



Tampuan: (Bible)

**គម្ពីរភាសាទំពួន**  
**Tampuan: គម្ពីរភាសាទំពួន (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tampuan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

The printed NT was published by:

The Bible Society in Cambodia

P.O. BOX 534, Phnom Penh, Cambodia

(+855) 23-640 3706

info@biblecambodia.org

www.biblecambodia.org

All rights reserved.

2020-11-28

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

742035d0-b3fa-5410-b953-8d4e296ae650

## Contents

ម៉ាថាយ . . . . .	1
ម៉ាកុះ . . . . .	66
លូកា . . . . .	105
យូហាន . . . . .	174
ងារ ម្ចាស់ វះ ប៉ាតាង យីស៊ី . . . . .	225
រ៉ូម . . . . .	291
១ កូរិនថូ . . . . .	322
២ កូរិនថូ . . . . .	352
កាឡាទី . . . . .	371
អេភេសូ . . . . .	382
ភីលីប . . . . .	393
កូឡុះ . . . . .	400
១ ថេសាឡូនិក . . . . .	407
២ ថេសាឡូនិក . . . . .	414
១ ធីម៉ូថេ . . . . .	418
២ ធីម៉ូថេ . . . . .	426
ទីតុះ . . . . .	432
ភីលេម៉ូន . . . . .	436
ហេប្រើ . . . . .	438
យ៉ាកុប . . . . .	461
១ ពេត្រុះ . . . . .	469
២ ពេត្រុះ . . . . .	478
១ យូហាន . . . . .	483
២ យូហាន . . . . .	491
៣ យូហាន . . . . .	493
យូដះ . . . . .	495
សារ តាំបាង . . . . .	498

# ម៉ាថាយ ប្រាប់ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ សារ អន់តត់ រ៉ះ

កាណុង ផាបំ ប៉ានើរ ប្រើ ទី ប្លាន់ ដូរ ឡាក់ ប្រាប់ គម សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ យី ម៉ាថាយ ម៉ាកុះ លូកា លូ យូហាន។ រតី ម៉ាថាយ ឡាក់ ប្រាប់ សារ អា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស អ្យក់ វ៉ាបៃ ឡើង ពូ អើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដែល សិច អើ ប្លាន់ជា ពៃ លេវី។ យីស៊ូ អ្យក់ ម៉ាថាយ ប្រឹក្សី សីះ ទីប ប្រើ អើ រ៉ះ សារ ប៉ាតាង អើ ដែល។ ពូ យីត ជា ម៉ាថាយ ប្រាប់ សារ អា យី អើ សាណាំ ៦០-៦៥ គ.ស.។

សារ រតី ម៉ាថាយ បិច កា ពូ អ៊ូ ហ្លង់

រតី ម៉ាថាយ ប្រាប់ សារ ដាក់ កាណុង ផាបំ អា ភៀ រ៉ះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ អ៊ូ អន់តត់ ជា បក់ ប្រើ រើស ប្រើ ប្រឹក្សី សាដាច់ ឡាក់ អន់ខែ ក្យាក់ ពៃ យី យីស៊ូ ហង អើ ជីរ ពីះ ត្រត់ ពូយ ប៉ានើរ ប្រើ បិកកាតយី ទី សា ញ៉ា ពៃ តាទីច។ អើ រ៉ះ ជា យីស៊ូ ជីរ ពីះ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ តាត់ អង់កេះ ទី ងារ ត្រត់ ពូយ ប៉ានើរ ប្រើ បិក កាតយី ទី សាញ៉ា សើត ពៃ ហង លូ ត្រត់ ឡាក់ កា មូត វ៉ាគីយ ប្រើ ទី រ៉ះ ពៃ ដែល។

រតី ម៉ាថាយ បិច រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ណារ អន់ ហ្លង់ ជា យីស៊ូ ឡាក់ កា រតី ម៉ូសេ ដែល ហះកា អើ ជីរ ពីះ ភៀ តង់ អន់ ពិន វ៉ាវ៉ាច់ ឡើង សារ យច។ អើ កា ប្រឹក្សី អន់ ពិន ហ្លង់ ឡើង ចាបាប សើត ពៃ ហើង ខាក់ ឆែម ណារ។ ខ អា ហង បះ អើ ឌុ អ្យក់ សារ អៀង ឡើង ផាបំ ប៉ានើរ ប្រើ សាញ៉ា សាន់ដាប កាប ឡើង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ចាំ កាខាក់ ប្រាប់ ពីង សារ អា ភៀ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ជា យីស៊ូ ជីរ ពីះ ភៀ ប្រឹក្សី ពូយ គ្រឹប សារ សាញ៉ា ឡាក់ ទី ប្រាប់ កាណុង ផាបំ ប៉ានើរ ប្រើ សាញ៉ា សាន់ដាប ណោះ។

រតី ម៉ាថាយ បិច រ៉ះ អន់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ហ្លង់ ជា ក្រុំ សៀ យីស៊ូ គ្រឹប សុនសាត យី ប៉ាសុន ប្រើ បិក កាតយី តាទីច យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យី សុនសាត អន់ទៀត កាតាម កាបាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ អូ ចៃ សៀ យីស៊ូ អន់ខែ អូ ត្រត់ ប៉ាសុន ប្រើ ណារ អុះ (ប៉ែ ហៃ ៨:១១-១២ លូ រ៉ូម ១១:១១-១២)។ អើ អ្យក់ ពុត ចៃត អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ ពូ អើ ជា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ ខង ក្រុំ អា ហង ទី សារ អំវាញ អីញ ឡើង យីស៊ូ លូ ប្រឹក្សី ងារ ប្រើ ពីង អង់កក់ តេះ រ៉ាប់ ងារ អា។

បក់ អាន ចាបះ កា ប៉ែ សារ កាណុង ផាបំ ម៉ះ ម៉ាថាយ រ៉ះ ឡើង សារ ដាក់ ជា យីស៊ូ ជីរ ពីះ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ ប្រឹក្សី អង់កក់ តេះ ណារ ម៉ោញ ណារ យី «សារ វ៉ាងហៃ វ៉ាងខ្យា ម៉ះ ប្រើ បិកកាតយី» លូ យីស៊ូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ សៀ អើ ឡើង ឡាបៀប អ៊ែ កោប អន់ ត្រត់ លូ សារ វ៉ាងហៃ វ៉ាងខ្យា អា ភៀ អន់ ពូ ប៉ែ ជា អន់ ខែ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ តាទីច។ យីស៊ូ កា ប្រើ អន់ខែ រ៉ះ ឡើង សារ វ៉ាងហៃ វ៉ាងខ្យា ម៉ះ ប្រើ កា ប៉ាណូស ទីឌុ គ្រឹប ចារ លើយ ទីល អង់កក់ តេះ វ៉ាយ ទី។

## ផិនកាន កាណុង សារ រតី ម៉ាថាយ ប្រាប់

- សារ ប្រាប់ សិច រតី យ៉ាត់ យីស៊ូ លូ សារ អើ កើត (១:១-២:២៣)
- សារ រតី យូហាន ឡាក់ ប៉ាងហុំ ពូ (៣:១-១២)
- សារ យីស៊ូ ប្រើ យូហាន ប៉ាងហុំ លូ សារ អើ អូ ចៃ ប្រឹក្សី ពូយ ប្រើ បឹត ប៉ាងល់ (៣:១៣-៤:១១)
- យីស៊ូ រ៉ះ សារ ដាក់ ពីង ខេត កាលីឡេ (៤:១២-១៨:៣៥)
- យីស៊ូ ចាក ឡើង ខេត កាលីឡេ ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម (១៩:១-២០:៣៤)
- អាទិត អន់តត់ អ៊ែ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម លូ សារ អើ តោ ពីង អ៊ីង គីង (២១:១-២៧:៦៦)

យីស៊ូ រឺស សីត ណារ្ណ លូ តាំបាង ឡាកោ អន់ ម្នត បក់ សៀ អើ ប៉ប៊ី (២៨:១-២០)។

**សារ យ៉ាត់ បិក យីស៊ូ**

១ អា ហង សារ យ៉ាត់ បិក យីស៊ូ បក់ ប្រ្រឹះ រឺស អន់ ប្រ្រឹក សាដាច់ \*។ អើ ឡាក់ ផ្ទង់ សាដាច់ ដារីត លូ ផ្ទង់ រ៉ាច់ រតី អាប្រាហាំ។

២ រតី អាប្រាហាំ គន អើ អ៊ីសាក់ អ៊ីសាក់ គន អើ យ៉ាកុប យ៉ាកុប គន អើ យូដា លូ អុះ មី យូដា ១២ ដូរ។

៣ យូដា លូ តាម៉ារ អន់ខៃ បាំងកើត ពែរេ លូ សេរីះ ពែរេ គន អើ ហេស្រុន ហេស្រុន គន អើ រ៉ាម។

៤ រ៉ាម គន អើ អាមីណាដាប៉ អាមីណាដាប៉ គន អើ ណាសូន ណាសូន គន អើ សាល់ម៉ូន។

៥ សាល់ម៉ូន លូ កាម៉ាញ អើ រ៉ាហាប់ បាំងកើត បូអុះ បូអុះ លូ កាម៉ាញ អើ រូត បាំងកើត អូបេត អូបេត គន អើ យេសាយ

៦ យេសាយ គន អើ សាដាច់ ដារីត។

សាដាច់ ដារីត លូ កាម៉ាញ អ៊ីរី បាំងកើត សាដាច់ សាឡូម៉ូន។

៧ សាឡូម៉ូន គន អើ សាដាច់ រេហូប៉ោម រេហូប៉ោម គន អើ សាដាច់ អាប៊ីយ៉ា អាប៊ីយ៉ា គន អើ សាដាច់ អេសា។

៨ អេសា គន អើ សាដាច់ យ៉ូសាផាត យ៉ូសាផាត គន អើ សាដាច់ យ៉ូរ៉ាម យ៉ូរ៉ាម គន អើ សាដាច់ អូសៀ។

៩ អូសៀ គន អើ សាដាច់ យ៉ូថាម យ៉ូថាម គន អើ សាដាច់ អេហាះ អេហាះ គន អើ សាដាច់ អេសេគៀស។

១០ អេសេគៀស គន អើ សាដាច់ ម៉ាណាសេ ម៉ាណាសេ គន អើ សាដាច់ អាម៉ូន អាម៉ូន គន អើ សាដាច់ យ៉ូសៀស។

១១ យ៉ូសៀស គន អើ សាដាច់ យេហូយ៉ាជិន លូ អុះ។ អើ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ពូ គៀរ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្យក់ ឡាក់ ប្រឹក ទុច ប៉ាក់ ប៉ាថេត បាប៊ីឡូន។

១២ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ សាដាច់ យេហូយ៉ាជិន អើ ទី គន សិច សាល់ធៀល សាល់ធៀល គន អើ សូរ៉ូបាបិល។

១៣ សូរ៉ូបាបិល គន អើ អាប៊ីយូត អាប៊ីយូត គន អើ អេលៀគីម អេលៀគីម គន អើ អេសូរ។

១៤ អេសូរ គន អើ សាដុក សាដុក គន អើ អេគីម អេគីម គន អើ អេលីយូត។

១៥ អេលីយូត គន អើ អេឡាសារ អេឡាសារ គន អើ ម៉ាថាន ម៉ាថាន គន អើ យ៉ាកុប។

១៦ យ៉ាកុប គន អើ យូសែប ក្លោ ម៉ារី។ ម៉ារី បាំងកើត យីស៊ូ ពូ អើ អើ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រឹះ រឺស អន់ ប្រឹក សាដាច់។

១៧ ឡឹង រតី អាប្រាហាំ ទីល សាដាច់ ដារីត ទី ១៤ រ៉ាំងហារ។ ឡឹង សាដាច់ ដារីត ទីល រ៉ាំងរ៉ាំង ពូ គៀរ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្យក់ ប្រឹក ទុច ប៉ាក់ ប៉ាថេត បាប៊ីឡូន ទី ១៤ រ៉ាំងហារ។ ឡឹង រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ទីល រ៉ាំងរ៉ាំង យីស៊ូ ទី ១៤ រ៉ាំងហារ ដេល។

**សារ កាណើត យីស៊ូ**

១៨ អា ហង សារ កាណើត យីស៊ូ បក់ ប្រ្រឹះ រឺស អន់ ប្រឹក សាដាច់។ មើត អើ ម៉ារី ណោះ យី មើត យូសែប ចឹង ទី ហង ហះកា ម៉ារី ឡាកោ គៀម អន់ទ្រូល ឡឹង បើ តានី តែប អែ លូ យូសែប។ អើ គៀម ញន កា អំរ៉ាញ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់។

១៩ យូសែប មើត ម៉ារី ណោះ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អើ អូ ចៃ ប្រឹក អន់ ម៉ារី តាយូស កា ពូ អុះ អើ យីត ចឹង អ្នត អន់តុង ម៉ារី ណោះ។

\* ១:១ ១:១ បក់ ប្រ្រឹះ រឺស អន់ ប្រឹក សាដាច់ ពៀត គុល «គ្រិះ»។

២០ អើ អ្វី យើង ឡើង សារ ណោះ ប៉ាក់ អើ តែប ជាឌី អំប៉ៅ បំបំ បិយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ កា អើ ជា «អី យូ ស៊ែប ផ្លុង រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត! អីស ជែ អ្នក កា ទី ម៉ារី ណោះ គន កាណុង រ៉ាច់ អើ ណោះ យី អំរ៉ាញ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ប្រគី អន់ អើ គៀម ណោះ។

២១ អើ ចឹង អ្វី ហាអុញ កើត គន កាម៉ាក់ ម៉ោញ អីស ត្រគ់ អន់ សិច ជា យីស៊ូ † ខង អើ ចឹង តង ប៉ាសុន អើ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង ថូត ប្រគី យច លូ ប្រ្លឹះ»។

២២ សារ អា កើត ពី៖ ភ្លឺ តាក់ អង់កេះ សារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី រ៉ះ កា រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ពៃ ផា៖

២៣ «ហៃ អង់កាន់ រ៉ុះ បើ តែប លូ កាម៉ាក់ ចឹង ឡាកោ គៀម លូ អ្វី ហាអុញ កើត គន កាម៉ាក់ ម៉ោញ។ ពូ ចឹង អន់ សិច អើ ជា អេម៉ាញអ៊ែល»‡។

អេម៉ាញអ៊ែល ទី ណី ជា «ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្វី អន់ខូ លូ ពិន»។

២៤ ប៉ាក់ យូស៊ែប សាទីរ អើ អូ ជៀ អ្នក ហង អើ ចឹង ទី ម៉ារី ពួយ ប៉ានីរ បិយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ កា អើ ណោះ ណារ៉ុ។

២៥ ហះកា យូស៊ែប អូ ទី តែប លូ ម៉ារី អុះ អ្វី អន់ខូ លើយ នីណោះ ហង ទីល ម៉ារី អ្វី ហាអុញ កើត គន ណោះ។ យូស៊ែប អន់ សិច ជា យីស៊ូ។

### ២

១ យីស៊ូ កើត ប៉ាក់ ស្រុក បេតាលេហិម ពីង ខេត យូដា។ រ៉ាងរ៉ាង ណោះ សាដាច់ ហេរត រ៉ាងហៃ ប៉ាថេត។ ទី មូត ក្រាក់ អូ អន់ខូង ប៉ាណាំ គូប ពី៖ ឡើង ប៉ាថេត អន់ទៀត តែង ដារ ឡាច់ ឡា ទីល ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

២ អន់ខែ អំប៉ញ ជា «សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអ៊ែល អង់កេះ កើត ណោះ អើ អ្វី ប៉ាក់ ចំ? ញីន ឡា ប៉ាក់ អា ភ្លឺ កាដាប សាំប្លឹះ អើ ខង ញីន បំបំ សំឡុង ម៉ះ អើ ឡាច់ កេះ»។

៣ ផ៖ សាដាច់ ហេរត កាតាំង សារ អា អើ កាខរ ណូស កាខាក់ មូត បក់ អ្វី ពីង មៀង យេរូសាឡឹម កា កា ខរ ណូស ឡាក់ កា អើ ដេល។

៤ កេះណោះ អើ អើ មូត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ មូត ណោយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប ទីខូ ភ្លឺ អំប៉ញ ឡើង សា ដាច់ ឡាក់ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ ពៃ \* អើ ចឹង កើត ប៉ាក់ ចំ។

៥ អន់ខែ រ៉ះ លូ សាដាច់ ហេរត ណោះ ជា «សាដាច់ ណោះ ត្រគ់ កើត ប៉ាក់ ស្រុក បេតាលេហិម ពីង ខេត យូដា ខង រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ដូរ ទី ប្រាក់ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ផា៖

៦ "អី ស្រុក បេតាលេហិម ខេត យូដា អីស កានីត កានោរ ឡាក់ កា មៀង តីស ដេល ខង ចឹង ទី សាដាច់ ម៉ោញ កើត ឡាច់ ឡើង អីស អើ ណោះ ចឹង រ៉ាងហៃ អ៊ីស្រាអ៊ែល ឡាក់ ប៉ាសុន អាញ»†។

៧ កេះណោះ សាដាច់ ហេរត អើ មូត ក្រាក់ អូ អន់ខូង ពី៖ ឡើង ប៉ាថេត អន់ទៀត ណោះ ឡាអ៊ិត ឡាអ៊ិត លូ អំប៉ញ ចាជៀក ឡាជៀក ឡើង សារ សំឡុង ណោះ ឡាច់ ចាក ទី ញ៉ាង ដារ កេះ។

† ១:២១ ១:២១ យីស៊ូ ទី ណី ជា «ប្រ្លឹះ តង»។ ‡ ១:២៣ ១:២៣ សារ អា ឡាច់ ឡើង អេសាយ ៧:១៤។ \* ២:៤ ២:៤ សាដាច់ ឡាក់ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ ពៃ ពៀត គុល «គ្រឹះ»។ † ២:៦ ២:៦ សារ អា ឡាច់ ឡើង មីកា ៥:២។

៨ កេះណោះ អើ ប្រើ ម្ចាត ក្រាត់ ណោះ ឡាច ប៉ាត់ ស្រុក បេតាលេហិម ជា «ហត់ អន់ដីស ប៉ាណាំ គួប ចាក ឡា ពិ លូ អំបញ្ច ណាំង ចារ សាស្វា កើត ណោះ អន់ អ្នក ឡា កៗ។ ជា អន់ដីស បំបំ កេះ សីត រ៉ះ កា អាញ ណើ អាញ ចឹង ឡា កាដាប សាំប្រឹះ សាដាច់ ណោះ ដេល»។

៩ អន់ខែ សាំយ៉ាង សាដាច់ រ៉ះ កេះ។ កេះណោះ ប៉ាណាំ គួប ឡាច ចាក ហង។ ផះ ណោះ អន់ខែ បំបំ ណារ សំ ឡង់ អន់ខែ បំបំ ផះ អន់ទ្រួល ពៃ សំឡង់ ណោះ កា ប៉ាណាំ ទ្រង អន់ខែ លើយ។ ទីល ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ អ្នែ សំ ឡង់ ណោះ តាវ ហង។

១០ ផះ ម្ចាត ក្រាត់ បំបំ សំឡង់ ណោះ អន់ខែ ហោក ខាក់។

១១ អន់ខែ កា ម៉ុត កាណុង ហិ បំបំ យីស៊ូ អ្នែ លូ មើត អើ ម៉ារី អន់ខែ កា កាដាប សាំប្រឹះ អើ កេះណោះ អន់ខែ អ្យក់ យឿង ខង ឡាត់ កា ម៉ាស កាណាត់ បោផ្លូវ លូ ចារ អ្នែ បោផ្លូវ គីត កាខាក់ អន់ កា អើ។

១២ កេះណោះ អន់ខែ រីល សីត ប៉ាត់ ប៉ាចេត អន់ខែ ទៅ ណារ ចាក ទ្រង អន់ទៀត ណារ ខង អន់ខែ អំបោ ប្រឹះ រ៉ះ កា អន់ខែ អ្ន អន់ សីត រ៉ះ កា សាដាច់ ហោត អុះ។

**សារ យូសែប លូ ម៉ារី អ្យក់ យីស៊ូ សាតាក់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡង់ សាដាច់ ហោត**

១៣ ប៉ាត់ ម្ចាត ក្រាត់ ណោះ ឡាច ចាក រ៉ាវ៉ាច់ កេះ យូសែប អំបោ បំបំ បិយ ប្រឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ កា អើ ជា «អីស អ្យរ ពិ ប៉ាណាំ សាស្វា ចិ អា លូ មើត អើ សាតាក់ ឡា អ្នែ ប៉ាត់ ប៉ាចេត អីស៊ីប តោ ខង សាដាច់ ហោត ណាំង ប៉ាន់តោ សាស្វា អា។ អន់ដីស អ្នែ អង់រ៉ាម ពឹង ប៉ាចេត ណោះ ហិ ទីល អាញ រ៉ះ ប្រើ សីត ណោះ អន់ដីស សីត»។

១៤ យូសែប កា អ្យរ ប៉ាណាំ សាស្វា ចិ លូ មើត សាស្វា ណោះ សាតាក់ ឡា អ្នែ ប៉ាត់ ប៉ាចេត អីស៊ីប ទីប កាម៉ាង ណោះ ទៅ ហង។

១៥ អន់ខែ អ្នែ ពឹង ប៉ាចេត ណោះ លើយ ទីល សាដាច់ ហោត តោ ភ្លើ តាត់ អង់កេះ សារ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ទី រ៉ះ ពឹង រ៉ាគីយ ប្រឹះ ពៃ ជា «អាញ អើ គន អាញ ឡាច ឡង់ ប៉ាចេត អីស៊ីប»។

១៦ ប៉ាត់ សាដាច់ ហោត អ្ន អន់តត់ ជា ម្ចាត ក្រាត់ ណោះ ពួង កា អើ កេះ អើ កា អីក ខាក់ ប្រើ ពូ ឡា ប៉ាត់ ស្រុក បេតាលេហិម លូ ស្រុក រក្សាមី ណោះ ចាក ណាំង ប៉ាន់តោ គន សាស្វា កាម៉ាក៏។ អន់ ទិ ឡាត ឡាត់ ទី អាញ ពៀរ សាណាំ អន់ ដីរ យីត ឡង់ ផះ ដាវ សំឡង់ តីស ឡាច ឡាត់ កា ម្ចាត ក្រាត់ រ៉ះ កា អើ ពៃ។

១៧ សារ អា កើត ពីះ ភ្លើ តាត់ អង់កេះ សារ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ទី រ៉ះ កា រ៉ាគីយ ប្រឹះ សិច យេរេមៀ ផាះ

១៨ «ពូ កាតាំង ប៉ានីរ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ អង់ហ្សាំង ញាំ ផ្អែកៗ ឡង់ ស្រុក រ៉ាម៉ា

យី រ៉ាដេល ញាំ កា គន អើ

ពូ ប៉ាឡោម អើ ហះកា អើ អ្ន សុប

ខង គន អើ អ្ន អ្នែ»។

១៩ ប៉ាត់ សាដាច់ ហោត តោ កេះ បិយ ប្រឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ កា យូសែប ប៉ាត់ ប៉ាចេត អីស៊ីប កាណុង សារ អំ បោ ជា

២០ «អីស ប៉ាណាំ គន សាស្វា អា លូ មើត អើ សីត ប៉ាត់ ប៉ាចេត អីស្រាអែល ណារ ពិ ខង ម្ចាត បក់ ណាំង ប៉ាន់ តោ អើ ពៃ អន់ខែ តោ ទិ កេះ»។

២១ យូសែប កា ប៉ាណាំ គន សាស្វា លូ មើត សាស្វា សីត ប៉ាត់ ប៉ាចេត អីស្រាអែល ណារ។

៖ ២:១៥ ២:១៥ សារ អា ឡាច ឡង់ ហូសេ ១១:១។ ៩ ២:១៨ ២:១៨ សារ អា ឡាច ឡង់ យេរេមៀ ៣១:១៥។

២២ យូសែប អ្នក អន់តត់ ជា សាជាច អាខេឡោស អ្នក រ៉ាងហៃ ពីង ខេត យូដា តាង ពី អែរី សាជាច ហេរត ទីល នីណោះ យូសែប អ្នក ខ្លាំង ឡា ប៉ាត់ ខេត ណោះ អុះ។ អែរី ឡា អ្នក ប៉ាត់ ខេត កាលីឡេ ឡា ខង ប្រ្រឹះ រ៉ះ កាណាង សារ អែរី អំប៉ៅ។

២៣ យូសែប អ្នក ពីង ស្រុក ណាសារែត ភៀ តាត់ អង់កេះ សារ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ រ៉ះ ជា «ពូ ចឹង អែរី គន សាស្វា ណោះ ប៉ាណូស ឡឹង ស្រុក ណាសារែត»។

### ៣

#### សារ វគី យូហាន ឡា ប៉ាត់ហុំ ប៉ាណូស

១ ឡា សាណាំ ឡឹង ណោះ វគី យូហាន ឡា ប៉ាត់ហុំ ប៉ាណូស អ្នក ពីង ស្រែត តិស ខេត យូដា អែរី អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ជា

២ «ហត់ អន់ដីស ប៊ុនពែង ពុត ពៀក ពិ ខង សារ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ ប៊ុកកាតយ័ ក្យាម ចឹង ទីល ហង»។

៣ យូហាន អា ហង វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ សិច អេសាយ ទី រ៉ះ ពែ ផាះ

«ទី ប៉ានីរ ប៉ាណូស ម៉ៅញ ដូវ កាប ម៉ៃៗ ពីង ស្រែត តិស ជា

"ហត់ ទ្រៀម ទ្រង ហាប ពី តាំងឡា ពិន

ហត់ តាម៉ង់ ទ្រង អន់ កា អែរី"»\*។

៤ វគី យូហាន កាសិប ពៀត ខោ អាវ ពូ ប្រគី លូ សក់ អុត អែរី ចែត ម៉ាអែរី ប្រគី លូ អង់ការ សាណា អែរី សា ឡែប លូ ទៀក ត្រត។

៥ កាំឡាង ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម កាំឡាង ឡឹង ខេត យូដា លូ កាំឡាង ឡឹង ស្រុក អ្នក រៀក ទ្រង យដាន់ ទី ណោះ ឡា ប៉ាត់ ចារ អែរី

៦ ទីប ឡាប ញម កា ឡាកោ អន់ខៃ ទី សារ យច ណោះ វគី យូហាន កា ប៉ាត់ហុំ អន់ខៃ ពីង ទៀក ទ្រង យដាន់។

៧ ផះ អែរី ប៊ុប មុត ផាវ៉ាស៊ី លូ មុត សាខូស៊ី អៀង ដូវ ឡា ប្រើ អែរី ប៉ាត់ហុំ ទៀក អែរី កាប កា ពូ ជា «អី មុត ប៉ាញ៉ា ប៉ាច័ ញា ត្រត់ អន់ដីស សាតាក់ ឡាច ឡឹង សារ ឡា ចឹង ត្រត់ ទីល ហង អា យី ប្រ្រឹះ ប៊ុកកាតយ័ ចឹង អីក កា ប៉ាណូស អូ ដាត់ ?

៨ ហត់ អន់ដីស ប្រគី សារ ដាត់ ម៉ាត់ ចឹង អ្នក អន់តត់ ជា អន់ដីស ទី ប៊ុនពែង ពុត ពៀក តាទីច។

៩ ដៃ យីត ជា អន់ដីស ចឹង វ៉ាវ៉ាច ឡាកោ ញន អន់ដីស ឡា គន សោ វគី អាប្រាហាំ អាញ ប័រ រ៉ះ អន់ អន់ដីស អ្នក អន់តត់ ជា ប្រ្រឹះ ប៊ុកកាតយ័ ប្រគី អន់ អំហ្គោ ទី អា កេះ គន សោ វគី អាប្រាហាំ កា អ្នក និះទៅ ដេល។

១០ កិញអៀ អា សូង អន់ ហះ គុល អ៊ឹង កេះ អ៊ឹង ចំ ប្លែ អូ ដាត់ ត្រត់ កាល់ អ្នាត កេះណោះ ចែត ពីង អុញ។

១១ អាញ ប៉ាត់ហុំ អន់ដីស លូ ទៀក ភៀ តាំង ជា អន់ដីស ប៊ុនពែង ពុត ពៀក កេះ ហះកា បក់ ពីះ អន់តត់ ឡឹង អាញ ទៀ អែរី ទី អំវាញ តិស ហ្គិត ឡឹង អាញ។ អាញ អា យី ចឹក កឹប កា អែរី កា អូ យី សា។ អែរី ចឹង ប៉ាត់ហុំ អន់ដីស លូ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាត់ កាខាក់ លូ ប៉ាត់ហុំ លូ អុញ។

១២ អែរី ចឹក កាទុំ ចឹង អុំ ពៀ អន់ ទី អ្យក់ ដឹង ដាត់ ចែត ពីង រម អញ ដេប ពៀ អែរី ចឹង តុះ អ្នាត ពីង អុញ សា អូ អូ ប៉ាត់»។

១៣ ផះ ណោះ យីស៊ូ ឡាច ឡឹង ខេត កាលីឡេ ឡា ប៉ាត់ ចារ វគី យូហាន អ្នក ប៉ាត់ ទៀក ទ្រង យដាន់ ភៀ ប្រើ យូហាន ប៉ាត់ហុំ អែរី។

\* ៣:៣ ៣:៣ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ៤០:៣។



១៤ ហះកា យូហាន ប៉ាតែក ជា «អូ អុះ! ញ៉ា ត្រក់ អីស ប្រើ អាញ នីអៀ ឡុក? អាញ ត្រក់ ប្រើ អីស បាំងហុំ អាញ»។

១៥ យីស៊ូ កាប ជា «យ៉ះ នីណោះ កាតាម ប៉រ អីស ប្រក់ ម៉ៅញ ទង អា ហង ពិ ភៀ អន់ ត្រក់ ពួយ ពុត ប្រ្លះ បិកកាតយ័ គ្រីប សារ»។ ណោះ យូហាន កា ចៃ ប្រក់ ហង។

១៦ ប៉ាក់ យីស៊ូ ហុំ កេះៗ អើ កា អូរ ហារ ឡឹង ទៀក ឡុត ជាឌី ប្លែង តាលុះ ពឹង លូ អើ បប័ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លះ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ កា អន់តើប វ៉ាក់ សាណាង ដីរ ឡើះ ពឹង អើ។

១៧ កេះណោះ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡឹង ប្លែង ជា «អា គន តាម អាញ បិច ចៃ កេង អើ ត្រក់ ពុត អាញ ខាក់»។

### ៤

#### សារ សាតាំង សាត់ លួង យីស៊ូ

១ កេះណោះ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លះ ប៉ាណាំ យីស៊ូ ឡុំ ប៉ាក់ ស្រី តីស អន់ ម៉ែត ប្រ្លះ បឹក សាត់ លួង អើ។

២ ឡែង ឡឹង យីស៊ូ កំ អូ សា សាណា ញ៉ា ៤០ ដាវ ៤០ ម៉ាង កេះ អើ ឡុយិត ខាក់។

៣ ណោះ ម៉ែត ប្រ្លះ បឹក ឡុំ សាត់ លួង យីស៊ូ អើ កាប ជា «ជា អីស គន ប្រ្លះ បិកកាតយ័ តាទីច អីស ប្រក់ ហៃ អន់ អំហ្គោ អា កេះ ណុំ ប៉ាំង»។

៤ ហះកា យីស៊ូ តើល ជា «កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ ទី រះ ជា "ប៉ាណូស អូ រីស ញន ដឹង កា សាណា អុះ យី រីស ញន កា ប៉ានីរ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ពីរ អើ ដេល"»\*។

៥ កេះណោះ ម៉ែត ប្រ្លះ បឹក ប៉ាណាំ អើ ឡុំ ប៉ាក់ មៀង យេរុសាឡឹម ឡាក់ ចារ ពូ ប៉ានេ ប្រ្លះ អន់ អើ ហារ អ្វី ពឹង អន់តល់ រោង វ៉ាមះ ។

៦ កេះណោះ អើ កាប ជា «ជា អីស គន ប្រ្លះ បិកកាតយ័ តាទីច អីស ប៉ុះ ហៃ ឡឹង អន់តល់ រោង វ៉ាមះ អា ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ ទី រះ ផាះ

"ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រើ បិយ អើ ឡុំ ហាប់ តាប៉ោង អីស ដៃ អន់ ជុង អីស កាន់តើស អំហ្គោ"†។

៧ យីស៊ូ តើល អើ ជា «កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ ទី រះ ណារ ជា "អូ អន់ សាត់ លួង ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លះ ម៉ះ អន់ដីស"‡។

៨ កេះណោះ ម៉ែត ប្រ្លះ បឹក ប៉ាណាំ យីស៊ូ ហារ ពឹង កល់ ប៉ានីម តុត ចាំងហឹត កេះណោះ សាំប្លោ តាំបាង ទី ប៉ា ថេត ពឹង អង់កក់ តេះ លូ ប្រើ យីស៊ូ ហៃ វ៉ាស អំប៉ាស ដាក់ ឡាយ៉ាម ពឹង ប៉ាថេត ទីណោះ។

៩ អើ រះ កា យីស៊ូ ជា «ប៉ាថេត ទី អា អាញ ចឹង មប អន់ កា អីស ជា អីស កាដាប សាំប៉ះ អាញ»។

១០ យីស៊ូ តើល ជា «អី សាតាំង! អីស ឡាច់ ពិ ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ ទី រះ ជា "អន់ដីស ត្រក់ កាដាប សាំប៉ះ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លះ ម៉ះ អន់ដីស លូ ត្រក់ វ៉ាប សៀ ដឹង ម៉ៅញ ដួរ អើ ណោះ ហង"§។

១១ ណោះ ម៉ែត ប្រ្លះ បឹក កា ឡាច់ ឡឹង អើ ហង កេះណោះ មូត បិយ ប្រ្លះ ឡុំ វ៉ាងហៃ អើ ឡុត។

#### សារ យីស៊ូ ចាក រះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្លះ

១២ ផះ យីស៊ូ កាតាំង លោ ជា ពូ រុប រតី យូហាន ចែត ខុក កេះ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ឡុំ អ្វី ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ ណារ។

\* ៤:៤ ៤:៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៨:៣។ † ៤:៦ ៤:៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្លះ (ទំនុក/តម្កើង) ៩១:១១,១២។ ‡ ៤:៧ ៤:៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៦:១៦។ § ៤:១០ ៤:១០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៦:១៣។

១៣ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង ស្រុក ណាសារេត ឡាច់ អ្វី ប៉ាក់ មៀង កាផានីម ក្បាម ហាង តាំងលេវ ប៉ាក់ ចារ សេប៊ូលុន លូ ចារ ណាបថាលី

១៤ ភ្ញី តាត់ អង់កេះ សារ ឡាក់ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ អេសាយ ទី រ៉ះ ពែ ផាះ

១៥ «អើ សេប៊ូលុន លូ ណាបថាលី ឡាក់ ចារ អ្វី រទ្រង ឡាក់ ប៉ាក់ តាំងលេវ

អើ ស្រុក រហាង ទៀក ទ្រង យដាន់

អើ កាលីឡេ ឡាក់ ចារ សុនសាត អន់ទៀត អ្វី

១៦ ប៉ាសុន បក់ អ្វី កាណុង ចារ ម៉ាម៉ាំង

អន់ខែ ទី ប៉ប តាតារ តិស ខាក់

ឡាក់ ឡាច់ តាត់ តាតារ បក់ អ្វី កាណុង ចារ តោ»\*។

១៧ ឡើង រាំងរាំង ណោះ ហង យីស៊ូ កា ចាក រ៉ះ ផា «ហាក់ បិនពែង ពុត ពៀក ពិ ខង សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ ក្បាម ចឹង ទីល ហង»។

១៨ ផះ អើ ចាក រហាង តាំងលេវ កាលីឡេ អើ ប៉ប មូត អុះ មី ពៀរ ដូវ យី ស៊ីម៉ុន ឡាក់ ពូ អើ ផា ពេត្រុះ លូ អុះ អើ សិច អន់ត្រេ។ អន់ខែ អ្វី ត្រះ ជៀល ខង អន់ខែ ប៉ាណូស ណាំង កា។

១៩ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ផា «ចុ ចាក ពួយ អាញ អាញ ចឹង បាំងហៀន អន់ដីស ចាក ណាំង អើ ប៉ាណូស ឡត»។

២០ កាតាំង យីស៊ូ កាប នីណោះ អន់ខែ អុះ មី កា សាន់តាត់ អ្នាត ជៀល ចាក ពួយ យីស៊ូ ឡត។

២១ យីស៊ូ ចាក ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណារ៉ូ ផាឌី ប៉ាតះ មូត អុះ មី ពៀរ ដូវ ណារ៉ូ យី យ៉ាកុប លូ យូហាន គន រតី សេ បេដេ។ អន់ខែ ផះ អ្វី ប៉ាយ៉ាម ជៀល កាណុង ទូក អន់ខ្ល លូ ពី អន់ខែ យីស៊ូ កា ជៀក អន់ខែ ដេល។

២២ អន់ខែ កា អ្នាត ទូក អ្នាត ពី អន់ខែ ឡត កា ចាក ពួយ យីស៊ូ ដេល។

២៣ យីស៊ូ ចាក ឡាក់ គ្រីប ស្រុក តេះ កាណុង ខេត កាលីឡេ លូ បាំងហៀន ពូ គ្រីប រោង ទីប រ៉ះ សារ ដាក់ យី សារ ប្រ្រឹះ រាំងហៃ រាំងខ្យា។ អើ តាត់ អន់ដាក់ មូត អីត ពូ គ្រីប នែវ លូ មូត កាជក កាដេល ប៊ូល ម៉ាត់ អន់ ដាក់ ដេល។

២៤ សិច យីស៊ូ លេវ លែង ប៉ាញ ទីប ខេត ស៊ីរី ដេល ពូ ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ជីន ប៉ាណូស អីត ពូ រាំងអា រាំងអីង គ្រីប នែវ លូ មូត អន់ទ្រុយ លូ ប៉ាណូស ប្រ្រឹះ ប្រត់ ទីប ប៉ាណូស តោ ជុង តី ភ្ញី ប្រើ អើ តាត់ អន់ដាក់។ យី ស៊ូ កា តាត់ អន់ដាក់ អន់ខែ ទីខ្ល។

២៥ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ ពីះ ឡើង ខេត កាលីឡេ លូ ឡើង ខេត ដេកាប៉ូល លូ ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម ឡើង ខេត យូដា លូ ឡើង ចារ អន់ទៀត យុង ទៀក ទ្រង យដាន់ អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ចាក ពួយ យីស៊ូ។

### ៥

#### សារ យីស៊ូ បាំងហៀន ពូ ពីង ប៉ានីម

១ ផះ យីស៊ូ ប៉ប ប៉ាណូស ពីះ អៀង អើ កា ហាវ អង់អ្វី ពីង ប៉ានីម។ កេះណោះ មូត សីះ កា ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អើ ដេល។

២ កេះណោះ អើ បាំងហៀន អន់ខែ ផា

\* ៤:១៦ ៤:១៥-១៦ សារ អា ឡាច់ ឡើង អេសាយ ៩:១-២។

៣ «ប៉ាណូស ចំ យីត ផា ឡាកោ អើ តាបាយ កាសត់ តងកាន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ តង ប៉ាណូស ណោះ ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អើ។

៤ ព្យ័ អ្នែ ញ៉ា សោក ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រ្រៈ ចឹង រ៉ាតុ អង់រើង អើ។

៥ ព្យ័ ទី ពុត ឡាអត់ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក ហង ខង ប្រ្រៈ ចឹង អន់ អង់កក់ តេះ អា កា អន់ខៃ ប្រ្រៈ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ។

៦ ព្យ័ ប៊ុច កា សារ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក ហង ខង ប្រ្រៈ ចឹង អន់ សារ ដាក់ ត្រង់ កា អើ តាទីច។

៧ ប៉ាណូស ចំ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រ្រៈ ប៊ុ កកាតយ័ ចឹង តាប៉ាប តាប៉ុន កា អើ ដេល។

៨ ព្យ័ ទី ពុត ដាក់ អូ ទី ពុត ប៊ុត ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង អន់ខៃ ចឹង ប៊ុប ប្រ្រៈ ប៊ុកកាតយ័។

៩ ព្យ័ រ៉ះកះ ប៉ារម ពូ អន់ រម គូប សោប ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រ្រៈ ប៊ុកកាតយ័ ចឹង អើ ផា គន អើ។

១០ ប៉ាណូស ចំ ពូ អូ ណីស លូ ប្រ្រៈ បាប ញុន កា ប្រ្រៈ ពូយ សារ ដាក់ ត្រង់ ម៉ះ ប្រ្រៈ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អើ។

១១ ផះ ពូ ប្រ្រៈ បាប កា អន់ដីស លូ ពូ កាប ញុត កា អន់ដីស លូ កាប អូ ដាក់ គ្រីប នៃវ ញុន កា អន់ដីស សៀ អាញ ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង។

១២ ហត់ អន់ដីស ហោក រត់ ពិ ខង ប្រ្រៈ ចឹង អន់ កាណាត់ ដាក់ ខាក់ កា អន់ដីស អ្នែ ពឹង ប្លែង តោ ខង មូត រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ សើត ពៅ កា ពូ អូ ណីស លូ ប្រ្រៈ បាប កា អន់ខៃ និះទៅ ដេល។

១៣ «អន់ដីស ព្យ័ប ឡាក់ កា ប៉ោះ សារ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ទីខូ ផា ប៉ោះ កើត សាប អូ ប្រ្រៈ កេះ ប៉ោះ ណោះ អូ ទី ខា ហង។ ពូ ចឹង អ្យក់ កាណាត់ ញ៉ា ប្រ្រៈ អន់ កើត ប្រ្រៈ ណាវ? ទី ដឹង គួក អ្នាត ណោះ ពូ ចឹង ចាក ចត់ ហង។

១៤ អន់ដីស ព្យ័ប ឡាក់ កា អុញ សារ៉ាប់ តាត់ តាតារ ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ។ ផា ពូ ប្រ្រៈ មៀង ពឹង កល់ ប៉ានីម ពូ អោន អូ សាគីម អុះ។

១៥ អូ ទី ព្យ័ សុះ តាគៀង កេះណោះ អ្យក់ វែវ កាត្រាប អុះ ទី ដឹង ពូ អ្យក់ ចែត ពឹង ចារ តាគៀង ភ្លើ តាត់ តា តារ ប៉ាណូស អ្នែ កាណុង ហី ទីខូ។

១៦ ទីល នីណោះ ត្រត់ អន់ តាតារ អន់ដីស ណោះ តាតារ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ទីខូ និះទៅ ដេល ភ្លើ អន់ ពូ ប៊ុប សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស ប្រ្រៈ ណោះ កេះណោះ ពូ ចឹង ប៉ានេ ប្រ្រៈ ប៊ុកកាតយ័ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្នែ ពឹង ប្លែង តោ។

១៧ «ដៃ យីត ផា អាញ ពិះ អា ចឹង អ្យត អ្នាត ចាបាប ប្រ្រៈ លើ អ្នាត ផាប មូត រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ។ អូ ត្រត់ អាញ ពិះ តាត់ អង់ហ្យង អុះ យី អាញ ពិះ តាត់ អង់កេះ សារ ចាបាប ប្រាត់ រ៉ះ ទីណោះ។

១៨ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ដាវ ចំ តេះ បើ តាឡែង ប្លែង បើ តាឡ័ ចាបាប កាណុង ផាប ប្រ្រៈ តុ សក់ កា អូ ហ្យង អុះ។ យី ចាបាប កាណុង ផាប ប្រ្រៈ ណោះ ចឹង អ្នែ លើយ ទីល សារ ណោះ កេះ ទី។

១៩ ព្យ័ ប៊ុច អ្នាត សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អា យ័ះ សារ តាទី ម៉ោញ ខ កាតាម លូ ប៉ាំងហៀន អូ អន់ ពូ ប្រ្រៈ ពូយ អើ ណោះ ចឹង កេះ ចិ ឡើង ពូ កាណុង កាំឡាំង ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា។ ហះកា ព្យ័ ចៃ រ៉ាប់ សៀ សារ អន់ តត់ ប៉ាតោ ទី អា លូ ប៉ាំងហៀន អន់ ពូ ប្រ្រៈ ពូយ អើ ណោះ ចឹង ប្រ្រៈ តីស កាណុង កាំឡាំង ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង ខ្យា។

២០ អាញ ចឹង រ៉ះ អន់ កា អន់ដីស អ្នក អន់តត់ ជា អន់ដីស ដាក់ ត្រង់ ជា អូ លីន ឡឹង ម្នាក់ ណែយ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាក់ ជា រ៉ាស៊ី យី ប្រ្រៈ ចឹង អូ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ដីស អុះ។

២១ «អន់ដីស យើយ កាតាំង ដេល សារ ពូ រ៉ះ កា រតី យ៉ាត់ អន់ដីស សើត ពៃ ជា "ដៃ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស \* ជា អន់ដីស ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស អន់ដីស ចឹង ត្រត់ ថូត ហង"។

២២ ហះកា អាញ ចឹង រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា ញើ អីក កា អុះ មី ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ត្រត់ ថូត ហង។ ញើ តះ ប៉ាស្យាប កា អុះ មី ប៉ាណូស ណោះ ម្នាក់ តាត់សិន ចឹង ចែក ថូត ដេល ញើ កាប បឹក កាប អីក កា ពូ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ត្រត់ ថូត ចែក ពីង ចារ អុញ ហង។

២៣ ទីល នីណោះ ប៉ាត់ អន់ដីស អ្នក កាណាត់ ឡា ពុះ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាត់ ទីល ចារ ណោះ កេះ ជា អន់ដីស កាចាំង កា អុះ មី អី ចំ ទី សារ លូ អន់ដីស

២៤ អន់ដីស ត្រត់ អ្នាត កាណាត់ ហះ ណោះ ហិ សើត ឡា រ៉ះកះ ប៉ារម លូ អុះ មី អន់ដីស អន់ ដាក់ លូ គូប សោប ហិ កេះណោះ ឡា ពុះ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ណារ៉ូ។

២៥ ជា ពូ ជៀក អន់ដីស ឡា កាប សារ ប៉ាត់ ក្រាត់ តាត់សិន អន់ដីស ត្រត់ រ៉ះកះ អន់ ត្រត់ លូ ពូ ស្រីស។ អន់ ទៀ ពូ ឡា ជីន អន់ដីស ប៉ាត់ ក្រាត់ តាត់សិន សារ ណោះ ក្រាត់ ណោះ ចឹង ជីន ប៉ាត់ ម៉ែត ខុក ម៉ែត ខុក ចឹង ចែក អន់ដីស កាណាត់ ខុក ហង។

២៦ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ជា អន់ដីស សឹង កា ពូ អូ គ្រីប ចំលួន អែ ទូម ដឹង ម៉ោញ ច្រិម កា តាម អន់ដីស ចឹង ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ អូ ទី អុះ។

២៧ «អន់ដីស យើយ កាតាំង កេះ ពូ រ៉ះ ជា "ដៃ រ៉ាលង កល់ កាម៉ាញ លើ ក្លោ"†។

២៨ ហះកា អាញ ចឹង រ៉ះ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា ញើ ហៃ អង់កាន់ ទីប ទី ពុត បិច តែប លូ អី ប៉ាណូស ណោះ អី ទី រ៉ាលង កល់ កាម៉ាញ អី កាណាត់ ពុត កេះ។

២៩ ជា ម៉ាត់ អន់ដីស តែង សាម៉ា ប៉ាណា ប្រឹក យច ត្រត់ ខ្លឹក ឡាច់ រឹត អ្នាត ប៉ាត់ ចាំងហាយុត។ ជា អន់ដីស អូ ទី ម៉ាត់ ម៉ោញ បើង អា ដាក់ លីន ឡឹង ប្រឹក អន់ កា ឡាកោ អន់ដីស ឡា ពីង ចារ អុញ។

៣០ ជា តី អន់ដីស តែង សាម៉ា ប៉ាណា ប្រឹក យច ត្រត់ កាសិត រឹត អ្នាត ប៉ាត់ ចាំងហាយុត ពិ។ ជា អន់ដីស អូ ទី តី ម៉ោញ បើង អា ដាក់ លីន ឡឹង ប្រឹក អន់ កា ឡាកោ អន់ដីស ឡា ពីង ចារ អុញ។

៣១ «ទី សារ ពូ រ៉ះ ម៉ោញ ណារ៉ូ ជា "កាម៉ាញ ប្រឹក អ្នាត កាម៉ាញ ត្រត់ ច្រាត់ សត់ត្រា អន់ កា កាម៉ាញ ហិ ណោះ ចឹង ទី អ្នាត"‡។

៣២ ហះកា អាញ ចឹង រ៉ះ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា ជា អង់កាន់ ណោះ អូ ទី រ៉ាលង កល់ ក្លោ អី ហះកា ក្លោ អី អ្នាត ជា កាម៉ាញ អី ទី ក្លោ ណារ៉ូ កាម៉ាញ អី ណោះ ចឹង កេះ ប៉ាណូស រ៉ាលង កល់ ហង។ ជា កាម៉ាញ ចំ ទី អី ណារ៉ូ កាម៉ាញ ណោះ ឡាត់ កា តែប លូ កាម៉ាញ ពូ និះទៅ ដេល។

៣៣ «ទី សារ ម៉ោញ ណារ៉ូ អន់ដីស យើយ កាតាំង ដេល ពូ រ៉ះ កា រតី យ៉ាត់ អន់ដីស សើត ពៃ ជា "ដៃ ម៉ត់ ពូង ត្រត់ ប្រឹក ពូយ គ្រីប សារ ឡាត់ អន់ដីស ទី ម៉ត់ អើ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រឹក ជាញ៉ាន"។

៣៤ ហះកា អាញ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា អូ អន់ ម៉ត់ អុះ ដៃ ម៉ត់ អើ ប្លែង ប្រឹក ជាញ៉ាន ខង ប្លែង ឡាត់ ច្រេ ចារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អង់អែ ប្រឹក សាដាច់។

៣៥ លូ ដៃ ម៉ត់ អើ អង់កក់ តេះ ប្រឹក ជាញ៉ាន ខង អង់កក់ តេះ អា កាណើល ដុង ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័។ ដៃ ម៉ត់ អើ មៀង យេរូសាឡឹម ប្រឹក ជាញ៉ាន ខង មៀង ម៉ះ សាដាច់ តីស។

\* ៥:២១ ៥:២១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ២០:១៣។ † ៥:២៧ ៥:២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ២០:១៤។ ‡ ៥:៣១ ៥:៣១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ញើ (ចោទិយ/កថា) ២៤:១។

៣៦ ដៃ ម៉ត់ អ្យក់ កល់ អន់ដីស ប្រឹក្សា ជាញ៉ាន ខង អន់ដីស អូ អូ ប្រឹក្សា អន់ សក់ កល់ អន់ដីស កើត បាក លើ ម៉ូ យ្លឹះ ម៉ោញ កាសែ កា អន់ដីស អូ អូ អុះ។

៣៧ ត្រក់ កាប ជា "តាទីច" យី "តាទីច" ឡូត ជា "អូ" យី "អូ" ខង ទិសារ កាប ពួង ណោះ យី ឡាច់ ឡឹង ម៉ៃ គ ប្រឹះ បឹត ដោះ។

៣៨ «អន់ដីស យើយ កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា "ជា ពូ ខ្វិក ម៉ាត់ អន់ដីស ម៉ោញ ប៉ែង អន់ដីស ខ្វិក ម៉ាត់ ពូ ម៉ោញ ប៉ែង និះទៅ ដេល។ ជា ពូ ដាល់ អន់ដីស ប៉ាក់ សាណាញ់ ម៉ោញ អន់ដីស ដាល់ ពូ អន់ ប៉ាក់ សាណាញ់ ម៉ោញ និះ ទៅ ដេល"ន។

៣៩ ហះកា អាញ ចឹង រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា ដៃ តូ លូ ប៉ាណូស ខុយ ប៉ាអ្យប់ ជា ពូ តាប៉ះ គៀង តោរ អន់ដីស តែង សាម៉ា ត្រក់ ងី អន់ ពូ តាប៉ះ ម៉ោញ ប៉ែង ណារ៉ូ ពិ។

៤០ ជា ទី ពូ ភង អន់ដីស ញុន ប៉ិច កា អារ សាំប៉ាក់ អន់ដីស ត្រក់ អន់ ពូ អ្យក់ ទីប អារ គ្រីន ដេល។

៤១ ជា ពូ ប៉ាំងខំ អន់ដីស ចាក គយ យឿង ខង អន់ ទី ម៉ោញ កាឡូមិត អន់ដីស ត្រក់ ចាក លូ ពូ អន់ ទី ពៀវ កាឡូមិត ពិ។ \*

៤២ ជា ទី ពូ ប៉ិច ប៉រ កាណាត់ ញ៉ា ឡឹង អន់ដីស អន់ ពិ លូ ដៃ កាឡីស កា ពូ ប៉រ អ៊ីម កាណាត់ ឡឹង អន់ដីស ណោះ។

៤៣ «អន់ដីស យើយ កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា "ត្រក់ ប៉ិច ចៃ កា អុះ ម៉ី ស្រុក តេះ អន់ដីស ទៅ ហះកា ត្រក់ អូ ណិស កា មូត តាមីរ អន់ដីស"។

៤៤ ហះកា អាញ ប៉រ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា ត្រក់ ប៉ិច ចៃ កា មូត តាមីរ ម៉ះ អន់ដីស លូ ម៉ន់ ឡោម ប្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ សារ ដាក់ កា មូត បក់ អូ ណិស អូ រម កា អន់ដីស ណោះ ដេល។

៤៥ ប្រឹក្សា នីណោះ អន់ដីស ចឹង កេះ គន ម៉ះ ប្រឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្វៃ ពឹង ប្លែង តោ។ ខង អ៊ែ អន់ ដាវ ឡាច់ អន់ តាតារ ទីប ប៉ាណូស ដាក់ ទីប កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ លូ អ៊ែ អន់ ទៀក បី ទីប ប៉ាណូស ត្រង់ ទីប កា ប៉ាណូស អូ ត្រង់ និះទៅ ដេល។

៤៦ ជា អន់ដីស ប៉ិច ដឹង កា ប៉ាណូស ចំ ប៉ិច ចៃ កា អន់ដីស ចឹង ទី ខា ញ៉ា? យ្លឹះ មូត អ្យក់ វ៉ាបៃ កា អូ ដេល ប្រឹក្សា នីណោះ។

៤៧ ជា អន់ដីស ប៉ិច ខែន ដឹង កា អុះ ម៉ី អន់ដីស ទៅ ចឹង យច ឡឹង ពូ ហះ ចំ? យ្លឹះ សុនសាត អន់ទៀត អូ សៀ ប្រឹះ កា អូ ដេល ប្រឹក្សា នីណោះ។

៤៨ ទីល នីណោះ ប្រឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្វៃ ពឹង ប្លែង តោ អ៊ែ ដាក់ ត្រង់ នីចម អន់ អន់ដីស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា អ៊ែ និះទៅ ដេល។

**៦**

១ «ដៃ ប្រឹក្សា ដាវ ដាក់ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ក្រាន់ កា ប៉ិច កា ពូ ប៉ប៉។ ជា ប្រឹក្សា នីណោះ អន់ដីស អូ ទី កា ណាត់ ញ៉ា ឡឹង ប្រឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្វៃ ពឹង ប្លែង តោ អុះ។

២ «ជា អន់ដីស អន់ កាណាត់ កា មូត ថុក ញ៉ាក ដៃ ឡុង រ៉ះ ផ៊ែក វ៉ាផ៊ែក ឡាក់ មូត តាត់ អំប្រឹក្សា ដាក់ អន់ខែ យើយ ប្រឹក្សា កាណាត់ រ៉ាំង លូ រទ្រង ភៀ ប៉ិច កា ពូ ប៉ានេ។ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា កាយ ឡឹង ណោះ អន់ខែ ចឹង អូ ទី ខា អុះ។

៣ ហះកា កាប៉ាច់ អន់ដីស ជា តី តែង សាម៉ា អន់ កាណាត់ កា មូត ថុក ញ៉ាក ដៃ អន់ តី សាំងអ្សា អូ អន់តត់

§ ៥:៣៨ ៥:៣៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ២១:២៤។ \* ៥:៤១ ៥:៤១ ផៈ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ តាហាន សុនសាត រ៉ូម ទី ចាបាប់ ប៉ាំងខំ ពូ គយ យឿង ខង អន់ ចាក ចាំងហាយ ទី ម៉ោញ កាឡូមិត។ † ៥:៤៣ ៥:៤៣ ប៉រ វ៉ៃ ចាបាប់ មូត លើ (លេវីវីនីយ) ១៩:១៨។



៤ ម៉ាក សារ អន់ដីស ប្រើគំ ណោះ ចឹង ដាក់ សាកឹម ទី ដឹង ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស ចឹង បំបំ សារ អន់ដីស ប្រើគំ ណោះ ណោះ អើ ចឹង អន់ កាណាគី គិត ខា កា អន់ដីស តាទីច។

៥ «ផា អន់ដីស ម៉ន់ អើ ប្រ្លឹះ ដៃ ប្រើគំ ឡាក់ កា ម្នាត តាត់ អំប្រើគំ ដាក់ អន់ខែ ខុ អន់តារ ម៉ន់ កាណាង រោង លូ រទ្រង សាលូង បិច កា ពូ បំបំ។ អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា កាយ ឡើង ណោះ អន់ខែ ចឹង អូ ទី ខា អុះ។

៦ កាប៉ាច អន់ដីស ផា អន់ដីស ម៉ន់ ត្រក់ ម៉ុត ពីង កាណាង កាត្រើត អំបារ កេះណោះ ម៉ន់ អើ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្នែ ពីង ចារ សាកឹម។ អើ ហៃ បំបំ អន់ដីស អ្នែ ម៉ន់ ពីង ចារ សាកឹម ណោះ អើ ចឹង អន់ កាណាគី គិត ខា កា អន់ដីស។

៧ «ផះ អន់ដីស ម៉ន់ ដៃ កាប អន់ទេ ទៅ ៗ សារ អូ ទី ខា ឡាក់ ម្នាត សុនសាត អន់ទៀត ណោះ ខង អន់ខែ សាម៉ី ផា កាប អៀង នីណោះ ប្រ្លឹះ អន់ខែ ចឹង សាយ៉ាំង។

៨ ដៃ ប្រើគំ ឡាក់ កា ពូ ខង ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អើ អូ ទី កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស តងកាន អន់ទ្រួល ឡើង អន់ដីស បំរ កេះ។

៩ អន់ដីស ត្រក់ ម៉ន់ អើ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ នីអៀះ

អី ពី ញីន ឡាក់ អ្នែ ពីង ប្លែង

អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អ្សិល កូត កា អីស។

១០ បំរ អីស រាំងហៃ រាំងខ្យា ប៉ាណូស ទីខូ

អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ប្រើគំ ពូយ ពុត អីស

ឡាក់ កា បិយ អីស ពីង ប្លែង ដេល។

១១ បំរ អីស អន់ សាណា ឡាក់ ញីន តងកាន កាណាង ដាវ អា។

១២ បំរ អីស ដៃ អ្សក់ យ៉ូ សារ ញីន យច

ឡាក់ កា ញីន អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច ពូ ប្រើគំ លូ ញីន ដេល។

១៣ ដៃ អន់ ពូ ប៉ាឡោម ញីន ប្រើគំ យច

ហះកា បំរ អីស តង ញីន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង ម៉ែត ប្រ្លឹះ បឹត ណើ។ \*

១៤ ផា អន់ដីស អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ ពូ ប្រើគំ យច លូ អន់ដីស ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្នែ ពីង ប្លែង តោ អើ អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ អន់ដីស ប្រើគំ យច ដេល។

១៥ ហះកា ផា អន់ដីស អ្សក់ យ៉ូ សារ ពូ ប្រើគំ យច លូ អន់ដីស ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្នែ ពីង ប្លែង តោ អើ កា អ្សក់ យ៉ូ សារ អន់ដីស ប្រើគំ យច ដេល។

១៦ «ផា ដាវ ចំ អន់ដីស កំ អូ សា សាណា ញ៉ា អន់ដីស ដៃ ប្រើគំ កា ម៉ះ ម៉ាត់ សាំងអយ ឡាក់ កា ម្នាត តា ត់ អំប្រើគំ ដាក់។ អន់ខែ ប្រើគំ កា ម៉ះ ម៉ាត់ នីណោះ បិច កា ពូ អន់ទៀត បំបំ លូ អូ អន់តត់ កា អន់ខែ កំ អូ សា សាណា។ អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា កាយ ឡើង ណោះ អន់ខែ ចឹង អូ ទី ខា អុះ។

១៧ កាប៉ាច អន់ដីស ផា ដាវ ចំ អន់ដីស កំ អូ សា សាណា ត្រក់ ប៉ាច ម៉ាត់ លូ កីត សក់។

១៨ ដៃ អន់ ពូ អន់ទៀត អូ អន់តត់ កា អន់ដីស កំ អូ សា សាណា អន់ ដឹង ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស ឡាក់ ពូ ហៃ អូ បំបំ ណោះ ហង បំបំ សារ អន់ដីស ប្រើគំ ដាក់ សាកឹម ណោះ ណោះ អើ ចឹង អន់ កាណាគី គិត ខា កា អន់ដីស។

\* ៦:១៣ ៦:៩-១៣ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេល៖ ៩ អី ពី ញីន ឡាក់ អ្នែ ពីង ប្លែង អន់ សិច អីស ដាក់ ឡាយ៉ាម។ ១០ បំរ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ អីស ពីះ ទីល អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ប្រើគំ ពូយ ពុត អីស ឡាក់ កា ពូ ពីង ប្លែង ដេល។ ១១ បំរ អីស អន់ សាណា ឡាក់ កា ញីន តងកាន កាណាង ដាវ អា។ ១២ បំរ អីស ដៃ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច ញីន ឡាក់ កា ញីន អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច ពូ ប្រើគំ លូ ញីន ដេល។ ១៣ ដៃ អន់ ពូ ប៉ាឡោម ញីន ប្រើគំ យច ហះកា បំរ អីស តង ញីន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ អិក សារ បឹត ខង សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា លូ អំវាញ អីញ លូ សារ ដាក់ កេង ម៉ះ អីស អ្នែ លើយ អាមែន។

១៩ «ដៃ ប៉ាកុំ គម វ៉ាស អំប៉ាស សាំរ៉ាប់ កា ឡាកោ ពីង អង់កក់ តេះ ឡាក់ ចារ កាញ់ចិរ រ៉េះ តេះ ប្លាល់ លូ កាចះ សា ឡាក់ ចារ ទី ប៉ាណូស អូ ដាក់ ច្រះ ប៉ាណិរ ម៉ុត អន់តុង វ៉ាស ណោះ ដេល។

២០ ប៉ាកុំ វ៉ាស អំប៉ាស គម ពីង ប្លែង តោ ឡាក់ ចារ ដាក់ អូ ទី កាញ់ចិរ រ៉េះ តេះ ប្លាល់ លូ អូ ទី កាចះ សា អូ ទី ពូ ច្រះ ប៉ាណិរ ម៉ុត អន់តុង វ៉ាស ណោះ ដេល

២១ ខង ជា វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អន់ដីស អ្វី ប៉ាក់ ចារ ចំ ពុត ពៀក អន់ដីស កា អ្វី ប៉ាក់ ចារ ណោះ ដេល។

២២ «ម៉ាត់ អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា តាគៀង សាំរ៉ាប់ ឡាកោ ជា ម៉ាត់ អន់ដីស ដាក់ តាតារ ឡាកោ អន់ដីស កា ដាក់ និះទៅ ដេល។

២៣ ហះកា ជា ម៉ាត់ អន់ដីស ម៉ាម៉ាង ឡាកោ អន់ដីស កា អូ ដាក់ និះទៅ ដេល។ ទីល នីណោះ ជា តាតារ សាំ រ៉ាប់ ឡាកោ អន់ដីស កើត ម៉ាម៉ាង រ៉ាងអិត នីណោះ កេះ ឡាកោ អន់ដីស កា អូ អូ ចឹង កើត នីចម ហង។

២៤ «អូ ទី ពៀ អូ ប្រឹក ដារ អន់ កា ពី តាំងឡា ពៀរ ដួរ អុះ ខង អ៊ែ ចឹង បិច កា ម៉ោញ អូ ណិស កា ម៉ោញ ត្រង់ កា ម៉ោញ អូ ត្រង់ កា ម៉ោញ។ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល អូ ត្រក់ អូ ប្រឹក ដារ ប្រ្រះ បិកកាតយ អន់ជា បិច កា វ៉ាស អំប៉ាស អន់ជា ទី អុះ។

២៥ «ខ អា ហង បះ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ដៃ រ៉ុនរ៉ាយ ឡឹង សាណា សាណិត អែត សា សាំរ៉ាប់ សិម ឡាកោ ប៉ាងឡេ លូ ខោ អារ សាំរ៉ាប់ កាសិប ពៀត។ ញ៉ា អន់ដីស អ្វី រ៉ុនរ៉ាយ សាំរ៉ាប់ ដឹង កា ណាំង សាណា សាណិត លូ ខោ អារ ប?

២៦ ហត់ អន់ដីស ចា ជ្រែប ហៃ សែម ប៉ារ ពីង ប្លែង តោ អន់ខេ អូ ទី សាមូល តប់ អូ ទី កាច់ ច្រក់ ប៉ាកុំ អ្យក់ ចែក កាណាង រម អុះ ហះកា ប្រ្រះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្វី ពីង ប្លែង តោ អ៊ែ សិម អន់ខេ។ ហះកា អន់ដីស អា គិត ខា ក្លា ឡឹង សែម ណោះ ណារ។

២៧ យ្រះ អន់ដីស ខំ រ៉ុនរ៉ាយ នីចម កាតាម កា អូ ទី ពៀ ចឹង អូ ប៉ាន់ ផែម អាញ ឡាកោ ទៅ អន់ អ៊ឹង អុះ យ្រះ តុ សិត កា អូ អូ សាំ។

២៨ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស រ៉ុនរ៉ាយ ឡឹង ខោ អារ? ហត់ អន់ដីស ចា ជ្រែប ហៃ ប៉ាការ ពីង ស្រៃ តោ អ៊ែ ហិន ដាក់ នីចម។ អ៊ែ អូ អូ ប្រឹក ដារ ក្លែង លើ តក់ តាញ អុះ។

២៩ ហះកា អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ផះ រ៉ាងរ៉ាង សាឡូម៉ុន ប្រឹក សាដាច់ ពៃ អ៊ែ សាណើម ឡាកោ ដាក់ នីចម កាតាម កា អ៊ែ អូ ទី ខោ អារ ដាក់ ឡាយ៉ាម សាម៉េ លូ ប៉ាការ ម៉ោញ តើម អា អុះ។

៣០ អី ប៉ាណូស សៀ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ អន់ដីស ហៃ ប៉ាការ អា ដារ អា អ៊ែ ហិន ពីង ស្រៃ ប៉ាក់ ដារ តា យ៉ាង ពូ ទក ចែក ពីង អុញ ហះកា ប្រ្រះ បិកកាតយ ប្រឹក អន់ អ៊ែ ឡាក់ ដាក់ ឡាយ៉ាម ប៉ុប អា កេះ។ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស ទី ខា ក្លា ឡឹង ប៉ាការ អា ណារ ចាបះ កា អ៊ែ ចឹង អន់ អន់ដីស ទី ខោ អារ កាសិប ពៀត ដេល។

៣១ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ រ៉ុនរ៉ាយ ហង ដៃ កាប ជា "សាណា ញ៉ា ញិន ចឹង អែត សា លូ ខោ អារ ញ៉ា ចឹង កាសិប ពៀត?"

៣២ ខង សុនសាត អន់ទៀត អូ សៀ ប្រ្រះ ខំ ណាំង កាណាត ទីណោះ ប្រ្រះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អ្វី ពីង ប្លែង តោ អ៊ែ អូ កេះ កា អន់ដីស តងកាន កាណាត ទីណោះ។

៣៣ ហត់ មប ឡាកោ អន់ ប្រ្រះ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា លូ ខំ ប្រឹក ពួយ សារ ដាក់ ត្រង់ ម៉ះ ប្រ្រះ ហ្និត ឡឹង សារ អន់ ទៀត។ ណោះ អ៊ែ ចឹង អន់ ផែម គ្រឹប កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស តងកាន ណោះ។

៣៤ ដៃ រ៉ុនរ៉ាយ ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ចឹង កើត ទី ដារ តាយ៉ាង ទៀ សារ ដារ តាយ៉ាង ក្យក់ យិត ដារ តាយ៉ាង ទៅ ញុន ម៉ោញ ដារ ៗ ទី សារ ក្យិប កេះ សាំរ៉ាប់ ដារ ណោះ ហង។

### ៧

- ១ «ដៃ ជា កា ពូ ប្រឹក្ច យថ ដៃ ភៀ ដៃ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ជា កា អន់ដីស ប្រឹក្ច យថ។
- ២ ជា អន់ដីស ជា កា ពូ នីចម៍ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ជា កា អន់ដីស នីណោះ ដេល។ អើ ចឹង វាល់ អន់ កា អន់ដីស ឡាក់ កា អន់ដីស វាល់ អន់ កា ពូ ណោះ ដេល។ \*
- ៣ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ហៃ ប័ប័ សារ យថ ចិ ម៉ះ អុះ ម៉ី ឡាក់ កា កាបក់ តេះ កាណុង ម៉ាត់ ហះកា អន់ដីស អូ ប័ប័ សារ អន់ដីស ប្រឹក្ច យថ តីស ឡាក់ កា តាំពៀក អ្លឹង អ្លៃ ទូម ពីង ម៉ាត់ អន់ដីស ទៅ។
- ៤ ទីល អ្លឹង អ្លៃ ទូម ពីង ម៉ាត់ អន់ដីស ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស កាប លូ អុះ ម៉ី ជា "ពិះ អន់ អាញ ប៉ាតីត អ្សក់ ឡាច់ កាបក់ តេះ ឡឹង ម៉ាត់ អីស" ?
- ៥ អី ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក្ច ហត់ អ្សក់ ឡាច់ អ្លឹង ឡឹង ម៉ាត់ អន់ដីស ទៅ ហិ ណោះ អន់ដីស ចឹង ហៃ ប័ប័ សា ឡះ លូ អុះ ប៉ាតីត អ្សក់ ឡាច់ កាបក់ តេះ ឡឹង ម៉ាត់ អុះ ម៉ី អន់ដីស។
- ៦ «ដៃ អ្សក់ កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ ដាក់ អន់ កា សូ អ្សក កា អន់ខៃ ចឹង តាឡះ កាប អន់ដីស ទៅ លូ ដៃ រឹត តា យ៉ាល់ ដាក់ ឡាយ៉ាម គិត ខា ម៉ះ អន់ដីស ហះ ម៉ាត់ សាតៃ អ្សក អន់ខៃ ចត់ ឡូត។
- ៧ «អន់ដីស ប័រ ណោះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង អន់។ អន់ដីស ណាំង ណោះ អន់ដីស ចឹង ប័ប័។ អន់ដីស កាខត់ អំបារ ណោះ អើ ចឹង បើក កា អន់ដីស ឡូត។
- ៨ ខង ពៀ ប័រ បក់ ណោះ ចឹង ទី ពៀ ណាំង បក់ ណោះ ចឹង ប័ប័ លូ ប្រ្លឹះ ចឹង បើក អំបារ កា បក់ ចំ កាខត់ ដេល។
- ៩ ទី កាំឡាំង អន់ដីស អា ជា គន ប័រ ណាំ បាំង អូ ទី ពៀ ចឹង អ្សក់ អំហ្គោ អន់ កា អើ អុះ។
- ១០ លូ ជា គន ប័រ សាអ្លឹង កា អូ ទី ពៀ ចឹង អ្សក់ ពិះ អ្លៃ រឹស អន់ កា អើ ដេល។
- ១១ តុត អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អូ អន់ កាណាតី ដាក់ កា គន ហឹង ខាក់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពិ អន់ដីស អ្លៃ ពីង ប្លែង តោ អើ ចឹង អន់ កាណាតី ដាក់ កា បក់ ប័រ ណោះ តះ។
- ១២ «អន់ដីស បិច កា ពូ ប្រឹក្ច ដាក់ លូ អន់ដីស នីចម៍ អន់ដីស ត្រក់ ប្រឹក្ច ដាក់ កា ពូ នីណោះ ដេល ខង កាណុង ផាប ចាបាប ប្រ្លឹះ លូ ផាប មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ទី រះ នីណោះ ហង។
- ១៣ «ហត់ ម៉ុត ទ្រង អំបារ អង់អ្សក៍ ពិ ខង អំបារ ម៉ុត ប៉ាត់ ចារ តៅ វាយ តៅ រុង ណោះ តីស ឡាហោង ខា ក់។ ទ្រង ឡាំ ប៉ាត់ ចារ ណោះ កា ឡាមត់ ដេល ទី ប៉ាណូស អៀង ម៉ុត ទ្រង អំបារ ណោះ។
- ១៤ ហះកា អំបារ ម៉ុត ប៉ាត់ ចារ ទី អាញ រឹស អើ អង់អ្សក៍ លូ ទ្រង ណោះ ប៉ាណាប ចាក ដេល ទី ប៉ាណូស បើ ត ដូវ ណាំង ទ្រង ណោះ ប័ប័។
- ១៥ «ត្រក់ ឡាវាំង ឡឹង មូត តាក់ អំប្រឹក្ច វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ខង អន់ខៃ ចឹង ប៉ាឡម៍ ឡាកោ ឡាំ ណាំង អន់ដីស អន់ ខៃ តាក់ អំប្រឹក្ច ដាក់ សឹម ឡាក់ កា ចៀម ហះកា ពុត អន់ខៃ តាកេះ ឡាក់ កា សូ ព្រី។
- ១៦ អន់ដីស ចឹង អន់ហ្គាល់ អន់ខៃ ញុន សារ អន់ខៃ ចឹង ប្រឹក្ច ឡាក់ កា ពិស អន់ហ្គាល់ តើម អ្លឹង ញុន ប្លែ អើ ដេល។ នីចម៍ ពូ ឃើយ ដេល ប អ្លះ ប្លែ អង់កាច លូ ប្លែ ប្រា ឡឹង គុំ សាលៀ ?
- ១៧ តើម អ្លឹង ដាក់ ប្លែ អើ កា ដាក់ និះទៅ ដេល ជា តើម អ្លឹង អូ ដាក់ ប្លែ អើ កា អូ ដាក់ និះទៅ ដេល។
- ១៨ តើម អ្លឹង ដាក់ អូ អូ បាំងកើត ប្លែ អិក អុះ តើម អ្លឹង អូ ដាក់ កា អូ អូ បាំងកើត ប្លែ ដាក់ និះទៅ ដេល។
- ១៩ តើម អ្លឹង ចំ អូ ដាក់ ប្លែ ពូ ចឹង កាល់ អ្នាត កេះណោះ អ្សក់ ចែត ពីង អុញ។
- ២០ មូត តាក់ អំប្រឹក្ច វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ កា នីណោះ ដេល អន់ដីស ចឹង អន់ហ្គាល់ អន់ខៃ ញុន សារ អន់ខៃ ប្រឹក្ច។

\* ៧:២ ៧:២ អើ កាប ប៉ាន់ដីប បិច ទី ណាំ ជា ជា ពិស ចែត មូត ពូ ឡាឡិត ឡាឡាក់ ប្រ្លឹះ ចឹង ចែត មូត ពិស និះទៅ ដេល។



២១ «ម្ចាស់ បក់ ប្រឹះ ចឹង រាំងហៃ រាំងខ្យា អូ ត្រក់ ម្ចាស់ ក្រាន់ កា អើ អាញ ជា ពី តាំងឡា ម៉ែត តាំងឡា ណោះ អុះ យី ម្ចាស់ បក់ ប្រឹះ ព្រួយ ពុត ពី អាញ ឡាក់ អ្វី ពីង ប្លែង តោ។

២២ ប៉ាក់ ដាវ ប្រឹះ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ ទៀ ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ ឡោម ឡា អាញ ជា "អី ពី តាំងឡា ផះ ញីន ប្រឹះ វ៉ាគីយ ប្រឹះ លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រឹះ ប៊ីត ប្រឹះ រុត ទីប ប្រឹះ សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ញ៉ា អូ ត្រក់ សិច អីស ប ញីន យើយ អើ ណោះ ពៃ?"

២៣ ណោះ អាញ ចឹង រះ កា អន់ខៃ ជា "អី ម្ចាស់ ប្រឹះ យច ចាបាប អន់ដីស ចាក ឡាច់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង អាញ ពី អាញ អូ យើយ អន់ហាល អន់ដីស អុះ"។

២៤ «ញី សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អាញ អា កេះណោះ ប្រឹះ ព្រួយ អើ ណោះ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ហ្លួង សាឡាច់ ប្រឹះ ហី អំបាំង អំហ្គា តាទៀរ។

២៥ យី ប្លែង បី ខ្យាល តីស លូ ទៀក វ៉ាឡាប តី ហី ណោះ នីចម កាតាម កា ហី ណោះ អូ ពួក អុះ ខង អើ ប្រឹះ អំបាំង អំហ្គា។

២៦ កាប៉ាច់ បក់ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អាញ អា ហះកា អើ អូ ប្រឹះ ព្រួយ អើ ណោះ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ ហ្លួង អូ ហី ប្រឹះ ហី ពីង តេះ ឡាពុក។

២៧ ប៉ាក់ ប្លែង បី ខ្យាល តីស លូ ទៀក វ៉ាឡាប តី ហី ណោះ អើ ពួក វ៉ាយ រ៉ា ឡុត»។

២៨ ប៉ាក់ យីស៊ូ រះ សារ អា កេះៗ ម្ចាស់ ប៉ាសុន ញម ខាក់ កា សារ អើ អន់តត់ ប៉ាតោ ណោះ

២៩ ខង អើ បាំងហៀន ទី អំរ៉ាញ អីញ អូ ត្រក់ ឡាក់ កា ម្ចាស់ ណាយូ អន់ទៀត យើយ បាំងហៀន អន់ខៃ អុះ។

### ៨

#### សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាក់ ពូ អៀង

- ១ ប៉ាក់ យីស៊ូ ដីរ ឡឹង ប៉ានីម ទី ប៉ាណូស អៀង កាខាក់ ប៉ាណាំ គួប ចាក ព្រួយ អើ។
- ២ ផះ ណោះ កា ទី ប៉ាណូស ត្រក់ រោះ ម៉ោញ ដូរ ម៉ុត កាដាប សាំប្រឹះ អើ លូ កាប ជា «អី ពី តាំងឡា អីស ទី អំរ៉ាញ តាត់ អន់ដាក់ អាញ ជា អីស ចៃ»។
- ៣ យីស៊ូ សាប៉ាក់ អើ លូ កាប ជា «អាញ ចៃ ដេល ហត់ ព្រះ ដាក់ ពី»។ ជាឌី រោះ អើ ណោះ កា ព្រះ ដាក់ ឡុត។
- ៤ កេះណោះ យីស៊ូ អន់តត់ រះ កា អើ ជា «អីស ត្រក់ ឡាវាំង កាខាក់ ដៃ រះ សារ អា អន់ ពូ អុដៃ។ ហះកា អីស ត្រក់ ឡា តាំបាង ឡាកោ អន់ ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រឹះ តោ ហៃ លូ អ្សក់ កាណាគី ពុះ សែន ប្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ កា ម៉ូសេ ទី រះ ភៀ អន់ ពូ អុដៃ អន់តត់ ជា អីស ដាក់ ប្រ្រាល តាទីច»។
- ៥ កេះណោះ យីស៊ូ ម៉ុត កាណាង មៀង កាផានីម ទី ម៉ែត តាហាន សុនសាត រួម ម៉ោញ ដូរ ឡា ប៉ាក់ ចារ អើ លូ ឡោម ជា
  - ៦ «អី ពី តាំងឡា! ទុច អាញ អើ អីត យ៉ិប ខាក់ តែប សាំងអៀង អ្វី ពីង ហី»។
  - ៧ យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «អាញ ចឹង ឡា តាត់ អន់ដាក់ អើ»។
  - ៨ ម៉ែត តាហាន សុនសាត រួម ណោះ កាប ជា «អី ពី តាំងឡា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ គីត អូ ខា អូ យី ចឹង ជៀក អីស ម៉ុត កាណាង ហី អាញ អុះ។ ប៉រ ក្រាន់ កា អីស កាប តាត់ អន់ដាក់ ឡឹង អា ម៉ោញ នីរ កា អើ ដាក់ ហង។
  - ៩ អាញ អុ អន់តត់ ខង អាញ កា អ្វី អន់តត់ ប៉ានីរ ពូ ដេល កា ទី គន តាហាន អ្វី កាន់តេះ ប៉ានីរ អាញ និះ ទៅ ដេល។ ជា អាញ ប្រើ តាហាន ម៉ោញ ដូរ ឡា ណោះ អើ ចឹង ឡា ជា អាញ ប្រើ សីត ណោះ អើ ចឹង សីត។ ជា អាញ ប្រើ ទុច ប្រឹះ ដាវ ញ៉ា អើ កា ប្រឹះ ព្រួយ ដេល»។

១០ ផ្ទះ យ៉េស៊ូ កាតាំង អែរី កាប នីណោះ អែរី ញម ខាក់ ខង សុនសាត អន់ទៀត ណោះ សៀ កាខាក់ កេះណោះ អែរី រ៉ះ កា ម្នុត ចាក ព្វយ អែរី ផា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច កាណុង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អា អាញ អូ យើយ ប័ប ពៀ សៀ កេង ខាក់ ឡាក់ កា អែរី អា អុះ។

១១ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ចឹង ទី សុនសាត អន់ទៀត អៀង ពីៈ ឡឹង ដាវ ឡាច់ ឡឹង ដាវ ម៉ុត ចឹង ហាវ ប៉ាក់ ចារ ប្រៀៈ រាំងហៃ រាំងខ្យា សង់ សា អន់ខូ លូ រតី អាប្រាហាំ រតី អ៊ីសាក់ លូ រតី យ៉ាកុប។

១២ ហះកា ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ត្រត់ ទី ប្រៀៈ ប៊ិកកាតយី ចឹង រាំងហៃ រាំងខ្យា ណោះ ប្រៀៈ ចឹង រឹត អ្នាត អន់ខែ អន់ អ្វែ តែង ឡឹង ពីង ចារ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាមត កាណុង ចារ ណោះ កាតាំង ដឹង ព្វ ញាំ តាំងអិះ លូ រាំងគែត សាណាញ់»។

១៣ កេះណោះ យ៉េស៊ូ រ៉ះ កា ម៉ែត តាហាន សុនសាត រួម ផា «ហាក់ អ៊ីស សីត ឡុត ពី អន់ ដាក់ ឡាក់ កា សារ អ៊ីស ម៉ឹង អា ហង់»។ ផ្ទះ ណោះ ទុច អែរី ណោះ កា ដាក់ ឡុត។

១៤ កេះណោះ ណារ៉ូ យ៉េស៊ូ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ពេត្រុះ ប័ប មើត អន់ហ្នី ពេត្រុះ ព្ព គ្រីន តែប ពីង ត្រេ។

១៥ យ៉េស៊ូ ចឹក តី អែរី ផាឌី ព្ព ណោះ កា ដាក់ ពៀ ឡុត អែរី អ្សវ តាំបាង សាណា សាណីត អន់ កា យ៉េស៊ូ។

១៦ ប៉ាក់ ទីល កាដាច ទី ព្ព ឡាក់ ជីន ប៉ាណូស ប្រៀៈ ប្រតី អៀង ដូវ ប៉ាក់ យ៉េស៊ូ អែរី កា ទ្រុះ ឡាច់ ប្រៀៈ បឹត ប្រៀៈ រឹត ឡឹង ប៉ាណូស ប្រៀៈ ប្រតី ណោះ ញន ប៉ានីរ អែរី លូ តាក់ អន់ដាក់ ម្នុត អឹត ព្ព ដាក់ ទីខូ ដេល

១៧ កៀ តាក់ អង់កេះ សារ វ៉ាគីយ ប្រៀៈ សិច អេសាយ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផា "អែរី អ្សក់ ទីប សារ អឹត ព្ព ទីប កាជក កា ដេល ម៉ះ ពិន កា អែរី"\*។

១៨ យ៉េស៊ូ ហៃ កា ទី ប៉ាណូស អៀង ពីៈ គួម អែរី ជុំ ណោះ អែរី ប្រើ សិះ អែរី អ្សក់ ទុក យួង តាំងលេវី ឡាក់ ប៉ាក់ ហាង តោ ឡុត។

១៩ ផ្ទះ ណោះ ទី ណោយូ បាំងហៀន ចាបាប ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យ៉េស៊ូ លូ រ៉ះ ផា «ណោយូ! អាញ ចឹង ប្រតី គី សិះ ចាក ព្វយ អ៊ីស ដេល យ៉ៈ អ៊ីស ឡាក់ ប៉ាក់ ចំ កាតាម»។

២០ យ៉េស៊ូ តើល អែរី ផា «សូ ព្រី ទី រ៉ុង ម៉ះ អែរី សែម កា ទី សំបួរ ម៉ះ អែរី ដេល ហះកា ប៉ាណូស អាញ អូ ទី ចារ ម៉ុត វ៉ាឡុវ អុះ»។

២១ ទី សិះ ម៉ោញ ដូវ ណារ៉ូ រ៉ះ កា យ៉េស៊ូ ផា «ពី តាំងឡា អ៊ីស អន់ អាញ សីត តប់ ប៉ាទ្រូ ពី អាញ ហិ»។

២២ ហះកា យ៉េស៊ូ តើល ផា «ចុ ចាក ព្វយ អាញ! អន់ ប៉ាណូស តោ តប់ គួប អន់ខែ ទៅ ពី»។

សារ យ៉េស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ បី ខ្យាល

២៣ កេះណោះ យ៉េស៊ូ ជីរ ជិះ ទុក ណារ៉ូ ម្នុត សិះ កា ប៉ាណាំ គួប ឡាក់ អន់ខូ លូ អែរី ដេល។

២៤ ផាឌី ទី ខ្យាល គីស តាក់ រាំងក្លាច ទៀត តាំងលេវី ម៉ុត ពីង ទុក ចឹង តាក់ កាឡាប ទុក។ កាប៉ាច យ៉េស៊ូ តែប ហ្នាក់ កា អែរី ស៊ើយ។

២៥ ម្នុត សិះ រ៉េ យ៉េស៊ូ ផា «ពី តាំងឡា ប័រ អ៊ីស តង់ ណើ ពិន ចឹង តោ កិញអៀ ហង់ អា»។

២៦ យ៉េស៊ូ កាប ផា «អី ប៉ាណូស សៀ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ ញាំ ត្រត់ អន់ដីស អ្សត តាឡាមី នីអៀ?» កេះណោះ អែរី អ្សវ ទីប ខ្យាល លូ ទៀត ណោះ ខ្យាល កា ស្វាស ទៀត កា ដាក់ ចិរ តែល ទៅ ហង់។

២៧ ម្នុត សិះ ញម ខាក់ អន់ខែ កាកាប លូ គួប ផា «អែរី អា ប៉ាណូស នីចមី បះ ខ្យាល លូ ទៀត រ៉ាប់ អែរី នី អៀ?»។

សារ យ៉េស៊ូ តាំងហ្សិត ប្រៀៈ បឹត ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស

\* ៨:១៧ ៨:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៣:៤។

២៨ ប៉ាក់ យីស៊ូ លូ ម្នាក់ សឹះ ទីល ប៉ាក់ ហាង ក្បាម ម្យ៉េង កាដាវ៉ា កេះ ផាឌី ទី កាម៉ាក់ ប្រ្រឹះ ប្រឹគី ពៀរ ដូវ ឡាច់ ឡឹង ចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ ចាក ឡា ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។ អន់ខៃ ពៀរ ដូវ ណោះ តាកេះ ខាក់ អូ ទី ពៀ ខិន ចាក ទ្រូង ចារ ណោះ អុះ។

២៩ កាម៉ាក់ ប្រ្រឹះ ប្រឹគី ពៀរ ដូវ ណោះ ស្រែក ផា «អី គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយី! អីស ទី សារ ញ៉ា លូ ញិន? អីស ឡា ប៉ាក់ អា ចឹង ចេត ថូត ញិន អន់ទ្រូល ឡឹង ដាវ កាំឡាត់ ប?»

៣០ ចាំងហាយុត ប៊ែត ឡឹង ចារ អន់ខៃ ណោះ ទី សាតៃ ម៉ោញ តាប៉ល់ ផះ ចាក ណាំង សា។

៣១ ប្រ្រឹះ ប៊ែត ឡោម យីស៊ូ ផា «ផា អីស ទ្រុះ ញិន ឡឹង ប៉ាណូស អា អីស អន់ ញិន ម៉ុត អៃ កាណុង តាប៉ល់ សាតៃ តោ ឡាត ពិ»។

៣២ យីស៊ូ តើល ផា «ម៉ុត អៃ ពិ!» ប្រ្រឹះ ប៊ែត កា ឡាច់ ឡឹង កាម៉ាក់ ពៀរ ដូវ ណោះ ម៉ុត កាណុង សាតៃ ឡាត។ តាប៉ល់ សាតៃ ណោះ កា សាតាក់ ដីរ ច្រាំង ត្រូត ឡា ពឹង ទៀក តាំងលេវ៉ា ឡង់ ទៀក តោ ទី។

៣៣ ម្នាក់ រង សាតៃ ប៉ាណាំ គូប សាតាក់ ឡា រះ កា កាំឡាង ម្យ៉េង លូ រះ ឡឹង សារ កាម៉ាក់ ពៀរ ដូវ ឡាច់ ប្រ្រឹះ ប្រឹគី ណោះ។

៣៤ កាំឡាង ម្យ៉េង ទីខូ កា ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ កេះណោះ កាប ឡោម ប្រើ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ អន់ខៃ ណោះ។

### ៩

#### សារ យីស៊ូ អូ អ្នក យ៉ូ សារ យច ប៉ាណូស

១ កេះណោះ យីស៊ូ ដីរ ជិះ ទូក យួង សីត ប៉ាក់ ម្យ៉េង ចារ អៃ យើយ អៃ ទៅ ណារ។

២ ផះ ណោះ ទី ពូ តុង ប៉ាណូស តោ ដុង តី តែប ពឹង ត្រិ ឡា ណាំង យីស៊ូ។ ផះ អៃ ប៉ប អន់ខៃ សៀ អៃ តា ទីច អៃ កាប ផា «អី គន ហាក់ អីស មឹង ពិ ខង សារ អីស ប្រឹគី យច លូ ប្រ្រឹះ អាញ អូ អ្នក យ៉ូ អុះ អ្នាត ដោះ កេះ»។

៣ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប បក់ អន់ដា កាតាំង អៃ កាប នីណោះ អន់ខៃ កាប កាណុង ពុត ផា «ប៉ាណូស អា កាប ផាម៉ាត ប្រ្រឹះ»\*។

៤ យីស៊ូ កាតាំង ទី សារ អន់ខៃ កាប កាណុង ពុត ណោះ បះ អៃ កាប ផា «ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ទី ពុត អូ ដាក់ នី អៀ?

៥ ផា អាញ រះ ផា "អាញ អូ អ្នក យ៉ូ សារ យច អីស កេះ" លើ កាប ផា "អូរ ចាក ពិ" កាប នីចម ឡាម៉ក់ លីន?

៦ ហះកា អាញ បិច អន់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ ផា ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប៉ាណូស អាញ អូ អ្នាត ដោះ សារ យច»។ កេះ ណោះ យីស៊ូ កាលែង ហៃ ប៉ាណូស តោ ដុង តី ទីប កាប ផា «អូរ អ្នក ត្រិ អីស ចាក សីត ប៉ាក់ ហី អីស ទៅ ពិ»។

៧ ប៉ាណូស បក់ តោ ដុង តី កា អូរ ប្រោហ ចាក សីត ប៉ាក់ ហី អៃ ទៅ ណារ។

៨ ផះ កាំឡាង អៀង ប៉ប សារ អា ពូ ញម ខាក់ លូ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អន់ សារ អំវាញ អីញ នៃរ អា កា ប៉ាណូ ស។

#### សារ ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី ណាំង សារ លូ យីស៊ូ លូ សឹះ អៃ

៩ ផះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ អៃ ប៉ប កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ សិច ម៉ាថាយ អង់អៃ ហះ ចារ ពូ សិង វ៉ា បៃ។ យីស៊ូ កាប លូ អៃ ផា «ចុ ឡា ពួយ អាញ»។ ណោះ អៃ កា អូរ ចាក ពួយ យីស៊ូ ឡាត។

១០ កេះណោះ យីស៊ូ ឡា សា សាណា ប៉ាក់ ហី ម៉ាថាយ។ ទី ប៉ាណូស អ្នក វ៉ាបៃ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អៀង ដូវ ពីះ សា អន់ខូ លូ អៃ លូ សឹះ អៃ ដេល។

\* ៩:៣ ៩:៣ អន់ខៃ យីត ផា យីស៊ូ ផាម៉ាត ប្រ្រឹះ ញន កា អៃ ផា អៃ អូ អ្នក យ៉ូ សារ ប៉ាណូស ប្រឹគី យច លូ ប្រ្រឹះ យី ទី ដឹង ប្រ្រឹះ ហង អូ ប្រឹគី នីណោះ។

១១ ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី បំបំ នីណោរ៖ អន់ខែ កាប លូ សីរ យីស៊ូ ជា «ញ៉ា ត្រក់ ណែយូ អន់ដីស សា អន់ខូ លូ ប៉ាណូស អ្សក់ វ៉ាបែ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ នីអៀ ឡូត ?»

១២ យីស៊ូ កាតាំង អន់ខែ កាប នីណោរ៖ កា តើល ជា «ប៉ាណូស ដាក់ ឡូកោ បាំងឡែ អើ អូ តងកាន ម៉ូអ្សា អុះ ទី ដឹង បក់ អីត ពួតតងកាន ម៉ូអ្សា។

១៣ ហត់ អន់ដីស យីត ចាជ្រែប ហែ សារ ប្រ្រៈ រះ កាណុង ផាបំ វ៉ាន់ដាបំ ប៉ានីរ អើ ជា "អាញ ប៊ុច កា ប៉ាណូស ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន អូ ត្រក់ អាញ ប៊ុច កា កាណាត៍ ពូ ពុះ វ៉ាម៉ះ អុះ"។ សារ អា ទី ណី នីចម៍? យី អាញ អូ ត្រក់ ដីរ ណាំង ប៉ាណូស ដាក់ អុះ យី ដីរ ណាំង ជៀក មុត អូ ដាក់ ភៀ អន់ អន់ខែ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក»។

១៤ ឡែង ឡើង ណោះ មុត សីរ រតី យូហាន ឡា ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ លូ អំបញ្ច ជា «ញីន លូ មុត ជាវ៉ាស៊ី កំ អូ សា សាណា លើយៗ ញ៉ា ត្រក់ សីរ អីស អន់ខែ អូ កំ?»

១៥ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ផះ ប៉ាញសង់ ក្លោ កាម៉ាញ នីចម៍ គួប ចាង អើ ចឹង អូ ញ៉ា សោក ដេល ប! ហះ កា ចឹង ទី ដាវ ម៉ោញ ពូ ចឹង រ៉ុប អ្សក់ ឡាច់ ក្លោ ណោះ ដាវ ណោះ អន់ខែ ចឹង កំ។ †

១៦ អូ ទី ប៉ាណូស ញើ អ្សក់ កាណាត់ ណាវ ដឹង ក្លោប ពីង អាវ រ៉ោះ អុះ ខង កាណាត់ ណាវ ណោះ ចឹង កា ប្រិញ ប្រឹក៍ អន់ កា អាវ តាហ៊ឹក ហ៊ឹង យីប។ †

១៧ កា អូ ទី បក់ ញើ អ្សក់ តាពែ ប្លែ អង់កាច បើ ងំ ចែក ពីង ស្រោ អង់ការ សាន់ដាបំ អុះ។ ជា ប្រឹក៍ នីណោរ៖ ចា បះ កា ស្រោ អង់ការ សាន់ដាបំ ណោះ ចឹង តាហ្រីស តាពែ កា ចឹង សីត ទី ឡូត ស្រោ អង់ការ ណោះ កា អូ អូ អ្សក់ ហង។ ជា តាពែ បើ តាន់ ងំ ពូ ចែក ពីង ស្រោ អង់ការ ណាវ ដេល ណោះ តាពែ កា អ្វៃ ស្រោ អង់ការ កា ដាក់»។\*

**សារ យីស៊ូ តាត់ អង់រីស សីត គន ក្រាត់ ស្រុក**

១៨ ផះ យីស៊ូ កាកាប លូ អន់ខែ ជាឌី ទី ក្រាត់ ស្រុក ម៉ោញ ដួវ ម៉ុត កាដាប សាំប្រៈ អើ កេះណោះ រះ ជា «គន អង់កាន់ អាញ អង់កះ កាតាច់ កាសី តាំងហើម កិញ អៀៗ បំរ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន ឡា សាប៉ាត់ អើ ណើ ណោះ អើ ចឹង ទី អាញ រីស សីត ណាវ»។

១៩ យីស៊ូ កា អ្សវ ចាក ឡា អន់ខូ លូ អើ ឡូត មុត សីរ កា ឡា អន់ខូ ដេល។

២០ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដួវ អើ អីត ដីរ អញ្ចុ លើយ ទុញ ១២ សាណាំ កេះ អើ ចាក ពូយ ទ្រង អង់កក់ ម៉ុត សា ប៉ាត់ ឡាណុច អាវ យីស៊ូ

២១ ញន អើ យីត កាណុង ពុត «ជា អាញ ទី សាប៉ាត់ ដឹង អាវ អើ ដាក់ ហង អីត អាញ អា»។

២២ យីស៊ូ កាលែង ហែ តែង អង់កក់ បំបំ អង់កាន់ ណោះ កេះណោះ អើ ជា «អី គន ហត់ អីស ម៉ឹង ពិ អីស ដាក់ កេះ ញន កា អីស សៀ»។ អង់កាន់ ណោះ កា ដាក់ អន់តាន់ ដុង ឡូត។

២៣ ប៉ាត់ យីស៊ូ ឡា ទីល ប៉ាត់ ហី ក្រាត់ ស្រុក កេះ អើ បំបំ មុត ខ្លោម ប៊ី ខ្លោម ច្បាប់ លូ បំបំ ប៉ាណូស វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ផះ អ្វៃ អង់រីង ពីង ប៉ាទ្រូ †។

២៤ ណោះ អើ រះ កា ពូ ជា «ឡាច់ៗ សាស្វា អា អូ តៅ អុះ អើ ក្រានី កា តែប ហ្លាក់ ដោច»។ ហះកា ពូ កាកីក ប៉ាដើក ប៉ាញ ចើរ កា អើ។

២៥ ប៉ាត់ អើ ទ្រុះ ឡាច់ ពូ ទី ប៉ាត់ ឡើង កេះ អើ កា ម៉ុត ពីង កាណុង អើ ចឹក តី សាស្វា ណោះ សាស្វា ណោះ កា អ្សវ ឡូត។

† ៩:១៣ ៩:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡើង ហូសេ ៦:៦។ † ៩:១៥ ៩:១៥ យីស៊ូ កាកាប នីអៀ យី កាប ប៉ាន់ដីប ឡើង ឡូកោ អើ ទៅ ផះ អើ អ្វៃ រីស ប្រឹក៍ អន់ ពូ ហោក រត់ ហះកា ប៉ាត់ ពូ រ៉ុប ប៉ាន់តៅ អើ ណោះ ពូ ចឹង សាម៉ុក សាម៉ាញ ទីប កំ អូ សា សាណា។ † ៩:១៦ ៩:១៦ អើ កាប ប៉ាន់ដីប ប៊ុច ទី ណី ជា អើ អន់ សារ ដាក់ ឡាក់ ណាវ កាខាក់ អូ ត្រក់ ក្រានី កា ប៉ាយ៉ាម សារ សាន់ដាបំ អុះ។ \* ៩:១៧ ៩:១៧ អើ កាប ប៉ាន់ដីប ទី ណី ឡាក់ កា ៩:១៦ ដេល។ † ៩:២៣ ៩:២៣ គុន តាឡាបំ យើយ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យី ប៉ាត់ ប៉ាណូស តៅ ពូ ខ្លោម ប៊ី ខ្លោម ច្បាប់។ មុត ប្រ្រៈ ប៉ាត្រង់ យើយ ច្បាប់ ពូ ញ៉ា អង់ហ្សាំង ដេល។

២៦ សារ អា កា លេវ ប៉ាញី ទីប ស្រុក តេះ រណោះ ហង។

សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ប្លែល ម៉ាត់ លូ ប៉ាណូស កាំឡូ

២៧ ផះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ទី ប៉ាណូស ប្លែល ម៉ាត់ ពៀរ ដូវ ចាក ពួយ អើ លូ ស្រែក ផា «អី ផ្ទង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត បរ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា ញីន ណើ»។

២៨ ប៉ាត់ យីស៊ូ សីត ទីល ប៉ាត់ ហី កេះ មូត ប្លែល ម៉ាត់ ពៀរ ដូវ ណោះ ឡា ប៉ាត់ ចារ អើ។ យីស៊ូ អប់ញ អន់ខែ ផា «នីចម អន់ដីស សៀ ផា អាញ អូ ប្រគី អន់ អន់ដីស តាតារ ម៉ាត់ ប?» អន់ខែ តើល ផា «ញីន សៀ កេះ ពី តាំងឡា»។

២៩ យីស៊ូ សាប៉ាត់ ម៉ាត់ អន់ខែ លូ កាប ផា «ហត់ អន់ ដាត់ ឡាក់ កា អន់ដីស សៀ អា ហង ពិ»។

៣០ ម៉ាត់ អន់ខែ ណោះ កា តាតារ ឡូត។ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ កាខាក់ ផា «ត្រត់ ឡាវាំង ដៃ រះ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ដៃ ណើ»។

៣១ ហះកា កាម៉ាក ពៀរ ដូវ ណោះ អន់ខែ ចាក រះ អន់ ពូ អូ ប៉ាញី ទីប ស្រុក តេះ រណោះ។

៣២ ឡឹង ឡឹង អន់ខែ ចាក រ៉ាវ៉ាច់ កេះ ផាឌី ពូ ឡា ជីន ប៉ាណូស ប្លែៈ បឹត ម៉ុត ម៉ោញ ដូវ ប៉ាត់ យីស៊ូ ប៉ាណូស ណោះ ប្លែៈ បឹត ប្រគី អន់ អើ កាំឡូ។

៣៣ ប៉ាត់ យីស៊ូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្លែៈ បឹត កេះ ប៉ាណូស កាំឡូ កា អូ កាប ឡូត។ កាំឡាំង អៀង ពូ ញម ខាក់ លូ កាប ផា «ពិន អូ ឃើយ ប៉ប អុះ សារ កេង ខាក់ នីអៀ កាណាង ប៉ាថេត អ៊ីស្រាអែល»។

៣៤ ហះកា មូត ផាវ៉ាស៊ី អន់ខែ កាប ផា «អើ អូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្លែៈ បឹត នីអៀ ញន កា សាដាច់ ប្លែៈ បឹត អន់ សារ អំវាញ អីញ កា អើ ហង»។

៣៥ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡា ប៉ាត់ មៀង លូ ប៉ាត់ ស្រុក អន់ទៀតៗ អើ បាំងហៀន ពូ ពីង រ៉ោង លូ រះ សារ ដាត់ ឡឹង ប្លែៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា លូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស អីត ពូ ត្រីប នែវ លូ ប៉ាណូស កាជក កាដេល ប្លែល ម៉ាត់ អន់ ដាត់ និះទៅ ដេល។

៣៦ ផះ យីស៊ូ ប៉ប កាំឡាំង អៀង អើ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពូ ខាក់ ខង ពូ អូ ត្រុះ អូ ចូន អូ ទី ចារ ម៉ឹង ឡាក់ ចៀម អូ ទី តាំងឡា រង។

៣៧ យីស៊ូ រះ កា មូត សីះ ផា «ទី ពៀ អៀង ខាក់ ឡាក់ ត្រត់ ច្រតី ហះកា ប៉ាណូស ច្រតី បើត ដូវ តាឡាម។

៣៨ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ឡោម ប្លែៈ បឹកកាតយ ឡាក់ តាំងឡា មីរ ម៉ាត់ អើ ប្រើ ពូ ឡា ច្រតី ពៀ ពីង មីរ អើ អា»។

### 90

សារ យីស៊ូ ប្រើ សីះ អើ ចាក

១ យីស៊ូ អើ មូត សីះ ទី ១២ ដូវ ពីះ ប៉ាត់ ចារ អើ កេះណោះ អើ អន់ មូត សីះ ទី អំវាញ អីញ អូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្លែៈ បឹត លូ អន់ អូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស អីត ពូ ត្រីប នែវ លូ ប៉ាណូស កាជក កាដេល ប្លែល ម៉ាត់ និះទៅ ដេល។

២ មូត សីះ ១២ ដូវ ឡាក់ អើ ប្រើ ឡា ប៉ាតាង អើ ណោះ ទី សិច ឡាក់ កា រះ អា ហង៖ ទី ម៉ោញ ស៊ីម៉ុន ពូ អើ ផា ពេត្រុះ លូ អុះ អើ សិច អន់ត្រេ យ៉ាកុប លូ អុះ អើ សិច យូហាន អន់ខែ អា ឡាក់ គន រតី សេបេដេ

៣ ភីលីប លូ បាថូលូមេ ម៉ាថាយ ឡាក់ ប៉ាណូស អៀង រ៉ាបៃ លូ ថូម៉ះ យ៉ាកុប គន រតី អាណផាយ លូ ថាដេ

៤ ស៊ីម៉ុន ប៉ាណូស ក្រំ ប៉ាត់តារ៉ាត់ \* លូ យូដេ អ៊ីសាការីយ៉ុត ប៉ាត់ អន់តីត អើ ប្រគី អូ ត្រង់ កា យីស៊ូ។

\* ១០:៤ ១០:៤ ក្រំ ប៉ាត់តារ៉ាត់ ពូ អើ ផា ក្រំ កាណាន ដេល យី មូត បិច កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រគី ប៉ាត់តារ៉ាត់ ភៀ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង គី សុនសាត រ៉ូម។



៥ យីស៊ូ ប្រើ សិរី អែរ ទី ១២ ដូរ អា ឡាច់ ចាក លូ អន់តត់ រ៉ះ ជា «ដៃ ឡាំ ណាំង សុនសាត អន់ទៀត លូ ដៃ ម៉ុត ពីង ស្រុក សុនសាត សាម៉ារី ហោត

៦ ហះកា ត្រត់ ឡាំ ណាំង ដឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ រ៉ុល រឿង ណោះ ខង អន់ខែ ពៀប ឡាក់ កា ចៀម ហ៊្យង ហ្ស៊ីត ហង។

៧ ផះ អន់ដីស ចាក ណោះ ត្រត់ រ៉ះ ជា "សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ក្យាម៍ ចឹង ទីល ហង"។

៨ ហត់ តាត់ អន់ដាត់ ពូ អ៊ីត ពូ លូ តាត់ អង់រ៉ុស សីត ពូ តោ។ ហត់ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ត្រត់ រ៉ោះ លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ ប៊ីត ប្រ្រៈ រ៉ុត ឡឹង ប៉ាណូស។ អាញ អន់ អំរ៉ាញ អ៊ីញ នែរ អា កា អន់ដីស តាដោះ អូ តាច់ អូ តូរ ទីល នីណោះ ត្រត់ រាំងហៃ ពូ តាដោះ និះទៅ ដេល ដៃ អ្យក់ ខា ឡឹង ពូ។

៩ ដៃ ទ្រុង ឡាំ ម៉ាស ប្រាក់ លៀន កាក់ អុះ។

១០ លូ ដៃ ទ្រុង កាទុង ដៃ អ្យក់ ឡាំ ខោ អារ សាំរ៉ាប់ ផ្លោះ ដៃ ជិះ ក៊ីប លូ ដៃ ចឹក ឡាំ អ៊ឹង កាទុង ខង អន់ ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រត់ ដារ កា ពូ ពូ ចឹង អន់ សាណា កា អន់ដីស។

១១ ប៉ាត់ អន់ដីស ម៉ុត ពីង ស្រុក តេះ លើ ពីង មៀង ចំ កាតាម ត្រត់ ណាំង អំបញ្ច ពូ ហី ពៀ ចៃ អន់ អន់ដីស អ៊ែ អន់ដីស ត្រត់ អ៊ែ ពីង ហី អែ ណោះ លើយ ទីល ដារ អន់ដីស ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ណោះ។

១២ ប៉ាត់ អន់ដីស ម៉ុត កាណុង ហី ចំ អន់ដីស ត្រត់ កាកាប លូ តាំងឡា ហី ណោះ ជា "អន់ ប្រ្រៈ អន់ សារ សា ណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស"។

១៣ ជា តាំងឡា ហី ណោះ យី ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ណោះ អន់ខែ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ឡាក់ កា ប៉ានីរ អន់ដីស កាប តាទីច។ ហះកា ជា តាំងឡា ហី ណោះ អូ យី ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក សារ អន់ ដីស បរំ ណោះ ចឹង សីត ប៉ាត់ អន់ដីស ទៅ។

១៤ ជា ពូ អូ ចៃ ហាច់ អន់ដីស លូ អូ ចៃ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អន់ដីស រ៉ះ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង ហី លើ ឡឹង ស្រុក ណោះ ទីប តាតុះ ឡាច់ កាបក់ តេះ ឡឹង ដុង អន់ដីស ដេល †។

១៥ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ប៉ាត់ ដារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចឹង តាត់សិន សារ ប៉ាណូស ទីខ្ល ទៀ មូត មៀង សូដុំ លូ មូត មៀង កូម៉ុរ៉ា ‡ ប្រ្រៈ ចឹង ចែក ចូត អន់ខែ ដីច ឡឹង មូត ស្រុក ណោះ។

១៦ «អាញ ប្រើ អន់ដីស ឡាំ អា រ៉ុច លូ អន់ ចៀម អ៊ែ ពីង អន់តិគី តាប៉ល់ សូ ព្រី។ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រត់ អូ សាំងកៃ ឡាវាំង ឡាកោ តិគី លូ ទី ពុត ដាត់ ឡាអត់ តិគី។

១៧ ត្រត់ ឡាវាំង ឡាកោ ខង ពូ ចឹង អញ្ជើន អន់ដីស ប៉ាត់ មូត ក្រាត់ តាត់សិន សារ កេះណោះ ពូ ចឹង ពីត សា ប៉ាត់ អន់ដីស កាណុង រោង។

១៨ ពូ ចឹង អញ្ជើន អន់ដីស ប៉ាត់ មូត ក្រាត់ ណាំជា លូ ប៉ាត់ សាដាច់ អន់ទៀតៗ តាត់សិន ញុន អន់ដីស សៀ អាញ។ ហះកា សារ អា ចឹង ប្រត់ អន់ អន់ដីស ទី ទ្រុង រ៉ះ សារ អាញ អន់ កា អន់ខែ លូ សុនសាត អន់ទៀត អូ ដេល។

១៩ ផះ ពូ រ៉ុប អន់ដីស អ្យក់ ឡាំ តាត់សិន សារ ដៃ អ្យក់ កា អូ អូ កាប ខង ផះ ណោះ ហង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចឹង រ៉ះ កា អន់ដីស សារ ចឹង ត្រត់ កាប នីចម៍

២០ ខង អូ ត្រត់ អន់ដីស អុះ ចឹង កាប យី ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ម៉ះ ប្រ្រៈ ឡាក់ ពី អន់ដីស អែ ចឹង កាប ពីង អន់ ដីស ណោះ។

២១ មី លូ អុះ ចឹង កេះ តាមីរ រ៉ុប គូប សោប អន់ ពូ ប៉ាន់តោ អ្នាត។ ពី ចឹង រ៉ុប គន ទៅ អន់ កា ពូ ប៉ាន់តោ អ្នា ត។ កាប៉ាច់ គនៗ ចឹង ប៉ាណាំ គូប តាប៉ុញ លូ មើត ពី ទីប អញ្ជើន អន់ ពូ ប៉ាន់តោ ដេល។

† ១០:១៤ ១០:១៤ តាតុះ ឡាច់ កាបក់ តេះ យី ភៀ ប្រត់ សាញ៉ា ជា អន់ខែ ប៉ាសាំង លូ ពូ ណោះ។ ‡ ១០:១៥ ១០:១៥ មូត មៀង សូដុំ លូ មូត មៀង កូម៉ុរ៉ា យី មៀង ពៀរ សើត ពៃ ពូ ប្រត់ អូ ដាត់ មៀង ណោះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចែក ចូត ចាំឡាយ មៀង ទី ថ្មី។ បរំ ហៃ កាណិត អងកក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៨។

២២ ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ចឹង អូ ណីស កា អន់ដីស ញន អាញ។ ហះកា បក់ ចំ ដាម អត់ អ្វី សៀ ទីល ឡុច បក់ ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តង់ អើ តាទីច។

២៣ អន់ដីស អ្វី ពឹង មៀង ចំ កាតាម ផា ទី ពូ កាប អូ ដាក់ ប្រឹក្តី អូ ដាក់ កា អន់ដីស ត្រត់ សាតាក់ ឡា ប៉ាក់ មៀង អន់ទៀត ណារ។ អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា អន់ដីស ចឹង ចាក រះ កា ពូ ពឹង ប៉ាថេត អ៊ីស្រាអែល អា បើ តានី គ្រឹប មៀង អុះ ណោះ ប៉ាណូស អាញ ចឹង ពីរ ទីល ហង។

២៤ «អូ យើយ ទី សិះ ចំ អូ ក្វា ឡឹង ណែយូ អុះ លូ អូ យើយ បបំ ទុច តីស ឡឹង ពី តាំងឡា អើ ដេល។ S

២៥ ផា សិះ អូ សាម៉េ លូ ណែយូ ទុច កា សាម៉េ លូ ពី តាំងឡា នីណោះ ដាក់ កេះ។ ផា ពូ អន់ សិច ក្រាក់ ហី ផា បេលសេប៊ុល \* កេះ ណោះ ពូ ចឹង អន់ សិច ប៉ាណូស បក់ អ្វី កាណាង ណោះ អូ ដាក់ ក្វា ឡឹង អា ណារ។

២៦ «ហះកា ដៃ អ្សក កា អន់ខែ ណោះ។ សារ សាគីម ទិណោះ ត្រត់ តាំងឡា អន់ ពូ បបំ លូ សារ អោន ទិណោះ ត្រត់ រះ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ដេល។

២៧ សារ ញ៉ា អាញ រះ កា អន់ដីស ពឹង ចារ ម៉ាម៉ាង ហត់ អន់ដីស ឡា រះ កា ពូ ពឹង ចារ តាតារ។ សារ ញ៉ា អាញ រះ កា ហៀច ពឹង តោរ ហត់ អន់ដីស ហារ ឡង រះ ឡឹង អន់តល់ ហី ឡុត។

២៨ ដៃ អ្សក កា បក់ អូ ប៉ាន់តោ ដឹង ឡាកោ បាំងឡៃ ហះកា អូ អូ ប៉ាន់តោ ទីប ប៉ាដាត ប៉ាលឹង អុះ។ ត្រត់ អ្សក កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ខង អើ អូ ប៉ាន់តោ ទីប ឡាកោ បាំងឡៃ លូ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ពឹង ចារ អុញ។

២៩ ពូ ប្រូ ចាប ពៀរ កាតុ ទី ខា ដឹង ម៉ោញ ច្រឹម†។ ហះកា ផា ប្រ្រឹះ ឡាក់ ពី អន់ដីស អូ អន់ ចាប ម៉ោញ កា តុ កា អូ ទី ឡី ទីល ប៉ាក់ តេះ អា អុះ យ្រឹះ អើ ជីច នៃវ អា កាតាម។

៣០ កាប៉ាច់ អន់ដីស យ្រឹះ សក់ កល់ កា អើ យ៉ាប ទិណោះ ដេល។

៣១ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ អ្សក ខង អន់ដីស អា គិត ខា ក្វា ឡឹង ចាប អៀង ណោះ ណារ។

៣២ ពៀ ខិន រះ សារ អាញ អា ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ណោះ អាញ ចឹង រះ សារ អើ កា ពី អាញ ឡាក់ អ្វី ពឹង ប្លែង តោ ដេល។

៣៣ ហះកា ពៀ អូ ខិន រះ សារ អាញ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស អាញ កា អូ ចៃ រះ សារ អើ ហះ ម៉ាត់ ពី អាញ ឡាក់ អ្វី ពឹង ប្លែង តោ ដេល។

៣៤ «ដៃ សាម៉ក់ ផា អាញ ជីវ អា ភៀ ប្រឹក្តី អន់ ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អ្វី ដាក់ រម លូ គូប សោប អុះ។ អាញ អូ ជីវ ប្រឹក្តី នីណោះ អុះ យី អាញ ជីវ ប្រឹក្តី អន់ ពូ តាប៉ុញ លូ គូប សោប។

៣៥ អាញ ជីវ អា ភៀ ចឹង ប៉ាកុលះ គន កាម៉ាក់ អន់ ក្លះ ឡាច់ ឡឹង ពី គន អង់កាន់ អន់ ក្លះ ឡាច់ ឡឹង មើត ម៉ាយ ក្លះ ឡាច់ ឡឹង មើត អន់ហ្នី។

៣៦ បក់ យើយ អ្វី អន់ខូ ម៉ោញ ហី កា ចឹង កេះ តាមីរ លូ គូប សោប។

៣៧ ពៀ បិច កា មើត ពី ក្វា ឡឹង បិច កា អាញ ប៉ាណូស ណោះ អូ យី ចឹង ប្រឹក្តី សិះ អាញ អុះ។ ពៀ បិច កា គន ក្វា ឡឹង បិច កា អាញ ប៉ាណូស ណោះ កា អូ យី ចឹង ប្រឹក្តី សិះ អាញ ដេល។

៣៨ ពៀ អូ ចៃ សាឡាក់ ឡាកោ គយ អ៊ឹង គឹង ពួយ អាញ ប៉ាណូស ណោះ កា អូ យី ចឹង ប្រឹក្តី សិះ អាញ ដេល។

៣៩ បក់ ពៀ បិច អ្វី រីស បក់ ណោះ ចឹង តោ ហះកា បក់ ពៀ តោ ញន អាញ បក់ ណោះ ចឹង អ្វី រីស។

៤០ «ពៀ ហាប់ អន់ដីស ឡាក់ កា ពូ ហាប់ អាញ ដេល ពៀ ហាប់ អាញ ឡាក់ កា ពូ ហាប់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រើ អាញ ជីវ ប៉ាក់ អា ដេល។

S ១០:២៤ ១០:២៤ សារ អា យីស៊ូ បិច កាប ឡឹង ឡាកោ អើ ទៅ ពៀប ឡាក់ កា ណែយូ លូ ពី តាំងឡា។ \* ១០:២៥ ១០:២៥ បេលសេប៊ុល យី ម៉ែត ប្រ្រឹះ បិក សិច សាតាំង ណោះ ហង។ † ១០:២៩ ១០:២៩ ច្រឹម ពៀត គុល «អាសារីយ៉ុន»។ ១៦ អាសារីយ៉ុន សាម៉េ លូ ម៉ោញ ខែណារ។ ម៉ោញ ខែណារ យី ខា ប្រឹក្តី គុលី ម៉ោញ ដាវ។

៤១ ព្រឺ ហាប់ វ៉ាគីយ បប្រ្រៈ ម៉ោញ ដូវ ញន កា អើ ឡាក់ វ៉ាគីយ បប្រ្រៈ បប្រ្រៈ ចឹង អន់ ខា កា អើ ឡាក់ កា បប្រ្រៈ ចឹង អន់ កា វ៉ាគីយ អើ ដេល។ ព្រឺ ហាប់ ប៉ាណូស ដាក់ ម៉ោញ ដូវ ញន កា អើ ប៉ាណូស ដាក់ បប្រ្រៈ ចឹង អន់ ខា កា អើ ឡាក់ កា បប្រ្រៈ ចឹង អន់ កា ប៉ាណូស ដាក់ ណោះ ដេល។

៤២ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ព្រឺ អន់ ទៀក ដឹង ម៉ោញ ចក កា ប៉ាណូស ចិ ម៉ោញ ដូវ ញន អើ ឡាក់ សីះ អាញ បក់ អន់ ទៀក ណោះ ចឹង ទី ខា តាទីច»។

### ១១

១ ប៉ាក់ យីស៊ូ អន់តត់ រ៉ះ កា សីះ អើ ទី ១២ ដូវ កេះៗ អើ ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ភៀ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ លូ ប៉ាំង ហៀន ពូ ប៉ាក់ ស្រុក តេះ អន់ទៀក ណាវ។

#### សារ វគី យូហាន អប់ញ យីស៊ូ

២ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ វគី យូហាន ត្រត់ ខុក អើ កាតាំង ដេល ពូ រ៉ះ ឡឹង ងារ យីស៊ូ \* ទី ប្រគី ទីណោះ។ អើ កា ប្រើ សីះ អើ ឡាក់ អប់ញ លូ យីស៊ូ ផា

៣ «អីស ហង ប បក់ បប្រ្រៈ រឺស អន់ ប្រគី សាដាច់? លើ កា ញីន ត្រត់ ក្បាក់ ម៉ោញ ដូវ ណាវ?»

៤ យីស៊ូ តើល រ៉ះ កា អន់ខៃ ផា «ហត់ អន់ដីស សីត រ៉ះ កា យូហាន សារ ញា ឡាក់ អន់ដីស បប្រ្រ លូ សារ អន់ ដីស កាតាំង អា ពិ

៥ ខង ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ កើត តាតារ ប៉ាណូស រ៉ាំងរ៉ាំង ជុង តី កើត អូ ចាក ប៉ាណូស ត្រត់ រ៉ោះ កើត ដាក់ ប៉ាណូស ក្លឹក ក្លំ កើត កាតាំង ប៉ាណូស តោ កា រឺស សីត ណាវ សារ ដាក់ ម៉ះ បប្រ្រៈ កាតាំង ទីល មូត ចុក ញាក់ ដេល †។

៦ ប៉ាណូស ចំ សៀ អាញ អូ អូ ឡាកោ ណោះ ចឹង សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង»។

៧ ប៉ាក់ មូត សីះ វគី យូហាន ចាក វ៉ាវ៉ាច់ កេះ យីស៊ូ រ៉ះ សារ វគី យូហាន កា កាំឡាំង អៀង ផា «ផះ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាក់ ស្រី តីស ពៃ អន់ដីស ឡាក់ ណាំង ហៃ កាណាតី ញា? អន់ដីស ឡាក់ ហៃ តើម ត្រាង យើល កា ខ្យាល ប?

៨ លើ ឡាក់ ណាំង ហៃ កាណាតី ញា? អន់ដីស ឡាក់ ណាំង ហៃ ប៉ាណូស កា សិប ពៀត ដាក់ ឡាយ៉ាម ប? ប៉ាណូស បក់ កាសិប ពៀត ដាក់ ឡាយ៉ាម យី មូត បក់ អៃ ពឹង ហី សាដាច់។

៩ ទីល នីណោះ អន់ដីស ឡាក់ ណាំង ហៃ កាណាតី ញា? ណាំង ហៃ វ៉ាគីយ បប្រ្រៈ ប? ត្រត់ ហង! អាញ បរ រ៉ះ ផា អើ ណោះ ក្លា ឡឹង វ៉ាគីយ បប្រ្រៈ ណាវ។

១០ យូហាន អា ហង ពូ ច្រាត់ រ៉ះ កាណុង ផាប រ៉ាំងដាប ប៉ានីរ បប្រ្រៈ ផាះ

បប្រ្រៈ កាប ផា "អាញ ចឹង ប្រើ ម៉ោញ ដូវ ប៉ាតាង អាញ អន់ ឡាក់ អន់ទ្រូល ឡឹង អីស ភៀ ទ្រៀម ទ្រង អន់ កា អីស"។‡

យូហាន អា ហង ឡាក់ បប្រ្រៈ ប្រើ ឡាក់ អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ ណោះ។

១១ អាញ បរ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ទី ប៉ាណូស ឡាក់ កើត ពឹង អងកក់ តេះ អា អូ ទី ពៀ តីស ឡឹង យូហាន អា អុះ ហះកា ទី ប៉ាណូស បប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា បក់ ចំ ចិ ឡឹង ពូ អើ ណោះ យី តីស ឡឹង យូហាន ណាវ។

១២ ឡឹង រ៉ាំងរ៉ាំង យូហាន អៃ អន់តត់ រ៉ះ កា ពូ ទីល រ៉ប់ ដាវ អា ទី ពូ ប៉ាសាំង លូ សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ បប្រ្រៈ លូ ទី ប៉ាណូស ខុយ តាប៊ីត ប៊ុច រ៉ាំងហៃ

\* ១១:២ ១១:២ យីស៊ូ ពៀត គុល «គ្រិះ»។ † ១១:៥ ១១:៥ បរ ហៃ អេសាយ ៣៥:៥-៦; ៤២:១៨; ៦១:១។ ‡ ១១:១០ ១១:១០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ម៉ាឡាក់ ៣:១។



១៣ ខង ទិ វ៉ាគីយ ប្រ្ល័ះ ឡើង សើត ពែ លើយ ទីល រ៉ាំងរ៉ាំង យូហាន អា កា ទី រ៉ះ ឡើង សារ ប្រ្ល័ះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ដេល។ ចាបាប់ ប្រ្ល័ះ កា រ៉ះ ឡើង សារ អា និះទៅ ដេល។

១៤ ផា អន់ដីស ចៃ ស្បើ អាញ ប័រ រ៉ះ ផា យូហាន អា ហង ឡាក់ វ៉ាគីយ ប្រ្ល័ះ សិច អេលីយ៉ា ឡាក់ ចឹង ត្រក់ ជីវ ណោះ ពែ។

១៥ ញើ កាតាំង សារ អា អ្យក់ យីត ចាប្រ្រែប ពិ។

១៦ «អាញ ត្រក់ ប៉ាន់ដីប ប៉ាណូស រ៉ាំងហាវ អា រ៉ិច លូ ប៉ាណូស នីចម៍ ? អន់ខែ ណោះ ញើប ឡាក់ កា គន សា ស្វា អ្នែ សាមយ រ៉ល់ រតាឡាត កាប កា គូប សោប ផា៖

១៧ "ញីន ខ្លោម ច្បាប់ អន់ កា អន់ដីស  
ហះកា អន់ដីស អូ ចៃ កាតាប័ អុះ  
ញីន ញ៉ាំ កា ប៉ាទ្រូ  
ហះកា អន់ដីស អូ ចៃ ញ៉ាំ ពួយ ដេល"។

១៨ ខង យូហាន ពិះ ប៉ាក់ អា អ៊ែ អូ អែត តាពែ លូ អ៊ែ កំ អូ សា សាណា ហះកា ពូ ផា កា អ៊ែ ប៉ាណូស ប្រ្ល័ះ ប្រើ គី។

១៩ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស អាញ កា ពិះ ប៉ាក់ អា ដេល អាញ អូ កំ អុះ អាញ អែត តាពែ សា សាណា ហះកា ពូ ផា កា អាញ "ហៃ ប៉ាណូស អា ហាន អែត ហាន សា ទីប រ៉ាំង លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ លូ មូត អ្យក់ វ៉ាបៃ"។ ហះកា ពូ ចឹង អូ អន់តក់ ផា សារ ហ្យាំង សាឡាច់ ម៉ះ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ ដាក់ ត្រង់ តាទីច ញន កា ពូ ប័ប ដាវ អ៊ែ ប្រើគី»។

**សារ យីស៊ូ កាប បាំងអាល កា មូត ស្រុក ខ្សាស៊ុន លូ ស្រុក បេតសែដា**

២០ កេះណោះ យីស៊ូ កាប បាំងអាល កា មូត អ្នែ ពឹង ស្រុក អន់ទៀតៗ ញន អន់ខែ អូ ចៃ បិទពែង ពុត ញើក។ ស្រុក ទិណោះ ឡាក់ ចារ អ៊ែ យើយ តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ អៀង។

២១ អ៊ែ ផា «អី មូត ស្រុក ខ្សាស៊ុន អន់ដីស ចឹង ឡាបាក តាទីច ហង។ អី មូត ស្រុក បេតសែដា អន់ដីស កា ត្រក់ ប៉ាណាប ដេល។ ផា មូត មៀង ទីរ៉ះ លូ មៀង ស៊ីដួន S ទី ប័ប សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡាក់ កា អន់ដីស ទី ប័ប ហះ អា ចាបះ កា មូត មៀង ទិណោះ ចឹង បិទពែង ពុត ញើក តាទីច ឡុត ទីប អន់តុក កាប៉ោ លូ អង់អ្នែ ពឹង អំហួរ \*។

២២ ខ អា ហង បះ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ តាតស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទិខ្ល ទៀ មូត មៀង ទីរ៉ះ លូ មៀង ស៊ីដួន អន់ខែ ចឹង ត្រក់ ថូត ជីច ឡើង អន់ដីស។

២៣ អី មូត មៀង កាផានីម ដៃ សាមីគី ផា ប្រ្ល័ះ ចឹង តាក់ អំប៉ោក អន់ដីស ហាវ ទីល ប្លែង យី អន់ដីស ចឹង ឡើ កាណុង ត្រោម តេះ ចារ គ្រន ប៉ាទ្រូ ឡុត។ ផា មូត មៀង សូដុំ † ទី ប័ប សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ឡាក់ អន់ ដីស ប័ប ហះ ចារ អា ចាបះ កា មូត មៀង សូដុំ ចឹង ស្បើ លូ អ្នែ លើយ ទីល រ៉ល់ ដាវ អា ដេល។

២៤ ខ អា ហង បះ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ តាតស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទិខ្ល ទៀ មូត មៀង សូដុំ អន់ខែ ចឹង ត្រក់ ថូត ជីច ឡើង អន់ដីស»។

២៥ ផះ ណោះ យីស៊ូ កាប ផា «អី ប្រ្ល័ះ តេះ ប្រ្ល័ះ ប្លែង ឡាក់ ពិ អាញ ប័រ ប៉ានេ អីស ខង អីស ទី តាំបាង សារ ទិ អា អន់ កា មូត អូ គីត អូ ខា អូ អូ អូ ហ្នង ហះកា អីស អោន អូ អន់ កា មូត គីត ខា ហ្យាំង សាឡាច់ អូ ហ្នង អុះ។

S ១១:២១ ១១:២១ មៀង ទីរ៉ះ លូ មៀង ស៊ីដួន យី មៀង សុនសាត អន់ទៀត ពូ ខុ ប្រើគី អូ ដាក់ អៀង។ \* ១១:២១ ១១:២១ គុន តាឡាប័ ពូ ផា ពូ ឡាប័ ញម សារ យច លូ បិទពែង ពុត ញើក ណោះ ពូ កា អន់តុក កាប៉ោ លូ អង់អ្នែ ពឹង អំហួរ។ † ១១:២៣ ១១:២៣ មៀង សូដុំ យី មៀង ម៉ោញ សើត ពែ ពូ ប្រើគី អូ ដាក់ អៀង ណោះ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ ចែត ថូត ថាឡាយ មៀង ទិ ថ្មី។ ប័រ ហៃ កាណោត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៨។

២៦ ត្រង់ ហង ពី អ៊ីស ប៉ាញ ពុត ប្រឹក្សា នីអៀ»។

២៧ យីស៊ូ កាប លូ ពូ ណារ៉ូ ជា «ពី អាញ ទី អន់ អាញ ហ្លួង ត្រឹប សារ អ៊ែ ទិណោះ។ អូ ទី ញី អន់ហ្គាល់ គន ប្រឹះ បិកកាតយ័ ហ្វាស ឡឹង អ៊ែ ទៅ អុះ កា អូ ទី ញី អន់ហ្គាល់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ហ្វាស ឡឹង គន អ៊ែ ដេល។ ទិល នីណោះ អូ ទី ប៉ាណូស ញី ចឹង អន់ហ្គាល់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ អុះ ជា អាញ អូ តាំបាង អន់ ពូ អន់ហ្គាល់។

២៨ អី មូត ក្លែង ក្លាំង លូ មូត ទី សារ ចុនចៃ ចុ ពីះ ប៉ាក់ អាញ ម៉ាក់ អាញ ចឹង អន់ អន់ដីស វ៉ាឡូរ។

២៩ ហាក់ ម៉ុត កែង អាញ ពិ ទីប ហៀន ឡឹង អាញ ណោះ អន់ដីស ចឹង សាណុក ពុត ហង ខង អាញ ដាក់ លូ ទី ពុត ឡាអត់។

៣០ ង៉ារ អាញ ប្រើ អន់ដីស ប្រឹក្សា កា ដាក់ ឡាម៉ត់ ដេល S»។

### ១២

សារ មូត ផាវ៉ាស៊ី ណាំង សារ លូ យីស៊ូ

១ ប៉ាក់ ទិល ង៉ារ វ៉ាឡូរ យីស៊ូ ចាក តាត់ ទ្រង អន់តិក៍ មីរ។ សីះ អ៊ែ ឡាឃុត តាឡាម៉ កា ប៉ាណាំ គូប ប្រិច សា ញី សាឡី ។

២ មូត ផាវ៉ាស៊ី បំបំ អន់ខៃ ប្រិច សា ញី នីណោះ កា វះ លូ យីស៊ូ ជា «អ៊ីស ហៃៗ សីះ អ៊ីស ប្រឹក្សា ង៉ារ ប្រិច ញី ពីង ង៉ារ វ៉ាឡូរ ចាបាប អូ អន់ ប្រឹក្សា ង៉ារ នែរ អា ពីង ង៉ារ វ៉ាឡូរ អុះ»។\*

៣ ហះកា យីស៊ូ តើល ជា «អន់ដីស ទិខូ អូ ទី អាន ប សារ សាដាច់ ដាវីត លូ គូប អ៊ែ ប្រឹក្សា ផះ អន់ខៃ ឡាឃុត សង់ ណោះ ពៃ ?

៤ អ៊ែ ម៉ុត កាណុង ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រឹះ អ្យក់ សា ណាំ បាំង ពូ ទៀន អន់ ហះ ម៉ាត់ ប្រឹះ លូ ផែក អន់ កា គូប អ៊ែ អន់ ដា ដេល +។ កាណុង ចាបាប ប្រឹះ ទី ដឹង មូត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រឹះ ទី ចាបាប សា ណាំ ណោះ សាដាច់ លូ ប៉ាសុន ដោច ដាច អូ ត្រង់ សា អុះ។ នីចម អន់ដីស យើយ អាន ដេល ប សារ ណោះ ?

៥ ម៉ោញ ណារ៉ូ ពីង ង៉ារ វ៉ាឡូរ មូត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រឹះ អ៊ែ ប្រឹក្សា ង៉ារ កាណុង រោង វ៉ាម៉ះ អន់ខៃ សុត កា ប្រឹក្សា យច ឡឹង ចាបាប ង៉ារ វ៉ាឡូរ ដេល ហះកា អន់ខៃ អូ ទី ថុត អុះ នីចម អន់ដីស យើយ អាន ដេល ប ចាបាប សារ ណោះ ?

៦ អាញ បំ វះ កា អន់ដីស អ៊ែ ហះ អា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ កែង ឡឹង រោង វ៉ាម៉ះ ណោះ ណារ៉ូ។

៧ ជា អន់ដីស ហ្លួង ឡឹង សារ ប្រឹះ ទី វះ ជា "អាញ បិច កា ប៉ាណូស ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន អូ ត្រង់ អាញ បិច កា កាណាក់ ពូ ពុះ វ៉ាម៉ះ អុះ"។ ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ កាប បាំងអាល កា មូត បក់ អូ ទី ថុត ណោះ អុះ

៨ ខង ប៉ាណូស អាញ ឡាក់ តាំងឡា ង៉ារ វ៉ាឡូរ»។

៩ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ឡាំ ប៉ាក់ រោង ចារ ពូ លូម។

១០ កាណុង រោង ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ក្រិវ តី ម៉ោញ ប៊ែង អ៊ែ ហះ ណោះ ដេល។ ពូ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «កាណុង ង៉ារ វ៉ាឡូរ នីអៀ ពិន ទី ចាបាប តាត់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស នែរ អា ដេល ប ?» អន់ខៃ អំបញ្ច នែរ អា ភៀ បិច ណាំង សារ កាប កា យីស៊ូ។

‡ ១១:២៩ ១១:២៩ ហាក់ ម៉ុត កែង អាញ ពិ ញីត គុល «ហាក់ អ្យក់ នីម ម៉ះ អាញ ចែក ពីង ឡាកោ ពិ»។ S ១១:៣០ ១១:៣០ ង៉ារ អាញ ប្រើ អន់ដីស ប្រឹក្សា កា ដាក់ ឡាម៉ត់ ដេល ញីត គុល «នីម ម៉ះ អាញ ជីច កាណាក់ អាញ ប្រើ អន់ដីស គយ កា ជីច ដេល»។ \* ១២:២ ១២:២ តាម ចាបាប ប្រឹះ ប្រឹក្សា ដឹង ត្រា ង៉ារ ត្រង់ វ៉ាឡូរ ម៉ោញ ង៉ារ ហះកា មូត ផាវ៉ាស៊ី អន់ខៃ ផែម ចាបាប អន់ខៃ ណារ៉ូ ជា អន់ខៃ បំបំ ពូ ប្រិច សា ញី ពីង ង៉ារ វ៉ាឡូរ អន់ខៃ ជា យច ចាបាប ហង ឡាក់ កា ប្រឹក្សា ង៉ារ ដេល។ † ១២:៤ ១២:៤ ផះ ណោះ ប្រឹះ អូ អីក កា សាដាច់ ដាវីត អុះ ទិល នីណោះ មូត ផាវ៉ាស៊ី អូ ត្រង់ អីក កា សីះ យីស៊ូ ដេល។ បំ ហៃ ១ សាយុអ៊ែល ២១:១-៦។ ‡ ១២:៧ ១២:៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហូសេ ៦:៦។

១១ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ទី កាំឡាំង អន់ដីស អា ជា ម៉ោញ ដូរ អើ ទី ចៀម ម៉ោញ កាតុ ឡិ កាណុង ឡូ: ត្រ គំ ពីង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ នីចម អើ ចឹង ប្រគំ អើ អូ ឡា អ្យក់ ឡាច់ ហិ ប ចៀម អើ ណោះ ?

១២ ហះកា ប៉ាណូស ទី ខា ក្លា ឡឹង ចៀម ណោះ ខាក់ ទីល នីណោះ ចាបាច់ អន់ តង់ ពូ កាណុង ដាវ វ៉ាឡូរ អា ដេល»។

១៣ យីស៊ូ រះ កា កម៉ាក ក្រិវ តី ណោះ ជា «ឡាង ហៃ តី !» អើ កា ឡាង តី តាទីច ជាឌី តី ណោះ ដាក់ ឡាក់ កា តី ម៉ោញ ប៊ែង ណារ ដេល។

១៤ កេះណោះ មូត ជាវ៉ាស៊ី ឡាច់ ឡឹង រោង ឡា ពីកសា គូប អន់ខែ ភៀ ណាំង ទ្រង ចឹង ប៉ាន់តោ អ្នាត យីស៊ូ។

១៥ យីស៊ូ អូ អន់តត់ ឡឹង សារ ណោះ ឡូត ណោះ អើ កា ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ទីប ទី ប៉ាណូស អៀង ចាក ពូយ អើ ដេល។ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាក់ មូត អីត ពូ អន់ ដាក់ ទីខូ ដេល។

១៦ កេះណោះ អើ ទីប អូ អន់ អន់ខែ រះ កា ពូ អន់ទៀត អូ ឡឹង ដាវ អើ ប្រគំ ណោះ អុះ។

១៧ សារ អា កើត ពីះ ភៀ តាត់ អង់កេះ សារ ប្រ្រះ បិកកាតយ ទី រះ កា វ៉ាគីយ ប្រ្រះ សិច អេសាយ ពៃ ផាះ

១៨ ប៉ាណូស អា ហាង អាញ រើស អន់ ប្រគំ ដាវ អាញ អាញ បុច ចៃ ខាក់ កា អើ អា ទីប ប៉ាញ ពុត អាញ ដេល។

អាញ ចឹង ចែត ប៉ាដាត ប៉ាលឹង អាញ ពីង អើ។

អើ កា ចឹង រះ អន់ សុនសាត អន់ទៀត អូ អន់តត់

ជា អាញ ចឹង តាត់សុន សារ ប៉ាណូស អន់ ត្រង់ តាទីច។

១៩ អើ អូ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ ពូ អុះ

លូ អូ កាប តីស ប៉ានីរ ដេល

កា អូ ទី ពៀ ចឹង កាតាំង ប៉ានីរ អើ រទ្រង អុះ។

២០ អើ អូ ព្រិច តាត់ កាតាច់ តើម ត្រាង ឡាក់ ប៉ាក់ កេះ ណោះ អុះ

កា អូ តាត់ អំបាត់ តាគៀង ឡាក់ អៃ ដឹង អ្យ កេះ ដេល។

អើ ប្រគំ នីអៀ លើយ ទីល អាញ កេះ តាត់សុន សារ អន់ ត្រង់។

២១ គ្រីប សុនសាត ចឹង ម៉ឹង អើ S។

២២ ផះ ណោះ ទី ពូ ឡា ដីន កម៉ាក ប្រ្រះ បឹត ម៉ុត ម៉ោញ ដូរ ប៉ាក់ យីស៊ូ ប៉ាណូស ណោះ ប្រ្រះ បឹត ប្រគំ អន់ អើ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ លូ កាំឡូ។ យីស៊ូ កា តាត់ អន់ដាក់ អើ កម៉ាក ណោះ កា ដាក់ តាតារ ម៉ាត់ អូ កាប ហាង។

២៣ កាំឡាំង ទីខូ ញម វ៉ាដើត អន់ខែ កាកាប លូ គូប សោប ជា «នីចម អើ អា ផ្លង់ វ៉ាច ដាវីត ឡាក់ ចឹង ប្រគំ សាដាច់ ប ?»

២៤ ប៉ាក់ មូត ជាវ៉ាស៊ី កាតាំង នីណោះ អន់ខែ កាប ជា «អើ អា អូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រះ បឹត នីអៀ ញន កា បេលសេ ប៊ូល \* សាដាច់ ប្រ្រះ បឹត អន់ អំវាញ អីញ កា អើ ហាង»។

២៥ យីស៊ូ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ អន់ខែ យីត អើ តើល អន់ខែ ជា «ប៉ាថេត ចំ ឡាក់ ទី ប៉ាសុន តាប៉ុញ តាប៉ាក់ គូប សោប ប៉ាថេត ណោះ ចឹង វ៉ាយ វ៉ា តាប្រះ តាប្រាំង ហាង មៀង ចំ លើ ហី ចំ ឡាក់ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ គូប ចឹង ក្លះ ក្លាយ វ៉ាយ គូប ហាង។

S ១២:២១ ១២:១៨-២១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៤២:១-៤។ \* ១២:២៤ ១២:២៤ បេលសេប៊ូល យី ម៉ែត ប្រ្រះ បឹត សិច សាតាំង ណោះ ហាង។

២៦ ជា ប្រ្លឹះ បឺត សាតាំង ទ្រុះ ឡាច់ ម្នុត សាតាំង ទៅ ណោះ អើ តាប៉ុញ លូ ឡាកោ អើ ទៅ ហង នីចម៍ ប៉ា ថេត អើ ចឹង អ្នក អ្នក យី អើ វាយ រ៉ុង ហង។

២៧ ជា អាញ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្លឹះ បឺត ញុន កា អំរាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បឺត បេលសេប៊ូល តាទីច ទីល នីណោះ គួប អន់ដីស អន់ខៃ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្លឹះ បឺត អេង កា អំរាញ អីញ ម៉ះ ញើ ណារុ? ទីល នីណោះ គួប អន់ដីស ចឹង កាប កា អន់ដីស ហង។

២៨ ហះកា ជា អាញ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្លឹះ បឺត ញុន កា ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ម៉ះ ប្រ្លឹះ បឺកកាតយ៍ ទីល នីណោះ សារ រុំ ងហៃ រុំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្លឹះ ទីល ប៉ាត់ អន់ដីស អា កេះ។

២៩ «ម៉ោញ ណារុ អ្នក ទី បក់ ញើ ខឹង ម៉ុត វ៉ាត អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស ពីង ហី ប៉ាណូស កេង † អុះ ទី ដឹង រុំប កត់ បក់ កេង ណោះ ហិ ណោះ ចឹង ខឹង ម៉ុត វ៉ាត អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស អើ ទី។

៣០ ញើ អ្នក ថៃ ម៉ុត តែង អាញ ប៉ាណូស ណោះ អ្នក ណាស កា អាញ ហង ញើ អ្នក ប៉ាតុំ ពូ ឡាត់ តែង អាញ ប៉ាណូស ណោះ តាត់ តាប្រើ តាប្រើ ពូ ហង។

៣១ ខ អា ហង បះ អាញ រះ កា អន់ដីស ជា ប៉ាណូស ចំ ប្រឹក្តិ យច លើ កាប ជាម៉ាត ប្រ្លឹះ អើ ចឹង អ្នក អ្នក យ៉ូ អុះ។ ហះកា ជា ពូ កាប ជាម៉ាត កា ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ម៉ះ ប្រ្លឹះ សារ ណោះ អើ អ្នក អ្នក ដោះ អុះ។

៣២ ញើ កាប យច លូ ប៉ាណូស អាញ ប្រ្លឹះ បឺកកាតយ៍ អ្នក អ្នក យ៉ូ អុះ។ ហះកា ជា ពូ កាប យច លូ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ដាត់ កាខាក់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ សារ ណោះ អើ អ្នក អ្នក ដោះ អុះ យី អ្នក យ៉ូ លើយ។

៣៣ «ជា តើម អ្នក ដាត់ ប្លើ អើ កា ដាត់ ដេល ជា តើម អ្នក ប្លើ កា អ្នក ដេល ខង ពូ អន់ហ្គាល់ អ្នក ញុន កា ប្លើ អើ។

៣៤ អី ម្នុត ប៉ាញ៉ា ប៉ាច៍! នីចម៍ អន់ដីស ចឹង អ្នក កាប ដាត់ ខង អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស អ្នក ដាត់ នីអៀ! ខង ពីរ ប៉ាណូស ខុ កាប ពូយ សារ ញ៉ា ឡាក់ ទី ប៉ាញ៉ា កាណុង ពុត។

៣៥ ប៉ាណូស ដាត់ ប៉ានីរ អើ កាប កា ដាត់ ងារ អើ ប្រឹក្តិ កា ដាត់ ខង កាណុង ពុត អើ ទី ដឹង សារ ដាត់។ ប៉ាណូស អ្នក ដាត់ ប៉ានីរ អើ កាប កា អ្នក ដាត់ ងារ អើ ប្រឹក្តិ កា អ្នក ដាត់ ដេល ខង កាណុង ពុត អើ ទី ដឹង សារ អ្នក ដាត់។

៣៦ អាញ ប៉រ រះ កា អន់ដីស ប៉ាត់ ប្រ្លឹះ បឺកកាតយ៍ តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទីខ្ល ទៀ អើ ចឹង តាត់ស៊ុន ពូយ ទី ប៉ានីរ ឡាក់ អន់ខៃ កាប អ្នក ទី ខា ណោះ ហង។

៣៧ ខង ប្រ្លឹះ ចឹង កាប សារ អន់ដីស ញុន កា ប៉ានីរ អន់ដីស កាប ជា កាប ដាត់ អើ ចឹង រះ ជា ដាត់ ជា កាប អ្នក ដាត់ អើ ចឹង ថេត ថុត ហង»។

៣៨ កេះណោះ កា ទី ម្នុត ណោយ ប៉ាងហៀន ចាបាប លូ ម្នុត ជា វ៉ាស៊ី អន់ដា កាប ជា «ណោយ ប៉រ អីស តាំបាង ហៃ សារ អំរាញ អីញ ម៉ាត់ ញីន អ្នក អន់តត់ ជា អីស ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្លឹះ ប្រើ ដីរ តាទីច»។

៣៩ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «ប៉ាណូស រុំងហារ អា អ្នក ខាក់ លូ អ្នក ត្រង់ លូ ប្រ្លឹះ បឺកកាតយ៍ អុះ។ ពូ បិច ដឹង កា ប៉រ សារ អំរាញ អីញ ហះកា ប្រ្លឹះ អ្នក តាំបាង សារ អំរាញ អីញ អុះ ហ្វាស ឡើង សារ អំរាញ អីញ អើ ប្រឹក្តិ ពីង វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច យូណោះ ពៃ។

៤០ យូណោះ អ្នក កាណុង វ៉ាច កា តីស ប៉ែង ម៉ាង ប៉ែង ដាវ ប៉ាណូស អាញ កា ចឹង អ្នក កាណុង តេះ ប៉ែង ម៉ាង ប៉ែង ដាវ និះទៅ ដេល។

៤១ ប៉ាត់ ដាវ ប្រ្លឹះ បឺកកាតយ៍ តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទីខ្ល ទៀ ម្នុត មៀង នីនីវ ចឹង វីស សីត អ្នក អន់ខ្ល លូ ប៉ាណូស រុំងហារ អា ដេល លូ ចឹង កាប ប៉ាងអាល អន់ដីស ហង ខង អន់ខៃ ទី ប៉ុនពែង ពុត ពៀក ផះ អន់ខៃ ទី

† ១២:២៩ ១២:២៩ ប៉ាណូស កេង ណោះ យី ប្រ្លឹះ បឺត សាតាំង។

កាតាំង សារ យូណៈ រ៉ះ កា អន់ខែ។ ហះកា ហះ ចារ អា ទី ម៉ោញ ដូរ កេង ឡឹង យូណៈ ណារ្ហ។ †

៤២ ប៉ាត់ ដាវ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស ទិខ្ល ទៀ សាដាច់ អង់កាន់ ពីង ប៉ាថេត សេបា ចឹង អូរ អន់ខ្ល លូ ប៉ាណូស រ៉ាងហារ អា ដេល លូ ចឹង កាប ប៉ាងអាល អន់ដីស ហង ខង សើត ពៃ អើ ទី ចាក ឡឹង ឡា ណាច អង់កក់ តេះ ភៀ ឡា សាំយ៉ាង ប៉ានីរ សាដាច់ សាឡូម៉ូន ឡាក់ ត្រះ ត្រាំង ហ្សាំង សាឡាច់។ ហះកា ហះ ចារ អា ទី ម៉ោញ ដូរ កេង ឡឹង សាដាច់ សាឡូម៉ូន ណោះ ណារ្ហ។ †

៤៣ «ជា ប្រ្រឹះ ប៊ិក ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស កេះ អើ ចឹង ចាក សីត ចាក ឡា អ្វៃ រចារ រ៉ាហឹង ណាំង ចារ អ្វៃ ណារ្ហ។ ហះកា ជា អើ ណាំង អូ ទី

៤៤ ណោះ អើ ចឹង កាប ជា "អាញ ចឹង សីត ហៃ ប៉ាណូស អាញ អង់កះ ឡាច់ ណោះ ពៃ"។ ប៉ាត់ ទីល កេះ អើ ប័ប ប៉ាណូស ណោះ ពៀប ឡាក់ កា ហី តាដោះ ទីប ពូ សាប៉ុះ រ៉ាន់ដាប ដាក់ ឡាយ៉ាមី។

៤៥ ណោះ អើ ចឹង ឡា ជៀក គូប អើ ប្រ្រឹះ ប៊ិក ឡាក់ អូ ដាក់ ក្វា ឡឹង អើ តាំប៉ើះ ដូរ ណារ្ហ ម៉ុត អ្វៃ កាណាង ប៉ាណូ ស ណោះ។ កេះណោះ ចឹង ប្រ្រឹក អន់ កា ប៉ាណូស ណោះ ទី សារ អូ ដាក់ ក្វា ឡឹង អន់ទ្រូល ពៃ ណារ្ហ។ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស រ៉ាងហារ អា ឡាក់ អីក តាឡាមី កា ចឹង ទី សារ អូ ដាក់ និះទៅ ដេល»។

៤៦-៤៧ យីស៊ូ ផះ អ្វៃ កាកាប លូ កាំឡាំង ជាឌី មើត អើ លូ អុះ ៗ អើ ពីះ ទីល អ្វៃ ក្បាត់ តែង ឡឹង បិច កាកាប លូ អើ។ \*

៤៨ អើ តើល កា បក់ រ៉ះ ណោះ ជា «ពៀ មើត អាញ ? ពៀ អុះ អាញ ?»

៤៩ កេះណោះ អើ សាំប្លោ មូត សីះ លូ កាប ជា «មូត ទី អា ហង មើត អាញ លូ អុះ អាញ។

៥០ ពៀ ឡាក់ ប្រ្រឹក ពូយ ពុត ពី អាញ ឡាក់ អ្វៃ ពីង ប្លែង តោ មូត ណោះ ហង មើត អាញ លូ អុះ កាម៉ាក អុះ អង់កាន់ ម៉ះ អាញ»។

### ១៣

សារ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ប៉ាន់ដីប អន់ទៀត។

- ១ ដាវ ណោះ ទៅ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ហី ឡា អ្វៃ ប៉ាត់ ហាង តាំងលេវី
- ២ លូ ទី កាំឡាំង អៀង រ៉ាង រ៉ាង ពីះ អ្វៃ ជុំ អើ។ អើ កា ជីរ អ្វៃ ពីង ទូក កាប៉ាច់ មូត កាំឡាំង អន់ខែ អ្វៃ រហាង។
- ៣ កេះណោះ អើ កាប ប៉ាន់ដីប សារ អៀង ប៉ាងហៀន អន់ខែ ជា «ហត់ សាំយ៉ាង ! ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ អើ ឡា ចី តីល ពៀ។

៤ ផះ អើ ចី ណោះ ទី តីល អន់ជា ឡា ពីង ទ្រង កេះណោះ សែម ឡា ចោះ ទី។

៥ ទី តីល អន់ជា ណារ្ហ ឡា ពីង តេះ អំហ្គា ឡាក់ ចារ អូ ទី តេះ កាពុល។ តីល ណោះ ឡាម៉ត់ ហិន ខាក់ ខង តេះ ឡាតាំង។

៦ ប៉ាត់ ប្លែង តុ អង់គត អើ ណោះ កា ឡាយ៉ោ ក្រោះ ខង រ៉ាយ៉ះ អើ តោត អូ ជ្រុ។

៧ តីល អន់ជា ណារ្ហ ឡា ពីង តេះ ចារ ទី សាលៀ ប៉ាត់ អើ ហិន សាលៀ កាត្រាប រីត អូ អន់ ពៀ ហារ អុះ។

៨ តីល អន់ជា ណារ្ហ ឡា ពីង ចារ តេះ ដាក់ សាណា តីល ណោះ កា កើត ប្លែ ប៉ាការ ម៉ោញ តីល កើត ទី ១០០ តីល ម៉ោញ តីល ណារ្ហ កើត ៦០ តីល ម៉ោញ តីល ណារ្ហ កើត ៣០ តីល។

៩ ពៀ កាតាំង សារ អា អ្សក់ យីត ចាជ្រែប ពិ !»។

១០ កេះណោះ មូត សីះ ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ លូ អំបញ្ច ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស ប៉ាងហៀន ពូ កាប ប៉ាន់ ដីប នីណោះ ?»

† ១២:៤១ ១២:៤១ ប៊ិរ ហៃ យូណៈ ៣:១-១០។ † ១២:៤២ ១២:៤២ ប៊ិរ ហៃ សារ មូត សាដាច់ (ពង្សាវតារ/ក្សត្រ) ទី ១ ១០:១-១៣។  
 \* ១២:៤៦-៤៧ ១២:៤៦-៤៧ ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ផេម ប៉ានីរ ផោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ម៉ុត រ៉ះ កា អើ ជា «មើត លូ អុះ ៗ អីស អន់ខែ អ្វៃ ក្បាត់ តែង ឡឹង បិច កាកាប លូ អីស»។



១១ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អាញ ចឹង រះ អន់ អន់ដីស ហ្លួង សារ អោន សាគីម ឡឹង សារ ប្រ្លឹះ រាំងហៃ រាំង ខ្យា ហះកា អាញ អូ អន់ ពូ អន់ទៀត ហ្លួង អុះ។

១២ បក់ ចំ ហ្លួង កេះ ប្រ្លឹះ ចឹង អន់ អែ ហ្លួង ឆែម ណារ្ណទីល អែ ហ្លួង ហែង អៀង ខាក់ ហះកា បក់ ចំ អូ ហ្លួង ប្រ្លឹះ ចឹង អ្យក់ ឡាច់ សារ ឡាក់ អែ ហ្លួង បិត ប៊ិត ណោះ ណារ្ណ។

១៣ យ្លឹះ អន់ខែ ហៃ កា អន់ខែ អូ ប៊ីប អុះ យ្លឹះ សាំយ៉ាំង កា អន់ខែ អូ កាតាំង លូ អូ ហ្លួង ដេល។ ខ អា ហង បះ អាញ បាំងហៀន ពូ កាប ប៉ាន់ដីប នីណោះ។

១៤ សារ អន់ខែ ណោះ ត្រត់ ឡាក់ កា សារ វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច អេសាយ ទី រះ ផោះ

ប៉ាសុន អា ចឹង សាំយ៉ាំង ដេល ហះកា អូ ហ្លួង

ប៉ាសុន អា ចឹង ហៃ ដេល ហះកា អូ ប៊ីប អុះ។

១៥ ប៉ាសុន អា សាំងអ្យីប ម៉ាត់ អ្យក កា ហៃ ប៊ីប

លូ ប៊ិត តោរ អ្យក កា សាំយ៉ាំង កាតាំង

លូ អូ ចៃ អន់ ពុត អន់ខែ ហ្លួង អ្យក កា ចឹង ប៊ិនពែង ពុត ពៀក សៀ អាញ

ណោះ អាញ ចឹង តាត់ អន់ដាក់ អន់ខែ \*។

១៦ ហះកា អន់ដីស ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ម៉ាត់ អន់ដីស ហៃ ប៊ីប តោរ កា សាំយ៉ាំង កា តាំង។

១៧ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ទី មួត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ លូ ប៉ាណូស ដាក់ សើត ពែ អៀង ដូរ ដេល ក្យាត់ ហៃ កាខាក់ ប៊ុច ប៊ីប សារ អន់ដីស ទី ប៊ីប អា ហះកា អូ ទី ប៊ីប អុះ។ អន់ខែ កា ក្យាត់ ហៃ ប៊ុច កាតាំង ដេល សារ អន់ ដីស ទី កាតាំង អា ហះកា អូ ទី កាតាំង អុះ។

១៨ «ទីល នីណោះ ប័រ អន់ដីស សាំយ៉ាំង អន់ ហ្លួង ឡឹង សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង បក់ ចំ តីល ពៀ អា យី នីអៀះ

១៩ ជា ប៉ាណូស ចំ កាតាំង ពូ រះ សារ ប្រ្លឹះ រាំងហៃ រាំងខ្យា ហះកា អូ ហ្លួង ណោះ ប្រ្លឹះ ប៊ិត សាតាំង វ៉ាត អ្យក កំ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡឹង ពុត អន់ខែ។ សារ អា ពៀប ឡាក់ កា តីល ពៀ ឡិ ពឹង ទ្រង ណោះ ហង។

២០ កាប៉ាច់ តីល ពៀ ឡិ ពឹង ចារ តេះ អំហ្គោ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ អន់ខែ កា ហោក សៀ ឡូត។

២១ ហះកា អន់ខែ អូ ទី អន់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ម៉ុត កាណុង ពុត អន់ខែ កាខាក់ ហិ។ អន់ខែ សៀ ដឹង ម៉ោញ ទ្រុ។ ទីល ទី សារ ថុក ញ៉ាក កើត ពិះ លើ ទី ពូ អន់ទៀត អូ ណិស ញុន កា ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ណោះ អន់ខែ កា អ្នក សៀ ឡូត។

២២ កាប៉ាច់ តីល ពៀ ឡិ ពឹង ចារ តេះ សាលៀ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស បក់ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ដេល ហះ កា អន់ខែ រ៉ុនវ៉ាយ ដឹង កា សារ អែ កោប គុន ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា។ អន់ខែ ហោក ដឹង កា វ៉ាស អំ ប៉ាស សារ ទិណោះ ប្រគី អូ អន់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ កើត ប្លែ ប៉ាការ អុះ។

២៣ កាប៉ាច់ តីល ពៀ ឡិ ពឹង តេះ ដាក់ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស ទី កាតាំង លូ ហ្លួង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ កេះណោះ បាំងកើត ប្លែ ប៉ាការ អន់ដា ម៉ោញ កើត ៣០ អន់ដា ម៉ោញ កើត ៦០ អន់ដា ណារ្ណ ម៉ោញ កើត ១០០»។

២៤ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប លូ សារ ម៉ោញ ណារ្ណ អន់ ប៉ាសុន សាំយ៉ាំង ជា «សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា មះ ប្រ្លឹះ ប៊ិត កាតយ ពៀប ឡាក់ កា សារ កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ សាមូល តីល ពៀ ដាក់ ពឹង មីរ អែ។

\* ១៣:១៥ ១៣:១៤-១៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៦:៩-១០។

២៥ ហះកា ប៉ាក់ អន់ខែ តែប ហ្នាក់ កេះ ទី ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ អូ ណិស កា អើ ឡាក់ ព្រឹះ ពៀ ព្រៀក ពីង មីរ អើ ណោះ ដេល កេះណោះ ចាក ឡាក់ កា អើ។

២៦ ប៉ាក់ ពៀ ហិន លូ ប៉ាព្រះ កេះ ពៀ ព្រៀក កា ហិន និះទៅ ដេល។

២៧ មូត ទុច ម៉ុត អំបញ្ច លូ តាំងឡា មីរ ផា "ពី តាំងឡា! អីស សាមូល ដឹង តិល ពៀ ដាក់ ពីង មីរ ណោះ ពៃ ទីល នីណោះ ពៀ ព្រៀក អា កើត ឡាច់ ឡឹង ចំ?"

២៨ ពី តាំងឡា អន់ខែ តើល ផា "ចាបះ កា បក់ អូ ណិស កា ពិន ឡាក់ ព្រឹះ អន់តុង ហង តាម ហៃ"។ មូត ទុច អំ បញ្ច ណាវ ផា "នីចម អីស អន់ ញិន ចឹង ទក ឡាច់ ពៀ ព្រៀក ណោះ ប?"

២៩ អើ តើល ផា "អូ អុះ! ផា អន់ដីស ទក អើ ចឹង តាដុក ទីប ពៀ ដាក់ ដេល។

៣០ គម អន់ អើ ហិន អន់ខូ ទីល ពៀ ទុំ នីណោះ ហង ពិ ប៉ាក់ ដាវ ច្រត់ ទៀ អាញ ចឹង ប្រើ មូត ច្រត់ អ្យក់ ឡាច់ ពៀ ព្រៀក ណោះ ហិ កត់ ប៉ាក់ អ្យក់ សុះ ពីង អុញ កេះណោះ ប្រើ អន់ខែ ច្រត់ ពៀ តាទីច រ៉ាន់ដាប់ ពីង រម កា អាញ"»។

៣១ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប លូ សារ ម៉ោញ ណាវ ផា «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រៀះ បិកកាតយំ ពៀប ឡាក់ កា តិល រ៉ាហ៊ីញ ម៉ោញ នៃរ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ អ្យក់ តប់ ពីង មីរ អើ។

៣២ តិល ណោះ រ៉ាហ៊ីញ ឡឹង តិល កាណាគី អន់ទៀត ណាវ ហះកា ប៉ាក់ អើ ហិន ទៀ អើ តិស ឡឹង តើម សាណា អន់ទៀតៗ ណាវ យី អើ កើត តើម អ្នឹង ម៉ោញ កេះណោះ សែម ពិះ ប្រគី សំបួរ រ៉ាឡូវ អៃ រតាំងកង អើ»។

៣៣ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប លូ សារ ម៉ោញ ណាវ ផា «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រៀះ ពៀប ឡាក់ កា ពុះ ពូ ប្រគី ណុំ បាំង។ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ អ្យក់ ពុះ បើត ឡាក់ ឡាយ លូ តាប៉ុង ប៉ែង កាអ៊ី ប្រគី អន់ កា តាប៉ុង ទីណោះ ឡាក់»។

៣៤ យីស៊ូ កាប លូ ពូ ស៊ុត កា កាប ប៉ាន់ដីប ដោះ អូ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អើ ចឹង អូ កាប ប៉ាន់ដីប អុះ

៣៥ ភ្ញី តាត់ អង់កេះ សារ រ៉ាគីយ ប្រៀះ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ផាះ

ផះ អាញ បាំងហៀន ពូ អាញ ចឹង កាប ប៉ាន់ដីប

លូ អាញ ចឹង រ៉ះ សារ ប្រៀះ អោន សាគីម ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ អា ដេល ។។

៣៦ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង កាំឡាំង ម៉ុត កាណុង ហ៊ី។ មូត សិះ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត ប៉ាក់ អើ ដេល លូ កាប ផា «ប៉រ អីស រ៉ះ អន់ ញិន ហ្លង់ ឡឹង សារ អីស កាប ប៉ាន់ដីប លូ ពៀ ព្រៀក ពីង មីរ ណោះ ពៃ»។

៣៧ អើ តើល អន់ខែ ផា «បក់ សាមូល តិល ពៀ ដាក់ ណោះ យី ប៉ាណូស អាញ។

៣៨ មីរ យី អង់កក់ តេះ អា ហង តិល ពៀ ដាក់ យី ប៉ាណូស បក់ សៀ ប្រៀះ យី គន ឡាក់ អើ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង ខ្យា។ ពៀ ព្រៀក យី មូត ប្រគី ពូយ ប្រៀះ បីត សាតាំង

៣៩ អើ ឡាក់ តាមីរ បក់ ព្រឹះ ពៀ ព្រៀក ណោះ។ មុន ច្រត់ យី ប៉ាក់ អង់កក់ តេះ ឡុច អន់ទៀ បក់ ច្រត់ ពៀ យី មូត បិយ ប្រៀះ ។

៤០ ពូ ច្រត់ ពៀ ព្រៀក អ្យក់ សុះ ពីង អុញ នីចម កា ចឹង កើត ទី សារ និះទៅ ដេល ប៉ាក់ អង់កក់ តេះ អា ឡុច ទៀ។

† ១៣:៣៥ ១៣:៣៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រៀះ (ទំនុក/តម្កើង) ៧៨:២។

៤១ ប៉ាណូស អាញ ចឹង ប្រើ បិយ អាញ ពីរ។ ម្ចាស់ បិយ ណោះ ចឹង ប៉ាតុំ ម្ចាស់ បក់ ប៉ាណាំ ប្រើ ពូ ប្រើ ក៏ អូ ដាក់ លូ ម្ចាស់ ប្រើ ក៏ យថ ចាបាប អ្នក ឡាច់ អន់ខែ ឡើង សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ែ អាញ

៤២ កេះណោះ ប៉ាឡិ កាណុង អុញ ឡាក់ កិត គីកៗ កាណុង ចារ ណោះ កាតាំង ដឹង ពូ ញ៉ា តាំងអីះ លូ រាំងតែត សាណាញ។

៤៣ កាបាច់ ម្ចាស់ ដាក់ ត្រង់ អន់ខែ ចឹង អ្វី អន់ខូ លូ ពី ឡាក់ ប្រើ រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ខែ ឡាកោ អន់ខែ ចឹង ឡាច់ តាតារ ឡាក់ កា តាតារ ដាវ។ ញ៉ា កាតាំង សារ អា អ្នក យីត ចាជ្រុប ពី។

៤៤ «ម៉ោញ ណារូ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ែ ប្រើ បិកកាតយ័ ញ៉ា ឡាក់ កា ម៉ាស ពូ តប់ អោន ពីង មីរ។ ផា ឌី ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ អ៊ែ ប័ប ម៉ាស ពូ តប់ ណោះ កេះណោះ អ៊ែ ឡុំ ចារ ទៅ ណារូ។ អ៊ែ ហោក ខាក់ កា ប័ប ម៉ាស ពូ តប់ ណោះ អ៊ែ សីត ប៉ាក់ ហី ប្រូ ទី រ៉ាស អំប៉ាស កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អ៊ែ ទី កេះណោះ អ្នក លៀន ឡាក់ តាច់ មីរ ពូ ណោះ។

៤៥ «ម៉ោញ នែរ ណារូ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ែ ប្រើ បិកកាតយ័ ញ៉ា ឡាក់ កា សារ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណាំង តាច់ តាយ៉ាលី ដាក់។

៤៦ ប៉ាក់ អ៊ែ ប័ប តាយ៉ាលី ដាក់ ឡាយ៉ាម ម៉ោញ កាតុ គីត ខា លីន ឡើង ពូ កេះ អ៊ែ កា សីត ប៉ាក់ ហី ប្រូ ទី រ៉ាស អំប៉ាស លូ កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អ៊ែ ទី កេះណោះ អ្នក លៀន ឡាក់ តាច់ តាយ៉ាលី ពូ ណោះ។

៤៧ «ម៉ោញ ណារូ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ែ ប្រើ បិកកាតយ័ ញ៉ា ឡាក់ កា អូន ពូ ទីម ពីង ទៀក តាំងលេវី ត្រត់ កា គ្រីប នែរ។

៤៨ ប៉ាក់ ត្រត់ កា អៀង កេះ ពូ អូស ហារ អូន ប៉ាក់ គោក កេះណោះ ពូ អង់អ៊ែ តាឡេះ អ្នក ដឹង កា ដាក់ ចែត ពីង ពុង កា បក់ អូ ដាក់ ពូ រ៉ិត អ្នាត។

៤៩ ប៉ាក់ យ៉ាំង តោ ទៀ ពីង អង់កក់ តេះ អា ចឹង ទី សារ កើត ពីរ ឡាក់ កា សារ អា និះទៅ ដេល។ ម្ចាស់ បិយ ប្រើ ចឹង ចាក អ្នក ឡាច់ ប៉ាណូស អូ ដាក់ ឡើង តាប័ល ប៉ាណូស ដាក់។

៥០ កេះណោះ ប៉ាឡិ អ្នាត ប៉ាណូស អូ ដាក់ ទិណោះ កាណុង អុញ ឡាក់ កិត គីកៗ កាណុង ចារ ណោះ កា តាំង ដឹង ពូ ញ៉ា តាំងអីះ លូ រាំងតែត សាណាញ។

៥១ យីស៊ូ អំបញ្ច ម្ចាស់ សីះ ផា «នីចម៍ សារ អា អន់ដីស ហ្លួង ញ៉ា អូ?» ម្ចាស់ សីះ តើល ផា «ហ្លួង កេះ»។

៥២ អ៊ែ រ៉ះ កា អន់ខែ ណារូ ផា «ណោះ ហង ណោយូ បាំងហៀន ប៉ានីរ ប្រើ បក់ អ៊ែ ចំ ឡាក់ ទី ហៀន អន់ ហ្លួង ឡើង សារ ប្រើ រាំងហៃ រាំងខ្យា អ៊ែ ណោះ ឡាក់ កា តាំងឡា ហី ម៉ោញ ដូរ អញ្ចុន ឡាច់ រ៉ាស អ៊ែ ឡើង ហី ទីប ណារូ ទីប សាន់ដាប ។»។

៥៣ ប៉ាក់ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប ឡើង សារ ទិ អា កេះ។ អ៊ែ កា ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ណោះ ហង។

សារ យីស៊ូ សីត ប៉ាក់ ស្រុក ណាសារតែ

៥៤ កេះណោះ អ៊ែ សីត ប៉ាក់ ស្រុក តេះ អ៊ែ ទៅ ណារូ។ អ៊ែ ម៉ុត បាំងហៀន ពូ ពីង រោង ប្រើ អន់ កា កាំឡាំង ទិខូ ញាម ខាក់។ ពូ កាប ផា «អ៊ែ អូ សារ ទិ អា លូ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ អា ឡើង ចំ?»

៥៥ ញ៉ា អូ ត្រត់ គន បក់ រ៉ាគីយ ចាំង អ៊ួង លូ មើត អ៊ែ សិច ម៉ារី ប អ៊ែ អា? ញ៉ា អូ ត្រត់ អុះ។ អ៊ែ ប សិច យ៉ាកុប យូសែប ស៊ីម៉ូន លូ យូដា ណោះ?

៥៦ អុះ អង់កាន់ អ៊ែ ទិណោះ កា អ៊ែ ពីង ស្រុក អន់ខូ លូ ពិន ដេល។ ទិល នីណោះ សារ ទិ អា ឡើង ចំ អ៊ែ អូ?»

៥៧ ណោះ ហង ពូ អូ ណិស កា អ៊ែ។ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ផា «ម្ចាស់ រ៉ាគីយ ប្រើ ទី ដឹង ពីង ហី អ៊ែ ទៅ លូ ស្រុក តេះ អ៊ែ ទៅ ដោច ពូ អូ រ៉ាប អូ សៀ អ៊ែ»។

† ១៣:៥២ ១៣:៥២ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប អា បិច ទី ណិ ផា ណោយូ បាំងហៀន ណោះ អុះ រ៉ះ សារ ប្រើ ទីប សារ ឡើង អន់ខ្រួល ពែ ទីប សារ ណារូ ឡើង យីស៊ូ។



៥៨ អ្នក ហះ ណោះ យីស៊ូ អូ ទី ប្រគំ សារ អីញ អំវាញ អៀង អុះ ខង អូ ទី ពូ សៀ។

### ១៤

សារ សាដាច់ ហេរត ប៉ាន់តៅ វគី យូហាន

១ ផះ ណោះ សាដាច់ ហេរត \* កាតាំង លេ ឡឹង ងារ យីស៊ូ ប្រគំ។

២ អើ រះ លូ មូត ប្រគំ កាន អន់ខូ លូ អើ ជា «វគី យូហាន ឡាក់ បាំងបំ ពូ ពេ អើ រឹស សីត ណារ ណោះ ហង បះ អូ ប្រគំ សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ នីអៀ»។

៣-៤ សារ អា កើត នីអៀះ ញន កា សាដាច់ ហេរត បិច កា ហេរូខៀស កាម៉ាញ អុះ អើ ភីលីប អើ កា អ្នក ទី អើ ឡុត។ ណោះ ហង វគី យូហាន កាប កា សាដាច់ ហេរត ជា «អីស អូ ត្រគំ អ្នក កាម៉ាញ អុះ ប្រគំ កាម៉ាញ អីស អុះ»។ កេះណោះ សាដាច់ ហេរត ប្រើ ពូ រុប កត់ ចត់ វគី យូហាន ចែក ខុក ញន ហេរូខៀស។

៥ សាដាច់ ហេរត បិច ប៉ាន់តៅ វគី យូហាន ហះកា អើ អ្នក កា មូត ប៉ាសុន ខង ពូ យីត ជា យូហាន កា វ៉ា គីយ ប្រ្រះ ដេល។

៦ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ប្រគំ ប៊ុន កាណោត † សាដាច់ ហេរត គន អង់កាន់ ហេរូខៀស ម៉ុត កាតាប អន់ កា មូត អំហ្គិយ ហៃ ប្រគំ អន់ កា សាដាច់ ហេរត ប៉ាញ ពុត ខាក់។

៧ ណោះ ហង បះ អើ ម៉ត់ ជា «អីស ប៊ុន កាណោត ញ៉ា កា អាញ ចឹង អន់»។

៨ ហះកា អង់កាន់ ណោះ តើល ពូយ ប៉ានីរ មើត អើ អន់តត់ ប្រើ រះ ជា «អាញ បិច កា អីស អ្នក កល់ យូហាន ចែក ពីង ក្លារ តីស អន់ កា អាញ ប៉ាក់ អា»។

៩ សាដាច់ អុក ពុត ពៀក ខង អើ ទី ម៉ត់ ហះ ម៉ាត់ មូត អំហ្គិយ កេះ ណោះ ហង បះ អើ ប្រើ ពូ អ្នក អន់ តាទីច។

១០ អើ ប្រើ មូត តាហាន ឡាក់ ប៉ាក់ ខុក កាសិត អង់កូ វគី យូហាន។

១១ ពូ កា អ្នក កល់ អើ ចែក ពីង ក្លារ តីស ជីន អន់ កា អង់កាន់ ណោះ។ អើ កា អ្នក កល់ ណោះ ជីន អន់ កា មើត អើ។

១២ មូត សីះ យូហាន អ្នក តប ប៉ាទ្រូ យូហាន កេះណោះ ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ រះ កា យីស៊ូ។

សារ យីស៊ូ អន់ ណុំ បាំង កា កាំឡាំង អៀង

១៣ ប៉ាក់ យីស៊ូ ទី កាតាំង សារ អា កេះ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ជីរ ជិះ ទូក ឡាក់ អ្នក ប៉ាក់ ចារ ឡាក់ ងាន់ ចាំងហាយុត ឡឹង កាំឡាំង អៀង ហះកា ពូ អូ អន់តត់ កាំឡាំង ឡឹង ស្រុក អន់ទៀតៗ កា ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ពូយ អើ ទ្រង គោក។

១៤ ប៉ាក់ យីស៊ូ ហារ ឡឹង ទូក អើ ប៉ប កាំឡាំង អៀង នីណោះ អើ ឡិ ណូស ស្រុក តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពូ ខាក់ កេះ ណោះ អើ តាត់ អន់ដាក់ បក់ អីត ពូ។

១៥ ប៉ាក់ ដាវ អំបាំង ក្បង់ អ៊ឹង កេះ មូត សីះ ឡាក់ រះ កា យីស៊ូ ជា «ចារ អា ឡាក់ ងាន់ ខាក់ លូ ក្បាម ចឹង ម៉ាំង កេះ ទីល នីណោះ អីស ប្រើ អន់ខែ សីត ឡុត ពិ ម៉ាត់ ណាំង តាច់ សាណា សា រស្រុក តេះ»។

១៦ ហះកា យីស៊ូ រះ កា មូត សីះ ជា «ដៃ ប្រើ អន់ខែ សីត ញ៉ា អន់ជីស អូ អ្នក សាណា អន់ អន់ខែ សា ណើ»។

១៧ មូត សីះ តើល ជា «ញីន ទី ដឹង ណុំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ពៀរ ក្បាំង ដឹង ណោះ ហង»។

១៨ យីស៊ូ ជា «ពីះ អ្នក ណុំ បាំង លូ កា ណោះ អន់ កា អាញ»។

\* ១៤:១ ១៤:១ សាដាច់ ហេរត អា យី គន ហេរត ឡាក់ ប្រគំ សាដាច់ ផះ យីស៊ូ កើត ពេ សិច អើ និះទៅ។ † ១៤:៦ ១៤:៦ ប៊ុន កាណោត រ៉ប សាណាំ ពូ ប្រគំ ប៊ុន អា តាត់ កាចាំង ឡឹង ដាវ អើ កើត។

១៩ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ កាំឡាំង អង់អ៊ែ ពីង សាម៉ោង។ អ៊ែ កា ចឹក ណុំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ញៀរ ក្បាំង កេះណោះ ងើយ ពីង ប្លែង ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កេះណោះ គុ ណុំ បាំង អន់ កា មូត សីះ មូត សីះ អ្យក់ ដែក អន់ កា កាំឡាំង សា។

២០ ពូ កា សា ផឹត ទិខ្ច។ កេះណោះ អន់ខែ ទូញ វ៉ាន់ដាប់ ណុំ បាំង សល់ តែល ពូ សា ទី ប៉ាញ្ញី ១២ កាអ៊ី ណា រ្ន។

២១ ចំលួន ប៉ាណូស សា ណុំ ណោះ កាត់ ដឹង កាម៉ាក ៥០០០ ដួរ មូត អង់កាន់ លូ គន សាស្វា អូ យ៉ាប អុះ។

**សារ យីស៊ូ ចាក អំបាំង ទៀក**

២២ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ មូត សីះ ជិះ ទូក យួង ប៉ាត់ ហាង តោ អន់ទ្រូល ឡឹង អ៊ែ។ កេះណោះ អ៊ែ រះ កា កាំ ឡាំង ប្រើ ពូ សីត។

២៣ ប៉ាត់ កាំឡាំង សីត ទិ កេះ យីស៊ូ ហាវ ពីង ប៉ានីម អ៊ែ ម៉ោញ ដួរ អ៊ែ ភៀ ម៉ន់។ អ៊ែ អ៊ែ ដឹង អ៊ែ ហះ ណោះ ទីល ប្លែង ម៉ាំង។

២៤ ផះ ណោះ ទូក ចាក ចាំងហាយុត ឡឹង ហាង កេះ ទីប ទី ទៀក វ៉ាំងក្លាច តី ទូក ខង ក្លាត់ ដ៊ីរ ខ្យាល។

២៥ ក្យាម ប៉ាតាវ យីស៊ូ ចាក អំបាំង ទៀក ឡាំ ប៉ាត់ ចារ មូត សីះ។

២៦ ផះ អន់ខែ បំបំ អ៊ែ ចាក អំបាំង អង់កក់ ទៀក នីណោះ អន់ខែ កាខរ ណូស អ្យក ខាក់ លូ អង់ហ្សាំង ឡុង ផា «ប៉ាទ្រូ បាំងអ្យក!» ខង អន់ខែ អ្យក យ៉ិប។

២៧ យីស៊ូ កា កាប លូ អន់ខែ ឡូត ផា «ដៃ អ្យក ហង! អាញ ឡា អា ឡា»។

២៨ ពេត្រុះ តើល ផា «អី ពី តាំងឡា ផា អីស តាទីច អីស អន់ អាញ អ្ន ចាក អំបាំង ទៀក ឡាំ ប៉ាត់ អីស ដេល»។

២៩ យីស៊ូ តើល ផា «ញ៉ា អូ ឡាំ!» ពេត្រុះ កា ជីវ ឡឹង ទូក ចាក អំបាំង ទៀក ឡាំ ប៉ាត់ អ៊ែ ដេល។

៣០ ផះ ពេត្រុះ បំបំ ខ្យាល តីសៗ តី ទៀក អ៊ែ អ្យក ខាក់ អ៊ែ កា ក្រាំ អ្យបៗ។ អ៊ែ អង់ហ្សាំង ផា «ពី តាំងឡា តង់ អាញ ណើ»។

៣១ យីស៊ូ កា ទុង តី អ៊ែ ឡូត លូ កាប ផា «អី ប៉ាណូស សៀ ឡាឡីក៍ ឡាឡាត៍ ខ ញ៉ា បះ អីស សង់សែ នីអៀ?»

៣២ កេះណោះ យីស៊ូ លូ ពេត្រុះ ម៉ុត ជិះ ទូក ផាឌី ខ្យាល កា ស្វាស។

៣៣ មូត អ៊ែ កាណុង ទូក កាដាប សាំប្លឹះ យីស៊ូ លូ កាប ផា «អីស យី គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាទីច»។

៣៤ អន់ខែ ជិះ ទូក ទីល ប៉ាត់ ហាង តេះ កេនេសាវែត កេះ។

៣៥ កាំឡាំង ស្រុក ពូ ណោះ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ ឡូត អន់ខែ ចាក រះ កា ពូ ប៉ាញ្ញី ទីប ស្រុក រណោះ ហង។ ពូ កា អ្យក់ ឡាំ ប៉ាណូស អីត ពូ ទិខ្ច ប៉ាត់ យីស៊ូ។

៣៦ មូត ពូ អីត ណោះ កា ឡោម អ៊ែ ប៉ិច ទី ដឹង សាប៉ាត់ ឡាណាច អាវ អ៊ែ ណោះ បត់ កេះ។ គ្រីប ប៉ាណូស បក់ ទី សាប៉ាត់ អាវ អ៊ែ ដាក់ អីត ទិខ្ច។

**១៥**

**សារ យីស៊ូ កាប កា មូត ផាវ៉ាស៊ី**

១ ឡែង ឡឹង ណោះ ទី មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ មូត ណោយ បាំងហៀន ចាបាប់ ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាំ ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ ដេល កេះណោះ កាប ផា

២ «ញ៉ា ត្រត់ សីះ អីស ប្រឹក៍ យច ចាបាប់ វត៍ យ៉ាត់ អន់ខែ សា សាណា អូ ទី វ៉ាវ តី ហិ នីអៀ?»

៣ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស ប្រើគី យច លូ ប៉ានីរ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ រះ ភ្ញើ ប្រើគី ពួយ ចាបាប់ ម៉ះ អន់ដីស នីអៀ ?

៤ ខង ប្រើ៖ ទី រះ ជា "អន់ដីស ត្រក់ អ្សល កូត មើត ពី បក់ ញើ តះ ប៉ាស្សាប ពី មើត ណោះ ត្រក់ តៅ ហង" \*។

៥ ហះកា អន់ដីស កាប នីអៀ "ញើ រះ លូ ពី មើត អើ ជា 'អាញ អូ អូ តង អន់ដីស អុះ ខង កាណាគី អាញ ទិ ណោះ យី គម មប អន់ កា ប្រើ៖ កេះ'។

៦ ប៉ាណូស ណោះ អូ សាណាង កា អ្សល កូត មើត ពី អុះ"។ ទិល នីណោះ អន់ដីស តាក់ អង់ហ្សង ប៉ានីរ គីត ខា ម៉ះ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ភ្ញើ ប្រើគី ពួយ ចាបាប់ ម៉ះ អន់ដីស។

៧ អី ប៉ាណូស តាក់ អំប្រើគី ដាក់ ត្រក់ ខាក់ រក់ អេសាយ កាប កា អន់ដីស ពួយ ប៉ានីរ ប្រើ៖ ផោះ

៨ ប៉ាសុន អា រ៉ាប់ អាញ ដឹង អន់តង ពីរ អន់ខែ ដោច ពុត អន់ខែ ចាំងហាយុត ឡើង អាញ។

៩ អន់ខែ កាដាប សាំប្រើ៖ អាញ ហះកា អូ ទី ខា អុះ។ អន់ខែ អ្សក់ ចាបាប់ ប៉ាណូស ប៉ាងហៀន ប៉ាតាង ប៉ានីរ ប្រើ៖ †»។

១០ កេះណោះ យីស៊ូ អើ កាំឡាំង ពីរ ប៉ាក់ ចារ អើ។ អើ កាប ជា «អន់ដីស សាំយ៉ាង កាខាក់ ហោត។

១១ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ម៉ុត ទ្រង ពីរ ប៉ាណូស អូ អូ ប្រើគី អន់ កា ប៉ាណូស យច អុះ ទី ដឹង កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ឡាច់ ឡើង ពីរ ប្រើគី អន់ កា ប៉ាណូស យច»។

១២ កេះណោះ មូត សិះ កា ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត ប៉ាក់ យីស៊ូ កេះណោះ រះ ជា «ណោយូ ! អីស អូ ដេល ប មូត ផាវ៉ា ស៊ី យច ពុត អន់ខែ ខាក់ ញុន កាតាំង អីស កាប នីណោះ»។

១៣ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ខែ ណោះ ញើប ឡាក់ កា អ្សត។ ពី អាញ ឡាក់ អ្វៃ ពីង ប្លែង តោ ចឹង ទក អ្លាត អ្សត ណោះ ឡាក់ អូ ត្រក់ សាណា អើ តប់។

១៤ នីចម កាតាម អន់ខែ ពី ខង អន់ខែ ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ណាំជា ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់។ ជា ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ទុង ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ចាបះ កា ចឹង ឡើ ឡះ ទី អន់ខែ ញើរ ដូរ ឡុត»។

១៥ ពេត្រុះ កាប លូ យីស៊ូ ជា «ប័រ ណោយូ រះ សារ អីស កាប ប៉ាន់ដីប ឡើង កាណាគី ឡាច់ ឡើង ពីរ ពែ អន់ ញីន ហ្លង់ ដេល»។

១៦ យីស៊ូ តើល ជា «អន់ដីស អា អ្វៃ កា អូ ហ្លង់ ឡាក់ កា ពូ ដេល ប ?

១៧ អន់ដីស ត្រក់ អូ អន់តត់ ជា កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ម៉ុត ទ្រង ពីរ ប៉ាណូស ម៉ុត ទិល កាណាង រ៉ាច់ កេះណោះ ឡាច់ ឡើ កាណាង ឡះ អច់។

១៨ ហះកា កាណាគី ឡាក់ ឡាច់ ឡើង ពីរ ប៉ាណូស ណោះ យី ឡាច់ ឡើង ពុត ញើក សារ ទិណោះ ហង ប្រើគី អន់ កា ប៉ាណូស យច

១៩ ខង គ្រីប សារ អីក ឡាច់ ឡើង ពុត ដោះ៖ យីត អូ ដាក់ កោះ ប៉ាន់តៅ ប្រើគី លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក់ រ៉ា លង កល់ រ៉ាត អន់តុង កាប ពួង ប្លាច់ កាប ពោ សារ ទិណោះ យី ឡាច់ ទី ឡើង ពុត ប៉ាណូស ហង។

២០ យី សារ ទិ អា ហង ឡាក់ ប្រើគី អន់ កា ប៉ាណូស យច។ សារ សា សាណា អូ ទី រ៉ា តី ណោះ អូ អូ ប្រើគី អន់ កា ប៉ាណូស យច អុះ»។

សារ យីស៊ូ ចាក តង ប៉ាណូស សុនសាត អន់ទៀត

\* ១៥:៤ ១៥:៤ សារ អា ឡាច់ ឡើង សារ ឡាច់ (និក្ខមន) ២០:១២; ២១:១៧។ † ១៥:៩ ១៥:៨-៩ សារ អា ឡាច់ ឡើង អេសាយ ២៩:១៣។

២១ ឡែង ឡឺង ណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឺង ចារ ណោះ ឡា ប៉ាក់ ចារ ក្បាម មៀង ទីរ៉ូះ លូ មៀង ស៊ីដូន។

២២ ផាឌី ប័ប អង់កាន់ សុនសាត កាណាន ម៉ោញ ដូរ អ្នក កាណាង ស្រុក ហះ ចារ ណោះ ដែល។ អើ ឡាច់ ឡា អង់ហ្សាំង រ៉ះ លូ យីស៊ូ ផា «អី ពី តាំងឡា ឡាក់ ផ្លង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត ប័រ អីស តាបាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ គន អង់កាន់ អាញ ប្រ្រៈ ប៊ីត ម៉ុត ប្រ៊ីត អន់ ប៉ាណាប ខាក់»។

២៣ ហះកា ម៉ោញ នីរ កា យីស៊ូ អូ តើល អើ អុះ។ ម្នួត សីះ ម៉ុត ក្បាម អើ ទីប អ្នក ឡោម អើ ផា «ណោយ ប័រ អីស តង់ អើ ពី ម៉ាក់ អើ ចឹង ចាក ឡាច់ ខង អើ អ្នក ស្រែក ព្វយ ពិន នីអៀ»។

២៤ យីស៊ូ តើល ផា «ប្រ្រៈ ប៊ីកកាតយ័ ប្រើ អាញ ជីរ ណាំង ប៉ាណូស បក់ ហៀត ដឹង កាណាង សុនសាត អ៊ីស្រា អើល»។

២៥ ហះកា អង់កាន់ ណោះ ម៉ុត កាដាប សាប័រ ហះ ជុង យីស៊ូ លូ កាប ផា «អី ពី តាំងឡា ប័រ តង់ អាញ ណើ»។

២៦ យីស៊ូ តើល ផា «ត្រត់ អន់ គន សោ អ៊ីស្រាអើល សា ផឹត អន់ខៃ កេះ ហិ អូ ត្រត់ អ្សក់ សាណា ម៉ះ អន់ខៃ អន់ កា សូ អុះ»។

២៧ អង់កាន់ ណោះ តើល ផា «ត្រត់ ហង ពី តាំងឡា ហះកា សូ សា សាណា តែល ហ្រុង ឡឺង ត្រេ តាំងឡា អើ ទី ដែល»។

២៨ ណោះ យីស៊ូ កាប ផា «អី ណាង ពុត អីស សៀ កេង តាទីច អ្សក់ អន់ ទី ឡាក់ កា ពុត អីស បិច ណោះ ហង ពី»។ ផាឌី គន អង់កាន់ អើ កា ដាក់ ឡុត។

២៩ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឺង ចារ ណោះ ឡា ប៉ាក់ ហាង តាំងលើ កាលីឡេ។ កេះណោះ អើ ហារ អ្នក ពីង ប៉ានី ម។

៣០ កេះណោះ ទី ប៉ាណូស អៀង ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាក់ ចារ អើ អន់ខៃ អ្សក់ ឡា ទីប ម្នួត រ៉ាំងវែន ជុង តី ប៉ាណូ ស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ លូ ម្នួត កាជក កាដែល ប៉ាណូស កាំឡូ លូ ប៉ាណូស អីត ពូ អន់ខៃ ណាវ។ ពូ អន់ ម្នួត ទីណោះ អ្នក ហះ ជុង យីស៊ូ កេះណោះ អើ តាក់ អន់ដាក់ ម្នួត ណោះ ដាក់ ទីខ្នុរ។

៣១ ប៉ាក់ ពូ ប័ប បក់ កាំឡូ អុះ កាប ម្នួត កាជក កាដែល កា ដាក់ ម្នួត រ៉ាំងវែន ជុង តី កា អុះ ចាក លូ ប៉ាណូស ប្រើល ម៉ាត់ កា ហៃ ប័ប កាំឡាំង អៀង ញម ខាក់ លូ ប៉ាណាំ គូប ប៉ានេ ប្រ្រៈ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល។

៣២ យីស៊ូ កា អើ ម្នួត សីះ ពីះ ប៉ាក់ ចារ អើ កេះណោះ កាប ផា «អាញ តាបាប តាប៉ុន កា កាំឡាំង អា ខាក់ អន់ ខៃ ចាក ព្វយ អាញ ប៉ែង ដាវ កេះ កិញអៀ អូ ទី សាណា សា កេះ។ អាញ អូ បិច អន់ អន់ខៃ សីត រ៉ាច់ ដោះ អុះ អ្សក អន់ខៃ អូ ត្រះ បក់ រទ្រង»។

៣៣ ម្នួត សីះ តើល យីស៊ូ ផា «ហះ ចារ អា ឡាដាន់ ខាក់ ពិន ចឹង ទី សាណា ឡឺង ចំ អន់ កា អន់ខៃ សា ចឹង ហ្លោះ កាំឡាំង អៀង ប៉ុប អា?»

៣៤ យីស៊ូ អំបញ្ច អន់ខៃ ផា «អន់ដឹស ទី ណាំ ប៉ាំង ញ៉ាង កាតុ?» អន់ខៃ តើល ផា «ទី ដឹង តាំប៉ើះ កាតុ លូ កា រ៉ាហ៊ីញៗ អន់ដា ដែល»។

៣៥ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ កាំឡាំង អង់អ្នក ពីង តេះ។

៣៦ កេះណោះ អើ អ្សក់ ណាំ ប៉ាំង តាំប៉ើះ កាតុ លូ កា ណោះ ប៉ានេ ប្រ្រៈ ប៊ីកកាតយ័។ កេះណោះ អើ គុ ណាំ ប៉ាំង ណោះ អន់ កា ម្នួត សីះ ប្រើ អន់ខៃ ដែក អន់ កា កាំឡាំង។

៣៧ កាំឡាំង សា ផឹត ទីខ្នុរ។ កេះណោះ ម្នួត សីះ ទូញ រ៉ាន់ដាប សល់ តែល ពូ សា ទី តាំប៉ើះ ពុង ណាវ។

៣៨ ចំលួន ប៉ាណូស សា ណាំ ណោះ កាក់ ដឹង កាម៉ាក់ ៤០០០ ដូរ ម្នួត អង់កាន់ លូ គន សាស្វា អូ យ៉ាប អុះ។

៣៩ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ កាំឡាំង សីត ប៉ាក់ ហ៊ី ឡុត អើ ជីរ ជិះ ទូក ឡា ប៉ាក់ ចារ ម៉ាកាដាន ណាវ។

‡ ១៥:២៦ ១៥:២៦ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ខុ កាប សាដោះ កា សុនសាត អន់ខៃ ផា «សូ» ហះកា តាទីច អើ ប៉ានីរ យីស៊ូ កាប អា យី «សូ ចិច» អើ អូ ត្រត់ កាប សាដោះ កា ពូ អុះ។

# ១៦

## សារ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី ប្រើ យ៉េស៊ូ តាំបាង សារ អំណាញ អីញ

១ ឡែង ឡឺង ណោះ ទី ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ សាខ្លុស៊ី អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ឡាំ ប៉ាក់ ចារ យ៉េស៊ូ អន់ខែ បំរែ អែ តាំ បាង សារ អំណាញ អីញ ឡឺង ប្រ្រឹះ ភៀ សាត់ អែ។

២ ហះកា យ៉េស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ផះ ដាវ ម៉ុត អន់ដីស បំបំ ប្លែង កាប្រី ណោះ អន់ដីស ខុ កាប ជា "ដាវ តា យ៉ាង យី ប្លែង ចឹង ប្រាំង ហង"។

៣ ផះ ដាវ ឡាច់ ជា អន់ដីស បំបំ ប្លែង ម៉ូ ម៉ុត ណោះ អន់ដីស ខុ កាប ជា "ដាវ អា ចឹង បី ហង"។ អន់ដីស អ្គ អន់ហ្គាល់ តាទីច សារ អន់ទៀតៗ កើត ពីះ ពីង ប្លែង ហះកា អន់ដីស អ្គ ហ្គង់ សារ ចឹង កើត ពីះ ពីង រាំងហារ អា អុះ។

៤ ប៉ាណូស រាំងហារ អា អ៊ក ខាក់ លូ អ្គ ត្រង់ កា ប្រ្រឹះ ប៊កកាតយំ។ ពូ ប៉ុច ដឹង កា បំបំ សារ អំណាញ អីញ ហះ កា ប្រ្រឹះ អ្គ តាំបាង សារ អំណាញ អីញ អុះ ហ្គាស ឡឺង សារ អំណាញ អីញ អែ ប្រឹគី ពីង យូណោះ»។ កេះណោះ យី ស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឺង អន់ខែ ហង។

៥ ម្ចាស់ សីះ យួង ឡាំ ប៉ាក់ ហាង តោ អន់ខុ លូ អែ ដេល ទីល ប៉ាក់ ណោះ អន់ខែ កាចាំង ជា ពីល អ្សក់ ឡាំ ណាំ បាំង។

៦ យ៉េស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «អន់ដីស ត្រត់ ឡាណាំង ឡឺង ពុះ \* ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ សាខ្លុស៊ី កាខាក់ ដៃ»។

៧ ម្ចាស់ សីះ កាកាប លូ គូប ជា «ញាន កា ពិន ពីល អ្សក់ ឡាំ ណាំ បាំង ហង តាម ហៃ»។

៨ យ៉េស៊ូ អ្គ ឡឺង សារ អន់ខែ កាប ណោះ អែ រះ ជា «អី ប៉ាណូស សៀ ឡាឡឹក ឡាឡឹក ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស កាកាប លូ គូប ឡឺង សារ អ្គ អ្សក់ ឡាំ ណាំ បាំង នីអៀ ឡុត ?

៩ នីចម អន់ដីស អ្គ កាចាំង ប អាញ ដែក ណាំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ អន់ កា ប៉ាណូស ៥០០០ ដូរ ណោះ ពៃ អន់ ដីស ប៉ាក់ សល់ តែល ពូ សា ទី ញ៉ាង កាអ៊ូ ?

១០ ម៉ោញ ណារ អន់ដីស កាចាំង ប អាញ ដែក ណាំ បាំង តាំប៉ើះ កាតុ អន់ កា ប៉ាណូស ៤០០០ ដូរ លូ អន់ ដីស ប៉ាក់ សល់ តែល ពូ សា ទី ញ៉ាង ពុង ?

១១ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អ្គ ហ្គង់ នីអៀ ? អាញ អ្គ ប៉ុច កាប ឡឺង សារ ណាំ បាំង អុះ យី អាញ ប៉ុច អន់ អន់ដីស ឡាណាំង ឡឺង ពុះ ម៉ះ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ សាខ្លុស៊ី»។

១២ ណោះ ម្ចាស់ សីះ អងកះ ហ្គង់ ជា យ៉េស៊ូ ប្រើ អន់ខែ ឡាណាំង ឡឺង សារ បាំងហៀន ម៉ះ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ សា ខ្លុស៊ី អ្គ ត្រត់ ឡាណាំង ឡឺង ពុះ ណាំ បាំង តាទីច ណោះ អុះ។

## សារ យ៉េស៊ូ បាំងហៀន សីះ អែ

១៣ ឡែង ឡឺង ណោះ យ៉េស៊ូ លូ ម្ចាស់ សីះ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ក្សាម មៀង កេសារៀ ភីលីប ទីល ប៉ាក់ ណោះ អែ សាត់ អំបញ្ច ម្ចាស់ សីះ ជា «កាំឡាំង ទីខុ ពូ ជា ប៉ាណូស អាញ អា យី ប៉ាណូស នីចម ?»

១៤ អន់ខែ តើល ជា «បក់ អន់ដា ជា វតី យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ពូ បក់ អន់ដា ជា វតី អេលីយ៉ា បក់ អន់ដា ជា វតីយ ប្រ្រឹះ សិច យេរេមៀ † លើ កា វតីយ ប្រ្រឹះ អន់ទៀត ម៉ោញ ដូរ ណារ»។

១៥ យ៉េស៊ូ អំបញ្ច ម្ចាស់ សីះ ជា «កាប៉ាច់ អន់ដីស អន់ដីស ជា អាញ អា ប៉ាណូស នីចម ?»

១៦ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ តើល ជា «អីស អា បក់ ប្រ្រឹះ រឺស អន់ ប្រឹគី សាដាច់ យី គន ប្រ្រឹះ ឡាក់ អ្វែ រឺស លើយ»។

\* ១៦:៦ ១៦:៦ ពុះ អា សារីបំ ប្រឹគី ណាំ បាំង។ យ៉េស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឺង សារ អន់ខែ បាំងហៀន។ † ១៦:១៤ ១៦:១៤ យេរេមៀ ឡាក់ វតីយ ប្រ្រឹះ ឡឺង សើត ពៃ ដេល។



១៧ យីស៊ូ តើល ជា «អី ស៊ីម៉ុន គន រតី យូណា: អីស ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ពី អាញ អ្វៃ ពឹង ប្រឹក្សី អន់ អីស អ៊ុ សារ អា អ៊ុ ត្រត់ ប៉ាណូស អុ: អន់តត់ រ៉ះ អន់ កា អីស អ៊ុ ។»

១៨ អី ពេត្រុ: S អាញ រ៉ះ កា អីស អីស ពៀប ឡាក់ កា អំហ្គោ តាទៀវ អាញ ចឹង បាំងកើត ក្រុំ ហៀន សារ អាញ ពឹង អំហ្គោ អា។ អ៊ុ ទី អំវាញ ញ៉ា ចឹង ដាម៍ ក្រុំ ហៀន សារ អាញ អុ: យ្រី: សារ តៅ កាតាម កា អ៊ុ អ៊ុ ដាម៍ ដេល។

១៩ អាញ ចឹង អន់ គន កាចេ កា អីស សាវ៉ាប័ បើក អំបារ អន់ ពូ ម៉ុត ទី ប្រ្រី: រាំងហៃ រាំងខ្សា។ សារ ញ៉ា អីស ចឹង ទីប ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប្រ្រី: បិកកាតយ័ ទី ទីប កេះ សារ ញ៉ា អីស អន់ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប្រ្រី: បិកកា តយ័ ទី អន់ កេះ ដេល។»

២០ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា ម្នត សី: កានីតៗ អ៊ុ អន់ រ៉ះ កា ពូ ជា អ៊ុ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្រី: រឿស អន់ ប្រឹក្សី សាដាច់ អុ:។

២១ គីត ណោះ ហង យីស៊ូ រ៉ះ កា ម្នត សី: អន់ អ៊ុ អន់តត់ ជា អ៊ុ ត្រត់ ឡាក់ ប៉ាក់ ម្យើង យេរូសាឡឹម កេះណោះ ម្នត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រី: ម្នត ក្រាក់ រាំងហៃ ម្យើង លូ ម្នត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប ចឹង ប៉ាណាំ គូប ប្រឹក្សី បាប អ៊ុ អន់ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន កេង ខាក់ ទីប អន់ខ្មែ ចឹង ប៉ាន់តៅ អ៊ុ ដេល។ ហះកា ប៉ែង ដាវ ឡើង ណោះ ប្រ្រី: ចឹង តាក់ អង់រីស សីត អ៊ុ ណារ។

២២ ពេត្រុ: ទុង ឡាច់ យីស៊ូ កេះណោះ កាប កា អ៊ុ ជា «អី ពី តាំងឡា! ដៃ អន់ ប្រ្រី: បិកកាតយ័ អន់ សារ ណោះ កើត ទីល ប៉ាក់ អីស»។

២៣ ហះកា យីស៊ូ កាលែង ហៃ ពេត្រុ: កេះណោះ កាប ជា «ចាក ឡាច់ ប៉ាក់ តោ សាតាំង! ខង អីស ផះ អ្វៃ កាន់ទឹង ទ្រង អាញ នីអៀ។ អីស អ៊ុ ទី ពុត ឡាក់ កា ប្រ្រី: អុ: ទី ដឹង ពុត ប៉ាណូស ដោះ»។

២៤ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា ម្នត សី: ជា «បក់ ពៀ ប៉ុច ចាក ពូយ លូ សៀ អាញ ដៃ យីត កា ឡាកោ ទៅ ត្រត់ សាឡាក់ ឡាកោ គយ អ៊ុង គីង ពូយ អាញ។

២៥ បក់ ពៀ ប៉ុច អ្វៃ រីស ណោះ ចឹង តៅ ហះកា បក់ ពៀ តៅ ញុន អាញ បក់ ណោះ ចឹង អ្វៃ រីស។

២៦ ជា ប៉ាណូស ទី ត្រឹប កាណាគី ពឹង អង់កក់ តេះ អា ហះកា អ៊ុ តៅ ទី ខា ដេល ប? ប៉ាណូស ចឹង អ្យក់ កា ណាគី ញ៉ា ត្រូវ តាក់ អង់រីស ឡាកោ អ៊ុ ទី?

២៧ ខង ប៉ាណូស អាញ ចឹង ឡាក់ អន់ខ្ម លូ បិយ អាញ ទីប ទី សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ ពី អាញ ផះ ណោះ អាញ ចឹង អន់ កាណាគី កា ពូ លើ ចឹង ចែត ចូត ពូ តាម សារ ពូ ប្រឹក្សី ណោះ ហង។

២៨ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ជា ឡាក់ អ្វៃ ហះ អា ចឹង អ៊ុ តានី តៅ អុ: អន់ខ្ម ចឹង ប៉ប ប៉ាណូស អាញ ឡាក់ ប្រឹក្សី សាដាច់»។

### ១៧

#### សារ យីស៊ូ ម៉ាច់ ឡាកោ

១ ត្រោ ដាវ អន់គីត ឡើង ណោះ យីស៊ូ ជៀក ពេត្រុ: យ៉ាកុប លូ យូហាន អុ: យ៉ាកុប ឡាក់ ពូយ អ៊ុ ហារ ពឹង ប៉ានីម ចាំងហឹត អ្វៃ ចាំងហាយុត ឡើង ពូ។

២ ផះ ណោះ អ៊ុ ម៉ាច់ ឡាកោ ហះ ម៉ាត់ ម្នត សី: ប៉ែង ដូវ ម៉ុ: ម៉ាត់ អ៊ុ ឡាច់ តាតារ ឡាក់ កា ដាវ ខោ អារ អ៊ុ កើត បាក តាតារ ដេល។

៣ ផះ ណោះ ម្នត សី: ប៉ប រ៉ាគីយ ប្រ្រី: ផះ ម៉ោហ ពៃ យី រតី ម៉ូសេ លូ រតី អេលីយ៉ា ផះ អ្វៃ កាកាប លូ យីស៊ូ។

‡ ១៦:១៧ ១៦:១៧ អ៊ុ ត្រត់ ប៉ាណូស អុ: អន់តត់ រ៉ះ អន់ កា អីស អ៊ុ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: អ៊ុ ត្រត់ ឡាច់ ឡើង ពុត ឡាកោ បាំងឡៃ អីស ទៅ អុ:។ S ១៦:១៨ ១៦:១៨ ពេត្រុ: រឿត លូ ពៀត ក្រិក ឡាក់ ទី ណី ជា «អំហ្គោ»។

៤ ពេត្រុះ រះ កា យីស៊ូ ជា «ពី តាំងឡា ញីន អែ ហះ អា ដាក់ ខាក់ ជា អីស បិច អាញ ចឹង ប្រើកំ វ៉ាណើះ ប៉ែង ម៉ោញ សាំរ៉ាប់ កា អីស ម៉ោញ កា វត្ត ម៉ូសេ ម៉ោញ ណារ៉ូ កា វត្ត អេលីយ៉ា»។

៥ ផះ អែ អែ កា កាប ជា ឌី ទី កាម៉ល់ តាតារ ក្លាត់ ពីះ កា ត្រោប អន់ខែ ទិខូ។ អន់ខែ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡឹង កា ម៉ល់ ណោះ ជា «អា គន តាម អាញ បិច ចែ ខាក់ អែ ត្រត់ ពុត អាញ ខាក់។ អ្សកំ សាំយ៉ាំង អែ ពិ»។

៦ ផះ មូត សីះ កាតាំង នីណោះ អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប កាដាប កុប កល់ ទិះ តេះ ខង អន់ខែ អ្សត យ៉ុប។

៧ កេះណោះ យីស៊ូ ឡាំ សាប៉ាត់ អន់ខែ ទីប កាប ជា «អ្សរ ពិ ជែ អ្សត ហង»។

៨ ប៉ាត់ អន់ខែ ឆើយ ហែ ប៉ប ដឹង យីស៊ូ ម៉ោញ ដូវ អែ អូ ប៉ប ទី ញ៉ៃ ណារ៉ូ អុះ។

៩ ផះ អន់ខែ ចាក ជីវ ឡឹង ប៉ានីម យីស៊ូ អន់តត់ រះ កា មូត សីះ អែ ប៉ែង ដូវ ណោះ ជា «ជែ រះ សារ ឡាក់ កា អន់ដីស ទី ប៉ប ពែ កូម រះ ប៉ាត់ ប្រើះ តាត់ អង់រីស សីត ប៉ាណូស អាញ ទៀ»។

១០ កេះណោះ មូត សីះ អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «ញ៉ៃ ត្រត់ មូត ណោយ ប៉ាំងហៀន ចាបាប់ អន់ខែ ខុ រះ ជា វត្ត អេលីយ៉ា ត្រត់ ពីះ អន់ទ្រូល ឡឹង សាដាច់ បក់ ប្រើះ រឺស ?»

១១ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «វ៉ាគីយ ប្រើះ សិច អេលីយ៉ា ពីះ អន់ទ្រូល តាទីច ហង ភៀ ទ្រៀម គ្រីប ដារ អន់ ដាក់ និះទៅ ណារ៉ូ។

១២ អាញ ប៉រ រះ កា អន់ដីស វត្ត អេលីយ៉ា ពីះ អន់ទ្រូល កេះ ហះកា ពូ អូ អន់ហ្គាល់ អែ អុះ ទីប ពូ ប្រើកំ បាប អែ អៀង នែវ តាម ពុត ពូ បិច។ ប៉ាណូស អាញ កា ពូ ចឹង ប្រើកំ បាប និះទៅ ដេល»។

១៣ ណោះ មូត សីះ ហ្លង់ ជា យីស៊ូ កាប ឡឹង វត្ត យូហាន ឡាក់ ឡាំ ប៉ាំងហុំ ប៉ាណូស ណោះ ហង។

**សារ យីស៊ូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រើះ ប៊ីត ឡឹង សាស្វា ម៉ោញ ដូវ**

១៤ ប៉ាត់ អន់ខែ ពីះ ទីល ប៉ាត់ ចារ កាំឡាំង អៀង អែ ប៉ាត់ គូប កេះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ ម៉ុត ប៉ាត់ យីស៊ូ កេះ ណោះ អែ ជន តាកុល

១៥ លូ កាប ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉រ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា គន កាម៉ាក់ អាញ ណើ អែ កើត អន់ទ្រុយ អីត ប៉ា ណាប ប៉ាប៉ុន កាខាក់ អែ ប៉ក់ ពីង អុញ ឡី ពីង ទៀក លើយៗ កេះ។

១៦ អាញ អ្សកំ ឡាំ អែ ប៉ាត់ សីះ អីស អំពែ ហះកា អន់ខែ អូ អូ តាត់ អន់ដាក់ អែ អុះ»។

១៧ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ជា «អី មូត កាំង កល់ អូ ចែ សៀ លូ ទី ពុត អីក ! ត្រត់ អន់ អាញ អែ ទុញ ប៉ុប ចំ ណា រ៉ូលូ អន់ដីស អា ? អ្សកំ សាស្វា ណោះ ពីះ ប៉ាត់ អាញ អា»។

១៨ កេះណោះ យីស៊ូ កាប អីក កា ប្រើះ ប៊ីត ឡាក់ ទី ម៉ុត ពីង សាស្វា ណោះ ប្រើះ ប៊ីត កា ឡាច់ ឡឹង អែ ហង។ សាស្វា ណោះ កា ដាក់ ឡុត។

១៩ ឡែង ឡឹង ណោះ មូត សីះ ឡាំ ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ អន់ខែ អែ ចាំងហាយុត ឡឹង ពូ កេះណោះ អន់ខែ អំបញ្ច ជា «ញ៉ៃ ត្រត់ ញីន ទ្រុះ ប្រើះ ប៊ីត ណោះ អែ អូ ឡាច់ ?»

២០-២១ យីស៊ូ តើល ជា «ញន អន់ដីស សៀ បើ ខាក់។ អាញ ប៉រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ជា អន់ដីស សៀ ក្រាន់ តុតិល ហត់ កេះណោះ អន់ដីស ជា កា ប៉ានីម តោ "ហត់ រឺ ឡាំ អែ ប៉ាត់ ចារ អន់ទៀត ឡុត" ប៉ានីម ណោះ ចឹង ប្រើកំ ពូយ អន់ដីស ឡុត។ អូ ទី ដារ ញ៉ៃ ឡាក់ អន់ដីស ចឹង អូ អូ ប្រើកំ ណោះ អុះ»។\*

**សារ យីស៊ូ ប៉ាំងហៀន សីះ អែ**

២២ ផះ អន់ខែ អែ ប៉ាត់ គូប អន់ខែ ពីង ខេត កាលីឡេ យីស៊ូ រះ កា មូត សីះ ជា «បា ប៊ីត ណារ៉ូ ពូ ចឹង រ៉ុប ដីន ប៉ាណូស អាញ អន់ កា ពូ ប្រើកំ បាប។

\* ១៧:២០-២១ ១៧:២០-២១ ហ្គា ពូ ត្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផាះ ពូ ទ្រុះ ប្រើះ ប៊ីត នែវ អា ទី ដឹង កា ម៉ន់ ឡោម ប្រើះ លូ កំ អូ សា សាណា ណោះ អែ ចឹង ឡាច់។

២៣ កេះណោះ ពូ ចឹង ប៉ាន់តោ អាញ ហះកា ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ ប្រ្លឹះ ចឹង តាត អង់រីស សីត អាញ ណា រូ»។ មូត សីះ កាតាំង អើ រះ នីណោះ អន់ខៃ អុក ពុត ពៀក ខាក់។

២៤ ប៉ាក់ យីស៊ូ លូ មូត សីះ ឡា ទីល ប៉ាក់ មៀង កាផានីម ទី ប៉ាណូស បក់ ឡឹង លៀន ឡឹង ពូ អើ ឡា ណាំង ពេត្រុះ កេះណោះ អើ អំប័ញ ជា «នីចម៍ ណែយូ អីស អើ អន់ លៀន ដេល ប សារ៉ាប់ កា ប៉ាយ៉ាម រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ?»

២៥ ពេត្រុះ តើល ជា «អីះ អន់ ដេល»។ ប៉ាក់ ពេត្រុះ សីត ទីល ប៉ាក់ ហី យីស៊ូ អំប័ញ អើ អន់ទ្រូល ជា «អី ស៊ី ម៉ូន! តាម អីស អុអីស សាដាច់ អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ អា អើ អ្នក រ៉ាបៃ ឡឹង ពៀ? អ្នក ឡឹង គន អើ ទៅ ញ៉ា អ្នក ឡឹង ពូ អន់ទៀត ?»

២៦ អើ តើល ជា «អ្នក ឡឹង ពូ អន់ទៀត»។ យីស៊ូ តើល ជា «ត្រក់ ហង! ទីល នីណោះ គន សាដាច់ អូ ត្រក់ សឹង រ៉ាបៃ អុះ។

២៧ ហះកា ភ្ញី ជៃ អន់ អន់ខៃ យច ពុត ពៀក អីស ឡា អញសាយ ប៉ាក់ ទៀក តាំងលេ តោ ពិ។ ជា កា ចំ ឡាក់ កាប់ អញសាយ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ អីស រ៉ាក ហៃ កាណុង ពីរ អើ ណោះ ចឹង បំបំ ទី កាក់ ម៉ោញ កាណុង ពីរ កា ណោះ កេះណោះ អីស អ្នក កាក់ ណោះ ឡា អន់ កា ពូ សារ៉ាប់ កា អាញ លូ សារ៉ាប់ កា អីស ពិ»។

### ១៨

១ កេះណោះ មូត សីះ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត អំប័ញ លូ យីស៊ូ ជា «ប៉ាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទៀ ពៀ ចឹង ប្រ្លឹក តីស ឡឹង ពូ?»

២ យីស៊ូ អើ គន សាស្វា ម៉ោញ ដូវ អន់ អន់តាវ ហះ អន់តិគី កាំឡាំង សីះ។

៣ កេះណោះ អើ កាប ជា «អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ជា អន់ដីស អូ បិទពែង ពុត ពៀក អន់ ឡាក់ កា សាស្វា អន់ដីស ចឹង អូ ទី ប្រ្លឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អុះ។

៤ ទីល នីណោះ ពៀ ប៉ាន់ចិ ពុត ឡាក់ កា សាស្វា អា ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ប្រ្លឹក តីស ឡឹង ពូ ប៉ាក់ ប្រ្លឹះ បិកកា តយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទៀ។

៥ «បក់ ពៀ បិច ចៃ កា សាស្វា ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ កា សាស្វា អា ញន អាញ ណោះ អើ បិច ចៃ កា អាញ ដេល។

៦ ហះកា បក់ ចំ ប៉ាណាំ កាំឡាំង បក់ សៀ អាញ ចាក យច ទ្រង យ្លឹះ ប៉ាណូស សៀ ណោះ ចិ ឡឹង ពូ កា តាម បក់ ណោះ ចឹង ប៉ាណាប ខាក់ ហង។ ជា ពូ អ្នក អំហ្គោ តីស កត់ អន់ទល ពីង អង់កូ បក់ ប៉ាណាំ ប្រ្លឹក យច ណោះ កេះណោះ ប៉ាឡិ ពីង ទៀក សាឡិក សាឡាយ អន់ អើ តោ ឡុង ទៀក ណោះ ដាក់ លីន ឡឹង អន់ អើ ប្រ្លឹក យច។

៧ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ត្រក់ ប៉ាណាប តាទីច ហង ខង ទី សាវ អន់ទៀត អៀង ប៉ាណាំ អន់ខៃ ចាក យច ទ្រង។ សាវ អន់ទៀតៗ ឡាក់ ប៉ាណាំ អន់ ពូ ចាក យច ទ្រង ណោះ ត្រក់ កើត ទី តាទីច យ្វាវ អូ រ៉ាបៃ អុះ។ ហះកា ពៀ ប៉ាណាំ ពូ ចាក យច ទ្រង ប៉ាណូស ណោះ ត្រក់ ប៉ាណាប ហង។

៨ ជា តី លើ ជុង អីស ណាំជា ប្រ្លឹក យច ហត់ កាសិត រឺត អ្នាត ប៉ាក់ ចាំងហាយុត ពិ។ អ្នក កា ទី អ្នែ រឺស អន់ ខូ លូ ប្រ្លឹះ យ្លឹះ ទី តី លើ ជុង ដឹង ម៉ោញ ណោះ អើ ដាក់ លីន ឡឹង ទី ជុង ពៀវ តី ពៀវ ហះកា ឡាកោ ឡិ ពីង អុញ ឡាក់ កីត លើយ។

៩ ជា ម៉ាត់ ប៉ាណាំ ប្រ្លឹក យច ខ្វិក រឺត អ្នាត ប៉ាក់ ចាំងហាយុត។ អ្នក កា ទី អ្នែ រឺស អន់ខូ លូ ប្រ្លឹះ យ្លឹះ ម៉ាត់ ដឹង ម៉ោញ ណោះ អើ ដាក់ លីន ឡឹង ទី ម៉ាត់ ទី ពៀវ បែង ហះកា ឡិ ពីង ចាវ អុញ។



១០-១១ «ត្រង់ ឡាវ៉ាង ដៃ បីដោយ ម្នាក់ ស្មើ អាញ យ្រះ អើ ចិ នីចម កាតាម។ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អូ បិយ ប្រះ ឡាក់ វ៉ាងហៃ អន់ខៃ ប័ប ម៉ុះ ម៉ាត់ ពី អាញ ឡាក់ អ្វី ពីង ប្លែង លើយ រ៉ប ដាវ។ \*

១២ «អន់ដីស យីត នីចម ជា ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ អើ ទី ចៀម ១០០ កល់ ទី ចៀម ម៉ោញ ហ្ស៊ីត ហ្ស៊ីង ឡើង គួប អើ។ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ប្រគំ នីចម? ចាបះ កា អើ ចឹង អ្នាត ចៀម ៩៩ កល់ ពីង ប៉ានីម កេះណោះ អើ ឡាក់ ណាំង ចៀម បក់ ហ្ស៊ីង ម៉ោញ កាតុ ណោះ ហង។

១៣ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ជា អើ ណាំង ប័ប ចៀម ម៉ោញ កាតុ ណោះ អើ ចឹង ហោក កាខាក់ ឡុត ក្វា ឡើង អើ ប័ប ចៀម ៩៩ កល់ ឡាក់ អ្វី អូ ហ្ស៊ីង ណោះ ណាវ។

១៤ កាប៉ាច់ ប្រះ ឡាក់ ពី អន់ដីស ឡាក់ អ្វី ពីង ប្លែង តោ កា និះទៅ ដេល អើ អូ បិច អន់ ម្នាក់ ប៉ាសុន អើ បក់ អើ ចំ តោ អុះ យ្រះ អើ ចិ កាតាម។

១៥ «ជា ទី បក់ ចំ កាណុង ម្នាក់ ស្មើ ប្រគំ យច លូ អន់ដីស ត្រង់ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អើ ឡាក់ អ៊ិត ឡាក់ អ៊ិត ដឹង អីស លូ អើ កេះណោះ កាប អន់តត់ ប៉ាតោ អើ។ ជា អើ ចៃ សាំយ៉ាង លូ រ៉ាប់ ស្មើ អីស ណោះ ចឹង អ្វី អុះ ម៉ុ អន់ដីស ទៅ ណាវ។

១៦ ហះកា ជា អើ អូ ចៃ សាំយ៉ាង លូ អូ រ៉ាប់ អូ ស្មើ អីស ណោះ អីស ត្រង់ ជៀក ម៉ោញ ដូរ លើ ពៀរ ដូរ ណាវ ឡាក់ អន់ខូ លូ អីស ភៀ ប្រគំ ជាញ៉ាន ខង គ្រីប សារ កាឌី ត្រង់ ទី ជាញ៉ាន ពៀរ ប៉ែង ដូរ ។

១៧ ជា អើ អូ ចៃ សាំយ៉ាង លូ អូ រ៉ាប់ អូ ស្មើ អន់ដីស ណាវ ត្រង់ អ្សក់ សារ ណោះ ឡាក់ រ៉ះ លូ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រះ ឡុត។ ជា អើ អ្វី កា អូ ចៃ សាំយ៉ាង លូ អូ រ៉ាប់ អូ ស្មើ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រះ ត្រង់ យីត ជា អើ យី សុន សាត អន់ទៀត លើ ឡាក់ កា ម្នាក់ អ្សក់ រ៉ាបៃ ឡុត ពី។

១៨ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា សារ ញ៉ា អន់ដីស ចឹង ទីប ពីង អង់កក់ តេះ អា ប្រះ បិកកាតយ័ ទី ទីប កេះ សារ ញ៉ា អន់ដីស អន់ ពីង អង់កក់ តេះ អា ប្រះ បិកកាតយ័ ទី អន់ កេះ ដេល។

១៩ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ណាវ ជា កាណុង កាំឡាក់ អន់ដីស អា ជា ទី ប៉ាណូស ពៀរ ដូរ ភម ពុត បិច ម៉ន់ ប័រ សារ ញ៉ា កាតាម ពីង អង់កក់ តេះ អា ពី អាញ ឡាក់ អ្វី ពីង ប្លែង តោ អើ ចឹង អន់ តាទីច ឡុត។

២០ យ្រះ ហះ ចារ ចំ កាតាម ជា ទី ប៉ាណូស អ្វី លូម គួប សោប ញុន កា ស្មើ អាញ យ្រះ ដឹង ពៀរ ប៉ែង ដូរ កាតាម អាញ ចឹង អ្វី អន់ខូ លូ អន់ខៃ ដេល»។

២១ កេះណោះ ពេត្រុះ ម៉ុត ក្សាម យីស៊ូ លូ អំបញ្ជ ជា «នីចម ពី តាំងឡា ជា អុះ ម៉ុ អាញ អើ ប្រគំ យច លូ អាញ អាញ ត្រង់ អ្ស អ្សក់ យ្រះ អើ ញ៉ាង ទង? លើយ ទីល តាំប៉ើះ ទង ប?»

២២ យីស៊ូ តើល អើ ជា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អីស អីស ត្រង់ អ្ស អ្សក់ យ្រះ អើ អ្ស ត្រង់ ដឹង តាំប៉ើះ ទង ណោះ អុះ ត្រ គំ អ្ស អ្សក់ យ្រះ អើ ៧៧ ទង។

២៣ ទីល នីណោះ សារ វ៉ាងហៃ វ៉ាងខ្សា ម៉ះ ប្រះ ពៀប ឡាក់ កា សាដាច់ ម៉ោញ ដូរ បិច យីត លៀន លូ ម្នាក់ ប្រគំ កាន លូ អើ។

២៤ ផះ អើ យីត លៀន ទី ពូ អ្សក់ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រគំ កាន ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ទូម លៀន អើ អូ អូ កា ប៉ុប ចំ ។

២៥ ញុន កា ប៉ាណូស ណោះ អូ ទី លៀន សឹង សាដាច់ ប្រើ អើ ប្រូ ឡាក់ លូ ប្រូ ទីប គន ទីប កាម៉ាញ លូ រ៉ា ស អំប៉ាស ញ៉ា ឡាក់ អើ ទី ភៀ អ្សក់ លៀន សឹង។

\* ១៨:១០-១១ ១៨:១០-១១ ហ្វា ពូ ត្រង់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផាះ ខង ប៉ាណូស អាញ ពីះ ប៉ាក់ អា ភៀ តង់ បក់ ហ្ស៊ីង ហ្ស៊ីត។  
† ១៨:១៦ ១៨:១៦ ប័រ ហៃ សារ អន់ ចាប៉ាច់ លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ១៩:១៥។ ‡ ១៨:២៤ ១៨:២៤ ពៀត គុល «១០.០០០ តាឡង់» យី ម៉ាស លើ ប្រាក់ ៣.០០០.០០០ កាឡ។

២៦ បក់ ទ្វម ណោះ ជន តាកុល មូប ហះ ដុង សាដាច់ លូ ឡោម សាំប៉ះ ជា "ប៉រ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ! កូម ហិ អាញ ចឹង ណាំង លៀន សិង កា អីស អន់ គ្រីប ចំលួន"។

២៧ សាដាច់ កា ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា បក់ ទ្វម ណោះ។ កេះណោះ អើ ប្រើ ស៊ីត អ្នក តាដោះ។

២៨ «បក់ ទ្វម ណោះ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ កេះ ផាឌី ប៉ាត់ គួប បក់ ទ្វម អើ ១០០ លៀន កាក់ ៩ ឡាក់ អើ កា រ៉ុប ក្រីក អង់កូ បក់ ទ្វម អើ ណោះ លូ កាប "អីស សិង លៀន អាញ ណោះ កិញ អៀ ហង វិញ"។

២៩ គួប បក់ ទ្វម អើ ណោះ ជន តាកុល លូ កាប ឡោម ជា "ប៉រ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ! កូម ហិ អាញ ចឹង ណាំង លៀន សិង កា អីស អន់ គ្រីប ចំលួន"។

៣០ ហះកា អើ អូ ចៃ អុះ ទីប រ៉ុប បក់ ទ្វម អើ ណោះ ចែត ខុក ទីល សិង កា អើ គ្រីប ចំលួន ឡុត។

៣១ ប៉ាណូស បក់ ប្រីក កាន អន់ទៀត ណារ ប៉ប អើ ប្រីក នីណោះ យច ពុត អន់ខៃ ខាក់ អ្យក់ សារ ណោះ ឡាក់ រះ លូ សាដាច់។

៣២ សាដាច់ កា អើ ពីះ បក់ ទ្វម អើ ណោះ កេះណោះ កាប ជា "អី ទុច អូ ដាក់! អាញ អ្នក តាដោះ កា អីស កេះ យ៉ះ ទ្វម អៀង ខាក់ កាតាម ញន កា អីស ជន តាកុល ឡោម សាំប៉ះ អាញ។

៣៣ អាញ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អីស ខាក់ ញ៉ា ត្រត់ អីស អូ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន កា គួប អីស នីអៀ?"

៣៤ សាដាច់ អីក កាខាក់ កា ប្រើ ពូ ប្រីក បាប បក់ ទ្វម អើ ណោះ លើយ ទីល អើ សិង សះ។

៣៥ «ទី កាំឡាំង អន់ដីស អា ញ៉ា អូ ចៃ អ្នក ដោះ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អុះ ម៉ី អន់ដីស ទី ប្រីក យច លូ អន់ដីស ពី អាញ ឡាក់ អ្នែ ពីង ប្លែង តោ អើ ចឹង ប្រីក ឡាក់ កា សាដាច់ ណោះ ដេល»។

### ១៩

#### សារ យីស៊ូ បាំងហៀន ជេ អន់ ក្លោ អ្នក កាម៉ាញ

១ ប៉ាត់ យីស៊ូ រះ សារ អា កេះ ទី កេះ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង ខេត កាលីឡេ ឡាក់ ប៉ាត់ ខេត យូដា លូ យួង ទៀក ទ្រុង យដាន់ ឡាក់ ប៉ាត់ ហាង តោ។

២ ទី កាំឡាំង អៀង ប៉ាណាំ គួប ចាក ពូយ អើ ហះ ចារ ណោះ អើ កា តាក់ អន់ដាក់ ពូ អិត ពូ ដេល។

៣ ណោះ ទី ម្នត ផាវ៉ាស៊ី ឡាក់ អំបញ្ច សាត់ លួង ភៀ បិច ណាំង សារ លូ អើ។ អន់ខៃ អំបញ្ច ជា «ទី ប ចាបាប ក្លោ អ្នក កាម៉ាញ ជា កាម៉ាញ ប្រីក យច យ៉ះ សារ ញ៉ា កាតាម?»

៤ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «នីចម អន់ដីស អូ ទី អាន ផាប ប៉ានីរ ប្រើ ឡឹង សារ អើ បាំងកើត ប៉ាណូស សាត់ ប៉ាន់ដា ពែ ប? អើ បាំងកើត កាម៉ាក អង់កាន់

៥ លូ រះ ជា "ញន ខ អា ហង កាម៉ាក ឡាច់ ឡឹង មើត ពី ឡាក់ អ្នែ អន់ខុ លូ កាម៉ាញ ទីប រ៉ុន កា គួប សោប។ ប៉ាត់ ទី គួប សោប កេះ អន់ខៃ ពៀរ ដូវ ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ បាំងឡៃ ដឹង ម៉ោញ"\*។

៦ អន់ខៃ អូ ត្រត់ ប៉ាណូស ពៀរ ដូវ ហង យី អន់ខៃ ពៀរ ដូវ ណោះ ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ កេះ។ ទីល នីណោះ ជេ អន់ បក់ ញ៉ា ប៉ាកុលះ ប៉ាកុលាយ ហង ខង ប្រើ ទី អន់ អន់ខៃ ទី ពៀរ ដូវ អ្នែ អន់ខុ លូ គួប កេះ»។

៧ អន់ខៃ អំបញ្ច យីស៊ូ ណារ ជា «ទីល នីណោះ ខ ញ៉ា បះ រត់ ម៉ូសេ ប្រើ ក្លោ ច្រាត់ សត់ត្រា អ្នក កាម៉ាញ?»

៨ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «ម៉ូសេ ជា នីណោះ ញន កា អន់ដីស កាង កល់ តាឡាម† ហះកា សើត ពែ អូ ត្រត់ នីណោះ អុះ។

§ ១៨:២៨ ១៨:២៨ ១០០ លៀន កាក់ ពៀត គុល «១០០ ខៃណារី»។ ម៉ោញ ខៃណារី យី ខា ប្រីក គួលី ម៉ោញ ដាវ។ \* ១៩:៥ ១៩:៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អង់កក់ កេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:២៤។ † ១៩:៨ ១៩:៨ តាម ចាបាប ជា ក្លោ បិច អ្នក កាម៉ាញ អើ ត្រត់ ច្រាត់ សត់ត្រា ភៀ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា អើ អ្នក តាទីច កេះ ណោះ ពូ ចឹង ខីន ទី អង់កាន់ ណោះ ណារ។

៩ ជាអង្គការ អូ ទី វាលង កល់ ក្លោ អុះ ហះកា ក្លោ អើ អ្នក កេះណោះ ទី កាម៉ាញ ណារ៉ូ បក់ ប្រឹក្សា នីណោះ ឡាក់ កា អើ វាលង កល់ កាម៉ាញ គុល អើ ហង»។

១០ មូត សីះ តើល យីស៊ូ ជា «ទីល ក្លោ លូ កាម៉ាញ ទី សារ នែរ អា ទីល នីណោះ ដៃ ទី ក្លោ កាម៉ាញ ដាក់ ហ្នឹត»។

១១ ហះកា យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អូ ត្រង់ ប៉ាណូស ទិខូ អូ ប្រឹក្សា ពួយ ប៉ានីរ អន់ដីស អា † អុះ ទី ដឹង ប៉ាណូស បក់ ប្រឹក្សា អន់ ចឹង អូ ប្រឹក្សា។

១២ បក់ អន់ដា អូ អូ ទី កាម៉ាញ ខង អើ សាដូ ឡឹង កើត បក់ អន់ដា ណារ៉ូ អូ អូ ទី កាម៉ាញ ញុន កា ពូ កាយ៉ា អើ បក់ អន់ដា អូ ទី កាម៉ាញ ភៀ ចឹង ប្រឹក្សា ងារ ប្រឹក្សា ទិ ពុត ទិ ពៀក។ ពៀ អូ ប្រឹក្សា ពួយ សារ អា ប្រឹក្សា ពួយ ពិ»។

**សារ ម៉ុត អន់ ទី ប្រឹក្សា រាំងហៃ រាំងខ្យា**

១៣ កេះណោះ ទី ពូ ឡាក់ ដីន មូត សាស្វា ប៉ាក់ យីស៊ូ ភៀ អន់ អើ សាប៉ាក់ ម៉ន់ អន់ កា មូត សាស្វា ណោះ ហះ កា មូត សីះ កាប កា ពូ។

១៤ ហះកា យីស៊ូ កាប កា មូត សីះ ជា «ដៃ ទីប ហង សាស្វា បិច ឡាក់ ប៉ាក់ អាញ អន់ អន់ខែ ពិះ ពិ។ ទី ដឹង ប៉ាណូស ទី ពុត ឡាក់ កា សាស្វា អា ហង ទី ប្រឹក្សា រាំងហៃ រាំងខ្យា»។

១៥ កេះណោះ យីស៊ូ សាប៉ាក់ ទិ មូត សាស្វា ណោះ ហង កេះ ៗ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ។

១៦ ផះ ណោះ ទី កាម៉ាញ ម៉ោញ ដូវ ម៉ុត អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «ណែយូ! អាញ ត្រង់ ប្រឹក្សា ដាក់ នីចម ភៀ ទី អាញ អ្វី រីស លើយ?»

១៧ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ញ៉ា ត្រង់ អីស អំបញ្ច ឡឹង សារ ប្រឹក្សា ដាក់ នីអៀ? ទី ដឹង ប្រឹក្សា បិកកាតយ ហង ឡាក់ ដាក់។ ហះកា ជា អីស បិច ទី អាញ អ្វី រីស លើយ អីស ត្រង់ ប្រឹក្សា ពួយ ចាបាប់ ប្រឹក្សា»។

១៨ អើ អំបញ្ច ជា «ចាបាប់ នីចម អន់ដា?» យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «អូ អន់ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស អូ អន់ វាលង កល់ កាម៉ាញ អូ អន់ អន់តុង វ៉ាត មះ ពូ អុះ អូ អន់ កាប ពួង ប្រឹក្សា អន់ កា ពូ ត្រង់ ចូត

១៩ ត្រង់ អ្សិល កូត មើត ពិ ត្រង់ បិច ចៃ កា ពូ ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ចៃ កា ឡាកោ ទៅ S»។

២០ កាម៉ាញ ណោះ តើល ជា «សារ ទិ អា អាញ ប្រឹក្សា ពួយ កេះ អ្វី សារ ញ៉ា ណារ៉ូ?»

២១ យីស៊ូ តើល អើ ណារ៉ូ ជា «ជា អីស បិច កា ដាក់ កាខាក់ ហាក់ ចាក ឡាក់ ប្រូ វ៉ាស អំប៉ាស មះ អីស អន់ ទិ កេះណោះ អ្សក់ លៀន ជែក អន់ កា មូត ចុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់។ ប្រឹក្សា នីណោះ អីស ចឹង ទី វ៉ាស អំប៉ាស អ្វី ពឹង ប្លែង។ កេះ ប្រូ វ៉ាស ជែក លៀន កា ពូ កេះ ៗ ឡាក់ ពួយ អាញ ពិ»។

២២ សាត់ កាម៉ាញ ណោះ កាតាំង យីស៊ូ ជា នីណោះ អើ ចាក ឡាច់ ទីប អុក ពុត អើ អូ ប្រឹក្សា ពួយ អុះ ខង អើ ទី វ៉ាស អំប៉ាស អៀង កាខាក់។

២៣ យីស៊ូ កា កាប លូ មូត សីះ ជា «អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា បក់ ប្រឹក្សា ប៉ាតូរង ញ៉ាក ខាក់ ម៉ុត អន់ ទី ប្រឹក្សា រាំងហៃ រាំងខ្យា។

២៤ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ជា ទុង កាប៉ូរ \* ម៉ុត ពួយ ត្រោម ប៉ាអច់ ជ្រុំ ណោះ ឡាម៉ត់ ឡឹង បក់ ប្រឹក្សា ប៉ាតូរង ម៉ុត អន់ ទី ប្រឹក្សា រាំងហៃ រាំងខ្យា»។

២៥ ផះ មូត សីះ កាតាំង អើ ជា នីណោះ ហើង ខាក់ អន់ខែ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ ណោះ †។ ណោះ ហង អន់ខែ អំបញ្ច ជា «ទីល នីណោះ ពៀ ចឹង វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ?»

† ១៩:១១ ១៩:១១ ប៉ានីរ អន់ដីស អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រង់ ដេលះ ប៉ានីរ អាញ អា ។ S ១៩:១៩ ១៩:១៨-១៩ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ២០:១២-១៦; ចាបាប់ មូត លើ (លេវីនីយ) ១៩:១៨។ \* ១៩:២៤ ១៩:២៤ កាប៉ូរ ពៀត គុល «អុត»។ † ១៩:២៥ ១៩:២៥ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សាម៉ត កា បក់ ចំ ប្រឹក្សា បិច ចៃ បក់ ណោះ ចឹង កេះ ប្រឹក្សា ប៉ាត្រង់ ហង។

២៦ យ៉េស៊ូ ហែ អន់ខែ កេះណោះ កាប ផា «សារ អា ប៉ាណូស ប្រើក៏ អូ អូ អុះ ហះកា ប្រើ ទី អំវាញ អូ ប្រើក៏ គ្រីប សារ»។

២៧ ពេត្រុះ តើល យ៉េស៊ូ ផា «អីស បំបី កេះ ញីន អា អ្នាត គ្រីប កាណាត៍ ម៉ះ ញីន ភៀ ចាក ពូយ អីស ទីល នី ណោះ ញីន ចឹង ទី កាណាត៍ ញ៉ា អន់ដា ?»

២៨ យ៉េស៊ូ តើល មូត សីះ ផា «អាញ បំបី រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ប៉ាត់ អ្នែ ពឹង អង់កក់ តេះ ណារ ទៀ ណោះ ប៉ាណូស អាញ ចឹង អង់អ្នែ ពឹង គ្រេ សាដាច់ ទីប ទី អំវាញ អីញ។ អន់ដីស ឡាក់ ចាក ពូយ អាញ អា កា ចឹង អង់អ្នែ ពឹង គ្រេ សាដាច់ ទី ១២ និះទៅ ដេល លូ ចឹង រាំងហែ ផ្លង់ រ៉ាច់ សុនសាត អីស្រាអែល ទី ១២ ផ្លង់ ណោះ ដេល។

២៩ ញី សាឡាក់ អ្នាត អុះ មី ហី ក្រាន មើត ពី គនសោ លើ មីរ ស្រី ញន កា ចាក ពូយ អាញ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី ណារ ម៉ោញ កើត ១០០ លូ ចឹង ទី អាញ អ្នែ រីស លើយ។

៣០ ហះ កិញ អៀ អា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ទ្រួល អៀង ចឹង កេះ អន់តីត កាំឡាំង បក់ អន់តីត អៀង ដេល ចឹង កេះ អន់ទ្រួល ឡុត»។

### ២០

១ «ខង សារ រាំងហែ រាំងខ្យា ម៉ះ ប្រើ ញីប ឡាក់ កា តាំងឡា មីរ ម៉ោញ ដូរ អ៊ែ ចាក ឡាច់ ឡឹង ហី ឡឹង កាំ លី ផងមាំង ភៀ ឡាំ ណាំង ច្រាល ពូ ប្រើក៏ ងារ កា អ៊ែ ពឹង មីរ ប្លែ អង់កាច។

២ អ៊ែ ភម អន់លៀន កា ពូ កាណុង ម៉ោញ ងារ ម៉ោញ កាក់ \* កេះណោះ អ៊ែ ប្រើ ពូ ឡាំ ប្រើក៏ ងារ ប៉ាត់ មីរ អ៊ែ។

៣ ប៉ាត់ ទីល មង អញសិន កាំលី អ៊ែ ចាក ណារ បំបី ប៉ាណូស អន់ដា អ្នែ រតាឡាត អូ ទី ងារ ប្រើក៏។

៤ អ៊ែ រះ កា ពូ ផា "ហត់ អន់ដីស ប៉ាណាំ គូប ឡាំ ប្រើក៏ ងារ ប៉ាត់ មីរ អាញ តោ វិញ អាញ ចឹង ច្រាល អន់ដីស អន់ ត្រត់"។

៥ ពូ កា ប៉ាណាំ គូប ឡាំ តាទីច។ ប៉ាត់ ទីល ងារ បំបី លូ មង ប៉ែង កាដាច អ៊ែ ចាក ណាំង ប៉ាណូស ណារ អ៊ែ ច្រាល ឡាក់ កា ពូ អន់ទ្រួល ពែ ដេល។

៦ ប៉ាត់ ទីល មង ប៉ាតាម កាដាច អ៊ែ ចាក ណារ បំបី បក់ អន់ដា អ្នែ រតាឡាត។ អ៊ែ អំបញ ពូ ផា "ញ៉ា ត្រត់ អន់ ដីស អ្នែ ហះ អា ឡឹង កាំលី តាបមាំង អូ ប្រើក៏ ញ៉ា នីអៀ?"

៧ ពូ តើល ផា "ខង អូ ទី ញី ច្រាល ញីន ប្រើក៏ ងារ"។ កេះណោះ អ៊ែ រះ កា ពូ ផា "ហត់ អន់ដីស ឡាំ ប្រើក៏ ងារ ប៉ាត់ មីរ អាញ តោ ពិ"។

៨ ប៉ាត់ ទីល កាដាច តាំងឡា មីរ រះ កា បក់ ចឹក លៀន ផា "ហត់ អ៊ែ មូត ប្រើក៏ ងារ ឡុត ពិ។ កេះណោះ អីស បើក លៀន កា អន់ខែ អីស បើក ឡឹង បក់ មុត ប្រើក៏ ងារ អន់តីត ឡឹង ពូ លើយ ទីល បក់ មុត ប្រើក៏ ងារ អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ"។

៩ មូត បក់ មុត ប្រើក៏ ងារ មង ប៉ាតាម កាដាច អន់ខែ ទី លៀន ម៉ោញ ដូរ ម៉ោញ កាក់។

១០ មូត បក់ មុត ប្រើក៏ ងារ អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ កា ពិះ ដេល អន់ខែ សាមីត កា ចឹង ទី លៀន អៀង ឡឹង ពូ ហង ខង មុត ប្រើក៏ ងារ អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ ហះកា អន់ខែ ទី ម៉ោញ ដូរ ម៉ោញ កាក់ ឡាក់ កា ពូ ដេល។

១១ អន់ខែ អ្យក់ លៀន ទីប កាប រ៉ាបឹក រ៉ាចប់ កា តាំងឡា មីរ ផា

១២ "មូត បក់ ពិះ អន់តីត អន់ខែ ប្រើក៏ ងារ ដឹង ម៉ោញ មង ឡាក់ ហះកា អីស អន់ លៀន កា អន់ខែ សាមី លូ ញីន ដេល ឡាក់ ប្រើក៏ ងារ តាត តុ ឡឹង កាំលី តាបមាំង"។

\* ២០:២ ២០:២ ម៉ោញ កាក់ ពៀត គុល «ម៉ោញ ខែណារី» យី ខា ប្រើក៏ គុល ម៉ោញ ងារ។

១៣ តាំងឡា ម៉ីរ កាប លូ បក់ ប្រឹក្សា ដ៏រមែង ដូរ ណោះ ជា "អី ចាង អាញ អូ ទី ប៉ាង លំ អីស អុះ។ អីស ទៅ ភម ប្រឹក្សា ដ៏រមែង កា អាញ កាណាង ម៉ោញ ដាវ ម៉ោញ កាក់ ត្រក់ ញ៉ា អូ?

១៤ ហត់ អ្នក លៀន អីស ប្រឹក្សា ដ៏រមែង អា ឡាច់ ចាក ពិ អាញ បិច អន់ កា ម្នា បក់ ពីះ អន់តីត សាម៉េ លូ អីស ដេល។

១៥ នីចម អាញ អូ ទី ចាបាប អ្នក លៀន ម៉ះ អាញ ប្រឹក្សា តាម ពុត អាញ បិច ប? លើ កា អីស សាណឹង កា អាញ ដាក់ ពុត កា ពូ ប?"

១៦ នែវ អា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ទ្រួល ចឹង កេះ អន់តីត កាំឡាំង បក់ អន់តីត ដេល ចឹង កេះ អន់ទ្រួល ឡុត»។

**សារ មើត យ៉ាកុប លូ យូហាន ប៉រ ឡឹង យីស៊ូ**

១៧ ផះ យីស៊ូ ចាក ឡា ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អើ ប៉ាណាំ ទីប សីះ ទី ១២ ដូរ ចាក ចាំងហាយុត ប៊ែត ឡឹង ពូ។ រទ្រង អើ រះ កា អន់ខែ ជា

១៨ «កិញអៀ អា ពិន ផះ ចាក ឡា ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។ ប៉ាក់ ទីល ប៉ាក់ ណោះ ទៀ ពូ ចឹង រុប ប៉ាណូ ស អាញ ជិន អន់ កា ម្នា ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ម្នា ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប។ អន់ខែ ចឹង តាត់សិន អន់ អាញ តៅ។

១៩ អន់ខែ ចឹង ជិន អាញ អន់ កា ម្នា សុនសាត អន់ទៀត ភៀ អន់ ម្នា ណោះ កាប ប៉ាឡែវ កា អាញ ទីប ពីត ប្រឹក្សា បាប អាញ កេះណោះ ប៉ង ប៉ាន់តៅ អាញ ពីង អ៊ឹង គឹង ហះកា ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ ប្រ្លះ ចឹង តាត់ អង់ រ៉ៃស សីត អាញ ណារ៉ូ»។

២០ កេះណោះ កាម៉ាញ សេបេដេ ប៉ាណាំ គន អើ ពៀវ ដូរ ម៉ុត កាដាប សាំប្លះ ហះ ជុង យីស៊ូ ភៀ បិច ប៉រ សារ ញ៉ា ម៉ោញ។

២១ យីស៊ូ អំបញ្ច អើ ជា «អីស បិច អន់ អាញ ប្រឹក្សា នីចម?» អើ តើល ជា «ប៉ាក់ អីស ប្រឹក្សា សាដាច់ អន់ទៀ ប៉រ ហះ អីស ប្រើ គន អាញ ពៀវ ដូរ អា អ្វែ អន់ខូ លូ អីស ពីង ចារ អំរ៉ាញ អីញ ណើ ម៉ោញ តែង សាម៉ា ម៉ោញ តែង សាំងអ្សា អីស»។

២២ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ដីស បើ ហ្លួង ឡឹង សារ អន់ដីស ប៉រ ណោះ អុះ។ អន់ដីស ខិន ប អ្នក សារ អាញ ចឹង ទី?» អន់ខែ តើល ជា «ញិន ខិន ដេល»។

២៣ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាក់ អាញ ចឹង ទី អា ដេល»។ ហះកា សារ ម៉ោញ ប៉រ អ្វែ តែង សាម៉ា ម៉ោញ ប៉រ តែង សាំងអ្សា ណោះ អូ ត្រក់ អាញ អុះ ត្រក់ អន់ សារ ណោះ យី ពី អាញ ទ្រៀម អន់ កេះ»។

២៤ ផះ ម្នា សីះ ១០ ដូរ អន់ខែ កាតាំង យ៉ាកុប លូ យូហាន ប៉រ នីណោះ អន់ខែ អីក ខាក់។

២៥ យីស៊ូ អើ ពីះ ម្នា សីះ អើ កេះណោះ អើ ជា «អន់ដីស ទីខូ អុះ កេះ សុនសាត អន់ទៀត ម្នា ក្រាក់ វ៉ាងហៃ អន់ខែ ជិះ ចក់ ប៉ាសុន ខាក់ លូ ម្នា ប្រឹក្សា ម៉ែត ក្រាក់ អន់ខែ កា យរ ពូ តាម ពុត ម៉ះ អន់ខែ ដេល។

២៦ អន់ដីស អា អូ ត្រក់ នីណោះ អុះ។ បក់ ពៀ បិច ប្រឹក្សា តីស បក់ ណោះ ត្រក់ ប្រឹក្សា ចិ ពុត ចិត យរ លូ កាំ ឡាំង។

២៧ បក់ ពៀ បិច ប្រឹក្សា ម៉ែត អន់ដីស បក់ ណោះ ត្រក់ ប្រឹក្សា ទុច អន់ដីស។

២៨ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អាញ ពីះ អូ ត្រក់ ប្រើ ពូ ប្រឹក្សា ដ៏រមែង អន់ កា អាញ អុះ យី អាញ ពីះ ប្រឹក្សា ដ៏រមែង អន់ កា ពូ លូ អន់ ឡាកោ អាញ ភៀ តៅ ហាយ ឡាច់ ពូ អៀង»។

**សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់**

† ២០:២២ ២០:២២ អន់ដីស ខិន ប អ្នក សារ អាញ ចឹង ទី? ពៀត គុល «អន់ដីស ខិន ប អែត ចក អាញ ត្រក់ អែត អា?»។ ‡ ២០:២៣ ២០:២៣ អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាក់ អាញ ចឹង ទី អា ដេល ពៀត គុល «អន់ដីស ចឹង អែត ចក អាញ ដេល»។



២៩ ឡែង ឡើង ណោះ ផ្ទះ យីស៊ូ លូ សីះ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង មៀង យេរីខូ ទី ប៉ាណូស អៀង គុចៗ ប៉ាណាំ គ្រូប ចាក ព្រួយ អើ។

៣០ ផ្ទះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ពៀរ ដួរ អង់អ្នែ ហះ សានែង ទ្រង់។ សាត់ អន់ខែ កាតាំង ពូ ជា យីស៊ូ ចាក ទ្រង់ ណោះ អន់ខែ ឡុង ជា «អី ពី តាំងឡា ឡាក់ ផ្លង់ វ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត ! ប៉រ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា ញីន ណើ»។

៣១ ទី កាំឡាំង អៀង ទីប អូ អន់ អន់ខែ កាប ហើង ណោះ ហង អន់ខែ ឡុង ហើង ម៉ែៗ កាខាក់ ជា «អី ពី តាំង ឡា ឡាក់ ផ្លង់ វ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត ប៉រ តាប៉ាប តាប៉ុន កា ញីន ណើ»។

៣២ យីស៊ូ តាវ ឡុត អើ អន់ខែ ពីះ ប៉ាក់ អើ កេះណោះ អប់ញ៉ា ជា «អន់ដីស បិច កា អាញ ប្រ័គី នីចម ?»

៣៣ អន់ខែ តើល យីស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉រ អីស តាត់ តាតាវ ម៉ាត់ កា ញីន ណើ»។

៣៤ យីស៊ូ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ខែ ខាក់ កេះណោះ អើ សាប៉ាក់ ម៉ាត់ អន់ខែ ជាឌី តាតាវ ឡុត ហៃ ប៉ប ហង។ អន់ខែ កា ចាក ព្រួយ យីស៊ូ ដេល។

### ២១

#### សារ យីស៊ូ ម៉ុត ពីង មៀង យេរូសាឡឹម

១ យីស៊ូ លូ ម្នត សីះ ចាក ក្បាម ទីល មៀង យេរូសាឡឹម កេះ។ ទីល ស្រុក បេតផាសេ ហះ ជុង ប៉ានីម តើម អូ លេវ យីស៊ូ ប្រើ សីះ អើ ពៀរ ដួរ ចាក អន់ទ្រូល

២ លូ អន់តត់ កា អន់ខែ ជា «ហាត់ អន់ដីស ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក ពូ តែង ម៉ាត់ តោ ទីល ប៉ាក់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ប ពូ កត់ ម៉ែត លៀ លូ គន អើ។ អន់ដីស រីស លៀ ទី ពៀរ ណោះ អ្យក់ អន់ កា អាញ ប៉ាក់ អា។

៣ ជា ពូ ជា កា អន់ដីស ត្រត់ រះ ជា "ពី តាំងឡា ញីន តងកាន អន់ខែ"។ ណោះ ពូ ចឹង អន់ កា អន់ដីស ឡុត»។

៤ សារ អា កើត ពីះ ភៀ តាត់ អង់កេះ សារ ប្រ្ទះ បិកកាតយី ទី រះ កា វ៉ាគីយ ប្រ្ទះ ពៅ ផោះ

៥ «ហាត់ រះ កា ប៉ាសុន ពីង មៀង ស៊ីយ៉ុន \* ជា ហៃ តោ សាដាច់ អន់ដីស ពីះ ណាំង អន់ដីស កេះ អើ ពុត ឡាអត់ ខាក់ អើ ជិះ លៀ អើ អ្នែ ពីង អង់កក់ គន លៀ»។†

៦ ម្នត សីះ ពៀរ ដួរ កា ប៉ាណាំ គ្រូប ចាក ប្រ័គី ព្រួយ ប៉ានីរ យីស៊ូ រះ ណោះ ហង។

៧ កេះណោះ អន់ខែ ទុង ឡាំ ម៉ែត លៀ លូ គន អើ ទីប អ្យក់ អាវ ត្រាក់ ពីង អង់កក់ លៀ អន់ កា យីស៊ូ ជិះ។

៨ ផ្ទះ ណោះ ទី ម្នត ប៉ាសុន សួន អៀង ប៉ាណាំ គ្រូប រីស អាវ ត្រាក់ ពីង ទ្រង់ បក់ អន់ជា កោះ រាំងអ្យា អ៊ឹង ត្រាក់ ពីង ទ្រង់ យីស៊ូ ចាក ដេល ភៀ ហាប់ អើ។

៩ ទី កាំឡាំង បក់ ចាក ព្រួយ យីស៊ូ ទីប តែង អង់កក់ ទីប តែង អ៊ីរ តាំងហើ ជា «ហូសាណា ផ្លង់ វ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត ! អន់ ប្រ្ទះ បិកកាតយី ជិន អន់ សារ ដាក់ កា អីស ឡាក់ ពីះ ប៉ាតាង អើ។ ហូសាណា ប៉ានេ ប្រ្ទះ អ្នែ ពីង ប្លែង ចាំងហិត កាខាក់»។

\* ២១:៥ ២១:៥ មៀង ស៊ីយ៉ុន យី មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ហង។ † ២១:៥ ២១:៥ សារ អា ឡាច់ ឡើង សាការី ៩:៩។ ‡ ២១:៩ ២១:៩ ហូសាណា ពៀត សុនសាត ហេព្រី ទី ណី ជា «ប៉ានេ» លើ «ប៉រ តង់ ញីន ណើ»។



១០ ប៉ាក់ យីស៊ូ ម៉ុត កាណុង មឿង យេរូសាឡឹម កេះ ម្នាក់ ប៉ាសុន អ្នក កាណុង មឿង ណោះ កា ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ា ចល់ ទីប ពូ អំប័ញ្ច ជា «ញើ អើ អា ?»

១១ ម្នាក់ ប៉ាសុន បក់ ចាក ពូយ អើ អន់ខៃ តើល ជា «ប៉ាណូស អា យី វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ សិច យីស៊ូ ពីរ ឡឹង ស្រុក ណា សារេត ខេត កាលីឡេ»។

១២ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ម៉ុត កាណុង វ៉ាបិង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ទ្រុះ ឡាច់ ម្នាក់ ប្រូ ប្រើ រឡាន រោង វ៉ាម៉ះ ណោះ។ អើ តាឡាក់ អ្នក គ្រេ ចារ ពូ ត្រូវ លៀន លូ គ្រេ ចារ ពូ អង់អ្នក ប្រូ អន់តើប។

១៣ អើ កាប កា ពូ ជា «កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទី ច្រាក់ រះ ជា "ហី អាញ យី ចារ សារ៉ាប់ ម៉ន់ អើ អាញ" ឆ ហះ កា អន់ដីស អ្នក ហី អា ប្រ្រៈ ចារ ម្នាក់ អន់តុង អន់ទ្រុក \*»។

១៤ កេះណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ លូ ប៉ាណូស កាដក ប៉ាណាំ គូប ឡាំ ណាំង យីស៊ូ អ្នក កាណុង វ៉ាបិង រោង វ៉ាម៉ះ។ យីស៊ូ កា តាក់ អន់ដាក់ អន់ខៃ ទីខ្ល។

១៥ ហះកា ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ណេយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប អីក ខាក់ ផះ អន់ខៃ បំប យីស៊ូ ប្រ្រៈ សារ កេង ខាក់ លូ កាតាំង ម្នាក់ សាស្វា ឡុង រឡាន រោង វ៉ាម៉ះ ជា «ហូសាណា ផ្លុង វ៉ាច សាដាច់ ដារីត»។

១៦ អន់ខៃ អំប័ញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «អីស កាតាំង ប ម្នាក់ សាស្វា ឡុង ជា ណោះ?» យីស៊ូ តើល ជា «អាញ កា តាំង កេះ។ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទី រះ ជា "អី ប្រ្រៈ បិកកាតយ អីស ប្រ្រៈ អន់ ម្នាក់ សាស្វា ចិ កាប ប៉ានេ អីស"†។ ញ៉ា អន់ដីស អូ យើយ អាន ប សារ ណោះ?»

១៧ កេះណោះ យីស៊ូ អ្នក អន់ខៃ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក បេតថានី ដំ ពីង ស្រុក ណោះ ម៉ោញ ម៉ាំង។

១៨ ប៉ាក់ កាំលី យីស៊ូ រីល សីត ប៉ាក់ មឿង ណារូ ផះ អើ ចាក ណោះ អើ កា ឡាយិត។

១៩ រទ្រង ណោះ អើ បំប តើម ប្រា ម៉ោញ តើម អើ ម៉ុត ហៃ អូ បំប ទី ប្លៃ ទី ដឹង ហ្វា ដោះ អើ កាប ជា «អូ អន់ អីស ទី ប្លៃ ណារូ ហង»។ ជាឌី តើម ប្រា ណោះ កា ឡាយ៉ោ តោ ឡូត។

២០ ម្នាក់ សិះ បំប នីណោះ អន់ខៃ ញម ខាក់ លូ កាប ជា «ញ៉ា ត្រក់ តើម ប្រា អា តាឡុះ កា ឡាយ៉ោ តោ ឡូត នីអៀ អិះ?»

២១ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «អាញ បំប រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា អន់ដីស សៀ អូ ទី សង់សៃ អន់ដីស ប្រ្រៈ អូ និះទៅ ដេល។ អូ ជា អុះ ក្រាន់ កា ប្រ្រៈ អន់ កា តើម ប្រា ឡាយ៉ោ តោ យ្រៈ អន់ដីស ជា កា ប៉ានីម អា "ហាក់ អីស ឡាច់ ឡឹង ចារ អា ឡាំ ឡិ ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ តោ ឡូត" ណោះ អើ ចឹង ប្រ្រៈ ពូយ តាទីច។

២២ សារ ញ៉ា កាតាម ជា អន់ដីស ម៉ន់ បំប សៀ ជា ចឹង ទី ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី តាទីច។

២៣ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ម៉ុត កាណុង វ៉ាបិង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ផះ អើ អ្នក ប៉ាំងហៀន ពូ ទី ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ា ម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ម្នាក់ ក្រាក់ វ៉ាំងហៃ មឿង ពីរ ប៉ាក់ ចារ អើ។ អន់ខៃ អំប័ញ្ច អើ ជា «អីស ប្រ្រៈ ដារ ទី អា អេង អំប័ញ្ច ញ៉ា? ញើ ប្រើ អីស ប្រ្រៈ ដារ អា?»

២៤ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «អាញ បំប អំប័ញ្ច សារ ម៉ោញ ហះ អន់ដីស ដេល។ ជា អន់ដីស តើល រះ កា អាញ ណោះ អាញ ចឹង រះ កា អន់ដីស បក់ ប្រើ អាញ ប្រ្រៈ ដារ ទី អា ដេល»។

២៥ កេះណោះ អើ អំប័ញ្ច ជា «ញើ ប្រើ យូហាន ប៉ាំងហុ ពូ? ប្រ្រៈ ឡឹង ប្លៃ ញ៉ា ប៉ាណូស ដោច?» អន់ខៃ កាកាប លូ គូប ជា «ជា ពិន ជា ប្រ្រៈ ប្រើ វ៉ក់ យូហាន ប្រ្រៈ ណោះ អើ ចឹង ជា កា ពិន "ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស អូ សៀ

§ ២១:១៣ ២១:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៦:៧។ \* ២១:១៣ ២១:១៣ បំប ហៃ យេរេមៀ ៧:១១។ † ២១:១៦ ២១:១៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្រៈ (ទំនុក/តម្កើង) ៨:២។ ‡ ២១:១៥ ២១:១៥ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ តើម ប្រា យី ពូ កាប ប៉ានដីប ឡឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

អើ ?"

២៦ ផា ពិន ផា ប៉ាណូស ប្រើ វត្ត យូហាន បាំងបំពូ អ្នក កា មូត ប៉ាសុន អ៊ីក កា ពិន ខង អន់ខៃ ទិឌូ សៀ ផា យូហាន យី វ៉ាគីយ ប្រើ៖»។

២៧ ណោះ ហង អន់ខៃ តើល យីស៊ូ ផា «ញីន អូ អូ អុះ»។ កេះណោះ យីស៊ូ កា តើល ប៉ានីរ អន់ខៃ ផា «អាញ កា អូ រ៉ះ កា អន់ដីស ដេល បក់ ប្រើ អាញ ប្រឹក ង៉ារ ទិ អា។

២៨ «អន់ដីស យីត នីចម ផា ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ អើ ទី គន ពៀរ ដូរ កេះណោះ អើ រ៉ះ កា គន ឡោង ទ្រៀ ផា "អី គន ង៉ារ អា អីស ឡា ប្រឹក ង៉ារ ប៉ាក់ មីរ ប្លែ អង់កាច អាញ វិញ"។

២៩ គន អើ ណោះ តើល ផា "អាញ អូ ចៃ ឡា អុះ" ហះកា ប៉ាក់ អន់តីគ អើ វើ ពុត ឡា ប៉ាក់ មីរ ដេល។

៣០ កេះណោះ អើ កាប និះទៅ កា គន ស្រុច ណារ។ គន ណោះ តើល ផា "អីះ ពី អាញ ចឹង ឡា" ហះកា អើ អូ ឡា អុះ។

៣១ ទីល នីណោះ គន ពៀរ ដូរ ណោះ គន អើ ចំ ប្រឹក ពួយ ពុត ពី អើ ?» អន់ខៃ តើល ផា «គន ឡោង ទ្រៀ»។ យីស៊ូ កាប ផា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា មូត អង់កាន់ ម៉ាលេង លូ មូត អ្នក វ៉ាបៃ អន់ ខៃ ពៀប ឡាក់ កា គន ឡោង ទ្រៀ ណោះ អន់ខៃ ចឹង ទី ប្រើ៖ បិកកាតយី រាំងហៃ រាំងខ្យា ហះកា អន់ដីស អូ ទី អុះ

៣២ ខង យូហាន ពីះ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស អន់ ចាក ទ្រង ដាក់ ហះកា អន់ដីស អូ សៀ អើ អុះ។ កាប៉ាច់ មូត អង់កាន់ ម៉ាលេង លូ មូត អ្នក វ៉ាបៃ អន់ខៃ សៀ អើ។ យី៖ អន់ដីស ទី ប័ប សារ ទិ អា កាតាម ហះកា អន់ ដីស អូ ទី ប៊ិនពែង ពុត ពៀក សៀ អើ អុះ។

**សារ ប៉ាន់ដីប លូ សារ ពូ រាំងហៃ មីរ ប្លែ អង់កាច**

៣៣ «ប័រ អន់ដីស សាឃ្លាំង សារ អាញ ចឹង កាប ប៉ាន់ដីប ម៉ោញ ណារ។ ទី តាំងឡា មីរ ម៉ោញ ដូរ ប្រឹក មីរ តប់ តើម អង់កាច។ អើ ប្រឹក រាំងហៃ ជុំ មីរ លូ ប្រឹក ចារ រ៉ូត ប្លែ ដេល។ កេះណោះ អើ ប្រឹក បើក ជៀរ ម៉ោញ។ ឡោង ឡើង ណោះ អើ អន់ ពូ រាំងហៃ ជែក។ កេះណោះ អើ ចាក ឡា ប៉ាក់ ចាំងហាយុត។

៣៤ ប៉ាក់ ទីល ចុន ប្លែ អង់កាច ទុំ កេះ អើ ប្រើ មូត ទុច អើ ឡា ប៉ាក់ មូត រាំងហៃ មីរ ណោះ ភៀ អ្នក ចានែក ម៉ះ អើ។

៣៥ ហះកា មូត បក់ រាំងហៃ មីរ អើ ណោះ ប៉ាណាំ គូប រ៉ុប មូត ទុច អើ ណោះ ពូ ពីត ម៉ោញ ដូរ ម៉ោញ ណារ ពូ ប៉ាន់តោ ម៉ោញ ដូរ ណារ ពូ ហីរ លូ អំហ្មោ។

៣៦ តាំងឡា មីរ ប្រើ ទុច អើ អន់ទៀត អៀង ដូរ ឡា ណារ ហះកា មូត បក់ រាំងហៃ មីរ អើ ណោះ ប៉ាណាំ គូប ប្រឹក កា មូត ទុច អើ ណោះ និះទៅ ណារ។

៣៧ ប៉ាក់ អន់តីគ តាំងឡា មីរ ប្រើ គន កាម៉ាក អើ ទៅ ឡុក ឡា ប៉ាក់ មូត បក់ រាំងហៃ មីរ អើ ណោះ ខង អើ យីត ផា ពូ ចឹង អ្សិល កូត ហង កា គន អើ ណោះ។

៣៨ ហះកា មូត បក់ ក្បាក់ រាំងហៃ មីរ ណោះ ផះ អន់ខៃ ប័ប គន កាម៉ាក អើ ពីះ អន់ខៃ កាប លូ គូប អន់ខៃ ផា "បក់ អា ហង ចឹង អ្នក ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ មីរ អា ! ពិ ពិន ប៉ាន់តោ អ្នក អើ ម៉ាក់ ចឹង ទី មីរ អា កា ពិន"។

៣៩ អន់ខៃ កា រ៉ុប គន កាម៉ាក តាំងឡា មីរ ណោះ ទុង អូស អ្នក ឡា ប៉ាក់ ហះ អន់ទ្រីល មីរ ប្លែ អង់កាច ណោះ ហង កេះណោះ ប៉ាន់តោ អើ។

៤០ ទីល នីណោះ ប៉ាក់ តាំងឡា មីរ ឡា អើ ទៅ ឡុក នីចម អើ ចឹង ប្រឹក កា មូត បក់ រាំងហៃ មីរ អើ ណោះ ?»

៤១ មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រើ៖ តើល ផា «អើ ចឹង ប៉ាន់តោ អ្នក មូត ប៉ាអ្សប់ ខួយ ណោះ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន អុះ។ កេះណោះ អើ ចឹង ប្រើ ពូ អន់ទៀត ណារ រាំងហៃ ជែក មីរ ណោះ យី អើ ចឹង ណាំង ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ចឹង ជែក ចានែក ប្លែ អង់កាច អន់ កា អើ ប៉ាក់ ប្លែ អង់កាច ទុំ ទៀ»។

៤២ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ដីស អូ យើយ អាន ប សារ កាប កាណុង ជាប់ ប៉ានីវ ប្រ្លឹះ ផោះ

អំហ្គោ មូត វ៉ាគីយ ហី ហីវ អ្នក

កិញអៀ អា កេះ អំហ្គោ សាំខាន់ ឡឹង ពូ។ S

ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រ្លឹក័ សារ កេង ខាក់ អា

ប្រ្លឹក័ អន់ ប៉ាណូស ពិន ហៃ ញម ខាក់ \*។

៤៣ ទីល នីណោះ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង អ្នក អូ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស ហង។ អើ ចឹង រ៉ាំងហៃ សុនសាត អន់ទៀត ណារូ ឡាក់ ចឹង ប្រ្លឹក័ ត្រក់ លូ សារ អើ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា។

៤៤ ញី ឡី ត្រក់ ពីង អំហ្គោ ណោះ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ឡាក់ ឡាក់ ខ្ទី ខាច ខាក់ ឡូត ហះកា ជា អំហ្គោ ឡី ត្រក់ ពីង ប៉ាណូស ចំ អំហ្គោ ចឹង ក្លាញ តោ ឡូត»។

៤៥ មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ មូត ជាវ៉ាស៊ី កាតាំង យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប នីណោះ អន់ខែ អូ អន់តត់ ជា អើ កាប កា អន់ខែ ហង។

៤៦ អន់ខែ យីត ណាំង ទ្រង រ៉ុប យីស៊ូ ហះកា អន់ខែ អូត កា កាំឡាំង អៀង ខង កាំឡាំង អៀង សៀ ជា យី ស៊ូ កា វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ តាទីច។

### ២២

#### សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង សាដាច់ ទ្រៀម ប៉ាញសង់

១ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប កា អន់ខែ ម៉ោញ ទង ណារូ ជា

២ «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ញីប ឡាក់ កា សារ សាដាច់ ម៉ោញ ដូរ ផេះ ទ្រៀម ប៉ាញសង់ គន កាម៉ាក អើ។

៣ អើ ប្រើ មូត ទុច ឡាក់ ជៀក មូត អំហ្គោ ឡាក់ អើ ទី រ៉ះ ពៃ ឡាក់ ប៉ាញសង់ ហះកា អន់ខែ អូ ចៃ ឡាក់ អុះ។

៤ កេះណោះ អើ ប្រើ មូត ទុច អន់ទៀត ឡាក់ ណារូ លូ អន់តត់ រ៉ះ ជា "ហត់ អន់ដីស រ៉ះ កា មូត អំហ្គោ ជា ពូ កោះ រ៉ក់ ដាក់ គីស តង់ កេះ។។ សាណា សាណិត កា ពូ ទ្រៀម កេះ។ ដេល ចុ ឡាក់ អែត ឡាក់ សា កិញអៀ ហង"។

៥ ហះកា ពូ អូ រ៉ុនរ៉ាយ កា ណោះ អុះ បក់ អន់ដា ឡាក់ ម៉ុរ បក់ អន់ដា ចាក ណាំង សា។

៦ បក់ អន់ដា រ៉ុប ពិត មូត ទុច អើ ណោះ ប្រ្លឹក័ បាប បក់ អន់ដា រ៉ុប ប៉ាន់តោ មូត ទុច ណោះ ដេល។

៧ ផេះ សាដាច់ អូ អន់តត់ ពូ ប្រ្លឹក័ កា ទុច អើ នីណោះ អើ អើ ខាក់ ប្រើ តាហាន ឡាក់ ប៉ាន់តោ មូត ប្រ្លឹក័ កា ទុច អើ ណោះ ទីប សុះ ថាំឡាយ ហី ក្រាន ស្រុក តេះ ពូ ណោះ ទិ ប្លី។

៨ កេះណោះ អើ រ៉ះ កា មូត ទុច ជា "អាញ ទ្រៀម កាន ប៉ាញសង់ អា កេះ ទិ កេះ ហះកា មូត អំហ្គោ ទិណោះ អូ យី ចឹង អន់ ឡាក់ ប៉ាញសង់ អុះ។

៩ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ចាក ណាំង ប៉ាណូស រទ្រង ប៉ាតះ ញី កាតាម ជៀក អន់ខែ ឡាក់ អែត ឡាក់ សា ប៉ាក់ អា"។

១០ កេះណោះ មូត ទុច ប៉ាណា គូប ចាក ណាំង ប៉ាណូស រទ្រង អន់ខែ ជៀក ឡាក់ ទីប ប៉ាណូស ដាក់ ទីប ប៉ាណូ ស អូ ដាក់។ ពីង ចារ ប៉ាញសង់ ណោះ កា ទី អំហ្គោ ប៉ាញ ក្លិប ហង។

១១ សាដាច់ ម៉ុត ហៃ អំហ្គោ កាណុង ចារ ប៉ាញសង់ អើ បប អំហ្គោ ម៉ោញ ដូរ កាសិប ញីត ខោ អារ អូ ត្រក់ លូ គុន ពូ ប៉ាញសង់។

S ២១:៤២ ២១:៤២ សារ អា យីស៊ូ កាប ញីប ឡឹង ឡាក់ អើ ទៅ ឡាក់ អំហ្គោ ដាក់ ណោះ។ \* ២១:៤២ ២១:៤២ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ជាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៨:២២។

១២ អើ អំបញ្ចុំ លូ ប៉ាណូស ណោះ ជា "អី មន ! ញ៉ា ត្រង់ អីស អូ កាស៊ីប ពៀត ខោ អាវ គុន ពូ ប៉ាញ៉ូសង់ ?" កា ម៉ាក ណោះ ចឹង កាប នីចម៍ កា អូ អូ អុះ។

១៣ សាដាច់ រ៉ះ កា មូត ទុច ជា "ហត់ អន់ដីស រ៉ូប កត់ ជុង គី ប៉ាណូស អា តុង រ៉ុត អន់ តែង ឡឹង ពីង ចារ ម៉ាម៉ាង ឡាក់ ចារ ពូ ញ៉ា តាំងអីះ លូ រ៉ាំងតែត សាណាញ៉ា តោ ពិ"»។

១៤ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ ណារ៉ូ ជា «ប្រ្លឹះ បិកកាតយ៍ អើ ប៉ាណូស អៀង ដូវ ហះកា អើ រើស អ្យក់ ទី ចំលួន បើ ត ដូវ»។

**សារ មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ សាខូស៊ី ណាំង សារ លូ យីស៊ូ**

១៥ ឡឹង ឡឹង ណោះ មូត ផាវ៉ាស៊ី ពីកសា គូប សោប ណាំង ទ្រង ភៀ ប្រគី អន់ យីស៊ូ កាប យច។

១៦ កេះណោះ អន់ខែ ប្រើ មូត សីះ អន់ខែ លូ មូត គន សោ សាដាច់ ហោរត \* ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។ កេះណោះ អន់ខែ តាំប្រគី កាប ដាក់ ជា «ណែយូ ! ញីន អូ ជា អីស ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ខាក់ យី អីស បាំងហៀន ពួយ សារ ប្រ្លឹះ ដាក់ ត្រង់ តាទីច អីស អូ អ្យក កា ពៀ អុះ អូ យីត ជា បក់ តីស លើ បក់ ចិ។

១៧ ទីល នីណោះ ប័រ អីស យីត ហៃ កា ញីន នីចម៍ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ អន់ ប ពិន សិង រ៉ាបៃ កា សាដាច់ តីស រ៉ូម ណោះ ?»

១៨ យីស៊ូ អូ អន់តត់ ឡឹង ពុត ពៀក អូ ដាក់ ម៉ះ អន់ខែ ណោះ បះ អើ កាប ជា «អី ប៉ាណូស តាក់ អំប្រគី ដា គំ ! ញ៉ា ត្រង់ អន់ដីស ណាំង សារ លូ អាញ នីអៀ ?

១៩ ប៊ិះ អន់ អាញ ហៃៗ លៀន កាក់ អន់ដីស ចឹង សិង រ៉ាបៃ ណោះ»។ អន់ខែ អ្យក់ លៀន ម៉ោញ កាក់ អន់ កា អើ ហៃ។

២០ យីស៊ូ អំបញ្ចុំ អន់ខែ ជា «ហ៊ុប ពៀ សិច ពៀ ពីង កាក់ អា ?»

២១ អន់ខែ តើល ជា «ហ៊ុប លូ សិច សាដាច់ តីស រ៉ូម»។ យីស៊ូ កាប លូ ពូ ជា «ទីល នីណោះ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ រ៉ាស ម៉ះ សាដាច់ រ៉ូម មប កា សាដាច់ រ៉ូម ទៅ ពិ ហះកា កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ មប កា ប្រ្លឹះ ទៅ ដើល»។

២២ អន់ខែ ញម ខាក់ កា យីស៊ូ តើល នីណោះ កេះណោះ អន់ខែ ប៉ាណា គូប ចាក ឡាច់ ឡឹង អើ ហង។

២៣ ដាវ ណោះ ទៅ ទី មូត សាខូស៊ី ពីះ កាកាប លូ យីស៊ូ ដើល។ កាំឡាំង មូត សាខូស៊ី អូ សៀ ជា ប៉ាណូស តោ កេះ អូ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ អុះ។ អន់ខែ អំបញ្ចុំ យីស៊ូ ជា

២៤ «ណែយូ រគី ម៉ូសេ ទី រ៉ះ ជា ជា កាម៉ាក ចំ ទី កាម៉ាញ កេះ ហះកា បើ តានី ទី គន កេះណោះ អើ តោ កា ម៉ាញ អើ ណោះ ត្រង់ អន់ កា អុះ អើ ឡុត ភៀ បាំងកើត គន តូ ផុង រ៉ាច់ អន់ កា មី +។

២៥ ជា កាណុង ស្រុក ញីន ទី អុះ មី កាម៉ាក តាំប៊ិះ ដូវ មី ឡោងទ្រៀ អើ ទី កាម៉ាញ កេះណោះ អើ តោ បើ តានី ទី គន។ កាម៉ាញ អើ ណោះ អន់ អុះ អើ ទី ម៉ោញ ទី អើ ណារ៉ូ។

២៦ កេះណោះ អុះ អើ ទី ម៉ោញ ណោះ កា តោ និះទៅ ដើល លើយ ទីល អុះ ទី ត្រោ។ អន់ខែ ទីខូ សុត កា ទី កាម៉ាញ អើ ណោះ និះទៅ ដើល កេះណោះ តោ អូ ទី គន និះទៅ ហង។

២៧ ប៉ាក់ អន់តីត អង់កាន់ ណោះ តោ និះទៅ ដើល។

២៨ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ប៉ាណូស រ៉ុស សីត ទៀ អង់កាន់ ណោះ ចឹង ទី កា បក់ អើ ចំ ខង អុះ មី អន់ខែ ទី តាំប៊ិះ ដូវ សុត កា ទី អើ ទីខូ នីណោះ ?»

២៩ ណោះ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ដីស យីត ណោះ យច កេះ ខង អន់ដីស អូ ហ្លង់ សារ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ លូ អន់ដីស អូ អន់ហ្លាល់ សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ៍ អុះ។

\* ២២:១៦ ២២:១៦ ចាម៉ាដា មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ មូត គន សោ សាដាច់ ហោរត អូ ត្រង់ លូ គូប សោប អុះ។ † ២២:២៤ ២២:២៤ ប័រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ២៥:៥-១០។

៣០ ប៉ាណូស តោ ប៉ាត់ ទីល ដាវ អន់ខែ រឺស សីត ទៀ អន់ខែ អូ អូ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ ណារ អុះ យី ចឹង អ្នែ ឡាក់ កា មូត បិយ ប្រ្លឹះ អ្នែ ពីង ប្លែង តោ ដេល។

៣១ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី រះ កា អន់ដីស កេះ ឡឹង សារ ប៉ាណូស តោ ចឹង រឺស សីត ណារ ញ៉ា អន់ដីស អូ ទី អាន ប សារ អើ រះ ណោះ ?

៣២ "អាញ អា ប្រ្លឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ អាប្រាហាំ លូ អ៊ីសាក់ លូ យ៉ាកុប"†។ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ត្រត់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ប៉ាទ្រូ អុះ យី ប្រ្លឹះ រ៉ាំងហៃ ប៉ាណូស រឺស»។

៣៣ ផះ មូត ប៉ាសុន កាតាំង សារ យីស៊ូ បាំងហៀន នីណោះ អន់ខែ ញម ខាក់។

៣៤ ផះ ណោះ មូត ផាវ៉ាស៊ី ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ ខង អន់ខែ កាតាំង ពូ ផា យីស៊ូ ប្រគី អន់ កា មូត សាឌុស៊ី អូ អូ ចឹង កាប នីចម៍ រ។

៣៥ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ អូ ចាបាប់ កេង អើ ម៉ុត អំបញ្ច សាក់ លុង យី ស៊ូ ផា

៣៦ «ណែយូ! កាណុង ចាបាប់ ទីណោះ ទី ចាបាប់ អើ ចំ ឡាក់ សាំខាន់ ឡឹង ពូ កាខាក់?»

៣៧ យីស៊ូ រះ ផា «ត្រត់ បិច ចៃ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លឹះ មះ អន់ដីស ទី ពុត ទី ពៀក ទីប ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ទីប ឡាក់ ប៉ាំងឡៃ»\*។

៣៨ ណោះ ហង ចាបាប់ ឡាក់ សាំខាន់ ឡឹង ពូ កាខាក់។

៣៩ កាប៉ាច់ ចាបាប់ ទី ពៀរ កា សាំខាន់ និះទៅ ដេល "ត្រត់ បិច ចៃ កា ពូ ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ចៃ កា ឡាក់ អន់ដីស ទៅ ដេល"†។

៤០ ទី ចាបាប់ កាណុង ផាប៉ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ លូ សារ មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ទី រះ កា ត្រត់ លូ ចាបាប់ ទី ពៀរ អា ដេល»។

៤១ ផះ មូត ផាវ៉ាស៊ី អ្នែ ប៉ាត់ គូប សោប យីស៊ូ អំបញ្ច អន់ខែ ផា

៤២ «តាម អន់ដីស អូ បក់ ប្រ្លឹះ រឺស អន់ ប្រគី សាដាច់ ណោះ ពៀ រត់ បិក អើ?» អន់ខែ តើល ផា «សា ដាច់ ដាវីត»។

៤៣ អើ អំបញ្ច អន់ខែ ណារ ផា «ផា សាដាច់ ដាវីត ឡាក់ រត់ បិក អើ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រត់ សាដាច់ ដាវីត អើ បក់ ណោះ ផា ពី តាំងឡា នីណោះ? យី អើ កាប ពូយ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ដាត់ កាខាក់ ផាះ

៤៤ "ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កាប លូ ពី តាំងឡា អាញ ផា

'ហត់ អ្នែ ពីង ចារ អំបញ្ច តែង សាម៉ា អាញ

ក្បាក់ អាញ ចឹង ពីត តាម៊ីរ អីស អន់ អ្នែ អន់តេះ តាំប៉ាង ជុង អីស' "‡។

៤៥ ផា សាដាច់ ដាវីត អើ បក់ ប្រ្លឹះ រឺស អន់ ប្រគី សាដាច់ ណោះ ផា ពី តាំងឡា កេះ នីអៀ ញ៉ា ត្រត់ ពូ ផា សា ដាច់ ដាវីត ឡាក់ រត់ បិក អើ នីណោះ?»

៤៦ អូ ទី ពៀ អូ តើល យីស៊ូ អុះ យ្លឹះ ម៉ោញ នីរ កា ពូ អូ អូ ដេល។ គីត ណោះ ហង អូ ទី ពៀ ខិន អំបញ្ច អើ ណារ កេះ។

### ២៣

#### សារ យីស៊ូ កាប ប៉ាំងអាល មូត ផាវ៉ាស៊ី

‡ ២២:៣២ ២២:៣២ សារ អា ឡាក់ ឡឹង សារ ឡាក់ (និកូមន់) ៣:៦។ S ២២:៣៤ ២២:៣៤ មូត ផាវ៉ាស៊ី អូ ណីស កា មូត សាឌុស៊ី អុះ។  
\* ២២:៣៧ ២២:៣៧ សារ អា ឡាក់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៦:៥។ † ២២:៣៩ ២២:៣៩ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ចាបាប់ មូត លើ (លេវីនីយ) ១៩:១៨។ ‡ ២២:៤៤ ២២:៤៤ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប៉ អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១០:១។



១ ឡែង ឡឺង ណោះ យីស៊ី រ៉ះ កា ម្នាត ប៉ាសុន លូ កា ម្នាត សីះ អើ ជា

២ «ម្នាត ណែយូ លូ ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី អន់ខែ អ្នែ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ កា ម៉ូសេ សើត ពែ ដេល។

៣ ទីល នីណោះ គ្រឹប សារ ញ៉ា កាណុង ផាប៉ា ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អន់ខែ ទី ប៉ាងហៀន អន់ដីស ណោះ ហាក់ សាំ យ៉ាង លូ ប្រឹក្តី ព្រយ ពិ។ ហះកា សារ អន់ខែ ប្រឹក្តី អន់ដីស ដៃ ប្រឹក្តី ព្រយ ខង អន់ខែ អូ ប្រឹក្តី ព្រយ សារ ប៉ាង ហៀន ណោះ អុះ។

៤ អន់ខែ ណោះ ប៉ាងកើត ចាបាប់ ញ៉ាក យ៉ិប ពៀប ឡាក់ កា កាណាក់ ក្លាំង កាខាក់ ចែត ពឹង កាពែង ពូ ហះ កា អន់ខែ ទៅ អូ ទី កាន់តើស លូ សាខែង តី សាំ។

៥ ទី ង៉ារ អន់ខែ ប្រឹក្តី ណោះ ក្រាន់ អន់ កា ប៉ាណូស ប៉ប៉។ អន់ខែ ប្រឹក្តី ទឹង សាំរ៉ាប់ ចែត ខ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ ហើ ង តីស ៗ លូ ប្រឹក្តី ជៀយ អារ ហើង អ្លឹង ៗ\*។

៦ ជា អ្នែ ប៉ាក់ ចារ អែត សង់ សា ណាំង ដឹង ចារ ក្រាក់ បក់ កានីត លីន ឡឺង ពូ។ ជា អ្នែ ពឹង រោង ណាំង ដឹង ចារ ដាក់ សាំ លីន ឡឺង ពូ ដេល។

៧ អន់ខែ អា បិច ដឹង កា ប៉ាណូស រតាឡាត កាបុប សាំប៉្លះ អន់ខែ លូ បិច កា ពូ អើ អន់ខែ ជា ណែយូ។

៨ កាប៉ាច់ អន់ដីស ដៃ អន់ ពូ អើ ជា ណែយូ ដៃ ខង អន់ដីស ទី ណែយូ ដឹង ម៉ោញ ដូរ អន់ដីស ទិឌូ អា ស៊ុត កា អុះ មី លូ គូប សោប ដេល។

៩ អន់ដីស ដៃ អើ ពី កា ប៉ាណូស ពៀ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ខង អន់ដីស ទី ពី ដឹង ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អ្នែ ពឹង ប្លែង តោ។

១០ ដៃ អន់ ពូ អើ អន់ដីស ជា ពី តាំងឡា ខង អន់ដីស ទី ពី តាំងឡា ដឹង ម៉ោញ ដូរ យី សាដាច់ បក់ ប្រ្លឹះ រឿស។

១១ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ពៀ ប្រឹក្តី តីស ឡឺង ពូ អើ ណោះ ត្រក់ ប្រឹក្តី ទុច អន់ដីស។

១២ ពៀ ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ ប៉ាណូស ណោះ ប្រ្លឹះ ចឹង សាតោះ ហះកា ពៀ ប៉ាន់ចិ ពុត ណោះ ប្រ្លឹះ ចឹង តាក់ អំប៉ោក។

១៣-១៤ «អី ម្នាត ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក្តី ដាក់ អន់ ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស កាន់ទឹង ទ្រង អូ អន់ ពូ ម៉ុត អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អុះ។ អូ ត្រក់ ដឹង អន់ដីស អូ ចៃ ម៉ុត អុះ យី អន់ដីស ត្រាក់ បក់ បិច ម៉ុត អូ អន់ ម៉ុត ដេល។ †

១៥ អី ម្នាត ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក្តី ដាក់ អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស ចាក រទ្រង អូ ជា កា ទ្រង ទៀក លើ ទ្រង តោក ភៀ ណាំង ជៀក ដឹង ប៉ាណូស ម៉ុត តែង អន់ដីស អ្យាង បើត អន់ ទី គិត ម៉ោញ ដូរ ដេល។ ប៉ាក់ ទី ពូ ម៉ុត កេះ អន់ដីស ចឹង ប្រឹក្តី អន់ កា អន់ខែ អូ ដាក់ ក្លា ឡឺង អន់ដីស ណារ។

១៦ «អី ម្នាត ណាំង ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់! អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស កាប ជា ពៀ ម៉ត់ អើ សិច រោង រ៉ាម៉ះ សារ អើ ម៉ត់ ណោះ អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ ហះកា ជា ម៉ត់ អើ ម៉ាស កាណុង រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ ចឹង ទី ខា។ ‡

១៧ អី ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ប៉ាណូស កាតូល័! នីចម ម៉ាស លូ រោង រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ប្រឹក្តី អន់ កា ម៉ាស កើត កា ណាក់ ដាក់ សាំរ៉ាប់ ប្រ្លឹះ ណោះ អើ ចំ សាំខាន់ ឡឺង ពូ?

\* ២៣:៥ ២៣:៥ ប័រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៦:៨; ១១:១៨; ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ១៥:៣៨-៣៩។

† ២៣:១៣-១៤ ២៣:១៣-១៤ ហ្នា ពូ ប្រាក់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ធម ប៉ានីរ ផាះ អី ម្នាត ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស ពូង ប្លាច អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស ខុ លោប អ្យក់ រ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ ម្នាត អន់ត្រា អន់ទ្រុះ លូ តាប្រឹក្តី ម៉ន់ ទុញៗ ខាក់។ អន់ដីស ចឹង ត្រក់ ថុត ក្លាំង លីន ឡឺង ពូ។ ‡ ២៣:១៦ ២៣:១៦ ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី កាប នីណោះ ឡាក់ កា អន់ខែ ណាំង ទ្រង ភៀ ចឹង អូ ម៉ត់ តាពូង។



១៨ អន់ដីស កាប ណារ៉ូ ជា ព្រៀម ម៉ត់ អើ អន់ហ្វឹង ចារ ពុះ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សារ ម៉ត់ ណោះ អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ ហះកា ជា ម៉ត់ អើ កាណាគី ពូ ពុះ វ៉ាម៉ះ អន់ កា ប្រ្រឹះ ពីង អន់ហ្វឹង ណោះ ចឹង ទី ខា។

១៩ អី ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់! នីចម កាណាគី ពូ វ៉ាម៉ះ ពីង អន់ហ្វឹង អន់ កា ប្រ្រឹះ លូ អន់ហ្វឹង ឡាក់ ប្រឹក អន់ កា កាណាគី វ៉ាម៉ះ ណោះ កើត ដាក់ សារ៉ាប់ ប្រ្រឹះ អើ ចំ សារ៉ាប់ ឡឹង ពូ?

២០ បក់ ម៉ត់ អើ អន់ហ្វឹង ប្រឹក ជាញ៉ាន អើ ចឹង ទី ទីប អន់ហ្វឹង ទីប កាណាគី ញ៉ា ពូ ពុះ វ៉ាម៉ះ ពីង អន់ហ្វឹង ណោះ ប្រឹក ជាញ៉ាន ដេល។

២១ ព្រៀម ម៉ត់ អើ រោង វ៉ាម៉ះ ប្រឹក ជាញ៉ាន ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី ទីប រោង វ៉ាម៉ះ ទី ទីប ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ អៃ ពីង រោង វ៉ាម៉ះ ណោះ ដេល។

២២ ព្រៀម ម៉ត់ អើ ប្លែង អ្នក ប្រឹក ជាញ៉ាន ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី គ្រេ អង់អៃ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ ទី ទីប តាំងឡា អង់អៃ ពីង គ្រេ ណោះ ប្រឹក ជាញ៉ាន ដេល។

២៣ «អី មួត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ មួត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក ដាក់ អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង អន់ដីស អ្នក ជីវ ក្លឹង លូ អាច លូ អង់អម ១០ ចានែក អ្នក ម៉ោញ ចានែក ទៀន កា ប្រ្រឹះ។ ៩ ហះកា អន់ដីស អ្នក ចាបាប់ ឡាក់ សារ៉ាប់ ហ្វឹត ឡាក់ កា សារ តាក់ស៊ុន ដាក់ ត្រង់ លូ សារ តាបាប់ តាប៉ុន លូ សារ សៀ ប្រ្រឹះ។ ចាបាប់ ទី អា ហង អន់ដីស ត្រក់ ប្រឹក ពូយ ខ អន់ទៀតៗ ណោះ កា អូ ត្រក់ អ្នក ដេល។

២៤ សារ អន់ដីស ប្រឹក ណោះ ព្រៀប ឡាក់ កា អ្នក ឡាច តាកាច់ ឡឹង ទៀក អន់ដីស អៃត ហះកា អន់ដីស ឡាក់ វ៉ាន់ កាប៉ូរ \* ទីប កាតុ ឡុត។ អន់ដីស អា ឡាក់ កា មួត ណារ៉ូ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់។

២៥ «អី មួត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ មួត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក ដាក់ អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស វ៉ាវ ចក លូ អង់គៀន ដឹង តែង ឡឹង ហះកា សាណា តែង កាណុង អន់ ដីស ទី ញុន កា សារ អន់តុង វ៉ាត លូ សារ ខ្លាម។

២៦ អី មួត ផាវ៉ាស៊ី ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ អន់ដីស ត្រក់ ប៉ុនពែង ពុត ពៀក អន់ ដាក់ ហិ ពៀប ឡាក់ កា វ៉ាវ ចក លូ អង់ គៀន តែង កាណុង អន់ ដាក់ ដេល ណោះ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ តែង ឡឹង ចឹង ដាក់ ហង។

២៧ «អី មួត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ មួត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក ដាក់ អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស ឡាក់ កា ឡោង ប៉ាទ្រូ ពូ ឡាប អំប៊ុរ បាក ហៃ តែង ឡឹង ប៉ប ឡាក់ ដាក់ ឡាយ៉ាម ហះកា តែង កាណុង ទី ដឹង កាន់តឹង លូ កាំបាច់ កាំបិច ប៉ាទ្រូ គ្រឹប នែវ។

២៨ អន់ដីស អា កា និះទៅ ដេល ហៃ តែង ឡឹង ឡាក់ កា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ តាទីច ហះកា កាណុង ពុត ពៀក អន់ដីស ប៉ាញី ដឹង កា សារ អូ ដាក់ លូ សារ យច ចាបាប់ គ្រឹប នែវ។

២៩ «អី មួត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ មួត ផាវ៉ាស៊ី! អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រឹក ដាក់ អន់ដីស ចឹង ឡាក់បាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស ប៉ាយ៉ាម រ៉ុង សារ៉ាប់ តប់ ប៉ាទ្រូ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ លូ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡឹង សើត ពៃ អន់ ដាក់ ឡាយ៉ាម។

៣០ អន់ដីស កាប ជា "ជា ញីន តានី អៃ អន់ខូ លូ វ៉ាងហារ វ៉ាត យ៉ាត់ សើត ពៃ ញីន អូ វែវ អុះ កាណុង សារ ប៉ាន់តៅ មួត វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ណោះ"។

S ២៣:២៣ ២៣:២៣ តាម ចាបាប់ ប្រ្រឹះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាណាគី អន់ខែ ទីណោះ ១០ ចានែក ត្រក់ អ្នក ម៉ោញ ចានែក មប អន់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។ ចាម៉ាដា ពូ អន់ ដឹង ពៀ ភៃ សាដី តាពៃ លូ កាណាគី ពូ រង។ ប័រ ហៃ ចាបាប់ មួត លេវី (លេវីនីយ) ២៧:៣០-៣៣; ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ១៨:២១,២៤; សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀវ (ចោទិយ/កថា) ១២:៥-១៩; ១៤:២២-២៩។ \* ២៣:២៤ ២៣:២៤ កាប៉ូរ ពៀក គុល «អួត»។

៣១ អន់ដីស កាប នីណោះ យី ទី ណី ជា អន់ដីស ច្រោម ឡាកោ ទៅ ជា ផ្ទះ រ៉ាច លូ ម្នាក់ បក់ ប៉ាន់តោ រ៉ាគីយ ប្រើ៖។

៣២ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស ប្រើ តាក់ អង់កេះ ង៉ារ ម៉ះ វគី យ៉ាក់ អន់ដីស ណោះ ពិ។

៣៣ អី ម្នាក់ ប៉ាញ៉ា ប្លាច! អន់ដីស ចឹង ប្រើ តាក់ នីចម អន់ យ៉ាវ រ៉ាច ឡឹង ចូត កាណាង ចារ អុញ?

៣៤ ណោះ ហង បះ អាញ ចឹង ប្រើ ម្នាក់ រ៉ាគីយ ប្រើ៖ លូ ម្នាក់ ហ្សាំង សាឡាច លូ ណែយ ប៉ាងហៀន ប៉ានី ប្រើ៖ ពិ៖ ប៉ាក់ អន់ដីស ហះកា អន់ដីស ចឹង ព្យាយ ប្រើ បាប កា អន់ខៃ ឡឹង មៀង ម៉ោញ ឡា ប៉ាក់ មៀង ម៉ោញ។ បក់ អន់ដា អន់ដីស ចឹង ប៉ាន់តោ បង់ ពឹង អ៊ឹង គីង បក់ អន់ដា អន់ដីស ចឹង ពិត លូ កាសៃ ប្លែ ម៉ាត់ កាណាង រោង ចារ ពូ លូម។

៣៥ ពូ ទី ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡឹង សើត ពៃ ទីល រ៉ាច ដាវ អា អន់ដីស ហង ចឹង ត្រក់ ចូត ទី ណោះ ឡឹង អេបិល ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ លើយ ទីល សាការី គន វគី ប៉ាវ៉ាគៀ ឡាក់ អន់ដីស ទី ប៉ាន់ តោ ពឹង អន់តិក រោង រ៉ាម៉ះ លូ អន់ហ្នឹង ចារ ពុះ កាណាគី រ៉ាម៉ះ ប្រើ៖។

៣៦ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ចូត ទីណោះ ចឹង ឡា ពឹង រ៉ាងហាវ អន់ដីស អា ឡុត។

៣៧ «អី ម្នាក់ អ្នក កាណាង មៀង យេរូសាឡឹម! អន់ដីស ទី ប៉ាន់តោ ម្នាក់ រ៉ាគីយ ប្រើ៖ លូ អ្សក់ អំហ្គោ ហីរ ប៉ាន់ តោ ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រើ៖ ប្រើ ពិ៖ ប៉ាក់ អន់ដីស។ អៀង ទង កេះ អាញ បិច ប៉ាក់ អន់ដីស ឡាក់ ម៉ែត អ្សរ ក្រុំ គន អើ លូ កាហ្សាប ហះកា អន់ដីស អូ ចៃ អុះ។

៣៨ ទីល នីណោះ ហៃ រោង រ៉ាម៉ះ អន់ដីស អា ចឹង ត្រក់ អ្នក អន់ ឡាំងរ៉ាត់ រ៉ាអើត។

៣៩ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស គិត អា ប៉ាក់ ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង អូ ប័ប អាញ ណាវ ហង លើយ ទីល ដាវ អន់ ដីស ចឹង ជា "អន់ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ជីន អន់ សារ ដាក់ កា អីស ឡាក់ ពិ៖ ប៉ាតាង អើ"។

## ២៤

### សារ រោង រ៉ាម៉ះ ចឹង រ៉ាយ រ៉ា លូ យីស៊ូ ចឹង ជីវ ណាវ

១ ផះ យីស៊ូ ចាក ឡាច ឡឹង រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ ម្នាក់ សីះ ឡា ប៉ាក់ ចារ អើ លូ សាំប្លោ តាំបាង ប្រើ អើ ហៃ ទី ហី កាណាង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ។

២ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខៃ ជា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ទី កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ទី ប័ប កិញអៀ អា ពូ ចឹង តាក់ អំពូក រ៉ាយ រ៉ា ទី ហង អូ ទី អំហ្គោ ចំ ចឹង អ្នក អំបាំង គូប អើ ណាវ ហង»។

៣ អន់តីត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ហាវ ពឹង ប៉ានីម តើម អូលេវ កេះណោះ អង់អ្នក ណោះ ម្នាក់ សីះ កា ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាក់ ចារ អើ អន់ខៃ អ្នក តាង ឡឹង ពូ កេះណោះ អំបញ្ច ជា «ដាវ ចំ ពូ ចឹង តាក់ អំពូក រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ? ទី កាណាគី ញ៉ា ចឹង កើត ពិ៖ ភៀ ប្រើ តាក់ អន់ អន់ហ្គាល់ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ពូ ចឹង ប័ប អីស លូ ដាវ អង់កក់ តេះ អា ចឹង ឡុច ទៀ? ប័រ អីស រ៉ះ អន់ ញីន អូ ណើ»។

៤ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «អន់ដីស ត្រក់ ឡា រ៉ាង ឡាកោ កាខាក់ ជៃ អន់ ពូ ឡា ប៉ាងល់ អន់ដីស ហៀត ឡាច ឡឹង ប្រើ៖

៥ ខង ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង អ្សក់ យរ សិច អាញ ពិ៖ រ៉ះ ជា "អាញ អា ហង បក់ ប្រើ៖ រើស អន់ ប្រើ តាក់ សា ដាច់"។ អន់ខៃ ចឹង ប៉ាណាំ ប៉ាណូស អៀង ដូវ អន់ ហៀត ឡាច ឡឹង ប្រើ៖។

៦ ផះ ចំ អន់ដីស កាតាំង លៅ ជា ទី សារ តាកុះ ប្ល្ល្ល ក្សាម កេះ លូ ប៉ាក់ ចាំងហាយុត ណោះ អន់ដីស ជៃ កដើត ខង សារ ណោះ ត្រក់ កើត ពិ៖ នីណោះ ហង ហះកា បើ ទីល ដាវ ចឹង ឡុច អុះ។

៧ សុនសាត ម៉ោញ ចឹង តាក្លុះ លូ សុនសាត ម៉ោញ ប៉ាថេត ម៉ោញ ចឹង តាក្លុះ លូ ប៉ាថេត ម៉ោញ ណារ្ណ។ ទី ចារ អន់ដា ចឹង កើត ឡាយុត ឡាំងរ៉ាញ តិម ខាក់ លូ តេះ ចឹង រ៉ាវ៉ែត ដេល។

៨ សារ ទិ អា ញៀប ឡាក់ កា អង់កាន់ ប៉ាន់ដា អីត ឡាឡិក៍ៗ ចឹង អ្នែ ហាអុញ។

៩ «ផេះ ណោះ ពូ ចឹង អញ្ជើន អន់ដីស អន់ កា ពូ ចែក ថូត លូ ចឹង អន់ ពូ ប៉ាន់តោ អន់ដីស ដេល។ សុនសាត អន់ទៀតៗ ទិណោះ ចឹង អូ ណិស កា អន់ដីស ញុន កា សៀ អាញ។

១០ ផេះ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ ចឹង អ្នាត អូ សៀ ប្រ្រៈ លូ អូ ណិស ប្រ្រៈ អូ ត្រង់ កា គូប សោប

១១ លូ ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ រ៉ះ ផា រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ អន់ខែ ចឹង ពីរ ប៉ាដល់ ពូ លូ ចឹង ប្រ្រៈ អន់ ប៉ាណូស អៀង ដូរ ហៀត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ។

១២ ពូ ចឹង ប្រ្រៈ យច ចាបាប ហើង អៀង ៗ ណោះ ចឹង ប្រ្រៈ អន់ កា ប៉ាណូស អៀង ដូរ អ្នាត បិច ចៃ កា គូប សោប។

១៣ ហះកា បក់ ចំ អ្នែ សៀ លើយ ទីល ឡុច បក់ ណោះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចឹង តង់ អែ តាទីច។

១៤ ពូ ចឹង រ៉ះ សារ ដាក់ អា រ៉ះ ឡឹង សារ ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ កា ប៉ាណូស អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ អា គ្រីប សុនសាត អូ អន់តត់។ ណោះ ចឹង ទីល ដាវ អង់កក់ តេះ អា ឡុច ហង។

១៥ «ប៉ាក់ អន់ដីស បប័ កាណាត ប៊ីត អិក កាខាក់ ឡាក់ ថាំឡាយ \* អ្នែ អន់តាវ ពីង រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ឡាក់ កា រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ សិច ដានីអែល ទី រ៉ះ» (ប័រ បក់ អាន ទិខូ ហ្លង់ ពិ)

១៦ «កាំឡាំង បក់ អ្នែ កាណុង ខេត យូដា ត្រត់ សាតាក់ ឡាំ អោន ឡាកោ ប៉ាក់ ប៉ានីម តោ ពិ។

១៧ បក់ អ្នែ ពីង អន់តល់ ហី ត្រត់ ជីរ សាតាក់ ឡុត † ជៃ ម៉ុត អ្សក់ កាណាត កាណុង ហី។

១៨ កាំឡាំង បក់ អ្នែ ប៉ាក់ មីរ ជៃ សីត អ្សក់ អារ គ្រីន ប៉ាក់ ហី ដេល។

១៩ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ អង់កាន់ បក់ ឡាកោ គៀម លូ អង់កាន់ រង គន កាសែត ថុក ញ៉ាក ខាក់ ហង។

២០ ត្រត់ ម៉ន់ ឡោម ឡា ហះ ប្រ្រៈ ប័រ ជៃ អន់ ទី សារ អា ត្រត់ ពីង ថុន បី រ៉ាឡីម លូ ត្រត់ ពីង ដាវ រ៉ាឡុវ ‡

២១ ខង រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ចឹង កើត សារ ថុក ញ៉ាក កេង ខាក់។ អូ ទី សារ ថុក ញ៉ាក នែវ អា កើត ពីរ អុះ ឡឹង កើត តេះ ប្លែង ពែ ទីល រ៉ប់ ដាវ អា យ័ ដាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ កា អូ ទី សារ ថុក ញ៉ាក នែវ អា កើត ពីរ ណារ្ណ ហង។

២២ ផា ប្រ្រៈ ប្រ្រៈ អន់ សារ ណោះ កើត ទុញ ដាវ ចាបះ កា អូ ទី ញៀ ចឹង អ្នែ រ៉ីស អុះ។ ហះកា ប្រ្រៈ បិកកា តយ័ ចឹង ប្រ្រៈ អន់ ដាវ ណោះ កេះ ស្រីស ញុន អែ តាបាប កា ប៉ាសុន អែ រ៉េស។

២៣ ផា ទី ពូ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា "ហៃ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រៈ រ៉េស អន់ ប្រ្រៈ សាដាច់ ណោះ អ្នែ ហះ អា !" លើ ផា "អែ អ្នែ ហះ តោ !" អន់ដីស ជៃ សៀ សារ ណោះ

២៤ ខង ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ពីរ តាំពូង រ៉ះ ផា អន់ខែ ហង ឡាក់ ប្រ្រៈ រ៉េស ប្រ្រៈ ប្រ្រៈ សាដាច់ លូ ចឹង ទី ប៉ាណូ ស អៀង ដូរ រ៉ះ ផា រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ដេល។ អន់ខែ ចឹង ប្រ្រៈ សារ អីញ អំរ៉ាញ កេង ខាក់ អៀង នែវ តាំបាង អន់ កា ពូ បប័ ភៀ ប៉ាដល់ មូត បក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ រ៉េស អន់ អន់ខែ ហៀត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ ដេល ផា អូ ប្រ្រៈ ទី។

២៥ ហៃ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់ទ្រូល កេះ។

២៦ ផា ទី ពូ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា អែ អ្នែ ប៉ាក់ ស្រី តីស តោ អន់ដីស ជៃ ឡាំ ពូយ ពូ។ ផា ពូ រ៉ះ ផា អែ អ្នែ ពីង កាណុង ហី អន់ដីស ជៃ សៀ ពូ ដេល

\* ២៤:១៥ ២៤:១៥ កាណាត ប៊ីត អិក កាខាក់ ឡាក់ ថាំឡាយ ប័រ ហៃ ដានីអែល ៩:២៧; ១១:៣១; ១២:១១។ សារ ដានីអែល រ៉ះ ណោះ កាប ឡឹង សាដាច់ អាន់ទីយុត្តះ អេពីផាន អែ ប្រ្រៈ អន់ហ្លឹង លូ អ្សក់ សាតេ សែន ប្រ្រៈ សេយ្យះ ពីង រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័។ យីស៊ូ បិច រ៉ះ ផា ចឹង ទី សារ រ៉ីច លូ អា ម៉ោញ ណារ្ណ កើត ពីរ ពីង រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ។ † ២៤:១៧ ២៤:១៧ ហី សុនសាត ពូ ទី អន់តល់ សាម៉េ ពូ យើយ ហារ អ្នែ ពីង អន់តល់ ដេល។ ‡ ២៤:២០ ២៤:២០ គុន តាឡាប យើយ សុនសាត ពូ យី ពីង ដាវ រ៉ាឡុវ ពូ អូ ខិន ចាក ចាំងហាយ អុះ។

២៧ ខង ប៉ាណូស អាញ ចឹង ជីវ ឡាក់ កា កាំឡាត តាតារ ប្លៀប ឡឹង ដាវ ឡាច អន់ ឡាំ ប៉ាក់ ដាវ ម៉ុត ឡុត។

២៨ ប៉ាក់ ចារ ចំ ទី ប៉ាទ្រូ ម៉ិត កា ប៉ាតុំ គូប អែ ហា: ចារ ណោះ: ដេល។

២៩ «រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ឡាំបាក ណោះ: កេះ ដាវ ចឹង កេះ ម៉ាម៉ាំង ខែ កា ចឹង អូ តាតារ ហង ដេល។ សំឡង់ ពីង ប្លៀង ចឹង ឡិ ជីវ ទិ អំរ៉ាញ ពីង ប្លៀង កា ចឹង រ៉ាន់ ចើត ដេល។

៣០ ផះ ណោះ: ពូ ចឹង ប័ប័ សាញ៉ា ប្រឹក្សី អន់ កា ចាំង ឡឹង ប៉ាណូស អាញ ឡាច ពីង ប្លៀង ណោះ: ផ្លង់ រ៉ាច ប៉ាណូស ទិឌូ ឡាក់ អែ ពីង អង់កក់ តេះ អា ៩ ចឹង ញ៉ាំ សោក។ ពូ ចឹង ប័ប័ ប៉ាណូស អាញ ចាក ពីង កាម៉ល ទីប ឡាច តាតារ ក្លាក់ លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ \*

៣១ លូ ចឹង កាតាំង ប៉ានីរ សាណោង ពូ ខ្លោម ម៉ៃៗ ខាក់ ណោះ: អាញ ចឹង ប្រើ ម្លត បិយ អាញ ចាក ប៉ាតុំ ម្លត បក់ អាញ រើស ប្រឹក្សី ប៉ាសុន អាញ គ្រឹប ចារ ពីង អង់កក់ តេះ អា ឡឹង ឡាណាច ប្លៀង អា ទីល ឡាណាច ប្លៀង តោ។

៣២ «ហាក់ អន់ដីស អ្សក់ ចាជ្រែប ហៃ សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង តើម ហ្វា។ ផះ ចំ អន់ដីស ប័ប័ តើម ហ្វា ចាត់ ហ្វា កាសេត ឡាញ ចើន ណោះ: អន់ដីស អ្ស អន់តត់ ផា ក្សាម ចឹង ទីល ចុន បី ហង។

៣៣ ទីល នីណោះ: ផះ ចំ អន់ដីស ប័ប័ សារ ទិ អា កើត ពី: ណោះ: ត្រត់ ហ្លង់ ផា ដាវ ណោះ: ក្សាម ចឹង ទីល ហង។

៣៤ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ទី ប៉ាណូស បក់ អន់ដា អែ ពីង រ៉ាងហារ អា បើ តាន់ តោ អុ: អន់ខែ ចឹង ប័ប័ សារ ទិ អា កើត ពី: ដេល ហង។

៣៥ តេះ លូ ប្លៀង ចឹង រ៉ាយ រ៉ា ហ្សៀង ហ្សៀត ហា:កា ប៉ានីរ អាញ កាប អា អូ អូ ហ្សៀង អុ:។

៣៦ «កាប៉ាច ដាវ លូ មង ចំ ចឹង ត្រត់ កើត ពី: សារ ណោះ: អូ ទី បក់ ញើ អុ:អុ:។ យៈ បិយ ប្រៈ ឡាក់ អែ ពីង ប្លៀង កាតាម យៈ អាញ ឡាក់ កា គន ប្រៈ កាតាម អូ ទី ញើ អុ: ដាវ សារ ណោះ: ចឹង ត្រត់ កើត ពី: អុ:។ ទី ដឹង ពី អាញ ម៉ោញ ដូវ អែ ហង អុ:។

៣៧ ប៉ាក់ ដាវ ប៉ាណូស អាញ ជីវ ទៀ ឡាក់ កា រ៉ាងហារ ណូអេ ពែ ដេល។

៣៨ ផះ បើ តាន់ ទី ទៀក តិស រ៉ាឡាប អង់កក់ តេះ អា ពែ ប៉ាណូស ទិឌូ យីត ដឹង ប៉ាណាំ គូប អែត សា លូ ប៉ាញ សង់ ទី ក្លោ កាម៉ាញ លើយ ទីល ដាវ ណូអេ ម៉ុត កាណាង ទុក តិស។

៣៩ ពូ អូ យីត ឡឹង សារ ញ៉ា អុ: លើយ ទីល ទៀក រ៉ាឡាប ចាំឡាយ អន់ខែ។ ប៉ាក់ ដាវ ប៉ាណូស អាញ ជីវ ទៀ កា និ:ទៅ ដេល។

៤០ ផា ទី ប៉ាណូស ពៀវ ដូវ ប្រឹក្សី ដាវ ពីង មិវ អន់ខូ លូ គូប អាញ ចឹង អ្សក់ ម៉ោញ អ្លាត ម៉ោញ។

៤១ ផា ទី អង់កាន់ ពៀវ ដូវ ប៉េះ ញើ អន់ខូ លូ គូប អាញ ចឹង អ្សក់ ម៉ោញ អ្លាត ម៉ោញ ដេល។

៤២ អន់ដីស ទិឌូ អា កា ត្រត់ ឡាវ៉ាំង និ:ទៅ ដេល ខង អន់ដីស អូ អូ កា ពី តាំងឡា អន់ដីស ចឹង ជីវ ដាវ ចំ អុ:។

៤៣ ហាក់ អន់ដីស ហ្លង់ ឡឹង សារ អា ពិ ផា តាំងឡា ហី អូ អន់តត់ កា ពូ ចឹង ម៉ុត អន់តត់ រ៉ាស កាណាង ហី អែ មង ប៉ុប ចំ អែ ចឹង អូ តែប ហ្វាក់ អែ អូ អន់ ពូ ម៉ុត អន់តត់ អុ:។

៤៤ ទីល នីណោះ: អន់ដីស ត្រត់ ឡាវ៉ាំង ឡា កោ លើយ ខង អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ អុ: ផា ប៉ាណូស អាញ ចឹង ពី: ទីល មង ប៉ុប ចំ ណោះ:។

៤៥ «ផា ទុច ចំ ដាក់ ត្រង់ ហ្សៀង សាឡាច ពី តាំងឡា អែ ចឹង ប្រើ អែ រ៉ាងហៃ ម្លត ទុច អន់ទៀតៗ ណារ កាណាង ដាវ ជែក សាណា សាណីត រ៉ប ពូ តងកាន។

៩ ២៤:៣០ ២៤:៣០ អង់កក់ តេះ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: ប៉ាថេត អា ។ \* ២៤:៣០ ២៤:៣០ ប័រ ហៃ ដានីអែល ៧:១៣-១៤។

៤៦ ប៉ាគី ពី តាំងឡា ស៊ីត ទីល ប៉ាគី ហី ជា អ៊ែ ប័ប ទុច ដាក់ ត្រង់ ណោះ ផ្ទះ អ្វី ប្រើ គឺ ង៉ាវ ឡាក់ កា អ៊ែ ទី ប្រើ ទុច ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ។

៤៧ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ពី តាំងឡា ចឹង អន់ អ៊ែ រ៉ាំងហៃ ទីប រ៉ាស អំប៉ាស ទិណោះ កាណុង ហី ណោះ ដេល ។

៤៨ ហះកា ជា ទុច ណោះ ទី ពុត អូ ដាក់ លូ យីត ជា "ញ៉ា ត្រក់ ពី តាំងឡា អាញ ក្រ ទីល"

៤៩ ទីប អ៊ែ ពីត ម្នុត ទុច អន់ ទៀត ៗ ណារ លូ ចាក អែត សា អន់ ខូ លូ ប៉ាណូស ហាន អែត ។

៥០ ប៉ាគី ពី តាំងឡា ចឹង ស៊ីត ទីល ប៉ាគី ហី ត្រក់ ពីង ដាវ ទុច ណោះ អូ ក្បាក់ លូ ត្រក់ ផ្ទះ អ៊ែ អូ អូ អន់ តត់ ។

៥១ ណោះ ពី តាំងឡា ចឹង ចែក ថ្លត ទុច ណោះ តុត យ៉ុប ឡូត លូ អន់ អ៊ែ ត្រក់ ថ្លត អន់ ខូ លូ ប៉ាណូស ប៉ាញ៉ា ប៉ាច ប៉ាគី ចារ ពូ ញ៉ា តាំងអី លូ រ៉ាំងតែត សាណាញ ។

### ២៥

១ «ប៉ាគី ដាវ ណោះ សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រើ ញ៉ា ឡាក់ កា សារ អង់កាន់ រ៉ះ ១០ ដូវ អ្នក តាគៀង ឡាក់ កាម៉ាក បក់ ពូ ចឹង ប៉ាញ៉ាសង់ ណោះ ។

២ កាណុង កាំឡាក់ អន់ ខែ ១០ ដូវ ណោះ ទី អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ អូ ហ្លង់ សារ ប៉ាតាម ដូវ ណារ ហ្សាំង សា ឡាច ។

៣ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ អូ ហ្លង់ សារ ណោះ អន់ ខែ អ្នក ឡាក់ តាគៀង ហះកា អូ ទី ទ្រុង ប៉ុង ប៉ាងការ អុះ ។

៤ កាប៉ាច ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ ណារ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច ណោះ អន់ ខែ អ្នក ឡាក់ តាគៀង លូ ទ្រុង ឡាក់ ទីប ប៉ុង ប៉ាងការ ដេល ។

៥ ញុន កា កាម៉ាក ពូ ប៉ាញ៉ាសង់ ណោះ ក្រ ទីល តាឡាម ម្នុត អង់កាន់ រ៉ះ ១០ ដូវ ណោះ កាកី បិច តែប ខាក់ កា តែប ហ្លាក់ ទី អន់ ខែ ។

៦ ប៉ាគី ទីល ទងតិគី ម៉ាំង ទី ពូ ឡាក់ រ៉ះ ជា "កាម៉ាក ណោះ ទីល កេះ អ្នក ឡាក់ ហាប អ៊ែ ពី" ។

៧ ម្នុត អង់កាន់ រ៉ះ ១០ ដូវ ណោះ កា អ្នក អ្នក ប៉ាយ៉ាម តាគៀង ។

៨ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ អូ ហ្លង់ សារ ណោះ កាកាប លូ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច ជា "ប៉ុង អន់ដីស ណោះ ដែក អន់ កា ញីន ណើ តាគៀង ញីន ទី ប៉ុង កេះ ចឹង ប៉ាគី ហង" ។

៩ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច តើល ជា "អូ អន់ អុះ ។ ជា ដែក កា អន់ដីស អ្នក អូ កុំ កា ញីន ដេល ។ អន់ដីស ឡាក់ តាច ប៉ាគី ហី ពូ ប្រូ ប៉ុង តោ ពី" ។

១០ ផ្ទះ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ អូ ហ្លង់ សារ ណោះ ចាក ឡាក់ ណាំង តាច ប៉ុង កាម៉ាក ណោះ កា ទីល ហង ។ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ ឡាក់ ទី ទ្រៀម ឡាក់ កោះ កេះ អន់ ខែ ទី ម៉ុត កាណុង ចារ ប៉ាញ៉ាសង់ អន់ ខូ លូ កាម៉ាក ណោះ កេះ ណោះ ពូ កាត្រីត អំប៉ាវ ហង ។

១១ កេះ ណោះ ម្នុត អង់កាន់ ប៉ាតាម ដូវ អូ ហ្លង់ សារ ណោះ កា ពី ទីល ដេល ។ អន់ ខែ អើ ជា "អី ពី តាំង ឡាក់ បើក អំប៉ាវ អន់ ញីន ម៉ុត ណើ" ។

១២ ហះកា កាម៉ាក ណោះ តើល ជា "អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា អាញ អូ អន់ ហ្គាល់ អន់ដីស អុះ" ។

១៣ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រក់ ឡាក់ ឡាក់ ឡាក់ កាខាក់ ខង អន់ដីស អូ អូ អន់ តត់ កា ប៉ាណូស អាញ ចឹង ពី ទីល ណោះ ដាវ ចំ មង ចំ ។

១៤ «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រើ ញ៉ា ឡាក់ កា សារ ប៉ាណូស កាម៉ាក ម៉ោញ ដូវ ទ្រៀម ចឹង ឡាក់ ប៉ាគី ស្រុក ចាំងហាយុត អ៊ែ អើ ម្នុត ទុច ពី ប៉ាគី អ៊ែ ភៀម ប រ៉ាស អំប៉ាស អន់ កា អន់ ខែ រ៉ាំងហៃ ។



១៥ អើ អន់ លៀន កា ម្នាក់ ទុច តាម បក់ អ្នក យឺត ម៉ោញ ដូរ ៥០០០ លៀន កាក់ ម៉ោញ ដូរ ២០០០ ម៉ោញ ដូរ ណាវ ១០០០ \* កេះណោះ អើ ចាក ហង។

១៦ បក់ ទី លៀន ៥០០០ អើ អ្នក លៀន ណោះ ចាក ឡាំ ណាំង សា ឡូត ទី កាំឡៃ កា អើ ៥០០០ ណាវ។

១៧ បក់ ទី លៀន ២០០០ កា និះទៅ ដេល អើ អ្នក លៀន ណោះ ចាក ឡាំ ណាំង សា ឡូត អើ ទី កាំឡៃ ២០០០ ណាវ។

១៨ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស បក់ ទី លៀន ដឹង ១០០០ អើ អ្នក លៀន ណោះ ចាក ឡាំ សីរ ឡូត តប់ កាណុង តេះ គម កា តាំងឡា អើ ទៅ។

១៩ «ប៉ាក់ ទុញ ដាវ ឡឹង ណោះ ពី តាំងឡា អន់ខៃ ណោះ សីត ហង កេះណោះ អើ យឺត លៀន លូ ម្នាក់ ទុច ប៉ែង ដូរ ណោះ។»

២០ បក់ ទី លៀន ៥០០០ អើ អ្នក លៀន ទីប កាំឡៃ ៥០០០ ណោះ ជីន កា ពី តាំងឡា អើ លូ រះ ជា "ពី តាំងឡា អីស អន់ លៀន កា អាញ ៥០០០ កិញអៀ អា អាញ ទី កាំឡៃ ៥០០០ ណាវ"។

២១ ពី តាំងឡា អើ តើល ជា "អីះ ដាក់ កេះ ទុច ដាក់ ត្រង់។ ញន អីស ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ឡឹង ដាវ ចិ អា អាញ ចឹង ប្រើ អីស រាំងហៃ ដាវ តិស ឡូត។ ហាក់ ហោក រីត អន់ខុ លូ អាញ"។

២២ បក់ ទី លៀន ២០០០ អើ អ្នក លៀន ទីប កាំឡៃ ២០០០ ណោះ ជីន កា ពី តាំងឡា ដេល លូ រះ ជា "ពី តាំងឡា អីស អន់ លៀន កា អាញ ២០០០ កិញអៀ អា អាញ ទី កាំឡៃ ២០០០ ណាវ"។

២៣ ពី តាំងឡា អើ តើល ជា "អីះ ដាក់ កេះ ទុច ដាក់ ត្រង់។ ញន អីស ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ឡឹង ដាវ ចិ អា អាញ ចឹង ប្រើ អីស រាំងហៃ ដាវ តិស ឡូត។ ហាក់ ហោក រីត អន់ខុ លូ អាញ"។

២៤ កេះណោះ បក់ ទី លៀន ដឹង ១០០០ កា ម៉ុត ដេល លូ កាប ជា "ពី តាំងឡា អាញ អ្នក ដេល កា អីស ឡាក់ ប៉ាណូស កាចាប់ ខាក់ ខង អីស ទី ប៉ាក់ អ្នក ពៀ ឡឹង ណា ឡាក់ អីស អ្នក ទី តាកា ព្រឹះ លូ អីស ទី ប៉ាក់ អ្នក សាណា ឡឹង មីរ ឡាក់ អីស អ្នក ទី តប់។

២៥ លៀន អីស អន់ កា អាញ ពៃ អាញ ឡាំ តប់ កាណុង តេះ អាញ អ្នក ខិន យរ អុះ។ ហាក់ អ្នក សីត កា អីស ទៅ ឡូត លៀន អីស អា"។

២៦ ពី តាំងឡា តើល ជា "អី ទុច អ្នក ដាក់ កាជីល ងំល់! អីស អ្នក កេះ កា អាញ ទី ប៉ាក់ អ្នក ពៀ ឡឹង ណា ឡាក់ អាញ អ្នក ទី តាកា ព្រឹះ លូ អាញ ទី ប៉ាក់ អ្នក សាណា ឡឹង មីរ ឡាក់ អាញ អ្នក ទី តប់។

២៧ ទីល នីណោះ អីស ត្រត់ អ្នក លៀន ណោះ អន់ កា ពូ បុល ម៉ាក់ ទី ក្បង។ ទីល ប៉ាក់ អាញ សីត កេះ ណោះ អាញ ចឹង ទី លៀន ណោះ ទីប គុល ទីប ក្បង។

២៨ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស អ្នក លៀន ១០០០ ឡឹង អើ អា ឡាំ អន់ កា បក់ ទី លៀន ១០.០០០ តោ ឡូត

២៩ ខង ពៀ ទី អៀង កេះ អើ ចឹង ត្រត់ ទី អៀង ធម៌ ណាវ ហះកា ពៀ អ្នក ទី ពូ ចឹង អ្នក ឡាច់ កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អើ ទី បិត បិត ណោះ ដេល។

៣០ កាប៉ាច់ ទុច អ្នក ទី ខា អា ហាក់ អន់ដីស អ្នក ឡាំ អ្នក ប៉ាក់ ចាវ ម៉ាម៉ាំង តែង ឡឹង តោ វិញ កាណុង ចាវ ណោះ កាតាំង ដឹង ពូ ញ៉ាំ តាំងអីះ លូ រាំងតែត សាណាញ"។

៣១ «ប៉ាក់ ដាវ ប៉ាណូស អាញ ជីរ អន់ខុ លូ ម្នាក់ បិយ ប្រើ ទីប ទី តាតាវ ក្លាក់ ណោះ អាញ ចឹង អង់អ្នក ពឹង ត្រេ សាដាច់ ដាក់ ឡាយ៉ាមី។»

\* ២៥:១៥ ២៥:១៥ ម៉ោញ ដូរ ៥០០០ លៀន កាក់ ម៉ោញ ដូរ ២០០០ ម៉ោញ ដូរ ណាវ ១០០០ ពៀត គុល «ម៉ោញ ដូរ ប៉ាតាម តាឡុង ម៉ោញ ដូរ ពៀរ តាឡុង ម៉ោញ ដូរ ណាវ ម៉ោញ តាឡុង»។ ម៉ោញ តាឡុង សាមី លូ ម៉ាស លើ ប្រាក់ ៣៤ កាឡូ។



៣២ ផ្ទះ ណោះ ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត ចឹង ពីរ ប៉ាតុំ គូប ហះ ងឹរ អាញ ណោះ អាញ ចឹង ប៉ាកុលះ ពូ ឡឹង គូប សោប ឡាក់ កា ប៉ាណូស រង ចៀម ប៉ាកុលះ ឡាច់ ចៀម ឡឹង ប៉ារពេ។

៣៣ កេះណោះ អាញ ចឹង អន់ ចៀម អ្នែ តែង សាម៉ា ប៉ារពេ អ្នែ តែង សាំងអ្សា។

៣៤ កេះណោះ អាញ ឡាក់ សាដាច់ ចឹង កាប លូ មូត បក់ អ្នែ តែង សាម៉ា ជា "អី មូត ឡាក់ ពី អាញ អន់ សារ ដាក់ អ្សក់ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត អន់ ប្រ្លឹះ រាំងហៃ រាំងខ្សា ពិ ខង អើ ទី ទ្រៀម សារ៉ាប់ កា អន់ដីស ឡឹង កើត តេះ ប្លៀង ពៃ កេះ

៣៥ ខង ផ្ទះ អាញ ឡាយុត អន់ដីស អន់ សាណា កា អាញ សា ផ្ទះ អាញ ប្រហឹង ទៀក អន់ដីស អន់ ទៀក កា អាញ អែត ផ្ទះ អាញ ឡាក់ អំហ្វិយ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត អន់ដីស អន់ អាញ វ៉ាឡូវ ដំ ពីង ហី អន់ដីស

៣៦ ខង ផ្ទះ អាញ អូ ទី ខោ អារ អន់ដីស អន់ ខោ អារ កា អាញ កាសិប ពៀត ផ្ទះ អាញ អិត ពូ អន់ដីស កា ឡាំ តង់ អាញ ផ្ទះ អាញ ត្រក់ ខុក អន់ដីស កា ឡាំ ច្រាក់ អាញ ដេល"។

៣៧ ណោះ មូត ដាក់ ត្រង់ ចឹង តើល ជា "អី ពី តាំងឡា ដារ ចំ ញីន បំបំ អីស ឡាយុត ញីន ទី អន់ សាណា កា អីស សា លូ ដារ ចំ ញីន បំបំ អីស ប្រហឹង ទៀក ញីន អ្សក់ អន់ ទៀក កា អីស អែត ?

៣៨ ដារ ចំ ញីន បំបំ អីស ឡាក់ កា អំហ្វិយ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត ញីន អន់ អីស វ៉ាឡូវ ដំ ពីង ហី ញីន លូ បំបំ អីស អូ ទី ខោ អារ ញីន អន់ ខោ អារ កា អីស ?

៣៩ ដារ ចំ ញីន ទី បំបំ អីស អិត ពូ លូ អីស ត្រក់ ខុក ញីន ឡាំ ហៃ អីស ?"

៤០ អាញ ឡាក់ សាដាច់ ចឹង តើល ពូ ជា "អាញ បំ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា គ្រឹប ង៉ារ អន់ទៀតៗ ឡាក់ អន់ ដីស តង់ ប៉ាណូស ដោច ដាច កាណុង មូត អុះ ម៉ី អាញ អា ហង ឡាក់ កា អន់ដីស តង់ អាញ ដេល"។

៤១ កេះណោះ អាញ ចឹង កាប កា មូត បក់ អ្នែ តែង សាំងអ្សា ជា "អី មូត ត្រក់ សារ ប៉ាស្សាប ហាក់ អន់ដីស ឡាច់ ឡឹង អាញ អន់ ចាំងហាយុត ឡាំ ប៉ាក់ ចារ អញ កិត លើយ អូ អូ ប៉ាក់ តោ ពិ ឡាក់ ចារ ទី ទ្រៀម សារ៉ាប់ ចែត ថូត ម៉ែត ប្រ្លឹះ បឹត លូ បិយ អើ

៤២ ខង ផ្ទះ អាញ ឡាយុត អន់ដីស អូ ទី អន់ សាណា កា អាញ សា អុះ ផ្ទះ អាញ ប្រហឹង ទៀក អន់ដីស អូ ទី អន់ ទៀក កា អាញ អែត ដេល

៤៣ ខង ផ្ទះ អាញ ឡាក់ អំហ្វិយ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត អន់ដីស អូ ជៀក អាញ វ៉ាឡូវ ដំ ពីង ហី អន់ដីស ផ្ទះ អាញ អូ ទី ខោ អារ អន់ដីស អូ អន់ ខោ អារ កា អាញ កាសិប ពៀត ផ្ទះ អាញ អិត ពូ លូ ផ្ទះ អាញ ត្រក់ ខុក អន់ ដីស អូ ទី ឡាំ ហៃ ឡាំ ច្រាក់ អាញ អុះ"។

៤៤ មូត ណោះ ចឹង តើល អាញ ជា "អី ពី តាំងឡា ដារ ចំ ញីន បំបំ អីស ឡាយុត បំបំ អីស ប្រហឹង ទៀក បំបំ អីស អំហ្វិយ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត លូ បំបំ អីស អូ ទី ខោ អារ លូ បំបំ អីស អិត ពូ លូ ត្រក់ ខុក ហះកា ញីន អូ ទី តង់ អីស ?"

៤៥ អាញ ចឹង តើល ពូ ជា "អាញ បំ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា គ្រឹប ង៉ារ ឡាក់ អន់ដីស អូ ទី តង់ ប៉ាណូស ដោច ដាច កាណុង មូត អុះ ម៉ី អាញ អា ហង ឡាក់ កា អន់ដីស អូ ទី តង់ អាញ ដេល"។

៤៦ មូត អូ ដាក់ ណោះ ចឹង ឡាច់ ឡាំ ត្រក់ ថូត លើយ ហះកា ប៉ាណូស បក់ ដាក់ ត្រង់ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ»។

## ២៦

សារ មូត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ណាំង ទ្រង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ  
១ ប៉ាក់ យីស៊ូ រះ សារ ទិណោះ កេះៗ កេះណោះ អើ រះ កា មូត សីះ ជា

២ «អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ អ្វី ពៀរ ដាវ ណារូទីល ដាវ ប្រឹក្ចី ប៊ុន ទ្រូង ហង។ ដាវ ណោះ ពូ ចឹង រ៉ុប ប៉ាណូស អាញ អញជីន អន់ កា ពូ បង់ ប៉ាន់តោ ពីង អ្នឹង គឹង ហង»។

៣ ផះ ណោះ ម្នួត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ម្នួត ក្រាត់ តាំងកង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ខែ ឡា ប៉ាតុំ គូប អ្វី ប៉ាត់ ហី ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សិច កែផា។

៤ អន់ខែ ពីកសា គូប សោប ភៀ ណាំង ទ្រង រ៉ុប អន់តត់ ប៉ាន់តោ យីស៊ូ។

៥ ហះកា អន់ខែ កាកាប លូ គូប ផា «ដៃ ប៉ាន់តាន រ៉ុប ពីង ដាវ ម៉ុត ប៊ុន អា អ្សត ផែត កាំឡាំង អីក កើត សារ រ៉ា ចក់ រ៉ាចល់»។

៦ កាប៉ាច យីស៊ូ អ្វី ប៉ាត់ តេះ បេតថានី ពីង ហី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ត្រត់ រោះ ពែ សិច អែ ណោះ ស៊ីម៉ូន។

៧ ផាឌី ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ ចឹក ចាយ ដាក់ ឡាយ៉ាម ឡា ណាំង យីស៊ូ កាណុង ចាយ អែ ចឹក ណោះ ទី សាប៊ូ បោផ្លូវ ឡាក់ គីត ខា កាខាក់។ ផះ យីស៊ូ អ្វី សា សាណា អង់កាន់ ណោះ កា ប្រោ សាប៊ូ ពីង កល់ យីស៊ូ ឡុត។

៨ ម្នួត សិះ បបំ អែ ប្រឹក្ចី នីណោះ អន់ខែ បិច អីក លូ កាប ផា «ញ៉ា ត្រត់ អីស តាត់ អង់ខាត សាប៊ូ នីអៀ!

៩ ផា ប្រូ សាប៊ូ អា ចឹង ទី លៀន អៀង កេះណោះ អ្សក់ លៀន ណោះ ផែក អន់ កា ម្នួត ថុក ញ៉ាក អូ ដាក់ កា ញ៉ា!»

១០ យីស៊ូ អូ ឡឹង សារ ណោះ អែ កាប កា ម្នួត សិះ ផា «ណាង អា អែ ដាក់ កា អាញ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អ្វី ណាំង សារ លូ អែ!

១១ ម្នួត ថុក ញ៉ាក អ្វី អន់ខូ លូ អន់ដីស លើយ កេះ ហះកា អាញ អា ចឹង អូ អ្វី អន់ខូ លូ អន់ដីស លើយ អុះ។

១២ អែ ប្រោ សាប៊ូ បោផ្លូវ ឡាប ពីង ឡាកោ អាញ នែវ អា យី អែ ទ្រៀម សារ៉ាប កា ប៉ាទ្រូ អាញ អន់ទ្រូល ហង។

១៣ អាញ បំ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ត្រឹប ចារ ពូ ចាក រះ ឡឹង សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ពីង អង់កក់ តេះ អា ពូ កា ចឹង រះ ឡឹង សារ អែ ប្រឹក្ចី អា ដេល ហង ភៀ កាចាំង កា អែ»។

១៤ កេះណោះ ទី ម៉ោញ ដូវ កាណុង កាំឡាំង សិះ ១២ ដូវ ណោះ សិច អែ យូដះ អ៊ីសាការីយ៉ុត អែ ឡា អំបញ្ច លូ ម្នួត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ផា

១៥ «ផា អាញ មប យីស៊ូ ណោះ កា អន់ដីស ញ៉ា អន់ដីស ចឹង អន់ កា អាញ?» ណោះ អន់ខែ កា យ៉ាប លៀន ប្រាក់ ៣០ កាក់ អន់ កា អែ។

១៦ គីត ឡឹង ដាវ ណោះ ហង យូដះ ស៊ី អ្វី សាណាង ដាវ ភៀ ជីន ពូ រ៉ុប យីស៊ូ។

**សារ យីស៊ូ ប្រឹក្ចី ប៊ុន ទ្រូង អន់ខូ លូ ម្នួត សិះ**

១៧ ដាវ ប៉ាន់ដា ពូ ម៉ុត ប៊ុន ណុំ បាំង ឡាតាំង ម្នួត សិះ អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ផា «ណាយូ ប៉ាត់ ចំ អីស យីត ចឹង អន់ ញីន ទ្រៀម ប្រឹក្ចី ប៊ុន ទ្រូង អា អែ?»

១៨ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ផា «ហត់ អន់ដីស ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាត់ ហី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូវ អ្វី ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម តោ កេះណោះ រះ កា អែ ផា "ណាយូ ញីន ផា នីអៀ" ដាវ កាំឡត់ អាញ ក្សាម ចឹង ទីល កេះ អាញ លូ ម្នួត សិះ ចឹង ប្រឹក្ចី ប៊ុន ទ្រូង ពីង ហី អីស" »។

១៩ ម្នួត សិះ កា ប្រឹក្ចី ពូយ ឡាក់ កា យីស៊ូ ទី អន់តត់ ណោះ ហង អន់ខែ ទ្រៀម សាណា សារ៉ាប ប្រឹក្ចី ប៊ុន ទ្រូង។

២០ ប៉ាត់ ទីល កាងាច កេះ យីស៊ូ អ្វី សា អន់ខូ លូ ម្នួត សិះ ១២ ដូវ ណោះ ហង។

២១ ផះ អន់ខែ សា សាណា យីស៊ូ កាប ផា «អាញ បំ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ទី ម៉ោញ ដូវ ពីង កាំឡាំង ពិន ចឹង ណាំផា ពូ ពីះ រ៉ុប អាញ»។

២២ ម្ចាស់ យ៉េស៊ូ កាតាំង នីណោះ អន់ខែ អុក ពុត ខាក់។ អន់ខែ រឹង អំបញ្ច យីស៊ូ កេះ ម៉ោញៗ ជា «អី ពី តាំង ឡា អូ ត្រង់ អាញ ដេល តះ?»

២៣ អីរ៉េ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «ទី កាំឡាំង អន់ដីស ឡាក់ អ្យក់ ណាំ បាំង តាក់ ពីង គូម អន់ខូ លូ អាញ អា ចឹង ទី ប៉ាណូ ស ម៉ោញ ដូរ ប៉ាណាំ ពូ ឡាំ រ៉ុប អាញ។

២៤ ប៉ាណូស អាញ ត្រង់ តោ ត្រង់ ឡាក់ កា ប្រាក់ រ៉ះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ពៃ ហង។ ហះកា ប៉ាណូស ឡាក់ ណាំជា ពូ រ៉ុប អាញ ចឹង ប៉ាណាប ខាក់ ជា អូ ទី កើត ពៃ ណោះ ដាក់ លីន សាំរ៉ាប់ អីរ៉េ»។

២៥ យូដៈ ឡាក់ អូ ត្រង់ កា យីស៊ូ អីរ៉េ អំបញ្ច ជា «អាញ ប ណែយូ?» យីស៊ូ តើល ជា «ត្រង់ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ ហង»\*។

២៦ ផៈ អន់ខែ អែស ណោះ យីស៊ូ អ្យក់ ណាំ បាំង ប៉ានេ ប្រ្រៈ កេះណោះ គុ ជែក អន់ កា សីរ អីរ៉េ ទីប កាប ជា «សា ពិ! អា ហង ឡាកោ បាំងឡៃ អាញ»។

២៧ កេះណោះ អីរ៉េ អ្យក់ ចឹក ពៀង តាពៃ ប្លែ អង់កាច លូ ប៉ានេ ប្រ្រៈ កេះណោះ អន់ទីប អន់ កា ម្ចាស់ សីរ ទីប កាប ជា «ហត់ អ្យក់ អែត ទីខូ ពិ។

២៨ អា ហង ផាម អាញ ឡាក់ ផាម សាំរ៉ាប់ ប្រ្រៈ សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ឡាក់ ប្រ្រៈ ទី សាញ៉ា លូ ប៉ាសុន អីរ៉េ។ ផាម អាញ ហូរ ឡាច សាំរ៉ាប់ ប៉ាណូស អៀង ដូរ ភ្លើ អន់ ប្រ្រៈ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច អន់ខែ។

២៩ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា អាញ ចឹង អូ ទី អែត តាពៃ ប្លែ អង់កាច ណារ ហង ក្បាក់ អែត ដើយ តាពៃ ប្លែ អង់ កាច ណារ អន់ខូ លូ អន់ដីស ប៉ាក់ ដាវ ពី អាញ ទី រាំងហៃ រាំងខ្យា ទៀ ណារ»។

៣០ កេះណោះ អន់ខែ ចាដៃ អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្រៈ។ ឡែង ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ចាក ហារ ពីង ប៉ានីម តើម អូលេវ លូ ម្ចាស់ សីរ អីរ៉េ។

៣១ ណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា ម្ចាស់ សីរ ជា «ម៉ាំង អា ហង អន់ដីស ទីខូ ចឹង សាតាក់ ឡាច ញន កា អាញ ឡាក់ កា ប្រាក់ រ៉ះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ពៃ ជា "អាញ ចឹង កោះ អ្នាត តាំងឡា ចៀម ណោះ តាបល់ ចៀម ចឹង សាតាក់ តាប្រ្រៈ តាប្រ្រាំង ហង"†។

៣២ ហះកា ប៉ាក់ ប្រ្រៈ តាក់ អង់រីស សីត អាញ កេះ អាញ ចឹង ឡាំ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ អន់ទ្រូល ឡឹង អន់ ដីស»។

៣៣ ពេត្រុះ តើល អីរ៉េ ជា «យ្រៈ កាំឡាំង ទីខូ សាតាក់ ឡាច ញន កា អីស កាតាម កា អាញ អូ អ្នាត អីស អុះ»។

៣៤ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពេត្រុះ ជា «អាញ រ៉ះ កា អីស តាទីច ជា ម៉ាំង អា ហង អន់ទ្រូល ឡឹង អ្យរ បើ អោត អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ជា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ»។

៣៥ ណោះ ពេត្រុះ តើល អីរ៉េ ជា «យ្រៈ អាញ ត្រង់ តោ អន់ខូ លូ អីស កាតាម កា អាញ អូ ប៉ាតែក ជា អូ អន់ ហ្គាល់ អីស អុះ»។ ម្ចាស់ សីរ អន់ទៀតៗ កា ជា ឡាក់ កា អីរ៉េ ដេល។

**សារ យីស៊ូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ អែ ប៉ាក់ កេតសេម៉ានី**

៣៦ ណោះ យីស៊ូ លូ ម្ចាស់ សីរ ឡាំ ទីល ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ សិច កេតសេម៉ានី។ អីរ៉េ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «អន់ដីស អែ ក្បាក់ ហះ អា ហិ អាញ ចឹង ឡាំ ម៉ន់ ប៉ាក់ តោ»។

៣៧ អីរ៉េ ជៀក ពេត្រុះ លូ គន រតី សេបេដេ ទី ពៀរ ដូរ ឡាំ អន់ខូ ដេល ផៈ ណោះ អីរ៉េ អុក ពុត កាដុក កាដុល។

៣៨ យីស៊ូ កាប លូ ម្ចាស់ ប៉ែង ដូរ ណោះ ជា «អាញ អុក ពុត ខាក់ ប៊ែត ចឹង តោ ហង។ អ្យក់ អន់ដីស អែ ក្បាក់ លូ អាញ ហះ អា លូ ឡាវាំង ឡាកោ»។

\* ២៦:២៥ ២៦:២៥ «ត្រង់ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ» ពៀត គុល «អីស ជា នីណោះ!»។ † ២៦:៣១ ២៦:៣១ សារ អា ឡាច ឡឹង សាករី ១៣:៧។

៣៩ កេះណោះ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង ម្នាក់ ណោះ បើត កា ម្នាក់ កល់ ទី៖ តេះ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ ជា «អី ពី ប័រ អីស អ្នក ឡាច់ សារ ថុក ប៉ាណាប អា † ឡើង អាញ ណើ ជា ទី ហះកា ដៃ ប្រគំ ព្វយ ពុត អាញ ប័រ ប្រគំ ព្វយ ពុត អីស ទៅ»។

៤០ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ូល សីត ប៉ាត់ ចារ ម្នាក់ សី៖ ប៉ែង ដូវ ប័ប អន់ខែ ផះ តែប ហ្នាក់ អើ កាប កា ពេត្រុះ ជា «នី ចម អន់ដីស អា អ្នក ក្បាត់ លូ អាញ ម៉ោញ មង បើត អូ អូ ប ?

៤១ ហត់ ក្បាត់ លូ ម៉ន់ អើ ប្រ្រឹះ ភៀ ប៉ាត់ ទី សារ ឡាចាក ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ ប្រគំ យច អុះ។ យី៖ ពុត ពៀក បិច ប្រគំ សារ ដាក់ កេះ កាតាម ហះកា ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ប្រគំ អូ អូ អុះ»។

៤២ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង ម្នាក់ ណោះ ម៉ោញ ទង ណាវ កេះណោះ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ ជា «អី ពី ជា អាញ ត្រគំ ទី សារ ថុក ប៉ាណាប អា † តាទីច នីចម អូ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង អាញ អុះ ប័រ ប្រគំ ព្វយ ពុត អីស ទៅ ពី»។

៤៣ អើ សីត ប៉ាត់ ម្នាក់ សី៖ ណាវ ប័ប អន់ខែ ហ្នាក់ តែប រ៉ាវ៉ាច់ ណាវ ខង អន់ខែ កាកី តែប កេង ខាក់ អូ ដាម រ៉ាល ម៉ាត់។

៤៤ ណោះ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង ម្នាក់ ណោះ ម៉ោញ ទង ណាវ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ ឡាក់ កា អន់ទ្រូល ពេទៅ ហង។

៤៥ កេះណោះ អើ សីត ប៉ាត់ ម្នាក់ សី៖ ណាវ លូ កាប ជា «ញ៉ា អន់ដីស អ្នក តែប ហ្នាក់ ស្រែល នីអៀ? កិញអៀ អា ក្បាម ចឹង ទីល មង ពូ ត្រគំ រ៉ុប ប៉ាណូស អាញ ជីន អន់ កា ម្នាក់ អូ ដាក់ កេះ។

៤៦ អ្សវ ឡុត ពី ពិន ចាក ហៃ តោ បក់ ណាំជា ពូ ពី៖ រ៉ុប អាញ អើ ក្បាម ចឹង ទីល ហង»។

**សារ ពូ ឡា រ៉ុប យីស៊ូ**

៤៧ ផះ យីស៊ូ អ្នក កាប យូដះ កា ពី៖ ទីល។ អើ ណោះ ឡាក់ សី៖ ពីង កាំឡាំង សី៖ ១២ ដូវ ដេល។ អើ ណាំ ជា ទីប ម្នាក់ កាំឡាំង អៀង ចឹក ដាវ ចឹក អ្នឹង ពី៖ អន់ខូ លូ អើ។ ម្នាក់ ណោះ ឡាក់ កាំឡាំង ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រ្រឹះ លូ ក្រាត់ តាំងកង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រើ ឡា។

៤៨ យូដះ ណាំជា ពូ ឡា រ៉ុប យីស៊ូ ណោះ អើ ទី រះ លូ ពូ ជា «អាញ ចុំ បក់ ចំ បក់ ណោះ ហង យីស៊ូ ហត់ រ៉ុប អើ ពី»។

៤៩ សាត់ យូដះ ពី៖ ទីល អើ ឡា ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ ឡុត លូ កាប ជា «ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប ណៃ យូ?» កេះណោះ អើ ចុំ យីស៊ូ។

៥០ យីស៊ូ ជា កា យូដះ «អី គូប អីស បិច ប្រគំ នីចម កា ប្រគំ ពី \*»។ កេះណោះ កាំឡាំង អៀង ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត រ៉ុប យីស៊ូ ឡុត។

៥១ ទី ប៉ាណូស អ្នក លូ យីស៊ូ ម៉ោញ ដូវ អើ ហ្នាក់ ដាវ កោះ ទុច មះ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូវ កាតាច់ ហ្នា តោរ ម៉ោញ ប៉ែង។

៥២ ហះកា យីស៊ូ កាប កា អើ ជា «អីស តាម៉ុត ដាវ កាណុង អង់លប អើ ទៅ ពី ខង បក់ ចំ កោះ ពូ លូ ដាវ ប៉ាណូស ណោះ ពូ ចឹង កោះ ប៉ាន់តៅ អើ លូ ដាវ ដេល។

៥៣ នីចម អីស សាម៉ត កា អាញ អូ អូ ប័រ ហះ ពី អាញ ប្រើ អើ អន់ ម្នាក់ បិយ ប្រ្រឹះ ១២ តាប៉ល់ † ពី៖ តង់ អាញ កិញអៀ ឡុត អូ ទី ប ?

៥៤ ហះកា ជា ប្រគំ នែវ អា នីចម ចឹង តាត់ អង់កេះ សារ ឡាក់ ពូ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីវ ប្រ្រឹះ ជា សារ អា ត្រគំ កើត ពី៖ នែវ អា ហង»។

† ២៦:៣៩ ២៦:៣៩ សារ ថុក ប៉ាណាប អា ពៀត គុល «ចក អា»។ § ២៦:៤២ ២៦:៤២ ទី សារ ថុក ប៉ាណាប អា ពៀត គុល «អែត ចក អា»។ \* ២៦:៥០ ២៦:៥០ អីស បិច ប្រគំ នីចម កា ប្រគំ ពី ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រគំ ដេលះ អីស ពី៖ បិច ប្រគំ នីចម? † ២៦:៥៣ ២៦:៥៣ ម៉ោញ តាប៉ល់ អា ទី តាបាស ៦០០០ ដូវ។

៥៥ កេះណោះ យីស៊ូ កាប កា កាំឡាំង អៀង ជា «អាញ អា ប៉ាណូស អន់តុង អន់ទូក ប បះ អន់ដីស ពីរ រ៉ុប ចឹក ដាវ ចឹក អ្នង នីអៀ? រ៉ុប ដាវ អាញ អង់អ្នែ ប៉ាក់ ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ បាំងហៀន ប៉ាសុន ទិឌូ ដេល ហះកា អន់ដីស អូ រ៉ុប អាញ អុះ។

៥៦ សារ ទិ អា កើត ពីរ ភ្លៀ តាក់ អង់កេះ សារ ទិ ប្រាក់ រ៉ះ កាណុង ផាប់ ម្នត រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ»។ ផះ ណោះ ម្នត សីរ សាតាក់ អ្នត អ៊ែ ទិឌូ។

៥៧ ម្នត បក់ រ៉ុប យីស៊ូ ណោះ កា អ្យក់ អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ រតី កែដា ឡាក់ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ។ ប៉ាក់ ចារ ណោះ ទិ ម្នត ណេយ បាំងហៀន ចាបាប លូ ម្នត ក្រាក់ តាំងកង ប៉ាក់ គូប សោប កេះ។

៥៨ កាប៉ាច ពេត្រុះ ចាក ព្នយ ហៃ យីស៊ូ ឡឹង ចាំងហាយុត ទិល ប៉ាក់ ហី ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អ៊ែ ម៉ុត អ្នែ កាណុង ឡាន ហី អន់ខូ លូ ម្នត ញ៉ាម ខង អ៊ែ បិច អូ អន់តត់ ជា សារ ណោះ ចឹង កើត នីចម៍។

៥៩ ម្នត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ម្នត ពីកសា រ៉ាគីស។ ទិឌូ យីត ណាំង ជាញ៉ាន កាប តាំងព្នង ច្រោម យីស៊ូ ភ្លៀ ទិ ទ្រង ចឹង ប៉ាន់តៅ អ៊ែ។

៦០ យីស៊ូ ទិ កាំឡាំង អៀង ដូវ កាប តាំងព្នង កង យីស៊ូ កាតាម ហះកា អន់ខែ ណាំង សារ យច ត្រត់ ប៉ាន់តៅ អ៊ែ អូ ប៉ប សារុះ។ ប៉ាក់ អន់តត់ ទិ កាម៉ាក់ ពៀរ ដូវ ម៉ុត ដេល

៦១ អន់ខែ រ៉ះ ជា «ប៉ាណូស អា អ៊ែ ជា នីអៀ "អាញ អូ យះ អ្នត រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អា កេះណោះ ប្រតី ណារ អន់ កេះ រាំងរាំង ប៉ែង ដាវ"»។

៦២ ផះ ណោះ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អ្យរ អន់តារ អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស អូ តើល ពូ កាប ច្រោម អីស អា?»

៦៣ យីស៊ូ អ្នែ ងើប ណោះ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អំបញ្ច ណារ ជា «ហត់ អីស ម៉ត់ អ្យក់ សិច ប្រ្លឹះ ឡាក់ អ្នែ លើយ ប្រតី ជាញ៉ាន។ នីចម៍ អីស អា ហង ប គន តាម ប្រ្លឹះ បិកកាតយ ឡាក់ អ៊ែ រើស អន់ ប្រតី សាដាច់?»

៦៤ យីស៊ូ តើល អ៊ែ ជា «ត្រត់ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ ៖ ហះកា អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ អន់ ដីស ចឹង ប៉ប ប៉ាណូស អាញ អ្នែ តែង សាម៉ា ប្រ្លឹះ ឡាក់ ទិ អំរិញ អីញ លូ ចាក ពីង ប្លែង កាម៉ល់»។

៦៥ កាតាំង យីស៊ូ ជា នីណោះ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ កា ហើក អារ អ៊ែ ទៅ កេះណោះ កាប ជា «ប៉ាណូស អា អ៊ែ កាប ជាម៉ាត ប្រ្លឹះ បិកកាតយ តាទីច អន់ដីស ទិឌូ កាតាំង កេះ។ ពិន អូ តងកាន ណាំង ជាញ៉ាន ណារ ហង។

៦៦ អន់ដីស ចឹង យីត ប្រតី នីចម៍ កា អ៊ែ អា?» ពូ តើល ជា «ប៉ាណូស អា ត្រត់ ថូត តៅ»។

៦៧ ពូ ប៉ាណាំ គូប កាសុះ ពីង ម៉ុះ ម៉ាត់ យីស៊ូ លូ ដាល អ៊ែ បក់ អន់ជា តាពយ គៀងតោរ អ៊ែ

៦៨ លូ កាប ជា «អី ប៉ាណូស ឡាក់ ជា ប្រ្លឹះ រើស ប្រតី សាដាច់ ហត់ ទ្រង ហៃ ពៀ ពីត អីស?»។

៦៩ ផះ ណោះ ពេត្រុះ អង់អ្នែ តែង ឡឹង ទិ ទុច អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ ម៉ុត ប៉ាក់ អ៊ែ លូ កាប ជា «អីស អា គូប យីស៊ូ ឡឹង ខេត កាលីឡេ ដេល»។

៧០ ហះកា អ៊ែ ប៉ាតែក ហះ ម៉ាត់ ពូ ជា «សារ ញ៉ា អីស កាប ណោះ អាញ អូ អុះ»។

៧១ ផះ ពេត្រុះ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ អំបារ រ៉ាបិង ទិ ទុច អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ ណារ ប៉ប អ៊ែ លូ រ៉ះ កា ពូ អ្នែ រណោះ ជា «អ៊ែ អា គូប យីស៊ូ ឡឹង ស្រុក ណាសារត ដេល»។

៧២ អ៊ែ ប៉ាតែក ណារ លូ ម៉ត់ ជា «អាញ អូ អន់ហ្គាល់ ប៉ាណូស ណោះ អុះ»។

៧៣ បាប៉ែត ឡឹង ណោះ ទិ ម្នត បក់ អ្នែ ហះ ចារ ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ ពេត្រុះ លូ កាប ជា «អីស អា គូប យីស៊ូ ដេល ខង ប៉ានីរ អីស កាប អា ប្រតី អន់ ញីន អន់ហ្គាល់ ជា អីស យី ប៉ាណូស ពីរ ឡឹង ខេត កាលីឡេ តាទីច

៖ ២៦:៦៤ ២៦:៦៤ «ត្រត់ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ» ពៀត គុល «អីស ជា នីណោះ!»។ S ២៦:៦៤ ២៦:៦៤ ប៉រ ហៃ ដានីអិល ៧:១៣-១៤។



ហង»។

៧៤ ណោះ ពេត្រុះ តើល លូ ម៉ត់ ផា «ផា អាញ កាប ពួង អន់ ប្រ្លះ ចែត ថូត អាញ កាតាម! អាញ អូ អន់ហ្គាល់ វើអ៊ី ឡាក់»។ ផាឌី អ៊ីរ អោត ឡុត។

៧៥ ពេត្រុះ កា កាចាំង ឡឹង សារ យីស៊ូ រ៉ះ ផា «អន់ទ្រួល ឡឹង អ៊ីរ បើ អោត អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ផា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ»។ ពេត្រុះ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ទីប ញ៉ាំ កាខាក់។

### ២៧

#### សារ ពូ ជីន យីស៊ូ អន់ ប៉ាក់ រ៉ត់ ពីឡាត

១ ប៉ាក់ តារ កាំលី មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ក្រាត់ តាំងកង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ខែ ប៉ាក់ គូប ពីកសា ឡឹង សារ ចឹង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ។

២ កេះណោះ អន់ខែ កត់ ចត់ យីស៊ូ ឡាក់ ជីន ប៉ាក់ រ៉ត់ ពីឡាត ឡាក់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត។

៣ យូដះ ឡាក់ ប៉ាណាំ ពូ ឡាក់ រ៉ុប យីស៊ូ អ៊ី ប៉ប ពូ ប្រ្លឹក កា យីស៊ូ នីណោះ អ៊ី អូ ឡាកោ ខាក់ កា អ្យក់ លៀន ៣០ កាក់ ណោះ ឡាក់ ជីន កា មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ក្រាត់ តាំងកង់ ណារូ

៤ លូ កាប ផា «អាញ ប្រ្លឹក យច កេះ ខង អាញ ទី ជីន ប៉ាណូស ដាក់ អូ ទី ថូត អន់ កា ពូ ប៉ាន់តោ»។ ហះកា ពូ តើល ផា «សារ ណោះ អូ ត្រត់ លូ ញីន អុះ ស៊ុត កា អីស ទៅ សារ ណោះ»។

៥ យូដះ ហ៊ីរ អ្នាត លៀន កាណុង រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ កេះណោះ ចាក ឡាច់ ឡាក់ រត អង់កូ ប៉ាន់តោ ឡាកោ ទៅ។

៦ មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ ទូញ លៀន ណោះ លូ កាប ផា «លៀន អា អូ ត្រត់ អ្យក់ រ៉ាន់ដាប់ អន់ខូ លូ លៀន រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ ណារូ អុះ ខង លៀន អា តាច់ ផាម ប៉ាណូស កេះ»។

៧ អន់ខែ ពីកសា គូប សោប កេះណោះ អ្យក់ លៀន ណោះ ឡាក់ តាច់ មីរ រ៉ាគីយ ម៉ាន កាណាតី គម ប្រ្លឹក ចារ សាំរ៉ាប់ តប ប៉ាទ្រូ សុនសាត អន់ទៀត។

៨ ខ ណោះ ហង បះ ពូ អន់ សិច មីរ ណោះ ផា «មីរ ផាម» លើយ ទីល រ៉ប ដាវ អា។

៩ សារ អា កើត ពីះ ភ្លឺ តាត់ អង់កេះ សារ រ៉ាគីយ ប្រ្លះ សិច យេរេមៀ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផា «អន់ខែ ទី អ្យក់ លៀន ប្រាក់ ៣០ កាក់ ឡាក់ លៀន សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា កាប ផា លៀន ខា តាច់ ប៉ាណូស អា។

១០ កេះណោះ អន់ខែ អ្យក់ លៀន ណោះ ឡាក់ តាច់ មីរ រ៉ាគីយ ម៉ាន កាណាតី ឡាក់ កា ប្រ្លះ បិកកាតយី ទី ប្រើ អាញ»\*។

១១ យីស៊ូ អន់តារ ហះ ម៉ាត់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត កេះណោះ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត អំបញ្ច ផា «អីស ហង ប សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល?» យីស៊ូ តើល ផា «ត្រត់ ឡាក់ កា អីស ផា ណោះ ហង»†។

១២ មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ក្រាត់ តាំងកង់ អន់ខែ ប្រោម យីស៊ូ យច ហះកា អ៊ី អូ តើល ពូ អុះ។

១៣ រ៉ត់ ពីឡាត អំបញ្ច យីស៊ូ ផា «ញ៉ា អីស អូ កាតាំង ប សារ ពូ ប្រោម អីស អៀង ណោះ?»

១៤ ហះកា យីស៊ូ អូ តើល លូ ម៉ោញ នីរ អុះ ខ អា ហង បះ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត ញម ខាក់។

១៥ រ៉ប សាណាំ កាណុង រ៉ាំងរ៉ាំង ពូ ប្រ្លឹក ប៊ុន ទ្រូង ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត យើយ តោះ ឡើយ ប៉ាណូស ថូត ម៉ោញ ដូរ តាម ពុត ម៉ះ មូត ប៉ាសុន។

១៦ ផះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ថូត ម៉ោញ ដូរ លេវ លែង ខាក់ សិច អ៊ី បារ៉ាបះ‡។

១៧ ប៉ាក់ មូត ប៉ាសុន ពីះ តំ គូប កេះ រ៉ត់ ពីឡាត អំបញ្ច អន់ខែ ផា «ប៉ាណូស បក់ អ៊ី ចំ អន់ដីស បិច អន់ អាញ តោះ ឡើយ បារ៉ាបះ ញ៉ា យីស៊ូ ឡាក់ ពូ ផា សាដាច់?»

\* ២៧:១០ ២៧:៩-១០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សាករី ១១:១៣។ † ២៧:១១ ២៧:១១ «ត្រត់ ឡាក់ កា អីស ផា ណោះ ហង» ពៀត គុល «អីស ផា នីណោះ!»។ ‡ ២៧:១៦ ២៧:១៦ បារ៉ាបះ ហ្គា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផាះ យីស៊ូ បារ៉ាបះ ។



១៨ អើ អំបញ្ច នីណោះ ខង អើ អូ អន់តត់ កា មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លៈ ទី ពុត សាណឹង ហង បះ ពូ ឡាំ ជីន យីស៊ូ ប៉ាត់ អើ។

១៩ ទី សារ ម៉ោញ ណារ៉ូ ផះ អើ អ៊ែ ពឹង ចារ តាត់ សុន សារ កាម៉ាញ អើ ប្រើ ពូ ឡាំ វះ កា អើ ផា «អូ អន់ ប្រគំ នីចម៍ អុះ កា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អា។ ញន កា សារ អើ អា ហង អាញ អំប៉ា ប៊ីត ខាក់ ម៉ាំង ពៃ»។

២០ ហះកា មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លៈ លូ ក្រាត់ តាំងកង អន់ខែ ប្រើ មូត ប៉ាសុន ប័រ ហះ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត តោះ ឡើយ បារ៉ាបះ លូ ប្រើ ប៉ាន់តោ យីស៊ូ។

២១ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត អំបញ្ច អន់ខែ ណារ៉ូ ផា «មូត ពៀរ អា អន់ដីស បិច អន់ អាញ តោះ ឡើយ បក់ អើ ចំ ?» អន់ខែ តើល ផា «បារ៉ាបះ !»

២២ រត់ ពីឡាត កា អំបញ្ច ណារ៉ូ ផា «ទីល នីណោះ អន់ដីស បិច កា អាញ ប្រគំ នីចម៍ កា យីស៊ូ ឡាក់ ពូ ផា សា ដាច់ អា ?» អន់ខែ ទិខូ តើល ផា «អ្យក់ ឡាំ បង់ អើ ពឹង អ៊ឹង គឹង ពិ»។

២៣ អើ អំបញ្ច ណារ៉ូ «ប៉ាណូស អា ទី ប្រគំ យច ញ៉ា ?» ហះកា អន់ខែ តើល ហើង ម៉ៃ ខាក់ ផា «បង់ អើ ពឹង អ៊ឹង គឹង ពិ !»

២៤ រត់ ពីឡាត យីត ផា យ្លៈ ចឹង កាប ណារ៉ូ កា អូ ដាម៍ ពូ អុះ ខង មូត ប៉ាសុន កា កើត ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ហើង យ៉ប នីអៀ។ អើ កា អ្យក់ ទៀក វ៉ាវ តី ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ៩ លូ កាប ផា «អាញ អូ វែវ ពុត ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស អា លូ អន់ដីស អុះ សារ អា ស៊ុត កា អន់ដីស ទៅ ពិ»។

២៥ មូត ប៉ាសុន ទិខូ តើល ផា «សារ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស អា អន់ កា ញីន លូ គន សោ ញីន ទៅ ពិ»។

២៦ រត់ ពីឡាត កា តោះ ឡើយ បារ៉ាបះ កាប៉ាច់ យីស៊ូ អើ ប្រើ ពូ អ្យក់ កាស៊ី ប្លែ ម៉ាត់ ពីត សាប្លាត់ កេះណោះ អើ អន់ ពូ អ្យក់ ឡាំ បង់ ពឹង អ៊ឹង គឹង។

**សារ ពូ អ្យក់ យីស៊ូ ឡាំ បង់ ពឹង អ៊ឹង គឹង**

២៧ មូត តាហាន រត់ ពីឡាត អ្យក់ ឡាំ យីស៊ូ ប៉ាត់ ឡាន ហី ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត កេះណោះ ប៉ាតុំ គូប តាហាន ទិខូ ពិះ អ៊ែ ជុំ យីស៊ូ។

២៨ អន់ខែ រ៉ុស អ្នាត ខោ អារ អើ កេះណោះ អន់ខែ អ្យក់ អារ តីស នែវ កាប្រី ទុំ តាត់ អំពៀត ពឹង អើ ឡុត។

២៩ កេះណោះ អន់ខែ អ្យក់ សាលៀ រ៉ាំងក្នុង ប្រគំ ឡាក់ កា មូត សាដាច់ តាត់ អន់តល់ ពឹង កល់ អើ លូ អ្យក់ អ៊ឹង តាត់ អញ្ចឹក ពឹង តី សាម៉ា អើ កេះណោះ ប៉ាណាំ គូប ជន តាកុល សាំប្លៈ អើ លូ កាប ប៉ាឡែវ ផា «ប័រ ការ៉ុប សាំប្លៈ សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល»។

៣០ កេះណោះ អន់ខែ កាសុះ ទៀក ពីរ ពឹង អើ លូ អ្យក់ អ៊ឹង អើ ចឹក ណោះ ពីត កល់ អើ ទៅ។

៣១ កេះ ពូ ប៉ាឡែវ បាំងប្រាល់ កា អើ ពូ រ៉ុស ឡាច់ អារ តីស ណោះ កេះណោះ ពូ អ្យក់ អារ អើ ទៅ តាត់ អំពៀត អើ ណារ៉ូ។ កេះណោះ ពូ អ្យក់ អើ ឡាំ បង់ ពឹង អ៊ឹង គឹង។

៣២ ផះ អន់ខែ ចាក ឡាច់ ឡើង មៀង ណោះ ប័រ កាម៉ាត់ ម៉ោញ ដូរ សិច អើ ស៊ីម៉ូន ឡើង មៀង គីវែន អន់ខែ បាំងខំ ប្រើ អើ គយ អ៊ឹង គឹង តាង យីស៊ូ។

៣៣ ប៉ាត់ ឡាំ ទីល ចារ ម៉ោញ សិច កុលកុថា (ព្រៃ ផា «ប៉ានីម កាន់គឹង កល់»)

៣៤ ពូ អ្យក់ តាពៃ ប្លែ អង់កាច ឡាយ លូ កាណាត់ តាំង អន់ កា យីស៊ូ អែត អើ ក្រាន់ កា អ្យប ដោច អើ អូ ចៃ អែត អុះ។

៣៥ ប៉ាត់ ពូ បង់ ពឹង អ៊ឹង គឹង កេះៗ មូត តាហាន អ្យក់ ខោ អារ យីស៊ូ រ៉ុប កាប៉ាច់ ជែក គូប សោប \*។ ៣៦ កេះ ណោះ អន់ខែ អង់អ៊ែ ញ៉ាម យីស៊ូ ហះ ណោះ ហង។

§ ២៧:២៤ ២៧:២៤ សារ វ៉ាវ តី អា ទី ណាំ ផា អើ អូ វែវ ពុត ប្រគំ សារ អា អុះ យី អើ ប៉ាតែក ផា ឡាកោ អើ អូ ទី ចូត។ \* ២៧:៣៥ ២៧:៣៥ ហ្វា ពូ ច្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ធម្ម ប៉ានីរ ផោះ ភៀ តាត់ អង់កេះ សារ ឡាក់ កា មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លៈ ទី ច្រាត់ វះ ផា "ពូ ចឹង អ្យក់ អារ អ៊ឹង អាញ រ៉ុប កាប៉ាច់ ជែក គូប សោប"។

៣៧ ពូ ប្រាក់ ពីង ប៉ាតាត់ រ៉ះ ឡើង សារ ពូ ប៉ង យីស៊ូ ជា «ប៉ាណូស អា សិច យីស៊ូ ឡាក់ សាដាច់ សុនសាត អ៊ី ស្រាអ៊ែល»។ កេះណោះ ពូ ប៉ង ប៉ាតាត់ ណោះ ពីង អ៊ឹង គីង អំបាំង កល់ អ៊ែ។

៣៨ ពូ កា ប៉ង ប៉ាណូស អន់តុង ញ៉េវ ដូវ សានេង អ៊ែ ដេល ម៉ោញ ដូវ អ៊ែ តែង សាម៉ា ម៉ោញ ដូវ ណាវ អ៊ែ តែង សាំងអ្សា។

៣៩ កាំឡាំង ចាក រណោះ ពូ កាប ប៉ាឡេវ យីស៊ូ ទីប ង៉ាអ៊ិរ កល់ កា អ៊ែ

៤០ លូ កាប ជា «ញ៉ា អ៊ីស ជា ចឹង យ៉ះ ហ៊ី រ៉ោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កេះណោះ ប្រគំ ណាវ រ៉ាំងរ៉ាំង ប៉ែង ដាវ ! ហត់ តង់ ហៃ ឡាកោ អ៊ីស ទៅ ! ជា អ៊ីស គន ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ តាទីច តាឡេវ ឡាកោ អ៊ីស ទៅ ជីវ ប៉ាក់ តេះ អា ពិ»។

៤១ ចានែក ម្នត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ម្នត ណែយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នត ក្រាត់ តាំងកង អន់ខែ កា កាប ប៉ាឡេវ កា យីស៊ូ ដេល។

៤២ អន់ខែ កាប ជា «អ៊ែ អា អ៊ូ តង់ ពូ អន់ខែត ហះកា អ៊ូ អ៊ូ តង់ ឡាកោ អ៊ែ ទៅ អុះ។ ជា អ៊ែ សាដាច់ អ៊ីស្រា អ៊ែល តាទីច អន់ អ៊ែ ជីវ ឡើង អ៊ឹង គីង កិញអៀ ហង ពិ ណោះ ពិន ចឹង សៀ អ៊ែ។

៤៣ អ៊ែ ម៉ឹង ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ ជា ប្រ្រៈ ប៊ិច កា អ៊ែ តាទីច អន់ ប្រ្រៈ តោះ ឡើយ អ៊ែ កិញអៀ ហង ពិ ខង អ៊ែ កាប ជា "អាញ អា គន ម៉ះ ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័"។

៤៤ ម្នត អន់តុង ឡាក់ ពូ ប៉ង អន់ខូ លូ យីស៊ូ អន់ខែ កា កាប បីងាយ កា អ៊ែ និះទៅ ដេល។

៤៥ ផះ កាដាវ ប៉ង សាន់តាត ជាឌី ប៉ែង ម៉ាម៉ាំង ក្លិប ទីប ប៉ាថេត ណោះ ទីល ដាវ សិ មង ប៉ែង។

៤៦ រ៉ាំងរ៉ាំង មង ប៉ែង ណោះ យីស៊ូ កា ស្រែក ម៉ែៗ ជា «អេលី អេលី ឡាម៉ា សាបាច់ ថានី !» ទី ណី ជា «អី ប្រ្រៈ ! ប្រ្រៈ អាញ អ៊ែ ! ញ៉ា ត្រត់ អ៊ីស អ្នត អាញ នីអៀ ?»

៤៧ ទី បក់ អន់ដា អ៊ែ ក្យាម រណោះ កាតាំង អ៊ែ កាប នីណោះ ពូ ជា «កាតាំង ប ប៉ាណូស អា អ៊ែ រ៉ត អេលីយ៉ា ហង ណោះ !»

៤៨ កេះណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ សាតាក់ ឡាក់ អ្យក់ បឹង សាអ្យាំង ឡុក ពីង ទៀក អ្យត ទ្រែម ពីង ឡាណុច អ៊ឹង អន់ទីប អន់ កា យីស៊ូ អ្យប។

៤៩ ហះកា បក់ អន់ដា កាប ជា «អាញ ចាំ ហៃ លូង ! រត់ អេលីយ៉ា ជីវ តង់ អ៊ែ តាទីច ប ?»។

៥០ យីស៊ូ អង់ហ្យាំង តុត ពុត ម៉ោញ ទង ណាវ កេះណោះ អ៊ែ កាតាច់ កាស៊ី តាំងហើម ហង។

៥១ ផះ ណោះ កាណាត់ ប៉ុង កាណុង ពីង រ៉ោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ តាហ៊ែក ប៉ុត ឡើង កាំប៉ាំង ទីល អន់តេះ។ អង់កក់ តេះ កា រ៉ាវ៉ែត អំហ្សា កា សាដះ។

៥២ រ៉ុង តប់ ប៉ាទ្រូ កា តាបើក ប៉ាទ្រូ ម្នត សៀ ប្រ្រៈ សើត ពែ កា ទី រ៉ុស សីត អៀង ដូវ ដេល។

៥៣ ប៉ាក់ យីស៊ូ រ៉ុស សីត ណាវ អន់ខែ កា ឡាច់ ឡើង រ៉ុង ប៉ាទ្រូ ដេល ចាក ម៉ុត កាណុង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាក់ ចារ ពូ ប៉ានេ ប្រ្រៈ លូ តាបាង ឡាកោ អន់ កា កាំឡាំង អៀង ប៉ប ដេល។

៥៤ ផះ ម៉ែត តាហាន សុនសាត រ៉ូម លូ ម្នត តាហាន អ៊ែ ញ៉ាម យីស៊ូ អន់ខែ ប៉ប អង់កក់ តេះ រ៉ាវ៉ែត លូ សារ ទី ណោះ កើត ពិះ អន់ខែ អ្យត ខាក់ លូ កាប ជា «ប៉ាណូស អា គន ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ តាទីច វេ !»

៥៥ ហះ ចារ ណោះ ទី ម្នត អង់កាន់ អៀង ដូវ ឡាក់ ចាក ពូយ យីស៊ូ ឡើង ខេត កាលីឡេ ពែ ទីប ប្រគំ ង៉ាវ កា អ៊ែ អន់ខែ អន់តាវ ហៃ ឡើង ចាំងហាយុត។

៥៦ កាំឡាំង ម្នត អង់កាន់ ណោះ ទី ម៉ារី ឡើង ស្រុក ម៉ាដាឡា ម៉ារី ម៉ែត យ៉ាកុប លូ យូស៊ីប លូ កាម៉ាញ រត់ សេបេដេ អន់ដា។

សារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ

៥៧ ប៉ាក់ ទីល កាដាច ទី ប៉ាណូស ប៉ាតូរង ម៉ោញ ដូរ សិច យូស៊ីប ស្រុក អាវ៉ាម៉ាថេ អែវី កា ប្រឹក្សា ស៊ី យីស៊ូ ដេល។

៥៨ អែវី ឡា ប៉ាក់ រតី ពីឡាត ប័រ អ្សក តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។ រតី ពីឡាត កា ប្រើ ពូ មប ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ណោះ កា អែវី។

៥៩ យូស៊ីប អ្សក ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ណោះ ទ្រែម លូ កាណាត បាក ដាក់ ឡាយ៉ាមី។

៦០ កេះៗ អែវី ឡា តាម៉ុត កាណាង រ៉ូង អំហ្គោ ណាវ ឡាក់ អែវី ទី ប្រឹក្សា សំរាប់ តប់ ប៉ាទ្រូ កេះណោះ ប៉ាហ្គាល់ អំ ហ្គោ តីស កាត្រើត អំបារ រ៉ូង ណោះ កេះៗ អែវី សីត ហង។

៦១ ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា លូ ម៉ារី ម៉ោញ ណាវ កា អែវី ហះ ណោះ ដេល អន់ខែ អង់អែវី ក្បាត់ ហះ អំបារ រ៉ូង។

៦២ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង យី ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ ហង មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រើ លូ មូត ផាវ៉ាស៊ី អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាក់ រតី ពីឡាត លូ រះ ផា

៦៣ «ពី តាំងឡា ញីន កាចាំង ឡឹង ប៉ានីរ ប៉ាណូស ប៉ាលុ ពូង កា ពូ ណោះ អែវី កាប ផះ អែវី អែវី រ៉ុស ពែ អែវី ផា "ចឹង តោ ដឹង ប៉ែង ម៉ាង កេះណោះ អាញ ចឹង រ៉ុស សីត ណាវ"។

៦៤ ទីល នីណោះ អីស ប្រើ ពូ ញ៉ាម ហះ អំបារ រ៉ូង ណោះ អន់ ទីល ប៉ែង ដាវ អ្សក មូត ស៊ី អែវី ឡា អន់តុង អ្ស ក់ ឡាច កេះណោះ អន់ខែ រះ កា ពូ ផា អែវី រ៉ុស សីត កេះ។ សារ អន់ខែ ប៉ាលុ ពូង លីក អា ចឹង អូ ដាក់ ក្លា ឡឹង អន់ទ្រូល ណាវ ហង»។

៦៥ រតី ពីឡាត តើល អន់ខែ ផា «អន់ដីស អ្សក តាហាន ណោះ ពី ប្រើ ពូ ឡា ញ៉ាម រ៉ូង ណោះ ប្រឹក្សា តាម អន់ ដីស អូ»។

៦៦ កេះណោះ អន់ខែ ឡា ប៉ាសីរ អំបារ រ៉ូង អន់ កាចាប់ លូ ប្រើ តាហាន អែវី ញ៉ាម។

## ២៨

### សារ យីស៊ូ រ៉ុស សីត ណាវ

១ ប៉ាក់ ដាវ អាទិត ឡែង ឡឹង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ ប៉ាក់ កាំលី ដាវ ឡាច ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា លូ ម៉ារី ម៉ោញ ណាវ អន់ខែ ឡា ហៃ រ៉ូង ចារ ពូ តប់ យីស៊ូ។

២ ផះ ណោះ ផាឌី អង់កក់ តេះ វ៉ាវ៉ែត ខាក់ ខង បិយ ប្រើ បិកកាតយី ដីរ ឡឹង ប៉ែង ប៉ាហ្គាល់ ឡាច អំហ្គោ ឡឹង អំបារ រ៉ូង កេះណោះ អែវី អង់អែវី ពីង អំហ្គោ ណោះ ហង។

៣ ត្រង់ ទ្រៀយ បិយ ប្រើ ណោះ តាតារ ក្លាត់ ឡាក់ កា កាំឡាត ខោ អាវ បាក តាំពូង ដេល។

៤ មូត តាហាន អែវី ញ៉ាម អ្សក កា បិយ ប្រើ វ៉ាវ៉ែត ឡាកោ កើត អូ ហ្លួង ប៉ាណូស ឡាក់ កា ពូ តោ ឡាត។

៥ ហះកា បិយ ប្រើ កាកាប លូ មូត អង់កាន់ ផា «អន់ដីស ដៃ អ្សក! អាញ អូ ដេល កា អន់ដីស ឡា ណាំង យីស៊ូ ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តោ ណោះ។

៦ អែវី អូ អែវី ហះ អា អុះ ប្រើ បិកកាតយី តាត់ អង់រ៉ុស សីត អែវី កេះ ឡាក់ កា អែវី ទី រះ ពែ ហង។ ហៃ! ហះ អា ហង ចារ ពូ ចែត អែវី ពែ។

៧ ហាក់ សីត ប្រាល់ រះ កា ស៊ី អែវី ផា "អែវី រ៉ុស សីត កេះ។ កិញអៀ អា អែវី ឡា ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ អន់ទ្រូល ឡឹង អន់ដីស។ ប៉ាក់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប័ប អែវី"។ អាញ រះ កា អន់ដីស កេះ»។

៨ មូត អង់កាន់ កា ប៉ាន់តាន ឡាច ឡឹង រ៉ូង សាតាក់ សីត ទីប អ្សក ទីប ហោក ឡា រះ កា មូត ស៊ី។

៩ ផះ អន់ខែ ចាក ផាឌី យីស៊ូ ម៉ុត ប៉ាក់ អន់ខែ លូ អំបញ្ច ផា «អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡេ ដេល ប ណាង?» មូត អង់កាន់ ម៉ុត ត្រូត ដុង អែវី លូ កាដាប សាំប្រើ។

១០ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «ដៃ អ្នក! ហាក់ អន់ដីស ឡាំ រ៉ះ កា អុះ ម៉ី អាញ ប្រើ អន់ខែ ឡាំ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ តោ ពិ ប៉ាក់ ចារ ណោះ អន់ខែ ចឹង ប៉ប័ អាញ»។

១១ ផ្លះ ម្នួត អង់កាន់ ណោះ ចាក ម្នួត តាហាន បក់ អ្នែ ញ្ញាម អន់ដា អន់ខែ កា ឡាំ ប៉ាក់ មៀង ដេល ភៀ រ៉ះ សារ ឡាក់ ទី កើត ពី៖ ណោះ កា ម្នួត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លៈ ។

១២ ម្នួត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លៈ លូ ម្នួត ក្រាក់ តាំងកង អន់ខែ លូម ពីកសា គួប កេះណោះ អន់ លៀន កា ម្នួត តាហាន តុត រៀង

១៣ លូ អន់តត់ ជា «ហាក់ អន់ដីស រ៉ះ កា ពូ ជា "ផ្លះ ញ្ញិន តែប ហ្លាក់ ម្នួត សី៖ អ៊ែ ម៉ុត អន់តុង អ្នក ប៉ាទ្រូ អ៊ែ ណោះ កាម៉ាំង"។

១៤ ជា សារ អា កាតាំង ទីល ប៉ាក់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត ណោះ ញ្ញិន ចឹង កាប ឡោម លូ អ៊ែ ភៀ អន់ អន់ដីស រ៉ា រ៉ាច់ ឡើង ថូត»។

១៥ ម្នួត តាហាន អ្នក លៀន លូ ប្រ័តិ ពួយ សារ ពូ អន់តត់ ណោះ ហង។ សារ អន់ខែ រ៉ះ ណោះ កា កាតាំង លៅ ប៉ាញ ទីប ស្រុក សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លើយ ទីល រ៉ប ដាវ អា។

**សារ យីស៊ូ ប្រើ សី៖ អ៊ែ ចាក ឡាំ រ៉ះ កា ប៉ាណូស គ្រីប សុនសាត**

១៦ ម្នួត សី៖ ១១ ដួវ អន់ខែ ជៀក គួប ឡាំ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ។ ទីល ប៉ាក់ ណោះ ហារ ពីង ប៉ានីម ឡាក់ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ។

១៧ ប៉ាក់ អន់ខែ ប៉ប័ យីស៊ូ កេះ អន់ខែ កាដាប សាំប្លៈ ហះកា បក់ អន់ដា អ្នែ សង់សៃ។

១៨ យីស៊ូ ម៉ុត ក្យាម៉ អន់ខែ លូ កាប ជា «គ្រីប សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ ទីប ពីង តេះ លូ ពីង ប្លែង មប ទិ កា អាញ កេះ។

១៩ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស ចាក ឡាំ រ៉ះ កា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អន់ គ្រីប សុនសាត ជៀក អន់ ខែ ប្រ័តិ សី៖ អាញ កេះណោះ ប៉ាំងហុំ អន់ខែ អន់ កេះ ប៉ាសុន ប្រ្លៈ ឡាក់ ពី លូ គុន ប្រ្លៈ លូ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លៈ ដាក់ កាខាក់។

២០ កេះណោះ ប៉ាំងហៀន អន់ខែ អន់ ប្រ័តិ ពួយ គ្រីប សារ អាញ អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ដីស ណោះ ហង។ ត្រត់ អ្ន អន់តត់ ជា អាញ កា អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស រ៉ប ដាវ ដេល លើយ ទីល អង់កក់ តេះ អា ឡុច ទៀ»។

## ម៉ាកុះ ប្រាក់ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ សារ អន់តត់ រ៉ះ

ម៉ាកុះ ឃើយ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ អន់តត់ លូ រតី ប៊ូល លូ រតី ពេត្រុះ ហះកា អើ អូ ត្រក់ កាណុង កាំឡាំង ១២ ដូរ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ណោះ អុះ។

តាម ពូ រ៉ះ ម៉ាកុះ កាតាំង ពេត្រុះ រ៉ះ ឡើង ងារ ឡាក់ យីស៊ូ ប្រគំ លូ សារ យីស៊ូ រ៉ះ អើ ប្រាក់ សារ ទិណោះ កាណុង ផាប់ អា ហង។ ពូ យីត ជា ម៉ាកុះ ប្រាក់ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ អា អន់តត់ ឡើង ពូ យី អើ រ៉ាំងរ៉ាំង សា ណាំ ៥៥-៦០ គ.ស. យី អើ ២៥ សាណាំ អន់តត់ ឡើង យីស៊ូ តៅ។

### សារ ម៉ាកុះ បិច កា ពូ អូ ហ្លង់

ម៉ាកុះ ប្រាក់ សារ កាណុង ផាប់ អា សារ៉ាប់ កា បក់ ស្បើ ប្រ្រះ ឡាក់ អ្វៃ ប៉ាក់ ប៉ាថេត អន់ទៀត អូ អ្វៃ ពីង ប៉ាថេ ត អ៊ីស្រាអែល ម៉ាក់ អន់ខែ អាន ដេល។ អើ បិច រ៉ះ ប៉ាឡាក់ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា យីស៊ូ យី បក់ ប្រ្រះ រើស អន់ ប្រគំ សាដាច់ លូ បក់ ប្រ្រះ ប្រើ ជីវ តង ប៉ាណូស យី យីស៊ូ ហង ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្វៃ សាណាង ចឹង ពីរ តង អន់ខែ ណោះ។

អើ បិច រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ណារ៉ូ ជា យីស៊ូ យី គន ប្រ្រះ បិកកាតយ័ តាទីច។ កាណុង សារ ម៉ោញ ពីង ផាប់ អា យីស៊ូ រ៉ះ ជា «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ក្យាម ចឹង ទីល ហង»។ អើ កា តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ កេង ខាក់ អន់ អៀង កៀ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ណោះ ពីរ ទីល កេះ យី អើ តាក់ អន់ដាក់ ពូ អ៊ីត ពូ លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រះ ប៊ីត ប្រ្រះ រឹត លូ តាក់ អញស្វាស បី ខ្យាល លូ តាក់ អង់រីស សីត ប៉ាណូស តៅ។ ហះកា យីស៊ូ អូ បិច អន់ ប៉ាសុន អន់ហាល ជា អើ គន ប្រ្រះ ស្រីសៗ ទ្រុត អុះ អ្យុត ផែត ពូ ចឹង យីត យច ទីល នីណោះ អើ ទីប ម្នត បក់ អើ តង តាក់ អន់ដាក់ អូ អន់ រ៉ះ កា ពៀ អន់ ពូ អូ អុះ។ ម៉ោញ ណារ៉ូ អើ បិច អន់ ម្នត សីរ អើ អូ អន់តត់ ជា យី អើ ឡាក់ គន ប្រ្រះ កាតាម កា អើ ទី សារ ឡាក់បាក លូ ចឹង តៅ ដេល។ កាប៉ាច់ ម្នត បក់ ស្បើ ប្រ្រះ ត្រក់ អូ អន់តត់ ជា យី ប្រ្រះ តង អន់ខែ អន់ រ៉ាំងរ៉ាំង ឡើង សារ យច កេះ កាតាម កា អន់ខែ ត្រក់ ថុក ញ៉ាក់ ឡាក់បាក អន់ខុ លូ យីស៊ូ ដេល។

ម៉ាកុះ ប្រគំ អន់ បក់ អាន សារ កាណុង ផាប់ អា ញម លូ យីត ជា យីស៊ូ យី ប៉ាណូស នីចម បះ អើ អូ ប្រគំ សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ កេង ខាក់ ទិណោះ? ប៉ាក់ អាន សារ កាណុង ផាប់ អា ឡុច ទី កេះ ណោះ ពីន ចឹង អូ អន់តត់ ជា យីស៊ូ គន ប្រ្រះ បិកកាតយ័ តាទីច ហង។

### ផិនកាន កាណុង សារ ម៉ាកុះ ប្រាក់

- សារ រតី យូហាន ឡាក់ ប៉ាំងហុំ ពូ (១:១-៨)
- សារ យីស៊ូ ប្រើ យូហាន ប៉ាំងហុំ លូ សារ អើ អូ ថៃ ប្រគំ ពូយ សារ ប្រ្រះ ប៊ីត ប៉ាំងល់ (១:៩-១៣)
- សារ យីស៊ូ អ្វៃ ពីង ខេត កាលីឡេ (១:១៤-៩:៥០)
- សារ យីស៊ូ ឡាច់ ឡើង ខេត កាលីឡេ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម (១០:១-៥២)
- អាទិត ពូ រ៉ុប យីស៊ូ អ្យុក់ ឡាក់ ពីត ប្រគំ បាប លូ ប៉ាន់តៅ (១១:១-១៥:៤៧)
- សារ យីស៊ូ រីស សីត (១៦:១-៨)
- [សារ យីស៊ូ តាំបាង ឡាក់កោ អន់ ម្នត សីរ ប៉ប (១៦:៩-២០)]។

សារ វគ្គ យូហាន ឡាំ ប៉ាំងហុំ ប៉ាណូស

១ អា ហង សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ បក់ ប្រៀះ រឿស អន់ ប្រើគី សាដាច់ \*។ អើ ឡាក់ គន កាម៉ាក់ ប្រៀះ បិកកា តយ័។ សារ អើ ឡាក់ កា នីអៀះ

២ វគ្គ អេសាយ † ទី ប្រាក់ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រៀះ៖

«ប្រៀះ កាប ផា "អាញ ចឹង ប្រើ ម៉ោញ ដូរ ប៉ាតាង អាញ អន់ ឡាំ អន់ទ្រូល ឡឹង អីស

ភៀ ទ្រៀម ទ្រង អន់ កា អីស"។

៣ ទី ប៉ានីរ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ កាប ម៉ែៗ ពីង ស្រី តិស ផា៖

"ហាក់ ទ្រៀម ទ្រង ហាប់ ពី តាំងឡា ពិន

ហាក់ តាម៉ង់ ទ្រង អន់ កា អើ"‡។

៤ ណោះ វគ្គ យូហាន កា ពីះ ទីល ត្រក់ ពួយ ប៉ានីរ ប្រៀះ រះ តាទីច អើ ប៉ាំងហុំ ពូ ពីង ទៀក ទ្រង ប៉ាក់ ស្រី តិស។ អើ រះ ប្រើ ពូ ហុំ ភៀ តាំបាង ផា អន់ខែ បុនពែង ពុត ពៀក កេះ ណោះ ប្រៀះ បិកកាតយ័ ចឹង អូ អ្នក យ៉ូ សារ យច ម៉ះ អន់ខែ ហង។

៥ កាំឡាំង ឡឹង ខេត យូដា លូ កាំឡាំង ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាំ ប៉ាក់ ចារ វគ្គ យូហាន អន់ខែ កា ឡាប់ ញម កា ឡាកោ អន់ខែ ទី សារ យច ណោះ វគ្គ យូហាន កា ប៉ាំងហុំ អន់ខែ ពីង ទៀក ទ្រង យដាន់។

៦ វគ្គ យូហាន កាសិប ពៀត ខោ អាវ ប្រើគី លូ សក់ អុត សាកាក់ អ៊ែរ អើ ចែក ម៉ាអើវ ប្រើគី លូ អងការ។ រប់ ដាវ អើ សា ឡែប លូ ទៀក ត្រត។

៧ វគ្គ យូហាន រះ កា ប៉ាសុន ផា «ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ទី អំរ៉ាញ តិស ហ្គិត ឡឹង អាញ អើ ចឹង ពីះ អន់តិក ឡឹង អាញ។ អាញ អា អូ យី លូ អងកុញ រឿស កាសី កីប អើ សាំ។

៨ អាញ ប៉ាំងហុំ អន់ដីស លូ ទៀក ហះកា អើ ចឹង ប៉ាំងហុំ អន់ដីស លូ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រៀះ ដាក់ កាខាក់ ឡុត»។

៩ ផះ ណោះ យីស៊ូ ទីល ពីះ ឡឹង តេះ ណាសាវែត ខេត កាលីឡេ។ វគ្គ យូហាន កា ប៉ាំងហុំ អើ ពីង ទៀក ទ្រង យដាន់។

១០ ផះ យីស៊ូ អូរ ហារ ឡឹង ទៀក អើ បបំ ប្លែង តាលុះ ព្វឹង លូ បបំ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រៀះ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ កា អន់តើប វ៉ាក់ សាណាដ៍ ជីរ ឡើះ ពីង អើ។

១១ ផាឌី កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡឹង ប្លែង ផា «អីស គន តាម អាញ បិច ចែ កេង អីស ត្រក់ ពុត អាញ ខាក់»។

១២ កេះណោះ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រៀះ កា ប៉ាណាំ យីស៊ូ ឡាំ ប៉ាក់ ចាំងហាយុត ពីង ស្រី តិស។

១៣ អើ អ្វី ពីង ស្រី តិស ណោះ ៤០ ដាវ ទីប ប្រៀះ បីត សាតាំង សាក់ លូង អើ ដេល។ អើ អ្វី អន់ខូ លូ កា ណាត ព្រី ទី ម្នុត បិយ ប្រៀះ រាំងហៃ អើ។

សារ យីស៊ូ ចាក រះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រៀះ

១៤ ឡែង ឡឹង ពូ រុប វគ្គ យូហាន ចែក ខុក យីស៊ូ ឡាំ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ ចាក រះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រៀះ បិកកា តយ័ អន់ ពូ អូ អន់តក។

១៥ អើ កាប ផា «ដាវ កាំឡុត ទីល កេះ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ ប្រៀះ បិកកាតយ័ ក្យាម ចឹង ទីល ហង។ អូ គី អន់ដីស បុនពែង ពុត ពៀក លូ សៀ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រៀះ ពិ»។

\* ១:១ ១:១ បក់ ប្រៀះ រឿស អន់ ប្រើគី សាដាច់ ពៀក គុល «គ្រិះ»។ † ១:២ ១:២ វគ្គ អេសាយ ឡាក់ វ៉ាតិយ ប្រៀះ ម៉ោញ ដូរ ឡឹង ប៉ាសើត ពៃ។ ‡ ១:៣ ១:២-៣ សារ អា ឡាច ឡឹង ម៉ាឡុត ៣:១ លូ អេសាយ ៤០:៣។



១៦ ផ្ទះ យីស៊ូ ចាក រហាង ទៀក តាំងលើ កាលីឡេ អើ ប៉ែ ស៊ីម៉ូន លូ អុះ អើ សិច អន់ត្រេ។ អន់ខែ អ្នែ ត្រេះ ជៀល ខង អន់ខែ ប៉ាណូស ណាំង កា។

១៧ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ជា «ច ឡាំ ពួយ អាញ អាញ ចឹង បាំងហៀន អន់ដីស ចាក ណាំង អើ ប៉ាណូស ឡុក»។

១៨ កាតាំង យីស៊ូ កាប នីណោះ អន់ខែ អុះ មី កា សាន់តាក់ អ្នាត ជៀល ចាក ពួយ យីស៊ូ ឡុត។

១៩ យីស៊ូ ចាក បៀត ឡឹង ណោះ ណារ៉ូ ជាឌី កា ប៉ាតះ យ៉ាកុប លូ អុះ អើ សិច យូហាន ផ្ទះ អ្នែ ប៉ាយ៉ាម៉េ ជៀល ពីង ទុក។ អន់ខែ ណោះ គន វគី សេបេដេ។

២០ យីស៊ូ កា ជៀក អន់ខែ ណារ៉ូ អន់ខែ កា ចាក ពួយ យីស៊ូ និះទៅ ដេល អ្នាត ពី អន់ខែ អ្នែ ពីង ទុក លូ ម្នាត ប្រឹក្ចី គូលី អន់ខែ។

២១ យីស៊ូ លូ សិះ អើ ចាក ម៉ុត ពីង មៀង កាផានីម។ ទីល ដាវ វ៉ាឡូវ អើ ឡាំ លូម លូ ពូ ពីង រោង។ អើ កា បាំងហៀន ពូ ដេល។

២២ ម្នាត បក់ កាតាំង យីស៊ូ បាំងហៀន ណោះ ញម ខាក់ ខង អើ កាប ទី អំរ៉ាញ អូ ត្រក់ ឡាក់ កា ម្នាត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប អុះ។

២៣ ផ្ទះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ប្រឹះ ប្រឹក្ចី ម៉ៅញ ដូវ ចាក ម៉ុត ពីង រោង ចារ ពូ លូម។ អើ កាប ស្រែក ជា

២៤ «យីស៊ូ តេះ ណាសាវែត! នីចម អីស ចឹង ប្រឹក្ចី កា ញីន? អីស ពីះ ចាំឡាយ ញីន ប? អាញ អន់ហ្គាល់ អីស កេះ អីស ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ប្រឹះ បិកកាតយ៉ ប្រើ ពីះ»។

២៥ យីស៊ូ កាប បាំងអ្នក ប្រឹះ បឹក ជា «អ្នែ វ៉ាដាប! ចាក ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អា ពិ»។

២៦ ប្រឹះ បឹក តាំប៉ក់ ប៉ាណូស ណោះ សាស្វាល់ ឡាឡាក ឡុង ស្រែក ចាក ឡាច់ កា អើ។

២៧ កាំឡាំង ទិខូ ញម វ៉ាដើត ពូ កាប គូប ពូ ជា «យើយ ញ៉ា តិម កេង អុះ! អើ បាំងហៀន សារណាវ ញ៉ា តិម អំរ៉ាញ! អើ ប្រើ ប្រឹះ បឹក ឡាច់ ប្រឹះ បឹក កា ប្រឹក្ចី ពួយ ឡុត»។

២៨ ណោះ សិច យីស៊ូ កា លៅ ប៉ាញី ទីប ខេត កាលីឡេ។

២៩ កេះណោះ យីស៊ូ លូ សិះ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង រោង ចារ ពូ លូម ឡាំ ប៉ាក់ ហី ស៊ីម៉ូន លូ អន់ត្រេ។ យ៉ាកុប លូ យូហាន កា ឡាំ ពួយ ដេល។

៣០ មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន ពូ អ្នែ តែប ពីង ត្រេ។ យីស៊ូ ម៉ុត ពីង ហី ពូ រះ លូ អើ ជា មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន អើ ពូ។

៣១ អើ ចាក ម៉ុត ប៉ាក់ ចារ មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន ណោះ លូ ប៉ាក់ អន់ អូរ ជាឌី ពូ ណោះ កា ដាក់ ព្យ៉ា។ កេះ ណោះ មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន តាំបាង សាណា សាណិត អន់ កា អន់ខែ។

៣២ ទីល កាដាច ដាវ ម៉ុត កេះ ពូ អ្នក ឡាំ ប៉ាណូស អិត ប៉ាណូស ប្រឹះ ប្រឹក្ចី ទីណោះ អ្នក ឡាំ ជីន អន់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។

៣៣ កាំឡាំង មៀង ណោះ ទិខូ ពីះ ប៉ាតុំ គូប ហះ អំបារ ហី។

៣៤ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស ពូ អិត អៀង លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រឹះ បឹក អៀង អន់ ឡាច់ ឡឹង ពូ ដេល។ ហះ កា អើ អូ អន់ ម្នាត ប្រឹះ បឹក ណោះ កាប អុះ ខង អន់ខែ អន់ហ្គាល់ អើ។

៣៥ កាលី ផុងមាំង យីស៊ូ អូរ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ឡាដាន់ កេះណោះ អើ ម៉ន់ ឡាំ ណាំង ប្រឹះ បិកកាតយ៉។

៣៦ ស៊ីម៉ូន លូ ម្នាត បក់ អ្នែ អន់ខូ កា ចាក ណាំង យីស៊ូ។

៣៧ ប៉ាក់ ប៉ែ យីស៊ូ កេះ អន់ខែ រះ ជា «ពូ ខំ កា អ្នែ ណាំង អីស ទិខូ ទិខៀន»។

៣៨ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ពិន ត្រក់ ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក តេះ អ្នក ក្បាម រអា។ អាញ ចឹង រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រឹះ កា អន់ខែ អ្នក ដែល ខង អាញ ពីរ សាំរ៉ាប់ រ៉ះ សារ អា ហង»។

៣៩ យីស៊ូ ចាក ឡាំ គ្រឹប ស្រុក តេះ កាណុង ខេត កាលីឡេ។ អើ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រឹះ គ្រឹប រោង លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រឹះ ប៊ីត អន់ ឡាច់ ឡឹង ពូ អៀង ដែល។

៤០ ទី ប៉ាណូស ត្រក់ រ៉ោះ ម៉ោញ ដូរ ឡាំ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ អើ ជន តាកុល សាំប្រ្រឹះ ឡោម យីស៊ូ ជា «អីស ទី អំ រ៉ាញ តាត់ អន់ដាក់ អាញ ជា អីស ចៃ»។

៤១ យីស៊ូ តាប៉ាប កា អើ ខាក់ ណោះ ហង អើ សាប៉ាក់ ប៉ាណូស ណោះ ទីប កាប ជា «អាញ ចៃ ដែល ហត់ អន់ ដាក់ ប្រ្រាល់ ពិ»។

៤២ ផាឌី រ៉ោះ អើ ណោះ កា ព្រះ ព្យ៉ា អន់តាន់ ជុង តាទីច។

៤៣ កេះណោះ យីស៊ូ អន់តត់ រ៉ះ កា អើ កាខាក់ ផា

៤៤ «ហត់ ចាក ពិ ដៃ រ៉ះ សារ អា អន់ ពូ អ្នក ដៃ ហោត។ យី អីស ត្រក់ ឡាំ តាំបាង ឡាកោ អន់ មូត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ បំបំ។ កេះណោះ អ្យក់ កាណាត់ ពុះ សែន ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ ឡាក់ កា រតី ម៉ូសេ ទី រ៉ះ អន់តត់ កៀ អន់ ពូ អ្នក ផា អីស ដាក់ ប្រ្រាល់ តាទីច»។

៤៥ ហះកា ប៉ាណូស ណោះ ចាក រ៉ះ លូ ពូ គ្រឹប ចារ អន់ ពូ អ្នក ឡឹង សារ ណោះ។ ខ ណោះ ហង បះ យីស៊ូ អ្នក ទី ម៉ុត កាណុង មៀង ឡាក់ កា អន់ទ្រួល យី អើ អ្នក តែង ឡឹង មៀង ចារ ឡាង្គាន់។ ហះកា ទី ប៉ាណូស គ្រឹប ចារ ប៉ាណាំ គូប ពីរ ប៉ាក់ ចារ អើ។

## ២

### សារ យីស៊ូ អ្នក យ៉ូ សារ យច ប៉ាណូស

១ ទុញ ដាវ ឡឹង ណោះ យីស៊ូ រ៉ុល សិត ប៉ាក់ មៀង កាផានីម ទៅ។ ពូ កាតាំង លៅ ជា អើ អ្នក ពឹង ហី។

២ ណោះ ទី ប៉ាណូស អៀង ពីរ ប៉ាក់ ហី អើ អ្នក ណោះ ប៉ាញ ក្លិប យ្រឹះ រអំបារ រញ្ជា កា ប៉ាណូស អ្នក ប៉ាញ ដែល។ យីស៊ូ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ អន់ ពូ សាំយ៉ាង។

៣ ទី ប៉ាណូស ប៉ាន់ ដូរ តុង ប៉ាណូស តៅ ជុង តី អ្យក់ ឡាំ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។

៤ ញន ទី ប៉ាណូស អៀង តាឡាម អន់ខែ អ្នក ទី ទ្រុង អ្យក់ ម៉ុត ប៉ាណូស តៅ ជុង តី ណោះ ទីល ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ អុះ។ ទីល នីណោះ អន់ខែ កា ហារ យ្រឹះ អន់តល់ ហី \* ត្រង់ ចារ យីស៊ូ អ្នក។ កេះណោះ ប៉ាហ្វូ ជីវ ប៉ាណូស តៅ ជុង តី ណោះ ពឹង ត្រិ ទ្រុង តារ៉ាដី អន់ខែ យ្រឹះ ណោះ។

៥ ផះ យីស៊ូ បំបំ អន់ខែ សៀ អើ តាទីច អើ កាប លូ ប៉ាណូស តៅ ជុង តី ណោះ ផា «សារ យច អីស អាញ អ្នក អ្យក់ យ៉ូ អុះ អ្នក ដោះ កេះ គន»។

៦ មូត ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ បក់ អន់ដា ឡាក់ អ្នក ក្បាម រណោះ យីត កាណុង ពុត ផា

៧ «ខ ញ្ជា ត្រក់ ប៉ាណូស អា ខិន កាប ផាម៉ាត ប្រ្រឹះ នែវ អា ? រិត ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ អ្នក ទី ញ្ជា អ្នក អ្នក ដោះ សារ យច អុះ»។

៨ សារ អន់ខែ យីត កាណុង ពុត ណោះ យីស៊ូ កា អ្នក កាណុង ពុត អើ ឡាត។ អើ កាប លូ មូត ណោះ ផា «ញ្ជា ត្រក់ អន់ដីស យីត នីណោះ ?

៩ ផា អាញ រ៉ះ កា ប៉ាណូស កាជក អា ផា "អាញ អ្នក យ៉ូ សារ យច អីស កេះ" លើ កាប ផា "អ្នក អ្យក់ ត្រិ អីស ចាក ពិ" កាប នីចម៍ ឡាម៉ត់ លីន ?

\* ២:៤ ២:៤ ហី ពូ ណោះ អន់តល់ សាម៉េ ប្រតី លូ អិត លើ ជៀវ ទីប ពូ ប្រតី ជុង កឹង តែង ឡឹង សាំរ៉ាប់ ហារ ពឹង អន់តល់។

១០ ហះកា អាញ្ញ បិច អន់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ ជា ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប៉ាណូស អាញ្ញ អូ អ្នក ដោះ សារ យថ»។ កេះណោះ យីស៊ូ កាលែង ហៃ ប៉ាណូស តៅ ជុង តី ទីប កាប ជា

១១ «អ្សវ អ្សក់ ត្រី អីស ចាក សីត ប៉ាក់ ហី អីស ទៅ ពិ»។

១២ ប៉ាណូស តៅ ជុង តី ណោះ កា តាឡូ អ្សវ ប្រៀប តាទីច អ្សក់ ត្រី អី ចាក ឡាច់ ទ្រូង ម៉ាត់ កាំឡាំង ទី ណោះ ប្រឹក អន់ ពូ ញម ខាក់។ ពូ ប៉ានេ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ទីប កាប ជា «យើយ! អូ យើយ បំបំ ដៃ អាញ្ញ សារ អីញ អំវាញ នៃ អា»។

**សារ មូត ផាវ៉ាស៊ី ណាំង សារ លូ យីស៊ូ លូ សីះ អី**

១៣ យីស៊ូ ឡាច់ ចាចាក រហាង តាំងលេវ ណាវ ណោះ កា ទី កាំឡាំង អៀង ពិះ ប៉ាក់ ចារ អី។ អី កា រះ អន់ តត់ ប៉ាតោ កា ពូ។

១៤ អី កា ឡាច់ ប៊ែត ឡឹង ណោះ ជាឌី បំបំ លេវី គន រតី អាសាយ អៃ ហះ ចារ ពូ អ្សក់ វ៉ាបៃ។ យីស៊ូ កាប លូ អី ជា «ចុ ឡាំ ពូយ អាញ»។ ណោះ អី កា អ្សវ ចាក ពូយ យីស៊ូ ឡុត។

១៥ កេះណោះ យីស៊ូ ឡាំ សា សាណា ប៉ាក់ ហី លេវី ណោះ ទី ប៉ាណូស អ្សក់ វ៉ាបៃ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អៀង ដូរ ពិះ សា អន់ខូ លូ អី លូ សីះ អី ដេល ខង ទី ប៉ាណូស នៃ អា អៀង ដូរ ចាក ពូយ យីស៊ូ។

១៦ មូត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប បែង ផាវ៉ាស៊ី បំបំ យីស៊ូ សា អន់ខូ លូ មូត អ្សក់ វ៉ាបៃ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ នីណោះ អន់ខែ កា អំបញ្ច លូ មូត សីះ អី ជា «ញ៉ា ត្រត់ យីស៊ូ សា អន់ខូ លូ ប៉ាណូស អ្សក់ វ៉ាបៃ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ នីអៀ ឡុត ?»

១៧ យីស៊ូ កាតាំង អន់ខែ កាប នីណោះ អី តើល ពូ ជា «ប៉ាណូស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ អី អូ តងកាន ម៉ូអ្សា អុះ ទី ដឹង បក់ អីត ពូ តងកាន ម៉ូអ្សា។ អាញ អូ ត្រត់ ដីរ ណាំង ប៉ាណូស ដាក់ អុះ យី ដីរ ណាំង ជៀក មូត អូ ដាក់ ភៀ អន់ អន់ខែ បិនពែង ពុត ពៀក»។

១៨ ផះ ណោះ សីះ រតី យូហាន លូ មូត ផាវ៉ាស៊ី អន់ខែ កំ អូ សា សាណា។ ពូ ពិះ អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «ញ៉ា ត្រត់ សីះ យូហាន លូ សីះ មូត ផាវ៉ាស៊ី អន់ខែ កំ អូ សា សាណា ញ៉ា ត្រត់ សីះ អីស អូ កំ ?»

១៩ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ផះ ប៉ាញសង់ ក្លោ កាម៉ាញ នីចម គូប ចាង អី ចឹង អូ កំ ? ផះ ក្លោ អៃ អន់ខូ អន់ខែ អូ កំ អុះ។

២០ ហះកា ចឹង ទី ដាវ ម៉ោញ ពូ ចឹង រុប អ្សក់ ឡាច់ ក្លោ ណោះ ដាវ ណោះ អន់ខែ ចឹង កំ។ †

២១ អូ ទី ប៉ាណូស ពៀ អ្សក់ កាណាត់ ណាវ ជឹង ក្លោប អាវ រោះ អុះ។ ជា ប្រឹក នីណោះ កាណាត់ ណាវ ណោះ ចឹង កាប្រិញ ប្រឹក អន់ កា អាវ តាហិក ហឹង យីប។

២២ អូ ទី បក់ ពៀ អ្សក់ តាពែ ប្លៃ អង់កាច បើ ងំ ចែក ពឹង ស្រោ អង់ការ សាន់ដាប់ អុះ។ ជា ប្រឹក នីណោះ តាពែ ប្លៃ អង់កាច ណោះ ចឹង ប្រឹក អន់ ស្រោ សាន់ដាប់ តាវ៉ាយ ណោះ អី ចឹង តាប្រិស តាពែ កា សីត ទី ស្រោ អង់ការ កា ខូថ វ៉ាយ ដេល។ ជា តាពែ បើ តានី ងំ ពូ ចែក ពឹង ស្រោ អង់ការ ណាវ ដេល»។ ‡

២៣ ត្រត់ ពឹង ដាវ វ៉ាឡូវ យីស៊ូ លូ សីះ អី ចាក តាត់ ទ្រូង អន់តិក មីរ សីះ អី ចាក អន់ដើរ ប្រិច សា ពៀ សាឡី អន់ដើរ។

† ២:២០ ២:២០ យីស៊ូ កាប នីអៀ យី កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង ឡាកោ អី ទៅ ផះ អី អៃ រុស ប្រឹក អន់ សីះ អី ហោក រត់ ហះកា ប៉ាក់ ពូ រុប ប៉ាន់តៅ អី ពៀ ណោះ អន់ខែ ចឹង អុក ពុត ទីប កំ អូ សា សាណា។ ‡ ២:២២ ២:២២ អី កាប ប៉ាន់ដីប បិច ជា អី អន់ សារ ដាក់ ឡាក់ ណាវ កាខាក់ អូ ត្រត់ ក្រានី កា ប៉ាយ៉ាម សារ សាន់ដាប់ អុះ។

២៤ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី កាប កា យីស៊ូ ផា «ហែ សីះ អីស ណោះ ញ៉ា ត្រក់ អន់ខែ ប្រគំ ង៉ារ កាច់ ញ៉ា ពឹង ង៉ារ វ៉ាឡូរ នីរៀ ឡុត? ចាបាប អូ អន់ ប្រគំ ង៉ារ នែវ អា ពឹង ង៉ារ វ៉ាឡូរ អុះ S»។

២៥ យីស៊ូ តើល ផា «អន់ដីស ទិឌូ អូ ទី អាន ប សារ សាដាច់ ង៉ារីត លូ គូប អើ ប្រគំ ផះ អន់ខែ ឡាយិត តងកាន កាណាគី សា ណោះ ពៃ ?

២៦ ផះ វ៉ាងហារ វគី អាប៊ីយ៉ាថា ប្រគំ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ផះ ណោះ សាដាច់ ង៉ារីត ម៉ុត កាណាង ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អ្សក់ សា ណាំ ប៉ាង ពូ ទៀន អន់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ លូ ផែក អន់ កា គូប អើ អន់ដា ដេល \*។ តាម ចាបាប ទី ដឹង ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ខីន សា ណាំ ប៉ាង ណោះ»។

២៧ កេះណោះ យីស៊ូ រះ កា ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី ផា «ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ប៉ាងកើត ង៉ារ វ៉ាឡូរ ភៀ អន់ កា ប៉ាណូស អូ ត្រក់ ប៉ាងកើត ប៉ាណូស ភៀ អន់ កា ង៉ារ វ៉ាឡូរ អុះ។

២៨ ទីល នីណោះ ប៉ាណូស អាញ ឡាក់ តាំងឡា ង៉ារ វ៉ាឡូរ ដេល»។

### ៣

១ យីស៊ូ ចាក ម៉ុត ពឹង រោង ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ក្រិវ តី ម៉ោញ ប៊ែង អែ ហះ ណោះ។

២ ពូ ចាំ ហែ យីស៊ូ អ្នក ផែក អើ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ក្រិវ តី ពឹង ង៉ារ វ៉ាឡូរ ម៉ាត់ ចឹង ទី សារ កាប កា អើ។

៣ យីស៊ូ កាប លូ ប៉ាណូស ក្រិវ តី ណោះ ផា «អ្សវ អន់តាវ អែ ហែ ហះ អន់តិគី ពូ អា»។

៤ កេះណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ អន់ខែ ផា «ង៉ារ វ៉ាឡូរ ចាបាប អន់ ប្រគំ ង៉ារ ដាត់ ញ៉ា ប្រគំ ង៉ារ អូ ដាត់? ត្រក់ តង ប៉ាណូស អន់ រីស ញ៉ា ត្រក់ ប៉ាន់តោ អ្នាត?» ហះកា អន់ខែ អែ វ៉ាងាប់ ទិឌូ។

៥ យីស៊ូ កាលែង ហែ កាំឡាំង ឡាក់ កា អែ ជុំ អើ ទីប អុក ពុត បិច អីក កា អន់ខែ កាដី កល់ តាឡាម។ យីស៊ូ កាប លូ ប៉ាណូស ក្រិវ តី ណោះ ផា «ហាត់ ឡាង ហែ តី!» ប៉ាណូស ណោះ កា ឡាង តាទីច ផាឌី តី អើ ណោះ កា ដាត់ តែល ទៅ ណារ៉ូ។

៦ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី ចាក ឡាច់ ឡឹង រោង ឡាំ ពិកសា គូប លូ ម្ចាស់ កាំឡាំង សាដាច់ ហេរត ឡុត ភៀ ណាំង ទ្រង ចឹង ប៉ាន់តោ អ្នាត យីស៊ូ។

### សារ កាំឡាំង អៀង ចាក ពួយ យីស៊ូ

៧ ឡាំង ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាំ ប៉ាត់ តាំងលោ កាលីឡេ លូ សីះ អើ។ ទី កាំឡាំង អៀង ឡឹង ខេត កាលី ឡេ ឡាំ ពួយ អើ លូ ទី ប៉ាណូស ពីះ ឡឹង ខេត យូដា

៨ មៀង យេរូសាឡឹម ខេត អ៊ីឌុមេ ម្ចាស់ អែ តែង ង៉ារ ឡាច់ ទៀក ទ្រង យដាន់ លូ ម្ចាស់ បក់ អែ ជុំ មៀង ទីរុះ លូ មៀង ស៊ីដុន។ កាំឡាំង អៀង អា ចាក ពួយ យីស៊ូ ញាន ពូ កាតាំង លោ ឡឹង សារ ដាត់ អើ ប្រគំ ទីណោះ ណោះ។

៩ យីស៊ូ ប្រើ សីះ អើ ទ្រៀម ទុក ម៉ោញ អន់ កា អើ អ្សត ផែក ទី ប៉ាណូស អៀង ពីះ គូម អើ

១០ ខង ទី ប៉ាណូស អីត ពូ អៀង ប៉ាពែរ ម៉ុត ក្សាម អើ ភៀ ទី សាប៉ាត់ អើ ខង យីស៊ូ ទី តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស អន់ ដាត់ ប្រាល អៀង ដូវ។

S ២:២៤ ២:២៤ តាម ចាបាប ប្រ្រឹះ ប្រគំ ង៉ារ ដឹង ត្រា ង៉ារ ត្រក់ វ៉ាឡូរ ម៉ោញ ង៉ារ ហះកា ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី អន់ខែ ផែម ចាបាប អន់ខែ ណារ៉ូ ផា អន់ខែ បំបំ ពូ ប្រិច សា ញ៉ា ពឹង ង៉ារ វ៉ាឡូរ អន់ខែ ផា យច ចាបាប ហង ឡាក់ កា ប្រគំ ង៉ារ ដេល។ \* ២:២៦ ២:២៦ ផះ ណោះ ប្រ្រឹះ អូ អីក កា សាដាច់ ង៉ារីត អុះ ទីល នីណោះ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី អូ ត្រក់ អីក កា សីះ យីស៊ូ ដេល។ បំហែ ១ សាយុអើល ២១:១-៦។

១១ ផ្ទះ ម្ចាស់ ប្រៀប ប្រដាប់ យីស៊ូ អន់ខែ កាដាប់ សាំប្រៀប អើ ទើប កាប ឡុង ជា «អីស ឡាក់ គន ប្រៀប ប៊ិកកា តយី»។

១២ ហះកា យីស៊ូ កាប បាំងអ្នក អន់ខែ កាខាក់ ភៀ ជៃ អន់ ម្ចាស់ ប្រៀប ប៊ិក រះ អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ អើ។

១៣ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ហារ ពីង ប៉ានីម។ អើ អើ ហារ បក់ ចំ ឡាក់ អើ ប៉ាញ្ញី ពុត រើស អ្នក អន់ខែ កា ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អើ។

១៤ អើ រើស អ្នក សីះ ១២ ដូវ ឡាក់ អើ អន់ សិច ជា ម្ចាស់ រះ ប៉ាតាង អើ ភៀ អ្នែ អន់ខូ លូ អើ ម៉ាក់ ចឹង ប្រើ អន់ ខែ ចាក រះ សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រៀប ៖

១៥ ទើប អន់ អន់ខែ ទី អំរាញ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រៀប ប៊ិក ប្រៀប រឹត ដេល។

១៦ យីស៊ូ រើស អ្នក អន់ខែ ១២ ដូវ ណោះ ទី ស៊ីម៉ុន អើ រើ សិច អើ ជា «ពេត្រុះ»

១៧ យ៉ាកុប គន រតី សេបេដេ លូ យូហាន អុះ យ៉ាកុប យីស៊ូ រើ សិច អន់ខែ អើ ជា «បោនអីកេ» ព្រៃ ជា «ប៉ាណូ សទី ពុត សាង ប៊ុប តេះតរ»

១៨ អន់ត្រេ ភីលីប បាថូលូមេ ម៉ាថាយ ថូម៉ះ យ៉ាកុប គន រតី អាលផាយ ថាដេ ស៊ីម៉ុន ប៉ាណូស ក្រុំ ប៉ាក់តារ៉ាត \*

១៩ លូ យូដេ អ៊ីសាការីយ៉ុត ប៉ាក់ អន់តីត អើ ប្រឹក្សី អូ ត្រង់ កា យីស៊ូ។

**សារ យីស៊ូ រះ សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង ប្រៀប ប៊ិក សាតាំង**

២០ អន់តីត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ សីត ទីល ប៉ាក់ ហី ទី កាំឡាក់ អៀង ពីះ ណារ៉ូ ប្រឹក្សី អន់ កា យីស៊ូ លូ សីះ អើ អូ ហារ សា សាណា។

២១ ផ្ទះ ម្ចាស់ ហី ក្រាន យីស៊ូ កាតាំង លោ ឡឹង សារ អា អន់ខែ ចាក ណាំង យីស៊ូ ភៀ រុប អ្នក សីត ខង អន់ខែ សាម៉ក កា យីស៊ូ កើត ងល់ អូ ហ្គង់ កេះ។

២២ ម៉ោញ ណារ៉ូ ម្ចាស់ ណោយូ បាំងហៀន ចាបាប ឡាក់ ពីះ ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម កាប ជា «ប៉ាណូស អា ទី បេលសេប៊ូល + ឡាក់ សាដាច់ ប្រៀប ប៊ិក ម៉ុត អ្នែ ពីង ឡាកោ អើ បះ អើ អូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រៀប ប៊ិក នីអៀ ខង សា ដាច់ ប្រៀប ប៊ិក អន់ អំរាញ កា អើ»។

២៣ យីស៊ូ អើ ពូ ពីះ ប៉ាក់ ចារ អើ កេះណោះ អើ កាប ប៉ាន់ដីប ជា «នីចម ប្រៀប ប៊ិក សាតាំង អូ ទ្រុះ ឡាច់ សាតាំង ទៅ ប ?

២៤ ជា ប៉ាសុន ប៉ាថេត ចំ តាប៉ុញ គូប សោប ប៉ាថេត ណោះ ចឹង ក្លះ វ៉ាយ តាប្រៀប តាប្រៀប ហង។

២៥ ជា ខាបខ្ល ចំ តាប៉ុញ គូប សោប ខាបខ្ល ណោះ ចឹង ក្លះ ក្លាយ វ៉ាយ គូប ហង។

២៦ ជា សាតាំង តាប៉ុញ អីក កា ឡាកោ ទៅ អើ ចឹង អ្នែ អូ កើត អុះ យី អើ វ៉ាយ រុំង ហង។

២៧ អូ ទី បក់ ញី ខិន ម៉ុត វ៉ាត អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស ពីង ហី ប៉ាណូស កេង † អុះ ទី ដឹង រុប កត់ បក់ កេង ណោះ ហី ណោះ ចឹង ខិន ម៉ុត វ៉ាត អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស អើ ទី។

២៨ អាញ រះ តាទីច កា អន់ដីស ជា ប៉ាណូស ចំ ប្រឹក្សី សារ យច លើ កាប ជាម៉ាត ប្រៀប អើ ចឹង អូ អ្នក យ៉ូ អុះ។

២៩ ហះកា បក់ ចំ កាប ជាម៉ាត កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រៀប ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ អើ អូ អ្នក ដោះ អុះ យី ប្រៀប ចឹង អ្នក យ៉ូ សារ យច ម៉ះ អើ លើយ ទីល ប៉ាដាត»។

៣០ យីស៊ូ កាប នីណោះ ញុន ពូ ជា ទី ប្រៀប ប៊ិក ម៉ុត អ្នែ ពីង ឡាកោ អើ។

៣១ ផ្ទះ ណោះ មើត លូ អុះ ៗ យីស៊ូ ទីល ពីះ អ្នែ តែង ឡឹង ហី អន់ខែ ប្រើ ពូ ម៉ុត រះ កា យីស៊ូ។

\* ៣:១៨ ៣:១៨ ក្រុំ ប៉ាក់តារ៉ាត ពូ អើ ជា ក្រុំ កាណាន ដេល យី ម្ចាស់ បិច កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រឹក្សី ប៉ាក់តារ៉ាត ភៀ អន់ វ៉ាដាច់ ឡឹង តី សុនសាត រ៉ូម។ † ៣:២២ ៣:២២ បេលសេប៊ូល យី ម៉ែត ប្រៀប ប៊ិក សិច សាតាំង ណោះ ហង។ ‡ ៣:២៧ ៣:២៧ ប៉ាណូស កេង ណោះ យី ប្រៀប ប៊ិក សាតាំង។

៣២ ម្ចាស់ ម្ចាស់ យីស៊ូ បក់ សាំយ៉ាង អើ ប៉ាងហៀន ណោះ អន់ខែ រ៉ះ កា អើ ផា «ហៃ តោ មើត លូ អុះ អីស ពីរ ណាំង អីស អន់ខែ អ្នែ កូម តែង ឡើង»។

៣៣ យីស៊ូ តើល ផា «ពៀ មើត អាញ? ពៀ អុះ អាញ?»

៣៤ កេះណោះ យីស៊ូ កាលែង ហៃ ប៉ាណូស បក់ អ្នែ ជុំ អើ លូ កាប ផា «កាំឡាំង ទិ អា ហង មើត លូ អុះ អាញ។

៣៥ បក់ ចំ ប្រគី ព្វយ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ម្ចាស់ ណោះ ហង មើត អាញ លូ អុះ កាម៉ាក អុះ អង់កាន់ ម៉ះ អាញ»។

### ៤

#### សារ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ប៉ាន់ដីប អន់ទៀតៗ

១ យីស៊ូ ប៉ាងហៀន ពូ រហាង ទៀត តាំងលើ ណារ៉ូ។ ទី កាំឡាំង អៀង វ៉ាង វ៉ាង ពីរ អ្នែ ជុំ អើ។ ណោះ អើ កា អ្សរ ជីវ អ្នែ ពីង ទូក ឡាច់ ឡើង ហាង បើត កាប៉ាច់ ម្ចាស់ កាំឡាំង អន់ខែ អ្នែ រហាង ពីង គោក។

២ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប សារ អៀង ប៉ាងហៀន អន់ខែ។ អើ ប៉ាងហៀន ពូ ផា

៣ «បាត់ សាំយ៉ាង! ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ចាក ឡា ចី តិល ពៀ។

៤ ផះ អើ ចី តិល ពៀ អន់ដា ឡិ ពីង ទ្រង សែម ចោះ ទិ។

៥ តិល អន់ដា ឡិ ពីង តេះ អំហ្គោ ឡាក់ ចារ អូ ទី តេះ កាពុល។ តិល ពៀ ណោះ ហិន ឡាម៉ក់ ខាក់ ខង តេះ ឡាតាំង

៦ ហះកា ទិល ដាវ តុ ឡាំងគត អើ កា ឡាយ៉ោ ក្រោះ ខង វ៉ាយ អើ តោត អូ ជ្រុ។

៧ តិល អន់ដា ណារ៉ូ ឡិ ពីង តេះ ចារ ទី សាលៀ ប៉ាត់ អើ ហិន សាលៀ កាត្រោប រិត អើ ប្រគី អន់ អើ អូ អូ ថ្លៃ ប៉ាការ អុះ។

៨ ហះកា ទី តិល អន់ដា ណារ៉ូ អើ ឡិ ពីង ចារ តេះ ដាក់។ តិល ណោះ កា ហិន ហារ ប៉ាងកើត ថ្លៃ ប៉ាការ។ តិល អន់ដា ម៉ោញ ឡាច់ ៣០ ម៉ោញ ឡាច់ ៦០ ម៉ោញ ឡាច់ ១០០»។

៩ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ផា «ពៀ កាតាំង សារ អា អ្សក់ យឹត ចាជ្រែប ពិ!»។

១០ អន់តីត ឡើង ណោះ ផះ កាំឡាំង អៀង អូ ទី អ្នែ អន់ខូ លូ អើ ណោះ ម្ចាស់ សីរ ១២ ដូរ លូ ម្ចាស់ អន់ទៀត អន់ ដា អ្នែ លូ អើ អន់ខែ អំបញ្ច ឡើង សារ អើ កាប ប៉ាន់ដីប ណោះ។

១១ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «អាញ ចឹង រ៉ះ អន់ អន់ដីស ហ្លង់ សារ អោន សាគីម ឡើង សារ ប្រ្រឹះ វ៉ាងហៃ វ៉ាង ខ្សា ហះកា ពូ អន់ទៀត ពូ កាតាំង ដឹង សារ ប៉ាវ៉ាម ដោច

១២ ម៉ាត់ អន់ខែ ហៃ ប៉ប ហះកា អូ អន់ហ្គាល់ យី អន់ខែ កាតាំង ហះកា អូ ហ្លង់ អ្សក ផែត អន់ខែ វីល ណាំង ប្រ្រឹះ ណោះ អើ អូ អ្សក់ យ៉ូ អន់ខែ \*»។

១៣ កេះណោះ យីស៊ូ កាប «ផា អន់ដីស អូ ហ្លង់ សារ ប៉ាន់ដីប អា នីចម អន់ដីស ចឹង ហ្លង់ សារ ប៉ាន់ដីប អន់ ទៀតៗ ណារ៉ូ?

១៤ ប៉ាណូស ចី តិល ពៀ ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ។

១៥ ប៉ាណូស អន់ដា ពៀប ឡាក់ កា តិល ឡិ ពីង ទ្រង ផះ អន់ខែ កាតាំង ពូ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ណោះ ប្រ្រឹះ បឹក សាតាំង កា វ៉ាត អ្សក់ ឡាច់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ណោះ ឡើង អន់ខែ ឡាត។

១៦ ប៉ាណូស អន់ដា ឡាក់ កា តិល ឡិ ពីង ចារ តេះ អំហ្គោ កា និរទៅ ដេល។ សាត់ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ អន់ ខែ កា ហោក សៀ ឡាត។

\* ៤:១២ ៤:១២ ប្រហែ អេសាយ ៦:៩-១០។



១៧ ហះកា អន់ខែ អូ ទី អន់ ប៉ានីរ បង្រៀម ម៉ុត កាណុង ពុត អន់ខែ កាខាក់ ហិ។ អន់ខែ សៀ ដឹង ម៉ោញ ទ្រុ។ ទីល ទី សារ ថុក ញ៉ាក កើត ពីរ លើ ទី ពូ អន់ទៀត អូ ណិស ញុន កា ប៉ានីរ បង្រៀម ណោះ អន់ខែ កា អ្នក សៀ ឡុត។

១៨ ប៉ាណូស អន់ដា ឡាក់ កា តិល ឡិ ពីង ចារ សាលៀ។ អន់ខែ កាតាំង ប៉ានីរ បង្រៀម ដេល

១៩ ហះកា អន់ខែ រ៉ុនវ៉ាយ ដឹង កា សារ អ្នក កោប គុន ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា។ អន់ខែ ហោក ដឹង កា វ៉ា ស អំប៉ាស លូ បូច កា កាណាត អន់ទៀតៗ ណារ៉ុ។ សារ ទិណោះ ប្រគំ អូ អន់ ប៉ានីរ បង្រៀម កើត ប្លែ ប៉ាការ អុះ។

២០ ហះកា ទី ប៉ាណូស អន់ដា ណារ៉ុ ឡាក់ កា តិល ឡិ ពីង ចារ តេះ ដាក់។ អន់ខែ កាតាំង ប៉ានីរ បង្រៀម ណោះ កា សៀ។ អន់ខែ បាំងកើត ប្លែ ប៉ាការ បក់ អន់ដា ម៉ោញ កើត ៣០ បក់ អន់ដា ម៉ោញ កើត ៦០ បក់ អន់ដា ណារ៉ុ ម៉ោញ កើត ១០០»។

២១ កេះណោះ អើ ផា «អូ ទី ពៀ សុះ តាគៀង អ្នក វែរ កាត្រោប លើ ចែក អន់តេះ គ្រេ អុះ។ យី ពូ សុះ ចែក ពីង ចារ តាគៀង ទៅ។

២២ គ្រីប សារ អាន ភៀ រ៉ះ អន់ ពូ ហ្លង់ គ្រីប សារ សាគីម ភៀ ឡុង តាំបាង អន់ ពូ ប៉ប។

២៣ ពៀ កាតាំង សារ អា អ្នក យីត ចាជ្រែប ពិ»។

២៤ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ណារ៉ុ ផា «អន់ដីស ត្រក់ ឡាក់ ឡុង ឡុង សារ អន់ដីស សាំយ៉ាំង អា កាខាក់។ អន់ ដីស វ៉ាល់ ប៉ុប ចំ អន់ដីស ចឹង ទី ប៉ុប ណោះ ដេល លើ លីះ ឡុង ណោះ សាំ។

២៥ ប៉ាណូស ចំ ទី កេះ ចឹង អន់ ធម៌ ណារ៉ុ ហះកា ប៉ាណូស ចំ អូ ទី ចឹង ត្រក់ អ្នក ឡាក់ កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អើ ទី បិត ប៊ិត ណោះ»។

២៦ យីស៊ូ កាប ណារ៉ុ ផា «សារ វ៉ាំងហៃ វ៉ាំងខ្យា ម៉ះ បង្រៀម បិកកាតយំ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ចី តិល ពៀ ពីង តេះ អើ។

២៧ យីស៊ូ អើ តែប លើ អ្នក យី ម៉ាំង លើ តារ កាតាម កា តិល ណោះ ប៉ាទុះ ម៉ាត់ ចាត់ ឡាក់ គត ដេល។ អើ អូ អូ អន់តក់ តិល ណោះ អើ ប៉ាទុះ ម៉ាត់ ចាត់ ឡាក់ គត នី ចម អុះ

២៨ ខង តេះ តាក់ អង់ហ៊ិន តិល ណោះ អើ ទៅ។ សាក់ ប៉ាន់ដា ចាត់ ឡាក់ គត អន់តីត ឡុង ណោះ ចាត់ អង់ កោហ ប្លោហ ប៉ាយកំ ទី ប្លែ។

២៩ ទីល ទុំ កេះ ពូ អ្នក កាន់ខៀវ ច្រូត ឡុត ខង ទីល ថុន ច្រូត កេះ»។

៣០ យីស៊ូ កាប ណារ៉ុ ផា «សារ វ៉ាំងហៃ វ៉ាំងខ្យា ម៉ះ បង្រៀម បិកកាតយំ ពៀប ឡាក់ កា កាណាត ញ៉ា ? ពិន ចឹង អ្នក កាណាត ញ៉ា ចឹង ប៉ាន់ដីប អន់ ត្រក់ ?

៣១ សារ វ៉ាំងហៃ វ៉ាំងខ្យា ម៉ះ បង្រៀម បិកកាតយំ ពៀប ឡាក់ កា តិល វ៉ាហ៊ីញ ម៉ោញ នែវ។ ផះ ពូ តប់ តិល ណោះ ពីង តេះ អើ វ៉ាហ៊ីញ ឡុង ពូ។

៣២ ទីល ពូ តប់ កេះ តិល ណោះ កា ហ៊ិន ហាវ តិស លីះ ឡុង តើម សាណា អន់ទៀតៗ ទី ហ្វា ទី តាំងកង ទី កី ឡាអត់ មូត សែម ពីរ ប្រគំ សំប៉ូរ វ៉ាឡុវ អ្នក»។

៣៣ យីស៊ូ រ៉ះ ប៉ានីរ បង្រៀម អន់ ពូ សាំយ៉ាំង អើ ខុ កាប ប៉ាន់ដីប នី អៀ ហង តាម ពូ ហ្លង់ ពូ ទៅ។

៣៤ រ៉ប់ យីស៊ូ រ៉ះ ប៉ានីរ បង្រៀម អន់ ពូ សាំយ៉ាំង អើ កាប ប៉ាន់ដីប លើយ ហះកា ប៉ាក់ អើ ឡាក់ ឡុង កាំឡាក់ អៀង អ្នក ដឹង មូត សីះ អើ ណោះ អើ រ៉ះ តាក់ អង់ហ្លង់ សារ ទិណោះ អន់ សីះ អើ ហ្លង់។

សារ យីស៊ូ ប្រគំ អន់ ស្វាស បី ខ្យាល

៣៥ ងាច ដាវ ណោះ ទៅ យីស៊ូ រ៉ះ កា មូត សីះ ផា «ពិ ពិន យ្លង ឡាក់ ប៉ាក់ ហាង តោ»។

៣៦ ម្ចាស់ ស៊ី: កា ចាក ឡាច់ ឡើង កាំឡាង អៀង ជីវ ជិះ ទូក អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ ឡាក់ អ្វី ពីង ទូក ណោះ។ ទី ទូក អន់ទៀត អន់ដា ឡាក់ អន់ខ្ល ដេល។

៣៧ ផាឌី ប្លែង បី ខ្យល វាល ពុត បី ទៀត វាងក្លាច មុត កាណាង ទូក បើត ចឹង ប៉ាញ៉ា។

៣៨ កាប៉ាច់ យីស៊ូ តែប ខើយុត អន់ហើយ ហ្នាក់ អ្វី ប៉ាក់ កាសៃ ទូក។ ម្ចាស់ ស៊ី: ពី: វ៉ៃ អ៊ែ ផា «ណែយូ ពិន តៅ កិញអៀ ហង! ញ៉ា អីស អូ យីត ប?»

៣៩ យីស៊ូ អ្សវ អន់តាវ កេះណោះ ទីប ខ្យល លូ ទៀត ផា «ស្វាស ឡុត ពិ!» ផះ ណោះ ស្វាស ខ្យល ប្រាំង ខឹង អង់កក់ ទៀត ដាក់ ចិវ តែល ទៅ។

៤០ កេះណោះ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ផា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អ្សត តាឡាម នីអៀ? អន់ដីស បើ សៀ ប?»

៤១ អន់ខែ អ្សត អ្សវ ម៉ោញ កាប លូ ម៉ោញ ផា «ប៉ាណូស នែវ ចំ អា បះ ខ្យល លូ ទៀត វ៉ាប់ អ៊ែ នីអៀ?»។

### ៥

#### សារ យីស៊ូ តាំងហ្សិត ប្រៀ: បីត ឡាច់ ឡើង ប៉ាណូស

១ យីស៊ូ លូ ស៊ី: អ៊ែ យ្លង ទីល ហាង តោ មុត កាណាង ព្រី សុនសាត កេវ៉ាស៊ីន។

២ ផះ យីស៊ូ អ្សវ ឡាច់ ឡើង ទូក ផាឌី កា ទី កាម៉ាក់ ប្រៀ: ប្រគី ម៉ោញ ដូវ ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ ពី: ប៉ាក់ ចារ អ៊ែ ឡុត។

៣ ប៉ាណូស អា អ្វី ចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ អូ ទី ពៀ ចឹង ដាម កត់ អ៊ែ អុះ យី: ពូ កត់ អ៊ែ លូ ច្រាល់ កា អូ ទូម អុះ។

៤ ពូ តាឡាម ចែត ណោះ លូ កត់ លូ ច្រាល់ អៀង ទង កេះ ហះកា អ៊ែ វ៉ាក់ ណោះ សាន់ដូះ ច្រាល់។ អូ ទី បក់ ពៀ ដាម អ៊ែ អុះ។

៥ អ៊ែ ចាក អ្វី រដុង ប៉ានីម ចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ រប់ មាំង រប់ ដាវ ស៊ី អ្វី ឡុង លូ អ្សត អំហោ ទ្រូស ឡាកោ អ៊ែ ទៅ។

៦ ផះ អ៊ែ បំប យីស៊ូ ឡើង ចាំងហាយុត អ៊ែ សាតាក់ ឡាក់ ជន តាកុល ឡោម សាំប៊ី: យីស៊ូ។

៧ អ៊ែ ស្រែក ម៉ៃ ខាក់ ផា «អី យីស៊ូ គន ប្រៀ: តីស ហ្លិត ឡើង ពូ អីស ទី សារ ញ៉ា លូ អាញ? អាញ បំប ឡោម អីស ហះ ម៉ាត់ ប្រៀ: បិកកាតយី ដៃ ប្រគី បាប អាញ»។

៨ ប្រៀ: បីត កាប នីណោះ ញាន កា យីស៊ូ តាំងហ្សិត អ៊ែ ផា «ប្រៀ: បីត ឡាច់ ឡើង ប៉ាណូស អា ពិ»។

៩ កេះណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ ប្រៀ: បីត ណោះ ផា «ពៀ សិច អីស?» ប្រៀ: បីត វះ ផា «ញីន សិច តាប័ល់ តាហាន ខង ញីន ទី គូប អៀង ដូវ»។

១០ ប្រៀ: បីត ឡោម ឡា យីស៊ូ ខាក់ អ្សត កា អ៊ែ ទ្រុះ ឡាច់ អន់ខែ ឡើង ចារ ណោះ។

១១ ក្យាម រណោះ ទី សាតៃ អៀង ម៉ោញ តាប័ល់ ផះ អ្វី ណាំង សារ រដុង ប៉ានីម។

១២ ម្ចាស់ ប្រៀ: បីត ឡោម យីស៊ូ ផា «បំប អន់ ញីន មុត ពីង សាតៃ តោ ឡុត»។

១៣ យីស៊ូ កា ភម អន់។ ម្ចាស់ ប្រៀ: បីត កា ឡាច់ ឡើង កាម៉ាក់ ណោះ មុត ពីង សាតៃ។ តាប័ល់ សាតៃ អៀង យី អ៊ែ ២០០០ កល់ សាតាក់ ជីវ ច្រាំង គ្រុត ឡី ពីង ទៀត តាំងលេវ៉ា ឡុង ទៀត តៅ ទី។

១៤ ម្ចាស់ រង សាតៃ សាតាក់ សីត វះ លូ ម្ចាស់ កាំឡាង អ្វី ប៉ាក់ មៀង លូ ម្ចាស់ កាំឡាង បក់ អ្វី ប៉ាក់ ស្រុក តេះ។ កាំ ឡាង ប៉ាណាំ គូប ចាក ឡាក់ ហៃ សារ ណោះ។

១៥ ទីល ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ អន់ខែ បំប ប៉ាណូស បក់ ប្រៀ: បីត តាប័ល់ តាហាន មុត។ អ៊ែ អង់អ្វី ហះ ណោះ ដា គំ ហ្លង់ កេះ កាសិប ពៀត ខោ អាវ ដេល។ សារ ណោះ ប្រគី អន់ ពូ អ្សត កា យីស៊ូ។

១៦ ម្ចាស់ បក់ បំប៉ី សារ ណោះ ម៉ាត់ តាំងឡា កា រ៉ះ តូ កា ពូ ឡើង សារ កាម៉ាក ប្រ្រឹះ ប្រឹគី លូ សារ សាតែ ណោះ ដេល។

១៧ កេះណោះ ពូ ឡោម ឡា យីស៊ូ ប្រើ ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ពូ ណោះ។

១៨ ផ្ទះ យីស៊ូ ចាក ជីវ ជិះ ទូក កាម៉ាក បក់ ប្រ្រឹះ ប្រឹគី ពែ ប៉រ ពូយ អែ អន់ខូ លូ អែ ដេល។

១៩ ហះកា យីស៊ូ អូ ភម អន់ អែ ពូយ អុះ។ អែ រ៉ះ កា កាម៉ាក ណោះ ផា «ចាក សីត ប៉ាត់ ហី អីស ពិ! សីត អែ លូ ខាប់ខូ អីស ម៉ាត់ រ៉ះ សារ ប្រ្រឹះ ប្រឹកកាតយី តាប៉ាប តាប៉ុន កា អីស លូ សារ អែ តង់ តាត់ អន់ដាត់ អីស អា»។

២០ កាម៉ាក ណោះ កា ចាក ឡាច់ រ៉ះ កា កាំឡាំង ខេត ដេកប៉ូល ឡើង សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ អែ។ គ្រឹប ដូរ ឡាក់ កាតាំង សារ អែ រ៉ះ ពូ កា ញម ខាក់។

**សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ សីត គន រត់ យ៉ែរ៉ុះ**

២១ យីស៊ូ ជិះ ទូក យូង តាំងលេវ៉ា ឡើង ហាង តោ សីត ប៉ាត់ ហាង អា ណារ។ ណោះ ទី តាប៉ល់ កាំឡាំង អៀង ប៉ាត់ គូប ពីះ ប៉ាត់ ចារ អែ អែ រហាង តាំងលេវ៉ា។

២២ ផ្ទះ ណោះ ទី ក្រាត់ រ៉ាងហៃ រ៉ាង ម៉ោញ ដូរ សិច យ៉ែរ៉ុះ ពីះ ទីល។ ផ្ទះ អែ បំប៉ី យីស៊ូ អែ កា ជន តាកុល សាំ ប្រឹះ ហះ ជុង យីស៊ូ

២៣ កាប ឡោម រ៉ះ កា យីស៊ូ ផា «គន អង់កាន់ អាញ អិត យ៉ិប ខាក់ ប៉ែត ចឹង តោ ហង បំប៉ី អីស ឡាំ សាប៉ាត់ ពីង អែ ណើ ម៉ាត់ អែ ដាត់ អែ រីស»។

២៤ យីស៊ូ កា ឡាំ ពូយ អែ។

ទី តាប៉ល់ កាំឡាំង អៀង ខាក់ ប៉ាពែរ ចាក ពូយ អែ។

២៥ ផ្ទះ ណោះ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ អិត ជីវ អញជុ លើយ ទុញ ១២ សាណាំ កេះ។

២៦ ទី ម្ចាស់ ម៉ូអ្សា អៀង ពូ អែ អូ អូ ប្រឹគី ដាត់ អុះ ហឹង កា អិត ហឹង យ៉ិប ៗ។ អែ ប្រូ រ៉ាស អំប៉ាស ទី ប្រឹះ អ្នក ពូ ឡាកោ អែ អូ ទី ប៉ាឡៃ អុះ អែ ហឹង យ៉ិប ៗ។

២៧ អង់កាន់ ណោះ កាតាំង លេវ៉ា ពូ រ៉ះ សារ យីស៊ូ អែ កា ឡាំ ប៉ាពែរ ម៉ុត ពូយ អន់ខូ លូ កាំឡាំង ដេល ម៉ុត សាប៉ាត់ អារ តិស យីស៊ូ ទ្រង អង់កក់។

២៨ ញន អែ យីត កាណុង ពុត «ផា អាញ ទី សាប៉ាត់ ដឹង អារ អែ ដាត់ ហង អិត អាញ អា»។

២៩ ផាឌី ឡាកោ អែ កា ងត់ ផាម ឡូត អែ កាតាំង ឡាកោ អែ ដាត់ កេះ។

៣០ កេះណោះ យីស៊ូ កា អូ ឡូត ផា អំរ៉ាញ អែ ទី តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស។ ណោះ អែ កាលែង ឡាំ ប៉ែង កាំ ឡាំង អំប៉ញ ផា «ពៀ សាប៉ាត់ អារ អាញ?»

៣១ ម្ចាស់ សីះ តើល អែ ផា «អីស បំប៉ី កេះ កាំឡាំង អៀង ចាក ប៉ាពែរ គូប ខាក់ អា ខ ញ៉ា ត្រត់ អីស អំប៉ញ ផា ពៀ សាប៉ាត់ អារ អីស នីអៀ?»។

៣២ យីស៊ូ ហៃ ជុំ កាំឡាំង បិច អូ អន់តត់ ផា ពៀ សាប៉ាត់ អែ ណោះ។

៣៣ អង់កាន់ ណោះ អ្នក រ៉ាវ៉ែត ខង អែ អូ អន់តត់ សារ ណោះ កើត ពីង ឡាកោ អែ។ អែ ម៉ុត កាដាប សាំ ប្រឹះ ហះ ជុង យីស៊ូ លូ រ៉ះ សារ ឡាក់ ទី កើត ពីះ កាណុង ឡាកោ អែ ទីណោះ កា យីស៊ូ។

៣៤ យីស៊ូ កាប លូ អែ ផា «អីស ដាត់ កេះ ញន កា អីស សៀ។ ចាក ពិ ចាក ដាត់ ប៉ាឡើង អន់ ដាត់ អិត អីស ណោះ»។

៣៥ ផ្ទះ យីស៊ូ អែ កាប ណោះ ទី ពូ ពីះ ឡើង ហី យ៉ែរ៉ុះ រ៉ះ ផា «គន អង់កាន់ អីស តោ កេះ ផែ អែ តាត់ អង់ខើក ណែយូ ហង»។

៣៦ យីស៊ូ អូ ងិត ឡើង សារ ពូ រ៉ះ ណោះ អុះ។ អែ រ៉ះ កា យ៉ែរ៉ុះ ផា «ផែ យីត អីស ក្រាន់ កា សៀ ដោច»។

៣៧ យីស៊ូ អូ អន់ ពូ ឡា ពូ យ អើ អុះ អើ អន់ ដឹង ពេត្រុះ យ៉ាកុប លូ យូហាន អុះ យ៉ាកុប។

៣៨ ទីល ប៉ាត់ ហី យើរ៉ុះ ឡាក់ ក្រាក់ រ៉ាងហៃ រ៉ាង ណោះ យីស៊ូ បំបំ កាំឡាំង អៀង រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ អ្វៃ ញ៉ា អង់ ហ្សាំង ឡុង។

៣៩ យីស៊ូ ម៉ុត ពីង កាណុង ហី កាប កា ពូ ផា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អ្វៃ រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ ញ៉ា អង់ហ្សាំង នីអៀ សា ស្វា អា អើ អូ តើ អុះ អើ ក្រាន់ កា តែប ហ្នាក់ ដោច»។

៤០ ហះកា ពូ កាកីក ប៉ាដើក ប៉ាញ់ចើរ កា យីស៊ូ។ កេះណោះ អើ តាំងហ្សិត ឡាច ពូ ប៉ាត់ ឡឹង។ អើ អ្សក់ ដឹង ពី មើត សាស្វា ណោះ លូ សីះ អើ ប៉ែង ដូរ ម៉ុត ពូ យ អើ ពីង ណុង ចារ សាស្វា អង់កាន់ ណោះ។

៤១-៤២ សាស្វា ណោះ ទី អាញ ១២ សាណាំ កេះ។ យីស៊ូ រុប តី អើ កាប ផា «តាលីថា គូមី!» ព្រៃ ផា «អ្សវ ពិ ណាង»។ ផាឌី សាស្វា អង់កាន់ ណោះ កា អ្សវ អន់តាវ ចាក ឡុត។ ផះ ណោះ អន់ខែ ញម ខាក់។

៤៣ កេះណោះ យីស៊ូ រះ អន់តត់ កា អន់ខែ កាខាក់ អូ អន់ រះ សារ ណោះ អន់ ពូ អូ អន់តត់ អុះ។ អន់តីត ឡឹង ណោះ អើ ប្រើ អន់ខែ អ្សក់ សាណា អន់ កា ណាង ណោះ សា។

### ៦

#### សារ យីស៊ូ សីត ប៉ាត់ ស្រុក ណាសាវៃត

១ យីស៊ូ ចាក ឡាច ឡឹង ស្រុក ណោះ សីត ប៉ាត់ ស្រុក តេះ អើ ទៅ មូត សីះ កា ឡា ពូ យ អើ ដេល។

២ ទីល ដាវ រ៉ាឡូវ អើ បាំងហៀន ពូ ពីង រ៉ាង។ កាំឡាំង អៀង កាតាំង អើ បាំងហៀន ណោះ ពូ ញម ខាក់។ ពូ កាប គូប ពូ ផា «ឡឹង ចំ អើ អូ សារ ទី អា ? ញ៉ា ត្រត់ អើ ហ្សាំង សាឡាច នីអៀ ? ញ៉ា ត្រត់ អើ អូ ប្រគី សារ អីញ អំរ៉ាញ នៃវ អា ?

៣ ញ៉ា ប៉ាណូស អា អូ ត្រត់ រ៉ាគីយ ចាំង អ្នឹង គន ម៉ារីប ? អូ ត្រត់ អុះ អើ ប សិច យ៉ាកុប យូសេ យូដា លូ ស៊ីម៉ូន ណោះ ? អុះ អង់កាន់ អើ កា អ្វៃ កាណុង ស្រុក អន់ខូ លូ ពិន ដេល»។ ណោះ ហង បះ ពូ អូ ចៃ សៀ អើ។

៤ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ផា «មូត រ៉ាគីយ ប្រ្រះ ទី ដឹង ពីង ហី អើ ទៅ ស្រុក តេះ អើ ទៅ អុះ មី អើ ទៅ ដោច ពូ អូ រ៉ាប អូ សៀ អើ»។

៥ អ្វៃ ហះ ណោះ យីស៊ូ អូ អូ ប្រគី សារ អីញ អំរ៉ាញ អៀង អុះ ទី ដឹង សាប៉ាត់ តាត់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស អីត ពៀវ ប៉ែង ដូរ។

៦ យីស៊ូ ញម ខាក់ បំបំ កាំឡាំង ស្រុក អូ សៀ តាឡាម៉។ ឡែង ឡឹង ណោះ អើ ចាក ឡា បាំងហៀន ប៉ាត់ ស្រុក អន់ទៀតៗ ឡាក់ អ្វៃ ជុំ រណោះ ណាវ។

#### សារ យីស៊ូ ប្រើ សីះ អើ ចាក

៧ កេះណោះ យីស៊ូ អើ ពីះ សីះ ១២ ដូរ ប្រើ អន់ខែ ចាក ពៀវ ដូរ ៗ លូ អន់ អន់ខែ ទី អំរ៉ាញ ទ្រុះ ប្រ្រះ ប្រ្រះ ប្រ្រះ រឹត ដេល។

៨ អើ អន់តត់ រះ កា អន់ខែ ផា «ដៃ ទ្រុង ឡា កាណាត់ ញ៉ា ចឹក ដឹង អ្នឹង ជ្រៀ បគី ហង ដៃ ទ្រុង ឡា សាណា សាណាត កាទុង លើ លៀន កាក់។

៩ ជិះ ដឹង កឹប ហះកា ដៃ ពៀត អារ ពៀវ តាល់។

១០ ផា អន់ដីស ម៉ុត ពីង ហី បក់ ចំ អ្សក់ អន់ដីស អ្វៃ ពីង ហី ណោះ ទីល ដាវ អន់ដីស ចាក ឡាច ឡឹង ស្រុក ណោះ ពិ។

១១ ជា ស្រុក ចំ ពូ អូ ហាប់ អូ កាំបាំង អន់ដីស អន់ដីស ត្រគ់ ចាក ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ណោះ ទីប តាតូះ ឡាច់ កា បក់ តេះ ឡឹង ជុង អន់ដីស ភៀ តាំបាង ជា អន់ដីស អូ ត្រគ់ លូ ពូ»។

១២ មូត សីះ កា ចាក ឡាំ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ អន់ ប៉ុនពែង ពុត ពៀក។

១៣ អន់ខែ ទ្រុះ ប្រ្រឹះ ប្រឹក ប្រ្រឹះ រឹត អន់ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អៀង។ អន់ខែ ឡាប សាងី ពីង មូត ពូ អឹត អន់ ពូ ដាត់។

**សារ សាដាច់ ហេរត ប៉ាន់តោ យូហាន**

១៤ សាដាច់ ហេរត កា អូ អន់តត់ ឡឹង សារ ទិណោះ ញុន យីស៊ូ លោ លែង សិច ខាក់។ ហះកា ពូ សាម៉ក់ ជា «រតី យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ពូ ពែ អើ រឹស សិត ណារ៉ូ ណោះ ហង បះ អូ ប្រឹក សារ អំរាញ អឹញ កេង ខាក់ នី អៀ»។

១៥ បក់ អន់ដា ជា «អើ អា ហង រតី អេលីយ៉ា» បក់ អន់ដា ណារ៉ូ ជា «អើ រឹតីយ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ កា រ៉ា គីយ ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហារ ម៉ោហ ពែ ដេល»។

១៦ កាប៉ាច់ សាដាច់ ហេរត ប៉ាត់ អើ អូ អន់តត់ ឡឹង សារ អា កេះ អើ ជា «ប៉ាណូស អា នីចម កា យូហាន អាញ ប្រើ ពូ កាសិត អង់កូ ពែ ហង រឹស សិត ណារ៉ូ អា»។

១៧-១៨ សារ អា កើត នីអៀ សាដាច់ ហេរត បិច កា ហេរ៉ូឡេស កាម៉ាញ អុះ អើ ភីលីប អើ កា អ្យក់ ទី អើ ឡុត។ ណោះ ហង រតី យូហាន កាប កា សាដាច់ ហេរត ជា «អឹស អូ ត្រគ់ អ្យក់ កាម៉ាញ អុះ ប្រឹក កាម៉ាញ អឹស អុះ»។ កេះណោះ សាដាច់ ហេរត ប្រើ ពូ រ៉ុប កត់ ចត់ រតី យូហាន ត្រន កាណុង ខុក ញុន ហេរ៉ូឡេស។

១៩ ហេរ៉ូឡេស អឹក ខាក់ កា រតី យូហាន ណោះ ហង អើ ណាំង ទ្រង ប៉ាន់តោ អ្នាត អើ ហះកា អើ ណាំង ទ្រង ប៉ាន់តោ អូ ប៉ប័

២០ ខង សាដាច់ ហេរត អើ អ្យក់ កា យូហាន អើ អូ អន់តត់ ជា រតី យូហាន ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ ឡាក់ ប្រឹក ដារ ប្រ្រឹះ។ ណោះ ហង អើ កា រ៉ាំងហៃ យូហាន។ ផះ អើ សាំយ៉ាំង យូហាន យ្រឹះ អើ អុក ពុត រឹនរ៉ាយ ឡឹង សារ អើ កាប ណោះ ហះកា អើ ចៃ សាំយ៉ាំង ដេល។

២១ ដាវ ម៉ោញ សាដាច់ ហេរត ប្រឹក ប៉ុន កាណើត \* អើ អើ ពីះ មូត ក្រាត់ តាំងកង តឹសៗ មូត ម៉ែត តា ហាន លូ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង អៃ កាណុង ខេត កាលីឡេ។ ផះ ណោះ ហេរ៉ូឡេស ទី ទ្រង ចឹង ប្រឹក កា យូហាន។

២២ គន អង់កាន់ ហេរ៉ូឡេស ម៉ុត កាតាប័ ប្រឹក អន់ កា សាដាច់ ហេរត លូ មូត អំហ្វិយ ទិឌូ ប៉ាញ ពុត កា អើ ខា ក់។ សាដាច់ ហេរត កាប លូ អើ ជា «ជា អឹស បិច កា កាណាតី ញ៉ា ប៉រ ពិ អាញ ចឹង អន់ កា អឹស»។

២៣ សាដាច់ ហេរត ម៉ត់ ជា «អឹស ប៉រ កាណាតី ញ៉ា កាតាម អាញ ចឹង អន់ យ្រឹះ ប៉ាថេត ម៉ោញ ប៉ឹង កា អន់ ដេល»។

២៤ អើ ឡាច់ អំបញ្ច លូ មើត អើ «កាណាតី ញ៉ា អាញ ត្រគ់ ប៉រ ឡឹង អើ ?» មើត អើ តើល «ប៉រ កល់ យូហាន»។

២៥ អើ ប៉ាន់តាន រឹល សិត រះ កា សាដាច់ ហេរត ជា «អាញ បិច កា កល់ យូហាន ចេត ពីង ក្លារ តឹស កិញអៀ ហង»។

២៦ សាដាច់ ហេរត អុក ពុត ពៀក ខាក់ ហះកា អើ អូ ចៃ រឺ ពុត ញុន អើ ទី ម៉ត់ ហះ ម៉ាត់ អំហ្វិយ ទិឌូ កេះ។

២៧ អើ កា ប្រើ តាហាន ម៉ោញ ដូរ ឡាំ កាសិត អ្យក់ កល់ យូហាន កា អើ ឡុត។

២៨ តាហាន ឡាំ ប៉ាត់ ខុក កាសិត អ្យក់ កល់ យូហាន ចេត ពីង ក្លារ តឹស ជីន អន់ កា អើ។ អើ កា អ្យក់ កល់ ណោះ អន់ កា មើត អើ។

២៩ សីះ យូហាន អូ អន់តត់ ឡឹង សារ ណោះ អន់ខែ កា ឡាំ អ្យក់ តប់ ប៉ាទ្រូ យូហាន។

\* ៦:២១ ៦:២១ ប៉ុន កាណើត រ៉ប សាណាំ ពូ ប្រឹក ប៉ុន អា តាត់ កាចាំង ឡឹង ដាវ អើ កើត។



**សារ យីស៊ូ អន់ ណុំ បាំង កា កាំឡាំង អៀង**

៣០ អន់តីត ឡឹង ណោះ ម្នាក់ សីះ ឡាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ណោះ សីត ឡឹង ចាក។ អន់ខែ កា រ៉ះ លូ យីស៊ូ គ្រឹប ងារ អន់ខែ ទី ប្រគំ លូ សារ អន់ខែ បាំងហៀន ពូ។

៣១ ទី ប៉ាណូស អៀង ចាក សីត ចាក ឡាក់ ប្រគំ អន់ កា យីស៊ូ លូ សីះ អើ អូ ហាវ សា។ យីស៊ូ កាប លូ សីះ អើ ជា «ពិ ពិន ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ឡាក់ងាន់ ម៉ាក់ ពិន វ៉ាឡុវ បៀត»។

៣២ យីស៊ូ កា ដីរ ជិះ ទូក អន់ខូ លូ ម្នាក់ សីះ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ឡាក់ងាន់។

៣៣ ហះកា ទី ប៉ាណូស អៀង ប័ប យីស៊ូ លូ ម្នាក់ សីះ អើ ចាក។ ពូ អន់ហ្គាល់ អន់ខែ ណោះ ហង ពូ ប៉ាណាំ គ្រូប ចាក ឡាក់ ឡឹង ស្រុក អន់ទៀតៗ សាតាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ណោះ អន់ទ្រូល ឡឹង អន់ខែ។

៣៤ ប៉ាក់ យីស៊ូ ហាវ ឡឹង ទូក អើ ប័ប កាំឡាំង អៀង នីណោះ អើ ឡី ណូស ស្រុក តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពូ ខា ក់។ អើ ហៃ ពូ អ្នក ឡាក់ កា ចៀម អូ ទី តាំងឡា រង។ ណោះ ហង អើ ទី បាំងហៀន សារ អន់ទៀតៗ អៀង នៃវ។

៣៥ ផះ ណោះ ដាវ ក្បាម ចឹង ម៉ាំង កេះ ម្នាក់ សីះ រ៉ះ កា យីស៊ូ ជា «ចារ ហះ អា ឡាក់ងាន់ ខាក់ ដាវ កា ក្បាម ចឹង ម៉ាំង កេះ។

៣៦ ប្រើ កាំឡាំង សីត ពិ ម៉ាក់ អន់ខែ ចាក ណាំង តាច សាណា សា រស្រុក បក់ អ្នក ក្បាម រអា»។

៣៧ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ញ៉ា អន់ដីស អូ អ្នក សាណា អន់ អន់ខែ សា ណើ»។ អន់ខែ តើល ជា «ញ៉ា ពិន ត្រក់ អ្នក លៀន ២០០ កាក់ † តាច សាណា អន់ អន់ខែ សា ប?»

៣៨ យីស៊ូ អំបញ្ច អន់ខែ ជា «អន់ដីស ទី ណុំ បាំង ញ៉ាង កាតុ? ឡាក់ ហៃៗ»។ ប៉ាក់ អន់ខែ ប័ប កេះ អន់ខែ រ៉ះ ជា «ពិន ទី ណុំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ញៀវ ក្បាំង»។

៣៩ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ កាំឡាំង អន់ អង់អ្នក ប៉ាក់ ប៉ុន ក្រុំ ពឹង សាម៉ោង កាសែត ឡាក់ចៀន។

៤០ ពូ អង់អ្នក ប៉ុន ក្រុំ ៗ អន់ជា ទី ១០០ ដូវ អន់ជា ទី ៥០ ដូវ។

៤១ យីស៊ូ អ្នក ណុំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ញៀវ ក្បាំង ណោះ ដើយ ហៃ ពឹង ប្លែង ប៉ានេ ប្រើ កេះណោះ គុ ណុំ បាំង អន់ កា ម្នាក់ សីះ កៀ ជែក អន់ កា កាំឡាំង សា។ អើ កា ជែក កា ញៀវ ក្បាំង ណោះ អន់ និះទៅ ដេល។

៤២ កាំឡាំង សា ផឹត ទីខូ។

៤៣ កេះណោះ អន់ខែ ទូញ រ៉ាន់ដាប ណុំ បាំង លូ កា សល់ តែល ពូ សា ទី ប៉ាញី ១២ កាអ៊ី ណាវ។

៤៤ ចំលួន ប៉ាណូស សា ណុំ បាំង ណោះ កាក់ ដឹង កាម៉ាក់ ៥០០០ ដូវ។

**សារ យីស៊ូ ចាក អំបាំង អង់កក់ ទៀក**

៤៥ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ ម្នាក់ សីះ ជិះ ទូក យួង ឡាក់ ប៉ាក់ តេះ បេតសេដា អន់ទ្រូល។ កេះណោះ អើ រ៉ះ កា កាំ ឡាក់ ប្រើ ពូ សីត។

៤៦ កាំឡាំង សីត ទី កេះ អើ កា ចាក ហាវ ម៉ន់ ពឹង ប៉ានីម។

៤៧ ទីល ប្លែង ម៉ាំង ម្នាក់ សីះ ជិះ ទូក ទីល ពឹង អន់តីត តាំងលើ កេះ ដឹង យីស៊ូ ដូវ អើ អ្នក ពឹង គោក។

៤៨ យីស៊ូ ប័ប ម្នាក់ សីះ ជែវ ទូក ញ៉ាក ខាក់ ខង ទី ខ្យាល ប៊ី សីត ទូក អន់ខែ។ ក្បាម ប៉ាតារ យីស៊ូ ចាក អំបាំង អង់កក់ ទៀក ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ខែ អើ ប្រគំ ឡាក់ កា ចាក ទ្រូង។

៤៩ ផះ អន់ខែ ប័ប អើ ចាក អំបាំង អង់កក់ ទៀក តាំងលើ ម្នាក់ សីះ សាម៉ាក់ កា ប៉ាទ្រូ បាំងអ្នក អន់ខែ ណោះ ហង អន់ខែ ឡុង។

† ៦:៣៧ ៦:៣៧ ២០០ កាក់ ញៀត គុល «២០០ ខែណារី»។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រគំ គុលី ម៉ោញ ដាវ។



៥០ ម្ចាស់ ស៊ី ទិដ្ឋ បំបំ អែរី អន់ខែ កា អ្សត ខាក់។ យីស៊ូ កា កាប លូ អន់ខែ ឡូត ជា «ដៃ អ្សត ហង់ ! អាញ ឡា អា ឡា»។

៥១ កេះណោះ យីស៊ូ ម៉ុត ជិះ ទូក អន់ខូ លូ អន់ខែ ជាឌី ខ្យាល កា ស្វាស។ ម្ចាស់ ស៊ី ញម សាំងអយ។

៥២ អន់ខែ អូ ហ្លង់ ងាប់ ឡឹង សារ ណាំ បាំង ពែ ញន អន់ខែ អូ ចៃ យីត។

៥៣ អន់ខែ ជិះ ទូក ទីល ប៉ាក់ ហង់ តេះ កេនេសាវែត កេះ។ អន់ខែ កា តាវ ទូក ហះ ណោះ ហង់។

៥៤ យីស៊ូ អ្សវ ជីវ ឡឹង ទូក អន់ខូ លូ ម្ចាស់ ស៊ី ជាឌី ទី ពូ អន់ហ្គាល់ អែរី ឡូត។

៥៥ ពូ សាតាក់ ឡាំ រ៉ះ គ្រីប ស្រុក តេះ ពីង ចារ ណោះ។ ពូ ណាំជា គូប តូង ប៉ាណូស បក់ អីត ពីង ត្រី អ្សក់ ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ចំ ពូ កាតាំង លៅ ជា យីស៊ូ អែរី។

៥៦ គ្រីប ចារ យីស៊ូ ឡាំ អូ ជា កា ប៉ាក់ ស្រុក ប៉ាក់ មៀង លើ ស្រុក តេះ ឡាក់ អែរី ប៉ាក់ ញឹក កាតាម កា ពូ អ្សក់ ប៉ាណូស អីត ចែត ពីង តាឡាត។ ម្ចាស់ ពូ អីត ណោះ កា ឡោម អែរី បិច ទី ដឹង សាប៉ាក់ ឡាណុច អារ អែរី ណោះ បត់ កេះ។ គ្រីប ប៉ាណូស បក់ ទី សាប៉ាក់ អារ អែរី ដាក់ អីត ទិដ្ឋ។

### ៧

#### សារ យីស៊ូ កាប កា ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី

១ ទី ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ ណោយ បាំងហៀន ចាបាប់ អន់ដា ពីះ ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាំ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។

២ អន់ខែ បំបំ ស៊ី យីស៊ូ សា សាណា អូ ទី វ៉ាវ តី ណោះ ពូ ជា យច ចាបាប់ វតី យ៉ាក់ កេះ\*។

៣ តាម សារ តាឡាបំ យើយ ម្ចាស់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទិដ្ឋ កាខាក់ អែរី ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី ជា អន់ខែ អូ វ៉ាវ តី ហិ អន់ខែ អូ សា អុះ ខង អន់ខែ ប្រតី ពូយ ចាបាប់ វតី យ៉ាក់ អន់ខែ។

៤ ជា អន់ខែ សីត ឡឹង តាឡាត ជា អូ ទី វ៉ាវ កាណាគី អន់ខែ តាច ណោះ ហិ អន់ខែ អូ សា អុះ។ ពូ ប្រតី ពូយ ចាបាប់ វតី យ៉ាក់ អៀង នែវ ខាក់ ឡាក់ កា សារ វ៉ាវ ពៀង វ៉ាវ ព្រីយ វ៉ាវ កតី លូ គ្រេ។

៥ ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ ណោយ បាំងហៀន ចាបាប់ អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «ញ៉ា ត្រត់ ម្ចាស់ ស៊ី អីស អន់ខែ អូ ប្រតី ពូយ ចាបាប់ វតី យ៉ាក់ ពិន យី អន់ខែ សា អូ វ៉ាវ តី នីណោះ?»

៦ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ដីស អា ប៉ាណូស តាត់ អំប្រតី ដាក់។ ត្រត់ ខាក់ វតី អេសាយ ប្រាត់ ពូយ ប៉ានីវ ប្រ្រៈ ផាះ

"ប៉ាសុន អា វ៉ាវ អាញ ដឹង អន់តង់ ពីរ អន់ខែ ដោច ពុត អន់ខែ ចាំងហាយុត ឡឹង អាញ។

៧ អន់ខែ កាដាប សាំប្រៈ អាញ ហះកា អូ ទី ខា អុះ។ អន់ខែ អ្សក់ ចាបាប់ ប៉ាណូស បាំងហៀន ប៉ាតាង ប៉ានីវ ប្រ្រៈ"†។

៨ អន់ដីស អ្នាត សារ ប្រ្រៈ អន់តត់ រ៉ះ យី ប្រតី ពូយ ចាបាប់ វតី យ៉ាក់ អន់ដីស»។

៩ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ណារ៉ូ «អន់ដីស អ្នាត សៀ ប៉ានីវ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ រ៉ះ ភៀ បាំងកើត ចាបាប់ ម៉ះ អន់ដីស ទៅ។

១០ ប្រ្រៈ ប្រើ វតី ម៉ូសេ រ៉ះ ជា "អន់ដីស ត្រត់ អ្សល កូតី មើត ពី បក់ ពៀ តះ ប៉ាស្សាប ពី មើត ណោះ ត្រត់ តោ ហង់"‡។

\* ៧:២ ៧:២ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទី ចាបាប់ លូ គុន តាឡាបំ យើយ អៀង កាយ ឡឹង ចាបាប់ ប្រ្រៈ ឡាក់ កា សារ វ៉ាវ តី អា ណោះ ពូ ជា ចាបាប់ វតី យ៉ាក់។ † ៧:៧ ៧:៦-៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ២៩:១៣។ ‡ ៧:១០ ៧:១០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ២០:១២; ២១:១៧។

១១ ហះកា អន់ដីស ប្រើ ឆ្មើ ជា ប៉ាណូស ចំ រះ លូ ពី មើត អើ ជា "អាញ អូ អូ តង អន់ដីស អុះ ខង កាណា គី អាញ ទិណោះ យី កបាន កេះ"។ (កបាន ទី ណី ជា «កាណាគី ចឹង មប អន់ កា ប្រើ»)។

១២ «អន់ដីស អូ អន់ អើ តង ពី មើត អើ អុះ។

១៣ ទីល នីណោះ អន់ដីស តាត អង់ហ្ស៊ីង ប៉ានី ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ ញុន អន់ដីស ប្រើ ពុយ គុន តាឡាប យើយ ឡាក់ អន់ដីស ប៉ាងហៀន តូច គូប សោប។ អន់ដីស ប្រើ សារ អូ ដាក់ អន់ទៀតៗ អៀង ណារ អូ ដាក់ ឡាក់ កា សារ អា ដេល»។

១៤ កេះណោះ យីស៊ូ អើ កាំឡាង ពី៖ ប៉ាត់ ចារ អើ ម៉ោញ ទង ណារ។ អើ កាប ជា «អន់ដីស ទិឡូ សាំយ៉ាង កា ខាក់ ហោត។

១៥-១៦ អូ ទី សាណា ញា ម៉ុត កាណាង រ៉ាច់ ប៉ាណូស អូ ប្រើ អន់ កា ប៉ាណូស យច អុះ យី គ្រីប កាណាគី ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ឡាកោ ប៉ាណូស ណោះ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស យច»។

១៧ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង កាំឡាង ម៉ុត ពីង ហី។ កេះណោះ មូត សី៖ ឡាំ អំបញ្ច ឡឹង សារ អើ កាប ប៉ាន់ដីប តៃ។

១៨ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «អន់ដីស អា អៃ កា អូ ហ្លង់ ឡាក់ កា ពូ ដេល ប? អន់ដីស ត្រត់ អូ អន់តត់ ជា កា ណាគី ឡឹង ឡឹង ម៉ុត កាណាង ប៉ាណូស អូ អូ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស យច អុះ

១៩ ខង សាណា ទិណោះ អើ អូ ម៉ុត កាណាង ពុត ប៉ាណូស អុះ យី អើ ម៉ុត កាណាង រ៉ាច់ កេះណោះ អីត រ៉ាច់ ឡាច់ ទី ប៉ាត់ ឡឹង ណារ»។ សារ អា យីស៊ូ បិច រះ ជា គ្រីប សាណា ខិន សា ទិណោះ។

២០ យីស៊ូ កាប ណារ «ទី ដឹង កាណាគី ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស ណោះ ប្រើ អន់ កា ប៉ាណូស យច

២១ ខង គ្រីប សារ អីក ឡាច់ ឡឹង ពុត ដោះ យីត អូ ដាក់ ប្រើ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក រ៉ាត អន់តុង កោះ ប៉ាន់តៅ

២២ រ៉ាលង កល់ តាណោះ បិច ដឹង កា រ៉ាស អំបាស ពូ ប៉ាអ្សប់ ខុយ ប៉ាលុ ពូ ប្រើ អូ ដាក់ អៀង នៃវ សា ណឹង អូ យីម កាប ពោ អ្នក ឡាកោ លូ យីត សារ ដល់ អន់ទ្រុយ។

២៣ សារ អូ ដាក់ ទី អា ហង ឡាច់ ឡឹង ពុត ប៉ាណូស ប្រើ អន់ ប៉ាណូស យច»។

**សារ យីស៊ូ ចាក តាត អន់ដាក់ ប៉ាណូស សុនសាត អន់ទៀត**

២៤ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ណោះ ឡាំ ប៉ាត់ ចារ ក្សាម មៀង ទីរុះ។ អើ ម៉ុត ដំ កាណាង ហី ពូ អើ អូ បិច អន់ ពូ អូ អន់តត់ អុះ ហះកា អើ អោន អូ សាគីម។

២៥ ផៈ ណោះ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ គុន អង់កាន់ អើ ប្រើ ប្រើ។ អើ កាតាំង លោ ពូ រះ ឡឹង យីស៊ូ អើ កា ឡាំ ឡូត ពី៖ កាដាប សាំប្រើ ហះ ដុង យីស៊ូ។

២៦ អង់កាន់ ណោះ កាប សុនសាត ក្រិក អើ អូ ត្រត់ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល អុះ អើ កើត ពីង ខេត ភេនិ៖ យី ខេត ស៊ីវី ណោះ ហង។ អើ ឡោម ប្រើ យីស៊ូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រើ ប៊ិក ឡឹង គុន អើ។

២៧ យីស៊ូ កាប លូ អើ ជា «ត្រត់ អន់ គុន សោ អ៊ីស្រាអើល សា ផឹក អន់ខៃ ហិ អូ ត្រត់ អ្សក់ សាណា ម៉ះ អន់ ខៃ អន់ កា សូ \* អុះ»។

២៨ អង់កាន់ ណោះ តើល ជា «អី ពី តាំងឡា ត្រត់ ហង អីស ជា! ហះកា សូ អៃ អន់តេរ គ្រេ សា សាណា ប្រុង តែល សាស្វា ណោះ ទី ដេល»។

២៩ ផាឌី យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «ត្រត់ ហង អីស កាប ទីល នីណោះ សីត ពី ប្រើ ប៊ិក ឡាច់ ឡឹង គុន អីស កេះ»។

S ៧:១៥-១៦ ៧:១៥-១៦ ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ធរម ប៉ានី ផោះ ពៀ កាតាំង សារ អា អ្សក់ យីត ចាប្រែប ពី។ \* ៧:២៧ ៧:២៧ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ឧ កាប សាដោះ កា សុនសាត អន់ទៀត ជា «សូ» ហះកា តាទីត អើ ប៉ានី យីស៊ូ កាប អា យី «សូ ចិៗ» អើ អូ ត្រត់ កាប សាដោះ កា ពូ អុះ។

៣០ អង់កាន់ ណោះ ស៊ីត ទីល ប៉ាត់ ហី អើ ប៉ប័ គន អើ តែប ពីង គ្រេ ប្រ្រៈ ប៊ីត ឡាច់ ឡឹង អើ កេះ។

៣១ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ក្បាម មៀង ទីរ៉ូះ អើ ចាក ទ្រង មៀង ស៊ីដួន កេះណោះ ឡាច់ ប៉ាត់ តាំង លើ កាលីឡេ ប៊ែង ខេត ដេកាប៉ូល។

៣២ ពូ អ្សក់ ឡាច់ ប៉ាណូស ក្លឹក ម៉ៅញ ដូរ ទីប អើ កាំឡូ អូ សូរ អូ កាប ពីះ ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ។ ពូ ឡោម ប្រើ យី ស៊ូ សាប៉ាត់ ពីង ប៉ាណូស ណោះ ភៀ តង់ តាត់ អន់ដាត់ អើ ណើ។

៣៣ យីស៊ូ ជៀក ប៉ាណូស ក្លឹក ណោះ ឡាច់ ឡឹង កាំឡាង។ អើ ឡក់ ត្រាម តោរ កាម៉ាក ណោះ កេះណោះ អើ កាសុះ ពីង សាំប្លោ តី ឡាប ពីង អំប៊ូត កាម៉ាក ណោះ ដេល។

៣៤ កេះណោះ អើ ងើយ ហៃ ពីង ប្លែង តាំងហើម តីស កេះណោះ កាប ជា «អិបផាថា!» (ទី ណើ ជា «ហត់ បើក ពី»)។

៣៥ ផាឌី តោរ កាម៉ាក ណោះ កា សាំយ៉ាង កាតាំង អំប៊ូត អើ កា ឡាច់ អូ កាប សាឡុះ ខាក់។

៣៦ យីស៊ូ រះ កា អន់ខៃ កាខាក់ អូ អន់ អន់ខៃ រះ សារ ណោះ អន់ ពូ អូ អុះ។ ហើង អើ អន់តត់ អូ អន់ រះ ហើង ណោះ ហង ពូ រះ ហើង ខាក់។

៣៧ ពូ ទីខូ ញម ខាក់ ពូ កាប ជា «គ្រឹប សារ អើ ប្រគំ ដាត់ ទីណោះ យ្រ្រៈ ប៉ាណូស ក្លឹក កា អើ ប្រគំ អន់ កា តាំង យ្រ្រៈ ប៉ាណូស កាំឡូ កា អើ ប្រគំ អន់ អូ កាប ដេល»។

៨

សារ យីស៊ូ អន់ ណុំ ប៉ាង កា កាំឡាង អៀង ម៉ៅញ ទង ណារ

១ ផះ ណោះ ទី កាំឡាង អៀង ណារ ពីះ ប៉ាត់ គូប សោប។ ញន កា កាំឡាង អូ ទី សាណា សា យីស៊ូ កា អើ មូត សីះ ពីះ ចារ អើ លូ កាប ជា

២ «អាញ តាប៉ាប តាប៉ុន កា កាំឡាង អា ខាក់ អន់ខៃ ចាក ពូយ អាញ ប៊ែង ដាវ កេះ កិញអៀ អូ ទី សាណា សា កេះ។

៣ ផា អាញ អន់ អន់ខៃ ស៊ីត វ៉ាច ដោះ អ្សក អន់ខៃ អូ ត្រុះ ប៉ក់ រទ្រង ខង មូត បក់ អន់ដា ពីះ ឡឹង ចារ ចាំង ហាយុត»។

៤ មូត សីះ តើល ជា «ស្រី តីស អា ឡាដាន់ ខាក់ សាណា ឡឹង ចំ ចឹង ណាំង អន់ កា អន់ខៃ សា ផឹត?»

៥ យីស៊ូ អំប៊ូញ «អន់ដីស ទី ណុំ ប៉ាង ញ៉ាង កាតុ?» អន់ខៃ តើល ជា «តាំប៊ើះ កាតុ»។

៦ យីស៊ូ ប្រើ កាំឡាង អង់អ៊ូ ពីង តេះ កេះណោះ អើ អ្សក់ ណុំ ប៉ាង តាំប៊ើះ ណោះ ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិក កា តយ័។ កេះណោះ អើ គុ ណុំ ប៉ាង ណោះ អន់ កា មូត សីះ ប្រើ អន់ខៃ ផែក អន់ កា កាំឡាង។

៧ អន់ខៃ កា ទី កា វ៉ាហីញ អន់ដា ដេល។ យីស៊ូ ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិក កាតយ័ លូ ប្រើ មូត សីះ អ្សក់ កា ណោះ ផែក អន់ កា កាំឡាង ដេល។

៨ កាំឡាង សា ផឹត ទីខូ។ កេះណោះ មូត សីះ ទូញ វ៉ាន់ដាប សល់ តែល ពូ សា ទី តាំប៊ើះ ពុង ណារ។

៩ កាំឡាង ទីណោះ ទី ៤០០០ ដូរ។ កេះណោះ យីស៊ូ ប្រើ កាំឡាង ស៊ីត ប៉ាត់ ហី អន់ខៃ ទៅ។

១០ អើ កា ដីរ ជិះ ទូក លូ មូត សីះ ចាក យួង ឡាច់ តេះ ដាល់ម៉ានុថា។

១១ កេះណោះ មូត ផាវ៉ាស៊ី ពីះ កាកាប ប៉ាតែក លូ យីស៊ូ។ អន់ខៃ ប្រើ យីស៊ូ តាំបាង សារ អំវាញ អីញ ឡឹង ប្រ្រៈ ភៀ សាត់ អើ។

១២ យីស៊ូ តាំងហើម តីស កេះណោះ កាប ជា «ញ៉ា ត្រត់ ប៉ាណូស វ៉ាងហាវ អា បិច ដឹង កា ប៉ប័ សារ អំវាញ អីញ? អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា អន់ដីស ចឹង អូ ប៉ប័ សារ អំវាញ អីញ ញ៉ា អុះ»។

១៣ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក អ្នក អន់ខៃ ដីរ ជិះ ទូក វីល ស៊ីត ប៊ែង ហាង តោ ណារ។

- ១៤ ម្ចាស់ ស៊ី ពិល អ្នក ឡាំ ណាំ បាំង។ កាណុង ទូក អន់ខែ ទី ណាំ បាំង ដឹង ម៉ោញ កាតុ ឡាក់។
- ១៥ យីស៊ូ រ៉ះ អន់តត់ កា អន់ខែ ជា «ឡាវាំង ឡាកោ អន់ដីស ឡឹង ពុះ \* ម្ចាស់ ណាំស៊ី លូ ពុះ សាដាច់ ហេរត អន់ កាខាក់»។
- ១៦ ម្ចាស់ ស៊ី កាបាប គូប អន់ខែ ឡឹង សារ អូ ទី ណាំ បាំង។
- ១៧ យីស៊ូ ហ្លួង ឡឹង សារ ម្ចាស់ ស៊ី កាប ណោះ ហង អើ ជា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស យីត កា សារ អូ ទី ណាំ បាំង នីអៀ? ញ៉ា អន់ដីស បើ ប៉ប លើ បើ តានី ហ្លួង ប? ញ៉ា ក្រ ហ្លួង តាឡាម អន់ដីស អា?
- ១៨ អន់ដីស ទី ម៉ាត់ ហះកា ហៃ អូ ប៉ប? អន់ដីស ទី តោរ ហះកា អូ កាតាំង? អន់ដីស អូ កាចាំង ប
- ១៩ សារ អាញ គុ ណាំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ អន់ កា កាំឡាំង ៥០០០ ដូរ ពៃ អន់ដីស ប៉ាតុ ណាំ បាំង តែល កាំឡាំង សា ទី ញ៉ាង កាអ៊ី?» អន់ខែ តើល ជា «១២ កាអ៊ី»។
- ២០ «នីចម ផះ អាញ គុ ណាំ បាំង តាំប៉ើ កាតុ អន់ កា កាំឡាំង ៤០០០ ដូរ ពៃ អន់ដីស ទូញ រ៉ាន់ដាប សល់ តែល ពូ សា ទី ញ៉ាង ពុង?» អន់ខែ តើល ជា «តាំប៉ើ ពុង»។
- ២១ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ជា «អន់ដីស បើ អូ បើ ហ្លួង ប?»។

**សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់**

- ២២ យីស៊ូ លូ ស៊ី ចាក ឡាំ ប៉ាត់ តេះ បេតសែដា ផះ ណោះ ទី ពូ អ្នក ពិះ កាម៉ាក់ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ម៉ោញ ដូរ ឡោម ប្រើ យីស៊ូ សាប៉ាត់ អើ។
- ២៣ យីស៊ូ ទុង តី បក់ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ណោះ ឡាច់ តែង ឡាំប៉ាត ស្រុក។ កេះណោះ អើ កាសុះ ទៀក ពិះ ឡាប ពឹង ម៉ាត់ បក់ ម៉ាម៉ាំង ណោះ លូ សាប៉ាត់ តី ពឹង អើ។ យីស៊ូ អំបញ្ជ ញ៉ា អន់ដា អីស ប៉ប?»
- ២៤ បក់ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ណោះ រ៉ាល ម៉ាត់ រ៉ះ ជា «អាញ ប៉ប ប៉ាណូស ចាក សីត ឡាំ ហះកា ឡាក់ កា តើម អ៊ឹង»។
- ២៥ យីស៊ូ សាប៉ាត់ ពឹង ម៉ាត់ បក់ ម៉ាម៉ាំង ណោះ ម៉ោញ ទុង ណារ៉ូ។ ជាឌី ម៉ាត់ អើ កា ដាក់ ហៃ ប៉ប កាណាក់ ញ៉ាៗ សាឡុះ ខាក់ ហង។
- ២៦ យីស៊ូ ប្រើ អើ សីត ប៉ាត់ បើក ទីប រ៉ះ អន់តត់ កា អើ ជា «ដៃ ចាក ម៉ុត កាណុង ស្រុក ដៃ ហោត !»។

**សារ យីស៊ូ បាំងហៀន ស៊ី អើ ឡឹង សារ អើ ចឹង តៅ**

- ២៧ យីស៊ូ លូ ម្ចាស់ ស៊ី ចាក ឡាំ ប៉ាត់ ស្រុក តេះ ឡាក់ អ្នក ក្បាម មៀង កេសារៀ ភីលីប។ ផះ អន់ខែ ចាក រទ្រង យីស៊ូ អំបញ្ជ លូ ស៊ី អើ ជា «កាំឡាំង ទីខូ ពូ ជា អាញ អា យី ប៉ាណូស នីចម?»
- ២៨ អន់ខែ តើល «បក់ អន់ដា ជា រតី យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ពូ អន់ដា ណារ៉ូ ជា រតី អេលីយ៉ា ហះកា ទី បក់ អន់ដា ណារ៉ូ ជា រតីយ ប្រ្រះ ម៉ោញ ឡាក់ កា រតីយ ប្រ្រះ អន់ទៀតៗ ដេល»។
- ២៩ យីស៊ូ អំបញ្ជ លូ អន់ខែ ជា «កាប៉ាច់ អន់ដីស អន់ដីស ជា អាញ អា ប៉ាណូស នីចម?» ពេត្រុះ តើល ជា «អីស អា បក់ ប្រ្រះ រឺស អន់ ប្រ្រឹក សាដាច់ †»។
- ៣០ យីស៊ូ អន់តត់ កា អន់ខែ អូ អន់ រ៉ះ កា ពូ អុះ។
- ៣១ គីត ឡឹង ដាវ ណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា ម្ចាស់ ស៊ី ជា «ប៉ាណូស អាញ ត្រត់ ប៉ាណាប អៀង នៃវ។ ម្ចាស់ ក្រាក់ រាំង ហៃ មៀង ម្ចាស់ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រះ លូ ណោយូ បាំងហៀន ចាបាប ចឹង អូ ណិស កា អាញ អន់ខែ ចឹង ប៉ាន់ តៅ អាញ ហះកា ប៉ង ដាវ អន់តត់ ឡឹង ណោះ អាញ ចឹង រឺស សីត ណារ៉ូ»។
- ៣២ យីស៊ូ រ៉ះ ឡាក់ ខាក់ ឡឹង សារ អា។ ពេត្រុះ ទុង ឡាច់ យីស៊ូ កេះណោះ កាប កា អើ ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស កាប នីអៀ»។

\* ៨:១៥ ៨:១៥ ពុះ អា សាំរ៉ាប់ ប្រឹក ណាំ បាំង។ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សារ អន់ខែ បាំងហៀន។ † ៨:២៩ ៨:២៩ បក់ ប្រ្រះ រឺស អន់ ប្រឹក សាដាច់ ពៀក គុល «គ្រឹះ»។

៣៣ យីស៊ូ កាលែង ហៃ កាំឡាំង សីះ អន់ទៀតៗ កេះណោះ អើ កាប កា ពេត្រុះ ជា «ចាក ឡាច់ ប៉ាក់ តោ សាតាំង! ខង អីស អូ ទី ពុត ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ អុះ ទី ដឹង ពុត ប៉ាណូស ដោះ»។

៣៤ កេះណោះ យីស៊ូ អើ កាំឡាំង លូ មូត សីះ ពីះ កេះណោះ អើ រះ ជា «បក់ ញើ បិច ចាក ពួយ លូ សៀ អាញ ដៃ យីត កា ឡាកោ ទៅ ត្រក់ សាឡាក់ ឡាកោ គយ អ៊ឹង គឹង ពួយ អាញ។

៣៥ បក់ ចំ បិច អ៊ែ រីស បក់ ណោះ ចឹង តោ ហះកា បក់ ចំ តោ ញួន អាញ លូ ញួន សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បក់ ណោះ ចឹង អ៊ែ រីស។

៣៦ ជា ប៉ាណូស ទី ត្រឹប កាណាក់ ពីង អង់កក់ តេះ អា ហះកា អើ តោ ទី ខា ដេល ប?

៣៧ ប៉ាណូស ចឹង អ្យក់ កាណាក់ ញ៉ា តួរ តាក់ អង់រីស ឡាកោ អើ ទី?

៣៨ ដៃ តាយួស កា មូត អូ រ៉ាប់ អូ សៀ ប្រ្លឹះ លូ មូត ទី សារ យច ញួន កា ប៉ាណូស អាញ លូ ប៉ានីរ អាញ កាប។ ជា បក់ ញើ តាយួស ប៉ាណូស អាញ ចឹង អូ អន់ហ្គាល់ បក់ ណោះ ដេល ប៉ាក់ ដាវ អាញ ជីរ លូ មូត បិយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ទីប អំរ៉ាញ អីញ មះ ពី អាញ»។

### ៩

១ កេះណោះ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខៃ ជា «អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ដា ឡាក់ អ៊ែ ហះ អា ចឹង អូ តាន់ តោ អុះ អន់ខៃ ចឹង បំបំ សារ ប្រ្លឹះ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ញួន អំរ៉ាញ អីញ អើ»។

#### សារ យីស៊ូ ម៉ាច់ ឡាកោ

២ ត្រោ ដាវ អន់តីត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ជៀក ពេត្រុះ យ៉ាកុប លូ យូហាន ឡា ពួយ អើ ហារ ពីង ប៉ានីម ចាំង ហីត ឡាក់ ចារ អូ ទី ប៉ាណូស អុះ ទី ដឹង អន់ខៃ ណោះ ហង។ ផះ ណោះ ប្រ្លឹះ ប្រឹក អន់ ត្រង់ ទៀយ យីស៊ូ តាង ឡឹង អន់ទ្រួល ហះ ម៉ាត់ អន់ខៃ។

៣ ខោ អារ អើ បាក ក្តាត់ កាខាក់ អូ ទី បក់ ញើ ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ ប្រឹក ក្តាត់ នីណោះ អុះ។

៤ ផះ ណោះ មូត សីះ បំបំ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ផះ ម៉ោហ ពៃ យី រតី អេលីយ៉ា លូ រតី ម៉ូសេ ផះ អ៊ែ កាកាប លូ យីស៊ូ។

៥ ពេត្រុះ កាប លូ យីស៊ូ ជា «ណោយូ ញួន អ៊ែ ហះ អា ដាក់ ខាក់ ញួន ចឹង ប្រឹក រ៉ាណោះ ប៉ែង អន់ កា អីស ម៉ោញ អន់ កា រតី ម៉ូសេ ម៉ោញ លូ អន់ កា រតី អេលីយ៉ា ម៉ោញ»។

៦ ពេត្រុះ កាប នីណោះ ញួន អើ អូ ហ្លង់ ជា ចឹង កាប នីចម អុះ ខង អន់ខៃ កាខវ ណូស អ្យក ខាក់។

៧ ជាឌី ទី កាម៉ល់ ពីះ កាត្រោប អន់ខៃ ទីខូ។ អន់ខៃ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡឹង កាម៉ល់ ណោះ ជា «អា ហង គន អាញ បិច ចៃ កាខាក់ អ្យក សាំយ៉ាំង អើ ពី»។

៨ សាណោត ណោះ មូត សីះ កាលែង ហៃ ជុំ ឡាកោ អន់ខៃ អូ ទី បំបំ ញើ អុះ ទី ដឹង យីស៊ូ អ៊ែ លូ អន់ខៃ។

៩ ផះ អន់ខៃ ចាក ជីរ ឡឹង ប៉ានីម យីស៊ូ អន់តត់ រះ កា មូត សីះ អើ ប៉ែង ដួរ ណោះ ជា «ដៃ រះ សារ ឡាក់ កា អន់ដីស ទី បំបំ ពៃ កូម រះ ប៉ាក់ ប៉ាណូស អាញ រីស សីត ទៀ»។

១០ មូត សីះ រ៉ាប់ យីស៊ូ អន់តត់ រះ កា អន់ខៃ ហះកា អន់ខៃ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ កាប ជា រីស សីត។ អន់ខៃ អំ បំញើ លូ គូប អន់ខៃ ជា «រីស សីត នីចម?»។

១១ កេះណោះ អន់ខៃ អំបំញើ លូ យីស៊ូ ជា «ញ៉ា ត្រក់ មូត ណោយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប អន់ខៃ ខុ រះ ជា រតី អេលី យ៉ា ត្រក់ ពីះ អន់ទ្រួល ឡឹង សាដាច់ បក់ ប្រ្លឹះ រើស?»។

១២ យីស៊ូ តើល មូត សីះ ជា «ត្រក់ ហង រតី អេលីយ៉ា ត្រក់ ពីះ អន់ទ្រួល តាទីច ភៀ ទៀម ត្រឹប ដាវ អន់ ដាក់ តែល ទៅ ណាវ\*។ ហះកា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ទី ច្រាក់ រះ ជា ប៉ាណូស អាញ ត្រក់ ប៉ាណាប ខាក់ ទីប ពូ អូ ណីស កា អាញ ខាក់ ដេល។

\* ៩:១២ ៩:១២ បំហៃ ម៉ាឡាគី ៤:៥-៦។



១៣ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ ហ្លង់ ជា រតី អេលីយ៉ា ពីរ កេះ ពូ ប្រើគី បាប អែ តាម តាំលឹង ពុត ពូ ខាក់ ត្រគ់ ឡាក់ កា ពូ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ឡឹង សារ អែ ពែ តាទីច ហង»។

**សារ យីស៊ូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ ប៊ីត ឡឹង សាស្វា ម៉ោញ ដូវ**

១៤ យីស៊ូ លូ សីរ អែ ប៉ែង ដូវ ចាក ឡា ប៉ាត់ ចារ សីរ អន់ទៀតៗ ណារូ ណោះ អែ ប៉ប កាំឡាង អៀង វ៉ាដុំ វ៉ា ងៃ អែ ជុំ ម្នុត សីរ អែ។ ទី ម្នុត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប ផះ អែ កាប ប៉ាតែក លូ អន់ខែ ដេល។

១៥ ផះ កាំឡាង ប៉ប យីស៊ូ ណោះ អន់ខែ ញម ខាក់ ទីខូ អន់ខែ កា សាតាក់ ឡា ហាប សាំប្រ្រៈ អែ ឡូត។

១៦ យីស៊ូ អំបញ្ច អន់ខែ ជា «សារ ញា អន់ដីស ប៉ាតែក លូ ពូ?»

១៧ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ រ៉ះ ជា «ណែយូ! អាញ អ្យក់ គន កាម៉ាក់ អាញ ឡា ប៉ាត់ អីស។ ប្រ្រៈ ប៊ីត ម៉ុត ពីង អែ ប្រើគី អន់ អែ កាំឡូ អូ អូ កាប។

១៨ យី ប៉ាត់ ចំ កាតាម រ៉ប ប្រ្រៈ ប៊ីត ម៉ុត អែ តាត់ អំប៉ក់ គន អាញ អន់ សាស្វាល់ ឡាឡាក់ ពីង តេះ ឡាច់ កាំពុះ ទៀក ពីរ លូ រាំងតែត សាណាញ ក្លាង ឡាកោ។ អាញ អ្យក់ ពីរ អែ ប៉ាត់ អា ប្រើ សីរ អីស ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ ប៊ីត ណោះ ហះកា អន់ខែ ទ្រុះ ឡាច់ អូ ជាមី អុះ»។

១៩ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ជា «អី ម្នុត កាង កល់ អូ ចៃ សៀ! ត្រគ់ អន់ អាញ អែ ទុញ ប៉ប ចំ ណារូ លូ អន់ដីស អា? អ្យក់ សាស្វា ណោះ ឡា ប៉ាត់ អាញ អា»។

២០ ពូ កា អ្យក់ សាស្វា ណោះ ឡា ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ។ សាត់ ប្រ្រៈ ប៊ីត ប៉ប យីស៊ូ អែ កា តាត់ អំប៉ក់ សាស្វា ណោះ អន់ សាស្វាល់ ឡាឡាក់ ពីង តេះ ឡាច់ កាំពុះ ទៀក ពីរ។

២១ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ ពី សាស្វា ណោះ ជា «ទុញ កេះ ប អែ កើត នីអៀ?» ពី សាស្វា ណោះ តើល ជា «ឡឹង អែ អែ ចិ ពែ កេះ។

២២ លើយៗ កេះ អែ តាត់ អំប៉ក់ គន អាញ ពីង ទៀក ពីង អុញ ភៀ ប៉ុច ប៉ាន់តៅ អែ។ ជា អីស អូ តាត់ អន់ដា គំ ប៉រ អីស តាបាប តង់ ញីន ណើ»។

២៣ យីស៊ូ តើល ជា «ញា ត្រគ់ អីស កាប "ជា អីស អូ" នីណោះ? ប្រ្រៈ ប៊ីត កាតយី អូ ប្រើគី គ្រីប សារ កា ប៉ាណូស បក់ សៀ អែ»។

២៤ ពី សាស្វា ណោះ កា តើល កាប តុត ពុត ជា «អាញ សៀ ហង! ហះកា ប៉រ អីស តង់ អន់ អាញ សៀ កា ខាក់ ណារូ»។

២៥ ផះ ណោះ យីស៊ូ ប៉ប កាំឡាង ឡា ហៃ ត្រុកៗ អែ កាប អីក កា ប្រ្រៈ ប៊ីត ជា «ប្រ្រៈ ប៊ីត កាំឡូ ក្លឹក អាញ ប្រើ អីស ចាក ឡាច់ ឡឹង សាស្វា អា ពិ ដៃ រ៉ុល សីត ណារូ ដៃ»។

២៦ ជាឌី ប្រ្រៈ ប៊ីត ប្រើគី អន់ សាស្វា ណោះ អង់ហ្សាង ផ៊ីក លូ ប៉ក់ វ៉ាវ៉ែត ខាក់ កេះណោះ ចាក ឡាច់ កា អែ។ សាស្វា ណោះ តែប វ៉ាន់តង់ ឡាក់ កា តៅ កេះ។ កាំឡាង អៀង កាប ជា «អែ តៅ កេះ»។

២៧ កាប៉ាច់ យីស៊ូ រ៉ុប តី សាស្វា ណោះ លីក តាត់ អង់អ្យរ សាស្វា ណោះ កា អ្យរ អន់តារ។

២៨ អន់តីត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ចាក ម៉ុត កាណុង ហី ម្នុត សីរ អំបញ្ច អែ អូ អន់ ពូ កាតាំង ជា «ញា ត្រគ់ ញីន ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ ប៊ីត ណោះ អូ ឡាច់?»

២៩ យីស៊ូ តើល រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ ប៊ីត នែវ អា ទី ដឹង ម៉ន់ ប៉រ ហះ ប្រ្រៈ ប៊ីត កាតយី ហង»។

**សារ យីស៊ូ បាំងហៀន សីរ អែ**



៣០ យីស៊ូ លូ សីះ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង ណោះ តាត់ ទ្រង់ ខេត កាលីឡេ។ អើ អូ បិច អន់ ញើ អូ ចារ អន់ខៃ អៃ អុះ

៣១ ខង អើ អៃ បាំងហៀន សីះ អើ។ អើ រះ កា អន់ខៃ ជា «ប៉ាណូស អាញ ពូ ចឹង រ៉ុប ជីន អន់ កា ពូ ប្រ័ត បាប។ ពូ ចឹង ប៉ាន់តោ អាញ ហះកា ប៉ែង ដាវ ឡើង ណោះ អាញ ចឹង រីស សីត ណាវ»។

៣២ ហះកា មូត សីះ អូ ហ្លង ឡើង សារ អើ រះ ណោះ អុះ លូ អូ ខីន អំបញ្ច អើ ដេល។

៣៣ យីស៊ូ លូ សីះ អើ ចាក ទិល មៀង កាផានីម ណាវ។ ផះ អន់ខៃ អៃ កាណុង ហី យីស៊ូ អំបញ្ច លូ សីះ អើ ជា «សារ ញ៉ា អន់ដីស កាប រទ្រង់ អំពៃ?»

៣៤ មូត សីះ អៃ រ៉ាងាប់ ខង ផះ អន់ខៃ ចាក រទ្រង់ ពៃ អន់ខៃ កាប ប៉ាតែក គូប ជា ញើ ប្រ័ត តីស ឡើង ពូ។

៣៥ យីស៊ូ អង់អៃ កេះណោះ អើ អើ កាំឡាំង សីះ ១២ ដូវ ពីះ តុំ។ អើ កាប ជា «ញើ បិច ប្រ័ត តីស បក់ ណោះ ត្រក់ ប្រ័ត ចិ ពុត ចិត យរ ឡើង ពូ»។

៣៦ កេះណោះ យីស៊ូ អ្យក់ សាស្វា ម៉ោញ ដូវ អន់ អន់តាវ ហះ អន់តិក កាំឡាំង សីះ កេះណោះ អើ អ្យក់ ពៅ អន់ អៃ ពឹង ពូ កាប លូ សីះ អើ ជា

៣៧ «បក់ ញើ រង សាស្វា ឡាក់ កា សាស្វា អា ញន អាញ ណោះ ឡាក់ កា អើ ហាប់ អាញ ដេល បក់ ញើ ហាប់ អាញ អូ ត្រក់ ហាប់ ដឹង អាញ អុះ យី ហាប់ ប្រ័ះ បិកកាតយ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ ប៉ាក់ អា ដេល»។

៣៨ យូហាន រះ កា យីស៊ូ ជា «ណែយ ញីន បំបំ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ទ្រះ ឡាច់ ប្រ័ះ បិក រះ សិច អីស។ ញីន ទីប អុះ អើ ប្រ័ត នីណោះ ខង អើ អូ ចាក លូ ពិន»។

៣៩ យីស៊ូ តើល ជា «ដៃ ទីប អើ អូ ទី បក់ ញើ អូ ប្រ័ត សារ អំរាញ រះ សិច អាញ កេះណោះ កាប អិក កា អាញ អុះ។

៤០ បក់ ញើ អូ ណាំង សារ លូ ពិន បក់ ណោះ កា កាំឡាំង ពិន ដេល ហង។

៤១ អាញ រះ តាទីច ជា បក់ ចំ ប្រ័ត ដាក់ កា អន់ដីស យ័ះ អើ អន់ ទៀក កា អន់ដីស ដឹង ម៉ោញ ចក កាតាម ញន អន់ដីស សីះ អាញ បក់ ណោះ ចឹង ទី សារ ដាក់ ហង។

៤២ «អើ ចឹង ប៉ាណាប ខាក់ បក់ ចំ ប៉ាណាំ កាំឡាំង បក់ សៀ អាញ ចាក ទ្រង់ យច យ័ះ ប៉ាណូស សៀ ណោះ ចិ ឡើង ពូ កាតាម។ ជា ពូ អ្យក់ បក់ ប៉ាណាំ យច ណោះ កត់ អន់ទល អំហ្គោ តីស ពឹង អង់កូ អើ កេះ ណោះ ប៉ាឡិ អ្នត កាណុង ទៀក សាឡិក សាឡាយ ណោះ ដាក់ លីន ឡើង អន់ អើ ប្រ័ត យច។

៤៣-៤៤ ជា តី ណាំជា ប្រ័ត យច ហាក់ កាសិត អ្នត តី ណោះ។ អ្យក់ កា ទី ម៉ុត អៃ រីស អន់ខូ លូ ប្រ័ះ យ័ះ ទី តី ដឹង ម៉ោញ ណោះ អើ ដាក់ លីន ឡើង ទី តី ទី ញើ ហះកា ឡាកោ ឡិ ពឹង ចារ អុញ សា អូ អូ ប៉ាត់ ។

៤៥-៤៦ ជា ដុង ប៉ាណាំ ប្រ័ត យច កាត្រែល អ្នត ដុង ណោះ។ អ្យក់ កា ទី ម៉ុត អៃ រីស អន់ខូ លូ ប្រ័ះ យ័ះ ចាក ដុង ដឹង ម៉ោញ ណោះ អើ ដាក់ លីន ឡើង ចាក ដុង ញើ ហះកា ឡិ ពឹង ចារ អុញ ។

៤៧ ជា ម៉ាត់ ប៉ាណាំ ប្រ័ត យច ខ្វិក ឡាច់ ម៉ាត់ ណោះ។ អ្យក់ កា ទី ប្រ័ះ បិកកាតយ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា យ័ះ ម៉ាត់ ដឹង ម៉ោញ ណោះ អើ ដាក់ លីន ទី ម៉ាត់ ទី ញើ ប៉ែង ហះកា ឡិ ពឹង ចារ អុញ

៤៨ ឡាក់ ចារ ទី ប្រាយ សា ពូ លើយ លូ អុញ សា អូ អូ ប៉ាត់។

៤៩ ប៉ាណូស ទីខូ ចឹង ប្រើ ញន សាក់ លួង លូ អុញ។

៥០ ប៉ោះ ឡាក់ កាណាត់ ទី ខា ហះកា ជា អើ អូ ប្រើ កេះ អន់ដីស ចឹង ប្រ័ត នីចម អន់ អើ កេះ ប្រើ ណាវ? អន់ ឡាកោ អន់ដីស ទី ខា ឡាក់ កា ប៉ោះ លូ អៃ រិកវេម រីក់ វៃ លូ គូប សោប លើយ ពិ»។

† ៩:៤៣-៤៤ ៩:៤៣-៤៤ ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ធម្ម ប៉ានីរ ផាះ ឡាក់ ចារ ទី ប្រាយ សា ពូ លើយ លូ អុញ សា អូ អូ ប៉ាត់ ។  
‡ ៩:៤៥-៤៦ ៩:៤៥-៤៦ ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ធម្ម ប៉ានីរ ផាះ ឡាក់ ចារ ទី ប្រាយ សា ពូ លើយ លូ អុញ សា អូ អូ ប៉ាត់ ។

# ១០

## សារ យីស៊ី បាំងហៀន ជែ អន់ ក្លោ អ្នក កាម៉ាញ

១ កេះណោះ យីស៊ី ចាក ឡាច់ ឡឹង ណោះ ឡា ប៉ាក់ ខេត យូដា លូ យូង ទៀក ទ្រូង យដាន់ ឡា ប៉ាក់ ហាង តោ។ ណោះ ទី កាំឡាំង អៀង ពីរ ប៉ាក់ ចារ អើ ណារ៉ូ។ អើ កា បាំងហៀន ពូ ឡាក់ កា អង់ហៀង ដេល។

២ ណោះ ទី មូត ជា វ៉ាស៊ី ឡា អំបញ្ច សាត់ លូង ភៀ ប៊ុច ណាំង សារ លូ អើ។ អន់ខែ អំបញ្ច ជា «ទី ប ចាបាប់ ក្លោ អ្នក កាម៉ាញ?»

៣ យីស៊ី តើល អន់ខែ ជា «នីចម វ៉ាត់ ម៉ូសេ ទី រ៉ះ កា អន់ដីស?»

៤ អន់ខែ តើល ជា «វ៉ាត់ ម៉ូសេ អន់ ដេល ក្លោ អ្នក កាម៉ាញ អ្យក់ កា ទី ប្រាក់ សត់ត្រា អ្នក កាម៉ាញ»។

៥ យីស៊ី កាប ជា «វ៉ាត់ ម៉ូសេ ប្រាក់ រ៉ះ អន់ កា អន់ដីស នីណោះ ញាន កា អន់ដីស ប៉ាណូស កាង កល់ តាឡាម៉។

\* ៦ ហះកា ផះ ប៉ាន់ជា ប្រ្រឹះ បាំងកើត តេះ ប្លែង ពៃ អើ បាំងកើត ប៉ាណូស កាម៉ាក ប៉ាណូស អង់កាន់។

៧ ញាន ខ អា ហង បះ កាម៉ាក ឡាច់ ឡឹង មើត ពី ឡា អ្នែ អន់ខូ លូ កាម៉ាញ ទីប រ៉ុន កា គូប សោប។

៨ ប៉ាក់ ទី គូប សោប កេះ អន់ខែ ពៀរ ដូរ ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ បាំងខ្មែ ដឹង ម៉ោញ†។ អន់ខែ អូ ត្រត់ ប៉ាណូស ពៀរ ដូរ ហង យី អន់ខែ ពៀរ ដូរ ណោះ ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ កេះ។

៩ ទីល នីណោះ ជែ អន់ បក់ ពៀ ប៉ាកុលះ ប៉ាកុលាយ ហង ខង ប្រ្រឹះ អន់ អន់ខែ ទី ពៀរ អ្នែ អន់ខូ លូ គូប កេះ»។

១០ សីត ទីល ប៉ាក់ ហី មូត សីរ អើ អំបញ្ច ណារ៉ូ ឡឹង សារ អើ កាប ពៃ។

១១ យីស៊ី តើល រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «ជា កាម៉ាក បក់ ចំ អ្នក កាម៉ាញ កេះណោះ ទី កាម៉ាញ ណារ៉ូ បក់ ប្រឹក នី ណោះ ឡាក់ កា អើ វ៉ាលង កល់ កាម៉ាញ គុល អើ ហង។

១២ ជានៃរ អង់កាន់ ចំ អ្នក ក្លោ កេះណោះ ទី កាម៉ាក អន់ខៀត ណារ៉ូ អង់កាន់ ណោះ កា វ៉ាលង កល់ ក្លោ គុល ដេល»។

## សារ ម៉ូត ទី ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា

១៣ ខ្មែង ឡឹង ណោះ ទី ពូ អ្យក់ ពីរ មូត សាស្វា ឡា ប៉ាក់ ចារ យីស៊ី ភៀ អន់ អើ ម៉ន់ សាប៉ាក់ អន់ខែ ហះកា មូត សីរ កាប កា ពូ។

១៤ យីស៊ី ប៉ប សីរ អើ ប្រឹក នីណោះ យច ពុត អើ ហឹក ណោះ ហង អើ ជា «ដៃ ទីប ហង សាស្វា ប៊ុច ឡា ប៉ាក់ អាញ អន់ អន់ខែ ពីរ ពិ។ ទី ដឹង ប៉ាណូស ទី ពុត ឡាក់ កា សាស្វា អា ហង ទី ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា។

១៥ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា បក់ ពៀ អូ ប្រឹក ចិ ពុត ឡាក់ កា សាស្វា ភៀ អន់ ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា បក់ ណោះ ចឹង អូ ទី ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អុះ»។

១៦ កេះណោះ យីស៊ី ត្រូត មូត សាស្វា លូ សាប៉ាក់ ម៉ន់ អន់ សារ ដាក់ កា អន់ខែ។

១៧ ផះ យីស៊ី ចាក ឡាច់ ឡឹង ណោះ ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ តាយុប ឡា ជន តាកុល កាដាប សាប៉ះ អើ លូ កាប ជា «អី ណោយូ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់! អាញ ត្រត់ ប្រឹក នីចម ភៀ ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ?»

១៨ យីស៊ី តើល ជា «ញ៉ា អីស ជា "ណោយូ ដាក់ ត្រង់" ទី ដឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ ហង ដាក់ ត្រង់។

១៩ អីស អូ កេះ ចាបាប់ ទី រ៉ះ ជា "ដៃ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស ដៃ វ៉ាលង កល់ ដៃ អន់តុង ម៉ះ ពូ ដៃ កាប ពូង ប្លាច ប្រឹក អន់ ពូ ត្រត់ ថូត ដៃ ប៉ាលុ ពូ ត្រត់ អ្យល កូត កា មើត ពី"»។

២០ កាម៉ាក ណោះ តើល យីស៊ី ជា «ណោយូ អាញ ប្រឹក ពូយ ចាបាប់ ទី អា ឡឹង អាញ អ្នែ តាតាម ពៃ កេះ»។

\* ១០:៥ ១០:៥ តាម ចាបាប់ ជា ក្លោ ប៊ុច អ្នក កាម៉ាញ អើ ត្រត់ ប្រាក់ សត់ត្រា ភៀ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា អើ អ្នក តាទីច កេះ ណោះ ពូ ចឹង ខីន ទី អង់កាន់ ណោះ ណារ៉ូ។ † ១០:៨ ១០:៧-៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:២៤។

២១ យីស៊ូ ហែ អែវី លូ ទី ពុត បិច ថៃ កា អែវី។ ណោះ ហង យីស៊ូ កាប ជា «ទី សារ ម៉ោញ ណារ៉ូ អីស បើ តាន់ ប្រើគី។ ហត់ ចាក ឡា ប្រូ វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អីស អន់ ទី កេះណោះ អ្សក់ លៀន ជែក អន់ កា មូត ថុក ញ៉ាក តា បាយ កាសត់។ ប្រើគី នីណោះ អីស ចឹង ទី វ៉ាស អំប៉ាស អែវី ពីង ប្លែង។ កេះ ប្រូ វ៉ាស ជែក លៀន កា ពូ កេះៗ ឡា ពូយ អាញ ពិ»។

២២ កាម៉ាក ណោះ កាតាំង យីស៊ូ កាប នីណោះ អែវី ឡា ម៉ាត់ ច្រគី លូ ចាក ឡា ថៃ ទីប អុក ពុត អែវី អូ ប្រើគី ពូយ អុះ ខង អែវី ទី វ៉ាស អំប៉ាស អៀង កាខាក់។

២៣ យីស៊ូ ហែ ជុំ រណោះ កេះណោះ កាប លូ មូត សីះ អែវី ជា «បក់ ប្រៀះ ប៉ាតុរង ញ៉ាក ខាក់ ម៉ុត អន់ ទី ប្រៀះ រាំងហែ រាំងខ្សា»។

២៤ មូត សីះ ញម ខាក់ អូ ហ្លង់ ឡាក់ ឡឹង សារ អែវី កាប ណោះ។ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ណារ៉ូ ជា «អី អង់ គន! ញ៉ាក ខាក់ ពូ ចឹង ម៉ុត អន់ ទី ប្រៀះ រាំងហែ រាំងខ្សា ណោះ។

២៥ ជា ទុង កាប៉ូរ ម៉ុត ពូយ ត្រាម ប៉ាអថ ជ្រុំ ណោះ ឡាម៉ត់ លីន ឡឹង បក់ ប្រៀះ ប៉ាតុរង ម៉ុត អន់ ទី ប្រៀះ រាំងហែ រាំងខ្សា»។

២៦ កាំឡាំង សីះ ហើង ខាក់ អូ ហ្លង់ ឡាក់ ឡឹង សារ អែវី កាប ណោះ ៩។ ណោះ ហង អន់ខែ អំបញ ជា «ទីល នី ណោះ ញើ ចឹង វ៉ាវ៉ាច ឡាកោ?»

២៧ យីស៊ូ ហែ អន់ខែ កេះណោះ កាប ជា «សារ អា ប៉ាណូស ប្រើគី អូ អុះ ហះកា ប្រៀះ ប្រើគី អុះ ខង ប្រៀះ ទី អំវាញ អូ ប្រើគី គ្រីប សារ»។

២៨ ពេត្រុះ ជា «អីស បំបំ កេះ ញីន អា អ្នាត គ្រីប កាណាត ម៉ះ ញីន ភៀ ចាក ពូយ អីស»។

២៩ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «អាញ បំរ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា បក់ ញើ សាឡាក់ អ្នាត ហី ក្រាន អុះ មី ពី មើត គន សោ លើ មីរ ស្រី ញាន កា ចាក ពូយ អាញ លូ ញាន កា សារ ដាក់ ឡឹង ប្រៀះ

៣០ បក់ ណោះ ចឹង ទី ខា។ កាណុង អង់កក់ តេះ អា អែវី ចឹង ទី ហី វ៉ាយ៉ាំង អុះ មី វ៉ាយ៉ាំង ពី មើត វ៉ាយ៉ាំង គន សោ វ៉ាយ៉ាំង លើ មីរ ស្រី វ៉ាយ៉ាំង ហះកា ទី ទីប ពូ អូ ណីស ដេល។ ដាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ អែវី ចឹង ទី អាញ អែវី ស លើយ ហង។

៣១ ហះកា កិញអៀ អា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ទ្រូល អៀង ចឹង កេះ អន់តីត កាំឡាំង បក់ អន់តីត អៀង ដេល ចឹង កេះ អន់ទ្រូល ណារ៉ូ»។

**សារ យ៉ាកុប លូ យូហាន បំរ ឡឹង យីស៊ូ**

៣២ ផះ អន់ខែ ចាក ឡា ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ យីស៊ូ ប៉ាណាំ ទ្រង អន់ខែ។ មូត សីះ ញម ខាក់ មូត ចាក ពូយ អន់ខែ កា អ្សក អ្សរៗ។ យីស៊ូ អែវី ពីះ សីះ អែវី ១២ ដុំ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ កេះណោះ អែវី រះ សារ ឡាក់ ចឹង ត្រក់ កើត ពីះ ពីង អែវី ជា

៣៣ «ហែ ពិន ផះ ចាក ឡា ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ឡាក់ ចារ ពូ ចឹង រ៉ុប ប៉ាណូស អាញ ជីន អន់ កា មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រៀះ លូ មូត ណាយ បាំងហៀន ចាបាប។ អន់ខែ ចឹង តាត់ស៊ុន លូ ជីន អាញ អន់ កា មូត សុនសាត អន់ទៀត ប៉ាន់តោ។

៣៤ ពូ ចឹង ប៉ាឡែវ កា អាញ លូ កាសុះ ទៀក ពីរ ពីង អាញ ដេល។ ពូ ចឹង ពីត ប្រើគី បាប អាញ កេះណោះ ប៉ាន់តោ អ្នាត អាញ។ ហះកា ប៉ែង ដាវ អន់តីត ឡឹង ណោះ អាញ ចឹង រីស សីត ណារ៉ូ»។

‡ ១០:២៥ ១០:២៥ កាប៉ូរ ញើត គុល «អូត»។ S ១០:២៦ ១០:២៦ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សាមីត កា បក់ ចំ ប្រៀះ បិច ថៃ បក់ ណោះ ចឹង កេះ ប្រៀះ ប៉ាត្រង ហង។

៣៥ កេះណោះ យ៉ាកុប លូ យូហាន គន វគី សេបេដេ អន់ខែ ឡាំ ប៉រ ហះ យីស៊ូ ជា «ណោយូ! តង់ ហៃ ញីន ណើ»។

៣៦ យីស៊ូ អំបញ្ច អន់ខែ ជា «អន់ដីស បិច អន់ អាញ ប្រីត ញ៉ា?»

៣៧ អន់ខែ រះ ជា «ប៉ាត អីស ប្រីត សាដាច់ ឡាក់ ទី អំរាញ អីញ កេង ខាក់ ទៀ ប៉រ ហះ អីស អន់ ញីន អែ អន់ ខូ លូ អីស ណើ យី ម៉ោញ តែង សាម៉ា ម៉ោញ តែង សាំងអ្សា អីស»។

៣៨ យីស៊ូ ជា កា អន់ខែ «អន់ដីស បើ ហ្នង់ ឡឹង សារ អន់ដីស ប៉រ ណោះ អុះ។ អន់ដីស ខិន ប អ្សក់ សារ អាញ ចឹង ទី? អន់ដីស ខិន ប អ្សក់ កាឌី អាញ ចឹង សិង អា?»

៣៩ អន់ខែ តើល ជា «ញីន ខិន ដេល»។ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាក់ អាញ ចឹង ទី អា ដេល លូ ចឹង សិង កាឌី ឡាក់ អាញ ចឹង ត្រត់ សិង អា តាទីច ដេល ហង ។

៤០ ហះកា សារ ម៉ោញ ប៉រ អែ តែង សាម៉ា ម៉ោញ ប៉រ តែង សាំងអ្សា ណោះ អូ ត្រត់ អាញ អុះ ត្រត់ អន់ សារ ណោះ យី ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ទ្រៀម អន់ កេះ»។

៤១ ផះ មូត សីះ ១០ ដូរ អន់ខែ កាតាំង យ៉ាកុប លូ យូហាន ប៉រ នីណោះ អន់ខែ បិច អីក ខាក់។

៤២ យីស៊ូ អើ ពីះ មូត សីះ អើ កេះណោះ អើ ជា «អន់ដីស ទិខូ អុះ កេះ សុនសាត អន់ទៀត មូត ក្រាក់ រ៉ាំង ហៃ អន់ខែ ជិះ ចត់ ប៉ាសុន ខាក់ លូ មូត ប្រីត ម៉ែត ក្រាក់ អន់ខែ កា យរ ពូ តាម ពុត ម៉ះ អន់ខែ ដេល។

៤៣ ហះកា អន់ដីស អា អូ ត្រត់ នីណោះ អុះ។ បក់ ញើ បិច ប្រីត តីស បក់ ណោះ ត្រត់ ប្រីត ចិ ពុត ចិត យរ លូ កាំឡាំង។

៤៤ បក់ ញើ បិច ប្រីត ម៉ែត អន់ដីស បក់ ណោះ ត្រត់ កេះ ទុច អន់ដីស ទិខូ

៤៥ ខង ប៉ាណូស អាញ ពីះ អូ ត្រត់ ប្រើ ពូ ប្រីត ដារ អន់ កា អាញ អុះ យី អាញ ពីះ ប្រីត ដារ អន់ កា ពូ លូ អន់ ឡាកោ អាញ ភៀ តៅ ហាយ ឡាច់ ពូ អៀង ដូរ»។

**សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ម៉ាមាំង ម៉ាត់**

៤៦ កេះណោះ យីស៊ូ លូ សីះ ចាក ទីល មៀង យេរីខូ។ ផះ អន់ខែ ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ណោះ ទី កាំឡាំង អៀង ចាក ពូយ អន់ខែ គ្រិតៗ ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ាមាំង ម៉ាត់ ម៉ោញ ដូរ សិច បាទីមេ ឡាក់ គន វគី ទីមេ អន់អែ ប៉រ កាណាក់ ឡឹង ពូ ហះ ទ្រង។

៤៧ អើ កាតាំង ជា យីស៊ូ ឡឹង តេះ ណាសាវែត ចាក ទ្រង ណោះ អើ កា ឡុង អើ ជា «អី យីស៊ូ ផ្លង់ រ៉ាច់ សា ដាច់ ដារីត ប៉រ អីស តាប៉ាប កា អាញ ណើ»។

៤៨ ទី កាំឡាំង អៀង ទីប អើ អូ អន់ កាប ហើង ណោះ ហង អើ ឡុង ហើង ម៉ែ កាខាក់ ជា «អី យីស៊ូ ផ្លង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត ប៉រ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ»។

៤៩ យីស៊ូ តាវ ឡូត កេះណោះ រះ កា ពូ ជា «អើ អើ ពីះ ប៉ាត់ អា»។ ពូ ជា កា បក់ ម៉ាមាំង ម៉ាត់ ណោះ «ដៃ ហ្សី ក ហង អើ អើ អីស កេះ»។

៥០ អើ កា អ្នាត អារ គ្រីន ប៉ាន់តាន ចាក ឡាំ ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ។

៥១ យីស៊ូ អំបញ្ច អើ ជា «អីស បិច អន់ អាញ ប្រីត ញ៉ា អន់ កា អីស?» បក់ ម៉ាមាំង ម៉ាត់ ណោះ តើល ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉រ តាត់ អន់ដាត់ ម៉ាត់ អាញ អន់ តាតារ ណើ»។

៥២ យីស៊ូ កាប លូ អើ ជា «ចាក ពី! ម៉ាត់ អីស តាតារ កេះ ញាន កា អីស សៀ»។ ជាឌី ម៉ាត់ បក់ ម៉ាមាំង ណោះ កា តាតារ ឡូត កេះណោះ អើ ចាក ពូយ យីស៊ូ ដេល។

\* ១០:៣៨ ១០:៣៨ អន់ដីស ខិន ប អ្សក់ សារ អាញ ចឹង ទី? អន់ដីស ខិន ប អ្សក់ កាឌី អាញ ចឹង សិង អា? ញើត គុល «អន់ដីស ខិន ប អែត ចក អាញ ត្រត់ អែត អា? អន់ដីស ខិន ដេល ប ហុំ ទៀត អាញ ត្រត់ ហុំ អា?»។ † ១០:៣៩ ១០:៣៩ អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាក់ អាញ ចឹង ទី អា ដេល លូ ចឹង សិង កាឌី ឡាក់ អាញ ចឹង ត្រត់ សិង អា តាទីច ដេល ហង ញើត គុល «អន់ដីស ចឹង អែត ចក អាញ លូ អន់ដីស ចឹង ហុំ ទៀត ឡាក់ កា អាញ ដេល»។

# ១១

## សារ យីស៊ូ ម៉ុត ពីង មៀង យេរូសាឡឹម

១ យីស៊ូ លូ ម្នាត សីះ ចាក ក្បាម ទីល មៀង យេរូសាឡឹម កេះ។ ទីល ស្រុក បេតផាសេ លូ ស្រុក បេតថានី ក្បាម ប៉ានីម តើម អូលេវ យីស៊ូ ប្រើ សីះ អែ ពៀរ ដូរ ចាក អន់ទ្រួល

២ លូ អន់តត់ កា អន់ខែ ជា «ហត់ អន់ដីស ចាក ឡាំ ប៉ាត់ ស្រុក ពូ តែង ម៉ាត់ តោ ទីល ប៉ាត់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ប លៀ ប៉ាញ តាម ម៉ោញ កាតុ ពូ កត់ អ្នាត។ លៀ ណោះ បើ តាន់ ទី បក់ ពៀ ជិះ អុះ។ អ្នក រីស អ្នក ឡាំ ប៉ាត់ អា។

៣ ជា ពូ អំបញ្ច អន់ដីស "ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស រីស អ្នក លៀ អា?" អន់ដីស រះ ជា "ពី តាំង ឡា ញីន តង កាន កេះ ណោះ អែ ចឹង ជីន ស្រីស ណារ៉ូ"។

៤ ម្នាត សីះ ពៀរ ដូរ ណោះ ចាក ឡាំ ប៉ប លៀ ប៉ាញ តាម ម៉ោញ ពូ កត់ ហះ អំបារ សានេង ទ្រង តែង ឡឹង ហី អន់ខែ កា ឡាំ រីស អ្នក។

៥ ទី កាំឡាំង អន់ដា អែ រណោះ ប៉ប អន់ខែ រីស លៀ កា អំបញ្ច ជា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស រីស អ្នក លៀ អា?»

៦ ម្នាត សីះ កា រះ ពួយ ប៉ានីរ យីស៊ូ អន់តត់ កា អន់ខែ កេះណោះ ពូ អន់ អន់ខែ ទុង អ្នក លៀ ណោះ។

៧ សីះ ពៀរ ដូរ ទុង អ្នក លៀ ណោះ ជីន អន់ កា យីស៊ូ លូ រីស អារ អន់ខែ ត្រាក់ ពីង អងកក់ លៀ។ កេះ ណោះ យីស៊ូ ហារ ជិះ លៀ ណោះ។

៨ ទី កាំឡាំង អៀង ប៉ាណាំ គូប រីស អារ ត្រាក់ ពីង ទ្រង បក់ អន់ដា កោះ តាំងកង់ អ្និត ត្រាក់ ពីង ទ្រង យីស៊ូ ចាក ដេល ភ្លើ ហាប់ អែ។

៩ ទី កាំឡាំង បក់ ចាក ពួយ យីស៊ូ ទីប តែង អងកក់ ទីប តែង អ៊ីរ តាំងហើ ជា «ហូសាណា\* ! អន់ ប្រ្លះ បិកកា តយ ជីន អន់ សារ ដាត់ កា អីស ឡាក់ ពីះ ប៉ាតាង អែ។

១០ អន់ ប្រ្លះ បិកកាតយ ជីន អន់ សារ ដាត់ កា អីស ឡាក់ ចឹង រាំងហៃ រាំងខ្យា ប៉ាតាង សាដាច់ ដារីត ឡាក់ រត់ អីស។ ហូសាណា! ប៉ានេ ប្រ្លះ អែ ពីង ប្លែង ចាំងហឹត កាខាក់»។

១១ ផះ រាំងរាំង យីស៊ូ ចាក ម៉ុត ពីង មៀង យេរូសាឡឹម អែ កា ចាក ម៉ុត ពីង រាំង រាំង រាំង រាំង ប្រ្លះ ដេល។ កេះ អែ ហៃ គ្រីប កាណាត់ អែ ជុំ រណោះ កេះ អែ កា ប៉ាណាំ សីះ ១២ ដូរ សីត ប៉ាត់ ស្រុក បេតថា នី ខង ប្លែង ក្បាម ចឹង ម៉ាំង កេះ។

១២ ប៉ាត់ ដារ តាយ៉ាង អន់ខែ ចាក ឡាច់ ឡឹង ស្រុក បេតថានី ណារ៉ូ ផះ ណោះ យីស៊ូ កា ឡាបុត។

១៣ អែ ប៉ប តើម ប្រា + ឡឹង ចាំងហាយុត ហ្គា តាខុក តាខេ អែ កា ឡាំ ហៃ អុ ផែត ទី ប្លែ។ ប៉ាត់ ទីល ណោះ អែ ប៉ប ប្រា ទី ដឹង ហ្គា ដោះ ខែល ខង បើ តាន់ ទីល ចុន អែ ប្លែ។

១៤ យីស៊ូ កាប កា តើម ប្រា ណោះ ជា «គិត អៀ បែង ម៉ាត់ អូ ទី បក់ ពៀ ចឹង អ្លេះ សា ប្លែ អីស ហង»។ ម្នាត សីះ កា កាតាំង ដេល យីស៊ូ កាប ណោះ។

១៥ យីស៊ូ ទីល មៀង យេរូសាឡឹម លូ ម្នាត សីះ កេះណោះ អែ ចាក ម៉ុត កាណាង រាំង រាំង រាំង រាំង ប្រ្លះ ឡាច់ ម្នាត ប្រូ ប្រី រឡាន រាំង រាំង ប្រ្លះ។ អែ តាឡាក់ អ្នាត គ្រេ ចារ ពូ តូរ លៀន លូ គ្រេ ចារ ពូ អង់អែ ប្រូ អន់តើប។

១៦ យីស៊ូ អូ អន់ បក់ ពៀ គយ តូង កាណាត់ ចាក ម៉ុត ទ្រង រាំង រាំង រាំង រាំង ណោះ អុះ។

១៧ អែ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ជា «កាណាង ដាច់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ ទី ច្រាត់ រះ ជា "ហី អាញ យី ចារ សាំរ៉ាប់ គ្រីប សុន សាត ម៉ន់ អែ អាញ" † ហះកា អន់ដីស អ្នក ហី អា ប្រីតី ចារ ម្នាត អន់តុង អន់ទូក S»។

\* ១១:៩ ១១:៩ ហូសាណា ពៀត សុនសាត ហេព្រី ទី ណី ជា «ប៉ានេ» លើ «ប៉រ តង់ ញីន ណើ»។ † ១១:១៣ ១១:១៣ កាណាង ដាច់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ តើម ប្រា យី ពូ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ ‡ ១១:១៧ ១១:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៦:៧។ S ១១:១៧ ១១:១៧ ប៉រ ហៃ យេរេមៀ ៧:១១។



១៨ ម្ចាស់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រៀប លូ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ កាតាំង លោ ឡើង សារ ណោះ អន់ខែ យីត ណាំង ទ្រង បិច ប៉ាន់តោ អ្នក យីស៊ី ខង អន់ខែ អ្នក កា អើ ញន កា កាំឡាំង អៀង ញម កា សារ អើ បាំងហៀន ពូ ណោះ។

១៩ ទីល កាដាច យីស៊ី លូ សីរ អើ ចាក ឡាច់ តែង ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម ម៉ោញ ទង ណាវ។

២០ តារ កាំលី ផះ អន់ខែ ចាក រទ្រង ម្ចាស់ សីរ បំបំ តើម ប្រា ឡាយោ ក្រោះ ទីល វ៉ាយ៉ះ។

២១ ពេត្រុះ កាចាំង ឡើង ប៉ានីរ យីស៊ី កាប ណោះ ហង អើ ជា «ណែយូ! ហែ តោ តើម ប្រា អីស កាប ពៃ ឡាយោ ក្រោះ កេះ»។

២២ យីស៊ី កាប លូ ម្ចាស់ សីរ អើ ជា «ហត់ អន់ដីស សៀ ប្រៀប បិកកាតយី ពិ !

២៣ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា បក់ ពៀ កាប ប្រើ ប៉ានីម អា ជា "ហត់ ចាក ឡាច់ ឡើង អា ឡាំ អ្វី ពឹង ទៀក សាឡឹក សាឡាយ តោ" ជា បក់ ណោះ សៀ តាទីច អូ ទី សង់សៃ សាអូះ ណោះ ប្រៀប ចឹង លឹក ប៉ានីម ណោះ ពួយ ប៉ានីរ អើ ជា ណោះ ហង។

២៤ ណោះ ហង បះ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា សារ ញ៉ា កាតាម អន់ដីស ម៉ន់ បំរ អ្នក កា អន់ដីស សៀ ជា អន់ ដីស ទី កេះ ណោះ ប្រៀប បិកកាតយី ចឹង អន់ កា អន់ដីស តាទីច។

២៥-២៦ ផះ អន់ដីស ម៉ន់ ជា អន់ដីស ទី សារ លូ គូប សោប ដៃ អ្នក យ៉ូ បក់ ណោះ ម៉ាត់ ពី អន់ដីស ឡាក់ ប្រៀប អ្វី ពឹង ប្លែង អើ ចឹង អូ អ្នក យ៉ូ អន់ដីស ដេល \* »។

២៧ អន់ខែ ចាក ម៉ុត ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម ម៉ោញ ទង ណាវ។ ផះ យីស៊ី អ្វី ចាក កាណុង រ៉ាបឹង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រៀប ណោះ ទី ម្ចាស់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រៀប លូ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្ចាស់ ក្រាត់ រាំងហែ មៀង កា ឡាំ ប៉ាត់ ចារ អើ។

២៨ អន់ខែ អំបញ្ជ យីស៊ី ជា «អីស ប្រឹក សារ ទិ អា អេង អំបញ្ជ ញ៉ា ? ពៀ ប្រើ អីស ប្រឹក នែវ អា ?»

២៩ យីស៊ី តើល អន់ខែ ជា «អាញ បំរ អំបញ្ជ សារ ម៉ោញ ហះ អន់ដីស ដេល។ ជា អន់ដីស តើល រ៉ះ កា អាញ ណោះ អាញ ចឹង រ៉ះ កា អន់ដីស បក់ អន់ អាញ ប្រឹក សារ ទិ អា ដេល។

៣០ បំរ រ៉ះ ហែ ពៀ ប្រើ រឹត យូហាន បាំងហុ ពូ ? ប្រៀប ឡើង ប្លែង ញ៉ា ប៉ាណូស ដោច ? »។

៣១ អន់ខែ កាកាប លូ គូប ជា «ជា ពិន ជា ប្រៀប ប្រើ រឹត យូហាន ប្រឹក ណោះ អើ ចឹង ជា កា ពិន "ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស អូ សៀ អើ ?"»

៣២ ពិន ចឹង ជា ប៉ាណូស ប ប្រើ រឹត យូហាន បាំងហុ ពូ ? » ហះកា អន់ខែ អ្នក ជា នីណោះ ខង កាំឡាំង ប៉ា សុន ទិ ឡូ សៀ ជា ប្រៀប ប្រើ រឹត យូហាន ប្រឹក រឹត យូ អើ តាទីច។

៣៣ ណោះ ហង អន់ខែ តើល យីស៊ី ជា «ញីន អូ អូ អុះ»។ កេះណោះ យីស៊ី កា តើល ប៉ានីរ អន់ខែ ជា «អាញ កា អូ រ៉ះ កា អន់ដីស ដេល បក់ អន់ អាញ ប្រឹក សារ ទិ អា»។

## ១២

### សារ ប៉ាន់ដីប ពូ រាំងហែ ម៉ីរ តើម ប្លែ អង់កាច

១ កេះណោះ យីស៊ី រ៉ះ សារ កា ពូ កាប ប៉ាន់ដីប ជា «ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ប្រឹក ម៉ីរ តប់ តើម ប្លែ អង់កាច។ អើ ប្រឹក រ៉ាបឹង ជុំ ម៉ីរ លូ ប្រឹក ចារ រ៉ុត ប្លែ ដេល។ កេះណោះ អើ ប្រឹក បើក ជៀរ ម៉ោញ តុត ចាំងហឹត។ ឡើង ឡើង ណោះ អើ អន់ ពូ រាំងហែ ជែក។ កេះណោះ អើ ចាក ឡាំ ប៉ាត់ ចាំងហាយុត។

\* ១១:២៥-២៦ ១១:២៥-២៦ ហ្នា ពូ ត្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផោះ ហះកា ជា បក់ ចំ អ្វី អ្នក យ៉ូ ពូ លើយ ពី អន់ដីស ឡាក់ ប្រៀប អ្វី ពឹង ប្លែង អើ ចឹង អ្នក យ៉ូ បក់ ណោះ ដេល។



២ ទីល ថុន ឆ្មេះ ប្លែ អង់កាច តាំងឡា មីរ ណោះ ប្រើ ទុច ម៉ោញ ដូរ ឡា អ្យក់ ចានែក ម៉ះ អើ ឡឹង មូត រាំងហៃ មីរ អើ ណោះ។

៣ មូត រាំងហៃ មីរ ណោះ រ៉ុប ពីត ទុច តាំងឡា មីរ កេះណោះ តាំងហ្សិត អន់ អើ សីត តី តាដោះ។

៤ ឡែង ឡឹង ណោះ បក់ តាំងឡា មីរ កា ប្រើ ទុច ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ។ មូត រាំងហៃ មីរ ណោះ កាមែ កល់ អើ លូ តៈ ប៉ាស្យាប កាប អូ ដាក់ កា អើ។

៥ កេះណោះ តាំងឡា មីរ ប្រើ ទុច ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ ឡា។ មូត បក់ អៃ រាំងហៃ មីរ ណោះ ប៉ាន់តៅ អ្នាត អើ។ ឡែង ឡឹង ណោះ បក់ តាំងឡា មីរ ណោះ កា ប្រើ មូត ទុច អៀង ដូរ ណារ៉ូ ឡា។ ពូ កា ពីត គ្រីប អន់ ខៃ បក់ អន់ដា ពូ ប៉ាន់តៅ អ្នាត។

៦ តាំងឡា មីរ កា ទី គន កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អើ បិច ចៃ ខាក់។ ប៉ាក់ អន់តីត អើ ប្រើ គន អើ ទៅ ឡុត ឡា ទីប យីត ជា "ពូ ចឹង អ្សល កូត ហង កា គន តាម អាញ អា"។

៧ ហះកា មូត បក់ ក្យាក់ រាំងហៃ មីរ ណោះ កាប លូ គូប អន់ខៃ ជា "បក់ អា ហង ចឹង អ្យក់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ មីរ អា! ពិ ពិន ប៉ាន់តៅ អ្នាត អើ ម៉ាក់ ចឹង ទី មីរ អា កា ពិន"។

៨ ពូ កា រ៉ុប គន តាម តាំងឡា មីរ កេះណោះ ប៉ាន់តៅ ហ៊ីរ អ្នាត អើ ហះ អន់ទ្រីល មីរ ប្លែ អង់កាច ណោះ ហង។

៩ នីចម តាំងឡា មីរ ចឹង ប្រីត? អើ ចឹង ឡា ប៉ាន់តៅ មូត បក់ រាំងហៃ មីរ ណោះ ហង កេះណោះ អន់ កា ពូ អន់ទៀត ណារ៉ូ រាំងហៃ ជែក មីរ អើ ណោះ។

១០ អន់ដីស អូ ទី អាន ប សារ កាប កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រៈ ផាះ

"អំហ្គោ មូត វ៉ាគីយ ហី ហ៊ីរ អ្នាត

កិញអៀ អា កេះ អំហ្គោ សាំខាន់ ឡឹង ពូ។ \*

១១ ប្រៈ បិកកាតយ័ ប្រីត សារ កេង ខាក់ អា

ប្រីត អន់ ប៉ាណូស ពិន ហៃ ញម ខាក់"។

១២ មូត ក្រាក់ មូត ណែយូ អូ អន់តត់ ជា យីស៊ូ កាប សារ ណោះ យី កាប ប៉ាន់តាំង កា អន់ខៃ ណោះ ហង អន់ខៃ ណាំង ទ្រង រ៉ុប អើ ហះកា អន់ខៃ អ្យក កា មូត ប៉ាសុន។ ណោះ ហង អន់ខៃ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ យីស៊ូ។

សារ មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ សាខូស៊ី ណាំង សារ លូ យីស៊ូ

១៣ មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ មូត គន សោ សាដាច់ ហេរត ឡា អៃ ក្យាម យីស៊ូ ភៀ បិច សាំយ៉ាង អូ ផែត យីស៊ូ ទី កាប យច។

១៤ អន់ខៃ ប៉ាណាំ គូប តាក់ អំប្រីត កាប ដាក់ លូ យីស៊ូ ជា «ណែយូ ញីន អូ ជា អីស ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ខា ក់ អីស អូ អ្យក កា ញី អុះ អូ យីត ជា បក់ តីស លើ បក់ ចិ យី អីស ប៉ាងហៀន ពូយ សារ ប្រៈ ដាក់ ត្រង់ តា ទីច។ នីចម ចាបាប់ ប្រៈ អន់ ប ពិន សឹង វ៉ាបៃ កា សាដាច់ តីស រ៉ូម ណោះ?»

១៥ យីស៊ូ យីត ហ្លួង ឡឹង សារ អូ ដាក់ កាណុង ពុត អន់ខៃ។ កេះណោះ អើ កាប ជា «ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ណាំង សារ លូ អាញ? អ្យក់ ហៃ លៀន កាក់ អន់ កា អាញ ហៃ ប៉ាក់ អា»។

១៦ ពូ កា អ្យក់ កាក់ ម៉ោញ អន់ កា យីស៊ូ កេះណោះ អើ អំបញ្ច ជា «ហ៊ិប ញី សិច ញី ពីង កាក់ អា?» ពូ តើល ជា «ហ៊ិប លូ សិច សាដាច់ តីស រ៉ូម»។

\* ១២:១០ ១២:១០ សារ អា យីស៊ូ កាប ញៀប ឡឹង ឡាកោ អើ ទៅ ឡាក់ អំហ្គោ ដាក់ ណោះ។ † ១២:១១ ១២:១១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រៈ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៨:២២-២៣។ ‡ ១២:១៣ ១២:១៣ ថាម៉ាដា មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ មូត គន សោ សាដាច់ ហេរត អូ ត្រក់ លូ គូប សោប អុះ។

១៧ យីស៊ូ កាប លូ ពូ ជា «កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ វ៉ាស ម៉ះ សាដាច់ រ៉ូម មប កា សាដាច់ រ៉ូម ទៅ ពិ ហះកា កាណា គី ញ៉ា ឡាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ មប កា ប្រ្រឹះ ទៅ ដេល»។ កាំឡាំង ទិខ្ល ញម ខាក់ កា យីស៊ូ ជា ណោះ។

១៨ ទី មូត សាខូស៊ី ពីរ កាកាប លូ យីស៊ូ ដេល។ កាំឡាំង មូត សាខូស៊ី អូ សៀ ជា ប៉ាណូស តៅ កេះ អូ រ៉ុស សីត ណាវ អុះ។ អន់ខៃ អំបញ្ច យីស៊ូ ជា

១៩ «ណែយូ ញ៉ា វគី ម៉ូសេ ទី ប្រាគ រ៉ះ ជា បក់ ចំ ទី កាម៉ាញ កេះណោះ អែត តៅ ហះកា បើ តាន់ ទី គន ត្រគ់ ឆែម ថាអុះ ណាវ អន់ ទី អែ ភៀ បាំងកើត គន តូ ផ្លង់ រ៉ាច អន់ កា ម៉ី អែ ៩។

២០ ប៉ាន់ដីប ជា ទី អុះ ម៉ី កាម៉ាគី តាំប៉ើ ដូរ។ ម៉ី ឡោងទ្រៀ អែ ទី កាម៉ាញ កេះណោះ អែត តៅ ហះកា បើ តាន់ ទី គន អុះ។

២១ កេះណោះ ពូ ឆែម អន់ កា ថាអុះ ណាវ អែត តៅ បើ តាន់ ទី គន ដេល កេះណោះ អុះ ទី ពៀរ កា តៅ និះទៅ ដេល។

២២ អុះ ម៉ី ទី តាំប៉ើ ដូរ ណោះ ទី អង់កាន់ ណោះ ហះកា បើ តាន់ ទី គន អុះ។ អន់គីត ឡឹង ណោះ អង់កាន់ ណោះ តៅ ដេល។

២៣ ទីល នីណោះ ប៉ាគ ទីល ដាវ ប៉ាណូស តៅ រ៉ុស សីត អន់ទៀ កា ពៀ ចឹង ទី អង់កាន់ ណោះ ខង អុះ ម៉ី អន់ខៃ ទី តាំប៉ើ ដូរ ទី អង់កាន់ ណោះ និះទៅ ដេល ?»

២៤ យីស៊ូ តើល រ៉ះ កា អន់ខៃ ជា «អន់ដីស យីត យច កេះ ញន អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ លូ អូ អន់ហ្គាល់ សារ អីញ អំវាញ ម៉ះ ប្រ្រឹះ ដេល។

២៥ ប៉ាគ ទីល ដាវ ប៉ាណូស តៅ រ៉ុស សីត អន់ទៀ អន់ខៃ អូ អូ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ ណាវ អុះ យី ចឹង អែ ឡាក់ កា មូត បិយ ប្រ្រឹះ អែ ពីង ប្លែង តោ ដេល។

២៦ កាប៉ាច់ សារ ប៉ាណូស តៅ ចឹង រ៉ុស សីត ណាវ ម៉ូសេ ទី ប្រាគ កាណុង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី រ៉ះ ឡឹង សារ ប្រ្រឹះ កាប ឡឹង អុញ សា ប៉ោម។ អន់ដីស អូ អាន ប? ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ កាប លូ ម៉ូសេ ជា "អាញ អា ប្រ្រឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ អាប្រាំហាំ លូ អ៊ីសាក់ លូ យ៉ាកុប"\*។

២៧ ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ អូ ត្រគ់ ប្រ្រឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ប៉ាទ្រូ អុះ យី ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ ប៉ាណូស រ៉ុស។ យីត នែវ អន់ ដីស អា យច កេះ»។

២៨ ទី ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ ម៉ោញ ដូរ អែ ក្យាម រណោះ កាតាំង ពូ កាកាប លូ យីស៊ូ។ អែត បំបំ ជា យីស៊ូ តើល ពូ ត្រគ់ ខាក់។ អែត កា ម៉ូត ក្យាម យីស៊ូ លូ អំបញ្ច ជា «ចាបាប់ ញ៉ា តិស ហ្គិត ឡឹង ពូ ហះ ?»

២៩ យីស៊ូ តើល រ៉ះ ជា «ចាបាប់ ទី ម៉ោញ តិស ហ្គិត ឡឹង ពូ "អី មូត អ៊ីស្រាអែល ហាក់ សាំយ៉ាំង ពិ! ទី ដឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ អា ហង ប្រ្រឹះ តាទីច។

៣០ ត្រគ់ បិច ចៃ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ម៉ះ អន់ដីស ទី ពុត ទី ពៀក ទីប ប៉ាដាត ប៉ាលីង ទីប ឡាកោ បាំងឡៃ"†។

៣១ ចាបាប់ ទី ពៀរ "ត្រគ់ បិច ចៃ កា ពូ ឡឹង គែង ឡាក់ បិច ចៃ កា ឡាកោ អីស ទៅ ដេល"‡។ អូ ទី ចាបាប់ ចំ តិស ឡឹង ចាបាប់ ពៀរ អា អុះ»។

៣២ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ ណោះ តើល យីស៊ូ ជា «ត្រគ់ តាទីច ហង អីស ជា ទី ប្រ្រឹះ ដឹង ម៉ោញ តា ទីច អូ អន់ ទី ប្រ្រឹះ ញ៉ា ណាវ កាយ ឡឹង អែ អុះ។

§ ១២:១៩ ១២:១៩ បំ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ២៥:៥-១០។ \* ១២:២៦ ១២:២៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមន) ៣:៦។ † ១២:៣០ ១២:២៩-៣០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ៦:៤-៥។ ‡ ១២:៣១ ១២:៣១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ចាបាប់ មូត លេវី (លេវីនីយ) ១៩:១៨។

៣៣ អន់ បិច ថៃ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទិ ពុត ទិ ពៀក ទីប ប៉ាង្កាត៍ ប៉ាលីង ទីប ឡាកោ ប៉ាងឡៃ លូ បិច ថៃ កា ពូ ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ថៃ កា ឡាកោ តាំងឡា ណោះ ដាក់ លីន ឡឹង ពុះ កាណាត៍ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ កាណាត៍ ទៀន អន់ គ្រឹប នែវ សាំ»។

៣៤ យីស៊ូ កាតាំង ប៉ាណូស ណោះ ផា នីណោះ អើ ផា «អីស ក្យាម៍ ចឹង ទី ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រ៉ាងហៃ រ៉ាងឡា ហង»។ កេះណោះ អូ ទី បក់ ពៀ ខិន អប់ញ អើ ហង។

៣៥ ផះ អើ អ្នែ ប៉ាងហៀន ពូ ប៉ាក់ ចារ រោង វ៉ាម៉ះ អើ កាប ណារ ផា «ខ ញា ត្រត់ មូត ណែយូ ប៉ាងហៀន ចា បាប ផា សាដាច់ ដារីត អើ វត៌ បិក កា បក់ ប្រ្រឹះ រើស អន់ ប្រឹត៌ សាដាច់ នីណោះ ?

៣៦ សាដាច់ ដារីត តាំងឡា កាប ពូយ ប៉ាង្កាត៍ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ផាះ

"ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កាប លូ ពី តាំងឡា អាញ ផា  
'ហត់ អ្នែ ពឹង ចារ អប់ញ តែង សាម៉ា អាញ  
ក្យាត់ អាញ ចឹង ពិត តាមីរ អីស អន់ អ្នែ អន់តេះ តាំប៉ាង ជុង អីស' "S។

៣៧ ទីល សាដាច់ ដារីត តាំងឡា អើ បក់ ប្រ្រឹះ រើស អន់ ប្រឹត៌ សាដាច់ ណោះ ផា ពី តាំងឡា កេះ ញា ត្រត់ ពូ ផា សាដាច់ ដារីត ឡាក់ វត៌ បិក អើ នីណោះ ?» ទី កាំឡាង អៀង សាំយ៉ាង យីស៊ូ រះ សារ ណោះ អន់ខែ ប៉ាញ ពុត ខាក់។

៣៨ ផះ យីស៊ូ អ្នែ ប៉ាងហៀន ពូ ណោះ អើ កាប ផា «ប័រ ឡាវ៉ាង ឡាកោ លូ មូត ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប អន់ កាខាក់។ អន់ខែ ខុ ពៀត អារ តីស អ៊ឹង លូ ចាចាក ពឹង តាឡាត បិច កា ពូ កាបុប សាំប្រ្រឹះ អន់ខែ។

៣៩ ផា អ្នែ ពឹង រោង ណាំង ដឹង ចារ ដាក់ សាំ លីន ឡឹង ពូ។ ផា អ្នែ ប៉ាក់ ចារ អែត សា ណាំង ដឹង ចារ ក្រា ត់ បក់ កានីត លីន ឡឹង ពូ ដេល។

៤០ អន់ខែ ខុ លោប អ្យក់ វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ មូត អន់ត្រោ អន់ទ្រុះ លូ តាំប្រឹត៌ ម៉ន់ ទុញៗ ខាក់ ដេល។ អន់ខែ ណោះ ចឹង ត្រត់ ថូត ក្លាំង លីន ឡឹង ពូ»។

សារ អង់កាន់ អន់ត្រោ ចែត លៀន មប អន់ កា ប្រ្រឹះ

៤១ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡា អង់អ្នែ ហះ ម៉ាត់ ចារ ពូ ចែត លៀន មប អន់ កា ប្រ្រឹះ។ ផះ ណោះ ទី មូត បក់ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរដ៍ អៀង ដូរ អន់ខែ ចែត លៀន អៀង ដេល។

៤២ ហះកា ទី អង់កាន់ អន់ត្រោ ថុក ញ៉ាក ម៉ោញ ដូរ ចែត លៀន បើត ខាក់ ទី ដឹង ពៀរ ថ្ងិម \* ឡាក់។

៤៣ កេះណោះ យីស៊ូ អើ មូត សីះ លូ រះ ផា «អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា អង់កាន់ អន់ត្រោ ថុក ញ៉ាក អា ទី ចែត លៀន មប អន់ កា ប្រ្រឹះ អៀង ឡឹង ពូ

៤៤ ខង កាំឡាង អន់ទៀតៗ អ្យក់ ចែត ដឹង លៀន អន់ខែ សល់ មប អន់ កា ប្រ្រឹះ ហះកា អង់កាន់ អន់ត្រោ ថុក ញ៉ាក អា ចែត ទី លៀន ឡាក់ អើ ទី មប អន់ កា ប្រ្រឹះ យី លៀន ឡាក់ អើ តងកាន ខាក់ ភៀ សិម ឡាកោ អើ»។

### ១៣

សារ រោង វ៉ាម៉ះ ចឹង វ៉ាយ រ៉ា លូ យីស៊ូ ចឹង ជីរ ណារ

១ ផះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ទី សីះ ម៉ោញ ដូរ កាប លូ អើ ផា «ណែយូ ហៃ អំហ្គោ លូ ហី អា ញ៉ា តិម ដាក់ ឡាយ៉ាម !»

S ១២:៣៦ ១២:៣៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១០:១។ \* ១២:៤២ ១២:៤២ ថ្ងិម ពៀត គុល «ឡិបតា»។ ១២៨ ឡិបតា សាម៉េ លូ ម៉ោញ ខែណារី។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រឹត៌ តូលី ម៉ោញ ដាវ។

២ យីស៊ូ រះ កា សីះ អើ ផា «ដាវ តែង ម៉ាត់ អន់ទៀ ហី តិស ដាក់ អន់ដីស បំបំ អា ពូ ចឹង តាត់ អំពូក វ៉ាយ រ៉ា ទី ហង អូ ទី អំហោ ចំ ចឹង អ្នែ អំបាំង គួប អើ ណារ ហង»។

៣ អន់តិគ ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ហាវ ពឹង ប៉ានីម តើម អូលេវ ត្រង់ រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កេះណោះ អង់អ្នែ ណោះ សីះ អើ សិច ពេត្រុះ យ៉ាកុប យូហាន លូ អន់ត្រេ ពីះ អំបំញ លូ អើ ដឹង ដូវ អន់ខែ ផា

៤ «បំ រះ ហៃ កា ញីន ណើ សាវ ទិ អា ដាវ ចំ ចឹង កើត ពីះ ? ទី កាណាត់ ញ៉ា ចឹង កើត ពីះ ភៀ ប្រ័ត អន់ អន់ ហាល ផា សាវ ទិ អា ក្យាម ចឹង ទីល ហង ?»

៥ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ «អន់ដីស ត្រត់ ឡាវាំង ឡាកោ កាខាក់ ដៃ សៀ ពូ ឡា ប៉ាងល់ អន់ដីស អន់ ហៀត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ

៦ ខង ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ចេត សិច ឡាក់ កា សិច អាញ ពីះ កាប ផា "អាញ អា ហង យីស៊ូ"។ អន់ខែ ចឹង ប៉ាណា ប៉ាណូស អៀង ដូវ អន់ ហៀត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ។

៧ ផះ ចំ អន់ដីស កាតាំង លៅ ផា ទី ពូ តាកុះ សាំងខាម ក្យាម កេះ លូ ប៉ាក់ ចាំងហាយុត ណោះ អន់ដីស ដៃ កាដើត ខង សាវ ណោះ ត្រត់ កើត ពីះ នីណោះ ហង ហះកា បើ ទីល ដាវ ចឹង ឡុច អុះ។

៨ សុនសាត ម៉ោញ ចឹង តាកុះ លូ សុនសាត ម៉ោញ ប៉ាចេត ម៉ោញ ចឹង តាកុះ លូ ប៉ាចេត ម៉ោញ ណារ។ ទី ចារ អន់ដា តេះ ចឹង រ៉ាវៃត លូ កើត ឡាយុត ឡាវាំងវ៉ាញ តិម ខាក់ ដេល។ សាវ ទិ អា ពៀប ឡាក់ កា អង់កាន់ ប៉ាន់ ផា អីត ឡាឡីតៗ ចឹង អ្នែ ហាអុញ។

៩ «អ្យត អន់ដីស ឡាវាំង ឡាកោ អន់ កាខាក់ ខង ពូ ចឹង រុប អន់ដីស ចេត ចូត។ ពូ ចឹង អ្យក់ រ៉ាំងកេះ ពិត អន់ ដីស ពឹង រោង លូ ជីន អន់ដីស អន់ មូត ក្រាក់ ណាផា លូ សាដាច់ តាត់សុន ញន អន់ដីស សៀ អាញ។ ហះកា សាវ អា ចឹង ប្រ័ត អន់ អន់ដីស ទី ទ្រង់ រះ កា អន់ខែ ឡឹង សាវ អាញ

១០ ខង សាវ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រៈ អា ត្រត់ រះ អន់ គ្រីប សុនសាត អូ កាតាំង ហិ។

១១ ផះ ពូ រុប អន់ដីស អ្យក់ ឡា តាត់សុន សាវ ដៃ អ្យត កា អូ អូ កាប។ អន់ដីស ត្រត់ កាប ពូយ ប្រ្រៈ រះ កា អន់ដីស ផះ ណោះ ហង ខង អូ ត្រត់ អន់ដីស អុះ ចឹង កាប យី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ កាប។

១២ មី លូ អុះ ចឹង កេះ តាមីរ រុប គួប សោប អន់ ពូ ប៉ាន់តៅ អ្នាត។ ពី ចឹង រុប គន ទៅ អន់ កា ពូ ប៉ាន់តៅ អ្នា ត។ កាប៉ាច់ គនៗ ចឹង ប៉ាណា គួប តាប៉ុញ លូ មើត ពី ទីប អញជីន អន់ ពូ ប៉ាន់តៅ ដេល។

១៣ ប៉ាណូស ទិខូ ចឹង អូ ណិស កា អន់ដីស ញន កា សៀ អាញ។ ហះកា បក់ ចំ ដាម អត់ អ្នែ សៀ ទីល ឡុច បក់ ណោះ ប្រ្រៈ បិកកាតយី ចឹង តង់ អើ តាទីច។

១៤ «ប៉ាក់ អន់ដីស បំបំ កាណាត់ ប៊ីត អីក កាខាក់ ឡាក់ ថាឡាយ \* អ្នែ ពឹង ចារ អូ យី ចឹង អ្នែ ណោះ» (បំ បក់ អាន ទិខូ ហ្លួង ពី) «កាំឡាវាំង បក់ អ្នែ កាណាង ខេត យូដា ត្រត់ សាតាក់ ឡា អោន ឡាកោ ប៉ាក់ ប៉ានីម តោ ពី។

១៥ បក់ អ្នែ ពឹង អន់តល់ ហី † ត្រត់ ជីវ សាតាក់ ឡុត ដៃ មុត អ្យក់ កាណាត់ កាណាង ហី។

១៦ កាំឡាវាំង បក់ អ្នែ ប៉ាក់ មីរ ដៃ សីត អ្យក់ អាវ គ្រីន ប៉ាក់ ហី ដេល។

១៧ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ អង់កាន់ បក់ ឡាកោ គៀម លូ អង់កាន់ រង គន កាសែត ថុក ញ៉ាក ខាក់ ហង។

១៨ ត្រត់ មន់ ឡោម ឡា ហះ ប្រ្រៈ បំ រុប សាវ អា ដៃ អន់ កើត ពឹង ថុន បី រ៉ាឡីម

\* ១៣:១៤ ១៣:១៤ កាណាត់ ប៊ីត អីក កាខាក់ ឡាក់ ថាឡាយ បំ ហៃ ដានីអើល ៩:២៧; ១១:៣១; ១២:១១។ សាវ ដានីអើល រះ ណោះ កាប ឡឹង សាដាច់ អាន់ទីយ៉ុតុះ អេពីដាន អើ ប្រ័ត អន់ហ្លឹង លូ អ្យក់ សាតៃ សែន ប្រ្រៈ សេយ្យះ ពឹង រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយី។ យីស៊ូ បិច រះ ផា ចឹង ទី សាវ រុត លូ អា ម៉ោញ ណារ កើត ពីះ ពឹង រោង រ៉ាម៉ះ។ † ១៣:១៥ ១៣:១៥ ហី សុនសាត ពូ ទី អន់តល់ សាម៉ើ ពូ យើយ ហាវ អ្នែ ពឹង អន់តល់ ដេល។

១៩ ខង រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ចឹង កើត សារ ថុក ញ៉ាក កេង ខាក់។ អូ ទី សារ ថុក ញ៉ាក នែវ អា កើត ពី៖ អុះ ឡឹង ប៉ាន់ដា ប្រ្លឹះ ប៉ាំងកើត តេះ ប្លែង ពេ ទីល រ៉ប់ ដាវ អា។ យ្លឹះ ដាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ កា អូ ទី សារ ថុក ញ៉ាក នែវ អា កើត ពី៖ ណាវ ហង។

២០ ផា ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹក អន់ សារ ណោះ កើត ទុញ ដាវ ចាបៈ កា អូ ទី ញើ ចឹង អ្នែ រ៉ុស អុះ។ ហះកា ប្រ្លឹះ ប៊កកា តយ័ ចឹង ប្រ្លឹក អន់ ដាវ ណោះ កេះ ស្រីស ញួន អើ តាបាប កា ប៉ាសុន អើ ទី រ៉ុស។

២១ ផា ទី ពូ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា "ហៃ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្លឹះ រ៉ុស អន់ ប្រ្លឹក សាដាច់ ណោះ អ្នែ ហះ អា!" លើ ផា "អើ អ្នែ ហះ តោ!" អន់ដីស ដៃ សៀ សារ ណោះ:

២២ ខង ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ពី៖ តាំពួង រ៉ះ ផា អន់ខៃ ហង ឡាក់ ប្រ្លឹះ រ៉ុស ប្រើ ប្រ្លឹក សាដាច់ លូ ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ រ៉ះ ផា រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ដេល។ អន់ខៃ ចឹង ប្រ្លឹក សារ អំរ៉ាញ អើញ អៀង នែវ តាំបាង អន់ កា ពូ ប័ប័ ភៀ ប៉ាំងលំ មូត បក់ ប្រ្លឹះ ប៊កកាតយ័ រ៉ុស អន់ អន់ខៃ ហៀត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ ដេល ផា អូ ប្រ្លឹក ទី។

២៣ ត្រក់ ឡាវ៉ាំង ឡាកោ អន់ កាខាក់ ដាក់ កេះ អាញ រ៉ះ សារ អា អន់ អន់ដីស អូ អន់ទ្រូល ទី កេះ។

២៤ «រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ កេះ កើត សារ ថុក ញ៉ាក ខាក់ កេះ ដាវ ចឹង កេះ ម៉ាម៉ាំង ខៃ កា ចឹង អូ តាតារ ហង ដេល។

២៥ សំឡង់ ពីង ប្លែង ចឹង ឡិ ដីរ អំរ៉ាញ ពីង ប្លែង កា ចឹង រ៉ាន់ចើត ដេល។

២៦ កេះណោះ ពូ ចឹង ប័ប័ ប៉ាណូស អាញ ចាក ពីង កាម៉ល់ ទី អំរ៉ាញ កេង ខាក់ លូ ទី តាតារ ក្តាក់ ដេល។ †

២៧ កេះណោះ អាញ ចឹង ប្រើ មូត បិយ ប្រ្លឹះ ចាក ប៉ាតុំ មូត បក់ ប្រ្លឹះ រ៉ុស ប្រ្លឹក ប៉ាសុន អើ គ្រឹប ចារ ពីង អង់ កក់ តេះ អា។

២៨ «ហត់ អន់ដីស អ្យក់ ចាជ្រែប ហៃ សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង តើម ប្រា។ ផះ ចំ អន់ដីស ប័ប័ តើម ប្រា ចាត់ ហ្វា កាសេត ឡាញ់ចើន ណោះ អន់ដីស អូ អន់តត់ ផា ក្យាម័ ចឹង ទីល ថុន បី ហង។

២៩ ទីល នីណោះ ផះ ចំ អន់ដីស ប័ប័ សារ អា កើត ពី៖ ណោះ ត្រក់ អូ អន់តត់ ផា ដាវ ណោះ ក្យាម័ ចឹង ទីល ហង។

៣០ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ទី ប៉ាណូស បក់ អន់ដា អ្នែ ពីង រ៉ាំងហាវ អា បើ តាន់ តោ អុះ អន់ខៃ ចឹង ប័ប័ សារ ទី អា កើត ពី៖ ដេល ហង។

៣១ តេះ លូ ប្លែង ចឹង រ៉ាយ រ៉ា ហ៊្យង ហៀត ហះកា ប៉ានីវ អាញ កាប អា អូ អូ ហ៊្យង អុះ។

៣២ «កាប៉ាច់ ដាវ លូ មង ចំ ចឹង ត្រក់ កើត ពី៖ សារ ណោះ អូ ទី បក់ ញើ អូ អុះ។ យ្លឹះ បិយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អ្នែ ពីង ប្លែង កាតាម យ្លឹះ អាញ ឡាក់ គន ប្រ្លឹះ កាតាម អូ ទី ញើ អូ ដាវ សារ ណោះ ចឹង ត្រក់ កើត ពី៖ អុះ។ ទី ដឹង ពី អាញ ដូវ អើ អូ។

៣៣ អន់ដីស ទីខូ អូ អូ អន់តត់ អុះ ផា ដាវ ចំ ចឹង កើត សារ ណោះ ទីល នីណោះ ត្រក់ ឡាវ៉ាំង អន់ កាខាក់។

៣៤ ដាវ កាំឡត់ ណោះ ញើប ឡាក់ កា កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ ចាក ឡាច់ ឡឹង ហី ឡា ប៉ាក់ ចាំងហាយុត។ អើ អន់ មូត ទុច អើ រ៉ាំងហៃ រ៉ាស អំប៉ាស ហី ក្រាន អើ លូ ដែក ដាវ អន់ កា អន់ខៃ ប្រ្លឹក ទីប អន់តត់ រ៉ះ កា បក់ ញ៉ាម ហី អន់ ឡាវ៉ាំង កាខាក់ ដេល។

៣៥ អន់ដីស ទីខូ អា កា ត្រក់ ឡាវ៉ាំង និះទៅ ដេល ខង អន់ដីស អូ អូ កា តាំងឡា ហី ណោះ ចឹង សីត មង ប័ប័ ចំ អុះ។ កាដាច អូ អើ លើ ទងតិគី ម៉ាំង អូ អើ លើ អ៊្យរ អោត ម៉ោញ ទង អូ អើ លើ ផះ កាំលី អូ អើ។

៣៦ អ្យក ផែត អើ សីត ទៀ ត្រក់ ផះ អន់ដីស តែប ហ្វាក់។

† ១៣:២៦ ១៣:២៦ ប័រ ហៃ ដានីអើល ៧:១៣-១៤។



៣៧ សារ អាញ រ៉ះ អន់ អន់ដីស កាតាំង អា អាញ កា បិច រ៉ះ អន់ កាំឡាំង ទិឌូ អូ អន់តត់ និះទៅ ដេល ម៉ាក់ ឡាវាំង ឡាកោ កាខាក់»។

### ១៤

សារ មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ណាំង ទ្រង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ

១ ញៀវ ដាវ អន់ទ្រួល ចឹង ទីល ដាវ ពូ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រួង លូ ប៊ុន ណាំ បាំង ឡាតាំង មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ មូត ណោយូ បាំងហៀន ចាបាប់ ណាំង ទ្រង រ៉ុប អន់តត់ យីស៊ូ ភៀ ប៉ាន់តោ អ្នាត។

២ ហះកា អន់ខែ កាប លូ គូប សោប ជា «ដៃ ប៉ាន់តាន រ៉ុប ពីង ដាវ ម៉ុត ប៊ុន អា អ្សត ផែត កាំឡាំង កើត សារ អូ ដាក់ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់»។

៣ ផះ ណោះ យីស៊ូ អ្នែ ប៉ាក់ តេះ បេតថានី ពីង ហី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ត្រត់ រ៉ោះ ពែ សិច អ៊ែ ណោះ ស៊ី ម៉ុន។ ផះ យីស៊ូ អ្នែ សា សាណា ណោះ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ ចឹក ចាយ ដាក់ ឡាយ៉ាម៉។ កាណុង ចាយ ណោះ ទី សាប៊ូ បោផ្លូវ ក្លាំង ខា ខាក់។ អង់កាន់ ណោះ គុ កល់ ចាយ កេះណោះ ជ្រោ សាប៊ូ បោផ្លូវ ពីង កល់ យី ស៊ូ។

៤ ទី ប៉ាណូស បក់ អន់ដា អ្នែ រណោះ បិច អឹក កា អ៊ែ ពូ កាប លូ គូប ពូ ជា «ញ៉ា តិម តាំងខាត អា !

៥ ជា ប្រូ អ្សក់ លៀន ម៉ែ ចឹង ទី ៣០០ កាក់ \* កេះណោះ អ្សក់ លៀន ណោះ ផែក អន់ កា មូត ថុក ញ៉ាក អូ ដាក់ កា ញ៉ា !» ពូ កា កាប កា អង់កាន់ ណោះ ខាក់។

៦ យីស៊ូ កាប ជា «អន់ អ៊ែ ប្រ្រៈ តាម ពុត អ៊ែ ពិ ! ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អ្នែ ណាំង សារ លូ អ៊ែ ! អ៊ែ ប្រ្រៈ សារ ដាក់ អន់ កា អាញ។

៧ មូត ថុក ញ៉ាក អ្នែ លូ អន់ដីស លើយ។ ជា អន់ដីស បិច អន់ កាណាក់ ញ៉ា កា អន់ខែ ដាវ ចំ កា ទី ហះកា អាញ ចឹង អូ អ្នែ លូ អន់ដីស លើយ អុះ។

៨ ណាំង អា ប្រ្រៈ តាម អ៊ែ អូ ប្រ្រៈ។ អ៊ែ ឡាប សាប៊ូ ណាំហាម អន់ កា អាញ ភៀ ទ្រៀម សាំរ៉ាប់ កា ប៉ាទ្រូ អាញ អន់ទ្រួល។

៩ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា គ្រឹប ចារ ពូ ចាក រ៉ះ ឡឹង សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រៈ ពីង អង់កក់ តេះ អា ពូ កា ចឹង រ៉ះ ឡឹង សារ អ៊ែ ប្រ្រៈ អា ដេល ភៀ កាចាំង កា អ៊ែ»។

១០ កេះណោះ យូដះ អ៊ីសាការីយ៉ុត ឡាក់ សិះ យីស៊ូ កាណុង កាំឡាំង ១២ ដូវ ណោះ ដេល អ៊ែ ឡាំ កាប លូ មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ភៀ ចឹង ជិន ពូ រ៉ុប យីស៊ូ។

១១ កេះ អន់ខែ កាំបាំង សារ អ៊ែ រ៉ះ ណោះ កេះ អន់ខែ ហោក ខាក់ អន់ខែ សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ លៀន កា ខា អ៊ែ រ៉ះ ណោះ។ យូដះ កា ណាំង ទ្រង ភៀ ជិន ពូ រ៉ុប យីស៊ូ។

សារ យីស៊ូ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រួង អន់ខូ លូ មូត សិះ

១២ ដាវ ប៉ាន់ដា ពូ ម៉ុត ប៊ុន ណាំ បាំង ឡាតាំង ណោះ ពូ កា កោះ ចៀម អៀង សាំរ៉ាប់ សា ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រួង។ មូត សិះ យីស៊ូ អំបញ្ច អ៊ែ ជា «ណោយូ ប៉ាក់ ចំ អីស យីត ចឹង អន់ ញីន ទ្រៀម ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រួង អា វ៉ះ ?»

១៣ យីស៊ូ ប្រ្រៈ សិះ ញៀវ ចាក លូ អន់តត់ ជា «ហត់ អន់ដីស ចាក ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម តោ ទីល ប៉ាក់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ាតះ កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ គយ ព្រឹយ ទៀក។ អ្សក់ ចាក ពូយ អ៊ែ ណោះ ហង។

១៤ ជា អ៊ែ ម៉ុត ពីង ហី ចំ ត្រត់ អំបញ្ច លូ តាំងឡា ហី ណោះ ជា "ណោយូ ញីន អំបញ្ច ជា ពីង កាណុង ចំ អ៊ែ ចឹង ត្រត់ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រួង សា សាណា លូ មូត សិះ ?"

\* ១៤:៥ ១៤:៥ កាក់ រៀត គុល «ខណារី»។ ម៉ោញ ខណារី យី ខា ប្រ្រៈ គុលី ម៉ោញ ដាវ។



១៥ ណោះ តាំងឡា ហី ចឹង តាំងបាង អន់ កាណុង តិស ម៉ោញ ពីង ចាំងហឹត ឡាក់ ទី យឿង ខង ទ្រៀម កេះ ៗ។ អ្នក អន់ដីស ទ្រៀម សាណា សាណិត កា ពិន ពីង កាណុង ហី ណោះ ហង»។

១៦ កេះណោះ មូត សីះ ចាក ឡា ប៉ាក់ មឿង ប៉ប់ ឡាក់ កា យីស៊ូ ទី រ៉ះ កា អន់ខែ តាទីច ហង។ អន់ខែ កា ទ្រៀម សាណា សាណិត សាំរ៉ាប់ ប៊ុន ទ្រូង ហះ ណោះ ហង។

១៧ ប៉ាក់ កាងាច យីស៊ូ ពីះ ទីល លូ មូត សីះ អែ ១២ ដូរ។

១៨ ផះ យីស៊ូ អែ សា សាណា អន់ខូ លូ មូត សីះ ណោះ អែ កាប ផា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ទី ម៉ោញ ដូរ ពីង កាំឡាំង ពិន សា អា ចឹង ណាំផា ពូ ពីះ រ៉ុប អាញ»។

១៩ មូត សីះ កាតាំង នីណោះ អន់ខែ អុក ពុត ខាក់។ អន់ខែ រឹង អំបញ្ច យីស៊ូ កេះ ម៉ោញៗ ផា «អូ ត្រក់ អាញ ដេល ត័រ ?»

២០ អែ តើល រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «អែ ណោះ អែ ពីង កាំឡាំង អន់ដីស ១២ ដូរ អា ដេល យី ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អែ តាក់ សា ណាំ ប៉ាំង ពីង គូម អន់ខូ លូ អាញ អា ហង។

២១ ប៉ាណូស អាញ ត្រក់ តោ ត្រក់ ឡាក់ កា ច្រាក់ រ៉ះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លះ ពែ ហង។ ហះកា ប៉ាណូស ឡាក់ ណាំផា ពូ រ៉ុប អាញ ចឹង ប៉ាណាប ខាក់ ផា អូ ទី កើត ពែ ណោះ ដាក់ លីន សាំរ៉ាប់ អែ»។

២២ ផះ អន់ខែ អែ សា ណោះ យីស៊ូ អ្នក ណាំ ប៉ាំង ប៉ានេ ប្រ្លះ កេះណោះ គុ ជែក អន់ កា សីះ អែ ទីប កាប ផា «សា ពិ! អា ហង ឡាកោ ប៉ាំងឡេ អាញ»។

២៣ កេះណោះ អែ អ្នក ចឹក ពៀង តាពែ ប្លែ អង់កាច លូ ប៉ានេ ប្រ្លះ កេះណោះ អន់ទីប អន់ កា មូត សីះ អែត ទីខូ។

២៤ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ផា «អា ហង ផាម អាញ ឡាក់ ផាម សាំរ៉ាប់ ប្រ័គី សារ សាញា វែរ ពុត ឡាក់ ប្រ្លះ ទី សាញា លូ ប៉ានុន អែ។ ផាម អាញ ហូរ ឡាច សាំរ៉ាប់ ប៉ាណូស អឿង ដូរ ភៀ រ៉ះកេះ ប៉ារម ពូ លូ ប្រ្លះ។

២៥ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា អាញ ចឹង អូ ទី អែត តាពែ ប្លែ អង់កាច អា ណារ ហង។ ក្បាក់ អែត ជើយ តាពែ ប្លែ អង់កាច ណារ ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្លះ បិកកាតយី រាំងហៃ រាំងខ្សា ទៀ ណារ»។

២៦ កេះណោះ អន់ខែ ប្រ័គី អញសែ ប៉ានេ ប្រ្លះ។

ឡែង ឡឿង ណោះ យីស៊ូ ចាក ហារ ពីង ប៉ានីម តើម អូលេវ លូ មូត សីះ អែ។

២៧ កេះណោះ អែ រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «អន់ដីស ទីខូ ចឹង សាតាក់ អ្នក អាញ ឡាក់ កា ច្រាក់ រ៉ះ កាណុង ផាប ប៉ានី រ ប្រ្លះ ពែ ផាះ

"អាញ ចឹង កោះ អ្នក បក់ រង ចៀម

ណោះ ចៀម ចឹង សាតាក់ តាប្រ័ះ តាប្រ័ាំង ហង"។†

២៨ ហះកា ប៉ាក់ ប្រ្លះ តាក់ អង់រីស សីត អាញ កេះ អាញ ចឹង ឡា ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ អន់ទ្រូល ឡឿង អន់ដីស»។

២៩ ពេត្រុះ រ៉ះ ផា «យីះ កាំឡាំង ទីខូ អ្នក អីស កាតាម អាញ អូ អ្នក អីស អុះ»។

៣០ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពេត្រុះ ផា «អាញ រ៉ះ កា អីស តាទីច ផា ម៉ាំង អា ហង អន់ទ្រូល ឡឿង អ្សិរ អោត លឹក ទី ពៀរ អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ផា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ»។

៣១ ហះកា ពេត្រុះ ខំ ប៉ាតែក ផា «យីះ អាញ ត្រក់ តោ អន់ខូ លូ អីស កាតាម កា អាញ អូ ប៉ាតែក ផា អូ អន់ហ្គាល់ អីស អុះ»។ កាំឡាំង សីះ អន់ទៀតៗ កា កាប រ៉ះ ឡាក់ កា ពេត្រុះ និះទៅ ដេល។

សារ យីស៊ូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លះ អែ ប៉ាក់ កេតសេម៉ានី

† ១៤:២៧ ១៤:២៧ សារ អា ឡាច ឡឿង សាការី ១៣:៧។

៣២ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ទីល ចារ ម៉ៅញ សិច កេតសេម៉ានី អន់ខ្ល លូ សីះ អើវី។ អើវី រះ កា សីះ អើវី ជា «អន់ ដីស អ្នក ក្នុង អាញ ហះ អា ហង ក្បាត់ អាញ ម៉ន់ ហិ»។

៣៣ អើវី ជៀក ពេត្រុះ យ៉ាកុប លូ យូហាន ឡាំ ព្វយ អើវី។ ផះ ណោះ អើវី កាខរ់ លូស លូ កាដុក កាដុល តាំ ពុត ខាក់។

៣៤ យីស៊ូ កាប លូ មូត ប៉ែង ដូវ ណោះ ជា «អាញ អុក ពុត ខាក់ បើត ចឹង តៅ ហង។ អ្បត្តិ អន់ដីស អ្នក ក្បាត់ ហះ អា លូ ឡាវ៉ាង ឡាកោ»។

៣៥ យីស៊ូ ចាក ប៉ាក់ ម៉ាត់ បើត កេះណោះ កាដាប ទីះ តេះ ម៉ន់ ឡោម ប៉រ ហះ ប្រ្រះ អន់ អើវី វ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ចុនចៃ ណោះ ជា អ្នក ប្រ្រ័ត ទី។

៣៦ អើវី កាប ជា «ពី អី ពី! សារ ញ៉ា កា អីស អ្នក ប្រ្រ័ត ដោះ ប៉រ អីស អ្បក់ ឡាច ហង ថុក ប៉ាណាប អា ឡឹង អាញ ណើ ហះកា ជៃ ប្រ័ត ព្វយ ពុត អាញ ប៉រ ប្រ័ត ព្វយ ពុត អីស ទៅ»។

៣៧ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ុល សីត ប៉ាក់ ចារ មូត សីះ ប៉ែង ដូវ ប៉ប អន់ខ្ល ផះ តែប ហ្គាក់ អើវី កាប កា ពេត្រុះ ជា «ស៊ីម៉ន! ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស តែប នីអៀ? អ្នក ក្បាត់ ម៉ៅញ មង បើត អ្នក អ្នក ប?

៣៨ ហត់ ក្បាត់ លូ ម៉ន់ អើវី ប្រ្រ័ត ភៀ ប៉ាក់ ទី សារ ឡាំបាក ណោះ អន់ដីស ចឹង អ្នក ប្រ័ត យច អុះ។ យ្រះ ពុត ពៀក បិច ប្រ័ត សារ ដាក់ កេះ កាតាម ហះកា ឡាកោ ប៉ាំងឡេ ប្រ័ត អ្នក អ្នក អុះ»។

៣៩ អើវី កា ចាក ឡាច ម៉ន់ ណាំង ឡោម ប្រ្រ័ត ណាវ អើវី កាប សារ ទៅ ណោះ ហង។

៤០ អើវី សីត ប៉ាក់ មូត សីះ ណាវ ប៉ប អន់ខ្ល ហ្គាក់ តែប វ៉ាដាប់ ណាវ ខង អន់ខ្ល កាកី តែប កេង ខាក់ អ្នក ដាម វ៉ាល ម៉ាត់។ អន់ខ្ល អ្នក ចឹង តើល យីស៊ូ នីចម អុះ។

៤១ យីស៊ូ រ៉ុល ឡាំ ប៉ាក់ ចារ មូត សីះ លីក ទី ប៉ែង ណោះ អើវី កាប ជា «ញ៉ា អន់ដីស អ្នក តែប ហ្គាក់ ត្រៃល នី អៀ? បត់ ហង អន់ដីស តែប ណោះ។ ទីល មង ពូ ត្រត់ រ៉ុប ប៉ាណូស អាញ ជីន អន់ កា មូត អ្នក ដាក់ កេះ។

៤២ អ្បវ ឡុត ពិ ពិន ចាក ហៃ តោ បក់ ណាំជា ពូ ពិះ រ៉ុប អាញ អើវី ក្បាម ចឹង ទីល ហង»។

**សារ ពូ ឡាំ រ៉ុប យីស៊ូ**

៤៣ ផះ យីស៊ូ អ្នក កាប ជាឌី យូដះ ពិះ ទីល។ អើវី ណោះ កា សីះ ពឹង កាំឡាំង សីះ ១២ ដូវ ដេល។ អើវី ណាំ ជា ទីប មូត កាំឡាំង ចឹក ដាវ ចឹក អ្នក ពិះ អន់ខ្ល លូ អើវី។ មូត ណោះ ឡាក់ កាំឡាំង មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រ័ត ក្រា ត់ រ៉ាំងហៃ មៀង លូ ណោយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប ប្រើ ឡាំ។

៤៤ យូដះ ណាំជា ពូ ឡាំ រ៉ុប យីស៊ូ ណោះ អើវី ទី សាញ៉ា លូ ពូ ជា «អាញ ចុំ បក់ ចុំ បក់ ណោះ ហង យីស៊ូ ហត់ រ៉ុប អើវី ពិ ត្រត់ សាំងកៃ កាខាក់ ជៃ អន់ ក្លាស»។

៤៥ សាត់ យូដះ ទីល ប៉ាក់ ណោះ អើវី សាឡង់ ពិះ រីក ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ កាប ជា «ណោយូ!» កេះណោះ ចុំ យី ស៊ូ។

៤៦ ពូ កា ប៉ាណាំ គូប រ៉ុប យីស៊ូ ឡុត។

៤៧ ទី ប៉ាណូស ម៉ៅញ ដូវ អ្នក ក្បាម ណោះ ហ្គាត់ ដាវ កោះ ទុច មះ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រ័ត ម៉ៅញ ដូវ កាតាច ហ្គា តោរ ម៉ៅញ ប៉ែង។

៤៨ យីស៊ូ កាប កា ពូ ជា «អាញ អា ប៉ាណូស អន់តុង អន់ទូក ប បះ អន់ដីស ពិះ រ៉ុប ចឹក ដាវ ចឹក អ្នក នីអៀ?

៤៩ រ៉ុប ដាវ អាញ អ្នក លូ អន់ដីស ប៉ាក់ ចារ រ៉ាំង វ៉ាមះ ប្រ្រ័ត លូ ប៉ាំងហៀន ប៉ាសុន ទីខ្ល ដេល ហះកា អន់ដីស អ្នក រ៉ុប អាញ អុះ។ សារ អា កើត ពិះ ភៀ តាត់ អងកេះ សារ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រ័ត ហង»។

‡ ១៤:៣៦ ១៤:៣៦ សារ ថុក ប៉ាណាប អា ពៀក តុល «ចក អា»។

៥០ ផ្ទះ ណោះ ម្នាក់ ស៊ី ទិដ្ឋ សាតាក់ អ្នក យីស៊ី។

៥១ ទី តាតាម ម៉ៅញ ដូរ អន់តុក អញស៊ីង ចាក ពូយ យីស៊ី ពូ កា រុប ទីប អើ ដេល។

៥២ អើ សាតាក់ អ្នក អញស៊ីង ចាក ឡាន សាឡាន។

៥៣ កេះណោះ ពូ អ្យក់ ឡា យីស៊ី អន់ ប៉ាត់ ហី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ។ ប៉ាត់ ណោះ ទី ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ទិដ្ឋ ទី ម្នាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ហៃ ម្យើង លូ ម្នាក់ ណោយ ប៉ាងហៀន ចាបាប ពីរ គុំ គូប សោប។

៥៤ កាប៉ាច់ ពេត្រុះ ចាក ពូយ ហៃ យីស៊ី ឡើង ចាំងហាយុត ទីល តែង កាណាង ឡាន ហី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ។ ទីល ប៉ាត់ ណោះ អើ ម៉ែត អញដូរ អញ លូ ម្នាក់ ញ៉ាម ហី។

៥៥ ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ម្នាក់ ពិកសា វ៉ាតីស។ ទិដ្ឋ យីត ណាំង ជាញ៉ាន ព្រោម យីស៊ី ភ្ញើ ទី ទ្រង ចឹង ប៉ាន់តៅ អើ ហះកា អន់ខែ ណាំង សារ យច ត្រត់ ប៉ាន់តៅ អើ អូ ប៉ប សាអុះ។

៥៦ ទី កាំឡាំង អៀង ដូរ កាប តាំពូង ភង យីស៊ី ហះកា សារ អន់ខែ កាប ណោះ អូ ត្រត់ គូប សោប អុះ។

៥៧ ទី បក់ អន់ដា អ្យរ អន់តាវ កាប ពូង ភង យីស៊ី ជា

៥៨ «ញីន កាតាំង ប៉ាណូស អា កាប ជា "អាញ ចឹង យ៉ះ អ្នក រ៉ោង វ៉ាម៉ះ ឡាក់ ប្រ្រៈ លូ តី ប៉ាណូស កេះណោះ វ៉ាងវ៉ាង ប៉ែង ដាវ អាញ ចឹង ប្រ្រៈ រ៉ោង វ៉ាម៉ះ ម៉ៅញ ណាវ ឡាក់ អូ ត្រត់ ប្រ្រៈ លូ តី ប៉ាណូស អុះ"»។

៥៩ យ៉ះ ទី សារ កាប នែវ អា ហះកា សារ ណោះ អើ អូ ត្រត់ គូប សោប ទៅ។

៦០ ផ្ទះ ណោះ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ អ្យរ អន់តាវ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អំបញ្ច យីស៊ី ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស អូ តើល ពូ កាប ព្រោម អីស អា?»

៦១ យីស៊ី អើ ងើប អូ កាប អុះ។ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ណោះ អំបញ្ច ណាវ ជា «នីចម អីស អា ហង ប គន តាម ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយី ឡាក់ អើ រើស អន់ ប្រ្រៈ សាដាច់?»

៦២ យីស៊ី តើល ជា «អាញ អា ហង។ អន់ដីស ចឹង ប៉ប ប៉ាណូស អាញ អើ តែង សាម៉ា ប្រ្រៈ ឡាក់ ទី អំបញ្ច អីញ លូ ចាក ពីង ប្លែង កាម៉ល់ S»។

៦៣-៦៤ កាតាំង យីស៊ី ជា នីណោះ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កា ហើក អាវ អើ ទៅ កេះណោះ កាប ជា «អន់ ដីស ទិដ្ឋ កាតាំង កេះ អើ កាប ជាម៉ាត ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយី។ ពិន អូ តងកាន ណាំង ជាញ៉ាន ណាវ ហង។ នីចម អន់ដីស ចឹង យីត ប្រ្រៈ?» ពូ កា តាតស៊ិន អន់ ប៉ាន់តៅ អ្នក យីស៊ី។

៦៥ បក់ អន់ដា កាសុះ ទៀក ពីរ ពីង យីស៊ី។ ពូ សាក្កុំ ម៉ាត់ អើ កេះណោះ ដាល អើ លូ អំបញ្ច ជា «ទ្រង ហៃ ញី ពិត អីស?» កេះណោះ អន់ខែ ដីន អើ អន់ កា ម្នាក់ ញ៉ាម ហី ពូ តាពយ គៀងតោវ អើ ណាវ។

៦៦ ផ្ទះ ពេត្រុះ អើ រឡាន ហី ណោះ ទី ទុច អង់កាន់ ម៉ះ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ម៉ៅញ ដូរ ពីរ ទីល។

៦៧ អើ ប៉ប ពេត្រុះ ផ្ទះ អើ អញដូរ អញ។ អើ ប៉ាញចាក់ ហៃ កាខាក់ កេះណោះ កាប ជា «អីស អា កា គូប យី ស៊ី តេះ ណាសាវែត ដេល!»

៦៨ ហះកា ពេត្រុះ ប៉ាតែក ជា «អាញ អូ អន់ហ្គាល់ អើ អុះ! អាញ អូ ហ្គង់ អុះ អូ កា អីស បិច កាប ឡើង សារ ញ៉ា ណោះ»។ ពេត្រុះ អ្យរ ឡាច់ ឡើង ណោះ ចាក ឡាច់ តែង ឡើង អើ ហះ អំបាវ វ៉ាប៉ង។ \*

៦៩ ទុច អង់កាន់ ណោះ ប៉ប ពេត្រុះ អើ ហះ ណោះ អើ កា រ៉ះ លូ កាំឡាំង អើ រឡាន ណាវ ជា «ប៉ាណូស ណោះ កា គូប យីស៊ី ដេល!»

៧០ ពេត្រុះ ប៉ាតែក ណាវ។ ម៉ៅញ ទ្រ ឡើង ណោះ ទី កាំឡាំង បក់ អើ រឡាន កាប កា ពេត្រុះ ជា «អីស អា កា គូប យីស៊ី ដេល ហង ខង អីស កា ពីរ ឡើង ខេត កាលីឡេ ដេល»។

S ១៤:៦២ ១៤:៦២ បំហៃ ដានីអើល ៧:១៣-១៤។ \* ១៤:៦៨ ១៤:៦៨ ហ្គា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ៅញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផាះ ផ្ទះ ណោះ អ្យរ អោត។

៧១ ពេត្រុះ តើល លូ ម៉ត់ ជា «ជា អាញ កាប ពួង អន់ ប្រ្លឹះ ចែក ថូត អាញ កាតាម! អាញ អូ អន់ហ្គាល់ ប៉ាណូ ស ណោះ ឡាក់»។

៧២ ផាឌី អ៊ូរ អោត លឹក ទី ពៀរ ផះ ណោះ អើ កាចាំង កា ប៉ានី យីស៊ី រះ កា អើ ផា «អន់ទ្រូល ឡឹង អ៊ូរ អោត លឹក ទី ពៀរ អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ផា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ»។ ណោះ ហង ពេត្រុះ កា ញ៉ាំ។

### ១៥

#### សារ ពូ ជីន យីស៊ី អន់ ប៉ាក់ រ៉ក់ ពីឡាត

១ តារ កាំលី មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូម លូ មូត ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មឿង លូ មូត ណោយ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ កាំឡាំង មូត ពីកសា វ៉ាតិសៗ ទិឌូ។ ពូ កត់ ចត់ យីស៊ី អ្យក់ ឡា ជីន ប៉ាក់ រ៉ក់ ពីឡាត \*។

២ រ៉ក់ ពីឡាត អំបញ្ច យីស៊ី ផា «អីស ហង ប សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល?» យីស៊ី តើល អើ ផា «ត្រត់ ឡាក់ កា អីស ផា ណោះ ហង»†។

៣ មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អន់ខែ ច្រោម យីស៊ី អៀង សារ។

៤ រ៉ក់ ពីឡាត អំបញ្ច យីស៊ី ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ផា «ញ៉ា ត្រត់ អីស អូ តើល ពូ សាអូះ នីអៀ? អីស អូ កាតាំង ប ពូ កាប ច្រោម អីស អៀង កាខាក់ អា?»

៥ យីស៊ី សាអូះ អូ តើល ពូ អូះ ណោះ ហង ប្រឹក អន់ កា រ៉ក់ ពីឡាត ញម ខាក់។

៦ រ៉ប់ សាណាំ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រឹក ប៊ុន ទ្រូង រ៉ក់ ពីឡាត យើយ រីស ឡើយ ប៉ាណូស ត្រត់ ថូត ម៉ោញ ដូរ ពូយ មូត ប៉ា សុន ប៊រ។

៧ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច បារ៉ាបះ ត្រត់ ថូត អន់ខូ លូ មូត កាំឡាំង ប្រឹក ប៉ាក់តារ៉ាត់ អន់ខែ ប៉ាន់តោ ពូ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង អន់ខែ ប្រឹក ប៉ាក់តារ៉ាត់។

៨ កាំឡាំង ប៉ាសុន អៀង ដូរ ប៉ាណាំ គូប ឡា ប៉ាក់ រ៉ក់ ពីឡាត ប៊រ អើ ឡើយ ប៉ាណូស ត្រត់ ថូត ម៉ោញ ដូរ តាម តាឡាប៊ី អើ យើយ ប្រឹក រ៉ប់ សាណាំ។

៩ រ៉ក់ ពីឡាត អំបញ្ច មូត ប៉ាសុន ផា «នីចម អន់ដីស បិច កា អាញ ឡើយ សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អា ប?»

១០ អើ អំបញ្ច នីណោះ ញន អើ អូ អន់តត់ ផា មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ រុប យីស៊ី ជីន ប៉ាក់ អើ ញន អន់ខែ សាណាំង។

១១ ហះកា មូត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ប៉ាណាំ គូប ឡាច់ ប៉ាញសុះ កាំឡាំង ប៉ាសុន ប្រើ ពូ ប៊រ ហះ រ៉ក់ ពីឡាត រុ ស ឡើយ បារ៉ាបះ។

១២ រ៉ក់ ពីឡាត អំបញ្ច កាំឡាំង ប៉ាសុន ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ផា «ផា នីណោះ អន់ដីស បិច កា អាញ ប្រឹក នីចម កា ប៉ាណូស អន់ដីស ផា សាដាច់ អ៊ីស្រាអែល អា?»

១៣ ពូ ស្រីក ផា «ប៉ង អើ ពីង អ៊ឹង គីង ពិ!»

១៤ រ៉ក់ ពីឡាត អំបញ្ច ណារ៉ូ «ប៉ាណូស អា ទី ប្រឹក យច ញ៉ា?» ហះកា អន់ខែ តើល ហ៊ឹង ម៉ៃ ខាក់ ផា «ប៉ង អើ ពីង អ៊ឹង គីង ពិ!»

១៥ រ៉ក់ ពីឡាត បិច កា ប៉ាសុន ប៉ាញ ពុត អើ កា រីស ឡើយ បារ៉ាបះ។ អើ ប្រើ ពូ អ្យក់ កាសៃ ប្លៃ ម៉ាត់ ពីត សា ប៉ាត យីស៊ី កេះណោះ អើ អន់ ពូ អ្យក់ ឡា ប៉ង ពីង អ៊ឹង គីង។

#### សារ ពូ អ្យក់ យីស៊ី ឡា ប៉ង ពីង អ៊ឹង គីង

១៦ មូត តាហាន អ្យក់ ឡា យីស៊ី អន់ ប៉ាក់ ឡាន ហី ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត កេះណោះ អើ មូត តាហាន ពីះ ទិឌូ។

\* ១៥:១ ១៥:១ រ៉ក់ ពីឡាត ឡាក់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត អើ សុនសាត រួម។ † ១៥:២ ១៥:២ «ត្រត់ ឡាក់ កា អីស ផា ណោះ ហង» ព្រៀត គុល «អីស ផា នីណោះ»។

១៧ ពូ អ្នក អារ នៃ ណាំអិត តាត់ អំពៀត អើ កេះណោះ អ្នក សាលៀ រាំងក្នុង ប្រើគី ឡាក់ កា មូក សាដាច់ តាត់ អន់តល់ ពីង កល់ អើ។

១៨ ពូ ប៉ាណាំ គូប តាត់ អំប្រើគី ការ៉ុប ជា «បរ ការ៉ុប សាំប្រឹះ សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល!»

១៩ ពូ អ្នក ប្រើ ពីត សាប្លាតី អើ ពីង កល់ លូ កាសុះ ទៀក ពីរ ពីង អើ កេះណោះ ពូ ជន តាកុល ប៉ាឡែវ ការ៉ុប សាំប្រឹះ អើ។

២០ កេះ ពូ ប៉ាឡែវ បាំងប្រាល់ កា អើ ពូ រ៉ុស ឡាច់ អារ នៃ ណាំអិត កេះណោះ ពូ អ្នក អារ អើ ទៅ តាត់ អំ ពៀត អើ ណារ៉ុ។ កេះណោះ ពូ អ្នក អើ ឡាក់ បង់ ពីង អ៊ឹង គីង។

២១ ផះ ណោះ ទី កាម៉ាក់ មៀង គីនៃ ម៉ោញ ដូរ ចាក ម៉ុត ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ពូ រ៉ុប បាំងខំ អើ អន់ គយ អ៊ឹង គីង ពូ ចឹង បង់ យីស៊ូ។ កាម៉ាក់ ណោះ សិច ស៊ីម៉ូន គន អើ សិច អាណេកសានត្រុះ លូ រូកូស។

២២ ពូ អ្នក ឡាក់ យីស៊ូ ទីល ចារ កុលកុថា (ព្រៃ ជា «ប៉ានីម កាន់តឹង កល់»)។

២៣ ពូ អ្នក តាពៃ ប្លៃ អង់កាច ឡាយ លូ អន់ហ្គាំ ភៀ ជៃ អន់ អិត អន់ កា យីស៊ូ អែត ហះកា អើ អូ ចៃ អែត អុះ។

២៤ មូត តាហាន បង់ យីស៊ូ ពីង អ៊ឹង គីង កេះណោះ អ្នក ខោ អារ អើ រ៉ុប កាប៉ាច់ ភៀ ចឹង អូ អន់តត់ ជា ចឹង ទី កា ពៀ ខោ អារ ណោះ។

២៥ ពូ បង់ យីស៊ូ មង អញ្ជុសិន កាំលី។

២៦ ពូ ច្រាត់ ពីង ប៉ាតាត់ រះ ឡឹង សារ ពូ បង់ យីស៊ូ ជា «សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល»។

២៧-២៨ ពូ កា បង់ ប៉ាណូស អន់តុង ពៀរ ដូរ សានៃង អើ ដេល។ ម៉ោញ ដូរ អ៊ែ តែង សាម៉ា អើ ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ុ អ៊ែ តែង សាំងអៀ។ †

២៩ កាំឡាំង ចាក រណោះ ពូ កាប ប៉ាឡែវ កា យីស៊ូ ទីប ង៉ាឡិរ កល់ កា អើ លូ កាប ជា «ញ៉ា អីស ជា ចឹង យះ រោង រ៉ាមះ ប្រឹះ កេះណោះ ប្រើគី ណារ៉ុ ដឹង ប៉ែង ដារ!»

៣០ ញ៉ា អូ តាឡេះ ឡាកោ អីស ទៅ ជីរ ឡឹង អ៊ឹង គីង អា!»

៣១ ចានែក មូត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រឹះ លូ មូត ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប អន់ខៃ កា កាប ប៉ាឡែវ កា យីស៊ូ ដេល។ អន់ខៃ កាប លូ គូប ជា «អើ ទី តង ពូ អន់ទៀតៗ អៀង ហះកា អើ អូ អូ តង ឡាកោ ទៅ អុះ។

៣២ អី ប៉ាណូស បក់ ប្រឹះ រើស អន់ ប្រើគី សាដាច់ អ៊ីស្រាអើល ហាក់ ជីរ ឡឹង អ៊ឹង គីង កិញអៀ ហៃ ម៉ាក់ ញីន ប៉ប លូ សៀ ដេល»។ មូត បក់ ពូ បង់ អន់ខុ លូ យីស៊ូ កា កាប បីងាយ កា អើ និះទៅ ដេល។

៣៣ ផះ កាដារ បង់ សាន់តាត់ ជាឌី ប្លែង ម៉ាម៉ាំង ក្លិប ទីប ប៉ាថេត ណោះ ទីល មង ប៉ែង កាដាច។

៣៤ រាំងរាំង មង ប៉ែង ណោះ យីស៊ូ កា ស្រែក ម៉ែៗ ជា «អេឡយ អេឡយ ឡាម៉ា សាបាច់ ថានី?» ព្រៃ ជា «អី ប្រឹះ! ប្រឹះ អាញ អើ! ញ៉ា ត្រត់ អីស អ្នាត អាញ នីអៀ?»

៣៥ ទី បក់ អន់ជា អ៊ែ ក្យាមី រណោះ កាតាំង អើ កាប នីណោះ ពូ ជា «អ្នក អុះ! កាតាំង ប អើ អើ វគី អេលីយ៉ា ហង ណោះ!»

៣៦ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ សាតាក់ ឡាក់ អ្នក បឹង សាអ្សាំង ឡាក់ ពីង ទៀក អ្នក ទ្រែម ពីង ឡាណុច អ៊ឹង អន់ទីប អន់ កា យីស៊ូ អ្សីប លូ កាប ជា «អញ្ជុច ហៃ លូង! វគី អេលីយ៉ា ជីរ តង តាឡេះ ឡាច់ អើ ឡឹង អ៊ឹង គីង តាទីច ប?»

៣៧ កាប៉ាច់ យីស៊ូ ស្រែក តុត ម៉ែ ខាក់ កេះណោះ កាតាច់ កាស៊ី តាំងហើម តោ ឡុត។

៣៨ ផះ ណោះ កាណាត់ បុង កាណុង ពីង រោង រ៉ាមះ ប្រឹះ តាហើក ប៉ុត ឡឹង កាំបាំង ទីល អន់តេះ។

† ១៥:២៧-២៨ ១៥:២៧-២៨ ញ៉ា ពូ ច្រាត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ធម្ម ប៉ានិរ ផាះ សារ អា កើត ពីះ ត្រត់ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ កាណុង ដាច់ ប៉ានិរ ប្រឹះ ជា «ពូ ចឹង យ៉ាប អើ អន់ខុ លូ ប៉ាណូស ប្រើគី យច ចាបាប»។



៣៩ ម៉ែត តាហាន សុនសាត រួម ម៉ោញ ដូរ ម៉ែត អន់តារ ហៃ តែង ម៉ាត់ យីស៊ូ អើ ប៉ប យីស៊ូ តៅ នីណោះ អើ កាប ផា «ប៉ាណូស អា គន ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ តាទីច វេ !»

៤០ ទី ម្នូត អង់កាន់ អន់តារ ហៃ យីស៊ូ ឡឹង ចាំងហាយុត ដេល។ ពីង កាំឡាំង ម្នូត អង់កាន់ ណោះ ទី ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា ទី ម៉ារី ឡាក់ មើត យ៉ាកុប ចិ លូ យូសេ លូ ទី សាឡូមេ អន់ដា ដេល។

៤១ ម្នូត អង់កាន់ ណោះ តាឡាប័ ពួយ តង់ ប្រ្រឹក ង៉ារ កា យីស៊ូ ឡឹង ខេត កាលីឡេ ពៃ កេះ។ ទី ម្នូត អង់កាន់ អន់ទៀតៗ អៀង ណារ ហារ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម អន់ខូ លូ យីស៊ូ ដេល។

**សារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ**

៤២ ដារ ណោះ ត្រត់ ផះ ពូ ទ្រៀម អន់ទ្រូល ចឹង ទីល ដារ ពូ វ៉ាឡូរ។ ង៉ាច ណោះ

៤៣ ទី ប៉ាណូស ឡឹង ស្រុក អាវ៉ាម៉ាថេ ម៉ោញ ដូរ សិច យូស៊ែប អើ ខិន ឡាក់ ប៉ាត់ វត្ត ពីឡាត ប៉រ អ្សក់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។ វត្ត យូស៊ែប ណោះ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ម៉ែ កាណុង ក្រុំ ពីកសា វ៉ាតិសៗ។ អើ កា ម៉ែ ក្បាត់ ប្រ្រឹះ ពីះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ដេល។

៤៤ វត្ត ពីឡាត ញម ខាក់ ផះ អើ អ្ន អន់តត់ ផា យីស៊ូ តៅ កេះ នីណោះ។ អើ អើ ម៉ែត តាហាន ពីះ អំបញ្ច ភៀ បិច អ្ន អន់តត់ ផា យីស៊ូ តៅ កេះ ប។

៤៥ កេះ តាហាន វះ កា អើ កេះ ណោះ អើ អន់ វត្ត យូស៊ែប អ្សក់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។

៤៦ វត្ត យូស៊ែប តាច កាណាត់ បាក ដាក់ៗ អើ អ្សក់ ដីរ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ឡឹង អ៊ឹង គឹង ទ្រៃម កេះណោះ អើ អ្សក់ ឡាក់ តប់ កាណុង រ៉ឹង អំហ្គោ ម៉ោញ ឡាក់ ចារ ពូ ប្រឹក ភៀ តប់ ប៉ាទ្រូ។ កេះ តប់ អើ តាហាល់ អំហ្គោ តិស ម៉ោញ កាត្រើត អំបារ រ៉ឹង ណោះ។

៤៧ ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា លូ ម៉ារី ឡាក់ មើត យូសេ ពីះ ហៃ ចារ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ដេល។

**១៦**

**សារ យីស៊ូ រ៉ិស សីត ណារ**

១ ឡែង ឡឹង ដារ វ៉ាឡូរ ណោះ ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា លូ ម៉ារី មើត យ៉ាកុប លូ សាឡូមេ អន់ដា អន់ខែ តាច យៀង បោផុរ ភៀ ចឹង ឡាប ពីង ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។

២ ទីល កាលី ដារ អាទិត ផះ ដារ ឡាច ប្រឹងៗ អន់ខែ ណាំផា គូប ឡាក់ ប៉ាត់ រ៉ឹង ចារ ពូ តប់ យីស៊ូ។

៣ ផះ អន់តាន់ ម៉ែ ចាក រទ្រង អន់ខែ កាកាប អំបញ្ច គូប ផា «ទី ពៀ ចឹង តាហាល់ ឡាច អំហ្គោ ឡឹង អំបារ រ៉ឹង ណោះ កា ពិន ?»

៤ កេះណោះ អន់ខែ ដើយ ហៃ ផាឌី ប៉ប អំហ្គោ ពូ តាហាល់ ឡាច ឡឹង អំបារ រ៉ឹង កេះ។ អំហ្គោ ណោះ តិស ខាក់។

៥ អន់ខែ ម៉ុត ហៃ កាណុង រ៉ឹង ប៉ប ប៉ាណូស តាតាម ម៉ោញ ដូរ កាសិប ពៀត ខោ អារ បាក អង់ម៉ែ តែង សា ម៉ា។ អន់ខែ អ្សក ខាក់ ឡាច ក្នុង។

៦ កាម៉ាក ណោះ កាប លូ អន់ខែ ផា «ដៃ អ្សក ហង់ ! អន់ដីស ពីះ ហៃ យីស៊ូ ឡឹង ស្រុក ណាសាវែត ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តៅ។ អើ អ្ន ម៉ែ ហះ អា កេះ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ តាត់ អង់រ៉ិស សីត អើ កេះ។ ហៃ ! ហះ អា ហង់ ចារ ពូ ចែត អើ ពៃ។

៧ ហត់ អន់ដីស សីត វះ កា ពេត្រុះ លូ កាំឡាំង សីះ ទីខូ ផា យីស៊ូ ចាក ឡាក់ ប៉ាត់ ខេត កាលីឡេ អន់ទ្រូល ឡឹង អន់ដីស។ ប៉ាត់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ប អើ ឡាក់ កា អើ ទី វះ កា អន់ដីស ផះ អន់ទ្រូល ពៃ ហង់»។

៨ ម្ចាស់ អង់កាន់ ណោះ ប៉ាន់តាន ឡាច់ ឡឹង រ៉ុង លូ ចាក សាតាក់។ អន់ខែ អ្នក លូ កាខវ ណូស វ៉ាវ៉ែត ទីប ឡា កោ។ ញន អន់ខែ អ្នក ណោះ ហង កា ញើ កា អន់ខែ អូ រ៉ះ អុះ។ \*

[ ៩ យីស៊ូ រ៉ុស សីត ត្រង់ ពីង កាំលី ដាវ អាទិត។ សាត់ ប៉ាន់ជា អើ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាជា ឡា ប៉ប័ ឡាក់ អង់កាន់ អើ ទី ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ បឹត ឡឹង អើ តាំប៉ើះ ដូវ ផះ អន់ទ្រូល ពៅ។

១០ ម៉ារី ចាក រ៉ះ កា កាំឡាំង ទិខ្ច ឡាក់ ឃើយ ចាក ពូយ យីស៊ូ ផះ ប៉ាន់ជា ពៅ។ ពូ ផះ អ្នែ ញ៉ា សោក ញ៉ា ហ្សឹក រ៉ាប៊ីស កា អើ។

១១ ផះ អន់ខែ កាតាំង ម៉ារី រ៉ះ ជា យីស៊ូ រ៉ុស សីត កេះ លូ ទី ប៉ប័ អើ តឹក អន់ខែ អូ ស្មើ អុះ។

១២ កេះណោះ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា សីះ ញើ ដូវ ប៉ប័ ផះ អន់ខែ ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ហះកា ត្រង់ អើ តាង ប៊ើត។

១៣ សីះ ញើ ដូវ ណោះ កា រ៉ុល សីត រ៉ះ លូ ម្ចាស់ សីះ អន់ទៀតៗ ហះកា ពូ អ្នែ អូ ស្មើ អន់ខែ ដេល។

១៤ អន់តឹត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ម្ចាស់ សីះ ទី ១១ ដូវ ប៉ប័ ទិខ្ច ត្រង់ ផះ អន់ខែ អ្នែ សា សាណា។ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ញន អន់ខែ កាដ៏ កល់ អូ ចៃ ស្មើ ប៉ានើរ ពូ ឡាក់ ប៉ប័ អើ រ៉ុស សីត។

១៥ យីស៊ូ អន់តត់ ជា «ហត់ ចាក រ៉ះ អន់ កាំឡាំង អង់កក់ តេះ អូ អន់តត់ ទិខ្ច ឡឹង សារ ដាក់ អា។

១៦ ជា បក់ ចំ ស្មើ លូ ទី អន់ ពូ ប៉ាំងហុំ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចឹង តង់ បក់ ណោះ ហះកា បក់ ចំ អូ ចៃ ស្មើ បក់ ណោះ ចឹង ត្រង់ ថ្ងៃ។

១៧ បក់ ចំ ស្មើ ចឹង ទី អំរ៉ាញ ប្រ្រៈ អ្នែ អន់ខ្ច អន់ខែ ចឹង អូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៈ បឹត ជា រ៉ះ សិច អាញ លូ អូ កាប តាង ឡឹង ពូ † ដេល។

១៨ ជានែវ អន់ខែ រ៉ុប ពិះ លើ អែត កាណាត់ ប៉ាញើល កាតាម អន់ខែ អូ អិត អូ ប៉ាញើល អុះ។ ជា អន់ខែ ម៉ន់ សាប៉ាក់ ប៉ាណូស អិត ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ដាក់ ប្រ្រាស់ ហង»។

១៩ កេះ យីស៊ូ កាប អន់តត់ សារ កេះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កា ប៉ោក ហារ អើ ពីង ប្លែង លូ អន់ អើ អង់អ្នែ តែង សា ម៉ា អើ។

២០ ម្ចាស់ សីះ ចាក ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ កា ពូ គ្រឹប ចារ។ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កា អ្នែ ប្រ្រឹត ង៉ារ អន់ខ្ច លូ អន់ខែ ដេល ទីប ប្រ្រឹត សារ អំរ៉ាញ អីញ លើយ ភ្លើ តាំបាង ជា សារ អន់ខែ រ៉ះ ណោះ សារ តាទីច។]

\* ១៦:៨ ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ឡាក់ ប្រាត់ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ អូ ទី ១៦:៩-២០ អុះ។ † ១៦:១៧ ១៦:១៧ កាប តាង ឡឹង ពូ ទី ណី ញើរ ម៉ោញ ជា «កាប សុនសាត អន់ទៀតៗ ឡាក់ អូ អូ កាប អន់ទ្រូល» ម៉ោញ ណារ៉ុ ជា «កាប គុន បិយ ប្រ្រៈ អូ ត្រង់ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស»។

## លូកា ប្រាប់ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ សារ អន់តត់ រ៉ះ

លូកា អើ ប្រឹក្សា ម៉ូស្សា អើ សុនសាត ក្រិក អើ អូ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ ញុន ឡាកោ អើ ទៅ អុះ លូ អើ អូ ត្រក់ កាំ ឡាំង ១២ ដួវ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ណោះ ដេល ហះកា អើ សៀ យីស៊ូ ដេល លូ អើ ប្រឹក្សា ង៉ារ អន់ខូ លូ រតី ប៉ូល ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង អើ ឡាំ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ ប៉ាក់ ប៉ាថេត ក្រិក។

លូកា ទី ប្រាប់ សារ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រះ ទី ពៀរ សារ យី ពីង ផាប់ អា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ លូ ពីង ផាប់ ម៉ោញ ណារ រ៉ះ ឡើង ង៉ារ មូត បក់ រ៉ះ សារ ប៉ាតាង យីស៊ូ។ អើ អ្យក់ ប៉ាក់ សារ អន់ទៀតៗ ឡាក់ ទី ប្រាប់ រ៉ះ ឡើង សារ យីស៊ូ លូ ប៉ានិត ហៃ កាខាក់ ពូយ ឡាបៀប មូត បក់ ហ្យាំង សាឡាច់ ពីង រ៉ាំងហារ ណោះ។ ពូ យីត ផា លូកា ប្រាប់ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ កាណុង ផាប់ អា ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៦០-៦៥ គ.ស.។

### សារ លូកា បិច កា ពូ អូ ហ្គង់

លូកា ប្រាប់ សារ កាណុង ផាប់ អា សារ រ៉ាប់ អន់ សុនសាត អន់ទៀត អាន។ អើ រ៉ះ ឡើង សារ យីស៊ូ លូ បិច រ៉ះ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ផា យីស៊ូ ពីះ ភៀ ណាំង លូ តង់ ប៉ាណូស បក់ ហ្យឹង ហៀត។ ម៉ោញ ណារ អើ បិច កា ពូ ហ្គង់ ផា ប៉ាងាត ប៉ាលីង ម៉ះ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ប៉ាណាំ យីស៊ូ ឡើង យីស៊ូ បើ កើត លើយ ទីល ដារ អើ តោ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។ ឡាយ ឡើង យីស៊ូ រឹស សីត ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រះ ប៉ាណាំ ក្រុំ មូត សៀ ប្រ្រះ ប្រើ អន់ខែ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ លើយ ទីល ស្រុក ញឹក ពីង អង់កក់ តេះ។

លូកា បិច អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ សៀ យីស៊ូ អន់ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ឡាក់ កា ប្រ្រះ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ដេល។ អើ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ដៃ អន់ អ្យក់ យ៉ូ សារ យេច គូប សោប អន់ អូ អ្នាត ដោះ លូ អូ អ្យក់ ពុត ចែត តង់ មូត បក់ តាបាយ កាសត់ លូ អូ សាឡាក់ អ្នាត កាណាត ញ៉ាៗ ទិណោះ ញុន ហៃ កា យីស៊ូ។ បក់ សៀ យីស៊ូ ត្រក់ អ្យក់ ពុត ចែត ម៉ន់ អើ ប្រ្រះ យី កាកាប រ៉ះ សារ លើយៗ លូ ប្រ្រះ ឡាក់ ពី ត្រក់ ទី ពុត ហោក រ៉ត់ លើយ ខង ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង យីស៊ូ អ្នែ អន់ខូ លូ ត្រក់ អូ អន់តត់ ផា ប្រ្រះ បិកកាតយ័ តង់ បក់ សៀ កិញអៀ ហាង។

### ធិនកាន កាណុង សារ លូកា ប្រាប់

- កាប សាត់ ប៉ាន់ដា (១:១-៤)
- កាណេត យូហាន ឡាក់ ប៉ាំងហុំ ពូ លូ កាណេត យីស៊ូ (១:៥-២:៥២)
- សារ យូហាន រ៉ះ (៣:១-២០)
- សារ យីស៊ូ ប្រើ យូហាន ប៉ាំងហុំ លូ សារ អើ អូ ចៃ ប្រឹក្សា ពូយ ប្រ្រះ បឹត ប៉ាំងល់ (៣:២១-៤:១៣)
- សារ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង ប្រ្រះ ពីង ខេត កាលីឡេ (៤:១៤-៩:៥០)
- សារ យីស៊ូ ឡាច់ ឡើង ខេត កាលីឡេ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម (៩:៥១-១៩:២៧)
- អាទិត អន់តត់ អ្នែ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម លូ សារ អើ តោ ពីង អ៊ឹង គីង (១៩:២៨-២៣:៥៦)
- សារ យីស៊ូ រឹស សីត ណារ លូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា មូត បក់ សៀ អើ ប៉ប៉ (២៤:១-៥៣)។

<sup>១</sup> អាញ ប្រាប់ សត់ត្រា អា រ៉ះ កា រតី ថេរ៉ាភីលះ ទី ប៉ាណូស អៀង ដួវ ខំ ប្រាប់ គម ទិ សារ ឡាក់ កើត ពីះ ពីង កាំឡាំង ញីន។

<sup>២</sup> អន់ខែ ប្រាប់ ត្រក់ ពូយ សារ ញីន កាតាំង ឡើង បក់ ទី ប៉ប៉ តូ ម៉ាត់ ឡើង សើត ពែ លូ ប្រឹក្សា ង៉ារ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រះ។

៣ អាញ ទី ប៉ានិត ហៃ សារ ទិ អា តុត ទុញ កេះ យី អាញ ហៃ ទិ ពុត ទិ ពៀក កាខាក់ ណោះ អាញ យីត ផា ត្រុត ប្រាក់ គម អន់ ដាក់ៗ ប៉ាហ្សឺ ជិន ប៉ាក់ អីស

៤ កៀ អន់ អីស អ្ន អន់តត់ ផា ទិ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡាក់ អីស ទិ កាតាំង ពៃ យី ដាក់ ត្រុត តាទីច។

**សារ បិយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ ឡឹង កាណើត យូហាន**

៥ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង សាដាច់ ហេរត អ្ន រ៉ាំងហៃ ខេត យូដា ណោះ ទី ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ដូវ សិច សាការី អ៊ែ កា ក្រុំ រតី អាប៊ីយ៉ា។ កាម៉ាញ អ៊ែ សិច អេលីសាបិត ឡាក់ ផ្លង់ រ៉ាច់ រតី អាវ៉ុន ដេល។

៦ ម្ន ក្លោ កាម៉ាញ ពៀរ ដូវ អា ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ត្រុត ពុត ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អន់ខែ ប្រ្លឹក ព្យយ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ អ្ន ទី យច អុះ។

៧ អន់ខែ ពៀរ ដូវ អា អ្ន ទី គន អុះ ខង យ៉ាក់ អេលីសាបិត អ៊ែ អង់កាន់ អ្ន អ្ន ទី គន ទីប អន់ខែ កា ឡាកោ ក្រាក់ កេះ ដេល។

៨ ទី ដាវ ម៉ោញ ត្រុត ដាវ ក្រុំ រតី អាប៊ីយ៉ា មុត ប្រ្លឹក ដាវ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ រតី សាការី កា មុត ដេល។

៩ អន់ខែ រឿស រតី សាការី អន់ មុត សុះ កាណាគី បោផ្លូវ កាណុង រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី។ គុន តាឡាប៊ុ ឃើយ ម្ន ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អន់ខែ រឿស រតី សាការី ណោះ អន់ខែ រុប កាប៉ាច់ ។

១០ ផះ អ៊ែ មុត សុះ កាណាគី បោផ្លូវ កាណុង រ៉ាំង ទី ប៉ាណូស អៀង អ្ន ម៉ន់ ក្យាក់ ហះ ឡឹង។

១១ កេះណោះ ទី បិយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី តាំបាង ឡាកោ អន់ សាការី ប៊ប់ អ្ន អន់តាវ តែង សាម៉ា ហះ ចារ សុះ កាណាគី បោផ្លូវ។

១២ ផះ អ៊ែ ប៊ប់ បិយ ប្រ្លឹះ អ៊ែ កាខវ ណូស អ្ន ត កាខាក់។

១៣ បិយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ កា អ៊ែ ផា «ដៃ អ្ន ត ហង សាការី ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ភម អន់ ដេល សារ អីស ប៊ប់ ណោះ កា ម៉ាញ អីស ចឹង កើត គន កាម៉ាក់ ម៉ោញ ត្រុត អន់ សិច អ៊ែ យូហាន។

១៤ គន សាស្វា ណោះ ចឹង ប្រ្លឹក អន់ កា អីស ទី ពុត ពៀក ហោក រតី ប៉ាក់ អ៊ែ កើត ទៀ ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ហោក រតី កា អ៊ែ និះទៅ ដេល។

១៥ គន អីស អ៊ែ ចឹង ប្រ្លឹក តីស ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អ៊ែ អ្ន អែត តាពៃ លូ អ្ន អែត កាណាគី ប៉ាញីល ញ៉ា អុះ។ សាស្វា ណោះ ចឹង ទី ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ អ្ន ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អ៊ែ ឡឹង អ្ន កាណុង រ៉ាច់ មើត អ៊ែ។

១៦ គន អីស ណោះ អ៊ែ ចឹង ប៉ាណាំ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូវ រឿល សិត ណាំង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ប្រ្លឹះ ម៉ះ អន់ខែ ទៅ ណារ។

១៧ អ៊ែ ចឹង ឡាក់ អន់ខ្លួល ឡឹង ប្រ្លឹះ លូ ចឹង ទី ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ អំរ៉ាញ អីញ \* ឡាក់ កា រតី អេលីយ៉ា ដេល កៀ ប្រ្លឹក អន់ ពុត ពី លូ គន អន់ ត្រុត លូ គូប សោប លូ ប្រ្លឹក អន់ ប៉ាណូស អិក ពុត កើត ប៉ាណូស ដាក់ ពុត ឡុត កៀ ទៀម ប៉ាសុន អន់ ដាក់ សាំរ៉ាប ហាប់ ពី តាំងឡា ពិន»។

១៨ រតី សាការី អំបញ្ច លូ បិយ ប្រ្លឹះ ផា «ប្រ្លឹក នីចម អាញ ចឹង អ្ន អន់តត់ ផា សារ អា ចឹង កើត ពីះ តាទីច ? ខង ឡាកោ អាញ អា ក្រាក់ កេះ កាម៉ាញ អាញ កា ឡាកោ ក្រាក់ និះទៅ ដេល»។

១៩ បិយ ប្រ្លឹះ តើល ផា «អាញ សិច កាព្រីយែល ឡាក់ ឃើយ អ្ន អន់ខ្ល លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អ៊ែ ប្រើ អាញ ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ អា កា អីស។

២០ ញុន កា អីស អ្ន សៀ អាញ អីស ចឹង កាំឡូ អ្ន កាប លើយ ទីល ដាវ កាំឡុត សារ អា កើត ពីះ តាទីច»។

\* ១:១៧ ១:១៧ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ អំរ៉ាញ អីញ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រុត ដេលះ ទី ពុត ពៀក លូ អំរ៉ាញ អីញ ។

២១ ផ្ទះ ណោះ កា ទី ប៉ាណូស អៀង អ្វី ក្បាត់ វតី សាការី ហះ ឡើង ពូ ញម ខាក់ ខង អើ ម៉ុត កាណុង រោង វ៉ា ម៉ះ ណោះ ទុញ យ៉ីប។

២២ ប៉ាត់ អើ ឡាច ទីល ប៉ាត់ ឡើង កេះ អើ អូ អូ កាប លូ ពូ អុះ។ កាំឡាំង ទីខូ ពូ យីត ជា ចាបះ កា សាការី ទី ប៉ប កាណាត់ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ កាណុង រោង វ៉ា ម៉ះ ណោះ តាម ហៃ។ វតី សាការី ប្រគី សាញ៉ា លូ តី អន់ កា ពូ ហ្នង់ ខង អើ កាំឡូ អូ អូ កាប កេះ។

២៣ ប៉ាត់ ក្រុំ អន់ខៃ ប្រគី ងារ វ៉ា ម៉ះ ប្រ្លឹះ កេះ។ សាការី សីត ប៉ាត់ ហី អើ ទៅ ហង។

២៤ ឡែង ឡើង ណោះ កាម៉ាញ វតី សាការី យ៉ាត់ អេលីសាបិត កា ឡាកោ គៀម តាទីច ហង។ អើ អ្វី ដឹង កាណុង ហី ទុញ ប៉ាតាម ខៃ។ អើ កាប ផា

២៥ «កិញអៀ អា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ កេះ អើ អូ អន់ អាញ តាយួស កា ពូ ហង †»។

**សារ បិយ ប្រ្លឹះ វះ ឡើង កាណោត យីស៊ូ**

២៦ ប៉ាត់ ត្រោ ខៃ ឡើង ណោះ ណារ៉ូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ បិយ អើ សិច កាត្រីយេល ឡា ប៉ាត់ ស្រុក ណាសា រែត ពីង ខេត កាលីឡេ

២៧ ភៀ ឡា វះ លូ អង់កាន់ រ៉ះ ម៉ោញ ដូវ សិច ម៉ារី ឡាក់ បើ តែប លូ កាម៉ាក់។ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ សិច យូ សែប ចឹង ទី អើ យូសែប ណោះ ឡាក់ ផ្លង់ វ៉ាច សាដាច់ ដារីត។

២៨ បិយ ប្រ្លឹះ ម៉ុត កាណុង ហី ម៉ារី លូ វះ ផា «អី ណាង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច ចៃ កា អីស អើ អ្វី អន់ខូ លូ អីស ហង»។

២៩ អើ កាតាំង បិយ ប្រ្លឹះ វះ នីណោះ អើ កាខវ ណូស ខាក់ លូ យីត កាណុង ពុត ផា សារ អើ វះ អា ទី ណី នីចម៍ ?

៣០ បិយ ប្រ្លឹះ វះ កា ម៉ារី ផា «អីស ជែ អូត ម៉ារី! ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប៉ាញ ពុត កា អីស ហង។

៣១ អីស ចឹង ឡាកោ គៀម លូ អ្វី ហាអុញ កើត គន កាម៉ាក់ ម៉ោញ អីស ត្រត់ អន់ សិច អើ ផា យីស៊ូ។

៣២ អើ ណោះ ចឹង ប្រគី តីស កាខាក់ ពូ ចឹង អើ សិច អើ ផា គន ប្រ្លឹះ ឡាក់ តីស ហ្គិត។ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រើ អើ រាំងហៃ ប៉ាសុន ឡាក់ កា វតី អើ សាដាច់ ដារីត។

៣៣ អើ ចឹង រាំងហៃ ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល លើយ អូ អូ ឡាច អុះ»។

៣៤ ម៉ារី តើល បិយ ប្រ្លឹះ ផា «ប្រគី នីចម៍ ចឹង អន់ សារ អា អូ កើត ខង អាញ អូ ទី តែប លូ កាម៉ាក់ ?»

៣៥ បិយ ប្រ្លឹះ តើល ផា «ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ចឹង ដីរ អ្វី ពីង អីស លូ អំវាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ តីស ហ្គិត ចឹង កាត្រោប កាន់ទីង អីស លូ កី។ ទីល នីណោះ ពូ ចឹង ផា "គន ណោះ ដាក់ ត្រង់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្លឹះ អើ ឡាក់ គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័"។

៣៦ កិញអៀ អា អេលីសាបិត ប្រង់ អីស អើ ឡាកោ គៀម ត្រោ ខៃ កេះ អើ ចឹង ទី គន កាម៉ាក់ យ្លឹះ អើ អង់ កាន់ អូ អូ ទី គន លូ ឡាកោ ក្រាត់ កេះ កាតាម

៣៧ ខង អូ ទី ងារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង អូ អូ ប្រគី ណោះ អុះ»។

៣៨ ម៉ារី តើល បិយ ប្រ្លឹះ ផា «អាញ ឡាក់ ទុច ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ សារ អីស វះ អា អន់ កើត ពីង អាញ ឡាក់ កា អីស ផា ពិ»។ កេះណោះ បិយ ប្រ្លឹះ ឡាច ឡើង ចារ អើ ហង។

៣៩ កេះណោះ ម៉ារី កា ប៉ាន់តាន ឡា ប៉ាត់ ស្រុក ម៉ោញ ពីង ត្រី ប៉ានីម ពីង ខេត យូដា។

៤០ ទីល ប៉ាត់ ណោះ អើ ម៉ុត ពីង ហី វតី សាការី លូ អើ យ៉ាត់ អេលីសាបិត។

† ១:២៥ ១:២៥ អង់កាន់ អូ ទី គន ពូ យីត ផា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចែក ចូត អង់កាន់ ណោះ។



៤១ ផ្ទះ យ៉ាក អេលីសាបិត កាតាំង ម៉ារី អើ អើ គន កាណុង រ៉ាច អើ កា សាំប័ត កាខាក់ ឡូត។ យ៉ាក អេលីសាបិត កា ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អើ។

៤២ កេះណោះ យ៉ាក អេលីសាបិត កាប តុត ពុត ផា «ទី មុត អង់កាន់ ដឹង អីស ហង ប៉ុន ក្វា ឡើង ពូ លូ គន កាណុង រ៉ាច អីស ចឹង ទី សារ ដាក់ ដេល។

៤៣ ញ៉ា ត្រត់ ប៉ុន អាញ អា មើត ពី តាំងឡា អាញ ឡាំ ចាក ប៉ាក់ អាញ ?

៤៤ សាត់ អាញ កាតាំង អីស អើ អាញ គន កាណុង រ៉ាច អាញ អា អើ សាំប័ត កាខាក់ ឡូត ខង អើ ហោក រ៉ត់ កាខាក់។

៤៥ អីស សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង ញន អីស សៀ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី រ៉ះ កា អីស ខង សារ អើ រ៉ះ ណោះ ចឹង កើត ពី៖ តាទីច»។

៤៦ ណោះ ម៉ារី កាប ផា៖

«អាញ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី ពុត ទី ពៀក។

៤៧ អាញ ហោក រ៉ត់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ញន កា អើ តង់ អាញ

៤៨ ខង អើ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ ឡាក់ ទុច អើ

យ្រឹះ អាញ អូ គិត អូ ខា កាតាម។

គិត អៀ តែង ម៉ាត់ ប៉ាណូស គ្រឹប រ៉ាងហារ

ពូ ចឹង ផា អាញ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច

៤៩ ខង ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ តាំបាង សារ កេង ខាក់ អន់ កា អាញ

អើ អា ដាក់ ត្រង់ តាទីច។

៥០ គ្រឹប រ៉ាងហារ អើ តាប៉ាប តាប៉ុន កា ប៉ាណូស ពៀ

ឡាក់ អ្សិល កូត អ្សុត កា អើ។

៥១ ប្រ្រឹះ ទី ប្រឹក សារ អំរ៉ាញ អីញ អៀង

លូ តាំងហ្សិត ឡាច់ ប៉ាណូស ពៀ ឡាក់ តីស ពុត។

៥២ ប្រ្រឹះ ប៉ាឡិ អ្នាត មុត សាដាច់ អន់ កេះ ប៉ាសុន ឡុត

កេះណោះ ប៉ោក ហារ ប៉ាណូស ថុក ញ៉ាក អន់ ប្រឹក តីស ឡុត។

៥៣ អើ អន់ កាណាត ដាក់ កា មុត ថុក ញ៉ាក ប៉ាកម៉ង

កេះណោះ ទ្រុះ សីត មុត ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង អន់ សីត តី តាដោះ។

៥៤-៥៥ អើ តង់ ប៉ាសុន អើ អ៊ីស្រាអើល

ទីប តាប៉ាប តាប៉ុន កា រ៉ត់ អាប្រាំហាំ លូ ផូង រ៉ាច អើ លើយ

ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ ទី សាញ៉ា លូ រ៉ត់ យ៉ាក ពិន ពៃ

អើ អូ ពីល អុះ»។

៥៦ ម៉ារី កា អ៊ែ លូ យ៉ាក អេលីសាបិត ទុញ ប៉ែង ខៃ កេះ អើ កា សីត ប៉ាក់ ហី អើ ទៅ ណារ។

**សារ កាណើត យូហាន**

៥៧ ប៉ាក់ យ៉ាក អេលីសាបិត គ្រឹប ខៃ កេះ អើ អ៊ែ ហាអុញ កើត គន កាម៉ាក់ តាទីច។

៥៨ មុត អ៊ែ រក្សាមី លូ មុត អុះ មី ផូង រ៉ាច ពូ ប៉ាណាំ គូប ហោក រ៉ត់ លូ អើ ដេល ខង ពូ កាតាំង លោ ផា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អើ ខាក់។

៥៩ ប៉ាក់តាំងហាម ដាវឡឹង ណោះ ពូ អ្សក់ ឡាំ កាសិត អង់ការ សាស្តា ណោះ។ ពូ បិច អន់ សិច ជា សាការី ឡាក់ កា ពី អែរ ដេល។

៦០ ហះកា មើត អែរ រះ កា ពូ ជា «អូ អុះ ត្រត់ អន់ សិច ជា យូហាន»។

៦១ ពូ តើល ជា «ទិ អុះ មី ផ្លង់ រ៉ាច់ អន់ ដីស អូ ទី ពៀ សិច នីណោះ អុះ»។

៦២ អន់ខែ ប្រើតី សាញ៉ា លូ តី អំបញ្ច លូ វតី សាការី ជា «អីស បិច អន់ សិច គន អីស អា នីចម៍?»

៦៣ វតី សាការី ប្រើ ពូ អ្សក់ កា ដាន អន់ កា អែរ កេះណោះ អែរ ច្រាត់ រះ ជា «គន អាញ អា សិច យូហាន»។ ពូ ទិខ្លូ កា ញម ខាក់។

៦៤ ជាខី វតី សាការី អូ កាប ឡូត កេះណោះ អែរ ប៉ានេ ប្រើ៖ បិកកាតយ៍។

៦៥ មួត អែរ រសានេង កា អ្សក ទិខ្លូ សារ អា កាតាំង លៅ ប៉ាញ្ចី ទីប ចារ ប៉ានីម កាណុង ខេត យូដា។

៦៦ ទិ បក់ កាតាំង សារ អា ពូ កាគីន កាណុង ពុត។ ពូ កាប ជា «ប៉ាក់ យ៉ាង តោ ទៀ នីចម៍ ចឹង កេះ តើញ?» ខង ប្រើ៖ បិកកាតយ៍ ទី តង់ រាំងហៃ អែរ នីអៀ។

៦៧ វតី សាការី ពី សាស្តា ណោះ អែរ ទី ប៉ាដាតី ប៉ាលឹង ប្រើ៖ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អែរ កេះណោះ កាប ពូយ ប៉ានីរ ប្រើ៖ ផាះ

៦៨ «ពិ ពិន ប៉ានេ ប្រើ៖ បិកកាតយ៍ ឡាក់ ប្រើ៖ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ខង អែរ ពីះ ហាយ ប៉ាសុន អែរ។

៦៩ អែរ អន់ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ ឡាំ តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តៅ អែរ ណោះ ឡាច់ ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាច់ ដាវត ឡាក់ ប្រើតី ទុច ប្រើ៖ បិកកាតយ៍។

៧០ ប្រើ៖ ប្រើតី នីអៀ ត្រត់ ឡាក់ កា ប៉ានីរ អែរ ទី សាញ៉ា ពីង មួត រ៉ាគីយ អែរ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ សើត ពៅ ហង។

៧១ យី អែរ តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តី មួត តាមីរ លូ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តី មួត បក់ អូ ណីស កា ពិន ដេល។

៧២ អែរ តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា វតី យ៉ាក់ ពិន លូ អែរ ចឹង តាក់ អង់កេះ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ដាក់ ឡាយ៉ាម៍ ម៉ះ អែរ។

៧៣ យី អែរ ទី ម៉ត់ លូ វតី ពិន អាប្រាំហាំ ជា ៧៤ អែរ ចឹង តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តី មួត តាមីរ

ម៉ាក់ ពិន ចឹង សាំប្រើ៖ ប៉ានេ អែរ ទីប អូ អ្សក កា ញ៉ា

៧៥ ទីប អន់ ពិន អែរ ដាក់ អែរ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ៖ រប់ ដាវ លើយ ទីល ឡូច អាញ។

៧៦ កាប៉ាច់ អីស គន ! អីស ចឹង កេះ រ៉ាគីយ ម៉ះ ប្រើ៖ ឡាក់ តីស ហ្គិត ខង អីស ចឹង ឡាំ អន់ ទ្រូល ឡឹង ពី តាំងឡា ពិន ភៀ ទ្រៀម ទ្រង អន់ កា អែរ។

៧៧ អីស ចឹង ប្រើតី អន់ ប៉ាសុន ប្រើ៖ អូ អន់តត់ ជា ប្រើ៖ តង់ អន់ខែ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តៅ យី អែរ អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច ម៉ះ អន់ខែ។

៧៨ ប្រើ៖ ពិន អែរ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ខាក់ អែរ ចឹង អន់ ម៉ោញ ដូវ ជីវ ឡឹង ប្លែង តាក់ តាតារ ពិន

៧៩ ឃឺ អែរី ចឹង តាត់ តាតារ បក់ អែរី ពឹង ចារ ម៉ាម៉ាំង លូ អ្សត កា តៅ។  
អែរី ចឹង ប៉ាណាំ ពិន អន់ ឡាំ ណាំង សារ សាណុក សារ៉ាក ឡុត»។

៨០ សាស្វា យូហាន កា ហ៊ឹង តីស ទីប តែង ឡាកោ បាំងឡេ លូ តែង ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង។ អែរី អែរី ដឹង ប៉ាត់ ស្រី តីស លើយ ទីល ដាវ អែរី តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល បីប៉។

## ២

### សារ កាណើត ឃឺស៊ី

១ ផ្ទះ រាំងរាំង យូហាន អែរី សាស្វា ទី សាដាច់ សុនសាត រ៉ូម សិច អែរី សេសារ អុតុះ អែរី ប្រើ ប៉ាសុន ទិឌូ គ្រឹប ប៉ាថេត ឡាក់ អែរី រាំងហៃ ឡាំ ច្រាត់ សិច ចំលួន ប៉ាណូស។

២ កាន ច្រាត់ សិច ចំលួន ប៉ាណូស លឹក ប៉ាន់ដា ណោះ ផ្ទះ រត់ គឺ រេនៀស អែរី រាំងហៃ ពឹង ខេត ស៊ីរី។

៣ ប៉ាណូស ទិឌូ ត្រត់ សីត ប៉ាត់ ស្រុក រត់ យ៉ាត់ ឡាកោ តាំងឡា ភ្នៀ ឡាំ ច្រាត់ សិច។

៤-៥ យូសែប ចាក ឡាច់ ឡើង ស្រុក ណាសារែត កាណាង ខេត កាលីឡេ ឡាំ ច្រាត់ សិច ប៉ាត់ ស្រុក បេតាលេហិម កាណាង ខេត យូដា ឡាក់ ស្រុក កាណើត សាដាច់ ដាវីត ខង យូសែប កា ផ្ទង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដាវីត ដេល។ អែរី ឡាំ អន់ឌូ លូ ម៉ាវី ផ្ទះ ឡាកោ ភ្នៀម ឡាក់ ម៉េត អែរី ចឹង ទី។

៦ ប៉ាត់ អន់ខៃ អែរី ពឹង ស្រុក បេតាលេហិម ណោះ ម៉ាវី អែរី គ្រឹប ខៃ ត្រត់ អែរី ហាអុញ កេះ។

៧ អែរី អែរី ហាអុញ កើត គន កាម៉ាក ម៉ោញ ឡាក់ គន ឡោងឡៀ។ កេះណោះ អែរី លម គន អែរី ណោះ លូ កា ណាត់ តាត់ អន់តែប ពឹង រ៉ាពួង ពូ អន់ សាម៉ោង កា រីក់ សា ខង កាណាង ហី សារ៉ាប អំហ្វិយ ណោះ អុ ទី ចារ កេះ។

៨ ពឹង ស្រុក ពូ ណោះ ផ្ទះ កាម៉ាំង ទី មូត រង ចៀម អែរី ក្បាត់ ចៀម អន់ខៃ ពឹង ស្រី។

៩ ម៉ាំង ណោះ ទី បិយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ពីះ អន់តារ ហះ សានែង អន់ខៃ ទីប ទី តាតារ ប្រ្លឹះ ក្លាត់ ជុំ អន់ខៃ ប្រ្លឹក អន់ កា អន់ខៃ អ្សត ខាក់។

១០ កេះណោះ បិយ ប្រ្លឹះ រះ កា អន់ខៃ ផា «ដៃ អ្សត! អាញ ឡាំ រះ សារ ដាត់ កា អន់ដីស សារ ដាត់ អា ចឹង ប្រ្លឹក អន់ កា ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល ទិឌូ ទី កាន ហោក រត់ ខាក់។

១១ ម៉ាំង អា ពឹង ស្រុក កាណើត សាដាច់ ដាវីត ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ចឹង តង់ អន់ដីស អែរី កើត កេះ ឃឺ បក់ ប្រ្លឹះ រឺស អន់ ប្រ្លឹក សាដាច់ ណោះ \*។

១២ សាញ៉ា ចឹង ប្រ្លឹក អន់ អន់ដីស អន់ហ្គាល់ សាស្វា ណោះ ឃឺ ពូ លម អែរី លូ កាណាត់ តាត់ អន់តែប ពឹង រ៉ា ពួង ពូ អន់ សាម៉ោង កា រីក់ សា»។

១៣ បាប៊ិត ឡើង ណោះ ទី បិយ ប្រ្លឹះ អៀង កាខាក់ ជីវ ឡើង ប្លែង អន់ឌូ លូ បិយ ប្រ្លឹះ បក់ ជីវ រះ ឡើង សារ សាស្វា កើត ណោះ។ កេះណោះ អន់ខៃ ចាដៃ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ផាះ

១៤ «ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អែរី ពឹង ប្លែង ចាំងហិត កាខាក់។  
អន់ ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិច ចៃ អែរី ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទី កាន សាណុក សារ៉ាក»។

១៥ ប៉ាត់ មូត បិយ ប្រ្លឹះ សីត ហារ ពឹង ប្លែង ទី កេះ មូត រង ចៀម ជៀក គូប ផា «ពិ ពិន ឡាំ ប៉ាត់ ស្រុក បេតាលេហិម ណាំង ហៃ សារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រះ កា ពិន ណោះ»។

\* ២:១១ ២:១១ បក់ ប្រ្លឹះ រឺស អន់ ប្រ្លឹក សាដាច់ រៀក គុល «គ្រិះ»។

១៦ អន់ខែ កា ប៉ាន់តាន ឡាំ ប៉ាក់ ទីល ស្រុក បេតាលេហឹម អន់ខែ ណាំង ប៉ប័ ម៉ារី លូ យូសែប ទីប សាស្វា ណោះ តែប ពីង វ៉ាញង តាទីច។

១៧ ប៉ាក់ អន់ខែ ប៉ប័ សាស្វា ណោះ កេះ អន់ខែ កា រ៉ះ សារ បិយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ កា អន់ខែ ឡឹង សារ សាស្វា កើត ណោះ។

១៨ ទី ប៉ាណូស បក់ កាតាំង មូត រង ចៀម រ៉ះ ណោះ អន់ខែ កា ញម កាខាក់។

១៩ កាប៉ាច ម៉ារី អែ យីត ចាជ្រុប ឡឹង សារ ណោះ លើយ។

២០ កេះណោះ មូត រង ចៀម សីត ប៉ាក់ ចារ អន់ខែ ទៅ ណារ ទីប ចាដៃ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ខង ត្រីប សារ អន់ខែ កាតាំង លូ ប៉ប័ ណោះ ត្រត់ ឡាក់ កា បិយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ តាទីច អូ ទី យច ហះ ចំ អុះ។

២១ តាំងហាម ដាវ ឡឹង ណោះ ទីល ដាវ កាំឡត់ ពូ ត្រត់ កាសិត អង់ការ កា សាស្វា ណោះ ហង ពូ អន់ សិច អែ ផា យីស៊ូ ឡាក់ សិច បិយ ប្រ្លឹះ ទី រ៉ះ កា ម៉ារី ផះ អែ បើ គៀម ពេ។

២២ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ម៉ារី ត្រត់ វ៉ាវ ឡាកោ អន់ ដាក់ ពួយ ចាបាប់ រតី ម៉ូសេ ទី រ៉ះ អន់ខែ អ្យក់ ឡាំ សាស្វា ណោះ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម តាំបាង ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ

២៣ ខង ចាបាប់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី រ៉ះ ផា ទី គន កាម៉ាក់ ឡោងទ្រៀ យី សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្លឹះ។

២៤ កាណាគី អន់ខែ ត្រត់ សែន អន់ កា ប្រ្លឹះ ផះ វ៉ាវ ឡាកោ ណោះ យី អន់តើប ម៉ោញ យូ លើ កា អន់តើប វ៉ាក់ សាណាង ប៉ាញី សាតង់ † ពៀវ កាតុ ពួយ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី រ៉ះ ប្រើ សែន។

២៥ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ទី កាម៉ាក់ ក្រាត់ ម៉ោញ ដូវ សិច ស៊ីមៀន។ អែ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ លូ អ្យល កូតី កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទីប ទី ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ អែ អន់ខ្ល ដេល។ អែ សាណាង ដឹង កា ប្រ្លឹះ ចឹង តង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ វ៉ាវ ចំ ឡឹង សារ ឡាំបាក។

២៦ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ប្រតី អន់ កា អែ អុ អន់តត់ ផា អែ បើ ត្រត់ តោ អុះ ខង អែ បើ ប៉ប័ បក់ ប្រ្លឹះ រឿស អន់ ប្រតី សាដាច់។

២៧ ផះ យូសែប លូ ម៉ារី អ្យក់ ឡាំ សាស្វា យីស៊ូ ប៉ាក់ រ៉ោង វ៉ាមះ ប្រ្លឹះ ភៀ ប្រតី គុន តាឡាប័ យើយ ពួយ ចា បាប់ ប្រ្លឹះ ណោះ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ កា ប៉ាណាំ រតី ស៊ីមៀន ឡាំ ប៉ាក់ រ៉ោង វ៉ាមះ ប្រ្លឹះ ដេល។

២៨ កេះណោះ អែ អ្យក់ ពៅ គន សាស្វា ណោះ លូ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ផាះ

២៩ «អី ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កិញអៀ អា អីស ទី ប្រតី ពួយ សារ អីស សាញ៉ា កេះ ទីល នីណោះ អន់ អាញ តោ ពិ ទីប ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក ឡុត

៣០ ខង អាញ ប៉ប័ កេះ បក់ ចឹង តង់ ប៉ាសុន ញីន អា។

៣១ ប៉ាណូស ទីខ្ល ចឹង ប៉ប័ ដេល សារ អីស តង់ អា

៣២ យី អីស ចឹង អន់ តាតារ សាំរ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ត្រីប សុនសាត អន់ទៀត អន់ អន់ខែ អន់ហ្គាល់ អីស លូ អីស ចឹង អន់ អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ សុនសាត អីស ទី សារ ដាក់ កេង ខាក់»។

៣៣ យូសែប លូ ម៉ារី អន់ខែ ញម ខាក់ កា សារ រតី ស៊ីមៀន កាកាប ឡឹង សាស្វា យីស៊ូ ណោះ។

៣៤ កេះណោះ រតី ស៊ីមៀន ប័រ សារ ដាក់ កា អន់ខែ លូ រ៉ះ កា ម៉ារី ផា «ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ សាស្វា អា ពិះ ភៀ អន់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូវ បក់ អន់ដា ចឹង ទី ថូត បក់ អន់ដា ប្រ្លឹះ ចឹង តង់។ ប្រ្លឹះ អន់ សាស្វា អា ភៀ តាំបាង ឡឹង សារ អែ ចឹង ប្រតី នីចម ហះកា ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង អូ ណិស កា អែ។

† ២:២៤ ២:២៤ ប៉ាញី សាតង់ លើ ប៉ាញី តាម។

៣៥ សាស្តា អា អើ ចឹង ប្រគំ អន់ កា ប៉ាណូស អៀង ដូរ តាំបាង សារ ពូ អោន កាណុង ពុត។ កាប៉ាច់ អីស ចឹង ទី សារ ថុក ញ៉ាក កាណុង ពុត កាខាក់ ញៀប ឡាក់ កា ពូ អ្យក់ ដាវ តាល់ ប្លែ ណូស អីស ឡុត»។

៣៦-៣៧ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច អើ អាណា គន វគី ផាញ អើល ឡាក់ ផ្លង់ វ៉ាច់ អា សើរ។ អើ ទី ក្លោ អ្នែ អន់ខូ លូ គូប ទី តាំបើះ សាណាំ កេះណោះ ក្លោ អើ តៅ។ ឡែង ឡឺង ណោះ អើ អ្នែ អន់ត្រាំ លើយ កិញអៀ អា អើ ក្រាក់ ខាក់ កេះ អាញ ៨៤ សាណាំ អើ អូ ចាក ចាំងហាយុត ឡឺង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អុះ។ អើ ប្រគំ ដាវ ប្រ្លឹះ ទីប កាដាវ ទីប កាម៉ាំង លូ ម៉ន់ កំ អូ សា សាណា ញ៉ា ដេល។

៣៨ ផះ ណោះ យ៉ាក់ អាណា អើ ម៉ុត ប៉ាក់ ចារ អន់ខែ ឡុត អើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ លូ វះ ឡឺង សារ សា ស្វា យីស៊ូ ណោះ កា មូត បក់ អ្នែ ក្យាក់ ប្រ្លឹះ តង់ ហាយ ប៉ាណូស ពីង មៀង យេរូសាឡឹម។

៣៩ ប៉ាក់ យូស៊ីប លូ ម៉ារី ប្រគំ ដាវ ត្រក់ ឡាក់ កា ចាបាប់ ប្រ្លឹះ កេះ អន់ខែ សីត ប៉ាក់ ស្រុក ណាសារែត ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ ឡាក់ ស្រុក អន់ខែ ទៅ ណារ៉ូ។

៤០ សាស្តា យីស៊ូ ណោះ កា ហ៊ឹង តីស ៗ ហង លូ ត្រះ ត្រាំង ហ្យាំង សាឡាច់។ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ កា ប៉ាញ ពុត កា សាស្តា យីស៊ូ ណោះ ខាក់។

**សារ មើត ពី យីស៊ូ ប៉ាណាំ អើ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម**

៤១ រប់ សាណាំ ផះ ពូ ប្រគំ ប៉ុន ទ្រូង មើត ពី យីស៊ូ អន់ខែ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

៤២ ប៉ាក់ យីស៊ូ អាញ ១២ សាណាំ កេះ មើត ពី អើ ប៉ាណាំ អើ ម៉ុត ប្រគំ ប៉ុន អន់ខូ លូ ពូ ដេល ពួយ គុន តា ឡាប់ ឃើយ គុន អន់ខែ។

៤៣ ប៉ាក់ ពូ ប្រគំ ប៉ុន កេះ ៗ អន់ខែ កា សីត ប៉ាក់ ស្រុក ណារ៉ូ។ កាប៉ាច់ យីស៊ូ អ្នែ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ហង ហះកា មើត ពី អើ អូ អុ អន់តត់ អុះ

៤៤ អន់ខែ សាម៉ក កា យីស៊ូ អ្នែ កាណុង កាំឡាំង ចាក អន់ខូ ណោះ ហង។ ប៉ាក់ ចាក ទី ម៉ោញ ដាវ កេះ អន់ ខែ កា ណាំង យីស៊ូ កាណុង កាំឡាំង អុះ មី ផ្លង់ វ៉ាច់ អន់ខែ ចាក អន់ខូ ណោះ

៤៥ ហះកា ណាំង អូ ប៉ប អុះ។ អន់ខែ កា រុល សីត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ៉ូ ភៀ ណាំង អើ ប៉ាក់ ណោះ ណារ៉ូ។

៤៦ ប៉ែង ដាវ ឡឺង ណោះ អន់ខែ ប៉ប យីស៊ូ រឡាន រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ អ្នែ ពីង អន់តីកី មូត ណៃយូ បាំងហៀន ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ផះ សាំយ៉ាំង ពូ កាកាប លូ អំបញ្ច ពូ ឡឺង សារ អន់ខៀត ៗ។

៤៧ ទី បក់ សាំយ៉ាំង សារ អើ អំបញ្ច លូ តើល ណោះ ពូ ញាម ខាក់ ខង ប៉ានីរ អើ កាប ណោះ អូ កេង។

៤៨ ផះ មើត ពី យីស៊ូ ប៉ប អើ កេះ អន់ខែ ញាម ខាក់។ មើត អើ អំបញ្ច ផា «អី គន ញ៉ា ត្រក់ អីស ប្រគំ នី អៀ? មើត ពី ហ្យឹក ខាក់ ខំ ចាក ណាំង អីស»។

៤៩ យីស៊ូ តើល ផា «ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ចាក ណាំង អាញ នី អៀ? ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប កា អាញ ត្រក់ អ្នែ កាណុង ហី ពី អាញ?»

៥០ ហះកា អន់ខែ អូ ហ្លង់ ឡឺង សារ អើ កាប ណោះ អុះ។

៥១ កេះណោះ យីស៊ូ សីត អន់ខូ លូ មើត ពី អើ ប៉ាក់ ស្រុក ណាសារែត ណារ៉ូ លូ ប្រគំ ពួយ ប៉ានីរ មើត ពី អើ ដេល។ មើត អើ កា យីត ឡឺង សារ ទិណោះ លើយ អូ ពីល អុះ។

៥២ យីស៊ូ កា ហ៊ឹង តីស លូ ហ៊ឹង ហ្យាំង សាឡាច់ ទីប ត្រក់ ពុត ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ លូ ត្រក់ ពុត ប៉ាណូស ទីខូ ដេល។



### ៣

#### សារវត្តិ យូហាន បាំងហុំ ប៉ាណូស

១ ផ្ទះ រ៉ាវ៉ាង សាដាច់ តិស រ៉ូម សិច ទីបេរ៉ះ ទី រ៉ាវ៉ាងហៃ ១៥ សាណាំ កេះ វត្តិ ប៉ុនទី ពីឡាត អ្វី ប្រឹក្សា ម៉ែត រ៉ាវ៉ាង ហៃ ខេត យូដា ហេរត\* អ្វី ប្រឹក្សា សាដាច់ រ៉ាវ៉ាងហៃ ខេត កាលីឡេ អុះ អ៊ែរី ភីលីប ប្រឹក្សា សាដាច់ រ៉ាវ៉ាងហៃ ខេត អ៊ីទូ វេ លូ រ៉ាវ៉ាងហៃ ខេត ត្រាខូនីត លីសានេ ប្រឹក្សា សាដាច់ រ៉ាវ៉ាងហៃ ខេត អាប៊ីលេន

២ ផ្ទះ រ៉ាវ៉ាង វត្តិ អាណា: លូ វត្តិ កែផា ប្រឹក្សា ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រឹក្សា: ផ្ទះ ណោះ ប្រឹក្សា: ទី វ៉ះ កា យូហាន ឡាក់ គន វត្តិ សាការី ផ្ទះ យូហាន អ្វី ពឹង ស្រី តិស ។

៣ វត្តិ យូហាន ចាក គ្រឹប ស្រុក ចារ ឡាក់ អ្វី ក្បាម រទ្រង់ ទៀក យដាន លូ អ៊ែរី វ៉ះ ប្រើ ពូ ហុំ ភ្ញី តាំបាង ផា អន់ខៃ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក កេះ ណោះ ប្រឹក្សា: ប៊ិកកាតយ័ ចឹង អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច អន់ខៃ ហង។

៤ យូហាន ប្រឹក្សា នីអៀ ត្រត់ ពូយ វ៉ាតិយ ប្រឹក្សា: សិច អេសាយ ទី ច្រាត់ កាណុង ផាបំ អ៊ែរី ផា:

«ទី ប៉ានីរ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ កាប ម៉ែៗ ពឹង ស្រី តិស ផា

"ហត់ ទ្រៀម ទ្រង ហាបំ ពី តាំងឡា ពិន ហត់ តាម៉ង់ ទ្រង អន់ កា អ៊ែរី ពិ"។

៥ ពូ ចឹង ឡុំ ទី ក្លុះ ប៉ានីម អន់ ប៉ាញី សាម៉ើ

លូ តាត់ កាតេះ ទី ប៉ានីម អន់ សាម៉ើ

ពូ ចឹង ប៉ាន់ត្រង់ ទ្រង រ៉ែង អន់ ត្រង់

លូ ឡុំ ទ្រង ហូត ដាល អន់ សាម៉ើ។

៦ ណោះ ប៉ាណូស ទិខូ ចឹង បំបំ សារ ប្រឹក្សា: ប៊ិកកាតយ័ តង់†។

៧ ផ្ទះ អ៊ែរី បំបំ កាំឡាំង អៀង ឡុំ ប្រើ អ៊ែរី បាំងហុំ អ៊ែរី កាប កា ពូ ផា «អី មូត ប៉ាញ៉ា ប៉ាចំ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស សាតាក់ ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាក់ ចឹង ត្រត់ ទីល ហង អា យី ប្រឹក្សា: ប៊ិកកាតយ័ ចឹង អ៊ែរី កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ ?

៨ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ប្រឹក្សា សារ ដាក់ ម៉ាត់ ចឹង អូ អន់តត់ ផា អន់ដីស ទី ប៊ុនពែង ពុត ពៀក តាទីច។ ផែ យីត ផា អន់ដីស ចឹង រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ញន អន់ដីស ឡាក់ គន សោ វត្តិ អាប្រាំហាំ អាញ បំ វ៉ះ អន់ អន់ដីស អូ អន់ តត់ ផា ប្រឹក្សា: ប៊ិកកាតយ័ ប្រឹក្សា អន់ អំហោ ទី អា កេះ គន សោ វត្តិ អាប្រាំហាំ កា អូ និទៅ ដេល។

៩ កិញអៀ អា សូង អន់ ហះ គុល អ៊ឹង កេះ អ៊ឹង ចំ ប្លែ អូ ដាក់ ត្រត់ កាល់ អ្នាត កេះណោះ ចែត ពឹង អុញ»។

១០ កាំឡាំង ណោះ កា អំបញ្ច លូ វត្តិ យូហាន ផា «ទីល នីណោះ ញីន ត្រត់ ប្រឹក្សា នីចម អន់ដា ?»

១១ អ៊ែរី តើល ពូ ផា «ញី ទី អាវ ពៀរ អ៊ែរី ត្រត់ ផែក អន់ កា បក់ អូ ទី ម៉ោញ ញី ទី សាណា សា កា ត្រត់ ផែក អន់ កា បក់ អូ ទី និទៅ ដេល»។

១២ ទី មូត អ្សក់ វ៉ាបៃ អន់ដា ឡុំ អន់ អ៊ែរី បាំងហុំ ដេល កេះណោះ អំបញ្ច ផា «ណែយូ ញីន ត្រត់ ប្រឹក្សា នីចម អន់ដា ?»

១៣ អ៊ែរី តើល ផា «ផែ អ្សក់ វ៉ាបៃ លី: ឡឹង ចំលួន ពូ ប្រើ ណោះ»។

១៤ កា ទី មូត តាហាន ឡុំ អំបញ្ច លូ អ៊ែរី ដេល ផា «កាប៉ាច់ ញីន ត្រត់ ប្រឹក្សា នីចម ?» អ៊ែរី តើល ផា «ផែ ជិះ ចត់ លូ ច្រោម ពូ តាដោះ ផែ អ្សក់ កាណាត់ ញ៉ា ឡឹង ពូ។ ត្រត់ ប៉ាញី ពុត ដឹង កា លៀន ខៃ ម៉ះ អន់ដីស បត់ ហង»។

\* ៣:១ ៣:១ ហេរត អា យី គន ហេរត ឡាក់ ប្រឹក្សា សាដាច់ ផ្ទះ យីស៊ូ កើត ពែ សិច អ៊ែរី និទៅ។ † ៣:៦ ៣:៤-៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៤០:៣-៥។

១៥ ផ្ទះ ម្ចាស់ ប៉ាសុន ភ្នែក ក្បាច់ ហៃ អន់ខែ ទិខ្វ យឺត កាណាង ពុត ឡើង សារ រតី យូហាន ណោះ ជា «អើ អា ហង ប សាដាច់ ប្រ្រឹះ ចឹង រើស ណោះ លើ កា អូ ត្រក់?»

១៦ រតី យូហាន រៈ កា អន់ខែ ជា «អាញ បាំងហុំ អន់ដីស លូ ទៀក ហះកា បក់ ពីរៈ អន់តីត ឡើង អាញ ទៀ អើ ទី អំវាញ តីស ហ្និត ឡើង អាញ។ អាញ អា យ្រឹះ តាឡេះ ក៏ប ឡើង ជុង អើ កា អូ យឺ លូ អើ អុះ អើ ចឹង បាំងហុំ អន់ដីស លូ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ លូ អញ ដេល។

១៧ អើ ចឹក កាទុំ ចឹង អុំ ពៀ អ្យក់ ដឹង ដាក់ ចែក ពីង រម អើ អញ ជែប ពៀ អើ ចឹង តុះ អ្នាត ពីង អញ សា អូ អូ ប៉ាត់»។

១៨ រតី យូហាន រៈ សារ ដាក់ កា កាំឡាំង ទីប ទី សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អៀង ដេល។

១៩ អើ កា កាប កា សាដាច់ ហេរត ដេល ខង ហេរត ទី ហេរត ខៀស ឡាក់ កាម៉ាញ អុះ អើ ទៅ។ អូ ត្រក់ ដឹង ណោះ អុះ យឺ រតី យូហាន កាប កា សាដាច់ ហេរត ញុន កា អើ ទី ប្រឹក្តី សារ អូ ដាក់ អន់ទៀត អៀង ដេល។

២០ ណោះ ប្រឹក្តី អន់ កា សាដាច់ ហេរត ប្រឹក្តី សារ អូ ដាក់ អាណា យឺ អើ រុប រតី យូហាន ចែក ខុក។

២១ អន់ទ្រូល ឡើង រតី យូហាន បើ តានី ត្រក់ ខុក ប៉ាត់ អើ បាំងហុំ ប៉ាសុន ទិខ្វ កេះ។ យឺស៊ូ កា ប្រើ យូហាន បាំងហុំ អើ ដេល។ ប៉ាត់ យឺស៊ូ អ្យរ ហារ ឡើង ទៀក អើ កា ម៉ន់ អើ ប្រ្រឹះ ជាឌី ប្លែង តាលុះ ព្វឹង

២២ លូ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ជីវ ឡើះ ពីង អើ ទី ត្រង់ ទៀយ ឡាក់ កា អន់តើប រ៉ាក់ សា ណាង។ កេះណោះ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡើង ប្លែង ជា «អីស អា គន តាម អាញ បិច ចៃ កេង អីស ត្រក់ ពុត អាញ ខាក់»។

**សារ យ៉ាត់ បិក យឺស៊ូ**

២៣ ផ្ទះ យឺស៊ូ ប៉ាន់ដា ចាក រៈ សារ ដាក់ អើ ណោះ យឺ អើ អាញ ៣០ សាណាំ។ តាម សារ ពូ យឺត ជា អើ យឺ គន យូស៊ែប ឡាក់ គន រតី ហេលី។

២៤ ហេលី ពី អើ ម៉ាត់ថាត់ ម៉ាត់ថាត់ ពី អើ លេវី លេវី ពី អើ មិលគី មិលគី ពី អើ យ៉ាណាយ យ៉ាណាយ ពី អើ យូស៊ែប។

២៥ យូស៊ែប ពី អើ ម៉ាតាធៀ ម៉ាតាធៀ ពី អើ អាម៉ុះ អាម៉ុះ ពី អើ ណាអ៊ូម ណាអ៊ូម ពី អើ អសាលី អសាលី ពី អើ ណាកាយ។

២៦ ណាកាយ ពី អើ ម៉ាអាត ម៉ាអាត ពី អើ ម៉ាតាធៀ ម៉ាតាធៀ ពី អើ សេមី សេមី ពី អើ យូសិក យូសិក ពី អើ យ៉ូដា។

២៧ យ៉ូដា ពី អើ យូអាណាន់ យូអាណាន់ ពី អើ រេសា រេសា ពី អើ សូរ៉ូបាបិល សូរ៉ូបាបិល ពី អើ សាល់ ធៀល សាល់ធៀល ពី អើ នេរី។

២៨ នេរី ពី អើ មិលគី មិលគី ពី អើ អាត់ឌី អាត់ឌី ពី អើ កូសាម កូសាម ពី អើ អើលម៉ូដាម អើលម៉ូដាម ពី អើ អីរ។

២៩ អីរ ពី អើ យូស្វេ យូស្វេ ពី អើ អើលីស៊ើរ អើលីស៊ើរ ពី អើ យូរីម យូរីម ពី អើ ម៉ាត់ថាត់ ម៉ាត់ថាត់ ពី អើ លេវី។

៣០ លេវី ពី អើ ស៊ីមៀន ស៊ីមៀន ពី អើ យូដា យូដា ពី អើ យូស៊ែប យូស៊ែប ពី អើ យូណាម យូណាម ពី អើ អេលៀគីម។

៣១ អេលៀគីម ពី អើ មេលៀ មេលៀ ពី អើ ម៉ែណាន ម៉ែណាន ពី អើ ម៉ាតាថា ម៉ាតាថា ពី អើ ណា ថាន ណាថាន ពី អើ សាដាច់ ដាវីត។

៣២ សាដាច់ ដាវីត ពី អើ យេសាយ យេសាយ ពី អើ អូបេត អូបេត ពី អើ បូអុះ បូអុះ ពី អើ សាល់ម៉ូន សាល់ ម៉ូន ពី អើ ណាសូន។

៣៣ ណាស្ទូន ពី អែរី អាមីណាដាប់ អាមីណាដាប់ ពី អែរី អាវ៉ាម អាវ៉ាម ពី អែរី អវ៉ានី អវ៉ានី ពី អែរី ហេស្រុន ហេស្រុន ពី អែរី ពែរេ ពែរេ ពី អែរី យូដា។

៣៤ យូដា ពី អែរី យ៉ាកុប យ៉ាកុប ពី អែរី អ៊ីសាក់ អ៊ីសាក់ ពី អែរី អាប្រាហាំ អាប្រាហាំ ពី អែរី ថេរ៉ា ថេរ៉ា ពី អែរី ណាហ៊ីរ។

៣៥ ណាហ៊ីរ ពី អែរី សេរូក សេរូក ពី អែរី មេហ្វិ មេហ្វិ ពី អែរី ផាលេក ផាលេក ពី អែរី ហេប៊ើរ ហេប៊ើរ ពី អែរី សេឡា។

៣៦ សេឡា ពី អែរី កែណាន កែណាន ពី អែរី អាផាក់សាត អាផាក់សាត ពី អែរី សិម សិម ពី អែរី វ៉ាត វ៉ាត អេ លូ អេ ពី អែរី ឡាមេក។

៣៧ ឡាមេក ពី អែរី មេធុសាឡា មេធុសាឡា ពី អែរី ហេណុក ហេណុក ពី អែរី យ៉ាវែត យ៉ាវែត ពី អែរី ម៉ាលេ លៀល ម៉ាលេ លៀល ពី អែរី កែណាន។

៣៨ កែណាន ពី អែរី អេណុះ អេណុះ ពី អែរី សេត សេត ពី អែរី អាដាំ អាដាំ ពី អែរី ប្រ្លៈ ប៊ិកកាតយ៍។

### ៤

#### សារ សាតាំង សាត់ លួង យីស៊ូ

១ យីស៊ូ អែរី ទី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លៈ ដាក់ កាខាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អែរី។ ផះ អែរី សីត ឡឹង ទ្រូង ទៀក យ ដាន់ ណោះ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លៈ កា ប៉ាណាំ អែរី ឡាំ ប៉ាក់ ស្រែវ តិស ។

២ អែរី អ្វី ពីង ស្រែវ តិស ណោះ ៤០ ដាវ ផះ ណោះ ម៉ែត ប្រ្លៈ ប៊ីត សាត់ លួង អែរី។ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ អែរី អូ ទី សា សាណា អុះ ប៉ាក់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង ៤០ ដាវ កេះ អែរី ឡាមុត ហង។

៣ ណោះ ម៉ែត ប្រ្លៈ ប៊ីត កាប ផា «ផា អីស គន ប្រ្លៈ ប៊ិកកាតយ៍ តាទីច អីស ប្រ័ត អន់ អំហ្គោ អា កេះ ណុំ ប៉ាំង ហៃ»។

៤ ហះកា យីស៊ូ តើល ផា «កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លៈ ទី រះ ផា "ប៉ាណុស អូ រីស ញន ដឹង កា សាណា អុះ"\*»។

៥ កេះណោះ ម៉ែត ប្រ្លៈ ប៊ីត ប៉ាណាំ យីស៊ូ ហាវ ពីង ចាវ ចាំងហិត លូ សាំប្លោ តាំបាង ទី ប៉ាថេត ពីង អង់កក់ កេះ អន់ អែរី ប៊ីប ដឹង ម៉ោញ ទ្រុ។

៦ ម៉ែត ប្រ្លៈ ប៊ីត រះ កា យីស៊ូ ផា «អាញ ចឹង អន់ អំវាញ អីញ លូ សារ រ៉ត់ សើម ពីង ប៉ាថេត ទី អា កា អីស ខង កាណាត ទី អា ទី មប អន់ កា អាញ កេះ អាញ ប៊ុច អន់ កា ពៀ កា ទី។

៧ ទីល នីណោះ ផា អីស កាដាប សាំប្លៈ អាញ កាណាត ទីណោះ ចឹង កេះ មះ អីស ហង»។

៨ យីស៊ូ តើល អែរី ផា «កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លៈ ទី រះ ផា "អន់ដីស ត្រត់ កាដាប សាំប្លៈ ប្រ្លៈ ប៊ិកកាតយ៍ ឡាក់ ប្រ្លៈ មះ អន់ដីស លូ ត្រត់ រ៉ាប់ សៀ ដឹង ម៉ោញ ដូវ អែរី ណោះ ហង"†»។

៩ កេះណោះ ម៉ែត ប្រ្លៈ ប៊ីត ប៉ាណាំ អែរី ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អន់ អែរី ហាវ ពីង អន់តល់ រ៉ាំង រ៉ាមះ កេះ ណោះ ប្រ្លៈ ប៊ីត កាប ផា «ផា អីស គន ប្រ្លៈ ប៊ិកកាតយ៍ តាទីច អីស ប្លុះ ហៃ ឡឹង អន់តល់ រ៉ាំង រ៉ាមះ អា

១០ ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លៈ ទី រះ ផា៖

"ប្រ្លៈ ប៊ិកកាតយ៍ ចឹង ប្រើ បិយ អែរី ឡាំ រ៉ាំងហៃ អីស។

១១ ម្នត បិយ ណោះ ចឹង ហាប់ តាប៉ោង អីស ដៃ អន់ ដុង អីស កាន់តើស អំហ្គោ"‡»។

\* ៤:៤ ៤:៤ សារ អា ឡាក់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀវ (ចេទិយ/កថា) ៨:៣។ † ៤:៨ ៤:៨ សារ អា ឡាក់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀវ (ចេទិយ/កថា) ៦:១៣។ ‡ ៤:១១ ៤:១០-១១ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប់ អញសី ប៉ានេ ប្រ្លៈ (ទំនុក/តម្កើង) ៩១:១១,១២។

១២ ហះកា យីស៊ូ តើល អើ ជា «កាណុង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី រ៉ះ ជា "អូ អន់ សាត់ លូង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ម៉ះ អន់ដីស"ន»។

១៣ ប៉ាក់ ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត សាត់ លូង យីស៊ូ គ្រីប នែរ កេះៗ អើ ចាក ឡាច ចាំងហាយុត ឡឹង យីស៊ូ ហង លើយ ក្បាក់ ដឹង កា ទី ដាវ ចឹង ឡាក់ សាត់ ណារ្ណ។

**សារ យីស៊ូ បាំងហៀន ពូ ពីង ស្រុក ណាសារែត**

១៤ កាប៉ាច យីស៊ូ អើ រ៉ូល សីត ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ ទីប ទី អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ សារ អើ ណោះ កា កាតាំង លោ គ្រីប ស្រុក ពូ រណោះ ហង។

១៥ យីស៊ូ អ្នែ បាំងហៀន ពូ ពីង រោង ពូ កា ប៉ានេ អើ ទិខូ។

១៦ កេះណោះ យីស៊ូ សីត ប៉ាក់ ស្រុក ណាសារែត ឡាក់ ស្រុក អើ អ្នែ ផះ អ្នែ សាស្វា ពៃ។ ប៉ាក់ ដាវ រ៉ាឡូវ អើ ម៉ុត ពីង រោង គុន តាឡាប យើយ ម៉ះ អើ កេះណោះ អើ អ្នែ អន់តាវ ភៀ អាន ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ។

១៧ ពូ អ្នែ ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ម៉ះ រ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ សិច អេសាយ អន់ កា អើ។ ផះ អើ ឡាង ហៃ ប៉ប ហះ សារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផាះ

១៨ «ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អ្នែ ពីង អាញ ខង អើ រើស អាញ អន់ រ៉ះ សារ ដាក់ កា ប៉ាណូស ថុក ញ៉ាក។

អើ ប្រើ អាញ ឡាក់ រ៉ះ កា ប៉ាណូស បក់ កេះ ទុច ពូ ផា អន់ខែ ចឹង រ៉ាវ៉ាច ឡឹង កេះ ទុច ពូ ហង

លូ រ៉ះ កា ប៉ាណូស បក់ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ផា ម៉ាត់ អន់ខែ ចឹង តាតាវ ហង។

អើ ប្រើ អាញ ឡាក់ តង់ ប៉ាណូស បក់ ពូ ជិះ ចត់ អូ អន់ ពូ ជិះ ចត់ ហង

១៩ ទីប រ៉ះ ឡឹង សាណាំ ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ អើ»។\*

២០ ប៉ាក់ អើ អាន កេះៗ អើ កា តាម្រ ផាប ណោះ ជីន ប៉ាក់ បក់ រ៉ាំងហៃ រោង ណារ្ណ កេះណោះ អើ អង់អ្នែ ភៀ បាំងហៀន។ កាំឡាំង អ្នែ ពីង រោង ពូ ហៃ អើ ទិខូ។

២១ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «សារ ឡាក់ ទី កាណុង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ កា អន់ដីស សាំយ៉ាំង ពៃ ទី តាត់ អង់កេះ កាណុង ដាវ អា ហង»។

២២ កាំឡាំង កាតាំង នីណោះ កេះ អន់ខែ កា ប៉ានេ យីស៊ូ ទិខូ ទីប ញម កេង ខាក់ កា ប៉ានីរ អើ កាប ដាក់ រ៉ត់ ណោះ។ កេះណោះ អន់ខែ កាប ផា «អើ អា ញ៉ា អូ ត្រត់ គន យូស៊ីប ប?»

២៣ យីស៊ូ កា រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «ចាបះ កា អន់ដីស ចឹង កាប ប៉ាន់ដីប លូ សារ ម៉ូអ្នែ លូ អាញ ផា "ហត់ អីស តាត់ អន់ដាក់ ឡាកោ អីស ទៅ ហិ។ សារ ញ៉ា ឡាក់ ញីន កាតាំង ផា អីស ប្រត់ ពីង មៀង កាផានីម ណោះ ហត់ ប្រត់ ពីង ស្រុក អីស ទៅ អា ដេល"»។

២៤ យីស៊ូ កាប ណារ្ណ ផា «អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា អូ ទី រ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ចំ ពូ អ្នែ កូត កា អើ កាណុង ស្រុក អើ ទៅ អុះ។

S ៤:១២ ៤:១២ សារ អា ឡាច ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញ៉ាវ (ចោទិយ/កថា) ៦:១៦។ \* ៤:១៩ ៤:១៩ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ៦១:១-២។ ប៉រ ហៃ ដេល ចាបាប ម្នុត លេរី (លេរីនីយ) ២៥:១-១៧; សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញ៉ាវ (ចោទិយ/កថា) ១៥:១២-១៨។

២៥ អាញ ប៉រ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស ណារូ ផ្ទះ រ៉ាំងហារ អេលីយ៉ា ពេ ប្លែង ប្រាំង ប៉ែង សាណា ទងតិគី ប្រគី អន់ កើត ឡាយិត ខាក់ ប៉ាញ ទីប ប៉ាថេត ពីង ប៉ាថេត អ៊ីស្រាអែល កា ទី អង់កាន់ អន់ត្រា អៀង

២៦ ហៈកា ប្រ្លឹះ អូ ប្រើ អេលីយ៉ា ឡាក់ តង់ អង់កាន់ អន់ត្រា ណោះ អុះ យ្លឹះ ម៉ោញ ដូរ កា អូ ទី សា ពីង ប៉ាថេត អ៊ីស្រាអែល យី ប្រ្លឹះ ប្រើ អែ ឡាក់ តង់ អង់កាន់ អន់ត្រា ម៉ោញ ដូរ បក់ អែ ប៉ាក់ ស្រុក សារិបតា ក្យាម មៀង ស៊ី ដួន។

២៧ ផ្ទះ រ៉ាំងហារ អេលីសេ ពេ កា ទី ប៉ាណូស ត្រគ់ រ៉ោះ អៀង ដូរ ដេល ពីង ប៉ាថេត អ៊ីស្រាអែល ហៈកា អូ ទី ពៀ ដាក់ ព្រោះ អុះ យី ទី ដឹង សុនសាត ស៊ីវី សិច ណាម៉ាន់ ម៉ោញ ដូរ អែ ដាក់ ព្រោះ»។

២៨ កាំឡាំង អែ ពីង រ៉ោង ផ្ទះ កាតាំង យីស៊ី កាប នីណោះ អន់ខែ អ៊ីក ខាក់។

២៩ អន់ខែ អូរ តាំងហ្សិត ឡាច់ យីស៊ី ឡឹង ស្រុក ឡាក់ អន់ខែ ប្រគី ពីង ប៉ានីម ណោះ។ កេះណោះ អន់ខែ ទុង យីស៊ី ហារ ប៉ាក់ ចារ ច្រាំង ជ្រុ ភៀ ចឹង តាឡាក់ ប៉ាឡិ អែ ពីង ច្រាំង ណោះ។

៣០ ហៈកា អែ ចាក តាត់ ហៈ អន់តិគី អន់ខែ ហ្សឹង តាតិង។

**សារ យីស៊ី តាត់ អន់ដាក់ ពូ អៀង**

៣១ កេះណោះ យីស៊ី ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង កាផានីម កាណុង ខេត កាលីឡេ ទីល ដាវ វ៉ាឡូរ អែ បាំងហៀន ពូ។

៣២ កាំឡាំង ទិខូ ញម ខាក់ ឡឹង សារ អែ បាំងហៀន ណោះ ខង ប៉ានីរ អែ ទី អំរ៉ាញ អ៊ីញ។

៣៣ អែ កាណុង រ៉ោង ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ ប្រ្លឹះ ប្រគី អែ អង់ហ្សាំង ស្រែក តុត ពុត ផា

៣៤ «អី យីស៊ី តេះ ណាសាវេត! នីចម អីស ចឹង ប្រគី កា ញីន? អីស ពីះ ថាឡាយ ញីន ប? អាញ អន់ហ្គា ល់ អីស កេះ អីស ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ ប្រើ ពីះ»។

៣៥ យីស៊ី កាប បាំងអ្សុត ប្រ្លឹះ ប៊ិក ផា «អែ វ៉ាដាប៉! ចាក ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អា ពិ»។ ប្រ្លឹះ ប៊ិក កា តាត់ អំ បក់ ប៉ាណូស ណោះ ហៈ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង កេះណោះ អែ ឡាច់ អូ ទី ប្រគី អ៊ីត នីចម អុះ កា ប៉ាណូស ណោះ។

៣៦ កាំឡាំង ទិខូ អន់ខែ ញម ខាក់ កេះណោះ កាកាប លូ គូប ផា «ប៉ានីរ វគី អា ញ៉ា កេង ខាក់ អុះ ហៃ អែ ទី អំរ៉ាញ អ៊ីញ អូ ប្រើ ប្រ្លឹះ ប៊ិក ឡាច់ ប្រ្លឹះ ប៊ិក កា ឡាច់ តាទីច»។

៣៧ ដាវ យីស៊ី ប្រគី ណោះ កា លៅ ប៉ាញ ទីប ស្រុក ចារ រណោះ។

៣៨ កេះណោះ អែ ឡាច់ ឡឹង រ៉ោង ចារ ពូ លូម ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ស៊ីម៉ូន ផ្ទះ ណោះ មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន អែ ពូ យ៉ុប។ ពូ ឡោម យីស៊ី ប្រើ តាត់ អន់ដាក់ អែ។

៣៩ យីស៊ី ម៉ុត អន់តាវ ក្យាម មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន លូ កាប កា ពូ ផាឌី ពូ ណោះ កា ដាក់ ព្យ៉ា ឡូត។ កេះណោះ មើត អន់ហ្គី ស៊ីម៉ូន តាំងបាង សាណា សាណាត អន់ កា អន់ខែ។

៤០ ប៉ាក់ កាដាច ដាវ ម៉ុត កេះ កាំឡាំង ស្រុក បក់ ទី អុះ ម៉ិ ពូ អ៊ីត អន់ទៀតៗ អន់ខែ អ្សុក ឡាក់ យីស៊ី។ អែ សាប៉ាក់ តាត់ អន់ដាក់ អន់ខែ ទិខូ ទិខៀន។

៤១ កា ទី ប្រ្លឹះ ប៊ិក ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អៀង ដេល ប្រ្លឹះ ប៊ិក កាប ផា «អីស ឡាក់ គន ប្រ្លឹះ ប៊ិកកា តយ័!» ហៈកា យីស៊ី កាប បាំងអ្សុត កា អន់ខែ អូ អន់ អន់ខែ កាកាប អុះ ខង អន់ខែ អូ អន់តត់ ផា អែ បក់ ប្រ្លឹះ រឺស អន់ ប្រគី សាដាច់ តាទីច។

៤២ ប៉ាក់ តាវ កាលី យីស៊ី ឡាក់ ចារ ឡាដាន់ មុត កាំឡាំង ចាក ណាំង អែ កា ពីះ ទីល អន់ខែ អូ អន់ អែ ចាក ឡាច់ ឡឹង អន់ខែ អុះ ប៊ិច កា អែ អែ អន់ខូ លូ អន់ខែ។

៤៣ ហៈកា យីស៊ី រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «អាញ ត្រគ់ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ យី សារ ប្រ្លឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទីល មៀង អន់ទៀតៗ ដេល យី ខ ណោះ ហង បះ ពី ប្រើ អាញ ពីះ»។



៤៤ កេះណោះ អើ ចាក រះ សារ ដាក់ កាណាង រោង អន់ទៀតៗ ម៉ែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

### ៥

**សារ យីស៊ូ អើ សី: ចាក ពួយ អើ**

១ ទី ដាវ ម៉ោញ ផះ យីស៊ូ អ៊ែ ហះ ហាង តាំងលៅ កេនេសាវែត ទី កាំឡាំង អៀង ពី: អង់អៀ: គូប អ៊ែ ជុំ អើ ភៀ សាំយ៉ាំង អើ បាំងហៀន ប៉ានីវ ប្រ្រឹះ។

២ យីស៊ូ បំបំ ទូក ពៀវ អ៊ែ ហះ ហាង កាប៉ាច់ ម្នត បក់ ណាំង កា ណោះ អន់ខែ ជីវ វ៉ាវ អួន ពីង ទៀក។

៣ យីស៊ូ ជីវ អ៊ែ ពីង ទូក ស៊ីម៉ូន កេះណោះ អើ ប្រើ ស៊ីម៉ូន គោល ទូក អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង ហាង បើត អើ បាំងហៀន ពូ ឡឹង ទូក ណោះ ហង។

៤ ប៉ាក់ អើ បាំងហៀន ពូ កេះៗ អើ រះ កា ស៊ីម៉ូន ផា «ហត់ ជេវ ទូក ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ជ្រុ កេះណោះ ប៉ាឡិ អួន ពីង ទៀក ពិ»។

៥ ស៊ីម៉ូន តើល យីស៊ូ ផា «ណោយូ! ម៉ាំង ពៃ ញីន ខំ ទុង អួន ពីង ទៀក ទីល តារ កេះ ហះកា អូ ទី កាណាត់ ញ៉ា អុះ ហះកា ញីន ចឹង ប៉ាឡិ អួន ប្រតី ពួយ ប៉ានីវ អីស ឡុត ហៃ»។

៦ អន់ខែ កា ប៉ាឡិ អួន ពីង ទៀក ត្រត់ កា អៀង ខាក់ បើត ចឹង តាលៀយ អួន។

៧ អន់ខែ កាវ្រះ តី អើ គូប អ៊ែ ប៉ាក់ ទូក ម៉ោញ ណារ៉ូតង រ៉ុប កា ម្នត ណោះ កា ឡាំ តង់ តាទីច អន់ខែ រ៉ុប ចែត ពីង ទូក ប៉ាញី ទី ទូក ពៀវ ទូក ណោះ បើត ចឹង ក្រាំ។

៨ ផះ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ បំបំ នីណោះ អើ កាដាប ហះ ជុង យីស៊ូ កេះណោះ កាប ផា «អី ពី តាំងឡា បំរ អីស ចាក ឡាច់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង អាញ ពិ ខង អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស បឹត អីក»។

៩ ស៊ីម៉ូន កាប នីណោះ ខង អើ លូ គូប អើ អន់ខែ ញម ខាក់ ញន កា រ៉ុប កា អៀង នៃវ អា។

១០ កាប៉ាច់ យ៉ាកុប លូ យូហាន គន វតី សេបេដេ ឡាក់ អ៊ែ ណាំង កា អន់ខូ លូ ស៊ីម៉ូន អន់ខែ កា យីត និះទៅ ដេល។ ហះកា យីស៊ូ រះ កា ស៊ីម៉ូន ផា «អីស ដៃ អ្នក! គីត អៀ តែង ម៉ាត់ អីស ចឹង ណាំង អើ ប៉ាណូស ឡុត»។

១១ ប៉ាក់ ទូក ចាក ទីល ប៉ាក់ ហាង កេះ អន់ខែ កា អ្នត យឿង ខង ទីណោះ កេះណោះ ប៉ាណាំ គូប ចាក ពួយ យីស៊ូ ឡុត។

**សារ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស ត្រត់ រោះ លូ ប៉ាណូស តៅ ជុង តី**

១២ ផះ យីស៊ូ អ៊ែ ពីង មៀង ម៉ោញ ណារ៉ូ កា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ត្រត់ រោះ ប៉ាញី ឡាកោ។ អើ បំបំ យី ស៊ូ កេះណោះ អើ ម៉ុត កាដាប សាំប្រឹះ មូប កល់ ទី: តេះ លូ កាប ឡោម ផា «អី ពី តាំងឡា អីស ទី អំរ៉ាញ តាក់ អន់ដាក់ អាញ ផា អីស ចៃ»។

១៣ យីស៊ូ សាប៉ាក់ អើ លូ កាប ផា «អាញ ចៃ ដេល ហត់ ព្រះ ដាក់ ពិ»។ ផាឌី រោះ អើ ណោះ កា ព្រះ ដាក់ ឡុត។

១៤ កេះណោះ យីស៊ូ រះ កា អើ ផា «អីស ដៃ រះ សារ អា អន់ ពូ អ្ន ដៃ។ ហះកា អីស ត្រត់ ឡាំ តាំងឡា ឡាកោ អន់ ក្រាក់ វ៉ាម៉ែ: ប្រឹះ តោ ហៃ កេះណោះ អ្នក កាណាត់ ពុះ សែន ប្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ កា ម៉ូសេ ទី រះ ភៀ អន់ ពូ អ្ន អន់តត់ ផា អីស ដាក់ ប្រ្រាល តាទីច»។

១៥ សារ យីស៊ូ ហាំង លៅ ៗ ទី ប៉ាណូស អៀង ពី: សាំយ៉ាំង អើ ទីប ពូ ប្រើ អើ តាក់ អន់ដាក់ អន់ខែ អីត ពូ អន់ទៀតៗ ដេល។

១៦ ហះកា យីស៊ូ ឃើយ ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ឡាងាន ភៀ ម៉ន់។

១៧ ទី ដាវ ម៉ោញ ផ្ទះ យីស៊ូ អ្នក បាំងហៀន កាំឡាំង ទី ម្ចាស់ ផាវ៉ាស៊ី លូ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ ឡា អ្នក អ្នក សាំយ៉ាង អ៊ែ ដេល។ អន់ខែ ណោះ ពី៖ ឡឹង គ្រឹប ស្រុក អន់ទៀតៗ ខេត កាលីឡេ ខេត យូដា លូ ឡឹង ម្យ៉ែង យេរូសាឡឹម។ អំរាញ អ៊ែញ ម៉ះ ប្រ្រ៖ បិកកាតយី អ្នក កាណាង យីស៊ូ ភ្ញី តាត់ អន់ដាត់ ពូ អិត ពូ ដេល។

១៨ ផាឌី ប៉ប័ ពូ តូង ប៉ាណូស តោ ជុង តី ម៉ោញ ដូរ ពីង ត្រិ អន់ខែ យីត ម៉ុត ជីន ប៉ាណូស ណោះ ប៉ាត់ យីស៊ូ។

១៩ ហះកា អន់ខែ អូ ទី ទ្រង ម៉ុត ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ អុះ ខង ប៉ាណូស អៀង តាឡាម។ ទីល នីណោះ អន់ខែ កា ហារ យ៉ះ អន់តលី ហី \* អ្នក ឡាច អិត។ កេះណោះ ប៉ាហ្វូ ជីរ ប៉ាណូស តោ ជុង តី ណោះ ទ្រង តាវ៉ាង អន់ខែ យ៉ះ ណោះ ហង ត្រង់ ពីង អន់តិក កាំឡាំង ហះ ឌីរ យីស៊ូ។

២០ ផ្ទះ យីស៊ូ ប៉ប័ អន់ខែ សៀ អ៊ែ តាទីច ណោះ អ៊ែ កាប ផា «អី ចាង សារ យច អីស អាញ អូ អ្នក យ៉ូ អុះ អ្នក ដោះ កេះ»។

២១ ផ្ទះ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្ចាស់ ផាវ៉ាស៊ី កាតាំង នីណោះ អន់ខែ យីត ផា «ញី អា បះ ខីន កាប ផាម៉ាត ប្រ្រ៖ នែរ អា ? រិត ឡឹង ប្រ្រ៖ បិកកាតយី អូ ទី ញី អ្នក អ្នក ដោះ សារ យច ប៉ាណូស អុះ»។

២២ ហះកា យីស៊ូ អូ ឡឹង សារ អន់ខែ យីត កាណាង ពុត ណោះ បះ អ៊ែ កាប លូ ម្ចាស់ ណោះ ផា «ញី ត្រត់ អន់ ដីស យីត នីណោះ ?

២៣ ផា អាញ រះ ផា "អាញ អូ អ្នក យ៉ូ សារ យច អីស កេះ" លើ កាប ផា "អ្នក ចាក ពិ" កាប នីចម ឡាម៉ត់ លើន ?

២៤ ហះកា អាញ បិច អន់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ ផា ពីង អង់កក់ តេះ អា ប៉ាណូស អាញ អូ អ្នក ដោះ សារ យច»។ កេះណោះ យីស៊ូ កាលែង ហៃ ប៉ាណូស តោ ជុង តី ទីប កាប ផា «អ្នក អ្នក ត្រិ អីស ចាក សីត ប៉ា ត់ ហី អីស ទៅ ពិ»។

២៥ បក់ កាជក កា តាឡុះ អ្នក ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង ទីណោះ ប្រើហា តាទីច លូ អ្នក ត្រិ អ៊ែ តែប ចាក សីត ប៉ាត់ ហី ទីប ប៉ានេ ប្រ្រ៖ បិកកាតយី អន់ដើរ។

២៦ ទី កាំឡាំង បក់ អ្នក ហះ ណោះ ពូ ញម កេង ខាក់ លូ ប៉ានេ ប្រ្រ៖ បិកកាតយី។ អន់ខែ អ្នក កាខាក់ ទីប កាប ផា «ដាវ អា ពិន ប៉ប័ សារ តាង ខាក់ តាទីច»។

**សារ យីស៊ូ អ៊ែ លើ**

២៧ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច ឡឹង ចារ ណោះ ផាឌី ប៉ប័ បក់ អ្នក វ៉ាបៃ ម៉ោញ ដូរ សិច អ៊ែ លើ អង់អ្នក ហះ ចារ ពូ សឹង វ៉ាបៃ។ យីស៊ូ កាប លូ អ៊ែ ផា «ចុ ឡា ពូយ អាញ»។

២៨ លើ កា អ្នក កាណាត ញីៗ ទីណោះ អ្នក ចាក ពូយ យីស៊ូ ឡុត។

២៩ លើ ប្រឹក សាណា អែត សា សារ៉ាប់ កា យីស៊ូ ប៉ាត់ ហី អ៊ែ តុត រីត់ សើម។ ទី ម្ចាស់ អ្នក វ៉ាបៃ អៀង ដូរ លូ កាំឡាំង អន់ទៀតៗ ឡា អែត សា អន់ខូ លូ អន់ខែ ដេល។

៣០ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្ចាស់ ផាវ៉ាស៊ី អន់ខែ កាប កា ម្ចាស់ សី៖ យីស៊ូ ផា «ញី ត្រត់ អន់ដីស អែត សា អន់ខូ លូ ម្ចាស់ អ្នក វ៉ាបៃ លូ ប៉ាណូស អូ ដាត់ នែរ អា ?»

៣១ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ផា «ប៉ាណូស បក់ ដាត់ ឡា កោ បាំងឡេ អូ តងកាន ម៉ូអ្សា អុះ ទី ដឹង ម្ចាស់ អិត ពូ តង កាន ម៉ូអ្សា។

៣២ អាញ អូ ជីរ ជៀក ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ អុះ យី អាញ ជីរ ជៀក ប៉ាណូស អូ ដាត់ ភ្ញី អន់ អន់ខែ បិនពែង ពុត ពៀក»។

\* ៥:១៩ ៥:១៩ ហី ពូ ណោះ អន់តលី សាមី ទីប ពូ ប្រឹក ជុង កឹង តែង ឡឹង សារ៉ាប់ ហារ ពីង អន់តលី។

៣៣ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «ញ៉ា ម្ចាស់ ស៊ីវិល យូហាន កំអូ សាសាណា លើយៗ ទើប ម៉ន់ អើប្រ្រឹះ ម្ចាស់ ស៊ីវិល ផារ៉ាស៊ី កា ប្រើក៏ និទៅ ដេល ហះកា ស៊ីវិល អ៊ីស អែត សា នីអៀ?»

៣៤ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ផះ ប៉ាញសង់ ក្លោ កាម៉ាញ អ្វី អន់ខូ លូ គូប នីចម៍ អ្វី ដេល ប អន់ គូប ចាង់ អើ កំ អូ សា សាណា?»

៣៥ ហះកា ចឹង ទី ដាវ ម៉ោញ ពូ ចឹង រ៉ុប អ្សក់ ឡាច់ ក្លោ ណោះ ដាវ ណោះ អន់ខែ ចឹង កំ»។

៣៦ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប ជា «អូ ទី ញ៉ា ហើក អារ ណារ អ្សក់ ជឹង ក្លោប អារ រ៉ោះ អុះ។ ជា ប្រើក៏ នីណោះ អារ ណារ កា តាហើក កាណាត់ ឡាក់ ជឹង ក្លោប ឡឹង អារ ណារ កា អូ ត្រក់ លូ អារ រ៉ោះ ដេល។

៣៧ កា អូ ទី បក់ ញ៉ា អ្សក់ តាពៅ ប្លែ អង់កាច បើ ងំ ចែត ពីង ស្រោ អង់ការ សាន់ដាប់ អុះ។ ជា ប្រើក៏ នីណោះ តាពៅ ប្លែ អង់កាច ណោះ ចឹង ប្រើក៏ អន់ កា ស្រោ អង់ការ សាន់ដាប់ ណោះ តារ៉ាយ ណោះ អើ ចឹង តាហ្រ្លីស តា ពៅ កា ចឹង សីត ទី ឡូត ស្រោ អង់ការ ណោះ កា អូ អូ អ្សក់ ហង។

៣៨ ត្រក់ ចែត តាពៅ ណារ ពីង ស្រោ អង់ការ ណារ។ †

៣៩ ជា ពូ យើយ អែត តាពៅ ទុញ កេះ អូ ទី ញ៉ា ចឹង បិច អែត តាពៅ ណារ អុះ ខង ពូ ជា "តាពៅ ទុញ ប៉ាអាំ"។

### ៦

#### សារ យីស៊ូ ប៉ាងហៀន ឡឹង ដាវ រ៉ាឡូរ

១ ត្រក់ ពីង ដាវ រ៉ាឡូរ យីស៊ូ លូ ស៊ីវិល អើ ចាក ទ្រង អន់តិក មីរ ម្ចាស់ ស៊ីវិល អើ ហ្រិច ញ៉ា សាឡី ចិច សា។

២ ទី ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី បក់ អន់ដា កាប កា អន់ខែ ជា «ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ប្រើក៏ ង៉ារ កាច់ ញ៉ា ពីង ដាវ រ៉ាឡូរ? ចា បាប អូ អន់ ប្រើក៏ ង៉ារ នែវ អា ពីង ដាវ រ៉ាឡូរ អុះ»

៣ ហះកា យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ញ៉ា អន់ដីស អូ ទី អាន ប សារ សាដាច់ ដាវីត លូ គូប អើ ប្រើក៏ ផះ អន់ខែ ឡា យ៉ុត ណោះ ពៅ?

៤ សាដាច់ ដាវីត ម៉ុត កាណុង ចារ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អ្សក់ សា ណាំ ប៉ាង ពូ ទៀន អន់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ ទើប ជែក អន់ កា គូប អើ ដេល។ តាម ចាបាប ទី ដឹង ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ខិន សា ណាំ ប៉ាង ណោះ»។\*

៥ កេះណោះ អើ កាប កា ពូ ណារ ជា «ប៉ាណូស អាញ កា តាំងឡា ដាវ រ៉ាឡូរ ដេល»។

៦ ឡែង ឡឹង ណោះ ប៉ាត់ ដាវ រ៉ាឡូរ ណារ យីស៊ូ ម៉ុត ពីង រ៉ោង ប៉ាងហៀន ពូ ហះ ចារ ណោះ ទី កាម៉ាត់ ម៉ោញ ដូរ ក្រីវ តី តែង សាម៉ា។

៧ ម្ចាស់ ណាយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប លូ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី អ្វី ចាំ ហៃ យីស៊ូ ហះ ណោះ ដេល អូ ផែត អើ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ក្រីវ តី ណោះ ពីង ដាវ រ៉ាឡូរ ម៉ាត់ ចឹង ទី សារ កាប កា អើ។

៨ យីស៊ូ អូ ឡឹង ពុត ញ៉ា អន់ខែ យីត ណោះ អើ កាប លូ ប៉ាណូស ក្រីវ តី ណោះ ជា «អ្សរ អន់តារ អ្វី ហះ អន់តិក ពូ អា ពិ»។ អើ កា អ្សរ អន់តារ ឡូត។

៩ កេះណោះ យីស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ជា «អាញ បំ អំបញ្ច អន់ដីស ពីង ដាវ រ៉ាឡូរ ចាបាប អន់ ប្រើក៏ ង៉ារ ដាត់ លើ ប្រើក៏ ង៉ារ អូ ដាត់? ត្រក់ តង់ ប៉ាណូស អន់ រ៉ីស លើ ត្រក់ ប៉ាន់តោ អ្លាត?»

† ៥:៣៥ ៥:៣៤-៣៥ យីស៊ូ កាប នីអៀ យី កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង ឡាកោ អើ ទៅ ផះ អើ អ្វី រ៉ីស ប្រើក៏ អន់ ពូ ហោក រ៉ាត់ ហះកា ប៉ាត់ ពូ រ៉ុប ប៉ាន់តោ អើ ទៀ ណោះ ពូ ចឹង សាមុក សាម៉ាញ ទើប កំ អូ សា សាណា។ † ៥:៣៤ ៥:៣៥ អើ កាប ប៉ាន់ដីប បិច ទី ណាំ ជា អើ អន់ សារ ដាត់ ឡាក់ ណារ កាខាក់ អូ ត្រក់ ក្រាន់ កា បាយ៉ាមី សារ សាន់ដាប់ អុះ។ \* ៦:៤ ៦:៤ ផះ ណោះ ប្រ្រឹះ អូ អីក កា សាដាច់ ដាវីត អុះ ទីល នីណោះ ម្ចាស់ ផារ៉ាស៊ី អូ ត្រក់ អីក កា ស៊ីវិល ដេល។ បំ ហៃ ១ សាយូ អែល ២១:១-៦។

១០ យីស៊ូ កាលែង ហែ កាំឡាំង ឡាក់ កា អ្វី ជុំ អ៊ែ កេះណោះ កាប លូ ប៉ាណូស ក្រីវ តី ណោះ ជា «ហាក់ ឡាង តី ហែ !» ប៉ាណូស ណោះ កា ឡាង តាទីច ផាឌី តី អ៊ែ ណោះ កា ដាក់ តែល ទៅ ណាវ។

១១ ហះកា អន់ខៃ អ៊ែក ខាក់ កេះណោះ អន់ខៃ ពីកសា គូប សោប យីត ចឹង ប្រឹក្តី នីចម៍ កា យីស៊ូ។

**សារ យីស៊ូ រឿស ម្នា រះ ប៉ាតាង អ៊ែ**

១២ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ យីស៊ូ ហាវ ពីង ប៉ានីម ភៀ ម៉ន់។ ម៉ាំង ណោះ អ៊ែ ម៉ន់ ឡោម ប្រឹះ លើយ ទីល តាវ។

១៣ ប៉ាក់ កាំលី អ៊ែ អ៊ែ ម្នា សីះ ពីះ ប៉ាក់ អ៊ែ កេះណោះ អ៊ែ រឿស អ្សក់ ដឹង ១២ ដូវ ឡាក់ អ៊ែ អន់ សិច ផា ម្នា រះ ប៉ាតាង អ៊ែ។

១៤ យី ស៊ូម៉ុន ឡាក់ អ៊ែ អ៊ែ ផា ពេត្រុះ ម៉ោញ លូ អុះ អ៊ែ អន់ត្រេ យ៉ាកុប លូ យូហាន ភីលីប បាថូលូមេ

១៥ ម៉ាថាយ ថូម៉ះ យ៉ាកុប គន អាណផាយ ស៊ូម៉ុន អ៊ែ ផា ប៉ាណូស ក្រុំ ប៉ាក់តារ៉ាត់ †

១៦ យូដះ គន យ៉ាកុប លូ យូដះ អ៊ីសាការីយ៉ុត ឡាក់ ចឹង អូ ត្រង់ កា យីស៊ូ។

**សារ យីស៊ូ បាំងហៀន កាំឡាំង អៀង**

១៧ កេះណោះ យីស៊ូ លូ ម្នា សីះ ជីវ ឡឹង ប៉ានីម អ្វី រ៉ាឡូវ ហះ ចារ តេះ តាប៉ង់។ ហះ ចារ ណោះ ទី ម្នា សីះ អន់ទៀត អៀង ដូវ លូ ម្នា ប៉ាសុន អៀង ដូវ ដេល ពីះ ឡឹង ខេត យូដា ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម ឡឹង មៀង ទីរុះ លូ ឡឹង មៀង ស៊ូដុន ឡាក់ អ្វី រហាង សាឡឹត សាឡាយ។

១៨ យី អន់ខៃ ពីះ ភៀ សាំយ៉ាំង យីស៊ូ លូ ភៀ ប្រើ អ៊ែ តាក់ អន់ដាក់ អ៊ែក ពួ អន់ខៃ។ ប៉ាណូស បក់ ប្រឹះ ប្រឹក្តី កា ដាក់ ដេល។

១៩ កាំឡាំង ទិខូ ណាំង ទ្រង ម៉ុត សាប៉ាក់ យីស៊ូ ខង ទី អំរ៉ាញ អ៊ែញ ឡាច់ ឡឹង អ៊ែ ប្រឹក្តី អន់ កា អន់ខៃ ដាក់ ទិខូ។

២០ យីស៊ូ ហែ តែង ម្នា សីះ អ៊ែ លូ កាប ផា «អី ម្នា តាបាយ កាសត់ អន់ដីស ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រឹះ អ្វី រ៉ាំងហែ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស។

២១ អី ម្នា បក់ ឡាយុត កិញអៀ អា អន់ដីស ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រឹះ ចឹង អន់ អន់ ដីស ធីត។ អី ម្នា បក់ ញ៉ា សោក កិញអៀ អា អន់ដីស ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង ខង ប្រឹះ ចឹង អន់ អន់ដីស រីត់ សើម ឡុត។

២២ ផា ដាវ ចំ ពួ អូ ណិស លូ ប៉ាកុលះ អន់ដីស ទីប កាប ប៊ីត អ៊ែក លូ ព្រោម ផា អន់ដីស ប៉ាណូស អូ ដាក់ ញុន កា អន់ដីស សៀ ប៉ាណូស អាញ ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង។

២៣ ដាវ ណោះ ហាក់ ហោក រីត់ ប៉ាប៉ង់ ពិ ខង ប្រឹះ ចឹង អន់ កាណាត់ ដាក់ ខាក់ កា អន់ដីស អ្វី ពីង ប្លែង តោ។ ផះ សើត ពៃ រីត់ យ៉ាក់ អន់ខៃ កា ប្រឹក្តី កា ម្នា រ៉ាគីយ ប្រឹះ ឡាក់ កា អន់ខៃ ប្រឹក្តី កា អន់ដីស អា ដេល។

២៤ «កាប៉ាច់ អន់ដីស បក់ ប្រឹះ ប៉ាត្រូវ អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាបាក ខាក់ តាទីច ហង ខង កិញអៀ អា អន់ ដីស ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក កេះ។

២៥ អន់ដីស បក់ ធីត កិញអៀ អា អន់ដីស ចឹង ឡាបាក ខាក់ ហង ខង អន់ដីស ចឹង ឡាយុត តាទីច ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ។ ម្នា បក់ ផះ អ្វី រីត់ សើម កិញអៀ អា អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាបាក ខាក់ ហង ខង អន់ដីស ចឹង ទី សារ អុក ពុត ពៀក លូ ញ៉ា សោក តាទីច ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ។

២៦ ផា ប៉ាណូស ទិខូ កាប ដាក់ លូ អន់ដីស ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាបាក ខាក់ ហង ខង រីត់ យ៉ាក់ អន់ ខៃ សើត ពៃ កាប ដាក់ កា ម្នា តាក់ អំប្រឹក្តី រ៉ាគីយ ប្រឹះ ឡាក់ កា កាប ដាក់ កា អន់ដីស អា ដេល។

† ៦:១៥ ៦:១៥ ក្រុំ ប៉ាក់តារ៉ាត់ ពួ អ៊ែ ផា ក្រុំ កាណាន ដេល យី ម្នា បិច កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រឹក្តី ប៉ាក់តារ៉ាត់ ភៀ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តី សុនសាត រួម។

២៧ «ហះកា អាញ ប៉រ រះ កា អន់ដីស ឡាក់ ផះ អ្នែ សាំយ៉ាង អាញ ជា ហត់ បិច ចៃ កា ម្នត តាម្មីរ ម៉ះ អន់ដីស លូ ប្រ័ត ដាក់ កា ម្នត បក់ អូ ណ៍ស កា អន់ដីស ណោះ ពិ។

២៨ ហត់ កាប ដាក់ ប៉ានីរ ពីរ កាង កា ម្នត បក់ តៈ ប៉ាស្យាប កា អន់ដីស ហត់ ម៉ន់ អន់ កា ម្នត បក់ អូ ណ៍ស អូ រម កា អន់ដីស ណោះ ពិ។

២៩ ជា ពូ តាប៉ះ គៀង តោរ អន់ដីស ម៉ោញ ប៊ែង ត្រត់ ងិ អន់ ពូ តាប៉ះ ម៉ោញ ប៊ែង ណារ៉ូ ពិ។ ជា ពូ បិច អ្យក់ អារ គ្រីន ម៉ះ អន់ដីស ដៃ កាឡីស ត្រត់ អន់ ពូ អ្យក់ ទីប អារ សាំប៉ាក់ ដេល ពិ។

៣០ ជា ពូ ប៉រ កាណាត ញ៉ា ឡឹង អន់ដីស អន់ ពិ ដៃ កាឡីស។ ជា ពូ រុប អ្យក់ កាណាត ញ៉ា ម៉ះ អន់ដីស ដៃ ប៉រ សីត ឡឹង ពូ ណារ៉ូ។

៣១ ជា បិច កា ពូ ប្រ័ត ដាក់ លូ អន់ដីស នីចម អន់ដីស ត្រត់ ប្រ័ត ដាក់ កា ពូ នីណោះ ដេល។

៣២ ជា អន់ដីស បិច ដឹង កា ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ បិច កា អន់ដីស ញ៉ា ចឹង ទី ខា ដេល ប? យៈ ប៉ាណូស អូ ដាក់ កា អូ បិច កា ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ បិច កា អន់ដីស និទៅ ដេល។

៣៣ ជា អន់ដីស ប្រ័ត ដាក់ ដឹង កា ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ ប្រ័ត ដាក់ លូ អន់ដីស ចឹង ទី ខា ញ៉ា? យៈ ប៉ាណូស អូ ដាក់ កា អូ ប្រ័ត ដាក់ និទៅ ដេល។

៣៤ ជា អន់ដីស អន់ ពូ បុល កាណាត ញ៉ា កាតាម កេះណោះ អន់ដីស ម៉ឹង ជា ពូ ចឹង សឹង ញ៉ា ចឹង ទី ខា ដេល ប? យៈ ប៉ាណូស អូ ដាក់ កា អូ អន់ គូប អន់ដីស បុល លូ ម៉ឹង ជា ពូ ចឹង សឹង និទៅ ដេល។

៣៥ ហះកា ត្រត់ បិច ចៃ កា តាម្មីរ ម៉ះ អន់ដីស ទីប ប្រ័ត ដាក់ លូ អន់ដីស។ ជា អន់ ពូ បុល ដៃ ម៉ឹង ជា ពូ ចឹង សឹង ណោះ ប្រ័ត ចឹង អន់ សារ ដាក់ ខាក់ កា អន់ដីស យី អន់ដីស ចឹង កេះ គន ប្រ័ត ឡាក់ តីស ហ្គិត ខង អ៊ែ កា ដាក់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ ទី ពុត ពៀក ប៊ីត អ៊ែ លូ កា ប៉ាណូស អូ អូ កាចាំង កា អ៊ែ ប្រ័ត ដាក់ និទៅ ដេល។

៣៦ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ទី ពុត ពៀក តាប៉ាប តាប៉ុន ឡាក់ កា ប្រ័ត ឡាក់ ពី អន់ដីស អ៊ែ ទី ពុត ពៀក តា ប៉ាប តាប៉ុន ណោះ ដេល។

៣៧ «ដៃ ជា កា ពូ ប្រ័ត យច ណោះ ដាក់ ប្រ័ត អូ ជា កា អន់ដីស ប្រ័ត យច ដេល។ ដៃ ចែក ចូត ពូ ណោះ ដាក់ ប្រ័ត អូ ចែក ចូត អន់ដីស ដេល។ ដៃ អ្យក់ យ៉ូ សារ ពូ ណោះ ប្រ័ត ចឹង អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ អន់ដីស ដេល។

៣៨ ហត់ អន់ កាណាត កា ពូ ណោះ ប្រ័ត ចឹង អន់ កាណាត កា អន់ដីស ដេល អ៊ែ ចឹង អន់ កាណាត តុត អៀង ចល់ កាខាក់ ឡុត ទីប តាក្វា។ ប្រ័ត ចឹង រ៉ាល់ អន់ កា អន់ដីស ឡាក់ កា អន់ដីស រ៉ាល់ អន់ កា ពូ ណោះ ដេល»។

៣៩ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប កា ពូ លូ សារ ម៉ោញ ណារ៉ូ ជា «ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ អូ អូ ទុង គូប អ៊ែ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ អុះ។ ជា ប្រ័ត នីណោះ ចាបះ កា អន់ដីស ចឹង ឡី ឡះ ទី ពៀរ ដូរ ឡុត។

៤០ អូ យើយ ទី សិះ ចំ អូ ក្វា ឡឹង ណែយ អុះ ហះកា ជា សិះ ហៀន គ្រីប សារ កេះ ណោះ អ៊ែ ចឹង អូ សាម៉ើ លូ ណែយ ដេល។

៤១ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស ហៃ ប៉ប សារ យច ចិ ម៉ះ អុះ ម៉ី ឡាក់ កា កាបក់ តេះ កាណាង ម៉ាត់ ហះកា អន់ដីស អូ ប៉ប សារ អន់ដីស ប្រ័ត យច តីស ឡាក់ កា តាំពៀក អ៊ឹង អ៊ែ ទូម ពីង ម៉ាត់ អន់ដីស ទៅ។

៤២ ជា ហៃ អូ ប៉ប អ៊ឹង អ៊ែ ទូម ពីង ម៉ាត់ អន់ដីស ទៅ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស ខិន កាប លូ អុះ ម៉ី ជា "ពិះ អន់ អាញ ប៉ាតីត អ្យក់ ឡាច កាបក់ តេះ កាណាង ម៉ាត់ អីស"។ អី ប៉ាណូស តាក់ អំប្រ័ត ដាក់ ហត់ អ្យក់ ឡាច អ៊ឹង កាណាង ម៉ាត់ អន់ដីស ទៅ ហិ ណោះ អន់ដីស ចឹង ហៃ ប៉ប សាឡះ ចឹង អូ ប៉ាតីត អ្យក់ ឡាច កាបក់ តេះ កាណាង ម៉ាត់ អុះ ម៉ី អន់ដីស។

៤៣ «តើម អ៊ឹង ដាក់ អូ អូ ប៉ាំងកើត ប្លៃ អ៊ែ អុះ តើម អ៊ឹង អូ ដាក់ កា អូ អូ ប៉ាំងកើត ប្លៃ ដាក់ និទៅ ដេល



៤៤ ខង ពូ អន់ហ្គាល់ តើម អ្វីង ដាក់ លើ អូ ដាក់ ញន កា ប្លែ អើ។ អូ យើយ ទី ពៀ អ្លះ ប្លែ អង់កាច លូ ប្លែ ហ្រា ឡឹង គុំ សាលៀ អុះ។

៤៥ ប៉ាណូស ដាក់ អើ ប្រឹក ដឹង ងារ ដាក់ និះទៅ ដេល ខង កាណុង ពុត អើ ទី ដឹង សារ ដាក់។ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អើ ប្រឹក ដឹង ងារ អូ ដាក់ ដេល ខង កាណុង ពុត អើ ទី ដឹង សារ អូ ដាក់ ខង ពីរ ប៉ាណូស ខុ កាប ពួយ សារ ញា ឡាក់ ទី ប៉ាញី កាណុង ពុត។

៤៦ «ញា ត្រត់ អន់ដីស អើ អាញ ជា "អី ពី តាំងឡា ម៉ែត តាំងឡា" ហះកា អន់ដីស អូ ប្រឹក ពួយ ប៉ានីរ អាញ នីអៀ?

៤៧ អាញ ប៉រ រះ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ទី ប៉ាណូស បក់ ពីះ ប៉ាក់ អាញ លូ កាតាំង ប៉ានីរ អាញ កេះណោះ ប្រឹក ពួយ អើ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស នីចម?

៤៨ យី អើ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ផះ ប្រឹក ហី អើ សីរ ឡះ តុត ជ្រុ កេះណោះ ចែត អញ្ចុដង អំបាំង អំហ្គា តាទៀរ។ យី ប្លែង បី តីស លូ ទៀក វ៉ាឡាប តី ហី ណោះ កាតាម កា ហី ណោះ អូ យើល អុះ ខង អើ ប្រឹក ណោះ កាដី កាចាប កេះ។

៤៩ កាប៉ាច បក់ កាតាំង ប៉ានីរ អាញ ដេល ហះកា អើ អូ ប្រឹក ពួយ អើ ណោះ ឡាក់ កា ប៉ាណូស បក់ ប្រឹក ហី អូ ទី សីរ ឡះ ចែត អញ្ចុដង អុះ។ ប៉ាក់ ប្លែង បី តីស លូ ទៀក វ៉ាឡាប តី ហី ណោះ ហី អើ ណោះ កា ពួក វ៉ាយ វ៉ា ឡុត»។

### ៧

#### សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាក់ ទុច ម៉ែត តាហាន សុនសាត រ៉ូម

- ១ ប៉ាក់ យីស៊ូ រះ សារ ទីណោះ អន់ កា ម្នត ប៉ាសុន សាំហ្គាំង កេះ។ អើ ចាក ម៉ុត កាណុង មៀង កាផានីម ឡុត។
- ២ ពីង មៀង ណោះ ទី ម៉ែត តាហាន សុនសាត រ៉ូម ម៉ោញ ដូរ អើ ទី ទុច ម៉ោញ ឡាក់ ដាក់ ត្រត់ ពុត អើ ខា ក់ ទុច អើ ណោះ អីត យ៉ុប ប៊ែត ចឹង តៅ។
- ៣ ផះ ម៉ែត តាហាន ណោះ កាតាំង ពូ រះ ឡឹង សារ យីស៊ូ អើ កា ប្រើ ម្នត ក្រាក់ តាំងកង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ឡោម ជៀក យីស៊ូ ឡាក់ តាត់ អន់ដាក់ ទុច អើ ណោះ។
- ៤ ម្នត ក្រាក់ តាំងកង ណោះ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ លូ កាប ឡោម ជា «ម៉ែត តាហាន ណោះ អើ កា ប៉ាណូស ដាក់ អីស ត្រត់ តង អើ ណើ
- ៥ ខង អើ បិច កា សុនសាត ពិន ទីប អើ អន់ លៀន ប្រើ ពូ ប្រឹក រោង ម៉ោញ អន់ កា ពិន ដេល»។
- ៦ យីស៊ូ កា ឡាក់ អន់ខុ លូ អន់ខែ តាទីច។ ប៉ាក់ ក្បាម ចឹង ទីល កេះ ម៉ែត តាហាន សុនសាត រ៉ូម ណោះ ប្រើ គួប អើ ឡាក់ រះ លូ យីស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា យី អីស អូ ម៉ុត កាណុង ហី អាញ កា ដាក់ ដេល ខង អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ គីត អូ ខា អូ យី ចឹង ជៀក អីស ម៉ុត កាណុង ហី អាញ អុះ។
- ៧ ញន ខ អា ហង បះ អាញ អូ ខិន ឡាក់ ឡាកោ អាញ ទៅ ប៉ាក់ អីស។ ប៉រ អីស កាប តាត់ អន់ដាក់ ឡឹង ណោះ ម៉ោញ នីរ ទុច អាញ អា កា អើ ដាក់ ហង។
- ៨ អាញ អូ អន់តត់ ខង អាញ កា អ្នែ អន់តេះ ប៉ានីរ ពូ ដេល កា ទី គន តាហាន អ្នែ កាន់តេះ ប៉ានីរ អាញ និះ ទៅ ដេល។ ជា អាញ ប្រើ តាហាន ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ណោះ អើ ចឹង ឡាក់ ជា អាញ ប្រើ សីត ណោះ អើ ចឹង សីត។ ជា អាញ ប្រើ ទុច ប្រឹក ងារ ញា អើ កា ប្រឹក ពួយ ដេល»។

៩ ផ្ទះ យ៉េស៊ូ កាតាំង នីណោរ៖ អើ ញម ខាក់ កា ម៉ែត តាហាន សុនសាត អន់ទៀត ណោះ សៀ កាខាក់។ កេះ ណោះ កាលែង តែង ម្នាក់ ប៉ាសុន បក់ ចាក ព្រួយ អើ លូ កាប ផា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស កាណាង សុនសាត អី ស្រាអើល អា អាញ អូ យើយ ប័ប ពៀ សៀ កេង ខាក់ ឡាក់ កា អើ អា អុះ»។

១០ ម្នាក់ បក់ ម៉ែត តាហាន សុនសាត រ៉ូម ប្រើ ឡាំ ណោះ អន់ខែ កា សីត ប៉ាក់ ហី ណារ៉ូ ប័ប ទុច ណោះ ដាក់ កេះ។

**សារ យ៉េស៊ូ តាក់ អង់រីស សីត គន អង់កាន់ អន់ត្រា**

១១ ប៉ាក់ ដាវ អន់តីត យ៉េស៊ូ ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក ណាអ៊ីន ទី ម្នាក់ សីរ លូ ម្នាក់ ប៉ាសុន អៀង ដូវ ចាក អន់ខូ ដេល។

១២ ប៉ាក់ អើ ចាក ក្បាម ចឹង ទីល អំបារ ទ្រុក ស្រុក កេះ ផាឌី ប័ប ពូ តុង ប៉ាទ្រូ ឡាំ តប់។ បក់ តោ ណោះ យី គន អង់កាន់ អន់ត្រា គន អើ ណោះ ដឹង ម៉ោញ។ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ណោះ ឡាំ តប់ លូ អើ ដេល។

១៣ ផ្ទះ យ៉េស៊ូ ប័ប អង់កាន់ អន់ត្រា ណោះ អើ តាប៉ាប តាប៉ុន ខាក់ កេះណោះ អើ កាប ផា «ដៃ ញាំ ហង»។

១៤ កេះណោះ អើ ម៉ុត សាប៉ាក់ ត្រិ ពូ តុង ប៉ាទ្រូ ណោះ ម្នាក់ បក់ តុង កា តាវ ញ៉ត់ ណោះ អើ កាប ផា «អី តា តាម ហាក់ អ្សរ ពិ»។

១៥ ប៉ាណូស បក់ តោ ណោះ កា អ្សរ អង់អៃ លូ កាប ឡុត កេះណោះ យ៉េស៊ូ មប កា មើត អើ ទៅ។

១៦ ប៉ាណូស ទីខូ ពូ អ្សត ខាក់ លូ កាប ប៉ានេ ប្រៀ ប៊ិកកាតយ័ ផា «ទី វ៉ាគីយ ប្រៀ តីស ម៉ោញ ឡាំ អៃ ពឹង កាំ ឡាំង ពិន កេះ» លូ កាប ណារ៉ូ ផា «ប្រៀ ប៊ិកកាតយ័ ពិ តង ប៉ាសុន អើ កេះ»។

១៧ ពូ រ៉ះ ឡឹង សារ យ៉េស៊ូ តាក់ អង់រីស សីត ប៉ាណូស តោ អា កា លោ ប៉ាញី ទីប ខេត យូដា លូ ស្រុក ចារ ក្បាម រណោះ ហង។

**សារ វតី យូហាន អំបញ្ច កា យ៉េស៊ូ**

១៨ ម្នាក់ សីរ វតី យូហាន កា រ៉ះ សារ ទីណោះ កា វតី យូហាន អើ កា អើ ពិរ សីរ ពៀរ ដូវ។

១៩ កេះណោះ អើ ប្រើ ម្នាក់ សីរ ពៀរ ដូវ ណោះ ឡាំ អំបញ្ច លូ យ៉េស៊ូ ផា «អីស ហង ប បក់ ត្រត់ ដីរ តង ញីន ? លើ កា ញីន ត្រត់ ក្បាត់ ម៉ោញ ដូវ ណារ៉ូ?»

២០ ម្នាក់ សីរ ពៀរ ដូវ ណោះ កា ពិរ ទីល កា រ៉ះ លូ យ៉េស៊ូ ផា «វតី យូហាន ឡាក់ ប៉ាងហុំ ពូ អើ ប្រើ ញីន ឡាំ អំ បញ្ច លូ អីស "អីស ហង ប បក់ ត្រត់ ដីរ តង ញីន ? លើ កា ញីន ត្រត់ ក្បាត់ ម៉ោញ ដូវ ណារ៉ូ?"»

២១ ផ្ទះ ណោះ យ៉េស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ បក់ អីត ពូ អន់ទៀតៗ លូ ប៉ាណូស ប្រៀ ប្រតី ទីប អើ តាក់ អន់ដាក់ ម្នាក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ អៀង ដូវ កើត តាតារ ដេល។

២២ យ៉េស៊ូ តើល ម្នាក់ សីរ ពៀរ ដូវ ណោះ ផា «ហាក់ អន់ដីស សីត រ៉ះ កា យូហាន សារ ញាំ ឡាក់ អន់ដីស ទី ប័ប លូ សារ អន់ដីស ទី កាតាំង អា ពិ។ ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ កើត តាតារ ប៉ាណូស រ៉ាំងវែន ជុង តី កើត អូ ចាក ប៉ាណូស ត្រត់ រោះ កើត ដាក់ ប៉ាណូស ក្លឹក ក្លឹក កើត កាតាំង ប៉ាណូស តោ កា រីស សីត ណារ៉ូ សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រៀ កាតាំង ទីល ម្នាក់ ថុក ញ៉ាក ដេល។ \*

២៣ ប៉ាណូស ចំ សៀ អាញ អូ អុះ ឡាកោ ណោះ ចឹង សាណុក សាវ៉ាត តាទីច ហង»។

២៤ ប៉ាក់ សីរ វតី យូហាន សីត វ៉ាវ៉ាច កេះ យ៉េស៊ូ រ៉ះ សារ វតី យូហាន កា កាំឡាំង អៀង ផា «ផ្ទះ អន់ដីស ឡាំ ប៉ាក់ ស្រី តីស ពៃ អន់ដីស ឡាំ ណាំង ហៃ កាណាតី ញ៉ា ? អន់ដីស ឡាំ ហៃ តើម ត្រាង យើល កា ខ្យាល ប ?

២៥ អន់ដីស ឡាំ ហៃ កាណាតី ញ៉ា ? អន់ដីស ឡាំ ណាំង ហៃ ប៉ាណូស កាសិប ពៀត ដាក់ ឡាយ៉ាម ប ? ម្នាក់ ប្រៀ ប៉ាតុរដំ បក់ កាសិប ពៀត ដាក់ ឡាយ៉ាម យី ម្នាក់ បក់ អៃ ពឹង ហី សាដាច់។

\* ៧:២២ ៧:២២ ប័រ ហៃ អេសាយ ៣៥:៥-៦; ៦១:១។

២៦ ទីល នីណោះ អន់ដីស ឡា ហៃ កាណាគី ញ៉ា ? ឡា ហៃ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ប ? ត្រក់ ហង ! អាញ ប័រ រ៉ះ ផា អើ ណោះ ក្លា ឡឹង វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ណារ៉ូ។

២៧ យូហាន អា ហង ពូ ប្រាគ រ៉ះ កាណុង ផាប វ៉ាន់ដាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ផាះ

"អាញ ចឹង ប្រើ ម៉ៅញ ដូរ ប៉ាតាង អាញ អន់ ឡា អន់ទ្រូល ឡឹង អីស ភៀ ទ្រៀម ទ្រង អន់ កា អីស"។

យូហាន អា ហង ឡាក់ ប្រ្រឹះ ប្រើ ឡា អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ ណោះ។

២៨ អាញ ប័រ រ៉ះ ផា ទិ ប៉ាណូស ឡាក់ កើត ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ ទី ញើ គីស ឡឹង យូហាន អា អុះ ហះកា ទិ ប៉ាណូ ស ប្រ្រឹះ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា បក់ ចំ ចិ ឡឹង ពូ អើ ណោះ យី គីស ឡឹង យូហាន ណារ៉ូ»។

២៩ កាប៉ាច់ មូត ប៉ាសុន លូ មូត អ្សក់ វ៉ាបៃ ទិណោះ ឡាក់ អ្នែ សាំយ៉ាង យីស៊ូ ណោះ អន់ខែ យីត ផា ប្រ្រឹះ ដាក់ តាទីច ខង អន់ខែ ប្រើ វ៉ក់ យូហាន ប៉ាងហុំ អន់ខែ ពៃ។ †

៣០ កាប៉ាច់ មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ មូត ឡាក់ អ្នែ ចាបាប កេង ឡឹង ពូ អន់ខែ អូ សៀ ផា ប្រ្រឹះ ទ្រៀម ដារ ណោះ សាំរ៉ាប កា អន់ខែ អុះ យី អន់ខែ អូ ចៃ អន់ វ៉ក់ យូហាន ប៉ាងហុំ អន់ខែ អុះ។

៣១ យីស៊ូ កាប ណារ៉ូ ផា «អាញ ត្រក់ ប៉ាន់ដីប ប៉ាណូស រ៉ាងហារ អា វ៉ិច លូ ប៉ាណូស នីចម៍ ? អន់ខែ ណោះ ឡាក់ កា ញ៉ា ?

៣២ យី អន់ខែ ណោះ ញៀប ឡាក់ កា គន សាស្វា អ្នែ សាមយ រ៉ល់ រតាឡាត កាប កា គូប សោប ផាះ

"ញីន ខ្លោម ច្បាប់ អន់ កា អន់ដីស ហះកា អន់ដីស អូ ចៃ កាតាប អុះ ញីន ញ៉ា កា ប៉ាទ្រូ ហះកា អន់ដីស អូ ចៃ ញ៉ា ពួយ ដេល"។

៣៣ ខង យូហាន ពីះ ប៉ាគ អា អើ កំ អូ សា សាណា អូ អែត តាពៃ ហះកា អន់ដីស ផា កា អើ ប៉ាណូស ប្រ្រឹះ ប្រ្រឹ គី។

៣៤ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស អាញ កា ពីះ ប៉ាគ អា ដេល អាញ អូ កំ អុះ អាញ អែត តាពៃ សា សាណា ហះកា អន់ដីស ផា "ហៃ អើ អា ហាន អែត ហាន សា ទីប រ៉ាពង លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ លូ មូត អ្សក់ វ៉ាបៃ"។

៣៥ ហះកា ពូ ចឹង អូ អន់តក់ ផា សារ ហ្សាង សាឡាច់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដាក់ ត្រង់ តាទីច ផា ពូ ប្រឹក ពួយ សារ ហ្សាង សាឡាច់ ណោះ»។

**សារ អង់កាន់ ញោះ ប្លាល ឡាប សាប៊ូ បោផ្លូវ ពីង យីស៊ូ**

៣៦ ទី កាម៉ាគី តែង មូត ផាវ៉ាស៊ី ម៉ៅញ ដូរ ជៀក យីស៊ូ ឡា សា សាណា ប៉ាគ ហី អើ យីស៊ូ កា ឡា ប៉ាគ ហី កា ម៉ាគី ណោះ តាទីច កេះណោះ អ្នែ សា លូ អើ។ †

៣៧ ហៃ ពីង មឿង ណោះ ទី អង់កាន់ ម៉ៅញ ដូរ អើ ញោះ ប្លាល ផះ អើ អូ អន់តក់ ផា យីស៊ូ អ្នែ សា សាណា ពីង ហី កាម៉ាគី ផាវ៉ាស៊ី ណោះ អើ កា អ្សក់ ចាយ ដាក់ ឡាយ៉ាម ឡា ណាំង យីស៊ូ កាណុង ចាយ អើ ចឹក ណោះ យី សាប៊ូ បោផ្លូវ។

† ៧:២៧ ៧:២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ម៉ាឡាគី ៣:១។ † ៧:២៩ ៧:២៩ ខ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ កាប៉ាច់ មូត ប៉ាសុន លូ មូត អ្សក់ វ៉ាបៃ ទិណោះ ឡាក់ អ្នែ សាំយ៉ាង យូហាន ណោះ ពៃ អន់ខែ យីត ផា ប្រ្រឹះ ដាក់ តាទីច កេះណោះ អន់ខែ ប្រើ វ៉ក់ យូហាន ប៉ាងហុំ អន់ខែ។ † ៧:៣៦ ៧:៣៦ គុន អន់ខែ យើយ សា សាណា តែប នែង សានែង។

៣៨ អ្វី អ្វី តែង អង់កក់ កាដាប ហះ ជុង យីស៊ូ ទីប ញ៉ាំ ហូរ ទៀក ម៉ាត់ សប់ ជុង យីស៊ូ អ៊ី អ៊ីត លូ សក់ កល់ កេះណោះ អ៊ី ចំ ជុង លូ ឡាប សាប៊ូ បោផ្លូវ។

៣៩ កាម៉ាក តាំងឡា ហ៊ី សិច ស៊ីម៉ូន បក់ ជៀក យីស៊ូ ឡាំ សា ណោះ អ៊ី ប៉ប នីណោះ អ៊ី កា យីត កាណុង ពុត ផា «ផា អ៊ី អា វ៉ាគីយ ប្រ្រះ តាទីច ចាបះ កា អ៊ី ចឹង អ៊ូ អន់តត់ ផា អង់កាន់ សាប៉ាត់ អ៊ី អា យី អង់កាន់ ញោះ ប្រាល ណោះ អ៊ី ចឹង អ៊ូ អន់ សាប៉ាត់ អ៊ុះ»។

៤០ យីស៊ូ កាប ផា «អី ស៊ីម៉ូន អាញ បិច រះ សារ លូ អីស ប៊ីត»។ ស៊ីម៉ូន តើល ផា «រះ ពិ ណែយ»។

៤១ យីស៊ូ កាប ផា «ទី ប៉ាណូស ញៀរ ដូរ ទ្រូម លៀន ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ។ ម៉ោញ ដូរ ៥០០ លៀន កាក់ ម៉ោញ ដូរ ណាវ ៥០ លៀន កាក់ \*។

៤២ ញួន កា អន់ខែ អ៊ូ ទី លៀន សិង តាំងឡា លៀន ណោះ កា អ្នក ដោះ អ៊ូ ប្រើ អន់ខែ សិង ហង។ ទីល នី ណោះ អន់ខែ ញៀរ ដូរ ណោះ បក់ អ៊ី ចំ ចឹង បិច កា តាំងឡា លៀន ហ្គីត ឡឹង គូប?»

៤៣ ស៊ីម៉ូន តើល ផា «តាម ពុត អាញ យីត អាញ បក់ ទ្រូម អៀង»។ យីស៊ូ តើល ផា «អីស ផា ណោះ ត្រក់ ហង»។

៤៤ កេះណោះ យីស៊ូ កាលែង ហៃ តែង អង់កាន់ ណោះ ហះកា កាប លូ ស៊ីម៉ូន ផា «អីស ហៃ អង់កាន់ អា ពិ អាញ ម៉ុត ពឹង ហ៊ី អីស ហះកា អីស អ៊ូ អន់ ទៀក កា អាញ វ៉ាវ ជុង អាញ អ៊ុះ ហះកា ណាង អា អ៊ី ហូរ ទៀក ម៉ាត់ សប់ ជុង អាញ ទីប អ៊ីត លូ សក់ កល់ អ៊ី ទៅ សាំ។

៤៥ អីស អ៊ូ ទី ចំ អាញ អ៊ុះ ហះកា ឡឹង អាញ ម៉ុត ពៃ ណាង អា ចំ ជុង អាញ លើយ។

៤៦ អីស អ៊ូ ទី អ្យក់ សាង ឡាប ពឹង កល់ អាញ អ៊ុះ ហះកា ណាង អា អ៊ី ប្រោ សាប៊ូ បោផ្លូវ ឡាប ពឹង ជុង អាញ។

៤៧ ខ អា ហង បះ អាញ ប៉រ រះ កា អីស ផា ណាង អា ទី ពុត បិច ចៃ អៀង នីអៀ ខង សារ អ៊ី យច អៀង ណោះ ប្រ្រះ អ្នក ដោះ កេះ។ ហះកា បក់ ចំ ប្រ្រះ អ្នក ដោះ សារ អ៊ី យច ប៊ីត បក់ ណោះ ទី ពុត ពៀក បិច ចៃ ប៊ីត ដេល»។

៤៨ កេះណោះ យីស៊ូ រះ កា អង់កាន់ ណោះ ផា «អី ណាង សារ អីស យច អាញ អ្នក ដោះ កេះ»។

៤៩ ទី កាំឡាង បក់ អ៊ូ ហះ ចារ ណោះ អន់ខ្ល លូ អ៊ី ពូ យីត កាណុង ពុត ផា «ប៉ាណូស នីចម អ៊ី អា បះ អ៊ូ អ្នក ដោះ សារ ប៉ាណូស យច នីអៀ?»

៥០ យីស៊ូ រះ កា អង់កាន់ ណោះ ផា «ប្រ្រះ តង អីស កេះ ញួន កា អីស សៀ ហត់ សីត ដាក់ ប៉ាឡឹង ពិ»។

### ៨

#### សារ ម្នាក់ អង់កាន់ ចាក ពូយ យីស៊ូ

១ ប៉ាត់ ដាវ អន់តីត ឡឹង ណោះ ណាវ យីស៊ូ ចាក ឡាំ ប៉ាត់ មៀង លូ ស្រុក អន់ទៀតៗ ភៀ រះ សារ ដាក់ យី សារ ប្រ្រះ រាំងហៃ រាំងខ្យា។ ម្នាក់ សីះ ១២ ដូរ កា ឡាំ អន់ខ្ល លូ អ៊ី ដេល។

២ ទីប ទី អង់កាន់ អន់ដា ឡាក់ អ៊ី តាត់ អន់ដាក់ ឡឹង អីត ពូ អន់ទៀតៗ លូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រះ ប៊ីត អន់ ឡាច់ កា ឡាំ អន់ខ្ល ដេល។ ម៉ោញ យី ម៉ារី ឡាក់ ពូ អើ ផា ប៉ាណូស ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា ឡាក់ ប្រ្រះ ប៊ីត តាំប៊ុះ ទី ឡាច់ ឡឹង អ៊ី

៣ លូ យ៉ូអាន់ កាម៉ាញ យូសា ឡាក់ ប្រ័ត ម៉ែត ពូ ឡាក់ ប្រ័ត ដាវ ពឹង ហ៊ី សាដាច់ ហេរត ស៊ូសាន លូ អង់កាន់ អន់ទៀតៗ អៀង ដូរ ណាវ ឡាក់ អ្យក់ វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អន់ខែ ទៅ ភៀ តង យីស៊ូ លូ ម្នាក់ សីះ អ៊ី។

\* ៧:៤១ ៧:៤១ លៀន កាក់ ពៀក គុល «ខែណារី»។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រ័ត គុលី ម៉ោញ ដាវ។

សារ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ប៉ាន់ដឹប អន់ទៀតៗ

៤ ផ្ទះ ទី ប៉ាណូស អៀង កាខាក់ ពីរ ឡើង ស្រុក អន់ទៀតៗ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ ណោះ អែរ រ៉ះ សារ ប៉ាន់ដឹប ម៉ោញ លូ ពូ ផា

៥ «ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដួវ ចាក ឡាក់ ចី តិល ពៀ។ ផ្ទះ អែរ ចី ណោះ ទី តិល ពៀ អន់ដា ឡើ ពីង ទ្រង ពូ ចាក ចក់ លូ សែម ចោះ ទី។

៦ តិល អន់ដា ឡើ ពីង តេះ ទី អំហ្គោ។ ប៉ាក់ អែរ ហ៊ិន កេះ កា ឡាយ៉ោ ក្រោះ ខង តេះ ណោះ អូ អៀក។

៧ ទី តិល អន់ដា ឡើ ពីង តេះ ចារ ទី សាលៀ។ ប៉ាក់ អែរ ហ៊ិន កេះ សាលៀ កា ហ៊ិន អន់ខូ ដេល លូ រឹត កា ត្រាប ពៀ ណោះ អូ អន់ ប្លោហ ហាវ។

៨ តិល អន់ដា ណារូ ឡើ ពីង តេះ ដាក់។ តិល ណោះ កា ហ៊ិន ហាវ បាំងកើត ប្លៃ ប៉ាកាវ ម៉ោញ កើត ១០០»។ ប៉ាក់ អែរ កាប ឡើង សារ ទីណោះ កេះៗ យីស៊ូ កាប កា ពូ តុត ពុត ផា «ពៀ កាតាំង សារ អា អៀក យឹត ចាជ្រែប ពិ!»។

៩ ម្នួត សិរ អំប៉ញ លូ អែរ ផា «សារ កាប ពៀប អា នីចម៍ អីស បិច កាប ណោះ?»

១០ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ផា «អាញ ចឹង រ៉ះ អន់ អន់ដឹស ហ្គង់ សារ អោន សាគីម ឡើង សារ ប្រ្លៃ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង ខ្សា។ ហះកា ពូ អន់ទៀត អាញ អូ រ៉ះ អន់ ពូ ហ្គង់ អុះ អាញ រ៉ះ ដឹង សារ ប៉ារ៉ាម ដោច ភៀ អន់ អន់ខែ ហៃ កា អូ ប៉ិប អុះ អន់ អន់ខែ សាំយ៉ាំង ហះកា អូ ហ្គង់ ដេល។

១១ សារ កាប ប៉ាន់ដឹប ណោះ យី នីអៀ តិល ពៀ ណោះ យី ប៉ានីរ ប្រ្លៃ បិកកាតយ៉។

១២ ប៉ាណូស បក់ អន់ដា ពៀប ឡាក់ កា តិល ពៀ ឡើ ពីង ទ្រង អន់ខែ ទី កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លៃ ហះកា ម៉ែត ប្រ្លៃ បិក រ៉ាត អៀក ឡាក់ ប៉ានីរ ប្រ្លៃ ណោះ ឡើង ពុត អន់ខែ ភៀ ជេ អន់ អន់ខែ សៀ ប្រ្លៃ លូ ជេ អន់ ទី ប្រ្លៃ តង់។

១៣ ប៉ាណូស អន់ដា ឡាក់ កា តិល ឡើ ពីង ចារ តេះ ទី អំហ្គោ សាត់ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លៃ អន់ខែ កា ហោក សៀ។ ហះកា អន់ខែ អូ ទី អន់ ប៉ានីរ ប្រ្លៃ ម៉ុត កាណុង ពុត អន់ខែ អុះ អន់ខែ សៀ ប៉ាបិច ប៉ាក់ ទី សារ ឡាក់ បាក កា អ្នាត សៀ ឡុត។

១៤ តិល ឡើ ពីង ចារ សាលៀ ណោះ យី ទី បក់ ទី កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លៃ ដេល ប៉ាក់ អន់តិក សារ រ៉ិនរ៉ាយ កា រ៉ា ស អំប៉ាស លូ សារ ហោក រឹត ពីង អង់កក់ តេះ អា កា ម៉ុត កាត្រាប អូ អន់ ប៉ានីរ ប្រ្លៃ បាំងកើត សារ ដាក់ ពីង អន់ខែ អុះ។

១៥ តិល ឡើ ពីង ចារ តេះ ដាក់ ណោះ យី ម្នួត បក់ ទី ពុត ពៀក ដាក់ ត្រង់ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លៃ កេះ កា សៀ លើយ អូ ទី អ្នាត អុះ លូ បាំងកើត ប្លៃ ប៉ាកាវ ញុន កា ពុត អត់ សាំរ៉ាញ។

១៦ «អូ ទី ពៀ សុះ តាគៀង កេះណោះ អៀក កក់ កាត្រាប លើ ចែត អន់តេះ គ្រេ អុះ ទី ដឹង ពូ អៀក ចែត ពីង ចារ តាគៀង ភៀ តាត់ តាតារ បក់ ម៉ុត កាណុង ហី។

១៧ អូ ទី សារ អោន ឡាក់ ចឹង អូ តាំបាង អន់ ពូ ប៉ិប អុះ អូ ទី សារ សាគីម ចឹង អូ រ៉ះ អន់ ពូ ហ្គង់ ដេល។

១៨ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដឹស ឡាក់រ៉ាំង លូ ខំ សាំយ៉ាំង ខង ប៉ាណូស ចំ ទី កេះ ចឹង អន់ ផេម ណារូ ហះកា បក់ ចំ អូ ទី ចឹង ត្រក់ អៀក ឡាក់ កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អែរ យឹត ផា ឡាក់ អែរ ទី»។

១៩ ផ្ទះ ណោះ មើត លូ អុះៗ យីស៊ូ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អែរ ហះកា អន់ខែ អូ ទី ទ្រង ម៉ុត ប៉ាក់ ចារ អែរ អុះ ខង ប៉ាណូស អៀង តាឡាម។

២០ ទី ពូ រ៉ះ កា យីស៊ូ ផា «មើត លូ អុះៗ អីស ពីរ ប៉ាក់ អីស អន់ខែ អ្វៃ កូម តែង ឡើង»។



២១ ហះកា អើ តើល ពូ ជា «ញើ ឡាក់ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កេះណោះ ប្រគី ពូយ យី មូត ណោះ ហង មើត លូ អុះ អាញ»។

**សារ យីស៊ូ ប្រគី អន់ ស្វាស បី ខ្យាល**

២២ ប៉ាក់ ដារ អន់តីត យីស៊ូ ជីរ ជិះ ទូក លូ មូត សីះ កេះណោះ អើ ជា «ពិ ពិន យួង តាំងលើ ឡាក់ ប៉ាក់ ហង តោ»។ មូត សីះ កា ជែវ ទូក ឡាក់ លូ អើ។

២៣ ផះ អន់ខែ យួង ណោះ យីស៊ូ តែប ហ្លាក់ ជាឌី ទី ខ្យាល តីស តី ទៀក តាំងលើ ណោះ ប្រគី អន់ រាំងក្លាច ទៀក ម៉ុត កាណុង ទូក បើត ចឹង ប៉ាញី ទូក ចឹង កាឡាប់ ហង។

២៤ មូត សីះ ឡាក់ រោ យីស៊ូ ជា «ណោយូ! ណោយូ! ពិន ចឹង តោ កិញអៀ ហង»។ យីស៊ូ កា អូរ អន់តាវ កេះ ណោះ ទីប ខ្យាល លូ ទៀក រាំងក្លាច ណោះ ខ្យាល លូ ទៀក កា ស្វាស ឡុត។

២៥ កេះណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ អន់ខែ ជា «ញ៉ា អន់ដីស អូ សៀ ប្រ្រឹះ ប ?» អន់ខែ អូត អូរីវ លូ ញម ខា ក់ ម៉ោញ កាប លូ ម៉ោញ ជា «អើ អា ប៉ាណូស នីចម៍ ? អើ អូ ទីប ខ្យាល លូ ទៀក ណោះ ខ្យាល លូ ទៀក រាំង អើ នីអៀ»។

**សារ យីស៊ូ តាំងហ្សិត ប្រ្រឹះ បីត ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស**

២៦ យីស៊ូ លូ មូត សីះ អន់ខែ យួង ទីល ប៉ាក់ ហង ហះ ព្រី សុនសាត កេវ៉ាស៊ិន ឡាក់ អៃ ត្រង់ លូ ខេត កាលី ឡើ។

២៧ ផះ យីស៊ូ ហារ ប៉ាក់ គោក កា ទី ប៉ាណូស ឡឹង មៀង ពូ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ប្រគី អើ ពិះ ប៉ាក់ ចារ យី ស៊ូ។ អើ អូ កាសិប ពៀត ខោ អារ ទុញ កេះ កា អូ អៃ ពឹង ហី ដេល អើ អៃ ដឹង រចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ។

២៨ សាត់ បំប យីស៊ូ អើ កាដាប សាំប្រ្រឹះ លូ កាប ស្រែក តុត ពុត ជា «អើ យីស៊ូ គន ប្រ្រឹះ តីស ហ្គិត ឡឹង ពូ អីស ទី សារ ញ៉ា លូ អាញ ? អាញ បំរ ឡោម អីស ដៃ តាត់ ប៉ាណាប អាញ»។

២៩ ប្រ្រឹះ បីត កាប នីណោះ ញុន កា យីស៊ូ តាំងហ្សិត ឡាច់ ឡឹង កាម៉ាក់ ណោះ។ ប្រ្រឹះ បីត ម៉ុត កាណុង អើ អៀង ទង កេះ។ ពូ តាឡាប់ ញ៉ាម អើ ទីប ចែត ណោះ លូ កត់ លូ ច្រាល់ ហះកា អើ វ៉ាក ណោះ សាន់ដូះ ច្រាល់ កេះ ណោះ ប្រ្រឹះ បីត ប៉ាណាំ អើ ឡាក់ អៃ ប៉ាក់ ព្រី ស្រែសី។

៣០ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ អើ ជា «ញើ សិច អីស ?» អើ តើល ជា «អាញ សិច តាបំល តាហាន» ខង ទី ប្រ្រឹះ បីត អៀង ម៉ុត កាណុង អើ។

៣១ ប្រ្រឹះ បីត ទីណោះ កា ឡោម យីស៊ូ ដៃ អន់ អើ តាំងហ្សិត ឡាច់ អន់ខែ អន់ ឡិ កាណុង ឡុះ ជ្រុ ចារ ប្រ្រឹះ ចែត ថូត ប្រ្រឹះ បីត។

៣២ ក្យាម រណោះ ទី សាតែ អៀង ម៉ោញ តាបំល ផះ អៃ ណាំង សា រដុង ប៉ានីម។ មូត ប្រ្រឹះ បីត ឡោម យីស៊ូ អន់ អន់ខែ ម៉ុត ពឹង តាបំល សាតែ ណោះ ឡុត យីស៊ូ កា ភម អន់ ដេល។

៣៣ មូត ប្រ្រឹះ បីត កា ឡាច់ ឡឹង កាម៉ាក់ ណោះ ម៉ុត ពឹង សាតែ។ តាបំល សាតែ កា សាតាក់ ជីរ ច្រាំង ប៉ានីម គ្រុត ឡិ ទី ពឹង ទៀក តាំងលើ ឡុង ទៀក តោ ទី។

៣៤ ផះ មូត រង សាតែ បំប សារ នីណោះ អន់ខែ កា សាតាក់ សីត រះ លូ មូត កាំឡាំង អៃ ប៉ាក់ មៀង លូ មូត កាំឡាំង បក់ អៃ ប៉ាក់ ស្រុក តេះ។

៣៥ កាំឡាំង អៀង កា ឡាំ ហៃ សារ ណោះ ទីល ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ អន់ខៃ បំបំ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រៈ ប៊ីត ឡាច់ ណោះ ពៅ។ អើ អង់អៃ ហះ ជុង យីស៊ូ អើ ដាក់ ហ្នង កេះ លូ កាសិប ពៀត ខោ អារ ដេល។ ណោះ អន់ខៃ អ្នក ទិខ្ច។

៣៦ ម្នក បក់ ទី បំបំ សារ ណោះ ម៉ាត់ តាំងឡា អន់ខៃ រះ កា ពូ ឡឹង សារ ប៉ាណូស ប្រ្រៈ ប្រ៊ីត ណោះ អើ ដាក់ កេះ។

៣៧ កាំឡាំង ស្រុក បក់ អៃ រចារ កេវ៉ាស៊ីន ទិខ្ច អន់ខៃ ឡោម យីស៊ូ ប្រើ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ចារ អន់ខៃ ណោះ ខង អន់ខៃ អ្នក ខាក់។ ទីល នីណោះ យីស៊ូ ជីវ ជិះ ទូក រ៉ុល សីត ឡុត។

៣៨ កាម៉ាក់ ឡាក់ ម្នក ប្រ្រៈ ប៊ីត ឡាច់ ណោះ ឡោម បំ ឡាំ អៃ អន់ខៃ លូ អើ ដេល ហះកា យីស៊ូ ប្រើ អើ សីត លូ កាប ផា

៣៩ «ហាក់ សីត ប៉ាក់ ហី អីស ទៅ ពិ ! កេះណោះ រះ សារ ឡាក់ ប្រ្រៈ ប៊ីត កាតយ័ ទី តាក់ អន់ដាក់ អីស»។ កា ម៉ាក់ ណោះ កា ចាក រះ កា កាំឡាំង ពឹង មៀង ឡឹង សារ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ អើ។

**សារ យីស៊ូ តាក់ អង់រ៉ុស សីត គន រត់ យ៉ែរ៉ុះ**

៤០ ប៉ាក់ យីស៊ូ សីត កេះ កាំឡាំង ទិខ្ច ហាប់ អើ ខង ពូ ក្យាក់ សាណាង ដឹង កា អើ សីត។

៤១ ផះ ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដួវ សិច យ៉ែរ៉ុះ អើ ឡាក់ ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង អើ កា ពីះ កាដាប សាប្រៈ ហះ ជុង យីស៊ូ លូ ឡោម ជៀក យីស៊ូ ឡាំ ប៉ាក់ ហី អើ

៤២ ខង អើ ទី គន អង់កាន់ ដឹង ម៉ោញ យី អាញ ១២ សាណាំ ផះ អីត យ៉ិប ក្យាម ចឹង តៅ ឡាក់ កេះ។

ផះ យីស៊ូ ចាក រទ្រង ណោះ ទី កាំឡាំង អៀង អង់អៀះ គូប សោប ជុំ អើ។

៤៣ ផះ ណោះ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដួវ អីត ជីវ អញ្ចុ ទុញ ១២ សាណាំ កេះ។ \* អូ ទី ពៀ អូ តាក់ អន់ដាក់ អើ អុះ។

៤៤ អង់កាន់ ណោះ អើ ចាក ពួយ ទ្រង អង់កក់ ម៉ុត សាប៉ាក់ ឡាណុច អារ យីស៊ូ ផាឌី ផាម អើ ណោះ កា ងត់ អន់តាន់ ជុង ឡុត។

៤៥ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ ពូ ផា «ពៀ សាប៉ាក់ អារ អាញ?» ផះ ពូ ប៉ាតែក ផា អូ កាន់តើស អើ អុះ ណោះ ពេត្រុះ តើល ផា «ណោយូ! ទី កាំឡាំង អៀង អង់អៀះ គូប ជុំ អីស អន់ខៃ ទិខ្ច កាន់តើស អីស»។

៤៦ ហះកា យីស៊ូ កាប ផា «ចាបះ កា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដួវ សាប៉ាក់ អាញ តាទីច ខង អាញ កាតាំង អំរ៉ាញ អីញ អាញ តាក់ អន់ដាក់ ពូ»។

៤៧ អង់កាន់ ណោះ ហៃ កា ចឹង អោន អូ សាគីម អុះ អើ ម៉ុត កាដាប ហះ ម៉ាត់ យីស៊ូ ទីប អ្នក រ៉ាវ៉ែត។ កេះ ណោះ អើ រះ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ឡឹង ខ បះ អើ សាប៉ាក់ យីស៊ូ លូ រះ ផា ឡាកោ អើ ដាក់ អីត ណោះ ដេល។

៤៨ កេះណោះ យីស៊ូ កាប លូ អើ ផា «អី គន អីស ដាក់ កេះ ញុន កា អីស សៀ។ ចាក ពិ ចាក ដាក់ ប៉ា ឡឹង»។

៤៩ ផះ យីស៊ូ អៃ កាប ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដួវ ពីះ ឡឹង ហី យ៉ែរ៉ុះ រះ ផា «គន អង់កាន់ អីស តៅ កេះ ដៃ តាក់ អង់ ខើក ណោយូ ហង»។

៥០ យីស៊ូ កាតាំង សារ កាម៉ាក់ ណោះ រះ អើ កា រះ កា យ៉ែរ៉ុះ ផា «ដៃ យីត អីស ក្រាន់ កា សៀ ដោច ណោះ គន អីស ចឹង រ៉ុស សីត ហង»។

៥១ ប៉ាក់ យីស៊ូ ឡាំ ទីល ហី កេះ អើ អូ អន់ ពៀ ម៉ុត ពួយ អើ ពឹង កាណាង អុះ អន់ ដឹង ពេត្រុះ យ៉ាកុប យូ ហាន លូ មើត ពី សាស្វា ណោះ ហង។

\* ៨:៤៣ ៨:៤៣ ហ្វា ពូ ប្រាក់ លូ តិ ម៉ោញ ចំលួន ធម្ម ប៉ានីវ ផាះ អើ អ្នក រ៉ាស អំបាស អៀង កេះ ដេល ច្វាល់ ម៉ូអ្យា តាក់ អន់ដាក់ ឡាកោ អើ ណោះ ហះកា...។

៥២ កាំឡាំង ទិដ្ឋ ផ្ទះ អ្វី ញ៉ាំ អង់ហ្សាំង តាបាប កា សាស្វា ណោះ ហះកា យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «ដៃ ញ៉ាំ ហង ខង ណាង អា អូ តៅ អុះ អើ ក្រានី កា តែប ហ្នាក់ ដោច»។

៥៣ ពូ កាកីក ប៉ាដើក ប៉ាញ់ចើរ កា យីស៊ូ ខង អន់ខែ អ៊ូ អន់តត់ ជា ណាង ណោះ តៅ តាទីច កេះ។

៥៤ ហះកា យីស៊ូ ចឹក តី សាស្វា ណោះ លូ កាប ជា «អី ណាង ចិ ហត់ អ្សវ ឡុត ពិ»។

៥៥ ប៉ាងាត់ បក់ តៅ ណោះ កា រ៉ុល សីត ណារ៉ូ សាស្វា ណោះ កា អ្សវ អង់អ្វី ឡុត។ យីស៊ូ ប្រើ ពូ អ្សក់ សាណា ញ៉ាំ អន់ កា សាស្វា ណោះ សា។

៥៦ មើត ពី សាស្វា អង់កាន់ ណោះ ញម ខាក់ ហះកា យីស៊ូ អ៊ូ អន់ អន់ខែ រ៉ះ សារ ណោះ កា ពូ អ៊ូ អុះ។

### ៩

#### សារ យីស៊ូ ប្រើ សិះ អើ ចាក

១ កេះណោះ យីស៊ូ អើ សិះ ១២ ដូរ ពីះ តុំ កេះណោះ អើ អន់ អន់ខែ ទី អំរ៉ាញ ទ្រុះ ប្រ្លឹះ បឹត ប្រ្លឹះ រឹត ទិ ណោះ ទីប អន់ អន់ខែ អ៊ូ តាត់ អន់ដាត់ អីត ពូ អន់ទៀតៗ អន់ ដាត់ ដេល។

២ កេះណោះ អើ ប្រើ អន់ខែ ចាក រ៉ះ សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទីប តាត់ អន់ដាត់ ពូ អីត ពូ អន់ ដាត់ ដេល។

៣ អើ អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ខែ ណារ៉ូ ជា «ផ្ទះ អន់ដីស ចាក ណោះ ដៃ ទ្រុង ឡាំ កាណាត់ ញ៉ាំ យ្លឹះ អ៊ឹង កាទុង កាតាម កាទុង កាតាម សាណា សាណីត កាតាម លៀន កាក់ កាតាម លូ ដៃ ពៀត អារ ពៀរ តាល់ ដេល។

៤ ជា អន់ដីស ម៉ុត អ្វី ពីង ហី ចំ កាតាម ប័រ អន់ដីស អ្វី ពីង ហី ណោះ លើយ ទីល ដាវ អន់ដីស ចាក ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ណោះ។

៥ ជា ស្រុក ចំ ពូ អ៊ូ ហាប់ អន់ដីស អន់ដីស ត្រត់ ចាក ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ណោះ ទីប តាតុះ ឡាច់ កាបក់ តេះ ឡឹង ជុង ភ្លើ តាំបាង ជា អន់ដីស អ៊ូ ត្រត់ លូ ពូ»។

៦ ម្នត សិះ កា ចាក រ៉ះ សារ ដាត់ ណោះ ឡឹង ស្រុក ម៉ោញ ឡាំ ប៉ាត់ ស្រុក ម៉ោញ លូ តាត់ អន់ដាត់ ពូ អីត ពូ ត្រឹប ចារ អន់ ដាត់ ដេល។

៧ សាដាច់ ហេរត កាតាំង ពូ រ៉ះ ឡឹង ដាវ យីស៊ូ ប្រត់ ទិណោះ អើ កា អ៊ូ អ៊ូ ចឹង ត្រត់ យីត នីចម អុះ ខង បក់ អន់ដា ផា រត់ យូហាន រ៉ុស សីត កេះ។

៨ បក់ អន់ដា ផា រត់ អេលីយ៉ា តាំបាង ឡាកោ អន់ ពូ ប័ប កេះ បក់ អន់ដា ណារ៉ូ ជា រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សើត ពៃ ម៉ោញ ដូរ រ៉ុស សីត។

៩ ហះកា សាដាច់ ហេរត កាប ជា «យូហាន ណោះ អាញ ប្រើ ពូ កាសិត អង់កូ កេះ ទីល នីណោះ ប៉ាណូស បក់ អ៊ូ ប្រត់ សារ អំរ៉ាញ នៃវ អា ឡាក់ អាញ កាតាំង ពូ រ៉ះ អា ពៀ អើ ណោះ?» អើ កា បិច ឡាំ ហៃ យីស៊ូ ខា ក់។

#### សារ យីស៊ូ អន់ ណុំ បាំង កា កាំឡាំង អៀង

១០ ប៉ាត់ ម្នត សិះ សីត កេះ អន់ខែ រ៉ះ កា យីស៊ូ ទិ ដាវ ឡាក់ អន់ខែ ទី ប្រត់ ណោះ ហង កេះណោះ អើ ជៀក អន់ខែ ឡាច់ តាង ឡឹង កាំឡាំង ឡាំ ប៉ាត់ ស្រុក បេតសេដា។

១១ ហះកា កាំឡាំង អ៊ូ អន់តត់ អន់ខែ កា ឡាំ ពូយ យីស៊ូ ដេល អើ កា រ៉ាំងហៃ អន់ខែ លូ រ៉ះ ឡឹង សារ ប្រ្លឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ អន់ខែ សាំយ៉ាំង ទីប អើ តាត់ អន់ដាត់ ពូ អីត ពូ អន់ ដាត់ ដេល។

១២ ប៉ាគី ដាវ ក្បាម ចឹង ម៉ុង កេះ មូត សីះ ១២ ដូវ ណោះ រះ កា យីស៊ូ ជា «អីស ប្រើ កាំឡាំង សីត ឡុត ពិ ម៉ា គី អន់ខែ ចាក ណាំង តាច សាណា សាណាត លូ ណាំង ចារ ដំ រសុក តេះ បក់ អ្នក ក្បាម អា ខង ហះ ចារ អា ឡាងាន់ ខាក់»។

១៣ ហះកា យីស៊ូ តើល ជា «អន់ដីស អន់ សាណា កា អន់ខែ សា ណើ»។ ហះកា អន់ខែ តើល ជា «ញីន ទី ដឹង ណាំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ពៀរ ក្បាំង ទីល នីណោះ នីចម ចឹង ប្រើ ញ៉ា ញីន ចឹង ឡាំ តាច សាណា សារ៉ាប់ អន់ កា កាំឡាំង ទីខូ អា ប ?»

១៤ ខង កាំឡាំង ណោះ កាក់ ដឹង មូត កាម៉ាក យី ៥០០០ ដូវ។ យីស៊ូ រះ កា មូត សីះ ជា «ហាក់ អន់ដីស ប្រើ អន់ខែ អង់អ្នក ប៊ុន ចារ ៗ ពិ កាណុង ម៉ោញ ចារ យី ៥០ ដូវ»។

១៥ មូត សីះ កា ប្រើ កាំឡាំង ទីខូ អង់អ្នក ពឹង តេះ ប្រើ ឡាក់ កា អីរី រះ ណោះ ហង។

១៦ កេះណោះ យីស៊ូ អ្នក ណាំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ពៀរ ក្បាំង ណោះ ងើយ ហៃ ពឹង ប្លែង ប៉ានេ ប្រើ កេះ ណោះ គុ អន់ កា មូត សីះ កៀ ជែក អន់ កា កាំឡាំង សា។

១៧ កាំឡាំង សា ផឹក ទីខូ។ កេះណោះ អន់ខែ ទូញ រ៉ាន់ដាប់ ណាំ បាំង សល់ ឡឹង ពូ សា ណោះ ទី ១២ កាអ៊ី។

**សារ យីស៊ូ បាំងហៀន សីះ អីរី**

១៨ ទី ដាវ ម៉ោញ ផះ យីស៊ូ ម៉ន់ អ្នក តាង ឡឹង កាំឡាំង មូត សីះ អ្នក អន់ខូ លូ អីរី ដេល ណោះ អីរី អប់ញ លូ អន់ខែ ជា «កាំឡាំង ពូ ជា អាញ អា យី ប៉ាណូស នីចម ?»

១៩ មូត សីះ តើល ជា «បក់ អន់ដា ជា រតី យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ពូ អន់ដា ណារ៉ូ ជា រតី អេលីយ៉ា ហះកា ទី បក់ អន់ដា ណារ៉ូ ជា រតី យូ ប្រើ សើត ពេ ម៉ោញ ដូវ រីស សីត»។

២០ កេះណោះ យីស៊ូ អប់ញ លូ អន់ខែ ណារ៉ូ ជា «កាប៉ាច អន់ដីស អន់ដីស ជា អាញ អា ប៉ាណូស នី ចម ?» ពេត្រុះ កា តើល ជា «អីស អា បក់ ប្រើ បិកកាតយ រឺស អន់ ប្រើ សាដាច»។

២១ ហះកា យីស៊ូ អន់តគ់ រះ កា អន់ខែ អូ អន់ រះ សារ អា កា ពូ អុះ។

២២ អីរី រះ ណារ៉ូ ជា «ប៉ាណូស អាញ ត្រត់ ប៉ាណាប អៀង នែវ។ មូត ក្រាក់ រាំងហៃ មៀង មូត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាមះ ប្រើ លូ ណោយ បាំងហៀន ចាបាច ចឹង អូ ណិស កា អាញ អន់ខែ ចឹង ប៉ាន់តោ អាញ ហះកា ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ ប្រើ ចឹង តាត់ អង់រីស សីត អាញ ណារ៉ូ»។

២៣ កេះណោះ អីរី រះ កា កាំឡាំង ទីណោះ ជា «បក់ ពៀ បិច ចាក ពូយ លូ សៀ អាញ ដៃ យីត កា ឡាកោ ទៅ ត្រត់ សាឡាក់ ឡាកោ គយ អ៊ុង គីង រប់ ដាវ ពូយ អាញ

២៤ ខង បក់ ចំ បិច អ្នក រីស បក់ ណោះ ចឹង តោ ហះកា បក់ ចំ តោ ញន អាញ បក់ ណោះ ចឹង អ្នក រីស។

២៥ ជា ប៉ាណូស ទី គ្រីប កាណាគី ពឹង អង់កក់ តេះ អា ហះកា ជា អីរី តោ ទី ខា ដេល ប ?

២៦ ដៃ តាយូស កា ពូ ញន កា ប៉ាណូស អាញ លូ ប៉ានីរ អាញ កាប។ ជា បក់ ចំ តាយូស ប៉ាណូស អាញ ចឹង អូ អន់ហាល បក់ ណោះ ដេល ប៉ាគី ដាវ អាញ ដីរ ទីប ទី តាតារ ក្លាក់ មះ អាញ លូ មះ ពី អាញ ទីប អន់ខូ លូ បិយ ប្រើ ដាក់ ត្រង់។

២៧ អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ដា ឡាក់ អ្នក ហះ អា ចឹង អូ តានី តោ អុះ អន់ខែ ចឹង ប៉ប សារ ប្រើ រាំងហៃ រាំងខ្យា»។

**សារ យីស៊ូ ម៉ាច់ ឡាកោ**

២៨ យី អីរី តាំងហាម ដាវ ឡឹង យីស៊ូ រះ សារ ណោះ អីរី ជៀក ពេត្រុះ យូហាន លូ យ៉ាកុប ហារ ពឹង ប៉ានីរ កៀ ម៉ន់។

២៩ ផះ យីស៊ូ ម៉ន់ ជាឌី ម៉ុះ ម៉ាត់ ឡាច់ តាតារ សឹង ខោ អាវ អីរី កើត បាក តាំពូង។

៣០ ផ្ទះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ពៀរ ដូរ ផ្លែ កាកាប លូ អើ យី វតី ម៉ូសេ លូ វតី អេលីយ៉ា

៣១ ទីប ទី តាតារ ក្លាក់ ពីង ឡាកោ អន់ខៃ។ អន់ខៃ កាកាប ឡឹង សារ ឡាក់ យីស៊ូ ចឹង តៅ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

៣២ ពេត្រុះ លូ គួប អើ អន់ខៃ កាកី តែប ខាក់ ប៉ាក់ អន់ខៃ សាទីរ បំបំ យីស៊ូ ឡាច់ តាតារ ក្លាក់ លូ បំបំ កាម៉ាក់ ពៀរ ដូរ អន់តារ អន់ខូ លូ អើ ដេល។

៣៣ ផ្ទះ វតី ម៉ូសេ លូ វតី អេលីយ៉ា ចឹង ចាក ឡាច់ ឡឹង យីស៊ូ ណោះ ពេត្រុះ កាប ផា «ណោយូ ញីន ផ្លែ ហះ អា ដាក់ ខាក់ ញីន ចឹង ប្រើ វ៉ាណោះ ប៉ែង អន់ កា អីស ម៉ោញ អន់ កា វតី ម៉ូសេ ម៉ោញ លូ អន់ កា វតី អេលីយ៉ា ម៉ោញ»។ អើ កាប ណោះ អូ អូ អន់តត់ ផា អើ កាប ឡឹង សារ ញ៉ា អុះ។

៣៤ ផ្ទះ ពេត្រុះ ផ្លែ កាកាប ឡឹង សារ ណោះ ផាឌី ទី កាម៉ល់ ពីះ កាត្រោប អន់ខៃ។ អន់ខៃ អូត ខាក់ ផ្ទះ អន់ខៃ ផ្លែ កាណុង កាម៉ល់ ណោះ។

៣៥ កេះណោះ អន់ខៃ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡឹង កាម៉ល់ ណោះ ផា «អា ហង គន អាញ តាំងឡា អាញ ទី វើស \* អើ ហាក់ សាំយ៉ាំង អើ ពិ»។

៣៦ កេះ កាតាំង ប៉ានីរ កាកាប ណោះ អន់ខៃ បំបំ ដឹង យីស៊ូ ម៉ោញ ដូរ អើ ណារ៉ូ។ ផ្ទះ រាំងរាំង ណោះ កា ពៀ កា អន់ខៃ អូ រះ អុះ សារ អន់ខៃ បំបំ ណោះ។

**សារ យីស៊ូ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្លឹះ ប៊ីត ឡឹង សាស្វា ម៉ោញ ដូរ**

៣៧ ប៉ាក់ ដាវ អន់តីត អន់ខៃ ដីរ ឡឹង ប៉ានីម កេះ ទី ប៉ាណូស អៀង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។

៣៨ ផ្ទះ ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ កាណុង កាំឡាំង ណោះ កាប ម៉ែៗ ផា «អី ណោយូ អាញ បំរ ឡោម អីស បំរ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា គន អាញ ណើ ខង អាញ ទី គន ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។

៣៩ ហៃ ប្រ្លឹះ ប៊ីត ម៉ុត កាណុង អើ រំបំ អើ ម៉ុត អើ ប្រើ អន់ គន អាញ អង់ហ្សាំង លូ សាំប៉ត់ ឡាឡាក់ សាស្វា លំ ឡាច់ កាំពុះ ពីរ កាង។ ប្រ្លឹះ ប៊ីត ណោះ ប្រើ កា អើ តុត យ៉ិប កេះណោះ អើ កា ឡាច់ ឡឹង អើ ប៊ីត។

៤០ អាញ ឡោម ម៉ុត សីះ អីស ប្រើ អន់ខៃ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្លឹះ ប៊ីត ណោះ កេះ ដេល ហះកា អន់ខៃ ទ្រុះ អូ ឡាច់ អុះ»។

៤១ យីស៊ូ កាប កា អន់ខៃ ផា «អី ម៉ុត កាង កល់ អូ ចៃ សៀ លូ ទី ពុត អីក ! ត្រត់ អន់ អាញ ផ្លែ ទុញ បុប ចំ ណា រុលូ អន់ដីស អា ? ប៊ិះ អ្យក់ គន អីស ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ អាញ អា»។

៤២ ផ្ទះ សាស្វា ណោះ ចាក ម៉ុត ប៉ាក់ យីស៊ូ ប្រ្លឹះ ប៊ីត តាត់ អំប៉ក់ ឡាឡាក់ សាស្វាល់ តុត យ៉ិប ឡុត ហះកា យីស៊ូ កាប កា ប្រ្លឹះ ប៊ីត លូ តាត់ អន់ដាក់ សាស្វា ណោះ កេះណោះ ជីន កា ពី អើ ទៅ។

៤៣ កាំឡាំង ទិឌូ ញម ខាក់ កា សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ ប៊ីតកាតយី ណោះ។

**សារ យីស៊ូ បាំងហៀន សីះ អើ ណារ៉ូ**

ផ្ទះ កាំឡាំង ទិឌូ ផ្លែ ញម ឡឹង សារ យីស៊ូ ប្រើ ណោះ យីស៊ូ រះ កា ម៉ុត សីះ អើ ផា

៤៤ «ហាក់ អន់ដីស សាំយ៉ាំង កាខាក់ សារ ទី អា ពិ បាប៊ីត ណារ៉ូ ពូ ចឹង រុប ជីន ប៉ាណូស អាញ អន់ កា ពូ ប្រើ បាប»។

៤៥ ហះកា ម៉ុត សីះ អូ ហ្លួង ឡឹង សារ អើ រះ ណោះ អុះ ខង ប្រ្លឹះ អោន សារ ណោះ អូ អន់ អន់ខៃ ហ្លួង។ អន់ ខៃ កា អូ ខិន អំប៉ញ អើ ឡឹង សារ ណោះ ដេល។

៤៦ ផ្ទះ ណោះ ម៉ុត សីះ កា កាប ប៉ាតែក លូ គួប សោប ផា កាណុង កាំឡាំង អន់ខៃ ណោះ ពៀ ប្រើ តីស ឡឹង ពូ។

៤៧ ហះកា យីស៊ូ ហ្លួង ឡឹង ពុត អន់ខៃ យីត ណោះ អើ អ្យក់ សាស្វា ម៉ោញ ដូរ អន់ អន់តារ ហះ សានែង អើ។

\* ៩:៣៥ ៩:៣៥ ទី វើស ហ្លា ពូ ច្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផាះ បិច ចៃ កា ។



៤៨ កេះណោះ អើ កាប ជា «ញើ បិច ចៃ កា សាស្តា អា ញន អាញ ឡាក់ កា អើ បិច ចៃ កា អាញ ដេល ញើ បិច ចៃ កា អាញ ឡាក់ កា អើ បិច ចៃ កា ប្រ្រៃ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីរ ប៉ាក់ អា ដេល។ កាណាង កាំ ឡាំង អន់ដីស អា ញើ ប៉ាស្រុ ឡាកោ ចិ ឡឹង ពូ យី អើ ណោះ ហង តីស ឡឹង ពូ»។

៤៩ យូហាន រ៉ះ កា យីស៊ូ ជា «ណែយ ញីន បំបំ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រៃ បិក ញន កា សិច អីស។ ញីន ទីប អូ អន់ អើ ប្រ្រៃ នីណោះ អុះ ខង អើ អូ ចាក ពូយ អីស ឡាក់ កា ញីន»។

៥០ ណោះ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ដៃ ទីប អើ បក់ ញើ អូ ណាំង សារ លូ អន់ដីស បក់ ណោះ កា កាំឡាំង អន់ ដីស ដេល ហង»។

៥១ ប៉ាក់ ក្សាម៍ ចឹង ទីល ដាវ កាំឡត់ យីស៊ូ ត្រត់ ហាវ ពឹង ប្លែង កេះ អើ កា ចាក ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ឡត។

៥២ ហះកា អើ ប្រើ សីរ អើ បក់ អន់ដា ចាក អន់ទ្រូល ឡឹង អើ ម្នត ណោះ កា ចាក ម្នត កាណាង ស្រុក សុន សាត សាម៉ារី ភៀ ណាំង ទ្រៀម ចារ អន់ កា អើ។

៥៣ ហះកា កាំឡាំង ស្រុក ពូ ណោះ អូ អន់ អើ អែ ហះ ណោះ អុះ ខង ពុត អើ បិច ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

៥៤ ផះ យ៉ាកុប លូ យូហាន បំបំ នីណោះ អន់ខែ កា អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «នីចម ពី តាំងឡា អីស បិច ប កា ញីន ចឹង អើ ប្រ្រៃ ប្រើ ប៉ាឡិ អញ ឡឹង ប្លែង សា អន់ខែ អា»។

៥៥-៥៦ ហះកា យីស៊ូ កាលែង ហៃ លូ កាប កា អន់ខែ †។ កេះណោះ អន់ខែ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក ពូ ម៉ោញ ណា រុ។

៥៧ ផះ អន់ខែ ចាក រទ្រង ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ កាប លូ យីស៊ូ ជា «អាញ ចឹង ប្រ្រៃ សីរ ចាក ពូយ អីស ដេល យីរ អីស ឡាំ ប៉ាក់ ចំ កាតាម»។

៥៨ យីស៊ូ តើល អើ ជា «សូ ព្រី ទី រ៉ុង ម៉ះ អើ សែម កា ទី សំប៊ុរ ម៉ះ អើ ដេល ហះកា ប៉ាណូស អាញ អូ ទី ចារ ម្នត វ៉ាឡុរ អុះ»។

៥៩ យីស៊ូ កាកាប លូ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណារុ ជា «ចុ ចាក ពូយ អាញ»។ ហះកា អើ ណោះ តើល ជា «ពី តាំងឡា អីស អន់ អាញ សីត តប់ ប៉ាទ្រូ ពី អាញ ហី»។

៦០ ហះកា យីស៊ូ តើល ជា «អន់ ប៉ាណូស តោ តប់ គូប អន់ខែ ពី។ កាប៉ាច់ អីស ហត់ ចាក រ៉ះ ឡឹង សារ រ៉ាំង ហៃ រ៉ាំងខ្សា ម៉ះ ប្រ្រៃ បិកកាតយ័ ពី»។

៦១ កេះណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណារុ រ៉ះ ជា «ពី តាំងឡា អាញ ចឹង ឡាំ ពូយ អីស ដេល ហះកា អីស អន់ អាញ សីត រ៉ះ លូ កាំឡាំង ហី អាញ ហី»។

៦២ ហះកា យីស៊ូ រ៉ះ កា អើ ជា «ប៉ាណូស ចំ ម្នត ថៃ ណា កេះណោះ កាលែង ហៃ ញ៉ា ៗ តែង ប៉ាអច់ ‡ ប៉ាណូ ស ណោះ ចឹង អូ ត្រត់ លូ សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា ម៉ះ ប្រ្រៃ បិកកាតយ័ អុះ»។

### 90

#### សារ យីស៊ូ ប្រើ សីរ អើ ៧០ ដូរ ចាក អន់ទ្រូល

១ អន់តីត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា រើស អ្យក់ សីរ ៧០ ដូរ \* ណារុ កេះណោះ អើ ប្រើ ពូ ចាក ញើ ដូរ ៗ ឡាំ អន់ទ្រូល គ្រីប ស្រុក គ្រីប មៀង ឡាក់ អើ យីត ចឹង ឡាំ ណោះ ហង។

២ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពូ ជា «ទី ញើ អៀង ខាក់ ឡាក់ ត្រត់ ច្រត់ ហះកា ប៉ាណូស ច្រត់ ប៊ែត ដូរ តាឡាម។ ទីល នី ណោះ ហត់ អន់ដីស ឡោម ប្រ្រៃ បិកកាតយ័ ឡាក់ តាំងឡា មីរ អន់ អើ ប្រើ ពូ ឡាំ ច្រត់ ញើ ពឹង មីរ អើ អា។

† ៥:៥៥-៥៦ ៩:៥៥-៥៦ ហ្លា ពូ ច្រត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ធរម ប៉ានីរ ផាះ ផាះ ជា «អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ កា ទី ប៉ាដាត ញ៉ា កាណាង ឡាកោ អន់ដីស អុះ។ អូ ត្រត់ អាញ ពីរ ចាំឡាយ ប៉ាណូស អុះ អាញ ពីរ ប៉ាក់ អា ភៀ តង ប៉ាណូស»។ ‡ ៩:៦២ ៩:៦២ សារ អា ញើប ឡាក់ កា ប៉ាណូស បិច ចាក ពូយ យីស៊ូ ហះកា អែ បិច ប្រ្រៃ ពូយ ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រ្រៃ ឡាក់ កា អើ យើយ ប្រ្រៃ ពៃ ដេល។ \* ១០:១ ១០:១ ៧០ ដូរ ហ្លា ពូ ច្រត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ផាះ ៧២ ដូរ។

៣ ហាក់ ឡាំ ពិ ហៃ អាញ ប្រើ អន់ដីស ឡាំ អា រឹច លូ អន់ គន ចៀម អ្វី ពីង អន់តិគី តាប័ល រូ ព្រី។

៤ ដៃ ទ្រង់ ឡាំ កាតិប លៀន កាទុង លើ កឹប ពៀរ យូ អុះ លូ អុ អន់ កាប ឡើ លូ បក់ ពៀរ ទ្រង់ អុះ។

៥ ជា អន់ដីស មុត ពីង ហី ចំ កាតាម សាត់ ប៉ាន់ជា អន់ដីស ត្រក់ កាប ជា "អន់ ប្រ្រឹះ ប្រគី អន់ កាំឡាំង ហី អា ទី សារ សាណុក សារ៉ាក"។

៦ ជា ប៉ាណូស កាណុង ហី ណោះ យី ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ណោះ អន់ខែ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ឡាក់ កា អន់ដីស ជា តាទីច។ ជា អន់ខែ អុ យី ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក សារ អន់ដីស បរំ ណោះ ចឹង សីត ប៉ាក់ អន់ដីស ទៅ។

៧ ហាក់ អន់ដីស អ្វី ពីង ហី ណោះ ហង លូ សា សាណា សាណីត ញ៉ា ឡាក់ ពូ អន់ កា អន់ដីស ណោះ ពិ ខង បក់ ប្រគី ងារ ត្រក់ ទី លៀន ពូ ច្ងាស់។ ដៃ តូរំ ចារ អ្វី ឡើង ហី ម៉ៅញ ឡាំ ប៉ាក់ ហី ម៉ៅញ ណារ។

៨ ជា អន់ដីស មុត ពីង ស្រុក ចំ កាតាម ជា ទី ពូ ហាប់ រ៉ាំងហៃ អន់ដីស លូ អន់ សាណា សាណីត ញ៉ា កា តាម សា ពិ។

៩ ទីប តាត់ អន់ដាក់ ពូ អីត ពូ កាណុង ស្រុក ណោះ អន់ ដាក់ លូ រះ កា ពូ ជា "សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ក្យាម ចឹង ទីល ប៉ាក់ អន់ដីស កេះ"។

១០ ជា អន់ដីស មុត ពីង ស្រុក ចំ កាតាម ជា ពូ អុ ចៃ ហាប់ អុ រ៉ាំងហៃ អន់ដីស ត្រក់ ឡាច ប៉ាក់ ទ្រង់ លូ កាប ជា

១១ "យ្រឹះ កាបក់ តេះ កាណុង ស្រុក អន់ដីស អា ឡាក់ តិច ពីង ដុង ញីន កា ញីន ចឹង តាតុះ អន់ កា អន់ដីស ទៅ ដេល។ ហះកា អន់ដីស ត្រក់ អុ អន់តត់ ជា សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ក្យាម ចឹង ទីល កេះ"។

១២ អាញ រះ កា អន់ដីស ជា ប៉ាក់ ដារ ណោះ មុត មៀង សូដុំ អន់ខែ ចឹង ត្រក់ ថូត ជីច ឡើង មុត ស្រុក ណោះ។

១៣ «អី មុត ស្រុក ខ្យាស៊ីន អន់ដីស ចឹង ឡាំបាក តាទីច ហង។ អី មុត ស្រុក បេតសៃជា អន់ដីស កា ត្រក់ ប៉ាណាប ដេល។ ជា មុត មៀង ទីរុះ លូ មៀង ស៊ីដូន ទី បបំ សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡាក់ កា អន់ដីស ទី បបំ ហះ អា ចាបះ កា មុត មៀង ទីណោះ ចឹង បិនពែង ពុត ពៀក តាទីច ឡុត ទីប អន់តុក កាប៉ោ លូ អង់អ្វី ពីង អំហូរ ៩។

១៤ ប៉ាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី តាត់ស៊ីន សារ ប៉ាណូស ទីខ្ល ទៀ មុត មៀង ទីរុះ លូ មៀង ស៊ីដូន អន់ខែ ចឹង ត្រក់ ថូត ជីច ឡើង អន់ដីស។

១៥ អី មុត មៀង កាផានីម ដៃ សាមីគី ជា ប្រ្រឹះ ចឹង តាត់ អំប៉ោក អន់ដីស ហារ ទីល ប្លែង យី អន់ដីស ចឹង ឡី កាណុង ត្រោម តេះ ចារ គ្រន ប៉ាទ្រូ ឡុត»។

១៦ អី រះ កា សីះ អី ណារ ជា «ពៀ ចៃ សាំយ៉ាំង អន់ដីស ឡាក់ កា អី សាំយ៉ាំង អាញ ដេល ពៀ អុ ចៃ ហាប់ អន់ដីស ឡាក់ កា អី អុ ចៃ ហាប់ អាញ ដេល ពៀ អុ ចៃ ហាប់ អាញ ឡាក់ កា អុ ចៃ ហាប់ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ ប៉ាក់ អា ដេល»។

១៧ មុត សីះ ៧០ ដូរ \* សីត ទីប ទី សារ ហោក រីត លូ រះ ជា «អី ពី តាំងឡា ផះ ញីន ទ្រុះ ឡាច ប្រ្រឹះ បីត ឡើង ប៉ាណូស ញន កា សិច អីស ប្រ្រឹះ បីត កា អ្សត កា ញីន ដេល»។

១៨ ហះកា យីស៊ី រះ កា អន់ខែ ជា «អាញ បបំ ប្រ្រឹះ បីត សាតាំង ឡី ឡើង ប្លែង ឡាក់ កា កាំឡាត។

១៩ ហៃ អាញ អន់ អំរ៉ាញ អីញ កា អន់ដីស ចាក ចតី ពិះ លូ កា ទៀង ខោរ លូ អំបាំង អំរ៉ាញ អីញ មុត តាមីរ ពិន ដេល អុ ទី ពៀ ចឹង ប្រគី កា អន់ដីស ទី អុះ។

† ១០:១២ ១០:១២ មៀង សូដុំ យី មៀង ម៉ៅញ សើត ពៃ ពូ ប្រគី អុ ដាក់ អៀង ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ចែក ថូត ថាំឡាយ មៀង ទី ថ្មី។ បរំ ហៃ កាណីត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៨។ † ១០:១៣ ១០:១៣ មៀង ទីរុះ លូ មៀង ស៊ីដូន យី មៀង សុនសាត អន់ទៀត ពូ ខុ ប្រគី អុ ដាក់ អៀង។ § ១០:១៣ ១០:១៣ គុន តាឡាច ឃើយ ពូ ជា ពូ ឡាច ញាម សារ យច លូ បិនពែង ពុត ពៀក ពូ ឃើយ អន់តុក កាប៉ោ លូ អង់អ្វី ពីង អំហូរ។ \* ១០:១៧ ១០:១៧ ៧០ ដូរ ហ្វា ពូ ប្រាក់ លូ តី ម៉ៅញ ចំលួន ផាះ ៧២ ដូរ។

២០ ហះកា ដៃ ហោក កា ប្រ្លឹះ ប៊ីត អ្នក កា អន់ដីស ណោះ ត្រង់ ហោក រីត កា ប្រ្លឹះ ប្រាត់ សិច អន់ដីស គម ពីង ប្លែង តោ»។

២១ ផះ ណោះ យីស៊ូ ហោក ខាក់ ញុន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ អើ កាប ផា «អី ប្រ្លឹះ តេះ ប្រ្លឹះ ប្លែង ឡាក់ ពី អាញ ប័រ ប៉ានេ អីស ខង អីស ទី អោន សារ ទិ អា កា ម្នត គីត ខា ហ្សាំង សាឡាច់។ ហះកា អីស តាំបាង អន់ កា ម្នត អ្នក គីត អ្ន ខា អ្ន អ្ន អ្ន ហ្នង់ ត្រង់ ហង ពី អីស ប៉ាញ ពុត ប្រ្លឹះ នីអៀ»។

២២ កេះណោះ យីស៊ូ កាប លូ ពូ ផា «ពី អាញ ទី អន់ អាញ ហ្នង់ គ្រីប សារ អើ ទិណោះ។ អ្ន ទី ញើ អន់ហ្នាល ល់ គន ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយ័ ហ្នាស ឡឹង អើ ទៅ អុះ កា អ្ន ទី ញើ អន់ហ្នាល ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយ័ ហ្នាស ឡឹង គន អើ ដេល។ ទីល នីណោះ អ្ន ទី ប៉ាណូស ញើ ចឹង អន់ហ្នាល ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយ័ អុះ ផា អាញ អ្ន តាំបាង អន់ ពូ អន់ហ្នាល ល់»។

២៣ កេះណោះ យីស៊ូ កាលែង តែង ម្នត សីះ លូ កាប អ្ន អន់ ពូ អន់ទៀត កាតាំង ផា «ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង ញើ ទី ប័ប ទិ សារ ឡាក់ អន់ដីស ទី ប័ប អា។

២៤ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ទី ម្នត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ លូ សាដាច់ សើត ពែ អៀង ដូវ បិច ប័ប សារ អន់ ដីស ទី ប័ប អា ដេល ហះកា អន់ខែ អ្ន ទី ប័ប អុះ។ អន់ខែ បិច កាតាំង ដេល សារ អន់ដីស ទី កាតាំង អា ហះ កា អន់ខែ អ្ន ទី កាតាំង អុះ»។

**សារ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សុនសាត សាម៉ារី បក់ តង់ ពូ**

២៥ ផះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ឡាក់ អ្ន ចាបាប កេង ម៉ោញ ដូវ អ្ន អន់តាវ អំបញ្ច សាក់ ល្នង យីស៊ូ ផា «ណែ យូ! អាញ ត្រង់ ប្រ្លឹះ នីចម៍ អន់ដា ភៀ អន់ ទី អាញ អ្ន រីស លើយ?»

២៦ យីស៊ូ តើល អើ ផា «កាណាង ផាប ចាបាប ប្រ្លឹះ ទី ប្រាត់ រះ នីចម៍ អន់ដា? ផះ អីស អាន អីស ហ្នង់ នី ចម៍?»

២៧ ប៉ាណូស ណោះ តើល ផា «ត្រង់ បិច ចែ កា ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ម៉ះ អន់ដីស ទិ ពុត ទិ ញើ ក ទីប ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ទីប ឡាកោ ប៉ាំងឡេ † លូ បិច ចែ កា អុះ មី ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ចែ កា ឡាកោ អីស ទៅ ដេល ‡»។

២៨ យីស៊ូ តើល ផា «អីស ផា ណោះ ត្រង់ ហង ហត់ អីស ប្រ្លឹះ នីណោះ ហង ពី ណោះ អីស ចឹង ទី អាញ អ្ន រីស លើយ តាទីច»។

២៩ ហះកា ប៉ាណូស ណោះ បិច តាំបាង ផា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អើ កា អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ណារ ផា «ញើ អុះ មី ឡឹង តែង អាញ ណោះ?»

៣០ យីស៊ូ តើល ផា «ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ ចាក ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរីខូ កា ប៉ាតះ ប៉ាណូ ស អ្ន ដាក់ ម្នត ណោះ កាមែ ពីត អើ តុត យ៉ីប តោ ង្គល់ ទីប ប៉ុន អ្នក ទិ កាណាក់ អើ ទ្រុង ណោះ កេះណោះ អន់ខែ ចាក អ្នត អើ ហះ ណោះ ហង។

៣១ ផះ ណោះ ទី ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ដូវ ចាក ទ្រុង ណោះ ដេល កា ប័ប កាម៉ាក់ ពូ ពីត ណោះ អើ កា ចាក យ៉ារ។

៣២ កេះណោះ ទី ម្នត លើ ម៉ោញ ដូវ កា ពីះ ទីល ប៉ាក់ ចារ ណោះ ដេល អើ ប័ប កាម៉ាក់ ពូ ពីត ណោះ អើ កា ចាក យ៉ារ និះទៅ ដេល។

៣៣ អន់តីត ឡឹង ណោះ ទី សុនសាត សាម៉ារី § ម៉ោញ ដូវ កា ពីះ ទីល ប៉ាក់ ចារ ណោះ ដេល សាក់ អើ ប័ប កាម៉ាក់ ពូ ពីត ណោះ អើ តាបាប តាប៉ុន ខាក់។

† ១០:២៧ ១០:២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញើ (ចេទិយ/កថា) ៦:៤-៥។ ‡ ១០:២៧ ១០:២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ចាបាប ម្នត លើ (លេវីនីយ) ១៩:១៨។ § ១០:៣៣ ១០:៣៣ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សុនសាត សាម៉ារី ស្ថាន អៀង អូណីស កា គូប សោប អុះ។

៣៤ ណោះ អើ កា ម៉ុត ប៉ាក់ កាម៉ាក់ ណោះ លូ អ្យក់ តាពៃ ទៀក \* ជ្រៅ ពីង ឡាកា លូ ទ្រែម កេះណោះ ប៉ោក ចែក ពីង សេះ អើ អ្យក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី អើ ចឹង ដំ លូ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អើ ដេល។

៣៥ ប៉ាក់ កាំលី តាយ៉ាង អន់ទ្រួល ឡឹង អើ ចឹង ចាក អើ អ្យក់ លៀន ពៀរ កាក់ † អន់ កា តាំងឡា ហី ណោះ ទីប អើ អន់តត់ រះ ជា "ហាក់ អីស រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ប៉ាណូស អា ណើ ជា អីស ចាយ អៀង ឡឹង លៀន អា ប៉ាក់ អាញ សីត ទៀ អាញ ចឹង ជិន លៀន អីស ណោះ"។

៣៦ ទីល នីណោះ តាម អីស យីត មូត ប៉ែង ដូរ ណោះ បក់ អើ ចំ អុះ មី ឡឹង តែង លូ កាម៉ាក់ ពូ កាមេ ពីត ណោះ ?»

៣៧ អើ តើល ជា «យី ប៉ាណូស បក់ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អើ ណោះ ហង»។ យីស៊ូ ជា កា អើ «ទីល នី ណោះ ចាក ពិ ហាក់ អីស ប្រឹក្ចី ឡាក់ កា អើ ណោះ ហង»។

**សារ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ម៉ារី លូ ម៉ាថា**

៣៨ ផះ អន់ខែ ចាក យីស៊ូ ម៉ុត កាណាង ស្រុក ម៉ោញ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ សិច ម៉ាថា ឡាក់ ហាប អើ ជៀក ម៉ុត ប៉ាក់ ហី អើ។

៣៩ ម៉ាថា អើ ទី អុះ អង់កាន់ ម៉ោញ សិច ម៉ារី អើ អ្នែ ហះ ដុង យីស៊ូ លូ សាយ៉ាង ប៉ានីរ អើ ប៉ាំងហៀន។

៤០ កាប៉ាច់ ម៉ាថា អើ អូ ហារ កា ប្រឹក្ចី សាណា សាំរ៉ាប តាំបាង កា អំហ៊ុយ អើ ម៉ុត រះ លូ យីស៊ូ ជា «ពី តាំង ឡា ញ៉ា អីស អូ ប៉ប ប? អុះ អាញ អើ អ្នាត ដឹង អាញ ប្រឹក្ចី សាណា។ ប៉រ អីស ប្រើ អើ ឡាក់ តង់ អាញ ណើ រញ»។

៤១ ហះកា យីស៊ូ តើល អើ ជា «អី ម៉ាថា ញ៉ា អីស រ៉ិនរ៉ាយ អូ ហារ កា ប្រឹក្ចី ង៉ារ អៀង យីប នីអៀ?

៤២ យី ទី ង៉ារ ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ សាំខាន់ ត្រក់ តងកាន ណាង ម៉ារី អើ រឿស អ្យក់ ង៉ារ អា ដាក់ កេះ អូ ត្រក់ អ្យក់ ឡាច់ ឡឹង អើ អុះ»។

**១១**

**សារ យីស៊ូ ប៉ាំងហៀន សីះ ឡឹង សារ ម៉ន់ អើ ប្រឹះ**

១ ទី ង៉ារ ម៉ោញ យីស៊ូ អ្នែ ម៉ន់ ហះ ចារ ម៉ោញ ប៉ាក់ អើ ម៉ន់ កេះ ៗ ទី សីះ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ កាប លូ អើ ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉រ អីស ប៉ាំងហៀន ញីន អន់ អូ ម៉ន់ ឡាក់ កា រតី យូហាន ប៉ាំងហៀន សីះ អើ ដេល»។

២ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «ផះ អន់ដីស ម៉ន់ ត្រក់ កាប ជា នីអៀះ

អី ពី អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អ្យល កូតី កា អីស។

ប៉រ អីស រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ប៉ាណូស ទីខូ។

៣ ប៉រ អីស អន់ សាណា ឡាក់ ញីន តងកាន រ៉ប ង៉ារ។

៤ ប៉រ អីស ដៃ អ្យក់ យ៉ូ សារ ញីន ប្រឹក្ចី យច

ខង ញីន អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ ពូ ប្រឹក្ចី យច លូ ញីន ដេល។

ដៃ អន់ ពូ ប៉ាឡោម ញីន ប្រឹក្ចី យច»។

៥ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ណារ ជា «កាប ប៉ាន់ដីប ជា កាណាង កាំឡាក់ អន់ដីស អា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ប៉ាក់ ទងតីក ម៉ាំង អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ចាង អើ លូ កាប ជា "អី ចាង អន់ អាញ បុល ណុំ ប៉ាំង អីស ប៉ែង កាត

៦ ខង គូប អាញ អើ ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ អាញ អាញ អូ ទី សាណា ញ៉ា អន់ កា អើ អុះ"។

\* ១០:៣៤ ១០:៣៤ អ្យក់ តាពៃ ទៀក ពៀត គុល «អ្យក់ សាដី អ្យក់ តាពៃ»។ † ១០:៣៥ ១០:៣៥ លៀន ពៀរ កាក់ ពៀត គុល «ពៀរ ខែណារី»។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រឹក្ចី គូលី ម៉ោញ ង៉ារ។





២២ ហះកា ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ណារ៉ូ សាង ក្លា ឡើង អើ ឡា ពិត អ្នក ដាវ ខែល អើ ម៉ឹង ណោះ ហិ ណោះ ចឹង ទី វ៉ាត អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស អើ ផែក អន់ កា ពូ អន់ទៀត ណារ៉ូ។

២៣ ញើ អូ ចៃ ម៉ុត គែង អាញ ប៉ាណូស ណោះ អូ ណិស កា អាញ ហង ញើ អូ ប៉ាតុំ ពូ ឡា គែង អាញ ប៉ាណូស ណោះ តាត់ តាប្រេះ តាប្រែង ពូ ហង។

២៤ «ជា ប្រេះ ប៊ីត ឡាច ឡើង ប៉ាណូស កេះ អើ ចឹង ចាក សីត ចាក ឡា អ្នែ រចារ វ៉ាហឹង ណាំង ចារ ម៉ុត អ្នែ ណារ៉ូ។ ហះកា ជា អើ ណាំង អូ ទី ណោះ អើ ចឹង កាប ជា "អាញ ចឹង សីត ហៃ ប៉ាណូស អាញ អងកះ ឡាច ណោះ ពៃ"។

២៥ ប៉ាត់ ទីល កេះ អើ ប៉ប ប៉ាណូស ណោះ ញើប ឡាក់ កា ហិ ពូ សាប្លុះ វ៉ាន់ដាប់ ដាក់ ឡាយ៉ាមី កេះ។

២៦ ណោះ អើ ចឹង ឡា ជៀក គូប អើ ប្រេះ ប៊ីត ឡាក់ អូ ដាក់ ក្លា ឡើង អើ តាំប៉េះ ដូរ ណារ៉ូ ម៉ុត អ្នែ កាណុង ប៉ាណូស ណោះ។ កេះណោះ ប្រគី អន់ កា ប៉ាណូស ណោះ ទី សារ អូ ដាក់ ក្លា ឡើង អន់ទ្រួល ពៃ ណារ៉ូ»។

២៧ ផះ យីស៊ូ អ្នែ កាប ឡើង សារ អា ទី អងកាន់ ម៉ោញ ដូរ កាប ម៉ៃ ឡើង អន់តិគី កាំឡាំង ជា កា យីស៊ូ «ប៉ាណូស ឡាក់ បាំងកើត លូ តាម អីស ពៃ អើ ណោះ ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង»។

២៨ ហះកា យីស៊ូ តើល អើ ជា «ញើ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ ប្រេះ បិកកាតយី កេះណោះ ប្រគី ពូយ បក់ អើ ណោះ ហង ទី កាន សាណុក សាវ៉ាក តាទីច»។

**សារ យីស៊ូ រះ ឡើង វ៉ាគីយ ប្រេះ សិច យូណា:**

២៩ ផះ ទី ប៉ាណូស អៀង វ៉ាង វ៉ាង អ្នែ ប៉ាតុំ គូប សោប យីស៊ូ កាប កា អន់ខៃ ជា «ប៉ាណូស វ៉ាំងហារ អា អិក ខាក់ ពូ បិច ដឹង កា ប៉ប សារ អំវាញ អីញ ហះកា ប្រេះ អូ តាំបាង សារ អំវាញ អីញ ញ៉ា ណារ៉ូ អុះ ហ្វាស ឡើង សារ អំវាញ អីញ ឡាក់ អើ ទី ប្រគី ពឹង វ៉ាគីយ ប្រេះ សិច យូណា:

៣០ ខង យូណា: ប្រគី ឡាក់ កា សាញ៉ា ៩ អន់ កា ប៉ាណូស ពឹង មៀង នីនីវ ពៃ នីចម ប៉ាណូស អាញ កា ចឹង ប្រគី ឡាក់ កា សាញ៉ា អន់ កា ប៉ាណូស វ៉ាំងហារ អា និះទៅ ដេល។

៣១ ប៉ាត់ ដាវ ប្រេះ បិកកាតយី តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទិខូ ទៀ សាដាច់ អងកាន់ ពឹង ប៉ាចេត សេបា ចឹង វីស សីត អ្នែ អន់ខូ លូ ប៉ាណូស វ៉ាំងហារ អា ដេល លូ ចឹង កាប បាំងអាល អន់ដីស ខង សើត ពៃ អើ ទី ចាក ឡើង ឡាណុច អងកក់ តេះ ភៀ ឡា សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ សាដាច់ សាឡូម៉ូន ឡាក់ ត្រះ ត្រាំង ហ្សាំង សាឡាច់។ \* ហះកា ហះ ចារ អា ទី ម៉ោញ ដូរ កេង ឡើង សាដាច់ សាឡូម៉ូន ណោះ ណារ៉ូ។

៣២ ប៉ាត់ ដាវ ប្រេះ បិកកាតយី តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទិខូ ទៀ មូត មៀង នីនីវ ចឹង អ្នែ អន់ខូ លូ ប៉ាណូស វ៉ាំងហារ អា ដេល លូ ចឹង កាប បាំងអាល អន់ដីស ខង អន់ខៃ ទី បិចពែង ពុត ញើក ផះ អន់ខៃ ទី កាតាំង សារ យូណា: រះ កា អន់ខៃ។ † ហះកា ហះ ចារ អា ទី ម៉ោញ ដូរ កេង ឡើង យូណា: ណារ៉ូ។

៣៣ «អូ ទី ញើ សុះ តាគៀង កេះណោះ អ្នក វែវ កាត្រាប លើ អន់ ហះ ចារ កាន់ទីង អុះ ទី ដឹង ពូ អ្នក ចែក ពឹង ចារ តាគៀង ភៀ អន់ ប៉ាណូស បក់ ម៉ុត កាណុង ហិ ប៉ប តាតារ ដេល។

៣៤ ម៉ាត់ អន់ដីស ញើប ឡាក់ កា តាគៀង សាំវ៉ាប់ ឡាកោ ជា ម៉ាត់ អន់ដីស ដាក់ តាតារ ឡាកោ អន់ដីស កា ដាក់ និះទៅ ដេល។ ហះកា ជា ម៉ាត់ អន់ដីស ម៉ាម៉ាំង ឡាកោ អន់ដីស កា អូ ដាក់ ដេល។

៣៥ ទីល នីណោះ ត្រក់ ឡាវ៉ាំង ដៃ អន់ តាតារ កាណុង ឡាកោ អន់ដីស កើត ម៉ាម៉ាំង។

៣៦ ជា ឡាកោ អន់ដីស ទី តាតារ អូ ទី ម៉ាម៉ាំង ហះ ចំ អុះ ណោះ ឡាកោ អន់ដីស ចឹង ដាក់ តាតារ ឡាក់ តាគៀង តាត់ តាតារ អន់ដីស ដេល»។

§ ១១:៣០ ១១:៣០ សាញ៉ា ញើក គុល ឡាក់ កា ញើក «សារ អំវាញ អីញ» និះទៅ ដេល។ \* ១១:៣១ ១១:៣១ ប៉ប ហៃ សារ មូត សាដាច់ (ពង្សាវតារ/ក្សត្រ) ទី ១ ១០:១-១៣។ † ១១:៣២ ១១:៣២ ប៉ប ហៃ យូណា: ៣:១-១០។

សារ យីស៊ូ កាប កា ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី

៣៧ ផះ យីស៊ូ អ្នែ កាកាប ទី កាម៉ាក ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី ម៉ោញ ដួវ ជៀក អ៊ែ ឡា សា សាណា ប៉ាក់ ហី អ៊ែ។ យីស៊ូ កា ម្នាត សា អន់ខូ លូ អ៊ែ។

៣៨ ផះ កាម៉ាក ផាវ៉ាស៊ី ប៉ប យីស៊ូ សា អូ វ៉ា តី នីណោ៖ អ៊ែ ញម ខាក់។

៣៩ ហះកា យីស៊ូ ផា កា អ៊ែ «អី ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី អន់ដីស វ៉ាវ ចក លូ អន់គៀន ដឹង តែង ឡឹង ដោច ហះកា កាណុង ពុត អន់ដីស ទី ដឹង សារ ខ្វាម លូ សារ អូ ដាក់ គ្រីប នែវ។

៤០ អី ប៉ាណូស ងល់ អូ ហ្លង់ ប្រ្រៈ ប៉ាំងកើត តែង ឡឹង ញា តែង កាណុង អ៊ែ អូ ប៉ាំងកើត ប ?

៤១ ទីល នីណោ៖ ត្រក់ អ្សក់ សាណា ពីង អន់គៀន ណោះ អន់ កា ម្នាត ចុក ញ៉ាក ម៉ាក់ កាណុង ពុត អន់ដីស ចឹង ដាក់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ដាក់ ទីណោះ។

៤២ អី ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី អន់ដីស ចឹង ឡាបាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស អ្សក់ ដីវ ក្លឹង លូ សាណា ហ្សាអ្សត គ្រីប នែវ អញដីត ចានែក អ្សក់ ម៉ោញ ចានែក ទៀន អន់ កា ប្រ្រៈ ហះកា អន់ដីស អ្នាត សារ បិច ចៃ កា ប្រ្រៈ លូ អូ ចៃ តាតសិន សារ អន់ ដាក់ ត្រង់ អុះ។ សារ ទី អា ហង អន់ដីស ត្រក់ ប្រ្រៈ ព្វយ ខ អន់ទៀតៗ ណោះ កា អូ ត្រក់ អ្នាត ដេល។

៤៣ អី ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី អន់ដីស ចឹង ឡាបាក តាទីច ហង ខង ផះ អន់ដីស អ្នែ កាណុង រោង អន់ដីស ណាំង ដឹង ចារ ដាក់ សាំ លីន ឡឹង ពូ ផះ អន់ដីស ចាក ពីង តាឡាត បិច ដឹង កា ពូ អ្សល កូតី កា អន់ដីស។

៤៤ អន់ដីស ចឹង ឡាបាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា ឡះ ប៉ាទ្រូ ពូ ហៃ អូ ប៉ប ផះ ប៉ាណូស ចាក ចតី ពូ អូ អូ អន់តត់ អុះ»។

៤៥ ទី ម្នាត ឡាក់ អូ ចាបាប់ កេង ម៉ោញ ដួវ កាប លូ យីស៊ូ ផា «ណោយូ អីស កាប នីអៀ យី អីស កាប សាតោះ កា ញីន ដេល»។

៤៦ ហះកា យីស៊ូ តើល ផា «អី ម្នាត អូ ចាបាប់ កេង អន់ដីស កា ចឹង ទី សារ ឡាបាក ដេល ខង អន់ដីស ប៉ាំង កើត ចាបាប់ ញ៉ាក យ៉ុប ពៀប ឡាក់ កា កាណាតី ក្លាំង កាខាក់ ពូ អូ ដាមី គយ ហះកា អន់ដីស ទៅ អូ កាន់តើស លូ សាខែង តី សាំ។

៤៧ អន់ដីស កា ចឹង ទី សារ ឡាបាក ហង ខង អន់ដីស ប៉ាយ៉ាមី រ៉ុង សាំរ៉ាប់ តប់ ប៉ាទ្រូ វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ឡាក់ វតី យ៉ាក់ អន់ដីស សើត ពៃ ទី ប៉ាន់តោ អន់ខែ។

៤៨ អន់ដីស ប្រ្រៈ នីអៀ យី អន់ដីស អូ អន់តត់ ឡឹង សារ អូ ដាក់ វតី យ៉ាក់ អន់ដីស ប្រ្រៈ សើត ពៃ លូ អន់ដីស កា វែវ ពុត ដេល អន់ខែ ប៉ាន់តោ វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ កាប៉ាច អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាយ៉ាមី រ៉ុង តប់ ប៉ាទ្រូ។

៤៩ ខ អា ហង បះ ប្រ្រៈ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច់ ទី វះ កា ពូ ផា "អាញ ប្រើ ម្នាត វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ លូ ម្នាត វះ ប៉ាតាង អាញ ឡា ប៉ាក់ ពូ ហះកា បក់ អន់ដា ពូ ចឹង ប៉ាន់តោ បក់ អន់ដា ពូ ចឹង កាប អីក ប្រ្រៈ អូ ដាក់"។

៥០ ទីល នីណោ៖ ផាម ម្នាត វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ទីណោះ ឡាក់ ទី ហូរ ឡឹង កាណើត តេះ ប្លែង ពៃ ប្រ្រៈ ចឹង ចែក ចូត ប៉ាណូស វ៉ាំងហារ អា ហង

៥១ ឡឹង ផាម អេបិល † លើយ ទីល ផាម សាការី ទី ឡាក់ ពូ ទី ប៉ាន់តោ ហះ អន់តតី រោង វ៉ាមៈ លូ អន់ហ្លឹង ចារ ពុះ កាណាតី វ៉ាមៈ ប្រ្រៈ។ អាញ ប៉រ វះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ផាម អន់ខែ ណោះ ប្រ្រៈ ចឹង ចែក ចូត ប៉ាណូស វ៉ាំងហារ អា ឡុត។

៥២ អី ម្នាត អូ ចាបាប់ កេង អន់ដីស កា ចឹង ឡាបាក តាទីច ហង ខង អន់ដីស កាត្រីក អំបារ អ្សក់ ឡាច់ គន កាចេ អូ អន់ ពូ ម្នាត អន់ហ្លាល់ ប្រ្រៈ បិកកាតយី។ អូ ត្រក់ ដឹង អន់ដីស ទៅ អូ ចៃ ម្នាត អុះ យី អន់ដីស ត្រាតី

† ១១:៥១-១១:៥១ អេបិល បំរែ ហៃ កាណើត អងកក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤:១-១៦។ § ១១:៥១-១១:៥១ សាការី បំរែ ហៃ សារ ម៉ាមន (រាបា/ក្សត្រ) ទី ២ ២៤:២០-២២។

បក់ បិទ ម៉ុត អូ អន់ ពូ ម៉ុត ដេល»។

៥៣ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ណោះ។ ឡើង ដាវ ណោះ ម្នាក់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី អូ ណិស កា អែ កាខាក់។ អន់ខែ កា អំប័ញ្ច យីស៊ូ ចាជៀក ឡាលៀក ឡើង សារ អន់ទៀតៗ អៀង ខាក់ ៥៤ លូ ក្បាក់ សាំយ៉ាង កាខាក់ អូ ផែត អែ កាប យច។

### ១២

#### សារ យីស៊ូ បាំងហៀន ប៉ាណូស អៀង ដូរ

១ ផះ ណោះ ទី ប៉ាណូស អៀង អូ កា ញ៉ាង វ៉ាពូ ពីះ ប៉ាតុំ គូប ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ ទីប ចត់ ដុង គូប សោប។ ណោះ យីស៊ូ រះ អន់ទ្រួល កា សិះ អែ ផា «អន់ដីស ត្រត់ ឡាវ៉ាង ឡើង ពុះ ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី ឡាក់ សារ អន់ខែ តាត់ អំប្រឹក្ចី ដាក់ ណោះ ដៃ។

២ សារ សាគីម ទិណោះ ត្រត់ តាំបាង អន់ ពូ បំបំ លូ សារ អោន ទិណោះ ត្រត់ រះ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ដេល។

៣ ទីល នីណោះ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស រះ កា គូប ពីង ចារ ម៉ាម៉ាង ពូ ចឹង កាតាំង ពីង ចារ តាតារ លូ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស រះ កាហៀច ពីង តោរ គូប ពីង កាណុង ហី ពូ ចឹង ហារ ឡុង រះ ឡើង អន់តល់ ហី ឡាក់។

៤ «អី គូប ចាង់ អាញ បំរ រះ កា អន់ដីស ផា ដៃ អ្នក កា បក់ អូ ប៉ាន់តៅ ដឹង ឡាកោ បាំងឡៃ ណោះ កេះ ណោះ អន់ខែ អូ អូ ប្រឹក្ចី នីចម ណារ អុះ។

៥ អាញ រះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់តត់ ផា ត្រត់ អ្នក កា ញើ យី ត្រត់ អ្នក កា ប្រើះ បិកកាតយ័ ខង អែ ទី អំវ៉ា ញ អូ ប៉ាន់តៅ កេះណោះ ប៉ាឡិ ពីង ចារ អុញ។ អាញ បំរ រះ កា អន់ដីស តាទីច កា អែ អា ហង ឡាក់ អន់ដីស ត្រត់ អ្នក។

៦ «ញ៉ា ពូ អូ ប្រូ ចាប តាម កាតុ ទី ខា ដឹង ញៃ ច្បឹម \* ប? យ័ះ អែ ដីច នែរ អា កាតាម ចាប ម៉ោញ កាតុ កា ប្រើះ អូ ពីល អុះ។

៧ កាប៉ាច់ អន់ដីស យ័ះ សក់ កល់ កា អែ យ៉ាប ទិ ដេល។ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ អ្នក ហង ខង អន់ ដីស អា គីត ខា ក្លា ឡើង ចាប អៀង ណោះ ណារ។

៨ «អាញ បំរ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ញើ ខិន រះ សារ អាញ អា ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ណោះ ប៉ាណូស អាញ ចឹង រះ សារ អែ ហះ ម៉ាត់ ម្នាក់ បិយ ប្រើះ បិកកាតយ័ ដេល។

៩ ហះកា ញើ អូ ខិន រះ សារ អាញ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ប៉ាណូស អាញ កា អូ ចៃ រះ សារ អែ ហះ ម៉ាត់ ម្នាក់ បិយ ប្រើះ បិកកាតយ័ ដេល។

១០ ញើ កាប អូ ដាក់ កា ប៉ាណូស អាញ ប្រើះ អូ អ្នក យ៉ូ អែ អុះ ហះកា ញើ កាប ផាម៉ាត កា ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រើះ ដាក់ កាខាក់ ប្រើះ ចឹង អ្នក យ៉ូ អូ អ្នក ដោះ កា អែ អុះ។

១១ ផះ ពូ រុប អ្នក ឡាក់ អន់ដីស ប៉ាក់ រោង ចារ ពូ លូម អន់ ហះ ដីរ ម្នាក់ ក្រាក់ រ៉ាងហៃ អន់ដីស ដៃ អ្នក កា អូ អូ ចឹង កាប នីចម តើល នីចម ណោះ អុះ

១២ ខង ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រើះ ដាក់ កាខាក់ ចឹង អន់តត់ រះ កា អន់ដីស ត្រត់ កាប នីចម ផះ ណោះ ហង»។

១៣ កាណុង កាំឡាង អៀង ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ រះ កា យីស៊ូ ផា «ណែយូ បំរ អីស រះ កា មី អាញ ប្រើ អែ ដែក ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ណោះ អន់ កា អាញ ណើ»។

\* ១២:៦ ១២:៦ ច្បឹម ញៃ គុល «អាសារីយ៉ុន»។ ១៦ អាសារីយ៉ុន សាម៉ៃ លូ ម៉ោញ ខែណារី។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រឹក្ចី គូលី ម៉ោញ ដាវ។

១៤ យ៉េស៊ូ តើល កាម៉ាក ណោះ ជា «ពៀ ប្រើ អាញ ប្រគំ កាណាំង ដែក វ៉ាស អំប៉ាស កា អន់ដីស»។

១៥ កេះណោះ អើ រ៉ះ កា កាំឡាំង សួន អៀង ណោះ ជា «ហាក់ ឡាវាំង ជៃ ខ្លាម បិច កា វ៉ាស អំប៉ាស។ យ្រីៈ ប៉ាណូស ទី វ៉ាស អំប៉ាស អៀង កាតាម កា វ៉ាស អំប៉ាស ណោះ អូ អូ តង់ អន់ អើ អ្វៃ វ៉ិស ណោះ អុះ»។

១៦ យ៉េស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប រ៉ះ កា ពូ ជា «ទី កាម៉ាក ប្រើៈ ប៉ាតូរង ម៉ោញ ដូរ ពីង មីរ ស្រៃ អើ ទី ពៀ លូ សាណា សាណាត ទី ប្លៃ ប៉ាកាវ អៀង កាខាក់ តាលៀយ តាឡូម។

១៧ អើ កាគីន កាណុង ពុត អើ ជា "អាញ ចឹង ប្រគំ នីចម? ខង អាញ អូ ទី ចារ ចឹង ចែក ពៀ ភៃ សាណា សាណាត អាញ អា"។

១៨ អើ យីត ណារ ជា "អូ អាញ ត្រគំ ប្រគំ នីអៀ យី អាញ ចឹង យ្រះ អ្នាត ហី ពៀ សាន់ដាប់ អា កេះណោះ អាញ ចឹង ប្រគំ ហី ពៀ អន់ គីស ឡឹង អា ណារ កេះណោះ អាញ ចឹង អ្យក់ ពៀ ភៃ លូ សាណា សាណាត ទីប វ៉ាស អំប៉ាស អាញ ទីណោះ ចែក ពីង ហី ពៀ ណារ ណោះ ឡុត។

១៩ កេះណោះ អាញ ចឹង រ៉ះ កា ឡាកោ អាញ ជា 'អី អាញ អា ទី វ៉ាស អំប៉ាស អៀង កាខាក់ តាលៀយ តាឡូម កេះ ភៀ គម ទុញ សាណា សាំរ៉ាប់ សិម ឡាកោ អាញ ហង ទីល នីណោះ អាញ ចឹង វ៉ាឡាវ ហង យីត ដឹង កា អែត សា អន់ រ៉គំ អន់ សើម ឡុត' "។

២០ ហះកា ប្រើៈ បិកកាតយ័ កាប រ៉ះ កា ប៉ាណូស ប្រើៈ ប៉ាតូរង ណោះ ជា "អី ប៉ាណូស អូ ហ្លង់ អូ ហ្លី ម៉ាំង អា ហង អីស ចឹង តៅ ទីល នីណោះ វ៉ាស អំប៉ាស អីស វ៉ាន់ដាប់ សាំរ៉ាប់ កា ឡាកោ អីស ណោះ ចឹង ទី កា ពៀ ណារ?"

២១ ពៀ ប៉ាតុំ វ៉ាស អំប៉ាស សាំរ៉ាប់ កា ឡាកោ ទៅ ហះកា កាឡីស កា ប្រើៈ ប៉ាណូស ណោះ ឡាក់ កា បក់ ប្រើៈ ប៉ាតូរង ណោះ ដេល»។

២២ កេះណោះ អើ រ៉ះ កា មូត សីរ ជា «ខ អា ហង បះ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា ជៃ វ៉ិនវ៉ាយ ឡឹង សាណា សាណាត សាំរ៉ាប់ សិម ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ លូ ខោ អារ សាំរ៉ាប់ កាសិប ពៀត

២៣ ខង អន់ដីស អ្វៃ វ៉ិស អូ ត្រគំ សាំរ៉ាប់ ដឹង កា ណាំង សាណា សាណាត លូ ខោ អារ អុះ។

២៤ ហាក់ អន់ដីស ចាជ្រែប ហៃ សែម អង់អៀក តោ អន់ខៃ អូ ទី សាមូល លើ តប់ អូ ទី កាច់ លើ ច្រូត លូ អូ ទី ពុង អូ ទី រម អុះ ហះកា ប្រើៈ បិកកាតយ័ សិម អន់ខៃ។ ហះកា អន់ដីស អា គិត ខា ក្លា ឡឹង សែម ណោះ ណារ។

២៥ យ្រីៈ អន់ដីស ខំ វ៉ិនវ៉ាយ នីចម កាតាម កា អូ ទី ពៀ ចឹង អូ ប៉ាន់ផែម អាញ ឡាកោ ទៅ អន់ អ៊ឹង អុះ យ្រីៈ តុ សិត កា អូ អូ សាំ។

២៦ តុត សារ ចិ កាខាក់ អា អន់ដីស អូ អូ ប្រគំ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រគំ បិច វ៉ិនវ៉ាយ ឡឹង សារ អន់ទៀតៗ ណារ។

២៧ ហាក់ អន់ដីស ចាជ្រែប ហៃ ប៉ាកាវ តោ អើ ហិន ដាក់ នីចម អើ អូ អូ ប្រគំ ដារ ក្លាំង លើ តក់ តាញ អុះ។ ហះកា អាញ បរ រ៉ះ កា អន់ដីស ផះ វ៉ាំងវ៉ាំង សាឡូម៉ូន ប្រគំ សាដាច់ ពៃ អើ សាណើម ឡាកោ ដាក់ នីចម កាតាម កា អើ អូ ទី ខោ អារ ដាក់ ឡាយ៉ាម សាម៉ៃ លូ ប៉ាកាវ ម៉ោញ តើម អា អុះ។

២៨ អី ប៉ាណូស សៀ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ អន់ដីស ហៃ ប៉ាកាវ អា ដារ អា អើ ហិន ពីង ស្រៃ ប៉ាក់ ដារ តាយ៉ាំង ពូ ទក ចែក ពីង អុញ ហះកា ប្រើៈ បិកកាតយ័ ប្រគំ អន់ អើ ឡាក ដាក់ ឡាយ៉ាម ប៉ុប អា កេះ។ ចាបះ កា អើ ចឹង អន់ អន់ដីស ទី ខោ អារ កាសិប ពៀត ដេល។

២៩ ទីល នីណោះ អន់ដីស ជៃ យីត ដឹង កា ណាំង សាណា អែត សា លូ ជៃ វ៉ិនវ៉ាយ ហង

៣០ ខង សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ សៀ ប្រ្រៈ ខំ ណាំង កាណាគី ទិណោះ ហះកា ប្រ្រៈ ឡាក់ ពី អន់ដីស អើ អូ កេះ កា អន់ដីស តងកាន កាណាគី ទិណោះ។

៣១ ហាក់ មប ឡាកោ អន់ ប្រ្រៈ រាំងហៃ រាំងខ្យា ឡុត ណោះ អើ ចឹង អន់ ផែម កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស តងកាន ណោះ។

៣២ «អី ម្នត សួន ប៊ែត អន់ដីស ផែ អ្នក ហង ខង ប្រ្រៈ ឡាក់ ពី អន់ដីស អើ ប៉ាញី ពុត ចឹង អន់ អន់ដីស រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ខូ លូ អើ ហង។

៣៣ ហាក់ ប្រូ វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អន់ដីស អ្នក លៀន ផែក អន់ កា ម្នត ថុក ញ៉ាក ពី។ ហាក់ ប៉ាតុំ លៀន ឡាក់ អូ អូ ទី លូ ណាំង វ៉ាស អំប៉ាស អូ អូ ហ៊្វិង សាំរ៉ាប់ កា ឡាកោ អន់ដីស ពីង ប្លែង ឡាក់ ចារ អូ ទី ពូ ម៉ុត អន់តុង លូ អូ ទី កាញី ចិរ រ៉េះ តេះ ប្លាល់ ដេល

៣៤ ខង ផា វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អន់ដីស អែ ហះ ចារ ចំ ពុត ពៀក អន់ដីស កា អែ ហះ ចារ ណោះ ដេល។

៣៥ «ហាក់ ទ្រៀម ឡាកោ លូ អន់ តាកៀង អន់ដីស កិត លើយ។

៣៦ ហាក់ អន់ដីស ប្រ្រៈ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ផះ អែ ក្បាក់ ពី តាំងឡា សិត ឡឹង អែត ប៉ាញសង់ ពូ ប៉ាក់ អើ សិត ទីល ប៉ាក់ ហី កេះ អើ អើ បើក អំប៉ា អន់ដីស កា អ្នក បើក អំប៉ា កា អើ ឡុត។

៣៧ ម្នត ទុច ណោះ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង ខង ប៉ាក់ ពី តាំងឡា សិត ទីល ប៉ាក់ ហី អើ ប៉ប ម្នត ទុច ផះ អែ ក្បាក់ អើ នីណោះ។ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ពី តាំងឡា ណោះ ចឹង ទ្រៀម ឡាកោ រាំងហៃ អន់ខែ ឡុត ទីប តាំបាង សាណា សាណិត អន់ កា អន់ខែ សា ដេល។

៣៨ ផា ពី តាំងឡា ណោះ សិត ទីល ទងតិក ម៉ាំង លើ ក្បាម ប៉ាតារ អែ កា ប៉ប ម្នត ទុច អែ ក្បាក់ អើ នីណោះ ហង ម្នត ទុច ណោះ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង។

៣៩ ហះកា អន់ដីស ត្រក់ អូ អន់តត់ ផា តាំងឡា ហី អូ អន់តត់ កា ចឹង ទី ពូ ម៉ុត អន់តុង វ៉ាស កាណុង ហី អើ មង ប៉ប ចំ អើ ចឹង ទ្រៀម ឡាកោ កាខាក់ ឡុត អើ អូ អន់ ពូ ម៉ុត អន់តុង អុះ។

៤០ ហាក់ អន់ដីស ទ្រៀម ឡាកោ លើយ និះទៅ ដេល ខង អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ អុះ ផា ប៉ាណូស អាញ ចឹង ជីរ ពីរ មង ប៉ប ចំ ណោះ»។

៤១ ពេត្រុះ អំប៉ញ លូ យីស៊ូ ផា «អី ពី តាំងឡា សារ អីស កាប ពៀប អា សាំរ៉ាប់ ដឹង កា ញីន ហង ប លើ សាំរ៉ាប់ ទីប កា ប៉ាណូស ទីខូ ដេល?»

៤២ យីស៊ូ តើល ផា «ផា ទុច ចំ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ហ្សាំង សាឡាច ពី តាំងឡា ចឹង ប្រើ អើ ហង រាំងហៃ ម្នត ទុច អន់ទៀតៗ ណារូ កាណុង ង៉ារ ផែក សាណា សាណិត រ៉ប ពូ តងកាន។

៤៣ ប៉ាក់ ពី តាំងឡា សិត ទីល ប៉ាក់ ហី ផា អើ ប៉ប ទុច ដាក់ ត្រង់ ណោះ ផះ អែ ប្រ្រៈ ង៉ារ ឡាក់ កា អើ ទី ប្រើ ទុច ណោះ ចឹង ទី កាន សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង។

៤៤ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ពី តាំងឡា ចឹង អន់ អើ រាំងហៃ ទីប វ៉ាស អំប៉ាស ទិណោះ កាណុង ហី អើ ដេល។

៤៥ ហះកា ផា ទុច ណោះ យីត កាណុង ពុត ផា "ញ៉ា ត្រក់ ពី តាំងឡា អាញ ក្រ ទីល"។ អើ កា ពីត ម្នត ទុច អន់ ទៀតៗ ណារូ ទីប កាម៉ាក់ ទីប អង់កាន់ កេះណោះ ចាក អែត សា អន់ ប៉ាញីល ដេល។

៤៦ ប៉ាក់ ពី តាំងឡា ចឹង សិត ទីល ប៉ាក់ ហី ត្រក់ ពីង ដារ ទុច ណោះ អូ ក្បាក់ លូ ត្រក់ ផះ អើ អូ អូ អន់តត់។ ណោះ ពី តាំងឡា ចឹង ចែក ថុត ទុច ណោះ តុត យីប ឡុត អន់ខូ លូ ប៉ាណូស អូ សៀ។



៤៧ ទុច ចំ ឡាក់ អ្នក អន់ហ្មាល់ ពុត ពៀក ពី តាំងឡា កេះ ហះកា អើ អ្នក ទ្រៀម ឡាកោ លូ អ្នក ចៃ ប្រើ ក្លាយ ពុត ពី តាំងឡា ទុច ណោះ ចឹង ត្រង់ រាំងកេះ គុត អៀង ឡូត។

៤៨ ហះកា ពៀ ឡាក់ អ្នក អន់ហ្មាល់ កេះណោះ អើ ប្រើ យច យី ចឹង ត្រង់ ពូ ពីត ដេល ហះកា អើ ណោះ ចឹង ត្រង់ រាំងកេះ បើត ឡូត។ ជា ពូ អន់ កាណាត់ កា បក់ អើ ចំ អៀង ពូ ចឹង បរំ ឡឹង អើ អៀង ឡូត។ ប៉ាណូ ស ចំ ឡាក់ ពូ ប៉ាហ្សើ ពីង អើ អៀង ពូ ចឹង បរំ ឡឹង អើ ហើង អៀង ដេល។

៤៩ «អាញ ពីះ ប៉ាក់ អា ភៀ អ្នក ឡាក់ អញ អន់ ពីង អង់កក់ តេះ អា អាញ បិច ខាក់ ជា អញ ណោះ កើត កេះ។

៥០ កាប៉ាច់ អាញ អា ចឹង ត្រង់ ទី សារ ចុនចៃ កាខាក់ † ឡូត អាញ ថុក ពុត ពៀក ខាក់ អាញ បិច កា សារ ណោះ កេះ ស្រីស។

៥១ ញ៉ា អន់ដីស សាមីត ជា អាញ ពីះ ភៀ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អ្នែ ដាក់ រម លូ គូប សោប ប? អ្នក ត្រង់ អុះ យី អាញ ពីះ ប្រើ អន់ ពូ តាប៉ុញ លូ គូប សោប ឡា

៥២ ខង គីត អៀ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ កាណុង ម៉ោញ ហី ឡាក់ ទី ប៉ាណូស តាម ដូរ អន់ខៃ ចឹង ក្លះ គូប សោប យី ម្នត ប៉ែង ដូរ ចឹង តាប៉ុញ លូ ម្នត ពៀរ ដូរ លើ ម្នត ពៀរ ដូរ ចឹង តាប៉ុញ លូ ម្នត ប៉ែង ដូរ។

៥៣ អន់ខៃ ត្រង់ ក្លះ គូប សោប ពី ចឹង តាប៉ុញ លូ គន កាម៉ាក់ គន កាម៉ាក់ ចឹង តាប៉ុញ លូ ពី មើត ចឹង តាប៉ុញ លូ គន អង់កាន់ គន អង់កាន់ ចឹង តាប៉ុញ លូ មើត ម៉ាយ ចឹង តាប៉ុញ លូ មើត អន់ហ្នី មើត អន់ហ្នី ចឹង តាប៉ុញ លូ ម៉ាយ»។

៥៤ កេះណោះ យីស៊ូ កា កាប លូ ម្នត ប៉ាសុន ជា «ផះ អន់ដីស បំបំ តើម បី តែង ដាវ ម៉ុត អន់ដីស កាប ជា ប្លែង ក្បាម ចឹង បី ហង ណោះ ប្លែង កា បី តាទីច។

៥៥ ផះ អន់ដីស បំបំ ទី ខ្យាល ពីះ ឡឹង តែង ស្រី តិស ណោះ អន់ដីស កាប ជា ចឹង ទីល ថុន តុ ហង ណោះ ប្លែង កា តុ តាទីច។

៥៦ អី ប៉ាណូស តាត់ អំប្រើ ដាក់ អន់ដីស អ្នក អន់ហ្មាល់ សារ កើត ពីះ ពីង តេះ ប្លែង ហះកា ញ៉ា ត្រង់ អន់ដីស អ្នក អន់ហ្មាល់ សារ ប្រើ ប្រើ ពីង រាំងហាវ អា?

៥៧ ញ៉ា ត្រង់ អន់ដីស អ្នក ចាប្រែប យីត កា ឡាកោ ទៅ ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស ចឹង ត្រង់ ប្រើ ក?

៥៨ ផះ អន់ដីស ចាក រទ្រង ឡាក់ ប៉ាក់ ក្រាក់ តាត់ស៊ិន សារ អន់ខុ លូ បក់ ភង អន់ដីស អន់ដីស ត្រង់ ខំ រះកះ ប៉ារម អន់ ត្រង់ លូ អើ រទ្រង ណោះ ហង ពី ដៃ អន់ អើ ឡាក់ ដីន អន់ដីស ប៉ាក់ ក្រាក់ តាត់ស៊ិន សារ ណោះ អន់ ទៀ ក្រាក់ ណោះ ចឹង ដីន ប៉ាក់ មើត ខុក មើត ខុក ចឹង ចែត អន់ដីស កាណុង ខុក ហង។

៥៩ អាញ បរំ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា អន់ដីស ចឹង ឡាក់ ឡឹង ចារ ណោះ អ្នក ទី អុះ ជា អន់ដីស សឹង កា ពូ អ្នក ត្រីប ចំលួន យី អ្នែ ទូម ដឹង ម៉ោញ ច្រឹម កាតាម»។

### ១៣

#### សារ យីស៊ូ ប្រើ ពូ បុនពែង ពុត ពៀត

១ ផះ ណោះ ទី បក់ អន់ដា ពីះ រះ កា យីស៊ូ ឡឹង សារ ម្នត ខេត កាលីឡេ ផះ អន់ខៃ ឡាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រើ រត់ ពីឡាត \* ប្រើ តាហាន ប៉ាន់តោ អន់ខៃ ផាម កា ហ្វុរ ឡាយ អន់ខុ លូ ផាម កាណាត់ ពូ រ៉ាម៉ះ ប្រើ ណោះ។

២ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «ញ៉ា អន់ដីស សាមីត កា ម្នត ខេត កាលីឡេ ណោះ អន់ខៃ ឡាក់ ប៉ាណូស ទី សារ យច អៀង ឡឹង ពូ អន់ទៀតៗ ប បះ ពូ ប៉ាន់តោ អន់ខៃ នីណោះ?

† ១២:៥០ ១២:៥០ ចុនចៃ កាខាក់ ពៀត គុល «បាំងហ្នំ»។ \* ១៣:១ ១៣:១ រត់ ពីឡាត ឡាក់ មើត រាំងហៃ ខេត យូដា។

៣ អូ ត្រង់ អុះ! ហះកា អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ផា អន់ដីស អូ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក អន់ ដាក់ អន់ ដីស កា ចឹង តៅ ឡាក់ កា អន់ខែ ណោះ និះទៅ ដេល។

៤ ម៉ៅញ ណារ៉ូ ទី ប៉ាណូស ១៨ ដូរ ឡាក់ តៅ កា ហី ចាំងហិត គ្លឹម កាតត់ ប៉ាក់ ចារ ស៊ីឡោម នីចម អន់ដីស យីត ផា អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រីគី យច លីន ឡឹង ប៉ាណូស អន់ទៀតៗ ឡាក់ អែ កាណាង មៀង យេរុសាឡឹម ណោះ ប?

៥ អូ ត្រង់ អុះ! ហះកា អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា ផា អន់ដីស អូ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក អន់ ដាក់ អន់ ដីស កា ចឹង តៅ ឡាក់ កា អន់ខែ និះទៅ ដេល»។

៦ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ពៀប លូ សារ ម៉ៅញ ណារ៉ូ ផា «ទី កាម៉ាក់ ម៉ៅញ ដូរ ពីង មីរ អែ ទី តើម ប្រា ម៉ៅញ តើម អែ ណាំង អ្នះ ប្លែ ប្រា ណោះ ហះកា អូ ប៉ប ទី ប្លែ អុះ។

៧ អែ រ៉ះ លូ បក់ រាំងហៃ មីរ ផា "ហៃ បែង សាណាំ កេះ អាញ ណាំង អ្នះ ប្លែ ឡឹង តើម ប្រា អា ហះកា អូ ទី ប្លែ អុះ។ ហាក់ អីស កាល់ អ្នាត ពិ គម ប្រីគី ញ៉ា ក្រានី កា លុប តេះ"។

៨ ហះកា បក់ រាំងហៃ មីរ ណោះ តើល ផា "ពី តាំងឡា ប៉រ អីស កូម ម៉ៅញ សាណាំ អា ណារ៉ូ ហិ កូម អាញ ចឹង ពូន គុល ចែក ដី ហិ ហៃ។

៩ អូ ផែត សាណាំ អន់តិត ទៀ អែ ចឹង ទី ប្លែ ហះកា ផា អែ អែ កា អូ ប្លែ ណារ៉ូ ណោះ កោះ អ្នាត ហង ពិ"»។

**សារ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ អង់កាន់ ពីង ដាវ វ៉ាឡូរ**

១០ ត្រង់ ពីង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ យីស៊ូ ផេះ អែ បាំងហៀន ពូ ពីង រោង។

១១ ហះ ចារ ណោះ ទី អង់កាន់ ម៉ៅញ ដូរ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប៊ិត ប្រីគី អន់ អែ កោត អង់កក់ អូ អូ អន់តាវ ត្រង់ អុះ ទុញ

១៨ សាណាំ កេះ។

១២ ប៉ាក់ យីស៊ូ ប៉ប អង់កាន់ ណោះ អែ កា អែ ពីះ ប៉ាក់ អែ កេះណោះ រ៉ះ ផា «អង់កក់ អីស ដាក់ កេះ»

១៣ ទីប សាប៉ាក់ អែ។ អង់កាន់ ណោះ កា អូ អន់តាវ ត្រង់ ឡូត ទីប កាប ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ប៊ិតកាតយ័។

១៤ ញូន កា យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ អែ ពីង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ នីណោះ បះ ក្រាត់ រាំងហៃ រោង យច ពុត អែ ខាក់។ អែ រ៉ះ កា មូត ប៉ាសុន ផា «ពិន ទី ចាបាប់ ប្រីគី ដាវ ដឹង ត្រា ដាវ ទីល នីណោះ អ្សក អន់ដីស ឡាក់ រាំងរាំង ដាវ ណោះ ហង ពិ ភៀ អន់ ពូ តាក់ អន់ដាក់ អីត ពូ អន់ដីស ដៃ ឡាក់ ពីង ដាវ វ៉ាឡូរ»។

១៥ ហះកា យីស៊ូ តើល អែ ផា «អី ប៉ាណូស តាក់ អំប្រីគី ដាក់ ញ៉ា អន់ដីស អូ រ៉ុស រ៉ក់ អូ រ៉ុស លៀ ឡឹង ចារ អន់ដីស កត់ ទុង ឡាក់ អន់ អែ អែត ទៀក ប ពីង ដាវ វ៉ាឡូរ?

១៦ ហះកា អង់កាន់ អា អែ កា ផ្លង់ រ៉ាច់ រ៉ក់ អាប្រាហាំ ដេល ប្រ្លឹះ ប៊ិត កត់ អែ ទុញ ១៨ សាណាំ កេះ ញ៉ា ត្រ ក់ អូ រ៉ុស អែ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង កាសី ប្រ្លឹះ ប៊ិត កត់ អែ ពីង ដាវ វ៉ាឡូរ អា ប?»

១៧ ប៉ាក់ យីស៊ូ កាប ឡឹង សារ ណោះ កេះៗ មូត បក់ យច ពុត លូ អែ អន់ខែ កា តាយ្សុស ខាក់ ហះកា កាំ ឡាំង សួន អៀង អន់ខែ ហោក រ៉ក់ ខាក់ កា សារ អំវាញ អីញ ឡាក់ យីស៊ូ ទី ប្រីគី ណោះ។

**សារ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប**

១៨ យីស៊ូ កាប ណារ៉ូ ផា «សារ រាំងហៃ រាំងខ្សា ម៉ះ ប្រ្លឹះ ប៊ិតកាតយ័ ពៀប ឡាក់ កា កាណាតី ញ៉ា? អាញ ចឹង ប៉ាន់ដីប លូ កាណាតី ញ៉ា សារ រាំងហៃ រាំងខ្សា ណោះ?

១៩ យី ពៀប ឡាក់ កា តីល វ៉ាហីញ ម៉ៅញ នែវ ឡាក់ ទី កាម៉ាក់ ម៉ៅញ ដូរ អ្សក តីល ណោះ តប់ ពីង មីរ អែ។ ប៉ាក់ តីល ណោះ ហិន កេះ កើត តើម អ្លឹង សែម កា ពីះ ប្រីគី សំប៉ូរ អែ រតាំងកង អែ»។

២០ យីស៊ូ កាប ណារ៉ូ ជា «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អាញ ត្រគ់ ប៉ាន់ដឹប ឡាក់ កា កាណាគី ញ៉ា ?

២១ យី ញ៉េប ឡាក់ កា ពុះ ពូ ប្រគី ណុំ បាំង។ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ អ្សក់ ពុះ បើត ឡាក់ ឡាយ លូ តាប៉ុង ប៉ែង កាអ៊ី ប្រគី អន់ កា តាប៉ុង ទិណោះ ឡាក់»។

២២ ផ្ទះ យីស៊ូ ចាក ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម អ៊ែ ចាក តាត់ មៀង តាត់ ស្រុក តេះ អន់ទៀត។ ទីប បាំងហៀន ពូ ដេល។

២៣ ទី ម៉ោញ ដូវ អំប៉ញ អ៊ែ ជា «អី ពី តាំងឡា ញ៉ា ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តង់ ណោះ ទី ដឹង បើត ដូវ ប ?» យីស៊ូ កា រ៉ះ កា ពូ ជា

២៤ «ហាត់ ខំ ម៉ុត អន់ ទី ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា យី ម៉ុត ទ្រង់ អំប៉ារ អង់អ្សក់។ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដឹស តាទីច ជា ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ ខំ បិច ម៉ុត ដេល ហះកា អន់ខែ ម៉ុត អ៊ូ អ៊ូ អុះ

២៥ ខង ប៉ាត់ តាំងឡា ហី កាត្រើត អំប៉ារ កេះ យ្រឹះ អន់ដឹស អ៊ែ អន់តាវ តែង ឡឹង លូ កាខត់ អំប៉ារ ទីប កាប ជា "អី ពី តាំងឡា បើក អំប៉ារ កា ញីន ណើ" ណោះ តាំងឡា ហី ចឹង តើល អន់ដឹស ជា "អាញ អ៊ូ អន់ហ្គាល់ អន់ ដឹស អុះ អ៊ូ កា អន់ដឹស ពីះ ឡឹង ចំ ឡាក់ ឡឹង ចំ"។

២៦ ណោះ អន់ដឹស ចឹង តើល អ៊ែ ជា "ញីន យើយ អ៊ែ សា សាណា អន់ខូ លូ អីស អីស កា យើយ បាំងហៀន ញីន រស្រុក តេះ ដេល"។

២៧ ហះកា អ៊ែ ចឹង តើល ជា "អាញ រ៉ះ កា អន់ដឹស អាញ អ៊ូ អន់ហ្គាល់ អន់ដឹស អុះ អន់ដឹស ណោះ អ៊ូ កា ពីះ ឡឹង ចំ។ អី ម្តត បក់ ប្រគី សារ អ៊ូ ដាត់ ហាត់ ឡាច់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង អាញ ពី"។

២៨ អ៊ែ ហះ ចារ ណោះ អន់ដឹស ចឹង ញ៉ា តាំងអីះ លូ រ៉ាំងតែត សាណាញ ផ្ទះ ណោះ អន់ដឹស ចឹង បំបំ រត់ អា ប្រាំហាំ រត់ អ៊ីសាក់ រត់ យ៉ាកុប លូ ម្តត រ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ទិណោះ អ៊ែ ពីង ប្លែង ហះកា កាប៉ាច់ អន់ដឹស ប្រ្រឹះ ចឹង អ្នាត អន់ អ៊ែ តែង ឡឹង។

២៩ កេះណោះ ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ពីះ ឡឹង ដាវ ឡាច់ ឡឹង ដាវ ម៉ុត ឡឹង តែង សាម៉ា លូ តែង សាំងអ្សា † ចឹង ហារ អ៊ែ ប៉ាត់ ចារ ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទីប សង់ សា ហះ ណោះ ដេល។

៣០ ហៃ ចឹង ទី ប៉ាណូស បក់ អ៊ែ ប៉ាត់ ម៉ាត់ អន់ដា ចឹង កើត អ៊ែ តែង ប៉ាអច់ បក់ អ៊ែ តែង ប៉ាអច់ អន់ដា ចឹង កើត អ៊ែ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ឡុត»។

៣១ ផ្ទះ ណោះ ជាខី ទី ម្តត ជាវ៉ាស៊ី បក់ អន់ដា ម៉ុត រ៉ះ កា យីស៊ូ ជា «អីស ឡាច់ ឡឹង អា ឡាក់ អ៊ែ ប៉ាត់ ចារ អន់ ទៀត ឡុត ពី ខង សាដាច់ ហេរត ណាំង បិច ប៉ាន់តោ អីស»។

៣២ ហះកា យីស៊ូ តើល ជា «ហាត់ អន់ដឹស ឡាក់ រ៉ះ កា សាដាច់ ប៉ាញ៉ា ប្លាច់ ណោះ ជា ដាវ អា លូ ដាវ តាយ៉ាង អាញ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្រឹះ បីត ឡឹង កាំឡាំង លូ ចឹង តាត់ អន់ដាត់ ពូ អីត ពូ ប៉ាត់ ដាវ យ៉ាង តោ ទៀ អាញ ចឹង តាត់ អង់កេះ ងារ។

៣៣ ហះកា ដាវ អា ដាវ តាយ៉ាង លូ ដាវ យ៉ាង តោ ទៀ អាញ ត្រគ់ ចាក ឡាក់ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ណារ៉ូ ខង រ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ អ៊ូ ត្រគ់ តោ តែង ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម អុះ។

៣៤ អី ម្តត មៀង យេរូសាឡឹម! អន់ដឹស ទី ប៉ាន់តោ ម្តត រ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ លូ អ្សក់ អំហ្គោ ហីរ ម្តត បក់ ប្រ្រឹះ ទី ប្រើ ពីះ ប៉ាត់ អន់ដឹស អាញ បិច ប៉ាត់ អន់ដឹស អ៊ូ កា ញ៉ាង ទង កេះ ឡាក់ កា ម៉ែត អ្សរ ក្រុំ គន អ៊ែ កាណុង កា ហ្គាប ហះកា អន់ដឹស អ៊ូ ចៃ អុះ។

† ១៣:២៩ ១៣:២៩ សារ អា កាប ឡឹង សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ ចឹង ម៉ុត សៀ អន់ខូ លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ សៀ ប្រ្រឹះ។

៣៥ ហែ រោង វ៉ាម៉ះ អន់ដីស អា ចឹង ត្រង់ អ្នក អន់ ឡាំងវ៉ាក់ វ៉ាអ៊ែត។ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់ ដីស ចឹង អូ ប័រ អាញ ហង លើយ ទិល ដាវ អន់ដីស ចឹង កាប ជា "អន់ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ជីន អន់ សារ ដាក់ កា អ៊ីស ឡាក់ ពីៈ ប៉ាតាង អ៊ែ"។

### ១៤

#### សារ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស ពីង ដាវ វ៉ាឡូរ

១ ប៉ាក់ ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ ផៈ យីស៊ូ ឡាក់ សា សាណា ប៉ាក់ ហី ម៉ែត ណាំផា មូត ជាវ៉ាស៊ី កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ អ្នែ ចាំ ហែ អ៊ែ កាខាក់។

២ ផៈ ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ អ៊ែ អ៊ិត ប៉ាប៉ុក ប៉ាញ្ញី ទីប ឡាកោ អ្នែ អន់តាវ ហះ ដ៊ីរ យីស៊ូ។

៣ យីស៊ូ អំបញ្ជ មូត ណោយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប់ លូ មូត ជាវ៉ាស៊ី ជា «នីចម៍ ចាបាប់ អន់ ញ៉ា អូ ពិន តាក់ អន់ដាក់ ពូ អ៊ិត ពូ កាណុង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ អា?»

៤ ហះកា អន់ខែ អ្នែ វ៉ាដាប់ ទីខូ អូ តើល អុះ។ យីស៊ូ អើ បក់ អ៊ិត ណោះ ពីៈ លូ តាក់ អន់ដាក់ អ៊ែ កេះណោះ ប្រើ អ៊ែ ស៊ិត ប៉ាក់ ហី។

៥ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ជា «កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ទី គន លើ កា ទី រ៉ក់ ឡី កាណុង អន់ដូង យីៈ កាណុង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ ញ៉ា អ៊ែ អូ ប៉ាន់តាន ឡាក់ អ្សក់ ឡាច់ ឡូត ប?»

៦ ហះកា ពូ អូ អូ តើល អ៊ែ អុះ ឡឹង សារ អ៊ែ អំបញ្ជ ណោះ។

#### សារ យីស៊ូ ប៉ាំងហៀន មូត អំហ្គិយ ឡឹង សារ ឡាក់ អែត សា

៧ ផៈ យីស៊ូ ប័រ មូត អំហ្គិយ ណាំង អ្នែ ដឹង ពីង ចារ ក្រាក់ បក់ កានីត លីន ឡឹង ពូ ណោះ អ៊ែ កា កាប ប៉ាន់ដីប កា អន់ខែ ជា

៨ «ជា ទី ពូ ជៀក អន់ដីស ឡាក់ អែត សា ប៉ាក់ ចារ ពូ ប៉ាញ្ញីសង់ អន់ដីស ដៃ ណាំង អ្នែ ពីង ចារ ក្រាក់ បក់ កានីត លីន ឡឹង ពូ អ្សក់ ផែត ពូ ជៀក អំហ្គិយ អន់ទៀត ណាវ ឡាក់ តីស ឡឹង អន់ដីស។

៩ ណោះ តាំងឡា ប៉ាញ្ញីសង់ អ៊ែ ចឹង ជា កា អន់ដីស "ប័រ អ៊ីស អន់ អ៊ែ អា អង់អ្នែ ពីង ចារ អា" ណោះ អន់ដីស ចឹង ឡាក់ ណាំង ចារ អ្នែ ប៉ាក់ ប៉ាអច់ ពូ ទីប តាយូស កា ពូ។

១០ ទិល នីណោះ ជា ទី ពូ ជៀក អន់ដីស ឡាក់ អែត សា អន់ដីស ត្រង់ ណាំង អ្នែ ពីង ចារ ប៉ាក់ ប៉ាអច់ ពូ ហិ ភ្លើ អន់ តាំងឡា បក់ ជៀក អន់ដីស អ៊ែ ចឹង ជា "អី គូប ហាក់ អង់អ្នែ ពីង ចារ ដាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ពូ អា"។ ណោះ អំហ្គិយ ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ ពីង ចារ ណោះ ចឹង ជា អន់ដីស ប៉ាណូស កានីត កានោរ ហង។

១១ អាញ កាប នីអៀ យី បិច ជា ពៀ ប៉ានេ តាំប៉ោក ឡាកោ ទៅ ប៉ាណូស ណោះ ពូ ចឹង សាតោះ ហះកា ពៀ ប៉ាន់ចិ ពុត ណោះ ពូ ចឹង តាំប៉ោក ប៉ានេ អ៊ែ»។

១២ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា ប៉ាណូស បក់ ជៀក អ៊ែ ឡាក់ សា ណោះ ជា «ជា អ៊ីស ទី កាន អែត សា ដាវ ប៉ង់ កាតាម កាដាច កាតាម អ៊ីស ដៃ ជៀក គូប ចាង លូ អុះ មី ផូង វ៉ាច់ លូ មូត ប្រ្លៈ ប៉ាតូរង់ ឡាក់ អ្នែ រសានេង អ៊ីស ខង អន់ខែ ណោះ ចឹង ជៀក តូ អ៊ីស និៈទៅ ដេល។

១៣ ជា អ៊ីស ទី កាន អែត សា អ៊ីស ត្រង់ ជៀក មូត ថុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់ លូ មូត កាជក កាដេល ប្លើល ម៉ាត់ ឡុត។

១៤ ណោះ អ៊ីស ចឹង ទី សារ សាណាក សារ៉ាក តាទីច ខង មូត ប៉ាណូស ទីណោះ អូ ទី ញ៉ា ចឹង អន់ តូ កា អ៊ីស អុះ។ ប៉ាក់ ដាវ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ រ៉ីស ស៊ិត ទៀ ណោះ ប្រ្លៈ ចឹង អន់ តូ កា អ៊ីស តាទីច ហង»។

១៥ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អ្វៃ សា លូ អ៊ែ កេះ អ៊ែ កាតាំង សារ ណោះ អ៊ែ កាប ជា «ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង បក់ ទី ម៉ុត សា សាណា កាណុង ចារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា»។

១៦ ហះកា យីស៊ូ រ៉ះ សារ ប៉ាន់ដឹប កា អ៊ែ ជា «ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ ទ្រៀម អែត សា តុត រីក់ សើម អ៊ែ កា រ៉ះ កា អំហ្វិយ តុត អៀង ដេល។

១៧ ប៉ាក់ ទីល ដាវ អែត សា កេះ អ៊ែ ប្រើ ទុច អ៊ែ ឡាក់ ជៀក មូត អំហ្វិយ ជា "ចុ ឡាក់ អែត សា ឡុត សាណា សា ណីត ទ្រៀម កេះ ទី កេះ"។

១៨ ហះកា មូត អំហ្វិយ ទីណោះ អន់ខែ រ៉ះ បិច កា រ៉ាំងចំ ឡាក់ កោះ និះទៅ ៗ បក់ ទី ម៉ោញ រ៉ះ កា ទុច អ៊ែ ណោះ ជា "ដៃ រ៉ាប់ ដៃ រ៉ូកា អាញ អាញ អង់កះ តាច ម៉ីរ អាញ ត្រក់ ឡាក់ ហៃ ម៉ីរ ណោះ ហិ"។

១៩ ម៉ោញ ដូរ ណារ រ៉ះ ជា "ដៃ រ៉ាប់ ដៃ រ៉ូកា អាញ អាញ អូ ឡាក់ ម៉ក់ ឡាក់ អុះ ខង អាញ អង់កះ តាច រីក់ ប៉ាតាម យូ អាញ ត្រក់ ឡាក់ ចែត សាត់ ហៃ លូង"។

២០ ម៉ោញ ដូរ ណារ រ៉ះ ជា "អាញ អង់កះ កេះ ប៉ាញ សង់ ទីល នីណោះ អាញ អូ ទី ឡាក់ អុះ"។

២១ ទុច ណោះ កា ស៊ីត រ៉ះ លូ ពី តាំងឡាក់ អ៊ែ ពូយ សារ ពូ ទី រ៉ះ កា អ៊ែ ណោះ ហង។ ផះ ណោះ ពី តាំងឡាក់ អ៊ែ អីក ខាក់ អ៊ែ រ៉ះ កា ទុច ណោះ ជា "ហាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ទ្រង តិស ទ្រង ចិ ពីង មៀង អា ជៀក មូត ថុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់ លូ មូត កាជក កាដេល ប្រ្រិល ម៉ាត់ ឡាក់ អែត សា ប៉ាក់ អា ស្រីស ៗ"។

២២ បាប៊ែត ឡឹង ណោះ ទុច រ៉ះ លូ ពី តាំងឡាក់ អ៊ែ ជា "ពី តាំងឡាក់ អាញ ប្រគី ពូយ ប៉ានីរ អីស អន់តត់ កេះ ហះ កា ចារ អង់អ្វៃ ណោះ អ្វៃ សល់ ណារ"។

២៣ ពី តាំងឡាក់ អ៊ែ រ៉ះ កា ទុច ណារ ជា "ហាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ទ្រង អន់ទៀត ៗ ប៉ាក់ ចារ ញ៉ាក ប៉ាំងខំ អន់ ពូ ម៉ុត អែត សា អន់ ប៉ាញ ហិ អាញ អា។

២៤ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដឹស តាទីច ជា ទី ប៉ាណូស ឡាក់ អាញ ទី ជៀក ផះ អន់ទ្រូល ណោះ ពៃ ម៉ោញ ដូរ កា អាញ អូ អន់ សា សាណា អាញ អុះ"»។

**សារ យីស៊ូ ប៉ាំងហៀន ពូ ឡឹង សារ ប្រគី សីះ អ៊ែ**

២៥ ប៉ាក់ យីស៊ូ ចាក ណារ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ ចាក អន់ខូ លូ អ៊ែ ណោះ អ៊ែ កាលែង តែង ពូ លូ កាប ជា

២៦ «ពៀ បិច ចាក ពូយ អាញ ហះកា ជា អ៊ែ អូ បិច កា អាញ កាខាក់ ក្វា ឡឹង បិច កា មើត ពី គន កាម៉ាញ អុះ មី លូ កា ឡាក់ កោះ ទៅ អ៊ែ ណោះ កា អូ ទី ចឹង ប្រគី សីះ អាញ អុះ។

២៧ ពៀ អូ សាឡាក់ ឡាក់ កាយ អ៊ឹង គីង ចាក ពូយ អាញ អ៊ែ ណោះ កា អូ ទី ចឹង ប្រគី សីះ អាញ ដេល។

២៨ កាណុង កាំឡាក់ អន់ដឹស អា ជា ទី ពៀ បិច ប្រគី ហិ តិស ញ៉ា អ៊ែ អូ អង់អ្វៃ យីត អន់ទ្រូល ហិ ប ភៀ អន់ អុះ អន់តត់ ជា លៀន អ៊ែ ណោះ ចឹង សើយ ញ៉ា អូ សើយ ប្រគី ហិ ណោះ អន់ កេះ ?

២៩ អូ ផែត ប៉ាក់ តត់ អំហ្វោ សារ៉ាប់ ចែត អញ ជុង កេះ ៗ កេះណោះ អ្នាត រ៉ុះ អូ ជៀ កេះ ជា ពូ ប័ប ចាបះ កា ពូ ចឹង កាកីក ប៉ាដើក ប៉ាញ ចើរ ឡុត

៣០ លូ ពូ ចឹង កាប ជា "ហៃ ប៉ាណូស អា ប្រគី ហិ ហះកា អ៊ែ អូ អូ ប្រគី កេះ"។

៣១ ជា សាដាច់ ម៉ោញ ឡាក់ តាកុះ លូ សាដាច់ ម៉ោញ ណារ នីចម ញ៉ា អ៊ែ អូ អង់អ្វៃ យីត អន់ទ្រូល ហិ ប ភៀ អន់ អុះ អន់តត់ ជា តាហាន អ៊ែ ដឹង ១០.០០០ ដូរ ចឹង តាកុះ លូ តាហាន ពូ ២០.០០០ ដូរ ណោះ ចឹង ដាម ញ៉ា អុះ ?

៣២ ជា អ៊ែ យីត ជា អូ ដាម អុះ ណោះ អ៊ែ ចឹង ប្រើ មូត ឡាក់ ប៉ាតាង អ៊ែ ភៀ រ៉ះកេះ ប៉ារម អន់ ត្រក់ លូ គូប សោប អង់រ៉ាម សាដាច់ ណោះ អ្វៃ ប៉ាក់ ចាំងហាយុត បើ តានី ទីល។



៣៣ ទីល នីណោះ កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស ទិ អា ជា ញី អូ សាឡាក់ អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស ទិណោះ ឡាក់ អើ ទី អើ កា អូ ទី ចឹង ប្រឹក្សា សីរ អាញ ដេល។

៣៤ ប៉ោះ ឡាក់ កាណាត ទី ខា ហះកា ជា អើ អូ ប្រៃ កេះ ចឹង ប្រឹក្សា នីចម អន់ អើ កេះ ប្រៃ ណារូ?

៣៥ ប៉ោះ ណោះ អូ ទី ខា ណារូ ហង យ្រះ អ្យក់ ឡាយ លូ តេះ ឡាយ លូ ជី កា អូ ទី ខា អុះ ទី ដឹង កា គូក អ្នក ប៉ាក់ ឡឹង។ ញី កាតាំង សារ អា អ្យក់ យឹត ចា ជ្រែប ពិ!»។

### ១៥

#### សារ យីស៊ូ រះ សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង កាណាត ហ្យឹង

១ ផះ ណោះ ទី ម្នក អ្យក់ វ៉ាបៃ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អន់ខែ ទីខូ ម៉ុត ក្យាម យីស៊ូ ភ្លឺ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ អើ។

២ ហះកា ម្នក ជា វ៉ាស៊ី លូ ម្នក ណាយូ បាំងហៀន ចាបាប អន់ខែ កាប វ៉ាបឹក វ៉ាចប ជា «ហៃ ប៉ាណូស អា អើ វ៉ា ពង លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ ទីប សា សាណា អន់ខូ លូ ពូ ដេល»។

៣ ហះកា យីស៊ូ តើល អន់ខែ កាប ប៉ាន់ដីប ឡាក់ កា សារ អា ជា

៤ «ជា កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស អា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ អើ ទី ចៀម ១០០ កល់ ហះកា ចៀម អើ ម៉ោញ ហ្យឹង ហៀត ឡឹង គូប អើ ញ៉ា អើ អូ អ្នក ចៀម ៩៩ កល់ ណោះ ពឹង ស្រី កេះណោះ ឡាក់ ណាំង ចៀម ម៉ោញ ណោះ ទីល ប័ប ប ?

៥ ប៉ាក់ ណាំង ប័ប កេះ អើ ហោក ខាក់ ទីប លឹក ចៀម ណោះ គយ ពឹង កាពែង អើ ឡុត។

៦ ប៉ាក់ អើ សិត ទីល ប៉ាក់ ហី កេះ អើ ចឹង អើ គូប ចាង លូ ម្នក បក់ អ្នែ រក្យាម អើ កេះណោះ កាប ជា "ចុ ហោក រីត លូ អាញ ខង ចៀម អាញ បក់ ហ្យឹង ពែ អាញ ណាំង ប័ប កេះ"។

៧ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស ជា ពឹង ប្លែង កា ចឹង ទី សារ ហោក រីត និទៅ ដេល ញុន កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ ម៉ោញ ដូរ ទី ប៉ុនពែង ពុត ពៀក។ ប្រះ ហោក កាខាក់ ក្លា ឡឹង អើ ហោក កា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ៩៩ ដូរ ឡាក់ អូ តងកាន ប៉ុនពែង ពុត ពៀក ណោះ ណារូ។

៨ «ម៉ោញ ណារូ ប៉ាន់ដីប ជា ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ អើ ទី លៀន កាក់ អញជិត កាក់ កេះណោះ ឡី ហ្យឹង ម៉ោញ កាក់ \* ញ៉ា អើ អូ សុះ តាគៀង សាប៉ះ ហី រំស្វិន រដួច ណាំង កាខាក់ ទីល ប័ប ប ?

៩ ប៉ាក់ អើ ប័ប កេះ អើ ចឹង អើ គូប ចាង លូ ម្នក បក់ អ្នែ រក្យាម អើ កេះណោះ កាប ជា "ចុ ហោក រីត លូ អាញ ខង លៀន អាញ ហ្យឹង ពែ អាញ ណាំង ប័ប កេះ"។

១០ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស ជា ម្នក បិយ ប្រះ អ្នែ ពឹង ប្លែង កា ហោក រីត និទៅ ដេល ញុន កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ ម៉ោញ ដូរ អើ ទី ប៉ុនពែង ពុត ពៀក»។

១១ កេះណោះ អើ រះ ណារូ ជា «ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ អើ ទី គន កាម៉ាក់ ពៀរ ដូរ។

១២ គន ស្រុច អើ កាប ជា "អី ពី ប័រ អីស មប ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ឡាក់ អីស ចឹង ត្រត់ ជែក អន់ កា អាញ ណោះ"។ ពី អើ កា ជែក ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ណោះ អន់ តាទីច។

១៣ ប៉ែង ប៉ាន់ ដាវ ឡឹង ណោះ គន ស្រុច ណោះ អើ ប៉ាតុ អ្យក់ វ៉ាស អំប៉ាស ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ស្រុក ចាំងហាយុត។ អើ អ្នែ ពឹង ស្រុក ណោះ អើ ប្រឹក្សា វ៉ាយ វ៉ាស អំប៉ាស ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ណោះ ទី បៀរ ញុន កា អែត សា អៀង តាឡាម។

\* ១៥:៨ ១៥:៨ កាក់ ពៀត គុល «ជ្រាក់ម៉ា»។ ម៉ោញ ជ្រាក់ម៉ា យី ខា តាច ចៀម ម៉ោញ កាតុ ប៉ាតាម ជ្រាក់ម៉ា យី ខា តាច រីត ម៉ោញ កាតុ។

១៤ បាត់ វាស អំបាស បាដក់ ប៉ាជៀ អើ តាច់ តូរី ទី កេះ ពីង ស្រុក ណោះ កើត ឡាយុត ឡាំងវ៉ាញ កាខាក់ ឡូត គន ស្រុច ណោះ អើ កា អូ ទី ញ៉ា និះទៅ ដេល។

១៥ អើ កា ណាំង ប្រគី គូលី ពូ ពីង ស្រុក ណោះ ហង ពូ កា ប្រើ អើ អ្វី រង សាតៃ បាត់ មីរ បាត់ ស្រែ។

១៦ អើ បិច សា ខាក់ សាណា ពូ អន់ កា សាតៃ សា ណោះ ហះកា អូ ទី ញ៉ា អន់ សាណា ញ៉ា កា អើ អុះ។ †

១៧ បាត់ គន ស្រុច ណោះ សាទីរ ឡាកោ កេះ អើ យីត ជា "មូត បក់ ប្រគី គូលី ពី អាញ អន់ខៃ ទី សាណា សា ផឹត ទីខ្ន ហះកា កាបាច់ អាញ អ្វី ហះ អា ឡាយុត កាតាច់ វ៉ាច់ ប៊ែត ចឹង តៅ។

១៨ ទីល នីណោះ អាញ ត្រក់ សីត បាត់ ពី អាញ ណារ៉ូ កេះណោះ រះ កា អើ ជា 'អី ពី អាញ ប្រគី យច ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ កេះ លូ អាញ ប្រគី យច ពុត អីស ដេល។

១៩ អាញ អា អូ យី ចឹង អន់ អីស ជា គន អីស ណារ៉ូ អុះ ប៉រ អន់ អាញ ប្រគី គូលី អីស ឡូត ពី "។

២០ បាត់ អើ យីត នីណោះ កេះៗ អើ កា សីត បាត់ ពី អើ ណារ៉ូ។ ផះ ពី អើ ប៉ប គន អើ ឡឹង ចាំងហាយុត ពី អើ កា ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន លូ តាយិប ឡាំ ហាប ត្រូត ចំ ឡូត។

២១ ណោះ អើ កាប ជា "អី ពី អាញ ប្រគី យច ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ កេះ លូ អាញ ប្រគី យច ពុត អីស ដេល អាញ អា អូ យី ចឹង អន់ អីស អើ ជា គន អីស ណារ៉ូ អុះ"។

២២ ហះកា ពី អើ រះ កា មូត ទុច ជា "ហាត់ អន់ដីស អ្យក់ អាវ ដាត់ ឡាយ៉ាម លីន ឡឹង ពូ តាត់ អំពៀត គន អាញ ប្រាល លូ អ្យក់ អញ្ជិចន ចែត ពីង តី អើ លូ អ្យក់ កឹប តាត់ អញ្ជិះ អើ ដេល។

២៣ ហាត់ អ្យក់ គន រ៉ក់ បក់ ដាត់ តីស តង់ កោះ ប្រគី សាអ៊ឹង ពី កេះណោះ ពិន សា អែត អន់ រ៉ក់ សើម

២៤ ខង គន អាញ អា អើ តៅ កេះ ហះកា កិញអៀ អា អើ រីស សីត ណារ៉ូ អើ ហ៊្យង ហៀត កេះ ហះកា កិញ អៀ អា អាញ ណាំង ប៉ប ណារ៉ូ"។ អន់ខៃ កា អែត សា តិម រ៉ក់ សើម កាខាក់។

២៥ «កាបាច់ គន ឡោងទ្រៀ ឡាក់ អ្វី បាត់ មីរ បាត់ អើ សីត ក្យាម ចឹង ទីល ហី កេះ អើ កាតាំង ពូ ចំ គង អន់ ទ្វង សាគីរ លូ ពូ ចាដៃ អញ្ជិសើ យិល កាតាប រល់។

២៦ អើ កា អើ មូត ទុច ម៉ោញ ដូរ កេះណោះ អំបញ្ជា ជា "ទី សារ ញ៉ា បាត់ ហី ណោះ?"

២៧ ទុច ណោះ រះ កា អើ ជា "អុះ អីស សីត បាត់ អា កេះ ពី អីស ប្រើ ពូ កោះ គន រ៉ក់ បក់ ដាត់ តីស តង់ សា អែត អន់ រ៉ក់ សើម ខង គន អើ សីត បាត់ អា ដាត់ ឡាកោ បាំងឡៃ"។

២៨ គន ឡោងទ្រៀ អីក ខាក់ អូ ចៃ ម៉ុត កាណុង ហី អុះ ពី អើ កា ឡាំ ឡោម ជៀក ម៉ុត កាណុង ហី។

២៩ ហះកា អើ តើល ពី អើ ជា "ហៃ អាញ អ្វី ប្រគី ងារ កា អីស ទុញ សាណា កេះ អាញ អូ ទី ឌី ឡឹង ប៉ានីរ អីស ប្រើ ណោះ អុះ ហះកា គន ប៉ារពេ ម៉ោញ កា អីស អូ អន់ កា អាញ កោះ សា អែត អន់ខ្ន លូ គូប ចាំង អន់ រ៉ក់ សើម ណោះ អុះ។

៣០ ហះកា គន អីស ឡាក់ ថាំឡាយ វ៉ាស អំបាស អីស ទី ប្រគី លូ អង់កាន់ ម៉ាលេង ណោះ សាត់ អើ សីត អីស កា អ្យក់ គន រ៉ក់ បក់ ដាត់ តីស តង់ កោះ អន់ កា អើ ឡូត"។

៣១ ពី អើ តើល ជា "អី គន អីស អ្វី លូ អាញ លើយ កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ វ៉ាស អំបាស អាញ ណោះ កា វ៉ា ស អំបាស ម៉ះ អីស ដេល ហង។

៣២ ហះកា ពិន ត្រក់ ហោក រ៉ក់ ខង អុះ អីស អា អើ តៅ កេះ កិញអៀ អា អើ រីស សីត ណារ៉ូ លូ អើ ហ៊្យង ហៀត កេះ កិញអៀ ពិន ណាំង ប៉ប ណារ៉ូ កេះ"»។

### ១៦

† ១៥:១៦ ១៥:១៦ ខ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ អើ កា សា សាណា ពូ អន់ កា សាតៃ សា ណោះ ហះកា សា អូ ផឹត អូ ទី ញ៉ា អន់ សាណា ញ៉ា ណារ៉ូ អុះ។

**សារ យ៉េស៊ូ កាប ប៉ាន់ដឹប ឡើង ប៉ាណូស រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស**

១ យ៉េស៊ូ រះ កា ម្នាក់ ស៊ី ណារ៉ូ ជា «ទី ប៉ាណូស បក់ ប្រើ៖ ប៉ាតូរង ម៉ោញ ដូរ អើ ប្រើ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស អើ ពូ ឡា រះ កា អើ ឡើង ប៉ាណូស រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស ណោះ ជា "អើ ប៉ារ៉ាយ ប៉ារ៉ា វ៉ាស អំប៉ាស អីស អៀង ខាក់"។

២ ប៉ាណូស បក់ ប្រើ៖ ប៉ាតូរង ណោះ កា អើ ប៉ាណូស បក់ រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស អើ ណោះ លូ អំប៉ញ ជា "នីចម៍ សារ អាញ កាតាំង ពូ រះ ជា អីស យី ប៉ាណូស អូ ដាក់ ណោះ តាទីច ប? ហាក់ អីស អៀង ដាប់ អីស ច្រាក់ គម លៀន លូ វ៉ាស អំប៉ាស ណោះ អន់ កា អាញ ហៃ ខង អីស ចឹង អូ ទី រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស អាញ ណារ៉ូ ហង"។

៣ បក់ រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស ណោះ យីត កាណុង ពុត ជា "នីចម៍ អាញ ចឹង ប្រើ អា? ខង ពី តាំងឡា អូ អន់ រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស អើ កេះ។ អាញ ចឹង ប្រើ ង៉ារ ម៉ុរ កា អូ ទី សាដុំ ជា ចឹង ចាក បរ សាណា ពូ កា តាយួស ដេល។

៤ អូ! អាញ យីត បំបំ កេះ ង៉ារ អាញ ចឹង ប្រើ ណោះ ប៉ាក់ ពី តាំងឡា តាំងហ្សិត ឡាច អាញ ទៀ ពូ ចឹង ជៀក អាញ អ្វី លូ ពូ ហង"។

៥ អើ កា អើ ម្នាក់ បក់ ទូម ពី តាំងឡា អើ កេះណោះ អើ អំប៉ញ បក់ ពី៖ អន់ទ្រូល ជា "អីស ទូម ពី តាំងឡា អាញ ប៉ុប ចំ?"

៦ បក់ ពី៖ អន់ទ្រូល ណោះ តើល ជា "សាដី ១០០ ថង"។ អើ កាប ជា "អៀង ហៃ សត់ត្រា អីស ទូម ណោះ ហាក់ អង់អ្វី ច្រាក់ ជា ទូម ៥០ ថង ឡុត ប្រ័ល"។

៧ កេះណោះ អើ អំប៉ញ បក់ ទូម ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ ជា "អីស ទូម ពី តាំងឡា អាញ ប៉ុប ចំ?" បក់ ណោះ តើល ជា "ពៀ ១០០ ពុង" អើ កាប ណារ៉ូ ជា "អៀង ហៃ សត់ត្រា អីស ទូម ណោះ ហាក់ អង់អ្វី ច្រាក់ ជា ទូម ៨០ ពុង ឡុត ប្រ័ល"។

៨ ពី តាំងឡា កា ប៉ានេ បក់ រ៉ាំងហៃ វ៉ាស អំប៉ាស អើ ណោះ ខង អើ អូ ប៉ាញ៉ា ប៉ាច កេង ខាក់។ ប៉ាណូស បក់ អូ សៀ ប្រើ៖ អន់ខែ កា អូ ណាំង សា លូ គូប ក្លា ឡើង ប៉ាសុន ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ណារ៉ូ។

៩ អាញ បរ រះ កា អន់ដីស ជា ហាក់ អៀង វ៉ាស អំប៉ាស ពីង អង់កក់ តេះ ដេក អន់ កា ពូ ពី ភៀ អន់ ទី គូប ចាង អៀង ដូរ។ ប៉ាក់ ង៉ារ ចំ វ៉ាស អំប៉ាស ទី កេះ ណោះ គូប ចាង អន់ដីស ចឹង ហាប អន់ដីស ប៉ាក់ ចារ អន់ ដីស ចឹង អ្វី លើយ។

១០ «ពៀ ដាក់ ត្រង់ កាណុង ង៉ារ ចិ អើ ណោះ កា ចឹង ដាក់ ត្រង់ កាណុង ង៉ារ តីស ដេល ហះកា ពៀ ពូង ប៉ាច កាណុង ង៉ារ ចិ អើ ណោះ កា ចឹង ពូង ប៉ាច កាណុង ង៉ារ តីស ដេល។

១១ ជា អន់ដីស អូ ត្រង់ កា វ៉ាស អំប៉ាស ពីង អង់កក់ តេះ អា ពៀ ចឹង ខិន ប៉ាហ្សី វ៉ាស អំប៉ាស ឡាក់ ទី ខា តា ទីច ពីង អន់ដីស។

១២ ជា អន់ដីស អូ ត្រង់ កា វ៉ាស អំប៉ាស ពូ អន់ទៀត ពៀ ចឹង ខិន អន់ វ៉ាស អំប៉ាស សារ៉ាប់ កា អន់ដីស ទៅ ណោះ។

១៣ អូ ទី ទុច ចំ អូ ប្រើ ង៉ារ អន់ កា ពី តាំងឡា ពៀ ដូរ អុះ ខង អើ ចឹង បិច កា ម៉ោញ អូ ណីស កា ម៉ោញ ត្រង់ កា ម៉ោញ អូ ត្រង់ កា ម៉ោញ។ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល អូ ត្រង់ អូ ប្រើ ង៉ារ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ តិក៍ បិច កា វ៉ាស អំប៉ាស តិក៍ ទី អុះ»។

**សារ យ៉េស៊ូ កាប ប៉ាន់ដឹប ឡើង ឡាសា លូ ប៉ាណូស ប្រើ៖ ប៉ាតូរង**

១៤ ម្នាក់ ជា វ៉ាស៊ី ឡាក់ ប៉ាណូស បិច កា លៀន អន់ខែ កា ទី សារ៉ាប់ សារ ទីណោះ ដេល កេះណោះ អន់ខែ ឡើយ យ៉េស៊ូ។

១៥ យ៉ិស៊ូ កាប កា អន់ខែ ជា «អន់ដីស ខុ ប្រគំ កា ឡាកោ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ដាក់ ហះ ម៉ាត់ ពូ។ ហះកា បង្រៀន ប៊ិកកាតយ័ យូង ឡើង ពុត ពៀក អន់ដីស ណោះ ខង កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាណូស ប៉ានេ ត្រគំ ពុត កាណាគី ណោះ បង្រៀន អូ ណីស ខាអីម។

១៦ ចាបាប់ បង្រៀន លូ សារ មូត វ៉ាគីយ បង្រៀន រះ សាំរ៉ាប់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ឡើង សើត ពៃ លើយ ទីល វគី យូ ហាន ពីរ ទីល ឡើង រ៉ាងរ៉ាង យូហាន អាញ ទី រះ សារ ដាក់ យី សារ បង្រៀន ប៊ិកកាតយ័ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្សា ម៉ាត់ ប៉ាណូស ទិខ្ច ខំ ម៉ុត \*។

១៧ យ័ះ តេះ តាឡើង ប្លែង តាឡើ កាតាម ហះកា ចាបាប់ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ បង្រៀន ណោះ តុ សក់ កា អូ ហ៊្យុង អុះ។

១៨ ជា កាម៉ាក ចំ អ្នាត កាម៉ាញ កេះណោះ ឡា ទី អង់កាន់ អន់ទៀត ណារូ កាម៉ាក ណោះ ឡាក់ កា រ៉ាលង កល់ កាម៉ាញ តុល អើ ហង។ ជា កាម៉ាក ចំ ទី អង់កាន់ ក្លោ អើ អ្នាត កាម៉ាក ណោះ ឡាក់ កា តែប លូ កាម៉ាញ ពូ និះទៅ ដេល។

១៩ «ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ប៉ាណូស បង្រៀន ប៉ាតុរង អើ កាសិប ពៀត ខោ អារ ដាក់ ឡាយ៉ាមី ឡាក់ កាត់ លូ កាណាត់ គីត ខា កាខាក់ អើ ទី សាណា អៀងៗ អែត សា វគី សើម រ៉ាប់ ដាវ។

២០ ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ណារូ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ថុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់ សិច អើ ឡាសា អើ កើត អេះ ប៉ាញ ឡាកោ ពូ ឡាក់ តាត់ អន់តែប អើ ហះ អំបារ រ៉ាប៊ីង ប៉ាណូស បក់ បង្រៀន ប៉ាតុរង ណោះ។

២១ អើ បិច ទូញ សា កាំបាច់ សាណា ប្រុង ឡើង គ្រេ ប៉ាណូស បក់ បង្រៀន ប៉ាតុរង ណោះ ខាក់ កា ទី សូ ឡាក់ ឡើត អេះ អើ ដេល។

២២ ឡើង ឡើង ណោះ ប៉ាណូស បក់ ថុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់ ណោះ អើ តោ មូត បិយ បង្រៀន អ្យក់ អើ ហារ ពីង ប្លែង អន់ ហះ សានេង វគី អាប្រាហាំ។ ប៉ាណូស បក់ បង្រៀន ប៉ាតុរង ណោះ កា តោ ដេល ពូ កា ឡាក់ តប់។

២៣ ប៉ាក់ ចារ គ្រន ប៉ាដាត ប៉ាណូស តោ អើ អ្នែ ឡាក់បាក កាខាក់ អើ ងើយ ហៃ ពីង ប្លែង បបំ វគី អាប្រាហាំ លូ បបំ ឡាសា អ្នែ ហះ សានេង វគី អាប្រាហាំ។

២៤ អើ អើ វគី អាប្រាហាំ ជា "អី វគី បំរ តាបាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ បំរ អីស ប្រើ ឡាសា ឡាក់ ទៀក លូ សាំ ប្លោ តី តាត់ តាំងហាត់ ពីង អំប៊្រិត អាញ ណើ ខង អាញ អ្នែ កាណុង ចារ អុញ អា អិត ប៉ាណាប កាខាក់"។

២៥ ហះកា វគី អាប្រាហាំ តើល ជា "អី គន អីស ត្រគំ កាចាំង ផះ អីស អ្នែ រីស ពៃ អីស ទី កាណាគី ដាក់ៗ កេះ កាប៉ាច់ ឡាសា អើ ទី សារ ថុក ញ៉ាក ខាក់។ ហះកា កិញអៀ អា អើ ត្រគំ សាណុក សារ៉ាក អ្នែ ហះ ចារ អា ហង កាប៉ាច់ អីស ត្រគំ ប៉ាណាប ឡាក់បាក កាខាក់ ហង។

២៦ ម៉ោញ ណារូ ទី កូះ ច្រាំង ជ្រុ ហះ អន់តិគី អីស លូ ញីន យ័ះ ទី ពៀ បិច យូង ឡើង អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាក់ ញីន កា អូ អូ អុះ យ័ះ ទី ពៀ បិច យូង ឡើង ញីន ឡាក់ ប៉ាក់ អន់ដីស កា អូ អូ ដេល"។

២៧ បក់ បង្រៀន ប៉ាតុរង ណោះ កាប ណារូ ជា "ទីល នីណោះ អាញ បំរ ឡោម ឡាក់ អីស វគី អីស ប្រើ ឡាសា ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ពី អាញ រិញ

២៨ ខង អាញ ទី អុះ ម៉ុ ប៉ាតាម ដូរ បំរ អន់ អើ រះ កា អន់ខែ អ្យក់ ផែត អន់ខែ ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ឡាក់បាក អា ដេល"។

២៩ ហះកា វគី អាប្រាហាំ តើល ជា "ប៉ាក់ អន់ខែ ណោះ ទី ផាប់ វគី ម៉ូសេ លូ មូត វ៉ាគីយ បង្រៀន ប្រាត់ រះ ណោះ កេះ អន់ អន់ខែ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ មូត ណោះ ហង ពិ"។

\* ១៦:១៦ ១៦:១៦ ម៉ាក់ ប៉ាណូស ទិខ្ច ខំ ម៉ុត ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រគំ ដេលះ ហះកា ទី ប៉ាណូស អៀង ប៉ាតែក លូ សារ ណោះ ។

៣០ បក់ ប្រៀប ប៉ាក្រូរដំ តើល ជា "អូ អុះ វគី ជា ទី ព្រឺ ម៉ោញ ដូរ រឺស សីត ឡឹង តៅ ឡា រះ កា អន់ខែ ណោះ អន់ខែ ចឹង បិនពែង ពុត ពៀក សៀ តាទីច ឡូត"។

៣១ ហះកា វគី អាប្រាហាំ តើល ជា "ជា អន់ខែ អូ ចៃ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ វគី ម៉ូសេ លូ មូត វ៉ាគីយ ប្រៀប រះ កា អន់ ខែ ណោះ យ្រះ ទី ប៉ាណូស តៅ រឺស សីត ឡា រះ កា អន់ខែ កាតាម អ្នែ កា អន់ខែ អូ ចៃ សៀ ដេល"។

### ១៧

#### សារ យីស៊ូ ប៉ាងហៀន សីះ អើ

១ យីស៊ូ រះ កា មូត សីះ ជា «សារ ឡាក់ ប្រគី អន់ កា ប៉ាណូស ប្រគី យច ត្រគី កើត ទី តាទីច ហង ហះកា បក់ ប៉ាណាំ ពូ ប្រគី យច ណោះ អើ ចឹង ត្រគី ឡាក់បាក តាទីច ហង។

២ ជា ពូ អ្សក់ អំហ្គោ តិស កត់ អន់ទល ពីង អង់កូ អើ កេះណោះ ប៉ាឡី កាណុង ទៀក សាឡីត សាឡាយ ណោះ ដាក់ លើន ឡឹង អន់ អើ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស ចិ ម៉ោញ ដូរ ប្រគី យច។

៣ ហត់ អន់ដីស ឡាក់រាំង ឡាក់កោ ជា អុះ មី ចំ ប្រគី យច លូ អន់ដីស ត្រគី អន់តត់ ប៉ាតោ កា អើ ណើ ជា អើ បិនពែង ពុត កេះ ដៃ អ្សក់ យ៉ូ អើ ហង។

៤ យ្រះ អើ ប្រគី យច លូ អន់ដីស តាំប៉ើះ ទង កាណុង ម៉ោញ ដាវ កាតាម ជា អើ ឡាក់ ប៉ាក់ អន់ដីស ទី តាំប៉ើះ ទង ណោះ ហង លូ កាប ជា "អាញ បិនពែង ពុត ពៀក កេះ អូ ប្រគី យច ហង" ទីល នីណោះ ដៃ អ្សក់ យ៉ូ អើ ហង»។

៥ មូត សីះ កាប លូ យីស៊ូ ជា «ប័រ ពី តាំងឡា ប្រគី អន់ ញីន សៀ កាខាក់»។

៦ យីស៊ូ តើល ជា «ជា អន់ដីស សៀ ក្រានី តុ តិល ហត់ កេះណោះ អន់ដីស ជា កា តើម អ៊ឹង អា "ហត់ រើ ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ទៀក សាឡីត សាឡាយ ឡូត ពិ" អ៊ឹង ណោះ ចឹង ប្រគី ពូយ អន់ដីស តាទីច ឡូត។

៧ «កាណុង កាំឡាក់ អន់ដីស អា កាប ប៉ាន់ដីប ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ អើ ប្រើ ទុច ឡាក់ ចៃ មីរ លើ ឡាក់ រង ចៀម ប៉ាក់ ទុច ណោះ សីត ឡឹង ប្រគី ដាវ កេះ ពី តាំងឡា អើ ណោះ អូ យើយ កាប ជា "ច អង់អ្នែ សង់ ឡូត" អុះ។

៨ យី ពី តាំងឡា អើ ណោះ ចឹង ជា នីអៀ "ហត់ ផ្លេះ ខោ អាវ ពិ កេះណោះ ប្រគី ពរ សាអ៊ឹង អោះ អន់ កា អាញ លូ រាំងហៃ អាញ សង់ អន់ កេះ ហិ កេះណោះ អីស សង់ អីស"។

៩ ញ៉ា ពី តាំងឡា អើ ណោះ ចឹង ប៉ានេ ទុច ញន កា ប្រគី ពូយ ប៉ានីរ អើ ណោះ ប? តាម អាញ យីត អូ ប៉ានេ អុះ។

១០ អន់ដីស អា កា និះទៅ ដេល ជា អន់ដីស ប្រគី ពូយ ត្រឹប សារ ប្រៀប ប្រើ កេះ អន់ដីស ត្រគី កាប ជា "ញីន អា ក្រានី កា ទុច អើ ដោច អូ ទី ខា អុះ ខង ញីន ទី ប្រគី ដឹង ដាវ ញ៉ា ឡាក់ ញីន ត្រគី ប្រគី"។

#### សារ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស ត្រគី រ៉ោះ

១១ ផះ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អើ ចាក ទ្រង គួយ ខេត សាម៉ារី លូ ខេត កាលីឡេ។

១២ ប៉ាក់ អើ ចឹង ម៉ុត ពីង ស្រុក ពូ ទី ប៉ាណូស ត្រគី រ៉ោះ អញ្ជើង ដូរ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អើ អន់ខែ អន់តាវ ឡឹង ចាំងហាយុត

១៣ លូ ឡុង ជា «អី ណោយូ យីស៊ូ ប័រ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា ញីន ណើ»។

១៤ យីស៊ូ ប័ប អន់ខែ កេះណោះ កាប ជា «ហត់ អន់ដីស ឡាក់ តាំបាង ឡាក់កោ អន់ កា មូត ក្រាក់ រ៉ាមះ ប្រៀប ប័ប ពិ»។ ផះ អន់ខែ ចាក ណោះ ជាឌី ឡាក់កោ អន់ខែ កា ដាក់ ព្រះ ទិខូ ឡូត។

១៥ កាណុង កាំឡាក់ អន់ខែ ណោះ ទី ម៉ោញ ដូរ ប៉ាក់ អើ ប័ប ឡាក់កោ អើ ដាក់ ព្រះ កេះ កា រឺល សីត ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ ណារ៉ូ ទីប ប៉ានេ ប្រៀប បិកកាតយី កាប ម៉ៃៗ ឡូត។



១៦ អើ ម៉ុត កាដាប សាំប្រឹះ មូប កល់ ទិះ តេះ ហះ ជុង យីស៊ូ ទីប ប៉ានេ អើ អើ ណោះ យី សុនសាត សាម៉ារី។  
 ១៧ យីស៊ូ អំបញ្ច ផា «ញ៉ា អូ ទី ដាក់ ព្រះ ទិ អញ្ជើង ដូរ ប? អន់ខែ អ្វី ប៉ាក់ ចំ ម្នាត អញ្ជើង ដូរ ណោះ? »  
 ១៨ ញ៉ា ត្រក់ អូ ប័ប អន់ខែ ណោះ រ៉ល សិត ប៉ានេ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ប័ប ដឹង សុនសាត អន់ខៀត ម៉ោញ ដូរ អើ នីអៀ? »  
 ១៩ យីស៊ូ រះ កា អើ ណាវ ផា «ហាក់ អូរ ចាក សិត ពិ អីស ដាក់ កេះ ញុន កា អីស សៀ»។

**សារ យីស៊ូ រះ ឡើង ដាវ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ពីរ រាំងហៃ រាំងខ្យា**

២០ ម្នាត ផាវ៉ាស៊ី អំបញ្ច យីស៊ូ ផា «ដាវ ចំ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ពីរ រាំងហៃ រាំងខ្យា? » យីស៊ូ តើល ផា «ប្រឹះ បិកកាតយ័ ពីរ រាំងហៃ រាំងខ្យា អូ ត្រក់ ពីរ គុន ហៃ ប័ប ណោះ អុះ។  
 ២១ អូ ទី ពៀ ចឹង អូ រះ ផា "ហៃ ប្រឹះ ពីរ ប៉ាក់ អា រាំងហៃ រាំងខ្យា កេះ" លើ "ហៃ អើ អ្វី ប៉ាក់ តោ" ណោះ អុះ។ ហៃ ប្រឹះ អ្វី រាំងហៃ រាំងខ្យា អ្វី ពីង អន់តិគី អន់ដីស កេះ»។  
 ២២ កេះណោះ យីស៊ូ រះ កា ម្នាត សិះ ផា «ប៉ាក់ យ៉ាង តោ ខៀ អន់ដីស ចឹង បិច ប័ប ប៉ានុស អាញ ពីរ ទីល យ័ៈ ដឹង ម៉ោញ ដាវ កាតាម ហះកា អន់ដីស អូ ទី ប័ប អុះ។  
 ២៣ រាំងរាំង ណោះ ចឹង ទី ពូ រះ កា អន់ដីស ផា "ហៃ អើ អ្វី ហះ ណោះ" លើ "ហៃ អើ អ្វី ហះ តោ"។ អន់ដីស ដៃ ឡុំ ពូយ អន់ខែ ណោះ  
 ២៤ ខង ប៉ានុស អាញ ចឹង ពីរ ទីល ណោះ ពៀប ឡាក់ កា កាំឡាត តាតាវ ប្លៀប ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ ឡុត។  
 ២៥ ហះកា អាញ ត្រក់ ទី សារ ឡុំបាក អៀង អន់ទ្រួល ហិ លូ ប៉ានុស រាំងហាវ អា ចឹង អូ ណិស កា អាញ ដេល។  
 ២៦ «ប៉ាក់ ដាវ ប៉ានុស អាញ ពីរ ទីល ខៀ ឡាក់ កា រាំងហាវ រតី ណូអេ ពែ ដេល។  
 ២៧ រាំងរាំង ណោះ ប៉ានុស ទិខ្ល យីត ដឹង ប៉ាណាំ គូប អែត សា លូ ប៉ាញសង់ ទី ក្លោ កាម៉ាញ លើយ ទីល ដាវ រតី ណូអេ ម៉ុត កាណុង ទុក តិស ណោះ ខៀក កា វ៉ាឡាប ថាំឡាយ អន់ខែ ទិ។ \*  
 ២៨ ឡាក់ កា រាំងហាវ ឡុត ពែ ដេល ពូ អ្វី អែត សា ប្រូ ប្រី តប់ សាណា លូ ប្រឹគី ហី។  
 ២៩ ហះកា ដាវ ឡុត ឡាច់ ឡើង មៀង សូដុំ ណោះ យី ទី អុញ ចាយ ណាយ កាទីរ ឡុំ ឡើង ប្លៀង ឡាក់ កា ខៀក បី សា ថាំឡាយ ពូ ពីង មៀង ណោះ ទិខ្ល។ †  
 ៣០ ប៉ាក់ ដាវ ប៉ានុស អាញ ចឹង តាំបាង ឡុកោ ខៀ កា ចឹង ទី សារ កើត ពីរ និះទៅ ដេល។  
 ៣១ «ពីង ដាវ ណោះ ខៀ បក់ អ្វី ពីង អន់តល់ ហិ ‡ ផា អើ ទី វ៉ាស អំប៉ាស កាណុង ហិ ដៃ ម៉ុត អ្នក ដៃ។ បក់ អ្វី ប៉ាក់ មីរ កា និះទៅ ដេល ដៃ រ៉ល សិត ប៉ាក់ ហី។  
 ៣២ ហាក់ កាចាំង ឡើង សារ កាម៉ាញ ឡុត ពែ រ។  
 ៣៣ បក់ ចំ បិច កា អ្វី រ៉ស បក់ ណោះ ចឹង តោ បក់ ចំ ភម តោ បក់ ណោះ ចឹង អ្វី រ៉ស។  
 ៣៤ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស ប៉ាក់ ម៉ាង ណោះ ខៀ ផា ទី ប៉ានុស ពៀវ ដូរ តែប អន់ខ្ល ពីង គ្រេ អាញ ចឹង អ្នក ម៉ោញ ដូរ អ្នាត ម៉ោញ ដូរ។  
 ៣៥-៣៦ ផា ទី អង់កាន់ ពៀវ ដូរ ប៉េះ ពៀ អន់ខ្ល លូ គូប អាញ ចឹង អ្នក ម៉ោញ ដូរ អ្នាត ម៉ោញ ដូរ ដេល \* »។

\* ១៧:២៧ ១៧:២៧ ប័រ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៦:៥-៨; ៧:១១-២៤។ † ១៧:២៩ ១៧:២៨-២៩ ប័រ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៩។ ‡ ១៧:៣១ ១៧:៣១ ហី សុនសាត ពូ ទី អន់តល់ សាម៉េ ពូ ឃើយ ហាវ អ្វី ពីង អន់តល់ ដេល។  
 § ១៧:៣២ ១៧:៣២ កាម៉ាញ ឡុត អើ តោ ផះ សាតាក់ ឡាច់ ឡើង មៀង សូដុំ ញុន កា អើ បិច រ៉ល សិត។ ប័រ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១៥-២៦។ \* ១៧:៣៥-៣៦ ១៧:៣៥-៣៦ ហ្លា ពូ ប្រាក់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ធម៌ ប៉ានិះ ផា ផា ទី កាម៉ាញ ពៀវ ដូរ អ្វី ប៉ាក់ មីរ អាញ ចឹង អ្នក ម៉ោញ ដូរ អ្នាត ម៉ោញ ដូរ ដេល។

៣៧ ម្ចាស់ យ៉េស៊ូ លូ យ៉េស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា សារ ទិណោះ ចឹង កើត ប៉ាក់ ចំ?» អើ តើល ជា «ចារ ចំ ទី ប៉ាទ្រូ ម៉ិត កា ចឹង ប៉ាក់ គូប អែ ហះ ចារ ណោះ ហង»។

### ១៨

**សារ យ៉េស៊ូ បាំងហៀន ឡឹង សារ ម៉ន់ ឡោម ប្រៀ:**

១ កេះណោះ យ៉េស៊ូ កាប ប៉ាន់ដឹប លូ សារ ម៉ោញ ភៀ អន់ ម្ចាស់ ហ្លួង ជា ត្រក់ ម៉ន់ លើយៗ ដៃ អ្នាត។

២ អើ ជា «ពីង មៀង ម៉ោញ ទី ក្រាក់ តាត់ស៊ុន សារ ម៉ោញ ដូវ អើ អូ អ្នក កា ប្រៀ: លូ អូ រ៉ាប់ ប៉ាណូស ពៀ អុះ។

៣ កាណាង មៀង ណោះ ទី អង់កាន់ អន់ត្រា ម៉ោញ ដូវ ខុ ឡា កាប លូ អើ ជា "បរ អីស តាត់ស៊ុន សារ អន់ កា អាញ ណើ"។

៤ ហះកា ក្រាក់ តាត់ស៊ុន សារ ណោះ អូ ចៃ តាត់ស៊ុន សារ អន់ កា អើ អុះ អើ ប៉ាប្រើយ្យ ទុញ ដាវ។ ឡែង ឡឹង ណោះ អើ យឹត កាណាង ពុត ជា "យៀ: អាញ អូ អ្នក កា ប្រៀ: លូ អូ រ៉ាប់ ប៉ាណូស ពៀ កាតាម

៥ កា អាញ ត្រក់ តាត់ស៊ុន សារ អន់ កា អង់កាន់ អន់ត្រា អា ដេល ខង អើ ខុ ឡា បាំងខើក អាញ លើយៗ នីអៀ អ្នក អើ ចឹង ឡា បាំងខើក អាញ លើយៗ ណារ ចឹង ប្រគី អន់ អាញ ចុក ពុត"។

៦ យ៉េស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា កាប ណារ ជា «ហត់ អន់ដឹស ចាប្រែប យឹត ឡឹង ប៉ានើ ក្រាក់ តាត់ស៊ុន សារ អូ ដាក់ ណោះ ពី។

៧ កាប៉ាច់ ប្រៀ: បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី ពុត ពៀក ដាក់ ញ៉ា អើ ចឹង អូ តាត់ស៊ុន សារ ប អន់ កា ប៉ាសុន អើ រើស ឡាក់ អើ ឡោម អើ ទីប កាម៉ាង ទីប កាដាវ? នីចម អើ ចឹង ប៉ាប្រើយ្យ ទុញ ប?

៨ អាញ បរ រះ កា អន់ដឹស ជា ប្រៀ: បិកកាតយ័ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ អន់ កា អន់ខៃ ស្រីសៗ តាទីច។ ហះកា ប៉ាក់ ដាវ ប៉ាណូស អាញ ពី: ណារ នីចម ចឹង បប ញ៉ា អូ ប៉ាណូស សៀ ពីង អង់កក់ តេះ អា?»។

**សារ ប៉ាន់ដឹប ឡឹង ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី ម៉ោញ ដូវ លូ ប៉ាណូស អ្នក រ៉ាប់**

៩ អែ ហះ ណោះ ទី បក់ អន់ដា យឹត ជា ឡាកោ អន់ខៃ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ លូ បីដាយ ពូ អន់ទៀត ណោះ យ៉េស៊ូ កាប ប៉ាន់ដឹប ជា នីអៀ

១០ «ទី កាម៉ាក់ ពៀរ ដូវ ឡា ម៉ន់ ប៉ាក់ ចារ រាំង រ៉ាមះ ម៉ោញ ដូវ តែង ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី ម៉ោញ ដូវ ណារ ប៉ាណូស អ្នក រ៉ាប់ ។

១១ ប៉ាណូស បក់ តែង ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី អើ អន់តាវ ដឹង អើ លូ ម៉ន់ ជា "អី ប្រៀ: បិកកាតយ័ អាញ បរ ប៉ានេ អីស ខង អាញ អូ ត្រក់ ឡាក់ កា ពូ អន់ទៀត អុះ។ អន់ខៃ ណោះ យី ប៉ាណូស អន់តុង ប៉ាណូស អូ ដាក់ ប៉ាណូស រ៉ាលង កល់ កាម៉ាញ។ អាញ កា អូ ត្រក់ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អ្នក រ៉ាប់ អា ដេល។

១២ អាញ កំ អូ សា សាណា កាណាង ម៉ោញ អាទិត ពៀរ ទង លូ អាញ អន់ ទី កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អាញ ណាំង ទី កាណាត អញដឹត ចានែក អាញ អ្នក ម៉ោញ ចានែក អន់ កា ប្រៀ: ដេល"។

១៣ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស បក់ អ្នក រ៉ាប់ អើ អន់តាវ ឡឹង ចាំងហាយុត អូ ខិន លូ ងើយ ហៃ ពីង ប្លែង សា។ អើ អុក ពុត ខាក់ លូ កាប ជា "អី ប្រៀ: បិកកាតយ័ បរ អីស តាបាប តាប៉ុន កា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អា ណើ"។

១៤ អាញ បរ រះ កា អន់ដឹស ជា ប៉ាក់ អើ សឹត ប៉ាក់ ហី ប៉ាណូស អា ប្រៀ: បិកកាតយ័ យឹត ជា អើ យី ប៉ាណូ ស ដាក់ ត្រង់ អូ ត្រក់ ម្ចាស់ ជាវ៉ាស៊ី ណោះ អុះ។ អាញ កាប នីអៀ យី បិច ជា ពៀ ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ ប៉ាណូស ណោះ ប្រៀ: ចឹង សាតោះ ហះកា ពៀ ប៉ាន់ចិ ពុត ណោះ ប្រៀ: ចឹង ប៉ានេ»។

**សារ យ៉េស៊ូ ម៉ែន់ សាប៉ាត់ ម្នាត សាស្តា**

១៥ អ្នែ ហះ ណោះ ទី ពូ អ្សក់ ពីះ ម្នាត សាស្តា ឡា ប៉ាត់ ចារ យ៉េស៊ូ ដេល ភៀ អន់ អ៊ែ ម៉ែន់ សាប៉ាត់ អន់ខែ ហះ កា ផះ ម្នាត សីះ ប៉ប៊ី អន់ខែ កាប កា ពូ។

១៦ ហះកា យ៉េស៊ូ អ៊ែ ម្នាត សាស្តា លូ រ៉ះ កា សីះ អ៊ែ ផា «ដៃ ទីប ហង សាស្តា ប៉ិច ឡា ប៉ាត់ អាញ អន់ អន់ខែ ពីះ ពិ។ ទី ដឹង ប៉ាណូស ទី ពុត ឡាក់ កា សាស្តា អា ហង ទី ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា។

១៧ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា បក់ ពៀ អូ ប្រ្រៈ ចិ ពុត ឡាក់ កា សាស្តា ភៀ អន់ ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង ខ្សា បក់ ណោះ ចឹង អូ ទី ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា អុះ»។

**សារ ប៉ាណូស ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង័ ឡា អំបញ្ច យ៉េស៊ូ**

១៨ កេះណោះ ទី បក់ ប្រ្រៈ កាន តីស ម៉ោញ ដូរ ពីះ អំបញ្ច លូ យ៉េស៊ូ ផា «អី ណោយូ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ! អាញ ត្រ ក់ ប្រ្រៈ នីចម៍ ភៀ ទី អាញ អ៊ែ រ៉ីស លើយ ?»

១៩ យ៉េស៊ូ តើល ផា «ញ៉ា អីស ផា "ណោយូ ដាក់ ត្រង់" ទី ដឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ហង ដាក់ ត្រង់។

២០ អីស អូ កេះ ចាបាប ទី រ៉ះ ផា ដៃ រ៉ាលង កល ដៃ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស ដៃ អន់តុង ម៉ះ ពូ ដៃ កាប ពូង ប្លាច ប្រ្រៈ អន់ ពូ ត្រក់ ចូត ត្រក់ អ្សល កូត កា មើត ពី»។

២១ កាម៉ាក ណោះ តើល យ៉េស៊ូ ផា «អាញ ប្រ្រៈ ពូយ ចាបាប ទី អា ឡឹង អាញ អ៊ែ តាតាម ពៃ កេះ»។

២២ ផះ កាតាំង អ៊ែ រ៉ះ នីណោះ យ៉េស៊ូ កាប ផា «ទី សារ ម៉ោញ ណារ៉ូ អីស បើ តាន់ ប្រ្រៈ។ ហក់ អីស អ្សក់ រ៉ា ស អំបាស ម៉ះ អីស ទីណោះ ឡា ប្រ្រៈ កេះណោះ អ្សក់ លៀន ជែក អន់ កា ម្នាត ចុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់។ ប្រ្រៈ នីណោះ អីស ចឹង ទី រ៉ាស អំបាស អ៊ែ ពឹង ប្លែង។ កេះ ប្រ្រៈ រ៉ាស ជែក លៀន កា ពូ កេះ ៗ ឡា ពូយ អាញ ពិ»។

២៣ សាត់ អ៊ែ កាតាំង យ៉េស៊ូ កាប នីណោះ អ៊ែ អុក ពុត ពៀក ខាក់ អ៊ែ អូ ប្រ្រៈ ពូយ អុះ ខង អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង័ កាខាក់។

២៤ យ៉េស៊ូ ប៉ប៊ី អ៊ែ អុក ពុត ពៀក នីណោះ កា កាប ផា «ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង័ ចឹង ម៉ុត អន់ ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា ញ៉ាក ខាក់។

២៥ ផា ទុង កាប៉ូរ \* ម៉ុត ទ្រង ត្រោម ប៉ាអច់ ជ្រុំ ណោះ ឡាម៉ក់ លីន ឡឹង បក់ ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង័ ម៉ុត អន់ ទី ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា»។

២៦ ម្នាត បក់ កាតាំង សារ ណោះ អំបញ្ច ផា «ទីល នីណោះ ពៀ ចឹង រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ?»†

២៧ យ៉េស៊ូ តើល ផា «ដារ ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្រៈ អូ អូ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អូ ប្រ្រៈ ទី ណោះ»។

២៨ ពេត្រុះ តើល ផា «អីស ប៉ប៊ី កេះ ញីន អា អ្នាត កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ញីន ទី ភៀ ចាក ពូយ អីស»។

២៩ យ៉េស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ផា បក់ ពៀ សាឡាក់ អ្នាត ហី ក្រាន គន កា ម៉ាញ អុះ មី ពី មើត ញន កា សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា ម៉ះ ប្រ្រៈ

៣០ ប៉ាណូស ណោះ កិញអៀ អា អ៊ែ ចឹង ទី អុះ មី លូ រ៉ាស អៀង ហ្និត ឡឹង អ៊ែ អ្នាត ណោះ ណារ៉ូ លូ ចឹង ទី អាញ អ៊ែ រ៉ីស លើយ ប៉ាត់ ដារ តែង ម៉ាត់ ទៀ ដេល»។

**សារ យ៉េស៊ូ ប៉ាំងហៀន សីះ ឡឹង សារ អ៊ែ ចឹង តោ**

៣១ យ៉េស៊ូ អ៊ែ ពីះ សីះ អ៊ែ ទី ១២ ដូរ ប៉ាតុ កូប លូ រ៉ះ ផា «ហៃ កិញអៀ អា ពិន ឡា ប៉ាត់ មៀង យេរុសាឡឹម ប៉ាត់ ទីល ប៉ាត់ ណោះ គ្រីប សារ ឡាក់ ម្នាត រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ទី ប្រាត់ ឡឹង ប៉ាណូស អាញ អា ចឹង កើត ទី តាទីច។

\* ១៨:២៥ ១៨:២៥ កាប៉ូរ ពៀក គុល «អុត»។ † ១៨:២៦ ១៨:២៦ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សាម៉ក់ កា បក់ ចំ ប្រ្រៈ ប៉ិច ចៃ បក់ ណោះ ចឹង កេះ ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង័ ហង។

៣២ ពូ ចឹង ឡាំ ជិន អាញ អន់ ពឹង គឺ ម្នាក់ សុនសាត អន់ទៀត ពូ ចឹង ប៉ាឡែវ កាប សាតោះ កា អាញ ទើប ពូ ចឹង កាសុះ ទៀត ពីរ ពឹង អាញ ដេល។

៣៣ ពូ ចឹង ពិត អាញ លូ កាសៃ ប្លែ ម៉ាត់ កេះណោះ ពូ ចឹង ប៉ាន់តៅ អាញ ហង។ ហះកា ប៉ែង ដាវ អន់គិត ឡឹង ណោះ អាញ ចឹង រឹស សិត ណារ៉ូ»។

៣៤ ម្នាក់ សិះ អូ ហ្នឹង ដាវ ឡឹង សារ ណោះ ញន កា ប្រ្រឹះ អោន សារ ណោះ អូ អន់ អន់ខែ អូ កា យីស៊ូ កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ណោះ។

សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ប្លែល ម៉ាត់

៣៥ ប៉ាត់ យីស៊ូ ចាក ក្បាម ចឹង ទីល មៀង យេរីខូ កេះ ទី ប៉ាណូស ប្លែល ម៉ាត់ ម៉ោញ ដូរ អង់អ្នែ ប៉រ លៀន ហះ ទ្រង។

៣៦ ផះ អើ កាតាំង យឹង កាំឡាំង អៀង ចាក ទ្រង ណោះ អើ អំបញ្ច ពូ ផា «ទី សារ ញ៉ា ?»

៣៧ ពូ រ៉ះ កា អើ ផា «យីស៊ូ ឡឹង តេះ ណាសាវែត អើ ចាក ទ្រង អា»។

៣៨ បក់ ប្លែល ម៉ាត់ ណោះ អើ កា ឡុង អើ ផា «អី យីស៊ូ ផ្នង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដាវិត ! ប៉រ អីស តាប៉ាប កា អាញ ណើ»។

៣៩ កាំឡាំង បក់ ចាក អន់ទ្រូល ទើប អើ អូ អន់ កាប ហ៊ឹង ណោះ ហង អើ ឡុង ហ៊ឹង ម៉ែ កាខាក់ ផា «អី ផ្នង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដាវិត ប៉រ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ»។

៤០ យីស៊ូ កា តាវ ឡូត លូ ប្រើ ពូ ជៀក បក់ ប្លែល ម៉ាត់ ណោះ ពីរ ប៉ាត់ អើ។ ប៉ាណូស ប្លែល ម៉ាត់ ណោះ ពីរ ប៉ាត់ អើ កេះ យីស៊ូ អំបញ្ច អើ ផា

៤១ «អីស បិច កា អាញ ប្រក់ ញ៉ា អន់ កា អីស ?» អើ តើល ផា «អី ពី តាំងឡា ប៉រ អីស តាត់ អន់ដាត់ ម៉ាត់ អាញ អន់ តាតារ ណើ»។

៤២ យីស៊ូ កាប លូ អើ ផា «ហត់ អន់ ម៉ាត់ អីស តាតារ ពិ។ អីស ដាត់ កេះ ញន កា អីស សៀ»។

៤៣ ផាឌី ម៉ាត់ អើ ណោះ កា តាតារ ឡូត កេះណោះ អើ កា ចាក ពូយ យីស៊ូ ដេល ទើប ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកា តយ័។ កាំឡាំង សួន អៀង ទី ប៉ប សារ ណោះ អន់ខែ កា ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទិខូ ដេល។

### ១៩

សារ យីស៊ូ ប៉ាតត័ សាខេ

១ កេះណោះ យីស៊ូ ទីល ប៉ាត់ មៀង យេរីខូ ចាក តាត់ ពឹង អន់គិត មៀង។

២ កា ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច សាខេ ឡាក់ ម៉ែត ម្នាក់ រ៉ាបៃ អើ ទី រ៉ាស អំប៉ាស អៀង។

៣ អើ ខំ ហៃ បិច ប៉ប យីស៊ូ ណោះ នីចម៍ ហះកា អើ ហៃ អូ ប៉ប អុះ ខង ទី ប៉ាណូស អៀង តាឡាម ខង អើ កា ចិ កាតេរ៉ូ ឡឹង ពូ។

៤ ទីល នីណោះ អើ កា សាតាក់ ឡាំ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ពូ កេះណោះ ហារ ពឹង តើម អ្នឹង បិច កា ហៃ ប៉ប យីស៊ូ ខង យីស៊ូ ចឹង ចាក ទ្រង ណោះ។

៥ ប៉ាត់ យីស៊ូ ទីល ចារ ណោះ អើ ងើយ ហៃ ប៉ប សាខេ កេះណោះ អើ កាប ផា «អី សាខេ ជីវ ប្រ្រាល់ ខង ដាវ អា អាញ ចឹង ឡាំ ចាចាក ប៉ាត់ ហី អីស»។

៦ សាខេ កា ប៉ាន់តាន ជីវ លូ ហាប់ យីស៊ូ ទើប ទី ពុត ហោក រ៉ាត់។

៧ ផះ កាំឡាំង អៀង ប៉ប នីណោះ អន់ខែ កាប រ៉ាបិក រ៉ាចប កា យីស៊ូ ផា «ហៃ អើ អា ឡាំ ចាចាក ប៉ាត់ ហី ប៉ាណូស អូ ដាត់»។

៨ សាខេ អ្សវ អន់តាវ លូ កាប លូ យីស៊ូ ជា «ហែ ពី តាំងឡា អាញ ចឹង អ្សក់ វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អាញ ទងតីគី ជែក អន់ កា ម្នុត ថុក ញ៉ាក។ ជា អាញ អ្សក់ វ៉ាបៃ ឡឹង ពូ អៀង តាឡាមី ណោះ អាញ ចឹង សឹង កា ពូ កាណាគី អើ ម៉ៅញ អាញ ចឹង សឹង ប៉ាន់»។

៩ យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «ដាវ អា ប្រ្រឹះ តង ខាប់ខូ ហី អា កេះ ខង អើ អា កា ផង វ៉ាច់ អាប្រាហាំ ដេល

១០ ខង ប៉ាណូស អាញ ពីះ ភៀ ណាំង លូ តង ប៉ាណូស បក់ ហ្សឹង ហៀត»។

**សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង សាដាច់ ប៉ាហ្ស៊ី លៀន ពីង ទុច**

១១ ម្នុត បក់ សាំយ៉ាង សារ យីស៊ូ រះ ណោះ អន់ខែ សាមីគី កា សារ វ៉ាងហែ វ៉ាងខ្សា ម៉ះ ប្រ្រឹះ ចឹង តាំបាង អន់ ប៉ប័ ស្រីសៗ ឡូត ខង យីស៊ូ ចាក ក្សាមី ចឹង ទីល មៀង យេរូសាឡឹម កេះ ខ អា ហង បះ អើ កាប ប៉ាន់ដីប លូ សារ ម៉ៅញ ណាវ។

១២ អើ ជា «ទី កាម៉ាក បក់ ប្រឹគី កាន វ៉ាតីស។ អើ ឡា ប៉ាក់ ប៉ាចេត ចាំងហាយុត ភៀ ឡា ហៀន ប្រឹគី សា ដាច់ កេះណោះ អើ ចឹង សីត ណាវ វ៉ាងហែ វ៉ាងខ្សា ពូ។

១៣ អន់ទ្រូល ឡឹង អើ ចឹង ចាក អើ អើ ម្នុត ទុច ១០ ដូវ កេះណោះ អន់ លៀន ម៉ៅញ ដូវ ១០០ កាក់ \* លូ រះ ជា "ហត់ លៀន អា អន់ដីស អ្សក់ ចាក ណាំង សា ពិ លើយ ទីល អាញ សីត ទៀ"។

១៤ ហះកា ប៉ាសុន អើ ណោះ ពូ អូ ណីស កា អើ អុះ ពូ ប្រើ ម្នុត ឡា ប៉ាតាង ប៉ាសុន ឡា ពូយ អើ អន់តីត ភៀ រះ កា ពូ ជា "ញីន អូ បិច អន់ ប៉ាណូស អា ប្រឹគី សាដាច់ វ៉ាងហែ វ៉ាងខ្សា ញីន អុះ"។

១៥ ប៉ាក់ អើ ហៀន ប្រឹគី សាដាច់ ណោះ កេះៗ អើ សីត ប៉ាក់ ស្រុក អើ ទៅ ណាវ។ អើ ពីះ អើ ម្នុត ទុច ឡាក់ អើ ទី អន់ លៀន ណោះ កេះណោះ អំបញ្ច ភៀ បិច អុ អន់តត់ ជា ម៉ៅញ ដូវ ៗ ចាក ណាំង សា ទី កាំឡៃ ប៉ប ចំ។

១៦ ទុច បក់ ពីះ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ អើ ម៉ុត រះ ជា "ពី តាំងឡា លៀន អីស អន់ ពៃ អាញ ទី កាំឡៃ ១០០០ កាក់ ណាវ"។

១៧ សាដាច់ តើល ជា "អីះ ដាក់ កេះ ទុច ដាក់ ត្រង់។ ញន អីស ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ឡឹង ដាវ ចិ អា ហត់ អីស វ៉ាងហែ វ៉ាងខ្សា មៀង ទិ អញ្ជើត អា ឡុត ពិ"។

១៨ កេះណោះ ទុច ទី ពៀរ ម៉ុត រះ ជា "ពី តាំងឡា លៀន អីស អន់ ពៃ អាញ ទី កាំឡៃ ៥០០ កាក់ ណាវ"។

១៩ សាដាច់ តើល ជា "ហត់ អីស វ៉ាងហែ វ៉ាងខ្សា ប៉ាតាមី មៀង ឡុត ពិ"។

២០ កេះណោះ ទី ទុច ម៉ៅញ ណាវ អើ ម៉ុត រះ ជា "ពី តាំងឡា អា លៀន អីស អន់ កា អាញ ពៃ អាញ កាតូត វ៉ាន់ដាប់ ពីង អញ្ជើសឹង

២១ ខង អាញ កាចាំង អ្សត កា អីស ខង អីស កាឡីស កាញ ខាក់។ អីស អ្សក់ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អីស អូ ទី ប្រឹគី លូ អីស ច្រូត អ្សក់ ពៀ ឡឹង មីរ ឡាក់ អីស អូ ទី សាមូល តប់"។

២២ ណោះ អើ កាប កា ទុច ណោះ ជា "អី ទុច អូ ដាក់ អាញ ចឹង ចែត ថូត អីស ពូយ ប៉ានីរ អីស កាប អា ហង ខង អីស អុ កេះ កា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស កាឡីស កាញ កាខាក់ លូ អាញ អ្សក់ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អាញ អូ ទី ប្រឹគី លូ អាញ ច្រូត អ្សក់ ពៀ ពីង មីរ ឡាក់ អាញ អូ ទី សាមូល តប់។

២៣ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រត់ អីស អូ អ្សក់ លៀន អាញ អា អន់ កា ពូ បុល ម៉ាក់ ទី ក្សង់។ ទីល ប៉ាក់ អាញ សីត កេះ ណោះ អាញ ចឹង ទី លៀន អាញ អា ទីប គុល ទីប ក្សង់"។

២៤ កេះណោះ អើ ប្រើ ម្នុត បក់ អៃ រណោះ ជា "ហត់ អន់ដីស អ្សក់ លៀន ឡឹង អើ អា ឡា អន់ កា បក់ ទី ១០០០ កាក់ តោ ឡុត"។

\* ១៩:១៣ ១៩:១៣ ១០០ កាក់ ពៀត គុល «១០ មីណា» យី ប្រាក់ ៤ កាឡ។



២៥ ហះកា ម្ចាស់ ណោះ តើល ជា "ពី តាំងឡា ប៉ាណូស ណោះ អើ ទី ១០០០ កាក់ កេះ"។

២៦ អើ តើល ម្ចាស់ ណោះ ជា "អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា ញើ ទី អៀង កេះ អើ ចឹង ត្រត់ ទី អៀង ផែម ណា រ៉ូ ហះកា ញើ អូ ទី ពូ ចឹង អ្នក ឡាច់ កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អើ ទី បិត បិត ណោះ ដេល។

២៧ ម៉ោញ ណាវ ម្ចាស់ តាមីរ ឡាក់ អូ បិច អន់ អាញ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ខៃ ណោះ ហត់ ប៉ាណាំ អន់ខៃ ពី៖ ប៉ាត់ អាញ អា កេះណោះ ប៉ាន់តោ អ្នាត អន់ខៃ ពិ"»។

**សារ យីស៊ូ ម៉ុត ពីង មៀង យេរូសាឡឹម**

២៨ ប៉ាត់ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ទិ អា កេះៗ អើ ចាក ណាវ ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម។

២៩ អើ ចាក ក្យាម ចឹង ទីល ស្រុក បេតផាសេ លូ ស្រុក បេតថានី ឡាក់ អៃ ហះ ជុង ប៉ានីម ឡាក់ អន់ សិច ជា ប៉ានីម តើម អូលេវ។ កេះណោះ អើ ប្រើ សី៖ អើ ញើ ដូរ ចាក អន់ទ្រូល

៣០ លូ រ៉ះ ជា «ហត់ ចាក ម៉ុត កាណាង ស្រុក ប៉ាត់ ម៉ាត់ តោ ទីល ប៉ាត់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ប លៀ ប៉ាញ តាម ម៉ោញ កាតុ ពូ កត់ ហះ ចារ ណោះ។ លៀ ណោះ បើ តាន់ ទី បក់ ញើ ជិះ អុះ។ អ្នក អន់ដីស រ៉ុស អ្នក ឡាក់ ប៉ាត់ អា។

៣១ ជា ទី ពូ អំបញ្ច ជា "ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស រ៉ុស អ្នក លៀ អា?" ត្រត់ រ៉ះ ជា "ពី តាំងឡា ញើ តងកាន អើ"។

៣២ ម្ចាស់ ញើ ដូរ ឡាក់ អើ ប្រើ ណោះ កា ចាក ឡាក់ ប៉ប ឡាក់ កា អើ រ៉ះ តាទីច។

៣៣ ផ៖ អន់ខៃ រ៉ុស លៀ ណោះ តាំងឡា អើ អំបញ្ច ជា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស រ៉ុស លៀ ញើ នីអៀ?» ៣៤ អន់ខៃ តើល ជា «ពី តាំងឡា ញើ តងកាន អើ»។

៣៥ កេះណោះ អន់ខៃ ទុង លៀ ណោះ ជិន អន់ កា យីស៊ូ លូ រ៉ុស អាវ ត្រាក់ ពីង អងកក់ លៀ អន់ យីស៊ូ ជិះ។

៣៦ ផ៖ យីស៊ូ ចាក ណោះ ទី កាំឡាក់ អៀង រ៉ុស អាវ ត្រាក់ ពីង ទ្រុង។

៣៧ ប៉ាត់ យីស៊ូ ចាក រទ្រុង ជីវ ឡើង ប៉ានីម តើម អូលេវ ក្យាម ចឹង ទីល មៀង កេះ ម្ចាស់ សី៖ អៀង ដូរ ហោក រត់ ទីខូ លូ កាប ប៉ានេ ប្រើ៖ ម៉ែៗ ឡើង សារ អំបញ្ច អើញ ទិណោះ ឡាក់ អន់ខៃ ទី ប៉ប។

៣៨ អន់ខៃ កាប ជា «អន់ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ជិន អន់ សារ ដាត់ កា សាដាច់ ឡាក់ ពី៖ ប៉ាតាង អើ។ អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាត ឡាក់ អៃ ពីង ប្លែង។ ពិ ពិន ប៉ានេ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ អៃ ពីង ប្លែង ចាំងហិត កាខាក់»។

៣៩ កាណាង កាំឡាក់ អៀង ណោះ ទី ម្ចាស់ ផាវ៉ាស៊ី អន់ដា រ៉ះ លូ យីស៊ូ ជា «អី ណោយូ អីស ទីប ម្ចាស់ សី៖ អីស អន់ អន់ខៃ អៃ រ៉ាំងបំ ណើ»។

៤០ ហះកា យីស៊ូ កាប ជា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា ម្ចាស់ អៃ រ៉ាំងបំ ណោះ អំហ្គោ ឡុត ចឹង តាំងហើ តាង អន់ខៃ»។

៤១ ប៉ាត់ យីស៊ូ ចាក ក្យាម ចឹង ទីល កេះ អើ ប៉ប មៀង យេរូសាឡឹម លូ ញ៉ា ឡាក់ ត កា មៀង ណោះ ជា

៤២ «អី មៀង យេរូសាឡឹម ដាវ អា អាញ បិច កា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ សារ ឡាក់ ប្រត់ អន់ ទី សារ សាណុក សាវ៉ាត ហះកា សារ ណោះ អន់ដីស អូ ប៉ប កេះ។

៤៣ ប៉ាត់ យ៉ាង តោ ទៀ ចឹង ទី ម្ចាស់ តាមីរ អន់ដីស ចឹង ពី៖ ពូន តេះ រ៉ុង ជុំ មៀង អន់ដីស លូ ចឹង សាំងកាត់ អន់ ដីស គ្រីប ចារ។

៤៤ ពូ ចឹង ចាំឡាយ មៀង អន់ដីស អន់ រ៉ាយ រ៉ា ទី ទីប អន់ដីស អា ដេល។ ពូ ចឹង អូ អន់ អំហ្គោ ចំ អៃ អំបាំង គូប ណាវ ហង កាណាង មៀង អន់ដីស អា ខង ប្រើ៖ ពី៖ តង អន់ដីស កេះ ហះកា អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ អុះ»។

៤៥ ផ៖ យីស៊ូ ចាក ម៉ុត កាណាង ចារ រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ កេះ អើ កា ទ្រុះ ឡាច់ ម្ចាស់ បក់ អៃ ប្រូ ប្រើ

៤៦ លូកាបកាពូផា «កាណុង ជាប់ ប៉ានីរប្រ្លឹះ ទី ប្រាក់ រ៉ះ ជា "ហី អាញ យី ចារ សារ៉ាប់ ម៉ន់ អើ អាញ"† ហះ កា អន់ដីស អ្នក ហី អា ប្រគី ចារ ម្នាក់ អន់តុង អន់ទូក ‡»។

៤៧ យីស៊ូ អ្នក ប៉ាងហៀន ពូ កាណុង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ រ៉ាប់ ដាវ ហះកា ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ម្នាក់ ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាក់ ម៉ែត ណាំជា ប៉ាសុន អន់ខែ ខំ ណាំង ទ្រង ប៉ាន់តោ អើ។

៤៨ ហះកា អន់ខែ ណាំង ទ្រង ចឹង ប្រគី កា អើ អូ ទី អុះ ខង ទី ម្នាក់ ប៉ាសុន អៀង អ្នក សាំយ៉ាង យីស៊ូ ប៉ាង ហៀន លើយ។

### ២០

១ ទី ដាវ ម៉ោញ ផះ យីស៊ូ អ្នក ប៉ាងហៀន លូ រ៉ះ សារ ដាក់ កា ម្នាក់ ប៉ាសុន ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ម្នាក់ ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ ទីប ម្នាក់ ក្រាត់ រ៉ាងហៃ មៀង កា ម៉ុត អន់ខូ ដេល។

២ ពូ អំបញ្ច អើ ជា «ប៉រ រ៉ះ ហៃ កា ញីន អីស ប្រគី ដាវ ទី អា អេង អំរាញ ញ៉ា ? ញើ អន់ អីស ប្រគី ដាវ អា ?»

៣ ហះកា យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អាញ ប៉រ អំបញ្ច សារ ម៉ោញ ហះ អន់ដីស ដេល ហាក់ អន់ដីស រ៉ះ កា អាញ ហី។

៤ ញើ ប្រើ យូហាន ប៉ាងហុ ពូ ? ប្រ្លឹះ ឡឹង ប្លែង ញ៉ា ប៉ាណូស ដោច ?»

៥ អន់ខែ ពីកសា គូប ជា «ជា ពិន ជា ប្រ្លឹះ ប្រើ រ៉ាត យូហាន ប្រគី ណោះ ណោះ យីស៊ូ ចឹង ជា កា ពិន "ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស អូ សៀ អើ ?"»

៦ ជា ពិន ជា ប៉ាណូស ប្រើ រ៉ាត យូហាន ប៉ាងហុ ពូ ណោះ កាំឡាំង ប៉ាសុន ទីខូ ចឹង អ្នក អំហ្គោ ហី ប៉ាន់តោ ពិន ទ្រូត ខង អន់ខែ សៀ ជា រ៉ាត យូហាន ណោះ រ៉ាតីយ ប្រ្លឹះ តាទីច»។

៧ អន់ខែ តើល ជា អូ អូ កា ញើ ប្រើ រ៉ាត យូហាន ប៉ាងហុ ពូ ណោះ។

៨ កេះណោះ យីស៊ូ កា តើល អន់ខែ ជា «អាញ កា អូ រ៉ះ កា អន់ដីស ដេល បក់ អន់ អាញ ប្រគី សារ ទី អា»។

#### សារ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សារ ពូ រ៉ាងហៃ មីរ ប្លែង អង់កាច

៩ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ សារ កា កាំឡាំង អៀង អើ កាប ប៉ាន់ដីប ជា «ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ប្រគី មីរ តប់ ប្លែង អង់ កាច កេះណោះ អើ អន់ ពូ រ៉ាងហៃ ដេក។ ឡើង ឡឹង ណោះ អើ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក ចាំងហាយុត អ្នក ប៉ាក់ ណោះ តុត ទុញ។

១០ ប៉ាក់ ទីល ទុន អ្នក ប្លែង អង់កាច កេះ តាំងឡា មីរ ណោះ ប្រើ ទុច អើ ម៉ោញ ដូរ ឡាំ ប៉ាក់ ម្នាក់ រ៉ាងហៃ មីរ អើ ណោះ ភៀ អ្នក ចានែក ម៉ះ អើ ហះកា ម្នាក់ រ៉ាងហៃ មីរ ណោះ រុប ពីត ទុច អើ កេះណោះ តាំងហ្សិត អន់ អើ សីត តី តាដោះ។

១១ តាំងឡា មីរ កា ប្រើ ទុច ម៉ោញ ដូរ ឡាំ ណាវ។ ហះកា ម្នាក់ បក់ រ៉ាងហៃ មីរ ណោះ រុប ពីត លូ តះ ប៉ាស្សាប កាប អូ ដាក់ តាំងហ្សិត អន់ អើ សីត តី តាដោះ ណាវ។

១២ តាំងឡា មីរ កា ប្រើ ទុច ម៉ោញ ដូរ ឡាំ លីក ទី ប្លែង។ ហះកា ម្នាក់ បក់ រ៉ាងហៃ មីរ ណោះ រុប ពីត ទុច ណោះ ទីល ឡាកា កេះណោះ អូស អ្នក ប៉ាក់ អន់ទ្រីល មីរ។

១៣ តាំងឡា មីរ យីត ជា "នីចម អាញ ចឹង ត្រក់ ប្រគី ណាវ អា យី អាញ ចឹង ប្រើ គន ឡាក់ អាញ បិច ឡុក ឡាំ ណាវ ម៉ោញ ទង អា។ ណោះ អន់ខែ ចឹង អ្សល កូត កា អើ ហង តាម ហៃ"។

១៤ ហះកា ម្នាក់ បក់ ក្សាក់ រ៉ាងហៃ មីរ ណោះ សាត់ អន់ខែ បំប គន អើ ណោះ អន់ខែ កាកាប លូ គូប ជា "បក់ អា ហង ចឹង អ្នក ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ មីរ អា ! ពិ ពិន ប៉ាន់តោ អ្នក អើ ម៉ាក់ ចឹង ទី មីរ អា កា ពិន"។

† ១៩:៤៦ ១៩:៤៦ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ៥៦:៧។ ‡ ១៩:៤៦ ១៩:៤៦ បំហៃ យេរេម្យ ៧:១១។

១៥ អង្គខែ កា រ៉ូប គន តាំងឡា មីរ ណោះ ទុង អូស អ្យក់ ឡា ប៉ាក់ អង្គទ្រីល មីរ ប្លែ អង្គកាច ណោះ ហង កេះ ណោះ ប៉ាន់តោ អែរ។ ទីល នីណោះ តាំងឡា មីរ ចឹង ប្រគី នីចម កា អង្គខែ ណោះ ?

១៦ យី អែរ ចឹង ឡា ប៉ាន់តោ ម្នា បក់ រាំងហៃ មីរ ណោះ ហង កេះណោះ អង្គ កា ពូ អង្គទៀត ណា រាំងហៃ ដែក មីរ អែរ ណោះ»។ ប៉ាក់ កាតាំង សារ ទីណោះ កេះ អង្គខែ កាប ជា «ដៃ អង្គ ប្រ្លះ អង្គ សារ នីណោះ កើត ពីរ»។

១៧ កេះណោះ យីស៊ូ ហៃ អង្គខែ លូ កាប ជា «សារ កាណាង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លះ ទី ប្រាក់ រះ ជា "អំហ្គោ ឡាក់ ម្នា ភីគីយ ហី ហីរ អ្នាត កិញអៀ អា កេះ អំហ្គោ សាំខាន់ ឡឹង ពូ"\*។ សារ អា ពូ បិច កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ?

១៨ ញ៉ា ឡី ត្រក់ ពីង អំហ្គោ អា ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ឡាកា ឡាកាច់ ខូច ខាច ខាក់ ឡូត ហះកា ជា អំហ្គោ អា ឡី ត្រក់ ពីង ប៉ាណូស ចំ អំហ្គោ ចឹង ក្លាញ អែរ តោ ឡូត»†។

១៩ ផះ ណោះ ម្នា មែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ម្នា ណោយ បាំងហៀន ចាបាប់ អង្គខែ ណាំង ទ្រង បិច រ៉ូប យីស៊ូ ឡូត ខង អង្គខែ អ្ន អង្គតក់ ជា យីស៊ូ កាប សារ ណោះ យី កាប ប៉ាន់តាំង កា អង្គខែ ហះកា អង្គខែ អ្យក កា ម្នា ប៉ាសុន។

**សារ ម្នា ផាវ៉ាស៊ី លូ សាខូស៊ី ណាំង សារ លូ យីស៊ូ**

២០ ទីល នីណោះ អង្គខែ ប្រ្លើ គូប អង្គខែ ប៉ាឡូម ប្រគី ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អែរ ចាំ ហៃ យីស៊ូ ភៀ បិច កា កា តាំង អែរ កាប យច ម៉ាក់ ចឹង ទី រ៉ូប អញ្ជើន កា មែត រាំងហៃ ខេត ឡាក់ ចឹង អ្ន តាត់សិន សារ។

២១ អង្គខែ តាក់ អំប្រគី កាប ដាក់ លូ យីស៊ូ ជា «អី ណោយ ញីន អ្ន អង្គតក់ ជា គ្រីប សារ អីស កាប អង្គតក់ ប៉ាតោ ទីណោះ សុត កា ត្រក់ តាទីច អីស អ្ន អ្យល អ្ន កូត បក់ ញ៉ា អុះ យី អីស បាំងហៀន ពូយ សារ ប្រ្លះ ដាក់ ត្រង់ តាទីច។

២២ នីចម ចាបាប់ ប្រ្លះ អង្គ ប ពិន សិង រ៉ាបៃ អង្គ កា សាដាច់ តីស រ៉ូម ណោះ ?»

២៣ យីស៊ូ ហ្លង់ ឡឹង ពុត ពៀក ប៉ាញ៉ា ប្លាច អង្គខែ ណោះ បះ អែរ កាប ជា

២៤ «ប៊ុះ អង្គ កា អាញ ហៃៗ លៀន ណោះ ម៉ោញ កាក់» កេះណោះ អែរ អំបញ្ជា ជា «ហ្និប ញ៉ា សិច ញ៉ា ពីង កាក់ អា ?» ពូ តើល ជា «ហ្និប លូ សិច សាដាច់ តីស រ៉ូម»។

២៥ យីស៊ូ រះ កា អង្គខែ ជា «ទីល នីណោះ កាណាត ញ៉ា ឡាក់ រ៉ាស ម៉ះ សាដាច់ រ៉ូម មប កា សាដាច់ រ៉ូម ទៅ ពិ ហះកា កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ម៉ះ ប្រ្លះ មប កា ប្រ្លះ ទៅ ដេល»។

២៦ ទីល នីណោះ អង្គខែ ណាំង សារ យច អ្ន ទី អុះ ផះ យីស៊ូ កាប ហះ ម៉ាក់ កាំឡាំង អៀង ណោះ។ អង្គខែ អែរ គ្រីយ ទីប ញម ខាក់ កា សារ យីស៊ូ កាប ណោះ។

២៧ ទី ម្នា សាខូស៊ី បក់ អង្គដា ពីរ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ អង្គខែ ណោះ អូ សៀ ជា ប៉ាណូស តោ កេះ អ្ន រ៉ុស សីត ណា អុះ

២៨ បះ អង្គខែ អំបញ្ជា លូ អែរ ជា «ណោយ ញ៉ា រតី ម៉ូសេ ទី ប្រាក់ រះ ជា បក់ ចំ អ្យក់ កាម៉ាញ កេះណោះ តោ ជា បើ តានី ទី គន ត្រក់ ផេម ថាអុះ ណា អង្គ ទី អែរ ភៀ បាំងកើត គន តូ ផ្នង់ រ៉ាច អង្គ កា មី អែរ †។

២៩ ប៉ាន់ដីប ជា ទី អុះ មី កាម៉ាក់ តាំប៊ុះ ដូរ មី ឡោងទ្រៀ អែរ ទី កាម៉ាញ កេះណោះ អែរ តោ ហះកា បើ តានី ទី គន អុះ។

៣០ កេះណោះ អុះ អែរ ទី ម៉ោញ ទី អែរ ឡូត អែរ អែរ ណោះ ហះកា តោ និះទៅ ដេល។

៣១ កេះណោះ អុះ អែរ ទី ញ៉ា កា និះទៅ ដេល។ ទី អុះ មី អង្គខែ តាំប៊ុះ ដូរ ណោះ កា ទី អង្គកាន់ ណោះ ទី ខូ ហះកា តោ ទី អង្គខែ ណោះ ហង បើ តានី ទី គន និះទៅ ដេល។

\* ២០:១៧ ២០:១៧ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ជាប់ អញ្ជើសិ ប៉ានេ ប្រ្លះ (ទីនុក/កម្ពុជ) ១១៨:២២។ † ២០:១៨ ២០:១៨ សារ អា យីស៊ូ កាប ញ៉ា ឡឹង ឡាកោ អែរ ទៅ ឡាក់ អំហ្គោ ដាក់ ណោះ។ ‡ ២០:២៨ ២០:២៨ បំហៃ សារ អង្គ ចាបាប់ លីក ទី ញ៉ា (ចេទិយ/កថា) ២៥:៥-១០។

៣២ អន់តីត ឡើង ណោះ អង់កាន់ ណោះ កា តៅ និះទៅ ដេល។

៣៣ ទីល នីណោះ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ប៉ាណូស តៅ រ៉ុស សីត ទៀ អង់កាន់ ណោះ ចឹង ទី កា ពៀ ខង អុះ ម៉ី អន់ខៃ ទី តាំប៉ើះ ដួវ ទី អង់កាន់ ណោះ និះទៅ ដេល?»

៣៤ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ពូ អូ ដឹង ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ

៣៥ ហះកា ទី បក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប៉ាញ ពុត តាត់ អង់រ៉ុស សីត តែង ម៉ាត់ ទៀ អន់ខៃ អូ អូ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ ណារ៉ូ អុះ

៣៦ ខង អន់ខៃ អូ អូ តៅ ណារ៉ូ ហង យី អន់ខៃ ឡាក់ កា មូត បិយ ប្រ្លឹះ អន់ខៃ កា គន ប្រ្លឹះ ដេល ខង អន់ខៃ ទី រ៉ុស សីត ណារ៉ូ កេះ។

៣៧ សារ ប៉ាណូស តៅ រ៉ុស សីត អា យ័ះ ម៉ូសេ កា ទី ប្រាត់ រះ ដេល យី កាណុង សារ ប្រ្លឹះ កាប ឡើង អុញ សា ប៉ោម ម៉ូសេ អែ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ជា ប្រ្លឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ អាប្រាហាំ លូ អ៊ីសាក់ លូ យ៉ាកុប ។

៣៨ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ត្រត់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ប៉ាទ្រូ អុះ យី ប្រ្លឹះ រ៉ាំងហៃ ប៉ាណូស រ៉ុស ខង សាំរ៉ាប កា ប្រ្លឹះ ប៉ាណូស ទីខូ ស៊ុត កា អែ រ៉ុស»។

៣៩ ទី មូត ណែយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប់ បក់ អន់ដា តើល ជា «ណែយូ អ៊ីស កាប ណោះ ត្រត់ ខាក់»។

៤០ កេះណោះ ពូ អូ ខិន អំបញ្ច អែ ឡើង សារ ញ៉ា ណារ៉ូ ហង។

៤១ យីស៊ូ អំបញ្ច ពូ ជា «ញ៉ា ត្រត់ ពូ កាប ឡើង សារ បក់ ប្រ្លឹះ រឿស អន់ ប្រ្លឹះ សាដាច់ ណោះ ជា សាដាច់ ដាវីត យី រតី បិក អែ ?

៤២ ខង សាដាច់ ដាវីត ណោះ ហង ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប់ អញសែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ផាះ

"ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កាប លូ ពី តាំងឡា អាញ ជា

'ហត់ អែ ពីង ចារ អំបញ្ច តែង សាម៉ា អាញ

៤៣ ក្បាត់ អាញ ចឹង ពីត តាម៊ីរ អ៊ីស អន់ អែ អន់តេះ តាំប៉ាំង ជុង អ៊ីស' "។

៤៤ ជា សាដាច់ ដាវីត អែ អែ បក់ ប្រ្លឹះ រឿស អន់ ប្រ្លឹះ សាដាច់ ណោះ ជា ពី តាំងឡា នីអៀ កេះ ញ៉ា ត្រត់ ពូ ជា សាដាច់ ដាវីត យី រតី បិក អែ នីណោះ?»។

៤៥ កេះណោះ យីស៊ូ រះ លូ មូត សិះ អែ កាំឡាំង អៀង កា អែ សាំយ៉ាំង ដេល

៤៦ អែ ជា «ប៉រ ឡា រ៉ាំង ឡាកោ លូ មូត ណែយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប់ អន់ កាខាក់។ អន់ខៃ ខូ ពៀត អារ តិស អ៊ីង លូ ចាចាក ពីង តាឡាត បិច កា ពូ កា រ៉ុប សាំប្លឹះ អន់ខៃ។ ជា អែ ពីង រោង ចារ ពូ លូម ណាំង ដឹង ចារ ដាក់ សាំ លីន ឡើង ពូ ជា អែ ប៉ាក់ ចារ អែត សា ណាំង ដឹង ចារ ក្រាត់ បក់ កានីត លីន ឡើង ពូ ដេល។

៤៧ អន់ខៃ ណោះ ខូ លោប អ្យក់ រ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ មូត អង់កាន់ អន់ត្រាំ អន់ទ្រុះ លូ តាំប្រ្លឹះ ម៉ន់ ទុញៗ ខាក់ ដេល។ អន់ខៃ ណោះ ចឹង ត្រត់ ថូត ក្លាំង លីន ឡើង ពូ»។

### ២១

សារ អង់កាន់ អន់ត្រាំ ចែត លៀន មប អន់ កា ប្រ្លឹះ

១ ផះ ណោះ យីស៊ូ ហៃ ប៉ប មូត ប្រ្លឹះ ប៉ាតុរង ចែត លៀន មប អន់ កា ប្រ្លឹះ។

២ អែ កា ប៉ប អង់កាន់ អន់ត្រាំ ថុក ញ៉ាក ម៉ោញ ដួវ អ្យក់ លៀន ដឹង ពៀរ ច្យិម \* ចែត ដេល។

S ២០:៣៧ ២០:៣៧ សារ អា ឡាច់ ឡើង សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៣:៦។ \* ២០:៤៣ ២០:៤៣ សារ អា ឡាច់ ឡើង ផាប់ អញសែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១០:១។ \* ២១:២ ២១:២ ច្យិម ពៀត គុល «ឡិបតា»។ ១២៨ ឡិបតា សាម៉េ លូ ម៉ោញ ខែណារី។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រ្លឹះ គុលី ម៉ោញ ដាវ។

៣ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ជា «អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា អង់កាន់ អន់ត្រោ ថុក ញ៉ាក អា អើ ទី ចែក លៀន អៀង ឡឹង ពូ

៤ ខង កាំឡាំង អន់ទៀតៗ អ្យក់ ចែក ដឹង លៀន អន់ខែ សល់ មប អន់ កា ប្រ្រឹះ ហះកា អង់កាន់ អន់ត្រោ ថុក ញ៉ាក អា អ្យក់ ទី លៀន ឡាក់ អើ តងកាន ខាក់ ភៀ សិម ឡាកោ អើ អ្យក់ មប អន់ កា ប្រ្រឹះ ដេល»។

សារ រោង រ៉ាម៉ះ ចឹង រ៉ាយ រ៉ា លូ យីស៊ូ ចឹង ជីវ ណាវ

៥ ទី បក់ អន់ដា ផះ អ្នែ ប៉ានេ រោង រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ពូ ប្រឹក លូ អំហ្គោ ដាក់ ឡាយ៉ាម លូ កាណាគី អន់ទៀតៗ ឡាក់ ពូ ទី អ្យក់ ចែក មប អន់ កា ប្រ្រឹះ។ យីស៊ូ កាប ជា

៦ «រោង រ៉ាម៉ះ លូ ហី ឡាក់ អន់ដីស ប៉ប ទី អា ប៉ាក់ ទីល ដាវ អន់តីត ទៀ ពូ ចឹង តាក់ អំពួក រ៉ាយ រ៉ា ទី ហង អូ ទី អំហ្គោ ចំ ចឹង អ្នែ អំបាំង គូប អើ ណាវ ហង»។

៧ អន់ខែ អំបញ្ច អើ ជា «អី ណាយ យី អា ចឹង កើត ពីះ ដាវ ចំ ? ប៉ាក់ សារ អា ក្យាម ចឹង កើត ទីល ទៀ ទី កាណាគី ញ៉ា អន់ដា ចឹង ប្រឹក អន់ អ្ន អន់ហ្គាល់ ?»

៨ យីស៊ូ រ៉ះ ជា «អន់ដីស ត្រក់ ឡាវាំង ឡាកោ កាខាក់ ដៃ សៀ ពូ ឡាំ ប៉ាំងល់ អន់ដីស អន់ ហ្ស៊ីត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ខង ចឹង ទី ប៉ាណូស អៀង ចែក សិច ឡាក់ កា សិច អាញ ដេល អន់ខែ ចឹង កាប ជា "អាញ អា ហង យី ស៊ូ" លូ កាប ជា "ក្យាម ចឹង ទីល ដាវ កេះ"។ អន់ដីស ដៃ ពូយ អន់ខែ ដៃ !

៩ ផះ ចំ អន់ដីស កាតាំង លោ ជា ទី ពូ តាកុះ សាំងខាម លូ ទី សារ រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ អន់ដីស ដៃ អ្យក ដៃ កាដើ ត ខង សារ ណោះ ត្រក់ កើត ពីះ អន់ទ្រួល នីណោះ ហង ហះកា សារ ឡុច ស្រីសៗ ណោះ បើ តាន់ ទីល អុះ»។

១០ កេះណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ណាវ ជា «សុនសាត ម៉ោញ ចឹង តាកុះ លូ សុនសាត ម៉ោញ ប៉ាចេត ម៉ោញ ចឹង តាកុះ លូ ប៉ាចេត ម៉ោញ ណាវ»។

១១ ទីប ចឹង រ៉ាវ៉ែត តេះ កេង ខាក់ លូ ប៉ាក់ ចារ អន់ដា ចឹង កើត ឡាយិត ឡាំងរ៉ាញ ដេល លូ ចឹង ទី សារ អិត ពូ អៀង។ ចឹង ទី សារ អន់ទៀតៗ ប្រឹក អន់ អ្យក ទីប ចឹង ទី កាណាគី ពីង ប្លែង តាង ខាក់ ភៀ ប្រឹក អន់ អន់ ហ្គាល់ សារ ចឹង កើត ពីះ ដេល។

១២ ហះកា អន់ទ្រួល ឡឹង សារ ទី អា ចឹង កើត ពីះ ពូ ចឹង រ៉ុប អន់ដីស លូ ចឹង ប្រឹក អូ ដាក់ កា អន់ដីស លូ អញ ជីន អន់ដីស អន់ ពូ ចែក ថុត ពីង រោង លូ ពូ ចឹង រ៉ុប អន់ដីស ចែក ខុក ដេល។ ពូ ចឹង ឡាំ ជីន អន់ដីស អន់ សា ដាច់ លូ មូត ក្រាក់ ណាំផា តាតស៊ុន ញុន កា អន់ដីស សៀ អាញ។

១៣ ហះកា សារ ណោះ ចឹង ប្រឹក អន់ កា អន់ដីស ទី ទ្រង ចឹង រ៉ះ សារ អាញ កា ពូ។

១៤ ទីល នីណោះ ត្រក់ កាចាំង កាណុង ពុត ជា ដៃ យឹត អន់ទ្រួល ឡឹង សារ ឡាក់ អន់ដីស ចឹង ត្រក់ កាប ប៉ង កាន់ ឡាកោ ណោះ

១៥ ខង អាញ ចឹង ប្រឹក អន់ កា អន់ដីស ហ្យាំង សាឡាច់ លូ អូ កាប ណោះ លូ អូ អន់ មូត បក់ អូ ណិស អូ តើល ប៉ាតែក លូ អន់ដីស អុះ។

១៦ យ្រឹះ មើត ពី អុះ មី ផ្លង់ រ៉ាច គូប ចាង អន់ដីស ទៅ កា ចឹង អូ ត្រង់ កា អន់ដីស លូ អន់ខែ ចឹង ឡាំ ជីន កាំ ឡាំង អន់ដីស បក់ អន់ដា អន់ កា ពូ ប៉ាន់តោ ដេល។

១៧ ប៉ាណូស ទីខូ ចឹង អូ ណិស កា អន់ដីស ញុន កា សៀ អាញ។

១៨ ហះកា យ្រឹះ សក់ កល់ អន់ដីស ម៉ោញ កាស៊ី កា ចឹង អូ ទី ហ្យ្យង អុះ។

១៩ ញុន កា អន់ដីស ដាម អត់ អន់ដីស ចឹង ទី អាញ រ៉ុស។



២០ «ហះកា ជា ដាវ ចំ អន់ដីស បំបំ តាប័ល តាហាន ពីរ រឹង មៀង យេរូសាឡឹម ត្រង់ អ្នក អន់តត់ ជា សារ ថា ឡាយ កាណាង មៀង អា ក្យាម៍ ចឹង ទីល ហង។

២១ ផ្ទះ ណោះ កាំឡាំង បក់ អ្នក កាណាង ខេត យូដា ត្រង់ សាតាក់ ឡាំ អោន ប៉ាក់ ប៉ានីម ពិ កាប៉ាច់ កាំឡាំង បក់ អ្នក កាណាង មៀង យេរូសាឡឹម ត្រង់ សាតាក់ ឡាច់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង មៀង អា ដេល លូ ជៃ អន់ ម្នុត បក់ អ្នក ប៉ាក់ មីរ ប៉ាក់ ស្រី អន់ខៃ ម្នុត កាណាង មៀង ដេល

២២ ខង ដាវ ណោះ ឡាក់ ដាវ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចែត ថូត ពូ ភៀ តាក់ អង់កេះ សារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ កាណាង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ។

២៣ ផ្ទះ រាំងរាំង ណោះ ម្នុត អង់កាន់ បក់ ឡាកោ ភៀម លូ អង់កាន់ រង គន កាសែត ចឹង ថុក ញ៉ាក ខាក់ ខង ពីង ប៉ាថេត អា ចឹង កើត សារ ឡាំបាក កាខាក់ ទីប ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង អីក កា ប៉ាសុន អា។

២៤ អន់ខៃ ចឹង តៅ ញុន កា ប្លា ដាវ លូ ពូ ចឹង អ្យក់ អន់ខៃ អន់ ប្រ្រឹក ទុច ពូ គ្រីប សុនសាត អន់ទៀត។ កា ប៉ាច់ មៀង យេរូសាឡឹម អា សុនសាត អន់ទៀត ចឹង ថាំឡាយ លើយ ទីល កេះ សារ ពូ ណោះ។

២៥ «ផ្ទះ ណោះ ដាវ ខៃ សំឡង់ ចឹង កើត តាងៗ ភៀ ប្រ្រឹក អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ សារ ឡាក់ ចឹង កើត ពីរ។ ប៉ាណូស គ្រីប សុនសាត ពីង អង់កក់ តេះ អា ចឹង ទី សារ ថុក ពុត ខាក់ លូ អ្នក ចឹង យីត នីចម៍ ញុន កាតាំង យឹង ទៀក សាឡឹក សាឡាយ រាំងក្លាច។

២៦ ប៉ាណូស ទីខូ ចឹង អ្យក និះ អូ ហ្គង់ ប៉ាណូស ផ្ទះ អន់ខៃ យីត ឡឹង សារ ឡាក់ ចឹង កើត ទី ពីង អង់កក់ តេះ អា ខង អំរ៉ាញ អន់ទៀតៗ ពីង ប្លែង ចឹង រាំងចើត។

២៧ ផ្ទះ ណោះ ពូ ចឹង បំបំ ប៉ាណូស អាញ ចាក ពីង កាម៉ល់ ទីប ទី អំរ៉ាញ លូ ទី តាតារ ក្លាក់ កេង ខាក់។ †

២៨ ប៉ាក់ សារ ទី អា កើត ពីរ ទៀ ហាក់ អន់ដីស ងើយ ហៃ ពីង ប្លែង ខង សារ ប្រ្រឹះ ហាយ អន់ដីស ក្យាម៍ ចឹង ទីល ហង»។

២៩ កេះណោះ យីស៊ូ រះ កា អន់ខៃ កាប ប៉ាន់ដីប លូ សារ ម៉ោញ ជា «ហាក់ អន់ដីស ហៃៗ តើម ប្រា លូ តើម អ្វីង អន់ទៀត ទីណោះ។

៣០ ផ្ទះ ចំ អន់ដីស បំបំ ហ្គា ចាត់ កេះ ណោះ អន់ដីស អ្នក អន់តត់ ជា ក្យាម៍ ចឹង ទីល ថុន បី ហង។

៣១ កាប៉ាច់ សារ ណោះ កា និះទៅ ដេល ជា ដាវ ចំ អន់ដីស បំបំ សារ ទីណោះ កើត ពីរ អន់ដីស ត្រង់ អ្នក អន់ តត់ ជា សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ពីរ ក្យាម៍ កេះ។

៣២ អាញ បំរ រះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ទី ប៉ាណូស បក់ អន់ដា អ្នក ពីង រាំងហារ អា បើ តាន់ តៅ អុះ អន់ខៃ ចឹង បំបំ សារ ទី អា កើត ពីរ ដេល ហង។

៣៣ តេះ លូ ប្លែង អា ចឹង រាយ រុំ ហ្យឹង ហៀត ហះកា ប៉ានីរ អាញ កាប អា អ្នក ហ្យឹង អុះ។

៣៤ «ហាក់ អន់ដីស ឡាវាំង ឡាកោ កាខាក់ ជៃ អន់ ពុត អន់ដីស យីត ដឹង កា សារ អែត សា សារ រីត់ សើម លូ សារ រីនរាយ កា ងារ សិម ឡាកោ ណោះ អ្នក ផែត ដាវ ណោះ ពីរ ទីល ត្រង់ ផ្ទះ អន់ដីស អ្នក ទី ទ្រៀម ឡាកោ

៣៥ ខង សារ កាណាង ដាវ ណោះ ចឹង ពីរ ទីល ទៀ ពៀប ឡាក់ កា ជៀល កាត្រាប ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ទីខូ ឡុត។

៣៦ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស ខំ ក្យាក់ លើយ ពិ លូ ម៉ន់ ភៀ អន់ អន់ដីស ដាម អត់ ឡឹង សារ ទីណោះ ឡាក់ ចឹង ត្រង់ ពីរ ណោះ ម៉ាក់ អន់ដីស អ្នក ទី ថូត ប៉ាក់ ដាវ ប៉ាណូស អាញ ជីរ ណារ ទៀ»។

† ២១:២៦ ២១:២៦ អំរ៉ាញ អន់ទៀតៗ ពីង ប្លែង បក់ អន់ដា ជា កាណាត ពីង ប្លែង ឡាក់ កា សំឡង់ លូ ខៃ។ ‡ ២១:២៧ ២១:២៧ បំរ ហៃ ដានីអែល ល:១៣-១៤។

៣៧ ផ្ទះ កាដាវ យីស៊ូ ងែ បាំងហៀន ពូ ពឹង ចារ រោង វ៉ាម៉ែ ប៉ាក់ កាម៉ាំង អែវី ចាក ឡាវ ងែ ប៉ាក់ ប៉ានីម ឡាក់ ពូ អែវី ជា ប៉ានីម តើម អូលេវ។

៣៨ ម្ចាស់ ប៉ាសុន អន់ខែ ប៉ាណាំ គួប ឡាវ ប៉ាក់ រោង វ៉ាម៉ែ ឡឹង កាំលី ផុងម៉ាំង ភៀ សាំយ៉ាំង យីស៊ូ បាំងហៀន។

### ២២

សារ ម្ចាស់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ែ ប្រ្រៈ ណាំង ទ្រង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ

១ ប៊ុន ណាំ បាំង ឡាតាំង ឡាក់ ពូ អែវី ជា ប៊ុន ទ្រង ណោះ កា ក្យាម ចឹង ទីល កេះ។

២ ផ្ទះ ណោះ ម្ចាស់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ែ ប្រ្រៈ លូ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ ណាំង ទ្រង ចឹង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ ហះ កា អន់ខែ អ្យុត កា ម្ចាស់ ប៉ាសុន។

៣ កេះណោះ ប្រ្រៈ ប៊ីត សាតាំង ម៉ុត កាណុង យូដៈ ឡាក់ ពូ អែវី ជា អ៊ីសាការីយ៉ុត អែវី កា សីះ កាណុង កាំឡាំង ម្ចាស់ សីះ ១២ ដូវ ណោះ ដេល។

៤ យូដៈ អែវី ឡាវ ពីកសា លូ ម្ចាស់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ែ ប្រ្រៈ លូ ម៉ែត រាំងហៃ រោង វ៉ាម៉ែ ឡឹង សារ ចឹង មប យីស៊ូ អន់ កា អន់ខែ។

៥ ម្ចាស់ ណោះ អន់ខែ ហោក ខាក់ អន់ខែ ជា ចឹង អន់ លៀន កា អែវី។

៦ យូដៈ កា ចៃ ដេល កេះណោះ អែវី ណាំង ទ្រង ភៀ ជីន ពូ រុប យីស៊ូ អូ អន់ ម្ចាស់ ប៉ាសុន អូ អុះ។

សារ យីស៊ូ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រង អន់ខូ លូ ម្ចាស់ សីះ

៧ ដាវ ប៊ុន ណាំ បាំង ឡាតាំង ទីល កេះ។ ដាវ ណោះ ពូ ត្រត់ ពុះ ចៀម សាំរ៉ាប់ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រង។

៨ ទីល នីណោះ យីស៊ូ ប្រើ ពេត្រុះ លូ យូហាន អន់ ឡាវ អន់ទ្រូល លូ រះ ជា «ហាក់ អន់ដីស ឡាវ ទ្រៀម សាណា សាណាត កា ពិន សាំរ៉ាប់ សា ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រង»។

៩ ហះកា ម្ចាស់ ពៀវ ដូវ ណោះ អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «អី ណែយូ អីស បិច កា ញីន ឡាវ ទ្រៀម ចារ សា សាណា ណោះ ប៉ាក់ ចំ?»

១០ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ប៉ាក់ អន់ដីស ម៉ុត កាណុង មៀង ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ាតៈ កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ គយ ទៀក ព្រឹយ។ អន់ដីស ចាក ពូយ អែវី ណោះ ហង លើយ ទីល អែវី ម៉ុត ពឹង ហី។

១១ កេះណោះ អន់ដីស រះ កា តាំងឡា ហី ណោះ ជា "ណែយូ ញីន អែវី អំបញ្ច អីស ជា ពឹង កាណុង ចំ អែវី ចឹង ត្រត់ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រង សា សាណា លូ ម្ចាស់ សីះ?"

១២ ណោះ អែវី ចឹង តាំបាង កា អន់ដីស កាណុង តីស ពឹង ចាំងហិត ឡាក់ ទី យៀង ខង កេះ។ អ្យុត អន់ដីស ទ្រៀម សាណា សាណាត កា ពិន ពឹង កាណុង ណោះ ហង ពិ»។

១៣ កេះណោះ អន់ខែ ចាក ប៊ីប ឡាក់ កា យីស៊ូ ទី រះ តាទីច អន់ខែ កា ទ្រៀម សាណា សាណាត សាំរ៉ាប់ ប៊ុន ទ្រង ហះ ណោះ ហង។

១៤ ប៉ាក់ ទីល មង កាំឡាត់ កេះ យីស៊ូ ងែ សា សាណា អន់ខូ លូ ម្ចាស់ សីះ ឡាក់ រះ ប៉ាតាង អែវី។

១៥ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ ចឹង តោ អាញ បិច ខាក់ ប្រ្រៈ ប៊ុន ទ្រង អា សា សាណា អន់ ខូ លូ អន់ដីស។

១៦ អាញ ប៊ីប រះ កា អន់ដីស អាញ អូ សា សាណា ប៊ុន ទ្រង អា ណារ ហង លើយ ទីល ប៊ុន ទ្រង អា ទី តាក់ អង់កេះ ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្រៈ បិកកាតយ រាំងហៃ រាំងខ្យា ទៀ»។

១៧ កេះណោះ អែវី អ្យុត ពៀង តាពៃ ប្លែ អង់កាច ចឹក ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិកកាតយ លូ កាប ជា «ហាក់ អ្យុត ពៀង អា ជែក គួប សោប អែត ពិ។

១៨ អាញ្ច ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស គិត អៀ តែង ម៉ាត់ អាញ្ច អូ អែត តាពែ ប្លែ អង់កាច ណារ៉ូ ហង លើយ ទីល ដាវ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទៀ»។

១៩ កេះណោះ យីស៊ូ អ្យក់ ចឹក ណុំ បាំង ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ គុ ជែក អន់ កា ម្មត សីះ លូ កាប ផា «អា ហង ឡាកោ បាំងខ្យេ អាញ្ច ឡាក់ ត្រត់ អន់ សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស ហត់ ប្រ្លឹក់ សារ អា លើយ ភៀ កាចាំង កា អាញ្ច»។

២០ ប៉ាត់ សា កេះៗ អែ អ្យក់ ចឹក ពៀង លូ កាប និះទៅ ណារ៉ូ ផា «តាពែ អា ហង ឡាក់ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ យី ផាម អាញ្ច ឡាក់ ហូរ សាំរ៉ាប់ ប្រ្លឹក់ សារ សាញ៉ា លូ អន់ដីស។

២១ ហះកា ត្រត់ អូ អន់តត់ ផា ប៉ាណូស ឡាក់ ចឹង ជីន អាញ្ច អន់ កា ពូ រ៉ុប ណោះ អែ អែ សា សាណា អន់ខូ លូ អាញ្ច ដេល

២២ ខង ប៉ាណូស អាញ្ច ត្រត់ តោ តាទីច ឡាក់ កា សារ ប្រ្លឹះ ទី កាំឡុត ពែ ហង ហះកា ប៉ាណូស បក់ ជីន អាញ្ច អន់ កា ពូ រ៉ុប អែ ចឹង ប៉ាណាប ខាក់»។

២៣ ផះ ណោះ ម្មត សីះ អំបញ្ច គូប អន់ខែ ភៀ បិច អូ អន់តត់ ផា កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ពៀ ចឹង ប្រ្លឹក់ នីអៀ។

២៤ ប៊ែត ឡឹង ណោះ ម្មត សីះ អន់ខែ ប៉ាតែក គូប សោប ឡឹង សារ ពៀ ចឹង ប្រ្លឹក់ តីស ឡឹង ពូ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ។

២៥ ហះកា យីស៊ូ តើល អន់ខែ ផា «សាដាច់ សុនសាត អន់ខៀតៗ អន់ខែ ជិះ ចត់ ម្មត ប៉ាសុន អន់ខែ ប្រើ ពូ អែ ឡាកោ ផា ប៉ាណូស ដាក់។

២៦ ហះកា អន់ដីស អា អូ ត្រត់ ប្រ្លឹក់ នីណោះ អុះ ផា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ពៀ បិច ប្រ្លឹក់ តីស បក់ ណោះ ត្រត់ ប្រ្លឹក់ ឡាកោ អន់ ចិ ឡឹង ពូ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្លឹក់ មែត អន់ដីស កា ត្រត់ ប្រ្លឹក់ ដាវ អន់ កា ពូ ដេល។

២៧ ប៉ាណូស បក់ អែ ពីង គ្រេ លូ ប៉ាណូស បក់ តាំបាង សាណា អន់ កា បក់ អង់អែ ពីង គ្រេ បក់ អែ ចំ តីស ? ញ៉ា អូ ត្រត់ បក់ អង់អែ ពីង គ្រេ ប តីស ? ហះកា អាញ្ច ពីះ ប៉ាត់ អន់ដីស អា យី ឡាក់ កា បក់ តាំបាង សាណា ណោះ ដេល។

២៨ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស អែ អន់ខូ លូ អាញ្ច ផះ អាញ្ច ទី សារ ឡុំបាក ពែ។

២៩ ទីល នីណោះ ពី អាញ្ច ប្រើ អាញ្ច រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា នីចម អាញ្ច ប្រើ អន់ដីស នីណោះ ដេល

៣០ ភៀ អន់ អន់ដីស ទី អង់អែ អែត សា អន់ខូ លូ អាញ្ច ប៉ាត់ អាញ្ច រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទៀ កេះណោះ អន់ដីស ចឹង អង់អែ ពីង គ្រេ សាដាច់ តាត់សុន សារ កា ផ្លង់ រ៉ាច់ អ៊ីស្រាអែល ទី ១២ ផ្លង់។

៣១ «ស៊ីម៉ុន អី ស៊ីម៉ុន ហៃ ប្រ្លឹះ ប៊ិក សាតាំង ប័រ អ្យក់ អន់ដីស ភៀ រឹង អន់ដីស ឡាក់ កា ពូ រឹង ពៀ \* និះ ទៅ ដេល។

៣២ ហះកា អាញ្ច ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ កា អីស ភៀ ជែ អន់ អីស អ្នាត សៀ ផា ដាវ ចំ អីស ទី បិទពែង ពុត ពៀក សៀ ណារ៉ូ ប័រ អីស តង់ អុះ មី អីស អន់ អន់ខែ អែ សៀ លើយ ដេល»។

៣៣ ពេត្រុះ តើល យីស៊ូ ផា «អី ពីតាំងឡា អាញ្ច ទ្រៀម ឡាកោ កេះៗ យ្លឹះ ត្រត់ ខុក លូ ត្រត់ តោ កាតាម កា អាញ្ច ចឹង ចាក អន់ខូ លូ អីស លើយ»។

៣៤ យីស៊ូ តើល អែ ផា «អី ពេត្រុះ ! អាញ្ច ប័រ រ៉ះ កា អីស ម៉ាំង អា ហង អន់ទ្រូល ឡឹង អ្យរ បើ អោត អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ផា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ្ច»។

៣៥ កេះណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ ម្មត សីះ ផា «ផះ អាញ្ច ប្រើ អន់ដីស ចាក ពែ អូ ទី ទ្រុង កាតិប លៀន អូ ទី ទ្រុង កាទុង អូ ទ្រុង ក៏ប នីចម អន់ដីស ទី ខ្លះ កាណាត់ ញ៉ា ប ?» អន់ខែ តើល ផា «អូ ទី ខ្លះ កាណាត់ ញ៉ា អុះ»។

\* ២២:៣១ ២២:៣១ ឡាក់ កា ពូ រឹង ពៀ ទី ណី ផា «ប៉ាត្រុះ ឡឹង គូប សោប» លើ «តាត់ ប៉ាណាប»។

៣៦ យ៉េស៊ូ រិះ ណារ៉ូ ជា «កិញអៀ អា ញ៉េ ទី កាតិប លៀន ត្រង់ ទ្រុង ឡាំ បក់ ទី កាទុង ត្រង់ ទ្រុង ឡាំ ដេល។ កាប៉ាច់ បក់ អូ ទី ដាវ ត្រង់ ប្រូ អាវ គ្រីន តាច់ ដាវ ម៉ោញ ទ្រុង ឡាំ ដេល។

៣៧ អាញ ប័រ រិះ កា អន់ដីស កាណុង ជាប់ ប៉ានីវ ប្រ្រៈ ទី ប្រាត់ រិះ ជា "ពូ ចឹង ប្រោម អើ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ប្រ្រ័ត យច ចាបាប់"។ សារ ណោះ ត្រង់ កើត ទី ពឹង អាញ ខង គ្រីប សារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រិះ ឡឹង អាញ ត្រង់ តាត់ អង់កេះ»។

៣៨ កេះណោះ មូត សីះ រិះ កា អើ ជា «អី ពី តាំងឡា អីស ហៃ ញីន ទី ដាវ ញៀវ កេះ»។ អើ តើល ជា «បត់ កេះ»។

**សារ យ៉េស៊ូ អ្នែ ម៉ន់ ពឹង ប៉ានីម តើម អូលេវ**

៣៩ ប៉ាត់ យ៉េស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ហី ណោះ អើ ឡាំ ប៉ាត់ ប៉ានីម តើម អូលេវ តាម តាឡាប័ យើយ គុន អើ មូត សីះ កា ឡាំ ពួយ អើ ដេល។

៤០ ប៉ាត់ ទីល ចារ កេះ អើ រិះ កា មូត សីះ ជា «ហត់ អន់ដីស ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ ពិ ភៀ ប៉ាត់ ទី សារ ឡាំ បាក ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ ប្រ្រ័ត យច ហង»។

៤១ កេះណោះ អើ ចាក ឡាច់ ចាំងហាយុត ឡឹង មូត សីះ ខា ហីវ លូ អំហ្គោ តុត សាង់ អើ ជន តាកុល ម៉ន់ ជា

៤២-៤៤ «អី ពី! ជា អីស ចៃ ប័រ អីស អ្សក់ ឡាច់ សារ ថុក ប៉ាណាប អា ឡឹង អាញ ណើ ហះកា ដៃ ប្រ្រ័ត ពួយ ពុត អាញ ប័រ ប្រ្រ័ត ពួយ ពុត អីស ទៅ»។

៤៥ ប៉ាត់ ម៉ន់ កេះ យ៉េស៊ូ រ៉ុល សីត ប៉ាត់ ចារ មូត សីះ ប័ប អន់ខៃ ផះ តែប ហ្គាក់ ញុន កា អុក ពុត។

៤៦ អើ កាប កា អន់ខៃ ជា «ញ៉ា ត្រង់ អន់ដីស តែប នីអៀ? ហត់ អ្សវ ម៉ន់ ឡុត ប៉ាត់ ទី សារ ឡាំ បាក អន់ដីស ចឹង អូ ប្រ្រ័ត យច ហង»។

**សារ ពូ ឡាំ រ៉ុប យ៉េស៊ូ**

៤៧ ផះ យ៉េស៊ូ អ្នែ កាប ជាឌី ប៉ាណូស អៀង ម៉ោញ តាប័ល កា ពិះ ទីល។ បក់ ប៉ាណាំ ទ្រុង អន់ខៃ ណោះ សីច យូដះ ឡាក់ សីះ កាណុង កាំឡាំង មូត សីះ ១២ ដូវ ណោះ ដេល អើ ឡាំ ប៉ាត់ ចារ យ៉េស៊ូ ឡុត ភៀ ថុំ។

៤៨ យ៉េស៊ូ កាប កា អើ ជា «អី យូដះ អីស មប អន់ ប៉ាណូស អាញ កា ពូ អីស ថុំ នីអៀ ហង ប?»

៤៩ មូត បក់ អ្នែ លូ យ៉េស៊ូ ផះ អន់ខៃ ប័ប ពូ ក្សាម ចឹង រ៉ុប អើ កេះ អន់ខៃ អំបញ្ច លូ អើ ជា «ពី តាំងឡា អីស អន់ ដេល ប ញីន ហ្គាត់ ដាវ កោះ ពូ?»

៥០ ទី សីះ ម៉ោញ ដូវ ហ្គាត់ ដាវ កោះ ទុច ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កាតាច់ ហ្គា តោរ តែង សាម៉ា។

៥១ ហះកា យ៉េស៊ូ កាប កា អើ ជា «ប័ប ណោះ បត់ ហង»។ អើ កា សាប៉ាត់ តោរ ប៉ាណូស ណោះ លូ តាត់ អន់ ដាត់ និះទៅ ណារ៉ូ។

៥២ កេះណោះ យ៉េស៊ូ កាប កា មូត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កា ម៉ែត រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ លូ កា ក្រាត់ រ៉ាំងហៃ មៀង ឡាក់ ពិះ រ៉ុប អើ ជា «អាញ អា ប៉ាណូស អន់តុង អន់ទ្វក ប បះ អន់ដីស ពិះ ប៉ាត់ អាញ ចឹក ដាវ ចឹក អ៊ឹង នី អៀ?»

៥៣ អាញ អ្នែ ពឹង ចារ រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ អន់ខុ លូ អន់ដីស រ៉ប ដាវ ហះកា អន់ដីស អូ ខិន រ៉ុប អាញ អុះ។ កិញ អៀ អា អន់ដីស ខិន ប្រ្រ័ត ខង ម៉ាំង អា ប្រ្រៈ បឹត រ៉ាំងហៃ»។

៥៤ ពូ កា រ៉ុប យ៉េស៊ូ អ្សក់ ឡាំ ប៉ាត់ ហី ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កាប៉ាច់ ពេត្រុះ ចាក ពួយ អើ ឡឹង ចាំងហាយុត ដេល។

† ២២:៣៧ ២២:៣៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៣:១២។ † ២២:៤២-៤៤ ២២:៤២-៤៤ សារ ថុក ប៉ាណាប អា ភៀត គុល «ចក អា»។ S ២២:៤២-៤៤ ២២:៤២-៤៤ ហ្គា ពូ ប្រាត់ លូ តិ ម៉ោញ ចំលួន ផេម ប៉ានីវ ផាះ ផះ ណោះ កា ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ោញ ដូវ ដីវ ឡឹង ប្លែង ភៀ អន់ អើ ទី សាង់។ ផះ អើ អុក ពុត ភៀក តាឡាម អើ កា ខំ ម៉ន់ កាខាក់ ណារ៉ូ សាមុះ អើ តាំងហាត់ ពឹង តេះ ឡាក់ កា ផាម។

៥៥ ពួកប៉ារ៉ូត អុញ ហះ អន់តីគី ឡាន កេះណោះ អន់ខែ អ្វី អញ្ជើញ ជុំ អុញ ពេត្រុះ កា អ្វី អញ្ជើញ អុញ អន់ខូ លូ អន់ខែ ដេល។

៥៦ ទី ទុច អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ បំបំ ពេត្រុះ អ្វី ហះ ចារ តាតារ អុញ អ៊ែ ហៃ ប៉ាញ្ចាតក់ លូ កាប ជា «ប៉ាណូស អា គូប យីស៊ូ ដេល»។

៥៧ ពេត្រុះ ប៉ាតែក ជា «អី ណាង អាញ អូ អន់ហ្គាល់ ប៉ាណូស ណោះ អុះ»។

៥៨ ប៊ែត ឡឺង ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ បំបំ អ៊ែ កា កាប ជា «អីស អា គូប យីស៊ូ ដេល»។ ហះកា ពេត្រុះ តើល ជា «អូ អុះ អូ ត្រក់ អាញ អុះ»។

៥៩ យី អ៊ែ ម៉ោញ មង ឡឺង ណោះ ណារ៉ូ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ កាប ជា «អ៊ែ អា ចាបះ កា គូប យីស៊ូ តា ទីច ហង ខង អ៊ែ ពីរ ឡឺង ខេត កាលីឡេ និះទៅ ដេល»។

៦០ ហះកា ពេត្រុះ តើល ជា «អាញ អូ អូ កា អីស បិច កាប ឡឺង សារ ញ៉ា អុះ»។ ផះ អ៊ែ កាប ណោះ ជាឌី អ៊ុរ អោត ឡុត។

៦១ កេះណោះ យីស៊ូ កាលែង ហៃ ពេត្រុះ។ ពេត្រុះ កា កាចាំង ឡឺង ប៉ានីរ យីស៊ូ រះ កា អ៊ែ ជា «ម៉ាំង អា អន់ឡូ ល ឡឺង អ៊ុរ បើ អោត អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ជា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ»។

៦២ ពេត្រុះ កា ចាក ឡាច់ ឡឺង ចារ ណោះ ទីប ញ៉ា កាខាក់។

៦៣ មូត បក់ ញ៉ាម យីស៊ូ កាប ប៉ាឡែវ កា អ៊ែ លូ ពីត អ៊ែ។

៦៤ អន់ខែ អ្យក់ កាណាត់ ប៊ិត ម៉ាត់ អ៊ែ លូ កាប ជា «ហត់ ទ្វង ហៃ ញ៉ា ពីត អីស ណោះ?»

៦៥ អន់ខែ តះ ជាម៉ាត កា អ៊ែ អៀង ណារ៉ូ ដេល។

៦៦ ប៉ាត់ កាំលី មូត ក្រាត់ តាំងកង មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្លះ លូ ណោយូ ប៉ាំងហៀន ចាបាប អន់ខែ លូម គូប សោប លូ ប្រើ ពួ អ្យក់ យីស៊ូ អន់ អន់តារ ហះ ដ៊ុរ មូត ពីកសា វ៉ាតីស។

៦៧ អន់ខែ អំបំញ៉ា យីស៊ូ ជា «រះ ហៃ កា ញីន អីស អា ហង ប ឡាក់ ប្រ្លះ រឺស អន់ ប្រ្លឹក សាដាច់ ណោះ?» ហះកា យីស៊ូ តើល ជា «យ្លះ អាញ រះ កា អន់ដីស កា អន់ដីស អូ ស្មើ អុះ»។

៦៨ យ្លះ អាញ អំបំញ៉ា អន់ដីស កា អន់ដីស អូ រះ កា អាញ ដេល។

៦៩ ហះកា គិត អៀ តែង ម៉ាត់ ទៀ ប៉ាណូស អាញ ចឹង អ្វី តែង សាម៉ា ប្រ្លះ ឡាក់ ទី អំបំញ៉ា អីញ»\*។

៧០ ផះ ណោះ អន់ខែ ទិខូ អំបំញ៉ា ជា «ទីល នីណោះ អីស អា ហង ប គន ប្រ្លះ ណោះ?» យីស៊ូ តើល ជា «អន់ ដីស ជា ណោះ ត្រក់ កេះ យី អាញ អា ហង»†។

៧១ អន់ខែ កាប លូ គូប ជា «ពិន អូ តងកាន ណាំង ជាញ៉ាន រះ ណារ៉ូ ហង ខង ពិន កាតាំង ប៉ានីរ អ៊ែ ទៅ កេះ»។

## ២៣

### សារ ពួ ជីន យីស៊ូ អន់ ប៉ាត់ វតី ពីឡាត

១ កាំឡាំង អ្យរ ទិខូ កេះណោះ អន់ខែ ឡា ជីន យីស៊ូ ប៉ាត់ វតី ពីឡាត \*។

២ អន់ខែ ច្រោម យីស៊ូ ជា «ញីន បំបំ ប៉ាណូស អា អ៊ែ ប៉ាណាំ មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹក យច លូ អូ អន់ ញីន សិង វ៉ាបៃ កា សាដាច់ តីស រ៉ូម ទីប អ៊ែ ជា ឡាកោ អ៊ែ អា បក់ ប្រ្លះ រឺស អន់ ប្រ្លឹក សាដាច់»។

៣ វតី ពីឡាត អំបំញ៉ា យីស៊ូ ជា «អីស ហង ប សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល?» យីស៊ូ តើល អ៊ែ ជា «ត្រក់ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ ហង»†។

\* ២២:៦៩ ២២:៦៩ បំបំ ហៃ ដានីអែល ៧:១៣-១៤។ † ២២:៧០ ២២:៧០ «អន់ដីស ជា ណោះ ត្រក់ កេះ យី អាញ អា ហង» ពៀត គុល «អន់ដីស ជា យី អាញ អា ហង»។ \* ២៣:១ ២៣:១ វតី ពីឡាត យី សុនសាត រ៉ូម ឡាក់ ប្រ្លឹក ម៉ែត វ៉ាំងហៃ ខេត យូដា ណោះ។ † ២៣:៣ ២៣:៣ «ត្រក់ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ ហង» ពៀត គុល «អីស ជា នីណោះ»។



៤ រតី ពីឡាត រះ កា ម្នាត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ កា ម្នាត ប៉ាសុន ជា «អាញ អូ ប៉ប័ ប៉ាណូស អា ទី យច សារ ញ៉ា អុះ»។

៥ ហះកា ពូ តើល ប៉ាងខំ ជា «អើ ប៉ាងហៀន ប៉ាញសុះ ម្នាត ប៉ាសុន ប៉ាញ ទីប ចារ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ឡឹង ខេត កាលីឡេ ទីល ប៉ាត់ ខេត យូដា អា ដេល»។

៦ ផះ រតី ពីឡាត កាតាំង ពូ កាប នីណោ៖ អើ កា អំបញ្ច ណារ៉ូ ជា «ញ៉ា អើ អា ប៉ាណូស ឡឹង ខេត កាលីឡេ តាទីច ប ?»

៧ ប៉ាត់ រតី ពីឡាត អ្ន អនតត់ កា យីស៊ូ យី ប៉ាសុន ម៉ះ សាដាច់ ហេរត ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ខេត កាលីឡេ អើ កា ជីន យីស៊ូ ប៉ាត់ សាដាច់ ហេរត ឡុត ខង រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ សាដាច់ ហេរត កា អ្ន ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ដេល។

៨ ផះ សាដាច់ ហេរត ប៉ប័ យីស៊ូ អើ ហោក ខាក់ ខង អើ កាតាំង ពូ រះ ឡឹង សារ យីស៊ូ ប្រ័តី លូ អើ បិច ប៉ប័ យីស៊ូ ឡឹង ទុញ កេះ អើ ម៉ឹង កា ចឹង ប៉ប័ យីស៊ូ ប្រ័តី សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់។

៩ អើ អំបញ្ច យីស៊ូ អៀង សារ ហះកា យីស៊ូ អូ តើល អើ អុះ។

១០ ម្នាត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ម្នាត ណោយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប កា អ្ន ហះ ណោះ ដេល អន់ខៃ កា ច្រោម យីស៊ូ ហើង កាខាក់។

១១ សាដាច់ ហេរត លូ ម្នាត តាហាន កា កាប ប៉ាឡែវ បីដាយ កា យីស៊ូ ដេល។ កេះណោះ អន់ខៃ អ្នក់ អាវ សា ដាច់ ដាក់ ឡាយ៉ាម តាត់ អំពៀត ពីង យីស៊ូ កេះណោះ សាដាច់ ហេរត ជីន អើ ប៉ាត់ រតី ពីឡាត ណារ៉ូ។

១២ ដាវ ណោះ សាដាច់ ហេរត លូ រតី ពីឡាត ត្រត់ គូប អន់ខៃ ឡុត ផះ អន់ទ្រូល ពៃ អន់ខៃ អូ ត្រត់ លូ គូប សោប អុះ។

១៣ កេះណោះ រតី ពីឡាត អើ ម្នាត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ក្រំ ពីកសា វ៉ាតីសៗ ទីប ម្នាត ប៉ាសុន ពីះ តុំ គូប សោប។

១៤ អើ រះ កា អន់ខៃ ជា «អន់ដីស អ្នក់ ឡា ប៉ាណូស អា អន់ ប៉ាត់ អាញ លូ ច្រោម ជា អើ ប៉ាណា ម្នាត ប៉ាសុន ប្រ័តី យច។ ហៃ អាញ ទី អំបញ្ច អើ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស កេះ ហះកា អើ អា អាញ អូ ប៉ប័ ទី សារ យច ឡាក់ កា អន់ដីស ច្រោម ណោះ អុះ។

១៥ យ្រឹះ សាដាច់ ហេរត កា អូ ប៉ប័ អើ ទី សារ យច ដេល ណោះ ហង បះ អើ ជីន ប៉ាត់ អា ណារ៉ូ។ ប៉ាណូស អា អូ ទី ប្រ័តី យច ឡាក់ ត្រត់ ប៉ាន់តោ ណោះ អុះ។

១៦-១៧ ទីល នីណោ៖ ក្រានី កា អន់ ពូ ពីត តាត់ អញ្ចាល កេះណោះ អាញ ឡើយ អន់ អើ សីត ណារ៉ូ ពិ»។<sup>‡</sup>

១៨ ហះកា អន់ខៃ កាប ម៉ែៗ អញ្ចស្រំ ទីខូ ជា «ប៉ាន់តោ អើ អា ពិ ឡើយ បារ៉ាបះ ឡុត អន់ កា ញីន»។

១៩ បារ៉ាបះ អា ត្រត់ ខុក ញុន កា សារ ប្រ័តី ប៉ាត់តារ៉ាត់ កាណុង មៀង ទីប ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស ដេល។

២០ ញុន កា រតី ពីឡាត បិច តោះ ឡើយ យីស៊ូ អើ កា អំបញ្ច ប៉ាឡាក់ លូ ពូ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ។

២១ ហះកា ពូ កាប ម៉ែៗ ជា «ប៉ាន់តោ អើ ពិ ប៉ង អើ ពីង អ៊ឹង គីង ពិ»។

២២ រតី ពីឡាត អំបញ្ច អន់ខៃ លីក ទី ប៉ែង ណារ៉ូ ជា «ខ ញ៉ា ? ប៉ាណូស អា ទី ប្រ័តី យច ញ៉ា ? អាញ អូ ប៉ប័ អើ អា ទី ថុត ត្រត់ ប៉ាន់តោ ណោះ អុះ។ ទីល នីណោ៖ ប៉ាត់ ពូ ពីត កេះៗ អាញ ចឹង ឡើយ អើ»។

២៣ ហះកា អន់ខៃ កាប ម៉ែៗ ញ៉ាញ៉ា ញ៉ាញ៉ាច់ ប្រើ ពូ ប៉ាន់តោ យីស៊ូ។ ញុន កា ប៉ានីរ អន់ខៃ កាប ម៉ែៗ តា ឡាយ៉ាម សារ ណោះ កា ទី ទ្រង អន់ខៃ តាទីច។

២៤ រតី ពីឡាត កា ចៃ ប្រ័តី ពូយ សារ អន់ខៃ ប៉រ ណោះ។

២៥ ញុន អន់ខៃ ខំ ប៉រ នីណោ៖ រតី ពីឡាត កា តោះ ឡើយ បារ៉ាបះ ឡាក់ ត្រត់ ខុក ញុន កា ទី ប្រ័តី សារ ប៉ាត់ តារ៉ាត់ លូ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស។ កាប៉ាច់ យីស៊ូ អើ មប អន់ កា ពូ ប្រ័តី តាម ពុត បិច។

‡ ២៣:១៦-១៧ ២៣:១៦-១៧ ហ្វា ពូ ច្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផោះ រ៉ប ដាវ ប៉ុន រតី ពីឡាត ត្រត់ តោះ ឡើយ ប៉ាណូស ត្រត់ ថុត ម៉ោញ ផ្លូវ អន់ កា អន់ខៃ។

សារ ពូ អ្សក់ ឡាំ យីស៊ូ ឡាំ ប៉ង ពឹង អ៊ឹង គឹង

២៦ ផៈ ពូ អ្សក់ ឡាំ យីស៊ូ ណោះ ពូ ប៉ាតៈ កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ សិច អើ ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ប៉ាណូស ឡឹង មឿង គី រែន អើ ផៈ ចាក ម៉ុត ពឹង មឿង យេរូសាឡឹម ពូ រ៉ុប អើ ប៉ាំងខំ ប្រើ គយ អ៊ឹង គឹង ចាក ពូយ យីស៊ូ។

២៧ ប៉ាសុន អឿង ដូរ គុកៗ ចាក ពូយ យីស៊ូ ទីប ទី ម្នុត អង់កាន់ ញ៉ាំ សោក តាប៉ាប កា យីស៊ូ ដេល។

២៨ ហៈកា យីស៊ូ កាលែង តែង អន់ខែ លូ កាប ផា «អី អង់កាន់ មឿង យេរូសាឡឹម ដៃ ញ៉ាំ កា អាញ ហត់ ញ៉ាំ កា ឡាកោ អន់ដីស ទៅ លូ កា គន សោ អន់ដីស ពិ

២៩ ខង ប៉ាក់ យ៉ាង តោ ទៀ ចឹង ទី សារ ឡាំបាក កាខាក់ ពូ ចឹង កាប ផា "អង់កាន់ ចំ អូ ទី គន អង់កាន់ ចំ អូ យើយ តាម គន អង់កាន់ ណោះ ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង"។

៣០ ផៈ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ពូ ចឹង កាប កា ប៉ានីម ផា "ហត់ អន់ដីស ពួក កាត្រោប ឡាកោ ញីន ណើ"។

៣១ ខង អ៊ឹង អ៊ែ សាត់ ពូ ប្រឹក ប៉ុប អា កេះ សាឡុង អ៊ឹង ក្រោះ អូ កា ពូ ចឹង ប្រឹក នីចម ណាវ៉ូ។

៣២ ពូ កា អ្សក់ ឡាំ ប៉ាណូស យច តីស ពៀរ ដូរ ណាវ៉ូ ប៉ាន់តោ អន់ខូ លូ យីស៊ូ ដេល។

៣៣ ប៉ាក់ ពិ ទីល ចារ ម៉ោញ ឡាក់ ពូ អន់ សិច ផា ប៉ានីម កាន់តឹង កល់ ពូ កា ប៉ង យីស៊ូ ពឹង អ៊ឹង គឹង ហៈ ចារ ណោះ ហង។ ពូ កា ប៉ង ប៉ាណូស យច តីស ពៀរ ដូរ ហៈ ណោះ ដេល ម៉ោញ ដូរ អ៊ែ តែង សាំងអៀ យីស៊ូ ម៉ោញ ដូរ អ៊ែ តែង សាម៉ា។

៣៤ យីស៊ូ កាប ផា «អី ពិ ប៉រ អីស ដៃ រ៉ាប់ ដៃ រ៉ូ អន់ខែ អា ខង អន់ខែ អូ អូ អន់តត់ កា ឡាកោ អន់ខែ ផៈ អ៊ែ ប្រឹក ញ៉ាំ ណោះ អុះ»។\* អន់ខែ អ្សក់ ខោ អាវ យីស៊ូ រ៉ុប កាប៉ាច់ ភៀ ចឹង អូ អន់តត់ ផា ចឹង ទី កា ពៀ ខោ អាវ ណោះ។

៣៥ ម្នុត ប៉ាសុន អ៊ែ តាវ ហៃ យីស៊ូ ហៈកា ក្រុំ ពិកសា រ៉ាតីសៗ អន់ខែ កាប ប៉ាឡែវ កា អើ ផា «អើ ទី តង ពូ អន់ទៀត។ ផា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រឹះ រឿស អន់ ប្រឹក សាដាច់ តាទីច ហត់ អន់ អើ តង ឡាកោ អើ ទៅ ពិ»។

៣៦ ម្នុត តាហាន កា កាប ប៉ាឡែវ កា អើ ដេល លូ អន់ខែ អ្សក់ ទៀក អ្សត ម៉ុត អន់ កា យីស៊ូ អែត

៣៧ លូ កាប ផា «ផា អីស សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាទីច ហត់ តង ឡាកោ អីស ទៅ ពិ»។

៣៨ ពូ ច្រាត់ ពឹង ប៉ាតាត់ រះ ផា «ប៉ាណូស អា យី សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល»។ កេះណោះ ពូ ប៉ង ប៉ាតាត់ ណោះ ពឹង អ៊ឹង គឹង អំបាំង កល់ អើ។

៣៩ ប៉ាណូស បក់ យច តីស ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ពូ ប៉ង អន់ខូ លូ យីស៊ូ ណោះ អើ កាប បីងាយ កា យីស៊ូ ផា «ញ៉ាំ អីស អា អូ ត្រត់ បក់ ប្រឹះ រឿស អន់ ប្រឹក សាដាច់ ប? ហត់ តង ឡាកោ អីស ទៅ លូ តង ញីន ណើ ហៃ!»

៤០ ហៈកា ប៉ាណូស បក់ យច តីស ម៉ោញ ដូរ ណាវ៉ូ កាប កា អើ ផា «ញ៉ាំ អីស អូ អ្សត កា ប្រឹះ ប? អីស កា ប៉ាណូស ត្រត់ ថុត និះទៅ ដេល។

៤១ ពូ ប៉ាន់តោ ពិន អា ត្រត់ ហង ខង ពិន ទី ប្រឹក យច តីស ហៈកា អើ អា អូ ទី ប្រឹក យច ញ៉ាំ អុះ»។

៤២ កេះណោះ អើ កាប ផា «អី យីស៊ូ! ប៉ាក់ អីស ម៉ុត រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ទៀ ប៉រ អីស កាចាំង កា អាញ ណើ»។

៤៣ យីស៊ូ តើល អើ ផា «អាញ ប៉រ រះ កា អីស តាទីច ផា ដាវ អា អីស ចឹង អ៊ែ ពឹង ប្លែង អន់ខូ លូ អាញ ដេល»។

៤៤ ផៈ ណោះ យី ដាវ ប៉ង សាន់តាត់ ផាឌី ប្លែង ម៉ាម៉ាំង ក្លិប ទីប ប៉ាថេត ណោះ ទីល ដាវ សិ មង ប៉ែង។

៤៥ ដាវ កា កើត ម៉ាម៉ាំង កាណាត់ ពូ ប៉ុង កាណាង រ៉ាំង រ៉ាមៈ កា តាហើក កាតាច់ ប៉ុត។

៤៦ កេះណោះ យីស៊ូ កាប តុត ពុត ផា «អី ពិ! អាញ មប ប៉ាដាត់ ប៉ាបីង អាញ ពឹង តី អីស ហង»។ អើ កាប នីណោះ កេះៗ អើ កាតាច់ កាសី តាំងហើម តោ ឡុត។

§ ២៣:៣០ ២៣:៣០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហូសេ ១០:៨។ \* ២៣:៣៤ ២៣:៣៤ ហ្វា ពូ ច្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលូន អូ ទី ឃ្លៀ អា អុះ។

៤៧ ផ្ទះ ម៉ែត តាហាន បំប៉ សារណោះ អើ កាប ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ជា «ចាបៈ កា ប៉ាណូស អា ដាក់ ត្រង់ តាទីច»។

៤៨ កាប៉ាច់ មូត ប៉ាសុន បក់ ឡា ហៃ សារណោះ ផ្ទះ អន់ខែ បំប៉ នីណោះ អន់ខែ កា រ៉ូល សីត ទីប អុក ពុត។

៤៩ គូប យីស៊ូ លូ មូត អង់កាន់ បក់ ចាក ពូយ អើ ឡឹង ខេត កាលីឡេ អន់ខែ តាវ ហៃ សារណោះ ឡឹង ចាំង ហាយុត។

**សារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ**

៥០-៥១ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច អើ យូស៊ីប ឡឹង ស្រុក អាវ៉ាម៉ាថេ ឡាក់ ស្រុក ម៉ះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អ្នែ ក្បាក់ ប្រ្រឹះ ពីរ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា។ អើ កា កាំឡាំង កាណាង ក្រុំ ពីកសា រ៉ាតីសៗ ដេល ហះកា អើ អូ រែវ ពុត កាណាង សារ ពូ ប្រឹគី អា អុះ។

៥២ អើ ឡាក់ ប៉ាក់ រតី ពីឡាត កៀ បំរ អ្យក់ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។

៥៣ ប៉ាក់ អើ អ្យក់ ដីរ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ឡឹង អ្នឹង គីង កេះ អើ អន់ហ្នឹង លូ កាណាត់ បាក ដាក់ៗ កេះណោះ អើ ឡាក់ តប់ កាណាង រ៉ឹង អំហ្គោ ឡាក់ ពូ ប្រឹគី សារ៉ាប់ តប់ ប៉ាទ្រូ។ រ៉ឹង អំហ្គោ អា បើ តានី តប់ ប៉ាទ្រូ បក់ ពៀ អុះ។

៥៤ ដាវ ណោះ ឡាក់ ដាវ ពូ ទ្រៀម សារ៉ាប់ ដាវ រ៉ាឡូរ ឡាក់ ក្យាមី ចឹង ទីល កេះ។

៥៥ មូត អង់កាន់ បក់ ចាក ពូយ យីស៊ូ ឡឹង ខេត កាលីឡេ អន់ខែ ឡាក់ ពូយ ហៃ រ៉ឹង អំហ្គោ លូ បំប៉ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។

៥៦ ប៉ាក់ សីត ប៉ាក់ ហី អន់ខែ ទ្រៀម យឿង បោផ្លូវ លូ សាប៊ូ ណាំហាម។ ប៉ាក់ ទីល ដាវ រ៉ាឡូរ អន់ខែ កា រ៉ាឡូរ ពូយ ចាប៉ាប ដេល។

**២៤**

**សារ យីស៊ូ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ**

១ ប៉ាក់ ទីល ដាវ អាទិត កេះ ប៉ាក់ តាវ រ៉ឹង សារ៉ឹង មូត អង់កាន់ ណោះ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាក់ រ៉ឹង អំហ្គោ ទ្រុង ឡាក់ ទីប យឿង បោផ្លូវ ឡាក់ អន់ខែ ទី ទ្រៀម ពៃ ហង។

២ អន់ខែ បំប៉ អំហ្គោ ប៉ាហ្គាល់ ឡាច់ ឡឹង អំប៉ាវ រ៉ឹង កេះ។

៣ អន់ខែ កា ម៉ុត កាណាង រ៉ឹង អំហ្គោ ណោះ ហៃ អូ បំប៉ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ អុះ។

៤ អន់ខែ អូ អូ ចឹង យីត នីចម អុះ ឡឹង សារណោះ ផាឌី ទី កាម៉ាក់ ពៀវ ដូរ កាស៊ីប ពៀត ខោ អាវ តាតាវ ក្លាក់ អ្នែ អន់តាវ ក្យាមី អន់ខែ។

៥ អន់ខែ កាខរ ណូស អ្យុត កាខាក់ កុប កល់ កាម៉ាក់ ពៀវ ដូរ ណោះ កាកាប លូ អន់ខែ ជា «ញ៉ា ត្រគី អន់ដីស ឡាក់ ណាំង បក់ ទី អាញ រ៉ុស កាណាង ចារ ប៉ាទ្រូ នីអៀ ឡុត ?

៦ អើ អូ អ្នែ ហះ ចារ អា អុះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាក់ អង់រ៉ុស សីត អើ កេះ។ ហត់ កាចាំង ឡឹង ប៉ានីរ អើ រះ កា អន់ដីស ផ្ទះ អ្នែ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ ពៃ ជា

៧ "ប៉ាណូស អាញ ពូ ចឹង មប អន់ ពីង តី ប៉ាណូស អូ ដាក់ ពូ ចឹង បង់ អាញ ពីង អ្នឹង គីង ហះកា ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ អាញ ចឹង រ៉ុស សីត"។

៨ ណោះ អន់ខែ កា កាចាំង កា ប៉ានីរ យីស៊ូ រះ។

៩ អន់ខែ កា សីត ឡឹង រ៉ឹង រះ សារ ទិណោះ កា មូត សីះ យីស៊ូ ១១ ដូរ ទីប កា ពូ អន់ទៀត ដេល។

១០ មូត អង់កាន់ បក់ រះ សារ ទិណោះ កា មូត សីះ ណោះ យី ម៉ាវី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា អន់ដា យ៉ូអាន់ លូ ម៉ាវី មើត យ៉ាកុប អន់ដា លូ មូត អង់កាន់ អន់ទៀត ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ខែ។

១១ ហះកា ម្នាក់ ស៊ី អូ ស្បៀ អុះ ខង ប៉ានីរ ម្នាក់ អង់កាន់ រះ ណោះ ហៃ ឡាក់ កា សារ កាប រល់។

១២ ហះកា ពេត្រុះ អែ អាតាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ រ៉ុង អែ សាម៉ង់ ហៃ ប៉ប ដឹង កាណាត់ ពូ លម ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ អែ កា រ៉ុល សីត ប៉ាក់ ហិ ណារ ទីប ញម ខាក់ កា ទី សារ នីណោះ។

**សារ យីស៊ូ កាកាប លូ សី: ពៀរ ដូរ រទ្រង**

១៣ ដាវ ណោះ ទៅ ហង ទី សី: ពៀរ ដូរ ផ: ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ស្រុក អេម៉ោស ចាំងហាយុត ឡើង ម្យ៉េង យេរូសាឡឹម ១១ កាឡូមុត។

១៤ អន់ខៃ ផ: អែ កាកាប ឡើង សារ ឡាក់ ទី កើត ពី: ណោះ។

១៥ ផ: អន់ខៃ កាកាប លូ គូប សោប ជាឌី យីស៊ូ កា ម៉ុត ប៉ាក់ អន់ខៃ ចាក អន់ខុ លូ អន់ខៃ ដេល។

១៦ ហះកា ប្រ្រឹះ តាំបឹង ម៉ាត់ អន់ខៃ អូ អន់ អន់ហាល យីស៊ូ អុះ។

១៧ យីស៊ូ អំបញ្ជា អន់ខៃ ជា «សារ ញ៉ា អន់ដីស រះ ផ: អន់ដីស ចាក អា ?» អន់ខៃ កា តាវ ទីប ម៉ុះ ម៉ាត់ សាំង អយ។

១៨ បក់ សិច ក្លេវប៉ះ តើល ជា «ញ៉ា ទី ដឹង អីស ហង ប កាណុង កាំឡាំង អែ ពីង ម្យ៉េង យេរូសាឡឹម អូ អូ សារ ឡាក់ ទី កើត កាណុង រ៉ាំងរ៉ាំង អា ?»

១៩ យីស៊ូ អំបញ្ជា ជា «សារ ញ៉ា ?» អន់ខៃ តើល ជា «សារ រត់ យីស៊ូ ឡើង ស្រុក ណាសារែត អែ ឡាក់ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ បាំងហៀន ទីប អំរាញ អីញ លូ ប្រតី ដាវ កេង ខាក់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ លូ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាសុន ទីខុ។

២០ ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ក្រុំ ពីកសា វ៉ាតីសៗ អន់ខៃ មប អែ អន់ កា ពូ តាត់សុន សារ ប៉ាន់តោ អែ ពូ កា ប៉ង អែ ពីង អ៊ឹង គីង។

២១ ញីន ម៉ីង ជា អែ ណោះ ហង បក់ ទ្រៀម ចឹង តង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពិន ទីខុ ហះកា អែ តោ នីណោះ គ្រឹប ប៉ែង ដាវ កេះ។

២២ ម៉ោញ ណារ កាណុង កាំឡាំង ញីន ទី ម្នាក់ អង់កាន់ បក់ អន់ដា ប្រតី អន់ ញីន ញម ខាក់។ អន់ខៃ ឡាក់ ប៉ាក់ រ៉ុង ចារ តប់ ប៉ាទ្រូ ឡើង កាំលី ផុងម៉ាំង

២៣ ហះកា អូ ប៉ប ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ អុះ។ អន់ខៃ កា សីត រះ ជា ប៉ប បិយ ប្រ្រឹះ រះ កា អន់ខៃ ជា អែ រ៉ុស សីត កេះ។

២៤ កាំឡាំង ញីន បក់ អន់ដា អន់ខៃ ជៀក គូប ឡាក់ ប៉ាក់ រ៉ុង ចារ តប់ ប៉ាទ្រូ ណោះ ដេល ប៉ប ឡាក់ កា សារ ម្នាក់ អង់កាន់ រះ ណោះ តាទីច ហះកា អូ ប៉ប យីស៊ូ អុះ»។

២៥ ណោះ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «អី ប៉ាណូស អូ ហ្លង់ អូ ហ្លី ពុត អន់ដីស អូ ដាយ ចឹង សៀ ទី សារ ម្នាក់ វ៉ា គីយ ប្រ្រឹះ សើត ពៃ រះ ណោះ អុះ។

២៦ បក់ ប្រ្រឹះ រើស អន់ ប្រតី សាដាច់ អែ ត្រត់ ទី សារ ឡាក់ ប៉ាក់ នៃវ អា ហិ កេះណោះ ចឹង ម៉ុត រ៉ាំងហៃ រ៉ាំង ខ្យា»។

២៧ កេះណោះ យីស៊ូ រះ ឡើង សារ អែ ឡាក់ ពូ ទី ច្រាក់ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទីណោះ អន់ កា អន់ខៃ សាំ យ៉ាំង ឡើង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ម៉ះ រត់ ម៉ូសេ លូ ផាប ម្នាក់ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ អន់ទៀតៗ ទីណោះ។

២៨ អន់ខៃ ចាក ប៉ាក់ ក្យាម ចឹង ទីល ស្រុក ណោះ កេះ យីស៊ូ តាត់ អំប្រតី បិច ចាក ទ្រង។

២៩ អន់ខៃ ជៀក យីស៊ូ ជា «ចុ ម៉ុត ដំ លូ ញីន ពីង ស្រុក អា ហិ ខង កាដាច កេះ អា ប្ល្លែង ក្យាម ចឹង ម៉ាំង ហង»។ យីស៊ូ កា ម៉ុត ដំ អន់ខុ លូ អន់ខៃ ដេល។

៣០ អែ អែ សា សាណា អន់ខុ លូ អន់ខៃ អែ អ្យក់ ចឹក ណុំ ប៉ាំង ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ កេះណោះ គុ អន់ កា អន់ខៃ សា។

៣១ ផ: ណោះ អន់ខៃ ប្រាល់ ម៉ាត់ ហៃ យីស៊ូ អន់ហាល ហង ហះកា យីស៊ូ ហ៊្យង ឡើង អន់ខៃ តាតិង ឡុត។

៣២ អន់ខែ កាកាប លូ គូប ជា «ផ្ទះ អើ កាកាប លូ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឹង សារ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ អន់ កា ពិន សាំហ្គាំង រទ្រង ណោះ ពៅ នីចម៍ កាណុង ពុត ពិន អូទី សារ ហោក រីត ប ?»

៣៣ អន់ខែ កា អូរ រីល សិត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ ឡុត ប័ប័ មូត សីះ ១១ ដូវ អៃ ប៉ាក់ គូប អន់ខូ លូ មូត ពូ អន់ខៀត ៗ ណារ។

៣៤ ពូ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «ពី តាំងឡា ពិន រីស សិត តាទីច កេះ អើ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ស៊ីម៉ុន ប័ប័»។

៣៥ មូត សីះ ពៀរ ដូវ អន់ខែ កា រ៉ះ សារ ឡាក់ អន់ខែ ទី ប័ប័ រទ្រង លូ រ៉ះ ជា អន់ខែ អន់ហាល យីស៊ូ ផ្ទះ អើ គុ ណាំ ប៉ាំង។

សារ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា សីះ អើ ប័ប័ ទីខូ

៣៦ ផ្ទះ អន់ខែ អៃ រ៉ះ សារ ណោះ ផាឌី យីស៊ូ កា អន់តាវ ហះ អន់តិក កាំឡាំង សីះ ទីណោះ លូ កាប ជា «ហត់ អន់ អន់ដីស ទី សារ សាណាក សារ៉ាក ពី»។

៣៧ អន់ខែ អូត កាខរ ណូស ខង សាមីក កា ប៉ាទ្រូ ប៉ាំងអូត។

៣៨ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ជា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស កាខរ ណូស អូត នីអៀ? ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស ទី សារ សង់ សៃ កាណុង ពុត នីអៀ ឡុត ?

៣៩ ហត់ ហៃ ជុង តី អាញ យី អាញ តាទីច ហត់ សាប៉ាក់ ហៃ ប៉ាទ្រូ អូ ទី ប៉ាំងឡៃ អូ ទី កាន់តឹង ឡាក់ កា អាញ អុះ»។

៤០ អើ កាប នីណោះ កេះ ៗ អើ តាំបាង ជុង តី អន់ កា អន់ខែ ប័ប័ តាំងហាល ពូ ប័ង។

៤១ ហះកា មូត សីះ បើ សៀ អុះ ខង អន់ខែ ហោក អន់ដើរ ញាម អន់ដើរ។ ទីល នីណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ អន់ ខែ ជា «ហះ ចារ អា ទី សាណា ញ៉ា អន់ដីស សា ?»

៤២ ពូ អូត កា តាទៀង ម៉ោញ កាត អន់ កា អើ។

៤៣ យីស៊ូ កា អូត កេះណោះ សា ហះ ម៉ាត់ អន់ខែ ទីខូ។

៤៤ កេះណោះ អើ រ៉ះ ជា «សារ អា ហង អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ផ្ទះ អាញ អៃ អន់ខូ ពៅ យី ត្រត់ តាត់ អង់កេះ គ្រីប សារ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ យី កាណុង ផាប់ ចាបាប ប្រ្លឹះ ម៉ះ ម៉ូសេ យី កាណុង ផាប់ មូត រ៉ាកិយ ប្រ្លឹះ លូ កាណុង ផាប់ អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ដេល»។

៤៥ យីស៊ូ កា ប្រឹក អន់ អន់ខែ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ។

៤៦ អើ កាប ជា «សារ អា ហង ឡាក់ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ជា យី បក់ ប្រ្លឹះ រឿស អន់ ប្រឹក សាដាច់ ត្រត់ ទី សារ ឡាក់បាក ទីប តៅ ហះកា ប៉ាក់ ទីល ប៉ែង ដាវ កេះ អើ ចឹង រីស សិត។

៤៧ កេះណោះ ពូ ចឹង រ៉ះ កា គ្រីប សុនសាត ញាន អំរ៉ាញ អាញ ប្រើ ពូ បុនពែង ពុត ពៀក ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ចឹង អូ អូត យ៉ូ សារ យច ពូ យី ត្រត់ រ៉ះ កា ពូ អូត ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម អា លើយ។

៤៨ យី អន់ដីស ហង ត្រត់ រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាក់ អន់ដីស ទី ប័ប័ ណោះ។

៤៩ ហៃ អាញ ចឹង អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ដាក់ កាខាក់ កា អន់ដីស ឡាក់ កា ពី អាញ ទី សាញ៉ា ពៅ ហះកា ហត់ អន់ដីស អៃ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម អា ក្យាក់ អន់ ទីល អន់ដីស ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡឹង ប្លែង»។

៥០ ឡែង ឡឹង ណោះ អើ ប៉ាណាំ មូត សីះ ឡាច តែង ឡឹង មៀង លើយ ទីល ស្រុក បេតថានី អើ លឹក តី អន់ សារ ដាក់ កា អន់ខែ។

៥១ ផ្ទះ យីស៊ូ កាកាប អន់ សារ ដាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ ប៉ោក ឡាច អើ ឡឹង អន់ខែ អូត ហារ ពីង ប្លែង។

៥២ អន់ខែ កា កាដាប សាំប្លឹះ អើ កេះណោះ អន់ខែ កា រីល សិត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ ទីប ទី ពុត ពៀក ហោក រីត ខាក់។



៥៣ អន់ខ្មែ អ្នកកណ្តាប់ ចារ រោង វ៉ាម៉ះ លើយ លូ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ។

## យូហាន ប្រាប់ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ សារ អន់តត់ រ៉ះ

រតី យូហាន យី អុះ យ៉ាកុប គន រតី សេបេដេ។ អើ អូ ត្រត់ រតី យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ប៉ាណូស ណោះ អុះ។ បក់ អន់ដា យីត ជា អើ ប្រាប់ សារ ពីង ផាប់ អា រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៨០-៩៥ គ.ស. បក់ អន់ដា ណារ៉ូ យីត ជា អើ ប្រាប់ អន់ទ្រូល ឡើង សាណាំ ៧០ គ.ស.។ កាណុង ផាប់ អា យូហាន អូ ទី រ៉ះ សិច អើ ទៅ អុះ អើ ក្រាន់ កា ជា «សីៈ ឡាក់ យីស៊ូ បិច ចៃ»។

សារ ដាក់ អា ឡាម៉ត់ អាន ហះកា ទី ណី ជ្រុ ក្លា ឡើង ពូ។ ត្រត់ អាន ម៉ៅញៗ អៀង ទង ទីប យីត ចាជ្រុប កា ខាក់ អើ ត្រត់ ឡោម ប៉រ ប៉ាដាតី ប៉ាលីង ប្រ្លៈ ប្រតី អន់ ពុត ពៀក អូ ហ្លង់។

### សារ យូហាន បិច កា ពូ អូ ហ្លង់

យូហាន បិច រ៉ះ ឡើង ណី ជ្រុ ឡើង សារ ឡាក់ យីស៊ូ ប្រតី ទិណោះ ភៀ អន់ មូត បក់ សៀ ប្រ្លៈ អន់ អន់ខៃ សៀ ហើង ខាក់។ អើ រ៉ះ ដឹង សារ អន់ដា ឡាក់ ប្រតី អន់ អន់ហ្គាល់ តាំបាង ជា យីស៊ូ ឡាក់ បក់ ប្រ្លៈ ប្រើ ជីរ តង់ ប៉ាណូស អើ កា គន ប្រ្លៈ បិកកាតយី។

### ប៉ានីរ យូហាន កាប

ផះ យូហាន រ៉ះ ប៉ាឡាក់ អន់ ពូ ហ្លង់ ឡើង ណី សារ យីស៊ូ អៀ កោប អើ កាប ពូយ សារ ពីង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លៈ សាញ៉ា សាន់ដាប់ កាប ឡើង សារ សាញ៉ា រែវ ពុត លូ ពូយ ខំយីត ហៃ បីបី គុន សុនសាត ក្រិក ពីង រ៉ាំងហារ ណោះ។ កាប ប៉ាន់ដីប ជា «ប៉ានីរ ប្រ្លៈ» យី យីស៊ូ។ អើ ឡាក់ គន ប្រ្លៈ ពី អើ បាំងកើត កាណាតី ញ៉ា ទិ ណោះ ញន អើ។ អើ អូ ឡើង ពុត ពៀក ពី អើ គ្រឹប នែវ លូ អើ កើត ប៉ាណូស ភៀ តាំបាង អន់ ប៉ាណូស ពិន អន់ ហ្គាល់ ប្រ្លៈ ឡាក់ ពី អើ។

«ដាវ កាំឡត់» (ពៀត គុល «មង») យី ដាវ ឡាក់ យីស៊ូ តាំបាង សារ ដាក់ កេង យី ដាវ អើ តៅ ពីង អ៊ឹង គីង។

«អាញ រីស» លើ «អាញ រីស លើយ» យី អាញ រីស ម៉ះ ប្រ្លៈ បិកកាតយី ទៅ ឡាក់ យីស៊ូ អន់ កា មូត បក់ សៀ ម៉ឹង អើ។ យូហាន កាប ជា «អាញ រីស» ទី ណី រ៉ុច លូ «សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្លៈ» ឡាក់ ម៉ាថាយ ម៉ាកុះ លូ លូកា ខុ កាប។

«សារ តាទីច» យី យីស៊ូ តាំបាង សារ តាទីច អន់ ប៉ាណូស អន់ហ្គាល់ យី អើ តាំបាង អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លៈ ពី។ កាប៉ាច់ ទិ សារ ឡាក់ ប្រតី អន់ ប៉ាណូស ក្លះ ឡាច់ ឡើង ប្រ្លៈ បិកកាតយី យូហាន ជា «សារ ពូង»។ ទីល នីណោះ ប្រ្លៈ បីត សាតាំង ឡាក់ ម៉ែត ពូង លើ បក់ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស ខង អើ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស អន់ ឡាច់ ចាំង ហាយុត ឡើង ប្រ្លៈ បិកកាតយី ឡាក់ តាំងឡា អាញ រីស លូ តាំងឡា សារ តាទីច។

«តាតារ» យី អាញ រីស ម៉ះ ប្រ្លៈ បិកកាតយី ទៅ លូ ម៉ះ យីស៊ូ ឡាក់ បក់ តង់។ កាប៉ាច់ «សារ ម៉ាម៉ាំង» បិច កាប ឡើង សារ យច លើ ពុត អិក បីត ឡាក់ ប្រតី អន់ ប៉ាណូស អៀ ចាំងហាយុត ឡើង ប្រ្លៈ បិកកាតយី លូ អូ អូ ចឹង ទី អាញ រីស ឡើង ប្រ្លៈ។

«អង់កក់ តេះ» លើ «ប៉ាណូស» ប៉ានើរ កាប នីអៀ ទី ណី តាងៗ អន់ដា ទី ណី ជា ប៉ាណូស ឡាក់ អ្វី ពឹង អង់ កក់ តេះ អា អន់ដា បិច កាប ឡឹង សារ អូ ដាក់ គ្រឹប នៃ ឡាក់ អ្វី កាណុង ពុត ពៀក ប៉ាណូស កាខាក់ អ៊ែ សារ កាង កល់ ម៉ះ ប៉ាណូស បក់ អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ យីស៊ី។

**ផែនការ កាណុង សារ វគ្គ យូហាន ច្រក**

សារ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ កើត ប៉ាណូស (១:១-១៨)

សារ យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ពូ លូ សារ សីះ យីស៊ី ឡាក់ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ (១:១៩-៥១)

យីស៊ី ប្រគី សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ពឹង កាំឡាំង មូត ប៉ាសុន (២:១-១២:៥០)

យីស៊ី បាំងហៀន សីះ អ៊ែ អ្វី ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម (១៣:១-១៧:២៦)

យីស៊ី តៅ លូ រ៉ុស សីត លូ តាំបាង ឡាកោ អន់ មូត សីះ អ៊ែ ប៉ប (១៨:១-២០:៣១)

យីស៊ី ឡាំ តាកាន មូត សីះ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ (២១:១-២៥)។

**សារ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ កើត ប៉ាណូស**

១ សាត់ ប៉ាន់ដា កាខាក់ ទី ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ កា អ្វី អន់ខូ លូ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ ណោះ ហង ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

២ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ អ្វី អន់ខូ លូ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡឹង សាត់ ប៉ាន់ដា។

៣ ទី កាណាត៍ ញ៉ាៗ គ្រឹប នៃ កើត ពិះ ញន កា ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ អូ ទី កាណាត៍ ញ៉ា កើត អ៊ែ ទៅ អុះ ជា ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ អូ បាំងកើត។

៤ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ ប្រគី អន់ គ្រឹប កាណាត៍ ញ៉ាៗ ទី អាញ អ្វី រ៉ុស អាញ រ៉ុស ម៉ះ អ៊ែ ណោះ យី តាតារ ឡាក់ តាក់ តាតារ ពុត ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ។

៥ តាតារ ណោះ តាក់ តាតារ កាណុង សារ ម៉ាម៉ាំង ហះកា ម៉ាម៉ាំង អូ ដាម៉ី សារ តាតារ អុះ។

៦ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ ពិះ សិច អ៊ែ យូហាន។

៧ អ៊ែ ពិះ ប្រគី ជាញ៉ាន រ៉ះ ឡឹង សារ តាតារ ភៀ អន់ ប៉ាណូស ទីខូ សៀ សារ តាតារ ញន កា អ៊ែ។

៨ ហះកា វគ្គ យូហាន អូ ត្រក់ តាតារ ណោះ អុះ យី អ៊ែ ក្រានី កា រ៉ះ ឡឹង សារ តាតារ។

៩ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ តាតារ តាទីច ផះ ពិះ ពឹង អង់កក់ តេះ ភៀ តាក់ តាតារ ប៉ាណូស ទីខូ។

១០ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ ជីរ អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អង់កក់ តេះ កើត ញន កា អ៊ែ ហះកា ប៉ាណូស អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អូ អន់ហ្គាល់ អ៊ែ អុះ។

១១ អ៊ែ ជីរ អ្វី អន់ខូ លូ ប៉ាសុន អ៊ែ ទៅ ហះកា ប៉ាសុន អ៊ែ ណោះ អូ ទី ហាប់ អ៊ែ អុះ។

១២ ហះកា មូត បក់ ហាប់ អ៊ែ យី មូត បក់ សៀ អ៊ែ អ៊ែ អន់ អន់ខែ កេះ គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

១៣ មូត ទីណោះ កេះ គន ប្រ្រឹះ ណោះ អូ ត្រក់ កើត ឡឹង ឡាកោ បាំងឡេ ប៉ាណូស លើ កើត ញន ពុត ប៉ាណូស បិច អុះ យី កើត ញន កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

១៤ ប៉ានើរ ប្រ្រឹះ កើត ប៉ាណូស កេះណោះ ពិះ អ្វី អន់ខូ លូ ពិន។ ញន ទី ប៉ប សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អ៊ែ ឡាក់ ពី អ៊ែ អន់ ញន កា អ៊ែ គន ដឹង ម៉ោញ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។ គន ប្រ្រឹះ អ៊ែ ដាក់ ពុត កា ពិន កាខាក់ លូ រ៉ះ ដឹង សារ តាទីច។

១៥ វគ្គ យូហាន រ៉ះ ឡឹង សារ គន ប្រ្រឹះ ណោះ លូ កាប ជា «អ៊ែ អា ហង ឡាក់ អាញ ទី រ៉ះ ជា "បក់ ពិះ អន់តីត ឡឹង អាញ អ៊ែ ទី អំរ៉ាញ លីន ឡឹង អាញ ខង អ៊ែ អ្វី អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ"»។

១៦ ញន កា អ៊ែ ប៉ាញ ដឹង សារ ដាក់ អ៊ែ កា ដាក់ ពុត កាខាក់ កា ពិន ទីខូ។

១៧ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ ចាបាប់ អើ ពឹង រតី ម៉ូសេ ហះកា ពុត ដាក់ លូ សារ តាទីច តាំបាង ពឹង យីស៊ូ បក់ ប្រ្លឹះ រើស អន់ ប្រគី សាដាច់។

១៨ អូ ទី ញើ យើយ បំបំ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អុះ ទី ដឹង ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ លូ ពី អើ យី គន អើ ណោះ ហង ប្រគី អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។

**សារ រតី យូហាន រះ សារ យីស៊ូ**

១៩ ម្នត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រើ ម្នត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ម្នត លេវី ឡឹង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាំ ប៉ាក់ យូហាន ភើ អំបញ្ច ផា «ញើ អីស អា?»

២០ អើ អូ ទី អោន សារ ញ៉ា អុះ អើ រះ ត្រង់ៗ កា អន់ខែ ផា «អាញ អូ ត្រត់ បក់ ប្រ្លឹះ រើស ប្រើ ប្រគី សាដាច់ អុះ»។

២១ ពូ អំបញ្ច អើ ផា «ទីល នីណោះ ញើ អីស អា? អីស អា រតី អេលីយ៉ាប?» អើ តើល ផា «អូ ត្រត់ អុះ»។ ពូ អំបញ្ច អើ ណារ ផា «អីស អា ហង ប រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ពិន ក្បាក់ ពៃ?»\* អើ តើល ផា «អូ ត្រត់ អុះ»។

២២ ពូ អំបញ្ច អើ ណារ ផា «ញើ អីស អា? ញើ បិច អុះ អន់ហ្គាល់ ខង ញើ ចឹង សិត រះ កា ម្នត បក់ ប្រើ ញើ ន ពីរ អំបញ្ច អីស ឡាកោ អីស ទៅ ញើ អីស ផា អីស អា?»

២៣ រតី យូហាន តើល ផា «អាញ អា យី ប៉ានីរ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អ្នែ កាប ម៉ែៗ ពឹង ស្រី តីស ផា "ហត់ តាម៉ង់ ទ្រង ហាប់ ពី តាំងឡា ពិន"† ត្រត់ ឡាក់ កា សារ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច អេសាយ ទី ប្រាក់ រះ ពៃ ហង»។

២៤ ម្នត បក់ ពូ ប្រើ ឡាំ ប៉ាក់ រតី យូហាន ណោះ បក់ អន់ដា យី កាំឡាំង ម្នត ផា រ៉ាស៊ី។

២៥ អន់ខែ អំបញ្ច រតី យូហាន ណារ ផា «ផា អីស អូ ត្រត់ បក់ ប្រ្លឹះ រើស ប្រើ ប្រគី សាដាច់ អូ ត្រត់ រតី អេលី យ៉ា លូ អូ ត្រត់ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ប្រ្លឹះ សាញ៉ា ពៃ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រត់ អីស បាំងហុ ពូ នីអៀ?»

២៦ រតី យូហាន តើល ផា «អាញ បាំងហុ ពូ លូ ទៀក ហះកា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ទី ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អន់ ដីស អុះ អន់ហ្គាល់។

២៧ អើ ចឹង ពីរ អន់តីត ឡឹង អាញ អើ ទី អំបញ្ច កេង ខាក់ យ្លះ អាញ តាឡេះ កីប កា អើ កា អូ យី លូ អំប ញ អើ សាំ»។

២៨ សារ អា កើត ពឹង ស្រុក បេតថានី តែង ហង តោ ទៀក ទ្រង យដាន់ ត្រង់ ហះ ចារ រតី យូហាន បាំងហុ ពូ។

២៩ ប៉ាក់ ដារ តាយ៉ាង រតី យូហាន បំបំ យីស៊ូ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ចារ អើ អើ កាប ផា «ហៃ តោ អើ តោ ហង ឡាក់ គន ចៀម ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ អ្យក់ ឡាច់ សារ យច ឡឹង ប៉ាណូស ទីខូ ‡។

៣០ យី អើ អា ហង ឡាក់ អាញ រះ កា អន់ដីស ពៃ ផា "បក់ ពីរ អន់តីត ឡឹង អាញ អើ ទី អំបញ្ច លីន ឡឹង អាញ ខង អើ អ្នែ អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ"។

៣១ អាញ អូ អន់ហ្គាល់ អើ អុះ ហះកា អាញ បាំងហុ ពូ លូ ទៀក អា ភើ អន់ ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល អន់ហ្គាល់ អើ»។

៣២ រតី យូហាន រះ ផា «អាញ បំបំ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ដីរ ឡឹង ប្លែង ឡាក់ កា អន់តើប រ៉ាក់ សា ណាង ឡើ អ្នែ ពឹង អើ។

៣៣ អាញ អូ អន់ហ្គាល់ អើ អុះ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីរ បាំងហុ ពូ លូ ទៀក អើ រះ កា អាញ ផា "ផា អីស បំបំ ប៉ាដាត ប៉ាលីង អាញ ដាក់ កាខាក់ ដីរ ឡើ អ្នែ ពឹង បក់ អើ ចំ យី បក់ អើ ណោះ ហង ចឹង បាំងហុ ពូ លូ ប៉ាដាត ប៉ាលីង អាញ"។

\* ១:២១ ១:២១ បំបំ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លើក ទី ញើ (ចេទិយ/កថា) ១៨:១៥-១៨ † ១:២៣ ១:២៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៤០:៣។ ‡ ១:២៩ ១:២៩ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យើយ អ្យក់ គន ចៀម ពុះ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច កា អើ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ អន់ខែ យច។

៣៤ អាញ កា ទី បំបំ តាទីច អាញ កា រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ជា យី អែអិ អា ហង ឡាក់ គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ S»។

**សារ យីស៊ូ ជៀក ពូ ចាក ពូយ អែអិ**

៣៥ ប៉ាក់ ដាវ អន់តីត ណារូ យូហាន កា អែ ហះ ចារ ទៅ ណោះ ហង សីះ អែ ពៀរ ដូរ កា អែ អន់ខូ លូ អែ ដេល។

៣៦ អែ ហៃ បំបំ យីស៊ូ ផះ ចាក តាត់ ទ្រង ណោះ អែ កាប ជា «ហៃ តោ គន ចៀម ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័»។

៣៧ ផះ មូត សីះ ពៀរ ដូរ កាតាំង អែ កាប នីណោះ អន់ខែ កា ចាក ពូយ យីស៊ូ ឡុត។

៣៨ ប៉ាក់ យីស៊ូ កាលែង ហៃ តែង អង់កក់ បំបំ អន់ខែ ពៀរ ដូរ ចាក ពូយ អែ អំបញ្ច ជា «អន់ដីស ឡា ណាំង ញ៉ា?» អន់ខែ តើល ជា «វ៉ាបី!» (ព្រៃ ជា «ណែយូ») «អីស អែ ប៉ាក់ ចំ?»

៣៩ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ចុ ចាក ពូយ អាញ អន់ដីស ចឹង បំបំ»។ អន់ខែ កា ចាក ពូយ បំបំ ចារ យីស៊ូ អែ អន់ខែ កា អែ អន់ខូ លូ យីស៊ូ ដេល ដាវ ណោះ ខង ផះ ណោះ យី អែ មង ប៉ាន់ កាដាច កេះ។

៤០ មូត សីះ ពៀរ ដូរ ឡាក់ កាតាំង រតី យូហាន កាប លូ ចាក ពូយ យីស៊ូ ណោះ ទី ម៉ោញ ដូរ សិច អែ អន់ត្រេ ឡាក់ អុះ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ។

៤១ អែ ឡា រ៉ះ លូ មី អែ ស៊ីម៉ូន ជា «ញីន ណាំង បំបំ មេស៊ី កេះ»។ (មេស៊ី អា ព្រៃ ជា «បក់ ប្រ្លឹះ រឺស អន់ ប្រ្លឹះ គី សាដាច់»។)

៤២ អែ កា ជៀក ស៊ីម៉ូន ឡា ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។ យីស៊ូ ហៃ ស៊ីម៉ូន លូ កាប ជា «អីស សិច ស៊ីម៉ូន ឡាក់ គន យូ ហាន គីត អៀ តែង ម៉ាត់ ត្រត់ អន់ សិច អីស កេផះ ឡុត»។ (កេផះ អា កាប ពូយ សុនសាត ក្រិក យី ពេត្រុះ ព្រៃ ជា «អំហ្គោ»។)

៤៣ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង យីស៊ូ បិច ឡា ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ។ អែ បំបំ ភីលីប អែ ជៀក ជា «ចុ ចាក ពូយ អាញ»។

៤៤ ភីលីប យី ប៉ាណូស ឡឹង ស្រុក បេតសេដា ឡាក់ កា អន់ត្រេ លូ ពេត្រុះ ដេល។

៤៥ ភីលីប ឡា រ៉ះ កា ណាថានៃល ជា «ប៉ាណូស ឡាក់ រតី ម៉ូសេ ច្រាត់ រ៉ះ កាណុង ផាប ចាបាប ប្រ្លឹះ ពែ លូ មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ច្រាត់ រ៉ះ ដេល កិញអៀ អា ញីន បំបំ កេះ សិច អែ យីស៊ូ ឡាក់ គន យូសែប អែ ពីះ ឡឹង តេះ ណាសាវែត»។

៤៦ ណាថានៃល តើល ភីលីប ជា «ញ៉ា យើយ ទី ដេល ប សារ ដាត់ កើត ឡាច់ ឡឹង តេះ ណាសាវែត?» ភី លីប ជា «ចុ ឡា ហៃ ពូយ អាញ»។

៤៧ ផះ យីស៊ូ បំបំ ណាថានៃល ឡា ប៉ាក់ ចារ អែ អែ កាប ជា «ប៉ាណូស អា យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាទីច ហង ឡាក់ អូ អូ តាត់ អំប្រឹក្តី អុះ»។

៤៨ ណាថានៃល អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «ណែយូ ញ៉ា ត្រត់ អីស អន់ហ្គាល់ អាញ?» យីស៊ូ តើល ជា «អាញ បំបំ អីស ផះ អីស អែ ហះ អង់រីម តើម ប្រា អន់ទ្រូល ឡឹង ភីលីប បើ ឡា រ៉ះ កា អីស»។

៤៩ ណាថានៃល តើល អែ ជា «ណែយូ អីស យី គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាទីច ហង»។

៥០ យីស៊ូ រ៉ះ កា អែ ជា «ញ៉ា អីស ស្បឿ ញុន កា អាញ រ៉ះ កា អីស ជា អាញ បំបំ អីស អែ ហះ អង់រីម តើម ប្រា ណោះ ប? អីស ចឹង បំបំ សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ក្លា ឡឹង អា ណារូ»។

៥១ កេះណោះ អែ រ៉ះ ណារូ ជា «អាញ បំបំ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា អន់ដីស ចឹង បំបំ ប្លែង តាលុះ ញឹង ទីប ទី មូត បិយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ដីរ ហារ អែ អំបាំង ប៉ាណូស អាញ»។

S ១:៣៤ ១:៣៤ គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហ្គា ពូ ច្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផាះ បក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រឺស ។



# ២

## សារ ពូ ប៉ាញសង់ ក្លោ កាម៉ាញ ប៉ាត់ ស្រុក កាណា

១ ប៉ែង ដាវ ឡឺង ណោះ ទី ពូ ទ្រៀម ប៉ាញសង់ ពីង ស្រុក កាណា កាណុង ខេត កាលីឡេ។ មើត យីស៊ូ កា អ៊ែ ហះ ចារ ពូ ណោះ ដេល។

២ ពូ កា ជៀក យីស៊ូ លូ សីះ អ៊ែ ម៉ុត ពីង ចារ ពូ ទ្រៀម ប៉ាញសង់ ណោះ ដេល។

៣ ផះ ណោះ ពូ ទី តាពែ ប្លែ អង់កាច អូ ទី តាពែ អែត។ មើត យីស៊ូ រះ កា យីស៊ូ ជា «ពូ ទី តាពែ កេះ»។

៤ យីស៊ូ តើល មើត អ៊ែ ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស រះ សារ អា កា អាញ? បើ ទីល ដាវ ត្រត់ តាំបាង អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ អាញ អុះ»។

៥ មើត យីស៊ូ រះ កា មូត ទុច តាំងឡា ហី ណោះ ជា «ជា អ៊ែ ប្រើ អន់ដីស ប្រត់ នីចម ប្រត់ ពួយ អ៊ែ ពិ»។

៦ ហះ ចារ ណោះ ទី ព្រឹយ ពូ ប្រត់ លូ អំហ្គោ ត្រោ កាតុ ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ចែត ទៀក សាំរ៉ាប់ រ៉ាវ គី លូ យៀង ខង អន់ ត្រត់ លូ ចាបាប់ ប្រះ។ កាណុង ម៉ោញ ព្រឹយ ចែត ទៀក យី ទី ១០០ លិត។

៧ យីស៊ូ រះ កា មូត ទុច ណោះ ជា «ហត់ អន់ដីស អោះ ទៀក ចែត ពីង ព្រឹយ ទី អា អន់ ប៉ាញ ពិ»។ មូត ទុច កា អោះ ទៀក ចែត ប៉ាញ ព្រឹយ លិវ តាទីច។

៨ យីស៊ូ រះ កា ពូ ជា «ហត់ អន់ដីស រ៉ាល់ ទៀក អា ឡា ជីន កា ម៉ែត ទុច ពិ»។ ពូ កា រ៉ាល់ ឡា ជីន តាទីច។

៩ ផះ ម៉ែត ទុច អែត សាំយ៉ាង ទៀក ឡាក់ កេះ តាពែ ប្លែ អង់កាច ណោះ កេះ។ អ៊ែ កា អើ បក់ ទី កាម៉ាញ ណោះ ពីះ ប៉ាត់ ចារ អ៊ែ។ ម៉ែត ទុច អូ អូ អន់តត់ កា ពូ ទី តាពែ អា ឡឺង ចំអុះ ហះកា មូត ទុច ឡាក់ អោះ ទៀក ចែត ពីង ព្រឹយ អូ អន់តត់។

១០ កេះណោះ អ៊ែ កាប ជា «ពូ ទីខូ ពូ យើយ អន់ តាពែ ប៉ាអា កា អំហ្គិយ អែត អន់ទ្រួល ប៉ាត់ ពូ អែត ប៉ាញីល កេះ ណោះ ពូ អន់ តាពែ អូ សូវ ប៉ាអា ឡុត។ ហះកា អីស ញ៉ា ត្រត់ អីស គម តាពែ ប៉ាអា ទីល កិញអៀ នីអៀ ឡុត?»

១១ អា ហង សារ អំរ៉ាញ អីញ យីស៊ូ ប្រត់ អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ ឡាក់ អ៊ែ ប្រត់ ប៉ាន់ដា ផះ អ៊ែ អ៊ែ ពីង តេះ កាណា កាណុង ខេត កាលីឡេ ទីប តាំបាង សារ ដាត់ កេង ម៉ះ អ៊ែ។ មូត សីះ អ៊ែ កា សៀ អ៊ែ ដេល។

១២ កេះណោះ អ៊ែ ឡា ប៉ាត់ មៀង កាផានីម មើត អ៊ែ លូ មូត អុះ។ អ៊ែ លូ មូត សីះ អ៊ែ កា ឡា អន់ខូ ដេល ហះ កា អន់ខែ កា អ៊ែ ពីង មៀង ណោះ បើត ដោច អូ ទុញ ដាវ អុះ។

## សារ យីស៊ូ ទ្រុះ ពូ ឡាច់ ឡឺង រ៉ោង រ៉ាម៉ះ

១៣ ផះ ណោះ ប៊ុន ទ្រួង គុន សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា ក្យាម ចឹង ទីល ដាវ កេះ យីស៊ូ កា ឡា ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម ឡុត។

១៤ អ៊ែ ម៉ុត ពីង ឡាន រ៉ោង រ៉ាម៉ះ ប្រះ បំបំ ពូ ប្រូ រ៉ក់ ប្រូ ចៀម ប្រូ អន់តើប លូ បំបំ ពូ អ៊ែ តូរ លៀន។

១៥ អ៊ែ អ្យក់ កាស៊ី ប្រត់ រ៉ាងកេះ ទ្រុះ ឡាច់ ពូ ឡឺង ឡាន រ៉ោង រ៉ាម៉ះ ប្រះ ណោះ លូ អ៊ែ ទ្រុះ ឡាច់ ទីប រ៉ក់ ទីប ចៀម លូ តាឡុក អ្នាត គ្រេ ពូ អ៊ែ តូរ លៀន ណោះ លៀន ពូ កា សីត ទី ហង។

១៦ អ៊ែ កាប កា បក់ ប្រូ អន់តើប ជា «ហត់ អ្យក់ ឡាច់ កាណាត់ ទី អា ពិ។ អូ អន់ អ្យក់ ហី ពិ អាញ ប្រត់ តាឡុត នីអៀ អុះ»។

១៧ មូត សីះ កាចាំង ឡឺង សារ ពូ ច្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីវ ប្រះ ជា «អី ប្រះ អាញ ទី សារ ប៉ាណាប ខា ក់ ញុន កា អាញ ប៊ុច កា ហី អីស»\*។

\* ២:១៧ ២:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឺង ផាប អញស៊ី ប៉ានេ ប្រះ (ទំនុក/តម្កើង) ៦៩:៩។

១៨ ផ្ទះ ណោះ ម្នាក់ ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អំបញ្ច អ៊ីក កា អែ ផា «អ៊ីស ចឹង ប្រគំ សារ អំរាញ អ៊ីញ ញា ភ្លើ អន់ ញីន អ៊ូ អន់តត់ ផា ប្រ្រឹះ ប្រើ អ៊ីស ប្រគំ នែវ អា ?»

១៩ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ផា «ហត់ យ៉ះ អ្នាត រោង រ៉ាម៉ះ អា អាញ ចឹង ប្រគំ ណារ្ណ រ៉ាងរ៉ាង បែង ដាវ»។

២០ អន់ខែ តើល អែ ផា «ពូ ប្រគំ រោង រ៉ាម៉ះ អា ទី ៤៦ សាណាំ កាបាច់ អ៊ីស ផា ចឹង ប្រគំ ដឹង រ៉ាងរ៉ាង បែង ដាវ ប ?»

២១ ហះកា តាទីច អែ យីស៊ូ កាប ឡឹង ឡាភោ អែ ទៅ ពៀប ឡាក់ កា រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ។

២២ ប៉ាត់ ប្រ្រឹះ តាត់ អង់រីស សីត យីស៊ូ ណោះ ម្នាក់ សីរ អែ កា កាចាំង ឡឹង សារ ញាញ ឡាក់ អែ រះ ពែ អន់ខែ កា សៀ សារ កាណុង ផាច់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ លូ សៀ ប៉ានីរ យីស៊ូ ដេល។

២៣ ផ្ទះ យីស៊ូ អែ ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម រ៉ាងរ៉ាង ពូ ប្រគំ ប៊ុន ទ្រូង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ សៀ អែ ញន កា ពូ ប័ប អែ ប្រគំ សារ អំរាញ អ៊ីញ អន់ កា ពូ អ៊ូ អន់តត់។

២៤ ហះកា យីស៊ូ អ៊ូ សៀ ពូ អុះ ខង អែ អន់ហាល ពុត ពៀក ប៉ាណូស ទីខ្ល កេះ។

២៥ អែ អ៊ូ តងកាន បក់ ពៀ រះ កា អែ ឡឹង ពុត ពៀក ប៉ាណូស អុះ ខង អែ អ៊ូ ប្លង់ ទី សារ ញា ឡាក់ ទី កាណុង ពុត ពៀក ប៉ាណូស។

### ៣

#### សារ យីស៊ូ រះ ផា ប៉ាណូស ត្រត់ កើត ណារ

១ ផ្ទះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ពីរ ឡឹង ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី សិច អែ នីកូដេម ឡាក់ កាំឡាំង ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

២ ប៉ាត់ កាម៉ាំង អែ ឡាំ ចាចាក ប៉ាត់ យីស៊ូ អែ កាប ផា «ណែយូ ញីន អ៊ូ អន់តត់ ផា អ៊ីស យី ណែយូ ពីរ ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ុកកាតយ័ តាទីច ហង ខង សារ អំរាញ អ៊ីញ កេង ខាក់ ឡាក់ អ៊ីស ប្រគំ ណោះ អ៊ូ ទី ពៀ អ៊ូ ប្រគំ អុះ ផា អ៊ូ ទី ប្រ្រឹះ ប៊ុកកាតយ័ អែ អន់ខ្ល លូ អែ»។

៣ យីស៊ូ តើល អែ ផា «អាញ ប័រ រះ កា អ៊ីស តាទីច ផា ពៀ អ៊ូ កើត ណារ \* អែ ណោះ ចឹង អ៊ូ ទី ប្រ្រឹះ ប៊ុកកា តយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អុះ»។

៤ រត់ នីកូដេម តើល អែ ផា «ប៉ាណូស ក្រាត់ កេះ នីចម៍ ចឹង អ៊ូ កើត ម៉ោញ ទង ណារ្ណ? ពូ អ៊ូ អ៊ូ ម៉ុត កាណុង រ៉ាច់ មើត កេះណោះ កើត ណារ្ណ អុះ»។

៥ យីស៊ូ តើល អែ ផា «អាញ ប័រ រះ កា អ៊ីស តាទីច ផា ប៉ាណូស អ៊ូ កើត ឡឹង ទៀក † លូ ឡឹង ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អែ ណោះ អ៊ូ អ៊ូ ម៉ុត អន់ ទី ប្រ្រឹះ ប៊ុកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អុះ»។

៦ ពៀ កើត ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អែ ណោះ អែ កា ប៉ាណូស ដោច ហង កាបាច់ បក់ កើត ឡឹង ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អែ កេះ គន ប្រ្រឹះ ហង។

៧ ទីល នីណោះ ដៃ ញម ហង កា អាញ រះ កា អ៊ីស ផា អន់ដីស ត្រត់ កើត ណារ ណោះ។

៨ ខ្យាល បិច ពីរ ឡឹង ចំ កា ទី អ៊ីស កាតាំង ខ្យាល ដេល ហះកា អ៊ូ អ៊ូ កា អែ ពីរ ឡឹង ចំ ឡាំ ប៉ាត់ ចំ អុះ។ កា ប៉ាច់ ប៉ាណូស ឡាក់ កើត ឡឹង ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ កា និះទៅ ដេល»។

៩ រត់ នីកូដេម អំបញ្ច ណារ្ណ ផា «សារ ទី អា ចឹង អ៊ូ កើត នីចម៍?»

១០ យីស៊ូ តើល អែ ផា «អ៊ីស ឡាក់ ណែយូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ញា ត្រត់ អ៊ីស អ៊ូ អ៊ូ ឡឹង សារ អា ?

\* ៣:៣ ៣:៣ កើត ណារ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ កើត ឡឹង អំបាំង ទី ណាំ ផា «កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ»។ † ៣:៥ ៣:៥ កើត ឡឹង ទៀក បក់ អន់ដា ផា ទី ណាំ ឡាក់ កា «កើត ឡឹង ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ» និះទៅ ដេល បក់ អន់ដា ណារ្ណ ផា ទី ណាំ ផា បក់ ពូ ប៉ាំងហុ កេះ។

១១ អាញ ប៉ែ រ៉ះ កា អ៊ីស តាទីច ញីន កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ញីន អូ ញីន រ៉ះ ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ញីន ប៉ែ ហះកា អន់ដីស អូ សៀ សារ ញីន រ៉ះ ណោះ អុះ។

១២ អាញ រ៉ះ សារ ញ៉ា ឡាក់ ទី ពីង អង់កក់ តេះ អា ហះកា អន់ដីស អូ សៀ អុះ សាឡង់ ជា អាញ រ៉ះ សារ ឡាក់ ទី ពីង ប្លែង ហ៊ែង ខាក់ អន់ដីស ចឹង អូ សៀ តុះ។

១៣ អូ ទី បក់ ពៀ យើយ ហារ ពីង ប្លែង អុះ ទី ដឹង ប៉ាណូស អាញ អា ហង ឡាក់ ដីរ ឡឹង ប្លែង។

១៤ ផ្ទះ អ្នែ ប៉ាក់ ស្រែ តីស ពៃ រតី ម៉ូសេ លឹក ពិះ សាប៉ាន់ នីចម ៖ ពូ ចឹង លឹក ប៉ាណូស អាញ នីណោះ ដែល

១៥ ភៀ អន់ ទី បក់ សៀ អាញ ទី អាញ រ៉ុស លើយ»។

១៦ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច កា ប៉ាណូស កាខាក់ បះ អ៊ែ អន់ គន អ៊ែ ដឹង ម៉ោញ ភៀ អន់ ទី បក់ សៀ គន អ៊ែ ទី អាញ រ៉ុស លើយ យី អូ អន់ អន់ខែ តោ អុះ។

១៧ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រៀ គន អ៊ែ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ ត្រត់ ពិះ ចែត ថូត ប៉ាណូស អុះ យី អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ទី ប្រ្លឹះ តង់ ញន កា គន អ៊ែ។

១៨ បក់ សៀ អ៊ែ អូ ត្រត់ ទី ថូត អុះ កាប៉ាច់ បក់ អូ សៀ អន់ខែ ទី ថូត កេះ ខង អន់ខែ អូ សៀ គន ប្រ្លឹះ បិកកា តយ័ ដឹង ម៉ោញ។

១៩ ប្រ្លឹះ ចឹង ចែត ថូត ប៉ាណូស ខង តាតារ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ កេះ ហះកា ប៉ាណូស បិច កា ម៉ាម៉ាំង ក្លា ឡឹង បិច កា តាតារ ខង ទី សារ អន់ខែ ប្រតី ស៊ុត កា អូ ដាក់។

២០ ទី មូត បក់ ប្រតី សារ អូ ដាក់ អន់ខែ អូ ណីស កា តាតារ អុះ លូ អូ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ តាតារ ដែល ខង អូត កា ពូ ប៉ែ សារ អូ ដាក់ ឡាក់ អន់ខែ ប្រតី ណោះ។

២១ ហះកា ទី បក់ ប្រតី ពូយ សារ ត្រង់ អន់ខែ ឡាក់ ណាំង ចារ តាតារ ភៀ អន់ ពូ ប៉ែ ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រតី សារ ដាក់ ពីង អន់ខែ តាទីច។

**សារ រតី យូហាន រ៉ះ សារ យីស៊ូ**

២២ កេះណោះ យីស៊ូ លូ មូត សីះ អ៊ែ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ស្រុក អន់ទៀតៗ កាណុង ខេត យូដា អ៊ែ អ្នែ ហះ ណោះ អន់ខូ លូ សីះ អ៊ែ ទីប ប៉ាំងហុំ ពូ ដែល។

២៣ កាប៉ាច់ យូហាន អ៊ែ កា ប៉ាំងហុំ ពូ ហះ អេណូន ក្យាម តេះ សាលីម ខង ហះ ចារ ណោះ ទី ទៀក អៀង លូ ទី ពូ ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ប៉ាក់ អ៊ែ ណោះ អ៊ែ កា ប៉ាំងហុំ ពូ។

២៤ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ យូហាន បើ ត្រត់ ខុក អុះ។

២៥ ផ្ទះ ណោះ មូត សីះ យូហាន លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ោញ ដូវ ណារ អ្នែ ប៉ាតែក លូ គូប ឡឹង សារ រ៉ាវ ឡាក់ គុន តាឡាប់ យើយ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

២៦ សីះ យូហាន កា ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ប៉ាក់ យូហាន លូ រ៉ះ ជា «ណែយូ កាម៉ាក បក់ អ្នែ លូ អ៊ីស ប៉ាក់ ហាង តោ ទ្រូង ទៀក យដាន់ ផ្ទះ រ៉ាំងរ៉ាំង ដាវ អន់ទ្រូល ពៃ យី ប៉ាណូស ឡាក់ អ៊ីស ទី រ៉ះ ណោះ ពៃ ហៃ កិញអៀ អា អ៊ែ ផ្ទះ អ្នែ ប៉ាំងហុំ ពូ ដែល ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អ៊ែ»។

២៧ យូហាន តើល អន់ខែ ជា «ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ អន់ អូ ទី ពៀ អូ ប្រតី ងារ ញ៉ា អុះ។

២៨ អន់ដីស តាំងឡាក់ កាតាំង កេះ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា "អាញ អូ ត្រត់ បក់ ប្រ្លឹះ រើស អន់ ប្រតី សាដាច់ អុះ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រៀ អាញ ពិះ អន់ទ្រូល ឡឹង អ៊ែ"។

៖ ៣:១៤ ៣:១៤ ប៉ែ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ២១:៤-៩។

២៩ ប៉ាន់ដឹប ជា ពូ ប៉ាញ់សង់ ភ្លោ កាម៉ាញ់ គូប កាម៉ាក ឡាក់ អ៊ែ អន់ខូ លូ បក់ ទី កាម៉ាញ់ ណោះ អ៊ែ ហោក រ៉ត់ ខាក់ ញូន កា កាតាំង ប៉ានីរ បក់ ទី កាម៉ាញ់ ណោះ ទីល នីណោះ អាញ ហោក រ៉ត់ កាខាក់ កា បំបំ យីស៊ូ ពៀប ឡាក់ កា គូប បក់ ទី កាម៉ាញ់ ណោះ ដេល។

៣០ អ៊ែ ណោះ ត្រត់ កើត តិស កេង កាប៉ាច់ អាញ ត្រត់ កើត ចិ ឡុត»។

៣១ បក់ ជីរ ឡឹង ប្លែង ណោះ អ៊ែ រ៉ាំងហៃ កាណាត៍ ញ៉ាៗ ទិណោះ។ បក់ អ៊ែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ពូ អូ ហ្លង់ សារ ប្រ្រៈ ពូ កាប ដឹង សារ ពឹង អង់កក់ តេះ អា។ ហះកា បក់ ជីរ ឡឹង ប្លែង អ៊ែ រ៉ាំងហៃ កាណាត៍ ញ៉ាៗ ទិណោះ។

៣២ អ៊ែ រ៉ះ ឡឹង សារ ញ៉ាៗ ឡាក់ អ៊ែ ទី បំបំ លូ ទី កាតាំង ហះកា អូ ទី ពៀ ចៃ សៀ សារ អ៊ែ រ៉ះ ណោះ អុះ។

៣៣ ហះកា បក់ ចំ ចៃ សៀ សារ អ៊ែ រ៉ះ បក់ ណោះ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ជា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ត្រង់ តាទីច។

៣៤ បក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រ្រៈ ពិះ ណោះ អ៊ែ រ៉ះ ឡឹង ប៉ានីរ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ខង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ ប៉ាងា ត៍ ប៉ាលឹង អ៊ែ កា បក់ ណោះ លើយៗ

៣៥ យី ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ បិច កា គន អ៊ែ ណោះ ហង បះ អ៊ែ មប កាណាត៍ ញ៉ា ទិណោះ អន់ កា គន អ៊ែ រ៉ាំងហៃ។

៣៦ ទីល នីណោះ ពៀ ចៃ សៀ គន ប្រ្រៈ បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ ហះកា បក់ ចំ អូ ចៃ សៀ គន ប្រ្រៈ បក់ ណោះ ចឹង អូ ទី អាញ រ៉ុស អុះ យី ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អ៊ែ កា អ៊ែ ហង។

### ៤

#### សារ យីស៊ូ កាកាប លូ អង់កាន់ សុនសាត សាម៉ារី

១-៣ មូត ផាវ៉ាស៊ី កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា យីស៊ូ ទី សិះ អៀង ឡឹង យូហាន លូ ប៉ាំងហុំ ពូ កា អៀង ដេល។ ផះ យីស៊ូ អុះ អន់តត់ ឡឹង សារ ណោះ អ៊ែ ចាក ឡាច់ ឡឹង ខេត យូដា សិត ប៉ាត់ ខេត កាលីឡេ ឡុត។ តាទីច អ៊ែ យីស៊ូ អូ ទី ប៉ាំងហុំ ពូ អ៊ែ ទៅ អុះ យី មូត សិះ អ៊ែ ប៉ាំងហុំ ពូ។

៤ ផះ អ៊ែ សិត ណោះ អ៊ែ ចាក ទ្រង ស្រុក សុនសាត សាម៉ារី។ \*

៥ អ៊ែ កា ចាក ទីល ប៉ាត់ ស្រុក ម៉ោញ សិច ស៊ូខារ ពឹង ខេត សាម៉ារី ក្យាម មីរ រត៍ យ៉ាកុប ជែក អន់ កា គន អ៊ែ យូស៊ីប សើត ពៃ។

៦ ហះ ចារ ណោះ ទី ទៀក អន់ដូង ម៉ោញ សិច អន់ដូង យ៉ាកុប។ ប៉ាត់ យីស៊ូ ភ្លេច ចាក កេះ អ៊ែ កា រ៉ាឡូវ អង់ អ៊ែ ពឹង ពិរ អន់ដូង ណោះ ផះ ណោះ យី ដាវ បង់ កេះ។

៧ ផះ ណោះ ទី អង់កាន់ សុនសាត សាម៉ារី ម៉ោញ ដូវ ជីរ អោះ ទៀក យីស៊ូ កាកាប លូ អ៊ែ ជា «បំរ អែត ទៀក បាប៊ីត ណើ»

៨ ខង មូត សិះ អ៊ែ ឡា ទី ប៉ាត់ ស្រុក ភ្នៀ ណាំង តាច់ សាណា។

៩ អង់កាន់ សុនសាត សាម៉ារី តើល អ៊ែ ជា «អីស សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ញ៉ា ត្រត់ អីស បំរ អែត ទៀក អាញ ឡាក់ អង់កាន់ សុនសាត សាម៉ារី នីអៀ ឡុត ?» ខង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សុនសាត សាម៉ារី អូ ត្រត់ គូប សោប អុះ។

១០ យីស៊ូ តើល អ៊ែ ជា «ជា អីស អន់ហ្គាល់ សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ លូ អន់ហ្គាល់ អាញ ឡាក់ បំរ អែត ទៀក អា ណោះ អីស ចឹង បំរ ទៀក ឡឹង អាញ ឡុត អាញ ចឹង អន់ ទៀក កា អីស យី ទៀក អន់ អាញ រ៉ុស †»។

\* ៤:៤ ៤:៤ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សួន អៀង អូ ចៃ ចាក តាត់ ខេត សាម៉ារី ញូន កា អន់ខែ អូ ណិស កា សុនសាត សាម៉ារី ណោះ អន់ខែ កា ចាក យ៉ាវ ហះកា ជា បិច កា ទីល ស្រីស ត្រត់ ចាក ទ្រង ខេត សាម៉ារី។ បក់ អន់ជា យីត ជា យីស៊ូ ចាក ទ្រង ណោះ ញូន កា ប្រ្រៈ ប្រ្រៈ ។ † ៤:១០ ៤:១០ ទៀក អន់ អាញ រ៉ុស ពៀក គុល ទី ណើ ជា «ទៀក ហូរ» ដេល។

១១ អង់កាន់ ណោះ តើល ជា «អី ក្លិញ អីស អូ ទី កាណាគី ញ៉ា ចឹង អោះ ទៀក អុះ អន់ដូង អា កា ជ្រុ ទីល នីណោះ ឡឹង ចំ អីស ចឹង ទី ទៀក ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស ណោះ ?

១២ ញ៉ា អីស កេង ឡឹង យ៉ាកុប ឡាក់ រ៉ាតី ពិន ប ? អើ អន់ ទៀក អន់ដូង អា កា ញីន អែត។ រ៉ាតី យ៉ាកុប លូ គន សោ អើ អន់ខែ អែត ទៀក អា ចៀម ប៉ារពេ រ៉ាតី អើ កា អែត ទៀក អន់ដូង អា ដេល»។

១៣ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ទី បក់ អែត ទៀក អា អ្នែ កា ប្រើង ទៀក ណាវ»។

១៤ ហះកា ទី បក់ អែត ទៀក អាញ អន់ ណោះ ពូ ចឹង អូ ប្រើង ណាវ អុះ ខង ទៀក អាញ អន់ ណោះ ចឹង កើត ត្រោម ទៀក ពីង អើ ណោះ ឡាក់ ប្លោហ ឡាច់ អន់ អាញ រ៉ុស លើយ»។

១៥ អង់កាន់ ណោះ តើល អើ ជា «អី ក្លិញ អន់ ទៀក ណោះ កា អាញ ណើ ភៀ ជេ អន់ អាញ ប្រើង ទៀក លូ ជីវ អោះ ទៀក ប៉ាក់ អន់ដូង អា ណាវ»។

១៦ យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «ហាត់ ឡាក់ អើ ក្លោ អីស ពីះ ប៉ាក់ អា»។

១៧ អង់កាន់ ណោះ តើល ជា «អាញ អូ ទី ក្លោ អុះ»។ យីស៊ូ តើល អើ ជា «អីស ជា អូ ទី ក្លោ នីអៀ ត្រុត ហង

១៨ ខង អីស យើយ ទី ក្លោ ប៉ាតាម កេះ កាម៉ាក់ ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ លូ អីស រ៉ប ដាវ អា អូ ត្រុត ក្លោ អីស អុះ អីស កាប អា ត្រង់ តាទីច ហង»។

១៩ អង់កាន់ ណោះ តើល ជា «អី ក្លិញ អាញ យីត ជា អីស យី វ៉ាគីយ ប្រ្លះ តាទីច»។

២០ មូត រ៉ាតី ញីន ប៉ាណាំ គួប សាំប្លះ រ៉ាមៈ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ពីង ប៉ានីម អា ហះកា មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ដីស ខុ កាប ជា ត្រុត ឡាក់ សាំប្លះ រ៉ាមៈ ប្រ្លះ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម តោ»។

២១ យីស៊ូ តើល អង់កាន់ ណោះ ជា «អី ណាង ហាត់ អីស សៀ អាញ ពិ ប៉ាក់ ដាវ កាំឡុត ទៀ អូ ត្រុត ពីង ប៉ានីម អា លើ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម តោ អុះ អន់ដីស ចឹង ឡាក់ សាំប្លះ ប៉ានេ ប្រ្លះ ឡាក់ ពី ណោះ»។

២២ អន់ដីស អូ អន់ហាល ប្រ្លះ ឡាក់ អន់ដីស សាំប្លះ ប៉ានេ ណោះ អុះ ហះកា ញីន អន់ហាល ប្រ្លះ ឡាក់ ញីន សាំប្លះ ប៉ានេ ខង សារ ប្រ្លះ តង់ កើត ឡាច់ ឡឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

២៣ ហះកា ចឹង ទីល ដាវ កាំឡុត យី កិញអៀ អា ហង មូត បក់ ចឹង សាំប្លះ ប៉ានេ តាទីច អន់ខែ ចឹង សាំប្លះ ប៉ានេ ប្រ្លះ ឡាក់ ពី គុន ប៉ាងាតី ប៉ាលីង លូ ពួយ សារ តាទីច ខង ពី បិច កា ពូ សាំប្លះ ប៉ានេ អើ នែវ អា ហង»។

២៤ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ យី ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ខ អា ហង បះ ទី បក់ សាំប្លះ ប៉ានេ អើ ត្រុត សាំប្លះ ប៉ានេ គុន ប៉ាងា តី ប៉ាលីង លូ ពួយ សារ តាទីច»។

២៥ អង់កាន់ ណោះ តើល ជា «អាញ អ្នែ កេះ កា មេស៊ី ចឹង ពីះ» មេស៊ី អា យី បក់ ប្រ្លះ រឺស អន់ ប្រ្លឹក សា ដាច់។ «ប៉ាក់ អើ ពីះ ទីល ទៀ ណោះ អើ ចឹង រះ អន់ ញីន អូ គ្រីប សារ»។

២៦ យីស៊ូ តើល អង់កាន់ ណោះ ជា «យី អាញ ឡាក់ ផះ អ្នែ កាកាប លូ អីស អា ហង»។

២៧ ផះ ណោះ មូត សីះ កា ពីះ ទីល ប៉ប អើ ផះ កាកាប លូ អង់កាន់ នីណោះ អន់ខែ ញម ខាក់ † ហះកា អូ ទី ពៀ អំបញ្ច អើ ជា «អីស អំបញ្ច ណាង ញ៉ា ?» លើ ជា «ញ៉ា ត្រុត អីស កាកាប លូ អង់កាន់ អា ?»

២៨ អង់កាន់ ណោះ កា អ្នាត ព្រឹយ អោះ ទៀក កា ចាក ម៉ុត ពីង ស្រុក រះ លូ កាំឡាក់ ជា

២៩ «ពិ ឡាក់ ហៃ កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ ប៉ាក់ តោ អើ អូ រះ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ទី ប្រ្លឹក។ អើ ណោះ ហង តាម ហៃ បក់ ប្រ្លះ រឺស អន់ ប្រ្លឹក សាដាច់ ណោះ»។

៣០ ពូ កា ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ។

† ៤:២៧ ៤:២៧ អន់ខែ ញម ខង រ៉ាងរ៉ាង ណោះ មូត កាម៉ាក់ អូ សូវ កាកាប លូ អង់កាន់ អន់ទៀត ឡាក់ អូ ត្រុត គន កាម៉ាញ កាខាក់ អើ ណែយ អូ កាកាប លូ អង់កាន់ អុះ។



៣១ ផ្ទះ ណោះ ម្នាក់ ស៊ី ជា កា យីស៊ូ «ពិ ណែយូ សា សាណា»។

៣២ ហៈកា យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អាញ ទី សាណា សា កេះ យី សាណា ឡាក់ អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់»។

៣៣ ម្នាក់ ស៊ី កាកាប លូ គូប អន់ខែ ជា «ទី ពូ ឡាក់ អន់ សាណា កា អើ សា កេះ តះ»។

៣៤ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «សាណា អាញ យី ប្រីគី ពូយ ពុត ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយី ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ លូ តាក់ អង់កេះ ងារ អើ អន់ កេះ។

៣៥ អន់ដីស ខុ កាប ជា "អ្វី ប្លាន់ ខែ ណារូ ទីល ចុន ច្រូត ហង" ហៈកា អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា ហាក់ អន់ ដីស ហែ ប៉ាក់ ម៉ីរ តោ ហែ ពៀ ទុំ បគី ច្រូត កេះ។

៣៦ កិញអៀ អា បក់ ច្រូត កា ទី ខា ពូ ច្រាល់ អើ ដេល។ អើ អើ ប៉ាក់ ប៉ាណូស អន់ ទី អាញ រីស លើយ ពៀប ឡាក់ កា ពូ ច្រូត ប៉ាក់ ពៀ ដេល ទីល នីណោះ ទីប បក់ សាមូល ទីប បក់ ច្រូត អន់ខែ ហោក រីត ទីខូ

៣៧ ត្រក់ ឡាក់ កា ពូ កាប ជា "ម៉ោញ ដូរ សាមូល ម៉ោញ ណារូ ច្រូត"។

៣៨ អាញ ប្រើ អន់ដីស ច្រូត ពៀ ពីង ម៉ីរ ឡាក់ អន់ដីស អូ ទី ប្រីគី ងារ ក្លេះ អុះ យី ពូ អន់ទៀត ឡាក់ ប្រីគី ងារ ក្លេះ អន់ដីស កា ម៉ុត អន់ខូ លូ ងារ អន់ខែ ណោះ ដេល»។

៣៩ ទី ម្នាក់ សុនសាត សាម៉ារី អៀង ដូរ កាណុង ស្រុក ណោះ សៀ យីស៊ូ ញន កា ប៉ានីរ អង់កាន់ ណោះ ជា «កា ម៉ាក់ ណោះ អើ អុះ រ៉ះ ទី សារ ញា ឡាក់ អាញ ទី ប្រីគី»។

៤០ ខ អា ហង ផ្ទះ ម្នាក់ សុនសាត សាម៉ារី ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ អន់ខែ ឡោម ជៀក អើ អ្វី លូ អន់ខែ អើ កា ភម អ្វី លូ អន់ខែ ហៈ ណោះ ពៀរ ដាវ។

៤១ ទី ប៉ាណូស អៀង ឡឹង ណោះ ណារូ សៀ យីស៊ូ ញន កា កាតាំង ប៉ានីរ យីស៊ូ តាំងឡាក់ រ៉ះ។

៤២ ពូ កាកាប លូ អង់កាន់ ណោះ ជា «កិញអៀ អា ញីន សៀ អូ ត្រក់ ញន កា ប៉ានីរ អីស រ៉ះ ណោះ អុះ យី ញន កា ញីន ទី កាតាំង ប៉ានីរ អើ តាំងឡាក់ លូ ញីន សៀ ជា អើ យី បក់ តង់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ តាទីច ហង»។

៤៣ ពៀរ ដាវ ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាក់ ឡឹង ស្រុក ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ ឡុក។

៤៤ ផ្ទះ អន់ទ្រូល ពៃ អើ កាប ជា «អូ ទី វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ អើ ចំ ពូ អៀល កូតី កា អើ កាណុង សុនសាត អើ ទៅ អុះ»។

៤៥ ប៉ាក់ អើ ទីល ខេត កាលីឡេ កេះ កាំឡាំង ម្នាក់ ពីង ខេត ណោះ ហាប់ អើ ខង ពូ ប័ប សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ឡាក់ អើ តាំងបាង ផ្ទះ វ៉ាងវ៉ាង ប៊ុន ទ្រូង ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ពៃ ខង អន់ខែ កា ឡាក់ ប្រីគី ប៊ុន ណោះ ដេល។

សារ យីស៊ូ តាក់ អន់ដាក់ គន ប៉ាណូស បក់ ប្រីគី កាន តីស

៤៦ កេះណោះ អើ សីត ប៉ាក់ ស្រុក កាណា កាណុង ខេត កាលីឡេ ម៉ោញ ទង ណារូ ឡាក់ ស្រុក អើ ប្រីគី អន់ ទៀត កេះ តាពៃ ប្លៃ អង់កាច ពៃ។ អ្វី ប៉ាក់ មៀង កាផានីម ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ប្រីគី កាន វ៉ាតីស គន កាម៉ាក់ អើ អីត។

៤៧ សាក់ អើ អុះ អន់តត់ ជា យីស៊ូ ពីះ ឡឹង ខេត យូដា ទីល ប៉ាក់ ខេត កាលីឡេ កេះ អើ កា ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស៊ូ ឡុត ឡោម ជៀក ឡាក់ តាក់ អន់ដាក់ គន អើ ឡាក់ អីត បើត ចឹង តោ ណោះ អន់ ដាក់។

៤៨ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ជា អន់ដីស អូ ប័ប សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ អន់ដីស ចឹង អូ សៀ អុះ»។

៤៩ ប៉ាណូស ណោះ តើល ជា «អី ពី តាំងឡាក់ ប័រ អីស ឡាក់ កិញអៀ ហង អន់ទៀ អៀត គន អាញ តោ»។

៥០ យីស៊ូ រ៉ះ កា អើ ជា «ហាក់ សីត ពិ គន អីស ចឹង អ្វី រីស អូ តោ អុះ»។ កាម៉ាក់ ណោះ កា សៀ ប៉ានីរ យី ស៊ូ អើ កា សីត តាទីច។

៩ ៤:៣៥ ៤:៣៥-៣៨ សារ សាមូល អា កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សារ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ។ សារ ច្រូត ពៀ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សារ ជៀក ពូ សៀ ប្រ្លឹះ ដេល។

៥១ ផ្ទះ អែរី ចាក រទ្រង ស៊ីត ប៉ាត់ ហី ម្នាក់ ទុច អែរី ឡាំ រ៉ះ កា អែរី ជា «គន អ៊ីស ដាក់ កេះ»។

៥២ អែរី អំបញ្ច ម្នាក់ ទុច បិច អ្នក អន់តត់ ជា គន អែរី ដាក់ អ៊ីត ណោះ ដាវ ចំ មង ប៉ុប ចំ។ ម្នាក់ ទុច រ៉ះ ជា «អែរី ដាក់ អ៊ីត ដាវ ស៊ីត ពែ ផ្ទះ ដាវ សិ មង ម៉ោញ»។

៥៣ អែរី កា កាចាំង ជា ផ្ទះ មង ប៉ុប ណោះ ហង យីស៊ូ រ៉ះ កា អែរី ជា «គន អ៊ីស ចឹង អែរី រ៉ុស អ្នក តៅ អុះ»។ ទីល នីណោះ អែរី លូ ខាប់ខ្ល ហី ក្រាន អែរី ទិដ្ឋ កា សៀ យីស៊ូ។

៥៤ ពៀរ ទង ហះ អា ហង យីស៊ូ ប្រគី សារ អំរាញ អ៊ីញ អែរី ពឹង ខេត កាលីឡេ។ អែរី ប្រគី សារ អា ផ្ទះ រាំងរាំង អែរី ស៊ីត ឡឹង ខេត យូដា ទីល ប៉ាត់ ខេត កាលីឡេ ណារ៉ូ។

**៥**

សារ យីស៊ូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស អ៊ីត ប៉ាត់ ទៀក ស្រះ

១ អន់តត់ ឡឹង ណោះ ណារ៉ូ យីស៊ូ ឡាំ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម ខង ទី ប៉ុន សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

២ ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ទី ទៀក ស្រះ ម៉ោញ ចារ ក្យាម ហះ អំបារ ចៀម ឡាក់ ពូ អន់ សិច ពូយ សុន សាត ហេព្រី ជា បេថេសាដា រសានេង ទៀក ស្រះ ណោះ ទី រោង ប៉ាតាម។

៣-៤ ទី ប៉ាណូស អៀង អែរី ពឹង រោង ណោះ បក់ អន់ដា អ៊ីត ពូ បក់ អន់ដា ប៊ូល ម៉ាត់ បក់ អន់ដា កាជក ជុង តី បក់ អន់ដា តៅ ជុង តី។ \*

៥ អែរី ហះ ចារ ណោះ ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ អែរី អ៊ីត ទុញ ៣៨ សាណាំ កេះ។

៦ ផ្ទះ យីស៊ូ ប៉ុប អែរី តែប ពឹង ចារ ណោះ យីស៊ូ កា អ្នក អន់តត់ ជា អែរី អែរី ហះ ណោះ ទុញ កេះ ណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ អែរី ជា «អ៊ីស បិច កា ដាក់ ដេល ប ?»

៧ ប៉ាណូស ណោះ តើល ជា «អី អុះ ផ្ទះ ទៀក សាប៉ត់ អូ ទី ពៀ ប៉ោក អាញ អន់ ជីរ ពឹង ទៀក ស្រះ ណោះ អុះ ផ្ទះ អាញ ឡាំ ទីល ប៉ាត់ ទៀក ណោះ ទី ពូ ម៉ុត អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ កេះ»។

៨ យីស៊ូ រ៉ះ កា អែរី ជា «ហត់ អ្សរ អន់តាវ អ្សក់ ត្រិ អ៊ីស ណោះ ចាក ស៊ីត ពិ»។

៩ ជាឌី កាម៉ាក ណោះ ដាក់ ឡូត អ្សក់ ត្រិ ចាក ស៊ីត កា អែរី ហង។

ហះកា ដាវ ណោះ យី ដាវ រ៉ាឡូរ

១០ ម្នាក់ ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាប កា កាម៉ាក ណោះ ជា «ដាវ អា យី ដាវ រ៉ាឡូរ ចាបាប់ អូ អន់ អ៊ីស គយ ត្រិ អ៊ីស នីអៀ អុះ»។

១១ ហះកា អែរី តើល ពូ ជា «កាម៉ាក បក់ តាត់ អន់ដាត់ អាញ អែរី រ៉ះ កា អាញ ជា "ហត់ អ្សក់ ត្រិ អ៊ីស ណោះ ចាក ស៊ីត ពិ"»។

១២ ពូ អំបញ្ច អែរី ជា «កាម៉ាក បក់ ប្រើ អ៊ីស អ្សក់ ត្រិ ចាក ស៊ីត នីអៀ ពៀ អែរី ណោះ ?»

១៣ ហះកា អែរី អូ អន់ហ្គាល់ អុះ អ្នក កា ពៀ តាត់ អន់ដាត់ អែរី ណោះ ខង យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ កាំឡាំង អៀង ណោះ រ៉ាវ៉ាច់ កេះ។

១៤ អន់តត់ ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ប៉ុប អែរី ពឹង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ យីស៊ូ កាប លូ អែរី ជា «ហែ អ៊ីស ដាក់ កេះ ដៃ ប្រគី យច ណារ៉ូ ហង ដៃ អ្សក ផែត ទី សារ អូ ដាក់ កើត ពឹង អ៊ីស ក្លា ឡឹង អន់ទ្រូល ពែ ណារ៉ូ»។

\* ៥:៣-៤ ៥:៣-៤ ប្លា ពូ ប្រាក់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផាះ អន់ខេ ទិដ្ឋ អ្នក ក្យាត់ ទៀក សាប៉ត់ ខង ទុញ ម៉ោញ ទង ទី បិយ ប្រើ បិក កាត យី ម៉ោញ ដូរ ជីរ រ៉ា កាណុង ទៀក ស្រះ ណោះ ប៉ាត់ រ៉ុរ កេះ ៗ ជា ប៉ាណូស ចំ ទី ជីរ កាណុង ទៀក ស្រះ ណោះ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ អែរី ដាក់ ឡូត យី ទី អ៊ីត នៃរ ចំ កាតាម។

១៥ កាម៉ាក ណោះ ឡាច់ ឡាវ រ៉ះ លូ ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា យី យីស៊ូ ណោះ ហង តាត់ អន់ដាក់ អ៊ែ ពៃ។

១៦ ញួន សារ អា ហង បះ មូត ម៉ែត ណាំផា ប៉ាណាំ គួប ប្រ័តិ អូ ដាក់ កា យីស៊ូ ខង អ៊ែ តាត់ អន់ដាក់ ពូ អ៊ីត ពីង ដាវ ពូ វ៉ាឡូវ។

១៧ យីស៊ូ កាប កា អន់ខៃ ជា «ពី អាញ អ៊ែ ប្រ័តិ ងារ លើយ ទីល រ៉ប់ ដាវ អា អាញ កា ប្រ័តិ ងារ ឡាក់ កា អ៊ែ ដេល»។

១៨ ផះ កាតាំង យីស៊ូ កាប នីណោះ ហ៊ែង ខាក់ អន់ខៃ ប៉ុច ប៉ាន់តោ អ៊ែ អូ ត្រត់ ដឹង កា អ៊ែ អូ ប្រ័តិ ពូយ ចាបាប់ ដាវ ពូ វ៉ាឡូវ ណោះ អុះ ទីប អ៊ែ ជា ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ យី ពី អ៊ែ កាប នីអៀ ឡាក់ កា អ៊ែ ជា ឡាកោ អ៊ែ សាម៉េ លូ ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ដេល។

**សារ យីស៊ូ រ៉ះ ឡឹង ប្រ័ះ ឡាក់ ពី អ៊ែ**

១៩ យីស៊ូ កាប កា អន់ខៃ ជា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច អាញ ឡាក់ គន ប្រ័ះ អូ អូ ប្រ័តិ ងារ ញ៉ា តាម ពុត អាញ ទៅ អុះ យី អាញ ប្រ័តិ ពូយ ងារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប័ប ពី អាញ ប្រ័តិ។ ងារ ញ៉ា ឡាក់ ពី អាញ ប្រ័តិ អាញ កា ប្រ័តិ ងារ ណោះ ដេល

២០ ខង ពី អាញ ប៉ុច កា គន អ៊ែ លូ តាំបាង អន់ គន អ៊ែ ប័ប ដេល គ្រីប ងារ ឡាក់ អ៊ែ ប្រ័តិ។ អ៊ែ ចឹង តាំបាង ងារ កេង ក្វា ឡឹង ងារ អា ណារ ភៀ អន់ អន់ដីស ញម

២១ ខង ពី អាញ អ៊ែ តាត់ អង់រីស សីត ប៉ាណូស តោ អន់ ទី អាញ រីស ណារ អ៊ែ អន់ អាញ រីស កា ពូ នី ចម អាញ កា អន់ អាញ រីស កា បក់ អ៊ែ ចំ ឡាក់ អាញ ប៉ុច អន់ នីណោះ ដេល។

២២ ពី អាញ អ៊ែ អូ តាត់ស៊ុន សារ កា ញ៉េ អុះ ហះកា អ៊ែ មប សារ តាត់ស៊ុន ទីណោះ អន់ កា អាញ ឡុត

២៣ ភៀ អន់ ប៉ាណូស ទីខូ អ៊ុល កូត កា អាញ ឡាក់ កា ពូ អ៊ុល កូត កា ពី អាញ និះទៅ ដេល។ ញ៉េ អូ អ៊ុល កូត កា អាញ ឡាក់ កា ពូ អូ អ៊ុល កូត កា ពី អាញ ឡាក់ ប្រៀ អាញ ពីះ ណោះ ដេល។

២៤ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ញ៉េ សាំយ៉ាង សារ អាញ រ៉ះ អា លូ សៀ ប្រ័ះ ឡាក់ ប្រៀ អាញ ពីះ ប៉ាណូស ណោះ ទី អាញ រីស លើយ អ៊ែ ចឹង អូ ត្រត់ ចូត អុះ យី អ៊ែ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តោ ឡាក់ ណាំង អាញ រីស កេះ។

២៥ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ចឹង ទីល ដាវ កាំឡុត យី កិញ អៀ អា ហង ប៉ាណូស បក់ តោ ចឹង កាតាំង ប៉ានីរ គន ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ទី បក់ កាតាំង ប៉ានីរ ណោះ ចឹង ទី អាញ អ៊ែ រីស

២៦ ខង ពី អាញ ឡាក់ តាំងឡា អាញ រីស នីចម អ៊ែ អន់ អាញ ប្រ័តិ តាំងឡា អាញ រីស នីណោះ ដេល។

២៧ ពី អាញ កា អន់ អាញ ទី អំវាញ អ៊ីញ ចែត ចូត ពូ ខង អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អ៊ែ រឺស ។

២៨ ជេ ញម ហង ខង ចឹង ទី ដាវ កាំឡុត ពីះ ទីល ទី បក់ តោ ចឹង កាតាំង ប៉ានីរ អាញ

២៩ លូ ចឹង ឡាច់ ឡឹង ឡូះ ប៉ាណូស បក់ ប្រ័តិ ដាក់ ចឹង រីស សីត ភៀ ចឹង ទី អាញ រីស លើយ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស បក់ ប្រ័តិ អូ ដាក់ កា រីស សីត ដេល ភៀ ចឹង ត្រត់ ចូត។

៣០ «អាញ អូ អូ ប្រ័តិ ងារ ញ៉ា អេង កា អំវាញ អ៊ីញ អាញ ទៅ អុះ គ្រីប សារ អាញ តាត់ស៊ុន យី អាញ តាត់ ស៊ុន សារ ពូយ ប៉ានីរ ពី អាញ រ៉ះ កា អាញ យី តាត់ស៊ុន ដាក់ ត្រង់ ខង អាញ អូ ប៉ុច ប្រ័តិ ងារ ញ៉ា តាម ពុត អាញ អុះ យី ប្រ័តិ ពូយ ពុត ពី អាញ ឡាក់ ប្រៀ អាញ ពីះ។

៣១ ជា អាញ រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាកោ អាញ ទៅ សារ អាញ រ៉ះ ណោះ អូ ទី ខា អុះ។

† ៥:២៧ ៥:២៧ ប៉ាណូស អ៊ែ រឺស ញ៉េត គុល «គន ប៉ាណូស»។ ចាម៉ាដា ពិន ព្រៃ ញ៉េត អា ជា «ប៉ាណូស អាញ»។ ប័រ ហៃ ដានីអែល ៧:១៣-១៤។

៣២ ហះកា ទី ម៉ោញ ដូរ ណាវ យី ពី អាញ រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ អាញ អ្នក អន់តត់ ជា សារ អែរ រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ ណោះ ត្រត់ តាទីច។

៣៣ អន់ដីស ប្រើ ពូ ឡាក់ អំបញ្ច យូហាន អែរ កា រ៉ះ ពូយ សារ តាទីច ដេល។

៣៤ កាប៉ាច់ អាញ អ្នក តងកាន ប៉ានីរ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អុះ ហះកា អាញ កាប ឡឹង សារ យូហាន រ៉ះ ណោះ ភៀ អន់ អន់ដីស សៀ ម៉ាត់ ប្រ្រៈ ចឹង តង អន់ដីស។

៣៥ យូហាន អា ពៀប ឡាក់ កា តាគៀង ផះ កីត តាត់ តាតារ អន់ដីស កា បិច ហោក រីត់ ម៉ោញ ទ្រុ ដេល កា តាតារ អែរ ណោះ។

៣៦ ហះកា ងារ ឡាក់ អាញ ប្រត់ ណោះ សាំខាន់ ហ្និត ឡឹង ប៉ានីរ យូហាន ណោះ ណាវ។ ទិ ងារ ឡាក់ អាញ ផះ អែរ ប្រត់ អា រ៉ះ ជា ពី អាញ ទី ប្រើ អាញ តាទីច ខង ពី អាញ មប ងារ ទិណោះ អន់ អាញ ប្រត់ តាត់ អង់កេះ។

៣៧ ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ កា ទី រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ ដេល ហះកា អន់ដីស អ្នក យើយ កាតាំង ប៉ានីរ អែរ លូ អ្នក យើយ បំបំ ម៉ុះ ម៉ាត់ អែរ ដេល។

៣៨ អន់ដីស អ្នក ទី ប៉ានីរ អែរ អែរ កាណុង ពុត អន់ដីស អុះ ខង អន់ដីស អ្នក សៀ បក់ អែរ ប្រើ ពីះ អា។

៣៩ អន់ដីស ខំ ហៀន ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ខង អន់ដីស សាមីត កា ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ ញុន កា ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ អា ហះកា ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ អា ហង រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ។

៤០ ហះកា អន់ដីស អ្នក ចែ ឡាក់ ណាំង អាញ អុះ ភៀ អន់ ទី អាញ រ៉ុស លើយ។

៤១ អាញ កា អ្នក ណាំង ប៉ាណូស ប៉ានេ អាញ ដេល។

៤២ អាញ អន់ហាល ពុត អន់ដីស កេះ លូ អ្នក អន់តត់ ជា អន់ដីស អ្នក ទី ពុត បិច កា ប្រ្រៈ បិកកាតយំ អុះ។

៤៣ អាញ ពីះ តាង ពី អាញ ហះកា អន់ដីស អ្នក ចែ ហាប អាញ អុះ។ ជា ទី ប៉ាណូស អន់ទៀត ណាវ ពីះ ឡាក់ កេ អែរ តាំងឡាក់ ចាបះ កា អន់ដីស ចឹង ហាប អែរ ឡាក់។

៤៤ ទីល នីណោះ ជា អន់ដីស បិច ដឹង កា គួប សោប ប៉ានេ សីត ឡាក់ លូ អ្នក ចែ ណាំង សារ ប៉ានេ ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយំ ឡាក់ ប្រ្រៈ ដឹង ម៉ោញ នីចម អន់ដីស ចឹង អ្នក សៀ អាញ?

៤៥ ដៃ សាមីត កា អាញ ចឹង ច្រោម អន់ដីស ហះ ម៉ាត់ ពី អាញ ប៉ាណូស បក់ ចឹង ច្រោម អន់ដីស ណោះ យី ម៉ូសេ ឡាក់ អន់ដីស ម៉ឹង។

៤៦ ជា អន់ដីស សៀ ប៉ានីរ ម៉ូសេ អន់ដីស កា ចឹង សៀ ប៉ានីរ អាញ ដេល ខង អែរ ច្រាត់ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ។

៤៧ ហះកា ជា អន់ដីស អ្នក សៀ សារ អែរ ច្រាត់ ណោះ នីចម អន់ដីស ចឹង អ្នក សៀ ប៉ានីរ អាញ?»។

**៦**

សារ យីស៊ូ អន់ ណាំ បាំង កា កាំឡាំង ៥០០០ ដូរ

១ វ៉ារ៉ាច់ ឡឹង សារ ទិណោះ យីស៊ូ កា យួង តាំងលេវ៉ា កាលីឡេ ឡាក់ ប៉ាក់ ហាង តោ ឡាក់ ពូ អន់ សិច ជា តាំង លេវ៉ា ទីបេរ៉ះ។

២ ទី កាំឡាំង អៀង ចាក ពូយ អែរ ខង ពូ បំបំ អែរ ប្រត់ សារ អំរ៉ាញ អីញ តាត់ អន់ដាត់ ពូ អីត ពុ។

៣ កេះណោះ យីស៊ូ ចាក ហារ អែរ ពីង ប៉ានីម អន់ខូ លូ មូត សិះ។

៤ ផះ ណោះ ប៉ុន ទ្រូង មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា ក្យាម ចឹង ទីល កេះ ដេល។

៥ យីស៊ូ បំបំ កាំឡាំង អៀង ចាក ពូយ អែរ នីណោះ អែរ អំបញ្ច ភីលីប ជា «ពិន ចឹង ណាំង តាច់ សាណា ប៉ាក់ ចំ ចឹង ទី អន់ កា កាំឡាំង ទី អា សា?»

៦ អើ កាប នីណោះ ភៀ សាគំ លួង ពុត ភីលីប ហះកា អើ អ្នក កេះ ឡើង ង៉ារ ឡាក់ អើ យីត ចឹង ប្រគំ ណោះ។

៧ ភីលីប តើល ជា «យ្រះ ពិន អ្យក់ លៀន ២០០ កាក់ \* ឡាំ តាច ណាំ បាំង កា អូ ហ្គោះ អុះ យ្រះ ម៉ោញ ដូរ ម៉ោញ នីរ កា អូ គ្រីប ដេល»។

៨ ទី សីះ ម៉ោញ ដូរ សិច អើ អន់ត្រេ ឡាក់ អុះ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ អើ តើល យីស៊ូ ជា

៩ «ហះ ចារ អា ទី តាតាម ម៉ោញ ដូរ អើ ទី ណាំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ លូ កា ពៀរ ក្បាំង។ ជា ទី ដឹង ប៉ុប ណោះ ប្រគំ នីចម ចឹង អន់ ហ្គោះ សាំរ៉ាប់ ប៉ាណូស អៀង ប៉ុប អា?»

១០ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «ហាក់ ប្រើ ប៉ាណូស ទិខ្ល អង់អ្នែ ពិ»។ ហះ ចារ ណោះ ទី សាម៉ោង អៀង ខាក់ ទីល នីណោះ កាំឡាំង កា អង់អ្នែ តាទីច។ កាំឡាំង ទីណោះ យី អើ ៥០០០ ដូរ កាក់ ដឹង កាម៉ាក់។

១១ យីស៊ូ អ្យក់ ចឹក ណាំ បាំង ប៉ានេ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ កេះណោះ អន់ កា មូត អង់អ្នែ ណោះ សា តាម ពុត ពូ បិច។ អើ អ្យក់ កា ប្រគំ និះទៅ ដេល។

១២ ប៉ាក់ ពូ សា ផឹក ទី កេះ អើ រះ កា មូត សីះ ជា «ហាក់ អន់ដីស ប៉ាក់ ណាំ បាំង ឡាក់ សល់ ឡើង ពូ សា ណោះ ដៃ អ្នាត»។

១៣ មូត សីះ ប៉ាណាំ គូប ទូញ ណាំ បាំង ឡាក់ សល់ ឡើង កាំឡាំង សា ឡាក់ ណាំ បាំង ប៉ាតាម កាតុ ណោះ ពៅ ចែក ពឹង កាអ៊ី ប៉ាញ្ចី ១២ កាអ៊ី។

១៤ ផះ ប៉ាណូស ទីណោះ ប៉ប យីស៊ូ ប្រគំ សារ អំរ៉ាញ អីញ នីណោះ អន់ខែ កាប ជា «រតំ អា ចាបះ កា រ៉ាគីយ ប្រ្រះ ឡាក់ ត្រគំ ជីរ អ្នែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា តាទីច ហង»†។

១៥ យីស៊ូ អ្ន អន់តត់ កា ពូ ចឹង ឡាំ បាំងខំ ប្រើ អើ ប្រគំ សាដាច់ អើ កា ចាក ឡាច់ ឡើង កាំឡាំង ហារ ពឹង ប៉ានី ម ម៉ោញ ទង ណារ អ្នែ ម៉ោញ ដូរ អើ។

១៦ ប៉ាក់ ទីល កាដាច កេះ មូត សីះ ប៉ាណាំ គូប ជីរ ប៉ាក់ ហាង តាំងលេ។

១៧ អន់ខែ ជិះ ទូក យួង ហាង តោ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង កាផានីម ផះ អន់ខែ ចាក ណោះ ប្លែង ម៉ាំង កេះ ហះកា យី ស៊ូ បើ សីត ប៉ាក់ អន់ខែ អុះ។

១៨ ទី ខ្យាល តិស កាខាក់ ប្រគំ អន់ ទៀក តាំងលេ។ រ៉ាំងក្លាច តិសៗ។

១៩ ប៉ាក់ អន់ខែ ជែរ ទូក ទី ចាំងហាយុត ខា តាម ត្រោ កាឡូមិត កេះ ជាឌី អន់ខែ ប៉ប យីស៊ូ ចាក អំបាំង អង់ កក់ ទៀក ឡាំ ប៉ាក់ ទូក អន់ខែ អ្យក ខាក់។

២០ ហះកា យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «អាញ ឡា អា ឡា ដៃ អ្យក ហង»។

២១ មូត សីះ កា ជៀក យីស៊ូ ហារ ជិះ ទូក ជាឌី ទូក កា ទីល ប៉ាក់ ហាង ឡូត ត្រគំ ហះ ចារ អន់ខែ បិច ឡាំ។

២២ ប៉ាក់ ដារ តាយ៉ាង មូត កាំឡាំង ឡាក់ អ្នែ ហាង តាំងលេ។ ណោះ អន់ខែ ណាំង យីស៊ូ អូ ប៉ប ផះ ម៉ាំង ពៅ អន់ខែ ប៉ប ទី ទូក ដឹង ម៉ោញ អន់ខែ អ្ន អន់តត់ ជា យីស៊ូ អូ ទី ជិះ ជិះ ទូក ណោះ លូ មូត សីះ អុះ ទី ដឹង មូត សីះ ជិះ ទូក ចាក ពៅ។

២៣ ហះកា ទី ទូក អន់ខែ គៗ ណារ ពិះ ឡើង មៀង ទីបេរះ ម៉ុត កត់ ក្បាម ចារ អន់ខែ សា ណាំ បាំង ឡើង ឡើង យីស៊ូ ប៉ានេ ប្រ្រះ បិកកាតយ័។

២៤ មូត កាំឡាំង ណោះ ហៃ កា អូ ប៉ប យីស៊ូ លូ មូត សីះ អ្នែ ហះ ណោះ អុះ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប ជិះ ទូក យួង ឡាំ ប៉ាក់ មៀង កាផានីម ភៀ ណាំង យីស៊ូ។

២៥ អន់ខែ ប៉ប យីស៊ូ ប៉ាក់ ហាង ណោះ អន់ខែ កា អំបញ្ច ជា «ណោយូ អីស ទីល ប៉ាក់ អា ទូញ កេះ ប?»

\* ៦:៧ ៦:៧ ២០០ កាក់ ពៀត គុល «២០០ ខែណារី»។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រគំ គូលី ម៉ោញ ដារ។ † ៦:១៤ ៦:១៤ ប៉ប ហៃ សារ អន់ ចាបាប លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ១៨:១៥-១៨។



២៦ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់ដីស ចាក ណាំង អាញ អូ ត្រក់ ញន កា អន់ ដីស ហ្នង់ ឡឹង សារ អំរាញ អីញ ណោះ អុះ យី ញន កា អន់ដីស ទី សា ណាំ បាំង ផឹត ណោះ ហង។

២៧ ដៃ ប្រគំ ងារ ភៀ ក្រាន់ កា ទី សាណា សា ឡាក់ អូ អោម ហ្នង់ ណោះ ដៃ យី អន់ ទី សាណា ឡាក់ អូ លើយ លូ អន់ អាញ រឹស លើយ ឡាក់ សាណា ប៉ាណូស អាញ ចឹង អន់ កា អន់ដីស ខង ប្រ្រៈ បិកកាតយី ទី តាំ បាង កេះ ជា អាញ ត្រក់ ពុត អើ ខាក់»។

២៨ អន់ខែ អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «ញិន ត្រក់ ប្រគំ នីចម ភៀ ចឹង ប្រគំ ងារ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយី?»

២៩ យីស៊ូ រះ ជា «ងារ ប្រ្រៈ បិកកាតយី យី អន់ អន់ដីស សៀ បក់ អើ ប្រើ ពីះ»។

៣០ អន់ខែ តើល យីស៊ូ ណារ៉ូ ជា «អីស ចឹង ប្រគំ ងារ ញ៉ា ភៀ តាំបាង អន់ ញិន អន់ហ្នាល លូ សៀ អីស? អីស ប្រគំ សារ អំរាញ អីញ ញ៉ា?

៣១ រតី យ៉ាក់ ពិន សើត ពៃ ផះ អន់ខែ អូ ពឹង ស្រៃ តិស ពៃ អន់ខែ ទី សា ណាំ ម៉ាណា ឡាក់ កា រះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ជា រតី ម៉ូសេ "ទី អន់ ណាំ បាំង ឡឹង ប្លែង កា អន់ខែ សា"។

៣២ យីស៊ូ រះ កា អន់ខែ ជា «អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច អូ ត្រក់ ម៉ូសេ អុះ អន់ ណាំ បាំង ឡឹង ប្លែង ណោះ ហះកា កិញអៀ អា ពី អាញ អន់ ណាំ បាំង តាទីច ឡឹង ប្លែង។

៣៣ ណាំ បាំង ប្រ្រៈ បិកកាតយី អន់ អា យី បក់ ជីរ ឡឹង ប្លែង លូ អន់ អាញ រឹស កា ប៉ាណូស ពឹង អងកក់ តេះ»។

៣៤ អន់ខែ តើល យីស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា ប័រ អីស អន់ ណាំ បាំង ណោះ កា ញិន លើយ»។

៣៥ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អាញ អា ហង ឡាក់ ណាំ បាំង អន់ អាញ រឹស ណោះ។ ញើ ឡាំ ណាំង អាញ បក់ ណោះ អូ ឡាយុត ណារ៉ូ ហង ញើ សៀ អាញ កា អូ ប្រើ ណារ៉ូ ដេល។

៣៦ អាញ រះ កា អន់ដីស កេះ ជា អន់ដីស ប័ប អាញ ដេល ហះកា អន់ដីស អូ សៀ អុះ។

៣៧ ទី ប៉ាណូស បក់ ពី អាញ មប អន់ កា អាញ ចឹង ពីះ ណាំង អាញ អាញ កា អូ តាំងហ្សិត ប៉ាណូស បក់ ពីះ ណាំង អាញ អុះ

៣៨ ខង អាញ ជីរ ឡឹង ប្លែង ភៀ ប្រគំ ពួយ ពុត ប្រ្រៈ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ អូ ត្រក់ ប្រគំ ពួយ ពុត អាញ ទៅ អុះ។

៣៩ កាប៉ាច់ បក់ ប្រើ អាញ ពីះ ណោះ អើ បិច នីអៀះ ទី ប៉ាណូស បក់ អើ មប អន់ កា អាញ ណោះ អើ អូ បិច អន់ អាញ តាក់ អងហ្សង បក់ ញើ ម៉ោញ ដូរ អុះ។ យី អើ អន់ អាញ តាក់ អងរឹស សឹត អន់ខែ ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្រៈ តាក់សុន សារ ប៉ាណូស ទីខូ ទៀ។

៤០ ពី អាញ បិច អន់ ទី បក់ ហៃ ប៉ាក់ អាញ ឡាក់ គន អើ លូ សៀ អាញ អន់ ទី អាញ រឹស លើយ។ អាញ ចឹង តាក់ អងរឹស សឹត អន់ខែ ណោះ ប៉ាក់ ដាវ អើ តាក់សុន សារ ប៉ាណូស ទីខូ ទៀ»។

៤១ ម្នត ម៉ែត ណាំ ជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាប រ៉ាបឹក រ៉ាចប់ កា យីស៊ូ ខង យីស៊ូ ជា «អាញ ឡាក់ ណាំ បាំង ជីរ ឡឹង ប្លែង»។

៤២ អន់ខែ កាប ជា «ប៉ាណូស អា សិច អើ យីស៊ូ គន រតី យូសែប ឡា អើ អា ពិន អន់ហ្នាល ទីប មើត ទីប ពី។ ញ៉ា ត្រក់ អើ ជា ជីរ ឡឹង ប្លែង នីអៀ ឡុត?»

៤៣ យីស៊ូ កាប កា អន់ខែ ជា «អូ រ៉ាងាប់ ឡុត ដៃ ប៉ាណាំ គូប កាប រ៉ាបឹក រ៉ាចប់ ហង។

៤៤ ជា ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ អើ អូ ប្រគំ អន់ កា ពុត ពូ ពីះ ណាំង អាញ អូ ទី ញើ ម៉ោញ ដូរ អុះ ពីះ ណាំង អាញ អុះ។ កាប៉ាច់ អាញ ចឹង តាក់ អងរឹស សឹត បក់ ញើ ណាំង អាញ ណោះ ប៉ាក់ ដាវ តាក់សុន សារ ទៀ។

‡ ៦:៣១ ៦:៣១ ប័រ ហៃ ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្រៈ (ទុនក/តម្កើង) ៧៨:២៤; ១០៥:៤០។

៤៥ កាណុង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ម្នាក់ វាគឺយ ប្រ្រឹះ ទី ប្រាក់ រ៉ះ ជា "ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង អន់តត់ ប៉ាតោ កា ប៉ាណូ ស ទិដ្ឋ"។ ទិ បក់ សាំយ៉ាង ពី អាញ លូ ស្បើ សារ អើ អន់តត់ ប៉ាតោ ម្នាក់ ណោះ ចឹង ឡា ណាំង អាញ ឡូត។

៤៦ អូ ទី ញើ ឃើយ ប៉ប័ ពី អាញ ណោះ អុះ ទី ដឹង បក់ ឡាច់ ឡើង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឃើ អាញ អា ហង ទី ប៉ប័ ពី អាញ។

៤៧ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច បក់ ចំ ស្បើ អាញ បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ។

៤៨ អាញ អា ហង ឡាក់ ណុំ បាំង អន់ អាញ រ៉ុស លើយ។

៤៩ «រតី យ៉ាត់ អន់ដីស សើត ពៃ អន់ខែ ទី សា ណុំ ម៉ាណា ពីង ស្រី តីស ឡើង ឡើង ណោះ អន់ខែ តោ ទី។

៥០ ហះកា ណុំ បាំង ឡាក់ ដីរ ឡើង ប្លែង ទី ខា នីអៀ ញើ ទី សា កេះ បក់ ណោះ អូ តោ អុះ។

៥១ អាញ អា ហង ឡាក់ ណុំ បាំង ដីរ ឡើង ប្លែង ឡាក់ អន់ ទី អាញ រ៉ុស។ ញើ ទី សា ណុំ បាំង អា អើ ណោះ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ។ ណុំ បាំង ឡាក់ អាញ ចឹង អន់ ណោះ ឃើ ឡាកោ អាញ ទៅ ឃើ អាញ អន់ សាំរ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ទិដ្ឋ អន់ ទី អាញ រ៉ុស»។

៥២ ម្នាក់ ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាតែក លូ គូប ខាក់ អន់ខែ កាប ជា «អើ អា ចឹង អូ អន់ ឡាកោ អើ កា ពិន សា នីចម៍ ?»

៥៣ ឃើស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា អន់ដីស អូ សា បាំងឡើ លូ អែត ជាម ប៉ាណូ ស អាញ អន់ដីស អូ ទី អាញ រ៉ុស អុះ។

៥៤ ញើ សា បាំងឡើ លូ អែត ជាម អាញ អើ ណោះ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ។ អាញ ចឹង តាត់ អង់រ៉ុស សីត អន់ខែ ប៉ាត់ ដារ តាត់សុន សារ ទៀ។

៥៥ បាំងឡើ អាញ ឡាក់ សាណា តាទីច ជាម អាញ ឡាក់ កាណាត់ អែត តាទីច ដេល។

៥៦ ញើ សា បាំងឡើ លូ អែត ជាម អាញ អើ ណោះ ឃើ អ្នក កាណុង អាញ ហង អាញ កា អ្នក កាណុង អើ ដេល។

៥៧ ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ អើ ឡាក់ តាំងឡា អាញ រ៉ុស។ អាញ ទី អាញ រ៉ុស ញន កា អើ នីចម៍ បក់ សា អាញ កា ចឹង ទី អាញ រ៉ុស ញន អាញ នីណោះ ដេល។

៥៨ អា ឃើ ណុំ បាំង ឡាក់ ដីរ ឡើង ប្លែង អូ ត្រត់ ឡាក់ កា ណុំ បាំង រតី យ៉ាត់ អន់ដីស ទី សា ណោះ អុះ ឡើង ឡើង ណោះ អន់ខែ តោ ទី កេះ ហះកា បក់ ចំ សា ណុំ បាំង អា បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស លើយ»។

៥៩ ឃើស៊ូ រ៉ះ សារ ទិ អា ផះ អើ អ្នក បាំងហៀន ពូ កាណុង រោង ប៉ាត់ មៀង កាផានីម។

៦០ ផះ ម្នាក់ សីះ អើ អៀង ដូរ ទី កាតាំង នីណោះ អន់ខែ កាប ជា «សារ អា ផុត យ៉ិប ញើ ចឹង ដាម៍ សៀ ?»

៦១ ឃើស៊ូ អុះ ឡើង សារ អន់ខែ កាប វ៉ាបិក វ៉ាចប់ ឡើង សារ ទិ អា បះ អើ កាប កា ពូ ជា «នីចម៍ សារ ទិ អា ប្រឹក អន់ យច ពុត អន់ដីស អ្នក សៀ ប ?

៦២ ជា អន់ដីស ប៉ប័ ប៉ាណូស អាញ ហារ អ្នក ពីង ប្លែង ចារ អាញ អ្នក ផះ អន់ទ្រូល ពៃ ទៅ ពុត អន់ដីស ចឹង ឃើត នីចម៍ ?

៦៣ ទី ដឹង ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស សារ ប៉ាណូស ខំ ប្រឹក ដារ \* អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ។ ហះកា ប៉ានីរ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ទិ អា ស៊ុត កា ឡាច់ ឡើង ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ លូ អន់ អាញ រ៉ុស។

S ៦:៤៥ ៦:៤៥ សារ អា ឡាច់ ឡើង អេសាយ ៥៤:១៣។ \* ៦:៦៣ ៦:៦៣ សារ ប៉ាណូស ខំ ប្រឹក ដារ ញើត គុល «បាំងឡើ»។

៦៤ ហះកា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស បក់ អន់ដា អូ សៀ អុះ»។ យីស៊ូ អូ ឡឹង ប៉ាន់ជា ពែ កេះ បក់ ពៀ អូ សៀ លូ អើ អន់ហ្គាល់ បក់ ចឹង ប្រគំ អូ ត្រង់ កា អើ។

៦៥ អើ រះ ផា «ខ ណោះ ហង បះ អាញ រះ កា អន់ដីស អូ ទី បក់ ពៀ ចឹង អូ ពីះ ប៉ាត់ អាញ ទី អុះ ផា ពី អាញ អូ អន់ អើ ពីះ»។

៦៦ គិត ណោះ ហង ទី សិះ អើ អៀង ដូវ អ្នាត អូ ចាក ព្យយ អើ។ †

៦៧ ណោះ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ មូត សិះ អើ ១២ ដូវ ផា «នីចម អន់ដីស អា បិច ឡាច់ អូ ចាក ព្យយ អាញ ដេល ប ?»

៦៨ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ តើល ផា «អី ពី តាំងឡា ញីន ចឹង ឡា ណាំង ពៀ ណារ៉ូ? ខង ប៉ានីរ អីស ហង ឡាក់ ប៉ា ណាំ អន់ ទី អាញ រឹស លើយ។

៦៩ ញីន កា សៀ លូ អូ អន់តត់ ផា អីស ឡាក់ ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ ឡាក់ ប្រ្រះ បិកកាតយំ ប្រើ ពីះ តាទីច»។

៧០ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ផា «ញ៉ា អូ ត្រត់ អាញ ប រើស អ្យក់ អន់ដីស ១២ ដូវ អា ? ហះកា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ទី ម៉ោញ ដូវ ពៀប ឡាក់ កា ប្រ្រះ បិត សាតាំង»។

៧១ អា យី យីស៊ូ កាប ឡឹង សារ យូដះ ឡាក់ គន ស៊ីម៉ូន អីសាការីយ៉ុត ឡាក់ អែ កាណុង មូត ១២ ដូវ ណោះ ដេល ខង អើ ចឹង អូ ត្រង់ កា យីស៊ូ អុះ។

### ៧

សារ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម ភៀ ប្រគំ ប៊ុន វ៉ាណើ:

១ អន់តិត ឡឹង ណោះ យីស៊ូ ចាក ដឹង ពីង ខេត កាលីឡេ ឡុត អើ អូ ចែ កេះ ឡាក់ ប៉ាត់ ខេត យូដា ខង មូត ម៉ែ គ ណាំផា សុនសាត អីស្រាអែល ណាំង ប៉ាន់តោ អើ។

២ ផះ ណោះ ក្យាម ចឹង ទីល ដាវ ប៊ុន មូត សុនសាត អីស្រាអែល កេះ ឡាក់ ពូ អើ ផា ប៊ុន វ៉ាណើ: \*។

៣ ទីល នីណោះ អុះៗ អើ រះ កា អើ ផា «អីស ឡាច់ ឡឹង ចារ អា ឡាក់ ប៉ាត់ ខេត យូដា តោ ពី ភៀ អន់ មូត សិះ អីស ប៊ីប សារ អំវាញ អីញ អីស ប្រគំ ណោះ ដេល

៤ ខង ពៀ បិច កា ឡាកោ លៅ លែង សិច ពូ អូ អោន អុះ សារ អំវាញ អីញ ឡាក់ ពូ ប្រគំ ណោះ។ ផា អីស ប្រគំ សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ណោះ ត្រត់ តាំបាង អន់ ប៉ាណូស ទិខ្ច ប៊ីប ដេល»។

៥ យ្រះ អុះៗ អើ កា អូ សៀ អើ ដេល។

៦ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ផា «ដាវ អាញ ត្រត់ ឡាក់ បើ តាន់ ទីល អុះ ហះកា អន់ដីស បិច ឡាក់ ដាវ ចំ កា ទី។

៧ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ អូ អូ ណិស កា អន់ដីស អុះ ហះកា ពូ អូ ណិស កា អាញ ខង អាញ រះ ផា សារ ពូ ប្រគំ ណោះ យី សារ អូ ដាត់»។

៨ យីស៊ូ ផា «ហត់ អុះៗ អន់ដីស ឡាក់ មុត ប៊ុន អន់ខ្ច លូ ពូ ណោះ ពី ហះកា អាញ បើ ឡាក់ អុះ ខង បើ ទីល ដាវ អាញ»។

៩ ប៉ាត់ អើ កាប ឡឹង សារ ណោះ កេះៗ អើ កា អែ ពីង ខេត កាលីឡេ ណោះ ទៅ ហង។

១០ ហះកា ប៉ាត់ អុះៗ អើ ចាក ឡាក់ ប៉ាត់ ប៊ុន វ៉ាវ៉ាច កេះ អើ កា ឡាក់ ដេល ហះកា អើ ចាក អូ អន់ ពូ ប៊ីប អុះ។

១១ កាណុង រ៉ាំងរ៉ាំង ប៊ុន ណោះ មូត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អីស្រាអែល ចាក ណាំង យីស៊ូ អន់ខែ អំបញ្ច ផា «ប៉ាត់ ចំ បក់ ណោះ អើ អែ ?»

† ៦:៦៦ ៦:៦៦ សិះ យីស៊ូ ទី អៀង អូ កា ញ៉ាង វ៉ាហ្គាំង ដូវ ហះកា ទី ១២ ដូវ ឡាក់ អើ រើស ប្រើ រះ ប៉ាតាង អើ។ សិះ ឡាក់ អ្នាត សៀ អើ អូ ត្រត់ មូត ១២ ដូវ ណោះ អុះ។ \* ៧:២ ៧:២ ប៊ុន វ៉ាណើ: អា សុនសាត អីស្រាអែល ប្រគំ ទុញ តាំប៉ើ: ដាវ។ គ្រីប ខាបខ្ច ប្រគំ វ៉ាណើ: អែ ភៀ កាចាំង ឡឹង រត់ យ៉ាត់ អន់ខែ អែ ពីង វ៉ាណើ: ទី ៤០ សាណាំ ផះ អន់ខែ ចាក ពីង ស្រែ តិស អន់តិត ឡឹង ប្រ្រះ បិកកាតយំ តង អន់ខែ អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡឹង ប៉ាចេត អីស៊ីប។ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង តាំប៉ើ: ដាវ ណោះ មូត ត្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រះ អោះ ទៀក ភៀ កាចាំង ផា ប្រ្រះ អន់ ទៀក កា រត់ យ៉ាត់ អន់ខែ អែត សើត ពែ ដេល។

១២ ទីកំឡាំងអៀង កាប កាហៀច លូ គូប សោប ឡើង សារ យីស៊ូ បក់ អន់ដា ជា «អើ យី ប៉ាណូស ដាក់» បក់ អន់ដា ណារ៉ូ ជា «អូ អុះ អើ ណោះ យី ប៉ាណូស ខុ ចាក ប៉ាលុ ពូ»។

១៣ ហះកា អូ ទី ព្យៃ ខិន កាប ឡើង សារ យីស៊ូ ណោះ អន់ កំឡាំង អៀង កាតាំង អុះ ខង ពូ អូត កា មូត ម៉ែត ណាំផា។

១៤ ប៉ាក់ ប៊ុន ណោះ ទីល ប៉ែង ប្លាន់ ដាវ កេះ យីស៊ូ កា ហាវ បាំងហៀន ពូ ពឹង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ។

១៥ ផះ ណោះ មូត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ញម ខាក់ អន់ខែ កាប ជា «ប៉ាណូស អា អូ ទី ហៀន អុះ ញ៉ា ត្រក់ អើ អូ ជ្រុ អូ អៀង នីអៀ?»

១៦ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «សារ ឡាក់ អាញ បាំងហៀន អា អូ ត្រក់ ឡាច់ ឡើង អាញ អុះ យី ឡាច់ ឡើង ប្រ្លៃ ឡាក់ ប្រ្លៃ អាញ ពីះ។

១៧ ព្យៃ ប៊ុច ប្រ័ត ពូយ ពុត ប្រ្លៃ បក់ ណោះ ចឹង អូ ជា សារ អាញ បាំងហៀន អា ឡាច់ ឡើង ប្រ្លៃ ញ៉ា ឡាច់ ឡើង អាញ ទៅ។

១៨ ព្យៃ កាប អេង កា ឡាកោ ទៅ បក់ ណោះ អើ ប៊ុច កា ឡាកោ លៅ លែង សិច ហង ហះកា បក់ ប៊ុច កា ប្រ្លៃ ឡាក់ ប្រ្លៃ អើ ពីះ លៅ លែង សិច បក់ ណោះ យី ដាក់ ត្រង់ តាទីច កាណុង ឡាកោ អើ កា អូ ទី សារ តាំពូង អុះ។

១៩ ម៉ូសេ អន់ ចាបាប់ ប្រ្លៃ កា អន់ដីស កេះ ហះកា កាណុង កំឡាំង អន់ដីស អា អូ ទី ព្យៃ ប្រ័ត ពូយ ចាបាប់ ណោះ អុះ។ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ណាំង ប៉ាន់តៅ អាញ នីអៀ?»

២០ មូត ប៉ាសុន តើល ជា «ប្រ្លៃ ប៊ីត ម៉ូត ពឹង អីស កេះ ត័ ព្យៃ ណាំង ប៉ាន់តៅ អីស?»

២១ យីស៊ូ តើល ពូ ជា «អាញ ទី ប្រ័ត ងារ ម៉ៅញ ពឹង ដាវ រ៉ាឡូវ ហះកា អន់ដីស ទិខូ ញម។

២២ ម៉ូសេ ប្រ្លៃ អន់ដីស កាសិត អង់ការ កា គន កាម៉ាក់ (តាទីច អើ សារ ណោះ អូ ត្រក់ ឡាច់ ឡើង ម៉ូសេ អុះ យី រត់ យ៉ាក់ អន់ដីស សើត ពែ ប្រ្លៃ ណោះ) ទីល នីណោះ អន់ដីស កាសិត អង់ការ កា ពូ ពឹង ដាវ រ៉ាឡូវ ដេល ។។

២៣ ជា អន់ដីស កាសិត អង់ការ ពឹង ដាវ រ៉ាឡូវ ភៀ ប្រ័ត ពូយ ចាបាប់ ម៉ូសេ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស អីក កា អាញ តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស អីត ពូ ប៉ាញ ទីប ឡាកោ ពឹង ដាវ រ៉ាឡូវ?

២៤ ដៃ តាត់ស៊ុន សារ កា ពូ ញន កា សារ អន់ដីស ប៉ប យី ត្រក់ តាត់ស៊ុន សារ ពូយ សារ តាទីច»។

២៥ ទី ប៉ាណូស ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម បក់ អន់ដា កាប ជា «អើ អា ហង ឡាក់ ពូ ណាំង ប៉ាន់តៅ។

២៦ ហៃ អើ កាប ពឹង អន់តិគី កំឡាំង ហះកា អូ ទី ព្យៃ កាប កា អើ អុះ យី អើ មូត ម៉ែត ណាំផា ពិន អូ អន់តត់ ជា អើ បក់ ប្រ្លៃ រឿស ប្រ្លៃ ប្រ័ត សាដាច់ តាទីច ហង តាម ហៃ។

២៧ ហះកា ប៉ាក់ បក់ ប្រ្លៃ រឿស ប្រ្លៃ ប្រ័ត សាដាច់ ពីះ ទៀ អូ ទី ព្យៃ អូ អន់តត់ ជា អើ ពីះ ឡើង ចំ ណោះ អុះ។ កាប៉ាច់ អើ អា ពិន អូ អន់តត់ កេះ ជា អើ ពីះ ឡើង ចំ ណោះ»។

២៨ ផះ ណោះ យីស៊ូ បាំងហៀន កំឡាំង ពឹង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ អើ កាប ម៉ែៗ ជា «អន់ដីស ជា អន់ហ្គាល់ អាញ លូ អូ អន់តត់ អាញ ពីះ ឡើង ចំ ដេល។ ហះកា អាញ ពីះ អូ ត្រក់ ញន កា អាញ ប៊ុច ពីះ អុះ យី ប្រ្លៃ ប៊ុកកាតយ ប្រ្លៃ អាញ ពីះ តាទីច ហះកា អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ អើ អុះ។

២៩ ហះកា អាញ អន់ហ្គាល់ អើ ខង អាញ ឡាច់ ឡើង អើ យី អើ ឡាក់ ប្រ្លៃ អាញ ពីះ»។

† ៧:២២ ៧:២២ គុន តាឡាប័ យើយ ម៉ះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យី អន់ខែ យើយ កាសិត អង់ការ កា គន កាម៉ាក់ អន់ខែ តាំងហាម ដាវ អន់តិគី ឡើង កើត គន យ៉ះ ដាវ ណោះ ត្រក់ ពឹង ដាវ រ៉ាឡូវ កាតាម។ ប៉រ ហៃ ចាបាប់ មូត លេវី (លេវីនីយ) ១២:៣។

៣០ កាតាំង អើ កាប នីណោះ ពូ កា ណាំង រ៉ុប យីស៊ូ ហះកា អូ ទី ពៀ ខិន ម៉ុត រ៉ុប អើ អុះ ខង ដាវ កាំឡាក់ ម៉ះ អើ បើ ទីល។

៣១ កាណុង កាំឡាក់ ណោះ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ សៀ យីស៊ូ ពូ កាប ផា «ហៃ អើ តាំបាង សារ អំវាញ អីញ អៀង ខាក់ នីអៀ អើ តាទីច ហង បក់ ប្រៀ រើស ប្រើ ប្រគី សាដាច់ ណោះ»។

៣២ មូត ផាវ៉ាស៊ី ទី កាតាំង ពូ រះ កាហៀច ឡឹង សារ យីស៊ូ នីអៀ មូត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រៀ លូ មូត ផាវ៉ាស៊ី កា ប្រើ មូត តាហាន ឡាក់ ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉ះ ឡាក់ រ៉ុប យីស៊ូ។

៣៣ យីស៊ូ កាប ផា «អាញ ចឹង អ្នែ លូ អន់ដីស បាប៊ែត ណារ៉ូ អូ ទុញ អុះ កេះណោះ អាញ ចឹង សីត ប៉ាក់ ប្រៀ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីរ ពែ ណារ៉ូ ហង។

៣៤ អន់ដីស ចឹង ពូយ ណាំង អាញ ហះកា ណាំង អូ ប៉ប អុះ ខង អន់ដីស អូ អូ ឡាក់ អុះ ប៉ាក់ ចារ អាញ ឡាក់ ណោះ»។

៣៥ មូត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាកាប លូ គូប ផា «អើ អា យីត ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ចំ បះ ពិន ចឹង ណាំង អើ អូ ប៉ប ? ញ៉ា អើ យីត ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ មូត សុនសាត ពិន ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ប៉ាថេត អន់ទៀត ណោះ កេះណោះ ប៉ាំង ហៀន មូត សុនសាត អន់ទៀត ណោះ ប ?

៣៦ ប៉ានីរ អើ កាប ផា "អន់ដីស ចឹង ណាំង អាញ ហះកា ណាំង អូ ប៉ប អុះ ចារ អាញ ឡាក់ ណោះ អន់ដីស អូ អូ ឡាក់ ដេល" សារ អើ កាប អា ទី ណី នីចម ?»។

៣៧ ពីង ដាវ អន់តីត ឡាក់ ពូ ប្រគី តាក់ អង់កេះ បិន ណោះ ឡាក់ ដាវ សាំខាន់ ហ្វិត យីស៊ូ អ្នែ ហះ ម៉ាត់ កាំ ឡាក់ អើ កាប ម៉ែៗ ផា «ពៀ ហ្រែង ទៀត ចុ ឡាក់ ប៉ាក់ អាញ កេះណោះ អែត ពិ។

៣៨ ពៀ សៀ អាញ អើ ណោះ ចឹង ទី ទៀត តាំងលេ ឡាក់ អន់ អាញ រីស ហូរ ឡាក់ ឡឹង អើ ឡាក់ កា ពូ ទី ប្រា គំ រះ ពីង ផាប ប៉ានីរ ប្រៀ»។

៣៩ អើ កាប នីអៀ យី បិច រះ ឡឹង សារ ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រៀ ឡាក់ បក់ សៀ អើ ចឹង ត្រត់ ទី ខង ផះ ណោះ ប្រៀ បិកកាតយី បើ អន់ ប៉ាងាត ប៉ាលីង អើ អុះ ខង ប្រៀ បើ តានី តាំប៉ោក យីស៊ូ អន់ ពូ ប៉ានេ។

៤០ ផះ កាំឡាក់ កាតាំង សារ អា កេះ ទី បក់ អន់ដា កាប ផា «អើ អា យី រ៉ាគីយ ប្រៀ ឡាក់ ពិន អ្នែ ក្យាក់ ណោះ ហង»។

៤១ បក់ អន់ដា កាប ផា «អើ អា យី បក់ ប្រៀ រើស អន់ ប្រគី សាដាច់»។ ហះកា បក់ អន់ដា ណារ៉ូ កាប ប៉ាតែក ផា «បក់ ប្រៀ រើស អន់ ប្រគី សាដាច់ ណោះ អូ ត្រត់ ពីរ ឡឹង ខេត កាលីឡេ អុះ។

៤២ ញ៉ា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រៀ អូ ទី រះ ប ផា បក់ ប្រៀ រើស អន់ ប្រគី សាដាច់ ណោះ ចឹង ពីរ ឡឹង ផូង រ៉ាច់ សាដាច់ ដាវីត លូ អើ ចឹង ពីរ ឡឹង ស្រុក បេតាលេហិម ឡាក់ ស្រុក កាណើត សាដាច់ ដាវីត ដេល ?»

៤៣ ទីល នីណោះ ពូ កា តាប៉ូញ លូ គូប សោប ញន កា យីស៊ូ។

៤៤ កាណុង កាំឡាក់ ពូ ណោះ ទី បក់ អន់ដា បិច រ៉ុប យីស៊ូ ហះកា អូ ទី ពៀ ខិន ម៉ុត រ៉ុប អើ អុះ។

៤៥ កេះណោះ មូត តាហាន ឡាក់ ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉ះ កា ឡាក់ ប៉ាក់ មូត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រៀ លូ មូត ផាវ៉ាស៊ី។ មូត ណោះ អំបញ្ច អន់ខៃ ផា «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អូ រ៉ុប អើ ណោះ អ្យក់ ពីរ ប៉ាក់ អា ?»

៤៦ មូត តាហាន តើល ផា «អូ យើយ ទី ពៀ កាប ឡាក់ កា អើ ណោះ អុះ»។

៤៧ មូត ផាវ៉ាស៊ី កាប កា អន់ខៃ ផា «ញ៉ា អើ ទី ប៉ាលូ អន់ដីស ដេល ប ?

៤៨ កាណុង កាំឡាក់ មូត ម៉ែត ណាំផា លូ មូត ផាវ៉ាស៊ី អូ ទី ពៀ សៀ អើ អុះ។

៤៩ ទី ដឹង មូត ប៉ាសុន ឡាក់ អូ អូ ចាបាប សៀ អើ។ អន់ខៃ ណោះ សុត កា មូត ប្រៀ ប៉ាស្យាប កេះ»។

៥០ កាណុង កាំឡាក់ មូត ផាវ៉ាស៊ី ណោះ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច នីកូដេម បក់ ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ យីស៊ូ ផះ កា ម៉ាំង អន់ទ្រូល ពែ អើ កាប ផា



៥១ «តាម ចាបាប់ ម៉ែ ពិន អូ ត្រក់ អ្នក ពូ ចែក ថូត អន់ទ្រួល អុះ ជា បើ កាតាំង ពូ រ៉ះ ឡឹង សារ អើ យច លូ ជា បើ កាតាំង អើ តើល សារ ពូ ច្រោម អើ ណោះ»។

៥២ ពូ តើល ជា «ញ៉ា អីស មូត កាលីឡេ ដេល ប? ហត់ អីស យីត ហៃ អូ ឃើយ ទី វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ អើ ចំ កើត ឡឹង ខេត កាលីឡេ អុះ»។†

[ ៥៣ កេះណោះ អន់ខែ កា សីត ប៉ាត់ ហី ពៀ ហី អើ ហង

**៨**

១ ហះកា យីស៊ូ ឡា ប៉ាត់ ប៉ានីម តើម អូលេវ ឡុក។

២ ប៉ាត់ កាលី អើ សីត ប៉ាត់ រោង វ៉ាម៉ែ ណារ៉ូ។ មូត ប៉ាសុន ទិខូ ឡា ប៉ាត់ ចារ អើ ណោះ អើ កា អង់អ្វៃ ប៉ាង ហៀន ពូ។

៣ ផះ ណោះ ណែយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប់ លូ មូត ជាវ៉ាស៊ី អន់ខែ ទី រ៉ុប អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ ផះ តែប លូ កាម៉ា កី។ អន់ខែ អ្នក អង់កាន់ ណោះ អន់ អ្វៃ ពីង អន់តិគី កាំឡាង អៀង

៤ កេះណោះ រ៉ះ លូ យីស៊ូ ជា «ណែយូ ពូ រ៉ុប អង់កាន់ អា ផះ អើ តែប លូ កាម៉ា វ៉ាលង កល់ ក្លោ អើ។

៥ កាណុង ធ្លាប់ ចាបាប់ ប្រ្រឹះ រតី ម៉ូសេ រ៉ះ ប្រើ ពិន អ្នក អំហ្គោ ហីរ ប៉ាន់តោ អ្នាត អង់កាន់ នៃវ អា។ កាប៉ាច់ អីស ចឹង យីត នីចម?

៦ អន់ខែ អំបញ្ច នីណោះ យី បិច សាត់ លូង យីស៊ូ ភៀ ម៉ាត់ ទី សារ ច្រោម អើ ហះកា យីស៊ូ អង់កុញ ច្រាត់ តេះ លូ សាំប្លោ តី។

៧ ញុន កា អន់ខែ អំបញ្ច តាឡាម យីស៊ូ កា អ្សវ អន់តាវ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «កាណុង កាំឡាង អន់ដីស អា បក់ ចំ អូ ទី សារ យច ឡុក អន់ បក់ ណោះ អ្នក អំហ្គោ ហីរ ប៉ាន់តោ អង់កាន់ អា អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ ពិ»។

៨ កេះណោះ យីស៊ូ អង់កុញ ច្រាត់ តេះ ណារ៉ូ។

៩ សាត់ អន់ខែ កាតាំង យីស៊ូ កាប នីណោះ អន់ខែ កា ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ម៉ោញ ទង ម៉ោញ ដូរ ម៉ោញ ទង ម៉ោញ ដូរ ឡឹង ប៉ាណូស បក់ ក្រាត់ ឡឹង ពូ លើយ ទីល ទី អ្វៃ សល់ ដឹង យីស៊ូ លូ អង់កាន់ ណោះ ហង។

១០ ណោះ យីស៊ូ កា អ្សវ អន់តាវ កេះណោះ អើ កាប លូ អង់កាន់ ណោះ ជា «អី ណាង មូត បក់ កាប កា អីស ពៃ ទី ប៉ាត់ ចំ អន់ខែ ឡា ណោះ? អូ ទី ពៀ ចឹង ចែក ថូត អីស ហង ប?»

១១ អង់កាន់ ណោះ តើល ជា «អូ ទី កេះ ពិ តាំងឡា»។ យីស៊ូ រ៉ះ កា អើ ជា «អាញ កា អូ ចែក ថូត អីស ដេល។ ហត់ ចាក សីត ពិ ហះកា គិត អៀ ប៉ាត់ ម៉ាត់ អីស ជៃ ប្រ្រឹក យច ណារ៉ូ ហង ហោត»។]

សារ យីស៊ូ ជា ឡាកោ អើ យី តាតាវ តាត់ តាតាវ ពីង អង់កក់ តេះ

១២ យីស៊ូ រ៉ះ កា មូត ប៉ាសុន ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ជា «អាញ យី តាតាវ តាត់ តាតាវ ពីង អង់កក់ តេះ ពៀ ចាក ពួយ អាញ បក់ ណោះ អូ ចាក ទ្រង់ ម៉ាម៉ាង អុះ យី អន់ខែ ចឹង ទី តាតាវ ប៉ាណាំ អន់ ទី អាញ អ្វៃ រីស»។

១៣ មូត ជាវ៉ាស៊ី តើល អើ ជា «អីស រ៉ះ សារ ឡាកោ អីស ទៅ សារ អីស រ៉ះ ណោះ អូ ទី ខា អុះ \*»។

១៤ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «យ្រឹះ អាញ រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាកោ អាញ ទៅ កាតាម កា សារ អាញ រ៉ះ ណោះ ទី ខា ដេល ខង អាញ អូ អន់តត់ កា ឡាកោ អាញ ពីះ ឡឹង ចំ ឡា ប៉ាត់ ចំ ហះកា អន់ដីស អូ អូ កា អាញ ពីះ ឡឹង ចំ ឡា ប៉ាត់ ចំ អុះ។

១៥ អន់ដីស តាត់ស៊ុន សារ កា ពូ គុន ប៉ាណូស ហះកា អាញ អូ តាត់ស៊ុន សារ កា ពៀ នៃវ អា អុះ។

† ៧:៥២ ហ្វា ពូ ច្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ឡុក ច្រាត់ អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ អូ ទី ៧:៥៣-៨:១១ អុះ។ \* ៨:១៣ ៨:១៣ ពូ ជា ប៉ានីរ យីស៊ូ កាប អូ ទី ខា ញុន កា អូ ទី ជាញ៉ាន រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឹង សារ ណោះ ទីល នីណោះ ពួយ ចាបាប់ ពូ អូ ត្រក់ សៀ សារ ណោះ អុះ។

១៦ ជា អាញ តាត់ស៊ុន សារ កា ពូ សារ អាញ តាត់ស៊ុន ណោះ កា ត្រង់ ពួយ សារ តាទីច ដេល ខង អូ ត្រង់ ដឹង អាញ អុះ តាត់ស៊ុន សារ យី ទី អាញ លូ ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ ញីន តាត់ស៊ុន សារ កា ពូ អន់ខូ។

១៧ កាណុង ចាបាប់ ម៉ះ អន់ដីស ទី រ៉ះ ជា ជា ទី ប៉ាណូស រៀន ដូរ ប្រឹក្សា ជាញ៉ាន ណោះ ពូ កាក់ ហង។ †

១៨ ទីល នីណោះ អាញ អា ហង ប្រឹក្សា ជាញ៉ាន កា ឡាកោ អាញ ទៅ ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ កា ប្រឹក្សា ជាញ៉ាន កា អាញ ដេល»។

១៩ ពូ អំបញ្ច អើ ជា «ប៉ាក់ ចំ ពី អីស ណោះ អើ អើ ?» យីស៊ូ តើល ពូ ជា «អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ អាញ ពី អាញ កា អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ ដេល។ ជា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អាញ ណោះ អន់ដីស ចឹង អន់ហ្គាល់ ពី អាញ ដេល»។

២០ យីស៊ូ កាប អា ផះ អើ បាំងហៀន ពូ ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ត្រង់ ហះ ចារ ពូ ចែក ហ៊ុប សារ រ៉ាប់ ចែក លៀន អន់ កា ប្រឹះ ហះ កា អូ ទី បក់ ញី រុប អើ អុះ ខង បើ ទីល ដាវ កាំឡត់ ម៉ះ អើ។

២១ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពូ ម៉ោញ ទង ណារ ជា «អាញ ចឹង ឡាច់ ចាក ហង អន់ដីស ចឹង ពួយ ណាំង អាញ ហះ កា អន់ដីស ត្រង់ តៅ ទីប ប្រឹះ ចឹង អ្សក់ យ៉ូ លើយ សារ អន់ដីស យច។ ចារ អាញ ចឹង ឡា ណោះ អន់ដីស អូ អូ ឡា អុះ»។

២២ មូត ម៉ែត ណាំ ជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាកាប លូ គូប អន់ខែ ជា «ញ៉ា អើ ចឹង ប៉ាន់ តៅ ឡាកោ ទៅ ប បះ អើ ជា "ប៉ាក់ ចារ អាញ ចឹង ឡា ណោះ អន់ដីស អូ អូ ឡា អុះ ?"»

២៣ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពូ ណារ ជា «អន់ដីស កើត ពីង អង់កក់ តេះ អា ហះ កា អាញ ពីះ ឡឹង ប្លែង។ អន់ដីស ទី ពុត គុន ប៉ាណូស ដោច ដាច កាប៉ាច់ អាញ អូ ទី ពុត គុន ប៉ាណូស អុះ។

២៤ ខ អា ហង បះ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា អន់ដីស ត្រង់ តៅ ទីប ប្រឹះ ចឹង អ្សក់ យ៉ូ លើយ សារ អន់ដីស យច ខង អន់ដីស អូ ចៃ សៀ អាញ † អន់ដីស ចឹង តៅ ទីប ប្រឹះ ចឹង អ្សក់ យ៉ូ សារ យច ហង»។

២៥ ពូ អំបញ្ច អើ ណារ ជា «ញី អីស អា ?» អើ តើល ជា «ឡាក់ កា អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡឹង ប៉ាន់ ជា ពៃ កេះ។

២៦ អាញ ទី សារ រៀង ត្រង់ កាប លូ ត្រង់ តាត់ស៊ុន កា អន់ដីស ហះ កា សារ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ណោះ ស៊ុត កា សារ អាញ កាតាំង ឡឹង បក់ ប្រើ អាញ ពីះ ត្រឹប សារ អើ រ៉ះ ណោះ យី ដាក់ ត្រង់ តាទីច»។

២៧ អន់ខែ អូ ហ្លង់ អុះ កា យីស៊ូ រ៉ះ ឡឹង សារ ពី អើ ណោះ។

២៨ ទីល នីណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ណារ ជា «ប៉ាក់ អន់ដីស លឹក ប៉ាណូស អាញ ទៀ ៩ ណោះ អន់ដីស ចឹង អន់ហ្គាល់ អាញ ហង \* អន់ដីស កា ចឹង អូ អន់តត់ ជា ទី ងារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ទី ប្រឹក្សា អូ ត្រង់ អាញ អេង កា ឡាកោ អាញ ទៅ អុះ ទី សារ អាញ កាប យី អាញ កាប ពួយ សារ ពី អាញ ទី បាំងហៀន អាញ ណោះ ហង។

២៩ ប្រឹះ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ អើ អើ អន់ខូ លូ អាញ លើយ អើ អូ អ្នាត អាញ អន់ អាញ អើ ម៉ោញ ដូរ អុះ ខង អាញ ប្រឹក្សា ងារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រង់ ពុត អើ លើយ»។

៣០ ផះ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ទីណោះ ទី ប៉ាណូស រៀង ដូរ សៀ អើ។

៣១ ផះ ណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ សៀ អើ ណោះ ជា «ជា អន់ដីស រ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ អាញ លើយ ណោះ អន់ដីស សីះ អាញ តាទីច ហង។

៣២ អន់ដីស ចឹង អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច សារ តាទីច ចឹង តង់ អន់ដីស អន់ រ៉ាប់ ចំ ឡឹង កេះ ទុច»។

† ៨:១៧ ៨:១៧ បំរែ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី រៀន (ចេទិយ/កថា) ១៧:៦; ១៩:១៥។ † ៨:២៤ ៨:២៤ អាញ រៀត គុល រ៉ុច លូ ប៉ានីរ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ផះ អើ រ៉ះ សិច អើ កា រក៍ ម៉ូសេ ពៃ។ បំរែ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៣:១៤។ S ៨:២៤ ៨:២៤ យីស៊ូ កាប នីរៀ យី កាប ឡឹង ដាវ ពូ ចឹង ប៉ាន់ តៅ អើ ពីង អ៊ឹង គីង។ \* ៨:២៤ ៨:២៤ អាញ ហង រៀត គុល រ៉ុច លូ ប៉ានីរ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ផះ អើ រ៉ះ សិច អើ កា រក៍ ម៉ូសេ ពៃ។ បំរែ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៣:១៤។

៣៣ អន់ខែ តើល យីស៊ូ ជា «ញីន យី គន សោ វគី អាប្រាហាំ ញីន អូ ឃើយ កេះ ទុច ពូ អុះ ញ៉ា ត្រក់ អីស ជា "អន់ដីស ចឹង វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច" នីណោះ ឡុត ?»

៣៤ យីស៊ូ តើល ជា «អាញ ប័រ វះ កា អន់ដីស តាទីច ញើ ប្រគី យច ប៉ាណូស ណោះ អើ កេះ ទុច សារ យច ហង។

៣៥ ម្នត ទុច ពូ អូ អូ កាណុង ហី លើយ អុះ ទី ដឹង គន ពី តាំងឡា ណោះ ហង អូ កាណុង ហី ណោះ លើយ។

៣៦ ជា គន ប្រ្លឹះ តង អន់ដីស ណោះ អន់ដីស ចឹង វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច តាទីច ហង។

៣៧ អាញ អូ ដេល កា អន់ដីស គន សោ អាប្រាហាំ ហះកា អន់ដីស ណាំង ប៉ាន់តៅ អាញ ខង ប៉ានីរ អាញ អូ អូ កាណុង ពុត អន់ដីស។

៣៨ អាញ កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ទី ប័ប ពីង ពី អាញ ផះ អាញ អូ អន់ខូ លូ អើ កាប៉ាច់ អន់ដីស ប្រគី ពូយ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ទី កាតាំង ឡឹង ពី អន់ដីស ដេល»។

៣៩ អន់ខែ តើល យីស៊ូ ជា «ពី ញីន យី វគី អាប្រាហាំ»។ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ជា អន់ដីស គន សោ អាប្រាហាំ តាទីច អន់ដីស ចឹង ប្រគី សារ ដាក់ ឡាក់ កា អើ ឃើយ ប្រគី ណោះ ដេល។

៤០ ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស បិច ប៉ាន់តៅ អាញ ឡាក់ វះ សារ តាទីច ឡាក់ អាញ ទី កាតាំង ឡឹង ប្រ្លឹះ បិក កាតយី ហះកា អាប្រាហាំ អូ ទី ប្រគី នីណោះ អុះ។

៤១ ហះកា អន់ដីស ផះ អូ ប្រគី ពូយ ងារ ញ៉ា ឡាក់ ពី អន់ដីស ទី ប្រគី»។ អន់ខែ តើល យីស៊ូ ជា «ញីន អូ ត្រក់ គន អូ ទី ពី អុះ ពី ញីន ដឹង ម៉ោញ យី ប្រ្លឹះ បិកកាតយី»។

៤២ យីស៊ូ កាប ជា «ជា ពី អន់ដីស ប្រ្លឹះ បិកកាតយី តាទីច អន់ដីស ចឹង បិច ចៃ កា អាញ ហង ខង អាញ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ណោះ ហង។ អាញ ពីះ ប៉ាក់ អា អូ ត្រក់ ឡាច់ ឡឹង ពុត អាញ ទៅ អុះ យី ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ប្រើ អាញ ពីះ។

៤៣ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ អាញ វះ អា ? យី ឡាច់ ឡឹង អន់ដីស អូ ចៃ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ អាញ។

៤៤ អន់ដីស យី គន សោ ប្រ្លឹះ បិក សាតាំង អន់ដីស បិច ប្រគី ពូយ ពុត ពី អន់ដីស។ ឡឹង សើត ពៃ អើ ខុ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស អើ អូ ប្រគី ពូយ សារ តាទីច អុះ ខង កាណុង ពុត អើ អូ ទី សារ តាទីច ឡាក់។ ជា អើ កាប ពូង យី ឡាច់ ឡឹង ពុត អើ ទៅ ខង អើ ឡាក់ ម៉ែត ពូង លូ ពី បក់ ពូង។

៤៥ ញុន កា អាញ វះ សារ តាទីច បះ អន់ដីស អូ សៀ អាញ។

៤៦ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ញើ ចឹង អូ ច្រោម ជា អាញ ប្រគី សារ យច ? ជា អាញ វះ សារ តាទីច ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស អូ សៀ អាញ ?

៤៧ ញើ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ បិកកាតយី បក់ ណោះ ចៃ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ហះកា អន់ដីស អា អូ ត្រក់ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អុះ បះ អន់ដីស អូ ចៃ សាំយ៉ាំង នីអៀ»។

៤៨ ម្នត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តើល អើ ជា «ត្រក់ តាទីច ហង ញីន ជា អីស យី សុនសាត សាម៉ា រីលូ អីស ប្រ្លឹះ បិក ម្នត ណោះ»។

៤៩ យីស៊ូ តើល ជា «អាញ អូ ទី ប្រ្លឹះ បិក ម្នត អុះ យី អាញ កាប ពី អាញ ហះកា អន់ដីស បីងាយ កាប អូ ដាក់ កា អាញ។

៥០ អាញ អូ ណាំង អន់ ពូ ប៉ានេ ឡាកោ អាញ ទៅ អុះ ហះកា ទី ម៉ោញ ដូរ ផះ អូ ណាំង អន់ ពូ ប៉ានេ អាញ អើ ណោះ យី បក់ ចឹង តាត់សុន សារ កា ប៉ាណូស ទីខូ។

៥១ អាញ ប័រ វះ កា អន់ដីស តាទីច ញើ វ៉ាប សៀ ប៉ានីរ អាញ បក់ ណោះ ចឹង អូ តៅ អុះ»។

៥២ ម្នត ម៉ែត ណាំជា កាប ជា «កិញអៀ អា ញីន អូ ឡាក់ៗ កេះ យី អីស ម្នត ប្រ្លឹះ តាទីច ហង វគី អាប្រាហាំ

លូម្នក វាគឺយ ប្រ្រឹះ អន់ខែ តោ ទិ កេះ ហះកា អីស ខិន កាប ជា ញើ វ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ អីស បក់ ណោះ ចឹង អូ តោ អុះ។

៥៣ ញ៉ា អីស តីស ឡឹង រត់ អាប្រាហាំ លូម្នក វាគឺយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ តោ កេះ ណោះ ប? ញើ អីស យីត ជា ឡា កោ អីស អា»។

៥៤ យីស្វី តើល ជា «ជា អាញ ប៉ានេ ឡាកោ អាញ ទៅ សារ ប៉ានេ ណោះ អូ ទី ខា អុះ ហះកា ពី អាញ ឡាក់ ប៉ានេ អាញ យី អើ ណោះ ហង ឡាក់ អន់ដីស ជា ប្រ្រឹះ អន់ដីស ណោះ។

៥៥ អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ អើ ហះកា អាញ អន់ហ្គាល់ អើ។ ជា អាញ ជា អូ អន់ហ្គាល់ អើ យី អាញ កាប ពួង ឡាក់ កា អន់ដីស ដេល ហះកា អាញ អន់ហ្គាល់ អើ តាទីច លូ អាញ ប្រឹត ពួយ ប៉ានីរ អើ ដេល។

៥៦ អាប្រាហាំ ឡាក់ រត់ អន់ដីស អើ ទី ពុត ហោក រត់ ញុន កា អើ ចឹង ប៉ប អាញ ពីះ កិញអៀ អា អើ ទី ប៉ប តា ទីច អើ ហោក រត់ ខាក់»។

៥៧ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាប កា អើ ជា «អីស អា អាញ បើ ទីល ៥០ សាណាំ សាំ ញ៉ា ត្រត់ អីស ជា ប៉ប រត់ អាប្រាហាំ នីណោះ?»

៥៨ យីស្វី តើល អន់ខែ ជា «អាញ ប៉រ រះ កា អន់ដីស តាទីច អន់ទ្រូល ឡឹង អាប្រាហាំ បើ កើត អាញ អ្វៃ កេះ ។»។

៥៩ ពូ ទូញ អំហ្គោ ចឹង ហិរ ប៉ាន់តោ យីស្វី ហះកា អើ ប្លាច ឡាកោ អូ អន់ ពូ ប៉ប កេះណោះ ចាក ឡាច់ ឡឹង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ដិត។

### ៩

#### សារ យីស្វី តាត់ តាតារ ម៉ាត់ កា ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់

១ ផះ យីស្វី ចាក រទ្រង អើ ប៉ប ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ឡឹង កើត។

២ ម្នក សីះ អំបញ្ច លូ យីស្វី ជា «ណោយូ ប៉ាណូស អា ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ឡឹង កើត នីអៀ សារ យច ញើ ប្រឹត កា អើ អា? សារ យច អើ ទៅ ញ៉ា សារ យច មើត ពី អើ?»

៣ យីស្វី តើល ជា «អើ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង សារ យច មើត ពី អើ លើ សារ យច អើ ទៅ អុះ អើ ម៉ា ម៉ាង ម៉ាត់ នែវ អា ភៀ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាំបាង សារ អំវាញ អីញ ពីង អើ។

៤ ពិន ត្រត់ ប្រឹត ង៉ារ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ អន់តាន់ អ្វៃ តាតារ ខង បើត ណារ ចឹង ម៉ាង ហង អូ ទី ញើ ចឹង អូ ប្រឹត ង៉ារ អុះ។

៥ ផះ អាញ អ្វៃ ពីង អង់កក់ តេះ អា អាញ ឡាក់ តាតារ តាត់ តាតារ ពីង អង់កក់ តេះ»។

៦ កេះ អើ កាប នីណោះ កេះ អើ កាសុះ ពីង តេះ ប្រឹត តេះ ត្រប់ ឡាប ពីង ម៉ាត់ ប៉ាណូស បក់ ប្លែល ណោះ។

៧ កេះណោះ អើ រះ កា ប៉ាណូស បក់ ប្លែល ណោះ ជា «ហត់ អីស ឡាក់ ប៉ាច ម៉ាត់ ប៉ាត់ ទៀក ស្រះ ស៊ីឡោម តោ ពី» (សិច ស៊ីឡោម អា ទី ណី ជា «ប៉ាណូស បក់ ពូ ប្រើ អើ ឡាក់»)។ អើ កា ឡាក់ ប៉ាច ម៉ាត់ តាទីច ប៉ាត់ អើ វីល សីត ម៉ាត់ អើ កា តាតារ ឡុត។

៨ ប៉ាណូស បក់ អ្វៃ ហិ រក្សាម អើ លូ បក់ យើយ ប៉ប អើ អ្វៃ ប៉រ លៀន ពៃ ពូ កាប ជា «ប៉ាណូស អា បក់ អ្វៃ ប៉រ លៀន ពៃ អា ឡា»។

៩ បក់ អន់ដា ជា «អើ តាទីច ហង» បក់ អន់ដា ជា «អូ ត្រត់ អុះ ប៉ាណូស អា ក្រាន់ កា ម៉ុះ ម៉ាត់ វីច លូ អើ»។ ហះកា ប៉ាណូស បក់ ប្លែល ណោះ តើល ជា «យី អាញ តាទីច ហង»។

១០ ពូ កា អំបញ្ច អើ ជា «ប្រឹត នីចម បះ ម៉ាត់ អីស តាតារ កេះ នីអៀ?»

† ៨:៥៨ ៨:៥៨ អាញ អ្វៃ កេះ ញើត គុល វីច លូ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ផះ អើ រះ សិច អើ កា រត់ ម៉ុសេ ពៃ។ ប៉រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ៣:១៤។

១១ អែរ រ៉ះ កា ពូ ជា «ប៉ាណូស បក់ សិច យីស៊ូ អែរ ប្រើគី តេះ ត្រប់ ឡាប ពីង ម៉ាត់ អាញ កេះណោះ អែរ រ៉ះ ជា "ហក់ អីស ឡា ប៉ាច ម៉ាត់ ប៉ាត់ ទៀក ស្រះ ស៊ីឡោម តោ ពិ"។ អាញ កា ឡា ប៉ាច ម៉ាត់ តាទីច ជាឌី ម៉ាត់ អាញ កា តាតារ ឡូត»។

១២ ពូ អំប៉ញ អែរ ណារ៉ូ ជា «វគី ណោះ អែរ អែរ ប៉ាត់ ចំ ?» អែរ តើល ជា «អាញ អូ អូ អុះ»។

១៣ កេះណោះ ពូ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ណោះ ឡា ប៉ាត់ មូត ជាវ៉ាស៊ី។

១៤ ដាវ យីស៊ូ ប្រើគី តេះ ត្រប់ លូ តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ណោះ យី ពីង ដាវ ពូ វ៉ាឡូរ \*។

១៥ ខ អា ហង បះ មូត ជាវ៉ាស៊ី ប៉ាណាំ គូប អំប៉ញ ឡឹង សារ ពូ ប្រើគី នីចម បះ ម៉ាត់ អែរ តាតារ ណោះ។ អែរ កា រ៉ះ ជា «អែរ ប្រើគី តេះ ត្រប់ ឡាប ពីង ម៉ាត់ អាញ កេះណោះ អាញ កា ឡា ប៉ាច ម៉ាត់ ជាឌី ម៉ាត់ អាញ កា តាតារ ឡូត»។

១៦ មូត ជាវ៉ាស៊ី បក់ អន់ដា កាប ជា «ប៉ាណូស ណោះ អូ ត្រុត់ ឡាច ឡឹង ប្រើ បិកកាតយ័ អុះ ខង អែរ អូ ប្រើគី ពូយ ចាបាប់ សាំវ៉ាប់ ដាវ វ៉ាឡូរ»។ បក់ អន់ដា កាប ជា «នីចម ប៉ាណូស អូ ដាត់ អូ ប្រើគី សារ អំវ៉ញ អីញ ដេល ប ?» ញុន កា សារ អា អន់ខែ កា តាប៉ញ លូ គូប សោប។

១៧ អន់ខែ អំប៉ញ លូ បក់ ម៉ាម៉ាង ណោះ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ជា «កាប៉ាច អីស នីចម អីស ជា អីស បក់ តាត់ តា តារ ម៉ាត់ អីស ណោះ អែរ ប៉ាណូស នីចម ?» អែរ តើល ជា «វគី ណោះ យី វ៉ាគីយ ប្រើ តាទីច ហង»។

១៨ ហះកា មូត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ស្បឺ អុះ ជា បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ អា អែរ ម៉ាម៉ាង ឡឹង សើត ពែ ហះកា កិញអៀ អា អែរ តាតារ កេះ ទីល នីណោះ អន់ខែ កា អើ មើត ពី អែរ ណោះ អំប៉ញ ហិ។

១៩ ពូ អំប៉ញ លូ មើត ពី អែរ ជា «ញ៉ា គន អីស អា ហង ប ? អន់ដីស ជា អែរ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ឡឹង កើត ពែ ? ញ៉ា ត្រុត់ កិញអៀ អា អែរ តាតារ កេះ ?»

២០ មើត ពី បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ តើល ជា «អែរ អា គន ញីន តាទីច សាត់ អែរ កើត ពែ កា ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ឡូត។

២១ ឡឹង សារ នីចម បះ អែរ តាតារ ម៉ាត់ អា ញីន អូ អូ អុះ ញី ប្រើគី តាត់ តាតារ ម៉ាត់ អែរ អា ញីន កា អូ អូ ដេល។ អន់ដីស អំប៉ញ អែរ ទៅ ពិ ខង អែរ តីស កេះ អែរ អុះ កេះ»។

២២ មើត ពី អែរ កាប នីណោះ ញុន កា អូត កា មូត ម៉ែត ណាំជា ខង មូត ណោះ អន់ខែ វែវ ពុត គូប សោប កេះ ជា បក់ ចំ រ៉ះ ជា យីស៊ូ ឡាក់ សាដាច ប្រើ វើស ណោះ បក់ ណោះ ត្រុត់ តាំងហ្សិត ឡាច ឡឹង កាំឡាំង សួន អៀង ឡូត។

២៣ ខ ណោះ ហង បះ អន់ខែ កាប ជា «អន់ដីស អំប៉ញ អែរ ទៅ ពិ ខង អែរ តីស កេះ»។

២៤ មូត ជាវ៉ាស៊ី កា អើ ប៉ាណូស បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ណោះ អំប៉ញ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ។ កេះណោះ អន់ខែ រ៉ះ កា បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ណោះ ជា «អីស ត្រុត់ កាប សារ តាទីច ហះ ម៉ាត់ ប្រើ បិកកាតយ័។ កាប៉ាច អែរ ណោះ ញីន អូ អន់តត់ ជា អែរ ណោះ យី ប៉ាណូស អូ ដាត់ តាទីច»។

២៥ កាម៉ាក់ បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ណោះ អែរ តើល ជា «វគី ណោះ ដាត់ លើ អូ ដាត់ អាញ អូ អូ អុះ អាញ អូ ដឹង ផះ សើត ពែ អាញ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ហះកា កិញអៀ អា អាញ តាតារ កេះ»។

២៦ មូត ជាវ៉ាស៊ី អំប៉ញ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ជា «អែរ ប្រើគី នីចម អន់ដា កា អីស បះ ម៉ាត់ អីស តាតារ ?»

២៧ អែរ តើល ពូ ជា «អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡឹង អន់ទ្រួល ពែ កេះ ហះកា អន់ដីស អូ ស្បឺ អាញ អុះ។ ញ៉ា ត្រុត់ អន់ដីស បិច កា អាញ រ៉ះ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ នីអៀ ? យី អន់ដីស បិច ប្រើគី សីះ អែរ ដេល ហង តាម ហៃ»។

២៨ មូត ជាវ៉ាស៊ី តះ កាប បីងាយ កា អែរ ជា «អីស ហង សីះ អែរ ញីន អូ ត្រុត់ សីះ អែរ អុះ ញីន សីះ វគី ម៉ូសេ។

\* ៩:១៤ ៩:១៤ តាម ចាបាប់ មូត ជាវ៉ាស៊ី ពូ ជា ប្រើគី តេះ ត្រប់ សាឡើល ប្រើគី ដាវ ពីង ម៉ិរ។ ពូ អូ អន់ ដេល តាត់ អន់ដាត់ ប៉ាណូស ពីង ដាវ វ៉ាឡូរ ដេល ជា អូ ត្រុត់ សារ ចាំប៉ាច។



២៩ ញីន អ្នក អន់តត់ ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី រះ កា រត័ ម៉ូសេ តាទីច ហះកា អើ ណោះ ញីន អ្នក អ្នក កា អើ ពីរ ឡឹង ចំ អុះ»។

៣០ កាម៉ាក ណោះ តើល ពូ ជា «សារ អា តាង តាទីច ខង អន់ដីស ជា រត័ ណោះ អ្នក អ្នក កា អើ ពីរ ឡឹង ចំ នី អៀ ហះកា អើ ប្រ័ត័ អន់ ម៉ាត់ អាញ តាតារ កេះ។

៣១ ពិន អ្នក អន់តត់ កេះ ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្នក សាំយ៉ាង ប៉ានីរ ប៉ាណូស អ្នក ដាក់ អុះ ហះកា ជា ញី អៀល កូត សៀ អើ លូ ប្រ័ត័ ពូយ ពុត អើ ណោះ អើ ចឹង សាំយ៉ាង ប៉ាណូស ណោះ។

៣២ ឡឹង សើត ពៃ ពិន អ្នក ឃើយ កាតាំង ទី ប៉ាណូស ញី អ្នក ប្រ័ត័ អន់ កា ប៉ាណូស ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ឡឹង ឡាច ឡឹង រ៉ាច កើត តាតារ អុះ។

៣៣ ជា រត័ ណោះ អ្នក ត្រត់ ឡាច ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អើ អ្នក អ្នក ប្រ័ត័ សារ អំរ៉ាញ អីញ ញ៉ា អុះ»។

៣៤ ពូ កាប កា អើ ជា «អីស ឡាក់ ប៉ាណូស អ្នក ដាក់ ឡឹង កើត ញ៉ា ត្រត់ អីស ខិន កាប កា ញីន នីអៀ?» អន់ ខែ កា តាំងហ្សិត ឡាច អើ តែង ឡឹង។

៣៥ យីស៊ូ អ្នក អន់តត់ ជា ពូ តាំងហ្សិត ឡាច បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ ណោះ កេះ យីស៊ូ កា ឡា ណាំង អើ ប៉ាត់ បំបំ អើ កេះ កា អំបំញ ជា «នីចម អីស សៀ ដេល ប បក់ តាត់ តាតារ ម៉ាត់ អីស ពៃ +?»

៣៦ អើ តើល ជា «អី ក្លឹញ ញី ប៉ាណូស ណោះ បំ រះ កា អាញ ណើ ម៉ាត់ អាញ សៀ អើ ដេល»។

៣៧ យីស៊ូ តើល អើ ជា «អីស បំបំ អើ កេះ យី បក់ ផះ អ្នក កាប លូ អីស អា ហង ប៉ាណូស ណោះ»។

៣៨ អើ តើល យីស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា អាញ សៀ អីស កេះ»។ អើ កា កាដាប សាំប្លឹះ យីស៊ូ។

៣៩ កេះណោះ យីស៊ូ កាប ជា «អាញ ពីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា យី អាញ ពីរ ភៀ តាត់ស៊ិន សារ កា ប៉ាណូស លូ ប្រ័ត័ អន់ បក់ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ កើត តាតារ បក់ តាតារ ម៉ាត់ អន់ កើត ម៉ាម៉ាង ឡុត»។

៤០ ទី មូត ជា រ៉ាស៊ី អន់ដា បក់ អ្នក រក្សាម អើ កាតាំង អើ ជា នីណោះ កា តើល ជា «នីចម ញីន អា ប៉ាណូស ម៉ា ម៉ាង ម៉ាត់ ដេល ប?»

៤១ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «ជា អន់ដីស ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ តាទីច ណោះ អន់ដីស អ្នក ទី ចូត ហង។ ហះកា ញុន កា អន់ដីស ជា អន់ដីស តាតារ ម៉ាត់ នីអៀ ហង បះ អន់ដីស ទី ចូត លើយ»។

### 90

#### សារ យីស៊ូ ជា ឡាកោ យី តាំងឡា ដាក់ រង ចៀម

១ យីស៊ូ រះ ណារ ជា «អាញ បំ រះ កា អន់ដីស តាទីច ញី ម៉ុត កាណុង អន់ទ្រូង ចៀម អ្នក ម៉ុត ទ្រង អំបារ ហះ កា អើ ហារ អន់ទ្រូង ម៉ុត ទ្រង ចារ អន់ទៀត អើ ណោះ យី ប៉ាណូស អន់តុង ហង។

២ ប៉ាណូស បក់ ម៉ុត ទ្រង អំបារ បក់ ណោះ ហង ឡាក់ តាំងឡា រង ចៀម តាទីច។

៣ បក់ ញ៉ាម អំបារ កា បើក អំបារ អន់ កា អើ ម៉ុត។ ចៀម ទីណោះ កា សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អើ អើ កា អើ សិច ចៀម ម៉ោញៗ កេះណោះ ប៉ាណាំ ឡាច ប៉ាត់ ឡឹង។

៤ ប៉ាត់ អើ ប៉ាណាំ តាប័ល ចៀម ម៉ះ អើ ឡាច ប៉ាត់ ឡឹង ទី កេះ អើ កា ចាក អន់ទ្រូល ប៉ាណាំ ទ្រង ចៀម ចាក ពូយ អន់តិត ខង ចៀម សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អើ។

៥ ចៀម ទីណោះ អ្នក ចាក ពូយ ពូ អន់ទៀត អុះ យី អន់ខែ ចឹង សាតាក់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង ពូ ណោះ ខង អន់ខែ អ្នក អន់ហាល ប៉ានីរ ប៉ាណូស ណោះ»។

+ ៩:៣៥ ៩:៣៥ បក់ តាត់ តាតារ ម៉ាត់ អីស ពៃ ពៀត គុល «គន ប៉ាណូស»។ ចាម៉ាដា ពិន ព្រៃ ពៀត អា ជា «ប៉ាណូស អាញ»។

៦ យីស៊ូ កាប ពៀប អា អន់ កា ពូ សាំយ៉ាំង ហះកា ពូ អូ ហ្លង់ អុះ។

៧ ទីល នីណោះ អើ រះ កា អន់ខៃ ណារ៉ូ ជា «អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស តាទីច អាញ អា ហង អំបារ សាំរ៉ាប់ ចៀម ម៉ុត។

៨ ទី មុត បក់ ពីះ អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ មុត ណោះ ស៊ុត កា មុត អន់តុង ដោះ ហះកា ចៀម អូ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ អន់ខៃ អុះ។

៩ អាញ អា ហង ឡាក់ អំបារ បក់ ម៉ុត ទ្រង អាញ បក់ ណោះ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក លូ ចឹង ម៉ុត ឡាច់ ទីប ចឹង ទី សាម៉ោង សា ដេល។

១០ មុត បក់ អន់តុង ពីះ យីត ដឹង កា រ៉ុប អ្យក់ លូ ប៉ាន់តៅ លូ ថាំឡាយ ណោះ ហង។ កាប៉ាច់ អាញ ពីះ ភៀ អន់ ពូ ទី អាញ រ៉ុស យី ទី អាញ រ៉ុស ដាក់ កាខាក់ តាទីច។

១១ អាញ អា ហង ឡាក់ តាំងឡា ដាក់ រង ចៀម។ តាំងឡា ដាក់ សាឡាក់ តៅ ប៉ាតាង ចៀម អើ ទៅ។

១២ កាប៉ាច់ បក់ ប្រឹក្ចី គូលី រង ចៀម ផះ អើ ប័ប សូ ព្រី អើ កា សាតាក់ អ្នត ចៀម ឡុត អន់ សូ ព្រី កាប់ សា កាប់ អូស លូ តាយ៉ុប កាប់ អន់ ចៀម សាតាក់ តាប្រះ តាប្រោង ខង ប៉ាណូស ណោះ អូ ត្រក់ តាំងឡា ចៀម តា ទីច អុះ។

១៣ ប៉ាណូស ណោះ អើ អូ រ៉ុនរ៉ាយ កា ចៀម អុះ ខង អើ ក្រាន់ កា ប្រឹក្ចី គូលី រង កា ពូ។

១៤ អាញ អា ហង ឡាក់ តាំងឡា រង ដាក់។ អាញ អន់ហ្គាល់ ចៀម អាញ ចៀម អាញ កា អន់ហ្គាល់ អាញ ដេល

១៥ ឡាក់ កា ពី អន់ហ្គាល់ អាញ ឡាក់ កា អាញ អន់ហ្គាល់ ពី នីណោះ ដេល។ អាញ សាឡាក់ តៅ ប៉ាតាង ចៀម អាញ។

១៦ អាញ ទី ចៀម អន់ទៀតៗ ណារ៉ូ ឡាក់ អូ អ្នក កាណុង អន់ទ្រូង អា អាញ ត្រក់ ឡាក់ អ្យក់ ចៀម ទីណោះ អន់ ពីះ ប៉ាក់ អាញ ដេល ចៀម ណោះ ចឹង សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ អាញ ដេល។ ផះ ណោះ ចៀម ទីណោះ ចឹង ប៉ាក់ ដឹង ម៉ោញ តាប៉ល់ កា ចឹង ទី តាំងឡា រង ដឹង ម៉ោញ ដូរ ដេល។

១៧ ពី អាញ បិច កា អាញ ញន កា អាញ សាឡាក់ តៅ។ កេះណោះ អាញ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ។

១៨ អូ ទី ពៀ អ្យក់ ឡាច់ អាញ រ៉ុស ឡឹង អាញ ទី អុះ យី អាញ ទៅ សាឡាក់ តៅ។ ទី ដឹង អាញ ទៅ ចៃ សាឡាក់ តៅ លូ ទី អំរ៉ាញ អីញ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ ពួយ សារ ពី អន់តក់ រះ កា អាញ»។

១៩ សារ អា ប្រឹក្ចី អន់ កា មុត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាប៉ុញ លូ គូប សោប ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ។

២០ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ កាប ជា «អើ អា ប្រឹះ ប៊ីត ម៉ុត កេះ អន់ទ្រុយ កេះ អើ អា។ សាំយ៉ាំង ញ៉ា កា អើ អា»។

២១ បក់ អន់ដា ណារ៉ូ កាប ជា «ប៉ានីរ អា អូ ត្រក់ ប៉ានីរ ប៉ាណូស ម៉ុត ប្រឹះ អុះ។ ញ៉ា ប្រឹះ ប៊ីត អូ ដេល ប តា ក់ តាតារ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ប៊ីល?»។

២២ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ យី ថុន គ្រិន ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ពូ ផះ ប្រឹក្ចី ប៉ុន ប៉ាយ៉ាម រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ \*។

២៣ យីស៊ូ កា ចាក សីត ចាក ឡាក់ ពីង ឡាន រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ពីង ចារ អញ្ចុដង ប៉ាន់ទយ ពូ អើ ជា «ចារ សាឡូម៉ូន»។

២៤ មុត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពីះ អ្នក ជុំ យីស៊ូ លូ កាប ជា «អីស ប្រឹក្ចី អន់ ញីន រ៉ុល រឿង ទីល ដារ ចំ ណារ៉ូ? ជា អីស អា ហង បក់ ប្រឹះ រឿស អន់ ប្រឹក្ចី សាដាច់ ណោះ អីស រះ ត្រង់ កា ញីន ពី»។

\* ១០:២២ ១០:២២ រ៉ប់ សាណាំ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រឹក្ចី ប៉ុន ប៉ាយ៉ាម រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ភៀ កាចាំង កា សារ ម៉ោញ ឡាក់ កើត ពីះ យី អើ ២០០ សាណាំ អន់ទ្រូល ឡឹង សារ អា។ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ទី សាដាច់ សុនសាត អន់ទៀត រ៉ាំងហៃ ប៉ាចេត អ៊ីស្រាអែល អើ ពុះ សាតែ សែន ប្រឹះ ប៊ីត អ្នក កាណុង រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រឹះ ប៊ីត កាតយី ប្រឹក្ចី អន់ រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ កើត ទី សារ ប៊ីត អិក។ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាក្លះ លូ សាដាច់ ណោះ ទី ទ្រង អន់ខៃ កេះណោះ អន់ខៃ ប៉ាយ៉ាម រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ អន់ ដាក់ ណារ៉ូ។

២៥ យីស៊ូ តើល អន់ខែ ជា «អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស កេះ ហះកា អន់ដីស អូ សៀ អុះ។ ទិ ង៉ារ អាញ ប្រឹក្ច ពួយ ប៉ានីរ ពី អាញ យី ង៉ារ ទិណោះ ហង រ៉ះ ឡឹង ឡាកោ អាញ។

២៦ ហះកា អន់ដីស អូ សៀ អុះ ខង អន់ដីស អូ ត្រក់ ចៀម អាញ

២៧ ខង ចៀម អាញ ទិណោះ អន់ខែ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អាញ អាញ កា អន់ហ្គាល់ អន់ខែ ចៀម ណោះ កា ចាក ពួយ អាញ ដេល។

២៨ អាញ អន់ អន់ខែ ទី អាញ រ៉ុស លើយ អន់ខែ ចឹង អូ តើ អុះ អូ ទី ពៀ ចឹង វ៉ាត អ្យក់ អន់ខែ ឡឹង អាញ ទី អុះ។

២៩ ពី អាញ អន់ ចៀម ទិណោះ កា អាញ អើ ទី អំវាញ អីញ តីស ហ្គិត ឡឹង ពូ ទិណោះ អូ ទី ពៀ ចឹង អូ វ៉ាត អ្យក់ អន់ខែ ឡឹង តី អើ ទី អុះ។

៣០ អាញ លូ ពី អាញ យី ដឹង ម៉ោញ»។

៣១ កាតាំង នីណោះ មូត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាណាំ គូប ទូញ អំហ្គោ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ យីត ចឹង ហ៊ីរ ប៉ាន់តោ យីស៊ូ។

៣២ យីស៊ូ រ៉ះ កា អន់ខែ ជា «អាញ ទី តាំបាង ង៉ារ ដាក់ៗ ឡឹង ពី អាញ អៀង កេះ អន់ អន់ដីស ប៉ប កាណុង ង៉ារ ទិណោះ យី ង៉ារ អើ ចំ ប្រឹក្ច អន់ កា អន់ដីស បិច ទូញ អំហ្គោ ហ៊ីរ ប៉ាន់តោ អាញ?»

៣៣ អន់ខែ តើល ជា «ញីន បិច ប៉ាន់តោ អីស អូ ត្រក់ ញន កា ង៉ារ ដាក់ ឡាក់ អីស ប្រឹក្ច ណោះ អុះ យី ញន កា អីស កាប បីងាយ កា ប្រឹក្ច បិកកាតយំ ខង អីស ឡាក់ ប៉ាណូស ហះកា អីស ជា អីស ប្រឹក្ច បិកកាតយំ»។

៣៤ យីស៊ូ តើល ជា «កាណុង ផាប ចាបាប ប្រឹក្ច ម៉ះ អន់ដីស ទី ប្រាត់ រ៉ះ ជា "ប្រឹក្ច បិកកាតយំ កាប ជា 'អន់ ដីស ឡាក់ ប្រឹក្ច' "។

៣៥ ពូ អូ អូ អ៊ូត អ្នក សារ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រឹក្ច អុះ។ ជា ផាប ប៉ានីរ ប្រឹក្ច រ៉ះ ជា បក់ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ ប្រឹក្ច អន់ខែ ឡាក់ ប្រឹក្ច នីណោះ

៣៦ ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស ជា អាញ កាប បីងាយ ប្រឹក្ច? អាញ អា ប្រឹក្ច បិកកាតយំ រើស អាញ ប្រើ ដីរ ពីង អង់ កក់ តេះ អា អាញ ក្រាន់ កា ជា អាញ ឡាក់ គន ប្រឹក្ច បិកកាតយំ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ប៉ាង អាល អាញ នីអៀ?

៣៧ ជា អាញ អូ ប្រឹក្ច ពួយ សារ អំវាញ អីញ ឡាក់ ពី អាញ ប្រើ តាទីច ណោះ អន់ដីស ជែ សៀ អាញ ដៃ។

៣៨ ហះកា ជា អាញ ប្រឹក្ច សារ អំវាញ អីញ ពួយ ពី អាញ តាទីច យី អន់ដីស អូ សៀ អាញ កាតាម ហត់ អន់ដីស សៀ ដឹង សារ អំវាញ អីញ ទិណោះ ពិ ភៀ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា ពី អាញ អ៊ែ ពីង អាញ អាញ កា អ៊ែ ពីង ពី អាញ ដេល»។

៣៩ អន់ខែ ណាំង រុប យីស៊ូ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ហះកា អើ ចាក ប្តាច វ៉ាវ៉ាច ឡឹង អន់ខែ។

៤០ យីស៊ូ យ្លង ទៀក ទ្រូង យដាន់ ឡាក់ ហាង តោ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ អើ កា អ៊ែ ហះ ណោះ ហង ត្រង់ ចារ យូហាន យើយ ប៉ាង ហុំ មូត ប៉ាសុន ផះ អន់ទ្រូល ពៃ។

៤១ ទី ប៉ាណូស អៀង ឡាក់ ចារ យីស៊ូ អន់ខែ កាប លូ គូប ជា «រតី យូហាន អូ ទី តាំបាង សារ អំវាញ អីញ ញ៉ា អុះ ហះកា ទិ សារ ឡាក់ យូហាន ទី រ៉ះ ឡឹង រតី អា ត្រក់ ទិណោះ»។

៤២ ទី ប៉ាណូស អៀង អ៊ែ ហះ ចារ ណោះ សៀ យីស៊ូ ដេល។

† ១០:៣៤ ១០:៣៤ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប អញសី ប៉ានេ ប្រឹក្ច (ទំនុក/តម្កើង) ៨២:៦។

# ១១

## សារឡាសា តោ

១ ប៉ាគី តោះ បេតថានី ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដួវ សិច ឡាសា អើ អីត ក្លាំង។ អើ ទី ម៉ី អង់កាន់ ពៀវ ដួវ សិច ម៉ាថា លូ ម៉ារី អ៊ែ ពីង ស្រុក ណោះ ដេល។

២ ម៉ារី អា ហង ឡាក់ អ្យក់ សាប៊ូ ណាំហាម ជ្រោ ពីង ដុង យីស៊ូ ទីប អ៊ូត លូ សក់ អើ ទៅ។

៣ ម៉ាថា លូ ម៉ារី ប្រើ ពូ ឡាំ រ៉ះ កា យីស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉ាណូស ឡាក់ អីស បិច ចៃ ណោះ ពៃ អើ អីត ក្លាំង»។

៤ ផ្ទះ យីស៊ូ កាតាំង ពូ រ៉ះ នីណោះ អើ កាប ជា «អីត ណោះ អូ តោ អុះ យី សារ៉ាប់ កា តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី លូ អន់ ពូ ប៉ប សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ គន អើ ញន កា សារ អីត អា»។

៥ យីស៊ូ បិច ខាក់ កា ម៉ាថា កា ម៉ារី លូ កា អុះ អន់ខៃ ឡាសា។

៦ ហះកា\* ផ្ទះ អើ កាតាំង ពូ ជា ឡាសា អីត អើ កា អ៊ែ ហះ ចារ ណោះ ទៅ ពៀវ ដាវ ណារ៉ូ។

៧ ឡែង ឡឺង ណោះ អើ រ៉ះ កា សីះ អើ ជា «ពិ ពិន សីត ប៉ាក់ ខេត យូដា ឡុត»។

៨ សីះ អើ តើល ជា «ណោយូ មូត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណាំង ហិវ ប៉ាន់តោ អីស លូ អំហ្គា រ៉ា ងរាំង អា ឡាក់ ញ៉ា ត្រត់ អីស បិច សីត ប៉ាក់ ណោះ ណារ៉ូ ឡុត?»

៩ យីស៊ូ តើល ជា «កាណុង ម៉ោញ ដាវ ទី ១២ មង ពៀ ចាក កាដាវ បក់ ណោះ អូ សាលីម បក់ អុះ ខង អ៊ែ ទី តាតារ ពីង អង់កក់ តោះ អា។

១០ ហះកា ពៀ ចាក កាម៉ាំង បក់ ណោះ ចឹង សាលីម បក់ ឡុត ខង អូ ទី តាតារ»។

១១ កេះណោះ អើ រ៉ះ កា អន់ខៃ ណារ៉ូ ជា «គួប ពិន ឡាសា អើ តែប ហ្គាក់ កេះ អាញ ត្រត់ សីត រ៉ោ អន់ អើ អ្យវ ឡុត»។

១២ មូត សីះ តើល ជា «ពី តាំងឡា ជា អើ ហ្គាក់ តែប នីណោះ អើ ចឹង ដាក់ ហង»។

១៣ ហះកា តាទីច អើ យីស៊ូ បិច រ៉ះ ជា ឡាសា តោ កេះ ហះកា មូត សីះ សាមីត កា អើ ជា ហ្គាក់ តែប តាទីច។

១៤ ញន កា នីណោះ ហង បះ អើ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ជា «ឡាសា តោ កេះ។

១៥ អាញ ហោក ដេល កា អាញ អូ ទី អ៊ែ ហះ ចារ ណោះ ភៀ ទី ខា សារ៉ាប់ កា អន់ដីស ម៉ាក់ អន់ អន់ដីស សៀ។ ទីល នីណោះ ពិ ពិន ឡាំ ប៉ាក់ ហី អើ កិញអៀ ហង»។

១៦ ផ្ទះ ណោះ ថ្ងៃម៉ះ ឡាក់ ពូ អន់ សិច ជា ឌីឌីម អើ កាប លូ គួប អន់ខៃ ជា «ពិ ពិន ឡាំ តោ អន់ខុ លូ ពី តាំងឡា ដេល»។

១៧ ប៉ាក់ យីស៊ូ ពីះ ទីល កេះ អើ អុះ អន់តត់ ជា ពូ ចែត ឡាសា កាណុង រ៉ុង ប៉ានីម ប្លាន់ ដាវ កេះ។ †

១៨ តោះ បេតថានី ចាំងហាយុត ឡឺង មៀង យេរូសាឡឹម យី អើ ប៉ែង កាឡុមិត។

១៩ ទី មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដួវ ឡាំ អ៊ែ រ៉ាត អង់រ៉េង ម៉ាថា លូ ម៉ារី ផ្ទះ អុះ អន់ខៃ តោ ណោះ។

២០ ផ្ទះ ម៉ាថា កាតាំង ពូ ជា យីស៊ូ ពីះ ក្យាម ចឹង ទីល ស្រុក កេះ អើ កា ឡាច ឡាំ ហាប់ យីស៊ូ ឡុត កាប៉ាថ ម៉ា រី អើ អ៊ែ កាណុង ហី។

២១ ម៉ាថា កាប ជា «ពី តាំងឡា ជា អីស អ៊ែ ហះ អា អុះ អាញ អើ អូ តោ អុះ។

២២ ហះកា អាញ អុះ អន់តត់ ជា សារ ញ៉ា ឡាក់ អីស ប៉រ ឡឺង ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ចាបះ កា អើ ចឹង អន់ ឡុត យីះ កិញអៀ កាតាម»។

២៣ យីស៊ូ រ៉ះ កា ម៉ាថា ជា «អុះ អីស ចឹង រីស សីត ណារ៉ូ»។

\* ១១:៦ ១១:៦ ហះកា ពៀត គុល «ទីល នីណោះ»។ † ១១:១៧ ១១:១៧ គុន តាឡាប់ ឃើយ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យី អន់ខៃ ឃើយ តប់ ប៉ាទ្រូស្រីស២ ដាវ ពូ តោ កា អុះ តប់ ដេល។

២៤ ម៉ាថា តើល ជា «អាញ អ្នក ដែល កា ប៉ាត ដាវ ប្រ្រឹះ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ កា ប៉ាណូស ទៀ ប៉ាណូស បក់ តៅ ចឹង រឺស សីត ណោះ អុះ អាញ កា ចឹង រឺស សីត ដែល»។

២៥ យីស៊ូ តើល អើ ជា «អាញ អា ហង ឡាក់ តាត់ អង់រឺស ប៉ាណូស អាញ អា ហង អន់ ពូ ទី អាញ រឺស។ ញៀ សៀ អាញ យី៖ អើ តៅ កាតាម កា អើ ចឹង រឺស សីត ណាវ»។

២៦ កាប៉ាច់ បក់ អ្នក រឺស ជា អើ សៀ អាញ អើ ចឹង អ្នក តៅ អុះ។ នី ចម៍ អីស សៀ ដែល ប សារ អាញ រ៖ អា?»។

២៧ ម៉ាថា តើល អើ ជា «អី ពី តាំងឡា អាញ សៀ ជា អីស តាទីច ហង បក់ ប្រ្រឹះ រឺស អន់ ប្រឹក្រី សាដាច់ ឡាក់ គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ត្រត់ ពី៖ ពីង អង់កក់ តេះ អា»។

២៨ ម៉ាថា កាប នីណោះ កេះ ៗ កា ឡាក់ រ៖ កា អុះ អើ ម៉ារី អ្នក អន់ ពូ កាតាំង អើ ជា «ណែយ ពី៖ ទីល ប៉ាត់ អា កេះ អើ ណាំង អីស»។

២៩ ម៉ារី កាតាំង នីណោះ កា តាឡុះ អ្នក ប៉ាន់តាន ឡាក់ ប៉ាត់ ចារ យីស៊ូ ដែល។

៣០ ផ៖ ណោះ យីស៊ូ បើ តានី ម៉ុត កាណុង ស្រុក អុះ យី អើ អ្នក ហះ ចារ ម៉ាថា ឡាក់ ហាប់ អើ ណោះ។

៣១ ម្នក សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ពី៖ អ្នក វាតុ អង់រឺង អន់ខ្ល លូ ម៉ារី កាណុង ហី ផ៖ អន់ខ្ល បប័ ម៉ារី តាឡុះ អ្នក ប៉ាន់តាន ឡាក់ ចាក តែង ឡើង នីណោះ អន់ខ្ល កា ជៀក គូប ឡាក់ ពួយ ខង អន់ខ្ល សាមីក់ កា ម៉ារី ឡាក់ ញ៉ា ប៉ាត់ ចារ តប់ ប៉ាទ្រូ។

៣២ ប៉ាត់ ម៉ារី ទីល ចារ យីស៊ូ អ្នក កេះ អើ កា មូប កល់ ហះ ដុង យីស៊ូ លូ កាប ជា «អី ពី តាំងឡា ជា អីស អ្នក ហះ អា អុះ អាញ អើ អ្នក តៅ អុះ»។

៣៣ ផ៖ យីស៊ូ បប័ ម៉ារី លូ កាំឡាក់ ឡាក់ ឡាក់ អន់ខ្ល ណោះ ញ៉ា នីណោះ អើ កា ឡាក់ ណូស អុក ពុត ញៀក ទីប អីក ខាក់។

៣៤ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ ពូ ជា «ប៉ាត់ ចំ អន់ដីស ឡាក់ តប់ ប៉ាទ្រូ ណោះ?» ពូ តើល ជា «ចុ ឡាក់ ពួយ ញីន ណោះ អីស ចឹង បប័»។

៣៥ ផ៖ ណោះ យីស៊ូ ឡាក់ ទៀក ម៉ាត់។

៣៦ ពូ កាប ជា «ហែ អើ បិច កា ឡាក់សា ខាក់»។

៣៧ ហះកា កាណុង កាំឡាក់ ពូ ណោះ ទី បក់ អន់ដា កាប ជា «ប៉ាណូស អា ហង អ្នក ប្រឹក្រី តាត់ តាតារ ម៉ាត់ បក់ ប្រើល ពៃ ញ៉ា អើ អ្នក អ្នក ដែល ប តាត់ អន់ដាត់ ឡាក់សា ផ៖ អើ បើ តៅ ពៃ?»។

៣៨ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាត់ ចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ ទីប អុក ពុត។ ចារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ ណោះ កាណុង រឺង ប៉ានីម អំបារ រឺង ណោះ ពូ កាត្រឹក លូ អំហ្គា តីស។

៣៩ យីស៊ូ កាប ជា «អ្នក ឡាក់ អំហ្គា អា ពិ»។ ម៉ាថា ម៉ី បក់ តៅ រ៖ ជា «ពី តាំងឡា បោ អាម កេះ ខង អើ តៅ ប៉ាន់ ដាវ កេះ»។

៤០ យីស៊ូ កាប កា អើ ជា «អាញ រ៖ កេះ កា អីស ជា អីស សៀ ណោះ អីស ចឹង បប័ សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ម៖ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័»។

៤១ ពូ កា អ្នក ឡាក់ អំហ្គា ឡើង ពីរ រឺង។ យីស៊ូ ដើយ ពីង ប្លែង លូ កាប ជា «អី ពី អាញ ប៉ានេ អីស ខង អីស ចែ សាំយ៉ាង អាញ»។

៤២ ហះកា អាញ អ្នក អន់តត់ កេះ ដែល កា អីស ចែ សាំយ៉ាង អាញ លើយៗ ណោះ ហះកា អាញ កាប នីអៀ ញន កា ទី ប៉ាណូស អៀង ដួរ អ្នក ជុំ អាញ កៀ អន់ អន់ខ្ល អ្នក អន់តត់ ជា អីស ទី ប្រើ អាញ ពី៖ តាទីច»។

៤៣ កេះ អើ កាប នីណោះ កេះ អើ អើ ម៉ែ ជា «អី ឡាក់សា ឡាក់ ប៉ាត់ អា ពិ»។



៤៤ ផ្ទះ ណោះ ឡាសា ឡាក់ តោ ណោះ កា ឡាច់ ឡឹង រ៉ុង ទីប កាណាត់ ពូ ទ្រែម ជុង តី លូ អញ្ជើសឹង ពូ កាត្រោ ប ម៉ុះ ម៉ាត់។ យីស៊ូ រ៉ះ កា ពូ ជា «រ៉ីស ឡាច់ កាណាត់ ឡឹង អើ កេះណោះ អន់ អើ ចាក ពិ»។

សារ ពូ យីត ចឹង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ

៤៥ ម្នួត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូវ ឡាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ម៉ារី អន់ខែ ប៉ប យីស៊ូ តាក់ អង់រ៉ីស សីត ឡាសា នីណោះ អន់ខែ អៀង ដូវ កា សៀ យីស៊ូ ដេល។

៤៦ ហះកា កាំឡាំង អន់ខែ បក់ អន់ជា ឡាក់ រ៉ះ កា ម្នួត ជាវ៉ាស៊ី ឡឹង សារ ឡាក់ យីស៊ូ ប្រគំ ណោះ។

៤៧ ផ្ទះ ណោះ ម្នួត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ម្នួត ជាវ៉ាស៊ី អើ ម្នួត ក្រុំ ពិកសា វ៉ាតីសៗ ពិះ ប៉ាក់ គូប លូម។ អន់ ខែ កាប ជា «ប៉ាណូស ណោះ តាំបាង សារ អំវាញ អើញ កេង ខាក់ អៀង ទង កេះ នីចម ពិន ចឹង ប្រគំ កា អើ ណោះ ?

៤៨ ជា ពិន អន់ អើ ប្រគំ នីណោះ ណារ ចាបះ កា ម្នួត ប៉ាសុន ទិខូ ចឹង សៀ អើ ហង ម្នួត សុនសាត រ៉ូម កា ចឹង ថាំឡាយ រោង វ៉ាម៉ះ លូ តាក់ អង់ហ៊ីង សុនសាត ពិន ហង»។

៤៩ កាណាង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី រត់ ម៉ោញ ដូវ សិច កែដា អើ ឡាក់ ម៉ែត ម្នួត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កាណាង សាណាំ ណោះ អើ កាប កា ពូ ជា «អន់ដីស ទិខូ អូ ហ្លង់ ញ៉ា អុះ។

៥០ ញ៉ា អន់ដីស យីត អូ ប៉ប ប? ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ តោ តាង ប៉ាសុន សារ ណោះ យី ដាក់ ហ្លិត សាំ វ៉ាប អន់ដីស ហង ភៀ ជែ អន់ សុនសាត ពិន អា ហ៊ីង ទិ»។

៥១ អើ កាប នីណោះ អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង ពុត អើ ទៅ អុះ អើ កាប ញុន កា អើ ម៉ែត ម្នួត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ កាណាង សាណាំ ណោះ អើ អន់ខ្លង ជា យីស៊ូ ចឹង តោ តាង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ហះកា អើ អូ អូ កា សារ ណោះ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ អុះ។

៥២ អូ ត្រត់ តោ ដឹង កា ប៉ាតាង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អុះ យី ភៀ អន់ អើ ចឹង ប៉ាក់ គុន ប្រ្រៈ បិកកាតយី ឡាក់ អ្នែ តាតិក ឡឹង គូប ណោះ ពិះ ប៉ាក់ គូប ដឹង ម៉ោញ ក្រុំ ឡុក។

៥៣ ឡឹង ដាវ ណោះ ហង ម្នួត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ម្នួត ជាវ៉ាស៊ី អន់ខែ រែវ ពុត យីត ចឹង ប៉ាន់តោ យីស៊ូ។

៥៤ ញុន ខ អា ហង បះ យីស៊ូ អូ ចាចាក អន់ ពូ ប៉ប អើ យី អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ ក្យាមី ស្រី តីស ត្រង់ ហះ ស្រុក អេប្រ៉ាអ៊ីម អើ លូ សិះ អើ កា អ្នែ ហះ ចារ ណោះ ហង។

៥៥ ផ្ទះ រ៉ាងរ៉ាង ណោះ ក្យាមី ចឹង ទីល ដាវ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រគំ ប៊ុន ទ្រូង កេះ ទី កាំឡាំង អៀង ឡឹង ស្រុក អន់ទៀតៗ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អន់ទ្រូល ឡឹង ដាវ ប្រគំ ប៊ុន ភៀ ប្រគំ ពួយ ចាបាប់ ប្រ្រៈ អន់ខែ រ៉ាវ ឡាកោ អន់ ដាក់។

៥៦ ពូ កា ណាំង យីស៊ូ ផ្ទះ អន់ខែ អ្នែ កាណាង ចារ រោង វ៉ាម៉ះ អន់ខែ កាកាប លូ គូប សោប ជា «នីចម អីស យីត អីស? អើ អូ ខិន ម៉ុត ប្រគំ ប៊ុន អុះ តាម ហៃ»។

៥៧ ម្នួត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ លូ ម្នួត ជាវ៉ាស៊ី អន់ខែ រ៉ះ លូ កាំឡាំង ផ្ទះ អន់ទ្រូល ពៃ ជា ញី អូ អន់តត់ លូ ប៉ប ចារ យីស៊ូ អ្នែ ហះ ចំ ត្រត់ រ៉ះ លូ អន់ខែ ម៉ាក់ អន់ខែ ចឹង ឡាក់ រ៉ុប អើ។

### ១២

សារ ម៉ារី ឡាប សាប៊ូ បោផ្លូវ ពីង ជុង យីស៊ូ

១ ត្រោ ដាវ អន់ទ្រូល ឡឹង ចឹង ប្រគំ ប៊ុន ទ្រូង យីស៊ូ ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ ស្រុក បេតថានី ឡាក់ ស្រុក ឡាសា បក់ អើ តាក់ អង់រ៉ីស សីត ពៃ។

២ អ្នែ ពីង ស្រុក ណោះ ពូ ទ្រៀម សាណា សាណីត សា អន់ខូ លូ យីស៊ូ។ ម៉ាថា អើ រ៉ាងហៃ អំហ្លិយ កាប៉ាច់ ឡាសា អើ អ្នែ អន់ខូ លូ យីស៊ូ ឡាក់ កា បក់ អន់ជា ដេល។

៣ ម៉ារី អ្នក សាប៊ូ បោធន៍ ទងតិគី លិត ឡាក់ គឺត ខា កាខាក់ ជ្រោ ឡាប ពឹង ជុង យីស៊ូ កេះណោះ អ៊ីរូត លូ សក់ អើ ទៅ សាប៊ូ ណោះ កា បោធន៍ ប៉ាញ្ញី ទីប ហី។

៤ ហះកា សីះ អើ ម៉ោញ ដូវ សិច យូដៈ អ៊ីសាការីយ៉ុត ឡាក់ ចឹង អូ ត្រង់ កា អើ កាប ជា

៥ «ញ៉ា ត្រត់ អូ អ្នក សាប៊ូ បោធន៍ ឡាក់ គឺត ខា ៣០០ កាក់ \* អា ឡាំ ប្រូ អ្នក លៀន ដែក អន់ កា មូត ថុក ញ៉ាក់»។

៦ អើ កាប នីអៀ អូ ត្រត់ អើ បិច កា មូត ថុក ញ៉ាក់ អុះ យី អើ ឡាក់ ប៉ាណូស អន់តុង។ អើ ចឹក កាទុង លៀន រួម អើ ខុ អ្នក អន់តុង លៀន ឡាក់ ពូ ចែត ពឹង កាទុង ណោះ ដេល។

៧ ហះកា យីស៊ូ កាប ជា «អន់ អើ ប្រឹក្ចី តាម ពុត អើ ពិ អើ ជ្រោ សាប៊ូ បោធន៍ អា យី សាំរ៉ាប់ ដាវ តប់ ប៉ាទ្រូ អាញ ទៀ។

៨ មូត ថុក ញ៉ាក់ អ៊ែ អន់ខូ លូ អន់ដីស លើយ ហះកា អាញ អូ អ៊ែ លូ អន់ដីស លើយ អុះ»។

៩ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូវ ខាក់ ទី អូ អន់តត់ កា យីស៊ូ អ៊ែ ពឹង ស្រុក បេតថានី អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប ឡាំ ហៃ។ អូ ត្រត់ ដឹង បិច បប័ យីស៊ូ ណោះ អុះ យី បិច បប័ ទីប ឡាសា ឡាក់ យីស៊ូ តាក់ អង់រីស សីត ណោះ ដេល។

១០ ហះកា មូត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ អន់ខែ យីត ប៉ាន់តៅ ទីប ឡាសា ដេល។

១១ ញួន កា ឡាសា អា ហង បះ ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូវ ឡាច ឡឹង ក្រុំ អន់ខែ ម៉ុត សៀ យីស៊ូ ឡុក។

**សារ យីស៊ូ ជិះ លៀ ម៉ុត ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម**

១២ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង មូត ប៉ាសុន បក់ ពីះ ប្រឹក្ចី ប៊ុន ទ្រូង ណោះ សាក់ អន់ខែ កាតាំង ពូ ជា យីស៊ូ ជិះ ចាក ចឹង ម៉ុត កាណុង មៀង យេរូសាឡឹម ក្បាម ចឹង ទីល កេះ

១៣ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប កោះ តាំងកង់ រ៉ាសៃ ចឹក សាំរ៉ាប់ ហាប់ យីស៊ូ ទីប កាប ម៉ែៗ ជា «ហូសាណា † អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ជិន សារ ដាក់ កា អីស ឡាក់ ពីះ ប៉ាតាង អើ យី អីស ឡាក់ សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល»។

១៤ យីស៊ូ អ្នក គន លៀ ម៉ោញ កេះណោះ អើ ជិះ ត្រត់ ពូយ សារ ឡាក់ ទី ច្រាក់ រះ ឡឹង អន់ទ្រូល ពៃ ជា

១៥ «អី មូត ប៉ាសុន មៀង ស៊ីយ៉ុន ‡ ជែ អ្នក ហង ហៃ តោ សាដាច់ អន់ដីស ពីះ កេះ អើ ជិះ គន លៀ»§។

១៦ ផះ ណោះ មូត សីះ អើ អូ ហ្លង់ អុះ ឡឹង សារ ទិ អា ហះកា ប៉ាក់ យីស៊ូ រីស សីត កេះ ណោះ អន់ខែ កាចាំង ជា សារ ទិ អា យី ច្រាក់ រះ ឡឹង សារ អើ លូ ងារ មូត ប៉ាសុន ប្រឹក្ចី អន់ កា អើ ទិណោះ យី ត្រត់ ពូយ សារ ពូ ច្រា ត់ ណោះ ហង។

១៧ មូត បក់ អ៊ែ អន់ខូ លូ យីស៊ូ ជិះ អើ អើ ឡាសា ឡាច ឡឹង រ៉ុង ប៉ានីម លូ តាក់ អង់រីស សីត ណោះ ពៃ អន់ ខែ កា រះ ឡឹង ងារ ឡាក់ យីស៊ូ ទី ប្រឹក្ចី ដេល។

១៨ ណោះ ហង បះ មូត ប៉ាសុន ឡាំ ហាប់ យីស៊ូ ខង អន់ខែ កាតាំង ពូ ជា អើ តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ នីណោះ។

១៩ មូត ជា រ៉ាស៊ី កាកាប លូ គូប អន់ខែ ជា «បប័ ដេល ប ពិន អូ ដាម អុះ? ហៃ មូត ប៉ាសុន ម៉ុត ទិ តែង អើ ណោះ កេះ»។

២០ កាណុង កាំឡាំង មូត បក់ ឡាំ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ រាំងរាំង ប៊ុន ទ្រូង ណោះ ទី សុនសាត ក្រិក អន់ដា ដេល។

២១ អន់ខែ ឡាំ ប៉ាក់ ភីលីប ឡាក់ ពីះ ឡឹង ស្រុក បេតសេដា ខេត កាលីឡេ អន់ខែ កាប ជា «ក្លឹញ ញីន បិច បប័ យីស៊ូ ដេល»។

២២ ភីលីប ឡាំ រះ កា អន់ត្រេ កេះណោះ អន់ខែ ឡាំ រះ កា យីស៊ូ។

\* ១២:៥ ១២:៥ កាក់ រៀត គុល «ខែណារី»។ ម៉ោញ ខែណារី យី ខា ប្រឹក្ចី គុលី ម៉ោញ ដាវ។ † ១២:១៣ ១២:១៣ ហូសាណា រៀត សុនសាត ហេត្រី ទី ណាំ ជា «ប៉ានេ» លើ «បប័ តង់ ញីន ណាំ»។ ‡ ១២:១៥ ១២:១៥ មៀង ស៊ីយ៉ុន យី មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ហង។ § ១២:១៥ ១២:១៥ សារ អា ឡាច ឡឹង សាការី ៩:៩។

២៣ យ៉ែស៊ូ រិះ កា អន់ខែ ជា «កិញអៀ អា ទីល ដាវ កាំឡុត ឡាក់ ប៉ាណូស អាញ ចឹង លោ លែង សិច កាខាក់ កេះ។

២៤ អាញ ប៉រ រិះ កា អន់ដីស តាទីច ជា តិល ពៀ ឡិ ពីង តេះ កេះ ហះកា អូ អោម យី អើ អៃ ដឹង ម៉ោញ តិល ណោះ ទៅ ហង ជា តិល ណោះ អោម ហ៊ិន ណោះ ចឹង ទី ប្លែ អៀង។

២៥ ពៀ បិច កា អៃ រីស បក់ ណោះ ចឹង តៅ ហះកា ពៀ អូ បិច កា អាញ អៃ រីស ពីង អង់កក់ តេះ អា បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ អៃ រីស លើយ។

២៦ ពៀ ប្រឹក ដាវ កា អាញ បក់ ណោះ ត្រត់ ចាក ពូយ អាញ យី អាញ អៃ ហះ ចំ កាតាម អើ កា ចឹង អៃ អន់ខូ លូ អាញ ហះ ណោះ ដេល។ បក់ ពៀ ប្រឹក ដាវ កា អាញ ពី អាញ ចឹង ប៉ានេ អើ។

២៧ «កិញអៀ អា អាញ កាដុក កាដុល កាណុង ពុត ខាក់ អាញ អូ អូ ចឹង ត្រត់ កាប នីចម អុះ។ អី ពី ប៉រ អីស តង អាញ ណើ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ ចុនចៃ អា។ ហះកា ញន កា សារ ប៉ាណាប អា ហង បះ អាញ ពី ទីល ប៉ាក់ ដាវ កាំឡុត អា។

២៨ អី ពី ប៉រ អីស តាំបាង សារ ដាក់ កេង ម៉ះ អីស»។ ជាខី កា កាតាំង ប៉ានីវ កាប ឡឹង ប្លែង ជា «អាញ តាំ បាង កេះ ហះកា អាញ ចឹង តាំបាង ម៉ោញ ទង ណារ ដេល»។

២៩ មូត កាំឡុង បក់ អៃ ហះ ចារ ណោះ កាតាំង ទិខូ បក់ អន់ដា ជា តេះតវ បក់ អន់ដា ជា បិយ ប្រ្លៃ កាកាប លូ អើ។

៣០ ហះកា យ៉ែស៊ូ កាប ជា «ប៉ានីវ ណោះ កាប សារ៉ាប់ កា អន់ដីស អូ ត្រត់ ទី ខា ដឹង កា អាញ អុះ។

៣១ កិញអៀ អា ទីល ដាវ តាត់សិន សារ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ លូ ទីល ដាវ ត្រត់ ទ្រុះ ឡាច់ ប្រ្លៃ ប៊ិត សាតាំង ឡាក់ ម៉ែត ណាំជា អន់ខែ ដេល។

៣២ កាប៉ាច់ អាញ ប៉ាក់ ដាវ ចំ ពូ លីក ហារ អាញ ចឹង អ្យក់ ប៉ាណូស ទិខូ អន់ អៃ តែង អាញ»។

៣៣ អើ កាប នីអៀ ភៀ រិះ កា ពូ ឡឹង ឡាបៀប ឡាក់ អើ ចឹង ត្រត់ តៅ នីចម។

៣៤ មូត ប៉ាសុន តើល អើ ជា «ញីន កាតាំង សារ កាណុង ជាប់ ចាបាប ប្រ្លៃ ទី រិះ ជា បក់ ប្រ្លៃ រើស អន់ ប្រឹក សាដាច់ ណោះ អើ ត្រត់ អៃ លើយ។ ញ៉ា ត្រត់ អីស ជា ប៉ាណូស អីស \* ពូ ចឹង លីក ហារ នីណោះ? ពៀ អីស † អា?»

៣៥ យ៉ែស៊ូ តើល ជា «តាតារ អៃ លូ អន់ដីស យី អៃ បាប៊ិត ណារ។ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស ចាក ផះ អៃ ទី តាតារ ពី ភៀ ដៃ អន់ សារ ម៉ាម៉ាង តានី អន់ដីស។ ប៉ាក់ ប្លែង ម៉ាង កេះ បក់ ចាក ណោះ អើ អូ អូ អន់តត់ ជា អើ ចាក ឡាក់ តែង ចំ អុះ។

៣៦ ហាក់ អន់ដីស ម៉ឹង តាតារ ពី ផះ អង់រ៉ាម អន់ដីស អៃ ទី តាតារ ភៀ ម៉ាក់ អន់ដីស កេះ ប៉ាណូស តាត់ តាតារ ដេល»។

យ៉ែស៊ូ កាប នីណោះ កេះ ៗ អើ ចាក អោន ឡាកោ អូ អន់ មូត ប៉ាសុន ប៉ប។

៣៧ យី យ៉ែស៊ូ តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ អន់ អន់ខែ ប៉ប អៀង ទង កេះ កាតាម អៃ កា អន់ខែ អូ សៀ អើ ដេល

៣៨ ត្រត់ ឡាក់ កា ប៉ានីវ រត់ អេសាយ ឡាក់ រ៉ាគីយ ប្រ្លៃ ទី រិះ សើត ពៃ ផាះ

«អី ប្រ្លៃ បិកកាតយី

អូ ទី ពៀ សៀ អុះ សារ ឡាក់ ញីន រិះ អា។

អីស តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ អន់ កា ពៀ ប៉ប?» ‡

\* ១២:៣៤ ១២:៣៤ ប៉ាណូស អីស ពៀត គុល «គន ប៉ាណូស»។ ថាម៉ាដា ពិន ព្រៃ ពៀត អា ជា «ប៉ាណូស អាញ»។ † ១២:៣៤ ១២:៣៤ អីស ពៀត គុល «គន ប៉ាណូស»។ ‡ ១២:៣៨ ១២:៣៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៣:១។

៣៩ ពូ អូ ស្មើ អុះ ត្រង់ ឡាក់ កា វគី អេសាយ ទី រ៉ះ ណារ៉ូ ផោះ

៤០ «ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រ្រី អន់ ម៉ាត់ ពូ ម៉ាម៉ាំង  
លូ ប្រ្រី អន់ ពូ កាដី កល់  
អ្សក កា ពូ ហៃ ប័ប័ លូ ពុត ពូ ហ្លង់  
អ្សក កា ពូ ចឹង ប៊ុនពែង ពុត ពៀក សៀ អើ  
ណោះ អើ ចឹង តាត់ អន់ដាក់ ពូ»។<sup>១៩</sup>

៤១ ទី សារ វគី អេសាយ រ៉ះ អា យី ញុន កា អើ ប័ប័ សារ អំរាញ អីញ យីស៊ូ កេះណោះ អើ រ៉ះ ឡឹង សារ យីស៊ូ។  
៤២ យ្រៈ នីណោះ កាតាម កា ទី អៀង ដូរ ដេល កាណុង កាំឡាំង មូត ម៉ែត ណាំផា ណោះ សៀ យីស៊ូ ហះ  
កា អន់ខែ អូ ខិន រ៉ះ ផា ឡាកោ អន់ខែ សៀ អុះ ខង អ្សក កា មូត ផាវ៉ាស៊ី លូ អ្សក កា ពូ តាំងហ្សិត ឡាច់ អន់ខែ  
ឡឹង ចារ ពូ លូម

៤៣ ខង អន់ខែ បិច កា ប៉ាណូស ប៉ានេ ក្វា ឡឹង បិច កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ានេ។

៤៤ យីស៊ូ កាប ម៉ែៗ ផា «ពៀ សៀ អាញ អូ ត្រង់ អើ សៀ ដឹង អាញ អុះ យី អើ សៀ ប្រ្រៈ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីរ  
ណោះ ហង់។

៤៥ ពៀ ប័ប័ អាញ បក់ ណោះ កា ប័ប័ ប្រ្រៈ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីរ ណោះ ដេល។

៤៦ អាញ ឡាក់ អុញ តាតារ អាញ ពីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ ជែ អន់ មូត បក់ សៀ អាញ អែ កាណុង សារ  
ម៉ាម៉ាំង។

៤៧ ផា ពៀ កាតាំង ប៉ានីរ អាញ ហះកា អូ ប្រ្រី ពូយ អូ ត្រង់ អាញ អុះ ចែត ថូត អើ ណោះ ខង អាញ ពីរ ប៉ា  
ត់ អា អូ ត្រង់ ពីរ ភៀ ចែត ថូត ប៉ាណូស អុះ យី ពីរ តង់ ប៉ាណូស។

៤៨ ពៀ អូ ចៃ កា អាញ លូ អូ សៀ ប៉ានីរ អាញ ប៉ាណូស ណោះ ទី បក់ ចឹង តាត់សិន សារ ចែត ថូត អើ កេះ យី  
ប៉ានីរ អាញ កាប អា ហង់ ចឹង ចែត ថូត ពូ ប៉ាត់ ដាវ តាត់សិន សារ ទៀ

៤៩ ខង ប៉ានីរ អាញ កាប អា អូ ត្រង់ ឡាច់ ឡឹង ពុត អាញ ទៅ អុះ យី ឡាច់ ឡឹង ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ  
ពីរ អើ អន់តត់ រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាក់ អាញ ត្រង់ កាប រ៉ះ អា ហង់។

៥០ អាញ អូ អន់តត់ ផា សារ អើ ប្រើ ណោះ អន់ ទី អាញ រ៉ុស លើយ។ សារ ឡាក់ អាញ កាកាប អា យី អាញ  
កាប ឡាក់ កា អើ ទី រ៉ះ ពីង អាញ ណោះ ហង់»។

### ១៣

#### សារ យីស៊ូ រ៉ាវ ជុង កា សីរ អើ

១ អន់ទ្រូល ឡឹង ប្រ្រី ប៊ុន ទ្រូង យីស៊ូ អុះ អន់តត់ ផា ទីល ដាវ កាំឡត់ ឡាក់ អើ ត្រង់ ចាក ឡាច់ ឡឹង អង់កក់  
តេះ អា សិត ប៉ាត់ ពី អើ កេះ។ អើ បិច កា មូត សីរ អើ ផះ អើ អែ ពីង អង់កក់ តេះ អា អើ កា បិច កា អន់ខែ លើយ  
ទីល ឡុច។

២-៤ ប្រ្រៈ បិក សាតាំង កា ប៉ាណាំ ពុត ពៀក យូដះ ឡាក់ គន ស៊ីម៉ុន អីសាការីយ៉ុត ទី ពុត បិច ប៉ាណាំ ពូ ឡាក់ រុប  
យីស៊ូ។ យីស៊ូ អុះ អន់តត់ ផា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ មប ទី កាណាតី ញ៉ាៗ ពីង តី អើ កេះ ទីប អុះ អន់តត់ ផា អើ ឡាច់  
ឡឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អើ កា ត្រង់ សិត ប៉ាត់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ណារ៉ូ ដេល។ ផះ យីស៊ូ លូ មូត សីរ អើ អន់ខែ  
ផះ ចឹង សា សាណា អើ កា អ្សវ អន់តារ រ៉ុស ឡាច់ អារ អ៊ឹង កេះណោះ អ្សក់ អញសឹង កត់ សាំងគៀង។

៩ ១២:៤០ ១២:៤០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៦:៩-១០។

- ៥ កេះណោះ អើ កោះ ទៀក ពីង កាបឹង វ៉ាវ ជុង មូត សិះ ទីប អ្សក់ អញសែង អើ កត់ សាំងកៀង ណោះ អ៊ូត។
- ៦ ផះ អើ ចឹង វ៉ាវ ជុង ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ ស៊ីម៉ូន កាប ជា «អី ពី តាំងឡា ញ៉ា អីស ចឹង វ៉ាវ ជុង អាញ ប ?»
- ៧ យីស៊ូ តើល អើ ជា «កិញអៀ អា អីស បើ តាន់ ហ្លង់ អុះ ឡឹង ងារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ផះ ប្រ័តិ អា ហះកា ប៉ាក់ យ៉ាង តោ ទៀ អីស ចឹង ហ្លង់ ហង់»។
- ៨ ពេត្រុះ កាប ជា «អូ អុះ អីស អូ ត្រត់ វ៉ាវ ជុង អាញ អុះ»។ យីស៊ូ តើល ជា «ជា អាញ អូ វ៉ាវ ជុង អីស ណោះ អីស អូ ត្រត់ គូប អាញ អុះ»។
- ៩ ស៊ីម៉ូន តើល អើ ជា «ជា នីណោះ អីស ជៃ វ៉ាវ ដឹង ជុង ប័រ អីស វ៉ាវ ទីប តី ទីប កល់ ដេល»។
- ១០ យីស៊ូ តើល អើ ជា «បក់ ហំ ដាក់ កេះ អូ តងកាន វ៉ាវ ឡាកោ អុះ វ៉ាវ ដឹង ជុង បត់ ហង់ ខង ឡាកោ អើ ដាក់ កេះ។ កាប៉ាច អន់ដីស កា ដាក់ កេះ ដេល ហះកា អូ ត្រត់ ទិខ្ល អុះ»។
- ១១ យីស៊ូ អុះ អន់តត់ ជា ពៀ ចឹង ប៉ាណាំ ពូ ឡាំ រ៉ុប អើ ណោះ ហង់ បះ អើ កាប ជា «អន់ដីស អូ ត្រត់ ដាក់ ទិខ្ល អុះ»។
- ១២ ប៉ាក់ អើ វ៉ាវ ជុង អន់ខៃ កេះ។ អើ អ្សក់ ពៀត អារ ឡាំ អង់អ្នែ ណារ៉ូ កេះណោះ កាប ជា «អន់ដីស ហ្លង់ ដេល ប ឡឹង សារ អាញ វ៉ាវ ជុង អន់ដីស អា ?
- ១៣ អន់ដីស អើ អាញ ជា ណែយូ លូ អើ ជា ពី តាំងឡា ណោះ ត្រត់ កេះ យី អាញ អា ហង់។
- ១៤ ជា អាញ ឡាក់ ពី តាំងឡា លូ ណែយូ អន់ដីស វ៉ាវ ជុង កា អន់ដីស កេះ អន់ដីស កា ត្រត់ វ៉ាវ ជុង កា គូប អន់ដីស និះទៅ ដេល។
- ១៥ អាញ ប្រ័តិ តាំបាង អន់ កា អន់ដីស កេះ ភៀ អន់ អន់ដីស ប្រ័តិ ពួយ ឡាក់ កា អាញ ទី ប្រ័តិ កា អន់ដីស ដេល។
- ១៦ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច បក់ ប្រ័តិ ទុច ពូ អូ តីស ឡឹង ពី តាំងឡា អើ អុះ ប៉ាណូស បក់ ពូ ប្រើ អើ ឡាំ កា អូ តីស ឡឹង បក់ ប្រើ អើ ឡាំ ណោះ ដេល។
- ១៧ ជា អន់ដីស អូ សារ ទិ អា កេះណោះ ប្រ័តិ ពួយ ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង់។
- ១៨ «អាញ កាប អា អូ ត្រត់ កាប កា អន់ដីស ទិខ្ល អុះ ខង អាញ អន់ហ្គាល់ ទិ ប៉ាណូស ឡាក់ អាញ ទី រឺស។ ហះកា ត្រត់ តាត់ អង់កេះ សារ ឡាក់ ប្រាត់ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ័ះ ជា "បក់ សា ណុំ ប៉ាំង អន់ខ្ល លូ អាញ អើ ប៉ាសាំង លូ អាញ"\*។
- ១៩ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡឹង កិញអៀ ហង់ អន់ទ្រូល ឡឹង សារ ទិណោះ កើត ពីះ។ ប៉ាក់ សារ ទិណោះ កើត ពីះ ទៀ ណោះ អន់ដីស ចឹង សៀ ជា យី អាញ តាទីច ហង់ †។
- ២០ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ពៀ ហាប ប៉ាណូស បក់ អាញ ចឹង ប្រើ ឡាំ ណោះ ឡាក់ កា អើ ហាប អាញ ដេល ពៀ ហាប អាញ ឡាក់ កា ហាប ប្រ័ះ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ ដេល»។
- សារ យីស៊ូ រ៉ះ អន់ទ្រូល ជា យូដះ ចឹង អូ ត្រង់ កា អើ
- ២១ កេះ យីស៊ូ កាប នីណោះ អើ កាដុក កាដុល កាណុង ពុត ខាក់ អើ កាប ប៉ាឡាក់ ណារ៉ូ ជា «អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ចឹង ប៉ាណាំ ពូ ឡាំ រ៉ុប អាញ»។
- ២២ មូត សិះ កាលែង ហៃ ម៉ាត់ គូប សោប ទីប អូ អុះ កា អើ ជា កា ពៀ។
- ២៣ ទី សិះ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ យីស៊ូ បិច អើ អង់អ្នែ ក្យាម យីស៊ូ។
- ២៤ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ ប្រ័តិ សាញ៉ា ប្រើ អើ អំបញ្ច លូ យីស៊ូ កា ពៀ អើ ជា ណោះ។
- ២៥ ប៉ាណូស ណោះ កា ប៉ាន់តិះ កល់ ពីង យីស៊ូ លូ អំបញ្ច ជា «អី ពី តាំងឡា កា ពៀ អីស ជា ណោះ ?»

\* ១៣:១៨ ១៣:១៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសែង ប៉ានេ ប្រ័ះ (ទំនុក/តម្កើង) ៤១:៩។ † ១៣:១៩ ១៣:១៩ អាញ តាទីច ហង់ ពៀត គុល រ៉ុច លូ ប៉ានីរ ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ផះ អើ រ៉ះ សិច អើ កា រត់ ម៉ូសេ ពៅ។ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៣:១៤។



២៦ យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «អាញ ឡុក ណាំ បាំង អន់ទីប កា បក់ អើ ចំ យី បក់ ណោះ ហង»។ យីស៊ូ កា ឡុក ណាំ បាំង កេះណោះ អន់ទីប អន់ កា យូដៈ អីសាការីយ៉ុត ឡុក គន រត់ ស៊ីម៉ូន។

២៧ ប៉ាត់ យូដៈ អ្យក់ ណាំ បាំង ឡឹង យីស៊ូ កេះ ប្រ្រៈ បើក សាតាំង កា ម៉ុត ពីង កាណុង ពុត អើ ឡុត។ យីស៊ូ រះ កា អើ ជា «ងារ ញ៉ា ឡុក អីស ត្រត់ ប្រ័តី ហត់ អីស ប្រ័តី ស្រីសៗ ពិ»។

២៨ ទិ កាំឡាំង អន់ខៃ អ្នែ អន់ខូ ណោះ អូ ទី ញ៉ា ហ្លង់ អុះ ឡឹង សារ យីស៊ូ រះ កា អើ ណោះ។

២៩ ញុន កា យូដៈ ចឹក កាទុង លៀន បះ បក់ អន់ដា សាមីតី កា យីស៊ូ ប្រើ អើ ឡុក តាច កាណាត់ សារ៉ាប់ ប្រ័តី ប៊ុន លើ ប្រើ យូដៈ ឡុក ជែក លៀន អន់ កា មុត ថុក ញ៉ាក។

៣០ ប៉ាត់ យូដៈ អ្យក់ ណាំ បាំង ឡឹង យីស៊ូ កេះ កា ឡុក ចាក ឡុត ផេះ ណោះ យី ប្លែង ម៉ាំង កេះ។

**សារ យីស៊ូ អន់ ចាបាប់ ណាវ**

៣១ ប៉ាត់ យូដៈ ចាក រ៉ាវ៉ាច កេះ យីស៊ូ កាប ជា «កិញអៀ អា ពូ ចឹង បំបំ សារ ដាក់ កេង ម៉ះ ប៉ាណូស អាញ ពូ កា ចឹង បំបំ ដេល សារ ដាក់ កេង ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ញុន កា អាញ។

៣២ ជា ពូ បំបំ សារ ដាក់ កេង ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ញុន កា អាញ ណោះ ប្រ្រៈ ចឹង តាំបាង អន់ ពូ បំបំ សារ ដាក់ កេង ម៉ះ អើ អ្នែ កាណុង អាញ ដេល យី អើ ចឹង តាំបាង ស្រីសៗ រាំងរាំង អា ហង។

៣៣ អី គន សោ អ្នែ បាប៊ែត ណារ៉ូ អាញ ចឹង អ្នែ លូ អន់ដីស ណោះ អន់ដីស ចឹង ណាំង អាញ ហង កិញ អៀ អា អាញ រះ កា អន់ដីស ឡុក កា អាញ រះ កា មុត ម៉ែត ណាំ ជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពែ ដេល អន់ដីស អូ អូ ឡុក អុះ ប៉ាត់ ចារ អាញ ចឹង ឡុក ណោះ។

៣៤ អាញ អន់ ចាបាប់ ណាវ កា អន់ដីស យី អន់ អន់ដីស បិច ចៃ កា គូប សោប។ អន់ដីស ត្រត់ បិច ចៃ កា គូប សោប ឡុក អាញ បិច ចៃ កា អន់ដីស និះទៅ ដេល។

៣៥ ជា អន់ដីស បិច ចៃ កា គូប សោប ណោះ ប៉ាណូស ទិខូ ពូ ចឹង អូ អន់តត់ ជា អន់ដីស យី សីះ អាញ តាទីច ហង»។

៣៦ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ អំបញ្ច អើ ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉ាត់ ចំ អីស ចឹង ឡុក ណោះ?» យីស៊ូ តើល ជា «ចារ អាញ ឡុក ណោះ អីស អូ អូ ឡុក ពូយ អាញ កិញអៀ អា អុះ ប៉ាត់ យ៉ាង តោ ទៀ អីស ចឹង អូ ឡុក ពូយ»។

៣៧ ពេត្រុះ អំបញ្ច លូ អើ ណារ៉ូ ជា «ខ ញ៉ា បះ អាញ ចឹង ឡុក ពូយ អីស កិញអៀ អូ ទី? អាញ ចឹង សាឡុក តោ ប៉ាតាង អីស»។

៣៨ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ញ៉ា អីស ចឹង តោ ប៉ាតាង អាញ តាទីច ប? ហះកា អាញ បរ រះ កា អីស តាទីច អន់ ទ្រូល ឡឹង អ្យរ បើ អោត អីស ចឹង ប៉ាតែក ប៉ែង ទង ជា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ»។

**១៤**

**សារ យីស៊ូ ជា អើ ឡុក ទ្រង ឡុក ប៉ាត់ ពី អើ**

១ យីស៊ូ រះ ណារ៉ូ ជា «ដៃ រ៉ីនរ៉ាយ អន់ដីស សៀ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កេះ \* ហត់ សៀ អាញ ដេល។

២ កាណុង ហី ពី អាញ ទី ចារ អ្នែ អៀង។ ជា អូ ទី អាញ កា អូ កាប ជា អាញ ចឹង ឡុក ទ្រៀម ចារ អន់ កា អន់ ដីស អ្នែ ណោះ អុះ។

៣ ប៉ាត់ អាញ ទ្រៀម ចារ សារ៉ាប់ កា អន់ដីស អ្នែ កេះ។ អាញ ចឹង សីត ប៉ាត់ អា ណារ៉ូ អ្យក់ អន់ដីស ឡុក អន់ខូ លូ អាញ កៀ អន់ អន់ដីស អ្នែ ប៉ាត់ ចារ អាញ អ្នែ ណោះ ដេល។

៤ ប៉ាត់ ចារ អាញ ឡុក ណោះ អន់ដីស កា អូ ដេល ទ្រង ឡុក ណោះ»។

\* ១៤:១ ១៤:១ អន់ដីស សៀ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កេះ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ ហត់ អន់ដីស សៀ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ។

៥ ថ្ងៃម៉ែ តើល ជា «អី ពី តាំងឡា ញឹន អូ អូ កា អីស ឡា ប៉ាក់ ចំ ប្រ័ត ឆី ចម ញឹន ចឹង អូ ទ្រង ណោះ?»

៦ យីស៊ូ តើល ជា «អាញ អា ហង ឡាក់ ទ្រង ឡាក់ សារ តាទីច លូ អាញ រីស។ អូ ទី ញើ អូ ឡា ប៉ាក់ ចារ ពី អាញ ទី អុះ ជា អូ ឡា ពូយ អាញ។

៧ ជា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អាញ អន់ដីស កា ចឹង អន់ហ្គាល់ ពី អាញ ដេល។ ឡឹង កិញ អៀ អា អន់ ប៉ាក់ ម៉ាក់ អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អើ ទីប អន់ដីស ប៉ប អើ កេះ ដេល»។

៨ ភីលីប តើល ជា «អី ពី តាំងឡា ប៉រ អីស តាំបាង ពី អីស ណោះ អន់ ញឹន ប៉ប ណើ ណោះ ញឹន ទិ ពុត ហង»។

៩ យីស៊ូ តើល អើ ជា «អី ភីលីប អាញ អ្វៃ លូ អន់ដីស ឡឹង ទុញ ពៃ កេះ ញ៉ា អីស បើ អន់ហ្គាល់ អាញ ប? ញើ ប៉ប អាញ កា ប៉ប ពី អាញ ដេល។ ញ៉ា ត្រត់ អីស ជា "ប៉រ អីស តាំបាង ពី អីស អន់ ញឹន ប៉ប ណើ" នី អៀ ឡុត?

១០ ញ៉ា អីស អូ សៀ ប អាញ អ្វៃ ពឹង ពី អាញ ពី អាញ កា អ្វៃ ពឹង អាញ? សារ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស អា អូ ត្រត់ ឡាច ឡឹង ពុត អាញ ទៅ អុះ យី ពី អាញ ឡាក់ អ្វៃ កាណាង អាញ អើ ប្រ័ត ងារ អើ។

១១ ផះ អាញ រ៉ះ ជា អាញ អ្វៃ ពឹង ពី អាញ ពី អាញ អ្វៃ ពឹង អាញ ហត់ សៀ ពិ ជា អូ សៀ សារ អាញ រ៉ះ អា ហត់ សៀ ញន កា ប៉ប សារ អំរ៉ាញ អីញ អាញ ប្រ័ត ទិណោះ ពិ។

១២ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច ជា ញើ សៀ អាញ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ប្រ័ត ងារ ឡាក់ កា អាញ ប្រ័ត ដេល លូ ចឹង ប្រ័ត ងារ សាំខាន់ កេង ឡឹង អា ណាវ ខង អាញ ចឹង ឡា ប៉ាក់ ពី អាញ។

១៣ អន់ដីស ប៉រ សារ ញ៉ា កាតាម ញន កា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន អាញ កា អាញ ចឹង អន់ សារ ណោះ ភៀ អន់ ពូ ប៉ានេ ពី អាញ ញន កា អាញ ឡាក់ គន អើ។

១៤ ជា អន់ដីស ប៉រ សារ ញ៉ា អេង អំរ៉ាញ អាញ ណោះ អាញ ចឹង អន់ សារ ណោះ»។

**សារ ប្រ័ត ចឹង អន់ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង អើ**

១៥ យីស៊ូ រ៉ះ ណាវ ជា «ជា អន់ដីស បិច កា អាញ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប្រ័ត ពូយ សារ អាញ រ៉ះ ណោះ ហង។

១៦ កេះណោះ អាញ ចឹង ប៉រ ឡឹង ពី អាញ យី អើ ចឹង អន់ បក់ តង អន់ដីស ម៉ោញ ណាវ អន់ អ្វៃ អន់ខូ លូ អន់ ដីស លើយ

១៧ យី ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ័ត ឡាក់ តាំបាង សារ តាទីច ឡាក់ ប៉ាណូស ពឹង អងកក់ តេះ អូ អូ ហាប់ ខង ពូ ហៃ អើ អូ ប៉ប លូ ពូ អូ អន់ហ្គាល់ អើ ដេល។ ហះកា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អើ កេះ ខង អើ អ្វៃ អន់ខូ លូ អន់ដីស ទីប ចឹង ម៉ុត ពឹង អន់ដីស ដេល។

១៨ «អាញ អូ អ្នក អន់ដីស អន់ អ្វៃ គន កាន់តី អុះ យី អាញ ចឹង ឡា ប៉ាក់ អន់ដីស អា ណាវ។

១៩ អ្វៃ បា ប៊ែត ណាវ ប៉ាណូស ពឹង អងកក់ តេះ អា ពូ ចឹង អូ ប៉ប អាញ ហង ហះកា អន់ដីស ចឹង ប៉ប អាញ។ ញន អាញ អ្វៃ រីស អន់ដីស កា ចឹង អ្វៃ រីស ដេល។

២០ ដារ ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ អន់តក់ ជា អាញ អ្វៃ ពឹង ពី អាញ អន់ដីស កា អ្វៃ ពឹង អាញ អាញ កា អ្វៃ ពឹង អន់ដីស ដេល។

២១ ញើ ទី កាតាំង សារ អាញ រ៉ះ កេះណោះ ប្រ័ត ពូយ យី អើ ណោះ ហង បិច កា អាញ ញើ បិច កា អាញ ពី អាញ កា បិច កា បក់ ណោះ អាញ កា បិច កា អើ ដេល ទីប អាញ ចឹង តាំបាង ឡាកោ អន់ អើ ប៉ប ដេល»។

២២ យូដះ អា (អូ ត្រត់ យូដះ អ៊ីសាការីយ៉ុត អុះ) អើ តើល ជា «អី ពី តាំងឡា ញ៉ា ត្រត់ អីស តាំបាង ដឹង កា ញឹន ប៉ប អីស ហះកា អូ អន់ ប៉ាណូស ពឹង អងកក់ តេះ អា ប៉ប អីស ដេល នីណោះ?»

២៣ យីស៊ូតើលថា «ញើ ប៊ុច កា អាញ អើ ចឹង ប្រឹក្ច ព្វយ ប៉ានើរ អាញ ពី អាញ ចឹង ប៊ុច កា បក់ ណោះ អាញ លូ ពី អាញ ចឹង ឡា អ្នែ អន់ខ្ល លូ អើ ណោះ ដេល។

២៤ ញើ អ្នែ ប៊ុច កា អាញ បក់ ណោះ អ្នែ ប្រឹក្ច ព្វយ ប៉ានើរ អាញ អុះ។ សារ ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង អាញ រះ អា អ្នែ ត្រត់ ប៉ានើរ អាញ ទៅ អុះ យី ប៉ានើរ ពី អាញ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពី ប៉ាក់ អា។

២៥ «អាញ រះ សារ ទិ អា អន់ កា អន់ដីស អ្នែ អន់តានី អាញ អ្នែ អន់ខ្ល លូ អន់ដីស។

២៦ ហះកា បក់ តង់ ណោះ យី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រើ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ ពី អាញ ចឹង ប្រើ ពី តាង អាញ អើ ចឹង ប៉ាងហៀន អន់ដីស ត្រីប សារ លូ ចឹង តាត់ កាចាំង ទិ សារ ឡាក់ អាញ ទី រះ កា អន់ដីស ដេល។

២៧ អាញ ចឹង អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាក ពីង អន់ដីស យី អាញ អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាក ម៉ះ អាញ។ សារ សាណុក សាវ៉ាក អាញ អន់ អា អ្នែ ត្រត់ ឡាក់ កា សារ សាណុក សាវ៉ាក ម៉ះ ប៉ាណូស អុះ ជេ រ៉ីនវ៉ាយ ជេ អ្នែ អ្នែ។

២៨ អន់ដីស កាតាំង កេះ អាញ រះ ជា "អាញ ចឹង ឡាច់ ចាក កេះណោះ អាញ ចឹង សីត ប៉ាក់ អន់ដីស ណា រុ"។ ជា អន់ដីស ប៊ុច ចៃ កា អាញ ណោះ អន់ដីស ចឹង ហោក រត់ ខង អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ ពី អាញ ខង ពី អាញ អើ តីស ឡឹង អាញ។

២៩ កិញអៀ អា អាញ រះ អន់ កា អន់ដីស អ្នែ កេះ អន់ទ្រួល ឡឹង សារ ណោះ កើត ពី ប៉ាក់ សារ ទិ ណោះ កើត ពី កេះ ណោះ អន់ដីស ចឹង សៀ។

៣០ អាញ កាកាប លូ អន់ដីស អ្នែ ទុញ អុះ ខង ប្រើ ប៊ិត សាតាំង ឡាក់ ម៉ែត ណាំជា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ផះ ពី ក្យាម ចឹង ទីល កេះ ហះកា អើ អ្នែ អ្នែ ច្រោម អាញ ឡឹង សារ ញ៉ា អុះ

៣១ ខង អាញ ប្រឹក្ច ព្វយ ទិ សារ ពី អាញ អន់តត់ រះ កា អាញ ភៀ អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អ្នែ អន់តត់ ជា អាញ ប៊ុច កា អើ តាទីច។

«ពី ពិន អ្នែ ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ អា»។

### ១៥

#### សារ យីស៊ូ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង តើម អង់កាច

១ យីស៊ូ រះ ណារុ ជា «អាញ អា ហង ញើប ឡាក់ កា តើម អង់កាច តាទីច \* ពី អាញ ឡាក់ តាំងឡា តប់។

២ តាំងកង់ ចំ ឡាក់ ចាត់ ឡឹង អាញ ហះកា អ្នែ ទី ប្លើ ពី អាញ កាសិត អ្នែ តាំងកង់ ណោះ។ តាំងកង់ ចំ ទី ប្លើ អើ ចឹង រ៉ាងហៃ តាំងកង់ ណោះ អន់ ដាក់ ភៀ អន់ ទី ប្លើ អៀង ណារុ។

៣ អន់ដីស កា ដាក់ កេះ ដេល ញុន កា សារ អាញ ទី រះ កា អន់ដីស។

៤ ហាក់ អន់ដីស អ្នែ តីត លូ អាញ ណោះ អាញ ចឹង អ្នែ តីត លូ អន់ដីស ដេល។ ជា តាំងកង់ ចំ អ្នែ តីត លូ តើម តាំងកង់ ណោះ អ្នែ ប៉ាងកើត ប្លើ អើ ទៅ អុះ។ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល ជា អ្នែ អ្នែ តីត លូ អាញ។

៥ អាញ អា ហង ឡាក់ តើម អង់កាច អន់ដីស ឡាក់ តាំងកង់ ញើ អ្នែ តីត លូ អាញ អាញ កា អ្នែ តីត លូ អើ ណោះ អើ ចឹង ទី ប្លើ អៀង។ ជា ក្លះ ឡាច់ ឡឹង អាញ អន់ដីស ប្រឹក្ច ញ៉ា អ្នែ កើត អុះ។

៦ ញើ អ្នែ អ្នែ តីត លូ អាញ បក់ ណោះ ញើប ឡាក់ កា តាំងកង់ ពូ កាសិត រ៉ិត អ្នែ ឡាយ៉ោ ក្រោះ កេះណោះ ពូ ទុញ តាំងកង់ ណោះ ចែត ពីង អុញ អុញ កា សា ទិ។

\* ១៥:១ ១៥:១ កាណុង ជាប់ ប៉ានើរ ប្រើ ទី សារ អៀង ពូ កាប ញើប ជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កា តើម អង់កាច អន់ខ្ល ត្រត់ ប៉ាងកើត ប្លើ ដាក់ កា ប្រើ ប៊ិតកាតយី ហះកា អន់ខ្ល ប្រឹក្ច យច លូ ប្រើ អ្នែ ទី ប៉ាងកើត ប្លើ ដាក់ អុះ។ កិញអៀ យីស៊ូ ជា កា ឡាកោ ឡាក់ តើម អង់កាច តាទីច អ្នែ ត្រត់ ឡាក់ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ផះ សើត ពៃ អុះ។ ប៉រ ហៃ ជាប់ អញសើ ប៉ានើរ ប្រើ (ទំនុក/តម្កើង) ៨០:៨-១៦; អេសាយ ៥:១-៧; យេរេមៀ ២:២១; អេសេគៀល ១៥:១-៨; ១៩:១០-១៤; ហូសេ ១០:១។

៧ ជា អន់ដីស អ្វី តិច លូ អាញ លើយ ជា ប៉ានីរ អាញ អ្វី កាណុង ពុត អន់ដីស ដេល ហត់ ប៉រ ពិ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស បិច ណោះ អាញ ចឹង ប្រឹក្ច អន់ កា អន់ដីស តាទីច ឡូត។

៨ ជា អន់ដីស ទី ប្លែ អៀង ណោះ អន់ដីស សីះ អាញ តាទីច សារ ណោះ ចឹង ប្រឹក្ច អន់ ពី អាញ លៅ លែង សិច ហង។

៩ «អាញ បិច កា អន់ដីស ឡាក់ ពី អាញ បិច កា អាញ ដេល។ ហត់ អ្សក់ សារ អាញ បិច ចៃ កា អន់ដីស ណោះ អន់ អ្វី កាណុង ពុត អន់ដីស លើយ។

១០ ជា អន់ដីស ប្រឹក្ច ពួយ សារ អាញ រ៉ះ ទិណោះ ណោះ សារ អាញ បិច ចៃ កា អ្វី កាណុង ពុត អន់ដីស តា ទីច ហង ឡាក់ កា អាញ ប្រឹក្ច ពួយ សារ ពី អាញ រ៉ះ ទិណោះ ដេល យី សារ ពី អាញ បិច ចៃ កា អាញ អ្វី កាណុង ពុត អាញ លើយ ដេល។

១១ អាញ រ៉ះ សារ ទិ អា កា អន់ដីស កេះ ភៀ អន់ អន់ដីស ហោក រីត់ ឡាក់ កា អាញ ដេល យី អន់ អន់ដីស ទី សារ ហោក រីត់ កាខាក់។

១២ «សារ អាញ ប្រើ យី នីអៀ ហត់ អន់ អន់ដីស បិច ចៃ កា គូប សោប ឡាក់ កា អាញ បិច ចៃ កា អន់ដីស ដេល។

១៣ ជា ទី បក់ ពៀ សាឡាក់ តៅ ប៉ាតាង ចាង់ អើ បក់ ណោះ ទី ពុត បិច ចៃ ហ្និត ឡឹង ពូ ហង។

១៤ ជា អន់ដីស ប្រឹក្ច ពួយ សារ អាញ ប្រើ អា ណោះ អន់ដីស គូប ចាង់ អាញ តាទីច ហង។

១៥ អាញ អូ ជា អន់ដីស ទុច អាញ ណារ៉ុអុះ ខង ទុច អូ អុះ ឡឹង ជិនកាន ពី តាំង ឡាក់ អើ ប្រឹក្ច អាញ ជា អន់ ដីស គូប ចាង់ អាញ ឡុត ខង សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ កាតាំង ឡឹង ពី អាញ អាញ កា រ៉ះ អន់ អន់ដីស អូ ដេល។

១៦ អូ ត្រត់ អន់ដីស អុះ រើស អ្សក់ អាញ យី អាញ ឡាក់ រើស អន់ដីស ទីប ប្រើ អន់ដីស ឡាក់ រ៉ះ សារ ប្រើ លូ ប្រឹក្ច អន់ ងារ អន់ដីស ទី ខា លើយ។ ទីល នីណោះ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ប៉រ ឡឹង ពី អាញ ញុន កា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន អាញ អើ ចឹង អន់ កា អន់ដីស តាទីច ឡូត។

១៧ សារ ឡាក់ អាញ អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ដីស អា យី អន់ អន់ដីស បិច ចៃ កា គូប សោប។

**សារ ពូ ចឹង អូ ណិស កា សីះ យីស៊ី**

១៨ «ជា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អូ ណិស កា អន់ដីស អន់ដីស ត្រត់ អូ អន់តត់ ជា ពូ អូ ណិស កា អាញ អន់ ទ្រូល ឡឹង ពូ អូ ណិស កា អន់ដីស កេះ។

១៩ ជា អន់ដីស កា គូប លូ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ដេល ណោះ ពូ ចឹង បិច ចៃ កា អន់ដីស ហង ខង អន់ ដីស អ្វី តែង ពូ។ ហះកា អាញ អ្សក់ ឡាច់ អន់ដីស ឡឹង ពូ កេះ យី អន់ដីស អូ ត្រត់ កាំឡាំង ពូ អុះ ខ អា ហង បះ ពូ អូ ណិស កា អន់ដីស។

២០ ហត់ កាចាំង ឡឹង សារ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ពៃ ជា "ទុច អូ តិស ឡឹង ម៉ែត អើ អុះ"។ ជា ពូ ប្រឹក្ច បាប អាញ ពូ ចឹង ប្រឹក្ច បាប អន់ដីស ដេល។ ជា ពូ រ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ អាញ ពូ កា ចឹង រ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ អន់ដីស ដេល។

២១ ហះកា ពូ ប្រឹក្ច អូ ដាក់ កា អន់ដីស ញុន អន់ដីស សៀ អាញ ខង ពូ អូ អន់ហ្គាល់ ប្រើ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ ណោះ អុះ។

២២ ជា អាញ អូ ទី ពីះ ពីង អង់កក់ តេះ អា លូ ជា អាញ អូ ទី រ៉ះ សារ កា ពូ យី ពូ អូ ទី ថូត អុះ ហះកា កិញអៀ អា ពូ អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប៉ាតែក អន់ រ៉ាប់ ឡាក់ ឡឹង ថូត អុះ។

២៣ ពៀ អូ ណិស កា អាញ បក់ ណោះ កា អូ ណិស កា ពី អាញ ដេល។

២៤ ជា អាញ អូ ទី ប្រគំ សារ អំរិញ អីញ ឡាក់ ពូ អន់ទៀត អូ យើយ ប្រគំ អុះ ពីង កាំឡាំង អន់ខៃ ណោះ អន់ខៃ អូ ទី ថូត អុះ ហះកា កិញអៀ អា អន់ខៃ ទី បំបំ កេះ អន់ខៃ អូ ណិស កា អាញ លូ អូ ណិស កា ពី អាញ ដេល។

២៥ សារ អា ត្រក់ ពូយ សារ ពូ ប្រាក់ រ៉ះ កាណុង ចាបាប់ ម៉ះ អន់ខៃ ជា "អន់ខៃ អូ ណិស កា អាញ តាដោះ អូ ទី សារ ញ៉ា អុះ"។

២៦ «ហះកា អាញ ចឹង ប្រើ បក់ តង់ ពីះ ប៉ាក់ អន់ដីស អែ ណោះ ឡាច់ ឡឹង ពី អាញ យី អែ ហង ប៉ាងាត់ ប៉ា លឹង ប្រ្លះ ឡាក់ តាំបាង សារ តាទីច។ ប៉ាក់ អែ ពីះ ទីល ទៀ អែ ចឹង ប្រគំ អន់ អន់ដីស អូ ឡឹង សារ អាញ។

២៧ អន់ដីស កា ចឹង រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ ដេល ខង អន់ដីស អែ អន់ខូ លូ អាញ ឡឹង ប៉ាន់ជា ពៃ។

### ១៦

១ «អាញ រ៉ះ សារ ទិ អា កា អន់ដីស ភៀ ជៃ អន់ អន់ដីស អ្នាត សៀ។

២ ខង ប៉ាក់ យ៉ាង តោ ទៀ ពូ ចឹង តាំងហ្សិត ឡាច់ អន់ដីស ឡឹង កាំឡាំង សួន អៀង ឡុត មូត បក់ ប៉ាន់តោ អន់ ដីស អន់ខៃ ចឹង យីត ជា អន់ខៃ ប្រគំ ង៉ារ កា ប្រ្លះ បិកកាតយំ ដេល។

៣ ពូ ប្រគំ កា អន់ដីស នីណោះ ញុន កា ពូ អូ អន់ហ្គាល់ ពី អាញ លូ អូ អន់ហ្គាល់ អាញ ដេល។

៤ អាញ រ៉ះ សារ ទិ អា កា អន់ដីស ភៀ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ណោះ ទៀ អន់ដីស ចឹង កាចាំង ជា អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស កេះ។

សារ យីស៊ូ រ៉ះ ឡឹង ង៉ារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លះ:

«ឡឹង អន់ទ្រូល ពៃ អាញ អូ ទី រ៉ះ អុះ សារ អា ខង អាញ អែ អន់ខូ លូ អន់ដីស

៥ ហះកា កិញអៀ អា អាញ ចឹង សីត ប៉ាក់ ប្រ្លះ ឡាក់ ប្រើ អាញ ពីះ ប៉ាក់ អា ពៃ។ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា អូ ទី ពៀ អំបញ្ច ជា "ប៉ាក់ ចំ អីស ចឹង ឡាំ ណោះ?"

៦ ហះកា អន់ដីស អុក ពុត ពៀក ខាក់ ញុន កា អាញ រ៉ះ សារ ទិ អា កា អន់ដីស។

៧ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ត្រង់ៗ អាញ សីត អា យី ទី ខា សាំរ៉ាប់ អន់ដីស។ ជា អាញ អូ សីត បក់ តង់ អូ ពីះ ប៉ាក់ អន់ដីស អុះ ហះកា ជា អាញ សីត ណោះ អាញ ចឹង ប្រើ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លះ ពីះ តង់ អន់ដីស ឡុត។

៨ ប៉ាក់ អែ ពីះ ទីល ទៀ អែ ចឹង រ៉ះ ជា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ យច សារ ដាក់ ត្រង់ លូ សារ ចែត ថូត។ \*

៩ អែ ចឹង រ៉ះ ឡឹង សារ យច ញុន កា ពូ អូ សៀ អាញ។

១០ អែ ចឹង រ៉ះ ឡឹង សារ ដាក់ ត្រង់ ញុន កា អាញ សីត ប៉ាក់ ពី អាញ អន់ដីស ចឹង អូ បំបំ អាញ ណារ៉ូ ហង។

១១ អែ ចឹង រ៉ះ ឡឹង សារ ចែត ថូត ញុន កា ប្រ្លះ ចែត ថូត ប្រ្លះ បីត សាតាំង ឡាក់ ម៉ែត ណាំជា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ។

១២ «អាញ ទី សារ អន់ទៀតៗ អៀង ណារ៉ូ ត្រក់ រ៉ះ កា អន់ដីស ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស អូ ដាម សាំយ៉ាំង អុះ។

១៣ ប៉ាក់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លះ ឡាក់ តាំបាង សារ តាទីច ពីះ ទីល ទៀ ណោះ អែ ចឹង ប្រគំ អន់ កា អន់ដីស ហ្លង់ ឡឹង សារ តាទីច គ្រីប នែវ ខង សារ អែ រ៉ះ ណោះ អូ ត្រក់ រ៉ះ សារ ឡឹង ឡាកោ អែ ទៅ អុះ យី អែ រ៉ះ សារ ញ៉ា ឡាក់ អែ ទី កាតាំង លូ សារ ចឹង កើត ពីះ ប៉ាក់ យ៉ាង តោ ទៀ។

† ១៥:២៥ ១៥:២៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ជាប់ អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្លះ (ទំនុក/តម្កើង) ៣៥:១៩; ៦៩:៥។ \* ១៦:៨ ១៦:៨ ខ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ ប៉ាក់ បក់ តង់ ពីះ ទីល ទៀ អែ ចឹង ប្រគំ អន់ កា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ឡាប់ ញុម កា ឡាកោ ប្រគំ យច លូ តាត់ អំប្រគំ ដាក់ លូ តាត់ស៊ុន សារ អូ ត្រង់។



១៤ អើ ចឹង ប្រើគំ អន់ កា អាញ លោ លែង សិច ខង អើ ចឹង អ្យក់ សារ ញ៉ាៗ ឡឹង អាញ ទិណោះ ពីរ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អុ។

១៥ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ពី អាញ ទី កាណាគី ទិណោះ កា ម៉ះ អាញ ដេល។ ខ អា ហង បះ អាញ កាប ជា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រើ ចឹង អ្យក់ សារ ញ៉ាៗ ឡឹង អាញ ពីរ រ៉ះ កា អន់ដីស។

សារ សីរ យីស៊ូ ចឹង អុក ពុត កេះណោះ ចឹង ទី សារ ហោក រ៉ត់

១៦ «អ្វៃ បាប៊ែត ណាវ អន់ដីស ចឹង អូ ប៉ប អាញ ហង ហះកា បាប៊ែត ឡឹង ណោះ ណាវ អន់ដីស ចឹង ប៉ប អាញ ណាវ ដេល»។

១៧ ម្នត សីរ អើ បក់ អន់ដា កាកាប លូ គូប អន់ខៃ ជា «អើ រ៉ះ ជា "អ្វៃ បាប៊ែត ណាវ អន់ដីស ចឹង អូ ប៉ប អាញ ហង ហះកា បាប៊ែត ឡឹង ណោះ ណាវ អន់ដីស ចឹង ប៉ប អាញ ណាវ ដេល" លូ កាប ជា "ខង អាញ សីត ប៉ាត់ ពី អាញ" អើ កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ណោះ?»

១៨ ផះ ណោះ អន់ខៃ អំបញ្ច លូ គូប អន់ខៃ ណាវ ជា «ញ៉ា អើ រ៉ះ ជា "អ្វៃ បាប៊ែត ណាវ" ណោះ អើ បិច កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ណោះ? ញីន អូ ហ្លង់ អុះ»។

១៩ យីស៊ូ អុ អន់តត់ ជា អន់ខៃ បិច អំបញ្ច អើ ហង បះ អើ តើល ជា «នីចម អន់ដីស បិច អំបញ្ច ឡឹង សារ អាញ កាប ជា "អ្វៃ បាប៊ែត ណាវ អន់ដីស ចឹង អូ ប៉ប អាញ ហង ហះកា បាប៊ែត ឡឹង ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉ប អាញ ណាវ" ណោះ ប?

២០ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច អន់ដីស ចឹង ញ៉ា សោក ហះកា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា បក់ អូ ស្មៅ ប្រើ ចឹង ហោក រ៉ត់ អន់ដីស ចឹង អុក ពុត ពៀក ហះកា សារ អុក ពុត ណោះ ចឹង កេះ សារ ហោក រ៉ត់ ឡុក។

២១ អង់កាន់ ផះ ក្យាម ចឹង អ្វៃ ហាអុញ អើ អុក ពុត ពៀក ខាក់ ខង អើ ចឹង អីត ប៉ាណាប ហះកា ប៉ាត់ អ្វៃ ហា អុញ រ៉ាវ៉ាច់ កេះ អើ ពីល ទិ កេះ សារ អីត ណោះ យី អើ ហោក រ៉ត់ ហង ខង ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ កើត ឡាច់ ឡឹង អើ។

២២ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល កិញអៀ អា អន់ដីស អុក ពុត ហះកា ប៉ាត់ អាញ ពីរ ប៉ាត់ អន់ដីស ទៀ ណាវ ណោះ អន់ដីស ចឹង ហោក រ៉ត់ ហង អូ ទី ពៀ ចឹង អុ អ្យក់ ឡាច់ សារ ហោក រ៉ត់ ឡឹង ពុត អន់ដីស ទី អុះ។

២៣ ផះ ណោះ អន់ដីស អូ អំបញ្ច † សារ ញ៉ា ណាវ ឡឹង អាញ ហង។ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស តាទីច សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ប៉រ ឡឹង ពី អាញ ញន កា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន អាញ ណោះ អើ ចឹង អន់ កា អន់ដីស តាទីច ឡុត។

២៤ ឡឹង សើត ពៃ អន់ដីស បើ ទី ប៉រ សារ ញ៉ា ញន កា អន់ដីស ប៉ាសុន អាញ អុះ កិញអៀ អា ហត់ ប៉រ ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី ហង ម៉ាត់ ចឹង ទី សារ ហោក រ៉ត់ តាទីច។

២៥ «អាញ រ៉ះ សារ ទិ អា កា អន់ដីស អាញ កាប ប៉ាន់ដីប ហះកា ប៉ាត់ ទីល ដាវ កាំឡុត កេះ អាញ ចឹង រ៉ះ សារ លូ អន់ដីស អូ កាប ប៉ាន់ដីប ហង យី អាញ រ៉ះ ឡឹង សារ ពី អាញ អន់ អន់ដីស អុ ឡាក់ៗ ឡុត។

២៦ ដាវ ណោះ អន់ដីស ចឹង ប៉រ សារ ញ៉ាៗ ឡឹង ពី អាញ ញន កា អន់ដីស ប៉ាសុន អាញ អាញ អូ រ៉ះ កា អន់ដីស ជា អាញ ចឹង ឡោម ពី អាញ អន់ កា អន់ដីស អុះ

២៧ ខង ពី អាញ អើ ទី ពុត បិច កា អន់ដីស ញន កា អន់ដីស បិច កា អាញ លូ អន់ដីស ស្មៅ ជា អាញ ឡាច់ ឡឹង ប្រើ បិកកាតយ៍។

២៨ អាញ ឡាច់ ឡឹង ពី អាញ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា ហះកា កិញអៀ អា អាញ ចឹង ឡាច់ ឡឹង អង់កក់ តេះ អា សីត ប៉ាត់ ពី អាញ ណាវ»។

† ១៦:២៣ ១៦:២៣ អំបញ្ច ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ ប៉រ។

២៩ ម្ចាស់ លើស អើ ជា «ហៃ កិញអៀ អា អីស រ៉ះ ឡាក់ កាខាក់ អីស អូ កាប ប៉ាន់ដីប កេះ។

៣០ កិញអៀ អា ញីន អូ អន់តត់ កេះ ជា អីស អូ ហ្លង់ គ្រីប សារ ទិណោះ អូ សាណាង កា ញី អំបញ្ច អីស អុះ ខ អា ហង បះ ញីន សៀ ជា អីស ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រះ ប៊កកាតយ័ តាទីច»។

៣១ យីស៊ូ តើល អន់ខៃ ជា «កិញអៀ អា អន់ដីស សៀ តាទីច ប ?

៣២ អន់ដីស ហៃ ដាវ កាំឡត់ ពីះ ទីល យី កិញអៀ ហង អន់ដីស ចឹង តាប្រះ តាប្រ្រាំង ទ្រង ញី ទ្រង អើ អ្នាត អាញ អ្វី ដឹង អាញ ហះកា អាញ អូ អ្វី ដឹង អាញ អុះ យី ទី ពី អាញ អ្វី អន់ខុ លូ អាញ ដេល។

៣៣ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡឹង សារ ទិ អា ភៀ អន់ អន់ដីស ទី សារ សាណាក សាវ៉ាក ញន កា អាញ។ អន់ដីស អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា ទី សារ ឡាបាក តាទីច ហង ហះកា ហត់ ម៉ឹង ឡត ពី ខង ទី សារ ពីង អង់កក់ តេះ អា ចាយ ទ្រង អាញ កេះ»។

### ១៧

#### សារ យីស៊ូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រះ អន់ កា សីះ អើ

១ ប៉ាក់ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ទិណោះ កេះ។ អើ ងើយ ហៃ ពីង ប្លែង លូ កាប ជា «អី ពី កិញអៀ អា ទីល ដាវ កាំឡត់ កេះ ប័រ អីស ប្រ័ត អន់ កា អាញ ឡាក់ គន អីស លៅ លែង សិច ភៀ អន់ អាញ ប្រ័ត អន់ កា អីស លៅ លែង សិច ដេល

២ ខង អីស អន់ អាញ ទី សារ អំវាញ អីញ រ៉ាងហៃ ប៉ាណូស ទិខុ ភៀ អន់ អាញ អន់ អាញ រ៉ីស លើយ កា ប៉ាណូស បក់ អីស អន់ កា អាញ ទិខុ។

៣ ជា ពូ អន់ហ្គាល់ អីស ឡាក់ ប្រ្រះ តាទីច ដឹង ម៉ោញ លូ អន់ហ្គាល់ អាញ ឡាក់ អីស ប្រើ ពីះ ប្រ័ត សា ដាច់ ណោះ ពូ ចឹង ទី អាញ អ្វី រ៉ីស លើយ។

៤ អាញ កា ទី ប្រ័ត អន់ កា អីស លៅ លែង សិច ពីង អង់កក់ តេះ អា ញន កា អាញ ទី តាត់ អង់កេះ ដាវ ឡាក់ អីស ប្រើ អាញ ប្រ័ត កេះ ទិ កេះ ដេល។

៥ អី ពី កិញអៀ អា ប័រ អីស តាត់ អំប៉ោក ហារ អាញ អន់ ទី សារ អំវាញ អីញ អន់ខុ លូ អីស ដេល ឡាក់ អាញ យើយ ទី អន់ខុ លូ អីស ឡឹង អង់កក់ តេះ អា បើ កើត ពៃ។

៦ «កាប៉ាច់ ម្ចាស់ បក់ អីស រ៉ើស ពីង អង់កក់ តេះ មប កា អាញ ណោះ អាញ ប្រ័ត អន់ អន់ខៃ អន់ហ្គាល់ អីស កេះ។ អន់ខៃ ណោះ យី ប៉ាសុន អីស ឡាក់ អីស អន់ កា អាញ អន់ខៃ កា ប្រ័ត ពូយ ប៉ានីរ អីស ដេល។

៧ កិញអៀ អា អន់ខៃ អូ អន់តត់ ជា ទិ កាណាត៍ ញ៉ា ឡាក់ អីស អន់ កា អាញ យី ឡាច់ ឡឹង អីស ទិណោះ តា ទីច

៨ ខង ប៉ានីរ អីស រ៉ះ កា អាញ ណោះ អាញ រ៉ះ កា អន់ខៃ កេះ។ អន់ខៃ កា រ៉ាប់ សៀ ដេល ទីប អូ ជា អាញ ឡាច់ ឡឹង អីស លូ សៀ ជា អីស ប្រើ អាញ ពីះ តាទីច។

៩ អាញ ម៉ន់ ឡោម អីស សំរាប់ កា អន់ខៃ អូ ត្រត់ សំរាប់ កា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ឡាក់ អូ សៀ អីស អុះ យី អាញ ម៉ន់ ឡោម អន់ ដឹង កា ម្ចាស់ បក់ អីស មប កា អាញ ណោះ ហង ខង អន់ខៃ ណោះ យី ប៉ាសុន អីស។

១០ ទី ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ ម៉ះ អាញ កា ប៉ាណូស ម៉ះ អីស ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ ម៉ះ អីស កា ប៉ាណូស ម៉ះ អាញ ដេល អាញ កា លៅ លែង សិច ញន កា អន់ខៃ ហង។

១១ អាញ អូ អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា ណារ អុះ យី អាញ ចឹង សីត ប៉ាក់ អីស ហង ហះកា អន់ខៃ អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា។

«អី ពី ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ ប៉រ អីស ប៉ងកាន់ ម្ចាត ទិណោះ លូ អំរ៉ាញ អីស ឡាក់ អីស អន់ កា អាញ ដេល ភៀ អន់ អន់ខែ ប៉ាតុំ គូប ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ កា ពិន ដឹង ម៉ោញ ដេល។

១២ ផះ អាញ អ្វី លូ អន់ខែ អាញ ប៉ងកាន់ អន់ខែ ញន កា អំរ៉ាញ អីស អន់ កា អាញ។ អាញ រ៉ាងហៃ អន់ ខែ អូ ទី ពៀ ហ៊្យុង អុះ ទី ដឹង ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ឡាក់ ត្រត់ តៅ\* ភៀ អន់ ត្រត់ ព្យយ សារ ឡាក់ ទី ប្រាក់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រៀ ។

១៣ កិញ អៀ អា អាញ ត្រត់ សីត ប៉ាតុំ អីស ហង ហះកា អាញ រះ សារ ទិ អា ផះ អាញ អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ អន់ អន់ខែ ហោក រីត ឡាក់ កា អាញ ដេល យី អន់ អន់ខែ ទី សារ ហោក រីត កាខាក់។

១៤ អាញ រះ ប៉ានីរ អីស កា អន់ខែ ហះកា ប៉ាណូស អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា ពូ អូ ណីស កា អន់ខែ ហង ខង អន់ខែ អូ ទី ពុត គុន ប៉ាណូស អុះ ឡាក់ កា អាញ អូ ទី ពុត គុន ប៉ាណូស ដេល។

១៥ អាញ អូ ប្រើ អីស អ្យក់ ឡាច អន់ខែ ឡឹង អង់កក់ តេះ អា អុះ យី ប្រើ អីស ប៉ងកាន់ អន់ខែ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង ម៉ែត ប្រៀ ប៊ីត។

១៦ អន់ខែ អូ ទី ពុត គុន ប៉ាណូស ឡាក់ កា អាញ អូ ទី ពុត គុន ប៉ាណូស ដេល។

១៧ ប៉រ អីស ប្រឹក អន់ អន់ខែ ដាក់ សារ៉ាប កា អីស ញន កា សារ តាទីច យី ប៉ានីរ អីស ណោះ ហង ឡាក់ សារ តាទីច។

១៨ អាញ ប្រើ អន់ខែ ចាក ពីង អង់កក់ តេះ អា ឡាក់ កា អីស ប្រើ អាញ ពីះ ពីង អង់កក់ តេះ អា ដេល។

១៩ អាញ មប ឡាកោ កា អីស សារ៉ាប អន់ខែ ភៀ អន់ អន់ខែ ដាក់ សារ៉ាប កា អីស ដេល ញន កា សារ តា ទីច។

២០ «អាញ អូ ម៉ន់ ឡោម អីស អន់ ដឹង កា អន់ខែ ណោះ អុះ យី អាញ ម៉ន់ ឡោម អន់ កា ម្ចាត បក់ ចឹង សៀ អាញ ទិណោះ ញន កា ប៉ានីរ អន់ខែ ចឹង រះ ណោះ ដេល

២១ ភៀ អន់ អន់ខែ ទិខូ ណោះ ប៉ាតុំ គូប សោប ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ។ ឡាក់ កា អីស អ្វី ពីង អាញ ឡាក់ កា អាញ អ្វី ពីង អីស នីចម អន់ អន់ខែ អ្វី អន់ខូ លូ ពិន នីណោះ ដេល ភៀ អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ សៀ ជា អីស ប្រើ អាញ ពីះ តាទីច។

២២ សារ អំរ៉ាញ អីញ អីស អន់ កា អាញ អាញ កា មប អន់ កា អន់ខែ កេះ ភៀ អន់ អន់ខែ ប៉ាតុំ គូប សោប ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ កា ពិន ដឹង ម៉ោញ ដេល

២៣ យី អាញ អ្វី ពីង អន់ខែ អីស អ្វី ពីង អាញ ភៀ អន់ អន់ខែ ប៉ាតុំ គូប សោប ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ដាក់ៗ ទិល នីណោះ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ចឹង អូ អន់តត់ ជា អីស ប្រើ អាញ ពីះ តាទីច លូ ពូ ចឹង អូ អន់តត់ ជា អីស បិច កា អន់ខែ ឡាក់ កា អីស បិច កា អាញ ដេល។

២៤ «អី ពី អាញ បិច អន់ ទិ ប៉ាណូស បក់ អីស មប អន់ កា អាញ ណោះ អន់ អន់ខែ អ្វី អន់ខូ លូ អាញ ពីង ចារ អាញ អ្វី ណោះ ដេល ភៀ អន់ អន់ខែ ប៉ប សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡាក់ អីស អន់ កា អាញ ខង អីស បិច កា អាញ ឡឹង តេះ ប្លែង បើ កើត ពៃ កេះ។

២៥ អី ពី ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ពូ អូ អន់ហ្គាល់ អីស អុះ ហះកា អាញ អន់ហ្គាល់ អីស អន់ខែ អា កា អូ អន់តត់ ជា អីស ទី ប្រើ អាញ ពីះ តាទីច

២៦ ខង អាញ ប្រឹក អន់ អន់ខែ អន់ហ្គាល់ អីស អាញ កា ចឹង ប្រឹក អន់ អន់ខែ អន់ហ្គាល់ ហ៊ឹង ខាក់ ណា រ៉ូ ភៀ ប្រឹក អន់ អន់ខែ ចឹង បិច ចៃ កា គូប សោប ឡាក់ កា អីស បិច ចៃ កា អាញ ដេល ណោះ អាញ កា អ្វី ពីង អន់ខែ ហង»។

\* ១៧:១២ ១៧:១២ សារ អា កាប ឡឹង យូដះ អីសាការីយ៉ុត ឡាក់ ចឹង ប្រឹក អូ ត្រង់ កា យីស៊ូ កេះណោះ អី ចឹង តៅ។

# ១៨

## សារ ពូ ឡាំ រ៉ូប យីស៊ី

១ ប៉ាគ យីស៊ី កាប ឡឹង សារ ទិណោះ កេះ។ អើ លូ ម្នត សីះ កា ចាក ឡាំ យួង តាចាង់ សិច កេជ្រួន។ ហះ ចារ ណោះ ទី សួន ម៉ោញ អន់ខែ កា ម៉ុត កាណុង សួន ណោះ។

២ កាប៉ាច យូដះ ឡាក់ អូ ត្រង់ កា យីស៊ី អើ កា អូ ចារ ណោះ ដេល ខង ចារ យីស៊ី លូ ម្នត សីះ យើយ អ្នែ ប៉ាគុំ គួប សោប។

៣ ម្នត ម៉ែត ក្រាគ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ម្នត ជា រ៉ាស៊ី ប្រើ តាហាន ឡាក់ ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉ះ ចាក លូ យូដះ កា ទី តាហាន រ៉ូម ម៉ោញ ក្រុំ ចាក លូ អើ ដេល អើ កា ប៉ាណាំ ពូ ឡាំ ប៉ាគ ចារ យីស៊ី ទីប ពូ ចឹក អុញ កាបង អុញ តាគៀង ចឹក ដាវ ចឹក អ្នែង។

៤ យីស៊ី អូ កេះ គ្រីប សារ ឡាក់ ចឹង កើត ពីះ ពីង អើ ហះកា អើ ចាក ឡាំ ប៉ាគ ម៉ាត់ ពូ លូ អំបញ្ច ជា «អន់ដីស ឡាំ ណាំង ញើ?»

៥ ពូ តើល ជា «ញើន ឡាំ ណាំង បក់ សិច យីស៊ី ឡឹង តេះ ណាសាវែត»។ យីស៊ី តើល ជា «អាញ អា ហង»។ កាប៉ាច យូដះ ឡាក់ អូ ត្រង់ កា យីស៊ី អើ កា អ្នែ អន់តាវ លូ ពូ ហះ ណោះ ដេល។

៦ ផះ អន់ខែ កាតាំង យីស៊ី រះ ជា «អាញ អា ហង» នីណោះ អន់ខែ កា រុញ បក់ តាង កាតាង ទិឌុ។

៧ យីស៊ី អំបញ្ច ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ជា «អន់ដីស ឡាំ ណាំង ញើ?» អន់ខែ តើល ជា «ញើន ឡាំ ណាំង បក់ សិច យីស៊ី ឡឹង តេះ ណាសាវែត»។

៨ យីស៊ី តើល ពូ ជា «អាញ រះ កា អន់ដីស កេះ យី អាញ អា ហង សិច យីស៊ី។ ជា អន់ដីស ឡាំ ណាំង អាញ អន់ ម្នត សីះ អាញ អា ចាក ឡាច់ ពិ»។

៩ យីស៊ី កាប នីអៀ យី ត្រគ ពូយ ប៉ានីរ អើ រះ ជា «ទិ ប៉ាណូស បក់ ពី អន់ កា អាញ អូ ទី ញើ ម៉ោញ ដូរ ហ៊្យង អុះ»។

១០ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ អើ ទី ដាវ អើ ហ្វាត់ ដាវ កោះ ទុច ម៉ែត ក្រាគ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ ម៉ោញ ដូរ កាតាច ហ្វា តោរ តែង សាម៉ា ទុច ណោះ សិច អើ ម៉ាល់កុះ។

១១ យីស៊ី កាប កា ពេត្រុះ ជា «តាម៉ុត ដាវ កាណុង អង់លប ណារ៉ូ ពិ ញ៉ា អីស អូ អន់ អាញ ទី សារ ប៉ាណាប \* ឡាក់ ពី អាញ អន់ អា ប?»។

## សារ ពូ អំបញ្ច យីស៊ី

១២ ផះ ណោះ ម្នត តាហាន រ៉ូម លូ ម៉ែត តាហាន ទីប តាហាន សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ឡាក់ ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉ះ កា ម៉ុត រ៉ូប ចក់ យីស៊ី

១៣ កេះណោះ ឡាំ ជីន ប៉ាគ រតី អាណា ហិ ខង អើ ពី អន់ហ្វី កែជា ឡាក់ ប្រតី ម៉ែត ម្នត ក្រាគ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ កាណុង សាណាំ ណោះ។

១៤ រតី កែជា អា ហង ឡាក់ រះ កា ម្នត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ពែ ជា «ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ តៅ ប៉ាតាង ប៉ាសុន សារ ណោះ ដាក់ ខាក់»។

១៥ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ លូ សីះ ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ អន់ខែ ចាក ពូយ យីស៊ី ហះកា ម៉ែត ក្រាគ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ អន់ហ្វាល់ សីះ ម៉ោញ ដូរ ណោះ ណោះ ហង បះ អើ ទី ម៉ុត ពូយ យីស៊ី តែង កាណុង ឡាន ហី ម៉ែត ក្រាគ ណោះ។

១៦ កាប៉ាច ពេត្រុះ អើ ក្យាគ តែង ឡឹង ហះ សានែង អំបារ រ៉ាប៊ីង។ សីះ ឡាក់ ម៉ែត ម្នត ក្រាគ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ អន់ ហ្វាល់ ណោះ ឡាច់ ឡាំ កាប លូ អង់កាន់ បក់ ញ៉ាម អំបារ កេះណោះ ជៀក ពេត្រុះ ម៉ុត តែង កាណុង ដេល។

\* ១៨:១១ ១៨:១១ ទី សារ ប៉ាណាប ពៀត គុល «អែត ពីង ចក»។

១៧ អង់កាន់ បក់ ញ៉ាម អំប៉ាវ កាកាប លូ ពេត្រុះ ជា «ញ៉ា អីស កា សីះ បក់ អែវី ណោះ ដេល ប ?» ពេត្រុះ តើល ជា «អូ អុះ»។

១៨ មួត ទុច ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៃ លូ មួត តាហាន ញ៉ាម រោង វ៉ាម៉ះ អន់ខៃ ប៉ាកុះ អុញ អញ្ជួរ ខង គ្រីន ខា ក់ ពេត្រុះ កា អញ្ជួរ អុញ អន់ខុ លូ ពូ ដេល។

១៩ ផះ ណោះ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៃ កា អំបញ្ជ យីស៊ូ ឡឹង សារ មួត សីះ លូ សារ អែវី បាំងហៀន។

២០ យីស៊ូ តើល អែវី ជា «អាញ កាកាប ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ទិខូ អាញ ខុ បាំងហៀន ពូ ពីង រោង ចារ ពូ លូម លូ ប៉ាក់ ចារ រោង វ៉ាម៉ះ ឡាក់ ចារ មួត កាំឡាំង អែវី ប៉ាក់ គូប សោប អាញ អូ កាកាប ពីង ចារ សាគីម អុះ។

២១ ញ៉ា ត្រត់ អីស អំបញ្ជ អាញ នីអៀ? អីស អំបញ្ជ ទិ មួត បក់ កាតាំង សារ អាញ រះ ណោះ ឡុត ពិ ខង អន់ ខៃ អូ ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ បាំងហៀន ណោះ»។

២២ ផះ កាតាំង យីស៊ូ កាប នីណោះ តាហាន បក់ ញ៉ាម រោង វ៉ាម៉ះ ម៉ោញ ដួវ អែវី អន់តាវ សានែង ណោះ អែវី តា ប៉ះ គៀងតោរ យីស៊ូ លូ កាប ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស ខិន តើល ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៃ នីអៀ?»

២៣ យីស៊ូ តើល ជា «ជា អាញ កាប យច បំរ អីស រះ ហៃ យច នីចម៍ ជា អាញ កាប ត្រត់ ញ៉ា ត្រត់ អីស ពីត អាញ នីអៀ?»

២៤ កេះណោះ រត់ អាណា ប្រើ ពូ ជិន យីស៊ូ ទីប ពូ កត់ ណោះ ហង ប៉ាក់ រត់ កែវា ឡាក់ ប្រត់ ម៉ែត មួត ក្រាក់ វ៉ា ម៉ះ ប្រ្រៃ។

២៥ ផះ ណោះ ស៊ីម៉ុន ពេត្រុះ កា អែវី អញ្ជួរ អុញ ហះ ណោះ ដេល ពូ អំបញ្ជ អែវី ជា «ញ៉ា អីស សីះ អែវី តោ ដេល ប?» ពេត្រុះ ប៉ាតែក ជា «អូ អូ ត្រត់ អុះ»។

២៦ ទី ទុច ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៃ ម៉ោញ ដួវ ឡាក់ អុះ មី លូ ប៉ាណូស បក់ ពេត្រុះ កោះ កាតាច់ ហ្គា តោរ ពែ អែវី កាប ជា «ញ៉ា ឡាក់ កា អាញ បំប អីស អែវី ពីង សួន អន់ខុ លូ អែវី តោ ដេល»។

២៧ ពេត្រុះ កា ប៉ាតែក ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ជាឌី អៀវ អោត ឡុត។

**សារ ពូ ជិន យីស៊ូ ប៉ាក់ រត់ ពីឡាត**

២៨ ផះ តាវ រឹង សារីង កេះ ពូ អៀក ឡាច់ យីស៊ូ ឡឹង ចារ រត់ កែវា ឡាក់ ជិន ប៉ាក់ ហី រត់ ពីឡាត ឡាក់ ម៉ែត រាំងហៃ ខេត។ ហះកា មួត ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែវីល អូ ម៉ុត កាណាង ហី ណោះ អុះ ខង អន់ខៃ សៀ ជា ម៉ុត ពីង ហី សុនសាត អន់ទៀត ចឹង ប្រត់ អន់ អន់ខៃ កើត អូ ដាក់ ណោះ អន់ខៃ ចឹង អូ ទី ម៉ុត ប្រត់ ប៉ុន ទ្រូង ណារ៉ូ ហង។

២៩ ទីល នីណោះ រត់ ពីឡាត កា ឡាច់ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ពូ លូ អំបញ្ជ ជា «អន់ដីស ភង អែវី អា ឡឹង សារ ញ៉ា?»

៣០ ពូ តើល រត់ ពីឡាត ជា «ជា ប៉ាណូស អា អូ ប្រត់ យច ញីន អូ ឡាក់ ជិន អែវី ប៉ាក់ អីស អុះ»។

៣១ រត់ ពីឡាត រះ កា អន់ខៃ ជា «ប៉ាណូស អា អន់ដីស អៀក ឡាក់ តាត់សិន សារ តាម ចាបាប ម៉ះ អន់ដីស ពិ»។ ហះកា មួត សុនសាត អ៊ីស្រាអែវីល តើល ជា «ញីន អូ ទី ចាបាប ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស អុះ»។

៣២ ពូ កាប នីណោះ ត្រត់ ពូយ ប៉ានីរ យីស៊ូ រះ ពែ ឡឹង ឡាបៀប អែវី ត្រត់ តោ។ †

៣៣ រត់ ពីឡាត ម៉ុត កាណាង ហី ណារ៉ូ លូ អែវី ម៉ុត យីស៊ូ កេះណោះ អំបញ្ជ ជា «ញ៉ា អីស សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែវីល តាទីច ប?»

៣៤ យីស៊ូ តើល អែវី ជា «អីស អំបញ្ជ នីអៀ ឡាច់ ឡឹង ពុត អីស ទៅ ញ៉ា ទី ពូ អន់ទៀត រះ កា អីស?»

៣៥ រត់ ពីឡាត តើល ជា «អាញ អូ ត្រត់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែវីល អុះ! សុនសាត អីស ទៅ លូ មួត ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៃ ឡាក់ ជិន អីស ប៉ាក់ អាញ អា។ អីស ប្រត់ យច សារ ញ៉ា?»

† ១៨:៣២ ១៨:៣២ ទីដឹង សុនសាត រួម ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស ចូត បង់ ពីង អ៊ីង គីង។ ជា សុនសាត អ៊ីស្រាអែវីល ប៉ាន់តោ ពូ យី អន់ខៃ ហីរ អំហ្គោ។



៣៦ យីស៊ូ តើល អើ ជា «សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ អាញ អូ ត្រក់ ពីង អង់កក់ តេះ អា អុះ។ ជា សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា អាញ អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា តាទីច អាញ ចឹង ប្រើ តាហាន ប៉ាណាំ គូប តាកុះ លូ ពូ ឡូត ភៀ ដៃ អន់ ពូ ឡាំ ជីន អាញ ប៉ាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អា។ ហះកា អូ ត្រក់ ពីង អង់កក់ តេះ អា អុះ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ អាញ»។

៣៧ រតី ពីឡាត អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «ទីល នីណោះ ញ៉ា អីស សាដាច់ តាទីច ប?» យីស៊ូ តើល ជា «អីស ជា អាញ សាដាច់ ណោះ ត្រក់ ហង ហះកា អាញ កើត ពីះ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ រះ សារ តាទីច។ ញ៉ា ប៊ុច កា សារ តាទីច បក់ ណោះ ចឹង សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អាញ»។

៣៨ រតី ពីឡាត កាប កា យីស៊ូ ជា «កាណាគី ញ៉ា សារ តាទីច?»។

កេះ អើ កាប នីណោះ កេះ អើ ឡាច់ ឡាំ ប៉ាក់ មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណារូ លូ រះ ជា «អាញ អូ បំបំ ប៉ាណូ ស អា ទី សារ យច អុះ។

៣៩ តាម តាឡាប័ យើយ គុន សុនសាត អន់ដីស រាំងរាំង ប៊ុន ទ្រូង អា អាញ ត្រក់ តោះ ឡើយ ប៉ាណូស ថូត ម៉ោញ ដូរ អន់ កា អន់ដីស។ នីចម អន់ដីស ប៊ុច ប កា អាញ តោះ ឡើយ សាដាច់ អ៊ីស្រាអែល អា?»

៤០ ផះ ណោះ អន់ខែ ឡង ម៉ៃៗ ណារូ ជា «ដៃ តោះ ឡើយ ប៉ាណូស អា បំរ អីស តោះ ឡើយ បារ៉ាបះ ពិ»។ កា ប៉ាច់ បារ៉ាបះ អា យី ប៉ាណូស អន់តុង រ៉ាត ម៉ះ ពូ។

### ១៩

១ ផះ ណោះ រតី ពីឡាត ប្រើ មូត តាហាន អ្យក់ យីស៊ូ ពីត លូ កាសៃ ប្លែ ម៉ាត់។

២ មូត តាហាន អ្យក់ សាលៀ រាំងគូង ប្រើ ឡាក់ កា មូក សាដាច់ តាត់ អន់តល់ ពីង កល់ អើ លូ អ្យក់ អាវ នៃវ ណាំអិត តាត់ អំពៀត ពីង អើ ដេល។

៣ កេះណោះ អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត ក្យាម យីស៊ូ ទីប កាប ប៉ាឡែវ ជា «អី សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ញីន កាប សាំប្លះ អីស!» កេះណោះ ពូ តាបះ គៀងតោវ អើ។

៤ រតី ពីឡាត ឡាំ ប៉ាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ោញ ទង ណារូ លូ កាប ជា «ហៃ អាញ អ្យក់ អើ អា ឡាំ ប៉ាក់ អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា អាញ អូ បំបំ អើ ទី យច សារ ញ៉ា អុះ»។

៥ ផះ ណោះ យីស៊ូ ចាក ឡាច់ ប៉ាក់ ឡីង ទីប តល់ មូក សាលៀ លូ ពៀត អាវ នៃវ ណាំអិត។ រតី ពីឡាត រះ កា អន់ខែ ជា «ហៃ ប៉ាណូស អា ហង»។

៦ ផះ មូត ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្ល្លះ លូ មូត តាហាន ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉ះ បំបំ យីស៊ូ អន់ខែ កាប ម៉ៃៗ ជា «បំបំ អើ ពីង អ៊ូង គីង ពិ! បំបំ អើ ពីង អ៊ូង គីង ពិ!» រតី ពីឡាត កាប ជា «អន់ដីស អ្យក់ បំបំ អើ ពីង អ៊ូង គីង អន់ដីស ទៅ ពិ ខង អាញ អូ បំបំ អើ អា ទី យច សារ ញ៉ា អុះ»។

៧ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តើល រតី ពីឡាត ជា «ញីន ទី ចាបាប ជា តាម ចាបាប ញីន ប៉ាណូស អា ត្រក់ តោ ខង អើ ជា ឡាកោ អើ ឡាក់ គន ប្ល្លះ បិកកាតយី»។

៨ ផះ រតី ពីឡាត កាតាំង នីណោះ អើ អ្យក ខាក់។

៩ រតី ពីឡាត កា ម៉ុត តែង កាណុង ណារូ កេះណោះ អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «អីស ពីះ ឡីង ចំ?» ហះកា យីស៊ូ អូ តើល អើ អុះ។

១០ ខ ណោះ ហង បះ រតី ពីឡាត អំបញ្ច អើ ជា «ញ៉ា ត្រក់ អីស អូ កាប លូ អាញ នីអៀ? ញ៉ា អីស អូ អូ អន់ តត់ ប កា អាញ ទី អំវាញ អីញ តោះ ឡើយ អីស កា ទី លើ ប៉ាន់តោ អីស ពីង អ៊ូង គីង កា ទី?»

១១ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ជា ប្ល្លះ អូ អន់ សារ អំវាញ អីញ កា អីស ណោះ អីស អូ ទី អំវាញ អីញ ចឹង ប្រើ កា អាញ អុះ។ ខ អា ហង បះ បក់ អញជីន អាញ អន់ ប៉ាក់ អីស អើ ទី យច តីស ឡីង អីស»។

១២ គិត ណោះ ហង រតី ពីឡាត ណាំង ទ្រង បិច តោះ ឡើយ យីស៊ូ ដេល ហះកា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាប ប្រែស្រីក ម៉ែៗ ជា «ជា អីស តោះ ឡើយ ប៉ាណូស អា ណោះ អីស អូ ត្រត់ គូប លូ សាដាច់ តីស រ៉ូម ហង ខង បក់ ពៀ យីត ជា ឡាកោ ឡាក់ សាដាច់ យី អ៊ី ប៉ាសាំង លូ សាដាច់ រ៉ូម ហង»។

១៣ រតី ពីឡាត កាតាំង ពូ កាប នីណោះ អ៊ី កា អ្សក់ ឡាក់ យីស៊ូ ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ កេះណោះ អ៊ី អង់អ៊ែ ពីង ត្រេ ចារ តាត់ស៊ុន សារ ចារ ណោះ ពូ អ៊ី ជា «ឡាន តត់ អំហោ» កាប ពូយ សុនសាត ហេព្រី ជា កាបាថា។

១៤ ផះ ណោះ យី ដាវ ពូ ទ្រៀម កាណាត់ សាំង ដាវ វ៉ាឡូវ វ៉ាំងវ៉ាំង អាទិត ប៉ុន ទ្រូង យី ដាវ ប៉ង កេះ រតី ពីឡាត រះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ជា «ហៃ អា សាដាច់ អន់ដីស»។

១៥ ហះកា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ខៃ កាប ម៉ែៗ ជា «ប៉ាន់តោ អ៊ី ពិ! ប៉ង អ៊ី ពីង អ៊ីង គីង ពិ!» រតី ពីឡាត អំបញ្ច ពូ ជា «ញ៉ា អន់ អាញ ប៉ាន់តោ សាដាច់ អន់ដីស ប?» មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រៀ តើល ជា «ហ្វាស ឡីង សាដាច់ តីស រ៉ូម ញីន អូ ទី សាដាច់ ម៉ោញ ណារ៉ូ អុះ»។

១៦ ទីល នីណោះ រតី ពីឡាត កា មប យីស៊ូ អន់ កា ពូ ប៉ាន់តោ។

**សារ ពូ ប៉ង យីស៊ូ ពីង អ៊ីង គីង**

មូត តាហាន សុនសាត រ៉ូម កា អ្សក់ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាន់តោ។

១៧ យីស៊ូ គយ អ៊ីង គីង ចាក ឡាច់ ឡីង មៀង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ ឡាក់ ពូ អ៊ី ជា ប៉ានីម កាន់តីង កល់ កាប ពូយ សុនសាត ហេព្រី ជា កុលកុថា។

១៨ ពូ កា ប៉ាន់តោ អ៊ី ហះ ចារ ណោះ ហង អន់ខៃ លូ ប៉ាណូស ថូត ពៀវ ដូវ ពូ ប៉ាន់តោ ហះ ណោះ ដេល។ ពូ ប៉ង អន់ខៃ ពីង អ៊ីង គីង ម៉ោញ ដូវ តែង សាំងអ្សោ ម៉ោញ ដូវ តែង សាម៉ា យីស៊ូ ពីង អន់តីក។

១៩ រតី ពីឡាត ប្រៀ ពូ ច្រាត់ ពីង ប៉ាតាត់ ប៉ង ពីង អ៊ីង គីង អំបាំង កល់ យីស៊ូ ច្រាត់ រះ ជា «យីស៊ូ ឡីង តេះ ណា សារត ឡាក់ សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល»។

២០ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូវ ទី ហៃ សារ ពូ ច្រាត់ ណោះ ខង ចារ ពូ ប៉ាន់តោ យីស៊ូ ណោះ ហះ សា នែង មៀង លូ សារ ពូ ច្រាត់ ណោះ ពូ ច្រាត់ សត់ត្រា សុនសាត ហេព្រី សត់ត្រា សុនសាត រ៉ូម សត់ត្រា សុន សាត ក្រីក។

២១ មូត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រៀ រះ កា រតី ពីឡាត ជា «ដៃ ច្រាត់ ជា សាដាច់ អ៊ីស្រាអែល នីអៀ ត្រត់ ច្រាត់ "ពូយ អ៊ី កាប ជា អាញ អា យី សាដាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល"»។

២២ រតី ពីឡាត តើល អន់ខៃ ជា «អាញ ច្រាត់ រះ ជា នីថម ត្រត់ គម អន់ នីណោះ ហង ពិ»។

២៣ ប៉ាក់ ពូ ប៉ង យីស៊ូ ពីង អ៊ីង គីង កេះៗ មូត តាហាន អ្សក់ ខោ អារ យីស៊ូ ហ៊ែក ប៉ាន់ ចានែក ជែក គូប សោប ម៉ោញ ដូវ ម៉ោញ ចានែក កាប៉ាច់ អារ អ៊ីង យីស៊ូ ពូ ប្រឹក លូ កាណាត់ ម៉ោញ ប៉ុះ អូ ទី ចារ ជីង អុះ ឡីង អំបាំង ទីល អន់តេះ។

២៤ ទីល នីណោះ អន់ខៃ កាប ជា «ដៃ ហ៊ែក អារ អា ពិន ត្រត់ រ៉ូប កាប៉ាច់ ហិ ណោះ ពិន ចឹង អូ អន់តត់ ជា អារ អា ចឹង ទី កា បក់ ពៀ»។ មូត តាហាន ប្រឹក នីណោះ ត្រត់ ពូយ សារ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីម ប្រៀ ផាះ

«ពូ អ្សក់ ខោ អារ អាញ ជែក គូប សោប ពូ រ៉ូប កាប៉ាច់ អ្សក់ អារ អាញ»។\*

\* ១៩:២៤ ១៩:២៤ សារ អា ឡាច់ ឡីង ផាប អញសិ ប៉ានេ ប្រៀ (ទំនុក/តម្កើង) ២២:៨។

២៥ ផ្ទះ ណោះ មើត យីស៊ូ លូ ណោះ អែរ តែង មើត ទឹប ម៉ារី កាម៉ាញ ក្នុង លូ ម៉ារី ឡើង ស្រុក ម៉ាដាឡា អន់ខែ អែរ អន់តាវ ក្បាម អ៊ឹង គឹង ពូ ប៉ង យីស៊ូ ណោះ ដេល។

២៦ ផ្ទះ យីស៊ូ ប៉ប មើត អែរ លូ សីរ អែរ ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ អែរ បិច ចែ អែរ អន់តាវ ក្បាម ហះ ណោះ អែរ កាកាប លូ មើត អែរ ជា «អី មើត ហៃ ប៉ាណូស បក់ អែរ ក្បាម អីស អា ហង គន អីស»។

២៧ កេះណោះ យីស៊ូ កាកាប លូ សីរ ម៉ោញ ដូវ ណោះ ជា «អីស ហៃ អា ហង មើត អីស»។ ឡើង គិត ណោះ ហង សីរ ណោះ កា អ្យក់ ម៉ារី អែរ អន់ខូ ប៉ាក់ ហី អែរ។

**សារ យីស៊ូ តៅ**

២៨ កេះណោះ យីស៊ូ អ៊ូ អន់តត់ ជា ង៉ារ ទិណោះ អែរ ប្រ័ត កេះ ទិ កេះ ហះកា ភៀ អន់ តាត់ អង់កេះ សារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ័ អែរ កាប ជា «អាញ ប្រ័រឹង ទៀក ខាក់»។

២៩ ហះ ចារ ណោះ ទី ព្រឹយ យ៉ាង ម៉ោញ ពូ ចែត ទៀក អ្យក ប៉ាញ មូត តាហាន អ្យក់ បឹង សាអ្យាង ឡុក ពីង ទៀក អ្យក សប់ សាអ្យប កេះណោះ ទ្រែម ពីង អ៊ឹង អន់ទីប ទីល ពីរ យីស៊ូ។

៣០ ប៉ាក់ យីស៊ូ អ្យប ទៀក អ្យក កេះ អែរ កាប ជា «ង៉ារ អាញ ប្រ័ត កេះ ទិ កេះ»។ កេះណោះ អែរ កុប កល់ លូ កាតាច់ កាសិ តាំងហើម។

៣១ ង៉ារ ណោះ យី ង៉ារ ពូ ទ្រៀម សារ៉ាប ង៉ារ វ៉ាឡូវ មូត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ បិច អន់ ទី ប៉ា ទ្រូ អែរ ពីង អ៊ឹង គឹង ពីង ង៉ារ វ៉ាឡូវ អុះ ខង ង៉ារ ណោះ ឡាក់ ង៉ារ ប៊ុន តីស។ ខ ណោះ ហង បះ ពូ ប្រើ រត់ ពីឡាត ប្រើ មូត តាហាន កាមែ តាត់ អំបាក់ ដុង មូត ចូត ពូ ប៉ង ពីង អ៊ឹង គឹង ណោះ ភៀ បិច កា ឡាម៉ត់ តៅ កេះណោះ អ្យក់ ដីរ ប៉ាទ្រូ ឡើង អ៊ឹង គឹង។

៣២ មូត តាហាន កា ឡាក់ កាមែ តាត់ អំបាក់ ដុង មូត ចូត ពៀរ ដូវ ឡាក់ ពូ ប៉ង ពីង អ៊ឹង គឹង អន់ខូ លូ យីស៊ូ។

៣៣ ប៉ាក់ មូត តាហាន ទីល ប៉ាក់ យីស៊ូ ប៉ប អែរ តៅ កេះ អន់ខែ អូ ទី កាមែ តាត់ អំបាក់ ដុង យីស៊ូ អុះ។

៣៤ ហះកា តាហាន ម៉ោញ ដូវ ប្រាត យីស៊ូ លូ តាប៉ាក់ ហះ អែរ ជាឌី ឡាច់ ជាម លូ ឡាច់ ទៀក ឡុត។

៣៥ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ទី ប៉ប អែរ កា រះ ឡើង សារ ណោះ ភៀ អន់ អន់ដីស សៀ ដេល។ សារ អែរ រះ ណោះ យី ត្រត់ តាទីច អែរ កា អ៊ូ អន់តត់ សារ អែរ រះ យី សារ តាទីច។

៣៦ សារ ទិ អា កើត ពីរ ភៀ អន់ ត្រត់ ពូយ សារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ័ ជា «កាន់តឹង អែរ ម៉ោញ កាតុ កា អូ ត្រត់ ប៉ាក់ អុះ»។

៣៧ ទី សារ ម៉ោញ ណារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ័ ជា «ពូ ចឹង ហៃ បក់ ពូ ប្រាត់ ណោះ»។

**សារ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ**

៣៨ អន់តតត ឡើង ណោះ រត់ យូស៊ីប ឡាក់ ប៉ាណូស ឡើង ស្រុក អាវ៉ាម៉ាថេ អែរ ឡាក់ ប៉ាក់ រត់ ពីឡាត ប៉រ អ្យក់ ប៉ា ទ្រូ យីស៊ូ។ រត់ ពីឡាត កា អន់ ដេល រត់ យូស៊ីប កា តាឡេះ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ។ អែរ អា កា សីរ យីស៊ូ ដេល ហះកា អែរ អូ ខិន រះ ឡាច់ អុះ ខង អែរ អ្យក កា មូត ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

៣៩ រត់ នីកូដេម ឡាក់ ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ យីស៊ូ ផះ កាម៉ាង រ៉ាងរ៉ាង អន់ទ្រូល ពែ កា ឡាក់ អន់ខូ ដេល អែរ ទ្រុង ឡាក់ ចារ អ៊ឹង បោផុរ លូ យៀង បោផុរ យី អែរ ៣០ កាឡ។

† ១៩:២៨ ១៩:២៨ ពូ យីត ជា សារ អា ត្រត់ លូ ផាប អញសិ ប៉ានេ ប្រ័ (ទំនុក/តម្កើង) ៦៩:២១ ឡាក់ ប្រាត់ រះ ជា «ផះ អាញ ប្រ័រឹង ទៀក ពូ អ្យក់ ទៀក អ្យក អន់ កា អាញ អែត»។ † ១៩:៣៦ ១៩:៣៦ ប៉រ ហៃ សារ ឡាច់ (និកូមន) ១២:៤៦; ចំលូន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ៩:១២; ផាប អញសិ ប៉ានេ ប្រ័ (ទំនុក/តម្កើង) ៣៤:២០។ § ១៩:៣៧ ១៩:៣៧ សារ អា ឡាច់ ឡើង សាការី ១២:១០។

៤០ អន់ខែ ពៀរ ដូរ កា ទ្រែម ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ លូ កាណាត់ បាក ដាក់ៗ អន់ខូ លូ យឿង បោផ្លូវ គុន តាឡាប័ យើយ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តប់ ប៉ាទ្រូ។

៤១ ត្រង់ ចារ ពូ ប៉ាន់តោ យីស៊ូ ណោះ ទី សួន ពីង សួន ណោះ ទី រ៉ូង ប៉ានីម ម៉ោញ ពូ ប្រ័គី សារ៉ាប តប់ ប៉ា ទ្រូ កាណាង រ៉ូង ណោះ បើ ទី ចែក ប៉ាទ្រូ ពៀរ អុះ។

៤២ ញុន កា រ៉ូង ណោះ ក្បាម ហះ ណោះ កេះ អន់ខែ កា អ្យក់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ចែក កាណាង រ៉ូង ណោះ ខង ដាវ ណោះ យី ដាវ ពូ ទ្រៀម សារ៉ាប ដាវ រ៉ាឡូរ។ \*

### ២០

#### សារ យីស៊ូ រីស សីត

១ ប៉ាក់ ដាវ អាទិត ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា ឡា ប៉ាក់ រ៉ូង ឡឹង កាំលី ផុងម៉ាង អែ ប័ប អំហ្គោ ពូ កាត្រើត ពីរ រ៉ូង ណោះ ប៉ាហ្វាល់ ឡាច់ ឡឹង រ៉ូង កេះ។

២ អែ សាតាក់ ឡា រ៉ះ កា ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ពូ អែ ផា ពេត្រុះ លូ សីះ ឡាក់ យីស៊ូ បិច ចៃ អែ រ៉ះ ផា «ពូ អ្យក់ ឡាច់ ប៉ា ទ្រូ ពី តាំងឡា ពិន ឡឹង រ៉ូង ណោះ ហ្យង កេះ ញីន អូ អូ កា ពូ អ្យក់ ឡា អន់ ប៉ាក់ ចំ អុះ»។

៣ ពេត្រុះ លូ សីះ ម៉ោញ ដូរ ណោះ អន់ខែ កា សាតាក់ ឡា ប៉ាក់ រ៉ូង។

៤ អន់ខែ ពៀរ ដូរ អា សាតាក់ ឡា អន់ខូ ណោះ ហង ហះកា សីះ ម៉ោញ ដូរ ណោះ សាតាក់ ប្រាល់ ហ្គិត ឡឹង ពេត្រុះ ទីល ប៉ាក់ រ៉ូង អន់ទ្រូល។

៥ អែ សាម៉ង់ ហៃ ប័ប ដឹង កាណាត់ ពូ ទ្រែម ប៉ាទ្រូ ហះកា អែ អូ ម៉ុត កាណាង រ៉ូង ណោះ អុះ។

៦ កេះណោះ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ តាយិប ពូយ អន់តីត កា ពីះ ទីល ដេល អែ កា ម៉ុត កាណាង រ៉ូង ណោះ ប័ប ដឹង កា ណាត់ ពូ ទ្រែម ដេល ពីង ចារ ណោះ

៧ លូ ប័ប កាណាត់ ពូ លម កល់ អែ ពូ តាមួរ អន់ ចារ តាង អូ អន់ អន់ខូ លូ កាណាត់ ពូ ទ្រែម ឡាកោ អុះ។

៨ កេះណោះ សីះ បក់ ទីល អន់ទ្រូល ណោះ អែ កា ម៉ុត កាណាង រ៉ូង ណោះ ដេល ប័ប នីណោះ អែ កា សៀ។

៩ ផះ ណោះ មុត សីះ បើ ហ្គង់ អុះ ឡឹង សារ ឡាក់ ទី ប្រាក់ កាណាង ផាប ប៉ានីរ ប្រ័ះ រ៉ះ ផា យីស៊ូ ត្រក់ រីស សីត ណាវ ណោះ។

១០ កេះណោះ អន់ខែ សីត ប៉ាក់ ហី ណាវ។

១១ កាប៉ាច់ ម៉ារី អែ អន់តាវ ញ៉ា តែង ឡឹង ហះ អំបារ រ៉ូង លូ សាម៉ង់ ហៃ កាណាង រ៉ូង

១២ ប័ប បិយ ប្រ័ះ ពៀរ ដូរ កាសិប ពៀត ខោ អាវ បាក អង់អែ ពីង ចារ ពូ ចែក ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ ពែ ម៉ោញ ដូរ អង់ អែ តែង កល់ ម៉ោញ ដូរ អង់អែ តែង ផុង។

១៣ បិយ ប្រ័ះ កាកាប លូ ម៉ារី ផា «អី ណាង អីស ញ៉ា កា ញ៉ា ?» ម៉ារី តើល ផា «អាញ ញ៉ា កា ពូ អ្យក់ ប៉ា ទ្រូ ពី តាំងឡា អាញ ហ្យង កេះ អូ អូ កា ពូ អ្យក់ ឡា អន់ ប៉ាក់ ចំ»។

១៤ កេះ អែ កាកាប នីណោះ អែ កាលែង ហៃ តែង អង់កក់ ប័ប យីស៊ូ អែ អន់តាវ ហះ ណោះ ហះកា អែ អូ អន់ហ្វាល់ យីស៊ូ អុះ។

១៥ យីស៊ូ អំបញ្ជ អែ ផា «អី ណាង អីស ញ៉ា កា ញ៉ា ? អីស ណាង ពៀ ?» អែ សាម៉ង់ កា ប៉ាណូស បក់ រ៉ា ងហៃ សួន បះ អែ តើល ផា «អី ក្លីញ ផា អីស ទី អ្យក់ ប៉ាទ្រូ ណោះ ប័រ អីស រ៉ះ អន់ អាញ អូ ដេល អីស អ្យក់ ឡា អន់ ប៉ាក់ ចំ ម៉ាក់ អាញ ចឹង ឡា អ្យក់»។

\* ១៩:៤២ ១៩:៤២ ចាបាច់ ដាវ រ៉ាឡូរ យី នីអៀះ ពូ ត្រក់ រ៉ាឡូរ គីត ដាវ មុត។ ទីល នីណោះ អន់ខែ ណាង រ៉ូង ក្បាម ចារ ណោះ ភៀ ចឹង តប់ ប៉ាទ្រូ យីស៊ូ អន់ទ្រូល ឡឹង ដាវ មុត។

១៦ យ៉ែស៊ូ អើ ជា «ម៉ារី!» ម៉ារី កាលែង តែង អើ លូ តើល កាប សុនសាត ហេព្រី ជា «រ៉ាបូនី» ព្រៃ ជា «ណែយូ»។

១៧ យ៉ែស៊ូ ជា កា អើ «បត់ ហង ជេ ត្រូត អាញ ហង ខង អាញ បើ ហាវ ប៉ាត់ ពី អាញ។ ហត់ អីស ឡាំ រ៉ះ កា អុះ មី អាញ ជា អាញ ចឹង ហាវ ប៉ាត់ ពី អាញ ហង យី ពី អន់ដីស ដេល អាញ ចឹង ឡាំ ប៉ាត់ ប្រ្លះ អាញ យី ប្រ្លះ អន់ដីស ដេល»។

១៨ ណោះ ម៉ារី ឡឹង ស្រុក ម៉ាដាឡា អើ ឡាំ រ៉ះ កា មូត សីះ ជា អើ បំបំ យ៉ែស៊ូ កេះ លូ រ៉ះ ឡឹង សាវ ឡាក់ យ៉ែស៊ូ ទី កាកាប លូ អើ។

**សាវ យ៉ែស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា មូត សីះ បំបំ**

១៩ ផះ កាដាច ដាវ អាទិត ណោះ មូត សីះ អ្នែ ប៉ាត់ គូប កាណុង ហី សាកាល់ អំប៉ាវ ខង អន់ខែ អ្នក កា ម៉ែត ណាំជា សុនសាត អ៊ីស្រាអើល។ ជាឌី កា យ៉ែស៊ូ ម៉ុត អន់តាវ ពីង អន់តិគី អន់ខែ លូ កាប ជា «ហត់ អន់ អន់ដីស ទី កាន សាណុក សាវ៉ាត ពិ»។

២០ អើ កាប នីណោះ កេះ ៗ អើ តាំបាង តាំងហាល ឡាកា ពីង តី ពីង អ៊ែវ អន់ កា មូត សីះ ហៃ។ មូត សីះ ហោក ខាក់ កា អន់ខែ បំបំ ពី តាំងឡា អន់ខែ។

២១ កេះណោះ យ៉ែស៊ូ កាប លូ អន់ខែ ម៉ោញ ទង ណាវ ជា «ហត់ អន់ អន់ដីស ទី កាន សាណុក សាវ៉ាត ពិ។ ពី អាញ ប្រើ អាញ ពីះ ប៉ាត់ អា នីចម អាញ ប្រើ អន់ដីស ឡាំ រ៉ះ នីណោះ ដេល»។

២២ អើ កាប នីណោះ កេះ អើ កា ខ្លោម ពីង មូត សីះ លូ កាប ជា «ហត់ អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លះ ដាត់ កាខាក់ អ្នែ ពីង អន់ដីស ពិ»។

២៣ ជា អន់ដីស អូ អ្នក យ៉ូ សាវ ពូ ប្រគី យច ណោះ ប្រ្លះ បិកកាតយី កា អូ អ្នក យ៉ូ សាវ ពូ ប្រគី យច ណោះ ដេល។ ហះកា ជា អន់ដីស អ្នក យ៉ូ សាវ ពូ ប្រគី យច ណោះ ពូ អ្នែ កា ទី សាវ យច»។

២៤ ផះ យ៉ែស៊ូ ម៉ុត ប៉ាត់ អន់ខែ ណោះ ចូម៉ះ ឡាក់ ពូ អើ ជា ឌីឌីម ឡាក់ សីះ អន់ខូ លូ សីះ ១២ ដូវ ណោះ ដេល អើ អូ ទី អ្នែ ហះ ណោះ អុះ។

២៥ មូត សីះ ឡាក់ ទី បំបំ រ៉ះ កា អើ ជា «ញីន បំបំ ពី តាំងឡា ពិន» ហះកា ចូម៉ះ តើល ជា «ជា អាញ អូ បំបំ តាំង ហាល ពូ បង់ លូ ប៉ាសយំ ពីង តី អើ លូ ជា អាញ អូ សាប៉ាត់ តាំងហាល ពូ បង់ ណោះ លូ ជា អាញ អូ ឡាក់ ពីង តាំងហាល ហះ អ៊ែវ អើ យី អាញ អូ សៀ អុះ»។

២៦ ម៉ោញ អាទិត ឡឹង ណោះ មូត សីះ អ្នែ ប៉ាត់ គូប កាណុង ហី ម៉ោញ ទង ណាវ ទីប សាកាល់ អំប៉ាវ ចូម៉ះ កា អ្នែ អន់ខូ ដេល ជាឌី កា យ៉ែស៊ូ ម៉ុត អន់តាវ ពីង អន់តិគី អន់ខែ លូ កាប ជា «ហត់ អន់ អន់ដីស ទី កាន សាណុក សាវ៉ាត ពិ»។

២៧ កេះណោះ យ៉ែស៊ូ កាកាប លូ ចូម៉ះ ជា «ហត់ អីស ហៃ ៗ តី អាញ អា ហត់ សាប៉ាត់ ពីង តាំងហាល លូ សា ប៉ាត់ ហះ អ៊ែវ អាញ អា ដេល ជេ កាដី កល់ ហង ហត់ សៀ ឡុត ពិ»។

២៨ ផះ ណោះ ចូម៉ះ តើល អើ ជា «អីស យី ប្រ្លះ តាំងឡា អាញ តាទីច ហង»។

២៩ យ៉ែស៊ូ កាប លូ អើ ជា «អីស សៀ ញុន កា អីស បំបំ អាញ បក់ ចំ សៀ ហះកា អូ ទី បំបំ អាញ បក់ ណោះ ទី សាវ សាណុក សាវ៉ាត ហង»។

៣០ យ៉ែស៊ូ តាំបាង សាវ អំវាញ អីញ អន់ទៀត ៗ អៀង ណាវ អន់ មូត សីះ អើ បំបំ ហះកា អូ ទី ប្រាត់ រ៉ះ កាណុង ផាបំ អា អុះ។

៣១ ហះកា ទី សាវ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រ៉ះ អា ភៀ អន់ អន់ដីស សៀ ជា យ៉ែស៊ូ ឡាក់ គន ប្រ្លះ បិកកាតយី បក់ អើ រឺស អន់ ប្រគី សាដាច់ តាទីច លូ អន់ អន់ដីស ទី អាញ រឺស ញុន កា សៀ អើ។



# ២១

## សារ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ ប៉ាត់ ហាង តាំងលេវ

១ អន់តីគ ឡើង ណោះ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ មូត សីះ ប៉ប័ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ប៉ាត់ ហាង តាំងលេវ ទីបេរះ\* យី អើ តាំបាង អន់ ពូ ប៉ប័ ឡាក់ កា អា ៖

២ ទី ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ពូ អើ ជា ពេត្រុះ ចូមៈ ឡាក់ ពូ អើ ជា ឌីឌីម ណាចានៃល ឡើង តេះ កាណា ខេត កាលីឡេ លូ គន កាម៉ាក់ វគី សេបេដេ ទី ពៀរ ដូរ ទីប ទី មូត សីះ អន់ ទៀត ពៀរ ដូរ ណារ៉ូ កា អ៊ែ អន់ខូ ដេល។

៣ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ អើ រះ កា អន់ខែ ជា «អាញ ចឹង ឡាក់ ណាំង កា»។ អន់ខែ តើល ជា «ញីន ចឹង ឡាក់ ដេល»។ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ជីរ ជិះ ទូក ទី អន់ខែ ហះកា ម៉ាំង ណោះ អន់ខែ ណាំង កា អូ ទី អុះ។

៤ ប៉ាត់ កាំលី យីស៊ូ អ៊ែ អន់តាវ ហះ ហាង តាំងលេវ ហះកា មូត សីះ អូ អន់ហ្គាល់ អើ អុះ។

៥ យីស៊ូ កាកាប លូ អន់ខែ ជា «អី កាំឡាំង ពិន ទី ប កា កា អន់ដីស?» អន់ខែ តើល ជា «អូ ទី អុះ»។

៦ កេះណោះ អើ រះ កា អន់ខែ ជា «អន់ដីស ប៉ាឡិ អូន តែង សាម៉ា ទូក ពិ ណោះ ចឹង ទី កា»។ អន់ខែ កា ប៉ា ឡិ អូន ប៉ាត់ អ្យក់ ហារ អូន អូ ដាម៉ុ អុះ ខង ត្រត់ កា អៀង តាឡាម៉។

៧ ផះ ណោះ សីះ ឡាក់ យីស៊ូ បិច ចៃ អើ រះ កា ពេត្រុះ ជា «យី យីស៊ូ ឡា»។ ផះ ពេត្រុះ កាតាំង ជា យីស៊ូ នី ណោះ អើ កា កត់ អារ ខង អារ អើ តាយ កេះណោះ អើ ប៉ះ ពឹង ទៀក វៃ ឡាក់ ប៉ាត់ ហាង។

៨ មូត សីះ អន់ទៀត អន់ខែ តោល ទូក ឡាក់ ប៉ាត់ ហាង ទុង ឡាក់ អូន ឡាក់ ត្រត់ កា អៀង ណោះ ហង ខង អូ ចាំងហាយុត ឡើង ហាង អុះ យី អើ ២០០ ហាត់ ឡើង ហាង។

៩ ប៉ាត់ អន់ខែ ហារ ពឹង គោក កា ប៉ប័ អុញ ទីប ទី កា តាទៀង ពឹង អុញ លូ ទី ណាំ បាំង ហះ ណោះ ដេល។

១០ យីស៊ូ ជា កា អន់ខែ «អ្យក់ ហៃ កា អន់ដីស ត្រត់ អូន ណោះ អន់ជា»។

១១ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ កា ឡាក់ ប៉ាត់ ទូក ទុង អូន ឡាក់ ត្រត់ កា អៀង ណោះ អ្យក់ ហារ ប៉ាត់ គោក។ ទី កា តីស ១ ចំលួន ១៥៣ កាតុ យី ទី កា អៀង នីណោះ កាតាម កា អូន អូ ស្យាត អុះ។

១២ យីស៊ូ ជៀក អន់ខែ ជា «ចុ សា សាណា ហិ»។ អូ ទី សីះ ចំ ខិន អំបញ្ច អើ ជា ពៀរ ណោះ អុះ ខង អន់ខែ ទីខ្ល អុះ អន់តត់ ជា ពិ តាំងឡា អន់ខែ។

១៣ យីស៊ូ អ្យក់ ណាំ បាំង លូ កា ឡាក់ អន់ កា អន់ខែ។

១៤ ឡើង យីស៊ូ រីស សីត យី ប៉ែង ទង ហះ អា ហង អើ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា មូត សីះ អើ ប៉ប័។

## សារ យីស៊ូ កាកាប លូ ពេត្រុះ

១៥ ប៉ាត់ អន់ខែ សា កេះ ១ យីស៊ូ អំបញ្ច លូ ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ ជា «អី ស៊ីម៉ូន គន យូហាន នីចម អីស បិច ចៃ កា អាញ ហ្វិត ឡើង មូត អា ប?» អើ តើល ជា «អីះ ពិ តាំងឡា អីស អូ អន់តត់ កា អាញ បិច ចៃ កា អីស»។ យីស៊ូ ជា កា អើ «អ្យក់ អីស រាំងហៃ មូត សៀ អាញ ឡាក់ កា ពូ រង គន ចៀម ដេល»។

១៦ យីស៊ូ អំបញ្ច អើ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ជា «អី ស៊ីម៉ូន គន យូហាន នីចម អីស បិច ចៃ កា អាញ ប?» អើ តើល ជា «អីះ ពិ តាំងឡា អីស អូ អន់តត់ កេះ កា អាញ បិច ចៃ កា អីស»។ យីស៊ូ ជា កា អើ «អ្យក់ អីស រាំងហៃ មូត សៀ អាញ ឡាក់ កា ពូ រង តាប៉ល់ ចៀម ដេល»។

១៧ យីស៊ូ អំបញ្ច អើ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ លីក ទី ប៉ែង ជា «អី ស៊ីម៉ូន គន យូហាន នីចម អីស បិច ចៃ កា អាញ ប?» ពេត្រុះ អុក ពុត ខាក់ ខង យីស៊ូ អំបញ្ច អើ ជា «អីស បិច ចៃ កា អាញ ប?» ទីល ប៉ែង ទង នីអៀ។ អើ

\* ២១:១ ២១:១ តាំងលេវ ទីបេរះ យី តាំងលេវ កាលីឡេ ណោះ ហង។

តើល ជា «អី៖ ពី តាំងឡា អីស អូ គ្រឹប សារ ញ៉ា កេះ លូ អីស អូ អន់តត់ កា អាញ បិច ថៃ កា អីស»។ យីស៊ូ ជា កា អើ «អ្យគី អីស រាំងហៃ មូត សៀ ឡាក់ កា ពូ រង តាប័ល ចៀម ដេល។

១៨ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អីស តាទីច ជា ផ៖ អីស អ្នែ សាស្វា ពែ អីស កាសិប ពៀត កត់ អាវ អីស ទៅ លូ ចាក តាម ពុត អីស បិច ហះកា ប៉ាក់ អីស ក្រាត់ កេះ អីស ចឹង ប្លាស លូ ទី ម៉ោញ ដូរ ណាវ ចឹង កត់ តី អីស ទីប ប៉ាណាំ អីស ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ឡាក់ អីស អូ បិច ឡាំ»។

១៩ យីស៊ូ កាប នីអៀ យី បិច រ៉ះ ឡឹង ឡាបៀប ឡាក់ ពេត្រុះ ចឹង ត្រត់ តៅ ភៀ អន់ ប្រ្លៃ បិកកាតយី លៅ លែង សិច ។ ប៉ាក់ អើ កាប នីណោះ កេះ ។ អើ ជា «ចុ ចាក ពូយ អាញ»។

២០ ពេត្រុះ កាលែង តែង អង់កក់ ប័ប សីះ ឡាក់ យីស៊ូ បិច ថៃ អើ ចាក ពូយ ដេល។ សីះ ណោះ ហង ឡាក់ អង់ អ្នែ ក្យាម យីស៊ូ ផ៖ ង៉ាច អន់ខៃ សា សាណា ពែ បក់ អំបញ្ច ជា «អី ពី តាំងឡា ពៀ ចឹង អញ្ជើន អីស អន់ កា ពូ ណោះ?»

២១ ប៉ាក់ ពេត្រុះ ប័ប សីះ ណោះ អើ អំបញ្ច លូ យីស៊ូ ជា «អី ពី តាំងឡា ទី សារ ញ៉ា ចឹង កើត ពីះ ពីង អើ ណោះ?»

២២ យីស៊ូ តើល អើ ជា «ជា អាញ អន់ បក់ អើ ណោះ អ្នែ រ៉ុស លើយ ទីល ដាវ អាញ ពីះ ណាវ ទៀ ញ៉ា ចឹង ត្រ ត់ រ៉ុនរ៉ាយ ប៉ាក់ អីស? ចុ ចាក ពូយ អាញ»។

២៣ គីត ដាវ ណោះ ហង សារ ណោះ កាតាំង លៅ កាណុង កាំឡាំង មូត សៀ យីស៊ូ អន់ខៃ ជា សីះ ណោះ អូ ត្រត់ តៅ អុះ ហះកា តាទីច អើ យីស៊ូ អូ ជា សីះ ណោះ អូ តៅ អុះ ក្រាន់ កា អើ កាប ជា «ជា អាញ អន់ បក់ អើ ណោះ អ្នែ រ៉ុស លើយ ទីល ដាវ អាញ ពីះ ណាវ ទៀ ញ៉ា ចឹង ត្រត់ រ៉ុនរ៉ាយ ប៉ាក់ អីស?»។

២៤ សីះ ណោះ ហង ឡាក់ ប្រ័គី ជាញ៉ាន ឡឹង សារ ទី អា លូ ទី ប្រាត់ គម សារ ទី អា ដេល។ ញីន កា អូ ជា សារ អើ រ៉ះ អា យី សារ ត្រត់ តាទីច។

២៥ ទី ង៉ាវ អន់ទៀត អៀង ណាវ ឡាក់ យីស៊ូ ទី ប្រ័គី ជា ប្រាត់ គម ទីណោះ តាម អាញ យីត ជា អង់កក់ តេះ អា អូ ទី ចារ រ៉ាន់ដាប ដាប ទីណោះ បក់ អុះ។

† ២១:១៩ ២១:១៩ ពូ ប្រាត់ រ៉ះ ជា ពេត្រុះ ប៉ាក់ អើ ក្រាត់ កេះ ពូ បង់ ប៉ាន់តៅ អើ ពីង អ៊ឹង គីង។

# ងារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ

(កិច្ច/ការ)

## សារ អន់តត់ រ៉ះ

លូកា ប្រាប់ សារ ពីង ផាប៉ ប៉ានីរ ប្រៀប ទី ពៀរ សារ យី អ៊ែ ប្រាប់ «សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ» លូ «ងារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ»។ ផ្ទះ លូកា អ្នក ពឹង មៀង គ្រូអះ អ៊ែ ប៉ាតាង រ៉ះ ប៉ូល កេះណោះ ចាក រ៉ះ សារ យីស៊ូ អន់ខូ លូ អ៊ែ (ប័រ ហៃ ១៦:១១)។ ពូ យីត ផា លូកា ប្រាប់ ផា ផ្ទះ រ៉ះ ប៉ូល អ្នក ពឹង មៀង រួម ក្បាត់ សាដាច់ តីស រួម តាត់ ស៊ុន សារ កា អ៊ែ (ប័រ ហៃ ២៨:៣០-៣១) យី អ៊ែ សាណាំ ៦២ គ.ស.។

ពឹង ផាប៉ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ លូកា ប្រាប់ រ៉ះ ឡឹង ងារ យីស៊ូ ប្រគំ លូ ប៉ានីរ អ៊ែ កាប ផ្ទះ អ៊ែ អ្នក ពឹង អង់កក់ តេះ អា ពៃ។ កាប៉ាច់ ពឹង ផាប៉ រ៉ះ ឡឹង ងារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូកា រ៉ះ ណាឡ ឡឹង ងារ យីស៊ូ ប្រគំ ពឹង ម្នាក់ សីរ អ៊ែ។ យី ម្នាក់ សីរ អ្នក ប័ប យីស៊ូ ណាឡ កាតាម យីស៊ូ កា អ្នក អន់ខូ លូ អន់ខែ លើយ ដេល យី អ៊ែ អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ដាក់ កាខាក់ អន់ អ្នក កាណាង ពុត ម្នាក់ បក់ សៀ អ៊ែ ភៀ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ខែ។

សាត់ ប៉ាន់ដា លូកា រ៉ះ ប៉ាឡាក់ អន់ ហ្លួង ឡឹង សារ កើត ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ពូ អន់ សិច ផា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រៀប អ្នក ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម។ កេះណោះ អ៊ែ រ៉ះ ឡឹង ងារ ម្នាក់ សីរ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ប៉ាញ ទីប ខេត យូដា លូ ខេត សាម៉ារី លូ ប៉ាត់ ប៉ាចេត អន់ទៀត។ ឡាក់ អ្នក ជុំ ហាង សាឡឹត សាឡាយ មេឌីទែរ៉ាណេ លើយ ទីល មៀង រួម យី សុនសាត រួម ហង ឡាក់ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្សា អៀង ប៉ាចេត។

ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អ្នក ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម លូ អ្នក ពឹង ខេត យូដា ស៊ុត កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ អន់តត់ ឡឹង ណោះ ទី សុនសាត អន់ទៀត អៀង ដូរ ប៉ាណាំ គូប សៀ យីស៊ូ ដេល។ ពូ កា ប៉ាតុំ គូប កើត ក្រុំ ហៀន សារ ប្រៀប កាខាក់ អ៊ែ ពឹង មៀង អន់ទីយ៉ុក មៀង ភីលីប មៀង កូរិនទូះ លូ ទី មៀង អន់ទៀត។ ណាឡ។

ផាប៉ អា រ៉ះ សារ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ឡាក់ កា ពេត្រុះ លូ យូហាន។ កេះណោះ ទី សាតេផាន លូ ភីលីប ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ កា ពូ ដេល។ អន់តត់ ឡឹង ណោះ ទី ម៉ោញ ដូរ ណាឡ សិច អ៊ែ សូល (ពូ អ៊ែ អ៊ែ ផា ប៉ូល ដេល)។ សាត់ ប៉ាន់ដា សូល ប្រគំ បាប ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ហះកា យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ អ៊ែ ប័ប សូល កា សៀ ឡូត។ ពៀរ ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ អ៊ែ កា ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ កា ពូ ដេល។ អ៊ែ ខីន កាខាក់ ទីប ចាក ឡាក់ រ៉ះ សារ ប៉ាតាង យីស៊ូ អៀង ចារ។ លូកា ប្រាប់ រ៉ះ ឡឹង សារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ កាកាប ពឹង ចារ ពូ លូម លូ សារ អន់ខែ អ្នក ពុត ចេត រ៉ះ សារ យីស៊ូ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ កា សុនសាត អន់ទៀត។ យី អន់ខែ រ៉ះ កា ពូ តាម ឡាបៀប តាង។ ឡឹង គូប កាតាម ភៀ អន់ ពូ ហ្លួង ហះកា ទី ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រៀប ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង ប្រគំ អន់ ពុត អន់ខែ អ្នក ហ្លួង ភៀ អន់តត់ រ៉ះ កា ប៉ាណាស គ្រីប សុនសាត អន់ ដាក់ ត្រង់ អន់ សៀ ម៉ឹង ដឹង យីស៊ូ។ ញាន កា ផាប៉ អា ប្រាប់ រ៉ះ ឡឹង ងារ ការ ទី អា ពិន ចឹង អ្នក អន់តត់ ឡឹង ប៉ាន់ដា គុល ឡាក់ កើត ក្រុំ សៀ យីស៊ូ។

- ផិនកាន កាណាង ផាប៉ ងារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ
- ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ទ្រៀម ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ (១:១-២៦)
- ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ដាក់ ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម (២:១-៨:៣)
- ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ រ៉ះ សារ ដាក់ ពឹង ខេត យូដា លូ ពឹង ខេត សាម៉ារី (៨:៤-១២:២៥)
- រ៉ះ ប៉ូល ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ លីក ទី ម៉ោញ (១៣:១-១៤:២៨)
- ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ អ្នក លូម គូប ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម (១៥:១-៣៥)

វគ្គ ប៉ូល ចាក រ៖ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ លើក ទី ១៥:៣៦-១៨:២២

វគ្គ ប៉ូល ចាក រ៖ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ លើក ទី ប៉ែង (១៨:២៣-២១:២៦)

វគ្គ ប៉ូល ត្រង់ ខុក ពីង មឿង យេរូសាឡឹម មឿង កេសារៀ លូ មឿង រ៉ូម (២១:២៧-២៨:៣១)។

១ វគ្គ ថេរ៉ាភីល! អាញ ប្រាក់ ជាប់ អន់ទ្រួល ពែ បិច រ៖ កា អីស អន់ ហ្លួង ឡើង ងារ យីស៊ូ ប្រគំ លូ សារ អែ បាំងហៀន ឡើង ប៉ាន់ជា ពែ

២ ទីល ងារ ប្រ្រ៖ បិកកាតយំ ប៉ោក អ្យក់ ហារ អែ ពីង ប្លែង យី អន់តីត ឡើង អែ អន់តត់ រ៖ ពូយ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រ៖ ដាក់ កាខាក់ កា មូត សី: ឡាក់ អែ រឿស រ៖ ប៉ាតាង អែ។

៣ ឡើង ឡើង យីស៊ូ តៅ កេ: អែ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា មូត សី: អែ បបំ បិច អន់ អន់ខែ អូ អន់តត់ ជា អែ រឿស សីត តាទីច កេ:។ អែ អែ លូ អន់ខែ ទី ៤០ ងារ ទីប បាំងហៀន រ៖ កា អន់ខែ ឡើង សារ ប្រ្រ៖ រាំងហៃ រាំងខ្យា។

**សារ យីស៊ូ ហារ ពីង ប្លែង**

៤ ផ: យីស៊ូ អែ សា សាណា អន់ខូ លូ មូត សី: អែ រ៖ អន់តត់ ជា «ដៃ ចាក ឡាច ឡើង មឿង យេរូសាឡឹម ហោត។ អន់ដីស ត្រង់ ក្យាក់ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រ៖ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ ពី អាញ សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ ពែ ឡាក់ កា អាញ រ៖ កា អន់ដីស ផ: អន់ទ្រួល ពែ ហង។

៥ វគ្គ យូហាន ពែ បាំងហុំ ពូ លូ ទៀក ហ:កា ប៉ាក់ ងារ អន់តីត ទៀ អាញ ចឹង បាំងហុំ អន់ដីស លូ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រ៖ ដាក់ កាខាក់ ឡត»។

៦ អន់តីត ឡើង ណោះ ណារ មូត សី: អែ តុំ គូប សោប អន់ខែ រាំង អំបញ្ច យីស៊ូ ជា «ពី តាំងឡា កិញអៀ ហង ប អីស ចឹង ប្រគំ អន់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រាំង ឡើង សារ សុនសាត ពូ រាំងហៃ កៀ អន់ ពិន តាំងឡា ឡត រាំងហៃ ប៉ាថេត ពិន?»

៧ យីស៊ូ តើល រ៖ កា អន់ខែ ជា «ងារ ណោះ ពី អាញ ទី កាំឡត់ កេ: អន់ដីស អូ តងកាន អូ អុ:។

៨ ហ:កា អន់ដីស ចឹង ទី អំបញ្ច មុត អែ កាណុង អន់ដីស យី អំបញ្ច ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រ៖ ដាក់ កាខាក់។ អន់ ដីស ចឹង រ៖ សារ អាញ ពីង មឿង យេរូសាឡឹម លូ ប៉ាញ ខេត យូដា ខេត សាម៉ារី លូ ទីល ប៉ាក់ ឡាណាច តេ:»។

៩ កេ: យីស៊ូ រ៖ សារ ណោះ កេ:ៗ ត្រង់ ផ: មូត សី: អែ ហៃ អែ ជាឌី ប្រ្រ៖ បិកកាតយំ ប៉ោក អ្យក់ ហារ យីស៊ូ ពីង ប្លែង ទីប ទី កាម៉ល កាន់ទីង អែ អូ អន់ អន់ខែ បបំ ដេល។

១០ ផ: អន់ខែ អែ សាលយ ហៃ ពីង ប្លែង ណោះ ទី កាម៉ាក់ ពៀរ ដូរ កាសិប ពៀត ខោ អារ បាក ឡាច ពី: ក្យាម អន់ខែ

១១ លូ កាប ជា «អី មូត ខេត កាលីឡេ ញ៉ា ត្រង់ អន់ដីស អែ អន់តាវ ហៃ ប្លែង នីអៀ? យីស៊ូ អា ប្រ្រ៖ បិកកា តយំ ប៉ោក អ្យក់ ហារ អែ ពីង ប្លែង កេ:។ អន់ដីស ចឹង បបំ អែ ដីរ ប៉ាក់ តេ: ណារ អន់តីត ទៀ ឡាក់ កា អន់ដីស បបំ អែ ហារ ពីង ប្លែង អា និ:ទៅ ដេល»។

១២ កេ:ណោះ មូត សី: ប៉ាណាំ គូប ដីរ ឡើង ប៉ានីម តើម អូលេវ ឡាំ ប៉ាក់ មឿង យេរូសាឡឹម។ ប៉ានីម ណោះ ចាំងហាយុត ឡើង មឿង យី អែ ម៉ោញ កាឡូមិត។

១៣ សីត ទីល ប៉ាក់ មឿង កេ: អន់ខែ ហារ ពីង ហី អែ ពីង កាណុង ពីង ចាំង ហីត ឡាក់ ចារ អន់ ខែ អែ ណោះ។ កាំឡាំង សី: ណោះ ទី ពេ ត្រុ: យូហាន យ៉ាកុប អន់ ត្រេ ភី លីប ថូម៉: បា ថូ លូ មេ ម៉ាថាយ យ៉ាកុប គន វគ្គ អាណាយ ស៊ីម៉ូន ប៉ាណូស ក្រុំ ប៉ាតតារ៉ាត \* លូ យូដ: គន វគ្គ យ៉ាកុប។

\* ១:១៣ ១:១៣ ក្រុំ ប៉ាតតារ៉ាត ពូ អែ ជា ក្រុំ កាណាន ដេល យី មូត បិច កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រគំ ប៉ាតតារ៉ាត កៀ អន់ រាំង ឡើង តី សុនសាត រ៉ូម។

១៤ អន់ខែ វែរ ពុត គូប សោប ខំ ម៉ន់ អើ ប្រៀះ។ កា ទី ម្នាក់ អង់កាន់ អន់ជា ទីប ម៉ារី មើត យីស៊ី លូ អុះ យីស៊ី ម៉ុត អន់ខ្ល ដេល។

**សារ ពូ រឿស ម៉ាជៀស ប្រឹក្ចី ងារ ប៉ាតាង យូដៈ**

១៥ ងារ អន់តីត យី អើ ទី កាំឡាំង ១២០ ដូរ អ្នែ ប៉ាក់ គូប សោប។ ពេត្រុះ អ្សរ អន់តារ ពឹង អន់តីត ពូ លូ កាប ផា

១៦ «អី អុះ ម៉ី! ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រៀះ ដាក់ កាខាក់ ទី រ៉ះ កេះ ពឹង សាដាច់ ងារីត កាប ឡឹង សារ យូដៈ ឡាក់ ណាំផា ពូ ពិះ រ៉ុប យីស៊ី ពៃ។ សារ អា កើត ពិះ ត្រត់ ឡាក់ កា ទី រ៉ះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រៀះ តាទីច កេះ។

១៧ យូដៈ ពៃ អើ ប៉ាណូស អ្នែ អន់ខ្ល លូ ញីន ១២ ដូរ លូ ទី ងារ ប្រឹក្ចី ឡាក់ កា ញីន ដេល»។

១៨ (យូដៈ ណោះ អើ ទី លៀន ញន ប្រឹក្ចី សារ អុ ដាក់ ណោះ ពៃ អើ អ្សក់ លៀន ណោះ តាច តេះ ម៉ីរ ម៉ោញ ចារ កេះណោះ អើ ប៉ក់ គ្រូប តាគ្រូប តាលៀយ វ៉ាច់ ឡាច់ ប៉ាក់ ឡឹង ក្រែល។

១៩ កាំឡាំង បក់ អ្នែ កាណុង មៀង ពូ អ្នែ ទីខ្ល ទីខ្លៀន ណោះ ហង បះ ពូ អើ ចារ ណោះ កាប គុន ពូ ផា «អាកិល ដាម៉ា» ព្រៃ ផា «ម៉ីរ ផាម»។)

២០ ពេត្រុះ កាប ណារ៉ូ ផា «ពឹង កាណុង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រៀះ ទី ប្រាក់ រ៉ះ ផាះ

"អន់ ចារ អើ កេះ ឡាងាន់ ឡាងស  
ដៃ អន់ ទី បក់ ពៀ ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ណោះ"។

ម៉ោញ ណារ៉ូ ផាះ

"ត្រត់ រឿស ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ ម៉ុត ប្រឹក្ចី ងារ តាង អើ"។

២១ ទីល នីណោះ ពិន ត្រត់ រឿស ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ឡឹង កាំឡាំង ពិន អា យី ប៉ាណូស បក់ ទី ចាក អន់ខ្ល ឡឹង សា គំ ប៉ាន់ដា យីស៊ី ឡាក់ ពិ តាំងឡា ពិន អ្នែ អន់ខ្ល ពៃ ហង

២២ កាក់ ឡឹង ងារ រតី យូហាន ប៉ាំងហុំ អើ ពៃ ទីល ងារ ប្រៀះ បិកកាតយី ប៉ោក អ្សក់ ហារ អើ ពឹង ប្លែង។ ណោះ ត្រត់ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ ភៀ រ៉ះ ឡឹង សារ អើ រឿស សីត ណោះ អន់ខ្ល លូ ញីន»។

២៣ ពូ អ្សក់ ពិះ ប៉ាណូស ពៀរ ដូរ ម៉ោញ សិច យូសើប ឡាក់ ពូ អើ ផា បាសាបះ លូ យូសាទុះ ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ សិច ម៉ាជៀស។

២៤ កេះណោះ ពូ ម៉ន់ អើ ប្រៀះ បិកកាតយី ផា «អី ប្រៀះ បិកកាតយី អីស ហង អ្នែ អន់ខ្លាស់ ឡឹង ពុត ពៀក ប៉ាណូ ស ទីខ្ល។ អន់ ញីន អ្នែ ដេល ម្នាក់ ពៀរ ដូរ អា បក់ ចំ អីស រឿស អ្សក់

២៥ អន់ ម៉ុត ប្រឹក្ចី ងារ ប៉ាតាង យូដៈ ខង យូដៈ អ្នែ ងារ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី កេះ អើ តោ ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ចារ ប៉ាទ្រូ S កេះ»។

២៦ ម្នាក់ សិះ ណាំផា គូប អន់ អន់ខែ ពៀរ ដូរ រ៉ុប កាប៉ាច់ ផាឌី ត្រត់ ពឹង ម៉ាជៀស។ កេះណោះ ម៉ាជៀស កា ម៉ុត ប្រឹក្ចី ងារ អន់ខ្ល លូ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី ១១ ដូរ ណោះ ហង។

**២**

**សារ ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រៀះ ដីរ**

† ១:២០ ១:២០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រៀះ (ទំនុក/តម្កើង) ៦៩:២៥។ ‡ ១:២០ ១:២០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រៀះ (ទំនុក/តម្កើង) ១០៩:៨។ S ១:២៥ ១:២៥ អើ តោ ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ចារ ប៉ាទ្រូ ពៀក គុល «អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អើ»។



១ ប៉ុន ដាវ ទី ៥០ កាំឡាំង សីរ ទិដ្ឋ ពីរ តុំ គ្រូប សោប ចារ ដឹង ម៉ៅញា។

២ ផ្ទះ ណោះ ជាឌី កាតាំង យឹង កាតិក ជីវ ឡឹង ប្លែង ឡាក់ កា យឹង ខ្យាល តិស ប៊ី ម៉ុត ពីង ហី ចារ អន់ខែ អ្នែ។

៣ ម្នាក់ សីរ ប៉ប័ ឡាក់ កា អំប៊ុត អុញ វ៉ាហ៊ីញាៗ អៀង ឡិ ពីង អន់ខែ ដូវ ម៉ៅញា ៗ។ ៤ អន់ខែ ទិដ្ឋ ទី ប៉ាង៉ាត ប៉ា លឹង ប្រ្រះ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ខែ គ្រីប ដូវ។ ជាឌី អន់ខែ អ្នក កាប សុនសាត អន់ខៀតៗ ព្នយ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលឹង ប្រ្រះ អន់ កា អន់ខែ ណោះ ហង។

៥ ផ្ទះ ណោះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ អ្សិល កូត កា ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ពីរ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ខៀតៗ កា អ្នែ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ដេល។

៦-៧ ផ្ទះ ពូ កាតាំង ប៉ានីរ ណោះ ទី កាំឡាំង អៀង ដូវ សាតាក់ ឡាំ ហៃ ផ្ទះ ណោះ អន់ខែ ប៉ប័ ម្នាក់ សីរ អ្នក កាប សុនសាត អន់ខែ អន់ខែ ទិដ្ឋ កា ញម ខាក់។ ណោះ ហង អន់ខែ កាប ជា «ម្នាក់ អា ស៊ុត កា កាំឡាំង ពីរ ឡឹង ខេត កាលីឡេ។

៨ ញ៉ា ត្រក់ អន់ខែ អ្នក កាប គុន ពិន ទិដ្ឋ ទិដ្ឋន ឆីអៀ?

៩ យី ពិន អា កាំឡាំង ប៉ាថេត ជាថុះ ប៉ាថេត មេឌី ប៉ាថេត អេឡាំ លូ ម្នាក់ អ្នែ ហះ តារ៉ាំង តាំងលេ ពៀរ លូ ខេត យូដា ខេត កាប៉ាដូគៀ ខេត ប៉ុនតុះ ខេត អាស៊ី

១០ ខេត ព្រីគៀ ខេត ប៉ាមគីលេ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប លូ ម្នាក់ អ្នែ ក្យាម មៀង គីវែន កាណុង ប៉ាថេត លីប៊ី លូ ទី កាំ ឡាំង ឡាក់ ពីរ ឡឹង មៀង រ៉ូម

១១ ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប ម្នាក់ បក់ ម៉ុត សង់ខុំ អ៊ីស្រាអែល លូ កាំឡាំង ពីរ ឡឹង តាក្វាល់ ក្រែត លូ ប៉ា ថេត អាវ៉ាប ពិន កាតាំង ពូ កាប រ៉ះ ឡឹង សារ កេង ខាក់ ឡាក់ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ទី ប្រ្រឹក កាប សុនសាត ពិន»។

១២ កាំឡាំង ទិណោះ ពូ ញម កេង ខាក់ ពូ កា អំប៊ុត គ្រូប សោប ជា «នីចម៍ សារ អា ចឹង ទី សារ ញ៉ា កើត ពីរ ទិះ?»

១៣ ហះកា ទី កាំឡាំង បក់ អន់ដា កាប ប៉ាំងប្រាល់ ជា «ម្នាក់ អា ប៉ាញីល អែត ឡា ណោះ ឡា !»។

**សារ ពេត្រុះ រ៉ះ សារ យីស៊ូ កា កាំឡាំង អៀង**

១៤ ពេត្រុះ អ្សរ អន់តាវ អន់ខុ លូ កាំឡាំង សីរ ១១ ដូវ កេះណោះ កាប ម៉ៃៗ លូ កាំឡាំង អៀង ជា «អី អុះ មី អ៊ីស្រាអែល លូ កាំឡាំង អុះ មី ឡាក់ អ្នែ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ទិដ្ឋ ប៉រ អុះ មី សាំយ៉ាំង សារ អាញ ចឹង រ៉ះ អន់ កាខាក់។

១៥ ម្នាក់ អា អូ ត្រក់ ប៉ាញីល អែត ឡាក់ កា បក់ អន់ដា ជា ណោះ អុះ ខង អា អាញ ចាប់ មង អាញ សីន កាំលី ដោច !

១៦ ហះកា សារ អា កើត ពីរ ត្រក់ ព្នយ ប៉ានីរ វ៉ាគីយ ប្រ្រះ សិច យូអែល រ៉ះ ពែ ហង ផាះ

១៧ "ប្រ្រះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ជា

'ដាវ អង់កក់ តេះ ចឹង ឡុច ទៀ

អាញ ចឹង កោះ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលឹង អាញ ជីវ ពីង ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ទិដ្ឋន។

គន កាម៉ាក គន អង់កាន់ អន់ដីស ចឹង រ៉ះ ប៉ានីរ អាញ

ម្នាក់ តាតាម រ៉ុះ ចឹង ប៉ប័ សារ អាញ តាំបាង

លូ ម្នាក់ តាំងកង ក្រាក់ ចឹង អំប៉ៅ ប៉ប័ និះទៅ ដេល។

១៨ ផ្ទះ ណោះ អាញ ចឹង កោះ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលឹង អាញ ជីវ ពីង កាំឡាំង ទុច អាញ

ទីប កាម៉ាក ទីប អង់កាន់

កេះណោះ អន់ខែ ចឹង រៀន ប៉ានីរ អាញ។

១៩ អាញ ចឹង ប្រើគំ សារ កេង ខាក់ ទីប ពីង ប្លែង ទីប ពីង អង់កក់ តេះ

យី ចឹង ទី ផាម ទី អុញ លូ អ្វី តាទុក តាទុយ។

២០ ដាវ ចឹង កើត ម៉ាម៉ាង ខែ ចឹង កេះ កាប្រើ ឡាក់ កា ផាម

អន់ទ្រូល ដាវ សាំខាន់ ណោះ ចឹង ទីល

យី ដាវ ប្រៀន ចឹង តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស។

២១ បក់ ចំ អើ ណាំង ប្រៀន:

បក់ ណោះ ប្រៀន ចឹង តង់ អើ ពីង ដាវ ណោះ"។\*

២២ «អី អុះ មី អ៊ីស្រាអែល ទិខ្ល ប័រ សាំយ៉ាង អាញ ចឹង រៀន កា អន់ដីស។ យីស៊ូ ឡឹង តេះ ណាសារែត យី ប៉ាណូស ប្រៀន បិកកាតយ័ រឿស អ្យក់ ប្រៀន ប្រើគំ អន់ អើ អ្នក ប្រើគំ សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ភ្ញី តាំបាង ផា ប្រៀន រឿស អើ តាទីច ឡាក់ កា អន់ដីស អ្នក កេះ ខង សារ អំរ៉ាញ ណោះ ប្រើគំ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស ទិខ្ល ដេល។

២៣ យីស៊ូ អា អន់ដីស រ៉ុប អើ ជិន អន់ ប៉ាត់ ម្នាក់ ប្រើគំ យច ចាបាប ប្រៀន ប៉ាន់តោ អើ ពីង អ្នឹង គីង ។ សារ អា កើត ពីរ ត្រត់ ឡាក់ កា ប្រៀន ទី យិត អន់ទ្រូល ណោះ ហង។

២៤ កេះណោះ ប្រៀន បិកកាតយ័ តាត់ អង់រឿស សីត អើ ណារ។ ប្រៀន ឡើយ អើ ឡឹង សារ តោ ខង សារ តោ រ៉ុប កាតត់ អើ អ្នក ទី អុះ។

២៥ សើត ពៅ សាដាច់ ដាវីត ទី រៀន ឡឹង សារ យីស៊ូ អា ផា:

"អាញ ប័ប ប្រៀន បិកកាតយ័ អ្នែ តែង ម៉ាត់ អាញ លើយ អើ អ្នែ តែង សាម៉ា បង់កាន់ អាញ អ្ន អន់ អាញ រ៉ាវីត អ្យត អុះ។

២៦ ខ អា ហង ប្រើគំ អន់ ពុត អាញ ហោក រត់ ពីរ អាញ កា អ្ន កាប រត់ សើម ខាក់ យៀន ឡាកោ ប៉ាងឡៃ អាញ កា ចឹង រ៉ាឡូវ លូ អ្នែ ម៉ឹង លើយ ដេល។

២៧ ខង អីស អ្ន ចាក អ្នត អាញ ពីង ស្រុក ប៉ាទ្រូ អុះ អីស កា អ្ន អន់ ប៉ាទ្រូ អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ម៉ះ អីស អោម ហ្លួច ដេល។

២៨ អីស តាំបាង ទ្រង កា អាញ ចឹង ចាក ភ្ញី ទី អាញ អ្នែ រឿស។ អាញ ចឹង សាណុក កេង ហង ខង អីស អ្នែ លូ អាញ"។†

២៩ អី អុះ មី អាញ ប័រ រៀន កា អន់ដីស ឡឹង សារ សាដាច់ ដាវីត ឡាក់ រត់ ពិន ណោះ អើ តោ តាទីច កេះ ពូ កា តប អើ កេះ ដេល។ កាប៉ាច់ រ៉ុង ចារ ពូ តប អើ ណោះ កា អ្នែ ទីល កិញអៀ ក្យាម ពិន ដេល។

៣០ សាដាច់ ដាវីត អើ រ៉ាគីយ ប្រៀន ដេល លូ ប្រៀន បិកកាតយ័ កា ទី សាញ៉ា ផា ចឹង ទី ប៉ាណូស ឡាច់ ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាច់ អើ ម៉ោញ ផ្លូវ ចឹង ហារ ប្រើគំ សាដាច់ ពីង ចារ អើ

\* ២:២១ ២:១៧-២១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យូអែល ២:២៨-៣២។ † ២:២៨ ២:២៥-២៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសី ប៉ានេ ប្រៀន (ទំនុក/តម្កើង) ១៦:៨-១១។

៣១ ទីល នីណោះ សាដាច់ ដារីត អ្នក អន់តត់ អន់ទ្រូល លូ រ៉ះ ជា ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រឹះ រឿស អន់ ប្រឹក្រី សាដាច់ ណោះ ចឹង រឿស សីត ណារ យី ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អ្នក អ្នក អន់ ប៉ាណូស បក់ អឺ រឿស ណោះ អ្នក ពឹង ស្រុក ប៉ាទ្រូ អុះ លូ អ្នក អ្នក អន់ ប៉ាទ្រូ អឺ អោម ហ្លួច ដេល។

៣២ យីស៊ូ អា ប្រ្រឹះ បិកកាតយី តាក់ អង់រឿស សីត អឺ ណារ កេះ ញីន អា ហង ឡាក់ បំបំ ម៉ាត់ ញីន ទៅ។

៣៣ យីស៊ូ អា ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ប៉ោក ហារ អន់ អ្នក ប៉ាត់ ចារ អំរាញ អឺញ តែង សាម៉ា អឺ។ យីស៊ូ ទី ប៉ាដាត់ ប៉ា លឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ឡឹង ពី អឺ ព្យយ សារ សាញ៉ា។ អឺ កា កោះ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ អា ពឹង ញីន ឡាក់ អន់ដីស បំបំ លូ កាតាំង អា ហង។

៣៤ សាដាច់ ដារីត តាំងឡា អ្នក ហារ ពឹង ប្លែង អុះ ហះកា អឺ កាប ផាះ

"ប្រ្រឹះ បិកកាតយី កាប លូ ពី តាំងឡា អាញ ជា ហត់ អ្នក ពឹង ចារ អំរាញ តែង សាម៉ា អាញ

៣៥ ក្បាក់ អាញ ចឹង ពីត តាមីរ អឺស អន់ អ្នក អន់តេះ តាំបាំង ជុង អឺស" ។

៣៦ «ទីល នីណោះ អ្នក អន់ សុនសាត អឺស្រាអឺល ទិខ្ច អ្នក ឡាក់ កាខាក់ ជា យីស៊ូ ឡាក់ អន់ដីស បំបំ ប៉ាន់តៅ ពៃ កិញអៀ អា ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អន់ អឺ ប្រឹក្រី សាដាច់ S លូ ប្រឹក្រី ពី តាំងឡា ពិន កេះ»។

៣៧ កាំឡាំង កាតាំង សារ ណោះ នីណោះ ពូ អុក ពុត ខាក់ រឹង អំបញ្ច ពេត្រុះ លូ ម្នាក់ អន់ទៀត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ជា «អឺ អុះ មី ញីន ចឹង ត្រត់ ប្រឹក្រី នីចម ?»

៣៨ ពេត្រុះ រ៉ះ កា ពូ ជា «ហត់ អុះ មី បុនពែង ពុត ពៀក ពិ កេះណោះ អន់ ញីន ប៉ាំងហុំ អន់ដីស ទិខ្ច អន់ កេះ ប៉ាសុន យីស៊ូ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អ្នក អ្នក យ៉ូ សារ យច។ កេះណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ចឹង អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ា លឹង អឺ ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ កា អន់ដីស

៣៩ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយី សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង អឺ កា អន់ដីស លូ គន សោ អន់ដីស លូ ពូ អន់ ទៀតៗ អ្នក ប៉ាត់ ចាំងហាយុត ឡាក់ ប្រ្រឹះ អឺ ពីះ ប៉ាត់ អឺ ទិខ្ច ដេល»។

៤០ ពេត្រុះ កាប ឡោម អន់តត់ រ៉ះ កា ពូ ប៉ាឡាក់ៗ ជា «ហត់ សៀ យីស៊ូ ភៀ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង រ៉ាវ៉ាច់ ប៉ាណូស អ្នក ដាក់ អា»។

៤១ ទី កាំឡាំង ឡាក់ សៀ ប៉ានីរ អឺ រ៉ះ ណោះ ម្នាក់ សីះ ប៉ាំងហុំ អន់ខែ តាទីច។ ដាវ ណោះ ទី កាំឡាំង ម៉ុត សៀ អន់ខ្ច លូ ម្នាក់ សីះ ចំលួន ៣០០០ ដុវ។

៤២ កាំឡាំង ពូ ទីណោះ ខំ សាំយ៉ាំង ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ សារ អន់ខែ ប៉ាំងហៀន លូ អ្នក ប្រឹក្រី អុះ ប្រឹក្រី មី អន់ខ្ច លូ ម៉ុត សា ណាំ ប៉ាំង អន់ខ្ច លូ ម៉ុត អឺ ប្រ្រឹះ កាខាក់ ដេល។

៤៣ កាំឡាំង ទិខ្ច ទិខ្ច ពូ បំបំ សារ អំរាញ អឺញ អៀង ឡាច់ ឡឹង ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ពូ កា អ្នក ហង។

៤៤ ទី កាំឡាំង បក់ សៀ យីស៊ូ អន់ខែ វែវ ពុត ពៀក គូប សោប ហង ទីប អ្នក រ៉ាស អំបាស ពៀ រ៉ាស អំបាស អឺ តាម៉ុត រួម អន់ខ្ច។

៤៥ អន់ខែ ប្រូ តេះ តាម រ៉ាស អំបាស ម៉ះ អន់ខែ កេះណោះ អ្នក លៀន ជែក គូប សោប ព្យយ សារ តងកាន ម៉ះ អន់ខែ ម៉ោញ ដុវ ៗ។

៤៦ រ៉ប់ ដាវ អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត ពឹង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ។ អន់ខែ ម៉ុត សា ណាំ ប៉ាំង អន់ខ្ច រ៉ប់ ហី លូ ជែក សាណា សា អន់ កា គូប សោប រឹត សើម ខាក់។

៖ ២:៣៥ ២:៣៤-៣៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ជាប់ អញ សើ ប៉ាន ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១០:១។ S ២:៣៦ ២:៣៦ សាដាច់ ពៀក គុល «គ្រិះ»។

៤៧ អន់ខែ ប៉ាណាំ គ្រប់ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។ កាំឡាំង ប៉ាសុន ទិខ្ច ត្រក់ ពុត ខាក់ កា អន់ខែ ណោះ។ រ័ប ដាវ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រឿស អ្យក់ ពូ ផែម ណារ ម៉ុត កាណុង កាំឡាំង ម្នាក់ ប្រ្រឹះ តង់ ណោះ។

### ៣

សារ ពេត្រុះ លូ យូហាន តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស កាជក

១ មង ប៉ែង កាដាច ឡាក់ ពូ យើយ ប៉ាតុំ គ្រប់ ម៉ន់ អើ ប្រ្រឹះ ពេត្រុះ លូ យូហាន ចាក ឡាំ ប៉ាក់ រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ភ្លើ ម៉ន់ ដេល។

២ ផះ ណោះ ពូ តូង អ្យក់ ពីះ កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ អើ កាជក ដុង ឡឹង កើត រ័ប ដាវ ពូ ឡើះ អ្នាត អើ ហះ អំបារ រ៉ាប៊ិង ទ្រុង ពូ ម៉ុត ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ពូ អើ ជា «អំបារ ឡាយ៉ាម៉»។ ពូ អន់ អើ អ្នែ ហះ ណោះ ម៉ាក់ អើ ទី ប័រ លៀន ឡឹង កាំឡាំង ឡាក់ ចាក ម៉ុត ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ។

៣ ផះ អើ ប័ប ពេត្រុះ លូ យូហាន ចាក ម៉ុត កាណុង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ អើ កា ប័រ លៀន ឡឹង អន់ខែ។

៤ ពេត្រុះ លូ យូហាន ប៉ាញ ចាក់ ហៃ អើ កេះណោះ ពេត្រុះ កាប ជា «អីស ហៃៗ ប៉ាក់ ញីន អា»។

៥ អើ កា ហៃ អន់ខែ សាមីគី ជា អន់ខែ ចឹង អន់ កាណាគី ញ៉ា កា អើ។

៦ ពេត្រុះ រ៖ កា អើ ជា «អាញ អូ ទី ប្រាក់ អូ ទី ម៉ាស អុះ ហះកា កាណាគី ញ៉ា អាញ ទី អាញ ចឹង អន់ កា អីស។ ញន អំរ៉ាញ អីញ យីស៊ូ គ្រឹះ ឡឹង តេះ ណាសារត ហាក់ អីស អ្យវ ចាក ពិ»។

៧ អើ កា ទុង តី កាម៉ាក់ កាជក ណោះ អន់ អើ អ្យវ អន់តាវ។ ជាខី ដុង លូ កាន់តឹង អើ កា ដាក់ កាង ឡូត។

៨ អើ កា សាឡុះ អ្យវ អន់តាវ ប្រ្រាហ ចាក ឡូត។ កេះណោះ អើ ចាក ម៉ុត កាណុង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ អន់ខ្ច លូ ពេត្រុះ លូ យូហាន ដេល។ អើ ចាក អន់ដើរ ប្លឹង អន់ដើរ លូ កាប ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ដើរ ដេល។

៩ កាំឡាំង ប៉ាសុន ទិខ្ច ប័ប អើ ចាក លូ កាតាំង អើ កាប ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

១០ ពូ អន់ហ្គាល់ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស យើយ អង់អ្នែ ប័រ លៀន ឡឹង ពូ ហះ អំបារ ឡាយ៉ាម៉ ទ្រុង ពូ ម៉ុត ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ ហង ពូ ញម ខាក់ ឡឹង សារ ឡាក់ កើត ពីះ ទីល អើ ណោះ។

សារ ពេត្រុះ រ៖ សារ យីស៊ូ ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ

១១ កាម៉ាក់ ណោះ អ្នែ អ្រែតៗ អន់ខ្ច លូ ពេត្រុះ លូ យូហាន លើយ។ កាំឡាំង ទិខ្ច ញម ខាក់ ណោះ ពូ សា តាក់ ឡាំ អ្នែ ជុំ ពេត្រុះ លូ យូហាន ហះ ចារ អញដុង ប៉ាន់ទយ ឡាក់ ពូ អើ ជា «ចារ សាឡុម៉ុន»។

១២ ពេត្រុះ ប័ប នីណោះ អើ កាប លូ ពូ ជា «អី អុះ មី អ៊ីស្រាអើល ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ញម ខាក់ កា សារ អា? ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ស៊ូ អ្នែ ប៉ាញ ចាក់ ហៃ ញីន នីអៀ? អន់ដីស យីត ជា ញីន អុ តាក់ អន់ដាក់ កាម៉ាក់ អា ញន អំរ៉ាញ ញីន តាំងឡា ប? លើ ញន ញីន ប៉ាណូស ដាក់ កាខាក់ ប?

១៣ ប្រ្រឹះ រតី អាប្រាហាំ រតី អ៊ីសាក់ លូ រតី យ៉ាកុប យី ប្រ្រឹះ មះ រតី យ៉ាក់ ពិន ឡឹង ម៉ោហ ពៃ អើ តាំប៉ោក ហារ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រឹគី ងារ កា អើ។ អន់ដីស រុប យីស៊ូ អន់ ពូ ប្រឹគី បាប លូ អន់ដីស អូ បិច អូ ចៃ កា អើ ហះ ម៉ាក់ រតី ពីឡាត ផះ អើ បិច ឡើយ យីស៊ូ ពៃ។

១៤ អន់ដីស អូ បិច អូ ចៃ កា បក់ ដាក់ ឡឹង ពូ កា បក់ ត្រង់ ឡឹង ពូ អំបាំង ឡឹង ណោះ អន់ដីស ប្រើ ពូ តោះ ឡើយ ប៉ាណូស ឡាក់ ប៉ាន់តៅ ពូ ប៉ាតាង អើ។

១៥ អន់ដីស ប៉ាន់តៅ តាំងឡា អាញ រុស ហះកា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី តាក់ អង់រុស សីត អើ កេះ ញីន អា ហង ប័ប សារ អា ម៉ាក់ ញីន តាំងឡា។

១៦ ញន កា ញីន មីង យីស៊ូ អើ កា តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស អា ឡាក់ អន់ដីស ប័ប លូ អន់ហ្គាល់ កេះ។ អើ ដាក់ ប្រាស់ តាទីច កេះ ឡាក់ អន់ដីស ប័ប អា ហង ញន កា សៀ យីស៊ូ ណោះ ហង។

១៧ «អី អុះ មី អាញ អ្នក អន់តត់ ជា អន់ដីស លូ ម្នាក់ ណាជា អន់ដីស ប្រគំ កា យីស៊ូ នីណោះ ញុន កា អន់ដីស អ្នក ហ្នឹង ដេល។

១៨ ហះកា ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ប្រគំ អន់ សារ ទិ អា កើត ពី៖ ត្រត់ ឡាក់ កា អែរ រ័ ពីង ម្នាក់ វាគីយ ម៉ះ អែរ ទិខ្ល ឡឹង អន់ទ្រូល ពែ កេះ ជា ប៉ាណូស បក់ ប្រ័ះ រឺស អន់ ប្រគំ សាដាច់ ត្រត់ ថុក ប៉ាណាប ហិ។

១៩ ទីល នីណោះ ហត់ អុះ មី ប៊ុនពែង ពុត ពៀក កេះណោះ រឺល សៀ ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ណារ ពិ ម៉ាត់ អែរ អ៊ុត ឡាច់ សារ យថ ម៉ះ អន់ដីស។

២០ អែរ កា ចឹង អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស វាឡុវ លូ ចឹង ប្រើ យីស៊ូ ដីរ ណារ ប្រគំ សាដាច់ អន់ដីស ឡាក់ អែរ ទៀម ឡឹង អន់ទ្រូល ពែ ហង។

២១ ហះកា កិញអៀ អា យីស៊ូ អែរ ពីង ប្លែង ក្បាត់ ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រគំ អន់ គ្រីប កាណាត់ អន់ ដាក់ សីត តែល ទៅ ណារ ឡាក់ កា អែរ រ័ ឡឹង សើត ពែ កេះ ពីង វាគីយ អែរ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់។

២២ រត់ ម៉ូសេ រ័ ជា "ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ័ះ អន់ដីស ចឹង រឺស ម៉ៅញ ដូរ ឡឹង កាំឡាំង អន់ដីស អន់ ប្រគំ វាគីយ អែរ ឡាក់ កា អាញ អា ដេល។ អន់ដីស ទិខ្ល ត្រត់ សាំយ៉ាង អន់ កាខាក់ គ្រីប សារ ឡាក់ កា អែរ ចឹង រ័។

២៣ កាប៉ាច់ កាំឡាំង បក់ ចំ អូ ថៃ សាំយ៉ាង អែរ បក់ ណោះ ចឹង ត្រត់ តៅ អ្នាត ប៉ាសុន ប្រ័ះ ឡុត"។\*

២៤ គ្រីប វាគីយ ប្រ័ះ ឡាក់ ទី រ័ ប៉ានីរ ប្រ័ះ កាត់ ឡឹង រត់ សាំយ៉ូអែល ទីល ម្នាក់ អន់តីត យី អន់ខែ ទិខ្ល រ័ ឡឹង សារ ឡាក់ កើត ពី៖ ម៉ាង ដារ អា ដេល។

២៥ អន់ដីស អា ហង ឡាក់ គន សោ ម្នាក់ វាគីយ ប្រ័ះ។ សារ ប្រ័ះ សាញ៉ា វែរ ពុត លូ រត់ យ៉ាត់ អន់ដីស សើត ពែ យី សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស ដេល ឡាក់ អែរ កាប លូ រត់ អាប្រាហាំ ជា "គ្រីប ផ្ទង់ អែរ ពីង អង់កក់ តេះ អា ចឹង ទី សារ ដាក់ ញុន គន សោ អីស"†។

២៦ ប្រ័ះ បិកកាតយ័ រឺស យីស៊ូ ឡាក់ ប្រគំ ងារ កា អែរ ប្រើ អែរ ឡុំ ណាំង អន់ដីស អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ ភៀ អន់ សារ ដាក់ កា អន់ដីស ទិខ្ល យី ប្រគំ អន់ អន់ដីស ចាក ឡាច់ ឡឹង សារ អ្នក ដាក់»។

### ៤

#### សារ ពូ តាត់ស៊ុន សារ កា ពេត្រុះ លូ យូហាន

១ ផះ ពេត្រុះ លូ យូហាន អែរ រ័ កា កាំឡាំង ណោះ ទី ម្នាក់ ក្រាត់ វាម៉ះ ប្រ័ះ លូ ម៉ែត តាហាន ញ៉ាម រោង វាម៉ះ លូ ម្នាក់ សាខូស៊ី ពី៖ ទីល។

២ ពូ អីក កា ពេត្រុះ លូ យូហាន បាំងហៀន ម្នាក់ ប៉ាសុន ជា ប៉ាណូស តៅ ចឹង រឺស សីត ញុន កា យីស៊ូ រឺស សីត កេះ។

៣ ណោះ ហង បះ ពូ រុប ពេត្រុះ លូ យូហាន ថែត ខុក ទីល កាំលី ដារ តាយ៉ាង ខង ដារ ណោះ អែរ ក្បាម ម៉ាង កេះ។

៤ ហះកា កាំឡាំង បក់ កាតាំង អន់ខែ បាំងហៀន ណោះ អៀង ដូរ ម៉ុត សៀ ណោះ ហង បះ ចំលួន កាំឡាំង សៀ ធែម ហែង អៀង ទីល ៥០០០ ដូរ កាត់ ដឹង កាម៉ាក។

៥ ប៉ាត់ ដារ តាយ៉ាង ម្នាក់ ម៉ែត ណាជា ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ លូ ម្នាក់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ ពី៖ ប៉ាតុំ លូម គ្រូប សោប ពីង មៀង យេរូសាឡឹម។

៦ កាណុង កាំឡាំង ពូ ណោះ ទី ឡាក់ កា រត់ អាណោះ ឡាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វាម៉ះ ប្រ័ះ រត់ កែជា យូហាន\* អា លេកសានត្រុះ លូ ខាប់ខ្ល ម៉ែត ក្រាត់ វាម៉ះ ប្រ័ះ ទិណោះ។

\* ៣:២៣ ៣:២២-២៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចេតិយ/កថា) ១៨:១៥។ † ៣:២៥ ៣:២៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណេត អង់កក់ តេះ (លេកុប្បត្តិ) ១២:៣។ \* ៤:៦ ៤:៦ យូហាន អា អ្នក ត្រត់ យូហាន ឡាក់ សីរ យីស៊ូ កា អ្នក ត្រត់ យូហាន ឡាក់ បាំងហុំ ប៉ាណូស ណោះ អុះ។



៧ ពូ កា អ្នក ពេត្រុះ លូ យូហាន អន់ អន់ខែ អន់តារ ហះ ម៉ាត់ ចារ ពូ លូម កេះណោះ អំបញ្ច ជា «អន់ដីស ប្រើ គំ ងារ ទិ អា អេង អំវាញ ញ៉ា ? ញើ ប្រើ អន់ដីស ប្រើ គំ ងារ អា ?»

៨ ផះ ណោះ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រើ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត ប៉ាណាំ ពុត ពៀក ពេត្រុះ ណោះ ហង បះ អើ កាប លូ ពូ ជា «អី អុះ មី ឡាក់ ណាំជា កាំឡាំង លូ ឡាក់ បាំងហៀន ពូ

៩ ងារ អា អន់ដីស អំបញ្ច ញើន ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ ញើន តាក់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស កាជក អា។

១០ ប៉រ អន់ដីស លូ ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល ទិខូ អន់ អុះ អន់តត់ ជា កាម៉ាក់ អៃ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស អា អើ ដាក់ ប្រៀល កេះ ញាន អំវាញ អីញ យីស៊ូ ឡឹង តេះ ណាសាវែត បក់ អន់ដីស ប៉ង ប៉ាន់តោ ពីង អ៊ឹង គីង ពែ ហង ហះកា ប្រើ បិកកាតយ័ តាក់ អង់រីស សីត អើ កេះ។

១១ អើ ណោះ ហង ឡាក់ កា ពូ ប្រាត់ រៀន ជា "អំហ្គោ អន់ដីស ឡាក់ កា វ៉ាគីយ ប្រើ គំ ហី ហីរ អ្នក កិញអៀ អើ កេះ អំហ្គោ សាំខាន់ ឡឹង ពូ"។†

១២ កាយ ឡឹង យីស៊ូ អុ ទី បក់ ពៀ អុ តង ប៉ាណូស អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តោ អុះ ខង អន់តេះ ប្លែង ប្រើ បិក កាតយ័ អុ ទី អន់ ប៉ាណូស ពៀ ណារ៉ូ តាង ឡឹង យីស៊ូ ជីរ តង ពិន អន់ វ៉ាវ៉ាច់ អុះ»។

១៣ ផះ ពូ ប៉ប ពេត្រុះ លូ យូហាន ទី ពុត ខិន កាប នីណោះ ពូ ញម ខាក់ ខង ពូ អុះ អន់តត់ ជា អន់ខែ ណោះ ប៉ាសុន ដោច អុ ទី ហៀន ហាំ អុះ ពូ កា អុ ដេល ជា អន់ខែ ណោះ យើយ ចាក ពូយ យីស៊ូ។

១៤ ហះកា ពូ អុ ទី ទ្រង ចឹង តើល ប៉ានីរ អន់ខែ អុះ ខង ប៉ប ប៉ាណូស បក់ អន់ខែ តាក់ អន់ដាក់ ពែ កា អៃ អន់ខូ ហះ ណោះ ដេល។

១៥ ណោះ ហង បះ ពូ ប្រើ អន់ខែ ឡាច់ ឡឹង ចារ ពូ លូម កេះណោះ ពូ ពីកសា គូប ជា

១៦ «ពិន ចឹង ប្រើ គំ នីចម កា មុត ពៀរ ដូវ អា ? ខង កាំឡាំង អៃ ពីង មៀង យេរុសាឡឹម ទិខូ អុះ អន់តត់ កេះ ឡឹង សារ អំវាញ អីញ អន់ខែ ប្រើ គំ ណោះ។ ពិន អុ អុ ប៉ាតែក ជា អុ ទី សារ អំវាញ អីញ កើត ពីះ អុះ។

១៧ ទីល នីណោះ ពិន ត្រត់ ទីប អន់ខែ ដៃ អន់ អន់ខែ រៀន កា ពូ អន់ទៀត ណារ៉ូ ឡឹង សារ យីស៊ូ អា»។

១៨ ពូ កា អើ អន់ខែ ពៀរ ដូវ ម៉ុត ណារ៉ូ កេះណោះ កាប កា អន់ខែ អុ អន់ បាំងហៀន ណារ៉ូ អុះ ឡឹង សារ យី ស៊ូ ណោះ។

១៩ ហះកា ពេត្រុះ លូ យូហាន តើល ពូ ជា «អន់ដីស យីត ហៃ លូង ! ប្រើ បិកកាតយ័ បិច អន់ ញើន ប្រើ គំ ពូយ អន់ដីស ញ៉ា ប្រើ គំ ពូយ អើ ?

២០ ញើន អុ អុ អោន លូ អ្នក រៀន ឡឹង សារ ឡាក់ ញើន ទី ប៉ប ទី កាតាំង ណោះ អុះ»។

២១ ពូ ណាំង ទ្រង បិច ចែក ចូត អន់ខែ អុ ទី អុះ ខង ទី មុត ប៉ាសុន កាប ប៉ានេ ប្រើ ទិខូ ទិខៀន ញាន កា សារ ឡាក់ កើត ពីះ ណោះ។ ទីល នីណោះ ក្រុំ ពីកសា ពូ កាប បាំងអ្នក កា អន់ខែ ពៀរ ដូវ កេះណោះ ឡើយ អន់ អន់ខែ ចាក សីត។

២២ កាម៉ាក់ បក់ ដាក់ ញាន កា អំវាញ ប្រើ គំ ណោះ អាញ អើ ៤០ សាណាំ សល់ កេះ។

**សារ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ម៉ន់ ប៉រ អន់ ទី ពុត ខិន**

២៣ ប៉ាក់ ពូ តោះ ឡើយ ពេត្រុះ លូ យូហាន កេះ អន់ខែ កា ចាក ឡាំ ណាំង គូប អន់ខែ កេះណោះ រៀន ឡឹង សារ មុត ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រើ គំ លូ មុត ក្រាត់ តាំងកង កាប កា អន់ខែ ណោះ។

២៤ កាតាំង ពេត្រុះ លូ យូហាន រៀន ឡឹង សារ ណោះ អន់ខែ វែរ ពុត ម៉ន់ អើ ប្រើ គំ ជា «អី ប្រើ គំ ឡាក់ តាំងឡា បាំងកើត តេះ ប្លែង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ លូ គ្រីប កាណាត់ ញ៉ាៗ ទិណោះ

† ៤:១១ ៤:១១ ប៉រ ហៃ ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រើ គំ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៨:២២។

២៥ អីស អន់ រក់ ញីន សាដាច់ ដារីត កាប ពួយ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ដាក់ កាខាក់ ផាះ

"ញ៉ា ត្រក់ សុនសាត អន់ទៀត ប៉ាណាំ គួប កើត សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ នីអៀ ?

ញ៉ា ត្រក់ កាំឡាំង ប៉ាសុន ប៉ាណាំ គួប យីត ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ នីអៀ អូ ទី ខា អុះ ?

២៦ ម្នាក់ សាដាច់ ពីង អង់កក់ តេះ លូ ម្នាក់ ម៉ែត ណាំផា ប៉ាតុំ គួប សោប ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ បិកកាតយី លូ ប៉ាសាំង លូ បក់ ប្រ្រៈ រឿស អន់ ប្រ្រៈ សាដាច់ ដេល"។

២៧ តាទីច ហង កាណុង មៀង អា សាដាច់ ហេរត លូ ប៉ុនទី ពីឡាត ប៉ាតុំ គួប សោប លូ សុនសាត អន់ទៀត។ លូ ទី ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល អន់ដា ដេល ម៉ុត ពុត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ប្រ្រៈ ងារ កា អីស ឡាក់ អីស រឿស ប្រ្រៈ ប្រ្រៈ សាដាច់ ណោះ។

២៨ ពូ ប៉ាណាំ គួប សោប ប្រ្រៈ នីអៀ ត្រក់ ឡាក់ កា អីស យីត ឡឹង អន់ទ្រូល ពែ កេះ ញន អំវាញ អីញ ម៉ះ អីស។

២៩ អី ប្រ្រៈ បិកកាតយី កិញអៀ អា ប៉រ អីស ហៃ សារ ពូ ប៉ាំងអ្សត ញីន ឡាក់ ទុច អីស លូ ប៉រ អីស តង់ អន់ ញីន ទី ពុត ខីន រ៉ះ ប៉ានីរ អីស ណើ។

៣០ ប៉រ អីស តាំបាង សារ អំវាញ អីញ តាត់ អន់ដាក់ ម្នាក់ អីត ពូ ញន កា ញីន រ៉ះ សិច យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ប្រ្រៈ ងារ កា អីស»។

៣១ កេះ អន់ខែ ម៉ន់ កេះ ផាឌី យើល ចារ អន់ខែ អ្នែ ណោះ កាខាក់ អន់ខែ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ខែ គ្រីប ដូរ។ កេះណោះ អន់ខែ ខីន ខាក់ ហង ចាក រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ កា ពូ។

**សារ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ជែក វ៉ាស អំប៉ាស**

៣២ ផះ ណោះ កាំឡាំង បក់ សៀ យីស៊ូ ទីខូ ទី ពុត ពៀក ដឹង ម៉ោញ អូ ទី បក់ ពៀ យីត ផា វ៉ាស អន់ខែ ទី យី កាណាត់ សាន់ទូ អុះ។ អន់ខែ អ្សក់ កាណាត់ លូ វ៉ាស ម៉ះ អន់ខែ ប៉ាតុំ ប្រ្រៈ កាណាត់ រួម ទីខូ។

៣៣ កាប៉ាច់ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ១២ ដូរ អន់ខែ ទី អំវាញ ហើង ខាក់ ហង ចាក រ៉ះ ឡឹង សារ យីស៊ូ រឿស សីត កេះ លូ ប្រ្រៈ ផាញាន រ៉ះ កា ពូ អន់ អ្នែ ឡឹង សារ ណោះ ហង។ ប្រ្រៈ បិកកាតយី ដាក់ ពុត កាខាក់ កា កាំឡាំង អន់ខែ ទីខូ។

៣៤ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ អូ ទី ពៀ តាបាយ កាសត់ អុះ ខង កាំឡាំង អន់ដា ឡាក់ ទី តេះ មីរ តេះ ហី អន់ខែ ប្រ្រៈ អ្សក់ លៀន

៣៥ ជីន អន់ កា ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ១២ ដូរ។ កេះណោះ អន់ខែ ជែក លៀន ណោះ អន់ កា ពូ ពួយ សារ ពូ តងកាន ណោះ ហង។

៣៦ ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ សិច យូស៊ែប អែ កា ផ្លង់ លេវី កើត ពីង តាក្វាល់ គីប្រ្រៈ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ សិច អែ ផា បាណាបះ ទី ណី ផា «ប៉ាណូស ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក ពូ»

៣៧ អែ ប្រ្រៈ មីរ អែ កេះណោះ អ្សក់ លៀន ជីន អន់ កា ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ និះទៅ ដេល។

**៥**

**សារ អាណាណះ លូ សាកីវ៉ា ប្រ្រៈ មីរ**

១ កេះណោះ ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ណារ សិច អាណាណះ កាម៉ាញ អែ សិច សាកីវ៉ា អន់ខែ កា ប្រ្រៈ មីរ អន់ខែ ដេល។

† ៤:២៦ ៤:២៥-២៦ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប អញសី ប៉ានេ ប្រ្រៈ (ទំនុក/តម្កើង) ២:១-២។

២ អន់ខែ ក្លោ កាម៉ាញ៉ូ វែរ ពុត គូប សោប អោន គម លៀន ម៉ោញ ចានែក កា អន់ខែ ទៅ កេះណោះ អ្យក់ ចា នែក បក់ អ្នែ សល់ ឡាំ ជីន អន់ កា ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ។

៣ ហះកា ពេត្រុះ កាប កា អាណាណោះ ជា «អាណាណោះ ! ញ៉ា ត្រុត់ ប្រ្រឹះ បឹក សាតាំង ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អីស អន់ ខិន ពួង កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ អោន គម លៀន ប្រូ តេះ ណោះ ម៉ោញ ចានែក នីណោះ ?

៤ ប៉ាន់ដា ពែ តេះ ណោះ តេះ អីស ហង កេះណោះ អីស ប្រូ អ្យក់ លៀន អីស យរ លៀន ណោះ តាម ពុត អីស កា ដាក់ ដេល។ ញ៉ា ត្រុត់ អីស ទី ពុត ប្រឹក នីអៀ ? អីស តាំពួង កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អូ ត្រុត់ តាំពួង ដឹង កា ប៉ាណូស អុះ»។

៥ កេះ អាណាណោះ សាំយ៉ាំង ពេត្រុះ កាប កេះ អែរី កា ប៉ក់ កាតាច់ កាស៊ី តាំងហើម តៅ ឡូត។ ទី កាំឡាំង បក់ កាតាំង លោ សារ ណោះ ពូ អ្យក ខាក់។

៦ ម្នាក់ តាតាម កា សាឡប់ ប៉ាទ្រូ អាណាណោះ កេះណោះ តូង ឡាំ តប់។

៧ ប៉ែង មង ឡឹង ណោះ កា ទីល កាម៉ាញ៉ូ អាណាណោះ អែរី អូ អូ ក្លឹង ឡឹង សារ ក្លោ អែរី ណោះ។

៨ ពេត្រុះ កា អំបញ្ច អែរី ជា «រ៉ះ ហៃ ប៉ុប ចំ អន់ដីស ប្រូ តេះ ណោះ ពែ ទី លៀន ដឹង ណោះ ហង ប ?» អែរី តើល ជា «អីះ ដឹង ណោះ ហង»។

៩ កេះណោះ ពេត្រុះ កាប កា អែរី ជា «ញ៉ា ត្រុត់ អន់ដីស វែរ ពុត ម៉ុត តោរ គូប អន់ដីស ពួង កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ នីអៀ សាមីក កា ចឹង អូ ទី ថូត ប ? ហៃ តោ កាំឡាំង សីត ឡឹង តប់ ប៉ាទ្រូ ក្លោ អីស ពូ ក្យាម ចឹង ម៉ុត ទីល អំបារ កេះ។ ពូ ចឹង តូង អីស ដេល»។

១០ ជាឌី អែរី កា ប៉ក់ គ្រូប ហះ ជុង ពេត្រុះ កេះណោះ កាតាច់ កាស៊ី តាំងហើម តៅ ឡូត។ ម្នាក់ តាតាម សីត ឡឹង តប់ ប៉ាទ្រូ ប៉ប អែរី តៅ កេះ ពូ កា តូង តប់ អែរី សានែង ប៉ាទ្រូ ក្លោ អែរី ណោះ ហង។

១១ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទិខូ អ្យក ខាក់ កាំឡាំង បក់ កាតាំង លោ សារ ណោះ កា អ្យក និះទៅ ដេល។

**សារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ប្រឹក សារ អំរ៉ាញ អីញ**

១២ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ប្រឹក សារ អីញ អំរ៉ាញ លូ សារ កេង ខាក់ អៀង ពឹង ប៉ាសុន។ កាំ ឡាំង បក់ សៀ ពិះ តុំ លួម គូប លើយៗ ពឹង ចារ សាឡូម៉ូន។

១៣ កាំឡាំង អូ សៀ យីស៊ូ អូ ទី ពៀ ខិន អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ខែ ហង យ្រឹះ នីណោះ កាតាម ពូ ទិខូ អ្យល កូត កា អន់ខែ។

១៤ ទី កាំឡាំង ម៉ុត សៀ យីស៊ូ ទីប កាម៉ាក់ ទីប អង់កាន់ ហើង អៀង ៗ។

១៥ ញុន កា សារ អំរ៉ាញ អន់ខែ ប្រឹក ណោះ ពូ តូង អ្យក់ ប៉ាណូស អីត អន់ តែប ពឹង ត្រិ ពឹង ពេល អ្នែ រទ្រង ភៀ បិច ដឹង កា កី ពេត្រុះ កាន់ទីង ពឹង បក់ អីត បក់ អន់ដា ផះ អែរី ចាក ទ្រង ម៉ាក់ ចឹង ដាក់ ឡូត។

១៦ ទី កាំឡាំង អៀង ពិះ ឡឹង ស្រុក អន់ទៀត ឡាក់ អ្នែ ក្យាម មៀង យេរូសាឡឹម ទីប តូង អ្យក់ ពិះ ប៉ាណូស អីត ពូ លូ ប៉ាណូស ប្រ្រឹះ ប្រឹក ដេល។ អន់ខែ ទីណោះ កា ដាក់ ប្រាល់ គ្រឹប ដូរ ហង។

**សារ ពូ រ៉ុប ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ**

១៧ កាប៉ាច់ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ កាំឡាំង ម្នាក់ សាខូស៊ី ឡាក់ គូប អែរី ណោះ អន់ខែ អីត ពុត សាណាំង ខា ក់។

១៨ ណោះ ហង អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ពិះ រ៉ុប ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ចែក កាណុង ខុក រួម។

១៩ ទីល ប៉ាក់ កាម៉ាំង ទី បិយ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ពិះ បើក អំបារ ខុក អន់ អន់ខែ ចាក ឡាច់ ទីប អន់តត់ ជា

២០ «ចាក ឡាំ ប៉ាត់ រោង រ៉ាម៉េ តោ ពិ! អ្នក រ៉ះ អន់ ពូ សាំយ៉ាង ប៉ានី ប្រើ ឡាក់ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស រ៉ឹស»។

២១ កាតាំង បិយ ប្រើ រ៉ះ នីណោ អន់ខែ កា ចាក ឡាំ ប៉ាត់ រោង រ៉ាម៉េ ឡឹង កាំលី ប៉ាងហៀន ពូ ប៉ាត់ ណោះ។

ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉េ ប្រើ លូ កាំឡាំង បក់ អ្នែ អន់ខូ លូ អើ ពិ គុំ គូប អើ ក្រុំ ពិកសា រ៉ាតីសៗ យី ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ អ៊ីស្រាអែល ទិខូ។ កេះណោះ ពូ ប្រើ បក់ ញ៉ាម ឡាំ អ្នក ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ឡឹង ខុក។

២២ ម្នាក់ បក់ ញ៉ាម ឡាំ ទីល ប៉ាត់ ខុក ណោះ ហៃ អន់ខែ អូ ប៉ប កេះ កា រ៉ុល សីត រ៉ះ កា ពូ ផា

២៣ «ញីន ឡាំ ទីល ប៉ាត់ ខុក កេះ ប៉ប អំបារ អ្នែ កាត្រើត ដាក់ និះទៅ ម្នាក់ បក់ អ្នែ ញ៉ាម អំបារ កា អ្នែ ហះ ណោះ ដេល ហះកា ប៉ាត់ ញីន បើក អំបារ ខុក ហៃ អូ ទី ប៉ប បក់ ញី អ្នែ កាណុង ណោះ អុះ»។

២៤ សាត់ ម៉ែត តាហាន ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉េ លូ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉េ ប្រើ កាតាំង សារ ណោះ អន់ខែ អូ អូ ចឹង យីត នីចម៍ អូ អូ កា សារ អា ចឹង កើត នីចម៍ ណារ។

២៥ ផះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ចាក ម្នាក់ រ៉ះ កា ពូ ផា «ម្នាក់ ឡាក់ អន់ដីស រ៉ុប ចែត ខុក ពៃ កិញ អៀ អន់ ខែ ផះ អ្នែ ប៉ាងហៀន ម្នាក់ ប៉ាសុន ប៉ាត់ រោង រ៉ាម៉េ ប្រើ តោ»។

២៦ ម៉ែត តាហាន ញ៉ាម រោង រ៉ាម៉េ ប្រើ កា ណាំផា គន តាហាន ឡាំ អ្នក ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ហះកា ហ៊ុត អា អន់ខែ អូ ទី ពិត សាប្លាត អុះ ខង អ្នក កា ម្នាក់ ប៉ាសុន ហ៊ីរ អន់ខែ លូ អំហោ។

២៧ ទីល ប៉ាត់ ចារ ពូ លូម កេះ ពូ កា ប្រើ អន់ខែ អន់តាវ ហះ ដ៊ីរ ម្នាក់ ពិកសា រ៉ាតីសៗ។ កេះណោះ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉េ ប្រើ កាប ផា

២៨ «ញីន រ៉ះ កាខាក់ កេះ កា អន់ដីស ពៃ ផា អូ អន់ ប៉ាងហៀន រ៉ះ កា ពូ យរ សិច ប៉ាណូស ណោះ ហះកា កិញ អៀ អា អន់ដីស ប៉ាងហៀន ពូ ប៉ាញី ទីប មៀង យេរូសាឡឹម។ អន់ដីស កា បិច កាប ប៉ាងអាល ញីន ផា ប៉ាន់តោ អើ ណោះ ដេល»។

២៩ ហះកា ពេត្រុះ លូ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ទៀតៗ តើល ផា «ញីន ត្រត់ សាំយ៉ាង ប្រើ បិកកាតយ័ ក្លា ឡឹង សាំយ៉ាង ប៉ាណូស។

៣០ ប្រើ ម៉ះ រតី យ៉ាត់ ពិន អើ តាត់ អង់រ៉ឹស សីត យីស៊ូ ឡាក់ អន់ដីស ប៉ាន់តោ អន់ទល ពឹង អ៊ឹង \* ពៃ។

៣១ ប្រើ បិកកាតយ័ លឹក ហារ យីស៊ូ អន់ អ្នែ តែង សាម៉ា អើ កេះណោះ អន់ អើ ប្រើ ម៉ែត ណាំផា លូ តង់ ប៉ាណូស អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ តោ។ អើ ចឹង អន់ អ៊ីស្រាអែល បិចពែង ពុត ពៀក ម៉ាត់ ប្រើ អូ អ្នក យ៉ូ សារ យថ។

៣២ ញីន ទិខូ អា ហង ឡាក់ ប្រើ ផាញ៉ាន ឡឹង សារ ទិ អា ឡាក់ ទី កើត ពិះ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រើ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ ប្រើ អន់ កា បក់ រ៉ាប សៀ អើ កា ប្រើ ផាញ៉ាន ឡឹង សារ ណោះ ដេល»។

៣៣ កាតាំង នីណោ ពូ អីក ខាក់ លូ បិច ប៉ាន់តោ អ្នាត អន់ខែ ដេល។

៣៤ ហះកា កាណុង ក្រុំ ពិកសា ណោះ ទី ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី ម៉ោញ ដូរ សិច អើ កាម៉ាលៀល។ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ចាបាប់ កេង ប៉ាសុន ទិខូ កា កាំរ៉ុប អើ ដេល។ អើ អ្នក អន់តាវ ហះ ម៉ាត់ ក្រុំ ពិកសា កេះណោះ ប្រើ ពូ អ្នក ឡាក់ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ តែង ឡឹង ប៊ីត។

៣៥ កេះណោះ អើ កាប លូ ពូ ផា «អុះ មី អ៊ីស្រាអែល! ប៉រ ឡាក់ ឡឹង សារ អន់ដីស បិច ប្រើ កា ម្នាក់ អា។

៣៦ ទី សារ ម៉ោញ កើត ពិះ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ បើ តាន់ ទុញ ប៉ុប ចំ អុះ។ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ សិច ចីដះ ផា ឡាក់ កោ អើ ប៉ាណូស កេង ខាក់ ចាក ជៀក ពូ កាំឡាំង ចាក ពូយ អើ ទី ៤០០ ដូរ។ អន់តីត ឡឹង ណោះ ពូ រ៉ុប ប៉ាន់ តោ អើ កាប៉ាច កាំឡាំង ឡាក់ ចាក ពូយ អើ ពៃ កា សាតាក់ រ៉ាតាក់ រ៉ាតាយ រ៉ាយ គូប ទី អូ ទី សល់ អុះ។

\* ៥:៣០ ៥:៣០ អន់ទល ពឹង អ៊ឹង ប៉រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ២១:២២។

៣៧ អន់តីក ឡើង ណោះ ណាវ ផ្ទះ រាំងរាំង ពូ អើ ប៉ាតុំ ប្រាក់ សិច ចំលួន ប៉ាណូស ពែ ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ ណាវ សិច យូដៈ ឡើង ខេត កាលីឡេ អើ តាំប៉ោក ឡាកោ លូ ប៉ាណាំ កាំឡាំង អៀង ចាក ពូយ អើ ដេល។ ឡើង ឡើង ណោះ អើ តាំ ដេល។ កេះណោះ កាំឡាំង បក់ ចាក ពូយ អើ ពែ កា សាតាក់ តាប្រេះ តាប្រ្រាំង និទៅ ដេល។

៣៨ អាញ ផា អាញ កិញអៀ អា អន់ដីស ដៃ រឺនរ៉ាយ ហង លូ ម្នាក់ អា ដៃ ប្រឹក្នី នីចម៍ កា អន់ខែ ហង ពិ។ ផា សារ អន់ខែ ប្រឹក្នី អា ឡាច់ ឡើង ប៉ាណូស ដោច ណោះ ចឹង អូ កើត អុះ។

៣៩ ហះកា ផា សារ អន់ខែ ប្រឹក្នី អា ឡាច់ ឡើង ប្រេះ ប៊ិកកាតយ៍ ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ ដាម៍ អន់ខែ អុះ។ ប៊ិក ឡាវាំង អ្នក ផែត អន់ដីស កេះ តាម្រី លូ ប្រេះ ប៊ិកកាតយ៍»។ អន់ខែ ទិខូ កា ភម ពូយ រតី កាម៉ាលៀល ដេល។

៤០ កេះណោះ អន់ខែ អើ ម៉ុត ម្នាក់ រៀន ប៉ាតាង យីស៊ូ ប្រើ ពូ ពិត អន់ខែ លូ អន់តត់ រៀន ដៃ អន់ អន់ខែ រៀន កា ពូ ណាវ ឡើង សិច យីស៊ូ កេះណោះ រឺស ឡើយ អន់ អន់ខែ ចាក សីត។

៤១ អន់ខែ កា ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ម្នាក់ ក្រុំ ពិកសា រ៉ាតីសៗ ទីប ទី ពុត ហោក រតី ខង ប្រេះ យីត ផា អន់ខែ ណោះ ប៉ាណូស កានីត ឡាក់ ចឹង ត្រត់ ទី ពូ ប្រឹក្នី អូ ដាក់ កា អន់ខែ ញន កា សៀ យីស៊ូ។

៤២ រៀន ដាវ អន់ខែ អ្នក ប៉ាងហៀន ម្នាក់ ប៉ាសុន ទីប ពឹង ចារ រាំង រ៉ាមៈ ទីប ពឹង ហី អន់ខែ គៗ។ អន់ខែ រៀន សារ ដាក់ កា ពូ ផា យីស៊ូ ហង ប៉ាណូស បក់ ប្រេះ រឺស អន់ ប្រឹក្នី សាដាច់ ណោះ។

### ៦

#### សារ ពូ រឺស តាំប៉ោក ដូរ តង់ ប្រឹក្នី ងារ

១ ផ្ទះ រាំងរាំង ណោះ ទី ចំលួន ពូ សៀ ហើង អៀង ៗ។ ហះកា ទី ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កាប សុ នសាត ក្រិក អន់ខែ កាប រ៉ាប៊ិក រ៉ាចប់ កា ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កាប សុនសាត អន់ខែ ទៅ ផា ផ្ទះ ពូ ជែក លៀន អន់ កា ម្នាក់ អន់ត្រាំ តាច់ សាណា សា ពូ អូ សូរ ហៃ តែង ម្នាក់ អន់ត្រាំ បក់ កាប សុនសាត ក្រិក ណោះ អុះ។

២ កេះណោះ ម្នាក់ រៀន ប៉ាតាង យីស៊ូ ១២ ដូរ អើ ពិះ កាំឡាំង ម្នាក់ សៀ ទិខូ តុំ គូប លូ កាប ផា «អី អុះ មី អូ យី អន់ ញីន អ្នក ងារ រៀន ប៉ានីរ ប្រេះ ភៀ ប្រឹក្នី ងារ ជែក លៀន អន់ កា ពូ អុះ។

៣ ទីល នីណោះ ពិ ពិន រឺស ប៉ាណូស ពឹង កាំឡាំង អន់ដីស អា តាំប៉ោក ដូរ ឡាក់ ពូ អន់ហាល ផា ដាក់ ទីប ហ្សាំង សាឡាច់ លូ ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រេះ ដាក់ កាខាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក ម៉ាត់ ញីន ចឹង មប ងារ អា អន់ កា អន់ខែ ប្រឹក្នី។

៤ កាប៉ាច់ ញីន ចឹង យីត ដឹង មន់ អើ ប្រេះ លូ រៀន ប៉ានីរ ប្រេះ ហង»។

៥ ម្នាក់ សៀ ទិខូ កាតាំង សារ ណោះ ត្រត់ ពុត អន់ខែ ខាក់។ ណោះ ហង អន់ខែ រឺស អ្នក សាតេផាន ឡាក់ ប៉ាណូស សៀ ប្រេះ កានីត ទីប ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រេះ ដាក់ កាខាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក ដេល។ ទី គីលីប ប្រុង រុះ នីកាណូរ ទីម៉ុន ប៉ាមេណា នីកូឡៈ ឡើង មៀង អន់ទីយ៉ូក ឡាក់ ម៉ុត ប្រឹក្នី ពូយ សង់ខំ អ៊ីស្រាអែល។

៦ កេះណោះ ពូ ប៉ាណាំ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាត ម្នាក់ រៀន ប៉ាតាង យីស៊ូ។ ពូ កា ប៉ាណាំ គូប សាប៉ាត់ មន់ ឡោម ប្រេះ កា អន់ខែ តាំប៉ោក ដូរ ណោះ។

៧ ប៉ានីរ ប្រេះ ពូ រៀន ណោះ កាតាំង ទីល ប៉ាណូស ហើង អៀង។ កាំឡាំង ម្នាក់ សៀ អ្នក ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម កា ហើង អៀង ៗ កាខាក់។ ម្នាក់ ក្រាត់ រ៉ាមៈ ប្រេះ កា ម៉ុត សៀ យីស៊ូ អៀង ដូរ ដេល។

#### សារ ពូ រឺប សាតេផាន

៨ កាប៉ាច់ សាតេផាន ប្រេះ អន់ សារ ដាក់ លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ កា អើ។ អើ អូ ប្រឹក្នី សារ កេង ខាក់ អ្នក កាណុង កាំឡាំង ប៉ាសុន ទីណោះ ប្រឹក្នី អន់ ពូ ញម។



៩ ហះកា ទី ពូ ពីរ កាកាប ប៉ាតែក លូ អើ យី បក់ អន់ដា ពីរ ឡឹង រោង ឡាក់ ពូ អើ ផា «រោង ម្នាក់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ប្រើ គំ ទុច»។ ម្នាក់ ណោះ ពីរ ឡឹង ម្យើង គីរែន ម្យើង អាណេកសាន់ទ្រៀ ឡឹង ខេត គីលីគៀ អន់ដា លូ ខេត អាស៊ី អន់ដា។

១០ ហះកា អន់ខៃ ប៉ាតែក អូ ដាមី សាតេផាន អុះ ខង អើ អុះ កាប ហ្សាំង សាឡាច់ ពូយ ប៉ានីរ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អន់ កា អើ។

១១ នីណោះ ហង កាំឡាំង ម្នាក់ ណោះ ឡាច់ ណាំង ច្នាល់ ពូ ឡាអើត ឡាអើត ប្រើ ពូ កាប ផា «ញីន កាតាំង ប៉ាណូ ស អា កាប បីដាយ រគី ម៉ូសេ លូ កាប បីដាយ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី ដេល»។

១២ ពូ កាប ប៉ាញសុះ កាំឡាំង ប៉ាសុន ម្នាក់ ក្រាក់ តាំងកង លូ ម្នាក់ ណោយ ប៉ាងហៀន ចាបាប កេះណោះ រុប សាតេផាន អ្សក់ ឡា ជីន ប៉ាក់ ក្រុំ ពីកសា រ៉ាតីស។

១៣ កេះណោះ ពូ អ្សក់ ពីរ ម្នាក់ ផាញាន កាប តាំងពូង ភៀ ច្រោម សាតេផាន ផា «ប៉ាណូស អា ស៊ូ អៃ កាប អូ ដា គំ កា រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ កា ចាបាប រគី ម៉ូសេ លើយ។

១៤ ញីន កាតាំង អើ យើយ កាប ផា បក់ សិច យីស៊ូ ឡឹង តេះ ណាសាវែត ពែ ចឹង យះ អ្នាត រោង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ទីប ចឹង ត្រូវ សង់ខុំ ឡាក់ រគី ម៉ូសេ មប អន់ កា ពិន ពែ ដេល»។

១៥ កាំឡាំង ទីខូ អៃ កាណុង ក្រុំ ពីកសា ណោះ ប៉ាញចាក់ ហៃ សាតេផាន។ ពូ ប៊ិប ម៉ុះ ម៉ាត់ អើ តាតារ ឡាក់ កា ម៉ុះ ម៉ាត់ បិយ ប្រ្រឹះ ដេល។

### ៧

១ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អំបញ្ច អើ ផា «ញ៉ា អីស កាប នីណោះ តាទីច ប ?»។

#### សារ សាតេផាន តើល សារ ពូ ច្រោម

២ សាតេផាន តើល ផា «អី អុះ ម៉ី ក្លីញ រ៉ា ប៊ិរ អន់ដីស សាំយ៉ាង ហិ។ សើត ពែ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី ឡាក់ ទី តា តារ ក្លាក់ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា រគី ពិន អាប្រាហាំ ប៊ិប ផះ អើ អៃ ពឹង ប៉ាចេត ហះ តារ៉ាំង តាំងលេ ពៀរ បើ ឡាំ ប៉ាក់ ស្រុក ហារ៉ាន់ ពែ។

៣ ផះ ណោះ ប្រ្រឹះ រះ កា អើ ផា "ហត់ ចាក ឡាច់ ឡឹង ស្រុក អីស កើត លូ ឡាច់ ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាច់ អីស ឡា ប៉ាក់ ប៉ាចេត ម៉ោញ ណារ ឡាក់ អាញ ចឹង តាំបាង កា អីស"។\*

៤ រគី អាប្រាហាំ កា ចាក ឡាច់ ឡឹង ប៉ាចេត សុនសាត ខាល់ដេ ណោះ ឡា អៃ ប៉ាក់ ស្រុក ហារ៉ាន់។ អន់តីត ឡឹង ពី អើ តៅ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី ប៉ាណាំ អើ ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ណោះ ឡា អៃ ពឹង ប៉ាចេត ឡាក់ អន់ដីស អៃ រ៉ាប ដាវ អា ឡុត។

៥ ហះកា ប្រ្រឹះ អូ អន់ អើ ទី ប៉ាដក់ ញ៉ា អុះ អៃ ពឹង ប៉ាចេត អា យ្រឹះ តេះ បគី ដឹង តាំបាង ជុង កា អូ ទី ដេល។ ហះកា ប្រ្រឹះ សាញ៉ា ផា ចឹង អន់ ប៉ាចេត ទី អា កា អើ លូ កា ផ្លង់ រ៉ាច់ អើ យ្រឹះ អើ បើ តានី ទី គន កាតាម។ †

៦ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី រះ កា អើ ផា "ផ្លង់ រ៉ាច់ អីស ចឹង អៃ អង់រ៉ាម ប៉ាក់ ប៉ាចេត ពូ អន់ទៀត ប៉ាណូស ពឹង ប៉ាចេ ត ណោះ ចឹង អ្សក់ ផ្លង់ អីស ប្រគី ទុច ទីប ប្រគី បាប អន់ខៃ កាខាក់ ទុញ ៤០០ សាណាំ។

៧ ហះកា អាញ ចឹង ចៃត ចូត សុនសាត បក់ អ្សក់ អន់ខៃ ប្រគី ទុច ណោះ។ ឡែង ឡឹង ណោះ អន់ខៃ ចឹង ឡាច់ ឡឹង ប៉ាចេត ណោះ ពីរ សាំប្រឹះ រ៉ាម៉ះ អាញ ហះ ចារ អា ឡុត"។‡

៨ «កេះណោះ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី អន់ ចាបាប កាសិត អង់ការ កា រគី អាប្រាហាំ ផះ ប្រ្រឹះ ប្រគី សារ សាញ៉ា វែវ ពុត លូ អើ។ § ខ ណោះ ហង បះ ផះ អីសាក់ កើត ទី តាំងហាម ដាវ កេះ រគី អាប្រាហាំ កា កាសិត អង់ការ

\* ៧:៣ ៧:៣ ប៊ិរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១២:១។ † ៧:៥ ៧:៥ ប៊ិរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៧:៨។ ‡ ៧:៧ ៧:៧ ប៊ិរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៥:១៣-១៤។ § ៧:៨ ៧:៨ ប៊ិរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៧:១-១៤។

ឡូត អ៊ីសាក់ កា កាសិត អង់ការ កា គន អើ យ៉ាកុប រតី យ៉ាកុប កា កាសិត អង់ការ កា ម្នាក់ គន អើ ទី ១២ ដូរ ឡាក់ រតី ពិន ដេល។

៩ ម្នាក់ រតី ពិន កា ទី ពុត សាណាំង សាណើស កា អុះ អន់ខៃ យូសែប អន់ខៃ កា ប្រូ អើ អន់ កា ពូ អ្សក់ ឡាក់ ប្រើ ទុច ប៉ាក់ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប ហះកា ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ អ្នែ អន់ខៃ លូ អើ។

១០ ប្រ្លៈ កា តង អើ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ ឡាក់ បាក ទិណោះ ទីប ប្រើ អន់ អើ ហ្សាំង សាឡាច ត្រក់ ពុត សា ដាច់ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប សាដាច់ កា ប្រើ អើ រ៉ាវ៉ាច ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប លូ ប្រើ អើ រ៉ាវ៉ាច ហើ សាដាច់ ដេល។

១១ ផៈ រ៉ាវ៉ាច ណោះ កើត ឡាយិត ឡាក់ រ៉ាវ៉ាច កា ខាក់ ប៉ាញ ទីប ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប លូ ប៉ាថេត កាណាន ប្រើ អន់ ទី សារ ឡាក់ បាក កា ខាក់។ ម្នាក់ រតី ពិន អន់ខៃ ណាំង សាណា ញ៉ា សា កា អុ ទី អុះ។

១២ ផៈ ណោះ រតី យ៉ាកុប កាតាំង លៅ ផា ប៉ាក់ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប ទី ពៀ អើ កា ប្រើ ម្នាក់ រតី ពិន ឡាក់ ប៉ាក់ ប៉ាថេត ណោះ លើក ទី ម៉ៅញ។

១៣ ប៉ាក់ លើក ទី ពៀ យូសែប រ៖ កា ម្នាក់ អុះ មី អើ អន់ អន់ហ្គាល់ អើ ណោះ សាដាច់ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប កា អន់ ហ្គាល់ អុះ មី យូសែប ដេល។

១៤ កេះណោះ យូសែប ប្រើ ពូ ឡាក់ អ្សក់ ពី អើ រតី យ៉ាកុប លូ ផ្លង រ៉ាច អើ ទី ៧៥ ដូរ ណោះ ដេល។

១៥ រតី យ៉ាកុប កា ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប អើ កា តៅ ប៉ាក់ ណោះ ហង ម្នាក់ រតី ពិន កា តៅ ពីង ប៉ាថេត ណោះ ដេល។

១៦ ពូ កា ប៉ាទុក ប៉ាទ្រូ រតី យ៉ាកុប លូ ប៉ាទ្រូ ម្នាក់ រតី ពិន សីត តប់ ប៉ាក់ ស្រុក ស៊ីតែម កាណុង រ៉ុង អំហ្គោ ឡាក់ រតី អាប្រាហាំ ទី តាច់ ឡើង គន សោ រតី ហេម៉ូរ ពីង ស្រុក ស៊ីតែម។ \*

១៧ «ប៉ាក់ ក្សាមី ចឹង ទីល ដាវ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ត្រក់ ប្រើ ឡាក់ កា ប៉ានីរ អើ ទី សាញ៉ា លូ រតី អាប្រាហាំ កេះ សុនសាត ពិន កា កើត ចំលួន ហើង អៀង ៗ ពីង ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប ណោះ។

១៨ ហះកា ឡើង ឡើង ណោះ ទី សាដាច់ ណាវ ម៉ៅញ ណាវ រ៉ាវ៉ាច ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប អើ អុ អន់ហ្គាល់ យូសែប អុះ។

១៩ សាដាច់ ណាវ ណោះ អើ ប៉ាញ៉ា ខាក់ កា សុនសាត ពិន លូ ប្រើ បាប រតី ពិន យ៉ីប ទីប អើ ប៉ាំងខំ ប្រើ អន់ ខៃ អ្នាត អុ អន់ រង អុះ គន ឡន់ អន់ខៃ ណោះ ម៉ាក់ ចឹង តៅ។ †

២០ «រតី ម៉ូសេ កា កើត ពីង រ៉ាវ៉ាច ណោះ ដេល សាស្វា អើ ដាក់ ឡាយ៉ាមី ខាក់ ត្រក់ ពុត ប្រ្លៈ បិកកា តយ័។ មើត ពី អើ រង រ៉ាវ៉ាច អើ កាណុង ហើ ទី ប៉ែង ខៃ។

២១ ប៉ាក់ មើត ពី អ្នាត អើ កេះ ទី គន អង់កាន់ សាដាច់ អ៊ីស៊ីប អ្សក់ រង អើ ប្រើ គន អើ តាំងឡា។

២២ ម៉ូសេ អើ ទី ហៀន អុ អៀង ឡើង សុនសាត អ៊ីស៊ីប ទីប ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង លូ អុ ប្រើ ងារ កេង ខាក់។ ‡

២៣ «ប៉ាក់ អើ អាញ ៤០ សាណាំ កេះ អើ កា ទី ពុត បិច ឡាក់ ច្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ អុះ មី អើ ទៅ។

២៤ អើ ប៉ែ ពូ ពីត សាប្តាតិ សុនសាត អើ ម៉ៅញ ដូរ អើ កា ឡាក់ តង ប៉ាណូស បក់ ពូ ពីត ណោះ លូ ពីត តូ តាង អើ ទីប កាមេ ប៉ាន់តៅ សុនសាត អ៊ីស៊ីប ណោះ ដេល។

២៥ អើ សាមីក កា អុះ មី អើ ចឹង ហ្លង់ ផា ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ប្រើ អើ តង អន់ខៃ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង កេះ ទុច ហះកា អន់ខៃ អុ យីត នីណោះ អុះ។

២៦ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង ណាវ អើ ប៉ែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពៀរ ដូរ ផៈ តាប៉ុញ ពីត គូប សោប អើ កា ឡាក់ រ៖កេះ ប៉ារម ពូ ផា "អន់ដីស អា អុះ មី ញ៉ា ត្រក់ ពីត គូប ទៅ នីអៀ ឡុត ?"

\* ៧:១៦ ៧:៩-១៦ សារ យូសែប អា ឡាក់ ឡើង កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកយុត្តិ) ៣៧:១-៥០:២៦។ † ៧:១៩ ៧:១៧-១៩ ប៉ែ ហៃ សារ ឡាក់ (និក្ខមន៍) ១:៨-២២។ ‡ ៧:២២ ៧:២០-២២ ប៉ែ ហៃ សារ ឡាក់ (និក្ខមន៍) ២:១-១០។

២៧ ហះកា បក់ ពីត គូប ណោះ តាឡាក់ ឡាច់ អើ ទឹប កាប ជា "ញី ប្រើ អីស ប្រគំ ម៉ែត ណាំផា កាប សារ កា ញីន ?

២៨ ញី អីស បិច ប៉ាន់តោ អាញ ឡាក់ អីស ប៉ាន់តោ សុនសាត អីស៊ីប ដាវ សើត ពៃ ដេល ប ?"

២៩ កាតាំង នីណោះ រតី ម៉ូសេ កា សាតាក់ ឡា អ៊ែ ប៉ាត់ ប៉ាថេត ម៉ាខៀន។ អើ អ៊ែ អង់រ៉ាម ពីង ប៉ាថេត ណោះ កា ទី កាម៉ាញ ទី គន កាម៉ាក ញីវ ដូវ។ S

៣០ «ប៉ាត់ ទីល ៤០ សាណាំ រ៉ាវ៉ាច់ កេះ ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ោញ ដូវ តាំបាង ឡាកោ អន់ អើ ប័ប ពីង ស្រី តីស ប៉ា គំ ប៉ានីម សុណាយ។ បិយ ប្រ្រៈ ណោះ ឡាក់ កា អំប៊ូត អុញ ផះ សា ប៉ោម។

៣១ ផះ រតី ម៉ូសេ ប័ប សារ កេង ខាក់ ណោះ អើ ញម ខាក់ កេះណោះ អើ ម៉ុត ក្យាម ភៀ ហៃ អន់ ឡាក់ ៗ។ អើ កា កាតាំង ប៉ានីវ ប្រ្រៈ បិកកាតយ កាប ជា

៣២ "អាញ ឡាក់ ប្រ្រៈ រតី អីស យី ប្រ្រៈ អាប្រាហាំ ប្រ្រៈ អីសាក់ ប្រ្រៈ យ៉ាកុប"។ រតី ម៉ូសេ អ្យត រ៉ាវ៉ែ ត អូ ខីន ហៃ អុះ។

៣៣ កេះណោះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ រ៉ះ ជា "ហត់ អីស តាឡោះ គីប ពិ ខង ចារ អីស តាវ អា យី ចារ ប្រ្រៈ។

៣៤ អាញ ប័ប ប៉ាសុន អាញ ទី សារ ឡាបាក ខាក់ អ៊ែ ពីង ប៉ាថេត អីស៊ីប តោ លូ កាតាំង អន់ខៃ តាំងអិះ ដេល អាញ ជីវ ប៉ាត់ អា ភៀ ឡា តង់ អន់ខៃ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច។ អីស ពីះ ប៉ាត់ អា អាញ ចឹង ប្រើ អីស ឡា ប៉ាត់ ប៉ាថេត អីស៊ីប តោ កិញអៀ ហង"។\*

៣៥ «ហះកា រតី ម៉ូសេ អា សុនសាត អីស្រាអែល អូ ចៃ រ៉ាប អើ អុះ លូ អន់ខៃ កាប ជា "ញី ប្រើ អីស ប្រគំ ម៉ែ ត ណាំផា កាប សារ កា ញីន ?" ហះកា ប្រ្រៈ បិកកាតយ ប្រើ អើ ឡា ប្រគំ ម៉ែត ណាំផា ពូ លូ ឡា តង់ ពូ ទឹប អន់ បិយ អើ ឡា តង់ អន់ខៃ លូ រតី ម៉ូសេ ដេល យី បិយ ប្រ្រៈ ឡាក់ ទី តាំបាង អន់ អើ ប័ប កាណុង ប៉ោម ពៃ ហង។

៣៦ រតី ម៉ូសេ អា ហង ប៉ាណាំ សុនសាត អីស្រាអែល ឡាច់ ឡឹង ប៉ាថេត អីស៊ីប ទឹប ប្រគំ សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ពីង ប៉ាថេត អីស៊ីប ពីង ទៀក តាំងលេ តីស ស៊ីប † លូ ពីង ស្រី តីស រ៉ាវ៉ាង ៤០ សាណាំ ផះ ពូ ចាក ណោះ ពៃ។

៣៧ រតី ម៉ូសេ អា ហង ឡាក់ រ៉ះ កា សុនសាត អីស្រាអែល ជា "ប្រ្រៈ បិកកាតយ ចឹង រើស ម៉ោញ ដូវ ឡឹង កាំ ឡាង អន់ដីស អន់ ប្រគំ រ៉ាគីយ អើ ឡាក់ កា អាញ ‡"។S

៣៨ ផះ សុនសាត អីស្រាអែល អ៊ែ ប៉ាតុ គូប ពីង ស្រី តីស ពៃ យី រតី ម៉ូសេ អា ហង ឡាក់ ទី បិយ ប្រ្រៈ អ៊ែ កាកាប លូ អើ អ៊ែ ពីង ប៉ានីម សុណាយ។ អើ កា អ៊ែ លូ មុត រតី ពិន ដេល។ អើ ហង អ្យត ប៉ានីវ ប្រ្រៈ ឡាក់ អន់ អាញ រីស រ៉ះ តូៗ ទីល ពិន។

៣៩ ហះកា មុត រតី ពិន អូ ចៃ រ៉ាប សៀ អើ អុះ អន់ខៃ ប៉ាសាំង លូ អើ ទឹប ទី ពុត បិច រីល សីត ប៉ាត់ ប៉ាថេត អី ស៊ីប ណារ។

៤០ អន់ខៃ កា កាប លូ រតី អារុន ជា "ហត់ អីស ប្រគំ ហ្វិប ប្រ្រៈ អន់ទៀត សាំរ៉ាប ប៉ាណាំ ញីន ពិ ខង ម៉ូសេ ឡាក់ ប៉ាណាំ ពិន ឡាច់ ឡឹង ប៉ាថេត អីស៊ីប ពៃ អុ កា នីចម កេះ អើ ណោះ"។

៤១ ផះ ណោះ អន់ខៃ ប្រគំ ហ្វិប គន រក់ ម៉ោញ លូ ពុះ កាណាគី អន់ កា ហ្វិប រក់ ណោះ កេះណោះ អន់ខៃ កា ប៉ាណាំ គូប ហោក រតី កាខាក់ កា កាណាគី ប្រគំ លូ តី អន់ខៃ ទៅ ណោះ។ \*

S ល:២៩ ល:២៣-២៩ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ២:១១-២២។ \* ល:៣៤ ល:៣០-៣៤ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ៣:១-១០។ † ល:៣៦ ល:៣៦ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ១៤:១-៣១។ ‡ ល:៣៧ ល:៣៧ ហ្វា ពូ ប្រាក់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីវ ផាះ អន់ដីស ត្រក់ សាំយ៉ាង ប្រគំ ពូយ រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ណោះ ពិ។ S ល:៣៧ ល:៣៧ ប័រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញីវ (ចេទិយ/កថា) ១៨:១៥។ \* ល:៤១ ល:៤០-៤១ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ៣២។

៤២ ផ្ទះ ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អូ រឺនវាយ លូ អន់ខែ អុះ អើ អ្នាត អន់ អន់ខែ សាំប្រឹះ វ៉ាម៉ះ សំឡង់ ពីង ប្លែង ត្រក់ លូ សារ ឡាក់ ទី រ៖ កាណាង ផាប វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ផាះ

"អី ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល  
កាណាង វ៉ាងវ៉ាង ៤០ សាណាំ  
ផ្ទះ អន់ដីស អ៊ែ ពីង ស្រី តិស ពៃ  
អន់ដីស អូ ទី កោះ កាណាគី ញ៉ា វ៉ាម៉ះ អន់ កា អាញ អុះ។

៤៣ យី អន់ដីស តូង ហី ប្រ្រឹះ ម៉ូឡុក †  
លូ តូង ហ្វិប សំឡង់ ប៉ាតាង ប្រ្រឹះ រេមជាន់ † ម៉ះ អន់ដីស។  
ហ្វិប ទី អា អន់ដីស ប្រឹគី ភ្លើ សាំប្រឹះ វ៉ាម៉ះ។

ទីល នីណោះ អាញ ចឹង គៀរ ឡាំ អន់ដីស ប៉ាត់ ស្រុក ចាំងហាយុត  
យួង ប៉ាថេត បាប៊ីឡូន តោ ណាវ៉ូ" ។

៤៤ «អ៊ែ ពីង ស្រី តិស ពៃ ម្នាក់ រតី ពិន អន់ខែ ទី វ៉ាណោះ សាំវ៉ាប វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ខែ ប្រឹគី ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ ប្រើ រតី ម៉ូសេ ប្រឹគី ណោះ ហង យី ប្រឹគី ពូយ ឡាក់ កា អើ ប័ប។

៤៥ ម្នាក់ រតី ពិន អន់ខែ អ្យក់ វ៉ាណោះ ណោះ តូច តូច លូ តូង ម៉ុត កាណាង ប៉ាថេត អា ផ្ទះ យូស្វេ ណាំផា អន់ ខែ តាប៊ីត អ្យក់ ប៉ាថេត ឡើង សុនសាត ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទ្រុះ ឡាច ហះ ម៉ាត់ អន់ខែ។ វ៉ាណោះ ណោះ អ៊ែ លើយ ទីល វ៉ាងហាវ សាដាច់ ដាវីត។

៤៦ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប៉ាញ ពុត កា សាដាច់ ដាវីត ខាក់។ សាដាច់ ដាវីត អើ ប័រ លូ ប្រ្រឹះ ប្រឹគី រ៉ោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សាំវ៉ាប គន សោ រតី យ៉ាកុប \*។

៤៧ ហះកា សាដាច់ សាឡូម៉ូន ឡុក ប្រឹគី រ៉ោង វ៉ាម៉ះ ណោះ សាំវ៉ាប ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

៤៨ ហះកា ប្រ្រឹះ ឡាក់ តិស ហ្គិត អូ អ៊ែ ពីង ហី ឡាក់ ប្រឹគី លូ តី ប៉ាណូស ណោះ អុះ ឡាក់ កា អើ រ៖ ពីង វ៉ា គីយ អើ ផាះ

៤៩ "ប្លែង យី គ្រេ អាញ អង់អ៊ែ  
តេះ យី គ្រេ អាញ ទីរ ជុង ដេល  
ហី នីចម អន់ដីស ចឹង ប្រឹគី អន់ កា អាញ អ៊ែ ?  
ចារ នីចម អន់ដីស ចឹង ប្រឹគី អន់ កា អាញ វ៉ាឡុវ ណោះ ?

៥០ ញ៉ា អូ ត្រក់ អាញ ប ប៉ាំងកើត កាណាគី ទី អា ?" †។

៥១ «អី ប៉ាណូស កាង កល់ លូ ទី ពុត ទី តោរ ឡាក់ កា សុនសាត អន់ខៀត អូ សៀ ប្រ្រឹះ អន់ដីស អូ ដឹង ប៉ា សាំង លើយ។ លូ ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាត់ កាខាក់។ រតី អន់ដីស លើយ ប្រឹគី នីណោះ អន់ដីស កា ប្រឹគី ពូយ ដេល។

† ល:៤៣ ល:៤៣ ប្រ្រឹះ ម៉ូឡុក យី ប្រ្រឹះ បិក ឡាក់ សុនសាត កាណាន ប៉ានេ សាំប្រឹះ។ † ល:៤៣ ល:៤៣ ប្រ្រឹះ រេមជាន់ យី ប្រ្រឹះ បិក ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ានេ សាំប្រឹះ។ § ល:៤៣ ល:៤២-៤៣ សារ អា ឡាច ឡើង អាម៉ុះ ៥:២៥-២៧។ \* ល:៤៦ ល:៤៦ ប្រឹគី រ៉ោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សាំវ៉ាប គន សោ រតី យ៉ាកុប ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ ប្រឹគី រ៉ោង វ៉ាម៉ះ អន់ កា ប្រ្រឹះ ម៉ះ រតី យ៉ាកុប ។ † ល:៥០ ល:៤៩-៥០ សារ អា ឡាច ឡើង អេសាយ ៦៦:១-២។

៥២ អូ ទី វ៉ាគីយ ប្រើ អើ ចំ ម៉ោញ ឡាក់ រត់ អន់ដីស អូ ទី ប្រើ បាប អុះ។ អន់ខែ កា ប៉ាន់តៅ ទី ម្នាក់ បក់ រៀន ជា ចឹង ទី បក់ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ ម៉ោញ ដូរ ពីរៈ។ កិញអៀ អា អន់ដីស ប្រើ អូ ត្រង់ កា បក់ ណោះ ទីប ប៉ាន់តៅ អើ ដេល។

៥៣ អន់ដីស អ្យក់ ចាបាប ប្រើ ឡាក់ បិយ អើ អន់ ហះកា អន់ដីស អូ ប្រើ ព្យយ អុះ»។

**សារ ពូ ហ៊ីរ អំហ្គោ ប៉ាន់តៅ សាតេផាន**

៥៤ ផ្ទះ ពូ កាតាំង នីណោះ ពូ អីក ខាក់ ពូ រ៉ាំងតែត សាណាញ កា អើ។

៥៥ ហះកា សាតេផាន ទី ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលឹង ប្រើ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អើ កា ប៉ាញ ចាក់ ហៃ ពីង ប្លែង ប័ប តាតារ ក្តាក់ ម៉ះ ប្រើ បិកកាតយ័ លូ ប័ប យីស៊ី អន់តារ តែង សាម៉ា ប្រើ ដេល។

៥៦ កេះណោះ អើ រៀន ជា «ហៃ តោ អាញ ប័ប ប្លែង តាលុះ ព្វឹង លូ ប័ប ប៉ាណូស អន់តារ តែង សាម៉ា ប្រើ បិក កាតយ័ យី យីស៊ី»។

៥៧ ពូ កា ឡុង តុត ពុត លូ ប៊ិត តោរ កេះណោះ តាឡុះ ឡាំ ប៉ាក់ សាតេផាន ទីខូ។

៥៨ ពូ អូស ឡាច់ អើ តែង ឡឹង មៀង កេះណោះ អ្យក់ អំហ្គោ ហ៊ីរ ប៉ាន់តៅ អើ។ ម្នាក់ បក់ ច្រោម អើ ណោះ រឹស អារ អន់ខែ អន់ ប៉ាណូស តាតាម ម៉ោញ ដូរ ក្យាក់ អើ ណោះ សិច សូល។

៥៩ ផ្ទះ ពូ ហ៊ីរ ប៉ាន់តៅ អើ ណោះ សាតេផាន កាប ឡោម ជា «អី យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ប័រ អីស ហាប អ្យក់ ប៉ាង៉ាត់ អាញ ណើ»។

៦០ កេះណោះ អើ ជន តាកុល លូ កាប ម៉េៗ ជា «អី ពី តាំងឡា ដៃ រ៉ាប់ រ៉ូ សារ យច អន់ខែ អា»។ កាប នី ណោះ កេះៗ អើ កា តៅ ហង។

**៨**

១ សូល កា វែវ ពុត ដេល កាណុង សារ ប៉ាន់តៅ សាតេផាន ណោះ។

**សារ សូល ប្រើ បាប កា ម្នាក់ សៀ យីស៊ី**

ដាវ ណោះ ពូ ប្រើ អូ ដាក់ កាខាក់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ អៃ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម។ អន់ខែ កា សាតាក់ តាប្រះ តាប្រាំង ប៉ាញ ទីប ខេត យូដា លូ ខេត សាម៉ារី ដឹង ម្នាក់ រៀន ប៉ាតាង យីស៊ី អូ សាតាក់។

២ ទី ម្នាក់ បក់ អ៊ុល កូត កា ប្រើ បិកកាតយ័ អន់ខែ ឡាំ តប់ ប៉ាទ្រូ សាតេផាន លូ ញាំ សោក រ៉ាប៊ីស កា អើ កា ខាក់។

៣ កាប៉ាច់ សូល អើ ប្រើ បាប កេង ខាក់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ អើ ចាក ម៉ុត រ៉ាប់ ហី រ៉ុប ទុង ឡាច់ ម្នាក់ បក់ សៀ យីស៊ី ទីប កាម៉ាក់ ទីប អង់កាន់ អ្យក់ ចេត ខុក។

**សារ ភីលីប រៀន សារ យីស៊ី ប៉ាក់ ខេត សាម៉ារី**

៤ ម្នាក់ សៀ បក់ សាតាក់ តាប្រះ តាប្រាំង ណោះ អន់ខែ ចាក ឡឹង ចារ ម៉ោញ ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ ទីប រៀន សារ យីស៊ី។

៥ ភីលីប ចាក ឡាំ ប៉ាក់ មៀង សាម៉ារី លូ រៀន កា ពូ ឡឹង សារ យីស៊ី ដេល។

៦ ផ្ទះ កាំឡាំង កាតាំង សារ ភីលីប រៀន ណោះ លូ ប័ប សារ អំហ្គោ អីញ ឡាក់ អើ ប្រើ អន់ខែ កា វែវ ពុត ខំ សាំ យ៉ាង អើ ខាក់

៧ ខង ទី ប្រើ ប៊ីត អៀង ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស ទីប អង់ហ្សាំង តុត ពុត លូ ទី ប៉ាណូស កាជក ប៉ាណូស តៅ ដុង តី អៀង ដូរ កើត ដាក់ ដេល។

៨ ណោះ ហង បះ ម្នាក់ ប៉ាសុន អៃ កាណុង មៀង ណោះ ហោក រត់ កាខាក់។



៩ ទី កាម៉ាក់ ម៉ៅញ ដូវ សិច ស៊ីម៉ូន អ៊ែ អ៊ែ កាណុង មៀង ណោះ។ ឡើង ភីលីប បើ ឡាក់ ប៉ាក់ ណោះ អ៊ែ ហៀន ត្រូ អំហ្គ អ៊ូ ប្រ័ត អន់ កា ម្នាក់ ប៉ាសុន អ៊ែ ពឹង ខេត សាម៉ារី ណោះ ពូ ញម កាខាក់ ទីប អ៊ែ អ្នាត ជា អ៊ែ យី ប៉ាណូស ទី អំវ៉ាញ អ៊ីញ កេង ដេល។

១០ ប៉ាណូស ទីខូ ទីប ម្នាក់ ប៉ាសុន ទីប ម្នាក់ វ៉ាតីស ពូ ខំ សាំយ៉ាង អ៊ែ ខាក់ ទីប ពូ កាប ជា «អ៊ែ អា ហង ឡាក់ ប្រ័ត តីស ទី សារ អំវ៉ាញ អ៊ីញ កេង ខាក់»។

១១ ពូ ខំ សាំយ៉ាង អ៊ែ នីអៀ ញន កា អ៊ែ ទី ប្រ័ត សារ អំវ៉ាញ អ៊ីញ លូ ត្រូ អំហ្គ ម៉ះ អ៊ែ ប្រ័ត អន់ កា ពូ ញម លូ ប៉ានេ អ៊ែ ទុញ សាណាំ កេះ។

១២ ហះកា ផះ ពូ ស្មៀ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ គ្រិះ លូ សារ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ម៉ះ ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ភីលីប រ៉ះ អ៊ែ កា ប៉ាងហុំ អន់ខែ ទីប កាម៉ាក់ ទីប អង់កាន់។

១៣ ស៊ីម៉ូន កា ស្មៀ ដេល ណោះ ភីលីប កា ប៉ាងហុំ អ៊ែ ដេល អ៊ែ កា អ៊ែ អន់ខូ លូ ភីលីប លើយ។ ផះ អ៊ែ ប័ប័ សារ អំវ៉ាញ អ៊ីញ លូ សារ កេង ខាក់ ឡាក់ កើត ទី ផះ ណោះ អ៊ែ កា ញម ខាក់។

១៤ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អ៊ែ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អន់ខែ កាតាំង លៅ ជា ម្នាក់ ខេត សាម៉ារី ស្មៀ ប៉ានីរ ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ អៀង ដូវ អន់ខែ កា ប្រើ ពេត្រុះ លូ យូហាន ឡាក់ ប៉ាក់ ម្នាក់ ណោះ។

១៥ ប៉ាក់ ទីល ខេត សាម៉ារី កេះ អន់ខែ ពៀរ ដូវ កា ម៉ន់ ឡោម ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ អន់ ម្នាក់ ស្មៀ ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ័ត ដាក់ កាខាក់

១៦ ខង ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ័ត បើ ដីរ អ៊ែ ពឹង អន់ខែ យ័ ម៉ៅញ ដូវ កា បើ អុះ អន់ខែ ក្រាន់ កា ទី ពូ ប៉ាងហុំ អន់ខែ អន់ កេះ ប៉ាសុន យីស៊ូ ដោច។

១៧ កេះណោះ ពេត្រុះ លូ យូហាន ម៉ន់ សាប៉ាក់ ពឹង អន់ខែ ណោះ អន់ខែ កា ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ័ត ដាក់ កា ខាក់ ហង។

១៨ ផះ ស៊ីម៉ូន ប័ប័ ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ អន់ ប៉ាងាត ប៉ាលីង អ៊ែ កា ពូ ញន កា ពេត្រុះ លូ យូហាន បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ម៉ន់ សាប៉ាក់ ពឹង ពូ នីណោះ អ៊ែ កា អ្នក លៀន អន់ កា អន់ខែ ពៀរ ដូវ ណោះ លូ កាប ជា

១៩ «អន់ដីស អន់ សារ អំវ៉ាញ អ៊ីញ អា កា អាញ ណើ ភៀ អន់ អាញ ម៉ន់ សាប៉ាក់ ពឹង ពៀ ម៉ាក់ បក់ ណោះ ចឹង ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ័ត ដាក់ កាខាក់ ដេល»។

២០ ហះកា ពេត្រុះ តើល អ៊ែ ជា «អន់ លៀន អីស អា វ៉ាយ ហ៊្យង ហៀត អន់ខូ លូ អីស ទៅ ពិ ខង អីស សាម៉ាក់ កា អ្នក លៀន ចឹង អ្នក តាច សារ អា ឡាក់ ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ អន់ កា ញីន តាដោះ។

២១ អីស អ្នក ទី ចានែក កាណុង ងារ អា អុះ ខង ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ ហៃ ប័ប័ ពុត អីស អ្នក ដាក់ អ្នក ត្រង់ អុះ។

២២ ហាក់ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក អ្នក សារ អ្នក ដាក់ អីស អា ពិ កេះណោះ ឡោម ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ អ្នក ផែត អ៊ែ អ្នក អ្នក យ៉ូ អីស ឡាក់ ទី ពុត ប៊ុច ប្រ័ត អ្នក ដាក់ នែរ អា

២៣ ខង អាញ ប័ប័ ជា អីស ទី ពុត សាណាំង លូ ទូម កាណុង សារ អ្នក ដាក់ ដេល»។

២៤ ស៊ីម៉ូន តើល ជា «ប័រ អីស ម៉ន់ ឡោម ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ អន់ កា អាញ ណើ ភៀ ដៃ អន់ ទី សារ អ្នក ដាក់ កើត ពឹង អាញ ឡាក់ កា អីស ជា ណោះ»។

២៥ ប៉ាក់ អន់ខែ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ លូ រ៉ះ ឡើង សារ អន់ខែ ទី ប័ប័ កេះ។ អន់ខែ កា សីត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ ទីប រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ រស្រុក អន់ខៀត ទី អៀង រស្រុក កាណុង ខេត សាម៉ារី។

**សារ ភីលីប រ៉ះ សារ យីស៊ូ កា សុនសាត អេធីយ៉ូពី**

២៦ កេះណោះ បិយ ប្រ័ត ប៊ិកកាតយ័ រ៉ះ កា ភីលីប ជា «ហាក់ ចាក ឡាក់ តែង ម៉ាក់ ដាវ ទ្រង ដីរ ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង កាសា ណោះ ពិ»។ ទ្រង ណោះ ឡាក់ ងាន់ ខាក់។

២៧ អើ កា ចាក ឡាំ រទ្រង ណោះ តាទីច។ ទី សុនសាត អេធីយ៉ូពី ម៉ោញ ដូរ ចាក ទ្រង ណោះ ដេល អើ ណោះ ពូ កាយ៉ោ \* អើ ប្រគំ កាន រ៉ាំងហៃ រ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ សាដាច់ អង់កាន់ ឡាក់ សាដាច់ រ៉ាំងហៃ ពីង ប៉ាចេត អេធីយ៉ូពី។ អើ សីត ឡឹង សាំប្រ័ះ ប៉ានេ ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

២៨ អើ ជិះ រ៉ាតេន៍ សេះ អន់ដើរ អាន ផាប់ រ៉ាគីយ ប្រ័ះ សិច អេសាយ អន់ដើរ។

២៩ ផះ ណោះ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ័ះ រ៉ះ កា ភីលីប ជា «ហាក់ ឡាំ អន់ ក្យាម ប៉ាក់ រ៉ាតេន៍ តោ ពិ»។

៣០ ភីលីប កា តាយុប ពូយ តាន់ រ៉ាតេន៍ ណោះ កាតាំង អើ អាន ផាប់ រ៉ាគីយ ប្រ័ះ អេសាយ។ ភីលីប កា អំ បំញ ជា «អីស ហ្លង់ ដេល ប សារ អីស អាន ណោះ?» ៣១ អើ តើល ជា «នីចម អាញ ចឹង អូ ហ្លង់ ខង អូ ទី ញី រ៉ះ កា អាញ ឡាក់»។ អើ កា ជៀក ភីលីប ហារ ជិះ រ៉ាតេន៍ អន់ខូ លូ អើ។

៣២ សារ អើ អាន ណោះ យី នីអៀះ

«អើ ណោះ ពូ ចឹង រុប អ្យក់ ឡាំ ជិន ពីង តិ ពូ ឡាក់ កា ពូ អ្យក់ ចៀម ចឹង ឡាំ ប៉ាន់តោ។ អើ អូ កាកាប អុះ

ឡាក់ កា គន ចៀម អ្នែ គ្រឹយ ហះ ជីរ បក់ កាត់ សក់ អើ។

៣៣ ពូ កាប សាតោះ បីដាយ អើ

លូ ពូ តាត់សិន សារ កា អើ អូ ត្រង់ អុះ។

អូ ទី ញី អុះ រ៉ះ សារ ផ្លង់ រ៉ាច់ អើ អុះ

ខង ពូ ប៉ាន់តោ អើ កេះ»។†

៣៤ សុនសាត អេធីយ៉ូពី ណោះ អំបំញ លូ ភីលីប ជា «អាញ បំរ អំបំញ អីស រ៉ាគីយ ប្រ័ះ កាប នីអៀ អើ បិច រ៉ះ ឡឹង សារ ញី? អើ បិច រ៉ះ ឡឹង ឡាកោ អើ ទៅ ញ៉ា បិច រ៉ះ ឡឹង សារ ពូ អន់ទៀត ណារ?»

៣៥ ភីលីប កា អ្យក់ សារ ណោះ ទៅ ភៀ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ អន់ កា អើ។

៣៦-៣៧ អន់ខែ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ប៉ាក់ ទីល ចារ ទី ទៀក សុនសាត អេធីយ៉ូពី ណោះ កាប ជា «ហៃ ហះ អា ទី ទៀក ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប្រគំ អូ អន់ អីស ប៉ាំងហុំ អាញ ប?»‡

៣៨ អើ កា ប្រើ ពូ តារ រ៉ាតេន៍ អើ លូ ភីលីប កា ជីរ ពីង ទៀក កេះណោះ ភីលីប កា ប៉ាំងហុំ អើ តាទីច ហង។

៣៩ ប៉ាក់ អន់ខែ ហារ ពីង គោក កេះ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ័ះ បិកកាតយ័ អ្យក់ ឡាច់ ភីលីប ឡឹង ចារ ណោះ តា តិង ប៉ាណូស កាយ៉ោ ណោះ អូ បំបំ ភីលីប ណារ ហង អើ កា ចាក ឡាំ ណារ ទីប ទី ពុត ហោក រត់។

៤០ កាប៉ាច់ ភីលីប ប៉ាក់ អើ ហ្លង់ ប៉ាណូស កេះ អើ បំបំ ឡាកោ អើ អ្នែ ប៉ាក់ មៀង អាសូត ឡុក។ ឡែង ឡឹង ណោះ អើ ចាក ណារ ទីប រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ រ៉ប់ ស្រុក តេះ លើយ ទីល មៀង កេសារៀ។

### ៩

#### សារ សូល មុត សៀ យីស៊ូ

១ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ សូល យីត ដឹង កាប អីក លូ បិច ប៉ាន់តោ មុត សៀ យីស៊ូ លើយ។ អើ ឡាំ ប៉ាក់ ម៉ែត ក្រា ត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ័ះ

\* ៨:២៧ ៨:២៧ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ពូ យើយ កាយ៉ោ កាម៉ាក់ ឡាក់ ប្រគំ ងារ ប្រគំ កាន ពីង ហី សាដាច់។ † ៨:៣៣ ៨:៣២-៣៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥:៣:៧-៨។ ‡ ៨:៣៦-៣៧ ៨:៣៦-៣៧ ហ្នា ពូ ប្រាត់ លូ តិ ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីរ ផាះ ភីលីប រ៉ះ កា អើ ជា «ជា អីស សៀ តាទីច ទី ពុត ភៀក កេះ អាញ ប៉ាំងហុំ អីស ទី ហង»។ អើ តើល ជា «អាញ សៀ កេះ កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គន ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ណោះ»។

២ ប៉ុន្តែ ចាបាប ម៉ុត កាណុង រោង អន់ទៀតៗ ម៉ែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាណុង ម្យ៉ែង ដាម៉ែ អ្នក ផែត ប៉ប័ ម្នាក់ ស្ងៀ យីស៊ូ បក់ អន់ដា អ្នក ហះ ចារ ណោះ យី៖ កាម៉ាក លើ អង់កាន់ កាតាម អែ ចឹង រ៉ុប កត់ ចត់ អ្នក ស៊ីត ប៉ាក់ ម្យ៉ែង យេរូសាឡឹម។

៣ ផ្ទះ អែ ចាក ឡា ក្បាម ចឹង ទីល ប៉ាក់ ម្យ៉ែង ដាម៉ែ កេះ ផាឌី កា ទី តាតារ ក្នាក់ ឡឹង ប្លែង ជុំ អែ ឡូត។

៤ អែ កា ប៉ាក់ កេះណោះ កាតាំង ប៉ានីរ កាប លូ អែ ផា «អី សូល ញ៉ា ត្រក់ អីស ប្រគី បាប អាញ?»

៥-៦ សូល តើល ផា «អី ពី តាំងឡា ញ៉ា អីស ណោះ?» ប៉ានីរ ណោះ កា តើល ផា «អាញ សិច យីស៊ូ ឡាក់ អីស អ្នក ប្រគី បាប។\* ហត់ អ្នក ចាក ម៉ុត កាណុង ម្យ៉ែង តោ។ ប៉ាក់ ចារ ណោះ ចឹង ទី ពូ រៀន កា អីស ត្រក់ ប្រគី នីចម៍ អន់ដា»។

៧ កាប៉ាច ម្នាក់ ចាក អន់ខូ លូ សូល អន់ខែ កា តារ អ្នក គ្រីយ អ្នក ចឹង កាប នីចម៍ អុះ អន់ខែ កាតាំង ដឹង ប៉ានីរ ហះកា អ្នក ប៉ប័ ទី ញ៉ា អុះ។

៨ សូល កា អ្នក យី៖ អែ ខំ រាល ម៉ាត់ នីចម៍ កាតាម កា អែ ហែ អ្នក ប៉ប័ អុះ ណោះ ហង បះ ពូ ទុង តី អែ ចាក ម៉ុត កាណុង ម្យ៉ែង ដាម៉ែ។

៩ រាំងរាំង ប្លែង ដាវ អែ ហែ កាណាតី ញ៉ា កា អ្នក ប៉ប័ អុះ លូ អ្នក អែត ទៀក អូ សា សាណា ញ៉ា ដេល។

១០ កាណុង ម្យ៉ែង ដាម៉ែ ណោះ ទី បក់ ស្ងៀ យីស៊ូ ម៉ោញ ដួវ សិច អែ អាណាណោះ។ យីស៊ូ តាំង ឡាកោ អន់ អែ ប៉ប័ លូ អែ អែ ផា «អី អាណាណោះ»។ អែ តើល ផា «ញ៉ា ពី តាំងឡា»។

១១ យីស៊ូ រៀន កា អែ ផា «ហត់ ឡាក់ ប៉ាក់ ទ្រង ឡាក់ ពូ អែ ផា ទ្រង ត្រង់ កេះណោះ ណាំង អំបញ្ច ប៉ាណូស បក់ សិច សូល ឡឹង ម្យ៉ែង តើសុះ អែ អ្នក កាណុង ហី យូដ៖ ផ្ទះ អ្នក ម៉ន់ អែ អាញ។

១២ អែ ទី អំបោ ប៉ប័ កាម៉ាក ម៉ោញ ដួវ សិច អាណាណោះ ម៉ុត ម៉ន់ សាប៉ាក់ ពីង អែ ភៀ អន់ ម៉ាត់ អែ តាតារ ណា រ៉ូ»។

១៣ អាណាណោះ អែ តើល ផា «អី ពី តាំងឡា អាញ កាតាំង ពូ អៀង ដួវ រៀន ផា ប៉ាណូស អា អែ ប្រគី អ្នក ដាក់ កេង ខាក់ កា ម្នាក់ ស្ងៀ អីស ប៉ាក់ ម្យ៉ែង យេរូសាឡឹម តោ។

១៤ អែ ឡាក់ ប៉ាក់ អា អែ ប៉ប័ ចាបាប ឡឹង ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ែ ប្រៀ៖ កេះ ភៀ សារ៉ាប ណាំង រ៉ុប ម្នាក់ បក់ ម៉ន់ អែ អីស»។

១៥ ហះកា យីស៊ូ តើល អែ ផា «ហត់ ចាក ឡាក់ ពី ខង អាញ រើស អ្នក ប៉ាណូស អា ភៀ ប្រើ អែ ឡាក់ រៀន អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ សិច អាញ កា សុនសាត អន់ទៀតៗ លូ កា សាដាច់ អន់ទៀតៗ ទីប កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដេល។

១៦ អាញ ចឹង ប្រគី អន់ អែ អ្នក អន់តត់ ផា អែ ចឹង ទី សារ ឡាក់ បាក់ អៀង ញុន អាញ»។

១៧ អាណាណោះ កា ឡាក់ តាទីច។ ប៉ាក់ ទីល ហី ណោះ កេះ អែ ម៉ុត សាប៉ាក់ សូល លូ កាប ផា «អី មី សូល យី ស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន តាំង ឡាកោ អន់ អីស ប៉ប័ ផ្ទះ អីស ចាក រទ្រង ពែ អែ ប្រើ អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ អា ភៀ អន់ ម៉ាត់ អីស ដាក់ តាតារ ហែ ប៉ប័ ណាវ លូ អន់ អីស ទី ប៉ាដាតី ប៉ាលីង ប្រៀ៖ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត ប៉ាណា ពុត ពៀក អីស ដេល»។

១៨ ម៉ោញ ទ្រុ ឡឹង ណោះ ទី កាណាតី ឡាក់ កា អង់តែប កា ប្រុង ឡឹង ម៉ាត់ សូល ផាឌី ម៉ាត់ សូល តាតារ ឡូត ហែ ប៉ប័ ណាវ។ អែ កា អ្នក កេះណោះ អាណាណោះ ប៉ាំងហុំ អែ។

១៩ កេះណោះ អែ សា សាណា កា ទី សាង ណាវ ហង។

**សារ សូល រៀន សារ យីស៊ូ ពីង ម្យ៉ែង ដាម៉ែ**

\* ៩:៥-៦ ៩:៥-៦ ហ្នា ពូ ប្រាក់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ធម្ម ប៉ានីរ ផា៖ អីស ចាត់ ប៉ាសយ ឡាញ នីអៀ ណោះ អីស ចឹង អីត ប៉ាណាប ហង»។ អែ អ្នក រ៉ាវែត លូ ញុន ខាក់ អែ អំបញ្ច ផា «អី ពី តាំងឡា នីចម៍ អីស ប៉ុច កា អាញ ប្រគី?» យីស៊ូ កា តើល ផា ។

សូល អ្វី អន់ខ្លួន លូ ម្នាក់ ស្មើ យីស៊ី ឡាក់ អ្វី កាណុង ម្យ៉ាង ដាម៉ះ ណោះ ទុញ ដាវ។

២០ សាត់ អើ ដាក់ កេះ ណោះ អើ កា ម៉ុត កាណុង រោង អន់ខ្លួន ភ្លើ រ័ះ សារ យីស៊ី។ អើ ជា យីស៊ី អា ហង ឡាក់ គន ប្រ័ះ បិកកាតយី។

២១ ទិ ម្នាក់ បក់ ផះ អ្វី សាយ៉ាង អើ រ័ះ ណោះ ពូ ញម ខាក់ ទីប អំបញ្ច លូ គូប សោប ជា «ញ៉ា អូ ត្រក់ អើ អា ហង ប ឡាក់ ថាំឡាយ ម្នាក់ បក់ ម៉ន់ អើ យីស៊ី អ្វី ប៉ាក់ ម្យ៉ាង យេរូសាឡឹម តោ? ញន កា សារ អា ហង បះ អើ ឡាក់ ប៉ាក់ អា ភ្លើ ណាំង រ៉ុប អន់ខ្លួន ជិន អន់ កា ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ័ះ ដេល»។

២២ យ័ះ នីចម កាតាម សូល ហ៊ឹង ទី ពុត ខិន កាខាក់ អើ រ័ះ ប៉ាឡាក់ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ អ្វី កាណុង ម្យ៉ាង ដាម៉ះ ណោះ ជា យីស៊ី អា ហង យី បក់ ប្រ័ះ រើស អន់ ប្រគី សាដាច់ ណោះ ប្រគី អន់ អន់ខ្លួន អូ អ្នក តើល អុះ។

២៣ ប៉ាក់ ទុញ ដាវ ឡឹង ណោះ ណារូ ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពីកសា គូប សោប ភ្លើ ចឹង ប៉ាន់តោ អ្នក សូល។

២៤ ហះកា សូល អ្នក ដេល សារ អន់ខ្លួន យីត ណោះ។ អន់ខ្លួន អ្វី ក្បាក់ ហះ អំបារ ទ្រុក ម្យ៉ាង ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដាវ ភ្លើ ចឹង ប៉ាន់តោ អើ។

២៥ ហះកា ប៉ាក់ កាម៉ាំង ម្នាក់ សីះ អើ អ្នក ពុង ម៉ោញ ប្រើ សូល ម៉ុត អ្វី កេះណោះ ប៉ាប្រូ ជីវ ឡឹង ទ្រុក គែង ឡឹង ម្យ៉ាង។

**សារ សូល ឡាក់ អ្វី ប៉ាក់ ម្យ៉ាង យេរូសាឡឹម**

២៦ កេះណោះ សូល ឡាក់ ប៉ាក់ ម្យ៉ាង យេរូសាឡឹម ផះ អ្វី ប៉ាក់ ណោះ អើ ខំ បិច ម៉ុត អ្វី អន់ខ្លួន លូ ម្នាក់ ស្មើ យីស៊ី ដេល ហះកា ពូ អ្នក កា អើ ទិខ្លួន ខង ពូ អូ ស្មើ ជា អើ ស្មើ យីស៊ី អុះ។

២៧ ហះកា បាណាបះ អ្នក សូល ប៉ាណា អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ម្នាក់ រ័ះ ប៉ាតាង យីស៊ី លូ រ័ះ កា ពូ ឡឹង សារ សូល បំបំ យីស៊ី ផះ អើ ចាក រទ្រង ពៃ លូ សារ យីស៊ី កាកាប លូ អើ លូ រ័ះ សារ សូល ខិន រ័ះ សារ យីស៊ី ផះ អ្វី ប៉ាក់ ម្យ៉ាង ដាម៉ះ ពៃ ដេល។

២៨ សូល កា អ្វី អន់ខ្លួន លូ ម្នាក់ រ័ះ ប៉ាតាង យីស៊ី លូ ចាក សីត ចាក ឡាក់ កាណុង ម្យ៉ាង យេរូសាឡឹម ទីប ទី ពុត ខិន រ័ះ សារ យីស៊ី ដេល។

២៩ អើ កាប ប៉ាតែក លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កាប សុនសាត ក្រិក ហះកា ម្នាក់ ណោះ ប៉ាណា គូប បិច ប៉ាន់តោ អើ។

៣០ ប៉ាក់ ម្នាក់ ស្មើ អ្នក ឡឹង សារ អា កេះ អន់ខ្លួន ឡាក់ ជិន អើ គិត ម្យ៉ាង កេសារៀ កេះណោះ អន់ អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ម្យ៉ាង តើសុះ ណារូ។

៣១ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ័ះ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក គ្រឹប ចារ កាណុង ខេត យូដា ខេត កាលីឡេ លូ ខេត សាម៉ា រី លូ អន់ខ្លួន ស្មើ ហ៊ឹង ខាក់។ អន់ខ្លួន ទី ចំលួន ហ៊ឹង អៀង ញន កា អន់ខ្លួន អ្វី អ្សិល កូត កា ប្រ័ះ បិកកាតយី លូ ញន កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ័ះ ដាក់ កាខាក់ តង អន់ខ្លួន អន់ ទី ពុត ខិន។

**សារ ពេត្រុះ តាក់ អន់ដាក់ អេណាស**

៣២ កាប៉ាច់ ពេត្រុះ ចាក ឡាក់ គ្រឹប ចារ លូ ឡាក់ ច្នាក់ ម្នាក់ ស្មើ យីស៊ី ប៉ាក់ តេះ លីដា។

៣៣ ហះ ចារ ណោះ អើ បំបំ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ សិច អេណាស អើ អីត តោ ជុង តី លូ តែប លើយ ទុញ តាំង ហាម សាណា កេះ។

៣៤ ពេត្រុះ រ័ះ កា កាម៉ាក់ ណោះ ជា «អី អេណាស យីស៊ី គ្រិះ អើ តាក់ អន់ដាក់ អីស កេះ ហាក់ អ្សរ ឡុក តា ម្ស ពេល អីស អា ពិ»។ អេណាស កា អ្សរ ឡុត។

៣៥ កាំឡាំង កាណាង តេះ លីដា ទិណោះ លូ កាំឡាំង ស្រុក អ្នក រចារ សារ៉ូន ប័ប អ៊ែ ដាក់ នីណោះ ពូ កា ប៊ុន ពែង ពុត ពៀក សៀ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័។

**សារ តេប៊ីថា រ៉ុស សីត ណារ**

៣៦ ពីង មៀង យុបប៉ា ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ សៀ យីស៊ូ សិច អ៊ែ តេប៊ីថា (ទី ណី ជា «រ៉ាម៉ាំង») អ៊ែ ប្រ័ត ដាក់ លូ អន់ កាណាតី កា ពូ អៀង។

៣៧ ផៈ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ អ៊ែ អិត កេះណោះ តើ ពូ តាក់ អង់ហុំ ប៉ាទ្រូ អ៊ែ កេះៗ ពូ អ្សក់ ចែក ពីង កាណាង តែង អំបាំង។

៣៨ ព្រួន កា តេះ លីដា ក្យាម មៀង យុបប៉ា ណោះ ហង ប៉ាក់ ម្នាក់ សៀ កាតាំង លោ ជា ពេត្រុះ អ្នក ពីង តេះ លីដា ណោះ អន់ខែ កា ប្រើ គូប អន់ខែ ពៀរ ដូរ ឡាក់ ឡោម ពេត្រុះ ជា «ប័រ អីស ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ ចារ ញីស ស្រីសៗ ណើ»។

៣៩ ពេត្រុះ កា ឡាក់ លូ អន់ខែ ពៀរ ដូរ ណោះ ឡូត។ ប៉ាក់ អ៊ែ ទីល កេះ ពូ ជៀក អ៊ែ ហារ អ្នក ពីង កាណាង តែង អំបាំង។ ម្នាក់ អង់កាន់ អន់ត្រោ ប៉ាណាំ គូប ម៉ុត ក្យាម អ៊ែ ទីប ញ៉ាំ សោក លូ តាំបាង អារ សាំប៉ាក់ លូ អារ គ្រីន ឡាក់ តេប៊ីថា ទី ជិង អន់ ផៈ អ្នក អន់ខ្ល លូ អន់ខែ ពេ។

៤០ ពេត្រុះ ប្រើ ពូ ឡាក់ ប៉ាក់ ឡឹង ទីខ្ល អ៊ែ ជន តាកុល ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ កេះណោះ កាលែង ប៉ាក់ ប៉ាទ្រូ លូ កាប ជា «អី តេប៊ីថា អ្សរ ពិ»។ អង់កាន់ ណោះ កា រ៉ាល ម៉ាត់ ផៈ អ៊ែ ប័ប ពេត្រុះ កា អ្សរ អង់អ្នក ឡូត។

៤១ ពេត្រុះ ចឹក តី អ៊ែ អន់ អ្សរ អន់តារ កេះណោះ អើ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ លូ ម្នាក់ អង់កាន់ អន់ត្រោ ម៉ុត ប៉ាក់ អ៊ែ កេះ ណោះ អន់ អន់ខែ ប័ប តេប៊ីថា រ៉ុស សីត កេះ។

៤២ ប៉ាណូស កាណាង មៀង យុបប៉ា អៀង ដូរ អ្នក ឡឹង សារ អា លូ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ សៀ យីស៊ូ។

៤៣ ពេត្រុះ កា អ្នក ពីង មៀង យុបប៉ា ទុញ ដាវ ណារ អ៊ែ អ្នក ពីង ហី ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ាវ រ៉ាន់ដាប់ អង់ការ អ្សរ ។

**90**

**សារ បិយ ប្រ្រៈ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា កូនលៀស ប័ប**

១ អ្នក ប៉ាក់ មៀង កេសារៀ ទី សុនសាត រួម ម៉ោញ ដូរ សិច អ៊ែ កូនលៀស អ៊ែ ឡាក់ ម៉ែត តាហាន តាបល់ តាហាន អ៊ែ ពូ អើ ជា ក្រុំ តាហាន អ៊ីតាលី។

២ អ៊ែ លូ គន កាម៉ាញ អ៊ែ អន់ខែ អ្សល កូត អ្សត កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អ៊ែ ខុ អន់ កាណាតី កា ម្នាក់ ថុក ញ៉ាក់ លូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ រ៉ាប់ ដាវ ដេល។

៣ ទី ដាវ ម៉ោញ រ៉ាំងរ៉ាំង មង ប៉ែង កាដាច បិយ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ម៉ោញ ដូរ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា អ៊ែ ប័ប ឡាក់ ៗ បិយ ណោះ ម៉ុត ប៉ាក់ ហី អ៊ែ លូ អើ អ៊ែ ជា «អី កូនលៀស»។

៤ អ៊ែ ប៉ាញ ចាក់ ហៃ បិយ ប្រ្រៈ ណោះ ទីប អ្សត កាខាក់ កេះណោះ កាប ជា «អី ពី តាំងឡា ទី សារ ញ៉ា?» បិយ ប្រ្រៈ តើល អ៊ែ ជា «ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ សាំយ៉ាំង កេះ សារ អីស ម៉ន់ ឡោម ពេ កាណាតី អីស អន់ កា ពូ ណោះ កា អ៊ែ អ្នក ពីល ដេល។

៥ ទីល នីណោះ ហាក់ អីស ប្រើ ពូ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យុបប៉ា កិញអៀ ហង រៈ កា កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ពូ អើ ជា ពេត្រុះ ប្រើ ឡាក់ ប៉ាក់ អា។

† ៩:៤៣ ៩:៤៣ ពូ រ៉ាវ រ៉ាន់ដាប់ អង់ការ អ្សរ សាំរ៉ាប់ ប្រ័ត ក៏ប ប្រ័ត កាតិប ប្រ័ត កាតាប ប្រ័ត ម៉ាអ៊ែរ។



៦ អ្វី អ្វី ពីង ហី ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ាវ រ៉ាន់ដាប់ អង់ការ អ្សាំ ហី អ៊ែ ណោះ ហះ ហាង សាឡឹត សាឡាយ \*»។

៧ ប៉ាក់ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ កាកាប លូ អ៊ែ ចាក ឡាច់ រ៉ាវ៉ាច់ កេះ អ៊ែ អើ ទុច ពៀរ ដូរ លូ តាហាន ម៉ោញ ដូរ កាណុង កាំឡាំង ម្នាក់ បក់ អ៊ែ ប្រ្រឹះ ដំរី កា អ៊ែ តាហាន ណោះ ឡាក់ ប៉ាណូស អ្សិល កូត្ត អ្សុត កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដេល។

៨ អ៊ែ រ៉ះ ទិ សារ បិយ ប្រ្រឹះ រ៉ះ កា អ៊ែ ណោះ ហាង កេះណោះ ប្រើ អន់ខៃ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យ៉ុបប៉ា។

**សារ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ ពេត្រុះ ប៉ប័ សែម អ្សាំ**

៩ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង អន់ខៃ ចាក ក្សាម័ ចឹង ទីល មៀង យ៉ុបប៉ា កេះ។ កាប៉ាច់ ពេត្រុះ ឡាក់ អ៊ែ ពីង ហី ប៉ាក់ ដាវ ប៉ង កេះ អ៊ែ កា ហាវ ពីង អន់តល់ ហី ភៀ ម៉ន់។

១០ ផះ ណោះ អ៊ែ ឡាហុត បិច សា សាណា ខាក់ ហះកា ផះ ពូ ទ្រៀម សាណា សាណាត អន់ កា អ៊ែ ណោះ អ៊ែ កា អូ ហ្លង់ ប៉ាណូស ញុន កា ប្រ្រឹះ បាំងខ្លាំង។

១១ កេះណោះ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ អ៊ែ ប៉ប័ ប្លែង តាលុះ ញឹង លូ ប៉ប័ កាណាត់ តិស ឡាក់ កា កាណាត់ ពូ ត្រាក់ អំ បាំង ត្រេ ពូ កត់ កាន់ខុង ទិ ប្លាន់ ដួច ប៉ាហ្វូ ជីវ ឡឹង ប្លែង ទីល ប៉ាក់ តេះ។

១២ ពីង កាណាត់ ណោះ ទី កាណាត់ ដុង ប្លាន់ ទី សែម លូ ទី កាណាត់ រ៉ាវ៉ាវ គ្រីប នែវ។

១៣ កេះណោះ អ៊ែ កាតាំង ប៉ានីវ រ៉ះ ផា «អី ពេត្រុះ ហាក់ ប៉ាន់តៅ កាណាត់ អា ពុះ សា ពិ»។

១៤ ហះកា ពេត្រុះ តើល ផា «អូ អុះ ពី តាំងឡា អាញ អូ យើយ សា កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ចាបាប់ អូ អន់ សា លូ កាណាត់ អូ ដាក់ ណោះ អុះ»។

១៥ ប៉ានីវ ណោះ រ៉ះ កា អ៊ែ ណារ ផា «កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី តាក់ អន់ដាក់ កេះ អីស អូ ត្រាក់ ផា កាណាត់ អូ ដាក់ អុះ»។

១៦ សារ ណោះ កើត ពីះ ទីល ប៉ែង ទង កេះណោះ អ្សក់ ហាវ កាណាត់ ណោះ ពីង ប្លែង ណារ។

១៧ ប៉ាណូស ប៉ែង ដូរ ឡាក់ កូនេលៀស ប្រើ ឡាក់ អន់ខៃ អំបញ្ច ណាំង ហី ស៊ីម៉ូន។ ផះ ណោះ ពេត្រុះ អ៊ែ យីត ឡឹង សារ អ៊ែ ប៉ប័ ណោះ ចឹង កើត នីចម័ ផាឌី អន់ខៃ ប៉ែង ដូរ កា ពីះ ទីល អន់តាវ ហះ អំបារ ហី អ៊ែ។

១៨ អន់ខៃ អំបញ្ច តុត ពុត ផា «រតី ស៊ីម៉ូន ឡាក់ ពូ អើ ផា ពេត្រុះ អ៊ែ អ៊ែ ពីង ហី អា ប?»

១៩ ផះ ពេត្រុះ អ៊ែ យីត ឡឹង សារ អ៊ែ ប៉ប័ ណោះ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ រ៉ះ កា អ៊ែ ផា «ហៃ ទី ប៉ាណូស ប៉ែង ដូរ ពីះ ណាំង អីស។

២០ ហាក់ ជីវ ប៉ាក់ តេះ ចាក អន់ខៃ លូ អន់ខៃ ពិ ដៃ បាំងក្រូ ហង ខង អាញ អា ហង ប្រើ អន់ខៃ ពីះ»។

២១ ពេត្រុះ កា ជីវ ប៉ាក់ អន់ខៃ លូ រ៉ះ ផា «អាញ អា ហង ឡាក់ អន់ដីស ណាំង ណោះ អន់ដីស ពីះ ប៉ាក់ អា ទី សារ ញ៉ា?»

២២ អន់ខៃ តើល ផា «រតី កូនេលៀស ឡាក់ ម៉ែត តាហាន ប្រើ ញីន ពីះ អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ លូ អ្សិល កូត្ត អ្សុត កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដេល ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ានេ អ៊ែ គ្រីប ដូរ។ ទី បិយ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូរ រ៉ះ កា រតី កូនេលៀស ប្រើ ឡាក់ រ៉ះ កា អីស ប្រើ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី អ៊ែ ភៀ សាយ៉ាង អីស រ៉ះ សារ»។

២៣ ពេត្រុះ ជៀក អន់ខៃ ម៉ុត កាណុង ហី អន់ អន់ខៃ ដំ ហះ ណោះ ម៉ោញ មាំង។

**សារ ពេត្រុះ ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ ហី កូនេលៀស**

ប៉ាក់ តាយ៉ាង ពេត្រុះ ឡាក់ ពូយ អន់ខៃ ទីប ទី ម្នាក់ សៀ អ៊ែ កាណុង មៀង យ៉ុបប៉ា ណោះ បក់ អន់ដា ឡាក់ អន់ខៃ ដេល។

\* ១០:៦ ១០:៦ ហ្នា ពូ ត្រាក់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផែម ប៉ានីវ ផាះ អ៊ែ ចឹង រ៉ះ កា អីស ឡឹង ដំរី ឡាក់ អីស ចឹង ត្រាក់ ប្រឹក នីចម័ ណោះ ។ † ១០:៩ ១០:៩ ហី សុនសាត ពូ ទី អន់តល់ សាម៉ើ ពូ យើយ ហាវ អ៊ែ ពីង អន់តល់ ដេល។

២៤ ប៉ាត់ ដាវ យ៉ាង តោ ណារ អន់ខែ កា ទីល ប៉ាត់ មៀង កេសារៀ។ កាប៉ាច់ រតី កូនេលៀស អើ ជៀក អុះ ម៉ី គួប ចាង់ ឡា ប៉ាត់ ហី អើ អៃ ក្បាត់ សាណាង អន់ខែ។

២៥ ផ្ទះ ពេត្រុះ ទីល រតី កូនេលៀស កា ឡា ហាប អើ លូ កាដាប សាំប្រឹះ ហះ ជុង អើ។

២៦ ហះកា ពេត្រុះ ប៉ោក អើ ប្រើ អ្សវ លូ កាប ជា «អាញ កា ប៉ាណូស និះទៅ ដេល»។

២៧ ពេត្រុះ ចាក ម៉ុត ពីង ហី ទីប រ៖ សារ លូ រតី កូនេលៀស អន់ដើរ កេះណោះ អើ ប័ប ប៉ាណូស អៀង ដូវ អៃ ប៉ាតុំ គួប សោប។

២៨ អើ កាកាប លូ ពូ ជា «អន់ដើស អ្នក កេះ ចាបាប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ អន់ ញីន រ៉ាពង លូ សុនសាត អន់ ទៀត លូ អូ អន់ ម៉ុត កាណាង ហី ពូ អុះ ហះកា ប្រឹះ រ៖ កា អាញ ជា អូ អន់ យីត ជា ប៉ាណូស បក់ ចំ អូ ដាក់ ណោះ អុះ។

២៩ ណោះ ហង បះ ផ្ទះ អាញ ប័ប អន់ដើស ឡា រ៖ កា អាញ ពៃ អាញ ឡា ឡា អូ ប៉ាតែក អុះ។ ទីល នីណោះ អាញ អំប័ញ អន់ដើស អន់ដើស ប្រើ អាញ ឡា ប៉ាត់ អា ទី សារ ញា ?»។

៣០ រតី កូនេលៀស រ៖ ជា «រ៉ាងរ៉ាង បែង ប៉ាន់ ដាវ ពៃ ផ្ទះ អាញ អៃ ម៉ន់ អើ ប្រឹះ កាណាង ហី អាញ ផ្ទះ រ៉ាង រ៉ាង មង បែង កាដាច ទី កាម៉ាក ម៉ោញ ដូវ កាសិប ពៀត ខោ អាវ តាតាវ ក្នាក់ អន់តាវ ហះ ដីរ អាញ លូ រ៖ ជា

៣១ "អី កូនេលៀស ប្រឹះ បិកកាតយ័ សាំយ៉ាង កេះ សារ អីស ម៉ន់ ឡោម ពៃ កាណាត អីស អន់ កា ពូ ណោះ កា អើ អូ ពីល ដេល។

៣២ ទីល នីណោះ បាត់ អីស ប្រើ ពូ ឡា ប៉ាត់ មៀង យុបប៉ា រ៖ កា ស៊ីម៉ុន ឡាក់ ពូ អន់ សិច ជា ពេត្រុះ ប្រើ ឡា ប៉ាត់ អា កិញអៀ ហង។ អើ អៃ ពីង ហី ស៊ីម៉ុន ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ាវ រ៉ាន់ដាប អងការ អ្សរ៉ា ហី អើ ណោះ ហះ ហាង សាឡឹត សាឡាយ"។

៣៣ ទីល នីណោះ អាញ កា ប្រើ ពូ ឡា រ៖ កា អីស ឡា ដាក់ កេះ អីស ពីះ អា។ កិញអៀ អា ញីន ទិឌូ អៃ ហះ ម៉ាត់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ក្បាត់ សាំយ៉ាង ទី សារ ឡាក់ ប្រឹះ ទី រ៖ ពីង អីស»។

៣៤ ណោះ ពេត្រុះ កាប ជា «កិញអៀ អា អាញ ហ្លង់ កេះ ប្រឹះ បិកកាតយ័ បិច កា ប៉ាណូស ទិឌូ អូ រឺស ម៉ាត់ អុះ។

៣៥ គ្រីប សុនសាត ចំ កាតាម អ្សក់ កា ពៀ អ្សល កូត អ្សត កា ប្រឹះ បិកកាតយ័ លូ ប្រឹត ដាក់ យី ត្រត់ ពុត ប្រឹះ ហង។

៣៦ អន់ដើស កា អូ កេះ ដេល ប្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ ប៉ានីរ អើ ពីង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រ៖ ឡីង សារ ដាក់ លូ សារ សាណុក សារ៉ាក ញន យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ប៉ាណូស ទិឌូ។

៣៧ អន់ដើស កា អូ កេះ ដេល ឡីង សារ ឡាក់ ទី កើត ប៉ាញ ទីប ចារ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៃ ឡាក់ សារ ទី កើត ឡីង ខេត កាលីឡេ អន់តីត ឡីង រតី យូហាន ទី រ៖ ឡីង សារ អើ ត្រត់ ប៉ាងហុំ ពូ ណោះ ពៃ។

៣៨ យី ឡីង សារ យីស៊ី ឡីង តេះ ណាសាវែត ឡាក់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ រឺស ប្រើ ប្រឹត សាដាច់ ទីប អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង អើ ដាក់ កាខាក់ លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ កា អើ។ អន់ដើស កា អូ ដេល យីស៊ី ចាក ឡីង ចារ ម៉ោញ ឡា ប៉ាត់ ចារ ម៉ោញ ទីប ប្រឹត ងារ ដាក់ លូ តាត់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស ប្រឹះ ប្រឹត ទិឌូ ដេល ខង ប្រឹះ បិកកាតយ័ អៃ អន់ឌូ លូ អើ។

៣៩ ញីន អា ឡាក់ ជាញាន ទី ប័ប ងារ យីស៊ី ប្រឹត ទីណោះ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម លូ ចារ សុនសាត អ៊ីស្រា អែល អន់ទៀតៗ ណារ។ ពូ ប៉ាណាំ គួប ប៉ាន់តៅ អើ អន់ទល ពីង អ៊ីង ។

‡ ១០:៣៩ ១០:៣៩ អន់ទល ពីង អ៊ីង ប័រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ២១:២២។

៤០ ហះកា ប៉ាក់ ទីល ដាវ ទី ប៉ែង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាត់ អង់រីស សីត អើ លូ អន់ អើ តាំបាង ឡាកោ អន់ ពូ ប៉ប័។

៤១ អូ ត្រត់ អន់ កា ប៉ាណូស ទិខូ ប៉ប័ អុះ យី អន់ ដឹង កា ម្នាក់ បក់ ចឹង ប្រ្រឹះ ជាញ៉ាន ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី រឺស អន់ទ្រូល យី ញីន អា ហង់ ឡាក់ ទី សា សាណា ទី អែត អន់ខូ លូ អើ ឡែង ឡឹង អើ រឺស សីត ពៅ។

៤២ យីស៊ី ប្រើ ញីន រ៉ះ កា ម្នាក់ ប៉ាសុន លូ ប្រើ ញីន ប្រឹក ជាញ៉ាន រ៉ះ ជា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ អើ តាត់សុន សារ កា ប៉ាណូស រឺស លូ ប៉ាណូស តៅ ទិខូ។

៤៣ ម្នាក់ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ទិខូ ស៊ុត កា រ៉ះ ឡឹង សារ យីស៊ី ជា ទី បក់ សៀ អើ ប្រ្រឹះ ចឹង អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យថ អន់ខែ ញន កា អើ»។

៤៤ ផះ ពេត្រុះ អែ កាកាប ជាឌី ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ជីវ ម៉ុត ពីង កាំឡាំង បក់ អែ សាំយ៉ាំង ប៉ានី រ ប្រ្រឹះ ណោះ ទិខូ ឡូត។

៤៥ ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ សៀ យីស៊ី ឡាក់ ឡាំ អន់ខូ លូ ពេត្រុះ ណោះ អន់ខែ ញម ខាក់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កោះ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង អើ ដាក់ កាខាក់ ជីវ ពីង សុនសាត អន់ទៀត ដេល

៤៦ ខង អន់ខែ កាតាំង ម្នាក់ ណោះ កាប តាង ឡឹង ពូ ៩ លូ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដេល។

៤៧ ណោះ ពេត្រុះ រ៉ះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណោះ ជា «អូ ទី ពៀ ចឹង ទីប អូ អន់ ពិន ប៉ាំងហាំ អន់ខែ ពីង ទៀក អុះ ខង អន់ខែ ទី ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ កា ពិន ដេល»។

៤៨ ពេត្រុះ កា ប្រើ ពូ ប៉ាំងហាំ ម្នាក់ ណោះ អន់ កោះ ប៉ាសុន យីស៊ី គ្រិះ។ កោះណោះ អន់ខែ ជៀក ពេត្រុះ អែ អន់ ខូ លូ អន់ខែ អន់ ទី ពៀវ ប៉ែង ដាវ ណារ៉ុ។

### ១១

#### សារ ពេត្រុះ រ៉ះ ឡឹង សារ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ សៀ យីស៊ី

១ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី លូ ម្នាក់ សៀ ឡាក់ អែ ពីង ខេត យូដា អន់ខែ កាតាំង លៅ ជា សុនសាត អន់ទៀត កា សៀ ប៉ានីវ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដេល។

២ ប៉ាក់ ពេត្រុះ សីត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ៉ុ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ជា ត្រត់ កាសិត អង់ការ អន់ ខែ ឡាំ កាប កា ពេត្រុះ ជា

៣ «ញ៉ា ត្រត់ អីស ម៉ុត កាណុង ហី សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ កាសិត អង់ការ ទីប សា សាណា អន់ខូ លូ ពូ ដេល»។

៤ ពេត្រុះ កា រ៉ះ សារ អន់ កា អន់ខែ សាំយ៉ាំង ឡឹង គុល ទីល ឡូច ជា

៥ «ផះ អាញ អែ ម៉ន ប៉ាក់ មៀង យ៉ុបប៉ា ពៅ អាញ អូ ហ្លង់ ប៉ាណូស កោះណោះ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ អាញ ប៉ប័ កាណាតី តីស ឡាក់ កា កាណាតី ពូ ត្រាក់ អំបាំង គ្រេ ពូ កត់ កាន់ខុង ទី ប៉ាន់ ជួច ប៉ាហ្វូ ជីវ ឡឹង ប្លែង ទីល ប៉ាក់ អាញ។

៦ ប៉ាក់ អាញ ហៃ កាខាក់ អាញ ប៉ប័ កាណាតី ជុង ប៉ាន់ កាណាតី ព្រី សែម លូ កាណាតី វ៉ាវរ។

៧ កោះណោះ អាញ កាតាំង ប៉ានីវ រ៉ះ ជា "អី ពេត្រុះ ហត់ អ្យក់ ប៉ាន់តៅ កាណាតី អា ពុះ សា ពិ"។

៨ ហះកា អាញ តើល ជា "អូ អុះ ពី តាំងឡា ខង អាញ អូ យើយ សា កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ ចាបាប អូ អន់ សា លូ កាណាតី អូ ដាក់ ណោះ អុះ"។

៩ ហះកា ប៉ានីវ ណោះ តើល ឡឹង ប្លែង ម៉ៅញ ទង ណារ៉ុ ជា "កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី តាត់ អន់ ដាក់ កោះ អីស អូ ត្រត់ ជា អូ ដាក់ អុះ"។

៩ ១០:៤៦ ១០:៤៦ កាប តាង ឡឹង ពូ ទី ណី ពៀវ ម៉ៅញ ជា «កាប សុនសាត អន់ទៀត» ឡាក់ អូ អូ កាប អន់ទ្រូល» ម៉ៅញ ណារ៉ុ ជា «កាប គុន បិយ ប្រ្រឹះ អូ ត្រត់ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស»។

១០ សារ ណោះ កើត ពី៖ ទីល ប៉ែង ទង កេះណោះ អ្យក់ ហាវ កាណាត់ ណោះ ទិ ពីង ប៉ែង ណារ្ណ។

១១ ផៈ ណោះ ផាឌី ទី ម្នាក់ កាម៉ាក់ ប៉ែង ដូវ ពី៖ ឡឹង ម្យើង កេសារៀ ឡា ណាំង អាញ អន់ខៃ កា ពី៖ ទីល ហា៖ អំបារ ហី ញីន អៃ ណោះ ឡាត។

១២ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លៈ រ៉ះ កា អាញ ប្រ្លៈ ឡា អន់ខៃ លូ អន់ខៃ អូ អន់ រឺស ម៉ាត់ អុ៖ \*។ ទី អុ៖ មី ត្រោ ដូវ អា ឡា អន់ខៃ លូ អាញ ដេល ញីន ម៉ុត ពីង ហី រត់ ណោះ។

១៣ អៃ កា រ៉ះ កា ញីន ឡឹង សារ អៃ ប៉ប បិយ ប្រ្លៈ ម៉ោញ ដូវ ម៉ុត កាណាង ហី អៃ លូ រ៉ះ ផា "ហាត់ អីស ប្រ្លៈ ពូ ឡា ប៉ាត់ ម្យើង យុបប៉ា រ៉ះ កា ស៊ីម៉ុន ឡាក់ ពូ អន់ សិច ផា ពេត្រុ៖ ប្រ្លៈ ឡា ប៉ាត់ អា។

១៤ អៃ ចឹង រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្លៈ ម៉ាត់ អីស លូ ខាប់ខូ ហី ក្រាន អីស ទិខូ ចឹង ទី ប្រ្លៈ តង់ អន់ដីស"។

១៥ ផៈ អាញ កាកាប ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លៈ ដាត់ កាខាក់ ជីវ ម៉ុត ពីង អន់ខៃ ឡាក់ កា ម៉ុត អៃ ពីង ពិន ពៃ ដេល។

១៦ ផៈ ណោះ អាញ កា កាចាំង ឡឹង ប៉ានីរ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ទី រ៉ះ ផា "រត់ យូហាន បាំងហុំ ពូ លូ ទៀក ហា៖ កា អាញ ចឹង បាំងហុំ អន់ដីស លូ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លៈ ដាត់ កាខាក់ ឡាត"។

១៧ ផា ប្រ្លៈ បិកកាតយី អន់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង អៃ កា អន់ខៃ ឡាក់ កា អៃ អន់ កា ពិន ដេល ផៈ សៀ យីស៊ូ គ្រិ៖ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អាញ អា ប៉ាណូស នីចម៍ បៈ ខិន ទីប ប្រ្លៈ ?»។

១៨ ផៈ អន់ខៃ កាតាំង សារ ណោះ កេះ អន់ខៃ ដាត់ ពុត ហង អន់ខៃ កា ប៉ានេ ប្រ្លៈ បិកកាតយី លូ កាប ផា «យ្លៈ សុនសាត អន់ទៀត កា ប្រ្លៈ អន់ អន់ខៃ បិនពែង ពុត ពៀក ភៀ អន់ ទី អាញ រឺស ដេល»។

**សារ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អៃ ពីង ម្យើង អន់ទីយ៉ុក**

១៩ កាប៉ាច ម្នាក់ បក់ សាតាក់ តាប្រៈ តាប្រោង ញាន កា ពូ ប្រ្លៈ អូ ដាត់ កា អន់ខៃ ផៈ រាំងរាំង ពូ ប៉ាន់តោ សាតេ ផាន អន់ខៃ ឡា ទីល ប៉ាត់ ខេត ភេនិ៖ បក់ អន់ដា ទីល ប៉ាត់ តាក្វាល់ គីប្រៈ បក់ អន់ដា ណារ្ណ ទីល ប៉ាត់ ម្យើង អន់ទីយ៉ុក។ អន់ខៃ អូ ទី រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្លៈ កា សុនសាត អន់ទៀត អុ៖ រ៉ះ ដឹង កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណោះ ហង។

២០ ហា៖ កា ទី កាំឡាំង អន់ខៃ បក់ ឡឹង តាក្វាល់ គីប្រៈ លូ ឡឹង ម្យើង គីវែន ឡា ទីល ប៉ាត់ ម្យើង អន់ទីយ៉ុក កេះ ណោះ រ៉ះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ កា សុនសាត ក្រិក ដេល។

២១ ប្រ្លៈ បិកកាតយី កា តង់ អន់ខៃ លូ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ សៀ លូ បិនពែង ពុត ពៀក ណាំង ប្រ្លៈ បិកកា តយី។

២២ សារ អា កាតាំង ទីល ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លៈ អៃ ពីង ម្យើង យេរូសាឡឹម អន់ខៃ កា ប្រ្លៈ បាណាបៈ ឡា ប៉ាត់ ម្យើង អន់ទីយ៉ុក។

២៣ ប៉ាត់ អៃ ទីល កេះ អៃ ប៉ប ប្រ្លៈ បិកកាតយី ដាត់ កា ពូ នីណោះ អៃ ហោក ខាក់ អៃ កា អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ អន់ ប្រ្លៈ ពូយ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ទិ ពុត ទិ ពៀក លើយ

២៤ ខង អៃ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ ទីប ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លៈ ដាត់ កាខាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អៃ លូ អៃ សៀ ខាក់ ដេល។ ផៈ ណោះ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូវ ណារ្ណ ម៉ុត សៀ យីស៊ូ ដេល។

២៥ កេះណោះ ណារ្ណ បាណាបៈ ឡា ប៉ាត់ ម្យើង តើសុ៖ ភៀ ណាំង សូល។

២៦ ប៉ាត់ អៃ ប៉ប សូល កេះ អៃ ជៀក ឡា ប៉ាត់ ម្យើង អន់ទីយ៉ុក។ អន់ខៃ អៃ អន់ខៃ លូ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លៈ ពីង ម្យើង ណោះ ម៉ោញ សាណាំ ទីប បាំងហៀន ប៉ានីរ ប្រ្លៈ កា កាំឡាំង អៀង ដេល។ ពីង ម្យើង អន់ទីយ៉ុក ណោះ ហង សាត់ ប៉ាន់ដា ពូ អន់ សិច ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ផា ម្នាក់ គ្រិសាទៀន។

\* ១១:១២ ១១:១២ អូ អន់ រឺស ម៉ាត់ អុ៖ ហ្លា ពូ ប្រាត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ប្រាត់ ផា អូ អន់ បាំងក្រ បាំងក្រាន់ អុ៖ ។

២៧ រ៉ាងរ៉ាង ណោះ ទី មូត វាគឺយ ប្រ្រឹះ ពីរ ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម ឡា ប៉ាត់ មៀង អន់ទីយ៉ូក។

២៨ កាណាង មូត វាគឺយ ប្រ្រឹះ ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ សិច អាភាបុះ អ៊ែ អូរ អន់តាវ រ៖ ពូយ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាត់ កាខាត់ ផា អ៊ែ បាប៊ែត ណាវ ចឹង កើត ឡាយុត ប៉ាញ្ញី ទីប អង់កក់ តេះ។ ឡាយុត ណោះ កា កើត តា ទីច ផៈ រ៉ាងរ៉ាង សាដាច់ កូខៀ។

២៩ មូត សៀ កា វែវ ពុត ប៉ាហ្សឺ លៀន ភៀ តង់ មូត សៀ បក់ អ៊ែ ប៉ាត់ ខេត យូដា តាម អន់ខែ ទី ឡាកោ ពៀ ឡាកោ អ៊ែ។

៣០ អន់ខែ កា ប៉ាតុំ លៀន កេះណោះ ប៉ាហ្សឺ ពីង បាណាបៈ លូ សូល អ្សក់ ឡា អន់ កា មូត ក្រាត់ តាំងកង់។

### ១២

សារ ពូ ប៉ាន់តោ យ៉ាកុប លូ រ៉ុប ពេត្រុះ

១ ផៈ រ៉ាងរ៉ាង ណោះ សាដាច់ ហេរត \* ប្រ្រឹក់ អូ ដាត់ កា កាំឡាំង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ បក់ អន់ដា។

២ អ៊ែ ប្រើ ពូ ប៉ាន់តោ យ៉ាកុប ឡាក់ មី យូហាន លូ ដាវ។

៣ សារ ណោះ អ៊ែ បីបី ផា ត្រត់ ពុត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ៊ែ កា ប្រើ ពូ ឡា រ៉ុប ពេត្រុះ ឡុត ផៈ ណោះ ត្រត់ ផៈ ពូ ប្រឹក់ ប៊ុន ណាំ ប៉ាំង ឡាតាំង ។

៤ ប៉ាត់ អ៊ែ រ៉ុប ពេត្រុះ ទី កេះ អ៊ែ កា ចែត កាណាង ខុក។ កេះ ណោះ អ៊ែ ប្រើ តាហាន ប៉ាន់ ក្រុំ អ៊ែ ញ៉ាម កាណាង ម៉ោញ ក្រុំ ប៉ាន់ ដូវ។ អ៊ែ យីត ចឹង អ្សក់ ឡា តាត់សិន សារ ពេត្រុះ ហះ ម៉ាត់ មូត ប៉ាសុន ប៉ាត់ រ៉ាវ៉ាច់ ដាវ ប៊ុន ទ្រូង ទៀ។

៥ ទីលនីណោះ ពូ ត្រុន ពេត្រុះ កាណាង ខុក កាប៉ាច់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី ទី ពុត ទី ពៀក សារ៉ាប កា អ៊ែ។

៦ ម៉ាំង អន់ទ្រូល ឡើង សាដាច់ ហេរត ចឹង តាត់សិន សារ ពេត្រុះ ម៉ាំង ណោះ ពេត្រុះ តែប ពីង អន់តិក មូត តាហាន ពៀវ ដូវ ទីប ទី ច្រាល់ ពៀវ កាសើ កត់ ដុង តី អ៊ែ ទីប ទី មូត តាហាន ញ៉ាម អំបារ ខុក ដេល។

៧ ផាឌី ទី បិយ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី ពីរ ទីល លូ ទី តាតារ កាណាង ខុក។ បិយ ប្រ្រឹះ វ៉េ ពេត្រុះ កាក្រេះ អ៊ែ ហះ សានែង លូ រ៖ ផា «ហាត់ អូរ ប្រ្រាល់»។ ច្រាល់ ណោះ កា តាប៉ូច ឡើង តី អ៊ែ ឡុត។

៨ បិយ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី រ៖ កា អ៊ែ ផា «ចែត ម៉ាអ៊ែវ ជិះ កឹប ពិ»។ អ៊ែ កា ប្រឹក់ ពូយ។ បិយ ប្រ្រឹះ រ៖ ណាវ ផា «ពៀត អារ គ្រីន ចុ ចាក ពូយ អាញ»។

៩ ពេត្រុះ កា ចាក ឡាច់ ឡើង ខុក ពូយ បិយ ប្រ្រឹះ អ៊ែ អូ អូ អន់តត់ ផា សារ បិយ ប្រ្រឹះ ប្រឹក់ ណោះ ឡាក់ សារ តាទីច អុះ អ៊ែ សាមីក កា អ៊ែ អំប៉ា។

១០ បិយ ប្រ្រឹះ លូ ពេត្រុះ ចាក រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង ចារ ញ៉ាម ទី ម៉ោញ លូ ចារ ញ៉ាម ទី ពៀវ ឡា ទីល ប៉ាត់ អំបារ ប៉ា សយ តែង ទ្រង ឡា ប៉ាត់ មៀង អំបារ ណោះ កា តាបើក អ៊ែ ទៅ ហះ ម៉ាត់ អន់ខែ។ អន់ខែ កា ចាក ឡា ប៉ាត់ ទ្រង ម៉ោញ ណាវ បាប៊ែត ឡើង ណោះ ផាឌី បិយ ប្រ្រឹះ ណោះ ហ៊្យង តាតិង ឡើង ពេត្រុះ ហង។

១១ ពេត្រុះ កា ហ្លង់ ប៉ាណូស លូ កាប ផា «កិញអៀ អាញ អុះ កេះ សារ អា យី សារ តាទីច ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយី ប្រើ បិយ អ៊ែ ពីរ តោះ ឡើយ អាញ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង តី សាដាច់ ហេរត លូ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ យីត ប្រឹក់ អូ ដាត់ កា អាញ»។

\* ១២:១ ១២:១ សាដាច់ ហេរត អា យី សោ ហេរត ឡាក់ ប្រឹក់ សាដាច់ រ៉ាងហៃ ផៈ យីស៊ី កើត ពៅ។



១២ ប៉ាត់ អើ ហ្នឹង ឡើង សារ ណោះ កេះ អើ ឡា ប៉ាត់ ហី ម៉ារី មើត យូហាន ឡាក់ ពូ អើ ជា ម៉ាកុះ ឡាក់ ចារ ម្តង កាំឡាំង អៀង ផ៖ អ្នែ ប៉ាតុំ គូប ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ។

១៣ ផ៖ អើ កាខត់ អំបារ ទី ទុច អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ សិច រ៉ូដា អើ ឡា អំបញ្ច។

១៤ អង់កាន់ ណោះ អន់ហ្គាល់ កា ប៉ានីរ ពេត្រុះ។ ញុន កា អើ ហោក តាឡាម អើ អូ បើក អំបារ អុះ អើ ប៉ាន់ តាន ឡា រ៖ លូ កាំឡាំង ជា «ពេត្រុះ ទីល ប៉ាត់ អា កេះ អើ អ្នែ អន់តាវ ហះ អំបារ»។

១៥ ហះកា ពូ កាប កា អង់កាន់ ណោះ ជា «អីស អា អន់ទ្រុយ កេះ»។ អើ កា ប៉ាតែក លូ ពូ ជា «អូ អុះ អើ តា ទីច កេះ»។ ពូ កាប ណារ៉ូ ជា «បិយ ប្រ្រៈ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ អើ ត៖»។

១៦ ពេត្រុះ អ្នែ កាខត់ អំបារ ហះ ណោះ ហង អន់ខែ កា ឡា បើក អំបារ កា អើ ប៉ាត់ បំបំ អើ ពូ ញុម ខាក់។

១៧ ពេត្រុះ ប្រ័តី សាញ៉ា អន់ ពូ អ្នែ រ៉ាំងប៉ាប កេះណោះ អើ រ៖ ឡើង សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ តង់ អើ អន់ ចាក រ៉ា រ៉ាច់ ឡើង ខុក។ អើ កាប ជា «ហត់ អ្យក់ សារ អា ឡា រ៖ កា យ៉ាកុប + លូ អុះ មី អន់ទៀត អន់ អូ ដេល»។ កេះ ណោះ អើ ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ណោះ ឡា ប៉ាត់ ចារ អន់ទៀត ណារ៉ូ។

១៨ ប៉ាត់ តារ កាំលី ម្តង តាហាន រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ រ៉ិនរ៉ាយ ខាក់ ខង ពេត្រុះ ហ៊្យង តាតិង អូ អូ កា ឡា ប៉ាត់ ចំ។

១៩ ណោះ សាដាច់ ហោរត កា ប្រើ ពូ ចាក ណាំង ពេត្រុះ ហះកា អូ បំបំ អុះ។ អើ កា អំបញ្ច ម្តង ញ៉ាម កេះ ណោះ អើ ប្រើ ពូ អ្យក់ ឡា ប៉ាន់តៅ អ្នាត ម្តង ញ៉ាម ណោះ។ កេះណោះ សាដាច់ ហោរត ចាក ឡាច់ ឡើង ខេត យូដា ឡា អ្នែ ប៉ាត់ មៀង កេសារៀ។

**សារ សាដាច់ ហោរត តៅ**

២០ ផ៖ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ សាដាច់ ហោរត អីក ខាក់ កា ម្តង ប៉ាសុន មៀង ទីរ៉ូះ លូ ម្តង ប៉ាសុន មៀង ស៊ីដុន ទីល នីណោះ អន់ខែ វែរ ពុត ឡា រ៖កេះ ប៉ាត់ សាដាច់។ អន់ខែ កា ឡា កាប លូ បក់ ប្រ័តី ងារ រ៉ាំងហៃ ហី សាដាច់ ហី សិច អើ ប្តាសាតុះ។ ប៉ាត់ អន់ខែ ឡោម អើ កេះៗ អន់ខែ កាប ឡោម លូ សាដាច់ ឡុក បំរ អន់ ត្រត់ លូ គូប សោប ខង អន់ខែ តងកាន សាណា ឡើង ប៉ាថេត សាដាច់ ហោរត។

២១ ប៉ាត់ ទីល ងារ កាំឡត់ កេះ សាដាច់ ហោរត កាសិប ពៀត ខោ អារ សាដាច់ អើ អង់អ្នែ ពីង ត្រេ សាដាច់ កេះណោះ កាប លូ ម្តង ប៉ាសុន។

២២ ប៉ាត់ ប៉ាសុន កាតាំង អើ កាប នីណោះ ពូ កាប ម៉ែៗ ជា «បក់ កាប អា យី ប្រ្រៈ ហង អូ ត្រត់ ប៉ាណូស ដោច អុះ»។

២៣ ម៉ោញ ទ្រុ ឡើង ណោះ ជាឌី ទី បិយ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡា តាត់ អង់អីត សាដាច់ ហោរត អន់ អើ តៅ កា ប្រាយ សា ខង អើ អូ ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័។

២៤ កាប៉ាច់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កាតាំង លៅ ហើង អៀង ពូ កា ម៉ុត សៀ ហើង អៀង ដេល។

២៥ កាប៉ាច់ បាណាបះ លូ សូល ប៉ាត់ អន់ខែ ជីន លៀន កេះៗ កា សីត ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម ណារ៉ូ អ្យក់ សីត ទីប យូហាន ឡាក់ ពូ អើ ជា ម៉ាកុះ សីត អន់ខុ ដេល។

**១៣**

**សារ ពូ ប្រើ បាណាបះ លូ សូល ចាក ឡា រ៖ សារ យីស៊ី**

១ កាណុង កាំឡាំង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ អ្នែ ពីង មៀង អន់ទីយ៉ុក ទី ម្តង រ៉ាគីយ ប្រ្រៈ លូ ទី ម្តង ណោយូ ប៉ាំង ហៀន សារ ប្រ្រៈ។ ទី ឡាក់ កា បាណាបះ ស៊ីមៀន ឡាក់ ពូ អើ ជា នីគើរ លូ គៀស ឡាក់ ពីះ ឡើង មៀង គី វែន សូល លូ ម៉ាណាអេន ឡាក់ ប្រ័តី អុះ សាដាច់ ហោរត \*។

† ១២:១៧ ១២:១៧ យ៉ាកុប អា យី អុះ យីស៊ី អើ ប្រ័តី ម៉ែក ណាំជា ម្តង សៀ យីស៊ី ដេល អូ ត្រត់ យ៉ាកុប ឡាក់ សិះ យីស៊ី កាណុង សិះ ១២ ដូរ ណោះ។ \* ១៣:១ ១៣:១ សាដាច់ ហោរត អា យី គន ហោរត ឡាក់ ប្រ័តី សាដាច់ រ៉ាំងហៃ ផ៖ យីស៊ី កើត ពៃ យី ពី ហោរត បក់ តៅ កា ប្រាយ សា ពៃ ដេល។

២ ផ៖ អន់ខែ អ្នែ សាំប្រៈ ប៉ានេ ប្រៈ បិកកាតយ័ ទីប អូ សា សាណា ញ៉ា ផាឌី កាតាំង ប៉ានី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រៈ ដាក់ កាខាក់ រ៖ ផា «ហាក់ អ្យក់ ឡាច់ បាណាបៈ លូ សូល អន់ អ្នែ តាង ឡឹង ពូ ខង អាញ អ្យក់ អន់ខែ ភ្លើ ប្រឹក្តី ងារ កា អាញ»។

៣ កេះ អន់ខែ ម៉ន់ អើ ប្រៈ កេះៗ អន់ខែ កា ម៉ន់ សាប៉ាក់ ពីង បាណាបៈ លូ សូល កេះណោះ ប្រើ អន់ខែ ពៀរ ដូវ ឡាច់ ចាក។

**សារ បាណាបៈ លូ សូល ឡាំ ប៉ាក់ តាត្វាល់ គីប្រៈ**

៤ ទីល នីណោះ អន់ខែ កា ឡាច់ ចាក ពូយ ឡាក់ កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រៈ ដាក់ កាខាក់ ប្រើ អន់ខែ ណោះ ហង។ អន់ខែ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង សេលើសៀ កេះណោះ ឡាច់ ឡឹង មៀង ណោះ ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាំ ប៉ាក់ តាត្វាល់ គីប្រៈ។

៥ ប៉ាក់ ទីល មៀង សាឡាមីន កេះ អន់ខែ រ៖ សារ ប្រៈ បិកកាតយ័ កាណុង រោង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប ទី យូហាន តង់ អន់ខែ ដេល។

៦ ផ៖ អន់ខែ ចាក ពីង តាត្វាល់ ណោះ លើយ ទីល មៀង ប៉ាផ្លុះ អន់ខែ បំបំ គ្រូ អំហូ ម៉ោញ ដូវ សុនសាត អ៊ី ស្រាអែល សិច អើ បារយេស៊ូ អើ តាក់ អំប្រឹក្តី វ៉ាគីយ ប្រៈ។

៧ គ្រូ អំហូ ណោះ អើ អ្នែ លូ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត សិច សើគៀស ប៉ូឡុះ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ហ្យាំង សាឡាច់។ ម៉ែ ត រ៉ាំងហៃ ខេត ណោះ អើ ប្រើ ពូ ឡាំ ជៀក បាណាបៈ លូ សូល ពីះ ប៉ាក់ អើ ខង អើ បិច សាំយ៉ាំង ប៉ានី ប្រៈ បិកកាតយ័។

៨ ហះកា បារយេស៊ូ (សិច អើ កាប ពូយ សុនសាត ក្រិក យី អេលីម៉ះ) អើ អីក កា បាណាបៈ លូ សូល អើ កាប ប៉ាតៈ អូ អន់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត សៀ អុះ។

៩ ផ៖ ណោះ សូល ឡាក់ ពូ អើ ផា ប៉ូល អើ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រៈ ដាក់ កាខាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អើ អើ កា ប៉ាញ ចាក់ ហៃ អេលីម៉ះ

១០ កេះណោះ កាប ផា «អី គន ប្រៈ បឹត សាតាំង ឡាក់ អូ ដឹង ប៉ាលុ ពូ លូ ទី ពុត ប៉ាញ៉ា ពូង ប្លាច់ គ្រីប នែវ អីស ឡាក់ តាមីរ លូ សារ ដាក់ គ្រីប នែវ ដេល។ ញ៉ា អីស អូ ចែ ប អ្នាត កាប ប៉ាតែក លូ សារ ដាក់ ត្រង់ ម៉ះ ប្រៈ បិកកាតយ័ អា ?

១១ ហៃ កិញអៀ អា ប្រៈ បិកកាតយ័ អីក កា អីស អីស ចឹង ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ទុញ បើត អូ បំបំ តាតារ អុះ»។ ផា ឌី ម៉ាត់ អើ កា ម៉ាម៉ាំង តាទីច ហៃ ញ៉ា កា អូ បំបំ អុះ អើ ចាក វ៉ាប៉ត់ វ៉ាវែ វ៉ាវី ណាំង ពូ ប្រើ ទុង តី អើ។

១២ ផ៖ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខេត បំបំ សារ ណោះ អើ កា សៀ ឡុត ទីប ញម ខាក់ ឡឹង សារ អន់ខែ ប៉ាំងហៀន ប៉ានី ប្រៈ បិកកាតយ័ ណោះ។

**សារ ប៉ូល លូ បាណាបៈ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង អន់ទីយ៉ុក ពីង ខេត ពីស៊ីខៀ**

១៣ ប៉ូល លូ គូប អើ ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ប៉ាផ្លុះ ឡាំ ទីល ប៉ាក់ មៀង ពើកា ពីង ខេត ប៉ាម ភីលៀ។ ផ៖ ណោះ យូហាន កា ក្លុះ ឡឹង អន់ខែ សីត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ។

១៤ ហះកា ប៉ូល លូ គូប អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ពើកា ណោះ ណារ ឡាំ លើយ ទីល មៀង អន់ទីយ៉ុក † ប៉ាក់ គូយ ខេត ពីស៊ីខៀ។ ពីង ដាវ ពូ វ៉ាឡូវ អន់ខែ ឡាំ អ្នែ ប៉ាក់ រោង ម៉ះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

១៥ កេះ ពូ អាន ចាបាប់ ប្រៈ លូ សារ វ៉ាគីយ ប្រៈ កេះៗ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ រោង ប្រើ ពូ ឡាំ រ៖ កា អន់ខែ ផា «អី អុះ មី ផា អន់ដីស ទី សារ ញ៉ា បិច អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត ប៉ាសុន បំ អន់ដីស អន់តត់ ពិ»។

† ១៣:១៤ ១៣:១៤ មៀង អន់ទីយ៉ុក អា អូ ត្រក់ មៀង អន់ទីយ៉ុក ពីង ខេត ស៊ីវី ឡាក់ ចារ ប៉ូល អ្នែ អន់ទ្រូល ពៃ អុះ។

១៦ ប៉ុល កា អ្សវ អន់តាវ លីក តី ប្រគំ សាញ៉ា កេះណោះ កាប ជា «អី អុះ មី អ៊ីស្រាអែល លូ ម្នាក់ សុនសាត អន់ ទៀត បក់ អ្សវ កូត អ្សត កា ប្រ្លឹះ ប៉រ អន់ដីស សាំយ៉ាង ពិ។

១៧ ផះ សើត ពែ ប្រ្លឹះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អែ រើស ម្នាក់ រតី ពិន លូ ប្រគំ អន់ ប៉ាសុន អា កើត អៀង ផះ អែ ប៉ាក់ ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប ពែ កេះណោះ អែ ប៉ាណាំ អន់ខែ ឡាច់ ឡើង ប៉ាថេត ណោះ លូ អំរ៉ាញ អ៊ីញ ម៉ះ អែ។

១៨ ប្រ្លឹះ អត់ សាំរ៉ាញ អែ អន់ខូ លូ អន់ខែ ឡាច់ ៤០ សាណាំ ផះ អែ ពឹង ស្រី តីស ពែ។

១៩ ឡើង ឡើង ណោះ អែ ថាឡាយ ពូ ទិ តាំប៉ើះ សុនសាត ពឹង ប៉ាថេត កាណាន កេះណោះ អន់ ប៉ាថេត ណោះ កា អន់ខែ ប្រគំ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ។

២០ សារ ទិណោះ កើត ពិះ កាណាង រ៉ាងរ៉ាង ៤៥០ សាណាំ។ អន់តីត ឡើង ណោះ ប្រ្លឹះ អន់ ទី ប៉ាណូស អៀង រ៉ាងហារ ប្រគំ ម៉ែត រ៉ាងហែ ប៉ាថេត ណោះ លើយ ទីល រ៉ាងហារ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច សាំយ៉ូអែល។

២១ អន់តីត ឡើង ណោះ ណារ អន់ខែ ប៉រ ឡើង សាំយ៉ូអែល អន់ ទី សាដាច់ ម៉ោញ ប្រ្លឹះ កា ប្រើ សូល គន រតី គិះ ឡាក់ ផ្លង់ រ៉ាច់ បេនយ៉ាមិន ប្រគំ សាដាច់ រ៉ាងហែ ប៉ាថេត ណោះ ទុញ ៤០ សាណាំ។

២២ ឡើង ឡើង ណោះ ប្រ្លឹះ អ្សក់ ឡាច់ សាដាច់ សូល អែ កា ប្រើ ដារីត ហារ ប្រគំ សាដាច់ រ៉ាងហែ អន់ខែ លូ អែ ប៉ានេ សាដាច់ ដារីត ជា "អាញ ណាំង ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ត្រក់ ពុត អាញ ខាក់ យី ដារីត គន យេ សាយ អែ ចឹង ប្រគំ ពួយ ឡាក់ កា ពុត អាញ ប៉ុច"។

២៣ កាណាង ផ្លង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត អា ហង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អន់ កើត ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ យី បក់ ចឹង តង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពួយ សារ អែ សាញ៉ា ពែ ប៉ាណូស អា យី យីស៊ូ។

២៤ អន់ទ្រូល ឡើង យីស៊ូ ពិះ ទីល រតី យូហាន ទី រះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទិខូ ជា "ត្រក់ បិនពែង ពុត ពៀក លូ អន់ អាញ ប៉ាងហុ អន់ដីស"។

២៥ ប៉ាក់ រតី យូហាន ប្រគំ ងារ អែ បើត ចឹង កេះ អែ រះ កា ពូ ជា "នីចម អន់ដីស សាម៉ត ជា ពៀ អាញ អា? អាញ អា អូ ត្រក់ សាដាច់ អន់ដីស ក្បាក់ ណោះ អុះ។ ហះកា ហែ បក់ ពិះ អន់តីត ឡើង អាញ តោ អាញ អា តាឡេះ កីប កា អែ កា អូ យី សាំ"។

២៦ «អី អុះ មី ឡាក់ ផ្លង់ រ៉ាច់ រតី អាប្រាហាំ លូ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អ្សវ កូត អ្សត កា ប្រ្លឹះ បិកកា តយី ប្រ្លឹះ អន់ ប៉ានីរ អែ កាប ឡើង សារ តង់ អា យី អន់ កា ពិន ទិខូ អា ហង

២៧ ខង ម្នាក់ អែ ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម លូ ម្នាក់ ម៉ែត រ៉ាងហែ អន់ខែ អន់ខែ អូ អន់ហាល យីស៊ូ អុះ លូ អូ ហ្លង់ ឡើង សារ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ទី រះ ឡាក់ អន់ខែ អាន រ៉ប ដារ រ៉ាឡូវ ណោះ ដេល។ អន់ខែ កាប សារ ជា យីស៊ូ ត្រក់ តោ ត្រក់ ឡាក់ កា សារ រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ទី រះ អន់ទ្រូល ណោះ ហង។

២៨ យីស៊ូ អន់ខែ ណាំង សារ យីស៊ូ យច អូ ប៉ប កាតាម កា អន់ខែ ប្រើ រតី ពីឡាត ប៉ាន់តោ អែ ដេល។

២៩ ប៉ាក់ អន់ខែ ប្រគំ ត្រក់ ឡាក់ កា សារ ឡាក់ ប្រាត់ កាណាង ដាច់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ គ្រីប ទិ កេះ ពូ កា អ្សក់ ជីវ ប៉ា ទ្រូ យីស៊ូ ឡើង អ៊ីង តប់ កាណាង រ៉ុង ប៉ានីម។

៣០ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី តាត់ អង់រីស សីត យីស៊ូ ណារ។

៣១ អែ កា តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ម្នាក់ បក់ ចាក អន់ខូ លូ អែ ឡើង ខេត កាលីឡេ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ឡើង អន់ទ្រូល ពែ អន់ អន់ខែ ប៉ប អែ ទុញ ដារ។ យី ម្នាក់ ទិណោះ ហង ឡាក់ ប្រគំ ផាញ៉ាន កា អែ ទីល ម្នាក់ ប៉ា សុន រ៉ប ដារ អា។

‡ ១៣:១៨ ១៣:១៨ អត់ សាំរ៉ាញ អែ អន់ខូ លូ អន់ខែ ហ្លា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ប្រាត់ ផាះ រ៉ាងហែ អន់ខែ ។

៣២ ទីល នីណោ: ញីន ផ្ទះ ម្តែ រៀន សារ ដាក់ អា កា អន់ដីស យី: សារ សាញ៉ា ឡាក់ ប្រៀ: បិកកាតយី ទី សា ញ៉ា លូ រតី ពិន

៣៣ អើ ប្រឹក្តី ព្រួយ ភ្លឺ ទី ខា កា ពិន ឡាក់ ផ្ទះ រ៉ាច់ ម្នាក់ ណោះ ហង យី ប្រៀ: រឿស យីស៊ូ ឡាក់ អើ ទី រៀ: កាណុង អញសើ ប៉ានេ ប្រៀ: ឡេក ទី រៀន ផ្ទះ:

អីស អា ហង គន អាញ  
ដារ អា អាញ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា អីស គន អាញ តាទីច។ S

៣៤ កាប៉ាច់ សារ ប្រៀ: បិកកាតយី តាក់ អង់រីស សីត យីស៊ូ អូ អន់ អោម ហ្លួច ប្រៀ: ទី រៀ: ផា នីអៀ "អាញ ចឹង អន់ សារ ដាក់ កា អន់ដីស ឡាក់ ត្រត់ ម៉ឹង ឡាក់ កា អាញ សាញ៉ា លូ ដារីត ពែ"។

៣៥ ណោះ ហង បះ អើ រៀ: កាណុង អញសើ ប៉ានេ ប្រៀ: អន់ទៀត ណារ ផា "អីស ចឹង អូ អន់ ប៉ាទ្រូ អើ ឡាក់ ប៉ាណូ ស ដាក់ ម៉ះ អីស អោម ហ្លួច ណោះ អុះ"។

៣៦ សាដាច់ ដារីត ប្រឹក្តី ងារ ប្រៀ: បិកកាតយី ពឹង រ៉ាងហារ អើ ណោះ កេះណោះ អើ តៅ ហង ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ ដា រីត កាណុង រ៉ុង អន់ខូ លូ ប៉ាទ្រូ ម្នាក់ រតី អើ ប៉ាទ្រូ អើ កា អោម ហ្លួច ដេល។

៣៧ កាប៉ាច់ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រៀ: បិកកាតយី តាក់ អង់រីស សីត ណោះ ប៉ាទ្រូ អើ អូ អោម អូ ហ្លួច អុះ។

៣៨ ទីល នីណោ: អី អុះ មី អន់ដីស ត្រត់ ហ្លួង ឡឹង សារ អា ប្រៀ: បិកកាតយី អូ អ្យក់ យ៉ុ បក់ ចំ សៀ យីស៊ូ លូ អន់ បក់ ណោះ រ៉ា រ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ញន កា យីស៊ូ

៣៩ អូ ត្រត់ ញន កា ប្រឹក្តី ព្រួយ ចាបាប រតី ម៉ូសេ ណោះ អុះ។

៤០ ទីល នីណោ: ហត់ ឡាក់ រ៉ាង ឡាក់ អ្យក ផែត ទី សារ កើត ពឹង អន់ដីស ឡាក់ កា សារ រ៉ាគីយ ប្រៀ: រៀ: ផ្ទះ:

៤១ "អី ម្នាក់ បីដាយ ហត់ កាដើត អូ ហ្លួង  
កេះណោះ តៅ រ៉ាយ តៅ រ៉ុង ទី ពិ  
ខង អាញ ផ្ទះ ប្រឹក្តី ងារ ម៉ោញ ពឹង រ៉ាងហារ អន់ដីស អា  
ឡាក់ ងារ អន់ដីស ចឹង អូ សៀ យី: ពូ រៀ: នីចម៍ កាតាម"។

៤២ ផ្ទះ ប៉ូល លូ បាណាបះ ឡាច់ ឡឹង រ៉ាង ពូ ជៀក អន់ខែ ឡាក់ រៀ: សារ ទី អា ប៉ាក់ ដារ រ៉ាឡូរ តែង ម៉ាត់ ទៀ ណារ។

៤៣ ប៉ាក់ ពូ លូម កេះ: ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ ម្នាក់ បក់ កេះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អៀង ដូរ ឡាក់ អ្យល កូតី កា ប្រៀ: បិកកាតយី អន់ខែ ចាក ព្រួយ ប៉ូល លូ បាណាបះ។ ណោះ ប៉ូល លូ បាណាបះ កា រៀ: អន់តត់ ប៉ាតោ ប្រើ អន់ខែ សៀ លើយ សារ ប្រៀ: បិកកាតយី ដាក់ កា អន់ខែ។

៤៤ ប៉ាក់ ទីល ដារ រ៉ាឡូរ ណារ ម្នាក់ ប៉ាសុន ម្តែ កាណុង អៀង ណោះ ប៉ែត ចឹង ទីខូ ម្តែ ប៉ាក់ គូប សាយ៉ាង ប៉ានី រ ប្រៀ: បិកកាតយី។

៤៥ ផ្ទះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ែត កាំឡាក់ អៀង នីណោ: អន់ខែ ទី ពុត សាណឹង ខាក់ កា ប៉ាណារ គូប កាប ប៉ាតែក លូ ប៉ូល ឡឹង សារ អើ ប៉ាងហៀន ណោះ ទីប ត្រ: ផាម៉ាត កា អើ ដេល។

S ១៣:៣៣ ១៣:៣៣ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រៀ: (ទំនុក/តម្កើង) ២:៧។ \* ១៣:៣៤ ១៣:៣៤ សារ អា ឡាក់ ឡឹង អេសាយ ៥៥:៣។ † ១៣:៣៥ ១៣:៣៥ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រៀ: (ទំនុក/តម្កើង) ១៦:១០។ ‡ ១៣:៤១ ១៣:៤១ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ហាតាក ១:៥។

៤៦ កេះណោះ ប៉ូល លូ បាណាបះ កា តើល អន់ខែ ខឹងៗ ជា «ងារ អន់ទ្រួល ពៅ ញីន ត្រក់ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកា តយ័ អា កា អន់ដីស អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ។ ហះកា អន់ដីស អូ ចៃ ស្បើ អុះ លូ ចែត ថូត ឡាកោ ទៅ ជា អូ យី ចឹង ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ អុះ។ ហៃ កិញអៀ អា ញីន កា ឡាំ រ៉ះ កា សុនសាត អន់ទៀត ឡុត

៤៧ ខង ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ប្រើ ពិន អើ ជា នីអៀះ

"អាញ ប្រើ អន់ដីស S ប្រគី តាតារ តាត តាតារ ទីល សុនសាត អន់ទៀតៗ  
ភៀ អន់ អន់ដីស អ្សក់ ឡាំ សារ ប្រ្រឹះ ចឹង តង អា លើយ អន់ ទីល ប៉ាក់ ឡាណាច តេះ" \* »។

៤៨ ផះ សុនសាត អន់ទៀត កាតាំង នីណោះ អន់ខែ ហោក ខាក់ ទីប កាប ជា ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ត្រក់ តា ទីច។ ទី ម្នាក់ បក់ ប្រ្រឹះ រើស អន់ ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ ម្នាក់ ណោះ កា ស្បើ ទីខូ តាទីច។

៤៩ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ កា កាតាំង លៅ ប៉ាញី ទីប ស្រុក ចារ រណោះ។

៥០ ហះកា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាញសុះ ម្នាក់ អង់កាន់ បក់ លៅ លែង សិច ឡាក់ ស្បើ ប្រ្រឹះ ដេល លូ ប៉ាញ សុះ ម្នាក់ បក់ ប្រគី កាន វ៉ាតិស ឡាក់ អ្នែ កាណាង មៀង ណោះ ប្រើ ឡាំ ប្រគី អូ ដាក់ កា ប៉ូល លូ បាណាបះ ទីប តាំងហ្សិត ឡាច អន់ខែ ឡឹង មៀង ណោះ ដេល។

៥១ ប៉ូល លូ បាណាបះ កា តាតុះ កាបក់ តេះ ឡឹង ជុង អន់ខែ † កេះណោះ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ មៀង អ៊ីកូនៀម។

៥២ កាប៉ាច ម្នាក់ ស្បើ យីស៊ូ បក់ អ្នែ ប៉ាក់ មៀង អន់ទីយ៉ុក អន់ខែ ហោក រត់ ខាក់ លូ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ខែ។

### ១៤

#### សារ ប៉ូល លូ បាណាបះ រ៉ះ សារ យីស៊ូ ពឹង មៀង អ៊ីកូនៀម

១ អ្នែ កាណាង មៀង អ៊ីកូនៀម កា ទី សារ ឡាក់ កា អន់ទ្រួល ដេល។ ប៉ូល លូ បាណាបះ ម៉ុត កាណាង រោង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កេះណោះ រ៉ះ សារ យីស៊ូ ប្រគី អន់ កា ប៉ាណូស អៀង ដូវ ខាក់ ស្បើ យីស៊ូ ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត អន់ទៀត។

២ ហះកា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អូ ចៃ ស្បើ អន់ខែ ប៉ាញសុះ ម្នាក់ សុនសាត អន់ទៀត អន់ ទី ពុត អូ ដាក់ កា ម្នាក់ ស្បើ យីស៊ូ។

៣ យ្រឹះ នីចម៍ កាតាម ប៉ូល លូ បាណាបះ អ្នែ កាណាង មៀង ណោះ ទុញ ងារ លូ រ៉ះ សារ យីស៊ូ ខឹងៗ ញន កា ម៉ឹង អេង យីស៊ូ។ យីស៊ូ កា តាបាង ឡឹង សារ អើ ដាក់ យី អើ ប្រគី អន់ អន់ខែ ពៀរ ដូវ អ្នែ ប្រគី សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ អន់ទៀតៗ។

៤ ទីល នីណោះ ម្នាក់ ប៉ាសុន អ្នែ កាណាង មៀង ណោះ កា ក្លះ ក្លុប សោប បក់ អន់ដា ម៉ុត តែង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អូ ស្បើ បក់ អន់ដា ម៉ុត តែង ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ។

៥ អន់តីត ឡឹង ណោះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សុនសាត អន់ទៀត ទីប ម្នាក់ ម៉ែត រាំងហៃ អន់ខែ វែវ ពុត ក្លុប សោប បិច ប្រគី អូ ដាក់ លូ បិច អ្សក់ អំហ្គោ ហ៊ីរ ប៉ាន់តៅ ប៉ូល លូ បាណាបះ។

៦ ហះកា ប៉ូល លូ បាណាបះ អ្នែ កា ពូ ចឹង ប្រគី កា អន់ខែ នីណោះ អន់ខែ កា សាតាក់ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង អន់ទៀត ណារ កាណាង ចារ លូកោនៀ ឡាក់ កា ប៉ាក់ មៀង លីសាត្រា មៀង ខើបេ លូ ចារ ឡាក់ អ្នែ ជុំ រណោះ។

S ១៣:៤៧ ១៣:៤៧ អន់ដីស ពៀត គុល «អីស»។ \* ១៣:៤៧ ១៣:៤៧ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ៤៩:៦។ † ១៣:៥១ ១៣:៥១ តាតុះ ឡាច កាបក់ តេះ យី ភៀ ប្រគី សាញ៉ា ជា អន់ខែ ប៉ាសាំង លូ ពូ ណោះ។



៧ អន់ខែ កា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ ហះ ចារ ណោះ។

សារ ប៉ូល តាត់ អន់ដាក់ ប៉ាណូស កាជក ពីង មៀង លីសាត្រា

៨ កាណុង មៀង លីសាត្រា ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ កាជក ជុង ឡើង កើត អើ អង់អ្នែ អ្នែ ចាក អុះ។

៩ អើ អ្នែ សាំយ៉ាំង ប៉ូល ប៉ាំងហៀន ប៉ានីរ ប្រ្រៈ។ ផះ ណោះ ប៉ូល ហៃ ប៉ាញចាក់ អើ លូ យីត ជា អើ សៀ ជា យីស៊ូ អ្នែ តាត់ អន់ដាក់ អើ។

១០ ណោះ ប៉ូល កាប លូ អើ តុត ពុត ជា «ហាក់ អ្សរ អន់តារ ពិ»។ អើ កា អ្សរ អន់តារ ប្រ្រាហ អ្នែ ចាក ឡូត។

១១ ផះ ម្នាក់ កាំឡាំង អៀង ប៉ប័ សារ កេង ខាក់ ឡាក់ ប៉ូល ប្រ្រៈ ណោះ អន់ខែ កា ស្រែក តុត ពុត កាប សុន សាត លូកោនៀ ជា «ប្រ្រៈ ម៉ាច កេះ ប៉ាណូស ជីរ អ្នែ អន់ខូ លូ ពិន កេះ»។

១២ អន់ខែ អើ សិច បាណាបះ ជា ប្រ្រៈ សេយ្យះ លូ អើ សិច ប៉ូល ជា ប្រ្រៈ ហើម៉េះ \* ខង អើ រ៉ះ សារ អៀង។

១៣ កេះណោះ ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ សេយ្យះ ឡាក់ ទី រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ត្រង់ វ៉ាឡើង លូ មៀង ណោះ អើ ទុង ឡាក់ រីក់ ទោល លូ ចឹក កាអៀង ប៉ាការ ឡាក់ ប៉ាក់ អំបារ មៀង ខង អើ បិច ពុះ វ៉ាម៉ះ អន់ កា អន់ខែ ពៀរ ដូរ អន់ខូ លូ កាំ ឡាំង ដេល។

១៤ ផះ បាណាបះ លូ ប៉ូល កាតាំង សារ អា អន់ខែ ហើក ខោ អារ អន់ខែ ទៅ សាតាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ កាំឡាំង លូ កាប តុត ពុត ជា

១៥ «ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស ប្រ្រៈ នីអៀ? ញីន កា ប៉ាណូស ដោច ឡាក់ កា អន់ដីស ដេល ញីន ប៉ាណាំ សារ ដាក់ ឡើង ប្រ្រៈ ពីរ រ៉ះ កា អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស អ្នែ ប៉ានេ សាំប្រ្រៈ ហ្វិប ប្រ្រៈ អូ ទី ខា អា កេះណោះ វីល ឡាក់ ណាំង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អាញ អ្នែ វីស លើយ យី ប្រ្រៈ ឡាក់ ប៉ាំងកើត តេះ ប្លែង ទៀក សាឡីត សាឡាយ លូ កាណាត៍ គ្រីប នែរ ឡាក់ អ្នែ ពីង ចារ ណោះ ដេល។

១៦ រ៉ាំងហារ សើត ពៃ គ្រីប សុនសាត ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ អន់ខែ ប្រ្រៈ ពួយ តាម ពុត អន់ខែ ទៅ បិច។

១៧ ហះកា យ្រ្រៈ នីចម៍ កាតាម ប្រ្រៈ អ្នែ កា តាំបាង ពុត ពៀក ដាក់ ម៉ះ អើ លើយ អ្នែ អ្នែ ភៀ អន់ ពូ អន់ ហ្គាល់ អើ យី ប្រ្រៈ អន់ ទៀក បី ឡើង ប្លែង លូ អន់ ពៀ អន់ សាណា រ៉ប់ ថុន អន់ អន់ដីស ទី សាណា សាណិត សា ជិត លូ អន់ អន់ដីស ហោក រីក់ កាណុង ពុត ដេល»។

១៨ យ្រ្រៈ រ៉ះ សារ ទី អា កាតាម អន់ខែ ទីប កាំឡាំង អ្នែ អន់ អ្សក់ កាណាត៍ ពុះ វ៉ាម៉ះ អន់ខែ ណោះ ប៉ែត ចឹង អ្នែ ដាម៍។

១៩ កេះណោះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពីរ ឡើង មៀង អន់ទីយ៉ុក លូ ឡើង មៀង អ៊ីកូនៀម កាប ប៉ាញសុះ ប្រ្រៈ កាំឡាំង អ្សក់ អំហោ ហ៊ីរ ប៉ាន់តោ ប៉ូល កេះណោះ អ្នែ អ្នែ តែង ឡើង មៀង ខង អន់ខែ សាមីត៍ កា អើ តោ កេះ។

២០ ហះកា ផះ ម្នាក់ សៀ ឡាក់ អ្នែ ជុំ អើ អើ កា អ្សរ ម៉ុត អ្នែ កាណុង មៀង ណារ។ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាំង អើ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង ខើបេ អន់ខូ លូ បាណាបះ។

២១ អន់ខែ កា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ ពីង មៀង ខើបេ ណោះ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ ម៉ុត សៀ យីស៊ូ។ កេះ ណោះ អន់ខែ វីល សីត ប៉ាក់ មៀង លីសាត្រា មៀង អ៊ីកូនៀម លូ មៀង អន់ទីយ៉ុក ណារ។

២២ អន់ខែ អន់តត់ រ៉ះ កា ម្នាក់ សៀ អន់ សៀ កាខាក់ លូ កាប អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អន់ខែ សៀ យីស៊ូ លើយ អើ កាប ជា «ពិន ត្រត់ ទី សារ ឡាក់បាក អៀង ម៉ាក់ ចឹង ទី ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា»។

\* ១៤:១២ ១៤:១២ សុនសាត ក្រិក សើត ពៃ សៀ ជា ទី ប្រ្រៈ អៀង ខាក់ ឡាក់ អន់ខែ ប៉ានេ សាំប្រ្រៈ។ អន់ខែ ជា ប្រ្រៈ សេយ្យះ ឡាក់ ប្រ្រៈ តីស ឡើង ពូ។ កាប៉ាច ប្រ្រៈ ហើម៉េះ ពូ ជា អើ ឡាក់ ប្រ្រៈ រ៉ះ ប៉ាតាង ប្រ្រៈ សេយ្យះ។

២៣ ផ្ទះ ណោះ អន់ខែ រឿស ក្រាត់ តាំងកង់ សារ៉ាប់ កា ពូ ត្រីប ក្រំ លូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ ទីប អូ សា សាណា ញ៉ា អន់ខែ កា ម៉ន់ មប ម្នាក់ សៀ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ អន់ខែ សៀ។

២៤ កេះណោះ ណារ អន់ខែ ពៀរ ដូរ ចាក តាត់ ខេត ពីស៊ីខៀ ឡាក់ ទីល ប៉ាត់ ខេត ប៉ាមភីលៀ។

២៥ អន់ខែ កា រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ពីង មៀង ពើកា កេះណោះ អន់ខែ កា ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង អាតាលៀ។

២៦ កេះណោះ អន់ខែ ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ហះ ចារ ណោះ សីត ប៉ាត់ មៀង អន់ខែ យ៉ុក ណារ យី ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ ពីង មៀង អន់ខែ យ៉ុក អា ហង ឡាក់ ប័រ អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រ្រៈ ដាក់ កា អន់ខែ ពៀរ ដូរ ពៃ ភៀ អន់ អន់ខែ ប្រ្រៈ ងារ ឡាក់ អន់ខែ ទី ប្រ្រៈ ណោះ កេះ។

២៧ ប៉ាត់ អន់ខែ ពីះ ទីល កេះ អន់ខែ ប៉ាត់ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ អន់ អ្នែ ប៉ាត់ គូប កេះណោះ រ៉ះ ទី សារ ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ទី ប្រ្រៈ អន់ខែ លូ អន់ខែ លូ រ៉ះ សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ ទ្រង កា សុនសាត អន់ខែ មុត សៀ យីស៊ូ ដេល។

២៨ កេះណោះ អន់ខែ អ្នែ ហះ ចារ ណោះ អន់ខែ លូ ម្នាក់ សៀ តុត ទុញ។

### ១៥

#### សារ ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ លូម ពីកសា ពីង មៀង យេរូសាឡឹម

១ ទី បក់ អន់ដា ពីះ ឡឹង ខេត យូដា ឡាក់ ប៉ាងហៀន ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ជា «ជា អន់ដីស អូ កាសិត អង់ការ ប្រ្រៈ ពួយ គុន តាឡាប់ ឃើយ ឡាក់ កា រតី ម៉ូសេ រ៉ះ ពៃ ណោះ ប្រ្រៈ អូ តង់ អន់ដីស អុះ»។

២ ប៉ូល លូ បាណាបះ កា ប៉ាតែក លូ អន់ខែ ណោះ កាខាក់។ កេះណោះ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ កា ប្រើ ប៉ូល លូ បាណាបះ លូ កាំឡាំង អន់ខែ អន់ដា ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម ភៀ ឡាក់ ពីកសា ឡឹង សារ អា កា ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ កា ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់។

៣ ផ្ទះ អន់ខែ ចាក ណោះ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ កា តង់ អន់ខែ ដេល។ កេះណោះ អន់ខែ ចាក តាត់ ខេត ភេនិះ លូ ខេត សាម៉ារី ទីប រ៉ះ កា ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ឡឹង សារ សុនសាត អន់ខែ ប៉ិនពែង ពុត ពៀក សៀ ប្រ្រៈ។ ប៉ាត់ ពូ កាតាំង សារ ណោះ ពូ ទីខ្ល ហោក រតី ខាក់។

៤ ប៉ាត់ ទីល មៀង យេរូសាឡឹម កេះ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ លូ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ កា ប៉ាណាំ គូប ហាប់ អន់ខែ។ អន់ខែ កា រ៉ះ ទី សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ទី ប្រ្រៈ ពីង អន់ខែ។

៥ ហះកា ទី ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ បក់ អ្នែ តែង ផាវ៉ាស៊ី អ្នែ អន់តាវ លូ កាប ជា «ត្រត់ ប្រើ សុនសាត អន់ខែ ណោះ កាសិត អង់ការ លូ ប្រើ អន់ខែ ប្រ្រៈ ពួយ ចាបាប់ រតី ម៉ូសេ ដេល»។

៦ កេះណោះ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ កា ប៉ាត់ គូប លូម ពីកសា ឡឹង សារ អា។

៧ ប៉ាត់ ពីកសា គូប អៀង កេះ ពេត្រុះ អ្នែ អន់តាវ លូ កាប ជា «អី អុះ មី អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស ផ្ទះ អន់ខែ ពៃ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ រឿស អាញ អន់ ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ កា សុនសាត អន់ខែ ភៀ អន់ អន់ខែ កាតាំង លូ សៀ។

៨ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ អូ ហ្លង់ ឡឹង ពុត ប៉ាណូស អ៊ែ អន់ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង អ៊ែ ដាក់ កាខាក់ កា ពូ ឡាក់ កា អ៊ែ អន់ កា ពិន ពៃ ដេល ភៀ ប្រ្រៈ អន់ ពិន អូ អន់តត់ ជា អ៊ែ រឿស ពូ និះទៅ ដេល។

៩ អ៊ែ អូ យីត ជា ពូ ណោះ ប៉ាណូស តាង ឡឹង ពិន អុះ យី អ៊ែ តាត់ អន់ដាក់ ពុត ពូ អន់ ដាក់ ឡាយ៉ាម ញុន កា ពូ ម៉ឹង អ៊ែ។

១០ កិញអៀ អា ញ៉ា ត្រក់ អន់ដីស ប៉ាតែក លូ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ទីប ប្រើ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ប្រគំ ព្វយ ចាបាប សុន សាត អ៊ីស្រាអែល នីអៀ យ្លៈ ម្នាក់ រតី ពិន លូ ពិន តាំងឡា កា អូ ដាម ប្រគំ ព្វយ ដេល។

១១ ហះកា ពិន សៀ ជា ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ តង់ ទីប ពិន ទីប ពូ ញាន កា យីស៊ូ ប្រគំ ដាក់ កា ពិន ទិខ្ល»។

១២ កេះណោះ កាំឡាំង ទិខ្ល អ្នែ រ៉ាដាប់ សាំយ៉ាំង ដឹង ប៉ូល លូ បាណាបះ រ៉ះ ឡឹង សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ កេង ខាក់ ទិណោះ ឡាក់ ប្រ្លៈ ប្រគំ ពីង សុនសាត អន់ទៀត ញាន កា អន់ខែ។

១៣ ប៉ាក់ ប៉ូល លូ បាណាបះ រ៉ះ កេះ ទិ កេះ រតី យ៉ាកុប កាប ជា «អី អុះ មី ប៉រ សាំយ៉ាំង អាញ ហិ។

១៤ រតី ស៊ីម៉ូន \* ទី រ៉ះ ទិ កេះ អន់ទ្រួល ពែ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន លូ រឺស ពូ ឡាក់ សុន សាត អន់ទៀត សាំរ៉ាប់ ប្រគំ ប៉ាសុន អ៊ី តាំងឡា។

១៥ សារ អា ត្រក់ ឡាក់ កា រ៉ាគីយ ប្រ្លៈ ច្រាក់ ព្វយ សារ ប្រ្លៈ រ៉ះ ផាះ

១៦ "ឡែង ឡឹង ណោះ អាញ ចឹង រ៉ូល សីត ណាវ

កេះណោះ ប្រគំ ហិ + សាដាច់ ដាវីត ឡាក់ ពួក ណោះ អន់ ដាក់ ណាវ

អាញ ចឹង លើក ទិ កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ពួក ប៉ាក់ កាណាង ចារ ណោះ អន់ ដាក់ ណាវ

១៧ ភៀ អន់ ប៉ាណូស បក់ អ្នែ សល់ ណាំង អាញ

លូ អន់ ទិ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អាញ រឺស សាំរ៉ាប់ កា អាញ ទៅ

អន់ អន់ខែ ណាំង អាញ ដេល"។

១៨ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ប្រគំ អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ សារ ទិ អា ឡឹង សើត ពែ កេះ

យី អ៊ី រ៉ះ នីអៀ ហង"។‡

១៩ ទីល នីណោះ តាម អាញ យីត ពិន អូ ត្រក់ ប្រគំ អន់ កា ម្នាក់ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ ទី ប៉ុនពែង ពុត ពៀក ណាំង ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ណោះ អន់ អន់ខែ ទី សារ ឡាំបាក អុះ។

២០ ហះកា ពិន ត្រក់ ច្រាក់ សត់ត្រា ប៉ាហ្សើ រ៉ះ កា អន់ខែ ដៃ អន់ សា សាណា ឡាក់ ពូ តែស ហ្វិប ប្រ្លៈ បើត ឡាក់ សាណា អូ ដាក់ ណោះ អុះ លូ ដៃ អន់ អន់ខែ ប្រគំ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក់ ដេល ដៃ អន់ សា សាណា ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តៅ ក្សឹក អង់កូ លូ សា ផាម ដេល

២១ ខង ឡឹង សើត ពែ ទី ពូ រ៉ះ ឡឹង ចាបាប រតី ម៉ូសេ គ្រីប មៀង ទីប ពូ អាន ផាប កាណាង រោង សុនសាត ពិន រ៉ាប់ ដាវ រ៉ាឡុវ ដេល»។

២២ ផះ ណោះ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ម្នាក់ ក្រាក់ តាំងកង លូ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លៈ អន់ខែ ទិខ្ល យីត ជា ត្រ ក់ រឺស ប៉ាណូស កាណាង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ភៀ អន់ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង អន់ទីយ៉ុក អន់ខ្ល លូ ប៉ូល លូ បាណា បះ។ អន់ខែ កា រឺស អ្សក់ យូដះ ឡាក់ ពូ អើ ជា បាសាបះ លូ ស៊ីឡុះ ឡាក់ ប្រគំ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ អន់ខែ។

២៣ អន់ខែ កា ច្រាក់ សត់ត្រា ប៉ាហ្សើ ពីង ម្នាក់ ពៀរ ដូរ ណោះ ផាះ

ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ម្នាក់ ក្រាក់ តាំងកង លូ ម្នាក់ អុះ មី ទិខ្ល ប៉ាហ្សើ សត់ត្រា អា អន់ កា អុះ មី សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អ្នែ ពីង មៀង អន់ទីយ៉ុក អ្នែ ពីង ខេត ស៊ីវី លូ ខេត គីលីគៀ។ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?

២៤ ញីន កាតាំង ពូ ជា ទី បក់ អន់ដា ឡាច់ ឡឹង កាំឡាំង ញីន ឡាក់ ញីន អុ ទី ប្រើ អន់ខែ ឡាំ អុះ អន់ខែ ឡាំ រ៉ះ សារ យច កា អន់ដីស ប្រគំ អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស រឺនរ៉ាយ។

\* ១៥:១៤ ១៥:១៤ ស៊ីម៉ូន យី ពេត្រុះ ណោះ ហង។ † ១៥:១៦ ១៥:១៦ ប្រគំ ហិ អ៊ី កាប ពៀប ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាប់ សាដាច់ ដាវីត។ ‡ ១៥:១៨ ១៥:១៦-១៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អុះ ៩:១១-១២។

២៥ ទីល នីណោះ ញីន កា រែវ ពុត គួប សោប ជា ត្រក់ រើស កាំឡាំង ញីន អន់ដា ប្រើ ឡាំ ប៉ាក់ អន់ដីស អន់ខ្ល លូ ប៉ូល លូ បាណាបះ ឡាក់ ញីន បិច ចៃ។

២៦ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស សាឡាក់ ឡាកោ ប្រើ ងារ កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

២៧ ទីល នីណោះ ញីន កា ប្រើ យូដះ លូ ស៊ីឡះ ឡាំ ខង អន់ខែ ចឹង រ៉ះ សារ ញីន ប្រាក់ អា កា អន់ដីស តូ ពីរ អន់ខែ ទៅ ដេល។

២៨ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រើ ដាក់ កាខាក់ លូ ញីន យីត ផា អូ ត្រក់ ចឹង អន់ សារ ឡាំបាក ផេម ណារ៉ូ ពីង អន់ ដីស អុះ ហ្វាស ឡឹង សារ សាំខាន់ ទិ អាះ

២៩ យី ត្រក់ យ៉ាវ ដៃ សា សាណា ពូ សែន ហ្វិប ប្រើ ប៊ិត ដៃ សា ផាម ដៃ សា សាណា ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តៅ ក្សិក អង់កូ ដៃ ប្រើ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក់។ ផា អន់ដីស អូ រ៉ាងហៃ ឡាកោ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ ទិ អា អន់ ដីស ប្រើ ណោះ ដាក់ កេះ។ ប៉រ អ្នាត កាប ហង។

៣០ ម្នាក់ បក់ អន់ខែ ប្រើ ណោះ កា ឡាច់ ចាក ឡាំ ទីល ប៉ាក់ មៀង អន់ទីយ៉ុក។ អន់ខែ កា អើ ប៉ាក់ កាំឡាំង លូម កេះណោះ ជីន សត់ត្រា កា ពូ។

៣១ ប៉ាក់ ពូ អាន សត់ត្រា ណោះ កេះ។ ពូ ហោក រ៉ត់ ខាក់ ខង សត់ត្រា ណោះ ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក ពូ។

៣២ កាប៉ាច់ យូដះ លូ ស៊ីឡះ អន់ខែ កា រ៉ាគីយ ប្រើ ដេល អន់ខែ កា អន់តត់ ប៉ាតោ អៀង អន់ ពូ សៀ លើយ ដេល។

៣៣-៣៤ ឡែង ឡឹង អន់ខែ អ្នែ ហះ ណោះ ទី ទុញ ដាវ កេះ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ កា ប្រើ អន់ខែ សីត ប៉ាក់ ម្នាក់ បក់ ប្រើ អន់ខែ ឡាំ ពៃ ណារ៉ូ ទីប ប៉រ ហះ ប្រើ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក់ កា អន់ខែ ចាក សីត ណោះ ដេល។ S

៣៥ កាប៉ាច់ ប៉ូល លូ បាណាបះ អន់ខែ កា អ្នែ ពីង មៀង អន់ទីយ៉ុក ទីប ប៉ាំងហៀន ពូ លូ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រើ បិកកា តយ អន់ខ្ល លូ ពូ អន់ទៀត អៀង ដូរ ដេល។

**សារ ប៉ូល លូ បាណាបះ ក្លះ គួប សោប**

៣៦ ប៉ាក់ ទុញ ដាវ ឡឹង ណោះ ប៉ូល កា កាប លូ បាណាបះ ផា «ពិន ត្រក់ សីត ឡាំ ច្នាក់ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ រ៉ប់ មៀង ឡាក់ ពិន ទី រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រើ បិកកាតយ ណោះ ពៃ ហៃ អន់ខែ អ្នែ ដាក់ ដេល ប»។

៣៧ បាណាបះ យីត បិច ជៀក ទីប យូហាន ឡាក់ ពូ អើ ផា ម៉ាកុះ ឡាំ អន់ខ្ល ដេល។

៣៨ ហះកា ប៉ូល អូ បិច អន់ អើ ឡាំ អុះ ខង អើ សាតាក់ អ្នាត អន់ខែ ផះ អ្នែ ប៉ាក់ ខេត ប៉ាមភីលៀ ពៃ អើ កា អូ ទី ប្រើ ងារ អន់ខ្ល លូ អន់ខែ អុះ។ \*

៣៩ ផះ ណោះ អន់ខែ ពៀរ ដូរ កា យច ពុត លូ គួប ខាក់ អន់ខែ កា ក្លះ ទ្រង គួប សោប បាណាបះ ជៀក ម៉ា កុះ ឡាំ អន់ខ្ល លូ អើ កេះណោះ ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាំ ប៉ាក់ តាក្វាល គីប្រុះ។

៤០ កាប៉ាច់ ប៉ូល អ្សក់ ស៊ីឡះ ឡាំ អន់ខ្ល លូ អើ ទីប ទី ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ មប អើ អន់ ប្រើ បិកកាតយ ប្រើ ដាក់ កា អើ។

៤១ ប៉ូល កា ចាក តាត់ ខេត ស៊ីរី លូ ខេត គីលីគៀ ទីប អន់តត់ ប៉ាតោ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ ពីង ចារ អន់ទៀ គៗ អន់ សៀ លើយ។

**១៦**

**សារ ជីម៉ូថេ ចាក អន់ខ្ល លូ ប៉ូល**

S ១៥:៣៣-៣៤ ១៥:៣៣-៣៤ ហ្វា ពូ ប្រាក់ លូ គី ម៉ោញ ចំលួន ផេម ប៉ានីរ ផាះ ហះកា ស៊ីឡះ បិច អ្នែ ហះ ណោះ តូ ណារ៉ូ។ \* ១៥:៣៨ ១៥:៣៨ ប៉រ ហៃ ១៣:១៣។

១ ប៉ូល កា ចាក ទីល មៀង ខ្មើបេ កេះណោះ ទីល មៀង លីសាត្រា។ កាណុង មៀង ណោះ អើ ប៉ាតាង ប៉ាណូ សម៉ោញ ដូរ ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ដេល អើ សិច ធីម៉ូថេ មើត អើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើ សៀ យីស៊ូ ដេល ពី អើ សុនសាត ក្រិក។

២ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ទិខ្ន ពីង មៀង លីសាត្រា លូ ពីង មៀង អ៊ីកូនៀម ពូ ជា ធីម៉ូថេ អា ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់។

៣ ប៉ូល បិច ជៀក អើ ចាក អន់ខ្ន ដេល។ អើ កា កាសិត អង់ការ កា ធីម៉ូថេ ញន កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ៊ែ ប៉ាតាង ចារ អន់ខ្ន ចឹង ឡាក់ ណោះ ខង ពូ ទិខ្ន អ៊ុ អន់តត់ ជា ពី អើ សុនសាត ក្រិក។ \*

៤ ផះ អន់ខ្ន ចាក ទីល ពីង មៀង អន់ខ្ន គៗ អន់ខ្ន កា រ៉ះ កា កាំឡាក់ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អន់ អ៊ុ អន់តត់ ឡឹង សារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ម្នាក់ ក្រាក់ តាំងកង ប្រាក់ សត់ត្រា ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ពែ ភៀ អន់ ពូ ប្រគំ ពូយ ដេល។

៥ ទីល នីណោះ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្នះ ទីណោះ អន់ខ្ន សៀ ហើង ខាក់ លូ ទី កាំឡាក់ សៀ ហើង អៀង រ៉ប់ ដាវ។

**សារ ប្រ្នះ តាំបាង អន់ ប៉ូល ប៉ប ប៉ាណូស ឡឹង ខេត ម៉ាសេដូន**

៦ អន់ខ្ន ចាក តាត ទ្រង ខេត ព្រីគៀ លូ ខេត កាឡាទី ញន កា ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ្នះ ដាក់ កាខាក់ ទីប អន់ខ្ន អ៊ុ អន់ ឡាក់ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្នះ ប៉ាក់ ខេត អាស៊ី †។

៧ ប៉ាក់ ចាក ក្យាម ចឹង ទីល ខេត មីសៀ កេះ ប៉ូល ទី ពុត បិច ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ប៊ីធុនៀ ហះកា ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង យីស៊ូ អ៊ុ អន់ អន់ខ្ន ឡាក់ អុះ។

៨ ទីល នីណោះ អន់ខ្ន កា ចាក តាត ខេត មីសៀ ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ មៀង ត្រូអះ។

៩ ប៉ាក់ កាម៉ាំង ប្រ្នះ តាំបាង អន់ ប៉ូល ប៉ប ប៉ាណូស ឡឹង ខេត ម៉ាសេដូន ម៉ោញ ដូរ អន់តាវ កាកាប ឡោម អើ ជា «ប៉រ អីស ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន តង់ ញីន ណើ»។

១០ ឡែង ឡឹង ប៉ូល ប៉ប សារ ណោះ កេះ ញីន ‡ កា ប៉ាន់តាន ឡាច ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន ឡុត ខង ញីន សៀ ជា ប្រ្នះ បិកកាតយ័ អើ ញីន អន់ ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពីង ខេត ម៉ាសេដូន ណោះ។

១១ ញីន កា ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាច ឡឹង មៀង ត្រូអះ ឡាក់ ម៉ង់ ប៉ាក់ តាក្វាល សាម៉ូតុរះ ឡុត ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាំង ញីន ទីល ប៉ាក់ មៀង នៀប៉ូល។

១២ កេះណោះ ញីន ឡាច ឡឹង មៀង ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង ភីលីប ឡាក់ មៀង សុនសាត រ៉ូម S អ៊ែ កាណុង ខេត ម៉ាសេដូន \*។ ញីន កា អ៊ែ ពីង មៀង ណោះ ទុញ ដាវ។

**សារ លីខៀ ម៉ុត សៀ យីស៊ូ**

១៣ ប៉ាក់ ដាវ ពូ វ៉ាឡុរ ញីន ឡាច តែង ឡឹង អំបារ មៀង ឡាក់ ប៉ាក់ ហាង ទៀក ខង ញីន យីត ជា ចឹង ទី ចារ ពូ ម៉ន់ អើ ប្រ្នះ។ ញីន កា អង់អ៊ែ កាកាប លូ ម្នាក់ អង់កាន់ ឡាក់ អ៊ែ ប៉ាក់ គូប ហះ ចារ ណោះ។

១៤ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូរ ឡឹង មៀង ធៀទេវ៉ា សិច អើ លីខៀ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រូ កាណាត់ កាប្រី ស៊ីវៗ † អើ កា អ៊ុល កូត កា ប្រ្នះ បិកកាតយ័។ ផះ ណោះ អើ អ៊ែ សាំយ៉ាំង ប៉ូល រ៉ះ សារ ប្រ្នះ បិកកាតយ័ ប្រគំ អន់ អើ អ៊ុក ពុត ចែត សាំយ៉ាំង លូ សៀ ទី សារ ប៉ូល រ៉ះ។

\* ១៦:៣ ១៦:៣ ពូ អ៊ុ ទី កាសិត អង់ការ កា ធីម៉ូថេ ផះ អើ អ៊ែ សាស្វា។ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ៊ុ ណីស កា បក់ អ៊ុ ទី កាសិត អង់ការ ណោះ ហង បះ ប៉ូល កាសិត អង់ការ កា អើ ជេ អន់ ពូ ប៉ាតែក។ † ១៦:៦ ១៦:៦ ខេត អាស៊ី រ៉ប់ ដាវ អា ពូ អើ ប៉ាថេត ទូត តែង ដាវ ម៉ុត។ ‡ ១៦:១០ ១៦:១០ លូកា ប្រាក់ រ៉ះ ជា «ញីន» ខង គីត អៀ អើ ម៉ុត ចាក អន់ខ្ន លូ រត់ ប៉ូល ដេល។ S ១៦:១២ ១៦:១២ ម្នាក់ មៀង ភីលីប សុន អៀង យី សុនសាត រ៉ូម យ័: មៀង ណោះ ចាំងហាយ ឡឹង មៀង រ៉ូម កាតាម។ \* ១៦:១២ ១៦:១២ អ៊ែ កាណុង ខេត ម៉ាសេដូន ពៀត តុល «អ៊ែ កាណុង ចារ ទី ១ កាណុង ខេត ម៉ាសេដូន»។ ខេត ម៉ាសេដូន ពូ ជេក ប៉ាន់ ចារ យី ចារ ទី ១ ទី ២ ទី ៣ លូ ទី ៤។ † ១៦:១៤ ១៦:១៤ កាណាត់ កាប្រី ស៊ីវៗ គីត ខា កាខាក់។



១៥ កេះណោះ ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ បាំងហុំ អើ លូ កាំឡាំង ហី អើ អើ កា ជៀក ញីន ឡាំង អើ ប៉ាក់ ហី អើ លូ កាប ជា «ជា អន់ដីស យីត ជា អាញ សៀ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ តាទីច ប័រ អន់ដីស ឡាំង អើ ប៉ាក់ ហី អាញ ពិ»។ អើ ឡោម ជៀក ញីន កាខាក់ ណោះ ញីន កា ភម ពួយ អើ។

**សារ ពូ រ៉ូប ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ ចែក ខុក**

១៦ ទី ដាវ ម៉ោញ ផ្ទះ ញីន ឡាំង ប៉ាក់ ចារ ពូ ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ ទី អង់កាន់ ទុច ពូ ម៉ោញ ដូវ ឡាំង ប៉ាក់ ញីន អង់កាន់ ណោះ ប្រ្រៈ ប៊ីត ម៉ុត កាណុង អើ ប្រ្រៈ អន់ អើ អ៊ូ អន់ទូង។ តាំងឡា ចារ អើ អើ ណោះ ទី លៀន អៀង ខាក់ ញន កា អើ អ៊ូ អន់ទូង ណោះ។

១៧ អើ ចាក ពួយ ប៉ូល លូ ញីន ទីប កាប ម៉ែង ជា «ម្នាក់ អា ប៉ាណូស ប្រ្រៈ ងារ ប្រ្រៈ ឡាក់ តីស ហ្គិត ឡឹង ពូ អន់ខែ ឡាំង រៀន ប្រ្រៈ តង់ កា អន់ដីស»។

១៨ អើ កាប នីណោះ អៀង ដាវ ខាក់ ប្រ្រៈ អន់ កា ប៉ូល អូ អត់ សាវ៉ាញី ប៉ូល កា កាលែង ហៃ តែង អើ លូ កាប កា ប្រ្រៈ ប៊ីត ណោះ ជា «ញន អំវាញ យីស៊ូ ហាក់ អីស ឡាច់ ឡឹង អង់កាន់ អា ពិ»។ ប្រ្រៈ ប៊ីត កា ឡាច់ ឡឹង អង់កាន់ ណោះ ឡុត។

១៩ ផ្ទះ ម្នាក់ ម៉ែត តាំងឡា អង់កាន់ ទុច ណោះ យីត ជា អូ ម៉ឺង កា ចឹង ទី លៀន ណារូ ហង អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប រ៉ូប ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ អូស ឡាំង ជីន ប៉ាក់ ចារ ម្នាក់ ក្រាក់ រាំងហៃ មៀង តាត់សិន សារ។

២០ ប៉ាក់ អន់ខែ ជីន ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ ទីល កេះ អន់ខែ រៀន ជា «សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពៀរ ដូវ អា ប្រ្រៈ អន់ ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ កាណុង មៀង ពិន»។

២១ អន់ខែ រៀន សារ តាឡាប័ ឃើយ គុន សុនសាត អន់ខែ ឡាក់ ចាបាប សុនសាត រ៉ូម ពិន អូ អន់ សៀ លើ ប្រ្រៈ ពួយ អុះ»។

២២ ម្នាក់ ប៉ាសុន កា ប៉ាណាំ គូប អីក កា ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ ដេល ម្នាក់ ក្រាក់ រាំងហៃ មៀង កា ទុង ហើក ខោ អារ អន់ខែ កេះណោះ ប្រ្រៈ ពូ ពិត អន់ខែ លូ រាំងកេះ។

២៣ កេះ ពូ ពិត អន់ខែ អៀង កេះ ពូ ចែក អន់ខែ កាណុង ខុក លូ ប្រ្រៈ ពូ ញ៉ាម ឡាំង កាខាក់។

២៤ ម៉ែត ខុក កា ចែក អន់ខែ កាណុង ខុក ពឹង កាណុង អន់តិក៍ លូ ចែក ណោះ ពឹង ដុង ឡាក់ កា ពូ ប្រ្រៈ ណោះ ហង។

២៥ ប៉ាក់ ទងតិក៍ ម៉ាំង ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ លូ ចាដៃ ប៉ានេ ប្រ្រៈ ម្នាក់ ថូត អន់ខែ កា សាំយ៉ាំង អន់ខែ ដេល។

២៦ ផាឌី វ៉ាវ៉ែត តេះ កេង ខាក់ វ៉ាន់ចើត ទីល ហី ខុក ប្រ្រៈ អន់ អំបារ ខុក កា តាបើក ទី ណោះ ពូ ចែក ម្នាក់ ថូត កា តាប្លុច ទី ដេល។

២៧ ប៉ាក់ ម៉ែត រាំងហៃ ខុក សាទីរ អើ ប័ប អំបារ ខុក កា តាបើក ទី អើ សាម៉ីក កា ម្នាក់ ថូត ក្លាស ទី កេះ អើ កា ហ្វាត់ ដាវ ចឹង ប៉ាន់តោ ឡាកោ អើ ទៅ។

២៨ ហះកា ប៉ូល កាប ម៉ែង ជា «ដៃ ប្រ្រៈ កា ឡាកោ ទៅ នីណោះ ញីន ទីខ្ល អើ ហះ អា អូ ឡាំង ប៉ាក់ ចំ អុះ»។

២៩ ម៉ែត រាំងហៃ ខុក ប្រ្រៈ ពូ អ្យក់ អុញ អន់ កា អើ កេះណោះ អើ ប៉ាន់តាន ម៉ុត កាណុង ខុក អើ កាជាប ហះ ងីរ ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ ទីប អ្យក់ វ៉ាវ៉ែត។

៣០ អើ ជៀក ប៉ូល លូ ស៊ីឡ្យៈ ឡាច់ ប៉ាក់ ឡឹង កេះណោះ អំបញ្ច ជា «អើ ម៉ែត តាំងឡា អាញ ត្រក់ ប្រ្រៈ នីចម ភៀ អន់ ទី ប្រ្រៈ តង់ ?»

៣១ អន់ខែ តើល ជា «អ្នក អីស សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តង់ អីស លូ តង់ កាំឡាំង ហី ក្រាន អីស ដេល»។

៣២ កេះណោះ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កា ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខុក លូ កា កាំឡាំង ហី អើ។

៣៣ ម៉ាំង ទៅ ណោះ ហង អើ រ៉ាំង តាំងហាល ឡាក កា ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ កេះណោះ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ បាំងហុំ អើ ទីប កាំឡាំង ហី ក្រាន អើ ឡុត។

៣៤ កេះណោះ អើ កា ជៀក ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ហារ អៃ ពីង ហី អើ កេះណោះ តាំងបាង សាណា សាណាត អន់ កា អន់ខែ សា។ អើ លូ ហី ក្រាន អើ ហោក ខាក់ កា អន់ខែ សៀ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

៣៥ ប៉ាក់ តារ កាំលី ម្នាក់ ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មៀង ប្រើ ប៉ាលិះ ឡាក់ រ៉ះ កា ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខុក ជា «ហាក់ តោះ ឡើយ ម្នាក់ ពៀរ ដូវ ណោះ ពី»។

៣៦ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ខុក អ្នក សារ ណោះ ឡាក់ រ៉ះ កា ប៉ូល ជា «ម្នាក់ ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មៀង ប្រើ ពូ ឡាក់ រ៉ះ អន់ តោះ ឡើយ អន់ដីស កេះ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស ចាក អន់ ដាក់ ប៉ាឡាំង ហោត»។

៣៧ ហះកា ប៉ូល រ៉ះ កា ពូ ជា «ពូ ពីត ញីន ឡាក់ ប៉ាសុន រ៉ូម ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង កេះណោះ អ្នក ញីន ចែត ខុក ឡុត អូ ទី តាតសិន សារ អន់ទ្រួល អុះ ញ៉ា កិញអៀ អា អន់ខែ តាំងហ្សិត ញីន អូ អន់ ពូ អុះ ប? ប្រឹក នី ណោះ អូ ត្រត់ អុះ យី ប្រើ អន់ខែ ទៅ ឡាក់ តោះ ឡើយ ញីន អា»។

៣៨ ប៉ាលិះ កា អ្នក សារ ណោះ ឡាក់ រ៉ះ កា ម្នាក់ ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មៀង។ ផះ កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា អន់ខែ ណោះ ប៉ា សុន រ៉ូម នីណោះ ម្នាក់ ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មៀង អ្នក ខាក់។

៣៩ ម្នាក់ ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មៀង ប៉ាណាំ គូប ឡាក់ ឡោម ប័រ ដៃ រ៉ាប់ ដៃ រ៉ូ កេះណោះ តោះ ឡើយ អន់ខែ លូ ឡោម ប្រើ អន់ខែ ចាក ឡាក់ ឡើង មៀង ណោះ។

៤០ អន់ខែ កា ឡាក់ ឡើង ខុក ឡាក់ ប៉ាក់ ហី លីខៀ កា ប័ប ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ។ អន់ខែ កា រ៉ះ សារ បាំងហោក ពុត ពូ កេះណោះ អន់ខែ កា ចាក ឡាក់ ណារ។

### ១៧

#### សារ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង ថេសាឡូនិក

១ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ចាក តាត់ ទ្រង មៀង អាភីប៉ូល លូ មៀង អាប៉ូឡូនៀ កេះណោះ ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ មៀង ថេសា ឡូនិក។ កាណុង មៀង ណោះ ទី រ៉ាំង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ៅញ។

២ ប៉ូល ចាក ម៉ុត កាណុង រ៉ាំង ណោះ គុន តាឡាប់ យើយ ម៉ះ អើ។ រ៉ាំងរ៉ាំង ប៉ែង អាទិត រ៉ប់ ដាវ ពូ រ៉ាឡូរ ណោះ ហង អើ កា រ៉ះ សារ កាណុង ដាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល

៣ ភ្លើ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ជា បក់ ប្រ្រឹះ រឺស ប្រើ ប្រឹក សាដាច់ ត្រត់ ទី សារ ឡាក់ បាក លូ តៅ កេះណោះ រឺស សីត ណា រ៉ុ។ អើ រ៉ះ ណារ ជា «បក់ ប្រ្រឹះ រឺស ប្រើ ប្រឹក សាដាច់ ណោះ យី យីស៊ូ ឡាក់ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស អា ហង»។

៤ បក់ អន់ដា កា ភម សៀ លូ ម៉ុត តែង ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ទីប ទី សុនសាត ក្រិក អៀង ដូវ ឡាក់ អ្សិល កូត អ្នក កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទីប ទី ម្នាក់ អង់កាន់ ឡាក់ លៅ លែង សិច អៀង ដូវ ដេល។

‡ ១៦:៣៧ ១៦:៣៧ សុនសាត រ៉ូម អន់ ប៉ាណូស សុនសាត អន់ទៀត កេះ ប៉ាសុន រ៉ូម ដេល។ ប៉ាសុន រ៉ូម ពូ អូ ខិន ពីត សាប្លាត អុះ អ្នក កា អង់កាន់ ចែត ម្នាក់។ បក់ ភ្លើ កេះ ប៉ាសុន រ៉ូម គុន សោ អើ កា ប៉ាសុន រ៉ូម និះទៅ ដេល។ ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាសុន រ៉ូម ញន កា ពី អើ កេះ ប៉ាសុន រ៉ូម ពែ។

៥ ហះកា ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សាណាំង អន់ខែ កា ប៉ាណាំ ម្នាក់ តាតាម ងំល់ រតាឡាត ប៉ាតុំ គូប ទី ម៉ោញ ក្រុំ ឡាំ ប្រើ អន់ ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ កាណាង ម្យ៉េង។ អន់ខែ ឡាំ ប៉ាតុំ ហី វ៉ាត យ៉ាស្តុន បាបើក យ៉ាយៈ ណាំង រ៉ុប ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ភៀ អ្យក់ អន់ កា ម្នាក់ ប៉ាសុន ចែត ថូត។

៦ ញុន កា អន់ខែ ណាំង ម្នាក់ ញៀរ ដូរ អ្នក ប៉ប អន់ខែ កា រ៉ុប វ៉ាត យ៉ាស្តុន លូ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ បក់ អន់ដា អ្នក ឡាំ ជិន កា ម្នាក់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ម្យ៉េង លូ កាប ម៉ែង ជា «ម្នាក់ ញៀរ ដូរ ណោះ ប្រើ អន់ ទី សារ វ៉ាន់វ៉ាយ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ គ្រឹប ចារ អន់ខែ កា ពីរ ទីល ប៉ាក់ អា កេះ។

៧ យ៉ាស្តុន អា អន់ អន់ខែ អ្នក ពីង ហី អ៊ែ អន់ខែ ណោះ ប្រើ យច លូ ចាបាប សាដាច់ រ៉ូម យី អន់ខែ រ៖ ជា ទី សាដាច់ ម៉ោញ ណារ៉ូ យី សិច យីស៊ូ»។

៨ ផៈ ម្នាក់ ប៉ាសុន លូ ម្នាក់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ម្យ៉េង កាតាំង សារ អា អន់ខែ កា វ៉ាន់វ៉ាយ ពុត ញៀក។

៩ អន់ខែ កា ប្រើ វ៉ាត យ៉ាស្តុន លូ ម្នាក់ អន់ខែ ប៉ាក់ លៀន កេះណោះ អន់ខែ កា ឡើយ អន់ សីត ហង។

**សារ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ឡាំ ប៉ាតុំ ម្យ៉េង បេរៀ**

១០ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ កា ប្រើ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ឡាច ចាក ឡាំ ប៉ាតុំ ម្យ៉េង បេរៀ ទីប កាម៉ាំង ណោះ ទៅ ឡាត។ ប៉ាក់ ទីល កេះ អន់ខែ កា ម៉ុត កាណាង រ៉ាំង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

១១ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្នក ពីង ម្យ៉េង ណោះ ទី ពុត ដាក់ ហ្គិត ឡឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្នក ប៉ាក់ ម្យ៉េង ថេសាឡូនិក អន់ខែ ចៃ សាយ៉ាំង ប៉ានីរ ប្រើ ទីប ទី ពុត ហោក លូ អាន ផាប ប៉ានីរ ប្រើ រ៉ុប ដាវ ប៉ុច កា អ្នក អន់ តត់ ជា សារ ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ រ៖ កា អន់ខែ ណោះ ត្រត់ ញ៉ា យច។

១២ កាណាង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី អៀង ដូរ សៀ យីស៊ូ លូ ទី ម្នាក់ អង់កាន់ សុនសាត ក្រិក ឡាក់ លោ លែង សិច អៀង ដូរ លូ ម្នាក់ កាម៉ាក់ សុនសាត ក្រិក អន់ដា ដេល។

១៣ ហះកា ប៉ាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្នក ពីង ម្យ៉េង ថេសាឡូនិក អ្នក អន់តត់ ជា ប៉ូល រ៖ ប៉ានីរ ប្រើ បិកកា តយី ពីង ម្យ៉េង បេរៀ ណោះ ដេល អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប ឡាំ កាប ប៉ាញសុះ ម្នាក់ ប៉ាសុន កាណាង ម្យ៉េង ណោះ ប្រើ អន់ ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ណារ៉ូ។

១៤ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ប៉ប នីណោះ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ ប៉ូល ឡាំ ប៉ាក់ ហាង សាឡឹត សាឡាយ ឡាត កាប៉ាច ស៊ី ឡុះ លូ ធីម៉ូថេ អ្នក ហះ ចារ ណោះ ទៅ។

១៥ ម្នាក់ បក់ ឡាំ ជិន ប៉ូល អន់ខែ ចាក អន់ខ្ល លើយ ទីល ប៉ាក់ ម្យ៉េង អាធន កេះណោះ អន់ខែ វ៉ិល សីត លូ ឡាំ រ៖ កា ស៊ីឡុះ លូ ធីម៉ូថេ ប្រើ ឡាំ ពួយ ប៉ូល ស្រីស។

**សារ ប៉ូល រ៖ សារ យីស៊ូ ពីង ម្យ៉េង អាធន**

១៦ ផៈ ប៉ូល អ្នក ក្យាក់ ស៊ីឡុះ លូ ធីម៉ូថេ ពីង ម្យ៉េង អាធន ណោះ អ៊ែ កាដុក កាដុល កាណាង ពុត ខង អ៊ែ ប៉ប ហ្គិប ប្រើ អៀង កាណាង ម្យ៉េង ណោះ។

១៧ អ៊ែ អ្នក រ៖ សារ លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ ម្នាក់ បក់ អ្សិល កូត កា ប្រើ បិកកាតយី ប៉ាក់ រ៉ាំង។ រ៉ុប ដាវ អ៊ែ កាប លូ ម្នាក់ បក់ អ៊ែ ប៉ាតុំ ពីង តាឡាត។

១៨ កា ទី ម្នាក់ បក់ ហ្សាំង សាឡាច់ អ្នក សារ តែង ម្នាក់ អេពីគូ \* លូ ម្នាក់ តែង សាតូអ៊ីក † អន់ដា កា ឡាំ រ៖ សារ លូ ប៉ូល ដេល។ បក់ អន់ដា កាប លូ គូប សោប ជា «ញ៉ា អ៊ែ កាប ឡាឡឹត ឡាឡឹត នីអៀ អ៊ែ ប៉ុច កាប ឡឹង សារ

\* ១៧:១៨ ១៧:១៨ ម្នាក់ អេពីគូ យី ម្នាក់ ហៀន ពួយ វ៉ាត អេពីគូ។ អន់ខែ សៀ ជា សារ សាំខាន់ ហ្គិត យី ណាំង ដឹង សារ វ៉ាត សើម។ † ១៧:១៨ ១៧:១៨ ម្នាក់ តែង សាតូអ៊ីក យី ម្នាក់ ហៀន ហាំ ដេល ហះកា អន់ខែ សៀ សារ សាំខាន់ យី ប្រើ ពួយ សារ ដាក់ ត្រង់ យី សាណុក សាវ៉ា លើ ឡុក ញ៉ាក កាតាម។

ញ៉ា ហះ?» បក់ អន់ដា ណារូ កាប ជា «អើ យី ប៉ាណូស រ៉ះ សារ ប្រ្រឹះ ម៉ះ សុនសាត អន់ទៀត ត្រះ»។ ពូ កាប នីណោះ ញុន កា ប៉ូល អ្នែ រ៉ះ សារ យីស៊ី លូ សារ ប៉ាណូស តៅ ចឹង រ៉ុស សីត។

១៩ ពូ កា ប៉ាណាំ អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ក្រុំ ពីកសា ឡាក់ ពូ អើ ជា អេវីយ៉ូប៉ាកេ កេះណោះ ពូ អំប៉ញ ជា «នីចម៍ សារ ណារ អីស ប៉ាងហៀន ពូ ពៃ ប៉រ អីស រ៉ះ ហៃ អន់ ញីន អ្នុ ណើ ទី ដេល ប ?

២០ ខង ញីន កាតាំង សារ អីស ប៉ាងហៀន ណោះ តាង ខាក់ ទីល នីណោះ ញីន បិច អ្នុ ឡឹង សារ ទីណោះ ដេល»។

២១ ម្នុត កាណុង ម្យើង អាផែន លូ ម្នុត អំហ្វិយ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត ឡាក់ អ្នែ កាណុង ម្យើង ណោះ អន់ខែ អូ ទី ប្រឹក្តី ញ៉ា អុះ ដឹង អ្នែ រ៉ះ សារ លើ សាំយ៉ាង សារ ញ៉ា ឡាក់ ណារវ។

២២ ប៉ូល កា អ្សរ អន់តារ ពីង អន់តិក្តី ក្រុំ ពីកសា ណោះ កេះណោះ កាប ជា «អី ម្នុត ម្យើង អាផែន អាញ ប៉ប អន់ដីស ប្រឹក្តី គុន ប្រ្រឹះ អន់ដីស អៀង នៃវ ខាក់។

២៣ ផះ អាញ ចាក សីត ចាក ឡាក់ កាណុង ម្យើង អាញ ប៉ប ចារ អន់ដីស សាំប្រឹះ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អន់ទៀត។ ទី ណោះ លូ ប៉ប ចារ រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ពូ ច្រាត់ ជា "ប្រ្រឹះ ឡាក់ អូ អន់ហ្គាល់ សិច"។ ទីល នីណោះ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ ដីស ប្រ្រឹះ ឡាក់ អន់ដីស សាំប្រឹះ រ៉ាម៉ះ ទីប អូ អន់ហ្គាល់ អា ហង។

២៤ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ប៉ាងកើត អង់កក់ តេះ លូ ប៉ាងកើត កាណាត្តី ញ៉ា គ្រឹប នៃវ ពីង អង់កក់ តេះ អា អើ ឡាក់ ប្រ្រឹះ តេះ ប្រ្រឹះ ប្លែង អើ អូ អ្នែ កាណុង រោង រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ប្រឹក្តី លូ តី ប៉ាណូស ណោះ អុះ។

២៥ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ញ៉ា អើ ខ្លះ កាណាត្តី ញ៉ា ប បះ អើ តងកាន ប៉ាណូស តង អើ ? យី អើ ហង ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស អន់ កាស៊ី តាំងហើម លូ អន់ កាណាត្តី ញ៉ា គ្រឹប នៃវ កា ប៉ាណូស។

២៦ អើ អន់ ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត កើត ឡាក់ ឡឹង ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ កេះណោះ អន់ ពូ អ្នែ ប៉ាញ ទីប អង់ កក់ តេះ។ អើ កាំឡត់ ថុន សាណាំ លូ កាំឡត់ គួយ អន់ កា ប៉ាណូស អ្នែ។

២៧ អើ ប្រឹក្តី នីអៀ ភៀ អន់ ពូ ណាំង អើ ជា ពូ ខំ ណាំង អើ ណោះ ពូ ចឹង ណាំង ប៉ប ហង តាម ហៃ។ តា ទីច អើ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អូ អ្នែ ចាំងហាយុត ឡឹង ពិន អុះ។

២៨ "ញុន អើ ហង បះ ពិន ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លូ អូ សាំប្រឹក្តី"។ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ទី ម្នុត បក់ អូ យ៉ិល បក់ អន់ដា ទី រ៉ះ ជា "ពិន កា គន សោ ប្រ្រឹះ ដេល"។

២៩ ទីល នីណោះ ជា ពិន គន សោ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី តាទីច ពិន អូ ត្រត់ សាមីក្តី ជា ប្រ្រឹះ ឡាក់ កា ហ្វិប ពូ ប្រឹ ក្តី លូ ម៉ាស លូ ប្រាក់ លូ អំហ្គោ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រឹក្តី តាម ពុត អន់ខែ យីត ណោះ អុះ។

៣០ សើត ពៃ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អូ ចេត ថុត ប៉ាណូស ប្រឹក្តី យច អុះ ខង ពូ បើ តានី អន់ហ្គាល់ ប្រ្រឹះ ហះកា កិញអៀ អា អើ ប្រើ ប៉ាណូស ទីខ្ល អ្នែ គ្រឹប ចារ អន់ បុនពែង ពុត ពៀក

៣១ ខង អើ ទី កាំឡត់ ដាវ ម៉ោញ ភៀ សាំរ៉ាប តាត់សុន សារ យច កា ប៉ាណូស ពួយ សារ ត្រង់ យី អើ រ៉ុស កេះ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ចឹង តាត់សុន សារ ណោះ អើ តាត់ អង់រ៉ុស សីត ប៉ាណូស ណោះ ភៀ ប្រឹក្តី អន់ ប៉ាណូស ទីខ្ល អុះ»។

៣២ ផះ ពូ កាតាំង អើ កាប ឡឹង សារ ប៉ាណូស តៅ រ៉ុស សីត នីណោះ បក់ អន់ដា កាប ប៉ាឡែវ ហះកា បក់ អន់ដា ណារូ កាប ជា «ញីន បិច សាំយ៉ាង អីស រ៉ះ សារ អា ម៉ោញ ទង ណារូ»។

៣៣ ណោះ ប៉ូល កា ចាក ឡាក់ ឡឹង ចារ អន់ខែ។

៣៤ ហះកា ទី បក់ អន់ដា សៀ ម៉ុត តែង អើ។ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ យី ទី រឹក ខេរ៉ានិះ ឡាក់ ម្នុត ក្រុំ ពីកសា ដេល លូ ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ សិច អើ ជាម៉ារី ទីប ទី ពូ អន់ទៀត អន់ដា ដេល។

# ១៨

សារ ប៉ូល ឡា ប៉ាតាង ម្យ៉ាង កូរិនថូ:

១ អន់តីក ឡាង ណោះ ប៉ូល ចាក ឡាច ឡាង ម្យ៉ាង អាធន ឡា ប៉ាតាង ម្យ៉ាង កូរិនថូ: ឡាត។

២ កាណាង ម្យ៉ាង ណោះ អែ ប៉ាតាង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ោញ ដូរ សិច អាគីឡា ឡា ប៉ាណូស ឡាង ខេត ប៉ុន តុ: លូ កាម៉ាញ អែ សិច ត្រីស៊ីល អន់ខែ អង់ក៏: ពី: ឡាង ប៉ាថេត អ៊ីតាលី ខង សាដាច់ កូឡេ ប្រើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទិឌូ ឡាច ឡាង ម្យ៉ាង រ៉ូម។ ប៉ូល កា ឡា ចាក ប៉ាតាង អន់ខែ។

៣ ប៉ូល កា អែ ពីង ហី អន់ខែ ប្រឹក ងារ អន់ខូ លូ អន់ខែ ខង ងារ ប៉ូល និ:ទៅ លូ ងារ អន់ខែ ដេល យី ប្រឹក អន់តលី វ៉ាណើ: លូ អង់ការ អ្សា។

៤ រ៉ប ងារ ពូ វ៉ាឡុរ អែ ប៉ាងហៀន ពូ កាណាង រ៉ោង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ ខំ អន់តត់ ប៉ាតោ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សុនសាត ក្រិក ប្រើ អន់ខែ ស្បើ យីស៊ូ ដេល។

៥ ប៉ាតាង ស៊ីឡុ: លូ ធីម៉ូថេ ឡា ឡាង ខេត ម៉ាសេដូន ពី: ទីល កេះ ប៉ូល កា ប៉ាងហៀន ប៉ានីរ ប្រើ: រ៉ប ងារ ឡាត។ អែ រ័: ប៉ាឡាត កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ផា បក់ ប្រើ: រឺស ប្រើ ប្រឹក សាដាច់ យី យីស៊ូ ណោះ ហាង។

៦ ហះកា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បិច ដឹង តាប៉ូញ លូ អែ ទីប ត័: ផាម៉ាត កា អែ ដេល អែ កា តាតុ: កាបក់ តេះ ឡាង អាវ អែ ទីប កាប ផា «ផា អន់ដីស តោ វ៉ាយ យី ឡាច ឡាង យច អន់ដីស ទៅ អូ ទី សារ ញ៉ា តីត លូ អាញ អុ:។ គីត ងារ អា អន់ ប៉ាតាង ម៉ាត់ អាញ ចឹង ឡា ណាង សុនសាត អន់ទៀត ឡាត»។

៧ កេះណោះ អែ ចាក ឡាច ឡាង ចារ ណោះ ឡា ប៉ាតាង ហី កាម៉ាត ម៉ោញ ដូរ សិច យូសាទុ: អែ អ្សិល កូត អ្សត កា ប្រើ: បិកកាតយី ដេល។ ហី អែ ណោះ ហះ សានេង រ៉ោង។

៨ កាប៉ាច វ៉ក គ្រីសាប៉ុ: ឡាត រ៉ាងហៃ រ៉ោង អែ លូ ហី ក្រាន អែ អន់ខែ កា ស្បើ យីស៊ូ ដេល។ ទី ម្នាក់ អែ កាណាង ម្យ៉ាង កូរិនថូ: អ្សេង ដូរ ដេល សាំយ៉ាង ប៉ូល កេះណោះ ស្បើ យីស៊ូ ណោះ កីរ ប៉ូល កា ប៉ាងហុ អន់ ខែ។

៩ ប៉ាតាង ម៉ាង អន់តីក យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ប៉ូល ប៉ប ទីប រ័: កា អែ ផា «ដៃ អ្សត ត្រត់ រ័: តូ ណារ៉ូ ដៃ អែ គ្រីយ

១០ ខង អាញ អែ អន់ខូ លូ អីស កេះ។ អូ ទី ញើ ចឹង ប្រឹក កា អីស ទី អុ: ខង អែ កាណាង ម្យ៉ាង អា ទី ប៉ាណូ ស អ្សេង ដូរ ចឹង កេះ ប៉ាសុន អាញ»។

១១ ប៉ូល កា អែ កាណាង ម្យ៉ាង កូរិនថូ: ណោះ ទុញ ម៉ោញ សាណាំ ត្រោ ខែ ទីប ប៉ាងហៀន ប៉ានីរ ប្រើ: បិកកា តយី កា ពូ។

១២ ផ: រ៉ាងរ៉ាង វ៉ក កាលីយ៉ូ អែ ប្រឹក ម៉ែត រ៉ាងហៃ ខេត អាខែ \* សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រែវ ពុត ប៉ាណាំ គូប រ៉ុប ប៉ូល អ្សក់ ឡា ប៉ាតាង ចារ ពូ តាតស៊ុន សារ។

១៣ អន់ខែ រ័: ផា «ប៉ាណូស អា អែ ប៉ាញសុ: ប្រើ កាំឡាង ប៉ានេ សាំប្រើ: ប្រើ: ឡាត ចាបាប អូ អន់ សាំប្រើ:»។

១៤ ផ: ប៉ូល ហា ពីរ ចឹង កាប វ៉ក កាលីយ៉ូ រ័: កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ផា «អី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ផា សារ អែ ប្រឹក ណោះ យច តាទីច កា អាញ ចឹង សាំយ៉ាង អន់ដីស ដេល។

១៥ ហះកា សារ អា អន់ដីស ក្រានី កា ប៉ាតែក គូប សោប ឡាង សារ ឡាឡាត ឡាឡាត លូ សិច ពូ អន់ទៀត លូ សារ ចាបាប ម៉: អន់ដីស សារ នែវ អា អាញ អូ ចៃ តាតស៊ុន កា អន់ដីស អុ: តាតស៊ុន អន់ដីស ទៅ ពី»។

១៦ កេះណោះ វ៉ក កាលីយ៉ូ ទ្រុ: ឡាច អន់ខែ ឡាង ចារ ពូ តាតស៊ុន សារ។

\* ១៨:១២ ១៨:១២ ខេត អាខែ យី ប៉ាថេត ក្រិក កែង តាបូង។ ម្យ៉ាង កូរិនថូ: អែ ពីង ខេត អាខែ។



១៧ ពូ កា ប៉ាណាំ គួប រុំប រតី សូសាតេន ឡាក់ បក់ រ៉ាងហៃ រោង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្យក់ ឡាំ ពីត ហះ ម៉ាត់ ហី ពូ តាត់ស៊ិន សារ ហះកា រតី កាលីយ៉ូ អូ រ៉ុនរ៉ាយ ឡឹង សារ ណោះ អុះ។

**សារ ប៉ូល សីត ប៉ាក់ មឿង អន់ទីយ៉ុក**

១៨ ប៉ូល អែ កាណុង មឿង ណោះ ទុញ ដាវ ណារ៉ូ។ អន់តីត ឡឹង ណោះ អែ កា ប៉រ អ្នាត មូត សៀ យីស៊ី កេះ ណោះ ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាំ ប៉ាក់ ខេត ស៊ីវី ចាក អន់ខូ លូ ព្រីស៊ីល លូ អាគីឡា។ អន់ទ្រូល ចឹង ជិះ កាំប៉ាន់ អែ កូរ កល់ ហះ មឿង កេងគ្រៀ ញុន កា សារ អែ បន់ ពៅ។ †

១៩-២១ ប៉ាក់ ទីល មឿង អេភេសូ អែ ចាក ម៉ុត កាណុង រោង អែ ប៉ាំងហៀន សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ អន់ ខែ ឡោម ជៀក ប៉ូល អែ ហះ ណោះ អន់ ទុញ ប៊ែត។ ហះកា ប៉ូល អូ ចៃ អែ អុះ អែ ចាក អ្នាត ពូ ទីប រ៉ះ ផា «ផា ប្រ្រះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ អាញ ឡាំ ប៉ាក់ អា ណោះ អាញ ចឹង ឡាំ ណាំង អន់ដីស ណារ៉ូ»។ កេះណោះ អែ ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាច់ ឡឹង មឿង អេភេសូ។ អែ កា អ្នាត ព្រីស៊ីល លូ អាគីឡា ពឹង មឿង ណោះ ហង។

២២ ប៉ាក់ ទីល មឿង កេសារៀ អែ ចាក ហារ ប៉ាក់ មឿង យេរូសាឡឹម ភៀ ចាចាក ប៉ាក់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រះ។ កេះណោះ អែ ចាក ណារ៉ូ ទីល មឿង អន់ទីយ៉ុក។

២៣ អែ អែ កាណុង មឿង អន់ទីយ៉ុក ណោះ ទុញ ប៊ែត កេះណោះ អែ ចាក ឡាំ ណារ៉ូ ចាក ម៉ុត ពឹង ខេត កាឡាទី លូ ខេត ព្រីគៀ ទីប អន់តត់ ប៉ាតោ មូត សៀ ទីខូ អន់ សៀ លើយ។

**សារ អាប៉ូឡូ ឡាំ អែ ប៉ាក់ មឿង អេភេសូ**

២៤ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ោញ ដូរ អែ សិច អាប៉ូឡូ ឡាក់ ប៉ាណូស ឡឹង មឿង អាណេកសាន់ទ្រៀ អែ ឡាំ អែ ប៉ាក់ មឿង អេភេសូ។ អែ យី ប៉ាណូស ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង ទីប អុ កេង ឡឹង សារ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រះ។

២៥ អែ ទី ហៀន សារ យីស៊ី ដេល លូ អែ ទី ពុត ត្រាំង អែ រ៉ះ សារ ប្រ្រះ លូ ប៉ាំងហៀន ពូ ដាក់ ត្រត់ ដេល ឡឹង សារ យីស៊ី។ កាប៉ាច់ សារ ប៉ាំងហុំ អែ អុ ដឹង សារ ប៉ាំងហុំ ឡាក់ រតី យូហាន យើយ ប្រតី ពៅ ហង។

២៦ អែ ទី ពុត ខិន រ៉ះ សារ យីស៊ី កាណុង រោង។ ផះ ព្រីស៊ីល លូ អាគីឡា ប៉ប អែ ប៉ាំងហៀន នីណោះ អន់ខែ កា ជៀក អែ អែ តាង ឡឹង ពូ ទីប រ៉ះ អន់ អែ ហ្លង់ ហែង ខាក់ ណារ៉ូ ឡឹង សារ ប្រ្រះ ប៊ិកកាតយ័។

២៧ ផះ អាប៉ូឡូ យីត បិច ឡាំ ប៉ាក់ ខេត អាខែ មូត សៀ យីស៊ី កា អន់ អែ ឡាំ ទីប ប្រាក់ សត់ត្រា ប៉ាហៀរ រ៉ះ កា មូត សៀ អែ ប៉ាក់ ខេត អាខែ ណោះ ប្រើ ហាប់ អែ។ ប៉ាក់ អែ ទីល ប៉ាក់ ណោះ កេះ អែ កា ខំ តង់ ទី មូត ឡាក់ អែ ហះ ចារ ណោះ ឡាក់ សៀ យីស៊ី ញុន កា ប្រ្រះ ដាក់ កា អន់ខែ

២៨ ខង អែ អុ កាប កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ប្រតី អន់ កា អន់ខែ អុ អុ តើល ទីប អែ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឹង សារ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រះ ផា បក់ ប្រ្រះ រើស ប្រើ ប្រតី សាដាច់ យី យីស៊ី ណោះ ហង។

**១៩**

**សារ ប៉ូល ឡាំ ប៉ាក់ មឿង អេភេសូ**

១ ផះ អាប៉ូឡូ អែ ពឹង មឿង កូរិនថូះ ប៉ូល កា ចាក តាត់ ព្រី ប៉ានីម ទីល មឿង អេភេសូ។ អែ ហះ ណោះ អែ ប៉ាតត៍ មូត សិះ អន់ដា អែ កា អំប័ញ្ច ផា

† ១៨:១៨-១៨:១៨ ផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សាញ៉ា ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រះ ចឹង ប្រតី ងារ ម៉ោញ ផះ ពូ ប្រតី កេះ ទី កេះ ពូ ត្រត់ កូរ កល់ ដេល។ ប៉រ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ៦:១-២១។

២ «ផ្ទះ អន់ដីស ស្ងៀម ពេទី ប៉ាតាង ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ម៉ុត អ្វី ពឹង អន់ដីស ញ៉ា បើ ?» អន់ខែ តើល អើ ផា «ញីន អូ យើយ កាតាំង សិច ប៉ាតាង ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ណោះ សាំ»។

៣ អើ អំបញ្ច អន់ខែ ណារ៉ូ ផា «ទីល នីណោះ ផ្ទះ ពូ ប៉ាងហុំ អន់ដីស ពេ ពូ ប៉ាងហុំ អន់ដីស នែវ ចំ ?» អន់ខែ តើល ផា «ពូ ប៉ាងហុំ ញីន ឡាក់ កា រតី យូហាន យើយ ប៉ាងហុំ ពូ ដេល»។

៤ ប៉ូល កាប ណារ៉ូ ផា «រតី យូហាន ប៉ាងហុំ ពូ ភៀ តាំបាង សារ ពូ ប៉ុនពេង ពុត ពៀក ទីប អើ រៀះ កា កាំឡាំង អន់ ស្ងៀម បក់ ពីះ អន់តីត ឡឹង អើ ណោះ យី យីស៊ី អា ហង»។

៥ ប៉ាក់ កាតាំង ប៉ូល កាប នីណោះ កេះ អន់ខែ កា អន់ ប៉ូល ប៉ាងហុំ អន់ខែ អន់ កេះ ប៉ាសុន យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំង ឡា ឡុត។

៦ ប៉ូល កា ម៉ន់ សាប៉ាក់ ពីង អន់ខែ ប៉ាតាង ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ កា ម៉ុត អ្វី ពឹង អន់ខែ អន់ខែ កា កាប តាង ឡឹង ពូ ទីប រៀះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ។

៧ កាំឡាំង អន់ខែ ទីណោះ ទី យី អើ ១២ ដូវ។

៨ អន់តីត ឡឹង ណោះ ប៉ូល កា ម៉ុត ពីង រោង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើ ទី ពុត ខិន ប៉ាងហៀន ពូ។ ទី រ៉ាង រ៉ាង ប៉ែង ខែ អើ អ្វី រៀះ ឡឹង សារ ប្រ្រឹះ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ទីប ប៉ាឡោម ពូ អន់ ស្ងៀម។

៩ ហះកា ញុន កា ទី បក់ អន់ដា កាង កល់ អូ ចៃ ស្ងៀម អុះ ទីប កាប បីដាយ កា សារ ស្ងៀម យីស៊ី ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ដេល ណោះ អើ កា ចាក ឡាច់ ឡឹង ពូ ជៀក មុត ស្ងៀម យីស៊ី ចាក ឡា អ្វី ប៉ាក់ ចារ តាង កេះណោះ អើ ប៉ាងហៀន អន់ខែ រ៉ប ដាវ កាណុង រោង ចារ រតី ទីរ៉ាណុះ យើយ ប៉ាងហៀន ពូ ពេ។

១០ អើ កា ប៉ាងហៀន អន់ខែ លើយ ទី ពៀវ សាណាំ ណោះ ហង បះ មុត បក់ អ្វី ពឹង ខេត អាស៊ី ទីខូ ទីប សុ នសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត ក្រិក ទី កាតាំង សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី។

១១ ផ្ទះ ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ តាងៗ អៀង ពីង ប៉ូល។

១២ យីះ កាណាត់ លើ អញសែង ឡាក់ ទី អ្យក់ ឡឹង ឡាកោ ប៉ូល ផា ពូ អ្យក់ ចែត ពីង បក់ អីត បក់ អីត ណោះ ដាក់ ឡុត ប្រ្រឹះ បីត ឡាក់ អ្វី ពឹង ពូ កា ឡាច់ ដេល។

១៣ ទី គ្រូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា ចាក ឡឹង ចារ ម៉ោញ ឡា ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ បិច ទ្រុះ ប្រ្រឹះ បីត អន់ ឡាច់ ឡឹង ពូ។ អន់ខែ សាត់ រៀះ សិច យីស៊ី ភៀ ទ្រុះ ប្រ្រឹះ បីត យី អន់ខែ កាប កា ប្រ្រឹះ បីត ផា «អាញ ប្រើ អីស ឡាច់ ញុន កា អំរ៉ាញ យីស៊ី ឡាក់ ប៉ូល ទី រៀះ ហត់ ឡាច់ ពី»។

១៤ ទី កាម៉ាក់ តាំបើះ ដូវ ឡាក់ គន រតី សាកេរ៉ា ឡាក់ ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ខែ កា ប្រ្រឹះ នីណោះ ដេល។

១៥ ហះកា ប្រ្រឹះ បីត កាប កា អន់ខែ ផា «អាញ អន់ហ្គាល់ យីស៊ី ប៉ូល កា អាញ អន់ហ្គាល់ ដេល ហះកា អន់ ដីស អា ពៀ អន់ដីស អា?»

១៦ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រឹះ បីត ម៉ុត ណោះ កា តាឡុះ ទម កាតត់ អន់ខែ ប្រ្រឹះ បីត ណោះ សាង់ ខាក់ ប្រ្រឹះ អន់ កា អន់ខែ ឡាកា លូ តារីស ខោ អាវ សាតាក់ ឡាច់ ឡឹង ហី ទីប ឡុន សាឡុន។

១៧ ប៉ាណូស ទីខូ ឡាក់ អ្វី កាណុង មៀង អេភេសូ ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត ក្រិក ទី អ្នក ឡឹង សារ ណោះ អន់ខែ កា អ្យកត កា យីស៊ី ទីខូ ទីប ប៉ានេ អើ ឡាក់ ពី តាំងឡា។

១៨ ទី មុត ស្ងៀម អៀង ដូវ ជៀក គូប ពីះ ឡាច់ ញម ឡឹង សារ គ្រូ ឡាក់ អន់ខែ ទី ប្រ្រឹះ ឡឹង អន់ខែ ពេ។

១៩ កា ទី មុត គ្រូ អំហុ អៀង ដូវ អ្យកត ផាប ឡាក់ អន់ខែ ប្រ្រឹះ លូ គ្រូ អំហុ ណោះ ពីះ សុះ អ្នាត ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង។ ផាប អន់ខែ ទីណោះ ទី ខា ៥០.០០០ លៀន ប្រាក់ កាក់។

២០ ទីល នីណោះ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កា លោ លែង ហើង ខាក់ លូ អំវាញ អីញ កេង ខាក់។

**សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ពីង មៀង អេភេសូ**

២១ វ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ណោះ កេ: ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ប្រគី អន់ កា ប៉ូល យីត បិច ឡាំ \* ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ចាក ទ្រង់ ខេត ម៉ាសេដូន លូ ខេត អាខៃ។ អើ កាប ជា «ប៉ាក់ ទីល មៀង យេរូសាឡឹម កេ: អាញ ត្រក់ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង រ៉ូម ណារ៉ូ»។

២២ អើ ប្រើ ធីម៉ូថេ លូ អេវ៉ាសាទុ: ឡាក់ ម្នាក់ តង អើ ឡាំ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន អន់ ទ្រូល កា ប៉ាច អើ អ្វី ពីង ខេត អាស៊ី បាប៊ែត ហិ។

២៣ ផ: វ៉ាងវ៉ាង ណោះ កើត ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ កា ខាក់ ញុន កា សារ សៀ យីស៊ី

២៤ ខង ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច អើ ដេមេទ្រៀស ឡាក់ វ៉ាគីយ តុ: ប្រាក់ អើ ប្រគី ហី តាហ លូ ប្រាក់ សាំវ៉ាប សែន ប្រ្រៈ សិច ឌីអាន + អើ កា ច្វាល់ វ៉ាគីយ អន់ ទៀតៗ ណោះ អន់ ខៃ ទី ខា តុត អៀង។

២៥ អើ កា ប៉ាតុ ម្នាក់ វ៉ាគីយ អើ លូ ម្នាក់ វ៉ាគីយ អន់ ទៀតៗ ទិណោះ ដេល កេ: ណោះ អើ រ៖ ជា «អី អុ: មី អន់ ដីស កា អុ កេ: ដេល ពិន ទី វ៉ាស អំប៉ាស អៀង ញុន កា ងារ ពិន ប្រគី អា ហង។

២៦ អន់ ដីស កា ប៉ប លូ កាតាំង កេ: ដេល បក់ សិច ប៉ូល ណោះ អើ កាប ប៉ាឡោម ជៀក កាំឡាំង សៀ ពូយ អើ អុ ត្រក់ ដឹង កាណាង មៀង អេភេសូ អា អុ: យី ប៊ែត ចឹង ប៉ាញ ទីប ខេត អាស៊ី ដេល ទីប អើ កាប ជា ហ៊ូប ប្រ្រៈ ឡាក់ ប្រគី លូ តី ប៉ាណូស ណោះ អុ ត្រក់ ប្រ្រៈ អុ:។

២៧ សារ អា អុ ត្រក់ ដឹង កា អើ កាប សាតោះ កាប ស្វាត់ ងារ ពិន ប្រគី អា អុ: យី ចឹង ប្រគី អន់ កា រ៉ោង វ៉ាម៉: ប្រ្រៈ ឌីអាន ឡាក់ ដាក់ តីស អុ ទី ខា ហង តាម ហៃ។ សារ អំវាញ អីញ ប្រ្រៈ ឌីអាន ឡាក់ កាំឡាំង ពីង ខេត អាស៊ី លូ ប៉ាណូស ទិខ្ល ពីង អង់កក់ តេ: សាំប្រ្រៈ ប៉ានេ អា ចឹង ហ៊្រង ហ្រ្រ្រិត ហង»។

២៨ ប៉ាក់ កាតាំង សារ ណោះ កេ: អន់ ខៃ កា អីក ខាក់ កា ប៉ាណាំ គូប កាប ស្រែក លើយៗ ជា «ប្រ្រៈ ឌីអាន ម៉: អេភេសូ តីស ដាក់ ឡាយ៉ាមី ខាក់!»

២៩ ផ: ណោះ កា កើត ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ប៉ាញ ទីប មៀង អន់ ខៃ ប៉ាណាំ គូប ឡាំ ប៉ាក់ ឡាន ចារ កាំឡាំង អៀង យើយ លូម ទីប រ៉ុប អូស កែយុ: លូ អាវីសាតា ឡឹង ខេត ម៉ាសេដូន ឡាក់ ចាក អន់ ខុ លូ ប៉ូល។

៣០ ប៉ូល បិច ឡាំ កា កាប លូ ម្នាក់ ប៉ាសុន ហះកា ម្នាក់ សៀ ទីប អុ អន់ អើ ឡាំ អុ:។

៣១ យ្រ្រៈ គូប អើ បក់ ប្រគី កាន ពីង មៀង កា ប្រើ ពូ ឡាំ រ៖ អុ អន់ អើ ឡាំ ប៉ាក់ ឡាន ចារ កាំឡាំង អៀង អ្វី ប៉ាតុ គូប ណោះ ដេល។

៣២ ផ: ណោះ បក់ អន់ ជា កាប នីអៀ បក់ អន់ ជា កាប នីណោះ ខង ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ប៉ាញ ទីប ចារ លូម កាំឡាំង សុន អៀង អុ អុ កា ទី សារ ញ៉ា អន់ ខៃ ឡាំ ប៉ាក់ គូប ណោះ។

៣៣ ផ: ណោះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា តាឡាក់ ឡាច កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច អើ អាលេកសានត្រុ: ណោះ ហង កាំឡាំង អៀង សាមីក កា អើ ហង ប្រគី អន់ ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ណោះ។ អើ កា លីក តី ប្រគី សាញ៉ា ខង អើ បិច តើល អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡាកោ ហះ ម៉ាត់ ម្នាក់ ប៉ាសុន។

៣៤ ហះកា ប៉ាក់ ម្នាក់ ប៉ាសុន អុ អន់ តត់ ជា អើ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពូ កាប ស្រែក ទិខ្ល ទុញ ពៀរ មង ទ្រុត ជា «ប្រ្រៈ ឌីអាន ម៉: អេភេសូ តីស ដាក់ ឡាយ៉ាមី ខាក់!»។

\* ១៩:២១ ១៩:២១ ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ប្រគី អន់ កា ប៉ូល យីត បិច ឡាំ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេល: ប៉ូល ទី ពុត បិច ឡាំ ។ † ១៩:២៤ ១៩:២៤ សុនសាត ក្រិក សើត ពៃ សៀ ជា ទី ប្រ្រៈ អៀង ខាក់ ឡាក់ អន់ ខៃ ប៉ានេ សាំប្រ្រៈ។ អន់ ខៃ ជា ប្រ្រៈ ឌីអាន យី ប្រ្រៈ អង់កាន់ ម៉ោញ ឡាក់ អុ តង អន់ ពូ កើត គន។

៣៥ ប៉ាក់ អន់តីត ទី ក្រាត់ តាំងកង ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ប្រើគី កាន ពីង មឿង អើ ទីប អន់ អន់ខែ អ្នែ វ៉ាដាប់ លូ កាប ជា «អី អុះ មី ឡាក់ អ្នែ ពីង មឿង អេភេសូ ញើ ចឹង អូ អូ កា កាំឡាំង មឿង ពិន ឡាក់ វ៉ាងហៃ រោង វ៉ាម៉ះ ប្រើ៖ ឌីអាន ឡាក់ ប្រើ៖ តីស ដាក់ ឡាយ៉ាម លូ វ៉ាងហៃ ហ៊ូប អើ ឡាក់ ឡើ ឡើង ប្លែង ណោះ។

៣៦ សារ ណោះ តាទីច ហង អូ ទី ញើ ប៉ាតែក អុះ។ ទីល នីណោះ ប័រ អន់ដីស អ្នែ វ៉ាដាប់ ឡុត ពិ ដៃ ប្រើគី សារ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ នីអៀ។

៣៧ អន់ដីស រ៉ុប អូស មូត អា ហះកា អន់ខែ អូ ទី វ៉ាត អ្នក វ៉ាស ឡើង រោង វ៉ាម៉ះ លើ កាប បីដាយ កា ប្រើ៖ ពិន អុះ។

៣៨ ហះកា ជា រតី ដេមេទ្រៀស លូ មូត វ៉ាគីយ ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ លូ អើ ជា អន់ខែ ទី សារ ញ៉ា បិច ឡាក់ ភង បក់ ញើ យី ទី កេះ ចារ ពូ សារ៉ាប់ តាត់សិន សារ មូត អុងកាន តាត់សិន សារ កា ទី កេះ ដេល ហាក់ អន់ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាក់ ណោះ ពិ។

៣៩ ជា អន់ដីស បិច ប៉ាតែក ឡើង សារ ញ៉ា ណារ ក្បាត់ ប៉ាក់ ដាវ ពូ លូម តាទីច ទៀ ណោះ ពូ ចឹង តាត់សិន អន់។

៤០ ហះកា ប្រើគី នីអៀ កាណុង ដាវ អា អូ ផែត ពូ ចឹង ច្រោម ជា ពិន ប្រើគី អន់ ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ណោះ ពិន ចឹង ទី ថូត ខង សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ អា អូ ទី ខ ញ៉ា ឡាក់ ចឹង ត្រត់ តើល អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡាកោ អុះ»។

៤១ អើ កាប នីណោះ កេះ។ អើ កា ប្រើ ពូ សីត ហង។

## ២០

### សារ ប្លូល ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន លូ ប៉ាថេត ក្រិក

១ ឡើង ឡើង សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ណោះ ដាក់ វ៉ាដាប់ កេះ ប្លូល កា អើ មូត សៀ ពិះ ភៀ កាប បាំងហោក ពុត ញើក អន់ខែ កេះណោះ អើ ប័រ អ្នាត ពូ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន។

២ ផះ អើ ចាក ទ្រង ខេត ណោះ អើ កា កាប បាំងហោក ពុត ញើក អៀង កា មូត បក់ សៀ ដេល។ ឡើង ឡើង ណោះ អើ ចាក ទីល ប៉ាក់ ខេត អាខែ \*។

៣ អើ កា អ្នែ ពីង ប៉ាថេត ណោះ ទុញ ទី ប៉ែង ខែ។ ផះ អើ ចឹង ជីវ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ស៊ីវី មូត សុន សាត អ៊ីស្រាអើល កា ប៉ាណាំ គូប ចឹង ប្រើគី កា អើ។ អើ អូ កា ពូ ចឹង ប្រើគី នីណោះ អើ កា វ៉ិល ចាក ទ្រង ខេត ម៉ាសេដូន ឡុត។

៤ មូត បក់ ចាក អន់ខូ លូ អើ ណោះ យី សូប៉ាតុរុះ គន រតី ពីរុះ ឡើង មឿង បេរៀ អាវីសាតាក លូ សេគុនដុះ ឡើង មឿង ថេសាឡូនិក កែយុះ ឡើង មឿង ឌើបេ ទីយីកុះ លូ ត្រូភីម ឡើង ខេត អាស៊ី លូ ធីម៉ូថេ។

៥ ហះកា អន់ខែ ណោះ ចាក អន់ទ្រូល អ្នែ ក្បាត់ ញីន ត្រង់ ហះ មឿង ត្រុអះ។

៦ វ៉ាវ៉ាច ឡើង ដាវ ពូ ប្រើគី ប៉ុន ណាំ បាំង ឡាតាំង ញីន កា ជីវ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាក់ ឡើង មឿង ភីលីប។ ប៉ាក់ ទីល ប៉ាតាម ដាវ ញីន ទីល ប៉ាក់ អន់ខែ ហះ មឿង ត្រុអះ ញីន កា អ្នែ ហះ ណោះ ទុញ តាំប៉ើះ ដាវ។

### សារ អើទីកុះ វ៉ិស សីត

៧ ពីង ដាវ អាទិត ណោះ ញីន ប៉ាក់ មូត សៀ ភៀ គុ សា ណាំ បាំង អន់ខូ ខង ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង ប្លូល ចឹង ចាក ណោះ អើ កា បាំងហៀន ពូ ទីល ទងតីគី ម៉ាំង ឡុត។

៨ ពីង កាណុង តែង អំបាំង ចារ ញីន អ្នែ ប៉ាក់ គូប ណោះ ទី អុញ តាកៀង អៀង។

\* ២០:២ ២០:២ ខេត អាខែ ញើក គុល «ក្រិក»។

៩ ផ្ទះ ណោះ ទី តាតាម ម៉ោញ ដូវ សិច អើ អើទីកុះ អើ អង់អៃ ហះ រ៉ាបោះ អើ កាកី តែប ខាក់ ផ្ទះ ប៉ូល អៃ ប៉ាងហៀន ទុញ ណោះ។ អើ កា ឡឺ ឡឺង រ៉ាបោះ តាល់ ទី ពៀរ ទីល ប៉ាត់ តេះ។ ផ្ទះ ពូ ប៉ោក អើ ណោះ អើ តៅ កេះ។

១០ ប៉ូល កា ដីរ ប៉ាត់ តេះ អង់កុញ ប៉ោក ពៅ អើ លូ កាប ផា «អន់ដីស ដៃ អ្នក ហង អើ អៃ រ៉ុស អូ តៅ អុះ»។

១១ ប៉ាត់ ប៉ូល ហារ ពីង ចារ ទៅ ណារ អើ កា គុ ណុំ ប៉ាង អន់ ពូ សា កេះណោះ រ៉ះ សារ ណារ លើយ ទីល តារ កេះណោះ អើ ឡាច់ ចាក ហង។

១២ ពូ កា ដីន តាតាម បក់ ឡឺ ណោះ អន់ សីត ប៉ាត់ ហី ទីប អៃ រ៉ុស អន់ខៃ កា ហើយ ពុត ពៀក កាខាក់។

១៣ ញីន កា ដីរ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡា ប៉ាត់ មៀង អាសុះ អន់ទ្រួល ភៀ អៃ ក្បាត់ ប៉ូល ហះ ចារ ណោះ ឡាក់ កា អើ ទី អន់តត់ ណោះ ហង ខង អើ ប៉ុច ចាក ទ្រង គោក។

១៤ ប៉ាត់ អើ ទីល ប៉ាត់ ញីន ពីង មៀង អាសុះ ញីន កា ជៀក អើ ដីរ ជិះ កាំប៉ាន់ កេះណោះ ចាក ឡា ប៉ាត់ មៀង មីទូលែន។

១៥ ប៉ាត់ ងារ តាយ៉ង់ ញីន ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាច់ ឡឺង ចារ ណោះ ឡា ទីល ត្រង់ រ៉ាឡឺង លូ តាក្វាល់ យីយ៉ុះ ប៉ាត់ ងារ យ៉ង់ តោ ណារ ញីន ទីល ប៉ាត់ តាក្វាល់ សាម៉ុះ ប៉ាត់ ងារ តោ ម៉ោញ ញីន កា ទីល ប៉ាត់ មៀង មីលេត។

១៦ ប៉ូល កា អូ ចៃ ម៉ុត ពីង មៀង អេភេសូ អុះ ភៀ ដៃ អន់ អៃ ទុញ ពីង ខេត អាស៊ី ខង អើ ប៉ាន់តាន ប៉ុច កា ទីល មៀង យេរូសាឡឹម ស្រីស អន់ តាន់ ពូ ប្រគី ប៉ុន ងារ ទី ៥០ ផា អូ ប្រគី ទីល ស្រីស។

**សារ ប៉ូល កាកាប លូ ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ ឡឺង មៀង អេភេសូ**

១៧ ញីន ចាក ហ្វាស មៀង អេភេសូ ទីល ប៉ាត់ មៀង មីលេត ផ្ទះ អៃ ពីង ណោះ ប៉ូល ប្រើ ពូ ឡា រ៉ះ កា ម្នាក់ ក្រា ត់ តាំងកង់ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អៃ ប៉ាត់ មៀង អេភេសូ ប្រើ អន់ខៃ ពីះ ប៉ាត់ ចារ អើ។

១៨ ប៉ាត់ ម្នាក់ ណោះ ពីះ ទីល ប៉ាត់ អើ កេះ អើ រ៉ះ កា អន់ខៃ ផា «អន់ដីស អុះ អន់តត់ កេះ ឡឺង ឡាបៀប ឡាក់ អាញ អៃ កោប អន់ខុ លូ អន់ដីស រ៉ប មង រ៉ប ងារ ឡឺង ងារ ប៉ាន់ដា អាញ ម៉ុត ពីង ខេត អាស៊ី អា ពៃ កេះ។

១៩ យី អាញ ប្រគី ងារ កា ប្រ្ទះ ប៊ិកកាតយី ទីប ប៉ាន់ចិ ពុត ទីប ឡាច់ ទៀក ម៉ាត់ ទីប ទី សារ ឡាបាក អៀង នៃរ ញាន កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាណាំ គួប ប៉ុច ប្រគី អូ ដាត់ កា អាញ។

២០ អាញ រ៉ះ លូ ប៉ាងហៀន អន់ដីស ពីង ចារ កាំឡាង អៀង លូ តាម ហី ដេល ឡឺង សារ ញា ឡាក់ ទី ខា សាំ រ៉ាប អន់ដីស ម៉ោញ ខ កា អាញ អូ ទី អោន អុះ។

២១ អាញ កា អន់តត់ ប៉ាតោ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា សុនសាត ក្រិក អន់ ពូ ប៉ុនពែង ពុត ពៀក ឡា ណាំង ប្រ្ទះ ប៊ិកកាតយី លូ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

២២ «កិញអៀ អា ហៃ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្ទះ ប្រើ អាញ ឡា ប៉ាត់ មៀង យេរូសាឡឹម អាញ អូ អុះ កា ចឹង ទី សារ ញា ចឹង កើត ពីះ ពីង អាញ អៃ ប៉ាត់ ចារ ណោះ។

២៣ អាញ ក្រាន់ កា អុះ អន់តត់ ផា រ៉ប មៀង ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្ទះ ដាត់ កាខាក់ រ៉ះ កា អាញ ផា ចឹង ទី សារ ឡា បាក លូ ពូ ចឹង រ៉ប ចត់ អាញ។

២៤ ហះកា អាញ អុះ រ៉ុនរ៉ាយ ឡឺង ឡាកោ ប៉ាងឡៃ អាញ អា អុះ ខង អាញ អុះ យីត ផា ឡាកោ អាញ អា ទី ខា អុះ អ្នក កា អាញ ទី តាត់ អង់កេះ ងារ ឡាក់ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន មប ប្រើ អាញ ប្រគី។ អើ ប្រើ អាញ រ៉ះ សារ ដាត់ ឡាក់ ប្រ្ទះ ដាត់ ពុត កា ពិន។

២៥ «អាញ យើយ អៃ អន់ខុ លូ អន់ដីស ទីប រ៉ះ សារ ប្រ្ទះ ប៊ិកកាតយី រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស ចឹង អូ ប៉ប អាញ ណារ ហង។



២៦ ទីល នីណោះ អាញ រ៖ កា អន់ដីស តាទីច កាណាង ងារ អា ផា បក់ ញើ ហ៊្យង ឡាច់ ឡើង ប្រ្លឹះ សារ ណោះ អូ ត្រក់ ញន កា អាញ ប្រ្លឹក យច ណោះ អុះ

២៧ ខង អាញ ទី រ៖ គ្រឹប សារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ យីត ប្រ្លឹក ណោះ អន់ កា អន់ដីស កេះ ម៉ោញ ខ កា អូ អោន អុះ។

២៨ ហក់ រាំងហៃ ឡាកោ អន់ដីស ទៅ លូ រាំងហៃ មូត សៀ ទីណោះ ឡាក់ កា ពូ រាំងហៃ តាប័ល ចៀម ញន កា ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ប្រើ អន់ដីស។ ហក់ រាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ អើ ហូ យ លូ ផាម គន អើ ទៅ។

២៩ អាញ អូ អន់តត់ ផា ប៉ាក់ អាញ ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ អា កេះ ចឹង ទី ប៉ាណូស អូ ដាក់ តាកេះ ឡាក់ កា សូ ព្រី ចឹង មុត ពឹង កាំឡាំង អន់ដីស អន់ខៃ ចឹង ប្រ្លឹក បាប អូ តាបាប កា តាប័ល ចៀម អុះ។

៣០ កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស កា ចឹង ទី ប៉ាណូស កាប តាំពូង កា គូប ទៅ ភៀ ប្រ្លឹក អន់ មូត សៀ ចាក ពូយ អន់ខៃ ឡាក់។

៣១ ទីល នីណោះ ហក់ អន់ដីស ឡារាំង ឡាកោ លូ កាចាំង ឡើង សារ ឡាក់ អាញ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ទីប កាដាវ ទីប កាមាំង រាំងរាំង ប៉ែង សាណាំ ពៃ អូ ទី វ៉ាឡូវ អុះ ទីប ឡាច់ ទៀក ម៉ាត់ ដេល។

៣២ «កិញអៀ អា អាញ មប អន់ដីស កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។ សារ រ៖ ឡើង ពុត ដាក់ ម៖ អើ ចឹង រាំងហៃ អន់ ដីស។ សារ ណោះ ចឹង ប្រ្លឹក អន់ អន់ដីស សៀ ហើង ខាក់ លូ ចឹង អន់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ កា អន់ដីស អន់ខូ លូ ប៉ា សុន ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹក អន់ ដាក់។

៣៣ អាញ អូ យើយ ខ្លាម បិច កា ម៉ាស ប្រាក់ លើ ខោ អាវ ដាក់ ឡាយ៉ាម ឡើង បក់ ញើ អុះ។

៣៤ អន់ដីស អូ កេះ ដេល កា អាញ ប្រ្លឹក ងារ លូ តី អាញ ទៅ ភៀ សារ៉ាប់ កា កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អាញ តង កាន លូ សារ៉ាប់ កា បក់ អៃ អន់ខូ លូ អាញ ដេល។

៣៥ អាញ តាំបាង កា អន់ដីស អន់ ប័ប ទី កេះ អន់ដីស ត្រក់ ខំ ប្រ្លឹក ងារ នីអៀ ដេល ភៀ តង មូត អូ សាដុំ ប្រ្លឹក ងារ លូ ត្រក់ កាចាំង ឡើង ប៉ានីរ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ទី រ៖ ផា "អន់ កាណាត កា ពូ ណោះ ទី សារ សា ណាក សារ៉ាក ក្លា ឡើង អ្យក់ កាណាត ឡើង ពូ"»។

៣៦ ប៉ូល រ៖ នីណោះ កេះៗ អើ កា ជន តាកុល ម៉ន់ អើ ប្រ្លឹះ អន់ខូ លូ អន់ខៃ ទីខូ។

៣៧ មូត ក្រាក់ តាំងកង់ ទីណោះ អន់ខៃ ញ៉ាំ លូ ត្រូត ចុំ ប៉ូល ដេល

៣៨ ទីប អុក ពុត ពៀក ញន កា អើ រ៖ ផា អន់ខៃ ចឹង អូ ប័ប អើ ណារ៉ូ ហង។ កេះណោះ អន់ខៃ ឡាក់ ជីន អើ ទីល ប៉ាក់ ចារ ជិះ កាំប៉ាន់។

## ២១

### សារ ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម

១ ប៉ាក់ អ្នាត អន់ខៃ កេះៗ ញីន កា ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាក់ ម៉ង់ ប៉ាក់ តាក្វាល់ កុះ។ ប៉ាក់ ងារ តាយ៉ាដ ញីន ទីល ប៉ាក់ តាក្វាល់ រ៉ូដុះ។ កេះណោះ ញីន ឡាច់ ឡើង តាក្វាល់ ណោះ ឡាក់ ទីល មៀង ប៉ាតារ៉ា។

២ ទី កាំប៉ាន់ ម៉ោញ ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ភេនិះ \* ញីន កា ជិះ កាំប៉ាន់ ណោះ ចាក ឡាក់ ណារ៉ូ។

៣ ប៉ាក់ ញីន ប័ប តាក្វាល់ គីប្រ្លឹះ ញីន កា តារ តែង សាម៉ា តាក្វាល់ ណោះ ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ស៊ីរី។ កេះណោះ ទីល ប៉ាក់ មៀង ទីរ៉ូះ ខង ពូ ត្រក់ អ្យក់ ឡាច់ យៀង ខង ឡើង កាំប៉ាន់ ហះ ចារ ណោះ។

\* ២១:២ ២១:២ ខេត ភេនិះ យី ខេត ស៊ីរីណោះ ហង។

៤ ញីន កា ណាំង បំបំ មូត សៀ យីស៊ី ហះ ចារ ណោះ ញីន កា ងៃ អន់ខ្ល លូ អន់ខ្ល ទុញ តាំប៊ើះ ដាវ។ ប៉ាងា តំ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ប្រើ អន់ខ្ល រ៖ កា ប៉ូល អូ អន់ អើ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អុះ។

៥ ប៉ាក់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តាំប៊ើះ ដាវ ណោះ កេះ ញីន ត្រគ់ ឡាច់ ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណារ៉ូ មូត សៀ ទិខ្ល លូ គន កា ម៉ាញ អន់ខ្ល កា ឡាំ ជីន ញីន ចាក ទីល តែង ឡឹង មៀង។ ញីន កា ប៉ាណាំ គូប ជន តាកុល ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ ហះ ហាង សាឡឹក សាឡាយ។

៦ កេះណោះ ញីន កា បំរ អ្នក គូប សោប ញីន កា ជីរ ជិះ កាំប៉ាន់ កាប៉ាច់ អន់ខ្ល កា សីត ប៉ាក់ ហី ពៀ ហី អើ។

៧ ញីន ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ទីរ៉ុះ ឡាំ ទីល ប៉ាក់ មៀង ប៉ាតូឡេម៉ែ គីត ណោះ ហង ញីន ចាក ទ្រង ទៀក ណោះ។ ញីន កា ម៉ុត ចាចាក ប៉ាក់ មូត កាំឡាំង ឡាក់ សៀ យីស៊ី ដេល ញីន កា ងៃ អន់ខ្ល លូ អន់ខ្ល ហះ ណោះ ម៉ោញ ដាវ។

៨ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង ញីន ចាក ទីល ប៉ាក់ មៀង កេសារៀ ញីន កា ម៉ុត ពឹង ហី ភីលីប ឡាក់ ប៉ាណូស រ៖ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ី អើ ណោះ កាណាង កាំឡាំង មូត តាំប៊ើះ ដូវ ឡាក់ ពូ រឺស ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម ពេ†។ ញីន កា ងៃ ពឹង ហី អើ។

៩ វ៉ត់ ភីលីប ទី គន រ៉ុះ ប៉ាន់ ដូវ ឡាក់ ប្រគំ វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ។

១០ ញីន កា ងៃ ហះ ចារ ណោះ ប៉ាតាម ត្រោ ដាវ ផះ ណោះ ទី វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ម៉ោញ ដូវ សិច អាកាបុះ ពីះ ឡឹង ខេត យូដា។

១១ អើ ឡាំ ប៉ាក់ ចារ ញីន អ្នក ម៉ាអើវ ប៉ូល កត់ ដុង កត់ តី អើ ទៅ ទីប កាប ជា «ប៉ាងាតំ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ដាក់ កាខាក់ រ៖ ជា នីអៀ "ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ចឹង កត់ ដុង កត់ តី តាំងឡា ម៉ាអើវ នីអៀ ដេល ទីប ចឹង ជីន អើ អន់ ពឹង តី សុនសាត អន់ទៀត"»។

១២ ប៉ាក់ កាតាំង អើ កាប នីណោះ ញីន លូ មូត សៀ បក់ ងៃ ពឹង មៀង ណោះ កា ឡោម ប៉ូល អូ អន់ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម អុះ។

១៣ ហះកា អើ តើល ជា «ញ៉ា ត្រគ់ អុះ មី ញ៉ា លូ ប្រគំ អន់ អាញ អុក ពុត នីអៀ? អាញ ទ្រៀម ឡាកោ កេះ ៗ អូ ត្រគ់ ដឹង អន់ ពូ រ៉ុប កត់ ណោះ អុះ យី ទីប អន់ ពូ ប៉ាន់តៅ ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ដេល ញន កា យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន»។

១៤ ញន កា ញីន ឡោម អើ អូ ដាម ញីន កា អូ ឡោម ហង លូ កាប ជា «អន់ ប្រ្រៈ ប្រគំ ពួយ ពុត អើ ទៅ ពិ»។

១៥ ប៉ាក់ ដាវ អន់គីត ញីន កា វ៉ាន់ដាប សាណើ ឡាំ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

១៦ ទី មូត សៀ បក់ ងៃ ពឹង មៀង កេសារៀ អន់ដា កា ឡាំ អន់ខ្ល លូ ញីន ដេល លូ ប៉ាណាំ ញីន ឡាំ ងៃ ប៉ាក់ ហី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូវ សិច អើ ម៉ាណាសុន ឡាក់ ប៉ាណូស ឡឹង តាក្វាល់ គីប្រុះ អើ យី សិះ យីស៊ី ឡឹង អន់ទ្រូល។

**សារ ប៉ូល ចាចាក ប៉ាក់ ហី យ៉ាកុប**

១៧ ផះ ញីន ទីល ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម កេះ មូត សៀ យីស៊ី កា ឡាំ ហាប ញីន ដាក់ ៗ។

១៨ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង ប៉ូល ឡាំ ប៉ាក់ ហី វ៉ត់ យ៉ាកុប អន់ខ្ល លូ ញីន មូត ក្រាក់ តាំងកង់ ទិខ្ល កា ឡាំ ប៉ាក់ គូប ប៉ា តំ ណោះ ដេល។

១៩ ប៉ូល អំបញ្ច ជា អន់ខ្ល ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប កេះណោះ អើ កា រ៖ ទី សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយី ទី ប្រគំ សារ៉ាប់ សុនសាត អន់ទៀត ញន កា ដាវ ប៉ូល ប្រគំ ណោះ។

† ២១:៨ ២១:៨ បំរ ហៃ ៦:១-៦។

២០ ប៉ាតាំង កាតាំង អើ រ៉ះ នីណោះ កេះ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គួប ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។ កេះណោះ អន់ខែ កាប លូ ប៉ូល ជា «អើ មី អីស ប៉ប កេះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្នក ញ៉ាំង វ៉ាពូ ដូរ សៀ យីស៊ូ ទីប អន់ខែ ខំ ប្រឹក ពួយ ចាបាប វគី ម៉ូសេ ទីខូ ដេល។

២១ ហះកា អន់ខែ កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា អីស ប៉ាំងហៀន សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីណោះ ឡាក់ អែ អន់ខូ លូ សុន សាត អន់ខៀត ណោះ អូ អន់ ប្រឹក ពួយ ចាបាប វគី ម៉ូសេ អុះ លូ អូ អន់ អន់ខែ កាសិត អង់ការ គន សោ អន់ខែ អុះ លូ អូ អន់ ប្រឹក ពួយ គុន តាឡាប ឃើយ ម៉ះ ពិន អន់ខៀត។ ដេល។

២២ ទីល នីណោះ នីថម ពិន ចឹង ប្រឹក? ចាបះ កា ពូ ចឹង អូ អន់តត់ ជា អីស ទីល ប៉ាតាំង អា កេះ។

២៣ ទីល នីណោះ ហត់ អីស ប្រឹក ពួយ ប៉ានីរ ញិន ពិ។ កាណុង កាំឡាំង ញិន ទី ប៉ាណូស ប៉ាន់ ដូរ អែ ទូម ប៉ា ណាន់។ †

២៤ ហត់ អីស ជៀក អន់ខែ អា ឡាំ វ៉ាវ ឡាកោ អន់ ត្រត់ ពួយ ចាបាប វគី ម៉ូសេ ទីប អីស អន់ លៀន កា អន់ខែ តាច់ កាណាតី វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ម៉ាត់ អន់ខែ កូរី សក់ វ៉ាវ៉ាច់ ប៉ាណាន់។ ប្រឹក នីអៀ ភៀ អន់ ប៉ាណូស ទីខូ អូ អន់តត់ ជា សារ ឡាក់ ពូ កាតាំង ណោះ អូ ត្រត់ អុះ យី អីស ប្រឹក ពួយ ចាបាប ដេល។

២៥ កាប៉ាច់ ម្តុត សុនសាត អន់ខៀត ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ណោះ ញិន ច្រាត់ សត់ត្រា ប៉ាហៀ ប៉ាតាំង អន់ខែ កេះ ញិន រ៉ះ ជា អូ អន់ សា សាណា ឡាក់ ពូ សែន ហ៊ូប ប្រ្រឹះ ប៊ីត អុះ អូ អន់ សា ជាម អូ អន់ សា កាណាតី ឡាក់ ប៉ាន់តោ ក្រិក អង់កូ លូ អូ អន់ ប្រឹក លូ កាម៉ាតី លូ អង់កាន់»។

២៦ ប៉ាតាំង ងារ តាយ៉ាំង ប៉ូល ជៀក ម្តុត ប៉ាន់ ដូរ ណោះ ឡាំ វ៉ាវ ឡាកោ អន់ខូ លូ ពូ។ កេះណោះ អើ ឡាំ ប៉ាតាំង រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ភៀ រ៉ះ ឡឹង ងារ ចឹង ត្រត់ តាត់ អង់កេះ សារ វ៉ាវ ឡាកោ ណោះ លូ រ៉ះ ឡឹង ងារ ឡាក់ អន់ខែ ម៉ោញ ដូរ ៗ ចឹង អ្យក់ កាណាតី វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

**សារ ពូ រ៉ុប ប៉ូល ប៉ាតាំង ចារ រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ**

២៧ ហះកា ប៉ាតាំង ក្យាម ចឹង គ្រឹប តាំប៉ើ ងារ កេះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពីរ ឡឹង ខេត អាស៊ី អន់ខែ ប៉ប ប៉ូល អែ កាណុង ចារ រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អន់ខែ កា ប៉ាញសុះ កាំឡាំង ប្រើ ពូ រ៉ុប ប៉ូល

២៨ លូ កាប ម៉ៃ ៗ ជា «អើ អុះ មី អ៊ីស្រាអែល ចុតង ញិន។ អើ អា ហង ឡាក់ ប៉ាំងហៀន ពូ គ្រឹប ចារ ប្រឹក អន់ ពូ អូ ណិស កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ណិស កា ចាបាប ប្រ្រឹះ អូ ណិស កា រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អា។ ទីប អើ ប៉ាណាំ សុនសាត ក្រិក ម៉ុត កាណុង ចារ រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ យី ប្រឹក អន់ កា ចារ ដាត់ អា កើត អូ ដាត់»។

២៩ អន់ខែ កាប នីណោះ ខង ផះ រ៉ាំងវ៉ាំង អន់ខ្លួល ពែ អន់ខែ ឃើយ ប៉ប ត្រូភីម ឡឹង មៀង អេភេសូ អើ អែ អន់ខូ លូ ប៉ូល កាណុង មៀង។ អន់ខែ សាមីត កា ប៉ូល ប៉ាណាំ អើ ម៉ុត កាណុង ចារ រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ដេល។

៣០ ផះ ណោះ កា កើត ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ ប៉ាញ មៀង។ ម្តុត ប៉ាសុន គ្រឹប ចារ សាតាក់ ឡាំ ប៉ាតាំង គួប សោប អន់ខែ រ៉ុប ប៉ូល អូស ឡាច់ ឡឹង ចារ រ៉ាំង វ៉ាម៉ះ កេះណោះ កាត្រឹក អំបារ ឡុត។

៣១ ផះ អន់ខែ ទ្រៀម ចឹង ប៉ាន់តោ ប៉ូល សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ កាណុង មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ កា កាតាំង លោ ទីល ប៉ាតាំង ម៉ែត តិស តាហាន សុនសាត រ៉ូម។

៣២ អើ កា ជៀក ម៉ែត តាហាន លូ គន តាហាន សាតាក់ ឡាំ ប៉ាតាំង ម្តុត ប៉ាសុន ណោះ ឡុត ផះ ម្តុត ប៉ាសុន ប៉ប អើ លូ ម្តុត តាហាន អន់ខែ អ្នាត ពីត ប៉ូល។

៣៣ ផះ ណោះ ម៉ែត តាហាន ម៉ុត រ៉ុប ប៉ូល លូ ប្រើ គន តាហាន ចែត ណោះ ពៀរ កេះណោះ អំបញ្ច ពូ ជា «ប៉ាណូ ស អា ប៉ាណូស នីថម? អើ ប្រឹក ញ៉ា?»

† ២១:២៣ ២១:២៣ ជា ពូ សាញ៉ា ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ ចឹង ប្រឹក ងារ ម៉ោញ ពូ ត្រត់ កូរី កល់ លូ អ្យក់ ចៀម វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ភៀ វ៉ាវ៉ាច់ ប៉ាណាន់ ណោះ។ ប៉ប ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ៦:១-២១។

៣៤ ហះកា កាណុង កាំឡាំង ម្នាក់ ប៉ាសុន ណោះ បក់ អន់ដា កាប នីណោះ បក់ អន់ដា កាប នីអៀ។ ញុន កា ទី ប៉ានី អៀង តាឡាម ម៉ែត តាហាន អូ អូ កា សារ ញ៉ា តាទីច ណោះ អុះ អើ ប្រើ តាហាន អ្នក ឡា ប៉ូល ប៉ាក់ ចារ តាហាន។

៣៥-៣៦ ប៉ាក់ ប៉ូល ទីល ជុង កឹង ចារ តាហាន កេះ ម្នាក់ តាហាន តុង អើ ខង ទី ប៉ាណូស អៀង តាឡាម ឡា ពួយ ទីប ពូ អឹក ខាក់ លូ កាប ផា «ប៉ាន់តោ អ្នក អើ ពិ»។

**សារ ប៉ូល កាប លូ ម្នាក់ ប៉ាសុន**

៣៧ ប៉ាក់ ពូ ចឹង អ្នក ម៉ុត អើ កាណុង ចារ តាហាន ប៉ូល កាប លូ ម៉ែត តាហាន ផា «អាញ ប៉រ កាប លូ អីស បាប៉ិត ទី ប?» ម៉ែត តាហាន តើល ផា «អីស អូ កាប សុនសាត ក្រិក អុះ។

៣៨ ទីល នីណោះ អីស អា អូ ត្រុត សុនសាត អីស៊ីប ឡាក់ ប៉ាណាំ ពូ ប្រឹក ប៉ាត់តាវ៉ាត់ ផះ អន់ទ្រូល ពែ លូ ប៉ា ណាំ តាហាន ៤០០០ ដូរ អន់ ឡា ប៉ាក់ ស្រី តីស ណោះ ពែ ប?»

៣៩ ប៉ូល តើល អើ ផា «អាញ យី សុនសាត អីស្រាអែល ពី ឡឹង មៀង តើសុះ ខេត គីលីគៀ អូ ត្រុត ពី ឡឹង មៀង ចិ អុះ ទីល នីណោះ ប៉រ អីស តាប៉ាប អន់ អាញ កាប លូ ម្នាក់ ប៉ាសុន អា បាប៉ិត ហិ»។

៤០ ម៉ែត តាហាន ណោះ អន់ ដេល ប៉ូល អន់តារ ពីង ជុង កឹង លឹក តី ប្រឹក សាញ៉ា ម្នាក់ ប៉ាសុន កា អ្វី វ៉ាដា ប៉ កេះណោះ ប៉ូល កាប សុនសាត ហេត្រី លូ អន់ខៃ ផា

**២២**

១ «អី អុះ ម៉ី ក្លីញ វ៉ា ទិខ្ល ប៉រ សាំយ៉ាង អាញ ចឹង កាប ហិ»។

២ ផះ អន់ខៃ កាតាំង អើ កាប ហេត្រី នីណោះ ហ៊ឹង ណោះ ហង អន់ខៃ អ្វី វ៉ាដាប វ៉ាអើត។ ប៉ូល កា កាប ផា

៣ «អាញ យី សុនសាត អីស្រាអែល កើត ពីង មៀង តើសុះ ពីង ខេត គីលីគៀ។ ហះកា អាញ អ្វី ពីង មៀង យេរូសាឡឹម អា ឡឹង អ្វី សាស្វា ទីប ទី វ៉ត កាម៉ាលៀល ប៉ាងហៀន អាញ តុត ខាក់ ឡឹង ចាប៉ាប វ៉ត យ៉ាក់ ពិន។ អាញ ខំ ប្រឹក ងារ ប្រឹះ ប៊ិកកាតយី ឡាក់ កា អន់ដីស ទិខ្ល កាណុង ដាវ អា ដេល។

៤ អាញ កា យើយ ប្រឹក អូ ដាក់ កា ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ លូ ប៉ាន់តោ អន់ខៃ ទីប រ៉ុប ចត់ អន់ខៃ ទីប កាម៉ាក់ ទីប អង់ កាន់ អ្នក ចែត ខុក ដេល។

៥ យីៈ ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រឹះ លូ ម្នាក់ ក្រាក់ តាំងកង់ ទិខ្ល កា ប៉ប អាញ ប្រឹក នីណោះ ដេល។ អាញ អ្នក សត់ត្រា ឡឹង អន់ខៃ ណោះ អន់ ឡា រ៉ុប ចត់ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អ្វី ប៉ាក់ មៀង ដាម៉ះ ភៀ អ្នក ចែត ចូត អន់ខៃ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម។

៦ «ហះកា ទី សារ ម៉ោញ កើត ពី ពីង អាញ។ ផះ វ៉ាងវ៉ាង ដាវ ប៉ង ផះ អាញ ចាក ក្យាម ចឹង ទីល មៀង ដា ម៉ះ កេះ ផាឌី កា ទី តាតារ ក្លាក់ ឡឹង ប៉្លែង ជុំ អាញ ឡុត។

៧ អាញ កា ប៉ក់ កេះណោះ កាតាំង ប៉ានីរ កាប កា អាញ ផា "សូល អី សូល ញ៉ា ត្រុត អីស ប្រឹក បាប កា អាញ នីអៀ?"

៨ អាញ តើល ផា "អី ពី តាំងឡា ញើ អីស ណោះ?" អើ តើល ផា "អាញ សិច យីស៊ូ ឡឹង តេះ ណាសាវែត ឡាក់ អីស ផះ ប្រឹក បាប"។

៩ កាប៉ាច ម្នាក់ ចាក អន់ខ្ល លូ អាញ កា ប៉ប តាតារ ក្លាក់ ណោះ ដេល ហះកា អូ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ណោះ អុះ។

១០ អាញ កា អំបញ្ច ណារ៉ូ ផា "អី ពី តាំងឡា អាញ ត្រុត ប្រឹក នីចម?" អើ តើល ផា "ហត់ អ្នក ឡា ប៉ាក់ មៀង ដាម៉ះ តោ ពិ ប៉ាក់ ចារ ណោះ ពូ ចឹង វះ ឡឹង ងារ ឡាក់ ប្រឹះ ចឹង ប្រើ អីស ប្រឹក"។

១១ ញុន កា តាតារ ក្លាក់ ណោះ ប្រឹក អន់ កា អាញ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាត់ ហៃ ញ៉ា កា អូ ប៉ប ទីល នីណោះ ម្នាក់ បក់ ចាក អន់ខ្ល លូ អាញ ទុង តី អាញ ចាក ម៉ុត កាណុង មៀង ដាម៉ះ។

១២ «ពីង មៀង ណោះ ទី កម៉ាក ម៉ៅញ ដួវ សិច អើ អាណាណោះ ឡាក់ អ្សល កូតី អ្សក កា ប្រ្រៃ៖ បិកកាតយ័ លូ ប្រ្រី ព្រយ ចាបាប់ ប្រ្រៃ៖។ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្វែ ពីង មៀង ដាម៉ះ ណោះ កា កាប អើ ទីខ្ល។

១៣ អើ កា ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អាញ កេះណោះ អើ កាប ជា "អី មី សូល ហត់ អន់ ម៉ាត់ អីស តាតារ ឡុត ពិ"។ ម៉ៅញ ទ្រុ ឡើង ណោះ ជាខី អាញ ហៃ អើ ប័ប ឡុត។

១៤ អើ រ៉ះ ជា "ប្រ្រៃ៖ រតី ពិន អើ អ្សក់ អីស ភៀ អន់ អីស អន់ហ្គាល់ ពុត ពៀក អើ អន់ អីស ប័ប សាដាច់ ដាក់ ត្រង់ លូ អន់ អីស កាតាំង ប៉ានីរ អើ

១៥ ខង អីស ចឹង ប្រ្រី ជាញ៉ាន កា អើ រ៉ះ កា ប៉ាណូស ទីខ្ល ឡើង សារ ញ៉ា ឡាក់ អីស ប័ប លូ កាតាំង ឡើង អើ។

១៦ កិញអៀ អា អីស អ្វែ ក្បាក់ ញ៉ា ណាវ? ហត់ អ្សវ អាញ ចឹង ប៉ាំងហុ អីស។ ហត់ ឡោម យីស៊ូ ពិ ភៀ អន់ អើ អ្សត ឡាច់ សារ យច កា អីស"។

១៧ «ប៉ាក់ អាញ សិត ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណាវ ផះ អាញ អ្វែ ម៉ន់ អើ ប្រ្រៃ៖ ពីង ចារ រោង រ៉ាម៉ះ អាញ អូ ហ្គង់ ប៉ាណូស ញន កា ប្រ្រៃ៖ ប៉ាំងខ្លាង។

១៨ កេះណោះ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា អាញ ប័ប លូ រ៉ះ កា អាញ ជា "ហត់ ចាក ឡាច់ ឡើង មៀង យេរូសាឡឹម អា ស្រីសៗ កិញអៀ ហង ពិ ខង ម្នាក់ អ្វែ ពីង មៀង អា អូ ចៃ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អីស រ៉ះ ឡើង សារ អាញ ណោះ អុះ"។

១៩ អាញ កា តើល ជា "អី ពិ តាំងឡា ម្នាក់ ទីណោះ អន់ខែ អុ កេះ កា អាញ យើយ ម៉ុត កាណាង រោង ចារ ពូ លូម អៀង ចារ ណាំង រ៉ុប ម្នាក់ បក់ សៀ អីស លូ អន់ ពូ ចែត ខុក ទីប ពិត សាប្លាត អន់ខែ ដេល។

២០ ផះ ពូ ប៉ាន់តៅ សាតេផាន ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ សារ អីស ពៃ អាញ កា អ្វែ ហះ ណោះ អាញ វែវ ពុត លូ ពូ ដេល ទីប អ្វែ ក្បាក់ ខោ អាវ កា ម្នាក់ បក់ ប៉ាន់តៅ អើ"។

២១ ផះ ណោះ យីស៊ូ រ៉ះ កា អាញ ជា "ចាក ពិ ខង អាញ ចឹង ប្រើ អីស ឡាក់ ណាំង សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អ្វែ ប៉ាក់ ចាំងហាយុត"។

២២ ម្នាក់ ប៉ាសុន សាំយ៉ាង ប៉ូល រ៉ះ ទីល គិត អា កេះ ពូ កា កាប ម៉ៃៗ ជា «ប៉ាន់តៅ អ្នាត ពិ ប៉ាណូស នែវ អា ជៃ គម អន់ អ្វែ រ៉ីស ហង»។

២៣ ផះ អន់ខែ កាប ម៉ៃៗ លូ ហិរ អ្នាត អាវ អន់ខែ ទៅ ទីប ចី តេះ ពីង ប៉្លង

២៤ ម៉ែត តាហាន កា ប្រើ ពូ អ្សក់ ម៉ុត ប៉ូល កាណាង ចារ តាហាន លូ ប្រើ ពូ អំបញ្ច ទីប ពិត លូ កាសៃ ប៉្ល ម៉ាត់ ភៀ បិច អុ ខ ញ៉ា បះ ម្នាក់ ប៉ាសុន កាប អីក កា អើ នែវ អា។

២៥ ផះ ពូ អ្សក់ កាសៃ កត់ ប៉ូល អើ កាប លូ ម៉ែត តាហាន ម៉ៅញ ណាវ ឡាក់ អ្វែ ក្បាម ហះ ណោះ ជា «ញ៉ា អន់ដីស ទី ចាបាប់ ពិត ប៉ាសុន រ៉ុម ឡាក់ បើ តានី តាតសុន សារ ដេល ប?»

២៦ ម៉ែត តាហាន ណោះ កាតាំង អើ ជា នីណោះ កា ឡាក់ រ៉ះ លូ ម៉ែត តាហាន ឡាក់ តីស ឡើង ពូ ជា «អីស ចឹង យីត ប្រ្រី នីចម កា ប៉ាណូស ណោះ ខង អើ ប៉ាសុន រ៉ុម នីណោះ?»

២៧ ម៉ែត តាហាន ឡាក់ តីស ឡើង ពូ ឡាក់ អំបញ្ច ប៉ូល ជា «ប័រ អីស រ៉ះ ហៃ កា អាញ ញ៉ា អីស អា ប៉ាសុន រ៉ុម តាទីច ប?» ប៉ូល តើល ជា «អីះ អាញ ប៉ាសុន រ៉ុម តាទីច»។

២៨ ម៉ែត តាហាន ឡាក់ តីស ឡើង ពូ កាប ណាវ ជា «អាញ ឡាច់ លៀន អៀង ខាក់ សុំ ទីមុត ប៉ាសុន រ៉ុម»។ ប៉ូល តើល ជា «អាញ យី ប៉ាសុន រ៉ុម ឡើង កើត ឡុត»។

២៩ ម្នាក់ បក់ យីត ចឹង អំបញ្ច លូ ពិត ប៉ូល អន់ខែ កា ឡាច់ ឡើង ចារ ណោះ ឡុត។ ម៉ែត តាហាន ឡាក់ តីស ឡើង ពូ កា អ្សក ដេល ផះ អើ អុ អន់តត់ ជា ប៉ូល យី ប៉ាសុន រ៉ុម ខង អើ ប្រើ ពូ កត់ ចត់ ប៉ូល។



**សារ ពូ តាត់ស៊ិន សារ កា ប៉ូល**

៣០ ប៉ាត់ ងារ តាយ៉ាង ម៉ែត តាហាន តោះ ឡើយ ប៉ូល កេះណោះ រ៉ះ កា ម្នាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ក្រុំ ពីកសា វ៉ា តីស ទិខ្ល អន់ ពីរ ប៉ាតុំ គូប សោប។ កេះណោះ អើ អន់ ប៉ូល អន់តាវ ហះ ងីរ អន់ខែ ភៀ ប៊ុច អ្នក អន់តត់ ខ ញ៉ា បះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ណីស កា ប៉ូល នីអៀ។

**២៣**

១ ប៉ូល ប៉ាញ់ចាក់ ហៃ តែង ក្រុំ ពីកសា វ៉ាតីស។ កេះណោះ កាប ជា «អី អុះ មី ទិ ងារ ឡាក់ អាញ ប្រឹក លើយ ទីល ងារ អា អាញ ប្រឹក ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទិណោះ ទីប ទី ពុត ដាក់ ត្រង់»។

២ ផះ ណោះ រតី អាណាណោះ ឡាក់ ម៉ែត ម្នាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អើ ប្រើ បក់ អន់តាវ ហះ សានែង ប៉ូល តាពយ ពីរ ប៉ូល។

៣ ណោះ ប៉ូល កាប កា អើ ជា «អី វ៉ាប៊ិង រ៉ោះ ពូ ឡាប អំប៊ុរ បាក \* ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ពីត អីស ហង ខង អីស តាត់ស៊ិន សារ កា អាញ ពួយ ចាបាប ប្រ្រឹះ ហះកា អីស ប្រើ ពូ ពីត អាញ អីស ប្រឹក នីអៀ យច ចាបាប ប្រ្រឹះ កេះ»។

៤ ម្នាក់ អន់តាវ ហះ សានែង អើ កាប ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស កាប សាតោះ កា ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ នីអៀ?»

៥ ប៉ូល តើល ជា «អី អុះ មី អាញ កាប នីអៀ ញុន កា អាញ អូ អុះ អន់តត់ កា អើ ឡាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អុះ ខង កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី រ៉ះ ជា "អន់ដីស អូ ត្រត់ កាប អូ ដាក់ កា ម៉ែត ណាផា ប៉ាចេត សាត ម៉ះ អន់ ដីស អុះ"»។

៦ ផះ ប៉ូល អុះ អន់តត់ ជា កាណុង ក្រុំ ពីកសា ណោះ ទី ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី ទី ម្នាក់ សាខុស៊ី ណោះ អើ កា កាប ម៉ែៗ ជា «អី អុះ មី អាញ កា ផាវ៉ាស៊ី កា គន សោ ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី ដេល។ ពូ តាត់ស៊ិន សារ អាញ អា ញុន កា អាញ ម៉ឹង ជា ប៉ាណូស តោ ចឹង វីស សីត ណារ»។

៧ ប៉ូល កាប នីណោះ កេះ ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី លូ ម្នាក់ សាខុស៊ី កា តាប៉ុញ គូប អន់ខែ អូ ជៀ លូម ហង។

៨ ម្នាក់ សាខុស៊ី អូ សៀ ជា ប៉ាណូស តោ ចឹង វីស សីត លូ អូ សៀ ជា ទី បិយ ប្រ្រឹះ លើ ទី ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ អុះ ហះកា ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី សៀ ជា ទី ទិណោះ។

៩ ផះ ណោះ ទី ប៉ានីរ ពូ កាកាប យឹង ទី ម្នាក់ ណោយូ ប៉ាងហៀន ចាបាប តែង ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី បក់ អន់ដា អ្សរ អន់ តាវ កាប ប៉ាតែក ម៉ែៗ ជា «ញីន អូ ប៉ប ប៉ាណូស អា ទី សារ យច អុះ អូ ផែត ទី ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ លើ កា ទី បិយ ប្រ្រឹះ កាប លូ អើ អុះ អើ»។

១០ ហៃ កា កាំឡាំង លូម ណោះ ប៉ាតែក គូប សោប កេង តាឡាមី ម៉ែត តាហាន កា ប្រើ ម្នាក់ តាហាន ងីរ តាប៊ុត អ្សក់ ឡាច ប៉ូល ឡឹង កាំឡាំង ម៉ែត កាណុង ចារ តាហាន ណារ ខង អើ អ្សត កា ពូ រុប ហែក ប៉ូល។

**សារ ពូ វែវ ពុត ប៊ុច ប៉ាន់តោ ប៉ូល**

១១ ប៉ាត់ កាម៉ាំង ណោះ យីស៊ូ ម៉ែត អន់តាវ ហះ សានែង ប៉ូល លូ រ៉ះ ជា «អីស ដៃ អ្សត ប៉ូល! អីស ត្រត់ ប្រឹក ផាញាន រ៉ះ សារ អាញ ពីង មៀង រួម ឡាក់ កា អីស រ៉ះ សារ អាញ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម អា ដេល»។

១២ ប៉ាត់ តាយ៉ាង ទី ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា វែវ ពុត គូប អន់ខែ កាប សាញ៉ា លូ ប្រ្រឹះ ជា អូ សា សាណា អូ អែត ទៀក អុះ ជា អូ ទី ប៉ាន់តោ ប៉ូល ហិ។

\* ២៣:៣ ២៣:៣ វ៉ាប៊ិង រ៉ោះ ពូ ឡាប អំប៊ុរ បាក រតី ប៉ូល ប៊ុច ផា រតី អាណាណោះ ឡាក់ ប៉ាណូស តាត់ អំប្រឹក ដាក់ ហះកា អូ ទី ខា អុះ។ † ២៣:៥ ២៣:៥ សារ អា ឡាច ឡឹង សារ ឡាច (និក្ខមនំ) ២២:២៨។

១៣ ទី ម្នាក់ បក់ វែវ ពុត គ្រប សោប ប្រើ គី សារ អូ ដាក់ អា ទី ចំលូន ៤០ សល់ ដូរ។

១៤ អន់ខែ ឡាំ រ័ះ កា ម្នាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រើ លូ កា ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ ជា «ញីន កាប សាញ៉ា លូ ប្រើ ជា ញីន ចឹង អូ សា សាណា អូ អែត ទៀក អុះ ជា អូ ទី ប៉ាន់តៅ ប៉ូល ហិ។

១៥ ទីល នីណោះ កិញអៀ អា ប័រ អន់ដីស លូ ម្នាក់ ក្រុំ ពីកសា វ៉ាតីស ឡាំ ប័រ ហះ ម៉ែត តាហាន ណោះ អន់ អ៊ែ អ្យក់ ប៉ូល ពីះ ប៉ាត់ អន់ដីស ប្រើ ឡាក់ កា អន់ដីស បិច អំបញ្ជ ្រា អ៊ែ ម៉ៅញ ទង ណារ អន់ អូ ឡាក់។ កាប៉ាច់ ញីន ចឹង ទៀម ឡាកោ ប៉ាន់តៅ អ៊ែ អន់ទ្រូល ឡឹង អ៊ែ ពីះ ទីល»។

១៦ ហះកា មន កាម៉ាត់ ប៉ូល អ៊ែ កាតាំង ឡឹង សារ ពូ ចឹង ក្រាប ណោះ អ៊ែ កា ម៉ុត កាណុង ចារ តាហាន រ័ះ កា ប៉ូល។

១៧ ប៉ូល កា អ៊ែ ម៉ែត តាហាន ម៉ៅញ ដូរ ពីះ ប៉ាត់ អ៊ែ កេះណោះ រ័ះ ជា «ហត់ អីស ឡាំ ជីន ប៉ាណូស អា ប៉ាត់ ម៉ែត តាហាន តីស តោ វិញ ខង ប៉ាណូស អា ទី សារ បិច រ័ះ កា អ៊ែ»។

១៨ ម៉ែត តាហាន ណោះ កា ឡាំ ជីន មន ប៉ូល ប៉ាត់ ម៉ែត តាហាន តីស លូ រ័ះ ជា «ប៉ាណូស ចូត បក់ សិច ប៉ូល អ៊ែ អាញ ប្រើ ឡាំ ជីន ប៉ាណូស អា ប៉ាត់ អីស ខង អ៊ែ ទី សារ បិច រ័ះ កា អីស»។

១៩ ម៉ែត តាហាន តីស កា ទុង តី តាតាម ណោះ ឡាច់ អ៊ែ តាង ឡឹង ពូ កេះណោះ អំបញ្ជ ជា «មន អីស ទី សារ ញ៉ា បិច រ័ះ កា អាញ?»

២០ អ៊ែ រ័ះ ជា «ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល វែវ ពុត គ្រប អន់ខែ ជា ចឹង ប្រើ អីស ជីន វ៉ា ប៉ូល អន់ កា ម្នាក់ ក្រុំ ពី កសា វ៉ាតីស ប៉ាត់ តាយ៉ាង ទៀ។ អន់ខែ ចឹង ប្រើ ឡាក់ កា អន់ខែ បិច អំបញ្ជ ្រា អ៊ែ ម៉ៅញ ទង ណារ អន់ អូ ឡាក់។

២១ អីស ជែ សៀ អន់ខែ ដៃ ខង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី ៤០ សល់ ដូរ ផះ អ៊ែ ក្រាប ប៉ាន់តៅ វ៉ា ប៉ូល។ អន់ ខែ កាប ជា ចឹង អូ សា សាណា អូ អែត ទៀក អុះ ជា អូ ទី ប៉ាន់តៅ វ៉ា ប៉ូល ហិ។ កិញអៀ អា អន់ខែ ទៀម កេះ ៗ ក្យាត់ ដឹង កា អីស អន់ វ៉ា ប៉ូល ហង»។

២២ កេះណោះ ម៉ែត តាហាន កា ប្រើ តាតាម ណោះ សីត ឡុត ទីប អន់តត់ ជា «អីស ជែ រ័ះ កា ញ៉ៃ ដៃ សារ អីស រ័ះ កា អាញ អា»។

**សារ ពូ ជីន ប៉ូល ឡាំ ប៉ាត់ វតី ភេលិច**

២៣ កេះណោះ ម៉ែត តាហាន តីស អ៊ែ ម៉ែត តាហាន ញៀរ ដូរ ណារ លូ រ័ះ ជា «ហត់ អន់ដីស ទៀម កាំឡាំង តា ហាន ចាក ជុង ២០០ ដូរ កាំឡាំង ជិះ សេះ ៧០ ដូរ លូ កាំឡាំង ចឹក តាប៉ាក់ ២០០ ដូរ ភ្លើ ឡាំ ប៉ាត់ មៀង កេសា រៀ ប៉ាត់ មង អញសីន កាម៉ាង ទៀ

២៤ លូ ទៀម សេះ សារ៉ាប់ កា ប៉ូល ជិះ ដេល ម៉ាត់ អ៊ែ ចាក ដាក់ ប៉ាឡឹង ទីល ប៉ាត់ វតី ភេលិច ឡាក់ ម៉ែត វ៉ាង ហៃ ខេត»។

២៥ កេះណោះ អ៊ែ កា ប្រាត់ សតត្រា រ័ះ នីអៀះ

២៦ អាញ សិច កូខៀ លូ សៀ។ សតត្រា អា អាញ ប៉ាហ្សឺ អន់ កា វតី ភេលិច ឡាក់ ម៉ែត វ៉ាង ហៃ ខេត។ អីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប?

២៧ អាញ ប័រ រ័ះ អន់ អីស អូ អន់តត់ ជា ប៉ាណូស អា ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រុប យីត ចឹង ប៉ាន់តៅ អ្នក ហះកា ផះ អាញ អូ អន់តត់ កា អ៊ែ ប៉ាសុន រួម អាញ កា ជៀក ម្នាក់ តាហាន ឡាំ តង់ អ្យក់ ឡាច់ អ៊ែ អន់ វ៉ា វ៉ាច់ ឡឹង តី អន់ខែ ណោះ។

២៨ ញួន កា អាញ ប៊ុច អ្នក អន់តត់ ខ ញ៉ា បះ ពូ ច្រោម អើ អាញ កា ឡា ជីន អើ ប៉ាត់ ក្រុំ ពិកសា វ៉ាតិស ម៉ះ អន់ខៃ។

២៩ ផះ ណោះ អាញ ប៊ុច ពូ ច្រោម អើ ណោះ ញួន កា សារ ចាបាប់ អន់ខៃ ហះកា សារ ពូ ច្រោម អា អូ យី ចឹង ត្រត់ ប៉ាន់តៅ លើ ចែក ខុក អុះ។

៣០ ផះ អាញ អ្នក អន់តត់ ជា ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យីត ចឹង ប៉ាន់តៅ អើ អាញ កា ប្រើ ពូ ឡា ជីន អើ ប៉ាត់ អីស ឡា លូ រ៉ះ កា ម្នាក់ បក់ ច្រោម អើ ប្រើ អន់ខៃ ឡា ប៉ាត់ អីស ដេល ភៀ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឹង សារ ពូ ច្រោម អើ ណោះ។

៣១ ទីល នីណោះ ម្នាក់ តាហាន កា អ្យក់ ឡា ប៉ូល ប៉ាត់ ម្យ៉ឹង អាន់ទីប៉ាទ្រី ទីប កាម៉ាង ឡាក់ កា ម៉ែត អន់ខៃ ប្រើ ណោះ ហង។

៣២ ប៉ាត់ ដាវ តាយ៉ាង អន់ខៃ សីត ប៉ាត់ ចារ តាហាន អន់ខៃ ទៅ ណារ អន់ ដឹង ម្នាក់ តាហាន ជិះ សេះ ឡា ជីន ប៉ូល ចាក ឡា ណារ។

៣៣ ប៉ាត់ ទីល ម្យ៉ឹង កេសារៀ កេះ ម្នាក់ តាហាន ជិះ សេះ អ្យក់ សត់ត្រា អន់ កា ម៉ែត រ៉ាងហៃ ខេត លូ មប ប៉ូល កា អើ ដេល។

៣៤ ប៉ាត់ អើ អាន សត់ត្រា កេះៗ អើ អំបញ្ច ប៉ូល ជា «អីស ពីះ ឡឹង ខេត ចំ?» ប៉ាត់ អើ អ្នក អន់តត់ ជា ប៉ូល ពីះ ឡឹង ខេត គីលីគៀ

៣៥ អើ កាប ជា «ក្យាត់ ម្នាក់ បក់ ច្រោម អីស ពីះ ទីល ហិ ណោះ អាញ ចឹង សាំយ៉ាង អីស ណារ»។ កេះ ណោះ អើ ប្រើ ពូ ប៉ងកាន់ ប៉ូល កាណុង ហិ តិស ឡាក់ សាដាច់ ហេរត ប្រើ ពែ។

## ២៤

### សារ វតី ភេលិច តាត់ស៊ិន សារ កា ប៉ូល

១ ប៉ាតាម ដាវ ឡឹង ណោះ វតី អាណាណោះ ឡាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រើ លូ ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង កា ពីះ ទីល ទី ទីប កាណង់ ម៉ៅញ ដូវ សិច អើ ទើទូលុះ ឡា អន់ខៃ ដេល ភៀ ភង ប៉ូល ប៉ាត់ ម៉ែត រ៉ាងហៃ ខេត។

២ ប៉ាត់ ពូ អើ ប៉ូល ពីះ កេះ វតី ទើទូលុះ ច្រោម អើ ជា «អី វតី ភេលិច ឡាក់ ប៉ាណូស ញីន ការុប ញួន កា អីស ញីន ទី កាន សាណុក សារ៉ាក ទុញ សាណាំ កេះ។ អីស អ្យក់ ពុត ចែក ប្រើ អន់ ដាត់ ប្រើ អន់ ត្រង់ សារ អន់ ទៀតៗ សាំរ៉ាប កា សុនសាត ញីន ដេល។

៣ ខ អា ហង បះ ញីន ប៉ានេ អីស គ្រីប មង គ្រីប ចារ។

៤ ហះកា ភៀ ដេ អន់ ខើក ងារ អីស ទុញ បរ អីស សាំយ៉ាង ញីន កាប លងៗ បាប៉ែត ហិ

៥ ខង ញីន ប៊ុច ប៉ាណូស អា អើ អូ ដាត់ កាខាក់ អើ ឡាក់ ម៉ែត ក្រុំ ណាសាវែត លូ ប៉ាណាំ សុនសាត អ៊ីស្រា អែល ទីខ្ល ឡាក់ អ្វី ពីង អងកក់ តេះ អា អន់ កើត ទី សារ វ៉ាចក់ វ៉ាចល់។

៦-៨ អើ កា ប្រើ កា សារ យច ចាបាប់ កាណុង ចារ រ៉ាង វ៉ាម៉ះ ប្រើ ឡាក់ ប្រើ អន់ ចារ ណោះ កើត អូ ដាត់ ខ អា ហង បះ ញីន រុប អើ \*។ បរ អីស អំបញ្ច អើ ទៅ ពិ ណោះ អីស ចឹង អ្នក ទី សារ ឡាក់ ញីន ច្រោម អើ អា»។

៩ ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា ភម ដេល គ្រីប សារ អើ ច្រោម អា លូ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ជា ត្រត់ តាទីច ហង។

១០ កេះណោះ វតី ភេលិច ឡាក់ ម៉ែត រ៉ាងហៃ ខេត អើ ប្រើ សាញ៉ា ប្រើ ប៉ូល កាប ប៉ូល កា កាប ជា «អាញ អ្នក អន់តត់ ជា អីស ឡាក់ ម៉ែត តាត់ស៊ិន សារ កា សុនសាត អា ទុញ សាណាំ កេះ ទីល នីណោះ អាញ ទី ពុត ហោក វតី រ៉ះ សារ អាញ កា អីស។

\* ២៤:៦-៨ ២៤:៦-៨ ហ្នា ពូ ច្រាត់ លូ គី ម៉ៅញ ចំលូន ធម្ម ប៉ានី ផោះ ញីន ប៊ុច តាត់ស៊ិន សារ អើ ពូយ ចាបាប់ ញីន។ ហះកា ម៉ែត តាហាន តិស សិច លូសៀ ប្រើ ម្នាក់ តាហាន ឡា តាប៊ុត អ្យក់ អើ ឡឹង ញីន លូ ប្រើ ម្នាក់ បក់ ច្រោម អើ អា ឡា ប៉ាត់ ចារ អីស។

១១ ផាអីស អំប៊ុញ ពូ អីស ចឹង អូដេល ផះ អាញ ឡា ទីល ប៉ាក់ មឿង យេរូសាឡឹម ភ្ញើ សាំប្រៀន ប៉ានេ ប្រៀន ប៊ិកកាតយ័ ពែ អ៊ែ អូលី ឡឹង ១២ ដាវ អុះ។

១២ កា អូ ទី ព្យើ ប័ប អាញ តាប៊ុញ ប៉ាតែក លូ ពូ កាណុង រោង រ៉ាមៈ លើ ប្រ័តី អន់ កើត ទី សារ រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ កាណុង កាំឡាំង ណោះ អុះ យ្រ័ កាណុង រោង ចារ ពូ លូម យ្រ័ កាណុង មឿង កាតាម។

១៣ កិញអៀ អា ទី សារ ម្នាក់ អា ច្រោម អាញ អូ ទី ព្យើ ប្រ័តី ផាញាន កា អន់ខែ រៀន កា អីស អុះ។

១៤ ហះកា អាញ ប័ប រៀន ត្រង់ កា អីស អាញ អ៊ូល កូត ប្រ័តី ពូយ ប្រៀន រតី យ៉ាក់ អាញ ពូយ ឡា បៀប យីស៊ូ ឡាក់ ម្នាក់ អា ជា យច។ អាញ សៀ ទី សារ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រៀន កាណុង ផាប ចាបាប ប្រៀន លូ កាណុង ផាប ម្នាក់ រ៉ាតីយ ប្រៀន ។

១៥ អាញ មឿង ផា ប្រៀន ប៊ិកកាតយ័ ចឹង តាក់ អង់រីស សីត ទីប ប៉ាណូស អូ ដាក់ ទីប ប៉ាណូស ដាក់ អន់ រីស ទីខូ ឡាក់ កា សារ អន់ខែ មឿង អន់ខែ ដេល។

១៦ ខ អា ហង បះ អាញ ខំ ប្រ័តី នីចម អន់ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ គ្រីប នែវ អន់ ត្រត់ លូ ប្រៀន ប៊ិកកាតយ័ អន់ ត្រត់ លូ ប៉ាណូស ដេល។

១៧ «អាញ ឡា មឿង មឿង យេរូសាឡឹម ទុញ សាណាំ កេះ កេះណោះ អាញ សីត ណារ ភ្ញើ មប កាណាតី តង់ សុនសាត អាញ ឡាក់ ចុក ញ៉ាក់។

១៨ ផះ ណោះ អន់ខែ ប័ប អាញ អង់ក៏ រ៉ាវ ឡាកោ អន់ ដាក់ កាណុង ចារ រោង រ៉ាមៈ ហះកា អូ ទី កាំឡាំង អៀង លូ អូ ទី ប្រ័តី អន់ កើត ទី សារ រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ អុះ។

១៩ យី ទី ដឹង ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា ពីរ ឡឹង ខេត អាស៊ី ផា អន់ខែ ទី សារ យច ពុត លូ អាញ យី អន់ខែ ណោះ ហង ត្រត់ ឡាក់ ភង អាញ ប៉ាក់ អីស អា

២០ លើ អន់ ម្នាក់ អា រៀន អន់ខែ ទៅ ពី ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ខែ ប័ប អាញ ប្រ័តី យច ផះ អាញ អន់តាវ ហះ ដ៊ីវ ក្រុំ ពីកសា រ៉ាតីសៗ ពែ។

២១ ទី ដឹង សារ ឡាក់ អាញ កាប ម៉ែៗ ផះ អាញ អន់តាវ ហះ ដ៊ីវ អន់ខែ ពែ ផា "ដាវ អា អន់ដីស តាត់ស៊ុន សារ អាញ ញន កា អាញ សៀ ផា ប៉ាណូស តោ ចឹង រីស សីត ណារ" ដឹង ណោះ ហង»។

**សារ រតី ភេលិច អន់ ប៉ូល អ៊ែ កាណុង ខុក**

២២ រតី ភេលិច កា អូ ខាក់ ដេល ឡឹង សារ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ណោះ។ អ៊ែ កា ប្រើ ពូ សីត រ៉ាឡូវ លូ កាប ផា «ប៉ា ត់ ម៉ែត តាហាន តីស សិច លូសៀ ពីរ ទៀ អាញ ចឹង កាប សារ អន់ដីស អា ណារ»។

២៣ កេះណោះ អ៊ែ ប្រើ ម្នាក់ តាហាន រ៉ាងហៃ ប៉ូល អន់ ដាដាក់ លូ អូ កាឡឹស កា គូប ប៉ូល ម៉ុត តង់ ងារ ប៉ូល ដេល។

២៤ ប៉ាតាម ត្រោ ដាវ ឡឹង ណោះ រតី ភេលិច លូ កាម៉ាញ អ៊ែ សិច ទ្រូស៊ីល ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា ពីរ ណារ អ៊ែ ប្រើ ពូ ឡាក់ អ្យក់ ប៉ូល កេះណោះ អ៊ែ សាំយ៉ាង ប៉ូល រៀន សារ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។

២៥ ផះ ប៉ូល រៀន ឡឹង សារ ដាក់ ត្រង់ សារ សាំងកែ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រ័តី យច លូ សារ ប្រៀន ចឹង តាត់ស៊ុន សារ កា ប៉ាណូស ទីខូ រតី ភេលិច កា អ្យក ខាក់ អ៊ែ រៀន ផា «បតី គិត អៀ ហង ហាក់ សីត ឡុក ពីរ។ ផា ដាវ ចំ អាញ ហារ ណោះ អាញ ចឹង អ៊ែ អីស ពីរ ណារ»។

២៦ រតី ភេលិច សាម៉ក់ កា ប៉ូល ចឹង អន់ លៀន កា អ៊ែ ប្រើ អ៊ែ តោះ ឡើយ ខ ណោះ ហង បះ អ៊ែ ប្រើ ពូ ឡាក់ អ្យក់ ប៉ូល អ៊ែ រៀន សារ លូ អ៊ែ លើយៗ។

២៧ ប៉ាក់ ព្យើ រៀន សាណាំ ឡឹង ណោះ រតី ពូគៀ ភេសាទុះ ម៉ុត ប្រ័តី កាន ប៉ាតាង រតី ភេលិច។ ញន កា រតី ភេលិច ប៊ិច កា ត្រត់ ពុត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ៊ែ កា អន់ ប៉ូល អ៊ែ កាណុង ខុក ណោះ ហង។

# ២៥

## សារ ប៉ូល ប័រ អ្នក សារ អ៊ែរ អន់ សាដាច់ តិស តាត់ស៊ុន

១ ផ៖ វគ្គ ភេសាទុះ ម៉ុត អ៊ែរ ពីង ខេត ណោះ ទី ប៉ែង ដាវ កេះ អ៊ែរ កា ឡាច់ ឡឹង ម្យើង កេសារៀ ឡា ប៉ាក់ ម្យើង យេរូសាឡឹម។

២ ផ៖ ណោះ ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ម្នាក់ ម៉ែត ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡា ភង ប៉ូល ប៉ាក់ អ៊ែរ ទីប កាប ឡោម

៣ ប្រើ អ៊ែរ ឡា ជីន ប៉ូល ប៉ាក់ ម្យើង យេរូសាឡឹម ខង អន់ខៃ វែរ ពុត គូប យីត ចឹង ប៉ាន់តោ ប៉ូល ហះ ទ្រង។

៤ ហះកា វគ្គ ភេសាទុះ តើល ផា «ប៉ូល ផ្លូវ អ៊ែរ ត្រត់ ខុក ប៉ាក់ ម្យើង កេសារៀ ណោះ ហង កាប៉ាច់ អាញ កា បិច សីត ប៉ាក់ ណោះ ស្រីសៗ ដេល»។

៥ អ៊ែរ កាប ណារូ ផា «ផា កាម៉ាក់ ណោះ ទី សារ យច នីចម៍ ហត់ ប្រើ កាំឡាង អន់ដីស ឡាក់ កា ទី អំវាញ ឡា អន់ខុ លូ អាញ ភៀ ភង អ៊ែរ ពិ»។

៦ វគ្គ ភេសាទុះ អ៊ែរ កាណុង ម្យើង ពូ ណោះ ទុញ អូ លីះ ឡឹង ១០ ដាវ អុះ កេះណោះ អ៊ែរ កា សីត ប៉ាក់ ម្យើង កេសារៀ ណារូ។ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង អ៊ែរ អ៊ែរ ពីង ចារ ពូ តាត់ស៊ុន សារ កេះណោះ អ៊ែរ ប្រើ ពូ ឡា អ្នក ប៉ូល ពិះ។

៧ ប៉ាក់ ប៉ូល ពិះ ទីល កេះ ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ ពិះ ឡឹង ម្យើង យេរូសាឡឹម កា អន់តាវ ជុំ អ៊ែរ លូ ច្រោម អ៊ែរ សារ តិសៗ ម្យើង សារ កាខាក់ ហះកា អន់ខៃ អូ ទី ផាញ៉ាន អុះ។

៨ ប៉ូល តើល ផា «អាញ អូ ទី ប្រឹក យច លូ ចាបាប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យច លូ ចាបាប រោង វ៉ាម៉ះ លើ យច លូ សាដាច់ តិស រ៉ូម អុះ»។

៩ ហះកា វគ្គ ភេសាទុះ អំបញ្ច លូ ប៉ូល ផា «នីចម៍ អីស ចៃ ដេល ប ឡា ប៉ាក់ ម្យើង យេរូសាឡឹម ភៀ អន់ អាញ តាត់ស៊ុន សារ អីស ទី អា ប៉ាក់ ចារ ណោះ?» ខ អ៊ែរ អំបញ្ច ណោះ ញន កា អ៊ែរ បិច កា ត្រត់ ពុត សុនសាត អ៊ីស្រា អែល។

១០ ផ៖ ណោះ ប៉ូល តើល ផា «អាញ អន់តាវ ពីង ចារ ឡាក់ អីស ត្រត់ តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាតាង សាដាច់ តិស កេះ យី ចារ ឡាក់ អីស ត្រត់ តាត់ស៊ុន សារ កា អាញ។ អាញ កា អូ ទី ប្រឹក យច លូ ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អុះ ឡាក់ កា អីស អូ កេះ។

១១ ផា អាញ ទី ប្រឹក យច សារ ញា ឡាក់ ត្រត់ តោ អាញ កា អូ ប៉ាតែក អុះ កា តោ ណោះ ហះកា ផា សារ អន់ ខៃ ច្រោម អាញ អា អូ ត្រត់ សារ តាទីច អូ ទី ពៀ ទី ចាបាប មប អាញ អន់ កា អន់ខៃ អុះ។ អាញ ប័រ អ្នក សារ អា ឡា អន់ សាដាច់ តិស តាត់ស៊ុន ឡុត»។

១២ ប៉ាក់ វគ្គ ភេសាទុះ ពិកសា លូ ម្នាក់ ប្រឹក កាន អន់ខុ លូ អ៊ែរ កេះៗ អ៊ែរ កា រ៖ លូ ប៉ូល ផា «អីស ប័រ ឡា ជីន សារ អីស អា ប៉ាក់ សាដាច់ តិស ទីល នីណោះ អីស ចឹង ឡា ទីល តាទីច ហង»។

## សារ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា សាំយ៉ាង ប៉ូល

១៣ ប៉ាក់ ទុញ ដាវ ឡឹង ណោះ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា \* លូ អុះ អង់កាន់ អ៊ែរ សិច បេរេនិះ ឡា ប៉ាក់ ម្យើង កេសារៀ ភៀ ឡា ច្រាត់ វគ្គ ភេសាទុះ។

១៤ ញន កា អន់ខៃ អ៊ែរ ហះ ណោះ ទុញ ដាវ វគ្គ ភេសាទុះ កា រ៖ សារ ប៉ូល កា សាដាច់ ផា «ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ វគ្គ ភេសាទុះ គ្រន អ្នក អ៊ែរ កាណុង ខុក។

១៥ ផ៖ អាញ ឡា ប៉ាក់ ម្យើង យេរូសាឡឹម ពៃ ម្នាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លូ ម្នាក់ ក្រាត់ តាំងកង់ សុនសាត អ៊ី ស្រាអែល អន់ខៃ ឡា ភង អ៊ែរ ប៉ាក់ អាញ ទីប ប្រើ អាញ ចែត ថូត អ៊ែរ។

\* ២៥:១៣ ២៥:១៣ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា អា រ៉ាងហៃ ដឹង រៀរ ប៉ែង ខេត អ៊ែរ អូ ត្រត់ សាដាច់ តិស ណោះ អុះ។



១៦ អាញ រៀន កា អន់ខែ ជា សុនសាត រួម អូ យើយ អន់ ប៉ាណូស កា ពូ ប៉ាន់តោ អន់ទ្រូល អុះ ជា អូ ទី អន់តារ ហះ ម៉ាត់ បក់ ច្រោម អើ លូ អូ តើល អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ណោះ ហិ។

១៧ ប៉ាក់ អន់ខែ ពីរ ទីល ប៉ាក់ អា ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង អាញ កា អៃ ពីង ចារ តាត់ស៊ិន សារ ឡូត អូ ទី ប៉ាងក្រ អុះ កា ប្រើ ពូ ឡា អ្នក កាម៉ាក ណោះ។

១៨ ម្នាក់ បក់ ច្រោម អើ កា អៃ ហះ ចារ តាត់ស៊ិន សារ ណោះ ដេល អាញ សាម៉ក កា អន់ខែ ចឹង ច្រោម អើ ឡើង សារ យច តិស។

១៩ ហះកា ទី ដឹង កាប ប៉ាតែក ឡើង សារ ប្រៀន ម៉ះ អន់ខែ លូ សារ កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ សិច យីស៊ូ ឡាក់ តោ កេះ ហះកា ប៉ូល ជា អើ អៃ រ៉ុស ដឹង សារ ណោះ ហង។

២០ ញន កា អាញ អូ អូ ចឹង យីត នីចម ឡើង សារ ទិ អា អាញ កា អំបញ លូ ប៉ូល អូ ផេត អើ ចៃ ឡា ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ភៀ អន់ អាញ តាត់ស៊ិន សារ ទិ អា ប៉ាក់ ណោះ។

២១ ហះកា ប៉ូល បំរ អ្នក សារ អើ អន់ សាដាច់ តិស តាត់ស៊ិន ឡូត ណោះ ហង បះ អាញ កា ប្រើ ពូ គ្រន អើ ណារ លើយ ទីល ដាវ អាញ ចឹង ជិន អើ ប៉ាក់ សាដាច់ តិស»។

២២ ផះ ណោះ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា រៀន កា រ៉ក ភេសាទុះ ជា «អាញ បិច សាំយ៉ាង កាម៉ាក ណោះ កាកាប ដេល»។ រ៉ក ភេសាទុះ កា តើល ជា «ដាវ តាយ៉ាង ទៀ អីស ចឹង ទី សាំយ៉ាង អើ ហង»។

២៣ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង សាដាច់ អាគ្រីប៉ា លូ អុះ អើ បេរេនិះ ឡា ប៉ាក់ ចារ ពូ តាត់ស៊ិន សារ ទីប ពូ ហាប់ អន់ខែ តុត រ៉ក សើម កាខាក់។ កា ទី ម្នាក់ ម៉ែត តាហាន លូ ម្នាក់ រ៉ាតិស ឡាក់ អៃ ពីង មៀង ណោះ ម៉ុត អន់ខូ ដេល។ កេះ ណោះ រ៉ក ភេសាទុះ ប្រើ ពូ ឡា អ្នក ប៉ូល។

២៤ រ៉ក ភេសាទុះ រៀន ជា «អី សាដាច់ អាគ្រីប៉ា លូ កាំឡាង ទិខូ ឡាក់ អៃ ហះ អា អន់ខូ លូ អាញ អន់ដីស ហៃ ប៉ាណូស អា ហង ម្នាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទិខូ ឡាក់ ភង អើ ប៉ាក់ អាញ ផះ អៃ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ពែ លូ ពីង មៀង ភេសាទៀ អា ដេល អន់ខែ កាប ម៉ៃ ជា ប៉ាណូស អា អូ ត្រក់ គម អន់ អើ អៃ រ៉ុស អុះ។

២៥ ហះកា អាញ អូ បំប អើ ទី សារ យច ឡាក់ ចឹង ត្រក់ តោ ណោះ អុះ។ ញន កា អើ ទៅ បំរ អ្នក សារ អើ អន់ សាដាច់ តិស តាត់ស៊ិន ណោះ អាញ យីត ជា ចឹង អញជិន អន់ អើ ឡា ពិ។

២៦ ហះកា អាញ អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ត្រក់ ច្រាត់ រៀន អន់ ឡាក់ ឡើង សារ អើ អា ប៉ាហ្សី ប៉ាក់ សាដាច់ តិស អុះ។ ណោះ ហង បះ អាញ ប្រើ ពូ អ្នក អើ ឡា អៃ ប៉ាក់ ដុរ អន់ដីស ទិខូ អា កាខាក់ អើ អន់ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា បំប។ ប៉ាក់ អំបញ អើ កេះ ណោះ អាញ ចឹង ទី សារ ចឹង ច្រាត់ រៀន ហង

២៧ ខង អាញ យីត ជា ជា ជិន ប៉ាណូស ចូត អូ ទី ច្រាត់ រៀន ឡើង សារ អើ ណោះ យី អូ ត្រក់ អុះ»។

### ២៦

១ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា រៀន កា ប៉ូល ជា «កិញអៀ អា ជា អីស បិច កាប កា ទី ហង»។ ប៉ូល កា លីក តី សាំប៉ះ សា ដាច់ លូ កាប ជា

២ «អី សាដាច់ អាគ្រីប៉ា ដាវ អា អាញ ហោក រ៉ក ខាក់ ខង អាញ ទី កាប ហះ ម៉ាត់ អីស រៀន ឡើង សារ ម្នាក់ សុន សាត អ៊ីស្រាអែល ច្រោម អាញ

៣ ខង អីស អូ ទី កេះ គុន តាឡាប យើយ ម៉ះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សារ ញីន យើយ កាប ប៉ាតែក លូ គូប សោប អៀង សារ។ ទីល នីណោះ អាញ បំរ ឡោម អន់ អីស តាបាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ សាំយ៉ាង អាញ ចឹង រៀន ហិ។

៤ «សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទិខូ អុះ អន់ហ្គាល់ កេះ ឡាបៀប អាញ អៃ កោប ឡើង អាញ អៃ សាស្វា ខង អាញ អៃ ពីង សុនសាត អាញ ទៅ អៃ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ឡើង សើត ពៃ។

៥ អន់ខែ កា អ្នក ឡើង ទុញ ពេ ដេល កា អាញ អ្នែ កែង ម្នត ផាវ៉ាស៊ី ឡាក់ ទី ចាបាប់ កាង កាខាក់ ឡើង ពូ កាណុង សុនសាត អាញ ផា អន់ខែ ចែ រ៖។

៦ ហះកា កិញអៀ អា អន់ខែ អ្នក អាញ បិច ចែត ថូត ញុន កា អាញ ម៉ឹង សារ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ទី សាញ៉ា លូ រតី ញីន ពៃ។

៧ ផ្លង ញីន ទី ១២ ផ្លង អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប អ្សិល កូតី លូ សាំប្លះ ប៉ានេ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ទីប កាម៉ាំង ទីប កា ដាវ ញុន ម៉ឹង ផា សារ ប្រ្លះ សាញ៉ា ណោះ ចឹង កើត តាទីច។ អី សាដាច់ អាគ្រីប៉ា ម្នត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទៅ ច្រាម អាញ ញុន កា អាញ ម៉ឹង សារ អា ហង។

៨ ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស អូ ចែ សៀ ផា ប្រ្លះ បិកកាតយ័ អូ តាត់ អង់រីស សីត ប៉ាណូស តោ អន់ អ្នែ រីស ណារ៉ូ?។

៩ «កាប៉ាច់ អាញ សើត ពៃៗ កា យើយ យីត ផា ត្រត់ ប្រ្រី ឆីចម ភៀ ប៉ាសាំង លូ បក់ សៀ យីស៊ូ ឡើង តេះ ណា សារតែ ណោះ ដេល។

១០ អាញ ប្រ្រី តាទីច សារ ណោះ ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម យី អាញ អ្នក ចាបាប់ ឡើង ម៉ែត ម្នត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ ភៀ រ៉ុប ម្នត បក់ សៀ យីស៊ូ អ្នក ចែត ខុក អៀង ដួរ ផះ ពូ ប៉ាន់តោ ម្នត ទិណោះ អាញ កា វែវ ពុត ដេល។

១១ អាញ ចែត ថូត អន់ខែ លើយៗ គ្រីប រោង ទីប ប៉ាំងខំ ប្រើ អន់ខែ កាប បីដាយ កា យីស៊ូ។ ញុន កា អាញ អីក តាឡាម បះ អាញ ចាក ពួយ ប្រ្រី បាប អន់ខែ ទីល មៀង សុនសាត អន់ទៀត ដេល។

១២ «ខ អា ហង បះ អាញ ចាក ឡាំ ប៉ាត់ មៀង ដាម៉ះ ទីប ទី ចាបាប់ ឡើង ម្នត ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ។

១៣ អី សាដាច់ ផះ អាញ ចាក ឡាំ ប៉ាត់ មៀង ដាម៉ះ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ដាវ ប៉ង អាញ ប៉ប តាតារ ក្លាត់ ឡើង ប្លែង ជុំ អាញ លូ ជុំ ម្នត ចាក អន់ខុ លូ អាញ ដេល តាតារ ណោះ តាតារ ក្លា ឡើង តាតារ ដាវ។

១៤ ផះ ណោះ ញីន ប៉ក់ ទីខូ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ហេត្រី ផា កា អាញ "អី សូល ញ៉ា ត្រត់ អីស ប្រ្រី បាប អាញ នីអៀ? អីស ប៉ាសាំង លូ អាញ នីអៀ ពៀប ឡាក់ កា ចាត់ ប៉ាសយ័ ឡាញ ណោះ អីស ចឹង អីត ប៉ាណាប ហង"។

១៥ អាញ កា អំបញ្ច ផា "អី ពី តាំងឡា ពៀ អីស ណោះ?" អី តើល ផា "អាញ សិច យីស៊ូ ឡាក់ អីស ផះ ប្រ្រី បាប។

១៦ ហត់ អ្សរ ពិ ខង អាញ តាំបាង ឡាកោ អន់ អីស ប៉ប អា ភៀ ប្រើ អីស ប្រ្រី ងារ លូ ប្រ្រី ផាញ៉ាន រ៖ ឡើង សារ ឡាក់ អីស ប៉ប អាញ អា លូ សារ អន់ទៀតៗ ឡាក់ អាញ ចឹង តាំបាង អន់ អីស ប៉ប តែង ម៉ាត់ ទៀ ណារ៉ូ។

១៧ អាញ ចឹង តង់ អីស អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង ម្នត សុនសាត អីស ទៅ លូ សុនសាត អន់ទៀត។ អាញ ប្រើ អីស ឡាំ ប៉ាត់ ចារ ពូ

១៨ ភៀ តាត់ តាតារ ម៉ាត់ សុនសាត អន់ទៀត ណោះ អន់ ឡាច់ ឡើង សារ ម៉ាម៉ាំង ឡាំ ប៉ាត់ ចារ តាតារ លូ ឡាច់ ឡើង អំរ៉ាញ អីញ ប្រ្លះ បីត សាតាំង ឡាំ ប៉ាត់ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡុត ភៀ អន់ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ អូ អ្នក យ៉ូ សារ យច អន់ខែ លូ អន់ អន់ខែ ទី ចានែក អ្នែ អន់ខុ លូ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ទី ប្រ្រី អន់ ដាត់ សាំរ៉ាប កា អី ញុន កា សៀ អាញ"។

១៩ «អី សាដាច់ អាគ្រីប៉ា អាញ អូ ទី ប៉ាតែក អុះ លូ សារ កេង ខាក់ ឡាក់ អាញ ប៉ប ឡើង ប្លែង ណោះ

២០ យី អាញ រ៖ កា ម្នត ប៉ាសុន ពឹង មៀង ដាម៉ះ អន់ទ្រូល ឡើង ពូ កេះណោះ អាញ រ៖ កា ប៉ាសុន ពឹង មៀង យេរូសាឡឹម ដេល លូ ពឹង ខេត យូដា ទិណោះ ទីប កា សុនសាត អន់ទៀត ភៀ អន់ អន់ខែ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក រី ល ណាំង ប្រ្លះ បិកកាតយ័ លូ ប្រ្រី ដាត់ អន់ ត្រត់ លូ សារ អន់ខែ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក ណោះ។

២១ ញុន កា អាញ រ៖ កា សុនសាត អន់ទៀត ណោះ ហង បះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រ៉ុប អាញ ផះ អាញ អ្នែ កាណុង រោង រ៉ាម៉ះ ទីប បិច ប៉ាន់តោ អាញ។

២២ ហៈកា ញន កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តង់ អាញ បះ អាញ ទី អន់តាវ រៈ សាវ ប្រ្រឹះ ហៈ ដីវ ម្នាក់ វ៉ាតិស ម្នាក់ វ៉ា ហ៊ីញ លើយ ទីល រ័ប ដាវ អា។ អាញ អូ ទី រៈ សាវ ញ៉ា ហ្វាស ឡឹង សាវ ម្នាក់ វ៉ាតិយ ប្រ្រឹះ លូ សាវ វ៉ាតិ ម៉ូសេ ទី រៈ ជា ត្រក់ កើត ពីរ ណោះ អុះ

២៣ យី សាដាច់ ប្រ្រឹះ រឿស ណោះ អើ ត្រក់ តោ ហៈកា អើ ចឹង រឿស សីត អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ ណោះ ហង អើ ចឹង តាត់ តាតាវ អន់ ពូ ហ្វង់ ឡឹង សាវ ប្រ្រឹះ តង់ ប៉ាណូស ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត អន់ទៀត»។

២៤ ផៈ ប៉ូល កាកាប រៈ ឡឹង សាវ ទី អា វ៉ាតិ ភេសាទុះ កាប ម៉ែៗ ជា «អី ប៉ូល អីស អន់ទ្រុយ កេះ ញន កា អីស ហៀន អៀង តាឡាម ហង បះ អីស កើត អន់ទ្រុយ នីអៀ»។

២៥ ហៈកា ប៉ូល តើល ជា «អី វ៉ាតិ ភេសាទុះ អាញ ប័រ រៈ កា អីស អាញ អូ អន់ទ្រុយ អុះ សាវ អាញ កាប អា យី សាវ ត្រក់ តាទីច។

២៦ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា កា អូ ទី កេះ ដេល ឡឹង សាវ អា បះ អាញ ខិន រៈ ហៈ ម៉ាត់ អើ ខង អាញ សៀ ជា សាវ ទី អា អូ ទី សាវ អើ ចំ ម៉ោញ ចឹង សាតិម ឡឹង អើ អុះ ខង សាវ ទី អា អូ ត្រក់ កើត ប៉ាត់ ចារ ម៉ាម៉ាង អុះ។

២៧ អី សាដាច់ អាគ្រីប៉ា អីស សៀ ប ម្នាក់ វ៉ាតិយ ប្រ្រឹះ? អាញ អូ អន់តត់ ជា អីស កា សៀ ដេល»។

២៨ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា តើល ប៉ូល ជា «អីស យីត ចឹង ប្រើ អន់ អាញ សៀ យីស៊ូ កិញអៀ ហង ប?»

២៩ ប៉ូល តើល ជា «យ្រឹះ កិញអៀ លើ ប៉ាត់ អន់តតិក កាតាម កា អាញ ម៉ន់ ប័រ ហៈ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ បិច កា អើ ប្រក់ អន់ អីស លូ ទី កាំឡាំង ឡាក់ អ្វី សាំយ៉ាង អាញ ដាវ អា ដេល អន់ អន់ដីស កេះ ឡាក់ កា អាញ អា ដេល អ្នាត ដឹង សាវ ត្រក់ ណោះ អា អូ អន់ អន់ដីស ទី អុះ»។

៣០ ផៈ ណោះ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា លូ ម៉ែត រ៉ាងហៃ ខេត លូ បេវេនិះ លូ ម្នាក់ ប្រក់ កាន វ៉ាតិស ឡាក់ អ្វី ហៈ ចារ ណោះ កា ប៉ាណាំ គូប អូរ ចាក ឡាច់

៣១ ទីប កាប លូ គូប ជា «ប៉ាណូស អា អូ ទី ប្រក់ យច ញ៉ា ឡាក់ ត្រក់ តោ លូ ត្រក់ ខុក ណោះ អុះ»។

៣២ សាដាច់ អាគ្រីប៉ា កាប លូ វ៉ាតិ ភេសាទុះ ជា «ប៉ាណូស អា ជា អើ អូ ប័រ អ្យក់ សាវ អើ ឡាក់ ប៉ាត់ សាដាច់ តិស អីស តោះ ឡើយ អើ ទី»។

## ២៧

### សាវ ប៉ូល ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាក់ ប៉ាត់ មៀង រ៉ូម

១ ប៉ាត់ ពូ អន់ ញិន ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាក់ ប៉ាត់ ប៉ាថេត អ៊ីតាលី កេះ ពូ មប ប៉ូល លូ ម្នាក់ ថូត អន់ទៀត ណាវ អន់ កា ម៉ែត តាហាន សិច យូលៀ ក្រុំ តាហាន អើ ពូ អើ ជា ក្រុំ តាហាន អុះ។

២ ញិន កា ជីវ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាក់ ពីរ ឡឹង មៀង អាត្រាមីត ឡាក់ យីត ចឹង ឡាក់ ប៉ាត់ ចារ អន់ទៀតៗ អ្វី រហាង សាឡឹត សាឡាយ ខេត អាស៊ី។ កេះណោះ កាំប៉ាន់ ណោះ ចាក ហង។ អាវីសាតា ឡឹង មៀង ថេសាឡូនិក ខេត ម៉ាសេដូន កា ចាក អន់ខូ លូ ញិន ដេល។

៣ ប៉ាត់ ដាវ តាយ៉ាង ញិន ទីល ប៉ាត់ មៀង ស៊ីដូន កា តាវ កាំប៉ាន់ ហៈ ណោះ ហិ។ វ៉ាតិ យូលៀ ទី ពុត ដាក់ កា ប៉ូល អើ អន់ ប៉ូល ឡាក់ ចាចាក ប៉ាត់ ហិ គូប ចាង ភៀ អ្យក់ កាណាត់ ពូ អន់ ឡាក់ អើ តងកាន។

៤ កេះណោះ ណាវ ញិន ឡាច់ ឡឹង មៀង ណោះ ចាក តី ខ្យាល ណោះ ហង បះ ញិន ចាក រសានេង តាគ្វាល់ គីប្រ្រឹះ ភៀ កាន់ទីង ខ្យាល។

៥ ឡែង ឡឹង ញិន យួង សាឡឹត សាឡាយ ក្យាម ខេត គីលីគៀ លូ ខេត ប៉ាមភីលៀ កេះ ញិន កា ទីល ប៉ាត់ មៀង មីរ៉ា ពីង ខេត លូគៀ។

៦ ហៈ ណោះ ម៉ែត តាហាន ណាំង ទី កាំប៉ាន់ ម៉ៅញ ណាវ ឡាក់ ពី៖ ឡឹង មៀង អាណេកសាន់ទ្រៀ ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ប៉ាថេត អ៊ីតាលី។ អើ កា ជៀក ញីន ជិះ កាំប៉ាន់ ណោះ ឡុត។

៧ កាំប៉ាន់ ណោះ ចាក ពីកៗ ទុញ ដាវ ញីន កា ទីល ប៉ាក់ សាឡីត សាឡាយ មៀង កានីដុះ ណោះ ទីប ឡាក់ បាក់ ខាក់។ កេះណោះ ញីន ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ហាង សាល់ម៉ូន ឡុត។ ញន ទី ខ្យាល តី ឡឹង ម៉ាត់ កាំប៉ាន់ ណោះ កា ចាក រតែង តាក្វាល់ ត្រែត ខង ដាក់ កាន់ទីង ខ្យាល។

៨ ផៈ ចាក ទ្រង តាក្វាល់ ណោះ ទីប ឡាក់ បាក់ កាខាក់ ញីន កា ទីល ប៉ាក់ ចារ ម៉ៅញ ឡាក់ ពូ អន់ សិច ជា ចារ កត់ កាំប៉ាន់ ដាក់ ឡាយ៉ាម ឡាក់ ក្យាម មៀង ឡាសេ។

៩ ញន ចាក ទុញ ដាវ ខាក់ កេះ កាំប៉ាន់ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណាវ កា ហ៊ឹង ឡាក់ បាក់ ខាក់ ដេល ខង ដាវ ប៊ុន ពូ អូ សា សាណា រ៉ាវ៉ាច់ កេះ ថុន ខ្យាល ក្យាម ចឹង ទីល ហង។ ណោះ ប៉ូល រ៖ កា ពូ ជា

១០ «អី អុះ មី ជា ពិន ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណាវ អាញ យីត ជា ចឹង ទី កាន ខូថ ខាច ឡុត អូ ត្រត់ ខូថ ខាច ដឹង យៀង ខង លូ កាំប៉ាន់ ណោះ អុះ យី ខូថ ខាច ទីប ឡាកោ ពិន ដេល»។

១១ ហៈកា ម៉ែត តាហាន ណោះ អូ សៀ ប៉ូល រ៖ អុះ អើ មីង ប៉ាណូស បក់ បិត កាំប៉ាន់ លូ តាំងឡា កាំប៉ាន់។

១២ ចារ ណោះ អូ ដាក់ អុះ សារ៉ាប់ កត់ កាំប៉ាន់ រាំងរាំង ថុន ខ្យាល ណោះ ហង បះ កាំឡាំង អៀង ដូរ បិច ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ កៀ បិច កា ទីល ស្រីស ប៉ាក់ មៀង ភេនីច ឡាក់ ចារ កត់ កាំប៉ាន់ ហៈ តាក្វាល់ ត្រែត ឡាក់ ចារ កាន់ទីង ខ្យាល កៀ អ៊ែ រាំងរាំង ថុន ខ្យាល។

**សារ ខ្យាល តីស ទៀក រាំងក្លាច**

១៣ ផៈ ណោះ ទី ខ្យាល ជិះៗ ទីល ឡឹង តែង តាបូង អន់ខែ យីត ជា ដាក់ ឡាក់ ពុត បិច ហង អន់ខែ កា ប៉ា ណាំ គូប ទុង ហារ តាឡង់ ប៉ាសយ \* ចាក ឡាក់ រតែង តាក្វាល់ ត្រែត ណាវ។

១៤ ហៈកា បាប៊ែត ឡឹង ណោះ ជាឌី ទី ខ្យាល តីស កាខាក់ ទីល ឡឹង តាក្វាល់ តី កាំប៉ាន់ ខ្យាល តីស ណោះ សិច អាវ៉ាត្តិដុន។

១៥ ញន កា ញីន អូ ដាម គី កាំប៉ាន់ អន់ ចាក ដោត ខ្យាល ញីន កា អន់ កាំប៉ាន់ ចាក ពូយ ខ្យាល ណោះ ហង។

១៦ ប៉ាក់ ទីល តាក្វាល់ ថិ សិច កូដេ ឡាក់ ចារ កាន់ទីង ខ្យាល ញីន កា លីក ទុក ហារ ចែត ពីង កាំប៉ាន់ ទីប ឡាក់ បាក់ ខាក់។

១៧ ប៉ាក់ លីក ទុក កត់ កេះៗ ពូ អ្យក់ កាស៊ី សាន់ត្រាន់ តីស កត់ ទ្រែម ជុំ កាំប៉ាន់ កេះណោះ ពូ រីស ប៉ាឡី សាំងយ៉ូវ † អ្យក កា កាំប៉ាន់ ទូម ហៈ ឡាពុក ចារ ទៀក ដាល កេះណោះ អន់ កាំប៉ាន់ ចាក ពូយ ខ្យាល នីណោះ ហង។

១៨ ប៉ាក់ ដាវ តាយ៉ាង ញន កា ខ្យាល តីស តី កាំប៉ាន់ តាឡាម ពូ កា ប៉ាឡី អ្នាត យៀង ខង អន់ដា។

១៩ ប៉ាក់ ដាវ យ៉ាង តោ ណាវ មូត តាំងឡា កាំប៉ាន់ កា ប៉ាឡី អ្នាត យៀង កាំប៉ាន់ អន់ដា ដេល។

២០ ញីន អូ ប៉ប ដាវ អូ ប៉ប សំឡង់ ទុញ ដាវ ខ្យាល តីស កា អូ ស្វាស ឡាក់ ញីន កា អូ មីង កា ចឹង អ៊ែ រីស អុះ។

២១ ញីន អូ ទី សា សាណា ញ៉ា ទុញ ដាវ កេះ ដេល ណោះ ប៉ូល កា អ្យវ អន់តាវ ហៈ អន់តិគី កាំឡាំង កាណុង កាំប៉ាន់ កេះណោះ កាប ជា «អី អុះ មី ជា អន់ដីស សៀ អាញ ពិន អូ ឡាច់ ឡឹង តាក្វាល់ ត្រែត ណោះ ពែ ដាក់ អន់ដីស អូ ទី កាន ខូថ ខាច នីអៀ អុះ។

\* ២៧:១៣ ២៧:១៣ តាឡង់ ប៉ាសយ អា តីស ក្លាំង ពូ យរ សារ៉ាប់ ប៉ាឡី ពីង ទៀក ដេ អន់ កាំប៉ាន់ ចាក។ ជា ពូ បិច ចាក ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណាវ ត្រត់ ទុង ហារ ចែត ពីង កាំប៉ាន់ ឡុត។ † ២៧:១៧ ២៧:១៧ សាំងយ៉ូវ ណោះ ឡាក់ កាណាត់ តីស សារ៉ាប់ ខ្យាល ត្រត់ កាំប៉ាន់ អន់ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់។

២២ ហះកា កិញអៀ អា អាញ ប្រំ រៀន កា អន់ដីស ដៃ អ្នក ហង កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា ម៉ោញ ដូរ កា អូ តើ អុះ យី ដឹង កាំប៉ាន់ អា ហង ចឹង ត្រក់ ខូច វាយ រ៉ាំ ណោះ។

២៣ អាញ អូ អន់តត់ ខង ម៉ាំង ពៃ ប្រៀន ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ អាញ សៀ ប៉ានេ សាំប្រៀន អើ ប្រើ បិយ អើ ពីរ ប៉ាក់ អាញ លូ រៀន ជា

២៤ "អី ប៉ូល អីស ដៃ អ្នក ខង អីស ត្រក់ ឡាំ អន់តាវ ហះ ម៉ាត់ សាដាច់ តីស។ ហៃ ញន កា ប្រៀន ប៊ិកកា តយ័ ដាក់ ពុត កា អីស អើ ចឹង តង់ ទិ បក់ ចាក អន់ខូ លូ អីស អន់ រ៉ាំ រ៉ាច់ ឡឹង សារ តើ អា ដេល"។

២៥ ទីល នីណោះ អី អុះ មី ហត់ ម៉ឹង ពិ ខង អាញ សៀ ជា ប្រៀន ប៊ិកកាតយ័ ចឹង ប្រគី ឡាក់ កា អើ រៀន ណោះ តាទីច។

២៦ ហះកា កាំប៉ាន់ ពិន អា ចឹង ទូម ពឹង តាគ្វាល់ ម៉ោញ អូ កា ហះ ចំ»។

២៧ ផះ កាំប៉ាន់ ញិន ឡុង ពឹង សាឡឹត សាឡាយ អាខ្រៀ ទីល ១៤ ម៉ាំង កេះ ប៉ាក់ ទងតិគី ម៉ាំង មូត តាំងឡា កាំប៉ាន់ សាមីគី ជា ក្យាមី ចឹង ទីល គោក កេះ។

២៨ អន់ខែ អ្នក កាសើ សាំរ៉ាប់ រ៉ាស ទៀក ប៉ាឡិ កាណុង ទៀក ប៉ប ជា អ្នែ ជ្រុ ២០ ប្លាស ចាក ឡាំ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណារ កេះណោះ ប៉ាឡិ កាសើ កាណុង ទៀក ម៉ោញ ទង ណារ ប៉ប ជា ជ្រុ ១៥ ប្លាស។

២៩ ញន កា អ្នក កា កាំប៉ាន់ គី អំហ្គោ ពូ កា ប៉ាឡិ តាឡុង ប៉ាសយ័ តែង ប៉ាអច់ ប្លាន់ កាតុ ដៃ អន់ ចាក ប្រាល់ លូ អ្នែ សាណាង ប្លែង តារ។

៣០ មូត តាំងឡា កាំប៉ាន់ អន់ខែ បិច សាតាក់ អ្នាត កាំប៉ាន់ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប រីស ទូក ប៉ាហ្វូ ប៉ាឡិ ពឹង ទៀក លូ ប៉ាញ៉ា ជា ចឹង អ្នក តាឡុង ប៉ាសយ័ ប៉ាឡិ តែង កល់ ឡុត។

៣១ ប៉ូល រៀន កា ម៉ែត តាហាន លូ មូត តាហាន ជា «ជា តាំងឡា កាំប៉ាន់ អ្នែ ពឹង កាំប៉ាន់ អន់ដីស អូ រីស អុះ»។

៣២ មូត តាហាន កា កោះ កាសើ ប៉ាឡិ ទូក ប៉ាឡុង ពឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ឡុត។

៣៣ ប៉ាក់ ក្យាមី ប៉ាតារ កេះ ប៉ូល អន់តត់ រៀន កាំឡាំង ទិខូ ប្រើ សា សាណា លូ កាប ជា «១៤ ដាវ កេះ ឡាក់ អុះ មី ខំ អ្នែ មត អូ សា សាណា ញ៉ា។

៣៤ ទីល នីណោះ អន់ដីស សា សាណា ឡុត ពិ ភៀ អន់ អ្នែ រីស ខង កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អា យៀន សក់ ម៉ោញ កាសើ កា ចឹង អូ ហ្វ្យង ដេល»។

៣៥ អើ កាប នីណោះ កេះ កា អ្នក ណុំ ប៉ាំង ប៉ានេ ប្រៀន ប៊ិកកាតយ័ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង ទិខូ កេះណោះ អើ គុ សា។

៣៦ កាំឡាំង អ្នែ កាណុង កាំប៉ាន់ ទិខូ កា ទី ពុត ហោក ហង អន់ខែ កា សា សាណា ទិខូ ដេល។

៣៧ កាំឡាំង ញិន អ្នែ កាណុង កាំប៉ាន់ ណោះ ទី ២៧៦ ដូរ។

៣៨ ប៉ាក់ ពូ សា សាណា ផឹត កេះ ពូ កា លឹក កាប៉ោ ពៀ ប៉ាឡិ អ្នាត ពឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ភៀ អន់ ដីច កាំប៉ាន់។

៣៩ ប៉ាក់ តារ តាទីច កេះ មូត តាំងឡា កាំប៉ាន់ ហៃ តាគ្វាល់ ណោះ អូ អន់ហ្គាល់ អុះ ហះកា អន់ខែ ប៉ប ម៉ាត់ ទ្រុង ម៉ោញ ឡាក់ ទី តេះ ឡាពុក អន់ខែ យីត ឡាំ អន់ កាំប៉ាន់ ទូម ហះ ណោះ ជា អូ ប្រគី ទីល។

៤០ អន់ខែ កា រីស កាសើ តាឡុង ប៉ាសយ័ អ្នាត ពឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ លូ រីស កាសើ សាពី ភៀ គី កាំ ប៉ាន់ កេះណោះ អន់ខែ លឹក សាំងយ៉ូរ តែង កល់ ភៀ អន់ ខ្យាល ត្រុត ឡាំ កាំប៉ាន់ ប៉ាក់ ហង។

៤១ ហះកា ផះ បើ ទីល ប៉ាក់ ហង កាំប៉ាន់ ទូម ហះ ចារ ទៀក ដាល ណោះ ហង កល់ កាំប៉ាន់ កា ទូម ពឹង តេះ ឡាពុក តឹង ប៉ាអច់ កាំប៉ាន់ កា ប៉ាទុះ ប៉ាក់ វាយ រ៉ាំ កា ទៀក គី តាឡាមី។

‡ ២៧:៤០ ២៧:៤០ សាពី ណោះ ឡាក់ កាណាគី សាំរ៉ាប់ គី កាំប៉ាន់។



៤២ ផ៖ ណោះ ម្នាក់ តាហាន បិច ប៉ាន់តោ អ្នក ម្នាក់ ម្នាក់ ទិណោះ អ្នក កា អន់ខែ វែ ទៀក សាតាក់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ។

៤៣ ហៈកា ម៉ែត តាហាន បិច តង់ ប៉ូល អន់ អ្នែ វីស ណោះ អើ អូ អន់ ម្នាក់ តាហាន ប៉ាន់តោ អុះ។ អើ ប្រើ បក់ ចំ អ្នែ វែ ទៀក ប៉ូ វែ ឡា ប៉ាក់ តាក្វាល់ អន់ឡូល។

៤៤ កាប៉ាច់ បក់ អ្នែ វែ ទៀក បក់ អន់ជា ក្វាវ កាតាវ បក់ អន់ជា ក្វាវ តាំពៀក កាំប៉ាន់ ឡាក់ ប៉ាទុះ ណោះ វែ ឡា ព្វយ ដេល។ ប្រគំ នីណោះ ញីន ទិខូ ទី វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ទីល ប៉ាក់ តោក។

## ២៨

### សារ ប៉ូល អ្នែ ពីង តាក្វាល់ មេលីត

១ ប៉ាក់ ញីន វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ទីល ប៉ាក់ តោក កេះ ញីន អ្នែ អន់ហ្វាល់ ផា តាក្វាល់ ណោះ សិច មេលីត។

២ ប៉ាណូស អ្នែ ពីង តាក្វាល់ ណោះ អន់ខែ វ៉ាវ៉ាច់ ញីន ដាក់ កាខាក់ អន់ខែ ប៉ាកុះ អុញ កេះណោះ ជៀក ញីន ទិខូ ឡា អញ្ញុជួរ ជុំ អុញ ណោះ ហង ខង ផ៖ ណោះ ប៉ែង បី លូ គ្រីន ខាក់ ដេល។

៣ ប៉ូល កា ទុញ វ៉ាម៉េះ ម៉ោញ ប៉ានៅ អ្នក ចែត ពីង អុញ ផាខី ទី ពិះ ឡាច់ ឡឹង វ៉ាម៉េះ ណោះ កា តុ អុញ ចោះ តិ អើ ទូម អន់តិល ឡុត។

៤ ប៉ាណូស អ្នែ ពីង តាក្វាល់ ណោះ ប៉ប ពិះ ចោះ តិ អើ នីណោះ អន់ខែ កាកាប លូ គូប ផា «ប៉ាណូស អា ប៉ាន់ តោ ពូ ហង យៈ អើ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ទៀក សាឡីត សាឡាយ កេះ កាតាម កា ប្រៈ ឡាក់ តាត់សិន សារ ដាក់ ត្រង់ អូ អន់ អើ អ្នែ វីស អុះ»។

៥ ប៉ូល វ៉ាន់ថាត់ ពិះ ណោះ ប៉ាឡិ ពីង អុញ ហៈកា អើ អូ ទី កាតាំង អីត នីចម អុះ។

៦ អន់ខែ យីត ផា ចាបះ កា ប៉ូល ចឹង ប៉ុក ឡាកោ លើ កា តោ ឡុត ហៈកា ផ៖ អន់ខែ អ្នែ ក្យាត់ ហៃ តុត ទុញ អូ ប៉ប អើ កើត នីចម អុះ អន់ខែ កា វើ ពុត កាប ផា ប៉ូល ឡាក់ ប្រៈ ឡុត។

៧ ក្យាម ហៈ ណោះ ទី តេះ ម៉ិវ ម៉ោញ ចារ ឡាក់ តេះ សាន់ទូ ម៉ែត ក្រាក់ ស្រុក ពីង តាក្វាល់ ណោះ សិច អើ ពូ ប្លៀ អើ វ៉ាវ៉ាច់ ញីន ដាក់ៗ លូ អន់ ញីន អ្នែ ហៈ ចារ ណោះ ប៉ែង ដាវ។

៨ ផ៖ ណោះ ពី ពូប្លៀ តែប ខង អើ ពូ តិក អីត វ៉ាច់ ច្រោះ តិក។ ប៉ូល ម៉ុត កាណុង ហី អើ កេះណោះ ម៉ន់ សា ប៉ាក់ អន់ អើ ដាក់។

៩ ម្នាក់ អីត អន់ទៀក ឡាក់ អ្នែ ពីង តាក្វាល់ ណោះ ប៉ប អើ ដាក់ នីណោះ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប ពិះ ប៉ាក់ ប៉ូល កា ដាក់ និះទៅ ដេល។

១០ ម្នាក់ អ្នែ ពីង តាក្វាល់ ណោះ ដាក់ កា ញីន ខាក់។ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ញីន ដីវ ជិះ កាំប៉ាន់ ឡាច់ ចាក ណារ អន់ ខែ កា អន់ កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ញីន តងកាន ដេល។

### សារ ប៉ូល ឡា ទីល មៀង រ៉ូម

១១ ប៉ាក់ ប៉ែង ខែ ឡឹង ណោះ ញីន កា ដីវ ជិះ កាំប៉ាន់ ម៉ោញ ណារ ឡាក់ ពិះ ឡឹង មៀង អាសេកសាន់ទ្រៀ កត់ ហៈ តាក្វាល់ ណោះ ផ៖ វ៉ាវ៉ាច់ ម៉ន់ ខ្យាល កល់ កាំប៉ាន់ ណោះ ទី ហ្វិប គន ប្រៈ ម៉ាត់ ប៉ាន់ \*។

១២ ប៉ាក់ កាំប៉ាន់ ម៉ុត កត់ ហៈ មៀង ស៊ីវ៉ាតុះ ញីន កា អ្នែ ហៈ ចារ ណោះ ប៉ែង ដាវ។

១៣ ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ណារ ញីន ចាក ទីល ប៉ាក់ មៀង វេតៀម។ ប៉ាក់ តាយ៉ាង ទី ខ្យាល ពិះ ឡឹង តែង តាបុង ប៉ាក់ តាយ៉ាង តោ ញីន កា ទីល ប៉ាក់ មៀង ពូទីយ៉ូលី។

\* ២៨:១១ ២៨:១១ គន ប្រៈ ម៉ាត់ ប៉ាន់ សុនសាត ក្រិក សៀ ផា ប្រៈ សេយុះ ទី គន ម៉ាត់ ប៉ាន់ ឡាក់ ពូ អើ ផា «ឌីអូសាតូរី»

១៤ អ្វី ពឹង ម្យ៉ាង ណោះ ញឹក ប៉ាតាង ម្នក កាំឡាង សៀ យីស៊ូ អន់ខែ ជៀក ញឹក អ្វី អន់ខូ លូ អន់ខែ ទុញ តាំ ប្តើះ ដាវ។ នីអៀ ហង សារ ញឹក ចាក ឡាំ ប៉ាតាង ម្យ៉ាង រួម ណោះ។

១៥ កាប៉ាច់ ម្នក កាំឡាង សៀ យីស៊ូ អ្វី ពឹង ម្យ៉ាង រួម ផះ កាតាំង លោ ផា ញឹក ចឹង ឡាំ ប៉ាតាង ម្យ៉ាង រួម អន់ខែ កា ជៀក គូប ចាក ឡាំ ទីល តាឡាត អាប់ភៀ លូ ហី សាំរ៉ាប់ វ៉ាឡូវ ប៉ែង អន់តល់ ភៀ ឡាំ ហាប់ ញឹក។ ផះ ប៉ូល ប៉ប អន់ខែ អើ កា ប៉ានេ ប្រ្តឹះ បិកកាតយី លូ ទី កាន ម៉ឹង ណារ។

១៦ ប៉ាតាង ញឹក ទីល ប៉ាតាង ម្យ៉ាង រួម កេះ ពូ អន់ ប៉ូល អ្វី ដឹង អើ ប៉ាតាង ហី ម៉ោញ ឡាក់ កា ពុត អើ បិច ហះកា អន់ តាហាន ម៉ោញ ដូវ អ្វី ញ៉ាម អើ ដេល។

១៧ ប៉ាតាង ប៉ែង ដាវ ឡឹង ណោះ ប៉ូល ប្រើ ពូ ឡាំ រ៉ះ កា ម្នក ក្រាក់ ណាំផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ ពីះ ប៉ាតាង អើ។ ប៉ាតាង អន់ខែ ពីះ កេះ អើ រ៉ះ កា អន់ខែ ផា «អី អុះ ម៉ី អាញ អូ ទី ប្រគី យច ញ៉ា លូ សុនសាត ពិន អុះ កា អូ ទី ប្រគី យច លូ ចាបាប់ ម្នក រ៉ក ពិន ដេល ហះកា ពូ រុប អាញ ចែត ខុក ប៉ាតាង ម្យ៉ាង យេរូសាឡឹម តោ ទីប មប អាញ អន់ កា សុនសាត រួម។

១៨ ផះ ម្នក សុនសាត រួម អំបញ្ច អាញ កេះ។ អន់ខែ បិច តោះ ឡើយ អាញ ដេល ខង អន់ខែ អូ ប៉ប អាញ ទី ប្រគី សារ យច ឡាក់ ត្រគ់ តោ ណោះ អុះ។

១៩ ហះកា ញុន កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាតែក តាឡាម បះ អាញ ប៉រ ឡាំ ប៉ាតាង សាដាច់ ឡុត អូ ត្រគ់ អាញ ទី សារ បិច ភង សុនសាត អាញ ទៅ អុះ។

២០ ខ អា ហង បះ អាញ ប្រើ អន់ដីស ឡាំ ប៉ាតាង ចារ អាញ លូ ប៉រ កាកាប លូ អន់ដីស ខង អាញ ត្រគ់ ណោះ ញុន កា សារ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ឹង †»។

២១ អន់ខែ ណោះ តើល ផា «ញឹក អូ ទី ប៉ប សត់ត្រា ឡឹង ខេត យូដា លើ ប៉ាណូស ញើ ម៉ោញ ដូវ ឡាំ រ៉ះ កា ញឹក ឡឹង សារ អីស អុះ។

២២ ហះកា ញឹក បិច សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អីស បិច កា អូ ឡឹង សារ អីស សៀ ណោះ ខង ញឹក កាតាំង ពូ កាប អូ ដាក់ ឡឹង សារ ក្រុំ សៀ យីស៊ូ អា គ្រឹប ចារ»។

២៣ អន់ខែ កា កាំឡាត ដាវ ចឹង ឡាំ ប៉ាតាង ប៉ូល ម៉ោញ ទង ណារ។ ប៉ាតាង ទីល ដាវ កាំឡាត កេះ ទី ប៉ាណូស អៀង ឡឹង អន់ខ្លួល ពេ ណារ ឡាំ ប៉ាតាង ហី ប៉ូល។ អើ កា រ៉ះ សារ ប្រ្តឹះ បិកកាតយី រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្សា អន់ កា ពូ សាំយ៉ាង ឡឹង កាំលី ទីល កាដាច់។ អើ អាន ផាប ចាបាប់ រ៉ក ម៉ូសេ លូ ផាប ម្នក រ៉កីយ ប្រ្តឹះ ភៀ អន់តក់ ប៉ាតោ ប្រើ ពូ សៀ សារ យីស៊ូ។

២៤ បក់ អន់ដា កា សៀ សារ អើ រ៉ះ ណោះ តាទីច បក់ អន់ដា អូ ចៃ សៀ អុះ។

២៥ អន់ខែ កា ចាក ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ទីប កាប យច លូ គូប សោប។ ផះ អន់ខែ ចាក ឡាច់ ណោះ ប៉ូល កាប ម៉ោញ នីរ លូ អន់ខែ ផា «ត្រគ់ តាទីច ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្តឹះ ដាក់ កាខាក់ ទី រ៉ះ កា ម្នក រ៉ក អន់ដីស ពឹង រ៉កីយ ប្រ្តឹះ សិច អេសាយ ផាះ

២៦ "ហាក់ ឡាំ ណាំង ម្នក ប៉ាសុន ណោះ  
កេះណោះ រ៉ះ កា អន់ខែ ផា  
អន់ដីស ចឹង សាំយ៉ាង ដេល ហះកា អូ ហ្លួង  
អន់ដីស ចឹង ហៃ ដេល ហះកា អូ ប៉ប អុះ។

២៧ ប៉ាសុន អា សាំងអ្សីប ម៉ាត់ អ្សត កា ហៃ ប៉ប

† ២៨:២០ ២៨:២០ សារ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ឹង យី អន់ខែ អ្វី សាណាង សាដាច់ ឡាក់ ត្រគ់ ជីរ លូ អ្វី ក្បាក់ សារ ប៉ាណូស តោ ចឹង រ៉ីស សិត។ យី កា ប៉ូល រ៉ះ ផា យីស៊ូ រ៉ីស សិត ទីប ផា យីស៊ូ ឡាក់ សាដាច់ ឡាក់ ត្រគ់ ជីរ ណោះ តាម សារ ម៉ឹង ម៉ះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាតាម កា អន់ខែ អូ ចៃ សៀ អុះ ទីប អន់ខែ ប្រគី ចាប ប៉ូល ដេល។

លូ ប៊ីត តោរ អ្នក កា សាំយ៉ាំង កាតាំង  
 លូ អូ ថៃ អន់ ពុត អន់ខែ ហ្លង់  
 អ្នក កា ចឹង ប៊ុនពែង ពុត ពៀក សៀ អាញ  
 ណោះ អាញ ចឹង តាក់ អន់ដាក់ អន់ខែ"។‡

២៨-២៩ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រត់ អូ អន់តត់ ជា ប្រើ៖ ប៊ិកកាតយី ចឹង រ៉ះ សារ អើ តង់ អា កា សុនសាត អន់ទៀត  
 ឡុត ខង អន់ខែ ចឹង សាំយ៉ាំង តាទីច»។§

៣០ ប្លូល អ្វី ពីង ហី អើ ច្វាល់ ណោះ ទុញ ពៀរ សាណាំ អើ កា ទី ហាប់ ទី ប៉ាណូស បក់ ឡា ប៉ាក់ ហី អើ។

៣១ អើ កា រ៉ះ ឡឹង សារ ប្រើ៖ ប៊ិកកាតយី រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា លូ ប៉ាំងហៀន ពូ ឡឹង សារ យីស៊ូ គ្រឹះ ឡាក់ ពី តាំង  
 ឡា ទីប ទី ពុត ខីន អូ ទី ពៀ ទីប អើ អុះ។

‡ ២៨:២៧ ២៨:២៦-២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៦:៩-១០។ § ២៨:២៨-២៩ ២៨:២៨-២៩ ហ្លា ពូ ប្រាក់ លូ គឺ ម៉ៅញ ចំលួន ធរម  
 ប៉ានីរ ផាះ ប៉ាក់ អើ រ៉ះ សារ ទិណោះ កេះៗ ណោះ ម្នក សុនសាត អ៊ីស្រាអើល កា ចាក ឡាច់ ទីប ប៉ាកែក លូ គូប សោប កេង ខាក់។

# សត្រា វគ្គ ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ ក ម្នាក់ ម្យ៉េង រ៉ូម រ៉ះ សារ វគ្គ ប៉ូល

វគ្គ ប៉ូល កើត ពីង ម្យ៉េង តើសុះ រប់ ដាវ អា ម្យ៉េង តើសុះ អ្វី ពីង ប៉ាថេត ទ្វីត។ អើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ប៉ាសុន រ៉ូម ដេល។ អើ ទី សិច ពៀរ កាប ព្វយ សុនសាត ហេត្រី សិច អើ សូល កាប ព្វយ សុនសាត រ៉ូម សិច អើ ប៉ូល។ ផៈ អើ អ្វី សាស្តា ពៃ អើ ហៀន ចាបាប វគ្គ ម៉ូសេ ពីង ម្យ៉េង យេរូសាឡឹម ព្វយ ឡាបៀប ម្នាក់ ផាវ៉ាស៊ី អើ ហៀន ឡឹង ណែយូ សិច កាម៉ាលៀល ឡាក់ លៅ លែង សិច ក្លា ឡឹង ព្វ។

ផៈ ប៉ាន់ដា ពៃ វគ្គ ប៉ូល អូ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ អុះ ក្រាន់ កា កាតាំង ព្វ រ៉ះ ជា ទី កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដួវ សិច យីស៊ូ ឡាក់ គន ប្រ្លែះ បិកកាតយ័ លូ បក់ ប្រ្លែះ ប្រើ ប្រគី សាដាច់។ ញន កា ប៉ូល ប្រគី ព្វយ ចាបាប កាខាក់ អើ កា ប៉ា សាំង លូ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ខាក់ ខង អើ យីត ផា ព្វ បឹងាយ ប្រ្លែះ បិកកាតយ័ ញន កា ព្វ ផា យីស៊ូ ឡាក់ គន ប្រ្លែះ បិកកាតយ័។ អើ កា ប្រគី បាប ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ កាខាក់។ ទី ដាវ ម៉ោញ យី អើ ពីង សាណាំ ៣៦ គ.ស. អើ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ម្យ៉េង ដាម៉ះ ភៀ ចឹង ណាំង រុប ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អ្យក់ ចែក ខុក លូ ប៉ាន់តោ អ្នកត ផាឌី យីស៊ូ តាំបាង ឡា កោ អន់ អើ បប័ ប្រគី អន់ អើ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក សៀ ម៉ឹង យីស៊ូ ឡុត (ប័រ ហៃ ងារ ម្នាក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ៩:១-១៩)។ អន់តីត ឡឹង ណោះ អើ កា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពីង ប៉ាថេត ស៊ីវី ប៉ាថេត អ៊ីស្រាអែល ប៉ាថេត ទ្វីត លូ ប៉ាថេត ក្រិក អើ រ៉ះ ផា យីស៊ូ យី បក់ ប្រ្លែះ ប្រើ ពីះ តង់ ប៉ាណូស។ វគ្គ ប៉ូល ប៉ាំងកើត ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លែះ ពីង ម្យ៉េង អន់ទៀតៗ អៀង ចារ។ ញន កា ម្នាក់ សៀ កាណុង ក្រុំ ទិណោះ ទី សារ អន់ទៀតៗ អន់ខែ កា ច្រាក់ សត្រា ប៉ាហ្វឺ អំប័ញ្ញ លូ អើ។ អើ កា ច្រាក់ សត្រា អៀង ហ្វា ភៀ តង់ តាតស៊ុន សារ ម៉ះ អន់ខែ ទីប ប្រគី អន់ អន់ខែ សៀ ហើង ខាក់ ដេល។

វគ្គ ប៉ូល ច្រាក់ សត្រា ទី អា ឡឹង សាណាំ ៤៨ លើយ ទីល សាណាំ ៦៤ គ.ស. យី សត្រា អា បក់ អន់ដា ច្រាក់ អន់ទ្រូល ឡឹង ម៉ាកុះ លូកា ម៉ាថាយ លូ យូហាន ច្រាក់ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ណោះ ណារ៉ូ។ ទីល នី ណោះ សត្រា ទី អា ឡាក់ សត្រា គុល ប៉ាន់ដា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លែះ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ លូ ទី ខា កាខាក់។

សុនសាត អ៊ីស្រាអែល រ៉ាំងហាវ ណោះ យីត ផា វគ្គ ប៉ូល ប៉ាសាំង លូ ប្រ្លែះ ម៉ះ អន់ខែ កេះ អន់ខែ កា អូ ណិស កា វគ្គ ប៉ូល លូ ណាំង សារ ប្រគី អន់ វគ្គ ប៉ូល ត្រក់ ខុក អៀង ទង។ ប៉ាក់ អន់តីត វគ្គ ប៉ូល ប័រ ប្រើ ព្វ អញ្ជើស សារ អើ ប៉ាក់ សាដាច់ អ្វី ប៉ាក់ ម្យ៉េង រ៉ូម អន់ តាតស៊ុន សារ កា អើ។ ពៀរ ប៉ែង សាណាំ អន់តីត ឡឹង ណោះ អើ រ៉ា រ៉ាច់ ឡឹង ខុក អើ កា ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀតៗ កេះណោះ អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ម្យ៉េង រ៉ូម ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ។ ប៉ាក់ ទីល សាណាំ ៦៤ គ.ស. សាដាច់ ណោះ កា ប្រគី បាប ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ ផៈ ណោះ ព្វ ប៉ាន់តោ វគ្គ ពេត្រុះ អន់តីត ឡឹង ណោះ ព្វ កា ប៉ាន់តោ វគ្គ ប៉ូល ដេល។

### សារ អន់តីត រ៉ះ

ម្យ៉េង រ៉ូម សើត ពៃ យី ម្យ៉េង ចារ សាដាច់ រ៉ូម អ្វី រ៉ាំងហៃ។ រប់ ដាវ អា ម្យ៉េង អា យី ម្យ៉េង ពីង ប៉ាថេត អ៊ីតាលី។ អន់ទ្រូល ឡឹង ច្រាក់ សត្រា អា វគ្គ ប៉ូល អូ យើយ អ្វី ពីង ម្យ៉េង រ៉ូម អុះ ហះកា អើ អន់ហ្គាល់ ម្នាក់ សៀ យីស៊ូ អៀង ដួវ ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អ្វី ពីង ម្យ៉េង ណោះ ខង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ខុ ចាក

ស្ថិត ចាក ឡា រឹប ប៉ាថេត ឡាក់ សាដាច់ រ៉ូម រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ណោះ។ អើ ប្រាត់ សត់ត្រា អា កាណុង សាណាំ ៥៦-៥៧ គ.ស. ផ្ទះ អើ អ្វី ពីង មៀង កូរិនថ្ងះ (ប៉រ ហៃ ១៦:២៣)។

កាណុង សត់ត្រា អា អើ ប្រាត់ រ៉ះ អន់ ពូ ហ្លង់ ផា ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ តង់ ប៉ាណូស ញុន កា ពូ ស្មៅ ម៉ឹង យីស៊ូ អូ ត្រត់ ញុន កា ពូ ខំ ប្រ័តិ ពូយ ចាបាប រតី ម៉ូសេ ណោះ អុះ។ កាណុង សត់ត្រា អន់ទៀតៗ អើ រ៉ះ លង់ៗ ឡឹង សាវ អា ហះកា កាណុង សត់ត្រា អា អើ ប្រាត់ រ៉ះ គ្រឹប ហាច់ បិច កា ពូ ហ្លង់ កាខាក់។

**សាវ សាំខាន់ៗ**

រតី ប៉ូល រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ផា ប៉ាណូស គ្រឹប ដូរ អូ ផា កា សុនសាត ញ៉ា ស៊ុត កា ទី សាវ យច ទិខូ យី អូ ត្រត់ លូ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ អុះ។ ទីល នីណោះ ពូ ត្រត់ ស្មៅ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ្ល័ះ ប្រើ ពីះ តង់ ប៉ាណូស ភៀ អន់ ដាក់ ត្រង់ លូ ទី អាញ រ៉ុស ឡឹង ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័។ ទី ដឹង បក់ ស្មៅ ម៉ឹង យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ្ល័ះ ផា ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា អើ ផា រតី អាប្រាហាំ ដាក់ ត្រង់ ពៃ ដេល។ (១:១-៤:២៥)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង ណី សាវ ពូ ប៉ាងហុំ ទៀក យី ប៉ាណូស ទិខូ ឡាក់ ស្មៅ យីស៊ូ ពៀប ឡាក់ កា តោ អន់ខូ លូ អើ លូ រ៉ុស ស៊ុត អន់ខូ លូ អើ ដេល។ ប៉ាណូស គ្រឹប ដូរ ស៊ុត កា ទី សាវ យច អន់ខូ លូ រតី អាដាំ នីចម៍ ពូ កា ចឹង ទី ប្រ្ល័ះ តង់ អន់ខូ លូ យីស៊ូ នីណោះ ដេល អ្យក់ កា ពូ ស្មៅ យីស៊ូ។ (៥:១-៦:២៣)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង សាវ រ៉ុល រ៉ើង ម៉ះ ប៉ាណូស ញុន កា ទី ពុត បិក អិក ទី ពុត បិច ប្រ័តិ សាវ អូ ដាក់ គ្រឹប នៃវ ឡាក់ ប្រ័តិ អន់ ពុត ឡាច់ ចាំងហាយុត ឡឹង ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ ហះកា ប្រ្ល័ះ ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន កា ពូ លូ អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង អើ កា បក់ ស្មៅ យីស៊ូ ភៀ តង់ ពូ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សាវ យច។ (៧:១-៨:៣៩)

រតី ប៉ូល អ្យក់ សាវ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ភៀ យីត ចាប្រែប ឡឹង ផិនកាន អោន សាគីម ម៉ះ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ចៃ តង់ ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត។ (៩:១-១១:៣៦)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង ឡាបៀប អ្វី កោប គុន មូត ស្មៅ ប្រ្ល័ះ ឡាក់ ទី ពុត ណាវ យី ត្រត់ តិក តូ នីចម៍ អន់ខូ លូ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ អន់ខូ លូ មូត អុងកាន អន់ខូ លូ មូត ស្មៅ ប្រ្ល័ះ និះទៅ។ (១២:១-១៥:៣៣)

សត់ត្រា អា សាំខាន់ កាខាក់ ខង រតី ប៉ូល រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ខាក់ ឡឹង គុល សាវ ស្មៅ ម៉ះ ប៉ាសុន ប្រ្ល័ះ យី ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ តង់ ប៉ាណូស ញុន កា ពូ ស្មៅ ម៉ឹង យីស៊ូ អូ ត្រត់ ញុន កា ពូ ប្រ័តិ ប៉ុន លើ ប្រ័តិ ពូយ ចាបាប រតី ម៉ូសេ ណោះ អុះ។

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ទុច យីស៊ូ គ្រិះ អើ អើ អាញ ប្រើ រ៉ះ ប៉ាតាង អើ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ រ៉េស អ្យក់ អាញ សាំរ៉ាប កា រ៉ះ សាវ ដាក់ ម៉ះ អើ

២ យី សាវ ដាក់ ឡាក់ ប្រ្ល័ះ ទី សាញ៉ា ឡឹង អន់ទ្រូល ពៃ ពីង មូត រ៉ាគីយ អើ ឡាក់ ទី ប្រាត់ គម កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្ល័ះ។

៣ សាវ ដាក់ អា រ៉ះ ឡឹង សាវ គន អើ។ ផា យីត តែង ប៉ាណូស គន អើ កើត ពីង ផ្លង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត

៤ ហះកា ផា តែង ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្ល័ះ ដាក់ កាខាក់ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ផា បក់ ណោះ យី គន អើ តាទីច ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ ញុន អើ រ៉ុស ស៊ុត យី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

៥ ញុន កា យីស៊ូ បះ ប្រ្ល័ះ ដាក់ កា អាញ លូ ប្រើ អាញ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ភៀ អន់ គ្រឹប សុនសាត ស្មៅ អើ កេះ ណោះ ប្រ័តិ ពូយ ភៀ អន់ ពូ ប៉ានេ អើ។

៦ អន់ដីស កា អ្វី កាណុង កាំឡាំង បក់ ប្រ្ល័ះ រ៉េស អន់ កេះ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ដេល។

៧ សត់ត្រា អា អាញ ប៉ាហ្សឺ អន់ កា អុះ មី ទិខូ ឡាក់ អ្វី ពីង មៀង រ៉ូម ឡាក់ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ បិច ចៃ លូ ទី រ៉េស អន់ កេះ ប៉ាសុន ដាក់ ម៉ះ អើ។ អន់ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សាវ សាណុក សាវ៉ាក កា អន់ដីស។



**សារ ប៉ូល បិទ ឡាំ ចាចាក ប៉ាក់ មៀង រ៉ូម**

៨ សាត់ ប៉ាន់ជា អាញ ហោក រ៉ែត កា ប្រ្រៈ អាញ ញុន កា អន់ដីស ទិដ្ឋ ខង យីស៊ូ គ្រិះ តង់ អន់ដីស ខង ពូ ចាក រ៉ែ ប៉ាញ អង់កក់ តេះ ឡើង សារ អន់ដីស សៀ ណោះ។

៩ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រើក៏ ជាញ៉ាន ជា អាញ កាចាំង កា អន់ដីស លើយ រ៉ែប អាញ ម៉ន់ អើ អើ ប្រ្រៈ អា ហង ឡាក់ អាញ អ្សក់ ពុត ចែត ប្រើក៏ ងារ រ៉ែ សារ ដាក់ ឡើង គន អើ។

១០ ផះ អាញ ម៉ន់ ណោះ អាញ ឡោម ប៉ែ ហះ ប្រ្រៈ លើយៗ អន់ អាញ ទី ឡាំ ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស ជា អើ អន់

១១ ខង អាញ បិទ ឡាំ ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស ខាក់ ភៀ ប្រើក៏ អន់ អន់ដីស ទី សារ ដាក់ តែង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ម៉ាក់ អន់ដីស សៀ លើយ។

១២ ប៉ាក់ ពិន អ្នែ អន់ខុ លូ គូប កេះ យី ពិន ចឹង រ៉ែ សារ ប៉ាំងហោក ពុត គូប សោប ញុន កា សារ ពិន សៀ ទីប អន់ដីស ទីប អាញ។

១៣ អី អុះ មី អាញ បិទ អន់ អន់ដីស អ្នែ អន់តត់ ជា អាញ យីត បិទ ឡាំ ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស ឡើង ទុញ ពែ កេះ ភៀ អន់ អាញ ប៉ាណាំ អន់ ពូ អន់ដា សៀ យីស៊ូ ពឹង មៀង អន់ដីស ឡាក់ កា អាញ ប៉ាណាំ ពូ សុនសាត អន់ទៀត អន់ សៀ ដេល ហះកា អាញ ទី កាន ខើក លើយៗ ទីល កិញអៀ អា អ្នែ កា អូ ទី ឡាំ។

១៤ អាញ ត្រត់ រ៉ែ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ កា សុនសាត ក្រិក លូ សុនសាត អន់ទៀត ទីប បក់ ហ្សាំង សាឡាច់ ទីប បក់ កាតូលី ងល់ ដេល។

១៥ ទីល នីណោះ អាញ កា ទី ពុត បិទ ឡាំ រ៉ែ សារ ដាក់ កា អន់ដីស ឡាក់ អ្នែ ពឹង មៀង រ៉ូម ដេល។

១៦ អាញ អូ តាយ្យស អុះ កា រ៉ែ សារ ដាក់ ខង សារ ដាក់ អា ឡាក់ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ែ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ភៀ សារ៉ាប់ តង់ ប៉ាណូស សៀ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង សារ យច សាត់ ប៉ាន់ជា យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កេះណោះ សុន សាត អន់ទៀត។

១៧ សារ ដាក់ អា តាំបាង អន់ អ្នែ អន់តត់ ជា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រើក៏ អន់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ញុន កា សារ សៀ ឡើង គុល ទីល ឡុច ឡាក់ កា ពូ ច្រាត់ រ៉ែ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ជា «ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ទី អាញ រ៉ុស ញុន កា អើ សៀ»\*។

**សារ ប្រ្រៈ អីក កា ប៉ាណូស អូ ដាក់**

១៨ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ តាំបាង សារ អីក ឡើង ប្លែង ប៉ាសាំង លូ ប៉ាណូស ឡាក់ អូ ប្រើក៏ ពូយ អើ លូ ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រើក៏ អូ ដាក់ គ្រីប នែរ អន់ខែ តាត់ អង់ហ្ស៊ីង សារ តាទីច ខង អន់ខែ អូ បិទ អូ ញុន កា អន់ខែ ទី ពុត អូ ដាក់។

១៩ សារ ញ៉ាៗ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ អន់ហ្គាល់ ឡើង ប្រ្រៈ ណោះ ពូ ប៉ែ កេះ ខង ប្រ្រៈ តាំបាង អន់ ពូ ប៉ែ ឡាក់ ក់។

២០ ខង ឡើង កាណើត តេះ ប្លែង ពែ ប៉ាណូស អូ ឡើង សារ ប្រ្រៈ យី ពូ ហៃ អូ ប៉ែ កាតាម យី ពូ អូ អន់តត់ ជា អើ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ អ្នែ លើយ លូ អូ អន់តត់ ជា អើ ឡាក់ ប្រ្រៈ តាទីច ហង ជា យីត ចាប្រែប អន់ ហ្លង់ ឡើង កាណាត អើ ប៉ាំងកើត ទីណោះ។ ទីល នីណោះ ពូ អូ អូ តើល អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ទី អុះ

២១ ខង យី ពូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កេះ កាតាម ហះកា ពូ អូ អ្សល កូត កា អើ អន់ យី លូ អើ ឡាក់ ប្រ្រៈ អុះ លូ ពូ អូ ប៉ានេ អើ ដេល។ ពូ យីត ឡាឡីត ឡាឡីត អូ ទី ខា ពុត អូ ហ្លង់ ពូ កា កើត ម៉ាម៉ាំង រ៉ាំងអិត។

២២ ពូ អ្នាត ជា ឡាកោ ហ្សាំង សាឡាច់ ហះកា ពូ កាតូលី អូ ហ្លង់។

\* ១:១៧ ១:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡើង ហាបាតូក ២:៤។



៨ ហះកា ប្រើ៖ ចឹង អីក លូ ចែក ចូត បក់ យឺត ដឹង កា តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ អូ ថៃ សាំយ៉ាំង សារ តាទីច ហះកា ប្រើក៏ ពួយ សារ អូ ដាក់។

៩ សារ ឡាបាក សារ ចុនថៃ ចឹង កើត ពីង ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ ប្រើក៏ សារ អូ ដាក់ ណោះ ហង យី សាក់ ប៉ាន់ដា ពីង មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កេះណោះ ពីង មូត សុនសាត អន់ទៀត។

១០ ហះកា បក់ ប្រើក៏ ដាក់ ប្រើ៖ ចឹង តាំប៉ោក ប៉ានេ លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អែ អែ សាក់ ប៉ាន់ដា អន់ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កេះណោះ អន់ កា សុនសាត អន់ទៀត

១១ ខង ប្រើ៖ ប៊ិកកាតយ័ អូ រឺស ម៉ាត់ បក់ ពៀ អុះ។

១២ ផា បក់ អូ អូ ចាបាប់ ប្រើ៖ ផា ពូ ប្រើក៏ យច ណោះ ពូ ត្រត់ តៅ ទីប អូ ទី ចាបាប់។ កាប៉ាច់ បក់ អូ ចាបាប់ ហះកា ប្រើក៏ យច ប្រើ៖ ចឹង តាត់សិន សារ កា អន់ខែ អន់ ត្រត់ ពួយ ចាបាប់ ដេល

១៣ ខង ប៉ាណូស បក់ ក្រានី កា កាតាំង ចាបាប់ ប្រើ៖ ប្រើ៖ អូ ផា អន់ខែ ដាក់ ត្រង់ អុះ ផា អន់ខែ ប្រើក៏ ពួយ ចាបាប់ ណោះ ប្រើ៖ ចឹង ផា អន់ខែ ដាក់ ត្រង់ តាទីច។

១៤ ផា សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ អូ ចាបាប់ អន់ខែ ប្រើក៏ ពួយ សារ កាណុង ចាបាប់ យ័ អូ អូ ចាបាប់ កាតាម យី អន់ខែ ទី ចាបាប់ កាណុង ឡាកោ កេះ។

១៥ កាណុង សារ អា អន់ខែ តាំបាង អន់ ប៊ី ផា សារ កាណុង ចាបាប់ អែ កាណុង ពុត អន់ខែ តាទីច យី សារ ចាប្រែប យឺត មះ អន់ខែ កា រះ កាណុង ពុត ទី ទីប ច្រោម ឡាកោ ទៅ ទី ទីប រះ ផា ឡាកោ ប្រើក៏ ដាក់។

១៦ ផះ អាញ រះ សារ ដាក់ កា ពូ អាញ ផា នីអៀះ ចឹង ទី ដាវ ម៉ោញ តែង ម៉ាត់ ទៀ ប្រើ៖ ប៊ិកកាតយ័ ចឹង អន់ យីស៊ូ គ្រិះ តាត់សិន សារ ប៉ាណូស ទីខូ យី អែ ចឹង តាត់សិន គ្រីប សារ ពូ អោន សាគីម ដេល។

**សារ ប្រើ៖ ចឹង តាត់សិន សារ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល**

១៧ អី ប៉ាណូស ឡាក់ ផា ឡាកោ អីស សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ម៉ឹង ចាបាប់ ប្រើ៖ លូ អ្នាត់ អេង ផា ឡាកោ អីស ត្រត់ ពុត ប្រើ៖ ប៊ិកកាតយ័។

១៨ អីស អន់ហ្គាល់ ពុត ប្រើ៖ លូ អូ យឺត អូ អន់ហ្គាល់ សារ ញ៉ា ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ ញុន កា អីស ហៀន ឡឹង ចាបាប់ ប្រើ៖។

១៩ អីស យឺត ផា អីស ឡាក់ បក់ ទុង តី ប៉ាណូស ប្លែល ម៉ាត់ លូ យឺត ផា អីស យី តាតារ ឡាក់ តាត់ តាតារ មូត អែ ពីង ចារ ម៉ាម៉ាំង

២០ ឡាក់ ប៉ាណូស អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត កាតូលី ងំល់ ឡាក់ ណែយូ ប៉ាំងហៀន មូត សាស្វា ញុន កា ទី ចា បាប់ ឡាក់ រះ សារ តាទីច លូ ប្រើក៏ អន់ អីស ហ្សាំង សាឡាច់។

២១ អីស អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ញ៉ា អីស អូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ឡាកោ អីស ទៅ ដេល? អីស អូ អន់ ពូ អន់ តុង ហះកា អីស ទៅ កា អន់តុង ដេល។

២២ អីស រះ អូ អន់ ពូ រ៉ាលង កល់ ក្លោ កាម៉ាញ ហះកា អីស ទៅ កា រ៉ាលង កល់ កាម៉ាញ ដេល។ អីស ផា អូ ណីស កា ហ្វិប ប្រើ៖ បឺត ហះកា អីស រ៉ាត អ្សក់ កាណាត ពីង រ៉ាំង រ៉ាមះ ប្រើ៖ បឺត។

២៣ អីស អ្នាត់ អេង កា ឡាកោ អូ ចាបាប់ ប្រើ៖ ហះកា អីស ប្រើក៏ អន់ កា ពូ បឺដាយ ប្រើ៖ ញុន កា អីស ប្រើក៏ យច ចាបាប់

២៤ ឡាក់ កា ទី ច្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រើ៖ ផា «ញុន កា អន់ដីស បះ សុនសាត អន់ទៀត កាប ផាម៉ាត កា ប្រើ៖ ប៊ិកកាតយ័»\*។

\* ២:២៤ ២:២៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥២:៥។

២៥ កាប៉ាថ សារ កាសិត អង់ការ ទី ខា តាទីច ហង ផា អីស ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប់ ហះកា ផា អីស ប្រឹក្តី យច ចាបាប់ សារ អីស កាសិត អង់ការ ណោះ ឡាក់ កា អូ កាសិត អង់ការ ដេល។

២៦ ផា ពូ អូ កាសិត អង់ការ ហះកា ពូ ប្រឹក្តី ពួយ សារ កាណុង ចាបាប់ យី ប្រឹក្តី បិកកាតយ័ ផា អន់ខៃ ណោះ ឡាក់ កា កាសិត អង់ការ ដេល។

២៧ បក់ ញើ អូ កាសិត អង់ការ ហះកា ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប់ យី អន់ខៃ ចឹង កាប កា អីស ហង ខង អីស ទី ចាបាប់ កាណុង ផាប់ ប៉ានើ ប្រឹក្តី ឡាក់ ពូ ច្រាក់ រះ ទីប អីស កាសិត អង់ការ ហះកា អីស ប្រឹក្តី យច ចាបាប់។

២៨ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាទីច អូ ត្រក់ ក្រានី កា ប្រឹក្តី សាញ៉ា អន់ អន់ហ្គាល់ ពីង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ តែង ឡឹង ណោះ អុះ សារ កាសិត អង់ការ តាទីច កា អូ ត្រក់ ក្រានី កា ប្រឹក្តី សាញ៉ា អំបាំង អា ដេល។

២៩ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល តាទីច យី ត្រក់ យីត ឡឹង ពុត តែង កាណុង កាប៉ាថ សារ កាសិត អង់ការ តាទីច យី កាសិត តែង កាណុង ពុត ដេល យី ប៉ាំងតាត ប៉ាលីង ប្រឹក្តី អន់ អែ ដាក់ ហង អូ ត្រក់ ញន កា ប្រឹក្តី ពួយ សារ ពូ ច្រាក់ លូ សត់ត្រា ណោះ អុះ។ ប៉ាណូស នៃរ ណោះ អូ ត្រក់ បិច កា ប៉ាណូស ប៉ានេ អុះ យី បិច កា ប្រឹក្តី បិកកាតយ័ ប៉ានេ ឡុត។

### ៣

១ ទីល នីណោះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទី ខា នីចម៍ ? សារ កាសិត អង់ការ ទី ខា នីចម៍ ?

២ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទី ខា អៀង នៃរ ខង សាក់ ប៉ាន់ដា ប្រឹក្តី បិកកាតយ័ ទី អន់តត់ ប៉ានើ អែ ពីង អន់ខៃ។

៣ ទីល នីណោះ ត្រក់ យីត នីចម៍ ខង ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា អូ ត្រង់ លូ ប្រឹក្តី ? នីចម៍ ពុត អន់ខៃ អូ ត្រង់ ណោះ ចឹង ប្រឹក្តី អន់ ប្រឹក្តី បិកកាតយ័ អូ ទី ពុត ត្រង់ ដេល ប ?

៤ អូ ត្រក់ នីណោះ អុះ។ យី ប៉ាណូស ទីខូ កាប ពួង កាតាម កា ប្រឹក្តី បិកកាតយ័ អ៊ែ ត្រង់ លើយ ដេល ឡាក់ កា ទី ច្រាក់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានើ ប្រឹក្តី ផាះ

«អី ប្រឹក្តី បិកកាតយ័  
ពូ ចឹង អូ អន់តត់ ផា ប៉ានើ អីស ដាក់ ត្រង់ តាទីច  
លូ ចឹង ទី ទ្រង់ អីស ផា ពូ ច្រោម អីស»។\*

៥ ញន សារ អូ ដាក់ មះ ពិន ប្រឹក្តី អន់ ពូ បប័ ផា ប្រឹក្តី បិកកាតយ័ ដាក់ ត្រង់ ពិន ចឹង ផា នីចម៍ ? ផា ប្រឹក្តី ចែត ថូត ពិន ញ៉ា ពិន ចឹង ផា អែ អូ ដាក់ ប ? (អាញ កាប នីអៀ យី កាប គុន ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រឹក្តី។)

៦ អូ ត្រក់ នីណោះ អុះ។ ផា ប្រឹក្តី អូ ដាក់ នីចម៍ អែ ចឹង អូ តាត់សិន សារ កា ប៉ាណូស ?

៧ យី អែ ពូ ចឹង ផា «សារ អាញ ពួង ប្រឹក្តី អន់ ពូ បប័ សារ ដាក់ ត្រង់ មះ ប្រឹក្តី ហ៊ឹង អៀង ណោះ ចឹង ប្រឹក្តី អន់ ពូ ប៉ានេ សារ ដាក់ ត្រង់ មះ អែ តាទីច។ ផា នីណោះ ញ៉ា ត្រក់ អែ ចែត ថូត អាញ ឡាក់ កា ប្រឹក្តី យច ?»

៨ ទី ពូ កាប ផា «ទីល នីណោះ ញ៉ា ពិន អូ ប៉ាណាំ គូប ប្រឹក្តី សារ អូ ដាក់ ភៀ អន់ ទី សារ ដាក់ កើត ពីះ ?» ឡាក់ កា បក់ អន់ដា ច្រោម ផា ញីន កាប នីអៀ។ អន់ខៃ ណោះ ចឹង ត្រក់ ថូត ហង។

### សារ ប៉ាណូស ទីខូ ស៊ុត កា ប្រឹក្តី យច

\* ៣:៤ ៣:៤ សារ អា ឡាច ឡឹង ផាប់ អញសៃ ប៉ានេ ប្រឹក្តី (ទំនុក/តម្កើង) ៥១:៤។

៩ ទីល នីណោះ ញ៉ា ពិន ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទី សារ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង ពូ ប? អូ អុះ ពិន អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ដាក់ ហ្គិត ឡឹង ពូ អុះ ខង អាញ រ៉ះ កេះ ផាយ ៖ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាតាម សុនសាត អន់ទៀត កាតាម ស៊ុត កា ប្រឹក្សា សារ យច ទិខូ

១០ ឡាក់ កា ទី ប្រាក់ រ៉ះ ផាះ

«អូ ទី ញ៉ា ដាក់ ត្រង់ អុះ

យ ៖ ម៉ោញ ដូរ កា អូ ទី សារ ។

១១ អូ ទី ញ៉ា ហ្គង់ សារ ប្រ្លឹះ អុះ

កា អូ ទី ញ៉ា ណាំង ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ ដេល។

១២ ប៉ាណូស ទិខូ ឡាច់ ចាំងហាយុត ឡឹង ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័

ពូ ទិខូ កេះ ប៉ាណូស អូ គីត អូ ខា ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ

អូ ទី ញ៉ា ប្រឹក្សា ដាក់ ត្រង់ អុះ

យ ៖ ម៉ោញ ដូរ កា អូ ទី សារ ។ †

១៣ ពីរ ពូ ញ៉ា ប ឡាក់ កា ឡួះ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ អូ ឡុំ

អំប៊ុត ពូ សារប័ត ដឹង កា កាប ប៉ាងល់ ពូ។ ‡

ប៉ានីរ ពូ ញ៉ា ប ឡាក់ កា ចារី ពិះ ប្រាវ វ៉ាអោង។ §

១៤ ពីរ ពូ ប៉ាញ ដឹង កា សារ តៈ ប៉ាស្យាប លូ ប៉ានីរ អូ ដាក់។ \*

១៥ ដុង ពូ ប៉ាន់តាន ចឹង ឡាក់ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស។ †

១៦ ពូ ឡាក់ ប៉ាក់ ចំ យី ចារ ណោះ ទី សារ ចុនចៃ ឡូត។

១៧ ពូ អូ អន់ហ្គាល់ ទ្រង់ ឡាក់ ណាំង សារ សាណុក សារ៉ាក អុះ។ ‡

១៨ ពូ អូ អូត កា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អុះ»។ §

១៩ ពិន អូ អន់តត់ ផា ត្រឹប សារ ឡាក់ ទី ប្រាក់ គម កាណុង ចាបាប់ ប្រ្លឹះ យី ប្រាក់ សារ៉ាប កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ អ៊ែ កាន់តេះ ចាបាប់ ណោះ ភ្លើ ជៃ អន់ ញ៉ា កាប អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ លូ អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់ កក់ តេះ ទិខូ ទី ថូត ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័។

២០ ទីល នីណោះ អូ ទី ប៉ាណូស ញ៉ា ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ញុន កា ប្រឹក្សា ពួយ ចាបាប់ អុះ ខង ចាបាប់ ក្រាន់ កា ប្រឹក្សា អន់ អន់ហ្គាល់ សារ យច ដោច។

សារ ប្រ្លឹះ ប្រឹក្សា អន់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ញុន កា សារ សៀ

២១ ហះកា កិញអៀ អា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ តាំបាង អន់ ពិន អូ ឡឹង ឡាបៀប អ៊ែ ប្រឹក្សា អន់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អ៊ែ យី អ៊ែ អូ យីត ឡឹង ចាបាប់ អុះ ហះកា ផាច់ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ លូ ផាច់ មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ រ៉ះ ឡឹង ឡា បៀប អា កេះ។

† ៣:១២ ៣:១០-១២ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១៤:១-៣; ៥:៣-១-៣។ ‡ ៣:១៣ ៣:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៥:៩។ § ៣:១៣ ៣:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១៤០:៣។ \* ៣:១៤ ៣:១៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១០:៧។ † ៣:១៥ ៣:១៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ១:១៦។ ‡ ៣:១៧ ៣:១៦-១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៩:៧-៨។ § ៣:១៨ ៣:១៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៣៦:១។



២២ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រ្លឹក់ អន់ ពូ ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អែវី ញុន កា ពូ ស្មើ យីស៊ូ គ្រិះ។ ទិ ប៉ាណូស បក់ ស្មើ យីស៊ូ ប្រ្លឹះ ផា ពូ ដាក់ ត្រង់ ទិខូ យីះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាតាម សុនសាត អន់ទៀត កាតាម

២៣ ខង ប៉ាណូស ទិខូ ស៊ុត កា ប្រ្លឹក់ យច អូ ទី សារ ដាក់ ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ អុះ

២៤ ហះកា ប្រ្លឹះ ផា ពិន ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អែវី កេះ ញុន កា ពុត ដាក់ ម៉ះ អែវី យី អែវី ដាក់ តាដោះ ខង យីស៊ូ គ្រិះ ហាយ ពិន កេះ។

២៥ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ ឡាកោ យីស៊ូ ប្រ្លឹក់ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ភៀ តាក់ អញ្ញស្វាស សារ ប្រ្លឹះ អ៊ីក ញុន កា ផាម យីស៊ូ សារ៉ាប់ ទិ មូត បក់ ស្មើ។ ប្រ្លឹក់ នែវ អា ប្រ្លឹះ តាំបាង ផា អែវី ដាក់ ត្រង់ តាទីច ខង សើត ពែ អែវី អូ ទី ចែត ថូត ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រ្លឹក់ យច អុះ

២៦ ខង កិញអៀ អា អែវី បិច តាំបាង សារ ដាក់ ត្រង់ យី តាំបាង ផា អែវី ដាក់ ត្រង់ លូ អែវី ប្រ្លឹក់ អន់ មូត បក់ ស្មើ យីស៊ូ ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អែវី ដេល។

២៧-២៨ ទីល នីណោះ ប៉ាណូស ទី សារ ញ៉ា ចឹង អូ អ្នកត់ អេង? អូ ទី ញ៉ា អុះ។ ពូ អូ អូ អ្នកត់ អេង ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រ្លឹក់ អន់ ពូ ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អែវី ញុន កា ពូ ស្មើ យីស៊ូ ដោច អូ ត្រត់ ញុន កា ប្រ្លឹក់ ពួយ ចាបាប់ អុះ ឡាក់ កា ពិន អុះ អន់តត់ កេះ។

២៩ ញ៉ា អែវី ប្រ្លឹះ សារ៉ាប់ ដឹង កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប? ញ៉ា អូ ត្រត់ ប្រ្លឹះ សារ៉ាប់ កា សុនសាត អន់ទៀត គ ដេល ប? ត្រត់ ហង អែវី កា ប្រ្លឹះ ម៉ះ សុនសាត អន់ទៀត ដេល

៣០ ខង ទី ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង ទីល នីណោះ អែវី ប្រ្លឹក់ អន់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អែវី ញុន កា អន់ខែ ស្មើ យីស៊ូ លូ ប្រ្លឹក់ អន់ សុនសាត អន់ទៀត ដាក់ ត្រង់ ញុន កា សារ ស្មើ ដេល។

៣១ ទីល នីណោះ ផា ពិន ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ញុន កា ស្មើ យីស៊ូ នីអៀ ញ៉ា ពិន អ្នកត ចាបាប់ ប្រ្លឹះ អន់ អូ ទី ខា ប? អូ អុះ យី ពិន ប្រ្លឹក់ អន់ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ ហែង ទី ខា ក្លា ឡឹង អា ណារ៉ុ។

៤

សារ ប្រ្លឹះ ផា វគី អាប្រាហាំ ដាក់ ត្រង់ ញុន កា អែវី ស្មើ

១ ទីល នីណោះ ពិន យីត នីចម កា វគី អាប្រាហាំ ឡាក់ វគី ពិន តែង ឡាកោ បាំងឡៃ អែវី ហ្លង់ នីចម អន់ដា ឡឹង សារ អា?

២ ផា ប្រ្លឹះ ផា វគី អាប្រាហាំ ដាក់ ត្រង់ ញុន កា អែវី ប្រ្លឹក់ សារ ដាក់ ណោះ អែវី ចឹង អូ អ្នកត់ អេង តាទីច ហង។ ហះកា អែវី អូ អូ អ្នកត់ អេង អុះ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ

៣ ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ផា «អាប្រាហាំ កា ស្មើ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។ ញុន កា អែវី ស្មើ ប្រ្លឹះ ផា អែវី ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់»\*។

៤ ប៉ាណូស បក់ ប្រ្លឹក់ ងារ កា ពូ អែវី អូ យីត ផា លៀន ពូ អន់ កា អែវី ណោះ ពូ អន់ តាដោះ អុះ យី លៀន ពូ ច្រាល់ អែវី។

៥ ហះកា ប្រ្លឹះ ផា ពូ ដាក់ ត្រង់ អូ ត្រត់ ញុន កា ប្រ្លឹក់ ពួយ ចាបាប់ អុះ យី ញុន កា ពូ ក្រានី កា ស្មើ អែវី ឡាក់ ប្រ្លឹក់ អន់ កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ កើត ដាក់ ត្រង់។

៦ ខ អា ហង បះ សើត ពែ សាដាច់ ដារីត រ៉ះ ឡឹង សារ សាណាក សារ៉ាក ម៉ះ មូត បក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ផា ដាក់ ត្រង់ យី អូ យីត ឡឹង សារ ពូ ប្រ្លឹក់ ពួយ ចាបាប់ ដេល។ អែវី រ៉ះ ផា៖

\* ៤:៣ ៤:៣ សារ អា ឡាក់ ឡឹង កាណើត អងកក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៥:៦។

៧ «ទី បក់ ប្រៀ: អូ អ្យក់ យ៉ូ លូ អ៊ូត អ្នក សារ យថ  
បក់ ណោះ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង។

៨ ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ ប្រៀ: បិកកាតយ័ អូ យីត ឡឹង សារ អែ យថ  
បក់ ណោះ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង»។†

៩ ញ៉ា ដឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ យើយ កាសិត អង់ការ ប ត្រត់ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក អា ? ញ៉ា អូ ត្រត់ សារ៉ាប់ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ យើយ កាសិត អង់ការ ដេល ប ? ខង អាញ រ៉ះ កេះ ជា ប្រៀ: បិកកាតយ័ ផារ រតី អាប្រាហាំ ដាក់ ត្រង់ ញុន កា អែ សៀ។

១០ ផះ ចំ ប្រៀ: បិកកាតយ័ ផារ រតី អាប្រាហាំ ដាក់ ត្រង់ ? អន់តីត ឡឹង អែ កាសិត អង់ការ ញ៉ា អន់ទ្រូល ឡឹង ណោះ ? យី អន់ទ្រូល ឡឹង អែ បើ កាសិត អង់ការ អូ ត្រត់ អន់តីត ឡឹង អែ កាសិត អង់ការ អុះ។

១១ អែ កាសិត អង់ការ ភៀ ប្រតី សាញ៉ា អន់ហ្គាល់ ផារ អែ ដាក់ ត្រង់ កេះ ញុន កា អែ សៀ ផះ បើ កាសិត អង់ការ ពែ។ ទីល នីណោះ ប្រៀ: ប្រតី អន់ អែ កេះ រតី ទី ប៉ាណូស បក់ សៀ អូ ទី កាសិត អង់ការ ម៉ាក់ ប្រៀ: ចឹង ផារ អន់ ខែ ដាក់ ត្រង់ និះទៅ ដេល។

១២ ប្រៀ: ប្រតី អន់ អែ កេះ រតី ម្នត ឡាក់ កាសិត អង់ការ ដេល យី អូ ត្រត់ ម្នត ឡាក់ ក្រានី កា កាសិត អង់ការ ដោច អុះ ហះកា ម្នត បក់ សៀ ប្រៀ: ឡាក់ កា រតី អាប្រាហាំ សៀ ផះ រាំងរាំង អែ បើ កាសិត អង់ការ ពែ ដេល។

១៣ ប្រៀ: បិកកាតយ័ សាញ៉ា លូ រតី អាប្រាហាំ លូ ផូង រ៉ាច អែ ផារ អន់ខែ ចឹង ទី អង់កក់ តេះ អា ប្រតី ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ ប្រៀ: អូ សាញ៉ា ញុន កា អាប្រាហាំ ប្រតី ព្យយ ចាបាប់ អុះ យី ញុន កា អែ ដាក់ ត្រង់ ឡាច់ ឡឹង សារ អែ សៀ។

១៤ ផារ ប៉ាណូស ទី ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ ញុន កា ប្រតី ព្យយ ចាបាប់ ទីល នីណោះ សារ សៀ យីស៊ូ អូ ទី ខា អុះ លូ ប៉ានីរ ប្រៀ: សាញ៉ា កា អូ ទី ខា ដេល។

១៥ ចាបាប់ ប្រតី អន់ ទី សារ ប្រៀ: អឹក ខង ប៉ាណូស ប្រតី យថ ចាបាប់ ហះកា ហះ ចារ ចំ អូ ទី ចាបាប់ ចារ ណោះ កា អូ ទី សារ យថ ចាបាប់ ដេល។

១៦ ខណោះ ហង បះ សារ ប្រៀ: សាញ៉ា អា ពិន ទី ញុន កា សៀ។ សារ ប្រៀ: សាញ៉ា អា អែ អន់តាដោះ យី អន់តាទីច កា ផូង រ៉ាច រតី អាប្រាហាំ ទីណោះ អូ ត្រត់ ដឹង កា ម្នត បក់ ប្រតី ព្យយ ចាបាប់ ណោះ អុះ យី សារ៉ាប់ ទី បក់ សៀ ឡាក់ កា រតី អាប្រាហាំ អែ ឡាក់ រតី ពិន ទីខ្ល

១៧ ឡាក់ កា ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផារ «អាញ ចឹង អន់ អឹស ប្រតី រតី ពូ អៀង សុនសាត»។ ប្រៀ: ផារ នីណោះ ខង រតី អាប្រាហាំ ម៉ឹង អែ ឡាក់ អូ តាត់ អង់រឹស សីត ប៉ាណូស តោ លូ បាំងកើត កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អូ ទី អន់ ទី។

១៨ យ័: អូ ទី កាណាត ញ៉ា ម៉ឹង កាតាម កា រតី អាប្រាហាំ អែ ម៉ឹង លូ សៀ ដេល ទីល នីណោះ អែ កា កេះ រតី ពូ អៀង សុនសាត ត្រត់ ព្យយ សារ ឡាក់ ប្រៀ: រ៉ះ កា អែ ផារ «ផូង រ៉ាច អឹស ចឹង កើត ចំលួន អៀង»។

១៩ ផះ ណោះ អាញ រតី អាប្រាហាំ ក្យាម ចឹង ទីល ១០០ សាណាំ កេះ យ័: អែ យីត ផារ ឡាកោ អែ ក្យាម ចឹង តោ លូ យ៉ាត់ សារ៉ា អូ អូ ទី គន កាតាម អែ អែ សៀ កេង និះទៅ ដេល។

២០ អែ អូ សង់សៃ ឡឹង សារ ប្រៀ: បិកកាតយ័ សាញ៉ា ណោះ អុះ អែ កា អូ អ្នក សៀ ដេល យី អែ សៀ ហើ ង ខាក់ ទីប ប៉ានេ ប្រៀ: បិកកាតយ័

២១ ខង ពុត អែ សៀ តាទីច ផារ សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រៀ: បិកកាតយ័ សាញ៉ា ផារ ចឹង ប្រតី យី អែ ប្រតី តាទីច ឡុត។

† ៤:៨ ៤:៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អាញសិ ប៉ានេ ប្រៀ: (ទំនុក/តម្កើង) ៣២:១-២។ † ៤:១៧ ៤:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៧:៥។ † ៤:១៨ ៤:១៨ ប័រ ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៥:៥។

២២ ខ ណោះ ហង បះ ប្រ្លឹះ ជា អើ ដាក់ ត្រង់ ញន កា អើ សៀ

២៣ ហះកា សារ ឡាក់ ប្រាក់ រះ ជា «ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ជា អើ ដាក់ ត្រង់» ណោះ អូ ត្រក់ សារ៉ាប់ ដឹង កា រតី អា ប្រាហាំ ណោះ អុះ

២៤ យី សារ៉ាប់ កា ពិន ដេល។ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ជា ពិន ដាក់ ត្រង់ ខង ពិន សៀ អើ ឡាក់ តាក់ អង់រីស សីត យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន

២៥ ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តៅ ញន កា សារ ពិន យច កេះណោះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាក់ អង់រីស សីត អើ ភៀ អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ។

### ៥

សារ ប្រ្លឹះ រះកះ ប៉ារម ពិន អន់ ត្រក់ លូ អើ

១ ប្រ្លឹះ ជា ពិន ដាក់ ត្រង់ ញន កា ពិន សៀ អើ ទីល នីណោះ ពិន កា ដាក់ ត្រក់ លូ អើ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ដេល។

២ យីស៊ូ គ្រិះ ប៉ាណាំ ពិន អន់ ម៉ុត អ្នែ កាណុង សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ \* ទីប ពិន តីស ម៉ុះ ញន កា ម៉ឹង ជា ចឹង ទី សារ អំរិញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។

៣ អូ ត្រក់ ដឹង ណោះ អុះ ផះ ពិន ទី សារ ឡាក់បាក ពិន អ្នែ កា តីស ម៉ុះ និះទៅ ដេល ខង ពិន អូ អន់តត់ ជា សារ ឡាក់បាក ចឹង ប្រឹក អន់ កា ពិន អូ អត់ សារ៉ាប់។

៤ ញន កា ពិន អត់ សារ៉ាប់ ប្រ្លឹះ កា ប៉ានេ ពិន សារ ប្រ្លឹះ ប៉ានេ ណោះ ប្រឹក អន់ ពិន ម៉ឹង។

៥ សារ ម៉ឹង អូ ប្រឹក អន់ កា ពិន អុះ ឡាក់កា អុះ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច ចៃ កា ពិន ខាក់ យី អើ អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង អើ ដាក់ កាខាក់ កា ពិន។

៦ ផះ ពិន អូ អុ តង់ ឡាក់កា តាំងឡា ពៃ ទីល ដារ កាំឡត់ កេះ យីស៊ូ គ្រិះ តៅ ប៉ាតាង ប៉ាណូស បក់ អូ អ្សិល កូត កា ប្រ្លឹះ។

៧ អូ សូរ ទី ពៀ ចៃ តៅ ប៉ាតាង ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អុះ យី ទី ដេល អូ អើ បក់ អន់ដា ចៃ តៅ តាង ប៉ាណូស បក់ ដាក់ កាខាក់។

៨ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អើ តាំបាង ជា អើ បិច ចៃ កា ពិន កាខាក់ យី អើ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ តៅ តាង ពិន ផះ រ៉ាងរ៉ាង ពិន ឡាក់ ប៉ាណូស អ្នែ ទី សារ យច ពៃ។

៩ ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រឹក អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ ញន កា ផាម យីស៊ូ គ្រិះ កេះ ទីល នីណោះ ហើង ខាក់ យីស៊ូ ចឹង តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អីក ក្វា ឡឹង អា ណារ។

១០ ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រះកះ ប៉ារម ពិន អន់ ត្រក់ លូ អើ កេះ ញន កា គន អើ តៅ ផះ រ៉ាងរ៉ាង ពិន អ្នែ តាមីរ លូ អើ ពៃ កិញអៀ អា ពិន ត្រក់ លូ អើ កេះ ហើង ខាក់ អើ ចឹង តង់ ពិន អន់ ក្វា ឡឹង អា ណារ ញន កា គន អើ រីស សីត។

១១ អូ ត្រក់ ដឹង ណោះ អុះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រឹក អន់ ពិន តីស ម៉ុះ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន កិញអៀ អា អើ រះកះ ប៉ារម ពិន អន់ ត្រក់ លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កេះ។

សារ រតី អាដាំ លូ យីស៊ូ គ្រិះ

១២ ញន កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ បះ សារ យច ម៉ុត ពីង អង់កក់ តេះ អា។ ញន កា សារ យច សារ តៅ កា ម៉ុត ដេល។ ខ អា ហង បះ សារ តៅ តីត គ្រឹប ប៉ាណូស ទិខូ ខង គ្រឹប ដូរ ស៊ុត កា ប្រឹក យច។

\* ៥:២ ៥:២ ហ្វា ពូ ប្រាក់ លូ គី ម៉ោញ ចំលូន ផេម ប៉ានីរ ផាះ ញន កា សារ សៀ ។

១៣ ផ្ទះ បើ តានី ទី ចាបាប់ ប្រៀប យី ទី សារ យច ពីរ ផ្ទៃ ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ ហះកា ប្រៀប បិកកាតយី អូ យីត ជា ពូ ទី សារ យច អុះ ខង រ៉ាងរ៉ាង ណោះ បើ តានី ទី ចាបាប់ អុះ។

១៤ ហះកា ឡឹង រ៉ាងហារ រតី អាដាំ ទីល រ៉ាងហារ រតី ម៉ូសេ សារ តោ ទី ផ្ទៃ ពីង ប៉ាណូស កេះ យី ពូ អូ ប្រឹក យច ចាបាប់ ឡាក់ កា អាដាំ កាតាម។ អាដាំ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពីរ ប៉ាក់ អន់តីត។

១៥ ហះកា សារ យច ម៉ះ អាដាំ លូ សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រៀប អន់ កា ពិន អូ ត្រត់ និះទៅ អុះ។ ប៉ាណូស ទីខូ ត្រត់ តោ ញន កា សារ យច ម៉ះ អាដាំ ហើង ខាក់ ប្រៀប ចឹង អន់ សារ ដាក់ កា ប៉ាណូស អៀង ដូរ ញន កា អើ ដាក់ ពុត លូ ញន កា សារ យីស៊ូ ប្រឹក ណោះ។

១៦ កាប៉ាច់ សារ ប្រៀប អន់ លូ សារ យច ម៉ះ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ យី យច ឡឹង គូប អើ តុត ចាំងហាយុត ខា ក់ យី ញន កា ចូត ម៉ះ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ប៉ាណូស ទីខូ ត្រត់ ទី ចូត។ កាប៉ាច់ សារ ប្រៀប អន់ យី ប្រឹក អន់ កា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អើ យី ពូ ប្រឹក យច អៀង នីចម កាតាម។

១៧ ញន កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ប្រឹក យច បះ សារ តោ ទី អំរ៉ាញ អើញ អំបាំង ប៉ាណូស ទីខូ។ កាប៉ាច់ ពិន ឡាក់ ប្រៀប តាំបាង ពុត ដាក់ ខាក់ លូ ប្រឹក អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អើ ហើង ខាក់ ពិន ចឹង ទី អាញ អ៊ែរ រីស ទីប ទី សារ អំរ៉ាញ អើញ ញន កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ដេល យី យីស៊ូ គ្រិះ។

១៨ ទីល នីណោះ សារ យច ដឹង ម៉ោញ ប្រឹក អន់ កា ប៉ាណូស ទីខូ ទី ចូត នីចម សារ ដាក់ ត្រង់ ដឹង ម៉ោញ កា ប្រឹក អន់ ប៉ាណូស ទីខូ ដាក់ ត្រង់ លូ ទី អាញ អ៊ែរ រីស នីណោះ ដេល។

១៩ ជា ប៉ាណូស ទីខូ ទី សារ យច ញន កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ អូ សាំយ៉ាង ប្រៀប បិកកាតយី នីចម ប្រៀប ចឹង ប្រឹក អន់ ប៉ាណូស ទីខូ ដាក់ ត្រង់ ញន កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ អើ នីណោះ ដេល។

២០ កាប៉ាច់ ចាបាប់ ប្រៀប អន់ ភៀ ប្រឹក អន់ ប៉ាណូស ទី សារ យច ហើង អៀង។ ហះកា ចារ ចំ ទី សារ យច អៀង ប្រៀប តាំបាង ពុត ដាក់ ម៉ះ អើ ហើង អៀង កា ឡឹង ណោះ ណារ៉ូ។

២១ សារ យច ទី អំរ៉ាញ ប្រឹក អន់ តោ នីចម ពុត ដាក់ ម៉ះ ប្រៀប កា ទី អំរ៉ាញ ប្រឹក អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ លូ ទី អាញ រីស លើយ នីណោះ ដេល ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

### ៦

#### សារ យច អូ ទី អំរ៉ាញ អើញ កេះ

១ ទីល នីណោះ ពិន ចឹង យីត នីចម ? ញ៉ា ពិន ចឹង ប្រឹក សារ យច ណារ៉ូ ប ភៀ អន់ ប្រៀប តាំបាង ពុត ដាក់ ម៉ះ អើ ហើង អៀង ?

២ អូ អុះ ! ខង ពិន ទីខូ ពៀប ឡាក់ កា តោ ភៀ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង អំរ៉ាញ អើញ សារ យច កេះ នីចម ពិន ចឹង អ៊ែរ ប្រឹក សារ យច ណារ៉ូ ប ?

៣ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប ? ពិន ទីខូ ឡាក់ ទី ប៉ាំងហុំ អន់ កេះ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ យី ឡាក់ កា ពិន ទី តោ អន់ខូ លូ អើ ដេល។

៤ ពិន ទី ហុំ នីអៀ ឡាក់ កា ពិន តោ លូ តប់ អន់ខូ លូ អើ ដេល ភៀ អន់ ពិន អ៊ែរ នៃវ ឡាបៀប អាញ ណារ ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ទី រីស សីត ឡឹង តោ ញន កា សារ អំរ៉ាញ អើញ ម៉ះ ប្រៀប ឡាក់ ពី អើ ដេល។

៥ ជា ពិន តោ អន់ខូ លូ អើ កេះ ពិន កា ចឹង រីស សីត អន់ខូ លូ អើ ដេល។

៦ សារ អា ពិន អុះ អន់តត់ កេះ ជា ពុត ពៀក សាន់ដាប់ ពិន តោ ពីង អ៊ឹង គីង អន់ខូ លូ អើ កេះ ភៀ ដៃ អន់ សារ យច ទី អំរ៉ាញ អើញ ពីង ឡាកោ ពិន ណោះ ពិន អូ កេះ ទុច សារ យច ណារ៉ូ

៧ ខង បក់ ពៀ តោ កេះ យី អែ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ហង។

៨ ទីល នីណោះ ជា ពិន តោ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ពិន កា សៀ ជា ពិន ចឹង រ៉ុស អន់ខូ លូ អែ ដេល

៩ ខង ពិន អូ អន់តត់ ជា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ រ៉ុស សីត ណោះ អែ អូ តោ ណារ៉ូ អុះ ខង សារ តោ អូ ទី អំវាញ អីញ អំបាំង អែ អុះ។

១០ អែ តោ ណោះ យី អែ តោ កា សារ យច ដឹង ម៉ោញ ទង កេះ ឡុត។ កិញអៀ អា អែ រ៉ុស ណោះ យី រ៉ុស សាំវ៉ាប កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡុត។

១១ កាប៉ាច់ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល ត្រត់ យីត ជា ឡុកោ តោ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច កេះ ហះកា អន់ដីស អែ រ៉ុស សាំវ៉ាប កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ។

១២ ទីល នីណោះ ដៃ អន់ សារ យច ទី អំវាញ អីញ ពឹង ឡុកោ អន់ដីស ឡាក់ អូ តោ ភៀ ចឹង ប្រគី អូ ដាក់ ពួយ ពុត សាន់ដាប់ អន់ដីស ណោះ។

១៣ ដៃ មប ឡុកោ អន់ដីស អន់ កា សារ យច សាំវ៉ាប ប្រគី សារ អូ ដាក់ យី ត្រត់ មប ឡុកោ ឡាក់ ប្រ្លឹះ តាក់ អង់រ៉ុស សីត ណោះ អន់ កា អែ សាំវ៉ាប ប្រគី សារ ដាក់ ត្រង់

១៤ ខង សារ យច ចឹង អូ ទី អំវាញ អីញ ពឹង អន់ដីស ហង ខង អន់ដីស អូ អែ កាន់តេះ ចាបាប់ កេះ យី អន់ ដីស អែ កាន់តេះ ពុត ដាក់ មះ ប្រ្លឹះ ឡុត។

**សារ ប្រ្លឹះ អន់ ពិន វ៉ាវ៉ាច់ ភៀ ប្រគី សារ ដាក់ ត្រង់**

១៥ ទីល នីណោះ ពិន ចឹង យីត នីចម៍? ជា ពិន អូ អែ កាន់តេះ ចាបាប់ ហះកា ពិន អែ កាន់តេះ ពុត ដាក់ មះ ប្រ្លឹះ នីចម៍ ពិន ចឹង ប្រគី សារ យច ណារ៉ូ ប? អូ ត្រត់ អុះ!

១៦ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប? ជា អន់ដីស ទី ពុត បិច ប្រគី សារ ញ៉ា អន់ដីស កេះ ទុច សារ ណោះ ហង។ ជា កេះ ទុច សារ យច ចឹង ប្រគី អន់ អន់ដីស តោ។ ជា បិច សាំយ៉ាង ប្រគី ពួយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ណោះ អែ ចឹង ជា អន់ដីស ដាក់ ត្រង់។

១៧ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី សើត ពៃ អន់ដីស ប្រគី ទុច សារ យច តាទីច ហង ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស សាំយ៉ាង អ្យក់ ពុត ចែក សារ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពូ ប៉ាំងហៀន។

១៨ អន់ដីស វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង អំវាញ អីញ សារ យច កេះ ភៀ ប្រគី ទុច សារ ដាក់ ត្រង់ ឡុត។

១៩ អាញ កាប ពៀប ឡឹង សារ កេះ ទុច នីអៀ យី កាប គុន ប៉ាណូស ខង អន់ដីស ក្រូ ហ្លង់ សារ ជ្រុ។ សើត ពៃ អន់ដីស មប ឡុកោ អន់ កេះ ទុច សារ អូ ដាក់ លូ សារ យច ចាបាប់ ហែង អៀង នីចម៍ កិញអៀ អា ហត់ អន់ ដីស មប ឡុកោ អន់ កេះ ទុច សារ ដាក់ ត្រង់ នីណោះ ដេល ពិ ភៀ កេះ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ។

២០ ផះ អន់ដីស អែ ប្រគី ទុច សារ យច ពៃ អន់ដីស អូ អែ កាន់តេះ អំវាញ អីញ សារ ដាក់ ត្រង់ អុះ។

២១ ផះ ណោះ អន់ដីស ទី ខា ញ៉ា? កិញអៀ អា សារ ទិណោះ ប្រគី អន់ កា អន់ដីស តាយូស ខង សារ ទិ ណោះ ចឹង ប្រគី អន់ កា អន់ដីស តោ ប៉ាក់ ម៉ាក់ ទៀ។

២២ ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស ទី វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង អំវាញ អីញ សារ យច កេះ ពិះ ប្រគី ទុច ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡុត។ ជា ប្រគី ទុច ប្រ្លឹះ ចឹង ទី ខា អៀង យី អន់ដីស ចឹង កើត ដាក់ សាំវ៉ាប កា អែ ទីប ទី អាញ អែ រ៉ុស លើយ

២៣ ខង សារ យច ច្នាល់ អែ យី ប្រគី អន់ដីស តោ ហះកា សារ ប្រ្លឹះ អន់ តាដោះ យី អាញ រ៉ុស លើយ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពិ តាំងឡុក ពិន។



# ៧

## សារ រ៉ាវ៉ាថ ឡឺង ចាបាប់

១ អី អុះ មី អាញ កាកាប លូ អន់ដីស ឡាក់ អូ ចាបាប់ ប្រ្លែ៖ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ ប ជា ចាបាប់ ទី អំវាញ អីញ ដឹង ពីង ប៉ាណូស ឡាក់ អែ រីស ?

២ កាប ប៉ាន់ដីប ជា ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដួរ អែ ទី ក្លោ ពូយ ចាបាប់ អែ ត្រត់ អែ អន់ខូ ផះ រ៉ាវ៉ាថ ក្លោ អែ រីស ណោះ ហង ហះកា ជា ក្លោ អែ តៅ កេះ អែ កា រ៉ាវ៉ាថ កេះ ឡឺង ចាបាប់ អែ អន់ខូ លូ ក្លោ អែ ណោះ។

៣ ជា ក្លោ អែ អែ រីស ជា អែ ទី ក្លោ ម៉ោញ ណារ៉ូ ពូ ចឹង ជា អែ រ៉ាលង កល់ ក្លោ ហះកា ជា ក្លោ អែ តៅ យី អែ រ៉ាវ៉ាថ ឡឺង ចាបាប់ ណោះ កេះ ជា ទី ក្លោ ណារ៉ូ ពូ កា អូ ជា អែ រ៉ាលង កល់ ក្លោ អុះ។

៤ អី អុះ មី អន់ដីស កា និះទៅ ដេល យី អន់ដីស តៅ រ៉ាវ៉ាថ ឡឺង ចាបាប់ កេះ ដេល យី អន់ដីស តៅ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ កេះណោះ ឡាក់ អែ លូ ពី តាំងឡា ម៉ោញ ណារ៉ូ យី អែ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ រីស សីត ភៀ អន់ ពិន ប្រ័ត្តិ ងារ ដាក់ អន់ កា ប្រ្លែ៖ បិកកាតយី។

៥ ផះ ពិន អែ គុន ប៉ាណូស បើ សៀ ពៃ ចាបាប់ ប៉ាញសុះ ពុត ពៀក អូ ដាក់ ម៉ះ ពិន ប្រើ ប្រ័ត្តិ សារ អូ ដាក់ ម៉ា គំ ពិន ចឹង ត្រត់ តៅ។

៦ ហះកា កិញអៀ អា ពិន ទី តៅ រ៉ាវ៉ាថ ឡឺង ចាបាប់ កេះ យី រ៉ាវ៉ាថ ឡឺង សារ ញ៉ា ឡាក់ រ៉ុប កាតត់ ពិន កេះ ភៀ ចឹង ប្រ័ត្តិ ងារ កា ប្រ្លែ៖ បិកកាតយី គុន ឡាបៀប ណារ ឡាក់ ពីះ ឡឺង ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្លែ៖ អូ ត្រត់ ប្រ័ត្តិ គុន ឡា បៀប សាន់ដាប់ ឡាក់ ពីះ ឡឺង ចាបាប់ ឡាក់ ពូ ច្រាត់ សត់ត្រា ណោះ អុះ។

## សារ ចាបាប់ ប្រ័ត្តិ អន់ អន់ហ្គាល់ សារ យច

៧ ទីល នីណោះ ពិន ចឹង យីត នីចម៍ ? ញ៉ា ចាបាប់ ណោះ យី សារ យច ប ? អូ ត្រត់ អុះ ! ហះកា ជា អូ ទី ចាបាប់ អាញ អូ អូ អន់ហ្គាល់ សារ យច អុះ។ ជា ចាបាប់ អូ ទីប ជា «ដៃ ខ្លាម» យី អាញ អូ អូ កា ទី សារ ខ្លាម អុះ។

៨ ហះកា សារ យច អ្យក់ ចាបាប់ អា ភៀ ប៉ាំងកើត គ្រីប សារ ខ្លាម កាណុង ឡាកោ អាញ។ ជា អូ ទី ចា បាប់ សារ យច កា អូ ទី ដេល។

៩ សើត ពៃ អាញ អែ កោប អូ ទី ចាបាប់ អុះ ប៉ាក់ ប៉ាំងកើត ចាបាប់ សារ យច កា កើត ដេល ប្រ័ត្តិ អន់ អាញ តៅ។

១០ អាញ ប័ប ជា ចាបាប់ ឡាក់ សារ រ៉ាវ៉ាថ អន់ អាញ រីស ណោះ យី ប្រ័ត្តិ អន់ អាញ តៅ

១១ ខង សារ យច អ្យក់ ចាបាប់ ប៉ាំងល់ អាញ កេះណោះ ប្រ័ត្តិ អន់ អាញ តៅ ញន កា ចាបាប់ អា ហង។

១២ ទីល នីណោះ ចាបាប់ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់។

១៣ នីចម៍ សារ ដាក់ អា ប្រ័ត្តិ អន់ អាញ តៅ ប ? អូ អុះ យី សារ យច ឡាក់ ប្រ័ត្តិ អន់ អាញ តៅ។ សារ យច អ្យក់ ចាបាប់ ឡាក់ ដាក់ ប្រ័ត្តិ អន់ អាញ តៅ ណោះ ពិន អូ អន់តត់ ជា យី សារ យច តាទីច។ សារ យច កា កើត ហែង អិក កាខាក់ ញន កា យរ ចាបាប់ ប្រ័ត្តិ អូ ដាក់ នីណោះ។

១៤ ពិន អូ អន់តត់ កេះ ជា ចាបាប់ ពីះ ឡឺង ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្លែ៖ កាប៉ាច អាញ ប្រ័ត្តិ គុន ប៉ាណូស ដោច យី មប ឡាកោ អន់ ប្រ័ត្តិ ទុច សារ យច

១៥ ខង អាញ អូ ហ្គង អុះ ឡឺង សារ ឡាក់ អាញ ប្រ័ត្តិ ណោះ។ សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ បិច ប្រ័ត្តិ អូ ទី ប្រ័ត្តិ កា ប៉ាច សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ អូ ណិស យី អាញ ប្រ័ត្តិ ឡុត។

១៦ ជា អាញ ប្រ័ត្តិ ងារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ អូ បិច ប្រ័ត្តិ ណោះ អាញ ភម ជា ចាបាប់ ដាក់ ត្រង់ តាទីច។

១៧ ទីល នីណោះ អូ ត្រត់ អាញ អុះ ប្រ័ត្តិ ងារ អូ ដាក់ ណោះ យី សារ យច ឡាក់ អែ ពីង អាញ ប្រ័ត្តិ ណោះ។

១៨ អាញ អ្នក អន់តត់ ជា កាណុង ឡាកោ អាញ អ្នក ទី សារ ដាក់ អុះ ខង អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស ដោច ខង អាញ ទី ពុត បិច ប្រើ ដាក់ ហះកា ប្រើ អ្នក កើត អុះ។

១៩ អាញ អ្នក ប្រើ សារ ដាក់ ឡាក់ អាញ បិច ប្រើ ណោះ អុះ ហះកា ប្រើ សារ អ្នក ដាក់ ឡាក់ អាញ អ្នក បិច ប្រើ គី។

២០ ជា អាញ ប្រើ សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ អ្នក បិច ប្រើ អ្នក ត្រង់ អាញ អុះ ប្រើ ណោះ យី សារ យច ឡាក់ អ្នក ពឹង អាញ ហង ប្រើ ណោះ។

២១ ទីល នីណោះ អាញ បិច ទី សារ ម៉ោញ យី នីអៀះ ផះ អាញ បិច ប្រើ ដាក់ កា ទី សារ អ្នក ដាក់ អ្នក អន់ខ្ព លូ អាញ លើយ។

២២ កាណុង ពុត អាញ ចាបាប់ ប្រើ បិកកាតយ័ ត្រង់ ពុត អាញ កាខាក់។

២៣ ហះកា អាញ អ្នក អន់តត់ ជា ទី សារ ម៉ោញ ណា អ្នក កាណុង ឡាកោ អាញ ឡាក់ ប៉ាតែក លូ ពុត យីត ដាក់ ម៉ះ អាញ ទីប ប្រើ អន់ អាញ កេះ ទុច សារ យច ឡាក់ អ្នក ពឹង អាញ។

២៤ អាញ ប៉ាណាប ខាក់ ទី ញើ ចឹង តង់ តោះ ឡើយ អាញ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង ឡាកោ ប៉ាងឡៃ អា ឡាក់ ប្រើ អន់ អាញ តៅ ?

២៥ ប៉ានេ ប្រើ បិកកាតយ័ អ៊ែ តង់ អាញ តាទីច ញន យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។ សារ អា យី នី អៀ ពុត អាញ ប្រើ ព្យយ ចាបាប់ ប្រើ ហះកា ឡាកោ ប៉ាងឡៃ អាញ ប្រើ ព្យយ ចាបាប់ សារ យច។

### ៨

#### សារ អ្នក កុន ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ:

១ កិញអៀ អា ញើ ម៉ុត អ្នក អន់ខ្ព លូ យីស៊ី គ្រិះ បក់ ណោះ អ្នក ទី ចុត អុះ

២ ខង អ៊ាញ អ៊ិញ ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស តង់ អាញ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ យច លូ សារ តៅ កេះ ញន កា យីស៊ី គ្រិះ។

៣ ចាបាប់ អ្នក អ្នក តង់ ពិន អុះ ខង ពិន អ្នក ប្រើ ព្យយ ហះកា ប្រើ បិកកាតយ័ ប្រើ កេះ។ យី អ៊ែ ប្រើ គុន អ៊ែ ពិះ អន់ ទី ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ ទី សារ យច ភ្លើ ថាំឡាយ សារ យច ពឹង ឡាកោ អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាណូស។

៤ អ៊ែ ប្រើ នីអៀ ភ្លើ ប្រើ អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ យី អ៊ែ តៅ ប៉ាតាង ពិន ត្រង់ ព្យយ ចាបាប់ ប្រើ ប្រើ យី ពិន ឡាក់ អ្នក អ្នក ប៉ាណូស អ្នក សៀ ហះកា អ្នក កុន ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ ឡុត

៥ ខង បក់ អ្នក កុន ប៉ាណូស ព្យ យីត ដឹង កា សារ ប៉ាណូស បិច ហះកា បក់ អ្នក កុន ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ ព្យ យីត ដឹង កា សារ ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ បិច។

៦ ជា យីត កុន ប៉ាណូស ចឹង ប្រើ អន់ ទី សារ តៅ ហះកា សារ យីត កុន ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ ប្រើ អន់ ទី អាញ រ៉ុស លូ សារ សាណុក សាវ៉ា

៧ ខង បក់ យីត កុន ប៉ាណូស បក់ ណោះ ប៉ាសាំង លូ ប្រើ បិកកាតយ័ ខង អ៊ែ អ្នក ចៃ ប្រើ ព្យយ ចាបាប់ ប្រើ អុះ យី អ៊ែ អ្នក ប្រើ ព្យយ ដេល។

៨ ទី ម្លត បក់ អ្នក កុន ប៉ាណូស អ្នក ប្រើ អន់ ត្រង់ ពុត ប្រើ បិកកាតយ័ អុះ។

៩ ហះកា ជា ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ អ្នក កាណុង អន់ដីស ណោះ អន់ដីស អ្នក អ្នក កុន ប៉ាណូស កេះ យី អន់ដីស អ្នក កុន ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រើ ហង ហះកា ញើ អ្នក ទី ប៉ាងាត ប៉ាលីង យីស៊ី គ្រិះ បក់ ណោះ អ្នក ត្រង់ ប៉ាសុន អ៊ែ អុះ។

១០ ជា យីស៊ូ គ្រិះ អែ ពឹង អន់ដីស យ័ះ ឡាកោ អន់ដីស តៅ ញន កា សារ យច កាតាម កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ អែ កា អន់ អាញ រ៉ុស កា អន់ដីស ដេល ញន កា ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ប្រ័ត់ អន់ អន់ដីស ដាត់ ត្រង់។

១១ ជា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ តាត់ អង់រ៉ុស សីត យីស៊ូ អែ កាណុង អន់ដីស តាទីច ប្រ័ះ ឡាក់ តាត់ អង់រ៉ុស សីត យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ អែ កា ចឹង ប្រ័ត់ អន់ ឡាកោ អន់ដីស ឡាក់ អ៊ូ តៅ អា ទី អាញ រ៉ុស ដេល ញន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ ឡាក់ អែ កាណុង អន់ដីស ណោះ ហង។

១២ អី អុះ មី ខ អា ហង បះ ពិន ទូម សារ ម៉ៅញ ហះកា អ៊ូ ត្រត់ ទូម គុន ប៉ាណូស អុះ ទីល នីណោះ ជែ អែ ពួយ ឡាបៀប គុន ប៉ាណូស ដៃ។

១៣ ជា អន់ដីស អែ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស អន់ដីស ចឹង ត្រត់ តៅ តាទីច ហង។ ហះកា ជា អន់ដីស ម៉ឹង ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ ភ្លើ តាត់ អង់ហ៊្យង ឡាបៀប អែ កោប គុន ប៉ាណូស ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី អាញ រ៉ុស

១៤ ខង ទិ មូត បក់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ប៉ាណា យី មូត ទិណោះ ហង ឡាក់ គន ប្រ័ះ ប៊ិកកា តយ័។

១៥ អន់ដីស ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ អា អ៊ូ ត្រត់ ប្រ័ត់ អន់ កា អន់ដីស កេះ ទុច លូ ប្រ័ត់ អន់ កា អន់ដីស អ៊ូត ណារ្ត អុះ យី អន់ដីស ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ ឡាក់ ប្រ័ត់ អន់ កា អន់ដីស កេះ គន ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័។ ញន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង អា ហង បះ ពិន អែ ប្រ័ះ ជា «អី ពី»។

១៦ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ័ះ រះ អន់ខូ លូ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ពិន ជា ពិន ឡាក់ គន ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ តាទីច។

១៧ ជា ពិន គន ប្រ័ះ តាទីច ពិន ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ តាទីច ឡូត យី ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ ឡឹង ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ពិន ទី អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ។ ជា ពិន ទី សារ ឡាប៊ាក អន់ខូ លូ អែ ពិន កា ចឹង ទី សារ ដាត់ កេង ខាក់ អន់ ខូ លូ អែ ដេល។

**សារ ដាត់ ឡាក់ ប្រ័ះ ចឹង អន់ ប៉ាត់ យ៉ាដ តោ**

១៨ អាញ យីត ជា ទិ សារ ឡាប៊ាក ពឹង រ៉ាំងហារ អា អ៊ូ អ៊ូ ប៉ាកាត់ លូ សារ ដាត់ ឡាក់ ប្រ័ះ ចឹង តាំបាង អន់ ពិន ប័ប ប៉ាត់ យ៉ាដ តោ ទៀ អុះ

១៩ ខង កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ័ះ ទី ប៉ាំងកើត ផះ អែ ក្យាត់ ហៃ ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ចឹង តាំបាង គន អែ ទិណោះ

២០ ខង កាណាត់ ទិណោះ កេះ អ៊ូ ទី ខា ហះកា អ៊ូ ត្រត់ អែ ទៅ អុះ ប្រ័ត់ ណោះ យី ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ប្រ័ត់ នី ណោះ។ ហះកា ប្រ័ះ ប្រ័ត់ អន់ កាណាត់ អែ ប៉ាំងកើត ទិណោះ ម៉ឹង ជា

២១ ប្រ័ះ ចឹង ប្រ័ត់ អន់ អែ រ៉ាវ៉ាច អ៊ូ អន់ អោម ហ្លួច ភ្លើ អន់ ទី សារ ដាត់ អន់ខូ លូ គន ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័

២២ ខង ពិន អ៊ូ អន់តត់ កេះ ទិ កាណាត់ ប្រ័ះ ប៉ាំងកើត ផះ អង់ហ្យាង តាំងអី ទីប អីត ប៉ាណាប ទីល រ៉ប ដាវ អា ឡាក់ កា អង់កាន់ ផះ អែ ហាអុញ។

២៣ អ៊ូ ត្រត់ ដឹង កាណាត់ ទិណោះ អុះ យ័ះ ពិន ឡាក់ ប្រ័ះ អន់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង អែ កេះ ភ្លើ អន់ ពិន អ៊ូ អន់ តត់ ជា ចឹង ទី សារ ដាត់ ផែម ណារ្ត ពិន កា តាំងអី កាណុង ពុត ទីប អែ ក្យាត់ ប្រ័ះ ប៊ិកកាតយ័ ប្រ័ត់ អន់ ពិន កេះ គន អែ ទីប អន់ ឡាកោ ណារ កា ពិន ដេល។

២៤ ផះ ប្រ័ះ តង់ ពិន ពៃ ពិន ម៉ឹង ជា ចឹង ទី សារ ទិណោះ។ ហះកា ជា ពិន ប័ប កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ពិន ម៉ឹង ជា ចឹង ទី ហង ណោះ ពូ អ៊ូ ជា សារ ម៉ឹង អុះ ខង ពិន ហៃ ប័ប កេះ ចឹង ម៉ឹង កា ញ៉ា ណារ្ត។

២៥ ហះកា ជា ពិន ម៉ឹង ជា ចឹង ទី កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ បើ ប័ប ណោះ ពិន ចឹង ខំ អែ ក្យាត់ ទីប ពុត អត់ សារ៉ា ញ៉ា។

២៦ ប៉ាដាតី ប៉ាលីង ប្រៀប កា ចឹង តង ពិន ឡាក់ អូ ទី សាដុំ អា ដេល។ ពិន អូ អូ ចឹង ម៉ន់ កាប នីចម ភៀ អន់ ត្រត់ ណោះ អុះ ហះកា ប៉ាដាតី ប៉ាលីង ប្រៀប អើ តាំងឡា ឡោម តាង ពិន លូ តាំងអីះ ឡាក់ អូ ទី ពៀ ចឹង អូ រះ អុះ។

២៧ កាប៉ាច ប្រៀប បិកកាតយ័ ឡាក់ អូ ហ្លង់ ឡឹង ពុត ប៉ាលូស ប្រៀប អូ ឡឹង ខំយីត ម៉ះ ប៉ាដាតី ប៉ាលីង អើ ខង ប៉ាដាតី ប៉ាលីង អើ ឡោម ប៉ាតាង ប៉ាសុន អើ ត្រត់ លូ ពុត អើ ដេល។

២៨ ពិន កា អូ អន់តត់ ជា ប្រៀប បិកកាតយ័ ប្រៀប អន់ ត្រឹប សារ កើត ដាក់ កា មូត បក់ បិច ចៃ កា អើ យី មូត បក់ អើ អ្យក់ ប្រៀប ប៉ាសុន អើ ត្រត់ ពូយ ជិនកាន ម៉ះ អើ

២៩ ខង ទី បក់ ប្រៀប ទី រឿស \* ណោះ អើ ទ្រៀម អន់ខៃ ឡឹង អន់ទ្រូល កេះ ភៀ អន់ អន់ខៃ កេះ ឡាក់ កា គន អើ ដេល ម៉ាត់ គន អើ ចឹង ប្រៀប មី ពូ កាណុង កាំឡាំង អុះ មី អៀង ដូរ។

៣០ ទី បក់ ប្រៀប ទី ទ្រៀម ឡឹង អន់ទ្រូល ណោះ អើ កា អ្យក់ មូត ណោះ ប្រៀប ប៉ាសុន អើ បក់ អើ អ្យក់ ណោះ អើ កា ប្រៀប អន់ អន់ខៃ ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អើ បក់ អើ ប្រៀប អន់ ដាក់ ត្រង់ ណោះ អើ កា ចឹង អន់ អន់ ខៃ ទី សារ ដាក់ កេង ខាក់ ដេល។

៣១ ទីល នីណោះ ពិន ត្រត់ យីត នីចម ឡឹង សារ ទី អា ? ជា ប្រៀប បិកកាតយ័ អើ អ្នែ តែង ពិន កេះ ទី ពៀ ចឹង អូ ប៉ាសាំង លូ ពិន ? អូ ទី ពៀ អុះ។

៣២ អើ អូ គម គន អើ អុះ យី អើ មប គន អើ សារ៉ាប់ កា ពិន ទីខូ ទីល នីណោះ ចាបះ កា អើ ចឹង អន់ កាណា គី ញ៉ា ទីណោះ កា ពិន អន់ខូ លូ គន អើ ដេល។

៣៣ ពៀ ចឹង អូ ច្រោម ពិន ឡាក់ ប្រៀប រឿស ? អូ ទី ពៀ អុះ ខង អើ ប្រៀប អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អើ កេះ។

៣៤ ពៀ ចឹង អូ ចែក ចូត ពិន ? អូ ទី ពៀ អុះ ខង យីស៊ូ គ្រិះ តោ តាង ពិន លូ រឿស សីត ណារ អើ អ្នែ ពឹង ចារ អំរ៉ាញ អីញ តែង សារ៉ាប់ ប្រៀប បិកកាតយ័ ទីប ឡោម ប៉ាតាង ពិន ដេល។

៣៥ ទី សារ ញ៉ា ចឹង អូ ប៉ាកូលះ ពិន អន់ ឡាច ឡឹង ពុត បិច ចៃ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ? សារ ឡាបាក ថុក ញ៉ាក ប ? សារ ពូ ប្រៀប ចាប ប ? លើ សារ ឡាយ៉ុត ឡាំងរ៉ាញ លូ សារ តាបាយ កាសត់ ប ? សារ ខូច ខាច លូ សារ ពូ ប៉ាន់តោ ប ?

៣៦ ឡាក់ កា សារ ពូ ទី ច្រាត់ រះ ផាះ

ញន កា អីស ហង បះ ពូ ណាំង ប៉ាន់តោ ញិន រ៉ប អំលី រ៉ប ងាច ពូ ហៃ ញិន ឡាក់ កា ចៀម សារ៉ាប់ កា ពូ អ្យក់ ប៉ាន់តោ។ †

៣៧ ហះកា កាណុង សារ ទី អា ទី ទ្រង ពិន កាខាក់ កេះ ញន កា ប្រៀប បិកកាតយ័ ឡាក់ បិច កា ពិន។

៣៨ អាញ សៀ កាខាក់ ជា អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង អូ ប៉ាកូលះ ពិន អន់ ឡាច ឡឹង សារ បិច ចៃ ម៉ះ ប្រៀប យី សារ តោ លើ រឿស កាតាម មូត បិយ ប្រៀប កាតាម ប្រៀប បីត កាតាម សារ ពឹង រ៉ាំងហារ អា លើ រ៉ាំងហារ អន់តីត កាតាម លើ កាណាតី ឡាក់ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ កាតាម

៣៩ យី សារ កាណាតី អ្នែ ពឹង ប្លែង លើ អ្នែ ប៉ាត់ តេះ កាតាម លើ កាណាតី អន់ទៀត ឡាក់ ប្រៀប ទី ប៉ាំងកើត កា តាម កា អូ អូ ប៉ាកូលះ ពិន អន់ ឡាច ឡឹង សារ បិច ចៃ ម៉ះ ប្រៀប បិកកាតយ័ ឡាក់ អើ តាំង ពឹង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ណោះ អុះ។

\* ៨:២៩ ៨:២៩ រឿស ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ អន់ហ្លាល់ ឡឹង អន់ទ្រូល។ † ៨:៣៦ ៨:៣៦ សារ អា ឡាច ឡឹង ជាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រៀប (ទំនុក/តម្កើង) ៤៤:២២។

# ៩

## សារ ប្រៀស សុនសាត អ៊ីស្រាអែល

១ អាញ រ៉េ សារ តាទីច យីស៊ូ គ្រិះ ប្រគំ ជាញ៉ាន អាញ អូ តាំពូង អុះ។ ពុត អាញ អន់ខូ លូ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រៀស ដាក់ កាខាក់ កា ប្រគំ ជាញ៉ាន ដេល

២ យី អាញ ទី សារ អុក ពុត ញ៉ាក់ កាខាក់ លូ ទី សារ ឡាំបាក កាណុង ពុត លើយ ញុន កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

៣ អាញ បិច កា អន់ខែ ដាក់ ត្រត់ លូ ប្រៀស ជា អូ ទី។ អាញ ចឹង ភម អន់ ប្រៀស ប៉ាស្យាប ឡាកោ អាញ អន់ ឡាច់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ប៉ាតាង អុះ មី ផ្លង់ រ៉ាច់ សុនសាត អាញ

៤ យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ អន់ខែ ឡាក់ ប្រៀស បិកកាតយី ជា គន អែ លូ តាំបាង សារ តាតារ ក្លាក់ កា អន់ ខែ លូ ប្រគំ សារ សាញ៉ា វែរ ពុត លូ អន់ខែ។ ប្រៀស កា អន់ ចាបាប់ លូ ឡាបៀប សាំប្រៀស ប៉ានេ អែ លូ សារ សាញ៉ា អន់ទៀតៗ កា អន់ខែ។

៥ ទីប អន់ខែ ទី មូត រតី ឡាក់ កេង ខាក់ យីស៊ូ បក់ ប្រៀស អន់ ប្រគំ សាដាច់ កា កើត ប៉ាណូស យី ឡាច់ ឡឹង សុនសាត អន់ខែ ដេល យី អែ ហង ឡាក់ ប្រៀស តីស ឡឹង កាណាក់ ញ៉ាៗ ទិណោ ពិន ត្រត់ ប៉ានេ អែ លើយ អាមែន។

៦ ហះកា អូ ត្រត់ ទី ណី ជា ប៉ានីរ ប្រៀស សាញ៉ា អូ ទី ខា ណោះ អុះ ខង ទិ បក់ កើត ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាច់ អ៊ីស្រាអែល អូ ត្រត់ ស៊ុត កា ប៉ាសុន ប្រៀស អុះ។

៧ ទិ បក់ កើត ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាច់ រតី អាប្រាហាំ កា អូ ត្រត់ ស៊ុត កា គន សោ រតី អាប្រាហាំ តាទីច ដេល ខង ប្រៀស រ៉េ កា អាប្រាហាំ ជា «ដឹង គន សោ អ៊ីសាក់ ណោះ ហង ឡាក់ ផ្លង់ រ៉ាច់ អីស»\*។

៨ អូ ត្រត់ គន សោ អាប្រាហាំ ទិណោ ឡាក់ គន ប្រៀស បិកកាតយី អុះ ទី ដឹង គន សោ ឡាក់ កើត ញុន ប៉ានីរ ប្រៀស សាញ៉ា ណោះ ហង ឡាក់ គន អែ តាទីច

៩ ខង ប្រៀស បិកកាតយី រ៉េ សាញ៉ា ជា «សាណាំ អន់តីត អាញ ចឹង ពិះ ប៉ាក់ អា ណារូ កាណុង ខែ អា ទៅ ហង សារ៉ា ចឹង ទី គន កាម៉ាក់ ម៉ោញ»†។

១០ អូ ត្រត់ ដឹង ណោះ អុះ ផះ យ៉ាក់ វេបិកា គៀម លូ កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ក្លោ អែ ទៅ យី រតី អ៊ីសាក់ ឡាក់ រតី ពិន ទិខូ អែ ទី គន ម៉ាត់ ប៉ាន់ កាណុង រ៉ាច់។

១១-១២ ប្រៀស បិកកាតយី ទី ផិនកាន រឿស ប៉ាណូស អែ អូ យីត ឡឹង ងារ ពូ ប្រគំ អុះ យី រឿស តាម ពុត អែ បិច។ ទីល នីណោះ ផះ គន ទិ ញៀរ អែ កាណុង រ៉ាច់ បើ តានី ប្រគំ ដាក់ លើ អិក អុះ ប្រៀស កាកាប លូ វេបិកា ជា «មី ចឹង ប្រគំ ទុច អុះ»‡ ភៀ អន់ ត្រត់ លូ ផិនកាន អែ ណោះ

១៣ ឡាក់ កា សារ ទី ប្រាត់ រ៉េ ជា «អាញ បិច កា យ៉ាកុប ហះកា អូ ណីស កា អេសាវ»§។

១៤ ទីល នីណោះ ពិន ត្រត់ យីត នីចម៍? ញ៉ា ប្រៀស បិកកាតយី អូ ត្រត់ ប? អូ អុះ!

១៥ ខង អែ រ៉េ កា រតី ម៉ូសេ ជា «អាញ ចឹង ដាក់ ពុត កា បក់ ចំ ឡាក់ អាញ បិច ដាក់ ពុត អាញ កា ចឹង តាប៉ាប តាប៉ុន កា បក់ ចំ ឡាក់ អាញ បិច តាប៉ាប តាប៉ុន ដេល»\*។

១៦ ទីល នីណោះ ប្រៀស រឿស ពូ អូ ត្រត់ តាម ពុត ពូ បិច លើ សារ ខំ ប្រគំ ដាក់ ម៉ះ ប៉ាណូស ណោះ អុះ យី ស៊ុត កា ប្រៀស បិកកាតយី ឡាក់ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន

\* ៩:៧ ៩:៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អងកក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២១:១២។ † ៩:៩ ៩:៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អងកក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៨:១០។ ‡ ៩:១១-១២ ៩:១១-១២ ប័រ ហៃ កាណើត អងកក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២៥:២១-២៣។ § ៩:១៣ ៩:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ម៉ាឡាក់ ១:២-៣។ \* ៩:១៥ ៩:១៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ៣៣:១៩។



១៧ ខង កាណុង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ កា សាជាច់ អ៊ីស៊ីប ជា «អាញ ប្រើ អ៊ីស ប្រើ ក៏ សាជាច់ ភ្លឺ ចឹង តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អាញ ប៉ាសាំង លូ អ៊ីស ម៉ាក់ ពូ ចឹង រ៉ះ សិច អាញ លោ លែង ប៉ាញ ទីប អង់ កក់ តេះ»†។

១៨ ទីល នីណោះ ជា ប្រ្លឹះ ដាក់ កា ញើ កាតាម យី ស៊ុត កា ពុត អ៊ី ទៅ ជា អ៊ី ប្រើ អន់ កា បក់ ញើ កាង កល់ កាតាម ស៊ុត កា ពុត អ៊ី ទៅ ដេល។

១៩ យី អ៊ី អន់ដីស ចឹង អំបញ្ច អាញ ជា «ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រត់ ប្រ្លឹះ បាំងអាល ពិន ណារ? ទី ញើ ចឹង អ្ន ប៉ាសាំង លូ ពុត អ៊ី?»

២០ អី ប៉ាណូស អន់ដីស កេង ឡឹង ពូ ប បះ ខិន ប៉ាតែក លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ នីអៀ? ញ៉ា តេះ កាអិល អ្ន ដេល ប កាប កា បក់ ម៉ាន អ៊ី ជា «ញ៉ា ត្រត់ អ៊ីស ម៉ាន អាញ អន់ ទី ត្រង់ នែវ អា?»

២១ ញ៉ា វ៉ាគីយ ម៉ាន អ៊ី អ្ន អ្ន អ្ន អ្ន តេះ កាអិល ណោះ ទៅ ប្រើ តាម ពុត អ៊ី បិច ណោះ ប? អ៊ី ម៉ាន ប្រើ កា ណាគី គិត ខា អន់ដា លូ ប្រើ កាណាគី អ្ន សូវ គិត អន់ដា។

២២ នីអៀ ហង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច តាំបាង សារ អ៊ី អ៊ីក លូ តាំបាង អន់ ពូ បប័ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អ៊ី។ ហះ កា អ៊ី អត់ សាំវ៉ាញ ខាក់ កា មូត បក់ អ៊ី ត្រត់ អ៊ីក លូ អ៊ី ចឹង ត្រត់ ប៉ាន់តៅ ណោះ។

២៣ ប្រ្លឹះ ប្រើ នីអៀ ភ្លឺ បិច តាំបាង សារ តាតារ ក្លាក់ ឡាក់ ដាក់ ខាក់ ម៉ះ អ៊ី កា មូត បក់ អ៊ី តាប៉ាប តាប៉ុន យី មូត បក់ អ៊ី ទី ទ្រៀម ឡឹង អន់ទ្រូល អន់ ទី សារ ដាក់

២៤ យី ពិន ទិខ ឡាក់ ប្រ្លឹះ អ្ន ប្រើ ប៉ាសុន អ៊ី អ្ន ត្រត់ ដឹង មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អុះ យី ទីប មូត សុ នសាត អន់ទៀត ដេល

២៥ ឡាក់ កា ទី ច្រាត់ រ៉ះ កាណុង ជាប់ វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច ហូសេ ផាះ

«ពូ ឡាក់ អ្ន ត្រត់ ប៉ាសុន អាញ  
អាញ ចឹង ជា ប៉ាសុន អាញ ឡុត  
កាប៉ាច់ សុនសាត ឡាក់ អាញ អ្ន បិច  
អាញ ចឹង ជា សុនសាត ឡាក់ អាញ បិច ចៃ ដេល។ †

២៦ ហះ ចារ ចំ ឡាក់ អាញ ជា អន់ដីស អ្ន ត្រត់ ប៉ាសុន អាញ អុះ  
ហះ ចារ ណោះ ហង ពូ ចឹង អ៊ី អន់ដីស ជា  
គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស»§។

២៧ កាប៉ាច់ វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច អេសាយ អ៊ី រ៉ះ ឡឹង សារ អ៊ីស្រាអែល ជា «យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទី ចំ លូន អៀង ឡាក់ កា តេះ ឡាពុក ហះ ហាង សាឡឹត សាឡាយ កាតាម ហះកា ប្រ្លឹះ ចឹង តង់ ដឹង ចំលូន ប៊ែត ដូវ ដោច

២៨ ខង ប្រ្លឹះ ចឹង តាត់សុន សារ ប៉ាណូស ទិខ ពឹង អង់កក់ តេះ ស្រីសៗ ឡុត»\*។

២៩ ឡាក់ កា វ៉ាគី អេសាយ ទី រ៉ះ ឡឹង អន់ទ្រូល កេះ ផាះ

«ផា ប្រ្លឹះ តេះ ប្រ្លឹះ ប្លែង អ្ន គម គន សោ ពិន អន់ អ្វៃ សល់ អន់ដា  
ណោះ ពិន កា ចឹង តៅ ទី

† ៩:១៧ ៩:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ៩:១៦។ † ៩:២៥ ៩:២៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហូសេ ២:២៣។ § ៩:២៦ ៩:២៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហូសេ ២:១។ \* ៩:២៨ ៩:២៧-២៨ បរិហៃ អេសាយ ១០:២២-២៣។

ឡាក់ កា ម្នាក់ ម្យ៉ាង សូដុំ លូ ម្នាក់ ម្យ៉ាង កូម៉ូរ៉ា † ដែល»។‡

៣០ ទីល នីណោះ ពិន ចឹង ជា នីចម៍ កា សុនសាត អន់ទៀត ? អន់ខែ អូ ខំ ប្រើ គី សារ ដាក់ ត្រង់ ហះកា ប្រើ ជា អន់ខែ ដាក់ ត្រង់ ញុន កា អន់ខែ សៀ អើ។

៣១ កាប៉ាច់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ខំ ប្រើ ក្លយ ចាបាប ភៀ ចឹង កើត ដាក់ ត្រង់ ហះកា ប្រើ អូ ជា អន់ខែ ដាក់ ត្រង់ អុះ។

៣២ ខ ញ៉ា បះ នីអៀ ? យី ញុន កា ពូ ម៉ឹង ងារ ឡាក់ ប្រើ ក្លយ ចាបាប អូ ម៉ឹង យីស៊ូ អុះ។ យីស៊ូ ពៀប ឡាក់ កា អំហ្គោ ឡាក់ ប្រើ អន់ កា អន់ខែ សាលីម ប៉ក់

៣៣ ឡាក់ កា ទី ច្រាក់ រះ ផាះ

«ហៃ អាញ ចែត អំហ្គោ ម៉ោញ ពឹង មៀង ស៊ីយ៉ុន ឡាក់ អំហ្គោ ពូ ចឹង សាលីម ប្រើ អន់ ពូ ប៉ក់ ហះកា ពៀ សៀ អើ អា បក់ ណោះ ចឹង អូ អុះ ឡាកោ អុះ»។

### ១០

១ អី អុះ មី អាញ បិច កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ ទី ប្រើ តង់ ដែល ណោះ ហង បះ អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រើ បិកកាតយ៍ សារ៉ាប កា អន់ខែ។

២ អាញ ប្រើ ជាញ៉ាន ជា អន់ខែ ខំ ខាក់ ប្រើ ងារ កា ប្រើ បិកកាតយ៍ ហះកា អន់ខែ ប្រើ ទីប អូ ហ្លង់

៣ យី អន់ខែ អូ ហ្លង់ ឡើង ឡាបៀប ប្រើ បិកកាតយ៍ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ យី អន់ខែ ខំ ឡាកោ អន់ ខែ ទៅ ប្រើ អន់ ដាក់ ត្រង់ អូ ចែ កា ឡាបៀប ឡាក់ ប្រើ បិកកាតយ៍ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អា អុះ។

៤ យីស៊ូ គ្រិះ តាត់ អង់កេះ គ្រីប ងារ ពឹង ចាបាប ភៀ ប្រើ អន់ ប៉ាណូស បក់ សៀ ទីខូ ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ។

សារ ប្រើ ចឹង តង់ ពូ គ្រីប សុនសាត

៥ រត់ ម៉ូសេ ច្រាក់ រះ ឡើង សារ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ឡាច់ ឡើង ចាបាប ជា «ពៀ ប្រើ ក្លយ សារ ឡាក់ ទី ច្រាក់ កាណុង ចាបាប បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ រីស ញុន កា អើ ប្រើ ក្លយ ណោះ ហង»\*។

៦ ហះកា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រើ ទី ច្រាក់ រះ ឡើង សារ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កើត ទី ញុន កា សារ សៀ នីអៀ «អន់ ដីស ដៃ យីត កាណុង ពុត ជា "ពៀ ចឹង ហារ ពឹង ប្លែង ?" (ភៀ អ្យក់ សាដាច់ ប្រើ រើស ជីរ ប៉ាក់ តេះ)

៧ "ពៀ ចឹង ជីរ កាណុង ស្រុក ប៉ាទ្រូ ?" (ភៀ អ្យក់ ហារ សាដាច់ ណោះ ឡើង ចារ ប៉ាណូស តោ)»។

៨ ហះកា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រើ ទី រះ ផា នីចម៍ ? យី ទី រះ ផា «ប៉ានីរ ប្រើ អ្នែ ហះ សានែង អន់ដីស យី អ្នែ ពឹង ពីរ អន់ដីស លូ អ្នែ កាណុង ពុត អន់ដីស ដែល»†។ ប៉ានីរ ប្រើ អា ហង កាប ឡើង សារ សៀ អើ ឡាក់ ញីន រះ អា។

៩ ជា ពីរ អន់ដីស រះ ផា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា តាទីច លូ ពុត អន់ដីស សៀ ជា ប្រើ បិកកាតយ៍ តាត់ អង់រីស សីត អើ តាទីច ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី ប្រើ តង់ តាទីច ហង

† ៩:២៩ ៩:២៩ មៀង សូដុំ លូ ម្យ៉ាង កូម៉ូរ៉ា យី មៀង ពៀរ សើត ពៃ ពូ ប្រើ អូ ដាក់ អៀង ណោះ ប្រើ បិកកាតយ៍ ចែត ថូត ថាឡាយ មៀង ទី ថ្មី។ បរំហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៤។ ‡ ៩:២៩ ៩:២៩ សារ អា ឡាច់ ឡើង អេសាយ ១:៩។ § ៩:៣៣ ៩:៣៣ បរំហៃ អេសាយ ៨:១៤; ២៨:១៦។ \* ១០:៥ ១០:៥ សារ អា ឡាច់ ឡើង ចាបាប ម្នាក់ លេវី (លេវីនីយ) ១៨:៥។ † ១០:៨ ១០:៦-៨ បរំហៃ សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ៣០:១១-១៤។

១០ ខង ប្រ្លឹះ ជា ពិន ដាក់ ត្រង់ ញុន កា ពុត ពិន ស្ងៀ ប្រ្លឹះ ចឹង តង់ ពិន ញុន កា ពិរ ពិន រ៉ះ កា ពូ

១១ ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ទី រ៉ះ ជា «ពៀ ស្ងៀ អើ មូត ទិណោរៈ ចឹង អូ អូ ឡាកោ អុះ»†។

១២ ទីល នីណោរៈ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សុនសាត អន់ទៀត អូ យច គូប សោប ហះ ចំ អុះ អន់ខែ ទិខូ ទី ប្រ្លឹះ តាំងឡា ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ ទី ពុត ដាក់ កា បក់ ម៉ន់ ឡោម អើ អើ

១៣ ខង «ពៀ ម៉ន់ ឡោម អើ ប្រ្លឹះ តាំងឡា បក់ ណោះ ចឹង ទី ប្រ្លឹះ តង់»§។

១៤ នីចម៍ ពូ ចឹង អូ ម៉ន់ ឡោម អើ ប្រ្លឹះ ជា ពូ អូ ស្ងៀ? នីចម៍ ពូ ចឹង អូ ស្ងៀ ជា ពូ អូ យើយ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ? នីចម៍ ពូ ចឹង អូ កាតាំង ជា អូ ទី ពៀ រ៉ះ?

១៥ នីចម៍ ពូ ចឹង អូ ចាក រ៉ះ ជា អូ ទី ពៀ ប្រើ អន់ខែ ឡា? ឡាក់ កា ទី ច្រាត់ រ៉ះ ជា «ហៃ ពូ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ តោ ដាក់ ខាក់ អុះ!»\*

១៦ ហះកា អូ ត្រត់ ប៉ាណូស ទិខូ ចែ សាំយ៉ាង ពូយ សារ ដាក់ អា អុះ ឡាក់ កា រតី អេសាយ កាប ជា «អី ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយី ពៀ ស្ងៀ សារ ញីន រ៉ះ អា?»†

១៧ ទីល នីណោរៈ សារ ស្ងៀ កើត ឡាច់ ឡឹង ពិន កាតាំង សារ ឡាក់ ពិន កាតាំង ណោះ ឡាច់ ឡឹង ពូ រ៉ះ សារ យីស៊ូ គ្រិះ។

១៨ ហះកា អាញ ប័រ អំប័ញ ញ៉ា ពូ អូ ទី កាតាំង ប? អូ អុះ យី ពូ កាតាំង កេះ ឡាក់ កា ទី ច្រាត់ រ៉ះ ផាះ

«ប៉ានីរ ណោះ កាតាំង ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ

សារ ពូ រ៉ះ ណោះ កា កាតាំង លេ

លើយ ទីល ប៉ាចេត ញ៉ក ប៉ាក់ ឡាណុច តេះ ដេល»‡។

១៩ អាញ ប័រ អំប័ញ ណារ៉ូ ញ៉ា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ហ្លង់ ប? អូ អុះ អន់ខែ ហ្លង់ ដេល ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ រ៉ះ ពឹង រតី ម៉ូសេ ផាះ

«អាញ ចឹង ប្រឹក អន់ អន់ដីស ទី ពុត សាណាំង កា មូត

ឡាក់ អូ អូ កា សុនសាត ញ៉ា

លូ ចឹង ប្រឹក អន់ អន់ដីស អីក

ញុន កា មូត សុនសាត ម៉ោញ ឡាក់ អូ ហ្លង់ សារ ញ៉ា»§។

២០ កេះណោះ ណារ៉ូ រតី អេសាយ ខីន កាប នីអៀះ

«ប្រ្លឹះ រ៉ះ ជា "មូត បក់ អូ ណាំង អាញ

អន់ខែ ប័ប អាញ កេះ។

អន់ខែ អូ អំប័ញ ណាំង អាញ អុះ

ហះកា អាញ តាំបាង ឡាកោ អន់ អន់ខែ ប័ប"»\*។

‡ ១០:១១ ១០:១១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ២៨:១៦។ § ១០:១៣ ១០:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យូអែល ២:៣២។ \* ១០:១៥ ១០:១៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥២:៧។ † ១០:១៦ ១០:១៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៣:១។ ‡ ១០:១៨ ១០:១៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អញសិប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១៩:៤។ § ១០:១៩ ១០:១៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាច់ លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៣២:២១។ \* ១០:២០ ១០:២០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៦៥:១។

២១ កាប៉ាថ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រ្លែ កាប ជា «ឡើង កាំលី ទិល កាដាច អាញ អន់ទីប តី កា ប៉ាសុន ឡាក់ អូ រ៉ាប់ អូ សៀ ហះកា អន់ខែ អែក កាដី កល់ លើយ»។

### ១១

សារ ប្រ្លែ រឿស សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ោញ ចំលួន

១ ទិល នីណោះ អាញ ប័រ អំបញ្ច ណារ៉ូ ញ៉ា ប្រ្លែ អ្នក ប៉ាសុន អែប? អូ អូ អែ អូ អ្នក អន់ខែ អុះ។ អាញ អា កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដេល អាញ កា គន សោ វតី អាប្រាហាំ កើត ឡើង ផ្ទង់ រ៉ាថ បេនយ៉ាមីន។

២ ប្រ្លែ ប៊ិកកាតយី អូ អ្នក ប៉ាសុន ឡាក់ អែ រឿស ឡើង អន់ទ្រូល ណោះ អុះ។ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប សារ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លែ ឡើង សារ វតី អេលីយ៉ា ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លែ ប៊ិកកាតយី ប៉ាសាំង លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណោះ ពែ អែ ជា នីចម?

៣ អែ កាប ជា «អី ប្រ្លែ ប៊ិកកាតយី អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប ប៉ាន់តោ មូត វ៉ាគីយ អីស លូ តាត់ អំពូក ចារ ពូ រ៉ាម៉ះ អីស។ ដឹង ម៉ោញ ដូរ អាញ ទី រ៉ាវ៉ាថ ឡាកោ ហះកា អន់ខែ ណាំង ប៉ាន់តោ អាញ ណារ៉ូ»។

៤ ប្រ្លែ ប៊ិកកាតយី តើល អែ នីចម? យី ប្រ្លែ តើល ជា «អាញ គម ប៉ាណូស ៧០០០ ដូរ សាំរ៉ាប់ កា អាញ កេះ អន់ខែ ណោះ អូ ទី ជន តាកុល សាំប្លែ ប្រ្លែ បាល \* អុះ»។

៥ រ៉ាប់ ដាវ អា អែ ទី នីណោះ ដេល យី អែ ទី ប៉ាណូស ឡាក់ អូ អ្នក ប្រ្លែ ប៊ិកកាតយី ម៉ោញ ចំលួន ឡាក់ ប្រ្លែ រឿស ញុន កា អែ ដាត់ កា ពូ តាដោះ។

៦ ជា ប្រ្លែ រឿស ពូ ញុន កា អែ ដាត់ កា ពូ តាដោះ ទិល នីណោះ ពូ អូ ត្រត់ អេង កា ង៉ារ ពូ ប្រឹត ពូយ ចាបាប់ អុះ។ ជា ពូ អេង កា ង៉ារ ពូ ប្រឹត ពូយ ចាបាប់ ណោះ អូ ត្រត់ កេះ ប្រ្លែ រឿស ពូ ញុន កា អែ ដាត់ កា ពូ តាដោះ។

៧ ទិល នីណោះ ពិន ត្រត់ យីត នីចម? សារ ញ៉ា ឡាក់ អ៊ីស្រាអែល ខំ ណាំង ណោះ អន់ខែ អូ ទី អ្សក់ អុះ ទី ដឹង មូត បក់ ប្រ្លែ រឿស ណោះ ហង ឡាក់ ទី អ្សក់ សារ ណោះ។ កាប៉ាថ ពូ អន់ទៀត ប្រ្លែ ប្រឹត អន់ ពូ កាដី កល់

៨ ត្រត់ ឡាក់ កា ទី ច្រាត់ រះ ផាះ

«ប្រ្លែ ប៊ិកកាតយី ប្រឹត អន់ ពុត ពៀក អន់ខែ តីត ទី  
លូ អន់ ម៉ាត់ អន់ខែ ហៃ អូ ប៊ីប៊ី  
តោរ អន់ខែ សាំយ៉ាង អូ កាតាំង  
លើយ ទិល រ៉ាប់ ដាវ អា»។

៩ កេះណោះ សាដាថ ដាវីត កាប ផាះ

«អន់ សារ អែត សង់ វីត សើម ម៉ះ អន់ខែ ណោះ  
កេះ សាទ្វង កេះ ប្លា ត្រត់ អន់ខែ ទៅ ពិ  
លូ អន់ ប្រ្លែ ចែត ចូត សារ អន់ខែ យច។

១០ អន់ ម៉ាត់ អន់ខែ ម៉ាម៉ាង ហៃ អូ ប៊ីប៊ី  
លូ អន់ អង់កក់ អន់ខែ គុង លើយ»។

### សារ សុនសាត អន់ទៀត ពៀប ឡាក់ កា តាំងកង់ អូលេវ ពូ កាយ៉ោ ប៉ាតីត

† ១០:២១ ១០:២១ សារ អា ឡាក់ ឡើង អេសាយ ៦៥:២។ \* ១១:៤ ១១:៤ ប្រ្លែ បាល យី ហ៊ិប ប្រ្លែ ប៊ិក ឡាក់ សុនសាត កាណាន ខុ ប៉ានេ សាំប្លែ។ ផៈ រ៉ាងរ៉ាង វតី អេលីយ៉ា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សួន អៀង កា ប៉ានេ សាំប្លែ ប្រ្លែ បាល ដេល។ † ១១:៤ ១១:២-៤ ប័រ ហៃ សារ មូត សាដាថ (ពង្សវតារ/ក្សត្រ) ទី ១ ១៩:៩-១៨។ ‡ ១១:៨ ១១:៨ សារ អា ឡាក់ ឡើង សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ២៩:៤។ S ១១:១០ ១១:៩-១០ សារ អា ឡាក់ ឡើង ផាប អញសិ ប៉ានេ ប្រ្លែ (ទំនុក/តម្កើង) ៦៩:២២-២៣។

១១ ទីល នីណោះ អាញ បំរ អំបញ្ច ណារូ ញ៉ា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អ្នក សៀ ណោះ អន់ខែ ចឹង អ្នក សៀ លើយ ប? អូ អុះ អន់ខែ អូ អ្នក សៀ លើយ អុះ ហះកា ញន កា អន់ខែ ប្រគី យច ណោះ ហង បះ ប្រគី អន់ កា សុនសាត អន់ខៀត ទី ប្រ្លះ តង់ សារ ណោះ ហង ប្រគី អន់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទី ពុត សាណឹង។

១២ ផា សារ យច អន់ខែ ណោះ ប្រគី អន់ កា សុនសាត អន់ខៀត ទី សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្លះ អៀង នីអៀ កេះ ផា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ប្រគី ត្រត់ ពុត ប្រ្លះ ហើង ខាក់ ហង សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្លះ ចឹង អៀង តះ។

១៣ អាញ រះ កា អន់ដីស ឡាក់ សុនសាត អន់ខៀត អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ សាំរ៉ាប់ កា សុនសាត អន់ខៀត ខ អា ហង បះ អាញ ផា ងារ អាញ ប្រគី អា សាំខាន់ កាខាក់

១៤ ភៀ អន់ សុនសាត អាញ ទី ពុត សាណឹង ម៉ាក់ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ បក់ អន់ដា ប៊ុនពែង ពុត ពៀក អន់ ទី ប្រ្លះ តង់ អន់ខែ ណោះ ដេល។

១៥ ផា សារ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ក្លះ ឡឹង ប្រ្លះ ប្រគី អន់ កា ប៉ាណូស ពីង អងកក់ តេះ ត្រត់ លូ ប្រ្លះ នី អៀ នីចម ផា ប្រ្លះ ហាប់ អ្យក់ អន់ខែ ណារូ ចឹង ទី សារ ញ៉ា កើត ពីះ? យី ចាបះ កា ប៉ាណូស តើ ចឹង រឹស សីត ឡុត។

១៦ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពៀប ឡាក់ កា តាប៉ុង ពូ ប្រគី ណាំ ប៉ាំង ផា ពូ អ្យក់ បាប៊ែត មប អន់ កា ប្រ្លះ ណោះ តាប៉ុង ទីណោះ កា កេះ ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្លះ ដេល។

ម៉ោញ ណារូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពៀប ឡាក់ កា តើម អូលេវ ផា រ៉ាយះ ម៉ះ ប្រ្លះ តាំងកង់ កា ម៉ះ ប្រ្លះ ដេល។

១៧ ហះកា តាំងកង់ អន់ដា ពូ កាសិត អ្នក កាប៉ាច អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា តាំងកង់ អូលេវ ព្រី ពូ អ្យក់ កាយ៉ោ ប៉ាតីត ពីង តាំងហាល តាំងកង់ ពូ កាសិត អ្នក ណោះ។ កិញអៀ អា អន់ដីស ទី អ្យប ដី ឡឹង រ៉ាយះ អន់ខូ លូ តាំងកង់ អន់ខៀតៗ ណោះ ដេល។

១៨ ទីល នីណោះ អន់ដីស អូ ត្រត់ អ្នក ឡាកោ លូ បីងាយ តាំងកង់ ពូ កាសិត អ្នក ណោះ អុះ។ ត្រត់ អូ អន់ តត់ ផា អូ ត្រត់ អន់ដីស អុះ សិម រ៉ាយះ យី រ៉ាយះ សិម អន់ដីស។

១៩ យី អែ អន់ដីស ចឹង កាប ផា «ប្រ្លះ កាសិត អ្នក តាំងកង់ ណោះ ភៀ អ្យក់ អាញ កាយ៉ោ ប៉ាតីត ប៉ាតាង ឡុត»។

២០ ត្រត់ ហង យី ប្រ្លះ បិកកាតយ័ កាសិត អ្នក តាំងកង់ ណោះ ញន កា អន់ខែ អូ សៀ។ កាប៉ាច អន់ដីស ទី តីត ពីង តើម ញន កា អន់ដីស សៀ។ ទីល នីណោះ អូ ត្រត់ ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ អុះ ត្រត់ អ្យក់ ឡុត។

២១ ផា ប្រ្លះ បិកកាតយ័ អូ តម តាំងកង់ អែ ទៅ ឡឹង កើត ប្រ្លះ កា ចឹង អូ តម អន់ដីស ដេល។

២២ ទីល នីណោះ ហត់ យីត ចាជ្រុប ផា ប្រ្លះ ដាក់ ពុត កា បក់ អន់ដា ហះកា ប្រ្លះ ចែត ថូត កា បក់ អន់ ដា អែ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស ផា អន់ដីស អែ ម៉ឹង ពុត ដាក់ ម៉ះ អែ ដេល។ ផា អូ នីណោះ អន់ដីស កា ត្រត់ កាសិត អ្នក ដេល។

២៣ កាប៉ាច តាំងកង់ អែ ទៅ ឡឹង កើត ពៃ ផា អន់ខែ ចៃ អ្នក ពុត អូ សៀ អន់ខែ ណោះ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ចឹង ប៉ាតីត អន់ខែ ណារូ ខង ប្រ្លះ ទី អំរ៉ាញ អីញ អូ ប៉ាតីត អន់ខែ ម៉ោញ ទង ណារូ។

២៤ អន់ដីស ឡាក់ តើម អូលេវ ព្រី ហះកា ប្រ្លះ អ្យក់ កាយ៉ោ ប៉ាតីត ពីង តើម អូលេវ ស្រុក ឡាក់ អូ ត្រត់ តើម អន់ដីស ទៅ កាប៉ាច អន់ខែ ប្រ្លះ ចឹង អ្យក់ ប៉ាតីត ពីង តើម អន់ខែ ទៅ ហើង ខាក់ ចឹង ឡាម៉ត់ តះ។

សារ ប្រ្លះ ចឹង តង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីឌូ



២៥ អី អុះ មី អាញ បិច អន់ អន់ដីស អ្នក អន់ ឡាក់ៗ ឡឹង សារ សាគីម អា អ្នក ផែត អន់ដីស យីត ជា ឡាកោ អន់ដីស ហ្សាំង សាឡាច់។ សារ សាគីម អា យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា កាង កល់ លើយ ទីល ទិ សុ នសាត អន់ទៀត ឡាក់ ប្រ្លឹះ រឿស ទិណោះ ម៉ុត សៀ អន់ ទី ប្រ្លឹះ តង់។

២៦ ផះ ណោះ ប្រ្លឹះ ចឹង តង់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទិខូ ដេល ឡាក់ កា ទី ប្រាត់ រះ ផោះ

«ទី បក់ តង់ ចឹង ពី៖ ឡឹង មៀង ស៊ីយ៉ូន \*

អ៊ែ ចឹង អ្យក់ ឡាច់ សារ អ៊ែក ប៊ីត ឡឹង គន សោ យ៉ាកុប។

២៧ អា ហង ឡាក់ សារ សាញ៉ា រែវ ពុត ឡាក់ អាញ ចឹង សាញ៉ា លូ អន់ខែ

ផះ អាញ អ្យក់ ឡាច់ សារ យច ឡឹង អន់ខែ»។†

២៨ ជា យីត ឡឹង សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កើត តាមីរ លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ម៉ាត់ អន់ដីស ទី ខា។ ជា យីត ឡឹង សារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រឿស យី ប្រ្លឹះ បិច កា អន់ខែ ញន កា អ៊ែ យីត ឡឹង រតី អន់ខែ សើត ពែ

២៩ ខង ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ កា ពូ កេះ អ៊ែ អ្នក ស៊ីត ណារ៉ូ អុះ ជា អ៊ែ អ្យក់ ពូ ប្រឹក ប៉ាសុន អ៊ែ កេះ អ៊ែ កា អ្នកតាំងហ្សិត ពូ ដេល។

៣០ សើត ពែ អន់ដីស អ្នក រ៉ាប់ អ្នក សៀ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អុះ ហះកា កិញអៀ អា ញន កា អ៊ីស្រាអែល អ្នក រ៉ាប់ អ្នក សៀ អ៊ែ ប្រ្លឹះ កា តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ដីស ឡុត។

៣១ កិញអៀ អា អន់ខែ អ្នក រ៉ាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហះកា ញន កា អ៊ែ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ដីស អ៊ែ កា ចឹង តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ខែ ដេល

៣២ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទីមរែវ អន់ ប៉ាណូស ទិខូ អ្នក រ៉ាប់ ប៉ានីរ អ៊ែ ភៀ តាំបាង ពុត អ៊ែ តាប៉ាប តាប៉ុន កា ប៉ាណូ ស ទិខូ។

៣៣ សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កេង ខាក់ អុះ ! សារ ហ្សាំង សាឡាច់ អ៊ែ កា កេង កាខាក់ ដេល ! អ៊ែ តា ត់ស៊ិន គ្រីប សារ អន់ ដាក់ ត្រត់ កាខាក់ អ្នក ទី ពៀ ចឹង អ្នក ហ្នង់ អុះ លូ អ្នក ទី ពៀ ចឹង អ្នក ទ្រង អ៊ែ ណោះ ដេល។

៣៤ «ពៀ អន់ហ្គាល់ ពុត ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ?

ពៀ អ្នក អន់តត់ រះ កា អ៊ែ ?‡

៣៥ ពៀ អន់ កាណាតី កា អ៊ែ

ភៀ អន់ អ៊ែ ចឹង អន់ តូ កា ពូ ដេល ?»§

៣៦ ខង កាណាតី ញ៉ាៗ ទិណោះ យី កើត ឡាច់ ឡឹង អ៊ែ ញន កា អ៊ែ លូ សាំរ៉ាប់ កា អ៊ែ។ ចុ ពិន ប៉ានេ អ៊ែ លើយ អាមែន។

## ១២

សារ មប ឡាកោ កា ប្រ្លឹះ

\* ១១:២៦ ១១:២៦ មៀង ស៊ីយ៉ូន យី មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ ហង។ † ១១:២៧ ១១:២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៩:២០-២១។ ‡ ១១:៣៤ ១១:៣៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៤០:១៣។ § ១១:៣៥ ១១:៣៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យ៉ូប ៤១:១១។

១ ទីលនីណោះ អីអុះមី អាញប័រអន់តត់ប៉ាតោកាអន់ដីស ញនកាបប្រ្លឹះបិកកាតយ័តាប៉ាបតាប៉ុន អន់ដីស ត្រត់ មបឡាកោកា បប្រ្លឹះ ញៀបឡាក់កា កាណាគី រ៉ាម៉ះ បប្រ្លឹះ ទីប រ៉ុស អន់ដាត់ សារ៉ាប៉ា កា អើលូ អន់ ត្រត់ ពុត អើ ដេល។ ជា ប្រឹក្សី នីណោះ យី អន់ដីស អ្សិល កូតី អ្សុត កា បប្រ្លឹះ ពួយ ឡាបៀប ឡាក់ ត្រត់ ហង។

២ អូ ត្រត់ ប្រឹក្សី ពួយ គុន ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អុះ ត្រត់ អន់ បប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តូរី ពុត ញៀក អន់ដីស អន់ កើត ណាវ ទីណោះ ភៀ អន់ អន់ដីស អ្ស យីត ចាប្រៀប ម៉ាត់ ហ្នឹង ឡឹង ពុត បប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច នីចម៍ អន់ដា យី សារ ញា ឡាក់ ត្រត់ ពុត អើលូ ដាត់ ត្រឹប នែវ ដេល។

៣ ញនកា បប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ដាត់ កា អាញ អើ អន់ អាញ ទី អំរ៉ាញ អន់តត់ ប៉ាតោកា អន់ដីស ទីខូ នីអៀះ អូ ត្រត់ យីត ជា ឡាកោ ដាត់ ហ្នឹង ឡឹង ពុត អន់ដីស ត្រត់ យីត ណោះ អុះ ហះកា ត្រត់ យីត ឡឹង ឡាកោ ទៅ អន់ ត្រត់ ពួយ សារ អន់ដីស សៀ ឡាក់ បប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ អន់ កា អន់ដីស ណោះ ហង។

៤ ឡាកោ ប៉ាណូស ពិន ទី កាណាគី អៀង ឡាក់ កា ដុង តី ម៉ះ ម៉ាត់ កាណាគី ម៉ោញៗ កា ទី ង៉ារតាង ឡឹង គូប

៥ កាំឡាំង ពិន កា នីណោះ ដេល។ ពិន ទី កាំឡាំង អៀង ដូរ អ្នែ ប៉ាតុំ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ កេះ ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ពិន កា ដុង តី សារ៉ាប៉ា តង គូប សោប នីណោះ ដេល។

៦ ពិន ទី ង៉ារ បប្រ្លឹះ អន់ កា ពិន តាង ឡឹង គូប ពួយ សារ បប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ដាត់ ពុត កា ពិន។ ជា បក់ ចំ បប្រ្លឹះ ប្រើ រ៉ះ ប៉ានីរ អើ ត្រត់ រ៉ះ អន់ ត្រត់ ពួយ សារ សៀ បប្រ្លឹះ។

៧ បក់ ចំ បប្រ្លឹះ ប្រើ ប្រឹក្សី ង៉ារ តង ពូ ហត់ ប្រឹក្សី ពិ។ បក់ ចំ បប្រ្លឹះ ប្រើ ប៉ាងហៀន កា ប៉ាងហៀន ពិ។

៨ បក់ ចំ អូ កាប ប៉ាងហោក ពុត ញៀក ពូ កាប ពិ។ បក់ ចំ អូ ដែក រ៉ាស អំប៉ាស អន់ កា ពូ ត្រត់ ដែក ញន ពុត ដាត់ ត្រង់។ បក់ ចំ អូ ប្រឹក្សី ម៉ែត ណាវ ជា ត្រត់ ប្រឹក្សី អ្សក់ ពុត ចែត។ បក់ ចំ អូ តង មូត ថុក ញ៉ាក ត្រត់ តង ពូ ញន ពុត ហោក រ៉ត់។

៩ ត្រត់ ទី ពុត បិច ចៃ កា ពូ តាទីច ដៃ តាត់ អំប្រឹក្សី ត្រត់ អូ ណីស ខាអីម កា សារ ញា ឡាក់ អូ ដាត់ ត្រត់ ទី ពុត បិច ដឹង កា សារ ដាត់ លើយ។

១០ ត្រត់ បិច ចៃ កា គូប សោប ឡាក់ កា បិច ចៃ កា អុះ មី ម៉ោញ ម៉ែត ត្រត់ ខំ អ្សិល កូតី កា គូប សោប កាខា ក់។

១១ ត្រត់ ទី ពុត ត្រាំង ដៃ កាដីល លូ ខំ ប្រឹក្សី ង៉ារ កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

១២ ត្រត់ ហោក រ៉ត់ ញន កា ទី សារ ត្រត់ ម៉ឹង។ ត្រត់ ទី ពុត អត់ សារ៉ាញី ផះ ទី សារ ឡាំបាក។ ត្រត់ ខំ ម៉ន់ អើ បប្រ្លឹះ លើយ។

១៣ ត្រត់ អន់ កាណាគី កា មូត បក់ ថុក ញ៉ាក កាណុង កាំឡាំង ប៉ាសុន បប្រ្លឹះ ឡាក់ តងកាន ពូ តង លូ ត្រត់ រ៉ា ងហៃ អំហ្នាយ អន់ ដាត់។ ដេល។

១៤ ត្រត់ ប័រ សារ ដាត់ ឡឹង បប្រ្លឹះ អន់ កា មូត បក់ ប្រឹក្សី បាប អន់ដីស ត្រត់ ប័រ សារ ដាត់ អន់ កា អន់ខែ ដៃ តត់ ប៉ាស្យាប កា អន់ខែ។

១៥ ត្រត់ ហោក រ៉ត់ អន់ខូ លូ បក់ ទី សារ ហោក រ៉ត់ ត្រត់ ញ៉ាំ សោក អន់ខូ លូ បក់ ញ៉ាំ សោក។

១៦ ត្រត់ វែវ ពុត លូ គូប សោប។ ដៃ ទី ពុត ប៉ាងខួយ ប៉ាន់តីស ត្រត់ រ៉ាពង លូ មូត បក់ ថុក ញ៉ាក ដៃ អ្នាត់ ឡាកោ ជា ហ្សាំង សាឡាច់។

១៧ ដៃ ប្រឹក្សី សារ អូ ដាត់ តូ លូ សារ អូ ដាត់ ត្រត់ ខំ ប្រឹក្សី សារ ញា ឡាក់ ពូ ទីខូ ជា ដាត់។

១៨ កាប៉ាច់ អន់ដីស ជា អូ ប្រឹក្សី អន់ដីស ត្រត់ អ្នែ ដាត់ រម លូ ប៉ាណូស ទីខូ ពិ។

១៩ អ៊ី អុះ ម៉ី អូ ត្រក់ តូ ពូ ឡាកោ អន់ដីស ទៅ អុះ សារ ណោះ អន់ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អីក កា ពូ ខង ទី សារ ពូ ប្រាក់ រ៉ះ ជា «ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ កាប ជា "សារ តូ ពូ ស៊ុត កា អាញ ចឹង តូ ពូ"»\*។

២០ ទីល នីណោះ «ជា តាមីរ អន់ដីស ឡាយិត ត្រក់ អ្យក់ សាណា អន់ កា អែសា ពិ ជា អែសា ប្រ្លឹះ ទៀក ត្រក់ អ្យក់ ទៀក អន់ កា អែសា អែត ដេល។ ប្រ្លឹះ នីអៀ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាតុំ ង៉ារ អុញ អ្យក់ ចែត ពីង កល់ អែសា ទៅ»†។

២១ ជៃ អន់ ទី ទ្រង សារ អូ ដាក់ ពីង អន់ដីស ត្រក់ ទី ទ្រង អន់ដីស ពីង សារ អូ ដាក់ ឡុត ញុន កា ប្រ្លឹះ ដាក់។

### ១៣

#### សារ ពិន ត្រក់ រ៉ាប់ សៀ មូត អុងកាន

១ ប៉ាណូស ទីខូ ត្រក់ រ៉ាប់ សៀ មូត អុងកាន ខង សារ រ៉ាំងហៃ ទីណោះ ស៊ុត កា ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ យី ប្រ្លឹះ អន់ អន់ខៃ រ៉ាំងហៃ។

២ ទីល នីណោះ បក់ ប៉ាសាំង លូ មូត អុងកាន ឡាក់ កា ប៉ាសាំង លូ សារ រ៉ាំងហៃ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ ណោះ ដេល ប៉ាណូស បក់ ប៉ាសាំង ចឹង ប្រ្លឹះ អន់ ឡាកោ ទី ថូត ហង។

៣ បក់ ប្រ្លឹះ ដាក់ អូ អ្យក កា មូត អុងកាន អុះ ទី ដឹង មូត បក់ ប្រ្លឹះ យច អ្យក។ ជា អូ បិច អ្យក កា មូត អុង កាន ហក់ ប្រ្លឹះ ដាក់ ពិ ណោះ មូត អុងកាន ចឹង ប៉ានេ អន់ដីស ហង

៤ ខង អន់ខៃ ណោះ ប៉ាណូស ប្រ្លឹះ ង៉ារ កា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ សារ រ៉ាប់ សារ ដាក់ កា អន់ដីស ហះកា ជា អន់ ដីស ប្រ្លឹះ យច ហក់ អ្យក ពិ ខង អន់ខៃ ចឹក ង៉ារ អូ ត្រក់ អូ ទី ខា អុះ យី អន់ខៃ ប្រ្លឹះ ង៉ារ កា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ ភៀ ចែត ថូត ប៉ាតាង ប្រ្លឹះ កា មូត បក់ ប្រ្លឹះ យច។

៥ ទីល នីណោះ ត្រក់ រ៉ាប់ សៀ មូត អុងកាន អូ ត្រក់ រ៉ាប់ សៀ ញុន ដឹង កា អ្យក កា ពូ ចែត ថូត ណោះ អុះ យី ញុន កា ពុត បិច ប្រ្លឹះ ដាក់។

៦ ខ អា ហង បះ អន់ដីស ត្រក់ សឹង រ៉ាប់ ខង អន់ខៃ ណោះ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្លឹះ ង៉ារ កា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ អ្យក់ ពុត ចែត ប្រ្លឹះ ង៉ារ អា ហង។

៧ ទីល នីណោះ ត្រក់ អន់ កា អន់ខៃ ណោះ កាណាតិ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ត្រក់ អន់ សឹង រ៉ាប់ កា បក់ ចំ ឡាក់ អន់ដីស ត្រក់ សឹង អ្យល កូតិ អ្យក កា បក់ ចំ ឡាក់ ត្រក់ អ្យល កូតិ។

#### សារ បិច ចៃ កា គូប សោប

៨ អូ អន់ ទូម ពៀ ឡឹង សារ ញ៉ា អុះ យី ត្រក់ ទូម ដឹង សារ បិច ចៃ កា គូប សោប ណោះ ហង ខង ពៀ បិច ចៃ កា ពូ បក់ ណោះ ប្រ្លឹះ ពួយ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ ទីណោះ ហង

៩ ខង ទី សារ ពូ ប្រាក់ រ៉ះ ជា «អូ អន់ រ៉ាលង កល់ ក្លោ កាម៉ាញ អូ អន់ ប៉ាន់តោ ប៉ាណូស អូ អន់ អន់តុង ម៉ះ ពូ អូ អន់ ទី ពុត ខ្លាម»\* ទីប ទី ចាបាប់ អន់ទៀតៗ ណារ កា ប៉ាតុំ ដឹង ម៉ោញ នីរ ជា «ត្រក់ បិច ចៃ កា អុះ ម៉ី ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ចៃ កា ឡាកោ ទៅ ដេល»†។

១០ ប៉ាណូស បក់ ទី ពុត បិច ចៃ អែសា យើយ ប្រ្លឹះ សារ អូ ដាក់ កា អុះ ម៉ី ឡឹង តែង អុះ ទីល នីណោះ បក់ បិច ចៃ ណោះ អែសា ប្រ្លឹះ ពួយ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ ទីណោះ កេះ។

១១ អន់ដីស ត្រក់ អូ អន់តក់ ជា ទីល មង ពិន អ្យរ ឡឹង តែប កេះ ខង កិញអៀ អា សារ ប្រ្លឹះ តង់ ពីរ ក្យាម ពិន ខាក់ កេះ ក្លា ឡឹង ពិន អញចាប់ សៀ ពៃ។

\* ១២:១៩ ១២:១៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៣២:៣៥។ † ១២:២០ ១២:២០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់តក់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ២៥:២១-២២។ \* ១៣:៩ ១៣:៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ២០:១៣-១៥, ១៧។ † ១៣:៩ ១៣:៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ចាបាប់ មូត លេវី (លេវីនីយ) ១៩:១៨។

១២ ម្យ៉ាង ក្បាម ចឹង តារ កេះ ដាវ កា ក្បាម ចឹង ឡាច កេះ ដេល ទីល នីណោះ ពិន ត្រគ់ អ្នក ងារ អូ ដាក់ ឡាក់ ពូ ប្រគំ ពីង ចារ ម៉ាម៉ាំង កេះណោះ ប្រគំ ងារ ដាក់ ពៀប ឡាក់ កា ទ្រុង ដាវ ទ្រុង ខែល ឡាក់ តាកូ លូ សារ ម៉ាម៉ាំង ឡាក់។

១៣ ត្រគ់ អ្នែ អន់ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា ចាក ផះ កាដាវ យី ដៃ អែត ប៉ាញីល ដៃ ប្រគំ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ា កំ ដៃ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ ដៃ សាណឹង សាណើស កា គូប សោប

១៤ យី ត្រគ់ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា អ្នែ តាំ ពុត ពៀក ពិន ដៃ ទឹមវើរ ឡាកោ អន់ ប្រគំ ពួយ ពុត ប៉ាណូ ស បិច ប្រគំ ណោះ ដៃ។

### ១៤

#### សារ ពិន អូ ត្រគ់ កាប កា គូប សោប

១ ត្រគ់ ហាប់ ម្នត បក់ សៀ អូ ខាក់ ដៃ ប៉ាតែក ឡឹង សារ យីត តាង ឡឹង គូប សោប។

២ បក់ អន់ដា ឡាក់ សៀ កាខាក់ យីត ផា សា សាណា ញ៉ា កាដាក់ ហះកា បក់ សៀ អូ ខាក់ សា ដឹង សាណា ហ្គាអ៊ុត។

៣ បក់ សា សាណា ញ៉ា កាដាក់ ដៃ អន់ អែ បីដាយ បក់ អូ សា ណោះ កាប៉ាច់ បក់ អូ សា ដៃ កាប កា បក់ សា ដេល ខង ប្រ្រះ បិកកាតយ័ បិច កា អន់ខែ និះទៅ ដេល។

៤ អន់ដីស កេង ប៉ុប ចំ បះ ខិន កាប កា ទុច ពូ នីអៀ? ទុច ណោះ អែ ដាក់ កាតាម អូ ដាក់ កាតាម យី ស៊ុត កា ពី តាំងឡា អែ ទៅ។ ទុច ណោះ អែ ចឹង ដាក់ ហង ខង យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ទី អំរ៉ាញ អីញ តង់ ប្រគំ អន់ អែ ដាក់។

៥ ទី បក់ អន់ដា យីត ផា ដាវ អន់ដា សាំខាន់ ហះកា បក់ អន់ដា ណាវ ផា ដាវ ចំ កា ដាក់ និះទៅ ហង។ ទីល នីណោះ ផា អន់ដីស សៀ នីចម៍ ត្រគ់ ប្រគំ ពួយ នីណោះ ហង។

៦ កាប៉ាច់ បក់ ផា ទី ដាវ អន់ដា សាំខាន់ អន់ខែ សៀ នីណោះ ភៀ អ៊ុល កូត កា ប្រ្រះ បិកកាតយ័។ បក់ សៀ ផា សា សាណា ញ៉ា កាដាក់ អន់ខែ សា ភៀ កា ប៉ានេ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ទីប ហោក រីត កា ប្រ្រះ ដេល។ កា ប៉ាច់ បក់ ផា សាណា អន់ដា ត្រគ់ កំ អន់ខែ កំ ញុន កា អ៊ុល កូត កា ប្រ្រះ ដេល ទីប អន់ខែ កា ហោក រីត កា ប្រ្រះ និះទៅ ដេល

៧ ខង កាណុង កាំឡាំង ពិន អា អូ ទី ពៀ អ្នែ រីស លើ តៅ សាំរ៉ាប់ កា ឡាកោ ទៅ ណោះ អុះ។

៨ ផា ពិន អ្នែ រីស កា រីស សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្រះ បិកកាតយ័។ ផា ពិន តៅ កា តៅ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ដេល។ យ្រះ ពិន រីស កាតាម តៅ កាតាម ពិន ត្រគ់ មប ឡាកោ អន់ កា ប្រ្រះ លើយ។

៩ ណោះ ហង បះ យីស៊ូ គ្រិះ តៅ កេះណោះ រីស សីត ណាវ ភៀ ប្រគំ តាំងឡា ទីប កា ប៉ាណូស តៅ ទីប កា ប៉ាណូស រីស ដេល។

១០ ទីល នីណោះ ញ៉ា ត្រគ់ អន់ដីស កាប កា អុះ មី អន់ដីស ទៅ ផា អន់ខែ ប្រគំ យច នីណោះ? ញ៉ា ត្រគ់ អន់ ដីស បីដាយ អុះ មី នីអៀ? ពិន ទិខូ ចឹង ឡាក់ អន់ តាវ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រះ ឡាក់ តាត់សុន សារ

១១ ខង ទី សារ ពូ ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប ប៉ានើរ ប្រ្រះ ផាះ

«ប្រ្រះ បិកកាតយ័ កាប ផា

"អាញ រះ តាទីច ឡាក់ កា អាញ ទី អាញ រីស តាទីច

ប៉ាណូស ទិខូ ចឹង ជន តាកុល សាំប្រ្រះ ប៉ានេ អាញ

ពីរ អន់ខែ ទិខូ កា ចឹង រះ ផា អាញ អា ប្រ្រះ តាទីច ដេល"»\*។

\* ១៤:១១ ១៤:១១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៤៥:២៣។

១២ ទីល នីណោះ ពិន ទិខ្ច ចឹង រះ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡើង សារ ញ៉ា ឡាក់ ពិន ទី ប្រ្រឹគ៍។

**សារ ជែ អន់ ពិន ប្រ្រឹគ៍ អន់ ពូ អ្នាត សៀ**

១៣ ទីល នីណោះ ពិន អូ ត្រគ់ កាប កា គូប សោប ណាវ អុះ យី ពិន ត្រគ់ យីត ជា នីអៀ ឡុតះ អូ ត្រគ់ ប៉ាណា អុះ មី ប្រ្រឹគ៍ យច លើ អ្នាត សៀ អុះ។

១៤ ញន កា អាញ សៀ យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា អាញ អ្នតាទីច ជា អូ ទី សាណា ញ៉ា ត្រគ់ កំ ណោះ អុះ ហះ កា បក់ ញី យីត ជា សាណា ណោះ អូ ដាក់ សាណា ណោះ កា កើត អូ ដាក់ សារ៉ាប់ អើ ណោះ ហង។

១៥ ហះកា ជា អន់ដីស ប្រ្រឹគ៍ អន់ អុះ មី អន់ដីស អុក ពុត ញន កា សាណា អន់ដីស ប្រ្រឹគ៍ ណោះ អូ ត្រគ់ ញន កា ពុត បិច ចៃ អុះ។ ទីល នីណោះ ជែ ប្រ្រឹគ៍ អន់ កា អុះ មី តៅ ញន កា សាណា អន់ដីស ណោះ ខង យីស៊ី គ្រិះ តៅ ប៉ាតាង អន់ខៃ កេះ។

១៦ ទីល នីណោះ ជែ អន់ ពូ កាប អូ ដាក់ កា សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស យីត ជា ដាក់

១៧ ខង កាណុង សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា មះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ សារ អែត សារ សា សាណា ណោះ អូ សាំខាន់ អុះ សារ ឡាក់ សាំខាន់ យី សារ ដាក់ ត្រង់ សារ សាណាក សារ៉ាក លូ សារ ហោក រីគ់ ឡាក់ ឡាច ឡើង ប៉ាដាក់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់។

១៨ ញី ប្រ្រឹគ៍ ងារ កា យីស៊ី គ្រិះ ពួយ ឡាបៀប អា បក់ ណោះ យី ត្រគ់ ពុត ប្រ្រឹះ ហង ប៉ាណូស កា ចឹង កា រ៉ុប អើ ដេល។

១៩ ទីល នីណោះ ត្រគ់ ខំ ប្រ្រឹគ៍ សារ ចំ ឡាក់ ប្រ្រឹគ៍ អន់ ពិន អ្វៃ ដាក់ រម លូ ពូ លូ តង់ អន់ គូប សោប សៀ ហើង ខាក់។

២០ អូ ត្រគ់ ថាំឡាយ ងារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ អើ ប្រ្រឹគ៍ តាំ ពុត ពូ ញន កា សាណា ណោះ អុះ។ តាទីច អើ កាណាគី ញ៉ា កា ត្រគ់ សា ទីណោះ ហះកា ជា ពិន សា សាណា ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹគ៍ អន់ ពូ ប្រ្រឹគ៍ យច យី ពិន ប្រ្រឹគ៍ អូ ដាក់ ហង។

២១ ជា ពិន អូ សា សាណា ខាច អូ អែត តាពៃ លូ អូ ប្រ្រឹគ៍ សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹគ៍ អន់ ពូ ប្រ្រឹគ៍ យច សារ ណោះ យី ដាក់ ហង។

២២ ជា អន់ដីស យីត នីចម៍ ឡើង សារ សា សាណា ណោះ ហត់ យីត ដឹង អន់ដីស ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ នីណោះ ហង ពី។ បក់ ចំ អូ ប្រ្រឹគ៍ អន់ ឡាកោ ទី ថូត ញន កា សារ អើ យីត ជា ដាក់ ត្រង់ បក់ ណោះ ទី សារ សា ណាក សារ៉ាក តាទីច ហង។

២៣ ហះកា បក់ ចំ សា សាណា ទីប ទី ពុត យីត ជា អើ ប្រ្រឹគ៍ យច កេះ បក់ ណោះ ទី ថូត ហង ខង អើ អូ សៀ ជា សាណា អើ សា ណោះ ដាក់ អុះ ខង ជា ពិន ប្រ្រឹគ៍ សារ ញ៉ា ឡាក់ អូ ត្រគ់ លូ សារ ពិន សៀ យី ស៊ុត កា សារ យច ទីណោះ។

**១៥**

១ កាប៉ាច ពិន ឡាក់ សៀ កាខាក់ កេះ យី ពិន ត្រគ់ យីត កា មុត បក់ សៀ បើ ខាក់ អូ ត្រគ់ ប្រ្រឹគ៍ តាម ពុត ពិន ទៅ ណោះ អុះ។

២ ពិន ទិខ្ច ត្រគ់ ខំ ប្រ្រឹគ៍ អន់ ត្រគ់ ពុត អុះ មី ឡើង តែង ភៀ សារ៉ាប់ សារ ដាក់ កា ពូ យី តង់ អន់ ពូ សៀ យីស៊ី ហើង ខាក់

៣ ខង យីស៊ី គ្រិះ អូ ប្រ្រឹគ៍ សារ ញ៉ា សារ៉ាប់ អន់ ត្រគ់ ពុត អើ ទៅ ដេល ឡាក់ កា សារ ពូ ច្រាត់ រះ ជា «អី ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ សារ ពូ កាប អីក កា អីស កា ឡិ ពីង អាញ»\*។

\* ១៥:៣ ១៥:៣ សារ អា ឡាច ឡើង ផាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៦៩:៩។



៤ ទិសារ ញ៉ា ឡាក់ ពូ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ផះ អន់ទ្រួល ពែ យី ច្រាត់ រ៉ះ សាំរ៉ាប់ បាំងហៀន ពិន ភៀ អន់ ពិន ទី សារ ម៉ឹង ញាន កា ដាម អត់ លូ ញាន កា ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បាំងហោក ពុត ពៀក ពិន។

៥ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្រឹក អន់ ពិន ដាម អត់ លូ បាំងហោក ពុត ពៀក ពិន អន់ អើ ប្រ្រឹក អន់ អន់ដីស ទី ពុត យីត ដឹង ម៉ោញ ញាន កា ប្រ្រឹក ពួយ យីស៊ូ គ្រិះ

៦ ភៀ អន់ដីស វែវ ពុត ទី ប៉ានីរ ដឹង ម៉ោញ ភៀ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

**សារ ដាក់ សាំរ៉ាប់ គ្រឹប សុនសាត**

៧ ទីល នីណោះ ត្រត់ ហាប់ គូប សោប អន់ ដាក់ៗ ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ហាប់ អន់ដីស ដេល ភៀ អន់ ប៉ាណូស ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

៨ អាញ ប័រ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់តត់ ជា យីស៊ូ គ្រិះ ពីះ ប្រ្រឹក ងារ អន់ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កាសិត អង់ការ ភៀ តាត់ អង់កេ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ សាញ៉ា ពីង មូត រត់ ញីន លូ តាំបាង ពុត ដាក់ ត្រង់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ

៩ លូ អើ ពីះ ភៀ អន់ សុនសាត អន់ទៀត ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ញាន កា អើ តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ ខែ ឡាក់ កា ទី សារ ច្រាត់ រ៉ះ ផា «ខ អា ហង បះ អាញ ចឹង ប៉ានេ អីស ពីង កាំឡាំង សុនសាត អន់ទៀត លូ អាញ ចឹង ចាដៃ ប៉ានេ អីស»។

១០ ទី សារ ម៉ោញ ណារូ ច្រាត់ រ៉ះ ផា «អី សុនសាត អន់ទៀត ទិខ្លូ ហត់ ហោក រត់ អន់ខ្លូ លូ ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ពិ»។

១១ កា ទី សារ ម៉ោញ ណារូ ច្រាត់ រ៉ះ ផា «អី សុនសាត អន់ទៀត ហត់ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អី ប៉ាណូស ទិខ្លូ ហត់ ប៉ានេ អើ ពិ»។

១២ កាណុង សារ ម៉ោញ ណារូ រត់ អេសាយ កា រ៉ះ ផា «ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ឡឹង ផ្លុង រ៉ាច់ រត់ យេសាយ \* អើ ចឹង ពីះ ទីល ភៀ ចឹង រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា សុនសាត អន់ទៀត ណោះ សុនសាត អន់ទៀត ទិណោះ ចឹង ម៉ឹង អើ»។

១៣ ទីល នីណោះ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ តាំងឡា សារ ម៉ឹង ប្រ្រឹក អន់ អន់ដីស ហោក រត់ កាខាក់ លូ សា ណុក សារ៉ាក់ គ្រឹប នែវ ញាន កា សៀ អើ ភៀ អន់ អន់ដីស ទី សារ ម៉ឹង អៀង ញាន កា អំរាញ អីញ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់។

១៤ អី អុះ ម៉ី អាញ សៀ ផា អន់ដីស ទី ពុត ដាក់ ខាក់ កេះ លូ អូ អៀង ដេល ទីប ចឹង អូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា គូប សោប ទី ហង។

១៥-១៦ ហះកា ទី ខ អន់ដា អាញ កាប ក្លាំង ប៊ែត ភៀ តាត់ កាចាំង អន់ដីស ញាន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ អាញ ប្រ្រឹក ងារ កា យីស៊ូ គ្រិះ សាំរ៉ាប់ សុនសាត អន់ទៀត។ អើ ប្រើ អាញ ប្រ្រឹក ងារ ពៀប ឡាក់ កា ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ យី ងារ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ភៀ ប៉ាណាំ សុនសាត អន់ទៀត ពីះ មប ឡាកោ អន់ កា ប្រ្រឹះ ពៀប ឡាក់ កា កាណាត់ ពូ រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ត្រត់ ពុត អើ ញាន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង អើ ប្រ្រឹក អន់ អន់ខែ ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា អើ។

១៧ ខ អា ហង បះ អាញ តិស ម៉ុះ ឡឹង ងារ ឡាក់ អាញ ប្រ្រឹក អន់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ញាន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

១៨ អាញ អូ ខិន កាប ឡឹង សារ ញ៉ា ហ្វាស ឡឹង សារ ឡាក់ យីស៊ូ គ្រិះ ប្រ្រឹក ពីង អាញ ភៀ ប៉ាណាំ សុនសាត អន់ទៀត ពីះ អន់ រ៉ាប់ សៀ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ណោះ អុះ។ អាញ ប៉ាណាំ ពូ លូ ប៉ានីរ កាកាប លូ ប្រ្រឹក ងារ ដេល

១៩ ញាន សារ អំរាញ អីញ កេង ខាក់ លូ ញាន សារ អំរាញ អីញ ម៉ះ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដេល។ ណោះ ហង បះ អាញ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ គ្រឹប ចារ ឡឹង មៀង យេសូសាឡឹម លើយ ទីល ខេត អ៊ីលីរីកុន។

† ១៥:៩ ១៥:៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១៨:៤៩។    † ១៥:១០ ១៥:១០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លឹក ទី ពៀរ (ចេតិយ/កថា) ៣២:៤៣។    † ១៥:១១ ១៥:១១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៧:១។  
\* ១៥:១២ ១៥:១២ រត់ យេសាយ ឡាក់ ពី សាដាច់ ដារីត។    † ១៥:១២ ១៥:១២ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ១១:១០។

២០ ឡើង អន់ទ្រួល ទីល កិញអៀ អាញ ខំ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ ប៉ាក់ ចារ ចំ ឡាក់ ពូ បើ តានី កាតាំង សិច យីស៊ូ គ្រិះ ភៀ ដៃ អន់ អាញ ប៉ាន់តារ ហី ចែត អំបាំង ជុងតាង ពូ ចែត កេះ។។

២១ ឡាក់ កា សារ ពូ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ជា «ទី ម្នត ឡាក់ ពូ បើ តានី រ៉ះ សារ ប្រ្រឹះ ណោះ អន់ខែ ចឹង ប៉ប់។ ទី ម្នត បក់ បើ យើយ កាតាំង ណោះ អន់ខែ ចឹង ហ្លួង»។។

**សារ រតី ប៉ូល យីត ចឹង ចាចាក ប៉ាក់ មៀង រ៉ូម**

២២ សារ អា ហង ប្រឹក អន់ អាញ ខើក អៀង ទង អូ ទី ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស។

២៣ ហះកា កិញអៀ អា ងារ ឡាក់ អាញ ប្រឹក កាណុង ស្រុក តេះ ទី អា យី កេះ ទី កេះ។ ឡើង ទុញ សាណាំ ពៃ កេះ អាញ ប៉ូច ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស។

២៤ ទីល នីណោះ ដារ ចំ អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ ប៉ាចេត អេសាប៉ាញ អាញ ម៉ឹង ផា ចឹង ទី ម៉ុត ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស ហិ ភៀ អ្នែ រ៉ាឡុរ រ៉ះ សារ លូ អន់ដីស បាប៉ែត អន់ ទី សារ ហោក រត់ ម៉ាក់ អន់ដីស តង អន់ កាណាក់ កា អាញ ចឹង ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ប៉ាចេត ណោះ ណារ។

២៥ ហះកា កិញអៀ អា អាញ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរុសាឡើម ភៀ ជិន លៀន អន់ កា ម្នត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ

២៦ ខង ម្នត បក់ អ្នែ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដួន លូ ខេត អាខែ អន់ខែ វែវ គូប ឡើង លៀន ប៉ាហ្សើ អន់ តង ម្នត បក់ ថុក ញ៉ាក់ កាណុង កាំឡាំង ម្នត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ អ្នែ ប៉ាក់ មៀង យេរុសាឡើម។

២៧ អន់ខែ យីត ប្រឹក ណោះ ត្រត់ ហង ខង អន់ខែ ទូម តានោ ម៉ោញ នែវ យី ម្នត អុះ មី សុនសាត អន់ទៀត អន់ខែ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តែង ប៉ាងាត ប៉ាលីង ញន កា ម្នត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណោះ ហង បះ អន់ ខែ អ្សក់ រ៉ាស អំប៉ាស តែង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ឡាក់ តង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល នីណោះ ដេល។

២៨ ប៉ាក់ អាញ មប លៀន ឡាក់ អន់ខែ ឡើង ណោះ អន់ កា ពូ កេះ។ ណោះ អាញ ចឹង ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ប៉ាចេត អេសាប៉ាញ ផះ ណោះ អាញ ចឹង ម៉ុត ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស បាប៉ែត ហិ។

២៩ អាញ អ្ន អន់តត់ ជា ប៉ាក់ អាញ ម៉ុត ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស យីស៊ូ គ្រិះ ចឹង អន់ សារ ដាក់ គ្រឹប នែវ កា អន់ ដីស ដេល។

៣០ អី អុះ មី អាញ ប៉រ ឡោម ឡាក់ អន់ដីស ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន លូ ញន កា សារ ប៉ូច ចៃ ឡាក់ ពីះ ឡើង ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ហត់ អន់ដីស ខំ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ខូ លូ អាញ

៣១ ភៀ អន់ អាញ រ៉ាវ៉ាច ឡើង តី ម្នត បក់ អូ ស្សៀ ពីង ខេត យូដា លូ អន់ ងារ ឡាក់ អាញ ឡាក់ ប្រឹក ពីង មៀង យេរុសាឡើម ណោះ អន់ ត្រត់ ពុត ម្នត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ពីង ណោះ ដេល។

៣២ ផា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ អាញ ចឹង ពីះ ទីល ប៉ាក់ អន់ដីស ទីប ទី ពុត ហោក រត់ លូ អាញ ចឹង អ្នែ រ៉ាឡុរ លូ អន់ដីស។

៣៣ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ តាំងឡា សាណុក សារ៉ាក អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ទិឌូ អាមេន។

**១៦**

**សារ អំប៉ញ គូប សោប**

១ អាញ ប៉រ អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អ្ន អន់តត់ ជា ភីបេ អា កា អុះ មី ពិន ដេល អ៊ី អ្នែ ប្រឹក ងារ ប្រ្រឹះ តង ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ប៉ាក់ មៀង កេងត្រៀ។

២ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ហាប់ អ៊ី ញន កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ យី លូ កាំឡាំង ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ។ អន់ អន់ដីស តង អ៊ី សារ ញ៉ា ឡាក់ អ៊ី តងកាន ខង អ៊ី តង ពូ អៀង ដូរ ទីប អ៊ី តង អាញ ដេល។

‡ ១៥:២១ ១៥:២១ សារ អា ឡាក់ ឡើង អេសាយ ៥២:១៥។

៣ អាញ ប័រ អំប័ញ ព្រីស៊ីល លូ អាគីឡា អន់ខែ ដាក់ ឡាកោ បាំងឡែ ដេល ប? អន់ខែ ប្រគំ ងារ កា យីស៊ី គ្រិះ អន់ខូ លូ អាញ ដេល។

៤ អន់ខែ សាឡាក់ ឡាកោ ភ្លឺ តង់ អាញ អាញ ប៉ានេ អន់ខែ អូ ត្រត់ ដឹង អាញ អុះ ប៉ានេ អន់ខែ យី ទិ សុ នសាត អន់ខៀត ឡាក់ សៀ ប្រ្លះ កា ប៉ានេ អន់ខែ ដេល។

៥ អាញ អំប័ញ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លះ ឡាក់ ប៉ាតុំ គូប កាណុង ហី អន់ខែ។ អាញ អំប័ញ អេបាយនេត ឡាក់ គូប អាញ បិច ចៃ ឡាក់ ម៉ុត សៀ យីស៊ី គ្រិះ អន់ខ្យល ឡឹង ពូ ពឹង ខេត អាស៊ី។

៦ អាញ អំប័ញ ម៉ារី ឡាក់ ប្រគំ ងារ ក្លែ កាខាក់ ភ្លឺ តង់ អន់ដីស។

៧ អាញ ប័រ អំប័ញ អាន់ត្រនីក លូ យូនៀស ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កា អាញ អន់ខែ ត្រត់ ខុក អន់ខូ លូ អាញ ពែ ដេល។ អន់ខែ ឡាក់ លោ លែង សិច ជា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ខាក់ កាណុង កាំឡាំង បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី\* អន់ខែ កា សៀ យីស៊ី គ្រិះ អន់ខ្យល ឡឹង អាញ ដេល។

៨ អាញ ប័រ អំប័ញ អាំភ្លៀស ឡាក់ គូប អាញ បិច ចៃ ញន កា យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

៩ អាញ ប័រ អំប័ញ អើបាន ឡាក់ ប្រគំ ងារ កា យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ កា ញិន លូ ប័រ អំប័ញ សាតាយិះ ឡាក់ គូប អាញ បិច ចៃ ដេល។

១០ អាញ អំប័ញ អាពេឡេ ឡាក់ តាំបាង ពុត អែ សៀ យីស៊ី គ្រិះ តុត ខាក់ លូ អំប័ញ មូត អុះ មី ហី ក្រាន រត់ អាវីសាតូប៊ុល។

១១ អាញ ប័រ អំប័ញ រត់ ហេរូខៀន ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កា អាញ លូ ប័រ អំប័ញ មូត អុះ មី ហី ក្រាន រត់ នើគិះ ឡាក់ សៀ យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

១២ អាញ ប័រ អំប័ញ ទ្រីកែន លូ ទ្រីផ្លុះ អន់ខែ ញៀរ ដូរ ឡាក់ ប្រគំ ងារ កា យីស៊ី លូ ប័រ អំប័ញ ពើស៊ិះ ឡាក់ គូប អាញ បិច ចៃ ឡាក់ ប្រគំ ងារ ក្លែ កា យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ដេល។

១៣ អាញ ប័រ អំប័ញ រុតូស ឡាក់ ប្រ្លះ បិកកាតយី រើស អ្សក់ លូ ប័រ អំប័ញ មើត អែ អាញ យីត ឡាក់ កា មើត អាញ ដេល។

១៤ អាញ ប័រ អំប័ញ អាស៊ីងគ្រីត ផ្លេតូន ហើម៉េះ ប៉ាតូរុបះ ហើម៉ាស លូ មូត អុះ មី បក់ អែ អន់ខូ លូ អន់ខែ ណោះ ដេល។

១៥ អាញ ប័រ អំប័ញ ភីឡូឡូក លូ យូនៀស នេរើស លូ អុះ អង់កាន់ អែ ទីប ប័រ អំប័ញ អូលីមប៉ះ លូ មូត ប៉ា សុន ប្រ្លះ ទិឡូ ឡាក់ អែ អន់ខូ លូ អន់ខែ ដេល។ †

១៦ ប៉ាត់ ប៉ាតុំ គូប សោប ត្រត់ តាំបាង ពុត បិច ចៃ។ ក្រំ ហៀន សារ យីស៊ី គ្រិះ ទិឡូ កា អំប័ញ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡែ ដេល ប?។

**សារ រត់ ប៊ុល អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ណារ៉ូ**

១៧ អី អុះ មី អាញ ប័រ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស អន់ សាំងកែ ឡាកោ ឡឹង មូត បក់ ប៉ាកូលះ ពូ ឡឹង គូប សោប លូ ប៉ាណាំ អន់ អន់ដីស ប្រគំ យច អន់ខែ បាំងហៀន យច ឡឹង សារ ឡាក់ អន់ដីស ហៀន កេះ អន់ដីស ត្រត់ ឡាក់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង អន់ខែ ណោះ ពិ

១៨ ខង ប៉ាណូស នែរ អា អូ ត្រត់ ប្រគំ ងារ កា យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ណោះ អុះ យី អន់ខែ ប្រគំ ងារ កា សារ ខ្លាម ម៉ះ អន់ខែ ទីប ប៉ាងល់ មូត បក់ អូ អូ សាំងកែ ឡាកោ ញន កា ប៉ានីរ អន់ខែ កាប រត់។

\* ១៦:៧ ១៦:៧ កាណុង កាំឡាំង បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី ។ † ១៦:១៥ ១៦:១-១៥ កាណុង សារ អា សិច ភីប ព្រីស៊ីល ម៉ារី យូនៀស ទ្រីកែន ទ្រីផ្លុះ លូ យូនៀស យី អង់កាន់។

១៩ កាប៉ាថ អន់ដីស ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ អូ អន់តត់ ជា អន់ដីស រ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍។ ខ អា ហង បះ អាញ ទី ពុត ហោក រត់ កា អន់ដីស ហះកា អាញ បិច អន់ អន់ដីស ទី ពុត ហ្សាំង សាឡាច់ ប្រគី ងារ ញ៉ា ឡាក់ ដាត់ អន់ដីស ត្រត់ ឡាវាំង ឡាកោ ឡឺង សារ ញ៉ា ឡាក់ អូ ដាត់។

២០ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ ឡាក់ តាំងឡា សាណុក សារ៉ាក អើ ចឹង ប្រគី អន់ អន់ដីស ចត់ ប្រ្រឹះ បឹត សាតាំង លូ ជុង អន់ដីស កាណុង វាំងវាំង ស្រីសៗ តែង ម៉ាត់ អា ហង។ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន វាំងហៃ វាំងឡា អន់ដីស។

២១ ធីម៉ូថេ ឡាក់ ប្រគី ងារ អន់ឌូ លូ អាញ អើ អំបញ្ច អន់ដីស ដាត់ ឡាកោ បាំងឡេ ដេល ប? លូគៀស យ៉ា សូន លូ សូសិប៉ាត្រុះ ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ឡាក់ កា អាញ អន់ខៃ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដេល។

២២ អាញ សិច ទើទៀស ឡាក់ ប្រាត់ សត់ត្រា ប៉ាតាង រត់ ប៉ូល អា កា អំបញ្ច អន់ដីស ដេល ញន កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

២៣-២៤ រត់ កែយុះ ឡាក់ អ្យក់ អាញ អ្វៃ ពីង ហី អើ កា បរ អំបញ្ច អន់ដីស។ អើ អន់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុំ គួប ពីង ហី អើ ដេល។ អេវ៉ាសាទុះ ឡាក់ ម៉ែត វាំងហៃ ហី លៀន ពីង មៀង លូ ក្វើតុះ ឡាក់ អុះ មី ពិន កា បរ អំ បញ្ច អន់ដីស ដេល។ †

២៥ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ ឡាក់ ទី សារ អំវាញ អីញ អូ ប្រគី អន់ អន់ដីស សៀ លើយ ត្រត់ ពួយ សារ ដាត់ អាញ រះ លូ ត្រត់ ពួយ ប៉ានីរ រះ ឡឺង សារ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ត្រត់ លូ សារ ឡាក់ ប្រ្រឹះ អោន សាគីម ឡឺង សើត ពៃ

២៦ ហះកា កិញអៀ អា អើ ប្រគី អន់ គ្រីប សុនសាត អូ អន់តត់ ញន កា ផាប់ មូត វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ លូ ត្រត់ ពួយ សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ ប្រើ អើ ឡាក់ ទី អាញ រីស លើយ អើ បិច អន់ ពូ សៀ អើ កេះណោះ ប្រគី ពួយ។

២៧ ទី ដឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ ដឹង អើ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច់ ពិ ពិន ប៉ានេ សារ អំវាញ អីញ មះ អើ ញន កា យី ស៊ូ គ្រិះ លើយ អាមែន។

† ១៦:២៣-២៤ ១៦:២៣-២៤ ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ គី ម៉ៅញ ចំលួន ធរម ប៉ានីរ ផោះ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន វាំងហៃ វាំងឡា អន់ដីស ទីឌុ។

## សត្រា ទី ១ រ៉ក់ ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា ម្នត មឿង កូរិនថូ៖ សារ អន់តត់ រ៉ះ

មឿង កូរិនថូ៖ ផ៖ រ៉ាំងហារ រ៉ក់ ប៉ូល ពេ យី មឿង តិស ខាក់ ឡាក់ ទី ប៉ាសុន អឿង អ្នែ យី អ៊ែ ៦០០.០០០ ដុវ។ មឿង អាទី ចារ ពួក កត់ កាំប៉ាន់ ពៀរ ចារ។ ទី កាំប៉ាន់ អឿង ប៉ាទុក វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ុត ឡាច់ អូលន ដាវ។ ប៉ា សុន សល់ ឡឹង ទងតិក កេះ ទុច ពូ។ កាណាង មឿង កូរិនថូ៖ ទី ប៉ាណាស គ្រីប សុនសាត អ្នែ ឡុក ឡាយ គូប សោប។ មឿង អា លៅ លែង ជា អូ ដាក់ ម្នត អ្នែ ពីង មឿង កា ប្រឹក លូ កាម៉ាក លូ អង់កាន់ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ អូ ត្រត់ តង លូ ប្រឹក សារ អូ ដាក់ គ្រីប នែវ ពូ កា សៀ ប្រឹះ គុន សុនសាត ពៀ សុនសាត អ៊ែ តាងៗ ឡឹង គូប សោប ដេល។ សុនសាត ក្រិក ឡាក់ ហៀន អឿង អូ ហ្លង់ កាខាក់ អន់ខែ ចៃ ខាក់ សាំយ៉ាង ម្នត បក់ ហ្សាំង សា ឡាច់ រ៉ះ សារ ឡាក់ អូ កាប រ៉ក់ ប៉ានីរ ពីរ កាង ខង អន់ខែ យីត ជា ចឹង អូ អន់ហ្គាល់ ប្រឹះ លូ ចឹង អូ តង់ ឡាកោ ទៅ ញន កា ពុត ហ្សាំង សាឡាច់ អូ យីត ម៉ះ ពូ។ ហះកា ម្នត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពីង មឿង ណោះ សុន អឿង យី ម្នត តាបាយ កាសត់ លូ ម្នត បក់ ប្រឹក ទុច ពូ (ប៉រ ហៃ ១:២៦-២៨)។

រ៉ក់ ប៉ូល រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពីង មឿង កូរិនថូ៖ ទុញ ម៉ោញ សាណាំ ទងតិក ផ៖ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៥០-៥២ គ.ស. (ប៉រ ហៃ ងារ ម្នត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៨:១-៨)។ កេះណោះ រ៉ក់ ប៉ូល ឡាច់ ឡឹង មឿង កូរិនថូ៖ ឡាំ ប៉ាក់ មឿង អេភេសូ។ ផ៖ ណោះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ម៉ោញ ដុវ សិច អ៊ែ អាប៉ូឡូ៖ អ៊ែ សៀ យីស៊ូ ដេល អ៊ែ អូ កាប រ៉ក់ ប៉ានីរ ពីរ កាង អ៊ែ កា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពីង មឿង អេភេសូ លូ ពីង មឿង កូរិនថូ៖ ដេល (ប៉រ ហៃ ងារ ម្នត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៨:២៤-២៨)។ ផ៖ រ៉ក់ ប៉ូល អ្នែ ពីង មឿង អេភេសូ អ៊ែ ប្រាក់ សត្រា ម៉ោញ អន់ កា ម្នត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពីង មឿង កូរិនថូ៖ ភឿ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ខែ (ប៉រ ហៃ ៥:៩) ហះកា សត្រា ណោះ អូ ទី កេះ។ អន់តត់ ឡឹង ណោះ ម្នត សៀ យីស៊ូ កា កួះ គូប សោប កើត ប៉ែង ប៉ាន់ ក្រុំ បក់ អន់ដា ពួយ អាប៉ូឡូ៖ បក់ អន់ដា ពួយ រ៉ក់ ប៉ូល បក់ អន់ដា ណារ ពួយ រ៉ក់ ពេត្រុះ (ប៉រ ហៃ ១:១១-១២)។ ទី ពូ ឡាំ រ៉ះ កា រ៉ក់ ប៉ូល ឡឹង សារ ពូ កួះ គូប សោប ណោះ។ រ៉ក់ ប៉ូល កា ប្រើ ធីម៉ូថេ ឡាក់ ប្រឹក ងារ អន់ខូ លូ អ៊ែ ប្រើ ឡាំ ប៉ាក់ មឿង កូរិនថូ៖ ភឿ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ម្នត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពីង ចារ ណោះ (ប៉រ ហៃ ៤:១៧)។ ពូ កា ប្រាក់ សត្រា អំប៉ញ លូ រ៉ក់ ប៉ូល តាងៗ ឡឹង គូប ប៉ាហ្វឺ ពីង ធីម៉ូថេ (ប៉រ ហៃ ៧:១)។ ពីង សាណាំ ៥៣-៥៥ គ.ស. រ៉ក់ ប៉ូល ប្រាក់ សត្រា អា ភឿ តើល ឡឹង សារ ពូ អំប៉ញ ទិណោះ ឡាក់ ពូ អ៊ែ ជា សត្រា ទី ម៉ោញ ប៉ាហ្វឺ កា ម្នត មឿង កូរិនថូ៖។

អន់តត់ ឡឹង ណោះ រ៉ក់ ប៉ូល ឡាំ ប៉ាក់ មឿង កូរិនថូ៖ ម៉ោញ ទង ណារ ហះកា អ៊ែ ប៉ប ម្នត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពីង មឿង ណោះ បក់ អន់ដា អ្នែ កា ប៉ាណាំ គូប ប្រឹក សារ ញ៉ា ឡាក់ អូ ត្រត់ ប្រឹក (ប៉រ ហៃ ២ កូរិនថូ៖ ២:១)។ ទីល នីណោះ រ៉ក់ ប៉ូល កា ប្រាក់ សត្រា ម៉ោញ ហ្គា ណារ កាប ប៉ាំងអាល កា អន់ខែ កាខាក់ (ប៉រ ហៃ ២ កូរិនថូ៖ ២:៣-៤) ហះកា សត្រា ណោះ អូ ទី កេះ ដេល។ កេះណោះ អ៊ែ ប្រើ ទីតុះ ឡាក់ ប្រឹក ងារ អន់ខូ លូ អ៊ែ ឡាំ ឡឹង លៀន ប៉ាក់ មឿង កូរិនថូ៖ ភឿ តង់ ពូ កាប៉ាច់ អ៊ែ ទៅ ឡាំ ប៉ាក់ មឿង ត្រុះ។ ផ៖ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៥៦ លើ កា ៥៧ ផ៖ អ៊ែ អ្នែ ពីង មឿង ត្រុះ ណោះ ទីតុះ កា សីត ឡឹង មឿង កូរិនថូ៖ ទីប ទី សារ ដាក់ តាងៗ ឡឹង ម្នត សៀ យីស៊ូ ឡឹង ចារ ណោះ ឡាំ រ៉ះ កា រ៉ក់ ប៉ូល។ រ៉ក់ ប៉ូល ហោក រ៉ក់ កា ប្រាក់ សត្រា ម៉ោញ ហ្គា ណារ យី សត្រា



**ទី ៧១ ប៉ាហ្គើ កា មូត មៀង កូរិនថ្ងៃ: ១  
សារ សំខាន់ៗ**

កាណុង សត្រា ទី ម៉ោញ អា វត្ត ប៉ូល តង តាតស៊ិន សារ អន់ទៀតៗ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អ្នក ពឹង មៀង កូរិនថ្ងៃ: អ៊ែ អន់តត ប៉ាតោ កា ពូ អន់ អ្នក កោប ដាក់ៗ អន់ យី លូ ឡាកោ ឡាក់ គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

វត្ត ប៉ូល វៈ ឡឹង សារ ប៉ាក: ក្រុំ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ។ អ៊ែ កា វៈ ផា សារ សៀ សៀ យីស៊ូ អ្នក អេង កា សារ ចា ជ្រុប យីត គុន ប៉ាណូស អុ: លូ អ្នក ត្រត ញន កា ប៉ានី ពីរ កាង អ្នក កាប កេង ខាក់ ដេល។ សារ សៀ អា កើត ឡាច ឡឹង ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ឡាក់ តាត តាតារ ពុត ពៀក ប៉ាណូស លូ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស អន់ ម៉ុត អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តោ លូ វីស សីត។ (១:១០-៤:២១)

វត្ត ប៉ូល កាប ប៉ាងអាល មូត សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រឹត យច លូ ប៉ានី ប្រ្រឹះ។ កាណុង មូត សៀ យីស៊ូ ទី បក់ អន់ ដា ភង គូប សោប បក់ អន់ដា ប្រឹត លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក ឡាឡាក់ ឡាឡាក់។ (៥:១-៦:២០)

វត្ត ប៉ូល តើល សារ ពូ អំបញ្ច ឡឹង ឡាបៀប អ្នក កោប បក់ ទី ខាបខូ លូ បក់ អ្នក ផោង។ សារ អា កើត ពី: ញន កា បក់ អន់ដា បីងាយ ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ប៉ាណូស យី ពូ អ្នក អន់ មូត កាម៉ាក មូត អង់កាន់ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ អុ:។ (៧:១-៤០)

វត្ត ប៉ូល តើល សារ ពូ អំបញ្ច ឡឹង សារ សា សាណា ឡាក់ ពូ សែន ហ្វិប ប្រ្រឹះ បីត កេះ។ សារ អា កើត ឡាច ឡឹង មូត សៀ យីស៊ូ បក់ អ្នក អន់ខូ លូ មូត បក់ សៀ ប្រ្រឹះ អន់ទៀត។ រ៉ាងហារ ណោះ បក់ សៀ ប្រ្រឹះ អន់ ទៀត ពូ ខូ អ្នក សា សាណា ឡាក់ ពូ សែន ហ្វិប ប្រ្រឹះ បីត កេះ។ នីចម មូត សៀ យីស៊ូ ខិន សា ដេល ប សាណា ពូ សែន ហ្វិប ប្រ្រឹះ បីត ណោះ ? (៨:១-១១:១)

វត្ត ប៉ូល វៈ ឡឹង ឡាបៀប ឡាក់ ដាក់ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ។ អ៊ែ វៈ ឡឹង ឡាបៀប មូត សៀ យីស៊ូ ត្រត ប្រឹត ពូយ ផៈ អ្នក ប៉ាតុ គូប សោប សាប្រ្រឹះ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ ឡាបៀប ប្រឹត ពូយ សារ ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ប្រើ។ បក់ សៀ យីស៊ូ ត្រត ប្រឹត គ្រឹប សារ ញន កា ពុត បិច ចៃ កៀ តង គូប សោប អន់ កើត ដាក់។ (១១:២-១៤:៤០)

វត្ត ប៉ូល វៈ សារ ប៉ាណូស តោ កេះ ចឹង វីស សីត ណារ។ តាម សារ អ្នក ហ្វង់ ហ្វាង សាឡាច គុន សុនសាត ក្រិក អន់ខៃ យីត ផា ប៉ាងាត ប៉ាលីង សំខាន់ ហ្វិត ពូ អ្នក សៀ អុ: ផា ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ប៉ាណូស តោ កេះ អ្នក វីស សីត ណារ។ វត្ត ប៉ូល កា វៈ ប៉ាឡាក់ ផា ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ពិន ចឹង វីស សីត ណារ ញន កា ឡាកោ យីស៊ូ វីស សីត កេះ។ (១៥:១-៥៦)

វត្ត ប៉ូល ប្រើ ពូ ឡឹង លៀន សាវ៉ាប មូត ថុក ញាក់ លូ អន់តត ប៉ាតោ ពូ ឡឹង សារ អន់ទៀតៗ ណារ។ (១៦:១-២៤)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប្រ្រឹះ វីស ប្រើ វៈ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ អាញ លូ មី សុសាតេន

២ ញិន ប៉ាហ្គើ សត្រា អា អន់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ពឹង មៀង កូរិនថ្ងៃ: ១ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រឹត អន់ អន់ ដីស ដាក់ សាវ៉ាប កា អ៊ែ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ អ៊ែ កា វីស អ្នក អន់ដីស ប្រឹត ប៉ាសុន អ៊ែ អន់ខូ លូ មូត បក់ អ្នក គ្រឹប ចារ ឡាក់ ម៉ន អ៊ែ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា អន់ខៃ លូ ពី តាំងឡា ពិន ដេល។

៣ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សា ណាក សាវ៉ាក កា អន់ដីស។

សារ វត្ត ប៉ូល ហោក កា ប្រ្រឹះ

៤ អាញ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លើយ ខង អ៊ែ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ

៥ យី អើ អន់ សារ ដាក់ គ្រឹប នៃវ កា អន់ដីស ញន កា យីស៊ូ អើ អន់ អន់ដីស ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង លូ អូ ហ្នង អៀង សារ។

៦ សារ ប្រ្រឹះ អន់ អា ប្រ្រឹក អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា សារ រ៉ះ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ អា ត្រត់ តាទីច។

៧ ខ អា ហង បះ ផះ អន់ដីស អ្នែ ក្បាត់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ពីរ ទីល អន់ដីស អូ ទី ខ្លះ សារ អូ ឡាក់ ប្រ្រឹះ អន់ តាងៗ ឡឹង គូប សោប ណោះ អុះ។

៨ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ចឹង ប្រ្រឹក អន់ អន់ដីស ដាម អត់ លើយ ទីល ឡុច អន់ដីស អូ ទី ចូត ញ៉ា អុះ ប៉ាក់ ដាវ អើ ដីរ ទៀ។

៩ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ អើ ប្រើ អន់ដីស ប្រឹក គូប លូ គន អើ យី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

**សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ**

១០ អី អុះ មី កិញអៀ អា អាញ ប័រ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ញន អំរាញ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ ដីស ត្រត់ វែវ ពុត លូ គូប សោប ជែ អន់ ក្លះ ក្លាយ គូប សោប ត្រត់ អន់ ទី ពុត យីត ដឹង ម៉ោញ។

១១ អី អុះ មី អាញ កាតាំង ឡឹង គូប ខ្លះ អុះ រ៉ះ កា អាញ ផា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ គូប សោប។

១២ កាំឡាំង អន់ដីស បក់ អន់ដា កាប ផា «អាញ សីះ ប៉ូល» បក់ អន់ដា ផា «អាញ សីះ អាប៉ូឡុះ» បក់ អន់ដា ផា «អាញ សីះ ពេត្រុះ» បក់ អន់ដា ផា «អាញ សីះ ប្រ្រឹះ គ្រិះ»។

១៣ ញ៉ា យីស៊ូ គ្រិះ ជែក ឡាកោ អើ អៀង ចានែក ប? ញ៉ា ប៉ូល ប ពូ ប៉ង ពីង អ៊ឹង គឹង ប៉ាតាង អន់ដីស? ញ៉ា អន់ដីស ហុំ ទៀក អន់ កេះ ប៉ាសុន ប៉ូល ប?

១៤ អាញ ហោក រីត កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ខង អាញ អូ ទី បាំងហុំ បក់ ញើ អុះ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ណោះ អាញ បាំងហុំ ដឹង កា គ្រិសាប៉ុះ លូ កែយុះ ណោះ ហង។

១៥ ខ អា ហង បះ អូ ទី ញើ ផា អាញ បាំងហុំ អើ អន់ កេះ ប៉ាសុន អាញ អុះ។

១៦ អាញ កា បាំងហុំ កាំឡាំង ហី សាទេផាណោះ ដេល ហះកា កាយ ឡឹង ណោះ ណារ អាញ អូ អូ អន់តត់ កា អាញ បាំងហុំ ពូ អន់ទៀត ណារ អុះ។

១៧ យីស៊ូ គ្រិះ អូ ប្រើ អាញ ឡាក់ បាំងហុំ ពូ អុះ យី អើ ប្រើ អាញ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង អើ។ ហះកា អូ ត្រត់ រ៉ះ ញន កា ប៉ានីរ ពីរ កាង ហ្សាំង សាឡាច់ អាញ ទៅ អុះ អ្នក ផែត សារ យីស៊ូ គ្រិះ តោ ពីង អ៊ឹង គឹង កើត អូ ទី ខា។

**សារ អំរាញ អីញ លូ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ**

១៨ មូត បក់ ត្រត់ តោ វាយ តោ រ៉ុង អន់ខែ ផា សារ យីស៊ូ គ្រិះ តោ ពីង អ៊ឹង គឹង យី សារ មូត អន់ទ្រុយ ហះកា កាប៉ាច់ ពិន ឡាក់ ប្រ្រឹះ ផះ តង អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច យី ពិន ផា សារ អំរាញ អីញ ឡឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយី

១៩ ខង ទី សារ ពូ ប្រាត់ រ៉ះ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ផាះ

«អាញ ចឹង ថាំឡាយ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ អន់ខែ ណោះ លូ ចឹង ប្រឹក អន់ សារ អន់ខែ អូ ហ្នង ណោះ អន់ ហ៊្វង ហៀត ទី ដេល»\*។

\* ១:១៩ ១:១៩ សារ អា ឡាក់ ឡឹង អេសាយ ២៩:១៤។

២០ ទីល នីណោះ ម្នាក់ បក់ ហ្សាំង សាឡាច់ ម្នាក់ ណែយូ បាំងហៀន ចាបាប់ លូ ម្នាក់ កាប ចាជៀក ឡាឡើក ពីង អង់កក់ តេះ អា អន់ខៃ ប្រើក៏ ញ៉ា កា អូ កើត អុះ ខង ប្រើ: បិកកាតយ័ ប្រើក៏ អន់ កា ពុត សាឡាច់ សាឡាង ម៉ះ ប៉ាណូស កើត ងល់ អន់ទ្រុយ។

២១ ញុន កា ប្រើ: ហ្សាំង សាឡាច់ បះ អែវី ប្រើក៏ អន់ ប៉ាណូស អូ អូ អន់ហ្គាល់ អែវី ញុន សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ពូ ទៅ អុះ ខ អា ហង បះ ប្រើ: បិកកាតយ័ ប៉ាញី ពុត តង់ ទី ម្នាក់ បក់ សៀ អែវី ញុន កា សារ ញីន រ៉ះ ឡាក់ ពូ ជា សារ ម្នាក់ អន់ទ្រុយ។

២២ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បិច ប៉ប័ សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ កាប៉ាច់ សុនសាត ក្រិក បិច ប៉ប័ សារ ហ្សាំង សាឡាច់។

២៣ ហះកា ញីន រ៉ះ ជា បក់ ប្រើ: រឿស អន់ ប្រើក៏ សាដាច់ តៅ ពីង អ៊ឹង គីង។ សារ ញីន រ៉ះ អា ប្រើក៏ អន់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ចៃ សៀ កាប៉ាច់ សុនសាត អន់ទៀត យីត ជា សារ អន់ទ្រុយ។

២៤ ហះកា កាប៉ាច់ ពិន ឡាក់ ប្រើ: បិកកាតយ័ រឿស អ្សក់ ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត ក្រិក ពិន ជា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ សារ អំរ៉ាញ អីញ លូ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ម៉ះ ប្រើ: បិកកាតយ័

២៥ ខង សារ ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាណូស យីត ជា សារ ប្រើ: អន់ទ្រុយ យី ដាក់ ហ្គិត ឡីង សារ សាឡាច់ សាឡាង ម៉ះ ប៉ាណូស សារ ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាណូស ជា សារ អូ គីត អូ ខា ម៉ះ ប្រើ: យី ទី អំរ៉ាញ ហ្គិត ឡីង ប៉ាណូស ដេល។

២៦ អី អុះ មី អន់ដីស កា ប៉ប័ ដេល ទី ម្នាក់ បក់ ប្រើ: រឿស អ្សក់ អូ សូរ ទី ប៉ាណូស ហ្សាំង សាឡាច់ គុន ប៉ាណូស អុះ កា អូ សូរ ទី ម្នាក់ ប្រើក៏ កាន វ៉ាតិស លូ ម្នាក់ លោ លែង សិច ដេល។

២៧ ប្រើ: បិកកាតយ័ រឿស អ្សក់ ម្នាក់ បក់ កាតូលី ងល់ លូ ម្នាក់ បក់ អូ ទី អំរ៉ាញ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ ប្រើក៏ អន់ ម្នាក់ បក់ ហ្សាំង សាឡាច់ លូ ម្នាក់ បក់ កេង ខាក់ អន់ អន់ខៃ តាយ្សស។

២៨ ប្រើ: បិកកាតយ័ រឿស អ្សក់ ម្នាក់ បក់ អូ គីត អូ ខា ប៉ាណូស ដោច ដាច លូ ម្នាក់ បក់ ពូ បីដាយ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ តាត់ តាយ្សស ម្នាក់ បក់ កានីត កានោរ។

២៩ ទីល នីណោះ អូ ទី ប៉ាណូស ញី ចឹង អូ អ្នក អេង ហះ ង្វីរ ប្រើ: អុះ។

៣០ ញុន កា ប្រើ: ហង បះ អន់ដីស ទី មុត អែវី អន់ខុ លូ យីស៊ូ គ្រិះ អែវី ប្រើក៏ អន់ អន់ដីស កើត ហ្សាំង សាឡាច់ ឡាក់ ពី: ឡីង ប្រើ: បិកកាតយ័ អែវី កា ប្រើក៏ អន់ ពិន កើត ដាក់ ត្រង់ លូ ហ្វាយ ពិន អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡីង សារ យច

៣១ ភៀ អន់ ត្រត់ ពួយ សារ ពូ ច្រាត់ រ៉ះ ជា «ញី បិច អ្នក អេង ត្រត់ អ្នក អេង ដឹង កា ងារ ប្រើ: បិកកាតយ័ ណោះ ហង»†។

## ២

### សារ វតី ប៉ូល រ៉ះ ដឹង សារ យីស៊ូ តៅ ពីង អ៊ឹង គីង

១ អី អុះ មី ផះ អាញ ឡាក់ រ៉ះ ឡីង សារ អោន សាគីម ម៉ះ ប្រើ: បិកកាតយ័ កា អន់ដីស ពៃ អូ ត្រត់ អាញ កាប ញុន កា អាញ ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង ហ្សាំង សាឡាច់ កេង ខាក់ ឡីង អាញ ទៅ អុះ

២ ខង ផះ អាញ អែវី អន់ខុ លូ អន់ដីស ណោះ អាញ អូ បិច អូ ឡីង សារ ញ៉ា អុះ យី អាញ បិច កា អូ ដឹង សារ យីស៊ូ គ្រិះ លូ សារ អែវី តៅ ពីង អ៊ឹង គីង ណោះ ហង។

៣ ផះ អាញ អែវី អន់ខុ លូ អន់ដីស អាញ អូ ត្រុះ អូ ចូន ទីប ទី សារ អ្សក់ វ៉ាវ៉េត កាខាក់ ដេល។

៤ អាញ រ៉ះ សារ ដាក់ ណោះ អូ ត្រត់ អាញ អូ កាប ប៉ាញសុះ អន់ដីស ញុន កា ប៉ានីរ អាញ ហ្សាំង សាឡាច់ ណោះ អុះ យី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រើ: តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អែវី

† ១:៣១ ១:៣១ បំរែ ហេ យេអេមៀ ៩:២៤។

៥ ភ្ញៀវ ដៃ អន់ សារ អន់ដីស ស្ងៀម ម៉ឺង សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ម៉ែ ប៉ាណូស យី ត្រក់ ម៉ឺង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ែ ប្រ្រៈ បិកកាតយ៍។

សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ឡាច់ ឡឺង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ

៦ ហះកា កាណុង កាំឡាំង បក់ ស្ងៀម ដាក់ កេះ ញីន អន់តត់ ប៉ាតោ ពួយ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ដេល ហះកា អូ ត្រក់ ហ្សាំង សាឡាច់ គុន ប៉ាណូស លើ គុន មូត ម៉ែត ណាំផា ពីង អង់កក់ តេះ អា ឡាក់ ចឹង ហ្សឺង ហៀត ណោះ អុះ

៧ យី ញីន អន់តត់ ប៉ាតោ ពួយ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ឡឺង ប្រ្រៈ ឡាក់ សារ អោន សាគីម អើ យីត អន់ទ្រួល ឡឺង កើត តេះ ប្លែង ពៃ កេះ ភ្ញៀវ សាំរ៉ាប់ អន់ សារ ដាក់ កេង ខាក់ កា ពិន។

៨ កាណុង កាំឡាំង មូត ម៉ែត ណាំផា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ ទី បក់ ចំ ម៉ោញ អូ អន់ហ្គាល់ សារ អោន សាគីម ម៉ែ ប្រ្រៈ ណោះ អុះ។ ផា ពូ អន់ហ្គាល់ យី ពូ អូ ប៉ាន់តោ អុះ តាំងឡា តាតារ ភ្លាក់ ដាក់ ឡាយ៉ាម។

៩ ហះកា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផាះ

«អូ ទី ពៀ ហៃ បំបំ

អូ ទី ពៀ សាំយ៉ាំង កាតាំង

ពូ ទិខូ កា យីត អូ តាលុះ ដេល

សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ៍ ទ្រៀម គម សាំរ៉ាប់ កា មូត បក់ បិច ចៃ កា អើ»\*។

១០ ប្រ្រៈ តាំបាង អន់ ពិន បំបំ សារ ទិណោះ ញន កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង អើ ខង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ អូ ហ្គង់ គ្រីប សារ ទិណោះ យី សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ៍ គម កាណុង ពុត ពៀក កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ អូ ហ្គង់ ដេល។

១១ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា អូ ទី ពៀ អូ អន់ហ្គាល់ ពុត ពៀក អើ អុះ កាយ ឡឺង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ឡាក់ អៃ កាណុង ឡាកោ អើ ទៅ។ ប្រ្រៈ កា និះទៅ ដេល អូ ទី ពៀ អូ ហ្គង់ ឡឺង ពុត ពៀក អើ អុះ កាយ ឡឺង ប៉ាដាត ប៉ាលីង អើ ទៅ។

១២ កាប៉ាច់ ពិន ប្រ្រៈ អូ អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ឡាក់ ឡាច់ ឡឺង អង់កក់ តេះ អា អុះ យី អើ អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ឡឺង អើ ទៅ ភ្ញៀវ អន់ អូ អន់ហ្គាល់ ឡឺង សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រៈ ប្រ្រៈ សាំរ៉ាប់ កា ពិន។

១៣ ញីន អន់តត់ ប៉ាតោ ពួយ សារ ទិ អា ហង ញីន អូ កាប គុន ហ្សាំង សាឡាច់ ឡាក់ ប៉ាណូស បាំងហៀន ណោះ អុះ យី ញីន កាប ពួយ សារ ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ បាំងហៀន។ ញីន រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឺង សារ តាទីច ឡឺង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ កា មូត បក់ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ។

១៤ ហះកា ប៉ាណូស បក់ អូ ស្ងៀម ប្រ្រៈ អន់ខែ អូ អូ អូ អូ អូ សារ ញ៉ា ឡឺង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ អុះ ខង អន់ខែ យីត ផា សារ ទិណោះ យី សារ អន់ទ្រុយ។ អន់ខែ អូ ហ្គង់ សារ ញ៉ា អុះ ទី ដឹង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ណោះ ហង ចឹង ប្រ្រៈ អន់ ពូ អូ យីត ចាប្រែប ផា សារ ទិណោះ ត្រក់ តាទីច។

១៥ កាប៉ាច់ មូត បក់ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ អន់ខែ អូ យីត ចាប្រែប អន់ ហ្គង់ គ្រីប សារ ហះកា មូត បក់ អូ ស្ងៀម ប្រ្រៈ អូ ទី ពៀ ចឹង អូ យីត អន់ ហ្គង់ ឡឺង ពុត មូត បក់ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ណោះ អុះ

១៦ ខង កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផា «ពៀ អូ អន់ហ្គាល់ ពុត ខំយីត ប្រ្រៈ បិកកាតយ៍ ? ពៀ អូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អើ ?»† ហះកា កាប៉ាច់ ពិន យី ពិន ទី ខំយីត ម៉ែ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ។

\* ២:៩ ២:៩ សារ អា ឡាច់ ឡឺង អេសាយ ៦៤:៤។ † ២:១៦ ២:១៦ សារ អា ឡាច់ ឡឺង អេសាយ ៤០:១៣។

### ៣

សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ

១ អី អុះ មី អាញ អូ កាប លូ អន់ដីស ឡាក់ កា អាញ កាប លូ មូត បក់ ទី ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ណោះ អុះ យី ត្រត់ កាប ឡាក់ កា កាប លូ ប៉ាណូស ដោច ដាច លើ ឡាក់ កា កាប លូ មូត សាស្វា អង់កះ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។

២ ផះ ណោះ ពៅ អាញ អន់ ទៀក តុះ កា អន់ដីស អែត អាញ អូ អន់ សាណា កា អន់ដីស សា អុះ ខង អន់ដីស បើ អូ សា។ យី កិញ អៀ អា កាតាម កា អន់ដីស បើ អូ សា និះទៅ ដេល

៣ ខង ពុត ពៀក អន់ដីស ឡាក់ កា ប៉ាណូស ដោច អន់ដីស អែត កា សាណា ដាស កា គូប សោប លូ តា ប៉ុញ តាប៉ាក់ ក្លះ គូប សោប ដេល ទីល នីណោះ អាញ ប៉ប ជា អន់ដីស អែត ទី ពុត ពៀក ឡាក់ កា ប៉ាណូស ដោច លូ ប្រឹក ពុយ ឡាបៀប ប៉ាណូស និះទៅ ដេល។

៤ ផះ បក់ អន់ដា កាប ជា «អាញ សិះ ប៉ូល» បក់ អន់ដា ជា «អាញ សិះ អាប៉ូឡូ» សារ ណោះ ប្រឹក អន់ អូ អន់ តត់ ជា អន់ដីស អែត ឡាបៀប ប៉ាណូស ដោច តាទីច ហង។

៥ អាប៉ូឡូ ប៉ាណូស នីចម៍? អាញ អា ប៉ាណូស នីចម៍? ញីន ក្រាន់ កា ប្រឹក ង៉ារ ប្រ្រឹះ ភៀ ប៉ាណា អន់ អន់ ដីស សៀ។ ញីន ម៉ោញ ដូរ ៗ ប្រឹក ង៉ារ ញ៉ា ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ ប្រើ ណោះ ហង។

៦ អាញ តប់ កេះណោះ អាប៉ូឡូ ជ្រោ ហះកា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រឹក អន់ ហិន។

៧ ទីល នីណោះ បក់ តប់ លូ បក់ ជ្រោ អូ សាំខាន់ អុះ យី ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រឹក អន់ ហិន ណោះ ហង ឡាក់ សាំខាន់។

៨ បក់ តប់ លូ បក់ ជ្រោ អូ យច គូប សោប អុះ យី យីត ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។ ញីន ចឹង ទី ខា តាម ង៉ារ ឡាក់ ញីន ប្រឹក ណោះ ហង

៩ ខង ញីន ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រឹក ង៉ារ អន់ខូ លូ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា មីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ ហី ឡាក់ អែត ប្រឹក។

១០ ញុន កា ប្រ្រឹះ ដាក់ ពុត អាញ ទី ង៉ារ ប្រឹក ពៀប ឡាក់ កា វ៉ាគីយ ប្រឹក ហី ត្រះ កាខាក់ អាញ ចែត ដុង តាង កេះណោះ ទី ម៉ោញ ដូរ ណាវ ប្រឹក ហី អំបាំង ដុងតាង ណោះ។ ហះកា បក់ ចំ ប្រឹក ហី ណោះ បក់ ណោះ ត្រត់ ឡាវ៉ាង ឡើង ឡាបៀប អែត ប្រឹក

១១ ខង អូ ទី ពៀ ចឹង អូ ចែត ដុងតាង អន់ទៀត ម៉ោញ ណាវ អុះ កាយ ឡើង ដុងតាង ឡាក់ ទី ចែត កេះ ៗ ណោះ ដុងតាង ណោះ យី យីស៊ូ គ្រិះ។

១២ ផា ពៀ អ្យក់ ម៉ាស ប្រាក់ តាយ៉ាល់ អ៊ុង ជៀ លើ វ៉ាសិម ភៀ ប្រឹក អំបាំង ដុងតាង អា

១៣ ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាត់សិន សារ ចែត ថូត ប៉ាណូស ទៀ ណោះ ចឹង ប៉ប ឡាក់ ៗ ហង ង៉ារ ឡាក់ ពូ ប្រឹក ណោះ ខង ដាវ ណោះ ចឹង ពីះ ទីល ទីប អុញ អុញ ណោះ ចឹង សាត់ លួង ង៉ារ ឡាក់ ពូ ប្រឹក ណោះ។

១៤ ផា ហី ពូ ប្រឹក ពីង ដុងតាង ណោះ អុញ អូ សា បក់ ណោះ ចឹង ទី ខា។

១៥ ផា ហី ពូ ប្រឹក ណោះ អុញ សា បក់ ណោះ អូ ទី ខា អុះ ហះកា អែត ចឹង វ៉ាវ៉ាច ឡាកោ ឡាក់ កា សាតាក់ ឡាច ឡើង អុញ។

១៦ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ បក់ អន់ដីស យី រោង វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័? ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ បក់ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ម៉ុត អែត ពីង អន់ដីស?

១៧ ពៀ ប្រឹក អន់ រោង វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ អា ទី សារ អូ ដាក់ យី ប្រ្រឹះ ចឹង ចាំឡាយ ប៉ាណូស ណោះ ដេល ខង រោង វ៉ាមះ អា ឡាក់ រោង វ៉ាមះ ដាក់ សាំវ៉ាប កា ប្រ្រឹះ យី អន់ដីស អា ហង ឡាក់ រោង វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ អា។



១៨ ដៃ ប៉ាងល់ ឡាកោ ទៅ ដៃ ជា ទី ព្រឺ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អែ សាមីគី ជា អែ ហ្សាំង សាឡាច់ គុន ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា បក់ ណោះ ត្រគ់ ប្រីគី ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ ហ្លង់ អូ ហ្គី ហិ ភៀ អន់ កើត ប៉ាណូស ហ្សាំង សាឡាច់ តែង ប្រ្រឹះ

១៩ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ជា សារ ហ្សាំង សាឡាច់ គុន ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា យី សារ អន់ទ្រុយ ឡុត ឡាក់ កា សារ ពូ ប្រាត់ រ៉ះ ជា «ប្រ្រឹះ អ្សក់ សារ ប៉ាញ៉ា ប្លាថី ម៉ះ មូត ហ្សាំង សាឡាច់ ភៀ ចែត ថូត អន់ ខែ ទៅ»\*។

២០ ទី សារ ម៉ោញ ណារ៉ូ ប្រាត់ រ៉ះ ជា «ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អូ ទិ ឡឹង ពុត ខំយីត មូត ហ្សាំង សាឡាច់ ណោះ អែ ជា អូ ទិ ខា ញ៉ា អុះ»†។

២១ ទីល នីណោះ ដៃ អន់ បក់ ព្រឺ អ្នាត់ អេង ជា ឡាកោ សីះ ប៉ាណូស ណោះ លើ ប៉ាណូស អា។ កាណាគី ញ៉ាៗ ទីណោះ ស៊ុត កា ម៉ះ អន់ដីស ទៅ

២២ យីៈ ប៉ូល លើ អាប៉ូឡូ លើ ពេត្រុះ យីៈ អង់កក់ តេះ អា លើ អាញ រ៉ុស លើ សារ តៅ យីៈ ដាវ អា លើ ដាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ កាតាម ស៊ុត កា ម៉ះ អន់ដីស ដេល។

២៣ ហះកា អន់ដីស ភៀ កា យីស៊ូ គ្រិះ យីស៊ូ គ្រិះ ភៀ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយី។

### ៤

#### សារ មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ

១ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រគ់ យីត ជា ញីន បក់ ប្រីគី ដាវ កា យីស៊ូ គ្រិះ លូ បក់ ប្រ្រឹះ ប្រើ រ៉ះ ឡឹង សារ អោន សាគីម ម៉ះ អែ។

២ បក់ រ៉ះ ណោះ ត្រគ់ ទី ពុត ដាត់ ត្រង់ កាណុង ដាវ ណោះ។

៣ កាប៉ាច់ អាញ យីៈ អន់ដីស លើ ប៉ាណូស ព្រឺ ប៉ូច កាប កា អាញ ជា ប៉ាណូស នែរ នីចម កាតាម កា អាញ អូ រ៉ុនរ៉ាយ អុះ។ អាញ កា អូ ជា កា ឡាកោ អាញ ទៅ នីចម ដេល។

៤ កាណុង ពុត អាញ អាញ អូ ប៉ប សារ យច ញ៉ា អុះ ហះកា អូ ត្រគ់ ញុន កា សារ អាញ អូ ហ្លង់ អា អុះ ប្រីគី អន់ អាញ ដាត់ ត្រង់ យី ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ តាត់ស៊ុន សារ កា អាញ។

៥ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ តាត់ស៊ុន សារ កា គូប សោប អន់ទ្រុល ឡឹង ដាវ កាំឡុត ត្រគ់ ក្សាក់ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ជីរ ទៀ ហិ យី អែ ចឹង អ្សក់ ទិ សារ ញ៉ា ឡាក់ ពូ ប្រីគី ពីង ចារ ម៉ាម៉ាំង អ្សក់ អន់ ពីង ចារ តាតារ លូ ចឹង រ៉ះ អន់ ពូ អូ ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាណូស យីត កាណុង ពុត។ ផះ ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ចឹង ប៉ានេ ពូ តាម សារ ឡាក់ ពូ ប្រីគី។

៦ អី អុះ មី អាញ អ្សក់ សារ អាប៉ូឡូ លូ សារ អាញ ទៅ ពីរ រ៉ះ កាប ប៉ាន់ដីប សារ៉ាប់ កា អន់ដីស ភៀ អន់ ហ្លង់ ឡឹង សារ ពូ រ៉ះ ជា «ដៃ ប្រីគី ញ៉ា ហ្វាស ឡឹង សារ ប្រាត់ ពីង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ» ភៀ ដៃ អន់ ទី បក់ ព្រឺ អ្នាត់ អេង សោម បក់ អន់ដា អូ ណិស កា បក់ អន់ដា ដេល។

៧ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រីគី អន់ ម៉ោញ ដុវ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ដាត់ ហ្គិត ឡឹង ម៉ោញ ដុវ ណារ៉ូ? ទី សារ ញ៉ាៗ ឡាក់ អន់ដីស ទី ណោះ ស៊ុត កា ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ឡា។ ជា ប្រ្រឹះ អន់ កា អន់ដីស នីអៀ ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស អ្នាត់ ឡាកោ ប្រីគី ឡាក់ កា សារ ណោះ កើត ឡាច់ ឡឹង ឡាកោ អន់ដីស ទៅ នីណោះ?។

\* ៣:១៩ ៣:១៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យ៉ូប ៥:១៣។ † ៣:២០ ៣:២០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៩៤:១១។

៨ អន់ដីស ផឹក កេះ។ អន់ដីស កា បង្រៀន ប៉ាត្រូដី កេះ ដែល។ អន់ដីស ម៉ុត រាំងហៃ រាំងខ្យា កេះ ហះកា ញីន អូ ទី ម៉ុត រាំងហៃ រាំងខ្យា អុះ។ \* អាញ បិច អន់ អន់ដីស ម៉ុត រាំងហៃ រាំងខ្យា តាទីច ហង ភៀ អន់ ញីន ទី រាំង ហៃ រាំងខ្យា អន់ខូ លូ អន់ដីស ដែល។

៩ តាម អាញ យីត បង្រៀន បិកកាតយ័ អន់ ញីន ឡាក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ ញីន ចិ ឡីង ពូ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូ ស ពូ ត្រក់ ប៉ាន់តៅ ពីង អន់តិក់ ឡាន អន់ ពូ ទិខូ ហៃ ទីប បិយ បង្រៀន ទីប ប៉ាណូស។

១០ ញីន ឡាក់ ប៉ាណូស កាតូលី ងល់ ញាន កា យីស៊ូ គ្រិះ កាប៉ាច អន់ដីស យី ប៉ាណូស ហរាំង សាឡាច់ អន់ ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ។ ញីន ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ត្រុះ អូ ត្រាន ហះកា អន់ដីស ទី សាង កេង ខាក់ ទីប ពូ អ៊ូល កូត ដែល ហះកា ញីន ពូ បីដាយ។

១១ ទីល រ៉ប ដាវ អា ញីន អៃ កា ឡាយិត លូ ហ្រៀង ទៀក ញីន អូ ទី ខោ អាវ កាសិប ពៀត ទីប ពូ ពិត ពូ តា ប៉ះ។ ញីន កា ចាក រ៉ាវ៉ាច អូ ទី ចារ អៃ និះទៅ ដែល។

១២ ញីន ប្រឹក ងារ សិម ឡាកោ តុត ក្លែ លូ សាង ឡាកោ ទៅ។ ផា ពូ តះ ប៉ាស្យាប កា ញីន ញីន កា អៃ កាប ដាក់ ប៉ានីរ កា ពូ ផា ពូ ប្រឹក បាប ញីន យី ញីន អៃ នីណោះ ហង។

១៣ ផា ពូ ព្រោម ញីន ញីន កាប ដាក់ កាប ប៉ាឡីង ឡោម ពូ។ ញីន ពៀប ឡាក់ កា សាកាត់ កាតាវ ពូ ម៉ាម អ្នក អូ ទី ពៀ បិច កាកាប លូ ញីន អុះ លើយ ទីល រ៉ប ដាវ អា។

១៤ អាញ ប្រាក់ សារ ទិ អា ប៉ាហ្សី អន់ កា អន់ដីស អូ ត្រក់ អាញ បិច កា អន់ដីស តាយុស អុះ យី បិច អន់តក់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ឡាក់ កា អន់តក់ ប៉ាតោ កា គន អាញ បិច ចៃ ដែល។

១៥ យី អន់ដីស ទី ណែយ អៀង ម៉ៅញ មីន ដូរ ឡាក់ ប៉ាងហៀន ឡីង សារ យីស៊ូ គ្រិះ កាតាម ហះកា អន់ ដីស អូ ទី ពី អៀង អុះ យី ទី ដឹង អាញ អា ហង ឡាក់ កេះ ពី អន់ដីស តែង យីស៊ូ គ្រិះ ញាន កា សារ ដាក់ ឡីង អៃ។

១៦ ទីល នីណោះ អាញ ប៉រ អន់តក់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស អន់ ប្រឹក ពួយ អាញ ពិ។

១៧ ខ អា ហង បះ អាញ ប្រើ ផ្លែម៉ូថេ ឡាក់ គន អាញ ញាន កា សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អាញ បិច ចៃ កា អៃ លូ អៃ ដាក់ ត្រង់ លូ អាញ អាញ ប្រើ អៃ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ភៀ តាក់ កាចាំង អន់ដីស ឡីង ឡាបៀប អាញ អៃ កោប អន់ ត្រក់ ពួយ គុន យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ កា អាញ ប៉ាងហៀន ក្រុំ ហៀន សារ បង្រៀន គ្រីប ចារ ដែល។

១៨ ទី បក់ អន់ដា សាមីក កា អាញ អូ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ហង អន់ខៃ កា តិស ពុត អ្នក អង។

១៩ ហះកា អៃ បាប៊ែត ណារ ផា បង្រៀន បិកកាតយ័ អន់ យី អាញ ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ហង ណោះ អាញ ចឹង បប័ តូ ម៉ាត់ ម្នាក់ បក់ តិស ពុត ណោះ អន់ខៃ ទី អំវាញ តាទីច ញ៉ា អូ អូ ត្រក់ ដឹង កា អូ ឡីង សារ អន់ខៃ កាកាប ណោះ អុះ

២០ ខង សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ម៉ះ បង្រៀន អូ ត្រក់ ក្រាន់ កា ប៉ានីរ កាប ណោះ អុះ យី ញាន កា សារ អំវាញ អីញ។

២១ អន់ដីស បិច កា អាញ ប្រឹក នីចម៍? បិច កា អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ អន់ដីស ទ្រង់ ឡាក់ រាំងកេះ ញ៉ា បិច កា អាញ ឡាក់ ញាន កា ទី សារ បិច ចៃ លូ ពុត ដាក់ សីម?។

៥

សារ ត្រក់ តាំងហ្សិត ឡាច ប៉ាណូស អូ ដាក់  
១ ទី កាតាំង លៅ ផា កាណុង កាំឡាក់ អន់ដីស ណោះ ទី ពូ ប្រឹក សារ ប៊ីត អិក កាខាក់ យី ទី ប៉ាណូស ម៉ៅញ ដូរ ប្រឹក លូ មើត តិម ឡាក់ កាម៉ៅញ ក្យង់ ពី អៃ ទៅ។ សារ នែវ អា យី កាណុង ម្នាក់ អូ សៀ បង្រៀន កា អូ ត្រក់ ប្រឹក អុះ។

\* ៤:៨ ៤:៨ រឹក ប្លូល កាប ប៉ាឡែវ កា អន់ខៃ យី ពួយ ប៉ានីរ អន់ខៃ ទៅ។

២ ទី សារ ប៉ុប ណោះ កេះ អន់ដីស អ្វែ កា ទី ពុត អ្នាត់ អេង ណាវ។ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អូ អុក ពុត ពៀក ឡុត? កេះណោះ អ្សក់ ឡាច់ បក់ ប្រើត៍ សារ អូ ដាក់ ណោះ ឡើង កាំឡាំង អន់ដីស ពិ។

៣-៤ កាប៉ាច់ អាញ យ្រឹះ ឡាកោ អាញ អូ អ្វែ អន់ខូ លូ អន់ដីស កាតាម ហះកា ពុត ពៀក អាញ អ្វែ អន់ខូ លូ អន់ដីស លើយ អាញ កា តាត់ស៊ុន សារ កា បក់ ប្រើត៍ សារ អូ ដាក់ ណោះ ញុន កា អំវាញ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន កេះ។ ពៀប ឡាក់ កា អាញ អ្វែ លូ អន់ដីស ដេល។ ផះ អន់ដីស អ្វែ ប៉ាតុំ គូប លូម ពុត ពៀក អាញ កា អ្វែ អន់ខូ អំវាញ អីញ ម៉ះ ប្រើះ កា អ្វែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ដេល។

៥ ប៉ាណូស នៃវ អា អន់ដីស ត្រត់ មប កា ប្រើះ ប៊ីត សាតាំង \* ភៀ អន់ ឡាកោ បាំងឡែ អ៊ែ តៅ ហះកា ប៉ាដាត់ អ៊ែ ចឹង ទី ប្រើះ តង់ ប៉ាត់ ដាវ យីស៊ូ ជីវ ឡើ។

៦ សារ អន់ដីស អ្នាត់ ឡាកោ ណោះ អូ ដាក់ អុះ។ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ ប ពុះ បាប៊ីត ឡាក់ អូ ប្រើត៍ អន់ តាប៉ុង អៀង ឡាក់ ?†

៧ ហត់ អន់ដីស អ្សក់ ឡាច់ បក់ ប្រើត៍ យច ណោះ ពៀប ឡាក់ កា អ្នាត ពុះ សាន់ដាប់ ភៀ អន់ អន់ដីស កើត តា ប៉ុង ណាវ ឡាក់ អូ ទី ចេត ពុះ តាទីច អ៊ែ អន់ដីស ដាក់ អូ ទី ពុះ កេះ ខង ពូ ប៉ាន់តៅ យីស៊ូ គ្រិះ ប្រើត៍ កាណាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រើះ ភៀ ហ្វាយ ពិន កេះ ឡាក់ កា ពូ អ្សក់ ចៀម វ៉ាម៉ះ ប្រើះ ផះ ប្រើត៍ ប៊ុន ទ្រូង ដេល។

៨ ខ អា ហង ផះ ពិន ប្រើត៍ ប៊ុន ទ្រូង អា ពិន ត្រត់ អ្នាត ពុះ សាន់ដាប់ យី សារ ប៊ីត អ៊ីក លូ សារ អូ ដាក់ គ្រីប នៃវ ហះកា ពិន អ្សក់ ណាំ បាំង អូ ចេត ពុះ ឡុត យី ត្រត់ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ លូ កាប សារ តាទីច។

៩ កាណុង សត់ត្រា អាញ ច្រាត់ ពែ យី អាញ រះ កា អន់ដីស ផា ដៃ រ៉ាពង លូ ប៉ាណូស បក់ ប្រើត៍ លូ អង់កាន់ ឡាឡីត៍ ឡាឡាត៍ ណោះ ដៃ។

១០ សារ អាញ កាប ណោះ អូ ត្រត់ កាប ឡើង សារ ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រើះ បក់ ប្រើត៍ លូ អង់កាន់ ណោះ អុះ លើ មូត បក់ ទី ពុត ខ្វាម មូត បក់ អន់តុង វ៉ាត វ៉ាស អំប៉ាស ពូ លើ មូត បក់ សាំប្រើះ ប៉ានេ ហ៊ុប ប្រើះ ណោះ ដេល។ ផា នីណោះ ទី ដឹង ចាក ឡាច់ ឡើង អង់កក់ តេះ អា ឡុត។

១១ អាញ ច្រាត់ នីណោះ ប៊ុច រះ ផា ដៃ អន់ អន់ដីស រ៉ាពង លូ ប៉ាណូស បក់ ផា អ៊ែ សៀ ប្រើះ ដេល ហះកា អ៊ែ ប្រើត៍ លូ អង់កាន់ ទី ពុត ខ្វាម លូ អន់តុង វ៉ាត វ៉ាស អំប៉ាស ពូ សាំប្រើះ ប៉ានេ ហ៊ុប ប្រើះ តះ ប៉ាស្យាប កាប អូ ដាក់ កា ពូ លើ ហាន កា តាពៃ។ ម៉ោញ ណាវ ដៃ សា សាណា អន់ខូ លូ ប៉ាណូស នៃវ ណោះ ដៃ។

១២ អាញ អូ តាត់ស៊ុន សារ កា មូត ឡាក់ អូ ត្រត់ កាំឡាំង ពិន ខង អូ ត្រត់ ងារ អាញ អុះ។ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អូ តាត់ស៊ុន សារ កា កាំឡាំង កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើះ?

១៣ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស បក់ អូ ត្រត់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើះ យី ប្រើះ បិកកាតយ័ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ កា អន់ ខែ ហះកា «អន់ដីស ត្រត់ តាំងហ្សិត ឡាច់ ប៉ាណូស អូ ដាក់ ណោះ ឡើង កាំឡាំង អន់ដីស ពិ»‡។

### ៦

#### សារ ពូ ភង គូប សោប

១ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ផា ទី បក់ ពៀ យច លូ គូប សោប ញ៉ា ត្រត់ ខិន ឡាក់ ភង ប៉ាត់ មូត អង់កាន់ ឡាក់ អូ អ្សល កូត៍ កា ប្រើះ បិកកាតយ័ អន់ តាត់ស៊ុន សារ កា អន់ខែ នីណោះ ឡុត? ញ៉ា ត្រត់ អូ អន់ មូត ប៉ាសុន ប្រើះ តាត់ស៊ុន សារ ណោះ?

\* ៥:៥ ៥:៥ មប កា ប្រើះ ប៊ីត សាតាំង ទី ណាំ ផា «តាំងហ្សិត ឡាច់ ឡើង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើះ»។ † ៥:៦ ៥:៦ សារ អា ប៊ុច ទី ណាំ ផា យ្រឹះ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ប្រើត៍ អូ ដាក់ ណោះ ចឹង ប្រើត៍ អន់ ពូ អៀង កើត អូ ដាក់ ដេល។ ‡ ៥:១៣ ៥:១៣ ប័រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ១៣:៥; ១៧:៧; ១៩:១៩; ២២:២៤; ២៤:៧។

២ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ ប កា ប៉ាសុន ប្រ្ល័: ចឹង តាត់ស៊ិន សារ កា ប៉ាណូស ទិខ្ច ពីង អង់កក់ តេះ អា ? ជា អន់ដីស ចឹង តាត់ស៊ិន សារ កា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ទីល នីណោះ សារ តាចិ អា ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស ជា អូ អូ តាត់ស៊ិន ?

៣ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ ប កា ពិន ចឹង តាត់ស៊ិន សារ កា មូត បិយ ប្រ្ល័: ? អំរ៉ាត់ កា សារ ពីង អង់កក់ តេះ អា ប ពិន ចឹង អូ អូ តាត់ស៊ិន ?

៤ ជា អន់ដីស ទី សារ ទី កាឌី ភង គូប សោប ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស ឡា ណាំង មូត បក់ អូ សៀ ប្រ្ល័: ឡាក់ កាំ ឡាំង សៀ ប្រ្ល័: អូ កាប អន់ តាត់ស៊ិន សារ កា អន់ដីស នីណោះ ឡុត ?

៥ អាញ កាប នីអៀ ភៀ ម៉ាត់ អន់ដីស តាយូស។ ញ៉ា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ណោះ យ័: ម៉ោញ ដួរ កា អូ ទី ប បក់ ហ្សាំង សាឡាច់ ចឹង អូ តាត់ស៊ិន សារ កា អន់ដីស

៦ ប: អន់ដីស ឡា ភង គូប សោប ប៉ាត់ មូត បក់ អូ សៀ ប្រ្ល័: នីអៀ ?

៧ ក្រានី កា អន់ដីស ភង គូប សោប ណោះ កា យច ខាក់ កេះ។ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អូ អូ នីណោះ ហង ឡឹង សារ ឡាក់ យច លូ គូប សោប ណោះ ? ញ៉ា ត្រត់ អូ អន់ ពូ អ្សក់ វ៉ាស អំប៉ាស អន់ដីស ណោះ ? ជា នីណោះ ដាក់ ហ្គិត។

៨ ហះកា កើត អន់ដីស ឡុត ឡាក់ ប្រ័តិ យច លូ ពូ ទីប វ៉ាត អ្សក់ វ៉ាស អំប៉ាស ឡឹង ពូ ឡាក់ អុ: មី អន់ដីស ទៅ។

៩ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប មូត បក់ ប្រ័តិ សារ អូ ដាក់ ចឹង អូ ទី ប្រ្ល័: បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា អុ: ? ហះកា អន់ដីស ដៃ រឹច រឹល ដៃ ទី មូត ប្រ័តិ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក មូត សាប័: ប៉ានេ ហ្វិប ប្រ្ល័: មូត វ៉ាលង កល់ គូប មូត កាម៉ាក ប្រ័តិ ប៉ារីត កាម៉ាក

១០ មូត អន់តត់ មូត ខ្វាម បិច កា វ៉ាស អំប៉ាស ពូ មូត ហាន អែត តាពៃ មូត តុ: ប៉ាស្សាប កាប អូ ដាក់ កា ពូ មូត វ៉ាត អ្សក់ វ៉ាស អំប៉ាស ពូ អន់ខេ ចឹង អូ ទី ប្រ្ល័: បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា អុ:។

១១ ផ: អន់ទ្រូល ពៃ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ទី បក់ អន់ដា កា នីណោះ ដេល ហះកា កិញអៀ អា ប្រ្ល័: បិកកាតយ័ វ៉ាវ តាត់ អន់ដាក់ កេះ លូ ប្រ័តិ អន់ អន់ដីស ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ អែ ញុន កា អំរ៉ាញ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន លូ ញុន កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង ម៉: ប្រ្ល័: បិកកាតយ័។

**សារ ត្រត់ សាំងតៃ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រ័តិ លូ អង់កាន់**

១២ ទី បក់ អន់ដា ជា «អាញ ទី ចាបាប ចឹង ប្រ័តិ ញ៉ា កា ទី» ហះកា សារ ទីណោះ អូ ត្រត់ ស៊ុត កា ទី ខា អុ:។ ពូ ជា «អាញ ទី ចាបាប ចឹង ប្រ័តិ ញ៉ា កា ទី» ហះកា អាញ អូ អន់ សារ ណោះ ប៉ាណាំ ពុត អាញ អុ:។

១៣ បក់ អន់ដា ជា «សាណា សារ៉ាប កា វ៉ាច់ ពុង វ៉ាច់ ពុង សារ៉ាប ចែត សាណា ដេល»។ ហះកា ប្រ្ល័: ចឹង ថាំឡាយ អ្នាត ទីប សាណា ទីប វ៉ាច់ ពុង។ កាប៉ាច់ ឡាកោ បាំងឡៃ អូ សារ៉ាប កា ប្រ័តិ លូ អង់កាន់ អុ: យី សារ៉ាប កា ប្រ័តិ ងារ កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន យីស៊ូ កា តាំងឡា សារ៉ាប កា ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល។

១៤ ប្រ្ល័: បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី តាត់ អង់រីស សីត យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អែ ចឹង តាត់ អង់រីស សីត ពិន ញុន កា សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ អែ ដេល។

១៥ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប កា ឡាកោ អន់ដីស ឡាក់ ដុង តី ម៉: យីស៊ូ គ្រិះ ? ទីល នីណោះ ញ៉ា អាញ ចឹង អ្សក់ ដុង តី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ប្រ័តិ ដុង តី អង់កាន់ ច្នោះ ប្រាល ប ? អូ ត្រត់ អុ:។

១៦ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប ជា បក់ ចំ ឡាក់ តែប លូ អង់កាន់ ច្នោះ ប្រាល បក់ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ លូ អង់កាន់ ណោះ ដេល ? ខង កាណុង ជាប់ ប៉ានីវ ប្រ្ល័: ពូ ទី ប្រាត់ រ៉: ជា «អន់ខេ ពៀវ ដួរ ចឹង កេះ ឡា

កោ បាំងឡែ ដឹង ម៉ោញ»\* ។

១៧ កាប៉ាច់ បក់ អ្នែ អន់ខូ លូ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ កា ចឹង ទី ពុត ពៀក ដឹង ម៉ោញ អន់ខូ លូ ប្រ្លៈ ដេល។

១៨ ហត់ សាំងកៃ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រ្លៈ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក ដៃ។ ពូ ផា «គ្រឹប សារ យច ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្លៈ យី អ្នែ តែង ឡឹង ដោច»† ហះកា បក់ ចំ ប្រ្លៈ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក អ្នែ ប្រ្លៈ បាប ឡាកោ អ្នែ ទៅ ហង។

១៩ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ អន់តត់ ប កា ឡាកោ អន់ដីស ឡាក់ រោង រ៉ាម៉ះ សាំរ៉ាប់ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លៈ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ អ្នែ កាណុង អន់ដីស ឡាក់ អន់ដីស ទី ឡឹង ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ? ឡាកោ អន់ដីស អូ ត្រត់ អន់ដីស អុះ ប្រ្លៈ តាំងឡា

២០ ខង ប្រ្លៈ ឡាច់ ខា ហាយ អន់ដីស កេះ ទីល នីណោះ ហត់ យរ ឡាកោ បាំងឡែ អន់ដីស ភៀ ប៉ានេ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័។

### ៧

#### សារ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ

១ កាណុង សត់ត្រា អន់ដីស ប្រាត់ ប៉ាហ្សើ កា អាញ ពៃ អន់ដីស រ៉ះ ផា «កាម៉ាក អូ តែប លូ អង់កាន់ ឡាក់ យី ដាក់ ហង»។

២ ហះកា ភៀ ដៃ អន់ ប្រ្លៈ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ ទីល នីណោះ កាម៉ាក ទីខូ ត្រត់ ទី កា ម៉ាញ មូត អង់កាន់ ទីខូ ត្រត់ ទី ក្លោ ដេល។

៣ ក្លោ ត្រត់ តែប លូ កាម៉ាញ កាម៉ាញ ត្រត់ តែប លូ ក្លោ និះទៅ ដេល។

៤ កាម៉ាញ អូ ត្រត់ តាំងឡា ឡាកោ អ្នែ ទៅ អុះ យី ក្លោ ឡាក់ តាំងឡា អ្នែ កាប៉ាច់ ក្លោ កា និះទៅ ដេល អូ ត្រត់ អ្នែ ទៅ អុះ ឡាក់ តាំងឡា ឡាកោ អ្នែ យី កាម៉ាញ ឡាក់ តាំងឡា អ្នែ។

៥ ទីល នីណោះ ដៃ តាត់ បាំងអត់ មត គូប សោប ទី ដឹង ផះ ម៉ន់ អើ ប្រ្លៈ អ្នែ មត កា ទី ផា ភម គូប សោប។ ប៉ា ត់ កេះ ម៉ន់ កេះ ត្រត់ តែប លូ គូប ឡាក់ កា ថាម៉ាដា ទៅ អូ ផែត ប្រ្លៈ ប៊ីត សាតាំង ប្រើ អន់ដីស ប្រ្លៈ យច ញន កា សារ អូ ដាម អត់។

៦ អាញ កាប នីអៀ យី អាញ រ៉ះ ដោច អូ ត្រត់ អាញ ប្រើ អន់ដីស អូ តែប លូ គូប នីណោះ អុះ។

៧ តាទីច អ្នែ អាញ បិច អន់ ប៉ាណូស ទីខូ អ្នែ តាដោះ អូ ទី កាម៉ាញ ឡាក់ កា អាញ ដេល ហះកា ម៉ោញ ដូរ ១ ប្រ្លៈ អន់ ទី ពុត តាងៗ ឡឹង គូប សោប បក់ អន់ដា នីអៀ បក់ អន់ដា នីណោះ។

៨ អាញ រ៉ះ កា មូត អង់កាន់ អន់ត្រា កាម៉ាក អន់ត្រា \* ផា ផា អន់ខែ អ្នែ តាដោះ ឡាក់ កា អាញ អា ហង ដាក់។

៩ ហះកា ផា អូ ដាម អត់ ហត់ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ ពិ ខង ផា ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ យី ដាក់ ហ្និត ឡឹង ទី ពុត បិច ប្រ្លៈ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក អន់ទៀត។

១០ អាញ ប៉រ រ៉ះ កា មូត បក់ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ កេះ ដេល កាម៉ាញ អូ ត្រត់ អ្នាត ក្លោ អុះ។ សារ អា អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង អាញ អុះ យី ឡាច់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

១១ ហះកា ផា អ្នែ អ្នាត ក្លោ អ្នែ ត្រត់ អ្នែ នីណោះ ហង ដៃ ទី ហង ក្លោ ណារ។ ផា អូ អូ អ្នែ តាដោះ ត្រត់ សីត ទី ក្លោ ទៅ ណារ ពិ។ ក្លោ កា អូ ត្រត់ អ្នាត កាម៉ាញ ដេល។

១២ កាប៉ាច់ មូត អន់ទៀត ណារ អាញ ប៉រ រ៉ះ ផា កាម៉ាក ចំ ឡាក់ កាម៉ាញ អ្នែ អូ សៀ យីស៊ូ ហះកា កាម៉ាញ អ្នែ ចៃ អ្នែ អន់ខូ ដេល អូ ត្រត់ អ្នាត អ្នែ អុះ។ សារ អា អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង យីស៊ូ អុះ យី ឡាច់ ឡឹង អាញ ទៅ។

\* ៦:១៦ ៦:១៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អង់កក់ កេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:២៤។ † ៦:១៨ ៦:១៨ ពូ ផា «គ្រឹប សារ យច ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្លៈ យី អ្នែ តែង ឡឹង ដោច» ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: គ្រឹប សារ យច អន់ទៀត ណារ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រ្លៈ យី អ្នែ តែង ឡឹង ឡាកោ បាំងឡែ ។ \* ៧:៨ ៧:៨ កាម៉ាក អន់ត្រា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: លូ មូត បក់ អូ ទី ក្លោ កាម៉ាញ ។



១៣ ជា អង់កាន់ ចំ ឡាក់ ក្លោ អើ អូ សៀ យីស៊ូ ហះកា ក្លោ អើ ចៃ អៃ អន់ខ្ច កា អូ ត្រុត់ អ្នាត អើ ដេល

១៤ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ តាត់ អន់ដាក់ ក្លោ ឡាក់ អូ សៀ ណោះ ញុន កា កាម៉ាញ អើ សៀ។ កាប៉ាច កា ម៉ាញ ឡាក់ អូ សៀ ណោះ កា ប្រ្លឹះ អូ តាត់ អន់ដាក់ ញុន កា ក្លោ អើ សៀ ដេល។ ជា អូ នីណោះ គន អន់ខៃ ប៊ីត អិក ហះកា តាទីច អើ ប្រ្លឹះ តាត់ អន់ដាក់ គន អន់ខៃ កេះ។

១៥ ហះកា ជា បក់ អូ សៀ ណោះ បិច អ្នាត អន់ អើ អ្នាត ពិ កាណុង សារ អា ក្លោ លើ កាម៉ាញ បក់ សៀ ណោះ អូ យច អុះ។ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ ពិន អៃ ដាក់ រម លូ ពូ។

១៦ អី ម្នាត អង់កាន់ យី អើ អន់ដីស ចឹង ប៉ាណាំ ក្លោ អន់ ម៉ុត សៀ តាម ហៃ។ អី ម្នាត កាម៉ាក យី អើ អន់ដីស ចឹង ប៉ាណាំ កាម៉ាញ អន់ដីស អន់ ម៉ុត សៀ ដេល។

១៧ អន់ដីស ម៉ោញ ដូរ ៗ ត្រុត់ អៃ កោប អន់ ត្រុត់ ពួយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទែង កា អន់ដីស ឡាក់ កា យីស៊ូ អន់ កា អន់ដីស ណោះ ហង អាញ កា ប្រើ គ្រីប ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ប្រគី ពួយ សារ អា ដេល។

១៨ ជា បក់ ចំ ទី កាសិត អង់ការ កេះ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រ្លឹះ អ្យក់ ណោះ អូ ត្រុត់ កេះ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ កាសិត អង់ការ ណោះ។ ជា បក់ ចំ អូ ទី កាសិត អង់ការ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រ្លឹះ អ្យក់ អើ ណោះ កា អូ ត្រុត់ កាសិត អង់ការ ហង។

១៩ សារ កាសិត អង់ការ លើ អូ កាសិត អង់ការ ណោះ អូ សាំខាន់ អុះ យី សារ ប្រគី ពួយ សារ ប្រ្លឹះ ប្រើ ណោះ ឡាក់ សាំខាន់។

២០ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រ្លឹះ អ្យក់ ណោះ ជា អន់ដីស ប៉ាណូស នីចម៍ ហត់ អៃ នីណោះ ហង ពិ។

២១ ផះ ប្រ្លឹះ អ្យក់ អន់ដីស ពៃ យី អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស ទុច ពូ កាតាម ដៃ យីត ហង ឡើង សារ ណោះ ហះកា ជា ពូ អន់ អន់ដីស រ៉ាំងចំ ឡាក់ ត្រុត់ ឡាក់ អន់ រ៉ាំងចំ ពិ

២២ ខង ញើ ឡាក់ កេះ ទុច ពូ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្យក់ ពៃ បក់ ណោះ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អើ អូ យីត ជា បក់ ណោះ ឡាក់ ទុច អុះ។ កាប៉ាច បក់ ចំ អូ ត្រុត់ ទុច ពូ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រ្លឹះ អ្យក់ ពៃ បក់ ណោះ កេះ ទុច យីស៊ូ គ្រិះ ឡុក។

២៣ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ខា ហាយ អន់ដីស កេះ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ កេះ ទុច ប៉ាណូស ណារ ដៃ។

២៤ អី អុះ មី ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្យក់ អន់ដីស ពៃ អន់ដីស ប៉ាណូស នីចម៍ យី អៃ នីណោះ ហង ពិ អន់ខ្ច លូ ប្រ្លឹះ។

២៥ កាប៉ាច ម្នាត អង់កាន់ រ៉ូះ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អូ ទី អន់តត់ សារ ញ៉ា ពឹង អាញ អុះ ហះកា អាញ បរ រះ ញុន កា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស ពូ ត្រុត់ សៀ ដេល ខង ប្រ្លឹះ តាប៉ាប តាប៉ុន អន់ អាញ ទី សារ ហ្សាំង សា ឡាក់។

២៦ ទីល នីណោះ តាម អាញ យីត ជា បក់ ចំ បើ ទី ក្លោ កាម៉ាញ យី ដាក់ កេះ ខង រ៉ប់ ដាវ អា ទី សារ ឡាក់ បាក អៀង យី ត្រុត់ អន់ ប៉ាណូស អៃ ឡាក់ អន់ទ្រូល ពៃ ទៅ។

២៧ ជា អន់ដីស ទី កាម៉ាញ កេះ ដៃ អ្នាត កាម៉ាញ។ ជា បើ ទី កាម៉ាញ កា ដៃ ណាំង កាម៉ាញ ដេល។

២៨ កាប៉ាច បក់ បើ ទី កាម៉ាញ ជា អន់ដីស ទី កាម៉ាញ កា អាញ អូ ជា អន់ដីស ប្រគី យច អុះ។ ជា អង់ កាន់ រ៉ូះ ទី ក្លោ កា អូ យច ដេល។ ហះកា អន់ខៃ ចឹង ទី សារ ឡាក់បាក អន់ទៀតៗ តែង ឡាក់ ប៉ាំងឡៃ តាទីច ហង។ អាញ បិច អន់ អន់ដីស យ៉ាវ អន់ រ៉ាំងចំ ឡើង សារ ឡាក់បាក ទីណោះ។

២៩ អី អុះ មី អាញ បរ រះ កា អន់ដីស ដាវ យីស៊ូ ចឹង ដីរ ណារ ហ៊ឹង ក្យាម ខាក់ កេះ។ គីត ដាវ អា តែង ម៉ាត់ ទី ម្នាត បក់ ទី កាម៉ាញ កេះ ត្រុត់ អៃ ឡាក់ កា អូ ទី កាម៉ាញ

៣០ ម្ចាស់ បក់ ញ៉ាំ សោក ឡាក់ កា អូ ញ៉ាំ ម្ចាស់ បក់ ហោក រីក់ ឡាក់ កា អូ ហោក ម្ចាស់ បក់ តាច់ រ៉ាស ឡាក់ កា អូ ទី រ៉ាស

៣១ ម្ចាស់ បក់ យរ រ៉ាស អំបាស ពីង អង់កក់ តេះ អា កា ប្រើក៏ ឡាក់ កា អូ តងកាន ដេល ខង អង់កក់ តេះ អា ចឹង ត្រូវ ហង។

៣២ អាញ អូ បិច អន់ អន់ដីស រ៉ានរ៉ាយ ឡឹង សារ ញ៉ា អុះ បក់ ចំ អូ ទី កាម៉ាញ បក់ ណោះ ចឹង រ៉ានរ៉ាយ ដឹង កា ងារ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ប្រើក៏ នីចម៍ អន់ ត្រក់ ពុត ប្រើ៖។

៣៣ កាប៉ាច់ ម្ចាស់ បក់ ទី កាម៉ាញ អន់ខែ រ៉ានរ៉ាយ កា សារ ពីង អង់កក់ តេះ អា ប្រើក៏ នីចម៍ អន់ ត្រក់ ពុត កាម៉ាញ អន់ខែ

៣៤ ទីល នីណោះ អន់ខែ ទី ពុត ពៀរ ហង។ អង់កាន់ បក់ អូ ទី ក្លោ អើ រ៉ានរ៉ាយ ដឹង កា ងារ ប្រើ៖ បិកកា តយ័ ប្រើក៏ នីចម៍ អន់ ដាក់ សារ៉ាប់ កា ប្រើ៖ ទីប ឡាកោ បាំងឡៃ ទីប ពុត ពៀក។ បក់ ទី ក្លោ អើ រ៉ានរ៉ាយ កា សារ ពីង អង់កក់ តេះ អា ហង ប្រើក៏ នីចម៍ អន់ ត្រក់ ពុត ក្លោ។

៣៥ អាញ កាប នីអៀ ភៀ ទី ខា សារ៉ាប់ កា អន់ដីស អូ ត្រក់ បាំងខំ អន់ដីស កាណុង សារ អា អុះ យី អាញ បិច អន់ អន់ដីស អ្នែ ដាក់ ត្រង់ លូ ប្រើក៏ ងារ កា ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ទី ពុត ទី ពៀក។

៣៦ ជា ទី ពៀ យីត ជា អើ ប្រើក៏ កា មើត អើ នីណោះ អូ ដាក់ អុះ ជា ពុត អើ បិច ទី អង់កាន់ ណោះ កាខាក់ ត្រ ក់ ប្រើក៏ ពូយ ពុត អើ យីត ណោះ ហង ពិ ទី អង់កាន់ ណោះ កា អូ យច ដេល។

៣៧ ហះកា បក់ ចំ យីត ញន កា ពុត អើ តាំងឡា អូ ទី ពៀ បាំងខំ អុះ លូ យីត ជា ចឹង អូ កាតត់ ពុត ទីប យីត ជា បើ តាន់ បិច ទី មើត អើ ណោះ យី អើ ប្រើក៏ ណោះ ត្រក់ ហង។

៣៨ ទីល នីណោះ ជា អើ ទី មើត អើ ណោះ ដាក់ ហង កាប៉ាច់ បក់ អូ អ្សក់ មើត ប្រើក៏ កាម៉ាញ ហើង ដាក់ ដេល។ †

៣៩ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ក្លោ អើ អ្នែ រ៉ុស កាម៉ាញ ត្រក់ អ្នែ អន់ខូ លូ ក្លោ លើយ អូ អ្នាត គូប អុះ។ ជា ក្លោ តៅ កេះ ណោះ កាម៉ាញ អើ ចឹង ទី ចាបាប់ ទី ក្លោ ណារ៉ូ កាម៉ាក ពៀ កាតាម អ្សក់ កា បក់ ណោះ សៀ យីស៊ូ និះ ទៅ ដេល។

៤០ ហះកា តាម អាញ យីត ជា អង់កាន់ ណោះ អូ ទី ក្លោ ណារ៉ូ អ្នែ អន់ត្រៅ នីណោះ ហង ដាក់ ហ្លិត។ អូ ត្រក់ អាញ ប្រើ អន់ដីស ប្រើក៏ ពូយ សារ អា អុះ ហះកា អាញ កាប នីអៀ ញន កា អាញ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រើ៖ បិកកាតយ័ អ្នែ អន់ខូ លូ អាញ ដេល។

### ៨

#### សារ សា សាណា ពូ សែន ហ្វិប ប្រើ៖

១ កិញអៀ អា អាញ ប័រ កាកាប ឡឹង សាណា ឡាក់ ពូ សែន ហ្វិប ប្រើ៖ កេះ។ ពិន កា អូ អន់តត់ ជា ពិន ទីខូ ទី សារ អូ ហ្លង់ កេះ សារ អូ ហ្លង់ អា ប្រើក៏ អន់ ពិន អ្នាត់ អេង ហះកា សារ បិច ចៃ អូ តង់ អន់ គូប សោប កើត ដាក់។

២ ជា បក់ ពៀ សាម៉ក់ ជា ឡាកោ អើ អូ ហ្លង់ កេះ បក់ ណោះ បើ ហ្លង់ តាទីច អុះ។

៣ ហះកា ជា បក់ ពៀ បិច ចៃ កា ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ប្រើ៖ កា អន់ហ្គាល់ អើ ដេល។

† ៧:៣៨ ៧:៣៦-៣៨ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេល៖ ៣៦ ជា ទី ពៀ យីត ជា អូ ត្រក់ ប្រើក៏ អន់ គន រ៉ុះ អើ ហ្វាយ អាញ ត្រក់ ទី ក្លោ ទីល នីណោះ អន់ អើ ប្រើក៏ តាម ពុត អើ បិច ពិ អន់ គន ទី ក្លោ កា អូ យច ដេល។ ៣៧ ហះកា បក់ ចំ យីត ញន កា ពុត អើ តាំងឡា អូ ទី ពៀ បាំងខំ អុះ លូ យីត ជា ចឹង អូ អន់ នីណោះ យី យីត ជា ចឹង អន់ គន អើ អ្នែ រ៉ុះ លើយ នីណោះ ហង កា ហើង ដាក់ ហង។ ៣៨ ទីល នីណោះ ពៀ អន់ គន ទី ក្លោ កា ដាក់ កាប៉ាច់ បក់ អន់ គន អ្នែ នីណោះ ហើង ដាក់ ដេល។

៤ កាប៉ាថ សា សាណា ឡាក់ ពូ សែន ហ្វិប ប្រ្លៈ ពិន កា អ៊ូ អន់តត់ កេះ ជា ហ្វិប ប្រ្លៈ អ៊ូ ត្រត់ ប្រ្លៈ អុះ យី កាយ ឡឹង ប្រ្លៈ បិកកាតយី អ៊ូ ទី ប្រ្លៈ អន់ទៀត ណាវ អុះ។

៥ យីៈ ទី កាណាគី ញ៉ាៗ អ៊ូ ពឹង តេះ លើ អ៊ូ ពឹង ប្លែង ឡាក់ ពូ យីត ជា ប្រ្លៈ កាតាម យីៈ ពូ សៀ ជា ទី ប្រ្លៈ អៀង ទី តាំងឡា អៀង កាតាម

៦ ហះកា ពិន ទី ប្រ្លៈ ដឹង ម៉ៅញ ហង យី ប្រ្លៈ ពី ឡាក់ បាំងកើត កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ។ ពិន ទី អាញ រី ស សារ៉ាប់ កា អ៊ែរ។ ពិន ទី តាំងឡា ដឹង ម៉ៅញ ដេល យី យីស៊ូ គ្រិះ កាណាគី គ្រីប នែវ កើត ញន អ៊ែរ ពិន កា ទី អាញ រីស ញន កា អ៊ែរ ដេល។

៧ ហះកា អ៊ូ ត្រត់ ទីខ្ល អុះ អ៊ូ សារ អា។ ទី បក់ អន់ដា ជះ អន់ខែ សា សាណា ពូ សែន ហ្វិប ប្រ្លៈ ណោះ អន់ខែ យីត ជា សាណា ណោះ អ៊ូ ដាក់ តាទីច ញន កា អន់ខែ យីយ សារ៉ាប់ៈ ហ្វិប ប្រ្លៈ ជះ អន់ទ្រួល ពេ ដេល។ អន់ ខែ អ៊ូ ហ្លង់ អុះ លូ យីត ជា ប្រ្លឹក យច ណោះ ពុត អន់ខែ កើត អ៊ូ ដាក់ ហង។

៨ ហះកា តាទីច អ៊ែរ អ៊ូ ត្រត់ សាណា អុះ ឡាក់ ប្រ្លឹក អន់ ប្រ្លៈ បិកកាតយី ដាក់ កា ពិន។ ជា ពិន អ៊ូ សា កា អ៊ូ ទី លុប ញ៉ា អុះ យីៈ ពិន សា កា អ៊ូ ទី ខា ញ៉ា ដេល។

៩ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រត់ ឡាក់ ឡាក់ ឡាក់ យីៈ អន់ដីស ទី ចាបាប់ សា សាណា ញ៉ា កាតាម ដៃ ប្រ្លឹក សារ ញ៉ា ឡាក់ ចឹង ប្រ្លឹក អន់ កា ម្នត សៀ បក់ ហ្លង់ អ៊ូ ខាក់ កើត ទី សារ យច។

១០ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស អ៊ូ ហ្លង់ ខាក់ កេះ ជា ម្នត បក់ សៀ អ៊ូ សូវ ហ្លង់ អន់ខែ ប៉ប អន់ដីស អ៊ូ សា សាណា កាណាង រោង ពូ រ៉ាមៈ ហ្វិប ប្រ្លៈ ណោះ អន់ខែ ចឹង យីត ជា អន់ខែ កា សា សាណា ពូ សែន ហ្វិប ប្រ្លៈ ណោះ ទី ដេល។

១១ យីស៊ូ គ្រិះ តៅ ភៀ តង ម្នត បក់ សៀ អ៊ូ សូវ ហ្លង់ ណោះ ហះកា សារ អន់ដីស អ៊ូ ហ្លង់ អា យី ចាំឡាយ អន់ ខែ ហង។

១២ យី អន់ដីស ប្រ្លឹក បាប អន់ខែ ហង លូ ប្រ្លឹក អន់ ពុត អន់ខែ កើត អ៊ូ ដាក់ ប្រ្លឹក នីអៀ ឡាក់ កា អន់ដីស ប្រ្លឹក យច លូ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

១៣ ទីល នីណោះ ជា សាណា ចំ ប្រ្លឹក អន់ កា អុះ មី អាញ កើត ទី សារ យច សាណា អ្សាំ គ្រីប នែវ អាញ អ៊ូ សា អុះ អ្សត ផែត អុះ មី អាញ ប្រ្លឹក យច។

### ៩

#### សារ វគី ប៊ូល អ៊ូ អ្សក់ កាណាគី ញ៉ា ឡឹង ពូ

១ ញ៉ា អាញ អ៊ូ ទី ចាបាប់ ប្រ្លឹក តាម ពុត អាញ បិច ប? ញ៉ា អាញ អ៊ូ ត្រត់ បក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំង ឡា ពិន ប? ញ៉ា អាញ អ៊ូ ទី ប៉ប អ៊ែរ ប? ញ៉ា អ៊ូ ត្រត់ អាញ ប ប៉ាណាំ អន់ដីស សៀ អ៊ែរ?

២ យីៈ ពូ អន់ទៀត ជា អាញ អ៊ូ ត្រត់ បក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ កាតាម ហះកា អន់ដីស ត្រត់ អ៊ូ អន់តត់ ជា អាញ យី បក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ដេល ខង អន់ដីស ម្នត សៀ យីស៊ូ ញន កា អាញ រះ សារ អ៊ែរ កា អន់ដីស ហង។

៣ ហះកា ជា ពូ ច្រោម ជា អាញ ប្រ្លឹក យច អាញ ចឹង តើល នីអៀ៖

៤ ញ៉ា អាញ លូ បាណាបះ ញីន អ៊ូ ទី ចាបាប់ ចឹង អ្សក់ សាណា ពូ អន់ ប?

៥ ញ៉ា ញីន អ៊ូ ទី ចាបាប់ ចឹង ទី កាម៉ាញ ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ប កេះណោះ ជៀក អ៊ែរ ឡាក់ អន់ខ្ល ដេល? ឡាក់ កា អុះៗ យីស៊ូ លើ ឡាក់ កា បក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ទៀតៗ ដេល ឡាក់ កា ពេត្រុះ។

៦ ញ៉ា ដឹង អាញ លូ បាណាបះ ហង ប ឡាក់ ត្រត់ ប្រ្លឹក ងារ ណាំង សា សិម ឡាក់ កា?

៧ អូ យើយ ទី បក់ ពៀ ប្រគំ តាហាន អ្យក់ លៀន អើ ទៅ តាច សាណើ អុះ កា អូ ទី ពៀ តប់ តើម អង់កាច អូ អ្នះ សា ប្លើ ណោះ អុះ កា អូ យើយ ទី ពៀ រង រីក់ អូ អ្យក់ ទៀក តុះ រីក់ អែត \* ណោះ ដេល។

៨ អាញ កាប នីអៀ អូ ត្រត់ ដឹង កា កាប គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស អុះ យ្នះ កាណុង ចាបាប់ ប្រ្នះ កា ប្រាត់ រះ នីអៀ ដេល។

៩ រីក់ ម៉ូសេ ប្រាត់ រះ ជា «ដៃ សាំងកាម ពីរ រីក់ ផះ អន់ រីក់ ចត់ ប្លែន ពៀ»†។ ហះកា តាទីច អើ ប្រ្នះ បិកកា តយ្ន អូ រីនរាយ កា រីក់ អុះ។

១០ ប្រ្នះ កាប នីអៀ ញុន កា អើ យិត កា ពិន។ អើ រះ នីអៀ ភៀ អន់ បក់ ប្រគំ មីរ មីង ជា ចឹង ទី សាណា ឡឹង មីរ ណោះ ដេល លូ ភៀ អន់ បក់ ប្រះ ពៀ មីង ជា ចឹង ទី ពៀ ដេល។

១១ ជា ញីន ប៉ាដូះ តិល កាណុង អន់ដីស តែង ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ញ៉ា ញីន អូ ទី ចាបាប់ អ្យក់ វ៉ាស អំប៉ាស លើ សាណា សា ឡឹង អន់ដីស ប?

១២ ជា ពូ អន់ទៀត ទី ចាបាប់ អ្យក់ កាណាត់ អន់ដីស ញ៉ា ញីន អូ ត្រត់ ចឹង ទី ក្លា ឡឹង ពូ ណោះ ប?។

ហះកា ញីន អូ ទី អ្យក់ កាណាត់ ញ៉ា អុះ យី ញីន ខំ ប្រគំ ង៉ារ សិម ឡាកោ ទៅ ភៀ ដៃ អន់ ខើក ង៉ារ រះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ។

១៣ ញ៉ា អន់ដីស អូ អុះ អន់តត់ ប? ម្នត បក់ ប្រគំ ង៉ារ ប្រ្នះ កាណុង រោង វ៉ាម៉ះ ត្រត់ ទី សាណា សា ឡឹង រោង វ៉ាម៉ះ ម្នត បក់ ពុះ កាណាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្នះ កា ទី វ៉ាឡា អ្យក់ ឡឹង អន់ហ្នឹង ណោះ ដេល។

១៤ កាប៉ាច់ បក់ រះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ កា និះទៅ ដេល ប្រ្នះ រះ ជា ពូ ត្រត់ តង់ អន់ សាណា កា បក់ ណោះ ញុន កា អើ រះ សារ ដាត់ ណោះ ហង។

១៥ ហះកា អាញ អូ ទី អ្យក់ កាណាត់ ញ៉ា អុះ អាញ ប្រាត់ សារ ទិ អា កា អូ ត្រត់ អាញ បិច កា ពូ អន់ កាណាត់ កា អាញ ដេល សិន ដាត់ អាញ តៅ ដាត់ ហ្និត ឡឹង អាញ អ្យក់ កាណាត់ ឡឹង ពូ ជា អាញ អ្យក់ កាណាត់ ឡឹង ពូ អាញ អូ ទី ខ ញ៉ា ចឹង អ្នាត់ អេង អុះ។

១៦ ជា អាញ ចាក រះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ ណោះ អូ ត្រត់ ប្រគំ អន់ អាញ អ្នាត់ អេង អុះ ខង ង៉ារ ណោះ អាញ ត្រត់ ប្រគំ អ្នាត់ អូ ទី អុះ។ ជា អាញ អូ រះ សារ ដាត់ ណោះ អាញ ចឹង ប៉ាណាប តាទីច ហង។

១៧ ជា អាញ រះ សារ ដាត់ ញុន កា ពុត អាញ បិច អាញ ទៅ អាញ ត្រត់ ទី វ៉ាងវ៉ាន់ ហះកា តាទីច អើ ង៉ារ អាញ អា ប្រ្នះ ប្រើ អាញ ហង។

១៨ ទីល និណោះ វ៉ាងវ៉ាន់ នីចម អាញ ចឹង ទី ណោះ? វ៉ាងវ៉ាន់ អាញ យី រះ សារ ដាត់ តាដោះ អូ អ្យក់ ខា ឡឹង ង៉ារ រះ សារ ដាត់ ណោះ អុះ។

១៩ យ្នះ អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ទី ទ្រម បក់ ពៀ កាតាម កា អាញ ចៃ ប្រគំ ទុច ប៉ាណូស ទិខ្ល ដេល ភៀ ប៉ា ណាំ ពូ អៀង ដូរ អន់ ម៉ុត សៀ យីស៊ូ។

២០ ផះ អាញ អ្នែ លូ ម្នត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អាញ ប្រគំ ឡាក់ កា អ៊ីស្រាអែល ដេល ភៀ ប៉ាណាំ អន់ អន់ ខែ សៀ យីស៊ូ យ្នះ អាញ អូ អ្នែ កាន់តេះ ចាបាប់ មះ អន់ខែ កាតាម កា អាញ ប្រគំ ពូយ ដេល។

២១ ផះ អាញ អ្នែ លូ ម្នត សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ ទី ចាបាប់ ប្រ្នះ អាញ ប្រគំ ឡាក់ កា អូ ទី ចាបាប់ ដេល ភៀ ប៉ាណាំ អន់ខែ សៀ យីស៊ូ ហះកា តាទីច អើ អូ ត្រត់ អាញ អូ ទី ចាបាប់ ប្រ្នះ អុះ យី អាញ អ្នែ កាន់តេះ ចា បាប់ យីស៊ូ គ្រិះ។

\* ៩:៧ ៩:៧ សុនសាត ពូ យើយ រង រីក់ សារីប៉ា អ្យក់ ទៀក តុះ។ † ៩:៩ ៩:៩ សារ អា ឡាច ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចេទិយ/កថា) ២៥:៤។

២២ ផ្ទះ អាញ អ្វី លូ ម្នាក់ បក់ សៀ អូ សូរ ហ្នឹង អាញ កា ប្រឹក្សា ឡាក់ កា អន់ខែ ដែល ភៀ ប៉ាណាំ អន់ អន់ខែ សៀ កាខាក់។ អាញ ប្រឹក្សា ឡាក់ កា ប៉ាណូស ទិខ្ល គ្រឹប នៃវ ដែល ភៀ ប្រឹក្សា នីចម អន់ បក់ អន់ដា ម៉ុត សៀ យីស៊ូ ដែល។

២៣ ញូន កា សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ បះ អាញ ចៃ ប្រឹក្សា សារ ញ៉ាៗ ទិណោះ ភៀ អន់ អាញ ទី ចានែក កាណុង សារ ដាក់ ណោះ អន់ខ្ល លូ ពូ ដែល។

២៤ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប ម្នាក់ បក់ ប៉ាសង សាតាក់ អន់ខែ សាតាក់ ទិខ្ល ហះកា ដឹង ម៉ោញ ដូរ ទី រ៉ាំងរ៉ាន់? ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស សាតាក់ អន់ ទី រ៉ាំងរ៉ាន់ ណោះ ហង ពិ។

២៥ ទី ម្នាក់ បក់ ប៉ាសង សាតាក់ លូ គូប អន់ខែ ខំ ហៀន ប្រឹក្សា ពូយ ឡាបៀប គុន អន់ខែ គ្រឹប នៃវ ភៀ អន់ ទី រ៉ាំងរ៉ាន់ ឡាក់ អូ ពុក ហ្វ្រង ហៀត ហះកា ពិន ចឹង ទី រ៉ាំងរ៉ាន់ ឡាក់ អូ អូ ពុក អូ អូ ហ្វ្រង អុះ។

២៦ អាញ ខំ សាតាក់ នីអៀ អូ ត្រក់ អាញ អូ អូ ទ្រង អុះ អាញ កា អូ ដាល់ តាដោះ ដែល

២៧ យី អាញ ខំ ប៉ាំងហៀន ឡាកោ អាញ ទៅ ជៃ អន់ ប្រឹក្សា យច អាញ អូ ទីមវើរ ឡាកោ អុះ អូក ផែត ឡាយ ឡើង អាញ រះ សារ ដាក់ កា ពូ កេះ អាញ កា អូ ទី រ៉ាំងរ៉ាន់ ញ៉ា អុះ។

### 90

#### សារ អូ អន់ សាំប្រះ ប៉ានេ ហ្វ្រង ប្រះ:

១ អី អុះ មី អាញ ប៊ុច អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ដែល រតី យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល សើត ពៃ អន់ខែ ចាក កាន់តេះ កា ម៉ល់ លូ យួង ទៀក តាំងលេ តីស ទិខ្ល អន់ខែ។

២ សារ អា ពៀប ឡាក់ កា ប្រះ ប៉ាំងហំ អន់ខែ ទិខ្ល អន់ កេះ ប៉ាសុន រតី ម៉ូសេ កាណុង កាម៉ល់ លូ កាណុង ទៀក តាំងលេ តីស ណោះ។

៣ អន់ខែ ទិខ្ល សា ណាំ ម៉ាណា ឡាក់ សាណា ប្រះ អន់

៤ លូ ទិខ្ល អន់ខែ ទី អែត ទៀក ប្រះ អន់ យី អន់ខែ អែត ទៀក ឡាច់ ឡើង អំហ្គោ គូល ឡាក់ ប្រះ អន់ ឡាក់ ចាក អន់ខ្ល លូ អន់ខែ អំហ្គោ ណោះ យី ប្រះ គ្រិះ។

៥ ហះកា ម្នាក់ រតី យ៉ាក់ អ៊ីស្រាអែល សូន អៀង អន់ខែ ប្រឹក្សា អូ ត្រក់ ពុត ប្រះ បិកកាតយំ ទីល នីណោះ ប្រះ ប្រឹក្សា អន់ អន់ខែ តើ ពឹង ស្រី តីស ណោះ ហង។

៦ សារ ទិណោះ សាំរ៉ាប់ ប៉ាំងហៀន ពិន ភៀ ជៃ អន់ ពិន ទី ពុត ប៊ុច ប្រឹក្សា អូ ដាក់ ឡាក់ កា អន់ខែ ណោះ ដែល។

៧ ជៃ សាំប្រះ ប៉ានេ ហ្វ្រង ប្រះ ឡាក់ កា ពូ បក់ អន់ដា ជៃ ឡាក់ កា ទី ច្រាត់ រះ ផា «ម្នាក់ ប៉ាសុន អន់ខែ ប៉ាណាំ គូប អ្វី អែត សា លូ កាតាប រល់ អង់គុន អន់ខែ ប្លោះ ប្លាល»\*។

៨ ពិន អូ ត្រក់ ប្រឹក្សា លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក់ ឡាក់ កា ម្នាក់ រតី យ៉ាក់ បក់ អន់ដា ឡាក់ សារ ប្រឹក្សា អន់ កា អន់ខែ តើ ទី ២៣.០០០ ដូរ ដឹង ម៉ោញ ដាវ។ †

៩ ពិន អូ ត្រក់ ប្រឹក្សា យច សាម៉ក កា យីស៊ូ គ្រិះ ចឹង អូ ចែត ចូត ពិន ឡាក់ កា ម្នាក់ រតី យ៉ាក់ បក់ អន់ដា ទី ប្រឹក្សា យច សាម៉ក កា ប្រះ អូ ចែត ចូត ណោះ អុះ ហះកា កេះណោះ អន់ខែ តើ ញូន កា ពិះ ចោះ។ ‡

១០ ជៃ ង៉ាញ កាប រ៉ាប៊ីក រ៉ាចប ឡាក់ កា ម្នាក់ រតី យ៉ាក់ បក់ អន់ដា ខុ កាប រ៉ាប៊ីក រ៉ាចប កេះណោះ អន់ខែ តើ ញូន កា បិយ ប្រះ ប៉ាន់តើ។ §

\* ១០:៧ ១០:៧ សារ អា ឡាច់ ឡើង សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៣២:៦។ † ១០:៨ ១០:៨ បំរែ ហៃ ចំលូន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ២៥:១-៩។ ‡ ១០:៩ ១០:៩ បំរែ ហៃ ចំលូន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ២១:៤-៦។ § ១០:១០ ១០:១០ បំរែ ហៃ ចំលូន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ១៦:៤១-៥០។



១១ សារទិណោះ កើតពី ពឹង អន់ខ្មែ ណោះ សារ៉ាប់ បាំងហៀន ពិន លូ ទី ប្រាក់ គម កាណាង ជាប់ ប៉ានី ប្រៀ: ភ្លើ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពិន ឡាក់ អ្វី ពឹង រ៉ាងហារ អា អង់កក់ តេះ ចឹង ឡូច កេះ។

១២ ទីល នីណោះ បក់ ចំ យីត ផា ឡាកោ អ៊ែ សៀ កេង ខាក់ បក់ ណោះ ត្រក់ ឡាវាំង ឡាកោ អ៊ូ ផែត អ្នាត សៀ។

១៣ អ៊ូ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ បិច ប្រ័ត អន់ អន់ដីស ប្រ័ត យច កាយ ឡឹង សារ ពូ អន់ទៀត យើយ ទី ណោះ អុះ។ ប្រ័: បិកកាតយ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ អ៊ែ អ៊ូ អន់ អន់ដីស ទី សារ ញ៉ា ញ៉ាក តាឡាម ឡាក់ ប្រ័ត អន់ កា អន់ដីស អ៊ូ ដាម អត់ ណោះ អុះ ហះកា ផា អន់ដីស ទី សារ ញ៉ា អ៊ែ ចឹង តង់ អន់ អន់ដីស យ៉ារ រ៉ាវ៉ាច ម៉ាត់ អន់ ដីស ដាម អត់។

១៤ ទីល នីណោះ អ៊ែ អុះ ម៉ី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស ដៃ សារ៉ាប់ ប៉ានេ ហ៊ូប ប្រ័: ដៃ។

១៥ អាញ កាប លូ អន់ដីស ឡាក់ កា កាប លូ បក់ ហ្លង់ សារ ដេល ហត់ អន់ដីស យីត ចា ប្រ័ប ឡឹង សារ អាញ កាប អា ឡាកោ អន់ដីស ទៅ ពិ។

១៦ ផះ ពិន លឹក ពៀង ភ្លើ ហោក រត់ កា ប្រ័: បិកកាតយ យី បិច រះ ផា ពិន ទិខូ ទី ចានែក ឡឹង ផាម យីស៊ូ គ្រិះ។ ផះ ពិន គុណុំ បាំង យី បិច រះ ផា ពិន ទី ចានែក ឡឹង ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

១៧ ទី ណុំ បាំង ដឹង ម៉ោញ កាតុ ណោះ ហង យី: ពិន ទី កាំឡាំង អៀង កាតាម កា ពិន ប៉ាតុំ ឡាកោ បាំង ឡៃ ដឹង ម៉ោញ ដេល ខង ពិន ទិខូ ទី ចានែក ឡឹង ណុំ បាំង ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។

១៨ ហត់ យីត ហៃ ឡឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអ៊ែល ទិ ម្នត បក់ សា សាណា ពូ រ៉ាម៉ះ ប្រ័: បិកកាតយ អន់ខ្មែ កា ទី ចានែក ម៉ុត អន់ខ្ម លូ ប្រ័: បិកកាតយ ញាន កា សាណា ពូ រ៉ាម៉ះ ប្រ័: ពឹង អន់ហ្នឹង ណោះ ដេល។

១៩ អាញ កាប អា បិច ផា នីចម៍? សាណា ពូ សែន ហ៊ូប ប្រ័: ទី ខា សាំខាន់ ដេល ប? នីចម៍ ហ៊ូប ប្រ័: ណោះ ប្រ័: តាទីច ប?

២០ អ៊ូ អុះ ហះកា កាណាត ពូ សែន ណោះ យី ពូ សែន ប្រ័: បឹត អ៊ូ ត្រក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ័: បិកកាតយ អុះ។ អាញ អ៊ូ បិច កា អន់ដីស ទី ចានែក ម៉ុត អន់ខ្ម លូ ប្រ័: បឹត អុះ។

២១ អន់ដីស អ៊ូ ត្រក់ អែត ពឹង ពៀង យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន កេះណោះ អែត ពឹង ពៀង ប្រ័: បឹត ឡុត អុះ។ អន់ដីស អ៊ូ ត្រក់ ម៉ុត សា សាណា អង់អ្វី ពឹង គ្រេ ម៉ះ យីស៊ូ កេះណោះ ម៉ុត សា សាណា អង់អ្វី ពឹង គ្រេ ម៉ះ ប្រ័: បឹត ដេល។

២២ ញ៉ា បិច កា យីស៊ូ ក្បាក់ ពិន លូ ប្រ័: បឹត ប? ញ៉ា ពិន កេង ខាក់ ឡឹង អ៊ែ ប?។

**សារ ត្រក់ ប្រ័ត នីចម៍ អន់ ប្រ័: លៅ លែង សិច**

២៣ បក់ អន់ដា ផា «ពិន ទី ចាបាប់ ចឹង ប្រ័ត ញ៉ា កា ទី» ហះកា សារ ទិណោះ អ៊ូ ត្រក់ ស៊ុត កា ទី ខា អុះ។ «ពិន ទី ចាបាប់ ចឹង ប្រ័ត ញ៉ា កា ទី» ហះកា សារ ទិណោះ អ៊ូ តង់ អន់ ពូ កើត ដាក់ ណោះ អុះ។

២៤ ដៃ អន់ ពៀ ណាំង ខា សារ៉ាប់ កា ឡាកោ ទៅ យី ត្រក់ ណាំង ខា សារ៉ាប់ កា ពូ អន់ទៀត។

២៥ ទី សាណា ញ៉ា ឡាក់ ពូ ប្រូ ពឹង តាឡាត អន់ដីស សា ពិ ដៃ អំបញ្ច ចា ជៀក ឡាលៀក ដៃ ដៃ អ្នក ហង សារ ណោះ អ៊ូ យច អុះ

២៦ ខង ទី ប្រាក់ រះ ផា «អង់កក់ តេះ លូ កាណាត ញ៉ា ៗ គ្រីប នែវ ឡាក់ អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា ស៊ុត កា កាណា ត់ ប្រ័: បិកកាតយ ទិណោះ»\*។

\* ១០:២៦ ១០:២៦ សារ អា ឡាច ឡឹង ជាប់ អញសី ប៉ានេ ប្រ័: (ទំនុក/តម្កើង) ២៤:១។

២៧ ជា បក់ អូ ស្បើ យីស៊ូ ជៀក អន់ដីស ឡា សា សាណា ប៉ាត់ ហី អន់ខែ អន់ដីស កា បិច ឡា ដេល សា ពិ ទិ សាណា ញ៉ា ឡាក់ ពូ អន់ កា អន់ដីស ណោះ ដៃ អំបញ្ច ចាជៀក ឡា លៀក ហង ដៃ អូត កា យច។

២៨ ហះកា ជា ពូ រ៉ះ ជា «សាណា អើ អា យី សាណា សែន ហ្វិប ប្រ្រៈ» ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ សា ប្រ្រៈ នីណោះ ញន យីត កា បក់ រ៉ះ លូ ញន កា អើ អូត កា យច។

២៩ អាញ អូ ជា អន់ដីស ត្រត់ អូត កា យច ណោះ អុះ យី អាញ ជា ដៃ សា ញន កា បក់ រ៉ះ ណោះ អូត កា យច។ ខ ញ៉ា បះ ពូ ជា អាញ ប្រ្រៈ យច? អាញ ទី ចាបាប ប្រ្រៈ នីចម ទី ដឹង ពុត ពូ អន់ទៀត យីត ជា សារ ណោះ អូ ដាក់។

៣០ ជា អាញ សា សាណា ទីប ហោក រ៉ត់ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយី ខ ញ៉ា បះ ពូ ជា អាញ យច ញន កា សាណា ឡាក់ អាញ ប៉ានេ ប្រ្រៈ ណោះ?។

៣១ ទីល នីណោះ យី អន់ដីស អែត សា យី ប្រ្រៈ ងារ ញ៉ា កាតាម ត្រត់ ប្រ្រៈ ទីណោះ ភៀ អន់ ប្រ្រៈ បិក កាតយី ហើង លៅ លែង សិច។

៣២ អន់ដីស ដៃ ប្រ្រៈ អន់ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សុនសាត អន់ទៀត លើ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ បិកកាតយី យច ពុត ដៃ។

៣៣ អាញ កា និះទៅ ដេល យី អាញ ខំ ប្រ្រៈ អន់ ត្រត់ ពុត ប៉ាណូស ទិខូ គ្រីប ងារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប្រ្រៈ អាញ អូ ណាំង ខា សារ៉ាប់ កា ឡាកោ អាញ ទៅ អុះ យី ណាំង ខា សារ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ទិខូ ភៀ អន់ ប្រ្រៈ តង អន់ ខែ។

### ១១

១ ហត់ អន់ដីស ប្រ្រៈ ពូយ អាញ ឡាក់ កា អាញ ប្រ្រៈ ពូយ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

#### សារ មូត អង់កាន់ ត្រត់ តល់ អញសែង

២ អី អុះ មី អាញ ប៉ានេ អន់ដីស ខង អន់ដីស កាចាំង កា អាញ គ្រីប សារ លូ ប្រ្រៈ ពូយ សារ អាញ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស។

៣ ហះកា អាញ បិច អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា យីស៊ូ គ្រិះ ពៀប ឡាក់ កា កល់ កា មូត កាម៉ាក ទិខូ កាប៉ាច កា ម៉ាក យី ពៀប ឡាក់ កា កល់ កា អង់កាន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយី ពៀប ឡាក់ កា កល់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

៤ ជា កាម៉ាក ចំ ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ លើ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទីប ទី កាណាត ញ៉ា តល់ ពីង កល់ កាម៉ាក ណោះ យី បីងាយ យ យីស៊ូ ឡាក់ កល់ អើ ហង។

៥ ជា អង់កាន់ ចំ ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ លើ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ហះកា អូ តល់ អញសែង អង់កាន់ ណោះ យី បីងាយ ក្លោ ឡាក់ កល់ អើ ហង ប្រ្រៈ នីណោះ ពៀប ឡាក់ កា អើ កូរ កល់ បង ដេល។

៦ ជា អង់កាន់ ចំ អូ តល់ អញសែង ប្រើ អើ កាត់ សក់ កល់ ទិ ប្លី ឡូត ពិ ហះកា ជា អើ តាយូស កា កូរ សក់ ត្រត់ ប្រើ អើ តល់ អញសែង។

៧ ហះកា មូត កាម៉ាក អូ ត្រត់ តល់ កាណាត ញ៉ា ពីង កល់ អុះ ខង ប្រ្រៈ បិកកាតយី បាំងកើត កាម៉ាក អន់ រឹច លូ អើ លូ អន់ តាំបាង សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ អើ។ កាប៉ាច អង់កាន់ តាំបាង សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ កាម៉ាក ដេល

៨ ខង ប៉ាន់ជា ពៃ ប្រ្រៈ អូ បាំងកើត កាម៉ាក ឡាច ឡឹង អង់កាន់ អុះ យី អើ បាំងកើត អង់កាន់ ឡាច ឡឹង កា ម៉ាក។

៩ ម៉ោញ ណារ ប្រ្រៈ អូ បាំងកើត កាម៉ាក សារ៉ាប់ កា អង់កាន់ អុះ យី អើ បាំងកើត អង់កាន់ សារ៉ាប់ កា កាម៉ាក។

១០ ញន ខ អា លូ ញន កា បិយ ប្រ្លែ: បះ មូត អង់កាន់ ត្រក់ តល់ អញសែង ភ្នៅ ប្រ្លឹក សាញា ជា អន់ខែ អ្នែ កាន់តេ: អំរាញ អីញ ក្លោ អន់ខែ ។ \*

១១ ហះកា កាណាង កាន អ្នែ កោប គុន ស្ងៀ យីស៊ូ អង់កាន់ តងកាន កាម៉ាក កាម៉ាក កា តងកាន អង់កាន់ ដេល។

១២ យ្ល: អង់កាន់ ប៉ាន់ជា ពៃ ប្រ្លែ: ប៉ាងកើត អែ ឡាច់ ឡឹង កាម៉ាក កាតាម ហះកា ប៉ាក់ អន់តីត កាម៉ាក កា កើត ឡឹង អង់កាន់ ដេល ហះកា កាណាត់ គ្រឹប នែវ យី កើត ឡឹង ប្រ្លែ: បិកកាតយ័។

១៣ ហាក់ ចាប្រែប យីត ឡាកោ អន់ដីស ទៅ ពិ ជា មូត អង់កាន់ ម៉ន់ អែ ប្រ្លែ: បិកកាតយ័ ហះកា អូ តល់ អញ សែង ញា ដាក់ ដេល ប?

១៤ ពិន ទីខូ កា អូ កេះ ដេល ជា មូត កាម៉ាក គម សក់ អ្លឹង ត្រក់ តាយូស ខាក់។

១៥ ហះកា ជា អង់កាន់ គម សក់ អ្លឹង យី ខាក់ សាំរ៉ាប់ អន់ខែ ខង ប្រ្លែ: អន់ សក់ អ្លឹង កា អន់ខែ ប្រ្លឹក ឡាក់ កា តល់ អញសែង។

១៦ ជា ទី ពៀ បិច ប៉ាតែក ឡឹង សារ អា ត្រក់ អូ អន់តត់ ជា ញិន អូ យើយ ប្រ្លឹក នែវ អា អុះ យ្ល: ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លែ: អន់ទៀតៗ កា អូ យើយ ទី ដេល។

**សារ អែត សា ភ្នៅ កាចាំង កា យីស៊ូ**

១៧ សារ អាញ ចឹង រ៉ះ ណារ អា អាញ អូ ប៉ានេ អន់ដីស អុះ ខង ផះ អន់ដីស លូម គូប សោប ណោះ អូ ប្រ្លឹក អន់ កា អន់ដីស កើត ដាក់ អុះ យី ប្រ្លឹក អន់ ទី សារ អូ ដាក់។

១៨ អាញ កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា ផះ អន់ដីស ប៉ាតុ គូប ហៀន សារ ប្រ្លែ: យី អន់ដីស ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ ក្លះ គូប សោប សារ អា អាញ កា ស្ងៀ អន់ដា ដេល។

១៩ ត្រក់ ទី សារ ក្លះ គូប អន់ដីស នីណោះ ហង ភ្នៅ អន់ អូ អន់តត់ ជា ពៀ ដាក់ តាទីច។

២០ ផះ អន់ដីស លូម គូប លូ អែត សា ណោះ អូ ត្រក់ អន់ដីស អែត សា ភ្នៅ កាចាំង កា យីស៊ូ អុះ

២១ ខង អន់ដីស ម៉ោញ ដូរ ៗ ហាន សា ហាន អែត ណោះ ហង បះ បក់ អន់ដា អូ ទី សាណា សា ហះកា បក់ អន់ដា អែត ប៉ាញល។

២២ ញា អន់ដីស អូ ទី ហី សាំរ៉ាប់ សា សាណា ប? លើ កា អន់ដីស បីងាយ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លែ: បិកកាតយ័ លូ បិច ប្រ្លឹក អន់ មូត បក់ អូ ទី សាណា សា ណោះ តាយូស ប? ត្រក់ អន់ អាញ កាកាប លូ អន់ដីស នីចម បិច កា អាញ ប៉ានេ អន់ដីស ប? អាញ អូ ប៉ានេ អន់ដីស ញន កា សារ អា អុះ។

២៣ អាញ កាតាំង សារ យីស៊ូ រ៉ះ ណោះ ពៃ អ្យក់ ឡា ប៉ាងហៀន អន់ដីស ដេល យី នីអៀះ ពីង ម៉ាង ឡាក់ ពូ ចឹង រ៉ុប អែ អញជិន អន់ កា ពូ ប៉ាន់តៅ ណោះ អែ អ្យក់ ណុំ ប៉ាង

២៤ លូ ប៉ានេ ប្រ្លែ: បិកកាតយ័ កេះណោះ អែ គុ ណុំ ប៉ាង ទីប កាប ជា «អា ហង ឡាកោ ប៉ាងឡេ អាញ ឡាក់ ត្រក់ អន់ សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស ហាក់ ប្រ្លឹក សារ អា លើយ ភ្នៅ កាចាំង កា អាញ»។

២៥ ប៉ាក់ សា ណុំ ប៉ាង កេះៗ អែ អ្យក់ ពៀង ប្រ្លឹក និះទៅ ដេល លូ កាប ជា «អា ហង សាញា វែវ ពុត ណាវ ឡាក់ ប្រ្លឹក លូ ជាម អាញ។ រ៉ុប អន់ដីស អែត ពីង ពៀង ហាក់ ប្រ្លឹក នីអៀ ដេល ភ្នៅ កាចាំង កា អាញ»។

២៦ រ៉ុប អន់ដីស សា ណុំ ប៉ាង លូ អែត ពីង ពៀង អា យី អន់ដីស រ៉ះ ឡឹង សារ យីស៊ូ តៅ ណោះ លើយ ទីល ដាវ អែ ជីវ ប៉ាក់ តេះ អា ណារ។

\* ១១:១០ ១១:១០ ខ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ មូត អង់កាន់ ទី ចាបាប ប្រ្លឹក កា កល់ នីចម កាតាម ញន កា បិយ ប្រ្លែ:។

២៧ ផា ព្យោ សា ណុំ បាំង លូ អែត ពីង ពៀង ម៉ះ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ទីប អូ យី ចឹង សា យី អែ ចឹង ទី ថូត ញន កា អែ បីងាយ ឡាកោ បាំងឡេ លូ ផាម យីស៊ូ។

២៨ ទីល នីណោះ អន់ទ្រួល ចឹង សា ណុំ បាំង លូ អែត ពីង ពៀង ណោះ អន់ដីស ម៉ោញ ដូវ ៗ ត្រក់ យីត ចា ជ្រែប ហៃ ពុត ពៀក ឡាកោ ទៅ ហិ

២៩ ខង ផា ព្យោ សា ណុំ បាំង លូ អែត ពីង ពៀង ណោះ ហះកា អូ យីត ឡឹង ឡាកោ បាំងឡេ យីស៊ូ បក់ ណោះ ឡាក់ កា អែ ចែត ថូត ឡាកោ អែ ទៅ ហង។

៣០ ខ អា ហង បះ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ទី អៀង ដូវ អឹក ព្ព អូ ត្រះ អូ ចួន ទីប ទី តៅ អន់ដា ដេល។

៣១ ហះកា ផា ពិន យីត ចាជ្រែប ហៃ ពុត ពិន ហិ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា អូ ចែត ថូត ពិន អុះ។

៣២ ហះកា ផា យីស៊ូ ចែត ថូត ពិន យី អែ បិច តាត់ អញ្ចាចាល ពិន ភៀ ជៃ អន់ ពិន ត្រក់ ថូត តៅ អន់ខូ លូ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អា ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្រះ តាត់ស៊ិន សារ ទៀ។

៣៣ ទីល នីណោះ អី អុះ មី ដាវ ចំ អន់ដីស ប៉ាក់ គូប ភៀ សា សាណា អន់ខូ អន់ដីស ត្រក់ រាំងហៃ គូប សោប អន់ ដាក់។

៣៤ ផា បក់ ចំ ហាន សា តាឡាម អន់ អែ សា ប៉ាក់ ហិ អែ ទៅ ពិ ភៀ ជៃ អន់ ទី ថូត ផះ ប៉ាក់ គូប សោប ណោះ។ កាប៉ាច់ សារ អន់ទៀត។ ប៉ាក់ អញ្ចា ទីល ទៀ អញ្ចា ចឹង តាត់ស៊ិន អន់ កេះ។

### ១២

#### សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង អន់ កា ពូ តាងៗ ឡឹង គូប

១ អី អុះ មី អញ្ចា បិច កា អន់ដីស អូ កាខាក់ ដេល ឡឹង សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ អន់ ពិន អូ ប្រ្រក់ ង៉ារ តាងៗ ឡឹង គូប។

២ អន់ដីស កា អូ កេះ ដេល ផះ អន់ដីស បើ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រះ តាទីច ពៃ យី អន់ដីស ប្រ្រក់ រីវ៉ាថៃ ញន កា សៀ ហ៊ូប ប្រ្រះ ឡាក់ អូ អូ កាប។

៣ ខ អា ហង បះ អញ្ចា រះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់តត់ ផា ព្យោ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ បិកកាតយី បក់ ណោះ អូ អុះ តះ ប៉ាស្យាប កា យីស៊ូ អុះ ផា អូ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ ដាក់ កាខាក់ ប៉ាណាំ កា អូ ទី ព្យោ អូ កាប ផា យី ស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ដេល។

៤ ប្រ្រះ អន់ សារ តាងៗ ឡឹង គូប កា ពិន ហះកា ពិន ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។

៥ ពិន ប្រ្រក់ ង៉ារ តាងៗ ឡឹង គូប ហះកា ពិន ប្រ្រក់ ង៉ារ កា ពី តាំងឡា ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។

៦ ទី ឡាបៀប ប្រ្រក់ ង៉ារ តាងៗ ឡឹង គូប ហះកា ទី ប្រ្រះ ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង ឡាក់ ប្រ្រក់ ង៉ារ ទីណោះ ពីង ពិន ទីខូ។

៧ ប្រ្រះ អន់ កា ពិន ទីខូ តាំបាង ផា ពិន ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង អែ ភៀ អន់ ពិន ទី ខា អន់ខូ លូ គូប សោប។

៨ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ អន់ ពិន ម៉ោញ ដូវ អូ កាប ហ្សាំង សាឡាច ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ ណោះ ទៅ ហង អន់ កា ម៉ោញ ដូវ ណារ្ត អូ កាប ទីប ហ្គង់ ឡឹង សារ អាន សាគីម។

៩ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ ណោះ ទៅ ហង អន់ ពិន ម៉ោញ ដូវ ណារ្ត ទី ពុត សៀ កេង ខាក់។ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ ណោះ ទៅ ហង អន់ ម៉ោញ ដូវ ណារ្ត អូ តាត់ អន់ដាក់ ពូ អឹក ព្ព។

១០ អែ កា អន់ ម៉ោញ ដូវ ណារ្ត អូ តាំបាង សារ អំវាញ អឹញ កេង ខាក់ អន់ ម៉ោញ ដូវ ណារ្ត អូ រះ ប៉ានីរ ប្រ្រះ អន់ ម៉ោញ ដូវ ណារ្ត អូ អន់ហ្គាល់ សារ ចំ ឡាច ឡឹង ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រះ លូ សារ ចំ ឡាច ឡឹង ប្រ្រះ

បើគ អើ អន់ ម៉ោញ ដូរ កាប តាងៗ ឡើង ពូ\* លូ អន់ ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ អ្នក រ៉ះ ប៉ាតាង ឡើង សារ អើ កាប តាងៗ ណោះ។

១១ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ណោះ ទៅ ហង ឡាក់ ប្រ័ត គ្រឹប ងារ ទិណោះ យី អើ អន់ កា ពិន ម៉ោញ ដូរ ៗ អ្នក ប្រ័ត ងារ ទិណោះ តាម ពុត អើ ទៅ។

**សារ ឡាកោ យីស៊ី ទី កាណាត អៀង**

១២ យីស៊ី គ្រិះ ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ពិន ឡាក់ សៀ អើ ពៀប ឡាក់ កា កាណាត តាងៗ ពីង ឡាកោ អើ ណោះ។ យី ទី កាណាត អៀង កាតាម កា កាណាត ទិណោះ ប៉ាតុំ ពីង ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ដេល

១៣ ខង ពិន ទិខ្ច យី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាតាម សុនសាត អន់ ទៀត កាតាម យី ប្រ័ត ទុច លើ អ្នក ប្រ័ត ទុច កាតាម កា ប្រ្រៈ ប៉ាំងហុំ ពិន កាណាត ប៉ាដាត ប៉ាលឹង អើ ដឹង ម៉ោញ ភៀ អន់ ពិន ប៉ាតុំ គូប ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដឹង ម៉ោញ អើ កា អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ដឹង ម៉ោញ ណោះ អ៊ែ កាណាត ពិន ទិខ្ច ដេល។

១៤ ពីង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ អ្នក ត្រត ទី កាណាត ដឹង ម៉ោញ អុះ យី អៀង។

១៥ ជា ជុង កាប ជា «អាញ អ្នក ត្រត កាណាត ពីង ឡាកោ អុះ ខង អាញ អ្នក ត្រត តី» ហះកា ជុង ណោះ អ៊ែ កា កាណាត ម៉ះ ឡាកោ និះ ទៅ ដេល។

១៦ ជា តោរ កាប ជា «អាញ អ្នក ត្រត កាណាត ពីង ឡាកោ អុះ ខង អាញ អ្នក ត្រត ម៉ាត» ហះកា តោរ ណោះ អ៊ែ កា កាណាត ម៉ះ ឡាកោ និះ ទៅ ដេល។

១៧ ជា ពីង ឡាកោ ទី ស៊ុត ដឹង កា ម៉ាត នីចម ចឹង អ្នក កាតាំង ពូ កាកាប? ជា ពីង ឡាកោ ទី ស៊ុត ដឹង កា តោរ ដោះ នីចម ចឹង អ្នក បោ កាមីល?

១៨ ហះកា ប្រ្រៈ ប៉ាំងកើត កាណាត ម៉ោញៗ ពីង ឡាកោ តាម ពុត អើ ទៅ។

១៩ ជា ទី កាណាត ពីង ឡាកោ ណោះ ទី ដឹង ម៉ោញ នៃវ យី អ្នក ទី ឡាកោ ហង។

២០ ទីល នីណោះ ទី កាណាត អៀង នៃវ ហះកា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។

២១ ម៉ាត អ្នក អ្នក កាប កា តី ជា «អាញ អ្នក តងកាន អីស អុះ»។ កល់ កា អ្នក អ្នក កាប កា ជុង ជា «អាញ អ្នក តងកាន អីស អុះ»។

២២ ហះកា តាទីច អើ កាណាត ចំ ឡាក់ ពូ យីត ជា ឡាប៉ាត ឡើង ពូ យី កាណាត ណោះ ហង ពូ តងកាន កាខា ក់។

២៣ ជា កាណាត ចំ ឡាក់ ពិន យីត ជា អ្នក សុវ គីត យី កាណាត ណោះ ហង ឡាក់ ពិន រ៉ាំងហៃ ហ្គិត ឡើង ពូ កា ណាត ចំ ឡាក់ អ្នក សុវ យី ពិន អោន ដាត់។

២៤ ហះកា កាណាត ចំ ឡាក់ ពិន យីត ជា ដាត់ យី កេះ កាណាត ណោះ ពិន អ្នក តងកាន រ៉ាំងហៃ អោន អុះ។ ហះកា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ទ្រៀម ឡាកោ ពិន លូ អន់ សារ គីត ខា កា កាណាត ចំ ឡាក់ អ្នក ទី ខា

២៥ ភៀ ដៃ អន់ ទី សារ ក្លះ គូប ពីង ឡាកោ យី អន់ កាណាត ពីង ឡាកោ ទិណោះ តង គូប សោប សីត ឡាក់។

២៦ ជា កាណាត អើ ចំ ម៉ោញ អីត កាណាត ពីង ឡាកោ ទិណោះ កា អីត ដេល។ ជា កាណាត អើ ចំ ពូ ប៉ានេ កាណាត ទិណោះ កា ដាត់ ទិណោះ ដេល។

២៧ កាំឡាំង អន់ ដីស យី ឡាកោ យីស៊ី គ្រិះ អន់ ដីស ម៉ោញ ដូរ ៗ ឡាក់ កាណាត ពីង ឡាកោ អា តាម ចានែក ឡាកោ ពៀ ឡាកោ អើ។

២៨ ពីង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ អន់ ទ្រួល ឡើង ពូ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រ័ត អន់ ទី ម្នត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ី កេះ ណោះ អើ ប្រ័ត អន់ ទី ម្នត រ៉ះ ប៉ានីរ អើ កេះ ណោះ ណារ៉ូ អើ ប្រ័ត អន់ ទី ម្នត ណោយូ ប៉ាំងហៀន សារ អើ ឡៃង

\* ១២:១០ ១២:១០ កាប តាងៗ ឡើង ពូ ទី ណា ពៀរ ម៉ោញ ជា «កាប សុនសាត អន់ ទៀតៗ ឡាក់ អ្នក អ្នក កាប អន់ ទ្រួល» ម៉ោញ ណារ៉ូ ជា «កាប គុន បិយ ប្រ្រៈ អ្នក ត្រត កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស»។



ឡើង ណោះ ណាវ អើ អន់ ពូ អូ ប្រគី សារ អំរាញ អើញ កេង ខាក់ អន់ បក់ អន់ ជា អូ តាក់ អន់ ដាក់ ពូ អិត ពូ អន់ បក់ អន់ ជា អូ តង់ ពូ អន់ ទៀត អន់ បក់ អន់ ជា អូ រាំង ហៃ ពូ អន់ បក់ អន់ ជា អូ កាប តាង ៗ ឡើង ពូ។

២៩ ញ៉ា ទិខូ ស៊ុត កា មូត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ុប ? ទិខូ ស៊ុត កា មូត បក់ រ៉ះ ប៉ានើ ប្រ្រៈ ប ? ទិខូ ស៊ុត កា មូត ណៃយូ ប៉ាង ហៀន ប ? ញ៉ា ទិខូ ស៊ុត កា អូ ប្រគី សារ អំរាញ អើញ កេង ខាក់ ប ?

៣០ ញ៉ា ទិខូ ស៊ុត កា អូ តាក់ អន់ ដាក់ ពូ អិត ពូ ប ? ញ៉ា ទិខូ ស៊ុត កា អូ កាប តាង ឡើង ពូ ប ? ញ៉ា ទិខូ ស៊ុត កា អូ រ៉ះ ប៉ាតាង ឡើង សារ ពូ កាប តាង ណោះ ប ?

៣១ បាក់ អន់ ដីស ខំ បិច កា សារ ប្រ្រៈ អន់ បក់ អើ ចំ ឡាក់ សាំខាន់ ឡើង ពូ។ ម៉ៅញ ណាវ អាញ បិច រ៉ះ កា អន់ ដីស ឡើង ទ្រង ម៉ៅញ ណាវ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត។

### ១៣

#### សារ បិច ចៃ ដាក់ ហ្គិត

១ យ្រ្រៈ អាញ អូ កាប អៀង សុនសាត លើ កា អូ កាប ប៉ានើ បិយ ប្រ្រៈ កាតាម ជា អាញ អូ ទី ពុត បិច ចៃ កា ពូ អាញ រៀប ឡាក់ កា ប៉ានើ គ្នង ប៉ះ លើ ឡាក់ កា ប៉ានើ សាគីរ ប៉ាទុះ ណោះ ដេល។

២ យ្រ្រៈ អាញ អូ រ៉ះ ពូយ ប៉ានើ ប្រ្រៈ លូ អូ អន់ ហ្គាល់ ឡើង សារ អោន សាគីម ទិណោះ ទីប អូ ហ្គង់ គ្រីប សារ យ្រ្រៈ អាញ សៀ កាខាក់ អូ ប្រគី អន់ កា ប៉ានើ ចាក ឡាច់ ឡើង ចារ ម៉ៅញ ឡាក់ អៃ ប៉ាក់ ចារ ម៉ៅញ កា តាម ហះកា ជា អាញ អូ ទី ពុត បិច ចៃ កា ពូ យី អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ។

៣ យ្រ្រៈ អាញ អ្យក់ ទិ រ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អាញ ឡាក់ ជែក អន់ កា ពូ យ្រ្រៈ អាញ អន់ ឡាកោ អាញ អា កា ពូ ពុះ ទីប រ៉ុស កាតាម ហះកា ជា អាញ អូ ទី ពុត បិច ចៃ កា ពូ កា អាញ ចឹង អូ ទី ខា ញ៉ា ដេល។

៤ ប៉ាណូស បក់ ទី ពុត បិច ចៃ អើ ដាម អត់ សាំរ៉ាញ ទីប តង់ ពូ អើ អូ ទី ពុត សាណឹង សាណើស កា ពូ អុះ អើ កា អូ ខុយ អូ អ្នាត់ អេង កា ពូ ដេល។

៥ បក់ ទី ពុត បិច ចៃ អូ ប្រគី សារ ញ៉ា ឡាក់ អូ យី អុះ អូ ណាំង ខា សាំរ៉ាប់ កា ឡាកោ ទៅ អូ ឡាម៉ត់ អឹក អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ ពូ ប្រគី យច អុះ។

៦ អើ អូ ហោក រ៉ត់ កា សារ អូ ដាក់ អុះ យី ហោក រ៉ត់ កា សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រត់ តាទីច។

៧ បក់ ទី ពុត បិច ចៃ អើ អត់ សាំរ៉ាញ លើយ សៀ លើយ ម៉ឹង លើយ ដាម អត់ លើយ។

៨ សារ បិច ចៃ អូ អូ ហ្យឹង អុះ ហះកា សារ រ៉ះ ពូយ ប៉ានើ ប្រ្រៈ ណោះ ចឹង ហ្យឹង ហៀត សារ កាប តាង ឡើង ពូ កា ចឹង ត្រត់ ឡាច សារ អូ ហ្គង់ កា ចឹង ហ្យឹង ទិ ដេល

៩ ខង រ៉ប់ ដាវ អា ពិន អូ ដឹង ម៉ៅញ ខ ពិន រ៉ះ សារ ប្រ្រៈ កា អូ បាប៊ិត ដេល។

១០ ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្រៈ តាក់ អន់ ដាក់ គ្រីប សារ សារ ញ៉ា ៗ ឡាក់ ពិន អូ បាប៊ិត ណោះ ចឹង ហ្យឹង ទិ។

១១ ផះ អាញ អៃ សាស្វា ពៃ អាញ កាប គុន សាស្វា ទី ពុត យីត ចា ជ្រែប គុន សាស្វា ដេល ប៉ាក់ អាញ តិស កេះ អាញ អ្នាត់ ទិ សារ គុន សាស្វា ណោះ។

១២ រ៉ប់ ដាវ អា ពិន អន់ ហ្គាល់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អូ សាឡុះ អុះ ឡាក់ កា ហៃ កី ពីង សាមីល តាឡាក់ ចារ ហះ កា ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ ពិន ចឹង ប័ប ម៉ាត់ អើ ទៅ ឡាត។ កិញ អៀ អា អាញ អន់ ហ្គាល់ អើ បើ ឡាក់ អុះ ហះកា ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ អាញ ចឹង អន់ ហ្គាល់ អើ ឡាក់ ៗ ឡាក់ កា អើ អន់ ហ្គាល់ អាញ ដេល។

១៣ កិញ អៀ អា ទី ប៉ែង ខ យី សារ សៀ សារ ម៉ឹង លូ សារ បិច ចៃ។ កាណុង សារ ទិ ប៉ែង អា យី សារ បិច ចៃ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡើង ពូ។

# ១៤

សារ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ លូ សារ កាប តាង ឡឹង ពូ

១ ហាក់ ខំ អន់ ទី ពុត បិច ថៃ កា ពូ ពិ លូ ខំ បិច កា ទី សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អន់ ដេល កាខាក់ អើ អន់ អ្ន រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ។

២ ញើ កាប តាង ឡឹង ពូ យើ អើ កាប លូ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អូ ត្រត់ កាប លូ ប៉ាណូស អុះ ខង អូ ទី ញើ ហ្លង់ អុះ ឡឹង សារ អើ កាប ណោះ យើ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ប៉ាណាំ ពុត អើ អន់ រ៉ះ សារ អោន សាគីម ឡាក់ ពូ អ្ន អ្ន។

៣ បក់ ចំ រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បក់ ណោះ កាប លូ ប៉ាណូស កៀ តង់ អន់ ពូ ស្ងើ ហើង កេង លូ ប៉ាងហោក ពុត ញើ កា ពូ។

៤ ញើ កាប តាង ឡឹង ពូ បក់ ណោះ តង់ ឡាកោ អើ ទៅ អន់ ស្ងើ កេង ហះកា បក់ រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បក់ ណោះ តង់ អន់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទិខូ ស្ងើ ហើង កេង។

៥ អាញ បិច អន់ អន់ដីស ទិខូ អ្ន កាប តាង ឡឹង ពូ ដេល ក្លា ឡឹង អា ណារូ យើ អាញ បិច កា អន់ដីស អ្ន រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ខង បក់ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ យើ សាំខាន់ ហ្លិត ឡឹង បក់ កាប តាង ឡឹង ពូ ណោះ ណារូ។ ទី ដឹង ផា បក់ កាប តាង ណោះ រ៉ះ ឡឹង សារ អើ កាប អន់ ពូ ហ្លង់ ដេល ណោះ ចឹង សាំខាន់ ខង អើ តង់ អន់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ស្ងើ ហើង កេង ដេល។

៦ អី អុះ មី ផា អាញ ពិះ ប៉ាត់ ចារ អន់ដីស អាញ កាប តាង ឡឹង ពូ ញ៉ា ទី ខា ដេល ប សាំរ៉ាប់ អន់ដីស? ហះ កា ផា អាញ ពិះ រ៉ះ ឡឹង សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ពឹង អាញ លើ កា រ៉ះ អន់ អន់ដីស អ្ន ហ្លង់ ឡឹង សារ ប្រ្រឹះ លើ រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ លើ ប៉ាងហៀន ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ណោះ ចឹង ទី ខា សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស។

៧ កាប ប៉ាន់ដីប ផា គួង លើ ច្បាប់ ផា អូ ទី ប៉ានីរ ថូរ អូ ទី ប៉ានីរ ថាំង នី ចម៍ ពិន ចឹង អ្ន អន់ហ្គាល់ យុ?

៨ សាណោង កា និះទៅ ដេល ផា ប៉ានីរ អើ តេះ អូ សាឡុះ ញើ ចឹង អ្ន ទ្រៀម ឡាកោ ឡាំ តាកុះ?

៩ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល ផា អន់ដីស កាប សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ ពូ អូ អ្ន នី ចម៍ ពូ ចឹង អ្ន អន់តត់ ផា អន់ដីស កាប ឡឹង សារ ញ៉ា? ទីល នីណោះ? សារ អន់ដីស កាប ណោះ អូ ទី ខា អុះ។

១០ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទី ប៉ានីរ កាប អៀង សុនសាត កាខាក់ អូ អ្ន កា ប៉ុប ចំ ហះកា អូ ទី ប៉ានីរ សុនសាត អើ ចំ ចឹង អូ ទី ណិ អុះ។

១១ ទីល នីណោះ? ផា អាញ អូ អ្ន សុនសាត អើ កាប ណោះ បក់ កាប ណោះ ហៃ អាញ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត អាញ កា ហៃ អើ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត ដេល។

១២ អន់ដីស បិច កា ទី សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អន់ ទីល នីណោះ? ត្រត់ ណាំង សារ ញ៉ា ឡាក់ ចឹង អ្ន តង់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អន់ ស្ងើ ហើង កេង។

១៣ ទីល នីណោះ? ញើ កាប តាង ឡឹង ពូ អើ ត្រត់ ម៉ន់ ប៉រ ហះ ប្រ្រឹះ អន់ អើ អ្ន រ៉ះ អន់ ពូ ហ្លង់ ឡឹង សារ អើ កាប ណោះ។

១៤ ផា អាញ ម៉ន់ អើ ប្រ្រឹះ កាប តាង ឡឹង ពូ យើ ទី ដឹង ប៉ាងាត់ អាញ ឡាក់ ម៉ន់ ហះកា ពុត ញើ កា ពូ អូ ហ្លង់ សារ ណោះ អុះ។

១៥ ទីល នីណោះ? អាញ ត្រត់ ប្រតី នី ចម៍? អាញ ចឹង ម៉ន់ ទីប ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ទីប ពុត ញើ កា ពូ។ អាញ ចឹង ចាដៃ ទីប ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ទីប ពុត ញើ កា ពូ ដេល។

១៦ ជា អន់ដីស ប៉ានេ ប្រ្លឹះ កាប ដឹង គុន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង នីចម៍ មូត បក់ ក្រានី កា ឡា សាំយ៉ាង ណោះ \* ចឹង អ្នក កាប ជា «អាមែន» អន់ ត្រត់ លូ សារ អន់ដីស កាប ណោះ? ខង អន់ខែ អ្នក អ្នក កា អន់ដីស កាប ឡឹង សារ ញ៉ា។

១៧ អន់ដីស ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ដាក់ តាទីច ហង ហះកា អន់ដីស អ្នក តង់ អន់ ពុត អន់ខែ ណោះ ស្មើ ហើង កេង អុះ។

១៨ អាញ ហោក រីត់ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ខង អាញ អ្នក កាប តាង ឡឹង ពូ អ្នក កា ឡឹង អន់ដីស។

១៩ ហះកា ជា កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អាញ កាប ដឹង ប៉ាតាម នីរ ឡាក់ ពូ ហ្លង់ ភ្នើ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ណោះ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង កាប តាង ឡឹង ពូ ម៉ោញ មីន នីរ ហះកា អ្នក ទី ព្យៃ ហ្លង់ អុះ។

២០ អី អុះ មី អន់ដីស ដៃ ទី ពុត ខំយិត ឡាក់ កា មូត សាស្វា។ ជា តែង សារ អ្នក ដាក់ ត្រត់ ទី ពុត ឡាក់ កា សាស្វា ឡាន់ ពិ ហះកា ជា តែង ឡាបៀប ខំយិត ត្រត់ យិត ឡាក់ កា ក្រាត់ តាំងកង។

២១ ទី សារ ពូ ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ផាះ

«ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រះ នីអៀ

"អាញ ចឹង ប្រើ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ កាប តាង ឡឹង ពូ កាប កា ប៉ាសុន អា

យ័: នីអៀ កាតាម

កា អន់ខែ អ្នក អ្នក សាំយ៉ាង អាញ និះទៅ ដេល»។

២២ ទីល នីណោះ សារ កាប តាង ឡឹង ពូ ណោះ ឡាក់ កា ចែត សាញ៉ា អ្នក អន់ បក់ អ្នក ស្មើ ប្រ្លឹះ អ្នក ម៉ុត អ្នក ត្រត់ សាញ៉ា សាំរ៉ាប់ កា បក់ ស្មើ អុះ ហះកា ជា រះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ យី ចែត សាញ៉ា សាំរ៉ាប់ ទី ខា កា បក់ ស្មើ ប្រ្លឹះ អ្នក ត្រត់ សាំរ៉ាប់ កា បក់ អ្នក ស្មើ អុះ។

២៣ ទីល នីណោះ ជា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អ្នក ប៉ាតុ គូប ជា អន់ខែ ទីខូ ប៉ាណាំ គូប កាប តាង ឡឹង ពូ ហះកា ជា ទី បក់ អន់ដា ក្រានី កា ពីរ សាំយ៉ាង † លើ បក់ អ្នក ស្មើ ប្រ្លឹះ កា ម៉ុត អន់ខូ ដេល យី ពូ ចឹង ជា អន់ដីស ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ ហង។

២៤ ហះកា ជា អន់ដីស ទីខូ រះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ជា ទី មូត បក់ អ្នក ស្មើ លើ មូត បក់ ក្រានី កា ពីរ សាំយ៉ាង ដោច ផះ អន់ខែ កាតាំង សារ អន់ដីស រះ ណោះ ចឹង ប្រតី អន់ កា អន់ខែ អ្នក អន់តត់ ជា ឡាកោ ទី សារ យច លូ ត្រត់ ទី ថូត។

២៥ ផះ ណោះ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ខែ អោន កាណុង ពុត ចឹង តាំបាង អន់ ពូ ប៉ប ហង ណោះ អន់ខែ ចឹង មូប កល់ ទី: តេះ សាំប័: ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លូ កាប ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្នក អន់ខូ លូ អន់ដីស តាទីច។

២៦ ទីល នីណោះ អុះ មី ពិន ត្រត់ យិត នីចម៍? ពឹង ដាវ អន់ដីស អ្នក ប៉ាតុ គូប ណោះ បក់ អន់ដា ចាដៃ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បក់ អន់ដា ប៉ាងហៀន ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បក់ អន់ដា រះ ឡឹង សារ ប្រ្លឹះ តាំបាង បក់ អន់ដា កាប តាង ឡឹង ពូ បក់ អន់ដា រះ ប៉ាតាង សារ ពូ កាប តាង ណោះ។ ហះកា ត្រត់ ប្រតី ដាវ ទី អា ប្រតី នៃវ ចំ ភ្នើ តង់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អន់ ស្មើ ហើង កេង។

២៧ ជា អន់ដីស កាប តាង ឡឹង ពូ ត្រត់ កាប ដឹង ពៀរ លើ ប៉ែង ដូវ អ្សាង អៀង កាប ម៉ោញ ដូវ ម៉ោញ ទង លូ ត្រត់ ទី បក់ អ្នក រះ ប៉ាតាង សារ ពូ កាប ណោះ ដេល។

\* ១៤:១៦ ១៤:១៦ បក់ ក្រានី កា ឡា សាំយ៉ាង ណោះ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: បក់ អ្នក ហ្លង់ ណោះ។ † ១៤:២១ ១៤:២១ បំរែ ហៃ អេសាយ ២៨:១១-១២។ ‡ ១៤:២៣ ១៤:២៣ បក់ អន់ដា ក្រានី កា ពីរ សាំយ៉ាង ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: បក់ អន់ដា អ្នក ហ្លង់ ។

២៨ ជា អូ ទី បក់ អូ រ៉ះ ប៉ាតាង សារ ពូ កាប ណោះ យី អន់ដីស ត្រង់ អ្នែ គ្រីយ ដៃ កាប តាង ឡឹង ពូ នីណោះ ពីង ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ យី កាប ដឹង អន់ដីស លូ ប្រ្លឹះ ប៉ាត់ ចារ អន់ទៀត បត់ កេះ។

២៩ កាប៉ាច់ បក់ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ត្រង់ អន់ ដឹង ពៀរ លើ ប៉ែង ដូរ រ៉ះ ណោះ កាំឡាំង អន់ទៀត ត្រង់ យីត ចាប្រ្រៃ ប ពិ។

៣០ ជា ទី ពៀ កាណុង កាំឡាំង ណោះ អ៊ែ ទី សារ ឡឹង ប្រ្លឹះ ប៉ុច រ៉ះ ទីល នីណោះ ត្រង់ អន់ បក់ ផះ រ៉ះ ណោះ វ៉ាឡូរ ហិ។

៣១ ណោះ ហង ទី បក់ រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ចឹង ទី កាប ម៉ោញ ដូរ ម៉ោញ ទង ម៉ាត់ ទីខូ ចឹង ទី ហៀន លូ សាំ យ៉ាង សារ ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក។

៣២ បក់ រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ណោះ ត្រង់ រាំងហៃ ឡាកោ ទៅ យី អន់ខែ អូ កាប អូ អ្នែ គ្រីយ

៣៣ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អូ ប៉ាញី ពុត កា សារ អូ ទី ចាប៉ាប ណោះ អុះ យី អ៊ែ ប៉ាញី ពុត កា សារ សាណុក សារ៉ាក អ្នែ ហោក រីត់ លូ គូប សោប ឡាក់ កា កាណុង ក្រំ មួត ប៉ាសុន អ៊ែ គ្រីប ចារ ដេល។

៣៤ ផះ ប៉ាតុំ គូប ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ត្រង់ អន់ មួត អង់កាន់ អ្នែ គ្រីយ ខង អន់ខែ អូ ទី ចាប៉ាប កាកាប អុះ យី ត្រង់ អន់ អន់ខែ រ៉ាប់ សៀ ឡាក់ កា ច្រាត់ រ៉ះ កាណុង ចាប៉ាប ប្រ្លឹះ ដេល។

៣៥ ជា អន់ខែ ប៉ុច អូ ឡឹង សារ ញ៉ា ត្រង់ អន់ អន់ខែ អំប៉ញ លូ ក្លោ អន់ខែ ប៉ាត់ ហី ពិ ខង អង់កាន់ កាកាប កាណុង ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អូ យី អុះ។

៣៦ ញ៉ា ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាច់ ឡឹង កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ប? លើ កា ដឹង អន់ដីស ហង ប ទី ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ?

៣៧ ជា ពៀ យីត ជា ឡាកោ អូ រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ លូ ទី ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក បក់ ណោះ ត្រង់ អូ អន់តត់ ជា សារ ឡាក់ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហៀរ ប៉ាត់ អន់ដីស អា សុត កា ចាប៉ាប ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ទី ណោះ។

៣៨ ជា ពៀ អូ ចៃ រ៉ាប់ សៀ ចាប៉ាប អា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី កា អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ បក់ ណោះ ដេល។

៣៩ ទីល នីណោះ អី អុះ មី ហត់ អន់ ទី ពុត ប៉ុច រ៉ះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ លូ ដៃ ទីប បក់ ប៉ុច កាប តាង ឡឹង ពូ ដេល។

៤០ ហះកា សារ ទី អា ត្រង់ ប្រ្រីត នៃរ ចំ ឡាក់ ចឹង ត្រង់ ទីប ទី ឡាបៀប។

### ១៥

#### សារ ប៉ាណូស តោ ចឹង រីស សីត

១ អី អុះ មី អាញ ប៉ុច រ៉ះ តាត់ កាចាំង អន់ដីស ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ អាញ រ៉ះ កេះ។ យី សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ ដីស កាតាំង លូ សៀ កេះ ដេល។

២ ប្រ្លឹះ ផះ តង់ អន់ដីស កេះ ញុន កា សារ ដាក់ អា ដេល ជា អន់ដីស សៀ លើយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស។ ហះកា ជា អន់ដីស អូ សៀ ពួយ សារ អាញ រ៉ះ សារ អន់ដីស សៀ ណោះ អូ ទី ខា ហង។

៣ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ សាំខាន់ ហ្គិត ឡឹង ពូ ឡាក់ អាញ កាតាំង យី សារ យីស៊ូ គ្រិះ តោ សាំរ៉ាប់ សារ យច ពិន ត្រង់ ពួយ សារ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ។

៤ ពូ តប់ ប៉ាទ្រូ អ៊ែ ប៉ាត់ ដាវ ទី ប៉ែង ប្រ្លឹះ តាត់ អង់រីស សីត អ៊ែ ណារូ ត្រង់ ពួយ សារ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ។

៥ អ៊ែ កា តាំបាង ឡាកោ អន់ កា ពេត្រុះ ប៉ប កេះណោះ អន់ មួត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង អ៊ែ ទី ១២ ដូរ ប៉ប ដេល។

៦ អន់តីត ឡើង ណោះ ណារ៉ូ អើ តាំបាង អន់ កាំឡាំង ៥០០ ដូរ បំបំ ដេល។ កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ សួន អៀង យី អ្នែ រ៉ុស ទីល ដាវ អា ដេល ហះកា បក់ អន់ដា តៅ កេះ ដេល។

៧ អន់តីត ឡើង ណោះ ណារ៉ូ អើ តាំបាង អន់ កា យ៉ាកុប បំបំ កេះណោះ អន់ មូត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង អើ ទិខូ បំបំ ដេល។

៨ ប៉ាក់ អន់តីត ឡើង ពូ អើ តាំបាង អន់ អាញ បំបំ ណោះ អាញ កេះ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង អើ ពៀប ឡាក់ កា គន សាស្វា កើត អូ គ្រឹប ខែ

៩ ខង កាណុង កាំឡាំង មូត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង អើ ទិណោះ យី អាញ ហង ចិ ឡើង ពូ អូ យី ចឹង អើ ជា បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង អើ អុះ ខង អាញ ប្រឹក បាប ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី។

១០ ហះកា ប្រ្រឹះ ដាក់ ពុត កា អាញ ប្រឹក អន់ អាញ កេះ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ។ អើ ដាក់ ពុត កា អាញ នីណោះ អូ ត្រក់ អូ ទី ខា អុះ ខង អាញ ប្រឹក ងារ អៀង ឡើង ពូ កាណុង កាំឡាំង បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ហះកា អូ ត្រក់ អាញ អុះ ប្រឹក ណោះ យី សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ អ្នែ ពីង អាញ ឡាក់ តាក់ អង់កេះ ងារ ទិណោះ។

១១ ទីល នីណោះ យី អាញ លើ អន់ខែ កាតាម កា ញីន រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ អា យី សារ ឡាក់ អន់ ដីស សៀ ណោះ ហង។

១២ ជា ញីន រ៉ះ ជា យីស៊ូ គ្រិះ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ ទីល នីណោះ ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស បក់ អន់ដា កាប ជា ប៉ាណូស តៅ អូ អូ រ៉ុស សីត អុះ ?

១៣ ជា ប៉ាណូស តៅ អូ រ៉ុស សីត អុះ យីស៊ូ គ្រិះ កា អូ រ៉ុស សីត ដេល។

១៤ ជា យីស៊ូ អូ រ៉ុស សីត សារ ញីន រ៉ះ អា អូ ទី ខា អុះ សារ អន់ដីស សៀ កា អូ ទី ខា ដេល។

១៥ ជា នីណោះ ញីន ប្រឹក ជាញ៉ាន កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយី យី ឡឹក ឡាក់ ហង ខង ញីន រ៉ះ ជា ប្រ្រឹះ តាក់ អង់រ៉ុស សីត យីស៊ូ កេះ ហះកា ជា បក់ តៅ អូ រ៉ុស សីត អុះ ប្រ្រឹះ កា អូ តាក់ អង់រ៉ុស សីត យីស៊ូ ដេល

១៦ ខង ជា ប៉ាណូស តៅ អូ អូ រ៉ុស សីត អុះ យីស៊ូ កា អូ រ៉ុស សីត ដេល។

១៧ ជា យីស៊ូ អូ រ៉ុស សីត សារ អន់ដីស សៀ ណោះ អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ យី អន់ដីស អ្នែ កា ទី សារ យច និទៅ ដេល។

១៨ កាប៉ាច មូត បក់ តៅ ផះ អន់ខែ សៀ យីស៊ូ កា ហ៊្យង តាដោះ ហង។

១៩ ជា ពិន ម៉ឹង យីស៊ូ គ្រិះ ក្រាន់ កា បិច កា ទី ខា ផះ អ្នែ រ៉ុស រ៉ប់ ដាវ អា ដោច ណោះ ពិន ប៉ាណាប ក្វា ឡើង ប៉ាណូស ទិខូ ហង។

២០ ហះកា កិញអៀ អា យីស៊ូ គ្រិះ រ៉ុស សីត តាទីច កេះ យី អើ ហង ឡាក់ រ៉ុស សីត អន់ទ្រួល ឡើង ពូ កាណុង កាំឡាំង បក់ តៅ ណោះ។

២១ សារ តៅ កើត ពីះ ញន កា ប៉ាណូស ម៉ៅញ ដូរ ពិន កា ចឹង រ៉ុស សីត ញន កា ប៉ាណូស ម៉ៅញ ដូរ ដេល។

២២ ប៉ាណូស ទិខូ តៅ ញន កា រ៉ក់ អាដាំ នីចម ពូ កា ចឹង រ៉ុស សីត ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ នីណោះ ដេល។

២៣ ហះកា យីស៊ូ រ៉ុស សីត អន់ទ្រួល ឡើង ពូ អន់តីត ឡើង ណោះ មូត ប៉ាសុន អើ ចឹង រ៉ុស សីត ប៉ាក់ ដាវ អើ ពីះ ទៀ។

២៤ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ យី ដាវ អន់តីត កាខាក់ ហង ឡាក់ ដាវ អើ ចឹង មប សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា កា ប្រ្រឹះ បិកកា តយី ឡាក់ ពី អើ យី ឡើង ឡើង អើ ថាឡាយ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិក ទិណោះ កេះ។

២៥ អើ ត្រក់ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា លើយ ទីល អើ ប្រឹក អន់ មូត តាមីរ ទិណោះ អន់ អ្នែ កាន់តេះ ដុង អើ។

២៦ តាមីរ ឡាក់ ចឹង ត្រក់ ថាឡាយ អន់តីត ឡើង ពូ ណោះ យី សារ តៅ។

២៧ កាណុង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី ច្រាក់ រ៉ះ ជា «ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ប្រឹក អន់ កាណាក់ ញ៉ា ទិណោះ អ្នែ កាន់តេះ»



ដុង អើ កេះ។\*។ ហះកា ផះ ប្រ្រឹះ កាប ជា អើ ប្រឹក្រី អន់ កាណាគី ញ៉ាៗ អ្វែ កាន់តេះ ដុង យីស៊ូ ណោះ អូ ត្រក់ អើ យ៉ាប ទឹប អើ ទៅ អុះ អើ អូ អ្វែ កាន់តេះ សារ អំរ៉ាញ អើញ យីស៊ូ អុះ។

២៨ ប៉ាក់ ដាវ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រឹក្រី អន់ កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ អ្វែ កាន់តេះ សារ អំរ៉ាញ អើញ គន អើ កេះ ៗ ណោះ គន អើ ទៅ ចឹង មុត កាន់តេះ សារ អំរ៉ាញ អើញ ពី អើ ឡាក់ ប្រឹក្រី អន់ កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ អន់ អ្វែ កាន់តេះ សារ អំរ៉ាញ អើញ មះ អើ ដេល ភៀ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អំបាំង ត្រឹប កាណាគី ទិណោះ។

២៩ ម៉ៅញ ណារ ជា ប៉ាណូស តោ អូ អូ រីស សីត ទីល នីណោះ ខ ញ៉ា បះ ពូ ប្រឹក្រី ប៊ុន បាំងហុំ សាំរ៉ាប់ កា មូត បក់ តោ រ៉ាវ៉ាច កេះ? អន់ខែ ហុំ ណោះ ទី ខា ញ៉ា?

៣០ កាប៉ាច ញីន ខំ សាឡាក់ ឡាកោ ត្រាគី សារ ខូច ខាច រ៉ាប់ ដាវ ណោះ ចឹង ទី ខា ញ៉ា ជា ប៉ាណូស តោ អូ អូ រីស សីត?

៣១ អី អុះ មី អាញ រះ កា អន់ដីស តាទីច យី អាញ ប៊ប់ សារ ត្រក់ តោ រ៉ាប់ ដាវ។ សារ អា ត្រក់ តាទីច ឡាក់ កា អាញ ម្នាត់ អេង កា អន់ដីស តាទីច ដេល ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

៣២ អាញ ខំ ប៉ាគែក លូ ប៉ាណូស តាកេះ ឡាក់ កា កាណាគី ព្រី កាណុង ម្យើង អេភេសូ ទីល នីណោះ ចឹង ទី ខា ញ៉ា សាំរ៉ាប់ កា អាញ ជា យីត គុន ប៉ាណូស? ជា ប៉ាណូស តោ អូ អូ រីស សីត តាទីច «ពិ ពិន ប៉ាណាំ គូប អែត សា ពិ ខង យ៉ាង តោ ទៀ ពិន ចឹង តោ ហង»។

៣៣ ដៃ អន់ ពូ តាំពូង កា អន់ដីស ខង «គូប ចាង អូ ដាក់ ខុ ប្រឹក្រី អន់ ពុត ដាក់ កើត អូ ដាក់»។

៣៤ ទីល នីណោះ ហាក់ សាទីរ ឡាកោ ពិ ដៃ ប្រឹក្រី សារ យច ហង ខង ទី បក់ អន់ជា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អុះ អាញ កាប នែវ អា ម៉ាក់ អន់ដីស តាយូស។

៣៥ យី អើ ចឹង ទី ពូ បិច ប៉ាគែក ជា «ប៉ាណូស បក់ តោ កេះ នីចម៍ ពូ ចឹង រីស សីត! បក់ តោ ណោះ ចឹង ទី ឡាកោ បាំងឡៃ នីចម៍?»

៣៦ អី ប៉ាណូស កាតូល ង្គល់! កាប ប៉ាន់ដីប ជា អន់ដីស តប់ តីល ជា តីល ណោះ អ្វែ និះទៅ អូ អោម អើ អូ អូ ហិន អុះ។

៣៧ តីល បក់ អន់ដីស តប់ ណោះ អូ ទី ត្រង់ ទៀយ ឡាក់ កា តើម អើ ហិន ណោះ អុះ អើ ក្រានី កា តីល ឡាក់ កា តីល ពៀ លើ តីល ប្លែ អន់ទៀតៗ។

៣៨ ហះកា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ តីល ណោះ ទី តើម តាម ពុត អើ ទៅ យី អើ ប្រឹក្រី អន់ តីល ម៉ៅញ នែវ ៗ ហិន ទី តើម តាងៗ ឡឹង គូប តាម នែវ តីល អើ ទៅ។

៣៩ ទី កាណាគី ពីង អង់កក់ តេះ អា កា ទី ឡាកោ តាងៗ ឡឹង គូប ដេល ឡាកោ ប៉ាណូស តាង ឡាកោ អ្សាំ តាង ឡាកោ សែម តាង ឡាកោ កា តាង។

៤០ កាណាគី អ្វែ ពីង ប្លែង លូ កាណាគី អ្វែ ពីង អង់កក់ តេះ អា កា តាង ឡឹង គូប ដេល កាណាគី ពីង ប្លែង ដាក់ ឡាយ៉ាមី តាង ឡឹង កាណាគី ពីង តេះ។

៤១ ម៉ៅញ ណារ តាតារ ដាវ តាង តាតារ ខែ តាង តាតារ សំឡង់ តាង យ្រឹះ សំឡង់ ទិណោះ កា ទី តាតារ តាងៗ ឡឹង គូប ដេល។

៤២ កាប៉ាច ប៉ាណូស បក់ តោ ឡាក់ ចឹង រីស សីត ណោះ កា និះទៅ ដេល ឡាកោ ឡាក់ ពូ តប់ កាណុង តេះ ណោះ យី អោម ហ្គូច ទី ហះកា ឡាកោ បាំងឡៃ បក់ រីស សីត ណោះ អូ អូ អោម ហ្គូច អុះ។

\* ១៥:២៧ ១៥:២៧ សារ អា ឡាច ឡឹង ដាច់ អញ សើ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្លើង) ៨:៦។ † ១៥:៣២ ១៥:៣២ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ២២:១៣។

៤៣ ឡាកោ ឡាក់ ពូ តប់ កាណុង តេះ យី ឡាកោ បាំងឡៃ ឡាក់ អូ គីត អូ ខា ហះកា ឡាកោ បាំងឡៃ ឡាក់ រីស សីត យី ឡាកោ ឡាក់ ដាក់ ឡាយ៉ាមី ឡាកោ ពូ តប់ កាណុង តេះ យី ឡាកោ ឡាក់ អូ ទី សាង់ ហះកា ឡាកោ ឡាក់ រីស សីត ណោះ យី ឡាកោ ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ។

៤៤ ឡាកោ ឡាក់ ពូ តប់ កាណុង តេះ ណោះ យី ឡាកោ បាំងឡៃ ប៉ាណូស ដោច ដាច ឡាកោ ឡាក់ រីស សីត យី ឡាកោ គុន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ។ ផា ទី ឡាកោ ប៉ាណូស ដោច ដាច កា ទី ឡាកោ គុន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដេល

៤៥ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ផា «រតី អាដាំ ឡាក់ ប៉ាណូស កើត អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ ប្រ្រឹះ អន់ អែ ទី អាញ រីស» † ហះកា រតី អាដាំ ឡាក់ កើត អន់តីត អា យី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ អែ គុន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អែ អន់ អាញ រីស កា ពូ។

៤៦ អូ ត្រត់ ឡាកោ បាំងឡៃ គុន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ អុះ កើត អន់ទ្រួល យី ឡាកោ បាំងឡៃ ប៉ាណូស ដោច ដាច កើត អន់ទ្រួល កេះណោះ ឡាកោ បាំងឡៃ គុន ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ កើត អន់តីត។

៤៧ ប៉ាណូស បក់ កើត អន់ទ្រួល អែ កើត ឡឹង តេះ ហះកា ប៉ាណូស បក់ កើត អន់តីត អែ ដីរ ឡឹង ប្លែង។

៤៨ ប៉ាណូស បក់ កើត ឡឹង តេះ ទី ឡាកោ បាំងឡៃ នីចម៍ មូត បក់ អែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា កា ទី ឡាកោ បាំង ឡៃ នីណោះ ដេល ហះកា បក់ ដីរ ឡឹង ប្លែង ណោះ អែ ទី ឡាកោ បាំងឡៃ នីចម៍ មូត បក់ អែ ពឹង ប្លែង កា ទី ឡាកោ បាំងឡៃ នីណោះ ដេល។

៤៩ ពិន ទី ត្រង់ ទ្រៀយ ប៉ាណូស ឡាក់ កើត ឡឹង តេះ អា នីចម៍ ពិន កា ចឹង ទី ត្រង់ ទ្រៀយ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ អែ ពឹង ប្លែង តោ នីណោះ ដេល។ §

៥០ អី អុះ មី អាញ បិច រះ កា អន់ដីស អន់ អូ អន់តត់ ឡាកោ បាំងឡៃ ប៉ាណូស ដោច ដាច អូ អូ ចឹង ហារ អែ ពឹង ប្លែង ចារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រាំងហៃ រាំងខ្យា ណោះ អុះ ឡាកោ ឡាក់ អូ ពុក អូ ហួច កា អូ អូ អែ លើយ អុះ។ \*

៥១ អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស ឡឹង សារ ម៉ោញ ឡាក់ អោន សាគីម យី ពិន ទីខ្ល ទី បក់ អន់ដា ចឹង អូ តោ អុះ ហះ កា ពិន ទីខ្ល ចឹង តូរី ត្រង់ ទ្រៀយ។

៥២ ម៉ោញ ទង កាបុលេ: ម៉ាត់ ឡូត ផះ កាតាំង ប៉ានីរ សាណែង ពូ ខ្លោម ប៉ាត់ ដាវ អន់តីត ទៀ ប៉ាណូស បក់ តោ ចឹង រីស សីត ទីប ទី ឡាកោ បាំងឡៃ ឡាក់ អូ អោម អូ អូ ហួច កាប៉ាច ពិន ឡាក់ អែ រីស ចឹង តូរី ត្រង់ ទ្រៀ យ ដេល

៥៣ ខង ឡាកោ ឡាក់ អូ អោម អូ ហួច អា ចឹង កេះ ឡាកោ ឡាក់ អូ អូ អោម អូ អូ ហួច ឡូត ឡាកោ ឡាក់ អូ តោ ចឹង កេះ ឡាកោ ឡាក់ អូ អូ តោ ដេល។

៥៤ ប៉ាត់ ឡាកោ ឡាក់ អូ តោ អោម អា កេះ ឡាកោ ឡាក់ អូ អូ តោ អូ អូ អោម ណោះ ចឹង ទី តាត់ អង់កេះ ពួយ ប៉ានីរ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ផា:

«សារ ចាយ អា ទី តាត់ អង់ហ្ស៊ង អ្នាត សារ តោ កេះ» †។

៥៥ «អី សារ តោ សាណោច អីស ហ្ស៊ង កេះ

‡ ១៥:៤៥ ១៥:៤៥ ប័រ ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:៧។ § ១៥:៤៩ ១៥:៤៩ ពិន កា ចឹង ទី ត្រង់ ទ្រៀយ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ អែ ពឹង ប្លែង តោ នីណោះ ដេល ហ្វា ពូ ប្រាត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផាះ ហត់ ពិន អ្យក់ ត្រង់ ទ្រៀយ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អែ ពឹង ប្លែង នីណោះ ដេល។ \* ១៥:៥០ ១៥:៥០ ឡាកោ ឡាក់ អូ ពុក អូ ហួច កា អូ អូ អែ លើយ អុះ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល: ឡាកោ ឡាក់ អូ ពុក អូ ហួច អូ អូ ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ ឡាក់ អូ អូ ពុក អូ អូ ហួច ទី អុះ។ † ១៥:៥៤ ១៥:៥៤ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ២៥:៨។

អី សារ តើ  
សារ អំណាញ អីញ អីស អូ ទី កេះ»# ។

៥៦ សារណោច សារ តើ ណោះ ឡាច់ ឡឹង សារ យច អំណាញ អីញ សារ យច ណោះ ឡាច់ ឡឹង ចាបាប់។

៥៧ ហះកា ពិ ពិន ប៉ានេ ប្រ្ទះ បិកកាតយ័ ខង អើ អន់ ពិន ចាយ័ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

៥៨ ទីល នីណោះ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ ហាក់ សៀ អន់ កាខាក់ លើយ ពិ លូ ខំ ប្រគី ង៉ារ កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន លើយ ខង អន់ដីស អុ អន់តត់ ជា ង៉ារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រគី អន់ កា អើ ណោះ អូ ត្រត់ អូ ទី ខា អុះ។

### ១៦

#### សារ ឡឹង លៀន សារ រាប់ មូត សៀ

១ កាប៉ាច់ សារ ឡឹង លៀន សារ រាប់ ប៉ាហ្សើ អន់ កា មូត សៀ អៃ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ណោះ អន់ដីស ត្រត់ ប្រគី ឡាក់ កា អាញ អន់តត់ រះ កា មូត ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្ទះ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀតៗ ពីង ខេត កាឡាទី ពៃ ដេល។

២ រប់ ដារ អាទិត អន់ដីស ត្រត់ អ្យក់ លៀន ចឹង អន់ ណោះ រ៉ាន់ដាប់ ចារ តាង ប៉ាក់ ហី ឡូត តាម ពូ ទី។ ដៃ កូម កា អាញ ពីះ ទីល ចឹង ឡឹង លៀន ណោះ។

៣ ប៉ាក់ អាញ ពីះ ទីល កេះ អាញ ចឹង ប្រើ ប៉ាណូស បក់ អន់ដីស រើស ណោះ អន់ ឡា ជីន លៀន ទីប អាញ ចឹង ប្រាក់ សត់ត្រា អន់ កា អន់ខៃ ភៀ អន់ មូត ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ហាប់ អន់ខៃ។

៤ ជា អាញ ត្រត់ ឡា ដេល ណោះ អន់ខៃ ចឹង ឡា អន់ខូ លូ អាញ។

#### សារ រត់ ប៉ូល ចឹង ចាចាក ប៉ាក់ មៀង កូរិនថូ

៥ ប៉ាក់ អាញ ចាក តាត់ ខេត ម៉ាសេដូន ណោះ អាញ ចឹង ម៉ុត ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស ខង អាញ ត្រត់ ចាក តាត់ ខេត ម៉ាសេដូន។

៦ យី អើ អាញ ចឹង អៃ អន់ខូ លូ អន់ដីស ទុញ បើត លើ កា អៃ លើយ ទីល រ៉ាវ៉ាច់ ចុន គ្រិន អុ អើ ភៀ អន់ អន់ ដីស តង់ អាញ ប៉ាក់ អាញ ចាក ឡា ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណាវ។

៧ អាញ អូ បិច ឡា ស្រីស កិញអៀ ក្រាន់ កា ម៉ុត ចាចាក បាបើត ណោះ អុះ អាញ ម៉ឹង ជា អាញ ចឹង អៃ លូ អន់ដីស អន់ ទុញ បើត ជា ប្រ្ទះ អន់។

៨ ហះកា អាញ ត្រត់ អៃ ពីង មៀង អេភេសូ អា លើយ ទីល ពូ ប្រគី បុន ដារ ទី ៥០

៩ ខង ប្រ្ទះ អន់ ទ្រង កា អាញ រះ សារ ដាក់ អន់ ពូ សៀ អៀង ដូរ ពីង ចារ អា យ្ទះ ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ ប៉ាសាំង កាតាម។

១០ ប៉ាក់ ធីម៉ូថេ ពីះ ទីល ប៉ាក់ អន់ដីស ទៀ អន់ដីស ត្រត់ ហាប់ អើ ដាក់ៗ ដៃ អន់ អើ អ្យក កា អន់ដីស ខង អើ ប្រគី ង៉ារ កា ប្រ្ទះ បិកកាតយ័ ឡាក់ កា អាញ ដេល។

១១ ទីល នីណោះ ដៃ អន់ ញើ បីងាយ អើ។ ប៉ាក់ អើ ចឹង សីត ប៉ាក់ អាញ អន់ អន់ដីស តង់ អន់ សាណា កា អើ ណើ ម៉ាត់ អើ ចាក ដាក់ ប៉ាឡឹង ឡា អន់ ទីល ប៉ាក់ ចារ អាញ ខង ញើ អៃ ក្យាក់ អើ ប៉ាក់ ចារ អា។

១២ កាប៉ាច់ អាប៉ូឡូ: ឡាក់ អុះ មី ពិន អាញ រះ កា អើ លើយៗ ដេល ប្រើ អើ ឡា ច្នាក់ អន់ដីស អន់ខូ លូ អុះ មី អន់ទៀតៗ ឡាក់ ចឹង ឡា ហះកា អើ អូ បិច ឡា កិញអៀ អុះ យី អើ ក្យាក់ ដារ ចំ ឡាក់ ដាក់ សារ រាប់ កា អើ ណោះ អើ ចឹង ឡា ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ណោះ។

#### សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ

# ១៥:៥៥ ១៥:៥៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហូសេ ១៣:១៤។

- ១៣ អ្នកដ៏ អ្នក ក្បាច់ ញ៉ាម លូ សៀ លើយ ទីប ទី ពុត ខិន លូ អន់ ទី សាដុំ ពិ។
- ១៤ អន់ដីស ប្រើ គំ សារ ញ៉ា កាតាម ត្រង់ ប្រើ ញុន កា ពុត បិច ថៃ។
- ១៥ អ៊ី អុះ មី អាញ ប័រ អន់តត់ រះ កា អន់ដីស ឡើង សារ ម៉ោញ ណារ៉ុ។ អន់ដីស កា អុ អន់តត់ កេះ ដែល ជា ពឹង ខេត អាខៃ \* ណោះ យី ហី ក្រាន រត់ សាទេផាណោះ អន់ខៃ សៀ យីស៊ី អន់ទ្រូល ឡើង ពូ លូ អន់ខៃ ប្រើ ង៉ារ កា មូត ប៉ាសុន ប្រើ ទី ពុត។
- ១៦ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រង់ អ្សិល កូត ប្រើ ញុយ ប៉ាណូស ដាក់ នៃវ អា ទីប មូត បក់ ប្រើ ង៉ារ ប្រើ ដែល។
- ១៧ អាញ ហោក ខាក់ កា រត់ សាទេផាណោះ ផូណាតុះ លូ អាក់ខៃកុះ ខង អន់ខៃ ឡា ច្រាត់ អាញ កេះ។ អាញ កាចាំង កា អន់ដីស ទិខូ ខាក់ ហះកា អាញ ហោក រត់ ណារ៉ុ ញុន កា ប័ប អន់ខៃ ប៉ែង ដូវ។
- ១៨ អន់ខៃ ប្រើ អន់ អាញ ហើយ ពុត ពៀក ឡាក់ កា អន់ខៃ ប្រើ អន់ កា អន់ដីស ហើយ ពុត ពៀក ដែល ទីល នីណោះ ហត់ កា រុប ប៉ាណូស នៃវ អា ពិ។

**សារ អំបញ្ច គូប សោប**

- ១៩ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ គ្រឹប ចារ ពឹង ខេត អាស៊ី អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដែល ប ? អាគីឡា លូ ព្រីស៊ីល លូ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ ឡាក់ ប៉ាតុំ គូប ពឹង ហី អន់ខៃ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដែល ប ? យី អន់ខៃ បិច កា អន់ដីស ទី ពុត ញុន កា យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។
- ២០ អុះ មី បក់ អ្នក ហះ ចារ អា ទិខូ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដែល ប ? ប៉ាត់ ប៉ាតុំ គូប សោប ត្រង់ តាំបាង ពុត បិច ថៃ។
- ២១ ហៃ សារ អំបញ្ច អា អាញ ច្រាត់ លូ គី អាញ ទៅ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដែល ប ?
- ២២ ពៀ អុ បិច កា យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ ប្រើ ប៉ាស្យាប ប៉ាណូស ណោះ ពិ។ អី ពី តាំងឡា ញុន ប័រ អីស ជីវ ពីះ ឡុត !
- ២៣ អន់ យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ដីស។
- ២៤ អាញ អ្នក បិច ថៃ កា អន់ដីស ទិខូ ញុន កា ពិន ប៉ាសុន យីស៊ី គ្រិះ។

\* ១៦:១៥ ១៦:១៥ មៀង កូរិនថូ: អ្នក ពឹង ខេត អាខៃ ណោះ ហង។

## សត្រា ទី ២ រតី ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា មូត មៀង កូរិនថ្ងៃ: សារ អន់តត់ រ៉ះ

ប៉រ ហៃ ពីង សត្រា ទី ១ ប៉ាហ្វឺ កា មូត មៀង កូរិនថ្ងៃ។

### សារ សាំខាន់ៗ

រតី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាំបាក អន់ទៀតៗ ឡាក់ កើត ពីរ ពីង អើ ផះ អើ អៃ ពីង ចារ ឡាក់ អៃ ជុំ មៀង អេភេសូ។  
(១:១-១១)

កេះណោះ អើ រ៉ះ អន់ ពូ ហ្លង់ ឡឹង ខ ញ៉ា បះ អើ អូ ទី ចាក សីត ប៉ាក់ មៀង កូរិនថ្ងៃ: ណារ៉ុ។ (១:១២-២:១៧)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឹង ង៉ារ មូត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាំបាក អន់ទៀតៗ ឡាក់ កើត ពីរ ពីង មូត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ដេល។ (៣:១-៧:១៦)

រតី ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត ស្ងៀ យីស៊ូ អន់ ទី ពុត ដាក់ អត់ សាំរ៉ាញី កាណុង ង៉ារ ចាក ប៉ាក់ លៀន ពូ អន់ ភៀ ប៉ាហ្វឺ ឡាក់ តង់ មូត ស្ងៀ យីស៊ូ អៃ ពីង ខេត យូដា បក់ ថុក ញ៉ាក អូ ទី កាណាក់ ញ៉ា ឡាក់ អន់ខែ តង កាន។ (៨:១-៩:១៥)

ប៉ាក់ ចឹង ឡុច រតី ប៉ូល ខំ ប៉ាតែក ហះ ម៉ាត់ មូត បក់ ព្រោម អើ យី អើ រ៉ះ អន់ ឡាក់ៗ កាខាក់ អន់ ពូ អូ ឡឹង ង៉ារ អើ ឡាក់ រ៉ះ សារ ប៉ាតាង យីស៊ូ។ (១០:១-១៣:១៣)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប្រៀ: រើស ប្រើ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ លូ ធីម៉ូថេ ឡាក់ អុះ មី ពិន ញីន ប៉ាហ្វឺ សត្រា អា អន់ កា ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀ: បិកកាតយី ឡាក់ អៃ ពីង មៀង កូរិនថ្ងៃ: លូ មូត ប៉ាសុន ប្រៀ: ទិខូ ឡាក់ អៃ ពីង ខេត អាខែ ណោះ ដេល។

២ អន់ ប្រៀ: បិកកាតយី ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សា ណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

### សារ ប្រៀ: ប៉ាឡោម ពុត

៣ ពី ពិន ប៉ានេ ប្រៀ: បិកកាតយី ឡាក់ ពី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។ ប្រៀ: ពី ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន លូ អូ ប៉ាឡោម សារ អុក ពុត ពៀក គ្រីប នែវ។

៤ ប្រៀ: ប៉ាឡោម ពុត ញីន រ៉ប់ ទី សារ ឡាំបាក គ្រីប នែវ ម៉ាត់ ញីន អូ ប៉ាឡោម ពុត ពូ រ៉ប់ ពូ ទី សារ ឡាំបាក ដេល ឡាក់ កា ប្រៀ: ប៉ាឡោម ពុត ញីន ដេល។

៥ ញីន ទី សារ ឡាំបាក អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ អៀង ប៉ុប ចំ ញីន កា ចឹង ទី ប្រៀ: ប៉ាឡោម ពុត ញីន អៀង ប៉ុប ណោះ ដេល។

៦ ទីល នីណោះ ផា ញីន ទី សារ ឡាំបាក យី សាំរ៉ាប អន់ អន់ដីស ទី សារ ប៉ាឡោម ពុត លូ សារ ប្រៀ: តង់។ ផា ប្រៀ: ប៉ាឡោម ពុត ញីន យី ភៀ អន់ អន់ដីស ទី សារ ប៉ាឡោម ពុត ដេល ម៉ាត់ អន់ដីស ជាមី អត់ ពីង សារ ឡាំបាក អន់ទៀតៗ ឡាក់ កា ញីន ដេល។

៧ ទីល នីណោះ ផះ ញីន យីត ឡឹង អន់ដីស ញីន កា មីង កាខាក់ ខង ញីន អូ អន់តត់ ផា អន់ដីស ទី សារ ឡាំបាក អន់ខូ លូ ញីន នីចមី អន់ដីស កា ចឹង ទី ប្រៀ: ប៉ាឡោម ពុត អន់ខូ លូ ញីន នីណោះ ដេល។

៨ អី អុះមី ញីន បិច អន់ អន់ដីស អូ ដេល ឡឹង សារ ឡាំបាក ឡាក់ កើត ពីង ញីន អៃ ពីង ខេត អាស៊ី អា។ ញីន ទី សារ ឡាំបាក កាខាក់ ឡាក់ ញីន អូ ដាមី អត់ និះ ញីន អូ មីង កា ចឹង អៃ រីស ហង។



៩ ញីន យីត កាណុង ពុត ជា ចាប: កា ញីន ចឹង តៅ ហង។ សារ អា កើត ពី: ភ្នៀ ដៃ អន់ ញីន ម៉ឹង ឡាកោ ទៅ យី ត្រក់ ម៉ឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ អ្ន តាក់ អង់រីស សីត ប៉ាណូស តៅ។

១០ ប្រ្រៈ តង់ ញីន អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តៅ ឡាក់ កេង ខាក់ ណោះ កេ: ប្រ្រៈ កា ចឹង តង់ ញីន តែង ម៉ាត់ ទៀ ណារ៉ូ ដេល។ ញីន ម៉ឹង ជា អ៊ែ ចឹង តង់ ញីន ណារ៉ូ ដេល។

១១ កាប៉ាច់ អន់ដីស កា ត្រក់ តង់ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ កា ញីន ដេល ប្រ្រៈ នីណោះ ចឹង ទី ប៉ាណូ ស អៀង ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ខង អ៊ែ ចឹង ប្រ្រៈ ដាក់ កា ញីន ពួយ សារ ពូ ម៉ន់ ណោះ ហង។

**សារ រក្ខ ប៉ូល អូ ជៀ ឡា ប៉ាក់ មៀង កូរិនថូ:**

១២ ញីន ខិន អ្ន តាក់ អេង ខង កាណុង ពុត ញីន អ្ន អន់តត់ ជា ងារ ឡាក់ ញីន ប្រ្រៈ ពីង អង់កក់ តេ: អា យី ត្រក់ តាទីច ហង ពួយ ពុត ប្រ្រៈ អូ ប៉ាញ៉ា ប្រ្រៈ អុ: កាខាក់ អ៊ែ ឡាបៀប ញីន ប្រ្រៈ កា អន់ដីស ញីន អូ ប្រ្រៈ ពួយ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ គុន ប៉ាណូស អុ: យី ញីន ប្រ្រៈ ពួយ ពុត ដាក់ ម៉: ប្រ្រៈ។

១៣ ញីន អូ ប្រាត់ រ៉: សារ ញ៉ា រ៉: កា អន់ដីស ហ្វាស ឡឹង សារ អន់ដីស អូ អាន អូ ហ្លង់ អុ:។

១៤ យី: កិញអៀ អា អន់ដីស ហ្លង់ បើ ខាក់ កាតាម អាញ ម៉ឹង ជា តែង ម៉ាត់ ទៀ អន់ដីស ចឹង ហ្លង់ គ្រីប សារ ញីន ប្រាត់ ម៉ាក់ អន់ដីស ចឹង តីស ម៉: ញាន កា ញីន ឡាក់ កា ញីន តីស ម៉: ញាន កា អន់ដីស ដេល ប៉ាក់ ដារ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ជីវ ទៀ។

១៥-១៦ ញាន កា អាញ ម៉ឹង ជា អន់ដីស បិច កា អាញ តាទីច នីអៀ ប: អន់ទ្រូល ពៃ អាញ យីត ចឹង ឡា ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស អន់ទ្រូល ហិ កេ:ណោះ អាញ យីត ចឹង ឡាច់ ឡឹង អន់ដីស ឡា ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន ឡើង ឡឹង ណោះ អាញ យីត ចឹង សីត ប៉ាក់ អន់ដីស ណារ៉ូ ម៉ាក់ អន់ដីស ចឹង ទី ខា ពៀវ ទង។ កេ:ណោះ អន់ដីស ចឹង តង់ អន់ សាណា កា អាញ ឡា ប៉ាក់ ខេត យូដា ណារ៉ូ។

១៧ អាញ យីត នីអៀ ញ៉ា អាញ ប្រ្រៈ ញាន កា ពុត អូ ហ្លង់ ប? លើ កា ជិនកាន ឡាក់ អាញ យីត ចឹង ប្រ្រៈ ណោះ ញ៉ា ឡាច់ ឡឹង ពុត គុន ប៉ាណូស ប ប: អាញ កាប ម៉ោញ ទង «អី:» ម៉ោញ ទង «អូ អុ:» នីអៀ?

១៨ អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រ្រៈ ជាញ៉ាន កា ញីន ញីន អូ កាប លូ អន់ដីស ម៉ោញ ទង «អី:» ម៉ោញ ទង «អូ អុ:»។

១៩ ឡាក់ កា អាញ លូ ស៊ីឡុ: លូ ធីម៉ុចេ ញីន រ៉: កា អន់ដីស ពៃ ជា យីស៊ូ គ្រិ: ឡាក់ គុន ប្រ្រៈ អ៊ែ អូ កាប ជា «អី:» អន់ដា «អូ អុ:» អន់ដា ណោះ អុ: អ៊ែ កាប ដឹង «អី:» លើយ

២០ ខង អ៊ែ តាក់ អង់កេ: គ្រីប សារ ប្រ្រៈ សាញ៉ា ទិណោះ ខ អា ហង ប: ពិន កាប ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ជា «អាមែន» ញាន កា យីស៊ូ

២១ យី ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ហង ឡាក់ ប្រ្រៈ អន់ ញីន លូ អន់ដីស សៀ យីស៊ូ គ្រិ: លើយ ទីប រឺស ពិន អន់ ប្រ្រៈ ងារ អ៊ែ ដេល។

២២ ប្រ្រៈ កា អន់ ប៉ាងាត ប៉ាលីង អ៊ែ ពី: អ៊ែ កាណុង ពុត ពិន ពៀប ឡាក់ កា ចែត សាញ៉ា ចាណាំ ម៉: អ៊ែ ពីង ពិន ភ្នៀ អន់ ពិន អូ ឡាក់ៗ ជា អ៊ែ ចឹង អន់ សារ ញ៉ាៗ ឡាក់ កា អ៊ែ សាញ៉ា ទិណោះ។

២៣ អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចែត ថូត អាញ ជា អាញ កាប ពូង ខ ឡាក់ អាញ អូ ទី ឡា ប៉ាក់ មៀង កូរិនថូ: ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ណោះ យី ញាន កា អាញ អូ បិច កាប កា អន់ដីស ណារ៉ូ។

២៤ ញីន អូ បិច ប្រ្រៈ តាំងឡា ប្រ្រៈ អន់ដីស លើយៗ កាណុង សារ អន់ដីស សៀ អុ: ខង អន់ដីស សៀ កាខា ក់ កេ: ញីន ក្រានី កា បិច ប្រ្រៈ ងារ អន់ខូ លូ អន់ដីស ភ្នៀ អន់ អន់ដីស ទី សារ ហោក រ៉ាក់។

### ២

១ ទីល នីណោះ អាញ យីត កេះ ៗ ជា អាញ អូ ឡា ប៉ាត ចារ អន់ដីស ម៉ៅញ ទង ណារ ឡាក់ ប្រីត អន់ កា អន់ ដីស អុក ពុត ណោះ អុះ។

២ ជា អាញ ប្រីត អន់ កា អន់ដីស អុក ពុត កេះ ទីល នីណោះ ញើ ចឹង ប្រីត អន់ អាញ ហោក រីត ជា អូ ប៉ាណូ ស ឡាក់ អាញ ប្រីត អន់ អុក ពុត ណោះ ?

៣ សត់ត្រា អាញ ប្រាត ប៉ាហ្សើ កា អន់ដីស ណោះ ភ្លើ ជែ អន់ អាញ ទី សារ អុក ពុត ញួន អន់ដីស ឡាក់ ត្រ គ់ ប្រីត អន់ អាញ ទី ពុត ហោក រីត ណោះ ប៉ាត អាញ ទីល ទៀ ខង អាញ មីង ជា អន់ដីស ចឹង ប្រីត ពូយ សារ អាញ ប្រាត ណោះ ខង ជា អាញ ទី សារ ហោក រីត អន់ដីស កា ចឹង ទី សារ ហោក រីត អន់ខូ លូ អាញ ដេល។

៤ អាញ ប្រាត សត់ត្រា ប៉ាហ្សើ កា អន់ដីស ទីប អីត ពុត ញើ ទីប ឡាច ទៀក ម៉ាត់ អូ ត្រត បិច ប្រីត អន់ កា អន់ដីស អុក ពុត អុះ យី បិច តាំបាង ជា អាញ បិច ចៃ កា អន់ដីស កាខាក់។

#### សារ អូ អ្យក់ យ៉ូ ប៉ាណូស ប្រីត យច

៥ ប៉ាណូស បក់ ប្រីត អន់ ទី សារ អុក ពុត ណោះ អូ ត្រត ប្រីត អន់ អាញ អុក ពុត អុះ យី អី ប្រីត អន់ កា អន់ ដីស ទីខូ អុក ពុត អៀង ប៊ែត (អាញ កាប នីអៀ ញួន កា អាញ អូ បិច កាប ប៉ាដើក អុះ)។

៦ អន់ដីស អៀង ដួរ ប្រីត តាត់ អញ្ចាល អី នៃវ អា បតី កេះ។

៧ ទីល នីណោះ អន់ដីស ជែ អ្យក់ យ៉ូ សារ អី ប្រីត យច ណោះ អន់ដីស ត្រត កាប ប៉ាឡោម ពុត អី ឡុត អ្យ គ ផែត អី អុក ពុត តាឡាម លើយ ទីល ទី សារ មីង។

៨ ទីល នីណោះ អាញ ប្រើ អន់ អន់ដីស តាំបាង សារ បិច ចៃ កា អី ណារ។

៩ អាញ ប្រាត សត់ត្រា ណោះ ប៉ាហ្សើ ភ្លើ សាត់ លួង ពុត អន់ដីស អន់ អុ អន់តត់ ជា អន់ដីស រ៉ាប់ សៀ គ្រីប សារ អាញ អន់តត់ រះ ដេល ប។

១០ ជា អន់ដីស អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ ពូ ប្រីត យច អាញ កា អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ ពូ យច ដេល។ កាប៉ាច អាញ តាំង ឡា អាញ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ អី យច ណោះ (ជា អី ទី សារ យច តាទីច) ញួន ហៃ កា យីស៊ូ គ្រិះ ភ្លើ អន់ អន់ដីស ទី ខា

១១ ជែ អន់ ប្រ្លឹះ បឹក សាតាំង ប៉ាងល់ ពិន ខង ពិន អន់ហ្គាល់ សារ ប៉ាញ៉ា ប្លាច ម៉ះ អី ទី កេះ។

#### សារ សាណោះ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ

១២ ផះ អាញ ទីល ប៉ាត់ មៀង ត្រូអះ ពៃ ភ្លើ ចឹង រះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ យី ប្រ្លឹះ បើក ទ្រង អន់ កា អាញ ប្រីត ងារ កាតាម

១៣ កា អាញ បើ ហើយ ពុត អុះ ខង អាញ បើ បប័ អុះ ទីតុះ។ \* ទីល នីណោះ អាញ កា បរ អ្នាត អុះ មី ឡាក់ អ្នែ ពីង មៀង ត្រូអះ ណោះ អាញ កា ឡា ប៉ាត់ ខេត ម៉ាសេដូន ឡុត។

១៤ ហះកា ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បឹកកាតយី ឡាក់ ប្រីត អន់ ញួន ចាយ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ លើយ។ ប្រ្លឹះ ប្រីត អន់ ប៉ាណូស គ្រីប ចារ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ ញួន កា ញួន រះ ញើប ឡាក់ កា បោផុរ ទីល គ្រីប ចារ។

១៥ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ បឹកកាតយី ញួន អា ឡាក់ កា កាមីល បោផុរ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ កាណុង កាំឡាំង បក់ ប្រ្លឹះ តង់ លូ ពីង ម្នត បក់ ត្រត តៅ។

១៦ សាំរ៉ាប់ កា ម្នត បក់ ត្រត តៅ ញួន ឡាក់ កា កាមីល សារ តៅ។ សាំរ៉ាប់ កា ម្នត បក់ ទី ប្រ្លឹះ តង់ ញួន ឡាក់ កា កាមីល ឡាក់ អន់ អាញ រីស។ នីចម ទី ញើ ចឹង អូ ប្រីត ងារ ទី អា ?

\* ២:១៣ ២:១៣ រតី ប្លូល បិច បប័ ទីតុះ ណោះ ខង ទីតុះ ចឹង ពិះ ឡឹង មៀង កូរិនថូ: ណោះ អី ចឹង រះ អន់ រតី ប្លូល អូ ឡឹង សារ ម្នត ណោះ។

១៧ ញីន អូ ត្រង់ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អៀង ដូរ ឡាក់ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ក្រានី កា បិច កា លៀន ណោះ អុះ ញីន យី ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ពីរ ឡើង ប្រ្រៈ។ ញីន កា កាប ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ញន កា ញីន ឡាក់ ប៉ា សុន យីស៊ូ គ្រិះ។

### ៣

#### សារ រ៉ះ ឡើង សាញ៉ា វែរ ពុត ណាវ

១ ញ៉ា ញីន កាប នីអៀ ភៀ ចឹង ប៉ានេ ឡាកោ ញីន ទៅ ប? លើ កា ញីន ត្រង់ ប្រ្រៈ ឡាក់ កា បក់ អន់ដា ត្រង់ អ្យក់ សត់ត្រា អន់ កា អន់ដីស ហាប់ ញីន លើ កា ប៉រ សត់ត្រា ឡើង អន់ដីស ភៀ អន់ ពូ អន់ទៀត ហាប់ ញីន ដេល ប?

២ ញីន អូ តងកាន សត់ត្រា នៃវ ណោះ អុះ ខង អន់ដីស អា ហង ឡាក់ កា សត់ត្រា សារ៉ាប់ កា ញីន ឡាក់ ច្រា ក់ កាណុង ពុត ញីន ម៉ាត់ ប៉ាណូស ទិខូ ចឹង អាន លូ អន់ហ្គាល់ ដេល។

៣ អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា សត់ត្រា ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ តាទីច ហង ឡាក់ អ៊ែ ច្រាត់ ប៉ាហ្សឺ តាំបាង ពីង ង៉ារ ឡាក់ ញីន ប្រ្រៈ អន់ កា អន់ដីស។ សត់ត្រា អា អូ ត្រង់ ច្រាត់ លូ ទៀក ចារ ម៉ូ អុះ យី ច្រាត់ លូ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស។ អូ ត្រង់ សត់ត្រា ច្រាត់ ពីង អំហ្គោ ណោះ អុះ យី ច្រាត់ កាណុង ពុត ប៉ាណូ ស។

៤ ញីន កាប នីអៀ ខង ញីន ម៉ឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កាខាក់ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ហង។

៥ ញីន អូ យីត ផា ញីន អូ ប្រ្រៈ ង៉ារ ញ៉ា ញន កា ឡាកោ ញីន ទៅ អុះ យី ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្រៈ អន់ ញីន អូ ប្រ្រៈ។

៦ ប្រ្រៈ កា ប្រ្រៈ អន់ ញីន អូ ប្រ្រៈ ង៉ារ រ៉ះ ឡើង សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ណាវ ដេល។ សារ សាញ៉ា វែរ ពុត អា អូ ត្រង់ ចាបាប់ ឡាក់ ច្រាត់ លូ សត់ត្រា ណោះ អុះ យី ញន កា ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ខង ចាបាប់ ឡាក់ ច្រាត់ លូ សត់ត្រា ប្រ្រៈ អន់ ពូ តោ ហះកា ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ប្រ្រៈ អន់ ទី អាញ រ៉ុស។

៧ ចាបាប់ ឡាក់ ច្រាត់ ពីង អំហ្គោ ទី តាតារ ក្លាត់ ខាក់ បះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ អូ ហៃ ម៉ុះ ម៉ាត់ រត់ ម៉ូសេ ញន កា តាតារ ក្លាត់ ឡាច់ ឡើង ម៉ុះ ម៉ាត់ អ៊ែ យីៈ សារ តាតារ ក្លាត់ ណោះ អ៊ែ បាប៊ែត កេះណោះ ហ៊្យង ណារ៉ុត។

\* ផា ចាបាប់ ឡាក់ ប្រ្រៈ អន់ តោ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ ប៉ុប អា កេះ

៨ សាឡង់ កា ង៉ារការ តែង ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ហើង ខាក់ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ ក្លា ឡើង អា ណារ៉ុត។

៩ ផា ង៉ារ អន់ ចាបាប់ ឡាក់ ប្រ្រៈ អន់ ប៉ាណូស ទី ចូត ណោះ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ ប៉ុប អា កេះ សាឡង់ កា ង៉ារ រ៉ះ សារ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ្រៈ អន់ កា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ហើង ខាក់ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ ក្លា ឡើង អា ណារ៉ុត។

១០ ផា ពិន ពៀប សារ តាតារ ក្លាត់ សើត ពៃ លូ សារ តាតារ ក្លាត់ ឡាក់ កេង ខាក់ រ៉ប់ ង៉ារ អា ណោះ ពិន ចឹង ផា សារ តាតារ ក្លាត់ សើត ពៃ ណោះ ឡាក់ កា អូ ត្រង់ សារ តាតារ ក្លាត់ អុះ។

១១ ម៉ោញ ណារ៉ុត ផា ចាបាប់ ឡាក់ អូ អ៊ែ លើយ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ សាឡង់ កា សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ណាវ ឡាក់ អ៊ែ លើយ ហើង ខាក់ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ ក្លា ឡើង ណោះ ណារ៉ុត។

១២ ញន កា ញីន ទី សារ ម៉ឹង កាខាក់ នីអៀ ញីន កា ទី ពុត ខិន ខាក់ ដេល។

១៣ ញីន អូ ប្រ្រៈ ឡាក់ កា រត់ ម៉ូសេ អុះ យី អ៊ែ អ្យក់ អញស៊ែង តល់ សាក្តី ម៉ុះ ម៉ាត់ ជេ អន់ សុនសាត អ៊ីស្រា អែល ហៃ ប៉ប តាតារ ក្លាត់ ឡាច់ ឡើង ម៉ុះ ម៉ាត់ អ៊ែ ឡាក់ ផះ ចឹង ប៉ាត់ ណោះ។

\* ៣:៧ ៣:៧ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៣៤:២៧-៣៥។

១៤ ហះកា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កាង កល់។ ទីល រ៉ប ដាវ អា ផះ អន់ខៃ អាន សារ សាញ៉ា វែវ ពុត សាន់ ដាប ណោះ អ្វី ទី អញសែង កាន់ទីង ពុត និះទៅ ដេល អូ ទី អ្នក ឡាច អុះ ខង ទី ដឹង យីស៊ូ គ្រិះ អ្នក ឡាច អញសែង ណោះ។

១៥ ទីល រ៉ប ដាវ អា ផា អន់ខៃ អាន សារ រត់ ម៉ូសេ អ្វី ទី អញសែង កាន់ទីង ពុត អូ អន់ ហ្លង់។

១៦ ហះកា ប៉ាត់ ពូ រ៉ូល ណាំង តាំងឡា ពិន អញសែង ណោះ ចឹង តាប៉ើះ ឡាច ឡើង ពូ

១៧ ខង តាំងឡា ពិន យី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ហះ ចារ ចំ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ចារ ណោះ ពិន រ៉ាវ៉ាច ឡើង ថុត ដេល។

១៨ ពិន ទីខ្ល ឡាក់ អូ ទី អញសែង កាន់ទីង ម៉្លះ ម៉ាត់ ពិន ផះ ហៃ សារ តាតារ ក្លាត់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ពិន កា ផះ ចឹង កេះ ឡាក់ កា អែវ ដេល អន់ ទី សារ តាតារ ក្លាត់ ហែង ខាក់ ៗ ញន កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័។

### ៤

#### សារ រត់ ម៉ូសេ អូ ក្លែវ ពុត រះ សារ ដាត់ ឡើង យីស៊ូ

១ ទីល នីណោះ ញិន អូ ក្លែវ ពុត អុះ ញន កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ តាប៉ាប តាប៉ុន មប ង៉ារ អា អន់ កា ញិន ប្រ្រឹក់។

២ ញិន អូ ចៃ ប្រឹក់ ង៉ារ ញ៉ា ឡាក់ អន់តុង អន់ទូក ឡាក់ ចឹង ប្រឹក់ អន់ តាយ្យស ណោះ អុះ ញិន កា អូ ប៉ាលុ ពូ លូ អូ ប៉ាឡម៉ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ដេល។ យី ញិន តាំបាង អន់ កា ប៉ាណូស ទីខ្ល អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច ទីប ប្រឹក់ អន់ ពូ ម៉ីង ញិន ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័។

៣ ផា សារ ដាត់ ញិន រះ អ្វី អោន សាគីម យី អោន សាគីម សារ៉ាប ដឹង កា មូត បក់ ត្រត់ តៅ រ៉ាយ តៅ រ៉ុង។

៤ កាប៉ាច មូត ណោះ ប្រ្រឹះ ប៊ិក ឡាក់ រ៉ាងហៃ អង់កក់ តេះ អា អែវ ប្រឹក់ អន់ ពុត អន់ខៃ កើត ម៉ាម៉ាង អូ អន់ ប័ប តាតារ ពីង សារ ដាត់ រះ ឡើង តាតារ ក្លាត់ ម៉ះ យីស៊ូ អែវ ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ គ្រឹប នែវ។

៥ ញិន អូ រះ សារ ឡាកោ ញិន ទៅ អុះ យី ញិន រះ ផា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា លូ យីត ផា ញិន បក់ ប្រឹក់ ង៉ារ កា អន់ដីស ញន កា យីស៊ូ អា ហង

៦ ខង ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ កាប ផា «ហត់ អន់ ទី តាតារ ឡាច ឡើង ម៉ាម៉ាង»\* ប្រ្រឹះ កា តាត់ តាតារ កាណុង ពុត ញិន អន់ អន់ហ្គាល់ ឡាក់ ៗ កាខាក់ ឡើង សារ តាតារ ក្លាត់ ម៉ះ អែវ ឡាក់ តាតារ ឡាច ឡើង ម៉្លះ ម៉ាត់ យីស៊ូ គ្រិះ។

៧ ហះកា ញិន ទី ង៉ារការ ឡាក់ ដាត់ កាខាក់ អា ពៀប ឡាក់ កា ម៉ាស កាណុង កត់ កាអិល ភៀ អន់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អូ អន់តត់ ផា សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ កេង ខាក់ អា ឡាច ឡើង ប្រ្រឹះ អូ ត្រត់ ឡាច ឡើង ញិន អុះ។

៨ ញិន ទី សារ ឡាបាក គ្រឹប នែវ តាទីច ហះកា ញិន ចាក ឡា ប៉ាត់ ម៉ាត់ ណារ៉ូ រ៉ាវ៉ាច។ ញិន ទី សារ រ៉ូល រ៉ែង តាទីច ហះកា ញិន អ្វី ទី សារ ម៉ីង។

៩ ពូ ប្រឹក់ បាប ញិន តាទីច ហះកា ប្រ្រឹះ អូ អ្នក ញិន អុះ។ ពូ ពីត សាប៉ាត់ ញិន តាទីច ហះកា ញិន អូ តៅ អុះ។

១០ សារ ឡាបាក ទី អា ពៀប ឡាក់ កា ញិន តៅ អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ រ៉ប ដាវ ភៀ អន់ ពូ ប័ប អាញ រ៉ុស ម៉ះ អែវ អ្វី ពីង ឡាកោ ញិន។

១១ ញន កា យីស៊ូ អា ហង បះ ញិន ផះ អ្វី រ៉ុស អា ខ្ល ទី សារ តៅ អ្វី ហះ ងីរ លើយ ភៀ អន់ ពូ ប័ប អាញ រ៉ុស ម៉ះ អែវ អ្វី ពីង ឡាកោ ញិន ឡាក់ អូ តៅ។

១២ ណោះ ហង បះ ពីង ឡាកោ ញិន ទី ដឹង សារ តៅ ភៀ អន់ អន់ដីស ទី ដឹង អាញ រ៉ុស លើយ។

\* ៤:៦ ៤:៦ ប័រ ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១:៣។

១៣ ញ្ជូន កា ពុត ញឺន សៀ ត្រក់ ព្យយ សារ ឡាក់ ពូ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ជា «អាញ សៀ បះ អាញ កាប»† ញឺន កា សៀ ដេល បះ ញឺន កាប។

១៤ ញឺន អូ អន់តត់ ជា ប្រ្លឹះ ឡាក់ តាត់ អង់រីស សីត យីស៊ូ អែ ចឹង តាត់ អង់រីស សីត ញឺន ដេល អន់ខូ លូ យី ស៊ូ លូ ចឹង ប៉ាណាំ ញឺន ឡាក់ អែ ហះ សានែង អែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ដេល

១៥ ខង សារ ទី អា ទី កើត ពីរ ទី ខា សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស យី ប្រ្លឹះ ដាក់ ពុត កា ប៉ាណូស ហែង អៀង ៗ ភៀ អន់ ទី កាំឡាំង អៀង ហោក រីត កា អែ ហែង អៀង លូ ប៉ានេ សារ អាំវាញ អីញ ម៉ះ អែ។

១៦ ខ អា ហង បះ ពុត ញឺន អូ ក្លែរ អុះ យី ឡាកោ ញឺន ក្រាត់ អូ ទី សាដុំ កាតាម ហះកា កាណុង ពុត ញឺន ទី សាដុំ ហែង ខាក់ រីប ដាវ ដេល

១៧ ខង សារ ឡាក់បាក បាបិត បាបិត ឡាក់ ញឺន ទី ដឹង ម៉ោញ ទ្រុ អា ប្រ័ត អន់ កា ញឺន ទី សារ ដាក់ កាខាក់ យី សារ ដាក់ ឡាក់ អែ លើយ ឡាក់ ចឹង ពៀប លូ កាណាត ញ៉ា កា អូ ត្រក់។

១៨ ទីល នីណោះ ញឺន អូ យីត ឡឺង កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ហៃ ប៉ប ណោះ អុះ យី យីត ឡឺង កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ហៃ អូ ប៉ប ខង កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ហៃ ប៉ប អែ អូ ទុញ អុះ ហះកា កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ហៃ អូ ប៉ប ណោះ ចឹង អែ លើយ។

៥

១ ខង ពិន អូ អន់តត់ ជា ឡាកោ បាំងឡេ ពិន អែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ពៀប ឡាក់ កា រ៉ាណើះ ជា អែ ប៉ាក់ ពូក រ៉ាយ រ៉ា ពិន ចឹង ទី ឡាកោ បាំងឡេ ណារ ពៀប ឡាក់ កា ហី អែ ពឹង ប្លែង ឡាក់ អែ លើយ ហី ណោះ អូ ត្រក់ ប្រ័ត លូ តី ប៉ាណូស អុះ យី ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ប្រ័ត ហី ណោះ។

២ កិញអៀ អា ពិន ខុ ដាញ បិច កា ទី ឡាកោ បាំងឡេ ណារ ពៀប ឡាក់ កា កាសិប ពៀត ខោ អារ ណារ។

៣ អ្យក់ កា ពិន ទី ឡាកោ បាំងឡេ ណារ ដាក់ ហង ដៃ អន់ ប៉ប ពិន ពៀប ឡាក់ កា អែ សាឡុន

៤ ខង ផះ អែ ទី ឡាកោ បាំងឡេ អា ពិន ខុ ដាញ លូ អុក ពុត ពិន អូ បិច អ្នាត ឡាកោ បាំងឡេ អា អុះ យី ពិន បិច កា ឡាកោ បាំងឡេ ណារ ឡឺង ប្លែង ប៉ាតាង ឡាកោ បាំងឡេ សាន់ដាប់ អា ភៀ អន់ អាញ រីស តាត់ អង់ ហ៊្យង កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អូ តោ អា។

៥ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី តាំងឡា បាំងកើត ពិន ភៀ ចឹង ទី ឡាកោ ណារ នីអៀ អែ កា អន់ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង អែ មុត អែ កាណុង ពុត ពិន ដេល ភៀ អន់ ពិន អូ ឡាក់ ៗ ជា ចឹង កើត នែរ អា។

៦ ទីល នីណោះ ញឺន ទី ពុត ខិន លើយ ញឺន អូ អន់តត់ ជា ផះ ញឺន អែ ទី ឡាកោ បាំងឡេ អា ញឺន អែ ចាំង ហាយុត ឡឺង យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

៧ សារ ញឺន ប្រ័ត ញ្ជូន កា ញឺន សៀ អូ ត្រក់ ញ្ជូន កា ហៃ ប៉ប ណោះ អុះ។

៨ ទីល នីណោះ ញឺន ទី ពុត ខិន លូ បិច ឡាច់ អន់ ចាំងហាយុត ឡឺង ឡាកោ បាំងឡេ អា កេះណោះ ឡាក់ អែ អន់ខូ លូ ពី តាំងឡា ពិន ឡុត ដាក់ ហ្គិត។

៩ យី ញឺន ទី ឡាកោ បាំងឡេ អា លើ អូ ទី ឡាកោ បាំងឡេ កាតាម កា ញឺន ខំ ប្រ័ត អន់ ត្រក់ ពុត យីស៊ូ

១០ ខង ពិន ទីខុ ចឹង ឡាក់ អែ ហះ អ៊ីរ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ អែ តាត់សិន សារ ភៀ អន់ ពិន ម៉ោញ ដុវ ៗ ទី រាំងរ៉ាន់ លើ ទី ថុត តាម សារ ឡាក់ ទី ប្រ័ត ផះ ឡាកោ បាំងឡេ អែ រីស អា យី ប្រ័ត សារ ដាក់ លើ សារ អូ ដាក់ កាតាម។

សារ ប្រ្លឹះ រ៉ះកះ ប៉ារម ប៉ាណូស អន់ ត្រក់ លូ អែ

† ៤:១៣ ៤:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឺង ដាប់ អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៦:១០។



១១ ញន កា ញិន អូ អ៊ុល កូតិ អ្យុក កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន កេះ បះ ញិន ខំ អន់តត់ រ៉ះ កា ពូ អន់ សៀ ដេល។ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី កា អន់ហ្គាល់ ពុត ញិន ដេល អាញ ម៉ឹង ផា កាណុង ពុត អន់ដីស កា អន់ហ្គាល់ ពុត ញិន ដេល។

១២ ញិន អូ ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស អុះ យី ញិន អន់ អន់ដីស ទី សារ ចឹង អេង កា ញិន ភៀ អន់ អន់ដីស ទី សារ តើល លូ មូត បក់ អ្វាត់ អេង ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ប៉ាណូស បំបំ អូ យីត ឡឹង សារ តែង កាណុង ពុត ណោះ អុះ។

១៣ ផា ពូ ផា កា ញិន ប៉ាណូស អូ ហ្គង់ អូ ហ្គី យី ញិន អូ ហ្គង់ ភៀ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី លូ ផា ពូ ផា ញិន ឡាក់ ប៉ាណូស អូ អន់ហ្គាល់ សារ យច ត្រត់ យី ញិន អូ អន់ហ្គាល់ ភៀ កា អន់ដីស ដេល

១៤ ខង ពុត បិច ថៃ យីស៊ូ គ្រិះ ប្រើ ញិន ញន កា ញិន ចាជ្រែប បំបំ ផា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ តោ ប៉ាតាង ប៉ាណូ ស ទីខូ ណោះ ហង បះ ប៉ាណូស ទីខូ ពៀប ឡាក់ កា តោ ដេល។

១៥ អើ តោ ប៉ាតាង ប៉ាណូស ទីខូ ភៀ អន់ បក់ អ្វៃ រីស អូ ត្រត់ អ្វៃ រីស សារ៉ាប់ កា ឡាកោ ទៅ អុះ យី អ្វៃ រីស សារ៉ាប់ កា អើ ឡាក់ តោ លូ រីស សីត សារ៉ាប់ កា អន់ខៃ។

១៦ ទីល នីណោះ គិត អៀ តែង ម៉ាត់ ញិន អូ យីត ហៃ ពៀ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស អុះ យី ញិន យើយ យីត ហៃ យីស៊ូ គ្រិះ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស កាតាម ហះកា កិញអៀ អា ញិន អូ យីត ហៃ អើ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស ណារ អុះ។

១៧ ផា ពៀ ប្រត់ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ បក់ ណោះ កើត ទី ពុត ណារ ហង។ សារ ញ៉ាៗ តែង ប៉ាអច ពៃ ហ៊្យង ទី កេះ ហៃ សារ ទីណោះ កើត ណារ ឡុត។

១៨ សារ ទី អា កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ទី រ៉ះកះ ប៉ារម ពិន អន់ ត្រត់ លូ អើ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ លូ អើ ប្រើ ញិន រ៉ះកះ ប៉ារម ប៉ាណូស អន់ ត្រត់ លូ អើ ដេល។

១៩ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ផះ រ៉ះកះ ប៉ារម ប៉ាណូស ពីង អងកក់ តេះ អន់ ត្រត់ លូ អើ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ លូ អូ អ្យុក យ៉ូ សារ ពូ ប្រត់ យច អុះ អើ កា រ៉ះ ប៉ានីរ អើ រ៉ះកះ ណោះ ពីង ញិន ដេល។

២០ ទីល នីណោះ ញិន ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ សារ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី រ៉ះ កា អន់ដីស ពីង ញិន ដេល។ ញិន កា ឡោម អន់ដីស ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ ផា ហត់ អន់ ត្រត់ លូ ប្រ្លឹះ ពិ។

២១ យីស៊ូ គ្រិះ អូ ទី សារ យច អុះ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ប្រត់ អន់ អើ ទី សារ យច ប៉ាតាង ពិន ភៀ ប្រត់ អន់ ពិន ទី សារ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

**៦**

១ ញន កា ញិន ប្រត់ ង៉ារ អន់ខូ លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី បះ ញិន អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា ដៃ អ្យុក សារ ប្រ្លឹះ ដាក់ ពុត កេះណោះ អ្នាត អន់ អូ ទី ខា

២ ខង អើ រ៉ះ ផាះ

«អាញ ប្រត់ ពូយ សារ អន់ដីស ម៉ន់ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ចំ ឡាក់ ត្រត់ ពុត អាញ អាញ តង អន់ដីស ប៉ាក់ ដាវ អាញ កាំឡុត ត្រត់ តង អន់ដីស ពៃ»។\*

ហៃ រ៉ាំងរ៉ាំង ឡាក់ ត្រត់ ពុត ប្រ្លឹះ ណោះ យី កិញអៀ អា ហង។ ដាវ អា ហង ឡាក់ ដាវ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ត្រត់ តង អន់ដីស។

៣ ញិន អូ បិច ប្រត់ សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រត់ អន់ កា ពៀ អុក ពុត អ្នាត សៀ អុះ ភៀ ដៃ អន់ ទី ពូ កាប ប៉ាំងអាល កា ង៉ារ ញិន អា។

\* ៦:២ ៦:២ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៤៩:៨។

៤ កាណុង ងារ ទិណោះ ញីន តាំបាង អន់ ពូ បំបំ ជា ញីន ប្រគំ ងារ កា ប្រ្រឹះ តាទីច យី ញីន ដាម អត់ កាខាក់ ទីប ទី សារ ឡាប្រាក់ ថុក ញ៉ាក។

៥ ពូ ពិត សាប្តាតិ ពូ ចែត ញីន ពីង ខុក ពូ ប៉ាណាំ គូប ប៉ាសាំង លូ ញីន វ៉ាចក់ វ៉ាចល់។ ញីន ប្រគំ ងារ ក្លែង ក្លាំង កាខាក់ អូ ទី តែប អូ ទី សាណា សា។

៦ ញីន កា តាំបាង ពុត ដាក់ ត្រង់ សារ អូ ហ្លង់ លូ ពុត អត់ សាំវ៉ាញី ញីន កា ប្រគំ ដាក់ កា ពូ ញន កា ប៉ាដាក់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ដាក់ កាខាក់ ទីប ទី ពុត បិច ថៃ អូ ពួង អុះ។

៧ ញីន កា រះ សារ តាទីច លូ ទី សារ អំវាញ អីញ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី។ ញីន កា អ្យក់ សារ ដាក់ ត្រង់ ប្រគំ ឡាក់ កា ដាវ ប្រគំ ឡាក់ កា ខែល។

៨ បក់ អន់ ជា អ្យល កូតិ កា ញីន បក់ អន់ ជា សាតោះ ញីន បក់ អន់ ជា កាប ពោ បក់ អន់ ជា ប៉ានេ ញីន ដេល។ ពូ យីត ជា ញីន ឡាក់ ប៉ាណូស ប៉ាដល់ ប៉ាលូ ពូ ហះកា តាទីច អើ ញីន ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់។

៩ ពូ យីត ជា ញីន ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ ទី ញី អន់ ហ្គាល់ ហះកា ប៉ាណូស ទីខូ កា អន់ ហ្គាល់ ញីន ដេល។ ពូ យីត ជា ញីន ឡាក់ កា ប៉ាណូស ក្យាម ចឹង តៅ ហះកា ញីន អ្នែ រ៉ុស ដេល។ ពូ ពិត សាប្តាតិ ញីន ហះកា ញីន អូ តៅ អុះ។

១០ ពូ សាមីតិ ជា ញីន ចឹង អុក ពុត ពៀក ហះកា ពុត ញីន រីត់ លើយ។ ញីន ឡាក់ កា ប៉ាណូស តាបាយ កា សត់ ហះកា ញីន ប្រគំ អន់ កា ប៉ាណូស អៀង កើត ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង់។ ញីន ឡាក់ កា អូ ទី កាណាតិ ញ៉ា អុះ ហះ កា ញីន ទី គ្រឹប នៃវ។

១១ អី អុះ មី ពីង មៀង កូរិនថូ: ញីន កាកាប លូ អន់ ដីស ត្រង់ ពូ ញន កា ញីន ទី ពុត ដាក់ ឡាហោង កា អន់ ដីស។

១២ ញីន អូ ទី ពុត សាំងអ៊ែក សាំងអ៊ែក កា អន់ ដីស អុះ យី អន់ ដីស ឡាក់ ទី ពុត សាំងអ៊ែក សាំងអ៊ែក។

១៣ អាញ កាកាប លូ អន់ ដីស ឡាក់ កា អាញ កាកាប លូ គន សោ អាញ ទៅ ហត់ អន់ ទី ពុត ឡាហោង ឡាក់ កា ញីន ដាក់ កា អន់ ដីស ដេល។

**សារ ត្រត់ ប្តាច ឡាកោ អ្នែ តាង ឡឹង ប៉ាណូស អូ ដាក់**

១៤ ដៃ ប្រគំ គូប លូ មូត បក់ អូ សៀ ប្រ្រឹះ។ ញ៉ា សារ ដាក់ លូ សារ អូ ដាក់ ចឹង អ្នែ អន់ ខូ លូ គូប កើត ដេល ប? ញ៉ា តាតារ លូ ម៉ាម៉ាង អ្នែ អន់ ខូ ដាក់ ដេល ប?

១៥ ញ៉ា យីស៊ូ គ្រិះ លូ ប្រ្រឹះ បឹត សាតាំង † អ្នែ អន់ ខូ លូ គូប កើត ដេល ប? ញ៉ា បក់ សៀ ប្រ្រឹះ លូ បក់ អូ សៀ ប្រ្រឹះ ត្រត់ លូ គូប ដេល ប?

១៦ ញ៉ា ហ្វិប ប្រ្រឹះ បឹត អ្នែ កាណុង រោង វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ត្រត់ ដេល ប? ពិន ទីខូ ឡាក់ រោង វ៉ាម៉ះ ម៉ះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ឡាក់ កា អើ រះ ផាះ

«អាញ ចឹង ម៉ុត អ្នែ អន់ ខូ លូ អន់ ខែ  
ទីប ចាក លូ អន់ ខែ ដេល  
អាញ ចឹង ប្រគំ ប្រ្រឹះ អន់ ខែ  
កេះណោះ អន់ ខែ ចឹង ប្រគំ ប៉ាសុន អាញ ដេល»។‡

១៧ ណោះ ហង បះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី កាប ផាះ

† ៦:១៥ ៦:១៥ សាតាំង ពៀក គុល «បេលៀល»។ ‡ ៦:១៦ ៦:១៦ សារ អា ឡាច ឡឹង ចាបាប មូត លេវី (លេវីនីយ) ២៦:១២។ បំរ ហៃ អេសេគៀល ៣៧:២៧ដេល។

«ហត់ ឡាច់ ឡើង ពូ ណោះ ពី  
 លូ ប្លាច់ ឡាកោ ម្លៃ តាង ឡើង ពូ  
 លូ ជែ សាប៉ាត់ កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អូ ដាក់ ៩  
 ណោះ អាញ ចឹង ហាប់ អន់ដីស។

១៨ អាញ ចឹង ប្រឹក្ច ពី អន់ដីស  
 កេះណោះ អន់ដីស ចឹង ប្រឹក្ច គន កាម៉ាក គន អង់កាន់ អាញ ដេល»។  
 អា ហង ប៉ានី ប្រឹក្ច: បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អំវាញ អីញ កេង ខាក់។ \*

### ៧

១ អី អុះ ម៉ី ឡាក់ ញីន បិច ចៃ ញន កា ពិន ទី ប៉ានី ប្រឹក្ច: សាញ៉ា កេង ខាក់ នីអៀ កេះ ពិន ត្រុត បិនពែង ពុត  
 អន់ ដាក់ ត្រង់ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡើង សារ ប៊ីត អីក គ្រីប នែវ ទីប តែង ឡាកោ បាំងឡៃ ទីប តែង ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ភៀ អន់  
 ដាក់ កាខាក់ គ្រីប នែវ សាវ៉ាប កា ប្រឹក្ច: ញន កា អ្សិល កូត អ្សុត កា អីវ។

#### សារ វតី ប៉ូល ហោក វតី

២ អ្សុត អន់ដីស ដាក់ ពុត កា ញីន ណើ ញីន អូ ទី ប្រឹក្ច យច លូ ញើ អុះ អូ ទី ប៉ាណាំ ញើ ប្រឹក្ច យច ទីប អូ ទី  
 ប៉ាលុ ប៉ាងល់ ញើ ដេល។

៣ អាញ កាប នីអៀ អូ ត្រុត អាញ បិច អ្សុត យ៉ូ អន់ដីស អុះ ខង អាញ វះ កា អន់ដីស កេះ ជា ញីន បិច ចៃ កា  
 អន់ដីស លូ សាឡាក់ តោ អន់ខូ លើ ម្លៃ វីស អន់ខូ លូ អន់ដីស។

៤ អាញ ខីន កា អន់ដីស កាខាក់ អាញ កា តីស ម៉ុះ ម្នាត់ អេង ញន កា អន់ដីស ដេល ទីប អាញ កា ហើយ  
 ពុត ញើក ខាក់ ដេល។ អាញ កា ទី សារ ហោក វតី កាខាក់ យ័: ញីន ទី សារ ឡាបាក អៀង កាតាម។

៥ ឡើង ញីន ទីល ប៉ាត់ ខេត ម៉ាសេដួន ឡាកោ បាំងឡៃ ញីន អូ ទី វ៉ាឡូវ អុះ។ ញីន ទី សារ ឡាបាក គ្រីប នែវ  
 លូ ពូ ប្រឹក្ច បាប ញីន កាណុង ពុត ញីន កា ទី សារ អ្សុត ហ្សឹក។

៦ ហះកា ប្រឹក្ច: បិកកាតយ័ ឡាក់ ខុ ប៉ាឡោម ពុត ពូ ឡាក់ ថុក ពុត អីវ ប៉ាឡោម ពុត ញីន ដេល ញន កា ទីតុះ  
 ពី: ទីល ប៉ាត់ ញីន។

៧ ញីន ហើយ ពុត អូ ត្រុត ដឹង កា ទីតុះ ពី: ទីល ប៉ាត់ ញីន ណោះ អុះ យី ញន កា អន់ដីស បាំងហោក ពុត អីវ  
 ដេល។ អីវ វះ ជា អន់ដីស បិច បំបំ អាញ ខាក់ លូ អន់ដីស ឡាច់ ទៀក ម៉ាត់ ទីប អ្សុត ពុត ចែក បិច វះកះ បារម  
 អន់ ត្រុត លូ អាញ ខ អា ហង បះ ប្រឹក្ច អន់ អាញ ហើង ហោក វតី កាខាក់។

៨ ជា សារ អាញ ប្រាត់ កាណុង សត់ត្រា ណោះ ប្រឹក្ច អន់ កា អន់ដីស អុក ពុត កា អាញ អូ ថុច អុះ ហះកា  
 អន់ទ្រូល ពែ អាញ ថុច ដេល ខង អាញ បំបំ ជា សត់ត្រា ណោះ ប្រឹក្ច អន់ កា អន់ដីស អុក ពុត យ័: បៀត ដាវ  
 កាតាម។

៩ កិញអៀ អា អាញ ហោក វតី អូ ត្រុត ញន កា អន់ដីស ទី សារ អុក ពុត អុះ យី ញន កា សារ អុក ពុត ប្រឹក្ច  
 អន់ កា អន់ដីស បិនពែង ពុត ញើក។ សារ អន់ដីស អុក ពុត នីអៀ ត្រុត លូ ប្រឹក្ច: បិកកាតយ័ ម៉ាត់ អន់ដីស អូ  
 លុប ញ៉ា ញន កា ញីន អុះ

១០ ខង សារ អុក ពុត ឡាក់ ត្រុត ពួយ ពុត ប្រឹក្ច: បិកកាតយ័ នីអៀ ប្រឹក្ច អន់ ពិន បិនពែង ពុត ញើក ភៀ ទី ប្រឹក្ច:  
 តង ៧ សារ នែវ អា អូ ត្រុត ថុច អុះ។ ហះកា សារ អុក ពុត គុន ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រឹក្ច: ប្រឹក្ច អន់ តោ។

៩ ៦:១៧ ៦:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡើង អេសាយ ៥២:១១។ \* ៦:១៨ ៦:១៨ សារ អា ឡាច់ ឡើង ២ សាយអីល ៧:១៤។

១១ ហត់ យឺត ហៃ សារ អុក ពុត ឡាក់ ត្រង់ ពួយ ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ នីអៀ ទី ខា កា អន់ដីស នីចម៍ អន់ដា? យី ប្រឹក្តី អន់ អន់ដីស អ្នក ពុត ចែក បិច រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ អូ ដាក់ ណោះ ប្រឹក្តី អន់ អន់ដីស យច ពុត លូ សារ ណោះ លូ ទី ពុត អ្នក កា ទី ថូត យី ប្រឹក្តី អន់ អន់ដីស បិច ប័ប័ អាញ អន់ដីស កា ចែក ថូត បក់ ប្រឹក្តី សារ អូ ដាក់ ណោះ ដែល។ សារ ទិ អា តាំបាង ជា អន់ដីស ទី ប្រឹក្តី គ្រីប ងារ ភៀ ចឹង ដាក់ ណារូ កាណាង សារ អា។

១២ ទីល នីណោះ ខ ឡាក់ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ ប៉ាត់ អន់ដីស អូ ត្រង់ ញាន កា បក់ ប្រឹក្តី អូ ដាក់ លើ ញាន បក់ ទី សារ ពូ ប្រឹក្តី អូ ដាក់ ណោះ អុះ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ ប៉ាត់ អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ ជា អន់ដីស អ្នក ពុត ចែក កា ញីន តាទីច ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

១៣ សារ អា ហង ឡាក់ ប៉ាងហោក ពុត ញីន ហះកា ក្លា ឡើង អា ណារូ ញីន ទី សារ ហោក រីត់ ហើង ខាក់ ញាន កា ប័ប័ ទីតុះ ទី សារ ហោក រីត់ ញាន កា អន់ដីស ប្រឹក្តី អន់ អើ ហើយ ពុត។

១៤ អាញ ប៉ានេ អន់ដីស រះ កា អើ ពៃ អាញ កា អូ តាយូស កា អើ ដែល។ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា គ្រីប សារ ញីន រះ កា អន់ដីស ត្រង់ តាទីច ហង ទីតុះ កា អូ អន់តត់ ដែល កា គ្រីប សារ ញីន ប៉ានេ អន់ដីស រះ លូ អើ កា ត្រង់ តាទីច និះទៅ ដែល។

១៥ ផះ អើ កាចាំង កា សារ អន់ដីស ទិខូ អ្នក ពុត ចែក រ៉ាប័ សៀ អើ លូ រ៉ាងហៃ អើ ទីប អ្សិល កូត អ្នក អើ កា បិច ចៃ កា អន់ដីស ហើង ខាក់។

១៦ អាញ ហោក រីត់ ខាក់ ខង អាញ ម៉ឹង អន់ដីស គ្រីប សារ ទិណោះ។

### ៨

#### សារ រីត ប៉ូល បិច កា មូត មៀង កូរិនថូ: តង់ អន់ លៀន កា ពូ អៀង

១ អី អុះ មី ញីន ប័រ រះ កា អន់ដីស ឡើង សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដាក់ ពុត កា ក្រុំ ហៀន សារ អើ អៃ ពីង ខេត ម៉ាសេដូន ពីង ចារ អន់ទៀត។

២ យ្រឹះ អន់ខៃ ទី សារ ឡាំបាក អៀង នីចម៍ កាតាម អន់ខៃ អៃ កា ទី សារ ហោក រីត់ ខាក់ យ្រឹះ អន់ខៃ ថុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់ កាតាម កា អន់ខៃ ប៉ាកូលូត អន់ កា ពូ អៀង ដែល។

៣ អាញ ប័ប័ ម៉ាត់ អាញ តាំងឡា អន់ខៃ ណោះ អន់ លៀន តាម អន់ខៃ ទី លូ អន់ ទី ពុត លិះ ឡើង អន់ខៃ ទី សាំ។

៤ អន់ខៃ ឡោម ប័រ ហះ ញីន អន់ អន់ខៃ ម៉ុត ប្រឹក្តី ងារ អា អន់ខៃ យី ងារ ប៉ាហ្សើ លៀន អន់ កា ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ឡាក់ ថុក ញ៉ាក។

៥ អន់ខៃ ប្រឹក្តី នីអៀ លិះ ឡើង សារ អាញ ម៉ឹង សាំ សាត់ ប៉ាន់ជា អន់ខៃ មប ឡាកោ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កេះ ណោះ អន់ខៃ មប ឡាកោ ប្រឹក្តី ងារ កា ញីន សារ អា ត្រង់ ពួយ ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដែល។

៦ ខ អា ហង បះ ញីន ប្រើ ទីតុះ ឡាំ តាត់ អង់កេះ ងារ ចាក ប៉ាតុំ លៀន ឡើង អន់ដីស ឡាក់ កា អើ ផះ ប្រឹក្តី ប៉ាន់ ជា ពៃ កេះ។

៧ អន់ដីស អូ អៀង គ្រីប សារ ឡាក់ កា សារ សៀ ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង អូ ហ្លង់ អៀង ទី ពុត ត្រាំង គ្រីប នែរ លូ ទី ពុត បិច ចៃ កា ញីន ដែល ទីល នីណោះ ហត់ អន់ ងារ អន់ លៀន អា អន់ ទី អៀង និះទៅ ដែល។

៨ អាញ កាប នីអៀ អូ ត្រង់ ប៉ាងខំ អន់ដីស អុះ អាញ ក្រានី កា បិច យឺត ហៃ ពុត អន់ដីស បិច ចៃ តាទីច ប ទីល នីណោះ អាញ កាប ឡើង សារ មូត ខេត ម៉ាសេដូន ណោះ ឡាក់ ទី ពុត ត្រាំង ដែល

៩ ខង អន់ដីស អន់ហ្គាល់ សារ យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ពុត កា ពិន កេះ យ្រឹះ អើ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង័ កាតាម អើ ប៉ាស្រុ ឡាកោ កេះ ប៉ាណូស តាបាយ កាសត់ ញុន កា អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស កើត ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង័ ញុន កា សារ តា បាយ កាសត់ ម៉ះ អើ។

១០ អាញ យីត ជា ងារ ប៉ាហ្សើ លៀន អា ទី ខា សារ៉ាប់ អន់ដីស តាំងឡា។ សាណាំ សើត អន់ដីស ប៉ាន់ជា ប្រឹក្សី ងារ អា អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ អូ ត្រត់ ដឹង ណោះ យី អន់ដីស ទី ពុត បិច ប្រឹក្សី អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ ដេល។

១១ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស តាត់ អង់កេះ ងារ អា កិញអៀ ហង ពិ ឡាក់ កា អន់ដីស ទី ពុត បិច ប្រឹក្សី ឡឹង អន់ទ្រូល ពៅ តាម កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ទី

១២ ខង ជា ពិន ទី ពុត បិច តង់ ពូ ប្រ្រឹះ ត្រត់ ពុត ហង ប្រ្រឹះ ចឹង យីត ពូយ កាណាត់ ញ៉ា ពិន ទី អូ ត្រត់ ពូយ កាណាត់ ញ៉ា ពិន អូ ទី អុះ។

១៣ ហះកា អាញ អូ ប្រើ អន់ដីស តង់ ពូ អន់ទៀត និះ ប្រឹក្សី អន់ កា អន់ដីស ទៅ ទី អូ ទី កាណាត់ ញ៉ា ណោះ អុះ យី ក្រានី កា អន់ ទី សាម៉េ គូប សោប បត់ កេះ។

១៤ រ៉ប់ ដារ អា អន់ដីស ទី វ៉ាស អៀង កេះ ទីល នីណោះ ត្រត់ តង់ ពូ ឡាក់ ថុក ញ៉ាក។ ប៉ាត់ ពូ ទី អៀង កេះ ណោះ ពូ ចឹង តង់ អន់ដីស ឡុក កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស អូ ទី ភៀ អន់ ទី សាម៉េ គូប សោប ដេល

១៥ ឡាក់ កា សារ ពូ ច្រាត់ រះ ជា «បក់ ទូញ អៀង កា អូ ទី អៀង តាឡាម៉ុ អុះ បក់ ទូញ បើត កា អូ ខ្លះ ដេល»\*។

**សារ វតី ប៉ូល ប្រើ ពូ ហាប់ ទីតុះ**

១៦ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រឹក្សី អន់ ទីតុះ ទី ពុត អ្យក់ ពុត ចែត បិច តង់ អន់ដីស ឡាក់ កា ញីន ដេល។

១៧ អើ កា ចៃ ប្រឹក្សី ពូយ សារ ញីន យរ ក្វា ឡឹង អា ណារ អើ ទី ពុត ត្រាំង ខាក់ យី អើ តាំងឡា ទី ពុត បិច ឡាំ ប៉ាត់ ចារ អន់ដីស។

១៨ ញីន ប្រើ កាំឡាំង ញីន ម៉ោញ ដូរ ឡាំ អន់ខូ លូ អើ ប៉ាណូស ណោះ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ គ្រឹប ចារ ប៉ានេ អើ ខង អើ ចាក រះ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រឹះ។

១៩ អូ ត្រត់ ដឹង ណោះ អុះ យី មូត ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ កា រើស អ្យក់ អើ អន់ ឡាំ អន់ខូ លូ ញីន កាណុង ងារ ទ្រុង ឡាំ លៀន ពូ អន់ អា ដេល ញីន ប្រឹក្សី ងារ អា ភៀ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លៅ លែង សិច លូ ភៀ តាំបាង ឡឹង សារ យីត ដាក់ ម៉ះ ញីន ដេល។

២០ ញីន ប្រឹក្សី នីអៀ ភៀ ជេ អន់ ពៅ ប៉ាងអាល ឡឹង សារ ចឹក លៀន អៀង ឡាក់ ពូ អន់ អា

២១ ខង ញីន បិច ប្រឹក្សី ងារ ដាក់ អូ ត្រត់ ដឹង ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អុះ យី ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស ទីខូ ដេល។

២២ ញីន កា ប្រើ កាំឡាំង ញីន ម៉ោញ ដូរ ណារ ឡាំ អន់ខូ លូ មូត ពៀរ ដូរ ណោះ ដេល។ ញីន កា យើយ សា ត់ ហៃ ពុត ពៀក អើ អៀង ទង កេះ លូ អុះ អន់តត់ ជា អើ ទី ពុត ត្រាំង ប្រឹក្សី ងារ កាខាក់។ កិញអៀ អា អើ ទី ពុត ត្រាំង ហើង ខាក់ ខង អើ ម៉ុង អន់ដីស កាខាក់ ដេល។

២៣ កាប៉ាច់ ទីតុះ អើ ឡាក់ គូប អាញ ប្រឹក្សី ងារ អន់ខូ លូ អាញ សារ៉ាប់ កា អន់ដីស។ កាប៉ាច់ មូត ពៀរ ដូរ ណា រ យី មូត បក់ ប្រឹក្សី ងារ ប៉ាតាង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ភៀ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ លៅ លែង សិច។

២៤ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស តាំបាង ពុត បិច ចៃ កា អន់ខែ ប៉ែង ដូរ ភៀ អន់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ប៉ាត់ ចារ អន់ទៀត។ អុះ អន់តត់ ជា អន់ដីស ទី ពុត បិច ចៃ តាទីច លូ ភៀ អន់ អន់ខែ ប៉ែង ដូរ អុះ អន់តត់ ជា សារ ឡាក់ អាញ ប៉ានេ អន់ដីស រះ កា អន់ខែ ណោះ យី សារ ត្រត់ តាទីច។

\* ៨:១៥ ៨:១៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ១៦:១៨។



# ៩

## សារ ប៉ាត្រូ លៀន តង់ មួត សៀង ម្លូ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម

<sup>១</sup> កាប៉ាថ សារ ប៉ាហ្វឺ លៀន ឡា តង់ មួត ប៉ាសុន ប្រ្រៈ ណោះ អូ កូម កា អាញ ច្រាត់ សត់ត្រា រ៉ះ កា អន់ដីស អុះ

<sup>២</sup> ខង អាញ អុ កេះ ជា អន់ដីស ទី ពុត បិច តង់ ពូ ណោះ។ អាញ កា ប៉ានេ អន់ដីស រ៉ះ កា មួត ម្លូ ពីង ខេត ម៉ា សេដួន ជា «អុះ មី ម្លូ ពីង ខេត អាខេ \* អន់ខៃ ទ្រៀម ចឹង អន់ លៀន ឡឹង សាណាំ សើត កេះ»។ ពុត ត្រាំង ម៉ះ អន់ដីស កា ប្រើត អន់ កា ពូ អៀង ដូរ ទី ពុត បិច ប្រើត ពូយ ដេល។

<sup>៣</sup> អាញ ប្រើ កាំឡាំង ញីន ប៉ែង ដូរ ឡាំ ភៀ អន់ ពូ ប៉ប ជា សារ អាញ ប៉ានេ អន់ដីស ពីង សារ អា អូ យថ អុះ ខង ប៉ាត់ អាញ ទីល ទៀ អន់ដីស ទី ទ្រៀម លៀន កេះ។ ឡាក់ កា អាញ រ៉ះ តាទីច។

<sup>៤</sup> ជា អុះ មី ពីង ខេត ម៉ាសេដួន អន់ខៃ ឡាំ អន់ខូ លូ អាញ ជា អន់ខៃ ប៉ប អន់ដីស បើ ទ្រៀម លៀន ញីន ចឹង តាយួស ញន កា ញីន ម៉ឹង អន់ដីស តាឡាម លូ អូ ត្រត់ ដឹង ញីន អុះ ចឹង តាយួស អន់ដីស កា តាយួស ដេល។

<sup>៥</sup> ខ អា ហង បះ អាញ យីត ជា ត្រត់ អន់ កាំឡាំង ញីន ឡាំ ប៉ាត់ ចារ អន់ដីស អន់ទ្រួល ឡឹង អាញ ភៀ ទ្រៀម លៀន ឡាក់ ត្រត់ តង់ ពូ ណោះ អន់ កេះ ឡូត ឡាក់ អន់ដីស ទី សាញ៉ា ពៅ។ ប៉ាត់ អាញ ឡាំ ទីល កេះ អាញ ចឹង ប៉ប ជា អន់ដីស ប៉ាត្រូ លៀន ញន កា ពុត បិច ប្រើត អូ ត្រត់ ញន កា អាញ ប៉ាំងខំ អុះ។

<sup>៦</sup> អាញ បិច កាប នីអៀ ពៀ ប្រើត មីរ ចិ បក់ ណោះ កា ចឹង ទី ពៀ ប៊ែត ដេល ពៀ ប្រើត មីរ តិស បក់ ណោះ កា ចឹង ទី ពៀ អៀង ដេល។

<sup>៧</sup> ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ប្រើត ពូយ តាម ពុត ឡាក់ អន់ដីស ទី យីត កេះ។ អូ ត្រត់ ប្រើត ញន កា ហួច តា មៀន លូ ប៉ាំងខំ ពុត អុះ ខង ប្រ្រៈ បិច ចៃ កា ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ អន់ កាណាត ញន កា ពុត ហោក រ៉ត់។

<sup>៨</sup> ប្រ្រៈ អុ អន់ សារ ដាក់ អៀង គ្រីប នែវ កា អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស ទី គ្រីប កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស តងកាន លើយ ទីប ម្លូ សល់ អៀង សារ៉ាប់ តង់ ពូ អន់ទៀត ដេល

<sup>៩</sup> ឡាក់ កា ពូ ទី ច្រាត់ រ៉ះ ផាះ

«ប៉ាណូស ដាក់ អន់ កា ពូ តាដោះ  
អី ជែក អន់ កា មួត តាបាយ កាសត់  
សារ ដាក់ ត្រង់ ម៉ះ អី ម្លូ លើយ»†។

<sup>១០</sup> ប្រ្រៈ ឡាក់ អន់ តិល ពៀ កា បក់ សាមូល តប់ លូ អន់ សាណា កា ពូ អី កា ចឹង អន់ អន់ដីស ទី វ៉ាស អៀង ឆែម ណារ៉ូ ម៉ាក់ អន់ដីស ចឹង អុ អន់ កា ពូ ហ៊ែង អៀង ណារ៉ូ ដេល។

<sup>១១</sup> ទីល នីណោះ ប្រ្រៈ ចឹង ប្រើត អន់ អន់ដីស កើត ប្រ្រៈ ប៉ាត្រូ គ្រីប នែវ ភៀ អន់ អន់ដីស អុ តង់ ពូ លើយ។ លូ អន់ ពូ អន់ទៀត ហោក រ៉ត់ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាត់ ញីន ជីន លៀន អន់ដីស ប៉ាហ្វឺ ណោះ

<sup>១២</sup> ខង ដារ ចាក ប៉ាត្រូ លៀន អា អូ ត្រត់ ដឹង កា តង់ ប៉ាសុន ប្រ្រៈ កាណុង សារ អន់ខៃ តងកាន ណោះ អុះ យី ប្រើត អន់ អន់ខៃ ហោក រ៉ត់ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កាខាក់ ដេល។

\* ៩:២ ៩:២ មៀង កូរិនថូ: ម្លូ ពីង ខេត អាខេ។ † ៩:៩ ៩:៩ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប់ អញសី ប៉ានេ ប្រ្រៈ (ទំនុក/តម្កើង) ១១២:៩។

១៣ ញន កា អន់ខែ ចឹង ប៉ប ងារ អន់ដីស តង់ អា អន់ខែ ចឹង ប៉ាណាំ គូប ប៉ានេ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ខង អន់ដីស អ្សល កូត ប្រឹត ព្វយ យីស៊ូ គ្រិះ ទីប អន់ដីស រះ ជា សៀ សារ ដាក់ ឡឹង អ៊ែ កេះណោះ អន់ លៀន តុត អៀង កា អន់ខែ លូ កា ពូ ទីខូ ដេល។

១៤ អន់ខែ ចឹង ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ អន់ កា អន់ដីស ទីប ទី ពុត បិច ចៃ ញន កា ពុត ដាក់ កាខាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អ៊ែ តាំបាង ពីង អន់ដីស។

១៥ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ អន់ សារ ដាក់ កាខាក់ អូ ទី កាណាត ញ៉ា ចឹង អូ ប៉ាន់ដីប ទី អុះ។

## ១០

### សារ វតី ប៉ូល តើល កា បក់ ច្រោម អ៊ែ

១ សាំយ៉ាង អាញ ពិ ពូ កាប ផា ផះ អាញ អ៊ែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ពៃ អាញ ទី ពុត អ្សត ហះកា ប៉ាក់ អាញ អ៊ែ ចាំងហាយុត ឡឹង អន់ដីស អាញ ខិន កាប កា អន់ដីស ខាក់។ អាញ ប៉រ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ញន កា ពុត ដាក់ សីម ឡាច់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ

២ យី អាញ ប៉រ ឡោម អន់ដីស ដៃ ប៉ាំងខំ ពុត អាញ អន់ ខិន កាប កា ពូ ប៉ាក់ អាញ ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ អន់ដីស ណោះ ខង អាញ យីត កេះ។ ជា អាញ អូ អ្សត អុះ កាប កា បក់ ច្រោម ផា ញិន អ៊ែ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រ្រឹះ ណោះ។

៣ យី ញិន ទី ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ទីខូ កាតាម កា ញិន អូ តាតុះ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស ណោះ ដេល

៤ ខង យឿង តាតុះ ឡាក់ ញិន យរ អូ ត្រត់ យឿង គុន ប៉ាណូស អុះ យី យឿង ឡាក់ ទី អំវាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ អូ តាត់ អំពូក ប៉ាន់ទៀយ ទ្រុក អន់ទៀត។

៥ យី តាត់ អង់ហ៊ីង អ្នាត សារ ពូ ប៉ាតែក លូ ប្រ្រឹះ លូ ពុត អ្នាត់ អេង ទីណោះ ឡាក់ ប្រឹត អន់ អូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័។ ញិន កា ប៉ាណាំ ពុត ពៀក ពូ អន់ រ៉ាប់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ឡុត។

៦ ផា ដាវ ចំ អន់ដីស រ៉ាប់ សៀ ទី កេះ ញិន កា ទ្រៀម ចឹង ចែត ថូត ទី បក់ អូ រ៉ាប់ អូ សៀ ដេល។

៧ ញ៉ា អន់ដីស អូ ប៉ប សារ ឡាក់ អ៊ែ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស ប? ផា ពៀ យីត ផា អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ បក់ ណោះ ត្រត់ យីត អន់ អូ ឡាក់។ កាខាក់ ផា អ៊ែ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ញិន កា ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ កា អ៊ែ ដេល។

៨ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ អំវាញ អីញ កា ញិន ភៀ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស អូ ត្រត់ ភៀ ថាំឡាយ អន់ដីស អុះ។ យី អាញ កាប អ្នាត់ អេង ឡឹង អំវាញ អីញ ណោះ អៀង ប៊ែត កាតាម កា អាញ អូ តាយុស ដេល។

៩ អាញ អូ បិច អន់ អន់ដីស យីត ផា អាញ បិច កាប ប៉ាំងអ្សត អន់ដីស ពីង សត់ត្រា អា អុះ

១០ ខង ពូ ផា «សារ កាណុង សត់ត្រា ប៉ូល អា កាប កា ពូ កេង កាខាក់ ហះកា ផះ អ៊ែ អ៊ែ ហះ អា ពៃ អ៊ែ អូ ខិន ប្រឹត នីចម កា ពៀ អុះ ទីប អូ ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង ដេល»។

១១ បក់ កាប នៃវ អា ត្រត់ អូ អន់តត់ ផា ផះ ញិន អូ អ៊ែ ញិន ប្រាត់ រះ នីចម ប៉ាក់ ញិន អ៊ែ អន់ខូ ញិន ចឹង ប្រឹត នីណោះ ដេល។

១២ ញិន អូ ខិន ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ អន់ សាម៉េ លូ មូត បក់ អន់ដា ឡាក់ ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ លើ កា ពៀប ឡាកោ ញិន លូ អន់ខែ ណោះ អុះ។ អន់ខែ ណោះ ពៀប ឡាកោ លូ គូប សោប ប្រឹត នីណោះ អន់ខែ អូ សាឡាច់ អុះ។

១៣ កាប៉ាច់ ញិន អូ អ្នាត់ អេង ហ្វាស ឡឹង ងារ ញិន អុះ យី ញិន អ្នាត់ អេង ដឹង កា ងារ ញិន ប្រឹត ព្វយ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ប្រៀ ញិន ណោះ ហង យី អ៊ែ អន់ ញិន ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ អន់ដីស ណោះ។

១៤-១៥ អន់ដីស អ្វី ពីង គួយ ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី កាំឡុត អន់ កា ញីន។ ផះ ញីន ឡា ទីល ប៉ាក់ ណោះ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ ភៀ រះ សារ ដាក់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ទីល នីណោះ ញីន អូ អ្នាត់ អេង ហ្វាស តាឡាម អុះ លើ អូ អ្នាត់ ឡឹង ងារ ពូ អន់ទៀត ប្រឹក ណោះ អុះ។ ញីន ម៉ឹង ផា អន់ដីស ចឹង សៀ ហ៊ឹង ខាក់ ញីន កា ចឹង អូ ប្រឹក ងារ ហ៊ឹង អៀង ណារ កាណុង កាំឡាង អន់ដីស។

១៦ កេះណោះ ញីន ចឹង ចាក រះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀត ហ្វាស ចារ អន់ដីស។ ញីន អូ អ្នាត់ អេង កា ងារ ឡាក់ ពូ អន់ទៀត ប្រឹក កេះ ពឹង ចារ ពូ ណោះ អុះ។

១៧ ពៀ បិច អ្នាត់ អេង ត្រត់ អ្នាត់ អេង ឡឹង ងារ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ទី ប្រឹក ។ \*

១៨ ប៉ាណូស ឡាក់ ពូ ត្រត់ ម៉ឹង អូ ត្រត់ បក់ ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ ណោះ អុះ យី ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប៉ានេ។

### ១១

សារ រតី ប៉ូល រះ ឡឹង ម្នាត់ តាត់ អំប្រឹក បក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ

១ បរ អន់ដីស ជែ រ៉ាប់ រ៉ូ សារ អាញ កាប អា កិញអៀ អា អាញ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទ្រូល អន់ដីស ជែ អ្នក យ៉ូ អាញ។

២ អាញ ក្បាក់ \* អន់ដីស សារ ក្បាក់ អា ឡាច ឡឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ខង អាញ ពៀប ឡាក់ កា កាណង់ អន់ដីស អន់ ទី ក្លោ ដឹង ម៉ោញ យី អាញ ប៉ាណាំ អន់ដីស ឡាក់ កា ប៉ាណាំ អង់កាន់ រុះ ដាក់ ត្រង់ អូ ទី ប្រឹក លូ កាម៉ា ក៏ អុះ អន់ កា យីស៊ូ គ្រិះ។

៣ ហះកា អាញ អ្នក កា ទី ពូ ប៉ាងល់ អន់ដីស ប៉ាណាំ អន់ អ្នាត ពុត ដាក់ ត្រង់ បិច កា យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ឡាក់ កា ពិះ ប៉ាងល់ អេវ៉ា ពៃ នីណោះ ដេល

៤ ខង ផា ទី ពៀ ពិះ រះ ផា ទី យីស៊ូ អន់ទៀត ម៉ោញ ណារ តាង ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ ញីន ទី រះ ណោះ លើ កា ពូ ប៉ាងហៀន ផា ត្រត់ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង តាង ឡឹង ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ឡាក់ អន់ដីស ទី កេះ លើ កា ពូ រះ សារ ដាក់ តាង ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស ទី កាតាំង កេះ យី អន់ដីស សាំយ៉ាង ពូ ឡុត អូ ប៉ាតែក អុះ។

៥ ម្នាត ណោះ អ្នាត់ អេង ផា ឡាកោ តិស ហ្គិត ឡឹង ម្នាត រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ ហះកា អាញ យីត ផា អាញ អូ ញម កា ម្នាត ណោះ អុះ។

៦ យី អាញ អូ សូរ ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង កាតាម ហះកា កាណុង សារ អូ ហ្គង់ អាញ អូ ញម អុះ ឡាក់ កា ញីន យើយ តាំបាង អន់ កា អន់ដីស បំបំ គ្រឹប ខ កេះ។

៧ ផះ អាញ រះ សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កា អន់ដីស អាញ អូ អ្នក ខា អុះ យី អាញ ប៉ាស្រុ ឡាកោ ភៀ តាត់ អំប៉ាក់ អន់ដីស។ អាញ ប្រឹក នីអៀ ញ៉ា អាញ ប្រឹក យច ប ?

៨ អាញ អ្នក លៀន ឡឹង ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀត ភៀ ប្រឹក ងារ រះ សារ យីស៊ូ កា អន់ដីស។

៩ ផះ អាញ អ្វី អន់ខុ លូ អន់ដីស ផា អាញ អូ ទី កាណាត់ ញ៉ា អាញ កា អូ ប្រឹក អន់ ពៀ ប៉ាណាប អុះ ខង អុះ ម៉ី ឡឹង ខេត ម៉ាសេដ្ឋន អន់ខេ ពិះ តង់ អាញ កេះ កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ អាញ តង់កាន។ អាញ អូ យើយ អន់ អន់ដីស ទី សារ ឡាបាក ញាន កា អាញ អុះ យី តែង ម៉ាត់ ទៀ កា និះទៅ ដេល។

១០ អាញ រះ កា អន់ដីស សារ តាទីច ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ខុ រះ សារ តាទីច ដេល ផះ អាញ អ្វី ពីង ខេត អា ខៃ អាញ ចឹង អូ អ្នក កាណាត់ ញ៉ា ឡឹង ពៀ អុះ ភៀ ចឹង អូ អ្នាត់ អេង លើយ ផា អូ អ្នក កាណាត់ ញ៉ា ឡឹង អន់ដីស។

\* ១០:១៧ ១០:១៧ បរ ហៃ យេអៀ ៩:២៤។ \* ១១:២ ១១:២ សារ រតី ប៉ូល ក្បាក់ អា រ៉ិច លូ សារ ក្លោ ក្បាក់ កាម៉ាញ។

១១ ញ៉ា ត្រង់ អាញ ប្រើ គឺ នីអៀ? នីចម អាញ អូ បិច កា អន់ដីស ប? អូ អុ: ប្រើ: បិកកាតយ័ អូ អន់តត់ កេះ កា អាញ បិច ចៃ កា អន់ដីស កាខាក់។

១២ អាញ ប្រើ ង៉ារ អូ អ្យក់ ខា អា យី អាញ ចឹង ប្រើ តូ ណារ៉ូ ភៀ ជៃ អន់ បក់ បិច ប៉ាញ៉ា ប្លាថ ចឹង អ្នក អេង ផា អន់ខៃ ប្រើ ង៉ារ ដាក់ សាម៉េ លូ ញីន ដេល

១៣ ខង ប៉ាណូស នៃវ ណោះ ស៊ុត កា ម្នត បក់ ប៉ាឡូមី ឡាកោ ប្រើ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ យី ម្នត ពួង កា ពូ លូ តាក់ អំប្រើ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ។

១៤ សារ អា អូ ត្រង់ ញម អុ: យី: ប្រើ: ប៊ីត សាតាំង កា ប៉ាឡូមី ឡាកោ ប្រើ បិយ ប្រើ: ឡាក់ តាតារ ដេល។

១៥ ទីល នីណោះ ផា ម្នត បក់ ប្រើ ង៉ារ កា អើ ប៉ាឡូមី តាក់ អំប្រើ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ប្រើ ង៉ារ កា ប្រើ: ណោះ អូ តាង ប៉ុប ចំ អុ: ហះកា ប៉ាក់ អន់តីត ទៀ អន់ខៃ ចឹង តៅ ពូយ សារ អន់ខៃ ប្រើ ណោះ ហង។

**សារ រតី ប៉ូល ទី សារ ឡាក់បាក**

១៦ អាញ ប៉រ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ម៉ៅញ ទង ណារ៉ូ ផា អូ អន់ ញី យីត ផា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ អុ:។ យី: អន់ដីស យីត ផា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ កាតាម អន់ដីស សាំយ៉ាំង អាញ ពិ ភៀ អន់ អាញ អូ អ្នក អេង ប៉ាប៊ីត ដេល។

១៧ សារ អា អូ ត្រង់ អាញ កាប ពូយ ប្រើ: បិកកាតយ័ អុ: យី អាញ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ ខង អាញ ខីន អ្នក អេង ឡឹង ឡាកោ ទៅ។

១៨ ញុន កា ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ អ្នក អេង ឡាបៀប ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រើ: អាញ កា ចឹង អ្នក អេង នីណោះ ដេល។

១៩ អន់ដីស យីត ផា ឡាកោ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស ហ្សាំង សាឡាច់ ហះកា អន់ដីស ហាប់ ប៉ាណូស អន់ ទ្រុយ ទីប ហោក រតី ដេល

២០ ខង ផា អន់ខៃ ជិះ ចតី វ៉ាត អ្យក់ វ៉ាស អំប៉ាស បីងាយ កាប ផាម៉ាត លើ តាប៉ះ គៀងតោរ កា អន់ដីស ចៃ ហាប់ អន់ខៃ ដេល។

២១ ញ៉ា អាញ ចឹង តាយូស ប ញុន កា ញីន អូ ខីន ប្រើ អូ ដាក់ ឡាក់ កា អន់ខៃ នីណោះ?។ ហះកា ផា ពូ ខីន អ្នក អេង កាណុង សារ ញ៉ា អាញ កា ខីន អ្នក អេង កាណុង សារ ណោះ ឡាក់ កា ពូ ដេល (អាញ កាប នីអៀ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ តាទីច)។

២២ ញ៉ា ដឹង អន់ខៃ ប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល? អាញ កា អ៊ីស្រាអែល ដេល។ ញ៉ា ដឹង អន់ខៃ ប ប្រើ ពូយ សង់ខុំ ហេត្រី? អាញ កា ប្រើ ពូយ សង់ខុំ ដេល។ ញ៉ា ដឹង អន់ខៃ ប ផ្លង់ វ៉ាច រតី អាប្រាហាំ? អាញ កា ផ្លង់ វ៉ាច រតី អាប្រាហាំ ដេល។

២៣ ញ៉ា អន់ខៃ ណោះ ប្រើ ង៉ារ កា យីស៊ូ គ្រិះ ប? (អាញ ប៉រ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ) អាញ ប្រើ ង៉ារ កា យីស៊ូ ក្លា ឡឹង អន់ខៃ ណោះ ណារ៉ូ។ អាញ ប្រើ ង៉ារ ភ្លើ អៀង ខាក់ ក្លា ឡឹង អន់ខៃ សាំ អាញ ត្រង់ ខុក អៀង ទង ពូ ពិត សាប្លាត អាញ អៀង ទង កាខាក់ លូ អាញ ប៊ីត ចឹង តៅ លើយ។ ដេល។

២៤ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ពិត អាញ លូ កាស៊ី ប៉ាតាម លីក កាណុង ម៉ៅញ លីក ពិត ៣៩ ទង។

២៥ ពូ ពិត អាញ លូ អ៊ីង កាទូង ប៉ែង ទង ពូ ហីរ អាញ លូ អំហ្គោ ម៉ៅញ ទង អាញ កាឡាប់ កំប៉ាន់ ប៉ែង ទង អាញ ឡង់ ពឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ម៉ៅញ ម៉ាំង ម៉ៅញ ដាវ។

២៦ អាញ ខុ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀត។ លើយ។ ផះ ណោះ អាញ កា ទី សារ ខូច ខាច លើយ។ ដេល ឡាក់ កា ផះ ចាក យួង ទៀក តាំងលេ ទី សារ ខូច ខាច ញុន កា ម្នត ប៉ុន អ្យក់ វ៉ាស អំប៉ាស ខូច ខាច ញុន កា សុន

សាត អាញ ទៅ ខូថ ខាច ញន កា សុនសាត អន់ទៀត ខូថ ខាច កាណុង មៀង ខូថ ខាច ពឹង ព្រី ខូថ ខាច ពឹង ទៀត សាឡឹត សាឡាយ ខូថ ខាច ញន កា មូត បក់ តាត់ អំប្រឹត សៀ ប្រ្រៈ។

២៧ អាញ ប្រឹត ងារ ទីប ក្លែ ឡាំបាក ទីប កាកី តែប អាញ ឡាយ៉ុត អូ ទី សាណា សា អូ ទី ទៀត អែត លើយ។ អាញ គ្រិន អាញ អូ ទី ខោ អារ កាសិប ពៀត លើយ ដេល។

២៨ ក្លា ឡឹង អាណា អាញ រិនរាយ រប់ ដារ ញន កា យីត កា មូត ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ គ្រីប ចារ ដេល។

២៩ ជា ទី ពៀ អូ គ្រូ: អូ ចូន អាញ កា អូ គ្រូ: អូ ចូន ដេល ជា ទី ពូ ប៉ាណាំ ពៀ អន់ អ្នាត សៀ អាញ អីក ខា ក់។

៣០ ជា អាញ ត្រត់ អ្នាត់ អេង យី អាញ អ្នាត់ អេង ដឹង កា សារ អាញ អូ គីត អូ ខា ណោះ ហង។

៣១ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ឡាក់ ពូ ប៉ានេ លើយ។ អែ អូ អន់តត់ កេះ ជា អាញ អូ កាប ពួង អុះ។

៣២ ផ: អាញ អែ ពឹង មៀង ដាម: ពេ ម៉ែត រាំងហៃ មៀង ឡាក់ សាដាច់ អាវ៉ាត: ប្រើ រាំងហៃ មៀង អែ កា ប្រើ តាហាន ញ៉ាម អំបារ ទ្រូក មៀង ភៀ ក្យាត់ រុប អាញ។

៣៣ ហះកា ទី គូប អាញ ចែត អាញ ពឹង ពុង ប៉ាហ្សូ ជីវ ទ្រង រុំបោះ ទ្រូក ភៀ អន់ អាញ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តី មូត តា ហាន ណោះ។ †

### ១២

#### សារ ប្រ្រៈ តាំបាង អន់ កា រតី ប៉ូល ប៉ប

១ យ្រ្រៈ អាញ អូ អន់តត់ ជា សារ អាញ អ្នាត់ អេង អូ ទី ខា ញ៉ា កាតាម ហះកា អាញ ប័រ រ៉ះ ឡឹង សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ តាំបាង អន់ អាញ ប៉ប លូ អន់ អាញ អូ។

២ អាញ អន់ហាល កាម៉ាក ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ \* ផ: រាំងរាំង ១៤ សាណាំ អន់ទ្រូល ពេ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ោក ហារ អែ អន់ ពឹង ប្លែង តាល់ ទី ប៉ែង (ហះកា អាញ អូ អូ អន់តត់ កា ឡាកោ អែ តាទីច លើ កា ក្រាន់ កា ប៉ប ឡាក់ កា អំប៉ោ ដោច ទី ដឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អូ)។

៣-៤ អាញ អូ អន់តត់ ជា កាម៉ាក ណោះ ហារ ពឹង ចារ ប្រ្រៈ តាទីច លូ កាតាំង ប៉ានីវ ប្រ្រៈ កេង ខាក់ ឡាក់ អូ ខិន រ៉ះ (ហះកា អាញ អូ អូ អន់តត់ កា ឡាកោ អែ តាទីច លើ កា ក្រាន់ កា ប៉ប ឡាក់ កា អំប៉ោ ដោច ទី ដឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អូ)។

៥ អាញ អ្នាត់ អេង កា សារ កាម៉ាក ណោះ ហង អាញ អូ អ្នាត់ អេង ឡឹង ឡាកោ អាញ ទៅ អុះ អាញ អ្នាត់ អេង ដឹង កា សារ អាញ អូ គីត អូ ខា ណោះ ហង។

៦ ជា អាញ បិច អ្នាត់ អេង អាញ កា អូ កាតូល ដេល ខង អាញ កាប ពួយ សារ តាទីច។ ហះកា អាញ អែ គ្រីយ អ្សត ផែត ទី បក់ អន់ដា ចឹង សាមីត ជា អាញ តីស ឡឹង សារ ពូ ប៉ប អាញ ប្រឹត លូ លី: ឡឹង សារ អាញ កាប។

៧ ម៉ោញ ណារ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចែត សាលៀ កាណុង ឡាកោ អាញ † ភៀ ដៃ អន់ អាញ តីស ពុត ញន កា សារ កេង ខាក់ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡាក់ ប្រ្រៈ តាំបាង អន់ អាញ ប៉ប។ សាលៀ អា ពៀប ឡាក់ កា សារ បិយ ប្រ្រៈ បីត សាតាំង ម៉ោញ ដូរ ពី: តាត់ អង់អីត អាញ ភៀ ដៃ អន់ អាញ តីស ពុត។

† ១១:៣៣ ១១:៣២-៣៣ ប័រ ហៃ ងារ មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (ភិច្ច/ការ) ៩:២៣-២៥។ \* ១២:២ ១២:២ សារ អា រតី ប៉ូល កាប ប៉ាញ: ឡឹង ឡាកោ អែ តាំងឡា។ ប័រ ហៃ ខ ៧។ † ១២:៧ ១២:៧ សារ អា រតី ប៉ូល កាប ប៉ាន់ដីប អែ បិច កាប ឡឹង សារ អែ អីត ពូ លើ សារ អែ ម៉ាម៉ាង ម៉ាត់ តាម ហៃ។



៨ អាញ ម៉ន់ ឡោម យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា អាញ ប៉ែង ទង អន់ អើ តាប៉ាប តាប៉ុន អ្យក់ ឡាច់ សាលៀ ឡឹង ឡា កោ អាញ។

៩ ហះកា អើ រ៉ះ កា អាញ ជា «ពុត ដាក់ ម៉ះ អាញ ក្រិប ពីង អីស កេះ ខង អំរ៉ាញ កេង ខាក់ ម៉ះ អាញ ពូ ចឹង ប៉ប័ ឡាក់។ ញន កា អាញ អន់ អំរ៉ាញ អាញ អ្វៃ ពីង ប៉ាណូស អូ គីត អូ ខា ណោះ ហង»។ ទីល នីណោះ អាញ ហោក រីត កាខាក់ អ្នត់ អេង កា សារ អាញ អូ គីត អូ ខា កៀ អន់ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ អ្វៃ ពីង អាញ។

១០ ខណោះ ហង បះ អាញ ប៉ាញ ពុត ផះ ទី សារ អូ ត្រុះ អូ ចូន ផះ ពូ តះ ប៉ាស្យាប ផះ ទី សារ ឡាក់ បាក់ ផះ ពូ ប្រើក បាប ផះ ទី សារ ចុន ចៃ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ខង ផះ ចំ អាញ អូ ត្រុះ អូ ចូន ផះ ណោះ ហង អាញ ទី សាង។

១១ អាញ កាប នីអៀ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ ទ្រុយ ហង ញន កា អន់ ដីស ប៉ាំង ខំ អាញ ខង អន់ ដីស ហង ឡាក់ ត្រត់ ប៉ានេ អាញ។ យី អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ទី ខា កាតាម កា អាញ អូ ញម ដេល កា មូត បក់ ជា អន់ ខៃ តិស ឡឹង មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ។

១២ ផះ អាញ អ្វៃ អន់ ខូ លូ អន់ ដីស ពៃ អាញ តាំបាង សារ អន់ ទៀតៗ កៀ ប្រើក អន់ អន់ ហ្គាល់ ជា អាញ ឡាក់ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ តាទីច យី ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ តុត អៀង ទីប អាញ អត់ សាំរ៉ាញ កាខាក់។

១៣ អាញ ដាក់ កា អន់ ដីស ឡាក់ កា អាញ ដាក់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ ប៉ាក់ ចារ អន់ ទៀតៗ ណោះ ដេល អ្នត ដឹង កា អាញ អូ អ្យក់ កាណាត ញ៉ា ឡឹង អន់ ដីស ណោះ ដោច អន់ ដីស ដៃ អ្យក់ យ៉ូ សារ អាញ យច អា ។

១៤ កិញ អៀ អា អាញ ទៀម ឡាកោ កេះ ៗ កៀ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ ដីស ណោះ យី ប៉ែង ទង ហះ អា ហង ហះកា អាញ អូ ប្រើក អន់ កា អន់ ដីស ប៉ាណាប អុះ ខង អូ ត្រត់ អាញ ឡាក់ ណាំង រ៉ាស អំប៉ាស អន់ ដីស អុះ យី អាញ ណាំង ដឹង ឡាកោ អន់ ដីស ណោះ ហង ខង គន សោ អូ យើយ ប៉ាក់ រ៉ាស អំប៉ាស អន់ កា មើត ពី អុះ ទី ដឹង មើត ពី ប៉ាក់ រ៉ាស អំប៉ាស អន់ កា គន សោ។

១៥ កាប៉ាច់ អាញ ប៉ាញ ពុត ចឹង យរ កាណាត ញ៉ា ៗ ឡាក់ អាញ ទី លូ មប ទីប ឡាកោ អាញ អា ដេល សាំរ៉ាប កា អន់ ដីស។ ជា អាញ ប៉ិច ចៃ កា អន់ ដីស កាខាក់ ប៉ុប អា កេះ ញ៉ា អន់ ដីស អូ ប៉ិច អូ ចៃ កា អាញ កេះ ប?

១៦ អាញ អូ ទី ប្រើក អន់ អន់ ដីស ប៉ាណាប អុះ ហះកា បក់ អន់ ជា កាប ជា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស តាក់ អំប្រើក ដាក់ កៀ ប៉ាលុ អន់ ដីស។

១៧ ញ៉ា អាញ យើយ ប៉ាលុ អន់ ដីស ពីង មូត បក់ អាញ ប្រើ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ ដីស ណោះ ប?

១៨ អាញ ឡោម ទីតុះ ប្រើ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ ដីស អាញ កា ប្រើ កាំឡាំង ញីន ម៉ោញ ដូរ ណោះ ឡាក់ អន់ ខូ លូ អើ ដេល ញ៉ា ទីតុះ ប៉ាលុ អន់ ដីស ប? អូ អុះ អាញ លូ ទីតុះ ទី ពុត ពៀក ដឹង ម៉ោញ លូ ប្រើក ដារ និះទៅ ដេល។

១៩ ញ៉ា អន់ ដីស យីត ជា ញីន ផះ អ្វៃ ប្រាត់ រ៉ះ នីអៀ ប៉ិច កា រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ហះ ម៉ាត់ អន់ ដីស ប? អូ អុះ យី ញីន កាប ពូយ សារ យីស៊ូ គ្រិះ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ បិកកាតយ។ អី អុះ ម៉ី ឡាក់ ញីន ប៉ិច ចៃ សារ ឡាក់ ញីន កាប ទី អា កៀ តង អន់ អន់ ដីស កើត ដាក់

២០ ខង ប៉ាក់ អាញ ឡាក់ ទីល ទៀ អ្យក់ ផែត អាញ អូ ប៉ប អន់ ដីស ទី សារ ដាក់ រម លូ គូប ឡាក់ កា អាញ ប៉ិច ប៉ប ណោះ អុះ អន់ ដីស កា អូ ប៉ប អាញ ចឹង ដាក់ កា អន់ ដីស ឡាក់ កា អន់ ដីស ប៉ិច ប៉ប ណោះ ដេល។ អ្យក់ ផែត ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ គូប សោប សាណឹង សាណើស អីក អ្រឹត ប៉ាសង លូ គូប សោប កាប ពោ គូប សោប អ្នត់ អេង ខុយ ប៉ាអ្យប លូ អូ ទី ឡាបៀប។

២១ អ្យក់ ផែត ប៉ាក់ អាញ ឡាក់ ទីល ទៀ ប្រើ អាញ ចឹង ប្រើក អន់ អាញ តាយុស ម៉ោញ ទង ណោះ ហះ ម៉ាត់ អន់ ដីស លូ អាញ ចឹង ត្រត់ ញ៉ា សោក ញន កា អន់ ដីស អៀង ដូរ ប្រើក សារ យច ផះ អន់ ទ្រូល ពៃ លូ អូ ទី ប៉ិន

‡ ១២:១៣ ១២:១៣ សារ អា រីក ប៉ូល កាប កល់ កាទុត កៀ កាប ប៉ាឡែរ កា មូត បក់ ប៉ិច ចៃ ប្រោម អើ។ អើ អូ ទី ប្រើក យច អុះ លូ មូត មៀង កូរិនថូ: យី អើ ប្រើក ដាក់ កា អន់ ខៃ ក្លា ឡឹង ពូ។

ពែង ពុត ពៀក អ្នាត សារ បឺត អ៊ីក លូ សារ ប្រើគី លូ កាម៉ាកី លូ អង់កាន់ ញោះ ច្បាល ឡាក់ ឡាកោ ឌុ ប្រើគី ណោះ។

### ១៣

#### សារ ពូ ត្រគី សាត់ លូង ឡាកោ ទៅ

១ ប៉ែង ទង ហះ អា កេះ អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស។ តាត់សុន សារ ទិណោះ អន់ កេះ ត្រគី ទី ផាញ៉ាន ពៀរ ប៉ែង ដូរ។ \*

២ ផះ អាញ អ្វៃ លូ អន់ដីស រាំងរាំង អាញ ឡាក់ លឹក ទី ពៀរ ពែ អាញ កាប កេះ ៗ សារ អា កា បក់ ប្រើគី សារ យច ឡឹង អន់ទ្រូល ណោះ លូ កា បក់ អន់ទៀត ទិណោះ ហះកា កិញអៀ អា ផះ អាញ អ្វៃ ចាំងហាយុត ឡឹង អន់ ដីស អាញ ប៉រ រះ កា ពូ ម៉ោញ ទង ណារ អន់ អ្ន អន់ទ្រូល ផា ផា អាញ រ៉ុល សីត ប៉ាក់ អន់ដីស ណារ យី អាញ អ្ន តាប៉ាប កា ពៀ អ្ន:

៣ ខង អន់ដីស បិច កា អ្ន ចាបះ ផា យីស៊ូ គ្រិះ រះ ពីង អាញ តាទីច។ យីស៊ូ អ្ន ញម កា អន់ដីស អ្ន: យី អ៊ែ តាំ បាង សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ម៉ះ អ៊ែ ពីង អន់ដីស។

៤ យី: ពូ ប៉ាន់តៅ អ៊ែ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អ្ន គីត អ្ន ខា កាតាម ហះកា អ៊ែ រ៉ុស សីត ញន កា សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រើ: បិកកាតយី។ កាប៉ាច់ ញីន អ្ន គីត អ្ន ខា អន់ខូ លូ អ៊ែ តាទីច ហង ហះកា ញីន ចឹង ប្រើគី សារ កេង ខាក់ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស អ្វៃ អន់ខូ លូ អ៊ែ ញន កា សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រើ: ដេល។

៥ ហត់ អន់ដីស សាត់ លូង ឡាកោ ទៅ ពិ នីចម អន់ដីស សៀ តាទីច លើ អ្ន សៀ? ហត់ យឺត ចាប្រែប ហៃ ឡឹង ឡាកោ ទៅ ពិ។ ញ៉ា អន់ដីស អ្ន អ្ន ប កា យីស៊ូ គ្រិះ អ្វៃ ពីង អន់ដីស? អ្នក កា អន់ដីស អ្ន អ្នាត សៀ ដាក់ កេះ។

៦ ហះកា អាញ ម៉ឹង ផា អន់ដីស អ្ន អន់តត់ ផា យីស៊ូ អ្វៃ ពីង ញីន តាទីច។

៧ ញីន ម៉ន់ ឡោម ប្រើ: បិកកាតយី ដៃ អន់ អន់ដីស ប្រើគី សារ ញ៉ា ឡាក់ អ្ន ដាក់។ យី: ពូ យឺត ផា ពិន ប្រើគី សារ ដាក់ កាតាម យី: អ្ន ដាក់ កាតាម កា ញីន អ្ន រ៉ុនរ៉ាយ អ្ន: ញីន ក្រានី កា បិច ប៉ប អន់ដីស ប្រើគី សារ ដាក់ ដោច

៨ ខង ញីន អ្ន អ្ន ប្រើគី ង៉ារ ញ៉ា ឡាក់ យច លូ សារ តាទីច អ្ន: យី ញីន ប្រើគី ង៉ារ សារ៉ាប់ ដឹង កា សារ តាទីច។

៩ ញីន ហោក រីត់ ផះ ចំ ឡាក់ ពូ ផា ញីន ប៉ាណូស អ្ន គីត អ្ន ខា ហះកា ពូ ផា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស គីត ខា ឡុក។ ញីន ម៉ន់ ប៉រ ហះ ប្រើ: ដឹង សារ ម៉ោញ អា យី អន់ អន់ដីស ទិខូ កើត ដាក់ ត្រង់ តាទីច។

១០ ខ អា ហង បះ អាញ ប្រាត់ សារ អា ប៉ាហ្សឺ ប៉ាក់ អន់ដីស ផះ អាញ អ្វៃ ចាំងហាយុត អា ម៉ាត់ ប៉ាក់ អាញ ឡាក់ ទីល ទៀ អាញ អ្ន សាណាង កា កាប កាខាក់ កា អន់ដីស ពូយ សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡាក់ ប្រើ: បិកកាតយី អន់ កា អាញ ណោះ អ្ន:។ ប្រើ: អន់ សារ អំរ៉ាញ អីញ អា កា អាញ អ្ន ត្រគី ភៀ ចាំឡាយ អ្ន: យី ភៀ តង់ អន់ដីស អន់ កើត ដាក់។

#### សារ អំប័ញ គូប សោប

១១ អី អ្ន: មី ប៉ាក់ ឡុច អា ហត់ អន់ ទី សារ ហោក រីត់ ហត់ ខំ អន់ កើត ដាក់ ត្រង់ ហោក ហត់ កាប ប៉ាំង ហោក ពុត គូប សោប ហត់ អន់ ទី ពុត យឺត ដឹង ម៉ោញ ហត់ អ្វៃ ដាក់ រម លូ គូប ណោះ ប្រើ: បិកកាតយី ឡាក់ តាំងឡា សារ បិច ចៃ លូ សារ សាណាក សារ៉ាក អ៊ែ ចឹង អ្វៃ អន់ខូ លូ អន់ដីស ហង។

១២ ទីល ប៉ាក់: គូប សោប ត្រគី តាំបាង ពុត បិច ចៃ។ ម្ន ប៉ាសុន ប្រើ: ទិខូ កា អំប័ញ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប?

\* ១៣:១ ១៣:១ ប៉រ ហៃ សារ អន់ ចាប៉ាប លឹក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ១៩:១៥។ សារ អា រីត ប៉ុល បិច កាប ផា ទី ផាញ៉ាន ពៀរ ប៉ែង ដូរ កេះ ញន កា អ៊ែ រះ កា ពូ ពៀរ ប៉ែង ទង កេះ។

១៣ អន់ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស អន់ ប្រៀ: ឡាក់ ពី ពិន បិច ថៃ កា អន់ដីស អន់ ប៉ាងា តី ប៉ាលីង ប្រៀ: ដាក់ កាខាក់ ប្រឹតី អន់ អន់ដីស អ្វៃ អន់ខូ ដាក់ៗ។

# សត្រា រតី ប៉ូល ប៉ាហ្វ្រី កា មូត ខេត កាឡាទី សារ អន់តត់ រ៉ះ

ខេត កាឡាទី រ៉ប ដាវ អា អ្វី ពីង ប៉ាថេត ទូតី។ ពីង ខេត ណោះ ទី ម្យ៉េង លីសាត្រា ម្យ៉េង អ៊ីកូនៀម លូ ម្យ៉េង ខ្មើបេ។ រតី ប៉ូល ឡា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពីង ខេត កាឡាទី ផះ រ៉ាងរ៉ាង សាណាំ ៤៨ គ.ស. (ប៉រ ហៃ ង៉ារ មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៤:១-២៣)។ មូត ប៉ាសុន ពីង ខេត ណោះ សួន អៀង អូ ត្រត់ សុនសាត អ៊ីស្រា អ៊ែល អុះ ហះកា អន់ខៃ ចៃ សាំយ៉ាង រតី ប៉ូល រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ លូ មម ឡាកោ សៀ យីស៊ូ ដេល។ ប៉ាក់ រតី ប៉ូល ចាក ឡាច ឡឹង អន់ខៃ កេះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រា អ៊ែល បក់ អន់ដា ឡា កាប ប៉ាតះ ប៉ាទែង កា អន់ខៃ ប្រើ ប្រឹក្ច ពួយ សង់ខុំ អ៊ីស្រា អ៊ែល យី ប្រឹក្ច ពួយ ចាបាប រតី ម៉ូសេ ឡាក់ កា សារ កាសិត អង់ការ លូ សារ អន់ខៃ គៗ ណាវ។ ផះ រតី ប៉ូល កាតាំង សារ អា អ៊ែ កា ប្រាត់ សត្រា ម៉ោញ ហ្គា ភៀ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ សៀ ពួយ សុនសាត អ៊ីស្រា អ៊ែល ណោះ ភៀ អន់ អន់ខៃ រីល សៀ ម៉ឹង ដឹង យីស៊ូ ឡាក់ សារ ត្រត់ តាទីច។

## សារ សាំខាន់ៗ

សត្រា អា រតី ប៉ូល ប្រាត់ កាប អ៊ីក ប៊ែត ភៀ តាត់ កាចាំង មូត សៀ ប្រ្លះ ឡឹង សារ សាំខាន់ កាណាង សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ។ តាម សារ ដាក់ អា ប្រ្លះ ប៊ិកកាតយ័ តង់ បក់ សៀ ញុន កា ពូ ម៉ឹង យីស៊ូ អូ ត្រត់ ញុន កា ប្រឹក្ច ពួយ សារ អន់ខៃ គៗ គុន សុនសាត អ៊ីស្រា អ៊ែល លើ ប្រឹក្ច ប៊ុន ណោះ អុះ។ ចាបាប ប្រ្លះ ឡាក់ រតី ម៉ូសេ ប្រាត់ ណោះ ទី ខា ក្រានី កា សាំរ៉ាប អន់តត់ ប៉ាតោ កា សុនសាត អ៊ីស្រា អ៊ែល អន់ ប្រឹក្ច ដាក់ ណោះ ដោច ហះកា អូ អូ តង់ ប៉ាណូស អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ យច អុះ ប្រ្លះ តង់ ប៉ាណូស ញុន កា ពិន សៀ យីស៊ូ ឡាក់ បិច ចៃ កា ពិន លូ តៅ សាំរ៉ាប កា ពិន (ប៉រ ហៃ ២:២០)។ សារ ដាក់ ម៉ះ យីស៊ូ អន់ មូត បក់ សៀ អ៊ែ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង ចាបាប រតី ម៉ូសេ កេះ ហះកា មូត បក់ សៀ យីស៊ូ ត្រត់ អ្វី កោប អន់ ត្រត់ ពួយ សារ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លះ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អូ ត្រត់ អ្វី កោប ពួយ ពុត ពៀក គុន ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រ្លះ ណោះ អុះ។

រតី ប៉ូល រ៉ះ សារ អ៊ែ កេះ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ។ (១:៦-២:២១)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ឡឹង សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ។ (៣:១-៤:៣១)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ផា មូត សៀ យីស៊ូ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង ចាបាប រតី ម៉ូសេ កេះ ហះកា ត្រត់ អ្វី កោប ពួយ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លះ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក។ (៥:១-៦:១០)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អូ ត្រត់ ប៉ាណូស អុះ ប្រើ អាញ ប្រឹក្ច ង៉ារ អា បក់ ប្រើ អាញ ណោះ យី យីស៊ូ គ្រិះ លូ ប្រ្លះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ពី អ៊ែ ឡាក់ តាត់ អង់រីស សិត យីស៊ូ។

២ អាញ លូ អុះ ម៉ី បក់ អ្វី អន់ខុ លូ អាញ ញីន ប៉ាហ្វ្រី សត្រា អា អន់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លះ គ្រីប ចារ ឡាក់ អ្វី ពីង ខេត កាឡាទី។

៣ អន់ ប្រ្លះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សា ណាក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

៤ យីស៊ូ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លះ លូ ឡាកោ អ៊ែ ទៅ ញុន កា សារ ពិន យច ត្រត់ ពួយ ពុត ប្រ្លះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន ភៀ តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ប៊ិក អ៊ីក ពីង អង់កក់ តេះ អា។

៥ ពិ ពិន ប៉ានេ ប្រ្លះ លើយ អាមេន។

**សារ ដាក់ ទី ដឹង ម៉ោង**

៦ អាញ ញម ខាក់ ញន កា ប័ប អន់ដីស ឡាម៉ក់ អ្នក ស្ងៀ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ រឿស អ្យក់ អន់ដីស ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស។ អន់ដីស កា ស្ងៀ ព្យយ សារ អន់ទៀត ណារ្ក ឡាក់ ពូ ជា សារ ដាក់។

៧ ហះកា តាទីច អើ អូ ទី សារ ដាក់ អន់ទៀត ណារ្ក អុះ យី ទី បក់ អន់ដា ប៉ាងល់ អន់ដីស លូ បិច ប្រឹក អន់ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ កើត អូ ដាក់។

៨ ហះកា ជា ទី ពូ អន់ទៀត រះ សារ ដាក់ អន់ទៀត ណារ្ក តាង ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ ញិន រះ កា អន់ដីស កេះ អន់ ប្រ្រឹះ ប៉ាស្យាប ប៉ាណូស ណោះ ពិ យ្រឹះ ញិន លើ បិយ ប្រ្រឹះ ឡឹង ប្លែង កាតាម។

៩ ឡាក់ កា ញិន រះ អំពៃ កេះ អាញ ប័រ រះ ប៉ាឡាក់ ម៉ោញ ទង ណារ្ក ជា ទី ព្យើ រះ សារ ដាក់ អន់ទៀត ណារ្ក តាង ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស យើយ កាតាំង កេះ អន់ ប្រ្រឹះ ប៉ាស្យាប ប៉ាណូស ណោះ ពិ។

១០ នីចម អាញ កាប នីអៀ បិច អន់ ប៉ាណូស ប៉ានេ ញ៉ា អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប៉ានេ ? ញ៉ា អាញ បិច កា ត្រត់ ពុត ប៉ាណូស ប ? ជា អាញ បិច កា ត្រត់ ពុត ប៉ាណូស យី អាញ អូ ត្រត់ បក់ ប្រឹក ដារ កា យីស៊ូ គ្រិះ អុះ។

**សារ ប្រ្រឹះ រឿស អ្យក់ រក្តី ប្លូល**

១១ អី អុះ ទី អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស អន់ អូ ឡាក់ ៗ សារ ដាក់ ឡាក់ អាញ រះ កា អន់ដីស ណោះ អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាណូស អុះ

១២ ខង អាញ អូ ទី អ្យក់ សារ ដាក់ អា ឡឹង ប៉ាណូស កា អូ ទី បក់ ព្យើ ប៉ាងហៀន អាញ ដេល យី យីស៊ូ គ្រិះ ហង តាំបាង អន់ អាញ អូ សារ ដាក់ អា។

១៣ អន់ដីស កាតាំង កេះ ពូ រះ ឡឹង សារ អាញ ផះ អាញ អ្វៃ ខំ ប្រឹក ព្យយ សង់ ខំ សុនសាត អី ស្រា អើល ពៃ អាញ ប្រឹក បាប ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កេង ខាក់ លូ អាញ បិច ថាំឡាយ ក្រុំ ណោះ ខាក់ ដេល។

១៤ កាណុង សង់ ខំ សុនសាត អី ស្រា អើល អាញ កា ប្រឹក តីស ក្លា ឡឹង កាំឡាង បក់ សានីរ លូ អាញ ខង អាញ ត្រាំង កាខាក់ ប្រឹក ព្យយ សារ តាឡាប័ គុន រក្តី យ៉ាក់ សើត ពៃ។

១៥ ហះកា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រឿស អាញ សាំរ៉ាប់ កា អើ ឡឹង អាញ អ្វៃ កាណុង រ៉ាច់ មើត អាញ ពៃ កេះ ទីល រ៉ាប់ ដារ អា អើ អ្យក់ អាញ ប្រឹក ដារ ញន កា អើ ដាក់ ពុត កា អាញ។

១៦ ផះ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ អាញ អន់ហ្គាល់ គុន អើ ភ្លើ អន់ អាញ រះ សារ ដាក់ ឡឹង គុន អើ កា សុនសាត អន់ ទៀត ផះ ណោះ អាញ អូ ទី ឡាក់ ពិកសា លូ បក់ ព្យើ ម៉ោញ ដូរ អុះ។

១៧ អាញ អូ ទី ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ភ្លើ ពិកសា លូ មូត បក់ ប្រឹក ដារ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ទ្រូល ឡឹង អាញ ណោះ ដេល យី អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ ប៉ាចេត អាវ៉ាប់ ឡូត កេះណោះ អាញ សីត ប៉ាក់ មៀង ដាម៉ះ ណារ្ក។

១៨ ប៉ាក់ ប៉ែង សាណាំ ឡឹង អាញ ស្ងៀ អាញ កា ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង យេរូសាឡឹម ភ្លើ បិច អន់ហ្គាល់ ពេ ត្រុះ អាញ អ្វៃ អន់ខូ លូ អើ ១៥ ដារ។

១៩ ហះកា អាញ អូ ប័ប មូត បក់ រះ ប៉ាតាង យីស៊ូ អន់ទៀត អុះ អាញ ប័ប ដឹង ពេត្រុះ លូ យ៉ាកុប ឡាក់ អុះ យី ស៊ូ ណោះ ហង។

២០ សារ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្វើ ប៉ាក់ អន់ដីស អា អាញ អូ កាប ពូង អុះ អាញ រះ សារ តាទីច ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិ កកាតយ័។

២១ អន់តីត ឡឹង ណោះ ណារ្ក អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀត ៗ ពីង ខេត ស៊ីរី លូ ពីង ខេត គីលី គៀ។

២២ ហះកា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ស្ងៀ យីស៊ូ គ្រិះ ពីង ចារ អន់ទៀត ៗ ពីង ខេត យូដា អន់ខែ អូ អន់ហ្គាល់ អាញ អុះ។



២៣ អន់ខែ ក្រានី កា កាតាំង ពូ រ៉ះ ផា «ប៉ាណូស បក់ ប្រើ បាប ពិន ផះ អន់ទ្រូល ពែ កិញអៀ អា អើ ផះ ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡាក់ អើ បិច តាក់ អង់ហ្សឹង ផះ អន់ទ្រូល ពែ»។

២៤ អន់ខែ កា ប៉ាណាំ គូប ប៉ានេ ប្រើ បិកកាតយ័ ញន កា អាញ។

## ២

សារ វគី ប៉ូល ចាចាក ប៉ាក់ មូត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ

១ ១៤ សាណាំ ឡែង ឡឹង អាញ សៀ អាញ កា ឡាក់ ម៉េង យេរូសាឡឹម ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ អន់ខូ លូ បា ណាបះ លូ ជៀក ទីប ទីតុះ ឡាក់ អន់ខូ ដេល។

២ អាញ ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉េង យេរូសាឡឹម ណោះ ញន កា ប្រើ តាំបាង រ៉ះ អន់ កា អាញ អូ អន់តត់ ផា ត្រត់ ឡាក់។ អាញ កា ចាចាក ប៉ាក់ មូត ម៉ែត ណាំផា ក្រុំ សៀ យីស៊ូ អាញ រ៉ះ ដឹង កា មូត ម៉ែត ណាំផា អាញ អូ រ៉ះ កា ពូ អន់ទៀត អុះ ភៀ អន់ អន់ខែ អូ ឡឹង សារ ឡាក់ អាញ យើយ រ៉ះ កា សុនសាត អន់ទៀត ភៀ ដៃ អន់ ង៉ារ ឡាក់ អាញ ផះ ប្រើ លើ ង៉ារ អាញ ប្រើ កេះៗ ណោះ កើត អូ ទី ខា។

៣ កាប៉ាច់ ទីតុះ ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ លូ អាញ យ័ អើ សុនសាត ក្រិក កាតាម កា មូត ម៉ែត ណាំផា អូ បាំងខំ ប្រើ អើ កាសិត អង់ការ អុះ។

៤ ហះកា ទី បក់ អន់ដា បិច ប្រើ អើ កាសិត អង់ការ ដេល អន់ខែ ណោះ ប៉ាឡម៉ ប្រើ គូប អន់តត់ ម៉ត ក្រុំ ញិន ភៀ ចាំ ហៃ ឡាបៀប ញិន អ្នែ កោប ដាក់ សាំបាយ អូ ទី ទូម សារ ញ៉ា ញន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។ អន់ខែ បិច ប្រើ ក៏ អន់ ញិន អ្នែ កាន់តេះ ចាបាប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណារ៉ូ ឡាក់ កា ទុច។

៥ ហះកា ញិន អូ ថៃ ប្រើ ពូយ អន់ខែ អុះ យ័ ម៉ោញ ទ្រុ កា ញិន អូ ប្រើ ដេល ភៀ ប៉ងកាន់ រ៉ាំងហៃ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ សារ តាទីច សារ៉ាប់ កា អន់ដីស។

៦ កាប៉ាច់ មូត បក់ ពូ ផា អន់ខែ ឡាក់ ម៉ែត ណាំផា ណោះ យ័ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស នីចម កាតាម កា អាញ អូ រ៉ិនរ៉ាយ ដេល ខង ប្រើ បិកកាតយ័ អូ រើស ម៉ាត់ បក់ ញើ អុះ មូត ម៉ែត ណាំផា ណោះ កា អូ ទី ប្រើ អាញ តូរី សារ អាញ យើយ បាំងហៀន ពូ អុះ។

៧ អន់ខែ ប៉ប ផា ប្រើ បិកកាតយ័ ប្រើ អាញ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ កា សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ កាសិត អង់ការ ឡាក់ កា ប្រើ ពេត្រុះ រ៉ះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ កាសិត អង់ការ ដេល

៨ ខង ប្រើ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រើ ពេត្រុះ ប្រើ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណោះ អើ កា ប្រើ អន់ អាញ កើត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ កា សុនសាត អន់ទៀត ដេល។

៩ កាប៉ាច់ យ៉ាកុប ពេត្រុះ លូ យូហាន ឡាក់ ពូ ផា អន់ខែ ឡាក់ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ពូ ផះ អន់ខែ ប៉ប ផា ប្រើ បិក កាតយ័ ដាក់ ពុត ប្រើ អាញ ប្រើ ង៉ារ អា អន់ខែ កា រ៉ុប តី អាញ លូ បាណាបះ ភៀ សាញ៉ា ផា ប្រើ ង៉ារ អន់ខូ លូ គូប សោប ម៉ាត់ អន់ ញិន ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ប៉ាក់ សុនសាត អន់ទៀត កាប៉ាច់ អន់ខែ ឡាក់ រ៉ះ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។

១០ អន់ខែ ក្រានី កា ប្រើ ញិន យីត កា មូត ទុក ញ៉ាក់ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ អ្នែ ប៉ាក់ ម៉េង យេរូសាឡឹម ឡាក់ ង៉ារ អាញ ខំ ប្រើ លើយ កេះ ដេល។

សារ វគី ប៉ូល កាប កា ពេត្រុះ

១១ ហះកា ប៉ាក់ ពេត្រុះ ទីល ប៉ាក់ ម៉េង អន់ទីយ៉ុក កេះ អាញ កាប កា អើ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង ខង អើ ប្រើ យច។

១២ ផ្ទះ អើ អង់ក៏ ទើល អើ ឃើយ សា សាណា អន់ខ្ល លូ សុនសាត អន់ទៀត ដាក់ៗ ហះកា ប៉ាក់ មូត បក់ វក់ យ៉ាកុប ប្រើ ឡា អន់ខែ ពីៈ ទើល ពេត្រុះ កា ឡាច់ ឡឹង សុនសាត អន់ទៀត ខង អើ អ្សត កា មូត បក់ កាសិត អង់ ការ ជា កា អើ។

១៣ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ទៀត ណារូ កា តាក់ អំប្រឹក្តី ឡាក់ កា អើ ដេល យៈ បាណាបះ កា ពូ ប៉ាណាំ អន់ អើ តាក់ អំប្រឹក្តី ឡាក់ កា ពូ ដេល។

១៤ ផ្ទះ អាញ ប័ប ជា អន់ខែ អូ ប្រឹក្តី ពួយ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ សារ តាទីច អាញ កា កាប កា ពេត្រុះ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង ទិខ្ល ជា «អីស ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ប្រឹក្តី ពួយ គុន តាឡាប ឃើយ សុនសាត អ៊ីស្រា អែល កេះ ហះកា អីស ប្រឹក្តី ពួយ គុន តាឡាប ឃើយ ម៉ះ សុនសាត អន់ទៀត នីអៀ ហះកា កិញអៀ អា អីស បិច ប៉ាំងខំ ប្រើ សុនសាត អន់ទៀត ប្រឹក្តី ពួយ គុន តាឡាប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡុត»។

១៥ កាប៉ាច់ ញីន ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡឹង កើត ញីន អូ ត្រត់ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ ទី ចាបាប់ ប្រៈ អុះ

១៦ ហះកា ញីន អុះ អន់តត់ កេះ ជា ប្រៈ បិកកាតយ័ អូ ជា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ញន កា ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប់ អុះ យី ប្រៈ ជា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ញន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។ ណោះ ហង បះ ញីន សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ភៀ ប្រៈ ប្រឹក្តី អន់ ញីន ដាក់ ត្រង់ ញន កា ញីន សៀ យីស៊ូ គ្រិះ អូ ត្រត់ ញន កា ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប់ អុះ ខង អូ ទី ប៉ាណូស ចំ ដាក់ ត្រង់ ញន កា ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប់ អុះ។

១៧ ជា ពិន ផ្ទះ បិច កា ដាក់ ត្រង់ ញន កា ពិន សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ហះកា ជា ពូ ជា ពិន ទី សារ យច ឡាក់ កា ពូ ដេល នីចម ពិន ចឹង ជា យីស៊ូ គ្រិះ ប៉ាណាំ អន់ ពិន ទី សារ យច ប? អូ ត្រត់ នីណោះ អុះ។

១៨ ជា អាញ អ្សក់ ចាបាប់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ណារូ ឡាក់ អាញ អ្លាត កេះ ណោះ អាញ តាំបាង ជា អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រឹក្តី សារ យច តាទីច ហង។

១៩ ញន កា ចាបាប់ បះ អាញ ពៀប ឡាក់ កា តៅ ភៀ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ ចាបាប់ ភៀ អន់ អាញ ទី អាញ អ្នែ រីស សាំរ៉ាប់ កា ប្រៈ បិកកាតយ័។ អាញ កា តៅ អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ ពឹង អ្លឹង គឹង ដេល

២០ ទើល នីណោះ អូ ត្រត់ អាញ ទៅ អុះ អ្នែ រីស អា យី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ អ្នែ រីស ពឹង អាញ។ កិញអៀ អា អាញ អ្នែ រីស តែង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ យី រីស ញន កា អាញ សៀ គុន ប្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ បិច ចៃ កា អាញ លូ តៅ ប៉ាតាង អាញ។

២១ អាញ អូ តាក់ អង់ហ៊ីរុង សារ ប្រៈ ដាក់ តាដោះ កា អាញ ណោះ អុះ ជា ប៉ាណូស អូ ដាក់ ត្រង់ ញន កា ចាបាប់ ទើល នីណោះ សារ យីស៊ូ គ្រិះ តៅ ណោះ ចឹង អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ។

### ៣

សារ ដាក់ ត្រង់ ញន កា សៀ អូ ត្រត់ ញន កា ចាបាប់

១ អី មូត ខេត កណ្តុទី ញ៉ា ត្រត់ អូ ហ្លង់ អូ ហ្លី នីអៀ អន់ដីស ត្រត់ អន់ហ្វាំ ពៀ? អន់ដីស ទី កាតាំង ឡាក់ កាខាក់ កេះ ញីន រះ ឡឹង សារ យីស៊ូ តៅ ពឹង អ្លឹង គឹង ណោះ។

២ ហះកា អាញ បិច អំបញ អន់ដីស សារ ម៉ោញ បរ រះ ហៃ កា អាញ នីចម អន់ដីស ទី ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រៈ អ្នែ អន់ខ្ល ញន កា ខំ ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ញ៉ា ញន កា សាំហ្មាំង លូ សៀ សារ ដាក់ ឡឹង យី ស៊ូ?

៣ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ អូ ហ្លី នីអៀ? អន់ដីស ទី អាញ ណារូ ញន កា ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រៈ ហះកា កិញ អៀ អា ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស បិច កា ដាក់ ត្រង់ ញន កា ប្រឹក្តី គុន ប៉ាណូស ណារូ នីអៀ?

៤ អន់ដីស ទី សារ ឡាបាក អៀង ណោះ ញ៉ា អូ ទី ខា ប? អាញ យីត ជា អូ ត្រក់ អូ ទី ខា អុះ។

៥ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ ប៉ាងាតី ប៉ាលីង អែវី កា អន់ដីស លូ តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ ម៉ះ អែវី ពីង អន់ដីស ណោះ ញ៉ា អែវី ប្រឹក្តី នីណោះ ញាន កា អន់ដីស ខំ ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប ញ៉ា ញាន កា អន់ដីស សៀ សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង ណោះ?

៦ ឡាក់ កា វតី អាប្រាំហាំ អែវី សៀ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បះ ប្រ្លឹះ ជា អែវី ដាក់ ត្រង់ ញាន កា សារ អែវី សៀ។ \*

៧ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រក់ អូ អន់តត់ ជា បក់ ចំ សៀ បក់ ណោះ ហង ឡាក់ គន សោ វតី អាប្រាំហាំ។

៨ កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ទី រះ អន់ទ្រួល ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រឹក្តី អន់ សុនសាត អន់ទៀត ដាក់ ត្រង់ ញាន កា អន់ខែ សៀ ណោះ ហង បះ ប្រ្លឹះ រះ សារ ដាក់ កា វតី អាប្រាំហាំ អន់ទ្រួល ពៅ ជា «ត្រឹប សុនសាត ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ញាន កា សារ អាញ សាញ៉ា លូ អ៊ីស»។†

៩ ទីល នីណោះ ទី បក់ សៀ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក អន់ខូ លូ វតី អាប្រាំហាំ ឡាក់ សៀ ណោះ ដេល។

១០ កាប៉ាច់ មូត បក់ ម៉ឹង សារ ប្រឹក្តី ពួយ ចាបាប ប្រ្លឹះ យី ប្រ្លឹះ ចឹង ប៉ាស្យាប អន់ខែ ហង ខង ទី សារ ពូ ច្រាត់ រះ ជា «បក់ ចំ អូ ប្រឹក្តី ពួយ អន់ ដាក់ កាខាក់ ត្រឹប សារ ឡាក់ ច្រាត់ រះ កាណុង ផាប ចាបាប ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹះ ចឹង ប៉ាស្យាប អន់ខែ ហង»‡។

១១ ពិន អូ ឡាក់ ៗ កេះ ជា អូ ទី ប៉ាណូស ពៅ ដាក់ ត្រង់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ញាន កា ម៉ឹង ចាបាប អុះ ខង «ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស ញាន កា អែវី សៀ»§។

១២ ហះកា ចាបាប តាង ឡឹង សារ សៀ ខង ពូ ច្រាត់ រះ ជា «ពៅ ប្រឹក្តី ពួយ សារ ទី អា បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ រ៉ុស ញាន កា ប្រឹក្តី ពួយ សារ អា»\*។

១៣ ហះកា ញាន កា យីស៊ូ គ្រិះ ត្រក់ សារ ប៉ាស្យាប ប៉ាតាង ពិន អែវី ហាយ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ ប៉ាស្យាប ឡាក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ចាបាប ខង ពូ ច្រាត់ រះ ជា «ពៅ ពូ អន់ទល ពីង អ៊ឹង បក់ ណោះ ហង ប្រ្លឹះ ប៉ាស្យាប»†។

១៤ សារ អា កើត នីអៀ ភៀ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក ឡាក់ ប្រ្លឹះ សាញ៉ា លូ វតី អាប្រាំហាំ អន់ ទីល ប៉ាក់ សុនសាត អន់ទៀត ញាន កា យីស៊ូ គ្រិះ ដេល លូ អន់ ពិន ទី ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ ញាន កា ពិន សៀ។

**ចាបាប វតី ម៉ូសេ លូ សារ ប្រ្លឹះ សាញ៉ា**

១៥ អី អុះ មី អាញ ចឹង កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សារ ម៉ោញ រះ កា អន់ដីស ជា យ្លះ សារ សាញ៉ា ម៉ះ ប៉ាណូស កា តាម ជា ពូ ច្រាត់ សត់ត្រា ភម លូ គូប សោប កេះ ៗ អូ ទី បក់ ពៅ ចឹង អ៊ូត អ្នាត លើ កា ប៉ាន់ផែម សារ ណារ ណោះ អុះ។

១៦ សារ ណោះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី សាញ៉ា លូ វតី អាប្រាំហាំ លូ ផូង រ៉ាច់ អែវី។ ហះកា កាណុង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ អូ ទី រះ ជា «លូ ផូង រ៉ាច់ អែវី ទីណោះ» ឡាក់ ផូង រ៉ាច់ អែវី អៀង ណោះ អុះ យី បិច រះ ជា ផូង រ៉ាច់ អែវី ដឹង ម៉ោញ ដូរ យី យីស៊ូ គ្រិះ។

១៧ អាញ កាប នីអៀ យី អាញ បិច រះ ប៉ាឡាក់ អន់ ហ្លង ជា ប្រ្លឹះ គម សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ អែវី សាញ៉ា លូ វតី អាប្រាំហាំ កេះ ៗ។ កាប៉ាច់ ចាបាប ឡាក់ ពីះ ទីល រ៉ាំងរ៉ាំង ៤៣០ សាណាំ អន់តីត ឡឹង ណោះ អូ អូ អ៊ូត អ្នាត សារ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ទី សាញ៉ា ផះ អន់ទ្រួល ណោះ អន់ កើត អូ ទី ខា អុះ។

\* ៣:៦ ៣:៦ បំរហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៥:៦។ † ៣:៤ ៣:៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១២:៣។ ‡ ៣:១០ ៣:១០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ២៧:២៦។ § ៣:១១ ៣:១១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហាតាក ២:៤។ \* ៣:១២ ៣:១២ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ចាបាប មូត លើវី (លេវីនីយ) ១៨:៥។ † ៣:១៣ ៣:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ២១:២៣។

១៨ ជា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អន់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ កា ប៉ាណូស ញូន កា ពូ ប្រ្រឹក ពូយ ចាបាប់ ទីល នីណោះ អូ ត្រក់ ពូ ទី ញូន កា សារ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា អុះ ហះកា តាទីច អែ ប្រ្រឹះ អន់ កា វគី អាប្រាហាំ ពូយ សារ អែ សាញ៉ា ពែ ហង។

១៩ ទីល នីណោះ ចាបាប់ ទី ខា នីចម៍ ? ប្រ្រឹះ អន់ ចាបាប់ អន់តីត ភៀ តាំបាង ឡឹង សារ ប៉ាណូស ប្រឹក យច លើយ ទីល ផ្លង រ៉ាច អាប្រាហាំ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា ណោះ ពីះ ទីល។ កាប៉ាច ចាបាប់ ណោះ មូត បិយ ប្រ្រឹះ ជីន អន់ កា វគី ម៉ូសេ ឡាក់ ប្រឹក កាណង់ កា ប្រ្រឹះ លូ ប៉ាណូស។

២០ ហះកា ជា ទី ដឹង ម៉ោញ ដូរ អូ តងកាន កាណង់ អុះ ឡាក់ កា ផះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ សាញ៉ា លូ វគី អាប្រា ហាំ ទី ដឹង ម៉ោញ ដូរ អែ ឡាក់ សាញ៉ា។

២១ ទីល នីណោះ ញ៉ា ចាបាប់ យច លូ សារ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា ប ? អូ ត្រក់ នីណោះ អុះ។ ជា ចាបាប់ អូ ប្រឹក អន់ ប៉ាណូស ទី អាញ រីស ទីល នីណោះ ប៉ាណូស ចឹង ដាក់ ត្រង់ ញូន កា ចាបាប់ ណោះ តាទីច ហង។

២២ ហះកា កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី រះ ជា ប៉ាណូស ទិខូ អែ កាន់តេ អំរ៉ាញ សារ យច អូ អូ រ៉ាវ៉ាច អុះ ភៀ អន់ បក់ សៀ ទី សារ ឡាក់ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា ចឹង អន់ ញូន កា ពូ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ហង។

២៣ ផះ បើ ទីល រ៉ាងហារ ពិន សៀ យីស៊ូ ពែ ពិន ទិខូ ពៀប ឡាក់ កា ត្រក់ ខុក ញូន អែ កាន់តេ អំរ៉ាញ ចាបាប់ លើយ ទីល ដាវ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ ពិន សៀ។

២៤ នីណោះ ហង ចាបាប់ សារ រ៉ាវ៉ាច តាក់ អញ្ចាល ពិន លើយ ទីល យីស៊ូ គ្រិះ ពីះ ទីល ភៀ អន់ ប្រ្រឹះ ជា ពិន ដាក់ ត្រង់ ញូន កា សៀ។

២៥ កិញអៀ អា ពិន សៀ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ ពិន អូ អែ កាន់តេ ចាបាប់ ឡាក់ តាក់ អញ្ចាល ពិន ណារ ហង

២៦ ខង អន់ដីស ទិខូ ស៊ុត កា គន ប្រ្រឹះ ញូន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។

២៧ អន់ដីស ឡាក់ ពូ ប៉ាងហុ អន់ កេះ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ អន់ដីស កា កេះ រីច ឡាក់ កា អែ ដេល។

២៨ ទីល នីណោះ អូ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ទី សុនសាត ក្រិក អូ ទី ទុច អូ ទី ម៉ែត តាំងឡា អូ ទី កាម៉ា កី អូ ទី អង់កាន់ ណារ អុះ ខង អន់ដីស ទិខូ ប៉ាតុំ គូប សោប ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ យី ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ។

២៩ ជា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ កេះ អន់ដីស កា ផ្លង រ៉ាច វគី អាប្រាហាំ តាទីច ហង លូ ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ពូយ សារ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា កា អែ ដេល។

### ៤

#### សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង គន ឡាក់ ចឹង អ្យក់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ

១ អាញ កាប ប៉ាន់ដីប កា អន់ដីស គន ឡាក់ ត្រក់ អ្យក់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ណោះ ផះ អែ អែ សាស្វា អែ អូ យច ឡឹង មូត ទុច អុះ យី អែ ឡាក់ តាំងឡា រ៉ាស អំប៉ាស ទិណោះ កាតាម។ \*

២ គន ណោះ អែ កាន់តេ បក់ រ៉ាងហៃ អែ លូ បក់ រ៉ាងហៃ រ៉ាស អំប៉ាស លើយ ទីល ដាវ ពី អែ កាំឡត់។

៣ ពិន កា និះទៅ ដេល ផះ ពិន បើ សៀ យីស៊ូ ពែ ពិន ឡាក់ កា សាស្វា ណោះ និះទៅ ដេល ពិន កា កេះ ទុច ប្រឹក ពូយ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ គុន ប៉ាណូស អូ ទី ខា ដេល។

៤ ប៉ាត ទីល ដាវ កាំឡត់ កេះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កា ប្រើ គន អែ ម៉ុត កើត កាណុង រ៉ាច អង់កាន់ លូ កើត កាន់តេ អំរ៉ាញ ចាបាប់ ដេល

៥ ភៀ ហ្វាយ ទិ បក់ អែ កាន់តេ អំរ៉ាញ ចាបាប់ ម៉ាក់ អន់ ពិន កេះ គន រង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

\* ៤:១ ៤:១ សើត ពែ ជា មូត ប្រ្រឹះ ប៉ាត្រង់ ទី គន ពូ លើយ ប្រើ ទុច ម៉ោញ ដូរ រ៉ាងហៃ គន ណោះ លើយ ទីល តីស ទុច ណោះ កា ទី សិត ពិត សាប្តាត តាក់ អញ្ចាល អែ ដេល។

៦ ញូន កា អន់ដីស គន អើ បះ អើ ប្រើ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង គន អើ ពីះ អៃ កាណុង ពុត អន់ដីស បះ អន់ដីស អូ កាប ផា «អី ពី»។

៧ ទីល នីណោះ អន់ដីស អូ ត្រត់ ទុច ណារ៉ូ អុះ យី គន ប្រ្លឹះ ឡុត ផា គន អើ កេះ អន់ដីស ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ា ជៀ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ចឹង អន់ ណោះ ដេល។

**សារ រត់ ប៉ូល អុក ពុត ញូន កា មូត ខេត កាឡាទី**

៨ ផះ សើត ពៃ អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អុះ យី អន់ដីស កេះ ទុច ប្រ្លឹះ អន់ទៀតៗ ឡាក់ អូ ត្រត់ ប្រ្លឹះ តាទីច។

៩ ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កេះ ផា កាប អន់ ត្រត់ តាទីច យី ប្រ្លឹះ អន់ហ្គាល់ អន់ដីស កេះ។ ញ៉ា ត្រត់ អន់ដីស បិច រ៉ែល សីត កេះ ទុច ប្រ្លឹក ពួយ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ គុន ប៉ាណូស ឡាក់ សារ អូ ទី អំរ៉ាញ អីញ អូ ទី ខា ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ នីអៀ ឡុត ?

១០ កិញអៀ អា អន់ដីស កំតាម ដាវ ខែ ថុន សាណាំ។

១១ អាញ អូត កា ដាវ ឡាក់ អាញ ខំ ប្រ្លឹក តុត ក្លេះ សារ៉ាប់ កា អន់ដីស អា ចឹង កើត អូ ទី ខា ញ៉ា។

១២ អី អុះ មី អាញ ប៉រ ឡោម អន់ដីស ហត់ ប្រ្លឹក ពួយ អាញ ឡាក់ កា អាញ ប្រ្លឹក ពួយ អន់ដីស ឡាក់ អូ ទី ចា បាប់ រត់ ម៉ូសេ ដេល ផះ អាញ អៃ អន់ខូ លូ អន់ដីស ពៃ។ អន់ដីស អូ ទី ប្រ្លឹក យច សារ ញ៉ា លូ អាញ អុះ។

១៣ អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ ផា អាញ ឡាក់ រះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ កា អន់ដីស ផះ ប៉ាន់ដា ពៃ ញូន កា អាញ អីត។

១៤ យីៈ សារ អាញ អីត ពូ ប្រ្លឹក អន់ កា អន់ដីស ទី សារ ឡាក់បាក នីចម៍ កាតាម កា អន់ដីស បិច ចៃ លូ អូ បី ដាយ អូ អ្នាត អាញ ដេល យី អន់ដីស ហាប់ អាញ ឡាក់ កា ហាប់ បិយ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លើ ឡាក់ កា ហាប់ យី ស៊ូ គ្រិះ ដេល។

១៥ អន់ទ្រួល ពៃ អន់ដីស ហោក រត់ កា អាញ ខាក់ ញ៉ា ត្រត់ កិញអៀ អា អន់ដីស អូ ហោក កា អាញ កេះ? អាញ ប៉រ រះ កា អន់ដីស តាទីច ផះ ណោះ ពៃ យីៈ ម៉ាត់ អន់ដីស កា ចឹង ខ្វិក អន់ កា អាញ ដេល ផា អាញ តងកាន។

១៦ ញ៉ា អន់ដីស យីត ផា អាញ កេះ តាមីរ លូ អន់ដីស ញូន កា អាញ កាប កា អន់ដីស ត្រង់ៗ ប ?

១៧ កាប៉ាច់ ពូ ឡាក់ ខំ អ្យក់ ពុត ចែត ដាក់ កា អន់ដីស កាខាក់ ណោះ ហះកា អន់ខែ អូ បិច ប្រ្លឹក ដាក់ តាទីច អុះ យី អន់ខែ បិច កា អន់ដីស អ្នាត ញីន ភៀ អន់ អន់ដីស ខំ ប្រ្លឹក ពួយ អន់ខែ ឡុត។

១៨ សារ អ្យក់ ពុត ចែត យី ដាក់ ហង អ្យក់ កា អ្យក់ ពុត ចែត ប្រ្លឹក សារ ដាក់ តាទីច ឡាក់ កា អាញ អ្យក់ ពុត ចែត ដាក់ កា អន់ដីស អូ ត្រត់ ដឹង ផះ អាញ អៃ អន់ខូ លូ អន់ដីស អុះ។

១៩ អី គន សោ អាញ អុក ពុត កាខាក់ ញូន កា អន់ដីស ណារ៉ូ ហង ពៀប ឡាក់ កា អង់កាន់ អីត ប៉ាណាប អៃ ហាអុញ ដេល លើយ ទីល អន់ដីស ទី ពុត ពៀក ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ។

២០ អាញ ប្រាត់ សត់ត្រា អា ឡាក់ កា កាប អីក ហះកា អាញ បិច អៃ អន់ខូ លូ អន់ដីស ខាក់ ភៀ កាបាប លូ អន់ដីស អន់ ដាក់ ប៉ាឡឹង ឡុត ខង អាញ យីត អូ តាលុះ អុក នីចម៍ អាញ ចឹង ត្រត់ ប្រាត់ ប៉ាហ្សី ប៉ាត់ អន់ដីស ណោះ។

**សារ ប៉ាន់ដីប ឡឹង ហាការ លូ យ៉ាត់ សារ៉ា**

២១ អី អុះ មី ឡាក់ បិច អៃ កាន់តេះ អំរ៉ាញ ចាបាប់ ហត់ អន់ដីស សារ៉ា យ៉ាង សារ ម៉ោញ ឡាក់ ប្រាត់ កាណុង ផាប់ ចាបាប់



២២ ខង ទី ប្រាក់ រ៉ះ ជា រតី អាប្រាហាំ ទី គន កាម៉ាក ពៀរ ដូរ ម៉ោញ គន អើ លូ អង់កាន់ ទុច អើ ម៉ោញ ណារូ លូ កាម៉ាញ អើ ទៅ ឡាក់ អូ ត្រត់ ទុច។

២៣ ហះកា គន លូ ទុច អើ ណោះ យី កើត ញន កា ឡាកោ បាំងឡៃ ប៉ាណូស ដោច គន លូ កាម៉ាញ អើ ទៅ កើត ពួយ សារ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា។ †

២៤ សារ អា យី សារ កាប ពៀប អង់កាន់ ពៀរ ដូរ អា សារ រ៉ាប់ ប៉ាតាង សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ពៀរ នែរ។ ហា ការ ឡាក់ អង់កាន់ ទុច យី ប៉ាតាង សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ពីង ប៉ានីម ស៊ីណាយ ‡ អើ ប្រតី ទុច គន អើ កើត ណោះ កា ប្រតី ទុច និះទៅ ដេល។

២៥ ហាការ ប៉ាតាង ប៉ានីម ស៊ីណាយ ពីង ប៉ាចេត អា រ៉ាប់ កា ត្រត់ លូ មៀង យេរូសាឡឹម រ៉ាប់ ដាវ អា ដេល ខង មូត មៀង យេរូសាឡឹម ស៊ីត កា កេះ ទុច ចាបាប់។

២៦ កាប៉ាច អង់កាន់ ឡាក់ អូ ត្រត់ ទុច អើ ពៀប ឡាក់ កា មៀង យេរូសាឡឹម ពីង ប្លែង អើ ឡាក់ មើត ពិន ទិខូ ឡាក់ អូ ត្រត់ ទុច

២៧ ខង ទី សារ ពូ ប្រាក់ រ៉ះ ផាះ

«អី អង់កាន់ ឡាក់ អូ អូ ទី គន  
ហត់ អីស ហោក រតី ពិ  
អី អង់កាន់ ឡាក់ អូ យើយ អីត រ៉ាច់ អ្នែ ហាអុញ  
ហត់ អីស ឡុង តុត ពុត ទីប ទី ពុត ហោក រតី ពិ  
ខង គន អីស ឡាក់ អូ ទី ក្លោ ណោះ  
ចឹង ទី ចំលួន អៀង ឡឹង គន អង់កាន់ បក់ ទី ក្លោ»។ §

២៨ អី អុះ មី អន់ដីស កា គន ឡាក់ កើត ពួយ សារ សាញ៉ា ឡាក់ កា អីសាក់ \* ដេល។

២៩ ហះកា កិញអៀ អា ឡាក់ កា សើត ពែ ដេល ខង គន ឡាក់ កើត តែង ឡាកោ បាំងឡៃ ទី ប្រតី បាប កា គន ឡាក់ កើត តែង ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ដេល។

៣០ ហះកា កាណុង ផាច់ ប៉ានីម ប្រ្រឹះ ទី រ៉ះ នីចមី ? យី រ៉ះ ផា «ហត់ តាំងហ្សិត ឡាច់ អង់កាន់ ទុច លូ គន អើ ណោះ អន់ ឡាច់ ពិ ខង គន កាម៉ាក អង់កាន់ ទុច ណោះ អូ ត្រត់ អ្សក់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ អន់ខូ លូ គន កាម៉ាក អង់កាន់ ឡាក់ អូ ត្រត់ ទុច ណោះ អុះ»។ †

៣១ ទីល នីណោះ អី អុះ មី ពិន អូ ត្រត់ គន អង់កាន់ ទុច ណោះ អុះ យី គន អង់កាន់ បក់ អូ ត្រត់ ទុច។

### ៥

#### សារ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច

១ យីស៊ូ គ្រិះ តង ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច កេះ ទីល នីណោះ ហត់ រ៉ាវ៉ាច់ ហៃ ឡាកោ ពិ ជែ អន់ កេះ ទុច ណារូ ហង។

២ ហត់ សាំយ៉ាង អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ផា អន់ដីស អន់ ពូ កាសិត អង់ការ កា អន់ដីស ទីល នីណោះ យីស៊ូ គ្រិះ អូ ទី ខា ញ៉ា កេះ កា អន់ដីស។

៣ អាញ ប័រ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ម៉ោញ ទង ណារូ កា មូត បក់ ប៉ុច ប្រតី ពួយ ចាបាប់ កាសិត អង់ការ យី អន់ខែ ត្រត់ ប្រតី ពួយ ចាបាប់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល គ្រីប ខ ទីណោះ ឡូត។

† ៤:២៣ ៤:២៣ ប័រ ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៧:១៥-២១។ ‡ ៤:២៤ ៤:២៤ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អន់ ចាបាប់ កា រតី ម៉ូសេ អ្នែ ពីង ប៉ានីម ស៊ីណាយ។ § ៤:២៧ ៤:២៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៥៤:១។ \* ៤:២៨ ៤:២៨ អីសាក់ យី គន រតី អាប្រាហាំ លូ កាម៉ាញ អើ ពួយ សារ ប្រ្រឹះ សាញ៉ា។ † ៤:៣០ ៤:៣០ ប័រ ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២១:១០។

៤ ផា អុះ មី ចំ បិច កា ដាក់ ត្រង់ ញន កា ម៉ឹង ចាបាប់ បក់ ណោះ ក្លះ ឡាច់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ លូ ឆ្លាត សារ ប្រ្រៈ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស ហង។

៥ កាប៉ាច់ ពិន ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ តង់ អន់ ពិន អ្នែ ក្បាក់ សាណាង ដាវ ប្រ្រៈ ចឹង ប្រ្រៈ អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ ញន កា ពិន សៀ។

៦ កាប៉ាច់ មូត បក់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ យ្រៈ ពូ កាសិត អង់ការ លើ អូ កាសិត អង់ការ កាតាម សារ ណោះ អូ សាំ ខាន់ អុះ ទី ដឹង សារ សៀ ឡាក់ ប៉ាណាំ អន់ ពិន ប្រ្រៈ ពួយ ពុត បិច ចៃ ណោះ ហង ឡាក់ ទី ខា។

៧ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ អន់ដីស សៀ ដាក់ ខាក់ ញៀ ទីប អូ អន់ អន់ដីស ប្រ្រៈ ពួយ សារ តាទីច?

៨ សារ កាប ប៉ាញសុះ នែវ អា អូ ត្រក់ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ រឺស អ្សក់ អន់ដីស ណោះ អុះ។

៩ ពុះ បើត ឡាក់ អូ ប្រ្រៈ ឡាក់ តាប៉ុង អៀង។ \*

១០ ញន កា ពិន ទិដ្ឋ ប៉ាសុន យីស៊ូ បះ អាញ សៀ ផា អន់ដីស ចឹង វែវ ពុត លូ អាញ គ្រឹប សារ។ ហះកា បក់ ប៉ាងល់ អន់ដីស ណោះ អែ ត្រក់ ទី ថូត ហង យ្រៈ ញៀ កាតាម។

១១ អី អុះ មី ផា អាញ រះ ប្រើ ពូ កាសិត អង់ការ ណោះ ខ ញ្ជា បះ ពូ អ្នែ កា ប្រ្រៈ បាប កា អាញ នីអៀ? ផា អាញ ប្រើ ពូ ប្រ្រៈ នីណោះ ពូ ចឹង អូ ប៉ាតែក អុះ លូ សារ អាញ ប៉ាងហៀន ឡឹង សារ យីស៊ូ តៅ ពឹង អ្នឹង គឹង ។

១២ មូត បក់ ប្រ្រៈ អន់ អន់ដីស ទី សារ រ៉ាចក់ រ៉ាចល់ នែវ អា ត្រក់ ប្រើ អន់ខែ កាយ៉ោ ឡាកោ ទៅ ឡូត ពិ។

**សារ អ្នែ កោប គុន ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ**

១៣ អី អុះ មី ប្រ្រៈ រឺស អ្សក់ អន់ដីស អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច ហះកា អូ ត្រក់ អ្សក់ សារ អា អ្នែ កោប ពួយ គុន ប៉ាណូស អុះ យី ត្រក់ តង់ គូប សោប សីត ឡាំ ញន កា ពុត បិច ចៃ

១៤ ខង ចាបាប់ ប្រ្រៈ ទិណោះ កាប ប៉ាតុំ ដឹង ម៉ោញ ខ ផា «អន់ដីស ត្រក់ បិច ចៃ កា អុះ មី ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ចៃ កា ឡាកោ អន់ដីស ទៅ ដេល»†។

១៥ ផា អន់ដីស អូ ដឹង កាប់ ហើក កាប់ សា គូប សោប នីអៀ ហាក់ ឡាវ៉ាង ពិ អ្សក ផែត អន់ដីស ចឹង តៅ រ៉ា យ តៅ រ៉ុង ញន កា គូប អន់ដីស ទៅ។

១៦ ហះកា អាញ ប័រ រះ កា អន់ដីស ផា ហាក់ អ្នែ កោប អន់ ត្រក់ ពួយ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ ប្រ្រៈ ពួយ ពុត បិច គុន ប៉ាណូស ណារ ហង។

១៧ ពុត បិច គុន ប៉ាណូស យច លូ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ កាប៉ាច់ សារ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ បិច កា យច លូ ប៉ាណូស ដេល សារ ទិញៀវ អា ប៉ាសាំង លូ គូប កាខាក់ ណោះ ហង បះ អន់ដីស អូ អូ ប្រ្រៈ អុះ សារ ញ្ជា ឡាក់ អន់ដីស បិច ប្រ្រៈ ណោះ។

១៨ ផា ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រៈ ប៉ាណាំ អន់ដីស ណោះ អន់ដីស អូ អ្នែ កាន់តេះ សារ អំវាញ អីញ ចាបាប់ ណារ ហង។

១៩ ពិន អន់ហ្គាល់ ឡាក់ ខាក់ កេះ សារ គុន ប៉ាណូស ណោះ យី សារ បីត អីក សារ រ៉ាលង កល់ គូប សោប សារ ប្រ្រៈ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក់

២០ សារ សាំប្រ្រៈ ហ្វិប ប្រ្រៈ បីត សារ ត្រូ អំហ្គ សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ សារ ក្លះ គូប សោប សារ សាណឹង សាណើស កា គូប សារ អីក ត្រៀត សារ ប៉ាសង សារ ប៉ាសាំង អូ ត្រក់ លូ គូប សោប

\* ៥:៩ ៥:៩ សារ អា បិច រះ ផា យ្រៈ ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ប្រ្រៈ អូ ដាក់ ណោះ ចឹង ប្រ្រៈ អន់ ពូ អៀង កើត អូ ដាក់ ដេល។ † ៥:១៤ ៥:១៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ចាបាប់ មូត លើ (លេវីនីយ) ១៩:១៨។

២១ សារ ហាន អែត លូ សារ អន់ទៀតៗ ណារូ ឡាក់ រឹច លូ សារ ទិ អា ដេល។ អាញ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡាក់ កា អាញ រ៉ះ អន់ទ្រួល ពេ កេះ ផា ទិ ប៉ាណូស បក់ ប្រឹក្សា សារ នែរ អា អន់ខែ ចឹង អូ ទី ប្រឹក្សា ប៊ិកកាតយ័ រាំងហៃ រាំងខ្យា អុះ។

២២ កាប៉ាច់ សារ ដាក់ ឡាក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប៉ាដាត៍ ប៉ាលីង ប្រឹក្សា យី ទី សារ បិច ចៃ សារ ហោក រ៉ាក់ សារ អែ ដាក់ រម លូ ពូ ពុត អត់ សាំវ៉ាញី ពុត ដាក់ កា ពូ ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ពុត ដាក់ ត្រង់

២៣ ពុត ឡាអត់ លូ សារ អូ កាតត់ ពុត។ អូ ទី ចាប៉ាប ចំ ចឹង យច លូ សារ ទិ អា អុះ។

២៤ ទិ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ អន់ខែ អ្នាត កេះ ពុត បិច ប្រឹក្សា អូ ដាក់ ពូយ គុន ប៉ាណូស។

២៥ ផា ពិន ទី អាញ រីស ញន កា ប៉ាដាត៍ ប៉ាលីង ប្រឹក្សា តាទីច ពិន ត្រក់ ប្រឹក្សា ពូយ ប៉ាដាត៍ ប៉ាលីង ប្រឹក្សា ដេល។

២៦ ពិន អូ ត្រក់ អ្នាត់ អេង ណាំង សារ លូ គូប សោប លូ សាណាំង សាណើស ណោះ អុះ។

## ៦

### សារ តង់ គូប សោប

១ អី អុះ មី ផា អន់ដីស បបំ ញី កាណុង ក្រំ ហៀន សារ ប្រឹក្សា យច អន់ដីស ឡាក់ ទី ប៉ាដាត៍ ប៉ាលីង ប្រឹក្សា អែ អន់ខូ អន់ដីស ត្រក់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អែ ណោះ ញន កា ពុត ឡាអត់ ហះកា ត្រក់ ឡាវាំង អ្សក ផែត អន់ដីស ចឹង ប្រឹក្សា យច ឡាក់ កា អែ ដេល។

២ ផា ទី សារ ថុក ញ៉ាក ឡាបាក ត្រក់ តង់ គូប សោប សីត ឡា ប្រឹក្សា នីណោះ ចឹង ត្រក់ ពូយ ចាប៉ាប យីស៊ូ គ្រិះ។

៣ បក់ ចំ យីត ផា ឡាកោ អែ ឡាក់ ប៉ាណូស កានីត កានោរ ហះកា តាទីច អែ យី ប៉ាណូស អូ ទី ខាញ៉ា អុះ ប៉ាណូ ស ណោះ ពូង កា ឡាកោ ទៅ ហង។

៤ អន់ដីស ទីខូ ត្រក់ យីត ហៃ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ប្រឹក្សា ណោះ ចឹង ហោក ឡឹង សារ អន់ដីស ប្រឹក្សា ណោះ អូ ត្រក់ ប៉ាន់ដីប លូ ពូ អន់ទៀត អុះ

៥ ខង អន់ដីស ម៉ោញ ដូរ ៗ ត្រក់ ឡាប់ រាំងហៃ សារ យច ត្រក់ ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ឡាកោ ប្រឹក្សា។

៦ កាប៉ាច់ បក់ ហៀន ប៉ានីរ ប្រឹក្សា ឡឹង ពូ អែ ត្រក់ ផែក វ៉ាស អែ ម៉ោញ ចានែក អន់ កា បក់ បាំងហៀន អែ ណោះ ហង។

៧ អន់ដីស ដៃ យីត យច ដៃ អូ ទី ញី ចឹង បីដាយ ប្រឹក្សា ទី អុះ ខង ផា ពូ តប់ តីល ចំ ពូ ចឹង ទី ប្លែ ប៉ាការ ឡឹង តីល ណោះ ហង។

៨ ញី តប់ តីល ប្រឹក្សា អូ ដាក់ គុន ប៉ាណូស ប្លែ ប៉ាការ អែ ចឹង ទី ណោះ យី អែ ចឹង តៅ អាម ហះកា បក់ ចំ តប់ តីល ប្រឹក្សា គុន ប៉ាដាត៍ ប៉ាលីង ប្រឹក្សា បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ រីស លើយ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាដាត៍ ប៉ាលីង ប្រឹក្សា ដេល។

៩ ពិន អូ ត្រក់ ស្រាប់ អុះ កា ប្រឹក្សា ដាក់ ខង ផា ពិន អូ អ្នាត ប៉ាក់ ទីល ដាវ កាំឡត់ ទៀ ណោះ ពិន ចឹង ទី ប្លែ ប៉ាការ ហង។

១០ ទីល នីណោះ ផះ អង់រ៉ាម ពិន ទី ដាវ ប្រឹក្សា ដាក់ ពិន ត្រក់ ប្រឹក្សា ដាក់ កា ប៉ាណូស ទីខូ កាខាក់ អែ កា កាំ ឡាំង មូត សៀ។

### សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ

១១ ហៃ សត់ត្រា តីសៗ អា យី តី អាញ ទៅ ប្រាក់ ប៉ាហ្សី ប៉ាក់ អន់ដីស។

១២ ទី បក់ បិច កា លោ លែង សិច តែង ឡាកោ បាំងឡៃ អន់ខៃ បាំងខំ ប្រើ អន់ដីស កាសិត អង់ការ ភ្នៀ បិច កា វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ អន់ខៃ ឡឹង សារ ពូ ប្រឹក្តី បាប ញុន កា រះ សារ យីស៊ូ គ្រិះ តៅ ពីង អ៊ឹង គីង ។

១៣ យីៈ មូត បក់ កាសិត អង់ការ កេះ កាតាម អន់ខៃ ទៅ អូ ប្រឹក្តី ពូយ ចាបាប់ គ្រឹប ខ ណោះ អុះ ហះកា អន់ខៃ បិច កា អន់ដីស កាសិត អង់ការ ភ្នៀ ចឹង អូ អ្នាត់ អេង ផា អន់ខៃ កាសិត អង់ការ កា អន់ដីស។

១៤ កាប៉ាច់ អាញ អូ អ្នាត់ អេង ឡឹង សារ ញ៉ា អុះ ផា អាញ បិច អ្នាត់ អេង យី អ្នាត់ អេង ដឹង កា សារ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន អ៊ែ តៅ ពីង អ៊ឹង គីង ណោះ ហង។ ញុន កា យីស៊ូ តៅ ណោះ អង់កក់ តេះ អា អូ ទូម សារ ញ៉ា លូ អាញ អុះ អាញ កា អូ ទូម សារ ញ៉ា លូ អង់កក់ តេះ ដេល

១៥ ខង សារ កាសិត អង់ការ លើ អូ កាសិត អង់ការ អូ ទី ខា អុះ ទី ដឹង សារ កើត ណាវ ណោះ ហង ឡាក់ ទី ខា។

១៦ អន់ ប្រើៈ បិកកាតយី អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាក លូ តាបាប់ តាប៉ុន កា មូត បក់ ប្រឹក្តី ពូយ សារ អាញ អន់ត គំ ប៉ាតោ អា យី មូត ប៉ាសុន ប្រើៈ \*។

១៧ គីត អា ប៉ាត់ ម៉ាត់ ដៃ អន់ ទី បក់ ញៀ ប្រឹក្តី អន់ អាញ អុក ពុត ណាវ ហង ខង ពីង ឡាកោ អាញ ទី តាំង ហាល ញុន កា ប្រឹក្តី ងារ យីស៊ូ។

១៨ អី អុះ មី អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ដីស អាមេន។

\* ៦:១៦ ៦:១៦ យី មូត ប៉ាសុន ប្រើៈ ញៀត គុល «យី មូត អ៊ីស្រាអែល ម៉ះ ប្រើៈ បិកកាតយី»។

# សត្រ្រា វគី ប៉ូល ប៉ាហ្គើ កា មូត មៀង អេភេសូ

## សារ អន់តត់ រ៉ះ

មៀង អេភេសូ យី មៀង តិស ម៉ោញ អ្នែ ពឹង ខេត អាស៊ី ឡាក់ ពូ អើ ជា ប៉ាថេត ទូគី តែង ដាវ ម៉ុត រ៉ប់ ដាវ អា។ វគី ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង អេភេសូ យី អើ សាណាំ ៥២ គ.ស. អើ កា អ្នែ ហះ ណោះ ទុញ ប៉ែង សាណាំ ទីប រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ អន់ កា ពូ អៀង ដួវ ខាក់ (ប៉រ ហៃ ដាវ មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៩:១-២០)។

វគី ប៉ូល ប្រាក់ សត្រ្រា អា ផះ អើ អ្នែ ពឹង ខុក (ប៉រ ហៃ ៣:១ លូ ៤:១) យី អើ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៦០ គ.ស.។ ពូ យីត ជា សត្រ្រា អា អើ ប៉ាហ្គើ អូ ត្រត់ ដឹង កា មូត មៀង អេភេសូ អុះ យី អន់ កា មៀង អន់ទៀតៗ ទិណោះ អ្នែ កាណុង ខេត អាស៊ី ដេល។

សត្រ្រា អា លូ សត្រ្រា ប៉ាហ្គើ កា មូត សៀ ប្រ្លះ អ្នែ ពឹង មៀង កូឡុះ ទី សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ដា ប៊ែត ចឹង និះទៅ។ សត្រ្រា ទិ ពៀវ អា អើ ប៉ាហ្គើ អញ្ចស្រំ ដឹង ម៉ោញ ទង ណោះ ហង។

### សារ សាំខាន់ៗ

សត្រ្រា អា បិច រ៉ះ អន់ ហ្លង់ ឡឹង ធិនកាន អោន សាគីម ម៉ះ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ បិច តង់ ប៉ាណូស។ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លះ យី ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ យីស៊ូ លូ ពៀប ឡាក់ កា កាម៉ាញ យីស៊ូ ដេល។

វគី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង សារ ប្រ្លះ រឿស មូត សៀ យីស៊ូ ឡឹង អន់ទ្រួល កេះ។ (១:៣-១៤)

វគី ប៉ូល រ៉ះ ជា ប្រ្លះ រឿស ពូ ញុន កា អើ ដាក់ ពុត តាដោះ អូ ត្រត់ ញុន កា ដាវ ដាក់ ម៉ះ ប៉ាណូស។ (១:១៥-២:១០)

វគី ប៉ូល ប្រើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ សុនសាត អន់ទៀត អ្នែ ដាក់ រម លូ គូប សោប។ (២:១១-៣:១៣)

វគី ប៉ូល ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លះ កា មូត សៀ យីស៊ូ។ (៣:១៤-២១)

វគី ប៉ូល ប្រើ ពូ អ្នែ កោប ឡាក់ កា ប៉ាណូស ទី ពុត ណាវ ទីប បិច ចៃ កា គូប សោប។ (៤:១-៥:២០)

វគី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង ឡាបៀប អ្នែ កោប កាណុង ហី ក្រាន។ (៥:២១-៦:៩)

វគី ប៉ូល កាប ឡឹង សារ ប្រ្លះ អន់ កា មូត សៀ ប៉ាន់ដីប លូ យឿង តាកុះ។ (៦:១០-២០)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ ញុន កា ពុត ប្រ្លះ បិកកាតយ័ អាញ ប៉ាហ្គើ សត្រ្រា អា អន់ កា មូត ប៉ាសុន ប្រ្លះ ឡាក់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ អ្នែ ពឹង មៀង អេភេសូ\*។

២ អន់ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

### សារ ប្រ្លះ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា មូត សៀ

៣ ពី ពិន ប៉ានេ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន អើ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក គ្រីប នៃវ កា ពិន តែង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ពឹង ប៉ែង ញុន កា អ្នែ អន់ខុ លូ យីស៊ូ គ្រិះ។

៤ ប្រ្លះ រឿស ពិន ញុន កា យីស៊ូ អន់ទ្រួល ឡឹង តេះ ប៉ែង បើ កើត ពៃ កេះ ភៀ អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ អូ ទី យថ សារ ញ៉ា ហះ ដ្ឋីវ អើ។ ញុន ប្រ្លះ បិច ចៃ កា ពិន

៥ បះ អើ រឿស អ្នក ពិន ឡឹង អន់ទ្រួល ពៃ កេះ អន់ ប្រគី គន អើ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ ត្រត់ លូ ពុត បិច ម៉ះ អើ

\* ១:១ ១:១ ហ្នា ពូ ប្រាក់ លូ តិ ម៉ោញ ចលួន អូ ទី ពៀត «ឡាក់ អ្នែ ពឹង មៀង អេភេសូ»។



៦ ភ្ញី អន់ ពិន ប៉ានេ ពុត ដាក់ កេង ខាក់ ម៉ះ អើ ឡាក់ អើ អន់ សារ ដាក់ កា ពិន តាដោះ ញុន កា គន ឡាក់ អើ បិច ថៃ។

៧ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ អា ហង បះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហ្វាយ ពិន លូ ផាម យីស៊ូ លូ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ ពិន យច ត្រ គំ ញុយ ពុត ដាក់ កេង ខាក់ ម៉ះ អើ។

៨ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ដាក់ ពុត កា ពិន កាខាក់ យី អើ អន់ ពិន ទី ពុត ហ្យាំង សាឡាច់ គ្រឹប នែវ។

៩ អើ ប្រ្លឹក អន់ ពិន អូ ផិនកាន ឡាក់ អោន សាគីម ឡាក់ អើ យីត ឡឹង អន់ទ្រួល ពែ ចឹង ប្រ្លឹក ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

១០ ប៉ាក់ ទីល ដាវ កាំឡុត កេះ ប្រ្លឹះ ចឹង តាក់ អង់កេះ ផិនកាន អា យី ចឹង ប៉ាក់ ទី កាណាគំ ញ៉ា ឡាក់ អ្នែ ពឹង ប្លែង លូ កាណាគំ ញ៉ា ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ កេះ អន់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ប្រ្លឹក ពី តាំងឡា។

១១ ញុន កា យីស៊ូ ពិន កា ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រឿស អ្យក់ ពិន ឡឹង អន់ទ្រួល ពែ កេះ តាម ផិនកាន ម៉ះ អើ ឡាក់ តាក់ អង់កេះ ទី សារ តាម ពុត អើ បិច

១២ ភ្ញី អន់ ញិន ឡាក់ ម៉ឹង យីស៊ូ គ្រិះ អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ ចឹង ប៉ានេ សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ អើ។

១៣ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល ញុន កា យីស៊ូ ផះ អន់ដីស កាតាំង សារ តាទីច យី សារ ដាក់ ឡាក់ អើ តង់ អន់ ដីស ផះ អន់ដីស សៀ អើ ប្រ្លឹះ កា អន់ ប៉ាដាក់ ប៉ាលឹង ដាក់ កាខាក់ អន់ អ្នែ ពឹង អន់ដីស ភ្ញី ប្រ្លឹក ឡាក់ កា សាញ៉ា ចាណាំ។ ប៉ាដាក់ ប៉ាលឹង អា ប្រ្លឹះ សាញ៉ា ចឹង អន់ ឡឹង អន់ទ្រួល កេះ។

១៤ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ ប៉ាដាក់ ប៉ាលឹង អា ភ្ញី តាំប៉ាក់ អន់ ពិន អូ អន់តត់ ផា ពិន ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ប៉ាក់ អើ ហ្វាយ ប៉ាសុន អើ អន់ ដាក់ ទី កេះ។ អើ ប្រ្លឹក នីអៀ ភ្ញី អន់ ពិន ប៉ានេ សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ អើ។

**សារ វគ្គ ប៉ូល ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ អន់ កា មូត មៀង អេភេសូ**

១៥ ញុន ខ អា ហង ផះ អាញ កាតាំង ពូ កាកាប ឡឹង សារ អន់ដីស សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន លូ សារ អន់ដីស បិច ថៃ កា មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ទីខូ

១៦ អាញ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លើយ ញុន កា អន់ដីស។ ផះ អាញ ម៉ន់ អើ ប្រ្លឹះ អាញ កាចាំង កា អន់ ដីស លើយ។

១៧ អន់ ប្រ្លឹះ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន យី ប្រ្លឹះ ពី ឡាក់ ទី សារ អំវាញ អីញ អន់ អើ ប្រ្លឹក អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស ហ្យាំង សាឡាច់ លូ អូ ហ្លង់ ម៉ាក់ អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អើ ឡាក់។

១៨ អន់ អើ តាក់ តាតារ ពុត ពៀក អន់ដីស ម៉ាក់ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ ម៉ឹង ឡាក់ អើ អន់ កា អន់ដីស ផះ អើ រឿស អ្យក់ អន់ដីស លូ អូ ហ្លង់ ឡឹង ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ កេង ខាក់ ឡាក់ អន់ដីស ចឹង ទី អន់ខូ លូ ប៉ាសុន អើ

១៩ លូ អន់ ហ្លង់ ណាវ ឡឹង សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ឡាក់ អើ តាំបាង ណោះ អន់ ទី ខា សារ៉ាប់ កា ពិន ឡាក់ សៀ

២០ យី សារ អំវាញ អីញ ឡាក់ អើ តាំបាង អា ផះ អើ តាក់ អង់រឿស សីត យីស៊ូ គ្រិះ លូ អន់ អ្នែ តែង សាម៉ា អើ អ្នែ ពឹង ប្លែង តោ។

២១ យីស៊ូ អ្នែ អំបាំង ប្រ្លឹះ បិក លូ បិយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ទី អំវាញ អីញ ទិណោះ។ អើ កា ទី អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ក្លា ឡឹង កាណាគំ ញ៉ា។ គ្រឹប នែវ ដេល អូ ត្រក់ ដឹង កា អ្នែ រប់ ដាវ អា អុះ យី ប៉ាក់ ដាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ ដេល។

២២ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រ្លឹក អន់ គ្រឹប កាណាគំ ញ៉ា។ ទិណោះ អន់ អ្នែ កាន់តេះ អំវាញ អីញ យីស៊ូ លូ អន់ យីស៊ូ ប្រ្លឹក ម៉ែត ណាំផា † ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ទីខូ

† ១:២២ ១:២២ ម៉ែត ណាំផា ពៀត គុល «កល»។

២៣ ឡាក់ ឡាកោ អើ។ យីស៊ូ គ្រិះ អ្វី រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អើ កា អ្វី រាំងហៃ កាណាតិ ញ៉ាៗ ទិ ណោះ។ †

## ២

សារ ប្រ្លឹះ តង់ ញាន កា អើ ដាក់ ពុត តាដោះ

១ ផៈ ណោះ ពៃ អន់ដីស កា តៅ ញាន កា ប្រ្លឹក យច ចាបាប់ ប្រ្លឹះ លូ ប្រ្លឹក អូ ដាក់

២ ឡាក់ កា អន់ដីស ខ្ព ប្រ្លឹក ផៈ អន់ទ្រួល។ ផៈ ណោះ អន់ដីស អ្វី កោប គុន ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រ្លឹះ យី ពួយ ម៉ែត ប្រ្លឹះ ប៊ីត ឡាក់ ទី អំរាញ អីញ អ្វី រាំងហៃ ពឹង អង់កក់ តេះ អា យី ប៉ាដាតិ ប៉ាលីង ឡាក់ ប្រ្លឹក អន់ ពូ ប៉ា សាំង លូ ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយី ទីល រ៉ប ដាវ អា។

៣ កាប៉ាច ពិន ទិខ្ព សើត ពៃ ពិន ឡាក់ កា ពូ ដេល ពិន ប្រ្លឹក តាម ឡាកោ បិច យី ប្រ្លឹក អូ ដាក់ ពួយ ពុត បិច ពិន កា ប៉ាណូស ត្រត់ ទី សារ ប្រ្លឹះ អីក ឡឹង ពិន កើត ពៃ កេះ ឡាក់ កា ពូ អន់ទៀត ដេល។

៤ ហះកា ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយី ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន អៀង កាខាក់ ណោះ ញាន កា អើ បិច ចៃ កា ពិន តាឡាម

៥ យី ពិន តៅ ញាន កា សារ ពិន ប្រ្លឹក យច កាតាម កា អើ ប្រ្លឹក អន់ ពិន ទី អាញ រីស អន់ខ្ព លូ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល ប្រ្លឹះ តង់ អន់ដីស ញាន កា ពុត ដាក់ តាដោះ។

៦ ប្រ្លឹះ តាក់ អង់រីស សីត ពិន អន់ អ្វី អន់ខ្ព លូ យីស៊ូ គ្រិះ ពឹង ប្លែង លូ អន់ ពិន រាំងហៃ រាំងខ្សា អន់ខ្ព លូ អើ ដេល

៧ ភៀ តាំបាង ពុត អើ ដាក់ កេង ខាក់ កា ប៉ាណូស គ្រឹប រាំងហាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ អន់ អូ អន់តត់ ផា អើ បិច ចៃ កា ពិន ញាន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

៨ ប្រ្លឹះ តង់ អន់ដីស ញាន កា ពុត ដាក់ តាដោះ លូ ញាន កា សារ អន់ដីស សៀ។ សារ ប្រ្លឹះ តង់ អា អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង អន់ដីស អុះ យី សារ ប្រ្លឹះ អន់ តាដោះ

៩ អូ ត្រត់ ញាន កា ប៉ាណូស ប្រ្លឹក ដាក់ ដេល ភៀ ដៃ អន់ បក់ ពៀ អ្នាត់ អេង

១០ ខង ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹក អន់ ពិន កេះ ប៉ាណូស ណាវ ញាន កា យីស៊ូ គ្រិះ ភៀ អន់ ពិន ប្រ្លឹក សារ ដាក់ ឡាក់ អើ ទៀ ម ឡឹង អន់ទ្រួល កេះ។

សារ មូត សៀ យីស៊ូ កេះ ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ

១១ ទីល នីណោះ អាញ បិច រះ កា អន់ដីស ឡាក់ សុនសាត អន់ទៀត តែង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ សុនសាត អ៊ីស្រា អើល ផា កា អន់ដីស «មូត អូ កាសិត អង់ការ» លូ កាប ផា ឡាកោ អន់ខ្ព «មូត កាសិត អង់ការ»។ (សារ កាសិត អង់ការ អា ក្រានី កា សារ ប៉ាណូស ប្រ្លឹក ដោច)។

១២ អន់ដីស ត្រត់ កាចាំង ផា សើត ពៃ អន់ដីស អ្វី ចាំងហាយុត ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ លូ អូ អូ ចឹង កេះ សុនសាត អ៊ី ស្រា អើល លូ អូ ទី តីត តូ លូ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប៊ីកកាតយី ទី សាញ៉ា ណោះ អុះ អន់ដីស អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា អូ ទី សារ ម៉ឹង លូ អូ ទី ប្រ្លឹះ ដេល។

១៣ ផៈ សើត ពៃ អន់ដីស អ្វី ចាំងហាយុត ឡឹង ប្រ្លឹះ តាទីច ហង ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស កា ម៉ុត អ្វី ក្យាម អើ កេះ ញាន កា ផាម យីស៊ូ គ្រិះ

១៤ ខង យីស៊ូ ហង ឡាក់ ប្រ្លឹក អន់ ពិន អ្វី ត្រត់ លូ គូប អើ ប៉ាតុំ ទីប សុនសាត អ៊ីស្រា អើល ទីប សុនសាត អន់ ទៀត អន់ កេះ ប៉ាសុន ដឹង ម៉ោញ ទីប អើ តាក់ អង់ហ៊ៀង អ្នាត សារ អូ ណីស កា គូប ញាន កា សារ អើ តៅ ពៀប ឡាក់ កា យី អ្នាត រ៉បឹង ឡាក់ កាន់ទីង ហះ អន់តីត។

† ១:២៣ ១:២៣ យីស៊ូ គ្រិះ អ្វី រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អើ កា អ្វី រាំងហៃ កាណាតិ ញ៉ាៗ ទិ ណោះ។ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលៈ យីស៊ូ គ្រិះ អ្វី ប៉ាញ កាណាង ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អើ កា អ្វី ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ ដេល។

១៥ អើ តាត់ អង់ហ៊្វ្រង អ្នាត ចាបាប់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ប្រើ លូ ទីប ប្រោ សារ អន់ទៀតៗ អៀង នែវ ភៀ ប៉ាតុំ ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត អន់ទៀត អន់ កេះ ប៉ាណូស ណារ ដឹង ម៉ោញ អ៊ែ អន់ខូ លូ អើ លូ ប្រើ អន់ អន់ខែ អ៊ែ ត្រត់ លូ គូប។

១៦ ញន កា អើ តៅ ពីង អ៊្លង គីង អើ កា រ៉ះកេះ ប៉ារម ទីប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ទីប សុនសាត អន់ទៀត អន់ ត្រត់ លូ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ទីប តាត់ អង់ហ៊្វ្រង អ្នាត សារ អូ ណិស កា គូប សោប។

១៧ អើ ពីរ រ៉ះ សារ ដាក់ កាប ឡឹង សារ អ៊ែ ត្រត់ លូ គូប កា អន់ដីស ឡាក់ អ៊ែ ប៉ាត់ ចាំងហាយុត លូ រ៉ះ កា បក់ អ៊ែ ក្យាម៍ ដេល។

១៨ ញន កា អើ ហង បះ ញីន ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ អន់ដីស ឡាក់ សុនសាត អន់ទៀត ទី ទ្រង ម៉ុត ប៉ាត់ ប្រើ៖ ឡាក់ ពី ពិន ទិខូ ញន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រើ៖ ដឹង ម៉ោញ អ៊ែ កាណុង ពុត ពិន ទិខូ។

១៩ ទីល នីណោះ អន់ដីស អូ ត្រត់ សុនសាត អន់ទៀត លើ កា ម្នត អំហ្វិយ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀត អុះ យី អន់ ដីស សុនសាត ដឹង ម៉ោញ អន់ខូ លូ ម្នត ប៉ាសុន ប្រើ៖ អន់ដីស កា កាំឡាំង ហី ក្រាន ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ដេល។

២០ អន់ដីស រៀប ឡាក់ កា អំហ្គោ ប្រើ៖ អ្យក់ តត់ ប្រើ ហី យី ប្រើ ពីង ម្នត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ម្នត វ៉ាគីយ ប្រើ៖ ឡាក់ អំហ្គោ តីសៗ លូ ពីង យីស៊ូ ឡាក់ អំហ្គោ សាំខាន់ ឡឹង ពូ។

២១ យីស៊ូ អា ហង ប្រើ អន់ អំហ្គោ ទីណោះ តីត ទូម អន់ខូ លូ គូប តុត កាចាប់ លូ ប្រើ អន់ ហី ណោះ ហ៊ឹង តីស ៗ កេះ រោង វ៉ាម៉ះ សាំរ៉ាប់ ប្រើ៖ បិកកាតយ័។

២២ អន់ដីស កា និះទៅ ដេល ញន កា អន់ខូ លូ យីស៊ូ អើ ប៉ាតុំ អន់ដីស ប្រើ អន់ កើត ហី ប្រើ៖ ញន កា ប៉ាងា ត់ ប៉ាលីង ប្រើ៖។

### ៣

សារ វតី ប៊ូល រ៉ះ អន់ ពូ ហ្លង់ ឡឹង ផិនកាន អោន សាគីម ម៉ះ ប្រើ៖

១ ខ ណោះ ហង បះ អាញ ឡាក់ ត្រត់ ខុក ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ភៀ អន់ ទី ខា ទីល អុះ មី សុនសាត អន់ទៀត អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រើ៖ សាំរ៉ាប់ អន់ដីស។

២ យី អើ អន់ដីស ទី កាតាំង ដេល តាម ហៃ ពូ រ៉ះ ឡឹង សារ ឡាក់ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ មប អន់ អាញ ប្រើ ដ្វារ រ៉ះ ឡឹង ពុត ដាក់ ម៉ះ អើ ភៀ ទី ខា សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស។

៣ ប្រើ៖ តាំបាង អន់ អាញ អូ ផិនកាន អើ អោន សាគីម ពៃ ឡាក់ កា អាញ ច្រាត់ រ៉ះ អ្លេះៗ កា អន់ដីស តែង អំ ប៉ាង អា ហង។

៤ ផះ អន់ដីស អាន សត់ត្រា អា ណោះ អន់ដីស ចឹង អូ អន់តត់ ជា អាញ ហ្លង់ ចាបះ ឡឹង ផិនកាន អោន សា គីម ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ហង។

៥ ផះ រ៉ាងហារ ពូ សើត ពៃ ប្រើ៖ អូ ទី តាំបាង អន់ ពូ អូ ផិនកាន អា ឡាក់ កា អើ តាំបាង ពីង ម្នត បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ពីង ម្នត វ៉ាគីយ ប្រើ៖ អន់ អន់ខែ អូ ញន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រើ៖ ឡាក់ កា រ៉ាប់ ដាវ អា អុះ។

៦ ផិនកាន អោន សាគីម អា យី នីអៀះ ញន កា សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ បះ សុនសាត អន់ទៀត ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ា ជៀ អន់ខូ លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដេល សុនសាត អន់ទៀត លូ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ចឹង ប៉ាតុំ គូប រៀប ឡាក់ កា កេះ ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ។ សុនសាត អន់ទៀត កា ចឹង ទី សារ ឡាក់ ប្រើ៖ សាញ៉ា ចឹង អន់ អន់ខូ លូ សុ នសាត អ៊ីស្រាអែល ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

៧ ប្រើ៖ ប្រើ អាញ ប្រើ ដ្វារ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ អា ញន អើ ដាក់ ពុត កា អាញ ត្រត់ ពូយ សារ អំរ៉ាញ អើញ ឡាក់ កេង ខាក់ ម៉ះ អើ។

៨ យ្រះ អាញ ចិ ឡើង ពូ កាណុង មូត ប៉ាសុន ប្រ្រះ កាតាម កា ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ដាក់ ពុត កា អាញ ភៀ អន់ អាញ ចាក រះ សារ ដាក់ កា សុនសាត អន់ទៀត យ្រះ ឡើង សារ យ្រះស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ ក្វា ឡើង ប៉ាណូស អូ ហ្លង់។

៩ អែ កា អន់ អាញ រះ កា ប៉ាណូស ទិខូ អន់ ហ្លង់ ឡើង ផិនកាន ឡាក់ អែ អោន សាគីម ឡើង ទុញ ពែ កេះ អែ ឡាក់ ប្រ្រះ បាំងកើត កាណាត៍ ញ៉ាៗ គ្រីប នែវ។

១០ ប្រ្រះ ប្រ្រឹក នីអៀ ភៀ អន់ មូត បិយ ប្រ្រះ ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ អែ ពឹង ប្លែង តោ កា អន់ហ្គាល់ សារ ហ្សាំង សាឡាច ម៉ះ ប្រ្រះ គ្រីប នែវ ញុន កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រះ។

១១ សារ អា ត្រត់ ពូយ ផិនកាន ឡាក់ អែ យីត ឡើង សើត ពែ កេះ អែ ប្រឹក តាត់ អង់កេះ ញុន កា យ្រះស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

១២ ញុន កា អែ អន់ខូ លូ អែ លូ ញុន កា សៀ អែ ពិន កា ទី ពុត ខិន លូ ទី ទ្រង មុត ឡាក់ ក្សាម ប្រ្រះ បិកកាតយ័ ទីប អូ អូត។

១៣ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ ហ្សឹក ហង កា សារ អាញ ថុក ឡាក់បាក ខង សារ ថុក ឡាក់បាក អា ទី ខា កា អន់ ដីស យ្រះ អន់ដីស ត្រត់ តិស ម៉ះ ឡុត។

**សារ រតី ប៊ូល ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រះ អន់ ពូ ហ្លង់ ឡើង សារ បិច ចៃ ម៉ះ ប្រ្រះ**

១៤ ខ អា ហង បះ អាញ ជន តាកុល ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រះ ឡាក់ ពី ពិន។

១៥ អែ ឡាក់ រតី បិក គ្រីប ផ្លង់ រ៉ាច់ ទីប ពឹង ប្លែង ទីប ប៉ាក់ តេះ។

១៦ អន់ ប្រ្រះ តាប៉ាប តាប៉ុន ប្រឹក អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស ទី សាង់ ខាក់ ញុន កា ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រះ ត្រត់ ពូយ សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ ម៉ះ អែ។

១៧ អន់ យ្រះស៊ូ គ្រិះ អែ កាណុង ពុត អន់ដីស ញុន កា សារ សៀ លូ អន់ អន់ដីស អែ កាចាប័ ញុន កា សារ បិច ចៃ ម៉ះ អែ ពៀប ឡាក់ កា តើម អ៊ឹង អែ កាចាប័ ញុន កា រ៉ាយ័ តោត ជ្រុ ដេល។

១៨ អន់ ប្រ្រះ អន់ អន់ដីស អូ ហ្លង់ អន់ខូ លូ មូត ប៉ាសុន ប្រ្រះ ទិខូ ឡើង សារ ប្រ្រះ បិច ចៃ ណោះ តិស អំរ៉ាត់ ចំ ចាំងហឹត ប៉ុប ចំ លូ ជ្រុ ប៉ុប ចំ

១៩ លូ អន់ អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ ពុត បិច ចៃ កេង ខាក់ ម៉ះ យ្រះស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ដាក់ ក្វា ឡើង ប៉ាណូស យីត ភៀ អន់ អន់ដីស ប៉ាញ ដឹង សារ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ ម៉ះ ប្រ្រះ។

២០ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ អូ ប្រឹក ញ៉ាៗ ទិណោះ ក្វា ឡើង សារ ពិន ប៉រ លូ ក្វា ឡើង សារ ពិន យីត ញុន កា សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អែ ឡាក់ ប្រឹក ង៉ារ ពឹង ពិន ទិខូ។

២១ ប៉ានេ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រះ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រះ ញុន យ្រះស៊ូ គ្រិះ អន់ គ្រីប រ៉ាំងហារ លើយ អាមែន។

**៤**

**សារ មូត សៀ កេះ ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ**

១ ទីល នីណោះ អាញ ឡាក់ ត្រត់ ខុក ញុន កា សៀ យ្រះស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន អាញ ប៉រ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អន់ ដីស អែ កោប អន់ យ្រះ លូ សារ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ រើស ណោះ ហង ពិ។

២ ហត់ ប៉ាន់ចិ ពុត អន់ ទី ពុត ដាក់ ពុត ឡាក់ អត់ លូ អត់ សារ អំរ៉ាញ កា គូប សោប សីត ឡាក់ ញុន កា សារ បិច ចៃ

៣ លូ ខំ រ៉ាំងហៃ សារ រែវ ពុត លូ គូប សោប ឡាក់ ពីះ ឡើង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រះ លូ អន់ អែ ត្រត់ លូ គូប សោប អន់ ដាក់។

៤ ម្ចាស់ ស្បើយ យីស៊ូ ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ ប៉ាង្កាត់ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ កា ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ រឿស អ្សក់ អន់ដីស អន់ ទី សារ ម៉ឹង ដឹង ម៉ោញ ណោះ ដេល។

៥ ពិន ទី ពី តាំងឡា ដឹង ម៉ោញ សារ ស្បើយ ដឹង ម៉ោញ សារ បាំងបំ ទៀក ដឹង ម៉ោញ។

៦ ទី ប្រ្រឹះ ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ ពី ប៉ាណូស ទិខ្ច អ៊ែ រាំងហៃ ប៉ាណូស ទិខ្ច អ៊ែ ប្រគី ង៉ារ ពីង ប៉ាណូស ទិខ្ច លូ អ៊ែ ពីង ប៉ាណូស ទិខ្ច។

៧ ហះកា អ៊ែ អន់ ពិន ម៉ោញ ដូវ ៗ អ៊ូ ប្រគី ង៉ារ តាង ៗ តាម យីស៊ូ គ្រិះ អន់ កា ពិន។

៨ ខ អា ហង បះ ពូ ច្រាក់ រះ ផាះ

«ផះ អ៊ែ ហារ ពីង ចារ ចាំងហឹគ អ៊ែ អ្សក់ ម្ចាត តាមីរ ឡាក់ អ៊ែ រុប ពៃ ប្រើ ចាក ពូយ កេះណោះ អ៊ែ អន់ កាណាគី កា ប៉ាណូស»។\*

៩ សារ ឡាក់ កាប ជា «អ៊ែ ហារ» ណោះ ទី ណី នីចម? យី ទី ណី ផា ផះ អន់ទ្រួល ពៃ យីស៊ូ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ †។

១០ បក់ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ ណោះ យី អ៊ែ ទៅ ណោះ ហង ឡាក់ ហារ អំបាំង ប្លែង តោ ភៀ រាំងហៃ កាណាគី ញ៉ា ៗ ទិណោះ។

១១ អ៊ែ ហង ប្រគី អន់ បក់ អន់ជា កេះ ម្ចាត រះ ប៉ាតាង អ៊ែ បក់ អន់ជា កេះ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ បក់ អន់ជា កេះ ម្ចាត ចាក រះ សារ ដាក់ ឡឹង អ៊ែ បក់ អន់ជា កេះ ម៉ែត រាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ លូ ណោយូ បាំងហៀន ពូ

១២ ភៀ ប៉ាណាំ ម្ចាត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ អ៊ូ ប្រគី ង៉ារ កា ប្រ្រឹះ លូ ប្រគី អន់ ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ ‡ ហ៊ែង ដាក់

១៣ លើយ ទីល ពិន ទិខ្ច វែរ គូប សោប ញុន កា ទី សារ ស្បើយ ដឹង ម៉ោញ លូ អន់ហ្គាល់ គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយី លូ កើត ប៉ាណូស ឡាក់ ស្បើយ ដាក់ ខាក់ លើយ ទីល ពិន កើត ដាក់ សាម៉េ លូ យីស៊ូ គ្រិះ

១៤ ភៀ ជេ អន់ ពិន អ៊ែ ឡាក់ កា គន សាស្វា អ៊ូ ហ្គង់ សារ ណោះ អុះ ឡាក់ ចឹង ស្បើយ សារ ពូ បាំងហៀន កាប ពូង កាប បាំងល់ ពៀប ឡាក់ កា ខ្យាល ប៊ី ដីរ ប៊ី ហារ ណោះ ណារ ពិន កា អ៊ូ ស្បើយ សារ ម្ចាត បក់ កាប ប៉ាញ៉ា ថ្នាច កេង ដេល។

១៥ ហះកា ពិន ត្រត់ កាប សារ តាទីច ញុន កា ពុត បិច ចៃ ពិន ត្រត់ កើត ហ៊ែង ដាក់ គ្រីប នែរ ភៀ កេះ ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ កល់ ពិន។

១៦ អ៊ែ ហង ឡាក់ ប្រគី អន់ ឡាកោ ទិណោះ ប៉ាតុំ គូប លូ ប៉ាតីត គូប តុត កាចាប់ ញុន កា ទី ប៉ាឡុត កាន់តឹង ទី ណោះ។ ដុង តី ទិណោះ កា តង់ ប្រគី ង៉ារ កាណុង ឡាកោ តាម ង៉ារ មះ អន់ខៃ ម៉ោញ ៗ ភៀ អន់ ឡាកោ ណោះ កើត ហ៊ែង ដាក់ ញុន កា សារ បិច ចៃ។

**សារ អ៊ែ កោប គុន ប៉ាណូស កើត ណារ**

១៧ ទីល នីណោះ អាញ រះ តាទីច កា អន់ដីស ញុន អំរ៉ាញ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ផា ជេ អ៊ែ កោប គុន សុ នសាត អន់ទៀត អ៊ូ ស្បើយ ប្រ្រឹះ ខង អន់ខៃ យីត ឡឹង សារ អ៊ូ ទី ខា។

១៨ អន់ខៃ អ៊ូ ហ្គង់ សារ ញ៉ា អុះ អន់ខៃ អ៊ូ ទី អាញ រឿស ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អន់ ណោះ អុះ ខង អន់ខៃ អ៊ូ អ៊ូ សារ ប្រ្រឹះ ញុន អន់ខៃ កាង កល់ តាឡាមី។

\* ៤:៤ ៤:៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសៃ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៦៨:១៨។ † ៤:៩ ៤:៩ ដីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ ដីរ អ៊ែ កាន់តេះ អង់កក់ តេះ អា។ បក់ អន់ជា យីត ផា យីស៊ូ ដីរ អ៊ែ ប៉ាតុំ ស្រុក ប៉ាទ្រូ ចាបិច។ ‡ ៤:១២ ៤:១២ ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ អ៊ែ កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ។ បរ ហៃ ៤:៤។



១៩ អន់ខែ អូ អន់ហ្គាល់ សារ យច សារ ត្រង់ លូ អន់ខែ ទឹមវ៉ែរ ឡាកោ អន់ ប្រ័គី សារ អ៊ីក ប៊ីត អូ ដាក់ គ្រឹប នៃវ តាម ពុត ខ្លាម។

២០ ហះកា កាប៉ាច់ អន់ដីស ផះ ពូ បាំងហៀន អន់ដីស ឡឹង សារ យីស៊ូ គ្រិះ ពូ អូ ប្រើ ប្រ័គី នីណោះ អុះ។

២១ អន់ដីស កាតាំង ពូ វះ ឡឹង សារ យីស៊ូ លូ ហៀន ឡឹង អ៊ី ត្រង់ ពូយ សារ តាទីច ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង អ៊ី ហង

២២ យី អន់ដីស ត្រង់ អ្នាត ពុត សាន់ដាប់ ខង ពុត សាន់ដាប់ ប៊ីត អ៊ីក កាខាក់ ទីប បាំងល់ ឡាកោ ញន កា សារ ខ្លាម។

២៣ ត្រង់ អន់ ប្រ័ះ ប៊ីកកាតយី ប្រ័គី អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស កើត ណាវ

២៤ លូ ត្រង់ កេះ ប៉ាណូស ណាវ ឡាក់ ប្រ័ះ បាំងកើត អន់ ដាក់ ត្រង់ តាទីច អន់ ឡាក់ កា អ៊ី។

២៥ ទីល នីណោះ អន់ដីស ដៃ កាប ពូង ហង ត្រង់ កាប ដឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ តាទីច លូ អុះ មី អន់ទៀតៗ ខង ពិន ទិខ្ល ពៀប ឡាក់ កា ជុង តី ពីង ឡាកោ ដឹង ម៉ោញ។

២៦ ផា អន់ដីស អ៊ីក ត្រង់ ឡាក់ ដៃ ប្រ័គី សារ យច ដៃ លូ ដៃ អ៊ីក ទុញ ទីល ដាវ ម៉ុត ដេល។

២៧ ដៃ អន់ ប្រ័ះ ប៊ីត សាតាំង ទី ទ្រង ឡាក់ បាំងល់ អន់ដីស។

២៨ បក់ ចំ ឃើយ អន់តុង ត្រង់ អ្នាត ពិ ដៃ អន់តុង ណាវ ហង យី ត្រង់ ខំ ប្រ័គី ដាវ លូ សាដុំ ឡាកោ អ៊ី ទៅ ញន កា ពុត ដាក់ ត្រង់ ភៀ អន់ ទី កាណាគី ម៉ាត់ តង បក់ ចំ ឡាក់ អូ ទី ឡាក់។

២៩ ដៃ អន់ ទី ប៉ានីរ អូ ដាក់ ឡាច់ ឡឹង ពីរ អន់ដីស ត្រង់ កាកាប ដឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ដាក់ៗ ភៀ តង ពូ អន់ទៀ គ អន់ សៀ ហ៊ឹង ខាក់ ពូយ សារ ពូ តងកាន ម៉ាត់ អន់ សារ សាណាក សារ៉ាក កា មូត បក់ សាំយ៉ាំង ណោះ ដេល។

៣០ ដៃ ប្រ័គី អន់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ដាក់ កាខាក់ មះ ប្រ័ះ អុក ពុត ខង ប្រ័ះ អន់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង អ៊ី អ៊ែ ពីង អន់ ដីស ភៀ ប្រ័គី សាញ៉ា ចាណាំ លូ គម អន់ដីស សារ៉ាក់ ប៉ាត់ ដាវ អ៊ី ចឹង ហាយ ពិន ទៀ។

៣១ ហាក់ អន់ដីស អ្នាត ពុត អូ ដាក់ ពុត តុហាល់ ពុត អ៊ីក សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ សារ តះ ជាម៉ាត លូ សារ អូ ដាក់ គ្រឹប នៃវ អន់ ឡាច់ ឡឹង អន់ដីស ពិ។

៣២ ត្រង់ ទី ពុត ដាក់ កា កាំឡាំង លូ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន កា គូប សោប សីត ឡាក់ ទីប អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ គូប សោប ប្រ័គី យច ឡាក់ កា ប្រ័ះ ប៊ីកកាតយី អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ អន់ដីស យច ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

### ៥

#### សារ អ៊ែ កោប គុន ប៉ាណូស ឡាក់ ទី តាតាវ

១ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស ប្រ័គី ពូយ ប្រ័ះ ប៊ីកកាតយី ខង អន់ដីស ឡាក់ គន អ៊ី បិច ចៃ។

២ ហាក់ អ៊ែ កោប អន់ ទី ពុត បិច ចៃ ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ បិច ចៃ កា ពិន ទីប អ៊ី ចៃ តៅ ប៉ាតាង ពិន ឡាក់ កា កាណាគី ពុះ វ៉ាមះ ប្រ័ះ ឡាក់ ត្រង់ ពុត ប្រ័ះ។

៣ ដៃ អន់ ទី ដៃ សារ វ៉ាលង កល់ សារ ប្រ័គី លូ កាម៉ាក លូ អង់កាន់ លូ សារ ខ្លាម កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ណោះ ខង សារ ទីណោះ អូ យី លូ ប៉ាសុន ប្រ័ះ អុះ។

៤ ដៃ កាប វ៉ាឡោះ ដៃ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទ្រុយ លូ ដៃ កាប ប៉ាលោ វល់ សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រង់ តាយ្យ ស ខង សារ ទីណោះ អូ យី អុះ។ ហះកា ត្រង់ កាប ប៉ានេ ប្រ័ះ ឡុត

៥ ខង អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ ផា ប៉ាណូស បក់ វ៉ាលង កល់ បក់ ប្រ័គី លូ កាម៉ាក លូ អង់កាន់ លូ បក់ ទី ពុត ខ្លាម ប៉ាណូស នៃវ ណោះ អូ ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ អុះ ប៉ាត់ ប្រ័ះ ប៊ីកកាតយី វ៉ាំងហៃ វ៉ាំងខ្សា អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ ខង បក់ ខ្លាម បិច កា វ៉ាស អំប៉ាស ពៀប ឡាក់ កា អ៊ី កាដាប សាំប័ះ ហ្វិប ប្រ័ះ ប៊ីត ហង។

៦ ដៃ អន់ បក់ ពៀ ពី៖ ប៉ាដំល់ អន់ដីស ញុន កា ប៉ានីរ ពូ កាប អូ ទី ខា ណោះ ខង សារ ទិណោះ ហង ប្រ័ត អន់ ប្រ័៖ បិកកាតយ័ អីក កា បក់ ប៉ាសាំង លូ អើ។

៧ ទីល នីណោះ ដៃ រ៉ាពង ប្រ័ត គូប លូ អន់ខែ ណោះ។

៨ សើត ពៃ អន់ដីស កា អ្នែ កាណុង សារ ម៉ាម៉ាង ដេល ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស តាតារ កេះ ញុន កា យី ស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។ ទីល នីណោះ ហត់ អ្នែ កោប គុន ប៉ាណូស ឡាក់ ទី តាតារ ពិ

៩ ខង សារ តាតារ ប្រ័ត អន់ ទី សារ ដាក់ ត្រង់ លូ សារ តាទីច គ្រីប នៃវ។

១០ ហត់ អន់ដីស យីត ចាដ្រែប ហៃ សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រត់ ពុត ពី តាំងឡា ពិន។

១១ ដៃ ម៉ុត ប្រ័ត ដារ ញ៉ា ឡាក់ អូ ទី ខា អន់ខូ លូ ពូ ឡាក់ ដារ កើត ឡាច់ ឡឹង សារ ម៉ាម៉ាង ណោះ សិន ដាក់ ត្រត់ កាប កា ពូ \*។

១២ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ ពូ ប្រ័ត អន់តុង អូ អន់ ពូ អូ ណោះ ផា ពិន ក្រាន់ កា រ៉ះ ឡឹង សារ ណោះ ពិន កា តាយូ ស ខាក់ កេះ។

១៣ ហះកា ផា ទី តាតារ ក្លាក់ ពីង ចារ ពូ ប្រ័ត សារ ទិណោះ សារ ទិណោះ ចឹង តាបាង អន់ ពូ ប័ប័ ឡុត

១៤ ខង តាតារ ហង តាំបាង អន់ ពូ ប័ប័ សារ ទិណោះ។ ខ ណោះ ហង បះ ពូ កាប ផោះ

«អី បក់ តែប ប្លាក់ ហត់ សាទីរ ឡុត  
អី បក់ តោ ហត់ រ៉ុស សីត ពិ  
ណោះ យីស៊ី គ្រិះ ចឹង តាតារ ក្លាក់ ពីង អីស»។

១៥ ទីល នីណោះ ហត់ ឡាវ៉ាង កាខាក់ ឡឹង ឡាបៀប អន់ដីស អ្នែ កោប ដៃ ប្រ័ត ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ ហ្លង់ សារ យី ត្រត់ ប្រ័ត ឡាក់ កា ប៉ាណូស ហ្សាំង សាឡាច់។

១៦ ត្រត់ អ្សក់ រ៉ប ដារ អា ប្រ័ត ដារ ឡាក់ ទី ខា ខង រ៉ាងហារ អា អីក ខាក់។

១៧ ទីល នីណោះ ដៃ ប្រ័ត ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ ហ្លង់ សារ ហះកា ត្រត់ ខំ យីត អន់ ហ្លង់ ឡឹង សារ ប្រ័៖ បិក កាតយ័ ប៊ុច។

១៨ ដៃ ប៉ាញីល តាពៃ ខង តាពៃ ប្រ័ត អន់ អន់ដីស ប្រ័ត សារ បីត អីក ហះកា ត្រត់ អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ័៖ ម៉ុត ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ដីស។

១៩ ហត់ អ្សក់ អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ័៖ ភៀ កាកាប ដាក់ ប៉ានីរ ពីរ កាង លូ គូប សោប ទីប ចាដៃ អញស៊ី ទី ពុត ទី ពៀក ហោក រត់ កា យីស៊ី ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

២០ ត្រត់ ហោក រត់ កា ប្រ័៖ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី រ៉ប ដារ ញុន កា គ្រីប សារ អើ ប្រ័ត លូ ញុន កា យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

២១ អន់ដីស ត្រត់ អ្សល កូត កាវុប គូប សោប សីត ឡាំ ដេល ខង អន់ដីស អ្សល កូត អ្សក កា យីស៊ី គ្រិះ កេះ។

**សារ អ្នែ ក្លោ លូ កាម៉ាញ**

២២ អី មុត អង់កាន់ ឡាក់ ទី ក្លោ អន់ដីស ត្រត់ អ្សល កូត ប្រ័ត ពូយ ក្លោ ឡាក់ កា អន់ដីស អ្សល កូត ប្រ័ត ពូយ យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ដេល

២៣ ខង ក្លោ ឡាក់ ម៉ែត ណាំផា † កាម៉ាញ ឡាក់ កា យីស៊ី គ្រិះ ប្រ័ត ម៉ែត ណាំផា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ័៖ ដេល យី យីស៊ី គ្រិះ ហង ឡាក់ តង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ័៖ ឡាក់ ឡាកោ អើ។

\* ៥:១១ ៥:១១ សិន ដាក់ ត្រត់ កាប កា ពូ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេល៖ សិន ដាក់ រ៉ះ អន់ ពូ អូ ទី ខូ ។ † ៥:២៣ ៥:២៣ ម៉ែត ណាំផា ពៀត គុល «កល់»។

២៤ ក្រុំហៀន សារ ប្រៀប អ្វីល ក្នុង ប្រើ ព្រួយ យីស៊ូ គ្រិះ នីចម៍ ម្នាក់ អង់កាន់ កា ត្រង់ អ្វីល ក្នុង ប្រើ ព្រួយ ក្លោ ញី ក្លោ អើ គ្រឹប សារ នីណោះ ដេល។

២៥ កាប៉ាច់ ម្នាក់ កាម៉ាក់ បក់ ទី កាម៉ាញ់ ហត់ បិច កា កាម៉ាញ់ ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ បិច កា ក្រុំហៀន សារ ប្រៀប ដេល អើ មប ឡាកោ តៅ ប៉ាតាង អន់ខែ

២៦ ភ្ញី ប្រើ អន់ អន់ខែ ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រៀប ញាន កា បាំងហុំ អន់ខែ លូ រះ ប៉ានីរ ប្រៀប កា អន់ខែ

២៧ ភ្ញី ប៉ាណាំ ក្រុំហៀន សារ ប្រៀប ពីរ ប៉ាក់ អើ ញៀប ឡាក់ កា អង់កាន់ ដាក់ ឡាយ៉ាម ខាក់ អូ ទី តាំងហាល អេះ អោម អូ ទី ហ្វា ម៉ុះ ម៉ាក់ លូ អូ ទី ប៊ីត អិក ហះ ចំ អុះ យី ក្រុំ ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រៀប អូ ទី យច សារ ញ៉ា អុះ។

២៨ ក្លោ ត្រង់ បិច កា កាម៉ាញ់ ឡាក់ កា សារ អា ដេល យី ឡាក់ កា បិច កា ឡាកោ អើ ទៅ។ ញី បិច កា កា ម៉ាញ់ បក់ ណោះ កា បិច កា ឡាកោ អើ ទៅ ហង។

២៩ អូ យើយ ទី បក់ ញី អូ ណិស កា ឡាកោ ទៅ អុះ យី ទី ដឹង ពូ រ៉ាំងហៃ សិម ឡាកោ អន់ ដាក់ ប៉ាឡឹង ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ រ៉ាំងហៃ សិម ក្រុំហៀន សារ ប្រៀប អន់ ដាក់ ប៉ាឡឹង ដេល

៣០ ខង ពិន ទិខូ ឡាក់ កា ដុង តី ពីង ឡាកោ អើ

៣១ ឡាក់ កា ទី ប្រាក់ រះ ផា «ខ អា ហង បះ កាម៉ាក់ ឡាច់ ឡឹង មើត ពី ឡាក់ អ្វី អន់ខូ លូ កាម៉ាញ់ ទីប រ៉ិន កា គូប សោប អន់ខែ ញៀរ ដួរ ញៀប ឡាក់ កា ឡាកោ បាំងឡៃ ដឹង ម៉ោញ»។\*

៣២ សារ អា ទី ណាំ ជ្រុ ខាក់ ហះកា អាញ បិច រះ ផា សារ អា កាប ឡឹង សារ យីស៊ូ គ្រិះ លូ សារ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រៀប ណោះ ហង។

៣៣ យី គ្រិះ នីចម៍ កាតាម អន់ដីស ទិខូ ត្រង់ បិច កា កាម៉ាញ់ ឡាក់ កា បិច កា ឡាកោ ទៅ ដេល កាម៉ាញ់ កា ត្រង់ កា រុប អ្វីល ក្នុង កា ក្លោ ដេល។

**៦**

**សារ សាស្តា អ្វី លូ មើត ពី**

១ អី ម្នាក់ សាស្តា ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ហត់ រ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ មើត ពី ពី ប្រើ នីណោះ ដាក់ ត្រង់។

២ «អន់ដីស ត្រង់ អ្វីល ក្នុង កា មើត ពី» អា ហង ឡាក់ ចាបាប ទី ម៉ោញ ឡាក់ ទី ទីប ប៉ានីរ ប្រៀប សាញ៉ា ដេល

៣ «ម៉ាក់ អន់ដីស ទី សារ សាណុក សារ៉ាក់ លូ ទី អាញ រ៉ុស ទុញ អ្វី ពីង ប៉ាថេត អា»។\*

៤ កាប៉ាច់ អន់ដីស ឡាក់ ពី ដៃ ប្រើ អន់ គន អីក អ្រៀត ហះកា ត្រង់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ខែ ព្រួយ សារ អន់ តត់ ប៉ាតោ មះ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

**សារ ម្នាក់ ទុច អ្វី លូ មើត តាំងឡា**

៥ អី អុះ មី បក់ ប្រើ ទុច ពូ ហត់ អន់ដីស រ៉ាប់ សៀ ប៉ានីរ មើត តាំងឡា លូ អ្វីល ក្នុង អ្រៀត កា អើ ពី ទីប ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា រ៉ាប់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

៦ ដៃ ប្រើ ក្រាន់ កា អន់ មើត តាំងឡា ហៃ បប័ ដៃ ប្រើ ក្រាន់ កា អន់ ប៉ាណូស ប៉ាញ ពុត យី ត្រង់ ប្រើ ឡាក់ កា ប្រើ ដារ កា យីស៊ូ គ្រិះ ទីប ប្រើ ព្រួយ ពុត ប្រៀប បិកកាតយី អន់ ទី ពុត ឡុត។

៧ ត្រង់ ប្រើ ដារ ណោះ ទីប ហោក រត់ ឡាក់ កា ប្រើ ដារ កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ដេល អូ ត្រង់ ឡាក់ កា ប្រើ ដារ កា ប៉ាណូស អុះ។

‡ ៥:៣១ ៥:៣១ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:២៤។ \* ៦:៣ ៦:២-៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទីញៀរ (ចេទិយ/កថា) ៥:១៦។

៨ អន់ដីស ត្រង់ អ្នក អន់តត់ ជា យ្រីៈ បក់ ប្រើក៏ ម៉ែត ពូ កាតាម យ្រីៈ បក់ ប្រើក៏ ទុច ពូ កាតាម កា ចឹង ទី រាំងរ៉ាន់ ឡើង យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន តាម ងារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស ទី ប្រើក៏ ណោះ ហង។

៩ អន់ដីស ឡាក់ ប្រើក៏ ម៉ែត ពូ ត្រង់ ប្រើក៏ កា មូត ទុច អន់ដីស នីណោះ ដេល អូ ត្រង់ កាប បាំងអ្នក កា អន់ខៃ អុះ។ ត្រង់ អ្នក អន់តត់ ជា យ្រីៈ បក់ ប្រើក៏ ម៉ែត ពូ កាតាម យ្រីៈ បក់ ប្រើក៏ ទុច ពូ កាតាម យី ទី ពី តាំងឡា ដឹង ម៉ោញ ឡាក់ អ្នក ពីង ប្លែង តោ ហង អើ អូ រឺស ម៉ាត់ បក់ ញើ អុះ។

**សារ ត្រង់ ទ្រង់ យ្រីង តាក្លុះ ឡាក់ ប្រើៈ អន់**

១០ កាប៉ាច់ សារ ម៉ោញ ណារ ហត់ អន់ ទី សាង ញុន កា សារ អំរាញ អីញ កេង ខាក់ ម៉ះ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំង ឡា ពិន។

១១ ហត់ អន់ដីស ទ្រង់ គ្រីប យ្រីង តាក្លុះ ឡាក់ ប្រើៈ បិកកាតយ័ អន់ ភ្លើ អ្នក ត្រាត៍ សារ ម៉ែត ប្រើៈ បឹត ប៉ាញ៉ា តាត់ អំពូង កា អន់ដីស

១២ ខង ពិន អូ ត្រង់ តាក្លុះ លូ ប៉ាណូស អុះ យី តាក្លុះ លូ មូត ប្រើៈ បឹត ប្រើៈ រឹត ឡាក់ សុតថាំង សាំឡាញី អីញ លូ តាំងឡា សារ ម៉ាម៉ាំង អ្នក ពីង អង់កក់ តេះ អា លូ អំរាញ អីញ អូ ដាក់ អ្នក កាន់តេះ ប្លែង។

១៣ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស អ្នក គ្រីប យ្រីង តាក្លុះ ម៉ះ ប្រើៈ ណោះ ហង ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង ដាម អត់ ប៉ា ត់ ដាវ ចឹង កើត សារ អូ ដាក់ ទៀ ប៉ាត់ អន់ដីស តាវ ត្រាត៍ លូ សារ អូ ដាក់ គ្រីប នៃវ រ៉ាវ៉ាច កេះ ណោះ អន់ដីស ចឹង អ្នក សៀ លើយ និះទៅ ហង។

១៤ ទីល នីណោះ អ្នក អន់ដីស សៀ អន់ កាខាក់ លូ អ្នក សារ តាទីច កត់ ពីង សាំងគៀង ញើប ឡាក់ កា ម៉ា អើវ លូ អ្នក សារ ដាក់ ត្រង់ ប្រើក៏ អាវ ប៉ាសយ័

១៥ ទីប ទ្រៀម ពុត ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ កាប ឡើង សារ សាណុក សាវ៉ាក ញើប ឡាក់ កា ជិះ កឹប។

១៦ គ្រីប សារ ឡាក់ កើត ពីះ ត្រង់ ម៉ឹង សារ សៀ ញើប ឡាក់ កា ខែល ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង អ្នក តាត់ អំបាត់ កាំ អុញ ម៉ះ ម៉ែត ប្រើៈ បឹត។

១៧ ហត់ ម៉ឹង សារ ប្រើៈ តង់ អន់ដីស ណោះ ញើប ឡាក់ កា តល់ មូត ប៉ាសយ័ លូ អ្នក ប៉ានីវ ប្រើៈ ប្រើក៏ ដាវ ម៉ះ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រើៈ

១៨ ទីប ម៉ន់ អើ ប្រើៈ លើយៗ ពួយ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រើៈ ប៉ាណាំ ពុត លូ ឡោម ឡា អើ គ្រីប សារ។ ហត់ អ្នក ក្បាត់ ទីប ម៉ន់ ឡោម ប្រើៈ អន់ កា ប៉ាសុន អើ ទីខូ ញុន កា ពុត អត់ សាំរ៉ាញី កាខាក់ ដៃ អ្នក ដៃ។

១៩ ហត់ ឡោម ឡា ប្រើៈ សាំរ៉ាប កា អាញ ដេល ម៉ាត់ ប្រើៈ អន់ អាញ ទី ប៉ានីវ ពីរ កាង អ្នក កាប លូ អន់ អាញ ទី ពុត ខិន ផះ ចំ អាញ រ៉ះ អន់ ពូ អូ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ ឡាក់ អោន សាគីម ផះ អន់ទ្រូល ពៃ។

២០ អាញ ត្រង់ ខុក ញុន កា រ៉ះ សារ ដាក់ អា ប៉ាតាង ប្រើៈ ទីល នីណោះ ប៉រ អន់ដីស ម៉ន់ ឡោម ប្រើៈ អន់ អាញ ទី ពុត ខិន កាប សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ត្រង់ កាប។

២១ ទីយីកុះ ឡាក់ អុះ ម៉ិ ពិន ឡាក់ ញិន បិច ចៃ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ប្រើក៏ ងារ កា យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន អើ ចឹង រ៉ះ អន់ អន់ដីស អ្នក គ្រីប សារ ឡាក់ កើត ពីះ ពីង អាញ ទីប ងារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប្រើក៏ ទីណោះ។

២២ អាញ ប្រើ អើ ឡាក់ ប៉ាត់ ចារ អន់ដីស ភ្លើ បិច កា អន់ដីស អ្នក ឡើង សារ ញិន លូ អន់ អើ កាប បាំងហោក ពុត ញើក អន់ដីស ដេល។

២៣ អន់ ប្រើៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាក លូ សារ បិច ចៃ ទីប សារ សៀ កា អន់ដីស។

២៤ អន់ ប្រ្លឹះ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស ទិដ្ឋ ឡាក់ បិច ចៃ កា យីស៊ី គ្រិះ លើយ អូ រឿ ពុត អុះ។



## សត្រា វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា មូត មៀង ភីលីប សារ អន់តត់ វៈ

មៀង ភីលីប អូ សូរ តិស ប៉ូប ចំ អុះ រ៉ប ដាវ អា មៀង អា អ្នែ ពឹង ប៉ាថេត ក្រិក។

វគី ប៉ូល ឡា វៈ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពឹង មៀង ភីលីប ផៈ រ៉ាងរ៉ាង សាណាំ ៤៩-៥០ គ.ស.។ ស៊ីឡុះ ធីម៉ូថេ លូ លូកា ឡា អន់ខូ លូ អ៊ែ ដេល (ប័រ ហៃ ដាវ មូត វៈ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៦:១០-៤០)។

វគី ប៉ូល ប្រាត់ សត្រា អា ផៈ អ៊ែ អ្នែ ពឹង ខុក។ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រៈ អ្នែ ពឹង មៀង ភីលីប ប៉ាត់ អន់ខែ អូ អន់តត់ កា វគី ប៉ូល ត្រត់ ខុក នីណោះ អន់ខែ កា ឡឹង លៀន ប៉ាហ្វឺ ពឹង អេប៉ាប្រ័ឌីត ភ្លឺ តង់ វគី ប៉ូល។ ឡា ទីល មៀង រួម អា កេះ អេប៉ាប្រ័ឌីត កា អិត ពូ អ៊ែ បិច សិត ប៉ាត់ មៀង ភីលីប ណារ។ វគី ប៉ូល កា ប្រាត់ សត្រា ប៉ាហ្វឺ ពឹង អ៊ែ ភ្លឺ ប៉ានេ ហោក វគី កា អន់ខែ ទិខូ។ វគី ប៉ូល ប្រាត់ សត្រា អា រ៉ាងរ៉ាង សាណាំ ៦១ គ.ស.។

### សារ សាំខាន់ៗ

វគី ប៉ូល តាំបាង ឡឹង សារ អ៊ែ ហោក វគី យៈ អ៊ែ ត្រត់ ខុក កាតាម កា អ៊ែ យីត ផា ទី សារ ឡាបាក នីអៀ ឡាក់ កា ទី សារ ឡាបាក អន់ខូ លូ យីស៊ូ ដេល។ អ៊ែ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពឹង មៀង ភីលីប អន់ អន់ខែ ទី ពុត សៀ លើយ លូ អន់ អន់ខែ អ្នែ ដាក់ រម លូ គូប សោប ទីប អន់ ចិ ពុត ចិត យរ ប្រ័ត ដាវ តង់ គូប សោប ឡាក់ កា យីស៊ូ ប៉ាណាំ អន់ខ្លួល កេះៗ។ វគី ប៉ូល វៈ អៀង ទង ឡឹង សារ មូត សៀ យីស៊ូ ហោក វគី។

វគី ប៉ូល វៈ ឡឹង សារ អ៊ែ ត្រត់ ខុក ណោះ ទី ខា សាំរ៉ាប់ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ។ (១:១២-៣០)

វគី ប៉ូល វៈ ផា មូត សៀ យីស៊ូ ត្រត់ ចិ ពុត ចិត យរ ឡាក់ កា យីស៊ូ ដេល។ (២:១-១៨)

វគី ប៉ូល វៈ សារ ធីម៉ូថេ លូ អេប៉ាប្រ័ឌីត។ (២:១៩-៣០)

វគី ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ អន់ អ្នែ កោប អន់ ត្រត់ ពូយ ពុត ប្រៈ បិកកាតយ័។ (៣:១-៤:៩)

វគី ប៉ូល កាប ប៉ានេ មូត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពឹង មៀង ភីលីប។ (៤:១០-២០)

<sup>១</sup> អាញ សិច ប៉ូល លូ ធីម៉ូថេ ឡាក់ ទុច យីស៊ូ គ្រិះ ញីន ប៉ាហ្វឺ សត្រា អា កា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន ប្រៈ ញន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ អ្នែ ពឹង មៀង ភីលីប ទីប មូត ក្រាត់ ណាំផា ទីប មូត តង់ ប្រ័ត កាន កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រៈ ដេល។

<sup>២</sup> អន់ ប្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ទី ពុត ដាក់ កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សា ណាក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

សារ វគី ប៉ូល ប៉ានេ ប្រៈ ញន កា មូត មៀង ភីលីប

<sup>៣</sup> ផៈ ចំ អាញ កាចាំង កា អន់ដីស អាញ កា ប៉ានេ កា ប្រៈ ពិន លើយៗ។

<sup>៤</sup> រ៉ប អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រៈ កា អន់ដីស ទិខូ អាញ ទី ពុត ហោក វគី លើយៗ

<sup>៥</sup> ខង អន់ដីស យើយ វៈ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ អន់ខូ លូ ញីន ដេល ឡឹង ដាវ អន់ដីស អង់កៈ សៀ លើយ ទីល រ៉ប ដាវ អា។

<sup>៦</sup> ប្រៈ បិកកាតយ័ ផៈ អ្នែ ប្រ័ត សារ ដាក់ ពឹង កាំឡាំង អន់ដីស អាញ សៀ ខាក់ ផា អ៊ែ ចឹង តាត់ អង់កេះ លើយ ទីល ដាវ យីស៊ូ ដីរ ទៀ។

៧ ពុត អាញ ហោក រីគី នីអៀ យី ត្រង់ តាទីច ហង ខង ពុត អាញ អ៊ែ អន់ខូ លូ អន់ដីស លើយ យ្រី: អាញ ត្រង់ ខុក កាតាម យ្រី: អាញ អ៊ែ ប៉ាតែក លូ ពូ ភ្លឺ ប៊ិច រ៉ាំងហៃ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ី អន់ អ៊ែ លើយ កាតាម អន់ ដីស កា ទី ចានែក អន់ខូ លូ អាញ កាណុង សារ ប្រ្រី: អន់ អា ដេល។

៨ ប្រ្រី: បិកកាតយី ប្រ្រីគី ផាញាន ផា អាញ ប៊ិច ចៃ កា អន់ដីស ខាក់ ឡាក់ កា យីស៊ី គ្រិះ ទី ពុត ប៊ិច ចៃ ដេល។

៩ អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រី: អន់ អន់ដីស ទី ពុត ប៊ិច ចៃ ហ៊ែង ខាក់ លូ ហ្លង់ ត្រីប សារ ទិណោះ

១០ ម៉ាក់ អន់ដីស ចឹង អ៊ូ យីត អ៊ូ អន់ហ្គាល់ សារ ញ៉ា ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត។ ណោះ ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ី គ្រិះ ជីវ ទៀ អន់ ដីស ចឹង ដាក់ ត្រង់ អ៊ូ ទី សារ យច អុះ

១១ លូ ប្រ្រីគី ងារ ដាក់ ត្រង់ ញាន កា យីស៊ី គ្រិះ ម៉ាក់ ពូ ចឹង ប៉ានេ ប្រ្រី: កាខាក់។

**សារ រីគី ប៊ូល ប៉ាណាប ប្រ្រីគី អន់ ពូ ស្បឺ ហ៊ែង អៀង**

១២ អី អុះ មី អាញ ប៉រ រ៉ះ កា អន់ដីស ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ កើត ពីះ ពីង ឡាកោ អាញ អា ប្រ្រីគី អន់ ពូ ស្បឺ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ី ហ៊ែង អៀង ។។

១៣ កាំឡាំង បក់ ញ៉ាម ហី សាដាច់ តិស រ៉ូម ទិខូ លូ ពូ អន់ទៀតៗ ណារ ពូ អ៊ូ អន់តត់ ផា អាញ ត្រង់ ខុក អា ញាន កា អាញ ប្រ្រីគី ងារ កា យីស៊ី គ្រិះ។

១៤ ញាន កា អាញ ត្រង់ ខុក អា អុះ មី សួន អៀង ស្បឺ យីស៊ី កាខាក់ ទីប ទី ពុត ខិន រ៉ះ សារ ដាក់ អ៊ូ អ្សត កា ញ៉ា អុះ។

១៥ ទី បក់ អន់ដា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ី ញាន កា ទី ពុត សាណាំង សាណើស លូ ប៉ាលូង ប៉ាណាំង លូ អាញ ហះកា ទី បក់ អន់ដា រ៉ះ សារ ដាក់ ញាន កា ពុត ដាក់ ត្រង់ ដេល។

១៦ ម្លត បក់ ដាក់ ត្រង់ ណោះ រ៉ះ សារ ដាក់ ញាន កា ប៊ិច ចៃ កា អាញ ខង អន់ខែ អ៊ូ អន់តត់ ផា ប្រ្រី: រឺស អាញ អន់ រ៉ាំងហៃ សារ ដាក់

១៧ ហះកា បក់ អន់ដា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ី គ្រិះ ញាន កា ពុត អ៊ូ ដាក់ ប៊ិច ដឹង កា ប៉ាលូង ប៉ាណាំង អន់ខែ សាមីគី ផា ប្រ្រីគី នីណោះ ចឹង ប្រ្រីគី អន់ អាញ ទី សារ ប៉ាណាប ហ៊ែង ខាក់ កាណុង ខុក អា។

១៨ ហះកា សារ ទិណោះ ញ៉ា ចឹង ត្រង់ លូ អាញ យ្រី: ពូ ទី ពុត ដាក់ កាតាម អ៊ូ ដាក់ កាតាម ពូ កា រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ី និះទៅ ដេល។ ទីល នីណោះ ពុត អាញ ហោក រីគី កា សារ អា។

អាញ ចឹង ហោក រីគី លើយ

១៩ ខង អាញ អ៊ូ អន់តត់ ផា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង យីស៊ី គ្រិះ ចឹង តង់ អាញ អន់ រ៉ាំងចំ ឡើង ខុក ញាន កា អន់ដីស ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រី: កា អាញ។

២០ អាញ ម៉ុង ទី ពុត ទី ពៀក ផា អាញ ចឹង អ៊ូ តាយួស កា សារ ញ៉ា អុះ។ យ្រី: តៅ យ្រី: រឺស កាតាម ឡា កោ អាញ ចឹង ខិន កាខាក់ ប៉ានេ យីស៊ី គ្រិះ កិញអៀ អា ឡាក់ កា សើត ពៃ ដេល។

២១ ឡាកោ អាញ អា ផា រឺស យី រឺស សាំរ៉ាប់ កា យីស៊ី គ្រិះ ផា តៅ យី ដាក់ ហ្គិត សាំរ៉ាប់ អាញ។

២២ ហះកា ផា អាញ អ៊ែ រឺស ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណោះ អាញ ចឹង ប្រ្រីគី ងារ ឡាក់ ទី ខា ធិម ណារ។ ហះកា អាញ អ៊ូ អ៊ូ ចឹង រឺស អ្សក់ ទ្រង់ ចំ អុះ។

២៣ អាញ ប៊ិច ទី ពៀរ ពុត អាញ ប៊ិច ចាក ឡាក់ ឡើង អង់កក់ តេះ អា ឡាក់ អ៊ែ អន់ខូ លូ យីស៊ី ណោះ ដាក់ ហ្គិត។

២៤ ហះកា ផា អាញ អ៊ែ រឺស ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណារ ណោះ ទី ខា កាខាក់ សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស។

២៥ ញន អាញ សៀ តាទីច បះ អាញ អូ អន់តត់ ជា អាញ ចឹង អ្វី រឹស ទីប ចឹង ឡាំ អ្វី អន់ខូ លូ អន់ដីស ទីខូ ភៀ អន់ អន់ដីស សៀ ហ៊ឹង ខាក់ លូ ទី ពុត ហោក រីត់

២៦ ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង តីស ម៉ះ ហ៊ឹង ខាក់ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ខង អាញ ឡាំ អ្វី អន់ខូ លូ អន់ដីស។

២៧-២៨ ហះកា អន់ដីស ត្រត់ រ៉ាំងហៃ ឡាកោ អន់ ត្រត់ លូ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ពិ ភៀ អន់ អាញ កាតាំង លោ ជា អន់ដីស អ្វី សៀ លើយ លូ រែវ ពុត ពៀក ប្រឹក ងារ អន់ខូ លូ គូប សារ រ៉ាប់ សារ ពិន សៀ យី សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ លូ អន់ដីស អូ អូក កា មូត បក់ ប៉ាសាំង លូ អន់ដីស ណោះ អុះ យី៖ អាញ ឡាំ ច្រាត់ អន់ដីស លើ អ្វី ចាំងហាយុត កាតាម។ ប៉ាត់ មូត ប៉ាសាំង ប៉ប អន់ដីស ទី ពុត ខិន ណោះ អន់ខែ ចឹង អូ ចាបះ ជា អន់ខែ ចឹង តៅ រ៉ាយ តៅ រ៉ុង ហះកា កាប៉ាច់ អន់ដីស ប្រឹះ ចឹង តង់ ខង សារ អា ឡាច់ ឡឹង ប្រឹះ។

២៩ ហះកា កិញអៀ អា ប្រឹះ អន់ អន់ដីស ទី សារ ថុក ប៉ាណាប ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ អូ ត្រត់ ដឹង កា សៀ អ៊ែ អុះ។

៣០ អន់ដីស ពូ ប្រឹក បាប ឡាក់ កា ពូ យើយ ប្រឹក បាប អាញ ពៃ ដេល កិញអៀ អា ពូ ផះ អ្វី ប្រឹក បាប អាញ ណារ៉ុ។

## ២

### សារ ត្រត់ ប៉ាន់ចិ ពុត ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ

១ ទីល នីណោះ ជា យីស៊ូ គ្រិះ ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក អន់ដីស លើ ជា អន់ដីស ហោក ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ បិច ចៃ កា អន់ដីស លើ ជា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រឹះ អ្វី អន់ខូ លូ អន់ដីស លើ ជា អន់ដីស ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា គូប

២ ហត់ អន់ដីស យីត ទ្រង ដឹង ម៉ោញ លូ ទី ពុត បិច ចៃ កា គូប សោប ទីប ទី ពុត ពៀក ដឹង ម៉ោញ ដេល ណោះ ចឹង ប្រឹក អន់ ពុត អាញ ហោក រីត់ ខាក់។

៣ ដៃ ប្រឹក សារ ញ៉ា ញន កា ពុត ប៉ាលូង ប៉ាណាំង លូ ពុត អ្នាត់ អេង អន់ដីស ត្រត់ ប៉ាន់ចិ ពុត លូ យីត ជា ពូ អន់ទៀត សាំខាន់ ហ្គិត ឡឹង ឡាកោ ទៅ។

៤ អន់ដីស ដៃ យីត ដឹង កា សារ ទី ខា កា ឡាកោ ទៅ ដៃ ត្រត់ យីត អន់ ទី ខា កា ពូ អន់ទៀត ដេល។

៥ យីស៊ូ គ្រិះ ទី ពុត ពៀក នីចម៍ អន់ដីស កា ត្រត់ ទី ពុត ពៀក នីណោះ ដេល។

៦ យី៖ យីស៊ូ គ្រិះ និះទៅ លូ ប្រឹះ បិកកាតយី កាតាម ហះកា អ៊ែ អូ ខំ ប្រឹក ឡាកោ អន់ សាម៉ៃ លូ ប្រឹះ អុះ

៧ អ៊ែ សាឡាត់ អ្នាត សារ គីត ខា ម៉ះ អ៊ែ ទីណោះ កេះណោះ ប្រឹក អន់ ឡាកោ អ៊ែ កេះ ប៉ាណូស ដោច ដាច ទីប កេះ ទុច

៨ កេះណោះ អ៊ែ ប៉ាន់ចិ ពុត ប្រឹក ពួយ ប៉ានីរ ពី អ៊ែ លើយ ទីល តៅ ទីប តៅ ពីង អ្នឹង គីង សាំ។

៩ ញន ណោះ ហង បះ ប្រឹះ បិកកាតយី តាំប៉ោក អ៊ែ អន់ តីស កាខាក់ ទីប អន់ អ៊ែ លោ លែង សិច ហ្គិត ឡឹង ពូ

១០ ភៀ អន់ ពូ ទីខូ ទីប អ្វី ពីង ប្លែង ទីប ពីង តេះ លូ កាន់តេះ តេះ ជន តាកុល សាំប្រឹះ យីស៊ូ

១១ លូ អន់ ប៉ាណូស គ្រីប សុនសាត រះ ជា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា តាទីច ភៀ ប៉ានេ ប្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ពី ពិន។

១២ អី អុះ ម៉ី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ កាខាក់ ផះ អាញ អ្វី អន់ខូ លូ អន់ដីស ពៃ អន់ដីស យើយ ប្រឹក ពួយ ប៉ានីរ អាញ កិញអៀ អា អាញ អូ អ្វី អន់ដីស ត្រត់ ប្រឹក ពួយ តូ ណារ៉ុ ហ៊ឹង ខាក់។ ហត់ ខំ ប្រឹក ងារ លូ អ្សិល កូត់ អូក កា ប្រឹះ អន់ ត្រត់ លូ សារ អ៊ែ តង់ អន់ដីស ណោះ ហង

១៣ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ហង អែ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ដីស ម៉ាត់ អន់ដីស បិច ប្រ្រឹត ដាក់ លូ អ៊ូ ប្រ្រឹត ដាក់ ពូយ ពុត អែ បិច។

១៤ ត្រឹប សារ អន់ដីស ប្រ្រឹត ណោះ ដៃ ង៉ាញ លូ ដៃ ប៉ាតែក ហង

១៥ ម៉ាត់ អន់ដីស ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ អូ ទី សារ ប៊ីត អិក ញ៉ា អុះ ទីប អន់ដីស ចឹង កេះ គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អូ ទី សារ យច ហះ ចំ អុះ យ្រឹះ អែ កាណាង ម្នត អូ ដាក់ ពីង រ៉ាងហារ អា កាតាម។ អន់ដីស តាតារ ក្លាក់ ពីង ប៉ាណូ ស រ៉ាងហារ អា ឡាក់ កា សំឡង់ តាតារ ពីង ប្លែង

១៦ ទីប រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស កា ពូ ដេល។ ជា អន់ដីស ប្រ្រឹត នីណោះ ណោះ អាញ ចឹង តីស ម៉ុះ ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ គ្រិះ ជីរ ទៀ ខង ង៉ារ ឡាក់ អាញ ប្រ្រឹត ទីប ក្លែះ ប៉ាណាប អា អូ ត្រត់ អូ ទី ខា អុះ។

១៧ ជា ង៉ារ អន់ដីស ប្រ្រឹត ញន កា សៀ យីស៊ូ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា កាណាត រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ជា អាញ តៅ ណោះ ឡាកោ អាញ ពៀប ឡាក់ កា តាពៃ ពូ ស្រោច ពីង កាណាត រ៉ាម៉ះ ណោះ។ យ្រឹះ នីណោះ កា តាម កា អាញ ហោក រ៉ត់ កាខាក់ អន់ខូ លូ អន់ដីស ដេល។

១៨ អន់ដីស ត្រត់ ទី ពុត ហោក រ៉ត់ អន់ខូ លូ អាញ និះទៅ ដេល។

**សារ ធីម៉ូថេ លូ អេប៉ាប្រ្រឹត**

១៩ ជា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ អាញ យីត ចឹង ប្រើ ធីម៉ូថេ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស កិញអៀ ហង ប៉ាក់ អាញ កាតាំង អែ រ៉ះ សារ អន់ដីស ទៀ ណោះ អាញ ចឹង ហើយ ពុត ពៀក ហង។

២០ អាញ អូ ទី បំបំ ពៀ ណារ កាយ ឡឹង អែ ណោះ អុះ ឡាក់ រ៉ុនរ៉ាយ កា អន់ដីស

២១ ខង ពូ យីត ដឹង កា ឡាកោ ទៅ ពូ អូ យីត កា សារ ទី ខា កា យីស៊ូ គ្រិះ អុះ។

២២ ហះកា អន់ដីស អុះ កេះ ឡឹង ពុត អែ ញន កា បំបំ អែ ប្រ្រឹត ង៉ារ រ៉ះ សារ ដាក់ អន់ខូ លូ អាញ ឡាក់ កា ពី លូ គន។

២៣ ទីល នីណោះ អាញ ម៉ឹង ជា អែ ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ប៉ាក់ អាញ អុះ កា សារ អាញ ចឹង កើត នី ចម ណោះ អាញ ចឹង ប្រើ អែ ឡាក់ រិញ ឡុត។

២៤ ជា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ អាញ ម៉ឹង ជា បៀត ណារ ឡាកោ អាញ ទៅ កា ឡាក់ ពូយ ដេល។

២៥ ហះកា អាញ យីត ជា ត្រត់ ប្រើ អេប៉ាប្រ្រឹត សីត ប៉ាក់ អន់ដីស អែ ឡាក់ អុះ ម៉ុះ អាញ ទីប អែ ឡាក់ គូប ប្រ្រឹត ង៉ារ អន់ខូ លូ អាញ ពៀប ឡាក់ កា តាហាន ឡាក់ តាតុះ។ អែ ហង ឡាក់ អន់ដីស ប្រើ ឡាក់ អញជិន កាណាត ញ៉ា កា អាញ ឡាក់ អាញ តងកាន ពៃ។

២៦ អែ បិច កា បំបំ ម៉ុះ ម៉ាត់ អន់ដីស ខាក់ ទីប អែ អ្សត កា អន់ដីស ហ្សឹក កា អែ ខង អន់ដីស កាតាំង លៅ ជា អែ អីត ក្លាំង។

២៧ អែ អីត ក្លាំង តាទីច ហង ប៊ីត ចឹង តៅ ហះកា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អែ ហះកា អូ ត្រត់ ដឹង កា អែ អុះ ប្រ្រឹះ កា តាប៉ាប កា អាញ ដេល ភៀ ដៃ អន់ អាញ អុក ពុត តាឡាម។

២៨ ណោះ ហង បះ អាញ បិច កាខាក់ ប្រើ អែ សីត ម៉ាត់ អន់ដីស ហោក រ៉ត់ ញន កា បំបំ ម៉ុះ ម៉ាត់ អែ ម៉ោញ ទង ណារ ម៉ាត់ ពុត អាញ អូ សុវ ហ្សឹក ហង។

២៩ ហត់ ហាប់ អែ ពី ញន កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ទីប ទី ពុត ហោក រ៉ត់ កាខាក់ លូ ត្រត់ អ្សល កូត ប៉ាណូ ស ឡាក់ កា អែ អា

៣០ ខង អែ ប៊ីត ចឹង តៅ ញន កា ង៉ារ យីស៊ូ គ្រិះ អែ សាឡាក់ ឡាកោ ភៀ តង អាញ ប៉ាតាង អន់ដីស ខង អន់ ដីស អូ អុះ ឡាក់ តង អាញ។

### ៣

#### សារ ដាក់ ត្រង់ ញូន កា សៀ យីស៊ី

<sup>១</sup> ម៉ោញ ណារ៉ូ អី អុះ មី ហត់ ហោក រត់ ពិ ញូន កា យីស៊ី ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។ អាញ អូ ស្រាប់ អុះ ច្រាក់ សារ តែល ទៅ ។ អា ប៉ាហៀ អន់ កា អន់ដីស ខង អាញ ច្រាក់ នីអៀ ភៀ អន់ អន់ដីស សៀ កាខាក់។

<sup>២</sup> អន់ដីស ត្រង់ សាំងកែ ឡើង មូត អូ ដាក់ ខង អន់ខៃ ឡាក់ កា សូ អន់ខៃ បាំងខំ ពូ កាសិត អង់ការ អន់ខៃ កាប ជា ណោះ ប្រ្លឹះ ចឹង តង់

<sup>៣</sup> តាទីច អើ ពិន ទិខូ អា យី មូត អ៊ីស្រាអែល តាទីច \* ឡាក់ ប្រ្លឹះ តង់ ពិន ឡាក់ ប៉ាណូស ប៉ានេ សាំប្លឹះ ប្រ្លឹះ ពួយ ប៉ាដាក់ ប៉ាលីង អើ លូ អេង កា យីស៊ី គ្រិះ ពិន អូ ម៉ឹង ឡាកោ ទៅ អុះ។

<sup>៤</sup> ជា អាញ ម៉ឹង ឡាកោ អាញ ទៅ កា ទី សារ ត្រង់ ម៉ឹង ដេល។ ជា ទី បក់ ញើ ម៉ឹង កា ឡាកោ ទៅ ណោះ អាញ ចឹង ម៉ឹង ហ្គិត ឡើង អើ ណោះ ណារ៉ូ

<sup>៥</sup> ខង អាញ កាសិត អង់ការ និះទៅ ដេល ផះ តាំងហាម ដាវ ឡើង អាញ កើត ពៃ អាញ កា ប៉ាសុន អ៊ីស្រា អែល ឡើង ផ្លុង វ៉ាច បេនយ៉ាមីន ទីប អាញ កា សុនសាត ហេព្រើ កើត ឡើង ហេព្រើ។ ជា រះ ឡើង ដាវ ប្រគំ ពួយ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ អាញ កា ក្រំ ផាវ៉ាស៊ី ឡាក់ ខំ ប្រគំ ពួយ កាខាក់ ដេល។

<sup>៦</sup> ជា រះ ឡើង សារ អ្យក់ ពុត ចែត អាញ កា អ្យក់ ពុត ចែត ហ្គិត ឡើង ពូ សាំ ទីប ឡាក់ ចាំឡាយ ក្រំ ហៀន សារ យីស៊ី។ ជា រះ ឡើង សារ ដាក់ ត្រង់ ញូន កា ប្រគំ ពួយ ចាបាប់ អាញ អូ យច ហះ ចំ អុះ។

<sup>៧</sup> ហះកា សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ជា ទី ខា ផះ សើត ពៃ សារ ណោះ កិញអៀ អា អាញ យីត ជា អូ ទី ខា កេះ ញូន កា អាញ ម៉ឹង យីស៊ី គ្រិះ កេះ។

<sup>៨</sup> ហួស ឡើង ណោះ ណារ៉ូ អាញ យីត ជា គ្រីប សារ ញ៉ា ទិណោះ អូ ទី ខា កេះ ខង ទី សារ ម៉ោញ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡើង ពូ យី សារ អាញ អន់ហ្គាល់ យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា អាញ។ ញូន កា អើ ហង បះ អាញ អ្នត ទី សារ ណោះ ខង សារ ទិណោះ អាញ យីត ជា ឡាក់ កា អច់ ភៀ អន់ ទី យីស៊ី គ្រិះ អ៊ែ អន់ខូ លូ អាញ

<sup>៩</sup> លូ អន់ អាញ អ៊ែ អន់ខូ លូ អើ។ អូ ត្រង់ អាញ ដាក់ ត្រង់ ញូន កា ប្រគំ ពួយ ចាបាប់ ណោះ អុះ យី អាញ ដាក់ ត្រង់ ញូន កា សៀ យីស៊ី គ្រិះ ខង សារ ដាក់ ត្រង់ ណោះ ឡាច ឡើង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ កា បក់ សៀ យី ស៊ី។

<sup>១០</sup> អាញ បិច អន់ហ្គាល់ យីស៊ី គ្រិះ លូ បិច អន់ហ្គាល់ សារ អំវាញ អើញ ឡាក់ ប្រគំ អន់ អើ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ ទីប បិច កា ទី សារ អិត ប៉ាណាប អន់ខូ លូ អើ ទីប តៅ ឡាក់ កា អើ ដេល

<sup>១១</sup> ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ចឹង ប្រគំ អន់ អាញ រ៉ុស សីត ណារ៉ូ ដេល។

#### សារ ត្រង់ យីត ឡើង សារ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ

<sup>១២</sup> អាញ អូ រះ ជា ឡាកោ អាញ ទី កេះ អុះ សារ ទិណោះ លើ កា ដាក់ កាខាក់ កេះ អូ ទី យច ហះ ចំ អុះ ហះ កា អាញ ផះ ខំ សាតាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ អន់ ទី សារ ណោះ ខង ឡាកោ អាញ អា យីស៊ី គ្រិះ រើស អ្យក់ កេះ។

<sup>១៣</sup> អី អុះ មី អាញ អូ យីត ជា អាញ អ្យក់ ទី កេះ អុះ ហះកា ទី សារ ម៉ោញ ឡាក់ អាញ ប្រគំ យី អាញ ប្រគំ អន់ ពីល ទិ សារ តែង ប៉ាអច់ ពៃ អាញ ខំ ណាំង សារ ញ៉ា ឡាក់ អ៊ែ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ណារ៉ូ

<sup>១៤</sup> ទីប អាញ សាតាក់ ឡាក់ ម៉ង់ ប៉ាក់ ចារ ចឹង ទី អ្យក់ រាំងរ៉ាន់ យី ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ជៀក អាញ អ៊ែ ពឹង ប្លែង ញូន កា យីស៊ី គ្រិះ។

<sup>១៥</sup> ទីល នីណោះ ពិន ឡាក់ ប៉ាណូស សៀ កាខាក់ កេះ ត្រង់ យីត ឡាក់ កា សារ អាញ ច្រាក់ អា ដេល។ ជា អុះ មី ចំ ទី ពុត តាង ហះ ចំ ណារ៉ូ ប្រ្លឹះ ចឹង អន់ អើ ហ្គង់ ដេល។

\* ៣:៣ ៣:៣ មូត អ៊ីស្រាអែល តាទីច ពៀត គុល «កាសិត អង់ការ តាទីច»។ រត់ ប៉ូល កាប ប៉ាន់ដីប ឡើង ប៉ាណូស ឡាក់ កេះ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ តាទីច។



១៦ ហះកា យ្វីៈ ពិន ឡា ទីល គីត ចំ កាតាម ពិន ត្រត់ ខំ ចាក ឡា ប៉ាត់ ម៉ាត់ លើយ។

១៧ អី អុះ មី ហត់ ប្រត់ ព្វយ អាញ លូ ហៃ មូត បក់ ប្រត់ ព្វយ ងារ ឡា អាញ ប្រត់ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស ពៃ។

១៨ អាញ រះ ឡា កា អាញ យើយ រះ លើយ។ ពៃ ណោះ ហង ហះកា កិញ អៀ អា អាញ រះ ទីប ឡា ចំ ទៀក ម៉ាត់ ខង ទី អៀង ដូរ ប្រត់ សារ អូ ដាត់ អន់ខែ ប៉ាសាំង លូ សារ រះ ឡឹង សារ យីស៊ូ តៅ ពឹង អ៊ឹង គីង ។

១៩ ប៉ាត់ អន់គីត ទៀ មូត ណោះ ចឹង តៅ វ៉ាយ តៅ រ៉ុង ខង អន់ខែ យីត ដឹង កា វ៉ាច ពុង អន់ខែ ទៅ ប្រត់ ឡា កា ប្រ្លឹះ អន់ខែ អ្សក់ សារ ឡា ត្រត់ តាយុស កាំហ្សាស ប្រត់ សារ អ្នាត់ អេង ឡុត អន់ខែ យីត ដឹង កា កាណា គី ពឹង អង់កក់ តោះ អា ដោច។

២០ ហះកា ពិន អា ឡា ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ឡា ចឹង អ្នែ ពឹង ប្លែង ពិន កា អ្នែ ក្សាត់ បក់ តង់ ឡា ចឹង ដីរ ឡឹង ប្លែង យី យីស៊ូ គ្រិះ ឡា ពី តាំងឡា ពិន។

២១ អី ចឹង តូរ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ពិន ឡា អូ កាឡោះ អា អន់ កេះ ឡា កា ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ អី ឡា តាតារ ក្លា ត់ ញុន កា សារ អំវាញ អីញ មះ អី ឡា រ៉ាំងហៃ គ្រឹប កាណាតី ញ៉ា។ ទិណោះ។

៤

១ អី អុះ មី ឡា អាញ បិច ចៃ អាញ ឡាងត កា អន់ដីស ខាក់ ខង អន់ដីស ប្រត់ អន់ អាញ តីស ម៉ុះ លូ ហោក រត់។ ហត់ អន់ដីស សៀ យីស៊ូ ឡា ពី តាំងឡា ពិន កាខាក់ លើយ ពិ។

សារ ត្រត់ រះកះ ប៉ារម លូ គូប សោប

២ អាញ បំរ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អើរ៉ូខៀ លូ ស៊ុនទិច អន់ អន់ដីស ទី ពុត ដឹង ម៉ោញ ញុន កា សៀ យីស៊ូ។

៣ អី គូប ឡា ដាត់ ត្រង់ ហត់ អីស តង់ រះកះ ប៉ារម មូត អង់កាន់ ពៀរ ដូរ អា ពិ ខង អន់ខែ អា យើយ ប្រត់ ងារ រះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ អន់ខូ លូ អាញ អន់ខូ លូ ក្លេមេន ទីប មូត អន់ទៀត។ ឡា យើយ ប្រត់ ងារ អន់ ខូ ឡា អន់ខែ ទី សិច ពឹង ផាប់ ប្រាត់ សិច បក់ ទី អាញ រីស។

៤ ត្រត់ ហោក រត់ លើយ ញុន កា យីស៊ូ ឡា ពី តាំងឡា ពិន។ អាញ រះ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ ហត់ ហោក រត់ ពិ។

៥ ហត់ អន់ដីស តាំបាង ពុត ដាត់ សីម អន់ ប៉ាណូស ទិខូ បំបំ ខង ពី តាំងឡា ពិន ក្សាម ចឹង ដីរ កេះ។

៦ អន់ដីស ដៃ រីនវ៉ាយ កា សារ ញ៉ា ហង ហត់ ម៉ន់ ឡោម ឡា ប្រ្លឹះ ពិ យ្វីៈ ទី សារ ញ៉ា កាតាម កា ប៉ានេ អី ដេល។

៧ ប្រត់ នីណោះ អន់ដីស ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយំ តាទីច ហ្លិត ឡឹង ពុត ប៉ាណូស យីត។ សារ សាណុក សារ៉ាក ណោះ ចឹង អ្នែ កាណុង ពុត អន់ដីស លើយ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

៨ ម៉ោញ ណារ៉ូ អី អុះ មី អន់ អន់ដីស យីត ដឹង កា សារ ញ៉ា ឡា ត្រត់ សារ ញ៉ា ឡា កានីត សារ ញ៉ា ឡា ត្រង់ សារ ញ៉ា ឡា អូ ទី យច សារ ញ៉ា ឡា ត្រត់ បិច ចៃ សារ ញ៉ា ឡា រត់ យី អន់ដីស ត្រត់ យីត ចាប្រែប ទី សារ ញ៉ា ឡា ដាត់ លូ សារ ញ៉ា ឡា ត្រត់ ប៉ានេ។

៩ សារ ឡា អន់ដីស ហៀន លូ កាតាំង ឡឹង អាញ ទីប ងារ ឡា អន់ដីស បំបំ អាញ ប្រត់ ណោះ ហត់ ប្រត់ ព្វយ ពិ។ ប្រត់ នីណោះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយំ ឡា តាំងឡា សារ សាណុក សារ៉ាក ចឹង អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ហង។

សារ មូត មៀង ភីលីប តង់ អន់ លៀន កា រត់ ប៉ូល

១០ អាញ ហោក រត់ កាខាក់ កា យីស៊ូ ញុន កា អន់ដីស យីត កា អាញ ម៉ោញ ទង ណារ៉ូ។ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ អន់ ដីស យីត កា អាញ ដេល ហះកា អូ អូ ចឹង តង់ អាញ។

១១ អាញ រះ នីអៀ អូ ត្រត់ អាញ កាសត់ អុះ ខង អាញ ហៀន កេះ ឡឹង សារ សាណិ ពុត យ្វីៈ អាញ ទី សារ ញ៉ា កាតាម យី អាញ ដាម អត់ ទិណោះ។

១២ អាញ យើយ ថុក ឡាបាក អាញ កា យើយ សល់ តាលៀយ ដេល។ យ្រះ អាញ សង់ ផឹត កាតាម យ្រះ ឡាយុត ឡាងរ៉ាញ កាតាម អាញ អ្នក ដាម អត់ ទិណោះ។

១៣ អាញ ដាម អត់ ទិណោះ ញន កា យីស៊ូ អន់ សាង កា អាញ។

១៤ ហះកា អន់ដីស ទី តង់ អាញ ផះ អាញ ទី សារ ប៉ាណាប ណោះ ដាក់ តាទីច ហង។

១៥ អី អុះ មី ឡាក់ អ្នក ពឹង មៀង ភីលីប អន់ដីស អ្នក កេះ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ អាញ រះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពឹង ខេត ម៉ាសេដូន កេះណោះ អាញ ឡាច់ ឡឹង ណោះ ភ្លើ ឡា រះ សារ ដាក់ ប៉ាក់ ខេត អន់ទៀត ផះ ណោះ អ្នក ទី ក្រុំ ហៀន សារ ប្រះ ចំ តង់ អន់ លៀន កាក់ កា អាញ អុះ ទី ដឹង អន់ដីស ហង។

១៦ ផះ អាញ អ្នក ប៉ាក់ មៀង ថេសាឡូនិក អន់ដីស កា ប៉ាហ្សឺ លៀន ពៀរ បែង ទង ដេល តង់ អាញ សារ ភ្នាក់ ឡាក់ អាញ តងកាន។

១៧ អាញ រះ អា អ្នក ត្រក់ អាញ បិច កា កាណាត ឡឹង អន់ដីស អុះ ហះកា អាញ បិច កា អន់ដីស ទី រ៉ាងរ៉ាន់ ផែម ណាវ ញន កា តង់ អាញ។

១៨ អាញ ទី កាណាត គ្រីប ទី កេះ ទីប សល់ តាលៀយ កេះ ដេល ញន កា អាញ អ្នក កេះ កាណាត ញា ឡាក់ អន់ដីស ទី ប៉ាហ្សឺ ពឹង អេប៉ាប្រ្លឺឌីត កាណាត ទី ណោះ ពៀប ឡាក់ កា បោ ប៉ុង បោ រុញ ផះ ពូ ពុះ កាណាត រ៉ាមះ ប្រះ បិកកាតយ័ កាណាត ណោះ អី ប៉ាញ ពុត ខាក់។

១៩ ប្រះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រះ អាញ ចឹង អន់ កាណាត ញា ឡាក់ អន់ដីស តងកាន ញន កា អន់ដីស សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ខង ប្រះ បិកកាតយ័ ប៉ាតូរង កេង ខាក់។

២០ ពី ពិន ប៉ានេ ប្រះ ឡាក់ ពី ពិន លើយ។ អាមែន។

**សារ អំបញ្ច គូប សោប**

២១-២២ អាញ អំបញ្ច អុះ មី ទិឌូ ឡាក់ ប៉ាសុន ប្រះ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ដេល ប? អុះ មី ឡាក់ អ្នក អន់ខូ លូ អាញ ទីប មូត សៀ ឡាក់ ប្រឹក ងារ ពឹង ហី សាដាច់ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដេល នីចម អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ដេល ប?។

២៣ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ដីស។

# សត់ត្រា វតី ប៉ូល ប៉ាហ្វ្រី កា មូត មៀង កូឡុះ

## សារ អន់តត់ រ៉ះ

មៀង កូឡុះ រប់ ដាវ អា អ្នែ ពីង អន់តត់ ប៉ាថេត ទូតី តែង ដាវ ឡាច មៀង អេភេសូ ចាំងហាយុត យី អ៊ែ ១៥០ កាឡូមិត។ កើត ទី ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អ្នែ ពីង មៀង កូឡុះ ញន កា អេប៉ាប្រះ ឡា រ៉ះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ ពីង មៀង ណោះ។ វតី ប៉ូល អ៊ែ តាំងឡា អូ ទី ឡា ប៉ាត់ មៀង ណោះ អុះ (ប័រ ហៃ ១:៤; ២:១)។ អ្នែ ពីង មៀង ណោះ ទី បក់ អន់ដា ប៉ាំងហៀន សារ យច ឡឹង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ កា ប៉ាំងហៀន ផា យីស៊ូ គ្រិះ អូ ត្រត់ កើត ប៉ាណូស អុះ លូ ប្រើ ពូ ប្រឹក្តី ពូយ ចាបាប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ដេល។ វតី ប៉ូល អូ សារ អា ផះ អ៊ែ អ្នែ ត្រត់ ខុក ពីង មៀង រួម រាំងរាំង សាណាំ ៥៩-៦១ គ.ស.។ វតី ប៉ូល កា ប្រាត់ សត់ត្រា អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត សៀ យីស៊ូ អ្នែ ពីង មៀង កូឡុះ ណោះ។

អ៊ែ ប្រាត់ សត់ត្រា អា ភៀ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ផា យីស៊ូ ប៉ាណូស តាទីច ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទៀត។ អ៊ែ កា គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយី តាទីច ដេល។ អ៊ែ ឡាក់ តាំងឡា រាំងហៃ កាណាតី ញ៉ា ទិណោះ អ៊ែ ទី អំរ៉ាញ អីញ អំបាំង កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ ទិណោះ អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ លូ អ្នែ ពីង ប្លែង។ កាប៉ាច ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ពៀប ឡាក់ កា ឡាកោ យីស៊ូ យីស៊ូ ពៀប ឡាក់ កា កល់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ដេល។

### សារ សាំខាន់

វតី ប៉ូល រ៉ះ ផា យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ្លឹះ អ៊ែ ប៉ាំងកើត គ្រឹប កាណាតី ទិណោះ រាំងហៃ ប៉ាណូស ទិឌូ លូ ប្រឹក្តី អន់ ទី បក់ សៀ អ៊ែ ដាត់ ត្រត់ លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ណាវ។ (១:៩-២:១៩)

វតី ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត សៀ យីស៊ូ ដៃ អន់ ពូ ប្រើ អន់ខែ ប្រឹក្តី ពូយ គុន តាឡាប យើយ ម៉ះ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ហះកា អន់ខែ ត្រត់ អ្នែ កោប ដាត់ ត្រង់ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ទី ពុត ណាវ។ (២:២០-៤:៦)

- ១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប្រ្លឹះ រើស ប្រើ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ លូ ផឹម្លែ ឡាក់ អុះ មី ពិន
- ២ ញីន ប៉ាហ្វ្រី សត់ត្រា អា អន់ កា អុះ មី ឡាក់ ប៉ាសុន ដាត់ ត្រង់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ អ្នែ ពីង មៀង កូឡុះ។ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ពី ពិន ដាត់ ពុត លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

### សារ វតី ប៉ូល ប៉ានេ ប្រ្លឹះ លូ ម៉ន់ សាំរ៉ាប់ មូត មៀង កូឡុះ

៣ ញីន ហោក វតី លើយ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ពី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន រប់ ញីន ម៉ន់ កា អន់ដីស  
៤ ខង ញីន កាតាំង ពូ រ៉ះ ឡឹង សារ អន់ដីស សៀ យីស៊ូ គ្រិះ លូ សារ អន់ដីស បិច ចៃ កា មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ទិ ណោះ

៥ ញន កា អន់ដីស ម៉ឹង ផា ចឹង ទី សារ ដាត់ ឡាក់ ប្រ្លឹះ គម ពីង ប្លែង សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស។ អន់ដីស កាតាំង ឡឹង សារ ម៉ឹង អា ផះ ពូ ឡា រ៉ះ កា អន់ដីស ប៉ាន់ដា ឡឹង សារ តាទីច យី សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ

៦ ឡាក់ ពូ រ៉ះ ប៉ាញី ទីប អង់កក់ តេះ ទីប ទី ពូ សៀ អៀង ដេល។ អន់ដីស កា សៀ កាខាក់ ដេល ឡឹង ដាវ អន់ ដីស កាតាំង សារ ដាត់ ណោះ លូ អន់ហ្គាល់ ពុត ដាត់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ត្រត់ ពូយ សារ តាទីច។

៧ អន់ដីស ហៀន សារ ណោះ ឡឹង វតី អេប៉ាប្រះ ឡាក់ គូប ញីន បិច ចៃ អ៊ែ ប្រឹក្តី ដាវ កា ប្រ្លឹះ អន់ខូ លូ ញីន។ អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ ប្រឹក្តី ដាវ កា យីស៊ូ គ្រិះ សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស ដេល។

៨ អើ កា រ៉ះ អន់ ញីន អ្នក ឡាក់ៗ ឡឹង សារ អន់ដីស បិច ចៃ កា គូប សោប ឡាក់ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ អន់ កា អន់ដីស។

៩ ខ អា ហង បះ ឡឹង ដាវ ញីន កាតាំង ពូ រ៉ះ ឡឹង សារ អន់ដីស ណោះ ញីន កា ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ បិកកាតយ អន់ កា អន់ដីស លើយៗ ភ្លើ ម៉ាត់ អន់ដីស អន់ហ្គាល់ ពុត ប្រ្លឹះ អន់ ឡាក់ កាខាក់ ញន កា ទី ពុត ហ្សាំង សា ឡាច គ្រីប នៃវ ឡឹង ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ

១០ ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង អ្នក កោប អន់ យី លូ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ភ្លើ អន់ ត្រត់ ពុត អើ គ្រីប នៃវ ទីប ប្រ្លឹក ងារ ដាត់ គ្រីប នៃវ លូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ ហើង ឡាក់ កាខាក់។

១១ អន់ ប្រ្លឹះ អន់ អន់ដីស ទី សាង កាខាក់ គ្រីប នៃវ ញន កា អំរាញ អីញ កេង ខាក់ ម៉ះ អើ ម៉ាត់ អន់ដីស ដាម អត់ លូ សារ ញ៉ាៗ ទិណោះ ទីប ទី ពុត ហោក រ៉ត់ ដេល។

១២ ហត់ ហោក កា ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី ពិន ខង អើ ប្រ្លឹក អន់ អន់ដីស ទី ចានែក ប៉ាដក ប៉ាជៀ ឡាក់ អ្នែ ពឹង ចារ តា តារ ណោះ អន់ខូ លូ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ដេល។

១៣ អើ តង ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង អំរាញ អីញ សារ ម៉ាម៉ាង លូ អន់ ពិន មុត អ្នែ កាណាង សារ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្សា ម៉ះ គន អើ ឡាក់ អើ បិច ចៃ។

១៤ ញន កា គន អើ បះ អើ ហាយ ពិន លូ អ្ន អ្សក់ យ៉ូ សារ ពិន យច។

**សារ អំរាញ អីញ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ**

១៥ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ បក់ ប៉ាតាង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ ឡាក់ ពិន ហៃ អ្ន បប អើ ឡាក់ គន ប្រ្លឹះ ឡាក់ អ្នែ អន់ទ្រួល ឡឹង ទិ កាណាត ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប៉ាំងកើត។

១៦ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ ប៉ាំងកើត កាណាត ញ៉ាៗ គ្រីប ហាច ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ទីប កាណាត ពឹង ប្លែង លូ កា ណាត ពឹង តេះ ទីប កាណាត ញ៉ាៗ ឡាក់ ហៃ បប លូ ហៃ អ្ន បប ទីប បិយ ប្រ្លឹះ លូ ប្រ្លឹះ បិក ឡាក់ ទី អំរាញ អីញ អន់ទៀតៗ ស៊ុត កា ប្រ្លឹះ ប៉ាំងកើត ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ លូ សារ៉ាប កា យីស៊ូ គ្រិះ តាំងឡា។

១៧ អើ អ្នែ អន់ទ្រួល ឡឹង កាណាត ញ៉ាៗ ទិណោះ កាណាត ទិណោះ អ្នែ ញន កា អើ ដេល។

១៨ អើ ឡាក់ កា កល់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ឡាក់ កា ឡាកោ អើ។ អើ ឡាក់ តាំងឡា អាញ រីស ខង កាណាង កាំឡាំង មុត តៅ អើ ហង រីស សីត អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ ភ្លើ ប្រ្លឹក ម៉ែត ពូ ទិណោះ។

១៩ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ ប៉ាញ ពុត អន់ សារ ដាត់ កេង ខាក់ ម៉ះ អើ ទិណោះ អ្នែ ពឹង យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

២០ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ រ៉ះកះ ប៉ារម លូ កាណាត ញ៉ាៗ ទិណោះ អន់ ដាត់ លូ អើ ទីប ពឹង ប្លែង ទីប ពឹង តេះ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ។ ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹក អន់ ប៉ាណូស ត្រត់ លូ អើ ញន កា ផាម យីស៊ូ តៅ ពឹង អ្នែង គីង ។

២១ កាប៉ាច អន់ដីស ផះ អន់ទ្រួល ពៃ កេះ តាមីរ លូ ប្រ្លឹះ ទីប ទី ពុត អូ ណិស កា អើ លូ ប្រ្លឹក សារ អ្ន ដាត់។

២២ ហះកា កិញអៀ អា យីស៊ូ រ៉ះកះ ប៉ារម អន់ដីស អន់ ត្រត់ លូ ប្រ្លឹះ កេះ ញន កា អើ កើត ប៉ាណូស កេះណោះ តៅ ភ្លើ អន់ អន់ដីស ដាត់ សារ៉ាប កា ប្រ្លឹះ អ្ន ទី សារ អិក បិក លូ អ្ន ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប៉ាំងអាល ហះ ង្កីរ អើ អុះ។

២៣ ហះកា អន់ដីស ត្រត់ សៀ អន់ កាខាក់ លើយ ជៃ អ្នាត សារ អន់ដីស ម៉ឹង ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង ពូ រ៉ះ សារ ដាត់ ឡឹង យីស៊ូ យី សារ ដាត់ ឡាក់ ពូ រ៉ះ កា ប៉ាណូស ទិខូ ឡាក់ អ្នែ កាន់តេះ ប្លែង កាប៉ាច អាញ កា ប្រ្លឹក ងារ កា សារ ដាត់ អា ដេល។

**សារ រ៉ត់ ប៉ូល ឡាបាក ផះ អើ តង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ**

២៤-២៥ អាញ ហោក រ៉ត់ ផះ អាញ ទី សារ ឡាបាក ញន កា អន់ដីស។ ផា សារ ឡាបាក ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ សារ៉ាប ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ អ្នែ ខ្លះ ហះ ចំ អាញ កា ទី សារ ឡាបាក ដេល ភ្លើ តាត់ អង់គ្រីប សារ ឡាបាក អើ

ណោះ។ អាញ ប្រើ ដំរី កា ក្រំ ហៀន សារ ប្រើ ឡាក់ ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ ពួយ ដំរី ឡាក់ ប្រើ បិកកាតយ័ ប្រើ អាញ ប្រើ យី រ៉ះ កា អន់ដីស អន់ អ៊ូ អន់ហ្គាល់ ប៉ានីរ អើ គ្រីប ហាថ។

២៦ ប៉ានីរ អា ប្រើ អោន សាគីម ឡឹង ទុញ សើត ពៃ កេះ ហះកា កិញអៀ អា អើ តាំបាង អន់ កា ប៉ាសុន អើ អ៊ូ។

២៧ ប្រើ បិកកាតយ័ ប៉ាញ ពុត អន់ ប៉ាសុន អើ អន់ហ្គាល់ សារ អំរ៉ាញ អើញ ឡាក់ កេង ខាក់ ឡឹង សារ សាគីម អា ពីង សុនសាត អន់ទៀត សារ អា យី នីអៀះ យីស៊ូ គ្រិះ អ៊ែ ពីង អន់ដីស អើ ប្រើ អន់ អន់ដីស ម៉ឹង ផា ចឹង ទី អំរ៉ាញ អើញ អន់ខូ លូ អើ។

២៨ ញីន រ៉ះ ឡឹង សារ យីស៊ូ គ្រិះ ទីប អន់តត់ ប៉ាតោ លូ ប៉ាំងហៀន ប៉ាណូស គ្រីប ដូរ ញន កា ពុត ហ្សាំង សា ឡាច គ្រីប នែរ ភៀ ប្រើ អន់ ពូ ទិខូ អ៊ែ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ ទីប ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

២៩ អាញ ប្រើ ដំរី ក្លើ ខាក់ ភៀ តាក់ អង់កេះ សារ អា ហង យី អាញ ខំ អត់ សាំរ៉ាញ ញន អំរ៉ាញ អើញ យីស៊ូ ឡាក់ ផះ ប្រើ ដំរី ពីង អាញ។

### ២

១ អាញ បិច អន់ អន់ដីស អ៊ូ អន់តត់ ផា អាញ ខំ អត់ សាំរ៉ាញ កេង ខាក់ សាំរ៉ាប កា អន់ដីស លូ សាំរ៉ាប កា មូត បក់ អ៊ែ ពីង មៀង ឡេឌីសេ \* លូ ទិ មូត បក់ អ៊ូ ឃើយ បំបំ អាញ

២ ភៀ បិច ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក អន់ដីស ទិខូ លូ អន់ អន់ដីស ពីះ ប៉ាក់ គូប ញន កា ពុត បិច ចៃ ម៉ាក់ អន់ដីស ហ្សាំង សាឡាច ហ្គង់ គ្រីប នែរ លូ អ៊ូ អន់ហ្គាល់ អន់ ឡាក់ៗ ឡឹង ប៉ានីរ អោន សាគីម ម៉ះ ប្រើ បិកកាតយ័ យី សារ យីស៊ូ គ្រិះ តាំងឡា

៣ ខង សារ ហ្សាំង សាឡាច កេង កាខាក់ ម៉ះ ប្រើ បិកកាតយ័ សុត កា គម ទិ កាណុង ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ហង។

៤ អាញ កាប នីអៀ ភៀ បងកាន់ ជេ អន់ បក់ ពៀ ឡាំ ប៉ាំងល់ អន់ដីស ញន កា ប៉ានីរ ពូ កាប រ៉ត់ៗ។

៥ យី ឡាកោ អាញ អ៊ែ ចាំងហាយុត ឡឹង អន់ដីស កាតាម ហះកា ពុត ពៀក អាញ អ៊ែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ដេល អាញ ហោក រ៉ត់ ខាក់ ញន កា បំបំ អន់ដីស ទី ឡាបៀប ឡាបប លូ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ កាខាក់។

#### សារ អ៊ែ អន់ខូ លូ យីស៊ូ

៦ ផា អន់ដីស ហាប យីស៊ូ គ្រិះ ប្រើ តាំងឡា អន់ដីស កេះ អ្សក់ ប្រើ ពួយ អើ លើយ នីណោះ ហង ពិ។

៧ អន់ អន់ដីស អ៊ែ អន់ខូ លូ អើ លើយៗ ពៀប ឡាក់ កា តើម អ៊ឹង អ៊ែ កាចាប់ ញន កា រ៉ាយ័ តោត ជ្រុ លូ ឡាក់ កា ប្រើ ហី កាង កាចាប់ ដេល ហត់ សៀ អន់ កាខាក់ អន់ ត្រត់ ពួយ សារ ប៉ាំងហៀន ឡាក់ អន់ដីស ហៀន កេះ ទីប ហោក កា ប្រើ បិកកាតយ័ កាខាក់ ដេល។

៨ អ្សក់ ឡាវ៉ាំង ជេ អន់ ពៀ ឡាំ ប៉ាំងល់ អន់ដីស អន់ កេះ ទុច ពូ ញន កា ប៉ានីរ ពូ កាប រ៉ីច លូ ហ្សាំង សាឡាច ហះកា អ៊ូ ទី ខា ត្រត់ ពួយ សង់ខុំ រ៉ត់ យ៉ាក់ ឡឹង សើត ពៃ លូ ត្រត់ ពួយ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ គុន ប៉ាណូស ហះកា អ៊ូ ត្រត់ លូ សារ យីស៊ូ គ្រិះ អុះ

៩ ខង គ្រីប សារ ញ៉ា ឡាក់ ទី កាណុង ប្រើ បិកកាតយ័ ទិណោះ កា អ៊ែ កាណុង ឡាកោ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

១០ កាចាប់ អន់ដីស កា ប៉ាញ កា សារ ដាក់ នីណោះ ដេល ញន កា អន់ដីស អ៊ែ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ទិ បិយ ប្រើ លូ ទិ ប្រើ បើក កា អ៊ែ កាន់តេះ អើ។

\* ២:១២:១ មៀង ឡេឌីសេ អ៊ែ ក្សាម មៀង កូឡូ: ដេល។



១១ ញន កា អ្នែ អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ដីស កា កាសិត អង់ការ កេះ ដេល ហះកា អូ ត្រក់ កាសិត លូ តី ប៉ាណូ ស អុះ យី អន់ដីស ទី កាសិត អង់ការ គុន ឡាបៀប យីស៊ូ គ្រិះ ញន កា អ៊ែ អ្សក់ ឡាច់ ពុត សាន់ដាប់ ឡាក់ ពុត គុន ប៉ាណូស។

១២ ផះ ពូ ប៉ាងហុំ អន់ដីស លូ ទៀក អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា តោ តប់ អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ លូ អន់ដីស រីស សីត អន់ខ្ល លូ អ៊ែ ដេល ញន កា អន់ដីស សៀ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ ឡាក់ តាក់ អង់រីស សីត យីស៊ូ។

១៣ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ អន់ដីស តោ ញន កា សារ យច ម៉ះ អន់ដីស លូ ញន កា អន់ដីស អូ ទី អ្នាត ពុត គុន ប៉ាណូ ស † ហះកា កិញអៀ អា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាក់ អង់រីស សីត អន់ដីស អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ។ អ៊ែ អូ អ្សក់ យ័ ទី សារ យច ម៉ះ ពិន

១៤ អ៊ែ អ្សត អ្នាត សារ អ៊ែ ប្រាក់ គម ផា ពិន ប្រគី យច លូ ចាបាប់ ប្រ្លឹះ អ៊ែ អ្សក់ សារ ណោះ ប៉ង ពឹង អ្នឹង គឹង ។

១៥ ប្រ្លឹះ កា អ្សក់ ឡាច់ សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡឹង ម្នត ប្រ្លឹះ បីត យី អ៊ែ តាក់ តាយ្សស ម៉ះ ម៉ាត់ អន់ខែ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ទីប ទី ទ្រង អ៊ែ ញន កា យីស៊ូ តោ ពឹង អ្នឹង គឹង កេះ។

១៦ ទីល នីណោះ អូ អន់ បក់ ពៀ កាប កា អន់ដីស ឡឹង សារ សាណា សាណីត លូ កាណាគី អែត លើ ឡឹង សារ ប៊ុន ទៀន ប៊ុន ម៉ុត ខែ លូ ដារ វ៉ាឡូវ ណោះ អុះ។

១៧ សារ ទី អា ពៀប ឡាក់ កា កី កាណាគី ញ៉ាៗ ឡាក់ ចឹង ត្រក់ កើត ពិះ តែង ម៉ាត់ ទៀ ដោច ហះកា កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ តាទីច ណោះ យី យីស៊ូ គ្រិះ អា ហង។

១៨ ដៃ អន់ បក់ ពៀ ពិះ ប៉ាងល់ អន់ដីស អន់ អ្នាត រ៉ាងរ៉ាន់ ឡាក់ អន់ដីស ត្រក់ ទី។ ប៉ាណូស នែវ អា ប៉ាងខំ ប្រើ ពូ កំ លូ សាំប្លឹះ ប៉ានេ បិយ ប្រ្លឹះ អន់ខែ ខុ កាប ឡឹង សារ អន់ខែ អំបោ ប៉ប លូ អ្នាត់ អង ឡឹង សារ ឡាក់ អូ ទី ខា តាម ពុត អន់ខែ ទៅ ឡាក់ ពុត គុន ប៉ាណូស ដោច ជាច។

១៩ អន់ខែ អូ អ្នែ តីត លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ កល់ អុះ យី កល់ អា ហង ឡាក់ សិម ឡាកោ លូ ប្រគី អន់ ឡាកោ តីត គូប អ៊ែ លូ ប៉ាឡាត់ កាន់តឹង លូ រ៉ាត់ ទីប ប្រគី អន់ ឡាកោ ដាក់ តិស តង់ តាម ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់។

**សារ តោ លូ រីស សីត អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ**

២០ ផា អន់ដីស តោ អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ លូ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ អន់តក់ ប៉ាតោ គុន ប៉ាណូស កេះ ទីល នីណោះ ខ ញ៉ា បះ អន់ដីស អ្នែ កា ប្រគី ពូយ សារ ពូ រះ អន់ទៀតៗ ប្រគី ឡាក់ កា ប៉ាណូស អូ សៀ យីស៊ូ

២១ ឡាក់ កា កាប ផា «ដៃ អ្សក់ ដៃ សា សាំយ៉ាង ដៃ សាប៉ាក់ ដៃ»។

២២ ចាបាប់ ទី អា ស៊ុត កា សារ អន់តក់ ប៉ាតោ ម៉ះ ប៉ាណូស ដោច យី អន់ខែ ទីប អូ អន់ សាប៉ាក់ សាណា ញ៉ាៗ ឡាក់ ត្រក់ ហ៊្យង ហៀត ញន កា ពូ អែត សា។

២៣ សារ ទី អា យី អ៊ែ ឡាក់ កា សារ ហ្សាំង សាឡាច់ តាទីច ខង អន់ខែ តាក់ អំប្រគី អ្សល កូត កា ប្រ្លឹះ លូ កំ ទីប តាក់ ប៉ាណាប ឡាកោ ទៅ ហះកា តាទីច អ៊ែ អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ សារ ទីណោះ អូ អូ កាតត់ ពុត ដៃ អន់ ប្រគី យច អុះ។

**៣**

១ ទីល នីណោះ ផា អន់ដីស រីស សីត អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ តាទីច ហក់ ណាំង សារ ញ៉ា ឡាក់ អ្នែ ពឹង ប្លែង ឡាក់ ចារ យីស៊ូ គ្រិះ អ្នែ តែង សាម៉ា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ណោះ ពិ។

២ ហក់ យីត ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ អ្នែ ពឹង ប្លែង ដៃ យីត ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ អ្នែ ពឹង តេះ អា

៣ ខង អន់ដីស តោ រ៉ាវ៉ាច់ កេះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កា គម អាញ រីស អន់ដីស អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ។

† ២:១៣ ២:១៣ អ្នាត ពុត គុន ប៉ាណូស ពៀត គុល «កាសិត អង់ការ តែង ឡាកោ ប៉ាងឡៃ»។

៤ ប៉ាក់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ អន់ អាញ រឺស កា អន់ដីស អើ ឡាច់ តាំបាង ឡាកោ អន់ដីស កា ចឹង ឡាច់ តាំបាង ឡាកោ អន់ខ្ញុ លូ អើ ទីប ចឹង ទី សារ អំវាញ អើញ អន់ខ្ញុ លូ អើ ដេល។

**សារ ត្រក់ អ្នាត សារ អូ ដាក់**

៥ ទីល នីណោះ ហាក់ អន់ដីស អ្នាត ពុត បិច កា សារ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ពិ ឡាក់ កា សារ ប្រើក៏ លូ កាម៉ាក់ លូ អង់កាន់ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ សារ អ៊ីក ប៊ីត ពុត ច្បាល ងល់ ពុត បិច ប្រើក៏ សារ យច ពុត ខ្លាម បិច កា រ៉ាស អំ ប៉ាស យី សាម៉ើ លូ កាដាប សាំប្រៈ ហ្និប ប្រៈ ប៊ីត។

៦ ញន កា សារ ទិណោះ ហង បះ ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ អ៊ីក កា ម្នត បក់ ប៉ាសាំង លូ អើ។

៧ ផះ អន់ទ្រួល ពៃ អន់ដីស កា ប្រើក៏ សារ ទិណោះ និះទៅ ដេល។

៨ ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស ត្រក់ អ្នាត សារ ទិ អា ពិ យី ពុត អ៊ីក ពុត តុ ហាល់ ពុត អូ ដាក់ សារ តះ ប៉ា ស្យាប លូ ដៃ កាប រ៉ាំឡោះ ដៃ។

៩ ដៃ កាប ពួង កា គួប សោប ហង ខង អន់ដីស អ្នាត ទិ កេះ ពុត សាន់ដាប់ លូ សារ អ្នែ កោប ឡាបៀប សាន់ ដាប់។

១០ អន់ដីស កា កេះ ប៉ាណូស ណារ ឡាក់ ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ ផះ ប្រើក៏ អន់ ហើង ណារ កាខាក់ អន់ រឺច លូ អើ ឡាក់ បាំងកើត អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អើ ឡាក់ កាខាក់។

១១ ទីល នីណោះ អូ ទី សុនសាត ក្រិក លើ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អូ ទី ម្នត កាសិត អង់ការ លើ អូ កាសិត អង់ ការ អូ ទី ប៉ាណូស ព្រី អូ ទី ទុច លើ ម៉ែត តាំងឡា ណារ អុះ ខង ទី ដឹង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ សាំខាន់ លូ អើ អ្នែ កាណាង ពិន ទីខ្ញុ ដេល។

១២ ញន ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ ទី រឺស អន់ដីស ប្រើក៏ ប៉ាសុន ដាក់ ត្រង់ សាំរ៉ាប់ កា អើ លូ ប៉ាណូស ឡាក់ អើ បិច ចៃ អន់ដីស ត្រក់ ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន ពុត ដាក់ កា ពូ ត្រក់ អូ ប៉ាន់ចិ ពុត ពៀក ត្រក់ ទី ពុត ដាក់ សឹម លូ ពុត ដាម អត់។

១៣ អន់ដីស ត្រក់ អូ អត់ សាំរ៉ាញី កា គួប សោប ផា បក់ ចំ ទី សារ ញ៉ា យច លូ គួប ដៃ អ្យក់ យ៉ូ គួប សោប។ ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច មះ អន់ដីស នីចម អ្យក់ អន់ដីស កា ដៃ អ្យក់ យ៉ូ សារ គួប អន់ដីស យច នីណោះ ដេល។

១៤ ក្លា ឡឹង អា ណារ ត្រក់ ទី ពុត បិច ចៃ ខង សារ បិច ចៃ ប្រើក៏ អន់ អន់ដីស ទី សារ ដាក់ ទិ អា \*។

១៥ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ អន់ដីស ទី សារ ដាក់ រម លូ គួប សោប ហាក់ អន់ សារ អា ប៉ាណាំ ពុត អន់ដីស ខង ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ អ្យក់ អន់ដីស ពិះ ប៉ាតុំ គួប ឡាកោ ដឹង ម៉ៅញ ភៀ អន់ អន់ដីស អ្នែ ដាក់ រម លូ គួប។ ត្រក់ ហោក រត់ កា ប្រៈ លើយ ដេល។

១៦ អន់ សារ យីស៊ូ គ្រិះ អ្នែ កាណាង ពុត អន់ដីស អៀង កាខាក់។ ហាក់ បាំងហៀន លូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា គួប សោប ញន កា ពុត ហ្យាំង សាឡាច់ ត្រីប នែរ។ ហាក់ ចាដៃ អញសើ ប៉ានេ ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ ទី ពុត ទីប ហោក រត់ កា ប្រៈ។

១៧ អន់ដីស ប្រើក៏ សារ ញ៉ា កាតាម យៈ កាប លើ ប្រើក៏ ងារ កាតាម សារ ទិណោះ ត្រក់ ប្រើក៏ ញន កា សៀ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ទីប ហោក កា ប្រៈ ប៊ីកកាតយ័ ឡាក់ ពិ ពិន ញន កា អើ ដេល។

**សារ អ្នែ កោប កាណាង ខាប់ខ្ញុ ហិ ក្រាន គុន សៀ យីស៊ូ**

១៨ អី ម្នត អង់កាន់ បក់ ទី ក្លោ ហាក់ អ្យល កូត ប្រើក៏ ពូយ ក្លោ អន់ ត្រក់ គុន ឡាបៀប ប៉ាណូស សៀ យីស៊ូ។

១៩ អី ម្នត កាម៉ាក់ បក់ ទី កាម៉ាញ អ្យក់ បិច កា កាម៉ាញ ទៅ លូ ដៃ ប្រើក៏ អន់ អើ អុក ពុត ដៃ។

\* ៣:១៤ ៣:១៥ អន់ដីស ទី សារ ដាក់ ទិ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ អន់ដីស ទីខ្ញុ អ្នែ ដាក់ រម លូ គួប សោប ។

២០ អី ម្នាក់ សាស្តា ហាក់ រ៉ាប់ សៀ មើត ពី គ្រឹប សារ ប្រើ គីណោះ ចឹង ត្រង់ ពុត ប្រើ: បិកកាតយ៍។

២១ អី អុះ ម៉ី បក់ ទី គន ដៃ ប្រើ យច លូ គន ប្រើ អន់ អន់ខែ អីក ដៃ អ្នក ផែត អន់ខែ ទិ សារ ម៉ឹង។

២២ អី ម្នាក់ បក់ កេះ ទូច ពូ ហាក់ អ្សល កូត រ៉ាប់ សៀ ម៉ែត តាំងឡា អន់ដីស អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ អា អន់ គ្រឹប ខ ពិ។ អូ ត្រង់ ប្រើ ដឹង ហះ ម៉ាត់ អ៊ែ ក្រានី កា បិច កា ត្រង់ ពុត ប៉ាណូស នីណោះ អុះ ត្រង់ ប្រើ ញន កា ពុត ដាក់ ត្រង់ ទីប អ្សល កូត អ្នក កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ដេល។

២៣ គ្រឹប ងារការ ឡាក់ អន់ដីស ប្រើ ត្រង់ ប្រើ អន់ ទិ ពុត ពៀក ឡាក់ កា ប្រើ ងារ អន់ កា យីស៊ូ ដេល អូ ត្រង់ ប្រើ សាំរ៉ាប់ ដឹង កា ប៉ាណូស អុះ។

២៤ អន់ដីស ត្រង់ អូ អន់តត់ ផា អន់ដីស ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ រ៉ាំងរ៉ាំង។ ពី តាំងឡា ឡាក់ អន់ ដីស ប្រើ ងារ ណោះ យី យីស៊ូ គ្រិះ។

២៥ ពៀ ប្រើ អូ ដាក់ បក់ ណោះ ចឹង ទី សារ អូ ដាក់ ពួយ សារ អ៊ែ ប្រើ អូ ដាក់ ណោះ ហង ប្រើ: អូ រឺស ម៉ាត់ បក់ ចំ អុះ។

**៤**

១ អី ម្នាក់ បក់ ប្រើ ម៉ែត តាំងឡា ពូ ត្រង់ ប្រើ ដាក់ ត្រង់ កា ម្នាក់ បក់ ប្រើ ងារ កា អន់ដីស ត្រង់ អូ អន់តត់ ផា អន់ដីស កា ទី ម៉ែត តាំងឡា ម៉ៅញ ដូរ អ្នែ ពីង ប្លែង ដេល។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ**

២ ហាក់ ខំ ម៉ន់ អើ ប្រើ: បិកកាតយ៍ លើយៗ ទីប ឡា រ៉ាំង ឡាកោ លូ ហោក រីត់ កា ប្រើ: ដេល។

៣ រ៉ាប់ អន់ដីស ម៉ន់ អ្នក ម៉ន់ ឡោម ប្រើ: បិកកាតយ៍ អន់ កា ញិន ណើ ភៀ អន់ អ៊ែ អន់ ទ្រង កា ញិន ទី ចាក រះ សារ អោន សាគីម ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ខង អាញ ត្រង់ ខុក ញន កា សារ អា ហង។

៤ ម៉ន់ ឡោម ប៉រ ហះ ប្រើ: អន់ អាញ អូ រះ សារ យីស៊ូ អន់ ឡាក់ៗ តាម អាញ ត្រង់ កាប។

៥ អ្នក ប្រើ ដាក់ កា ម្នាក់ បក់ អូ សៀ យីស៊ូ ញន កា ពុត ហ្សាំង សាឡាច់។ អន់ដីស ត្រង់ អូ អ្នក ដារ ចំ ឡាក់ ត្រង់ ប្រើ ងារ ឡាក់ ទី ខា ដេល។

៦ អ្នក អន់ដីស កាប ដាក់ ប៉ានីរ ពីរ កាង លើយៗ លូ អន់ ប៉ានីរ អន់ដីស ទី ខា \* ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង អូ តើល ពូ នីចម អន់ ដាក់ ត្រង់។

**សារ អំបញ្ច គូប សោប**

៧ ទីយីកុះ ឡាក់ អុះ ម៉ី ពិន ឡាក់ ញិន បិច ចៃ អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ តង់ ប្រើ ងារ កា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំង ឡា ពិន អន់ខូ លូ អាញ អ៊ែ ចឹង រះ កា អន់ដីស អន់ អូ ឡឹង សារ អាញ ទីណោះ។

៨ អាញ ប្រើ អ៊ែ ឡាក់ ញន កា សារ អា ហង ភៀ អន់ អន់ដីស អូ ឡឹង សារ ញិន លូ អន់ អ៊ែ កាប ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក អន់ដីស ដេល។

៩ អាញ ប្រើ អ៊ែ ឡាក់ អន់ខូ លូ អូនីស៊ុម ឡាក់ អុះ ម៉ី ញិន បិច ចៃ អ៊ែ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ពី: ឡឹង មៀង កូឡូ: ឡាក់ កា អន់ដីស ដេល។ អន់ខែ ចឹង រះ កា អន់ដីស ឡឹង សារ ញាក់ ឡាក់ កើត ពី: ហះ ចារ អា។

១០ អារីសាតាក ឡាក់ ត្រង់ ខុក អន់ខូ លូ អាញ អ៊ែ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប? ម៉ាកុះ ឡាក់ អុះ ម៉ៅញ យ៉ាត់ លូ បាណាប: អ៊ែ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប? (អន់ដីស កា ទី កា

\* ៤:៦ ៤:៦ ទី ខា ពៀក គុល «ប្រើ»។

តាំង សារ អន់តត់ រ៉ះ ឡើង សារ អើ កេះ ជា អើ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ប័រ អន់ដីស ហាប់ រ៉ាំងហៃ អន់ ដាដាក់ ណើ)។

១១ យេស៊ូ ឡាក់ អន់ សិច ជា យូសាទុះ អើ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប? កាណាង សុន សាត អ៊ីស្រាអែល ទី ដឹង អន់ខែ ប៉ែង ដូរ អា ហង ឡាក់ ប្រឹក្ច ងារ រ៉ះ ឡើង សារ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកា តយ័ អន់ខូ លូ អាញ ទីប កាប បាំងហោក ពុត ពៀក អាញ ដេល។

១២ អេប៉ាប្រ្រះ ឡាក់ កាំឡាំង អន់ដីស ឡាក់ ពីះ ឡើង មៀង កូឡូ: អើ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប? អើ ប្រឹក្ច ងារ កា យីស៊ូ គ្រិះ អើ ខំ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ សារ៉ាប់ កា អន់ដីស លើយៗ កៀ អន់ អន់ដីស សៀ លើយ ទិ ពុត លូ អ្វៃ ដាក់ គ្រឹប នែរ ពួយ ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ គ្រឹប ខ។

១៣ អាញ ប័ប ម៉ាត់ អាញ តាំងឡា ជា អើ ខំ កាខាក់ សារ៉ាប់ កា អន់ដីស លូ សារ៉ាប់ កា មូត បក់ អ្វៃ ពីង មៀង ឡោឌីសេ លូ មូត បក់ អ្វៃ ពីង មៀង ហោរ៉ាប់ល ។

១៤ លូកា ឡាក់ ម៉ូអ្សា អាញ បិច ចៃ លូ ដេម៉ះ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?

១៥ អាញ ប័រ អំបញ្ច អុះ មី ឡាក់ អ្វៃ ពីង មៀង ឡោឌីសេ លូ អំបញ្ច នីមជា ទីប ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អ្វៃ ប៉ាក់ គូប ពីង ហី អើ ណោះ ដេល អន់ខែ ទិខូ ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?

១៦ ប៉ាក់ អន់ដីស អាន សត់ត្រា អា ឡុច ទិ កេះ កេះណោះ ត្រត់ អន់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អ្វៃ ពីង មៀង ឡោ ឌីសេ អាន ដេល អន់ដីស កា ត្រត់ អាន សត់ត្រា ឡាក់ អាញ ប៉ាហៀរ អន់ ប៉ាក់ មៀង ឡោឌីសេ ដេល។

១៧ អ្សក៏ រ៉ះ កា អាយីប ត្រត់ អ្សក់ ពុត ចែត តាត់ អង់កេះ ងារ ឡាក់ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ប្រើ អើ ប្រឹក្ច ណោះ។

១៨ ហៃ សារ អំបញ្ច អា អាញ ប្រាត់ លូ តី អាញ ទៅ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប? ប័រ អន់ដីស កាចាំង ឡើង សារ អាញ ត្រត់ ខុក។ អន់ ប្រ្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស។

† ៤:១៣ ៤:១៣ មៀង ឡោឌីសេ លូ មៀង ហោរ៉ាប់ល អ្វៃ ក្សាម មៀង កូឡូ: ដេល។

## សត្រា ទី ១ វគ្គ ប៉ូល ប៉ាហ្សឺ កា ម្នាត មៀង ថេសាឡូនិក សារ អន់តត់ រ៉ះ

មៀង ថេសាឡូនិក រ៉ប័ ដាវ អា អ្វី ពឹង ប៉ាថេត ក្រិក។ ផ្ទះ រ៉ាងហាវ វគ្គ ប៉ូល មៀង ថេសាឡូនិក អា តិស ខាត ទី ប៉ាសុន អ្វី ៣០០.០០០ ដុវ។ បក់ អ្វី ពឹង មៀង អា សុន អៀង ពូ ប្រឹក្ច ងារ ណាំង សា ប្រូ ប្រី វ៉ាស អំប៉ាស រចារ ពូ កត់ កាំប៉ាន់។ ទី អៀង សុនសាត អ្វី ពឹង មៀង ណោះ ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល លូ ទី អៀង សុនសាត អន់ទៀត ណាវ។

វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ពឹង មៀង ថេសាឡូនិក រ៉ាងរ៉ាង សាណាំ ៤៩ គ.ស. (ប៉រ ហៃ ងារ ម្នាត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៧:១-១០)។ អ៊ី រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ ទី បក់ អន់ដា សៀ។ កេះណោះ អ៊ី រ៉ះ កា សុនសាត អន់ទៀត ដេល ទីប ទី អៀង ដុវ សៀ យីស៊ូ ហះកា ទី សុនសាត អ៊ីស្រាអែល បក់ អន់ដា ប៉ាសាំង លូ ម្នាត បក់ អង់ក៏ សៀ ណាវ។ ពូ កា ប៉ាំងខំ វគ្គ ប៉ូល ប្រើ ចាក ឡាច់ ឡឹង មៀង ណោះ។ អ៊ី កា ចាក ឡា ប៉ាក់ មៀង អា ផែន លូ មៀង កូរិនថ្វះ។ ញុន កា អ៊ី អុក ពុត ពៀក អ្នក ផែត ម្នាត សៀ យីស៊ូ អ្វី ពឹង មៀង ថេសាឡូនិក ចឹង អ្នាត សៀ អ៊ី កា ច្រាក់ សត្រា ម៉ោញ ហ្វា កាប ប៉ាំង ហោក ពុត ពៀក ប៉ាហ្សឺ កា អន់ខែ ផ្ទះ រ៉ាងរ៉ាង សាណាំ ៥០ គ.ស.។

ពឹង សត្រា អា វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង សារ អ៊ី បិច ចៃ កាខាត កា ម្នាត សៀ យីស៊ូ អ៊ី យីត ឡាក់ កា អុះ មី អ៊ី តាំង ឡា។ វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ តាត កាចាំង ពូ អន់ ប្រឹក្ច ពូយ លើយ សារ អ៊ី អន់តត់ ប៉ាតោ យ្រះ ទី សារ ឡាបាក នីចម កា តាម។

រ៉ាងរ៉ាង ណោះ ម្នាត សៀ យីស៊ូ សុន អៀង សាមីក កា យីស៊ូ ចឹង ជីវ ពិះ ណាវ ស្រីស។ ទី បក់ អន់ដា អុក ពុត ពៀក អ្នក ផែត តោ អូ តាន់ ប៉ប យីស៊ូ ជីវ ពិះ ណាវ។ ទីល នីណោះ វគ្គ ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ខែ ផា យ្រះ ពូ តោ កេះ កាតាម កា យីស៊ូ ចឹង តាត់ អង់រីស សីត ណាវ ទីប អន់ ពូ ទី អំវាញ អីញ អន់ខូ លូ អ៊ី ដេល (ប៉រ ហៃ ៤:១៣-៥:១១)។ ហះកា ម្នាត សៀ យីស៊ូ បក់ អន់ដា អ្វី កា យីត យច លូ អូ អ្នក ពុត ចែត កាណាង សារ អ្វី កោប អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា អុះ ញុន កា ពូ អង់ ផា យីស៊ូ ក្យាម ចឹង ជីវ ពិះ កេះ លើ កា ជីវ ពិះ រ៉ាវ៉ាច កេះ (ប៉រ ហៃ ២ ថេសាឡូនិក ២:១-២)។ ទីល នីណោះ វគ្គ ប៉ូល កា ច្រាក់ សត្រា ម៉ោញ ណាវ ភៀ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ អន់ អ្វី កោប អន់ ដាក់ៗ ក្យាត់ សំ ចឹង ទីល ដាវ យីស៊ូ ជីវ ពិះ។

### សារ សាខាន់ៗ

- វគ្គ ប៉ូល ប៉ានេ ប្រះ ញុន កា ម្នាត សៀ យីស៊ូ អ្វី ពឹង មៀង ថេសាឡូនិក លូ រ៉ះ ឡឹង ងារ អ៊ី ប្រឹក្ច ពឹង មៀង ណោះ។ (១:២-៣:១៣)
- វគ្គ ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ ឡឹង សារ អ្វី កោប អន់ ត្រក់ លូ សារ សៀ។ (៤:១-១២)
- វគ្គ ប៉ូល ប៉ាំងហៀន កាប ឡឹង សារ យីស៊ូ ចឹង ជីវ ពិះ។ (៤:១៣-៥:១១)
- សារ អន់តត់ ប៉ាតោ តាងៗ។ (៥:១២-២២)

<sup>១</sup> អាញ សិច ប៉ូល លូ ស៊ីឡុះ ទីប ផ្ទៃម៉ូថេ ញីន ប៉ាហ្សឺ សត្រា អា អន់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រះ ប៉ាក់ មៀង ថេសាឡូនិក ឡាក់ ប៉ាសុន ប្រះ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។ អន់ ប្រះ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សាណាក សាវ៉ាក កា អន់ដីស ដេល។



សារ កាំឡាំង កាណាង មឿង ថេសាឡូនិក សៀ យីស៊ូ

២ ញីន ប៉ានេ ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ លើយៗ ញីន កា អន់ដីស ទិខ្ច។ រប់ ញីន ម៉ន់ អើ ប្រ្លែៈ ញីន កា កាចាំង កា អន់ដីស ដេល

៣ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន ញីន កាចាំង កា សារ ដាក់ អន់ដីស ប្រ្លែៈ ញីន កា សៀ លូ ងារ ក្លែៈ កាំង អន់ដីស ប្រ្លែៈ ញីន កា ពុត បិច ទីប ដាម អត់ ញីន កា សាណាង មឿង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

៤ អី អុះ មី ឡាក់ ប្រ្លែៈ បិច ចៃ ញីន អ្ន អន់តត់ ជា អើ រើស អន់ដីស កេះ

៥ ខង ផះ ញីន រះ សារ ដាក់ កា អន់ដីស ពៃ អ្ន ត្រត់ ដឹង ប៉ានីរ តាដោះ អុះ ទីប ទី សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ ប៉ាងា ត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លែៈ ដាក់ កាខាក់ ញីន កា សៀ កាខាក់ ដេល សារ ញីន រះ ណោះ។ ផះ ញីន អ្ន អន់ខ្ច លូ អន់ ដីស ញីន ប្រ្លែៈ នីចម អន់ដា ឡាក់ ទី ខា កា អន់ដីស អន់ដីស កា អ្ន អន់តត់ កេះ។

៦ អន់ដីស ប្រ្លែៈ ព្យ ញីន លូ ប្រ្លែៈ ព្យ យីស៊ូ ដេល យីៈ អន់ដីស ទី សារ ប៉ាណាប កាតាម កា អន់ដីស សាំយ៉ាង ប៉ានីរ ប្រ្លែៈ ទីប ទី ពុត ហោក រត់ ញីន ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លែៈ ដាក់ កាខាក់ ដេល។

៧ ណោះ ហង បះ អន់ដីស កើត ឡាក់ កា ប៉ាណូស បក់ ប៉ាណាំ ទី មូត សៀ ប៉ាត់ ខេត ម៉ាសេដូន លូ ខេត អាខៃ អន់ ប្រ្លែៈ ព្យ។

៨ សារ យីស៊ូ កា លៅ ឡឹង អន់ដីស អ្ន ត្រត់ ដឹង ពីង ខេត ម៉ាសេដូន លូ ខេត អាខៃ អា អុះ យី ពូ រះ គ្រិប ចារ ឡឹង សារ អន់ដីស សៀ ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ ទីល នីណោះ អ្ន សាណាង កា ញីន រះ ណារ្ត អុះ

៩ ខង ពូ រះ ឡឹង ឡាបៀប អន់ដីស ហាប់ ញីន ផះ ញីន ឡា ប៉ាត់ ចារ អន់ដីស លូ សារ អន់ដីស ខិន អ្ន ត ហិប ប្រ្លែៈ បិត ពីះ អ្សិល កូត កា ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លែៈ តាទីច លូ ប្រ្លែៈ ព្យ ប្រ្លែៈ ឡាក់ ទី អាញ អ្ន រីស។

១០ អន់ដីស កា សាណាង គន ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ ដី ឡឹង ប្លែង សិច អើ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ្លែៈ ទី តាត់ អង់រីស សិត ណារ្ត យីស៊ូ អា ហង តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ប្រ្លែៈ ចឹង អីក កា ប៉ាណូស អ្ន ដាក់ តែង ម៉ាត់ ទៀ។

២

សារ រត់ ប៊ូល ប្រ្លែៈ ងារ ប្រ្លែៈ អ្ន ប៉ាត់ មឿង ថេសាឡូនិក

១ អី អុះ មី អន់ដីស ទិខ្ច អ្ន កេះ ញីន ពីះ ណាំង អន់ដីស អ្ន ត្រត់ អ្ន ទី ខា អុះ។

២ អន់ដីស អ្ន កេះ ញីន ទី សារ ឡាបាក លូ ពូ តះ ផាម៉ាត បីងាយ ញីន ប៉ាត់ មឿង គីលីប ណោះ ពៃ ហះកា ប្រ្លែៈ ពិន ប្រ្លែៈ អន់ ញីន ទី ពុត ខិន ភៀ រះ សារ ដាក់ ឡឹង អើ កា អន់ដីស ដេល យីៈ ទី ពូ ប៉ាសាំង អៀង នីចម កាតាម។

៣ សារ ញីន អន់តត់ ណោះ អ្ន ត្រត់ កាប ឡាត់ ឡាត់ កាប តាំងឡា លើ កា ប៉ាញ៉ា ប្រ្លែៈ អ្ន ដាក់ អុះ។

៤ ហះកា ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ សាត់ លូង ហៃ ញីន កេះ អើ កា ប៉ាហ្សឺ សារ ដាក់ ពីង ញីន ញីន ត្រត់ រះ គីត ចំ ញីន កា រះ គីត ណោះ ហង អ្ន ត្រត់ ញីន រះ បិច កា ត្រត់ ពុត ប៉ាណូស អុះ ញីន រះ ណោះ ភៀ អន់ ត្រត់ ពុត ប្រ្លែៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ កា សាត់ លូង ពុត ញីន។

៥ អន់ដីស ទិខ្ច អ្ន កេះ ញីន អ្ន ទី កាប អោន តាំង ក្លាច តាំង អៀវ តាត់ អំប្រ្លែៈ កាប ដាក់ ភៀ បិច កា ម៉ាស ប្រាក់ អុះ ជា ញីន ពូង ទី ប្រ្លែៈ ឡាក់ ប្រ្លែៈ ជាញ៉ាន កេះ។

៦ ញីន កា អ្ន បិច កា លៅ លែង សិច អន់ ប៉ាណូស កាប អ្សិល កូត កា ញីន អុះ យីៈ អន់ដីស លើ កា ពូ អន់ ទៀត ណារ្ត កាតាម។

៧ យ្នីៈ ញីន ឡាក់ ប៉ាណូស រៈ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ ញីន ទី អំវាញ ប្រើ អន់ដីស កាតាម កា ញីន អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ចិ ពុត ឡាក់ កា សាស្វា \* យី ឡាក់ កា មើត រ៉ាំងហៃ គន ឡន់ ដេល។

៨ ញីន ទី ពុត បិច ចៃ កា អន់ដីស កាខាក់ ញីន ទី ពុត នីអៀ អូ ត្រត់ ដឹង រៈ សារ ដាក់ កា អន់ដីស អុះ ញីន កា ខិន អន់ អាញ រ៉ីស ញីន កា អន់ដីស ណារូ សាំ ខង ញីន បិច កា អន់ដីស បិច ឡាក់។

៩ អី អុះ មី អន់ដីស អ្នែ កាចាំង ដេល ប ឡឹង ងារ ញីន ប្រត់ ទីប ក្លោះ ណោះ ពៃ ? យី ញីន ខំ ប្រត់ ងារ ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដារ ភៀ អូ អន់ ញី កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ប៉ាណាប ញន កា ញីន ផះ ញីន រៈ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្នះ បិកកាតយី កា អន់ដីស។

១០ អន់ដីស កា បំបំ កេះ ប្រ្នះ បិកកាតយី កា បំបំ កេះ ដេល ផះ ញីន អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ឡាក់ សៀ ញីន អ្នែ ដាក់ ត្រង់ អូ យច អុះ។

១១ អន់ដីស កា អុះ កេះ ញីន ប្រត់ លូ អន់ដីស ឡាក់ កា ពី លូ គន

១២ ទីប ប៉ាឡោម ពុត អន់ដីស លូ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អន់ដីស អ្នែ ដាក់ ត្រត់ លូ ប្រ្នះ ឡាក់ រឺស អ្យក់ អន់ដីស ភៀ អន់ អ៊ែ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ដាក់ កាខាក់។

១៣ ផះ ញីន រៈ សារ ដាក់ កា អន់ដីស សាំយ៉ាំង អន់ដីស អូ យីត ផា ប៉ានីរ ប៉ាណូស អុះ យីត ផា ប៉ានីរ ប្រ្នះ ខង ប៉ានីរ ប្រ្នះ តាទីច ញន សារ អា ហង បះ ញីន ប៉ានេ ប្រ្នះ បិកកាតយី លើយ។ ប៉ានីរ ប្រ្នះ អា ប្រត់ អន់ កា ពុត អន់ដីស បក់ សៀ ហ៊ែង ដាក់ ។

១៤ អី អុះ មី អន់ដីស ទី សារ រីច លូ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្នះ បិកកាតយី ឡាក់ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ប៉ាត់ ខេត យូដា ណោះ ដេល ខង អន់ដីស ទី កាន ឡាំបាក ញន កា សុនសាត អន់ដីស ទៅ ប្រត់ បាប អន់ដីស ឡាក់ កា ប៉ាត់ ខេត យូដា មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ដា ប្រត់ បាប អន់ខែ ដេល។

១៥ មូត ណោះ កា ប៉ាន់តោ យីស៊ូ លូ ប៉ាន់តោ មូត រ៉ាគីយ ប្រ្នះ ទីប ប្រត់ អូ ដាក់ កា ញីន គ្រីប នៃរ ដេល។ មូត ណោះ អូ ត្រត់ ពុត ប្រ្នះ បិកកាតយី អុះ អន់ខែ កា តាមីរ លូ ប៉ាណូស ទិខូ ដេល

១៦ ខង អន់ខែ អូ អន់ ញីន រៈ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ កា សុនសាត អន់ទៀត អុះ បិច កា សុនសាត អន់ទៀត ទិ ណោះ អូ ទី កាន តង់ ឡឹង ប្រ្នះ។ ប្រត់ នីណោះ សារ យច អន់ខែ ណោះ ហ៊ែង អៀង កាខាក់ កេះ អន់ខែ ចឹង ត្រត់ ថូត តាទីច ហង។

**សារ រត់ ប៉ូល បិច កា បំបំ ម៉្លះ ម៉ាត់ មូត មៀង ថេសាឡូនិក**

១៧ អី អុះ មី យ្នីៈ ញីន អ្នែ ចាំងហាយុត ឡឹង អន់ដីស ទុញ បើត កាតាម អ៊ែ ចាំងហាយុត ដឹង ឡាកោ ដោច ហះកា ពុត ញីន អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស លើយ ញីន ខំ ណាំង ទ្រង ប្រត់ នីចម ចឹង បំបំ ម៉្លះ ម៉ាត់ អន់ ដីស ខង ញីន បិច កា បំបំ ម៉្លះ ម៉ាត់ អន់ដីស ខាក់។

១៨ ញន ណោះ ហង បះ ញីន ខំ ណាំង ទ្រង លើយ បិច កា ប៉ាត់ ម៉្លះ ម៉ាត់ អន់ដីស កាខាក់ អ៊ែ អាញ ឡាក់ សិច ប៉ូល ហះកា ប្រ្នះ បឹត សាតាំង ប្រត់ អន់ ញីន អូ បំបំ ម៉្លះ ម៉ាត់ អន់ដីស លច។

១៩ ញីន បិច បំបំ អន់ដីស កាខាក់ នីអៀ ខង អន់ដីស ប្រត់ អន់ ញីន ទី សារ ម៉ឹង លូ សារ ហោក រត់ ទីប តីស ម៉្លះ អន់ខូ លូ យីស៊ូ ប៉ាត់ ដារ អ៊ែ ចឹង ជីរ ពីរ ទៀ។

២០ អន់ដីស ហង ឡាក់ ប្រត់ អន់ ញីន ហោក រត់ លូ តីស ម៉្លះ កាខាក់។

**៣**

១ ញន កា ញីន រ៉ីនរ៉ាយ អូ ដាម អត់ ចឹង ក្យាត់ កេះ ញីន កា យីត អ្នែ គិត មៀង អាផែន ដឹង ញីន

\* ២:៧ ២:៧ ចិ ពុត ឡាក់ កា សាស្វា ហ្វា ពូ ប្រត់ លូ តី ម៉ោញ ចំលួន ផាះ ដាក់ សីម ។

២ ណោះ ញីន កា ប្រើ ធីម៉ូថេ ឡាក់ អុះ ញីន ឡាំ បាំងហោក ពុត លូ អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ប្រើ អន់ អន់ ដីស សៀ ហើង ខាក់។ ធីម៉ូថេ អា យើយ ប្រើ ងារ ប្រើ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ អន់ខូ លូ ញីន ដេល។

៣ ញីន ប្រើ អ៊ែ ឡាំ ភៀ ដៃ អន់ កាំឡាំង អន់ដីស ហ្សឹក ញន កា សារ ប៉ាណាប ផះ កើត អា ដេល អន់ដីស កា អុះ កេះ ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ អន់ ពិន ទី សារ ប៉ាណាប នៃវ អា ហង។

៤ ផះ ញីន អ៊ែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ណោះ ពៃ ញីន រ៉ះ កា អន់ដីស កេះ ផា ពិន ចឹង ទី សារ ប៉ាណាប សារ ប៉ា ណាប អា កា កើត តាទីច ឡាក់ កា អន់ដីស អុះ កេះ។

៥ ញន ណោះ ហង ផះ អាញ អុះ ដាម អត់ អាញ ប្រើ ធីម៉ូថេ ឡាំ ច្នាក់ បិច កា អុះ អន់តត់ ឡឹង សារ អន់ដីស សៀ ញន កា ញីន អ្សក កា ប្រើ ប៊ិក សាតាំង ពិះ បាំងអ្សក អន់ដីស អន់ អ្នាត សៀ ប្រើ អន់ ងារ ញីន ប្រើ ណោះ ពៃ ក្លេះ អុះ ទី ខា កេះ។

**សារ ធីម៉ូថេ សីត រ៉ះ កា រត់ ប៉ូល**

៦ កិញអៀ អា ធីម៉ូថេ សីត ឡឹង ចារ អន់ដីស ទីល ប៉ាក់ ញីន កេះ អ៊ែ រ៉ះ សារ ដាក់ កា ញីន ផា អន់ដីស អ៊ែ សៀ លូ បិច ចៃ កា គូប សោប ដេល។ អ៊ែ រ៉ះ កា ញីន ផា អន់ដីស អ៊ែ កាចាំង កា ញីន លើយ ទីប ពុត ហោក រត់ លូ បិច កា ប៊ី ម៉ុះ ម៉ាត់ ញីន ណារ៉ូ កាខាក់ ឡាក់ កា ញីន បិច កា ប៊ី ម៉ុះ ម៉ាត់ អន់ដីស ដេល។

៧ អ៊ែ អុះ ម៉ុះ ញន កា សារ អន់ដីស សៀ អា ហង បះ ប្រើ អន់ ញីន ទី ពុត ហោក រត់ ណារ៉ូ យី ញីន ទី សារ ឡាំបាក់ ប៉ាណាប នីចម កាតាម។

៨ ញន កា អន់ដីស អ៊ែ សៀ យីស៊ូ កាខាក់ នីអៀ ពៀប ឡាក់ កា ប្រើ អន់ ញីន រីស សីត ណារ៉ូ។

៩ ញីន ប៉ានេ ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ អុះ ចឹង កាប នីចម ញន កា អន់ដីស ប្រើ អន់ ញីន ហោក រត់ កាខាក់ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ ពិន នីអៀ។

១០ ញីន ម៉ន់ ឡោម ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដាវ អន់ អ៊ែ តាបាប អន់ ញីន ទី ប៊ី ម៉ុះ ម៉ាត់ អន់ដីស ទីប ប្រើ អន់ អន់ដីស សៀ ហើង កាខាក់ អុះ ទី យច ហះ ចំ អុះ។

១១ អន់ ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ពិ ពិន លូ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ប្រើ អន់ ញីន ទី ឡាំ ច្នាក់ អន់ដីស។

១២ អន់ យីស៊ូ ប្រើ អន់ អន់ដីស ទី សារ បិច ចៃ កា គូប សោប លូ កា ប៉ាណាស ទីខូ ហើង កាខាក់ ឡាក់ កា ញីន បិច កា អន់ដីស ដេល។

១៣ អន់ យីស៊ូ ប្រើ អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស សៀ លើយ លូ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ អុះ ទី សារ យច ហះ ចំ អុះ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ ឡាក់ ពិ ពិន ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ ដីរ ពិះ អន់ខូ លូ បិយ \* ដាក់ ត្រង់ ទិណោះ ម៉ះ អ៊ែ ទៀ។

**៤**

**សារ អ៊ែ កោប ភៀ ចឹង ត្រត់ ពុត ប្រើ**

១ អ៊ែ អុះ ម៉ុះ អន់ដីស ទី ហៀន លូ ញីន ឡឹង សារ អ៊ែ កោប អន់ ត្រត់ ពុត ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ អន់ដីស កា ប្រើ ពួយ កេះ។ ហះកា ញីន ប៊ី អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ញន កា យីស៊ូ ហត់ អន់ដីស ប្រើ ហើង ដាក់ ឡឹង អា ណារ៉ូ ពិ។

២ អន់ដីស អុះ កេះ ផា ញីន អន់តត់ រ៉ះ កា អន់ដីស នីចម អន់ដា ញន កា អំវាញ យីស៊ូ។

៣ ប្រើ ប៊ិកកាតយ័ បិច កា អុះ ម៉ុះ ដាក់ សារ៉ាប់ កា អ៊ែ លូ អុះ អន់ ប្រើ លូ កាម៉ាក់ លូ អង់កាន់។

៤ អន់ដីស ទីខូ អុះ ផា កា ពៀ ត្រត់ រាំងហៃ ឡាកោ អន់ ដាក់ ត្រង់ កា គន កាម៉ាញ

\* ៣:១៣ ៣:១៣ បិយ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ ប៉ាសុន។

- ៥ អូ ត្រង់ បិច ឡាឡាតិ ឡាឡាតិ កា អង់កាន់ ឡាក់ កា សុនសាត អន់ទៀត អូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អុះ។
- ៦ អូ អន់ បក់ ចំ ប្រ្រៈ យច លូ អុះ មី អើ អុះ កាណាង សារ អា ខង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចឹង ចែក ថ្ងៃត បក់ ប្រ្រៈ សារ ទិ អា ឡាក់ កា ញីន រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កាខាក់ កា អន់ដីស កេះ។
- ៧ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ រើស អ្យក់ ពិន អូ ត្រង់ អន់ ប្រ្រៈ សារ អូ ដាក់ ណោះ អុះ យី អើ រើស អ្យក់ ពិន អន់ កេះ ប៉ាណូស ដាក់ សារ៉ាប់ កា អើ។
- ៨ ទីល នីណោះ ញី អូ សៀ សារ អន់តត់ អា អូ ត្រង់ ដឹង កា អូ សៀ ប៉ាណូស រ៉ះ ណោះ អុះ ឡាក់ កា អើ អូ សៀ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ អន់ ប៉ាដាតិ ប៉ាលឹង ដាក់ កាខាក់ ម៉ះ អើ កា ពិន ដេល។
- ៩ កាប៉ាច់ សារ បិច ចែក កា គូប សោប យី ឡាក់ កា អុះ ឡាក់ កា មី អូ សាណាង កា ញីន ប្រាត់ អន់តត់ អុះ ខង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាងហៀន អន់ដីស អន់ អូ បិច ចែក កា គូប សោប កេះ។
- ១០ ណោះ ហង បះ អន់ដីស បិច ចែក កា អុះ មី ទិណោះ អ្នែ ពឹង ខេត ម៉ាសេដួន កេះ។ អី អុះ មី ញីន ប៉រ អន់តត់ កា អន់ដីស អន់ សារ អន់ដីស បិច ចែក ណោះ អន់ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង អា ណាវ៉ុ។
- ១១ ហត់ អ្យក់ ពុត ចែក កាណាង កាន អ្នែ ដាក់ រម លូ គូប ត្រង់ ប្រ្រៈ ដាវ លូ សាដុំ ឡាកោ ទៅ ដៃ អ្យក់ សារ ពូ ប្រ្រៈ សារ តាំងឡា ឡាក់ កា ញីន អន់តត់ កា អន់ដីស កេះ។
- ១២ ប្រ្រៈ នីណោះ ភ្លើ អន់ ម្នុត បក់ អូ សៀ យីស៊ូ ចឹង អ្យល កូតិ កា អន់ដីស អន់ដីស កា អូ តងកាន អន់ ពូ តង ហង។

**សារ យីស៊ូ ចឹង ជីវ ពីរ ណាវ៉ុ**

- ១៣ អី អុះ មី ញីន បិច កា អន់ដីស អូ ហ្គង់ ឡឹង សារ ទិ បក់ តៅ ហ្វាស កេះ \* ណោះ ភ្លើ ដៃ អន់ អន់ដីស ហ្សី ក ឡាក់ កា បក់ អូ ទី សារ សាណាង មីង ណោះ អុះ។
- ១៤ ផា ពិន សៀ ផា យីស៊ូ តៅ កេះណោះ អើ រីស សីត ណាវ៉ុតាទីច ពិន កា ត្រង់ សៀ ផា ញន កា អើ រីស សីត នីណោះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ កា ចឹង អ្យក់ បក់ តៅ ណោះ អន់ ឡាក់ អ្នែ អន់ខូ លូ យីស៊ូ ដេល។
- ១៥ ញីន ប៉រ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស ពួយ ប៉ានីរ យីស៊ូ ផា ពិន ឡាក់ អ្នែ រីស អា ប៉ាត់ យីស៊ូ ជីវ ពីរ ណាវ៉ុ ទៀ ពិន អូ ទី ឡាក់ អន់ទ្រូល ឡឹង បក់ តៅ ណោះ អុះ
- ១៦ ខង ប៉ាត់ កាតាំង ប៉ានីរ ម៉ែត បិយ ប្រ្រៈ លូ យីង សាណាង ម៉ះ ប្រ្រៈ អន់ អូ អន់តត់ ផា យីស៊ូ ទៅ ផះ ជីវ ពីរ ឡឹង ប្លែង ទីប កាប ម៉ែៗ ប្រើ ពូ រីស សីត ណោះ ទិ បក់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តៅ កេះ ណោះ ចឹង រីស សីត អន់ទ្រូល។
- ១៧ កេះណោះ អើ ចឹង ប៉ោក ពិន ឡាក់ អ្នែ រីស អន់ ហាវ អ្នែ ពឹង ប្លែង កាម៉ល់ អន់ខូ លូ អុះ មី ទិណោះ ភ្លើ ឡាក់ ហាប អើ ហះ ណោះ ហង កេះណោះ ពិន អ្នែ អន់ខូ លូ អើ លើយ។
- ១៨ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស អ្យក់ ប៉ានីរ ទិ អា ឡាក់ ប៉ាឡោម ពុត ពៀក គូប សោប ពិ។

**៥**

- ១ អី អុះ មី អូ សាណាង កា ញីន ប្រាត់ រ៉ះ កា អន់ដីស ឡឹង ដាវ ចំ មង ចំ យីស៊ូ ចឹង ជីវ ពីរ ណាវ៉ុ ណោះ អុះ
- ២ ខង អន់ដីស ទៅ កា អូ កេះ ផា ដាវ យីស៊ូ ជីវ ពីរ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា ពូ ម៉ុត អន់តត់ កាម៉ាង។
- ៣ ប៉ាត់ ដាវ ចំ ពូ កាប ផា «រត់ សើម លូ ទី សារ សាណាក សារ៉ាក កេះ» ដាវ ណោះ សារ រ៉ុ រ៉ាយ ចឹង កើត ពឹង អន់ខែ ឡុត អូ រ៉ាវ៉ាច់ អុះ ពៀប ឡាក់ កា អង់កាន់ អីត ចឹង អ្នែ ហាអុញ ដេល។

\* ៤:១៣ ៤:១៣ តៅ ហ្វាស កេះ ពៀក គុល «ផះ អ្នែ តែប ហ្វាក់»។

៤ ហះកា អន់ដីស អូ អ្វី ពីង សារ ម៉ាម៉ាង អុះ ទីល នីណោះ ប៉ាក់ ដាវ ណោះ អន់ដីស អូ កាដើត អុះ អូ ត្រង់ ឡាក់ កា ពូ កាដើត ផះ ពូ ម៉ុត អន់តុង ណោះ អុះ។

៥ អន់ដីស ទីខូ ទី ដាវ តាតារ ពីង ឡាកោ កេះ។ ពិន អូ ត្រង់ អ្វី កាណុង សារ ម៉ាម៉ាង អុះ។

៦ ញួន ណោះ ហង បះ ពិន អូ ត្រង់ តែប ហ្គាក់ ឡាក់ កា បក់ អន់ដា អុះ ហះកា ពិន ត្រង់ ក្បាក់ លើយ ដៃ ពីល។

៧ ទី បក់ តែប ហ្គាក់ ពូ តែប ហ្គាក់ ដឹង កា កាម៉ាង ទី បក់ ប៉ាញីល អែត ពូ កា ប៉ាញីល ដឹង កាម៉ាង ដេល។

៨ ហះកា ពិន ទី ដាវ តាតារ ពីង ឡាកោ ពិន ត្រង់ អូ អន់តត់ ឡាកោ ញួន កា សារ សៀ លូ សារ បិច ចៃ ឡាក់ កា ពៀត អារ ប៉ាសយ ទីប ពិន ម៉ឹង ជា ប្រ្លះ ចឹង តង់ ត្រង់ អ្នក សារ ម៉ឹង ណោះ ឡាក់ កា តល់ មូក ប៉ាសយ

៩ ខង ប្រ្លះ បិកកាតយ បិច តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តៅ ញួន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អូ ត្រង់ ប្រ្លឹក អន់ ពិន ត្រង់ ថូត អុះ។

១០ អែ តៅ ប៉ាតាង ពិន ភៀ អន់ ពិន អ្វី អន់ខូ លូ អែ យ្លះ តៅ កាតាម រីស កាតាម។

១១ ទីល នីណោះ ហត់ កាប ប៉ាងហោក ពុត ពៀក លូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា គូប សោប ពិ ឡាក់ កា អន់ដីស អ្វី ប្រ្លឹក ណោះ ហង។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ**

១២ អី អុះ មី អាញ ប័រ ឡោម អន់ដីស អន់ អូ អ៊ុល កូត កា បក់ ប្រ្លឹក ងារ ភ្លេច កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ឡាក់ រ៉ាងហៃ អន់ដីស កាណុង សារ យីស៊ូ លូ បក់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ដេល។

១៣ ត្រង់ ប៉ានេ តាំប៉ោក មូត ណោះ លូ ទី ពុត បិច ចៃ ញួន កា ងារ អន់ខែ ប្រ្លឹក ណោះ ដេល។ អន់ អ្វី រម លូ គូប សោប។

១៤ អី អុះ មី ញួន ប័រ អន់តត់ កា អន់ដីស ជា អន់ដីស ត្រង់ កាប កា បក់ កាដីល លូ កាប ប៉ាឡោម ទី បក់ ឡា ម៉ត់ អ្នក អន់ ទី ពុត ខីន ត្រង់ តង់ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា បក់ អូ កាឡោះ អន់ដីស ត្រង់ ទី ពុត អត់ សារ វ៉ាញី កា ប៉ាណូ ស ទីណោះ ដេល។

១៥ ហត់ សាំងកែ ដៃ អន់ ពៀ ប្រ្លឹក សារ អូ ដាក់ តូ លូ សារ អូ ដាក់ ណោះ ដៃ ត្រង់ ខំ ប្រ្លឹក សារ ដាក់ លើយៗ លូ អុះ មី តាំងឡា លូ ពូ អន់ទៀត ដេល។

១៦ ហត់ អន់ ទី កាន ហោក រត់ លើយ។

១៧ ហត់ ម៉ន់ អែ ប្រ្លះ លើយៗ។

១៨ ហត់ ប៉ានេ ប្រ្លះ បិកកាតយ យ្លះ ទី សារ ញ៉ា កើត ពីះ កាតាម ខង ប្រ្លះ បិច អន់ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ប្រ្លឹក នីណោះ ហង។

១៩ ដៃ ប៉ាងខើក ងារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លះ ដៃ។

២០ ដៃ បីងាយ សារ មូត រ៉ាគីយ ប្រ្លះ រះ ណោះ ដេល។

២១ ហះកា អន់ដីស ត្រង់ យីត ចាជ្រែប ហៃ សារ ទីណោះ កេះណោះ អ្នក សារ ចំ ឡាក់ ដាក់ ប្រ្លឹក ពូយ

២២ ហះកា ត្រង់ យ៉ារ ឡាច អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ អូ ដាក់ គ្រីប នែវ។

២៣ អន់ ប្រ្លះ ឡាក់ តាំងឡា សារ សាណុក សារ៉ាក ប្រ្លឹក អន់ អន់ដីស ដាក់ គ្រីប នែវ សារ វ៉ាប កា អែ។ អន់ ប្រ្លះ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ដីស ទីប ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ទីប ឡាកោ ប៉ាងខ្យា ទីប ពុត ពៀក អន់ ដាក់ អូ ទី សារ យច ហះ ចំ អន់ ទីល ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ គ្រិះ ជីវ ពីះ ណារ។

២៤ ប្រ្លះ ឡាក់ អែ អន់ដីស អែ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ សារ ណោះ អែ ចឹង ប្រ្លឹក អន់ កេះ តាទីច។

២៥ អី អុះ មី ប័រ អន់ដីស ម៉ន់ កា ញួន ណើ។

២៦ ប៉ាក់ ប៉ាតះ គូប សោប ត្រង់ តាំបាង ពុត បិច ចៃ។

២៧ អាញ រះ កា អន់ដីស ញួន អំរ៉ាញ យីស៊ូ អន់ដីស ត្រង់ អាន សត់ត្រា អា អន់ កា អុះ មី ទីខូ សារ យ៉ាង ណើ។



២៨ អន់ យីស៊ី គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស។

## សត្រា ទី ២ វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា មូត មៀង ថេសាឡូនិក សារ អន់តត់ រ៉ះ

ប៉រ ហៃ ពីង សត្រា ទី ១ ប៉ាហ្វឺ កា មូត មៀង ថេសាឡូនិក។

### សារ សាំខាន់ៗ

កាណាង សត្រា អា វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា មូត មៀង សារ ឡាក់ ចឹង កើត ពី៖ ប៉ាក់ អង់កក់ តេះ អា ចឹង ឡុច ទៀ។

វគី ប៉ូល ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ញន កា មូត សៀ យីស៊ូ អ្វែ ពីង មៀង ថេសាឡូនិក។ (១:៣-៤)

វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា មូត ឡាក់ ចឹង ជីរ ពី៖។ (១:៥-១២)

វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វឺ កា មូត ឡាក់ ចឹង ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ត្រត់ ឡាច ម៉ាត់។ (២:១-១២)

វគី ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ ឡាក់ ចឹង ឡាបៀប អ្វែ កោប គុន មូត សៀ យីស៊ូ។ (២:១៣-៣:១៣)

១ អាញ សិច ប៉ូល ទីប ស៊ីឡុះ លូ ធីម៉ូថេ ញន ប៉ាហ្វឺ សត្រា អា អន់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ប៉ាក់ មៀង ថេសាឡូនិក ឡាក់ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

២ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

៣ អីអុះមី ញន ត្រត់ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ឡាក់ ងារ អន់ដីស លើយៗ ញន ប្រគី នីណោះ ត្រត់ កេះ ខង អន់ដីស សៀ ហ៊ឹង ខាក់ ៗ កេះ អន់ដីស កា ទី ពុត បិច ចៃ កា គូប សោប ហ៊ឹង ខាក់ កេះ ដេល។

៤ នីណោះ ហង បះ ញន អ្នាត់ អេង កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀតៗ ផះ រ៉ះ ឡាក់ សារ អន់ដីស ខង អន់ដីស អ្នុ ដាម អត់ លូ សៀ លើយ យ័ ពូ ប្រគី អ្នុ ដាក់ លូ ប្រគី បាប កា អន់ដីស គ្រឹប នែវ កាតាម។

### សារ យីស៊ូ ចឹង ជីរ ពី៖ តាតស៊ុន សារ ប៉ាណូស

៥ សារ អា តាំបាង អន់ ប៉ប ផា ប្រ្លឹះ តាតស៊ុន សារ ប៉ាណូស ត្រត់ ឡាក់ កេះ។ ប្រ្លឹះ ចឹង យីត ផា អន់ដីស ឡាក់ ត្រត់ ម៉ុត អន់ ទី អ៊ែ រាំងហៃ រាំងខ្យា តាទីច ខង អន់ដីស ទី សារ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ញន អន់ដីស ប្រគី ប៉ាសុន អ៊ែ។

៦ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រគី សារ ម៉ោញ ឡាក់ ត្រត់ កាខាក់ អ៊ែ ចឹង អន់ សារ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន កា មូត បក់ ប្រគី អន់ អន់ដីស ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន។

៧ កេះណោះ អ៊ែ ចឹង អន់ អន់ដីស បក់ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ទី សារ សាណុក សារ៉ាក អន់ខូ លូ ញន ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ ជីរ ឡាក់ ប្លែង អន់ខូ លូ បិយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ទី សារ អំរាញ អីញ។

៨ អ៊ែ ចឹង ជីរ ទីប ទី អុញ ចាយ ណាយ កាទីរ ភៀ ចែត ចូត ទី បក់ អ្វែ ចៃ សៀ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លូ អ្វែ សាំយ៉ាំង សារ ដាក់ ឡាក់ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

៩ អន់ខែ ចឹង ត្រត់ ចូត ឡុច អញសិច អន់ខែ ចឹង អ្វែ ចាំងហាយុត ឡាក់ ម៉ាត់ យីស៊ូ លូ ចាំងហាយុត ឡាក់ សារ អំរាញ អីញ ឡាក់ ដាក់ ឡាក់យ៉ាម ម៉ះ អ៊ែ។

១០ ប៉ាក់ ដាវ ណោះ ផៈ យីស៊ូ ជីវ ពីៈ ប៉ាសុន ដាក់ ម៉ៈ អើ ចឹង ប៉ាណាំ គូប ប៉ានេ អើ ទី បក់ សៀ កា ចឹង ប៉ា ណាំ គូប ញម កា អើ។ កាប៉ាច់ អន់ដីស ចឹង អ្នែ លូ មូត ណោះ ដេល ញន កា អន់ដីស សៀ សារ ញិន អន់តក់ រ៉ៈ។

១១ ខ ណោះ ហង បៈ ញិន ម៉ន់ អន់ កា អន់ដីស លើយៗ ប្រ្រៈ រើស អ្យក់ អន់ដីស អន់ ទី អាញ រីស លើយ ណោះ ហង បៈ ញិន ប៉រ អន់ អើ ប្រ្រក់ អន់ អន់ដីស អ្នែ កោប អន់ យី លូ សារ ណោះ។ អន់ ប្រ្រៈ អន់ សារ អំវាញ អីញ ម៉ៈ អើ ភៀ អន់ អន់ដីស អ្នែ ប្រ្រក់ ពូយ ទី សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ដីស ទី ពុត ប៉ុច ប្រ្រក់ ណោះ លូ តាក់ អង់កេ គ្រីប ដាវ អន់ដីស ប៉ុច ប្រ្រក់ ញន កា សៀ អើ។

១២ ទីល នីណោះ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ចឹង លៅ លែង សិច ញន កា អន់ដីស កេណោះ អើ ចឹង ប្រ្រក់ អន់ អន់ដីស លៅ លែង សិច ដេល ញន កា ពុត ដាក់ ម៉ៈ ប្រ្រៈ ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

## ២

### សារ ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ

១ អី អុះ មី ញិន ប៉រ រ៉ៈ ឡឹង ដាវ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ចឹង ជីវ ពីៈ ឡាក់ ដាវ ពិន ចឹង ត្រក់ ប៉ាតុំ គូប សោប ប៉ាក់ ចារ អើ ណោះ។ ញិន ប៉រ រ៉ៈ កា អន់ដីស ជា

២ ដៃ អន់តាន រីនរ៉ាយ កាណុង ពុត លើ កា អ្យក ឡឹក ឡឹក ញន កា កាតាំង ពូ ជា ដាវ យីស៊ូ ជីវ ពីៈ ទីល កេ។ អ្យក ផែត ទី បក់ អន់ដា ជា ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ប្រ្រក់ អន់ ពូ អ្នែ លើ កា ពូ រ៉ៈ ឡឹង ពុត ពូ តាំងឡា លើ កា ទី ពូ ជា សត់ត្រា ឡឹង ញិន ច្រាត់ រ៉ៈ នីណោះ។

៣ ដៃ អន់ ពូ ពីៈ តាំងឡា អន់ដីស អូ ជា កា សារ ញ៉ា កាតាម ដៃ ខង អន់ទ្រូល ឡឹង យីស៊ូ ចឹង ជីវ ពីៈ ត្រក់ ទី សារ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ លូ ទី ម៉ែត ប៉ាសាំង ត្រក់ ឡាច់ ពីៈ អន់ទ្រូល ហិ ហះកា អើ ណោះ ចឹង ត្រក់ តៅ រ៉ាយ តៅ រ៉ុង ហង។

៤ ម៉ែត ប៉ាសាំង ណោះ ចឹង តាំប៉ោក ឡាកោ អន់ ទី អំវាញ អីញ ក្លា ឡឹង កាណាត ញ៉ាៗ ទីណោះ ឡាក់ ប៉ាណូ ស អ្យិល កូត កាដាប សាំប្រ្រៈ ឡាក់ ពូ ជា ប្រ្រៈ ទីប អើ ខិន អ្នែ កាណុង រោង រ៉ាម៉ៈ ប្រ្រៈ ប័កកាតយ កេណោះ រ៉ៈ ជា ឡាកោ អើ ឡាក់ ប្រ្រៈ តិស ឡឹង ពូ ណារ សាំ។

៥ ផៈ អាញ អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស អាញ កា តាឡាប រ៉ៈ កេ ឡឹង សារ ទី អា កា អន់ដីស ញ៉ា អន់ដីស អ្នែ កា ចាំង ដេល ប?

៦ អន់ដីស អ្នែ កេ កិញអៀ អា ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ ទីប ម៉ែត ប៉ាសាំង ណោះ ហះកា អើ ចឹង ឡាច់ ពីៈ ប៉ាក់ ទីល ដាវ ប្រ្រៈ កាំឡត់ កា អើ ទៀ។

៧ សារ ប៉ាសាំង អ្នែ អោន សាគីម ហះកា អ្នែ ប្រ្រក់ អន់ ពូ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ កេ។ អើ ចឹង អ្នែ អោន សាគីម លើយ ទីល ដាវ បក់ ទីប អើ ណោះ ចាក ឡាច់។

៨ កេណោះ អើ ចឹង ឡាច់ ពីៈ ហះកា យីស៊ូ ចឹង ប៉ាន់តៅ អើ លូ ខ្យាល ឡាច់ ឡឹង ពីរ អើ។ ប៉ាក់ យីស៊ូ ជីវ ពីៈ អើ ចឹង ថាំឡាយ ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ សារ អំវាញ អីញ ម៉ៈ អើ។

៩-១០ ប៉ាក់ ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ ពីៈ ទីល ទៀ អើ ចឹង ទី សារ អំវាញ អីញ ឡឹង ប្រ្រៈ ប័ក សាតាំង អើ ចឹង ប្រ្រក់ សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ គ្រីប នែវ ភៀ ចឹង តាំងឡា ទី បក់ ចឹង ត្រក់ តៅ រ៉ា រ៉ាយ ខង អន់ខែ អូ ប៉ុច កា សារ តាទីច ឡាក់ អ្នែ តង អន់ខែ អន់ អ្នែ រីស ណោះ អុះ។

១១ ខ ណោះ ហង បៈ ប្រ្រៈ ប័កកាតយ អន់ សារ អូ ដាក់ ម៉ោញ ប្រ្រក់ អន់ កា អន់ខែ អូ ហ្លង់ សារ លូ សៀ សារ ពូង ប៉ាច់

១២ ភ្ញើ អន់ បក់ អូ ចៃ ស្បើ សារ តាទីច លូ បិច កា សារ អូ ដាក់ ត្រក់ ថូត។

**សារ ពិន ត្រក់ អ្នែ ស្បើ លើយ**

១៣ អី អុះ មី ឡាក់ យីស៊ូ បិច ចៃ ញីន ត្រក់ ប៉ានេ សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លើយ ញន កា អន់ដីស ខង អើ រឿស អន់ដីស ភ្ញើ តង់ អន់ដីស អន់ឡូល ឡឹង ពូ ញន កា ប៉ាងាត ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ប្រឹក អន់ អន់ដីស ដាក់ សាំ រ៉ាប់ កា អើ ញន កា អន់ដីស ស្បើ សារ តាទីច។

១៤ ប្រ្រឹះ រឿស អ្យក់ អន់ដីស ភ្ញើ តង់ ពូយ សារ អា ញន កា សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ ញីន រះ ម៉ាក់ អន់ដីស ចឹង ទី សារ អំរ៉ាញ អើញ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

១៥ ទីល នីណោះ ហត់ ស្បើ កាខាក់ លូ ដៃ អ្នាត ដៃ សារ ឡាក់ ញីន អ្យក់ ពីះ ប៉ាំងហៀន អន់ដីស យ្រឹះ លូ ប៉ានីរ ញីន តាំងឡា កាតាម លើ កា តាំ សត់ត្រា កាតាម។

១៦-១៧ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន ទី ពុត បិច ចៃ កា ពិន អើ ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក ពិន លើយ ញន កា ពុត ដាក់ ម៉ះ អើ អន់ ពិន ទី សារ មឹង ឡាក់ ដាក់ កាខាក់។ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក អន់ដីស។ អន់ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ពី ពិន ប្រឹក អន់ ពុត ពៀក អន់ដីស ស្បើ កាខាក់ ភ្ញើ អន់ អន់ដីស អូ ប្រឹក ង៉ារ ដាក់ លូ កាប ដាក់ ប៉ានីរ គ្រឹប នែវ។

**៣**

**សារ រតី ប៉ូល ប្រើ ពូ ម៉ន់ កា អន់ខែ**

១ អី អុះ មី ប័រ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ កា ញីន ណើ ភ្ញើ អន់ ប៉ានីរ យីស៊ូ កាតាំង លៅ គ្រឹប ចារ ស្រីសៗ លូ អន់ ពូ រ៉ាប់ ស្បើ ឡាក់ កា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ដេល។

២ ប័រ ម៉ន់ អន់ ញីន រ៉ាប់ ឡឹង ប៉ាណូស ខូយ លូ ប៉ាណូស អូ ដាក់ ខង អូ ត្រក់ ទីខូ អុះ ស្បើ ប្រ្រឹះ។

៣ ហះកា យីស៊ូ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ អើ ចឹង ប្រឹក អន់ កា អន់ដីស ទី ពុត ស្បើ លើយ លូ អើ ចឹង រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ដីស ដៃ អន់ ឡិ ពីង តី ម៉ែត ប្រ្រឹះ បឹត។

៤ យីស៊ូ ប្រឹក អន់ ញីន ស្បើ ជា អន់ដីស ប្រឹក ពូយ ប៉ានីរ ញីន អន់តត់ ប៉ាតោ កេះណោះ អន់ដីស កា ចឹង ប្រឹក ពូយ លើយ ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាក់ ណារ ដេល។

៥ អន់ យីស៊ូ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក អន់ដីស អន់ បិច កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ ទី ពុត ដាម អត់ ឡាក់ កា យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ កាដីល**

៦ អី អុះ មី ញីន ប័រ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ញន អំរ៉ាញ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ដីស ដៃ ប្រឹក គូប លូ អុះ មី ចំ បក់ កាដីល ឡាក់ ប្រឹក យច ឡឹង ឡាបៀប ឡាក់ ញីន អ្យក់ ពីះ ប៉ាំងហៀន អន់ដីស។

៧ អន់ដីស អូ កេះ ត្រក់ ប្រឹក ពូយ ញីន នីចម៍ ខង ផះ ញីន អ្នែ លូ អន់ដីស ញីន អូ កាដីល អុះ

៨ ញីន អូ ទី សា សាណា ពៀ តាដោះ អូ ទី អន់ លៀន ណោះ អុះ។ ញីន ខំ ប្រឹក ង៉ារ ក្លាំង ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដាវ អូ អន់ ពៀ ម៉ោញ ដូរ ប៉ាណាប កា ញីន អុះ។

៩ កាណុង សារ អា អូ ត្រក់ ញីន អូ អូ ប្រឹក អន់ ពូ ប៉ាណាប កា ញីន ណោះ អុះ ហះកា ញីន ប្រឹក នីអៀ ភ្ញើ តាំង អន់ កា អន់ដីស ប្រឹក ពូយ។

១០ ផះ ញីន អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ញីន អន់តត់ កា អន់ដីស ជា ពៀ អូ ចៃ ប្រឹក ង៉ារ បក់ ណោះ កា អូ ត្រក់ សា សាណា ដេល។

១១ ញឹន កាតាំង ពូ ជា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ទី បក់ អន់ដា អូ ចៃ ប្រើគី ងារ អន់ខៃ ជា អូ ហាវ ហះកា អន់ ខៃ អូ ហាវ កា ចាចាក ប៉ាក់ ហី ពូ។

១២ ញឹន ប៉រ អន់តត់ រ៉ះ កា អុះ ម៉ី បក់ នៃវ ណោះ ញន អំវិញ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ដីស ត្រត់ ប្រើគី ងារ អន់ ដាក់ ប៉ាឡឹង លូ សា សាណា ឡាច់ ឡឹង សាង់ ឡាកោ ទៅ ពី។

១៣ ហះកា កាប៉ាច់ អន់ដីស ណាវ ត្រត់ ប្រើគី សារ ដាក់ ដៃ ស្រាប់ ប្រើគី សារ ដាក់ ដៃ។

១៤ ជា បក់ ចំ អូ សាំយ៉ាំង សារ ឡាក់ ញឹន ច្រាត់ រ៉ះ កាណុង សត់ត្រា អា ត្រត់ ចាំ ម៉ាត់ លូ ដៃ ប្រើគី គូប រុំពង លូ បក់ ណោះ ម៉ាក់ អើ តាយ្យស កា ពូ។

១៥ ហះកា អូ ត្រត់ យីត ជា អើ ណោះ ឡាក់ កា តាម៉ីរ អុះ ត្រត់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អើ ឡាក់ កា អុះ ម៉ី។

១៦ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា អន់ សារ សាណុក សាវ៉ិក អន់ អើ មប សារ សាណុក សាវ៉ិក គ្រឹប នៃវ អន់ កា អន់ ដីស រ៉ប ម៉ាំង រ៉ប ដាវ។ អន់ អើ អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស ទីខូ។

១៧ សារ អន់តីត អា អាញ ច្រាត់ លូ តី អាញ តាំងឡា អាញ ច្រាត់ កាណុង សត់ត្រា អាញ ទិណោះ យី អាញ ច្រាត់ នីអៀ ហង ភៀ អន់ ពូ អុក អាញ តាទីច។ អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប ?

១៨ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស ទីខូ។



# សត្រា ទី ១ វគ្គ ប៉ូល ប៉ាហ្វ្រី កា ធីម្លិច

## សារ អន់តត់ រ៉ះ

ធីម្លិច មើត អែ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ពី ធីម្លិច សុនសាត ក្រិក។ វគ្គ ប៉ូល ប៉ាតៈ ធីម្លិច លើក ទីម៉ៅញ ពីង មៀង លីសាត្រា ជះ អែ ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ (ប័រ ហៃ ដារ មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ (កិច្ច/ការ) ១៦:១-៣)។ គីត ណោះ ហង ធីម្លិច កា ប្រគំ ដារ អន់ខូ លូ វគ្គ ប៉ូល ចាក រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ។ ពូ យីត ផា ជះ វគ្គ ប៉ូល វ៉ាវ៉ាច ឡឹង ខុក អែ ចាក ឡាក់ ប៉ាក់ មៀង អេភេសូ អន់ខូ លូ ធីម្លិច។ ជះ អន់ខែ អែ ប៉ាក់ ណោះ អន់ ខែ ប័ប ពូ ប៉ាំងហៀន សារ យច។ ជះ វគ្គ ប៉ូល ចាក ឡាក់ ឡឹង មៀង ណោះ អែ ប្រើ ធីម្លិច អែ ហះ ណោះ ភៀ ចឹង ណាំផា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រះ ភៀ តង អន់ខែ អន់ កើត ដាក់ ណារ (ប័រ ហៃ ១:៣-៦)។ វគ្គ ប៉ូល ច្រាត់ សត្រា អា យី អែ វ៉ាំងវ៉ាំង សាណាំ ៦៣ គ.ស.។

### សារ សាំខាន់ៗ

- វគ្គ ប៉ូល ប្រើ ធីម្លិច អន់តត់ ប៉ាតោ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រះ អន់ ឡាក់ ឡឹង សារ ពូ ប៉ាំងហៀន យច ឡាក់ អូ ត្រត់ លូ សារ តាទីច ម៉ះ ប្រ្រះ។ (១:៣-២០)
- វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង ឡាក់ ប្រគំ ដារ កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រះ។ (២:១-១៥)
- វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ កា ធីម្លិច អន់ អូ ផា មូត ម៉ែត ណាំផា ត្រត់ ប្រគំ ដាក់ នីចម អន់ដា។ (៣:១-១៣)
- វគ្គ ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ កា ធីម្លិច តាំងឡាក់ ឡឹង ឡាក់ ប្រគំ ដារ។ (៣:១៤-៤:១៦)
- វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ កា ធីម្លិច ឡឹង ឡាក់ ប្រគំ ប៉ាំងហៀន ពូ នែវ តាងៗ។ (៥:១-៦:២)
- សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ។ (៦:៣-២១)

<sup>១</sup> អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ ញន ប្រ្រះ បិកកាតយ ឡាក់ ប្រ្រះ តង ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពិន ម៉ឹង ប្រើ អាញ។

<sup>២</sup> សត្រា អា អាញ ប៉ាហ្វ្រី កា ធីម្លិច អីស ឡាក់ កា គន អាញ ញន កា សៀ ប្រ្រះ។ អន់ ប្រ្រះ បិកកាតយ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡាក់ ពិន ដាក់ ពុត កា អីស លូ តាប៉ាប តាប៉ុន លូ អន់ សារ សាណាក សារ៉ាក កា អីស។

### សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អូ ឡាក់ ឡឹង ណែយូ អូ ដាក់

<sup>៣</sup> ជះ អាញ ទ្រៀម ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ខេត ម៉ាសេដូន ពែ អាញ ប្រើ អីស អែ ដឹង ពីង មៀង អេភេសូ ណោះ ហង ភៀ ទីប ប៉ាណូស អន់ដា ដៃ អន់ ប៉ាំងហៀន សារ យច

<sup>៤</sup> លូ ដៃ អន់ ពូ យីត ឡឹង សារ ម៉ាមន លូ សារ យ៉ាក់ បិក ឡាក់ អូ អូ ទិ អូ អូ ឡុច ណោះ ដេល។ សារ ទិណោះ ប្រគំ អន់ ពូ យីត ចា ជ្រែប អូ ទី ខា អូ ត្រត់ ប្រគំ អន់ ពូ ប្រគំ ដារ ប្រ្រះ អុះ។ ប្រគំ ដារ ប្រ្រះ យី ឡាក់ ឡឹង ពុត សៀ។

<sup>៥</sup> ខ បះ អាញ ប្រើ អីស ទីប ពូ នែវ អា យី អាញ បិច កា ពូ បិច ចៃ កា គូប សោប។ សារ បិច ចៃ អា កើត ឡាក់ ឡឹង ពុត ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ អូ អន់ហ្គាល់ សារ យច សារ ត្រត់ លូ ឡឹង ពុត សៀ តាទីច។

<sup>៦</sup> បក់ អន់ដា អ្នាត សារ ដាក់ ត្រង់ អា កេះ លូ វីល វើង កាប សារ អូ ទី ខា។

៧ អន់ខែ បិច ប្រើ ណែយ បាំងហៀន ចាបាប់ ប្រៀ: ហះកា អន់ខែ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ អន់ខែ កាប ណោះ អុះ យ្រៀ: អន់ខែ ផា សារ អន់ខែ កាប ណោះ ត្រក់ តាទីច កាតាម។

៨ ពិន អុក ចាបាប់ ណោះ ដាក់ តាទីច ផា ពិន ហ្លង់ អន់ ត្រក់ ឡឹង ចាបាប់ ណោះ។

៩ ពិន អុក អន់តត់ ដេល កា ចាបាប់ អុ ត្រក់ សារ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អុះ យី សារ៉ាប់ កា ប៉ាណូស បក់ ប្រើ គី យច ចាបាប់ លូ កា ប៉ាណូស ខី ងល់ កា ប៉ាណូស អុ អ្សល កូត កា ប្រៀ: លូ កា ប៉ាណូស ប្រើ អុ ដាក់ កា មូត ផាម៉ាត លូ បីដាយ ប្រៀ: កា មូត បក់ ប៉ាន់តៅ មើត ពី លូ ប៉ាន់តៅ ពូ អន់ខៀត

១០ កា មូត ប្រើ លូ កាម៉ាត លូ អង់កាន់ លូ មូត កាម៉ាត ប្រើ ប៉ារ៉ក់ កាម៉ាត កា មូត ប្រូ ប៉ាណូស កា មូត ពូង ប្លាច លូ មូត ម៉ត់ ប៉ាប៉ុល លូ កា មូត បក់ ប្រើ យច ឡឹង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់

១១ យី សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រក់ ពួយ សារ ដាក់ ឡាក់ ទី រះ ឡឹង ប្រៀ: ឡាក់ ដាក់ កេង ខាក់។ សារ អា ហង ប្រៀ: បិកកាតយី ប៉ាហ្សឺ ពឹង អាញ។

១២ អាញ ប៉រ ប៉ានេ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អើ អន់ សាង កា អាញ ខង អាញ អា អើ ផា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ លូ ប្រើ អាញ ប្រើ ដារ អើ ដេល។

១៣ យ្រៀ: សើត ពៃ អាញ យើយ កាប បីដាយ កា យីស៊ូ លូ ប្រើ បាប កា មូត សៀ អើ ទីប ខួយ ប៉ាអ្សប កា តាម ហះកា ប្រៀ: ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន កា អាញ ដេល ខង រាំងរាំង ណោះ ពៃ អាញ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ អាញ ប្រើ ណោះ ទីប អុ សៀ។

១៤ ហះកា ប្រៀ: ពិន ដាក់ ពុត កាខាក់ អើ ប្រើ អន់ អាញ សៀ លូ ទី ពុត បិច ចៃ អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ដេល។

១៥ សារ អា ត្រក់ សៀ លូ ត្រក់ អ្សក់ ទីណោះ យី យីស៊ូ គ្រិះ ជីរ ចាក ពឹង អង់កក់ តេះ ភៀ តង់ ប៉ាណូស ប្រើ យច ឡាក់ កា ឡាកោ អាញ អា យី ឡេក ម៉ោញ កាណុង មូត ប្រើ យច ណោះ។

១៦ ហះកា យីស៊ូ គ្រិះ អើ ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន កា អាញ នីអៀ ភៀ អន់ អើ តាំង ពុត ពៀក អត់ សារ៉ាប់ គ្រីប នៃរ ពឹង អាញ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រើ យច ឡេក ម៉ោញ លូ អន់ បក់ ចឹង សៀ យីស៊ូ ហៃ អាញ ម៉ាត់ អុ អន់តត់ ផា អន់ខែ ចឹង ទី អាញ រុស លើយ ឡាក់ កា អាញ ដេល។

១៧ អន់ ពូ ទីខូ ប៉ានេ សាដាច់ ឡាក់ អ្វៃ រុស លើយ អុ អុ តៅ លូ ពូ ហៃ អុ ប៉ប យី ប្រៀ: ដឹង ម៉ោញ។ អន់ អើ លៅ លែង សិច លើយ អាមែន។

១៨ អី ធីម្ល៉េច គន អាញ មប សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អា ពឹង អីស ពួយ ប៉ានេ រ៉ាគីយ ប្រៀ: រះ ឡឹង សារ អីស ផះ អន់ខ្លួល ពៃ ភៀ អន់ អីស ខំ តាកុះ ដាក់ ចាយ កាខាក់ ញន កា ប៉ានេ រ៉ាគីយ ប្រៀ: ណោះ

១៩ ទីប រាំងហៃ ពុត អីស សៀ លូ ពុត អុ អន់ហ្លាល់ សារ យច សារ ត្រក់។ ប៉ាណូស បក់ អន់ដា អ្នាត សារ អា កេះ អន់ខែ កា អ្នាត សារ សៀ និះទៅ ដេល អន់ ហ្ស្រង ហ្សឺត ទី។

២០ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី សិច ឡាក់ កា ហ៊ីមេនៃ លូ អាលេកសានត្រុះ ឡាក់ អាញ មប កា សាតាំង \* កេះ ម៉ាត់ អន់ខែ ចាល ភៀ ជៃ អន់ អន់ខែ កាប បីដាយ កា ប្រៀ:។

## ២

### សារ ត្រក់ ម៉ន់ ឡោម ប្រៀ: អន់ កា ប៉ាណូស ទីខូ

១ អាញ ប៉រ អន់តត់ រះ សារ សារ៉ាន់ អា ណារ៉ូ ហត់ អន់ដីស ម៉ន់ អើ ប្រៀ: បិកកាតយី កា ប៉ាណូស ទីខូ ត្រក់ ប៉ានេ ប្រៀ: ប៉រ ហះ ប្រៀ: ទីប ឡោម ប្រៀ:។

\* ១:២០ ១:២០ មប កា សាតាំង ទី ណី ផា «តាំងហ្សិត ឡាច់ ឡឹង ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀ:»។

២ ត្រង់ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រឹះ កា សាដាច់ លូ កា ម្នូត ប្រើកំ កាន វ៉ាតីសៗ គ្រីប ដូរ ភៀ អន់ ពិន អ្នែ សាណុក សាវ៉ាក ដៃ អន់ ទី សារ រ៉ីនវ៉ាយ លូ អន់ ពិន អ្និល កូតំ ប្រើកំ ពួយ ប្រ្រឹះ ទី ពុត ទី ពៀក ទីប អ្នែ ដាក់ អ្នែ រម លូ ពូ។

៣ សារ អា ហង ដាក់ លូ ត្រង់ ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ ឡាក់ ប្រ្រឹះ តង់ ពិន។

៤ អ៊ែ បិច តង់ ប៉ាណូស ទិខូ លូ អន់ ពូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច

៥ ខង ទី ប្រ្រឹះ តាំងឡា ដឹង ម៉ោញ លូ ទី កាណង់ ដឹង ម៉ោញ ដេល អំពុន ប៉ាណូស លូ ប្រ្រឹះ ប៉ាណូស ណោះ យី យីស៊ូ គ្រឹះ។

៦ អ៊ែ អន់ ឡាកោ អ៊ែ សារ៉ាប់ ហ្វាយ ប៉ាណូស ទិខូ សារ អា ហង ឡាក់ អ៊ែ តាំបាង រ៉ាំងរ៉ាំង ដាវ កាំឡុតំ ពែ ផា ប្រ្រឹះ បិច តង់ ពិន តាទីច។

៧ ខ អា ហង បះ ប្រ្រឹះ ប្រើ អាញ រ៉ះ សារ អា ប៉ាតាង អ៊ែ លូ ប្រើកំ ណែយូ បាំងហៀន សុនសាត អន់ទៀត ឡឹង សារ សៀ លូ សារ តាទីច។ អាញ កាប តាទីច អូ ពួង អុះ។

៨ ទីល នីណោះ អាញ បិច កា ម្នូត កាម៉ាកៗ អ្នែ គ្រីប ចារ លឹក តី \* ម៉ន់ អ៊ែ ប្រ្រឹះ ញន ពុត ដាក់ ត្រង់ អូ ទី ពុត អីក អូ ប៉ាតែក លូ គូប សោប។

៩ ម្នូត អង់កាន់ៗ អាញ បិច អន់ អន់ខែ សាណើម ឡាកោ ក្រាន់ កា យី បត់ កេះ ដៃ អន់ កេង តាឡាម៉។ អន់ ខែ អូ ត្រង់ សាណើម ឡាកោ ចាក់ សក់ អន់ ដាក់ លូ ទ្រុង យឿង ម៉ាស ប្រាក់ លូ អន់តុក អញជុំ ពៀត អារ គីត ខា ណោះ អុះ។

១០ ហះកា អន់ខែ ត្រង់ ប្រើកំ ដាក់ លូ កាំឡាំង ភៀ អន់ យី លូ អង់កាន់ អ្និល កូតំ កា ប្រ្រឹះ។

១១ ផះ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ម្នូត អង់កាន់ៗ ត្រង់ អ្នែ រ៉ាំងរ៉ាប់ លូ ប្រើកំ ពួយ គ្រីប សារ ពូ បាំងហៀន។

១២ អាញ អូ អន់ អង់កាន់ ចំ បាំងហៀន សារ ប្រ្រឹះ លូ ប្រើកំ ម៉ែត ណាំផា កាម៉ាក អុះ យី អន់ អន់ខែ អ្នែ គ្រឹយ

១៣ ខង ប្រ្រឹះ បាំងកើត អាដា អន់ទ្រួល កេះណោះ បាំងកើត អេវ៉ា អន់តីត។ †

១៤ អូ ត្រង់ អាដា អុះ ប្រើកំ ពួយ ពិះ ឡាក់ កាប តាំពួង ណោះ យី អេវ៉ា ឡាក់ ប្រើកំ ពួយ ពិះ លូ អូ សាំយ៉ាំង ប៉ានី រ ប្រ្រឹះ។ ‡

១៥ ហះកា ប្រ្រឹះ តង់ អង់កាន់ ញន កា អ៊ែ បាំងកើត គន ផា អ៊ែ សៀ លើយ លូ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ទី ពុត បិច ចៃ ទីប ដាក់ រម។ §

### ៣

សារ រឿស ម្នូត ម៉ែត រ៉ាំងហៃ លូ ម្នូត តង់ ប្រើកំ កាន

១ សារ អា ត្រង់ សៀ ផា អុះ មី ចំ បិច ប្រើកំ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ កាំឡាំង ម្នូត សៀ ប្រ្រឹះ យី អ៊ែ ទី ពុត បិច ប្រើកំ ដាវ ដាក់ ណោះ ហង។

២ ទីល នីណោះ បក់ ប្រើកំ ម៉ែត ពូ ត្រង់ ប្រើកំ ដាក់ អូ ប្រើកំ សារ យច អុះ ត្រង់ ទី កាម៉ាញ ដឹង ម៉ោញ ត្រង់ អូ សាំងកែ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រើកំ យច ទីប ពូ ផា អ៊ែ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់។ អ៊ែ ត្រង់ អូ រ៉ាំងហៃ អំហ៊ិយ លូ អូ បាំង ហៀន ពូ

៣ អូ បាត់ កា តាពែ អូ ណាំង សារ លូ ពូ អូ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ ត្រង់ ទី ពុត ដាក់ ឡាអត់ អូ ខាម បិច កា លៀន តាឡាម៉។

៤ អ៊ែ ត្រង់ អូ រ៉ាំងហៃ ខាប់ខ្ល អ៊ែ ទៅ អន់ ដាក់ៗ គន អ៊ែ ត្រង់ រ៉ាប់ សៀ អ៊ែ លូ អ្នែ ដាក់ រម លូ ពូ

\* ២:៨ ២:៨ គុន តាឡាបំ យើយ ម៉ះ ពូ យី ផះ ពូ ម៉ន់ អ៊ែ ប្រ្រឹះ ពូ លឹក តី ពឹង ចាំងហឹក។ † ២:១៣ ២:១៣ បំ ហៃ កាណើត អង់កក់ កេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:៧,១៨-២៤។ ‡ ២:១៤ ២:១៤ បំ ហៃ កាណើត អង់កក់ កេះ (លោកុប្បត្តិ) ៣:១-៧។ § ២:១៥ ២:១៥ ខ អា ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រង់ ដេលះ ហះកា ផា ម្នូត អង់កាន់ អន់ខែ អ្នែ សៀ លើយ លូ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ទី ពុត បិច ចៃ ទីប ដាក់ រម ណោះ ប្រ្រឹះ ចឹង តង់ ផះ អន់ខែ អ្នែ ហាអញ។

៥ ខង ជា អើ អ្នក រាំងហៃ ខាប់ខ្លួន អើ ទៅ អន់ ដាក់ៗ នីចម៍ អើ ចឹង អ្នក រាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ។

៦ អ្នក ត្រក់ អន់ ប៉ាណូស សៀ ណារៗ ប្រឹក៍ ម៉ែត អុះ អ្សត អើ អ្នក ឡាកោ កេះណោះ ចឹង កើត ទី ថូត ឡាក់ កា ម៉ែត ប្រ្រឹះ បឹត ដេល។

៧ ម៉ោញ ណារ ប៉ាណូស ណោះ កាំឡាំង អន់ទៀត បក់ អ្នក សៀ ប្រ្រឹះ ពូ ជា អើ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ដេល អ្សត ផែត ពូ កាប អ្នក ដាក់ កា អើ កេះណោះ អើ ចឹង ត្រក់ អង់កោ ម៉ែត ប្រ្រឹះ បឹត។

៨ ប៉ាណូស បក់ តង់ ប្រឹក៍ កាន កា ម្នុត សៀ ប្រ្រឹះ ណោះ កា និះទៅ ដេល ត្រក់ អ្នក ដាក់ រម អ្នក កាប ក្លឹក្លក់ អ្នក បាត់ កា តាពៅ តាឡាម៍ អ្នក ណាំង លៀន ពូយ ឡាបៀប អ្នក ដាក់។

៩ អើ ត្រក់ សៀ សារ ឡាក់ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ លូ ទី ពុត យឹត ដាក់ ត្រង់។

១០ ត្រក់ សាត់ លូង ពុត អើ អន់ទ្រូល ហិ ជា អ្នក ប៉ប័ ទី សារ យច ហះ ចំ ណោះ អន់ អើ ប្រឹក៍ កាន តង់ ពិ។

១១ ម្នុត អង់កាន់ ឡាក់ តង់ ប្រឹក៍ កាន \* កា និះទៅ ដេល ត្រក់ អ្នក ដាក់ រម អ្នក កាប ពោ គូប សោប អ្នក សាំង កែ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រឹក៍ យច លូ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ គ្រឹប ង៉ារ ទិណោះ។

១២ ប៉ាណូស បក់ តង់ ត្រក់ ទី កាម៉ាញ ដឹង ម៉ោញ លូ អ្នក រាំងហៃ គន សោ ខាប់ខ្លួន អើ ទៅ អន់ ដាក់ៗ និះទៅ ដេល

១៣ ខង បក់ ប្រឹក៍ កាន តង់ ឡាក់ ដាក់ ណោះ អើ ចឹង លៅ លែង សិច កាណុង កាំឡាំង ម្នុត សៀ ដេល លូ ទី ពុត ខិន ញន កា ម៉ឹង យីស៊ូ គ្រិះ។

១៤ អាញ ម៉ឹង ជា អាញ ចឹង ទី ឡាក់ ទីល ប៉ាក់ អីស ស្រីសៗ តែង ម៉ាត់ អា ហង ហះកា អាញ ច្រាត់ សត់ត្រា អា ប៉ាហ្សឺ ប៉ាក់ អីស អន់ទ្រូល

១៥ អ្នក ផែត អាញ ក្រូ ទីល ណោះ សត់ត្រា អា ចឹង តង់ អីស អន់ អ្នក ឡឹង ឡាបៀប ឡាក់ ចឹង ត្រក់ ប្រឹក៍ នីចម៍ កាណុង ហិ ក្រាន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ យី ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អាញ រឹស។ ម្នុត សៀ អា ពៀប ឡាក់ កា អញ្ចុដង សាំរ៉ាប់ ត្រាត់ សារ តាទីច។

១៦ ពិន ទីខ្លួន អ្នក តាទីច កេះ សារ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ អា កេង ខាក់ យីះ យីស៊ូ ទី តាំបាង ឡាកោ អើ កើត ឡាក់ កា ប៉ាណូស

លូ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ រះ ជា អើ ដាក់ ត្រង់ តាទីច

ម្នុត បិយ ប្រ្រឹះ ទី ប៉ប័ អើ

ប៉ាណូស កា ទី រះ សារ អើ កា សុនសាត អន់ទៀត

កា ទី ពូ សៀ អើ ទីប អង់កក់ តេះ ដេល

កេះណោះ ប្រ្រឹះ ប៉ោក ហារ អើ អន់ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ។

៤

សារ ប៉ាណូស អន់ជា ចឹង អ្នក សៀ ប្រ្រឹះ

១ ហះកា ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ រះ ឡាក់ៗ ជា ពឹង រាំងហារ អា អង់កក់ តេះ ក្យាម៍ ចឹង ឡុច កេះ ចឹង ទី ប៉ាណូស អន់ជា ចឹង អ្នក សៀ លូ សាំយ៉ាង សារ តាំពូង លូ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ម៉ះ ម្នុត ប្រ្រឹះ បឹត

២ ញន កា អន់ខែ សៀ ប៉ានីរ ពូ កាប ពូង ប៉ាថី ឡាក់ ទី ពុត អ្នក អន់ហ្គាល់ យច ត្រក់ កេះ។

\* ៣:១១ ៣:១១ ម្នុត អង់កាន់ ឡាក់ តង់ ប្រឹក៍ កាន ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ កាម៉ាញ ម្នុត បក់ តង់ ប្រឹក៍ កាន ។

៣ អន់ខែ ទីប អូ អន់ ពូ ទី ក្លោ ទី កាម៉ាញ លូ ប្រើ ពូ កំ អូ អន់ សា សាណា។ ហះកា ប្រើ: បិកកាតយ័ បាំងកើត សាណា គ្រឹប នែវ សារ៉ាប់ អន់ កា បក់ សៀ អើ លូ អន់ហាល សារ តាទីច អន់ អន់ខែ សា លូ ប៉ានេ អើ

៤ ខង ទី កាណាគី ប្រើ: ទី បាំងកើត ណោះ ស៊ុត កា ដាក់ ដោះ ម៉ោញ កា អូ ត្រក់ កំ អុះ យី ត្រក់ អ្យក់ សា លូ ប៉ានេ អើ

៥ ខង ប៉ានីវ ប្រើ: បិកកាតយ័ លូ សារ ប៉ានេ ប្រើ: ណោះ ប្រើ អន់ កា សាណា ទីណោះ ដាក់ កេះ។

**សារ ធីម្លិច ត្រក់ បាំងហៀន ពូ**

៦ ផា អីស អ្យក់ សារ ទី អា ឡាក់ អន់តត់ រះ កា អុះ មី អន់ ហ្លង់ យី អីស ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រើ ដារ សារ៉ាប់ កា យី ស៊ុ គ្រិះ ដាក់ ហង យី ប៉ាណូស ឡាក់ ហៀន សារ យីស៊ុ លូ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ដាក់ ឡាក់ អីស សៀ អា កេះ។

៧ ជៃ រ៉ិនរ៉ាយ លូ សារ ម៉ាមន ឡាក់ សារ ងល់ អូ ទី ខា ណោះ ត្រក់ ហៀន អ្យល កូត លូ ប្រើ ពូយ ប្រើ: ។

៨ សារ បាំងហៀន ឡាកោ អន់ តារ៉ាល់ ប្រាល ទី ខា បាបិត បាបិត ហះកា សារ ហៀន អ្យល កូត លូ ប្រើ ពូយ ប្រើ: ណោះ ទី ខា គ្រឹប នែវ យី ទី ខា សារ៉ាប់ អាញ អ្វៃ រ៉ុស រប់ ដារ អា តិគី លូ សារ៉ាប់ អាញ អ្វៃ អន់ខូ លូ ប្រើ: តែង ម៉ាត់ ទៀ តិគី។

៩ សារ អា ត្រក់ សៀ លូ ត្រក់ អ្យក់ ទីណោះ។

១០ ញន ខ អា ហង បះ ពិន ខំ ប្រើ ដារ ក្លែ ក្លាំង ខង ពិន មីង ប្រើ: បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស។ អើ ឡាក់ ប្រើ: តង ប៉ាណូស ទីខូ ពីង អង់កក់ តេះ អា កាខាក់ អើ យី តង មូត សៀ អើ។

១១ អីស ត្រក់ អន់តត់ ប៉ាតោ លូ បាំងហៀន សារ ទី អា។

១២ ជៃ អន់ ញី បីដាយ អីស ញន កា អីស អ្វៃ សាស្វា ហះកា អីស ត្រក់ ប្រើ ដាក់ អន់ទ្រូល ប៉ាណាំ មូត សៀ យី: អីស កាប កាតាម អីស ប្រើ ដារ កាតាម យី: សារ បិច ចៃ កាតាម សារ សៀ កាតាម លូ ពុត ដាក់ ត្រង់ កាតាម។

១៣ អីស ត្រក់ ត្រាំង អាន ផាប់ ប៉ានីវ ប្រើ: លូ ត្រាំង អន់តត់ ប៉ាតោ កា អុះ មី លូ បាំងហៀន ពូ លើយ ជៃ អ្លា ត សំ អាញ ចឹង ទីល ប៉ាក់ អីស។

១៤ ជៃ ប្រើ ម៉ាឡាក់ ម៉ាឡាយ ឡឹង សារ ឡាក់ ប្រើ: អន់ ពីង អីស \* ត្រក់ ពូយ សារ រ៉ាគីយ ប្រើ: រះ ផះ រាំងរាំង មូត ក្រាក់ តាំងកង មិន សាប៉ាក់ អីស ពៃ។

១៥ ត្រក់ ត្រាំង ប្រើ ពូយ សារ ទី អា ភៀ អន់ ប៉ាណូស ទីខូ បំប អីស សៀ ហើង ខាក់។

១៦ ត្រក់ ឡាក់ ឡាកោ អីស លូ សារ អីស បាំងហៀន។ ហាក់ ប្រើ នែវ អា លើយ។ ផា អីស ប្រើ សារ ទី អា ណោះ អីស ចឹង តង ឡាកោ ទៅ លូ មូត បក់ សាំយ៉ាំង អីស។

**៥**

១ ជៃ កាប កា មូត កាម៉ាក់ ក្រាក់ ហះកា ត្រក់ អន់តត់ រះ កា អើ អីស យីត ឡាក់ កា ពី អីស។ ផា កាម៉ាក់ ចំ សាស្វា ឡឹង អីស ត្រក់ យីត ផា អើ ណោះ ឡាក់ កា អុះ អីស ដេល។

២ កា មូត អង់កាន់ ក្រាក់ ៗ និះទៅ ដេល យី យីត ឡាក់ កា មើត អីស។ ផា អង់កាន់ រ៉ុះ ត្រក់ យីត ឡាក់ កា អុះ អីស ដេល ទីប ទី ពុត ដាក់ ត្រង់។

**សារ ត្រក់ តង អង់កាន់ អន់ត្រោ**

៣ កាប៉ាច អង់កាន់ អន់ត្រោ ត្រក់ តង អង់កាន់ អន់ត្រោ បក់ ចំ ឡាក់ អូ ទី ប៉ាណូស មីង តាទីច។

\* ៤:១៤ ៤:១៤ សារ ប្រើ: អន់ កា ធីម្លិច អា យី អន់ អើ អុះ ប៉ានីវ ប្រើ: លូ បាំងហៀន ពូ។



៤ ជា អង់កាន់ អន់ត្រោ បក់ ចំ ទី គន ទី សោ ត្រក់ អន់ គន សោ អើ ណោះ ហៀន អ្សិល កូតី កា អើ យី ត្រក់ តង់ ប្រឹក ង៉ារ កាណុង ហី ក្រាន អន់ខែ ទៅ លូ រ៉ាំងហៃ តូ មើត ពី ណារ ប្រឹក នីណោះ ចឹង ត្រក់ ពុត ប្រឹះ បិក កាតយី។

៥ ជា អង់កាន់ អន់ត្រោ បក់ ចំ អូ ទី ប៉ាណូស ម៉ឹង តាទីច អ្វែ ម៉ៅញ ដូរ អើ អង់កាន់ អន់ត្រោ ណោះ ម៉ឹង ដឹង ប្រឹះ បិកកាតយី លូ ខំ ម៉ន់ ឡោម ប្រឹះ ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដារ។

៦ ជា អង់កាន់ អន់ត្រោ ចំ បិច ដឹង កា រ៉ត់ សើម យី អើ អ្វែ រុស កាតាម ឡាក់ កា តៅ កេះ ដេល។

៧ អីស ត្រក់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ខែ ឡឹង សារ ទិ អា ភៀ ជែ អន់ អន់ខែ ទី សារ យច។

៨ ហះកា ញី អូ តង់ លូ អូ រ៉ាំងហៃ អុះ មី កាខាក់ អើ ខាប់ខូ ហី ក្រាន អើ ទៅ បក់ ណោះ អ្នាត សារ អើ សៀ កេះ អើ អូ ដាក់ ក្វា ឡឹង បក់ អូ សៀ យីស្វី ណារ។

៩ អង់កាន់ អន់ត្រោ ឡាក់ ត្រក់ ច្រាក់ សិច កាណុង ផាប់ ណោះ \* យី អង់កាន់ ចំ ឡាក់ ទី អាញ ៦០ សាណាំ អន់ ហារ លូ ទី ក្លោ ដឹង ម៉ៅញ ដេល

១០ លូ កាំឡាំង ទីខូ ជា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ទីប អើ អូ អន់តត់ ប៉ាតោ រ៉ាំងហៃ គន សោ លូ អូ រ៉ាំង ហៃ អំហ្វិយ រ៉ាវ ជុង កា មូត សៀ ប្រឹះ † អូ តង់ បក់ ទី សារ ឡាក់ បាក លូ ខំ ប្រឹក សារ ដាក់ គ្រឹប នែរ។

១១ ជា អង់កាន់ អន់ត្រោ ចំ ឡាក់ អ្វែ សាស្វា ជែ ច្រាក់ សិច កាណុង ផាប់ មូត អន់ត្រោ ណោះ អ្សុត កា អើ បិច ទី ក្លោ ក្វា ឡឹង បិច កា ង៉ារ ប្រឹះ។

១២ កេះណោះ ចឹង ប្រឹក អន់ អើ ទី ថូត ញន កា អ្នាត សារ ឡាក់ ទី សាញ៉ា ‡ ផះ អន់ទ្រួល ពៃ។

១៣ ម៉ៅញ ណារ អន់ខែ ចឹង អ្វែ តាដោះ តាខែល យី តាឡាប់ យើយ ដឹង ចាចាក ឡឹង ហី ម៉ៅញ ឡាក់ ប៉ាក់ ហី ម៉ៅញ។ អូ ត្រក់ ដឹង អន់ខែ អ្វែ តាដោះ តាខែល អុះ យី អន់ខែ ចឹង កាប ឡាឡឹក ឡាឡឹក ឡឹង សារ អន់ទៀ គៗ ឡាក់ សារ អូ ត្រក់ កាប។

១៤ ញន ខ អា ហង បះ អាញ បិច អន់ មូត អង់កាន់ អន់ត្រោ ចំ ឡាក់ អ្វែ សាស្វា ណោះ ទី ក្លោ ណារ ពិ ភៀ អន់ ទី គន សោ លូ រ៉ាំងហៃ ហី ក្រាន អើ ទៅ ភៀ ជែ អន់ បក់ អូ ណីស កាប អូ ដាក់ កា ពិន

១៥ ខង បក់ អន់ដា ក្លះ ឡាច់ ឡឹង ប្រឹះ ចាក ពួយ ប្រឹះ បឹត សាតាំង កេះ។

១៦ មូត អង់កាន់ បក់ សៀ ប្រឹះ ជា កាណុង អុះ មី អើ ណោះ ទី អង់កាន់ អន់ត្រោ ត្រក់ តង់ អើ ណើ ជែ អ្នាត ដឹង កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ តង់ អើ ណោះ។ ប្រឹក នីណោះ ភៀ អន់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ណោះ ចឹង អូ តង់ អង់កាន់ អន់ត្រោ បក់ អូ ទី ប៉ាណូស ម៉ឹង តាទីច។

រះ ឡឹង សារ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ មូត សៀ

១៧ ក្រាក់ តាំងកង់ ចំ ឡាក់ អូ រ៉ាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ទីប ប៉ាណាំ ដាក់ យី ត្រក់ អ្សិល កូតី លូ ប្រឹក ពួយ ទីប តង់ អន់ លៀន កា អន់ខែ ណើ កាខាក់ អើ ក្រាក់ បក់ ខំ ប៉ាំងហៀន សារ ប្រឹះ

១៨ ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រឹះ ទី រះ ជា «ផះ ប៉ែន ពៀ លូ រ៉ត់ ជែ កត់ ពីរ អើ» § «បក់ ប្រឹក ង៉ារ ត្រក់ ទី លៀន ពូ ច្ងាស់» \* ដេល។

១៩ ជា ទី ពូ ច្រោម ក្រាក់ រ៉ាំងហៃ មូត សៀ ប្រឹះ អើ ចំ កាតាម ជែ សាំយ៉ាំង សារ ពូ ច្រោម ណោះ ជា ទី ពូ ប្រឹក ជាញ៉ាន ពៀរ ប៉ែង ដូរ ណោះ ចឹង សៀ។ †

\* ៥:៩ ៥:៩ ផាប់ អា យី ចារ ពូ ច្រាក់ សិច អង់កាន់ អន់ត្រោ ឡាក់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ត្រក់ រ៉ាំងហៃ។ † ៥:១០ ៥:១០ បំរ ហៃ យូហាន ១៣:១-១៧។ ‡ ៥:១២ ៥:១២ អន់ទ្រួល ចឹង ច្រាក់ សិច ពឹង ផាប់ អង់កាន់ អន់ត្រោ ត្រក់ សាញ៉ា ជា ចឹង អូ ទី ក្លោ ណារ អុះ។ § ៥:១៨ ៥:១៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ២៥:៤។ \* ៥:១៨ ៥:១៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង លូកា ១០:៧។ † ៥:១៩ ៥:១៩ បំរ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ១៩:១៥។

២០ ជាទីក្រាត់ ចំប្រើគី យថ អីស ត្រក់ កាប កា អើ ហះ ម៉ាត់ កាំឡាំង អៀង ភៀ អន់ ប៉ាណូស អន់ទៀត ណា អ្នក ដេល។

២១ អាញ ប័រ អន់តត់ រះ កា អីស ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រះ បិកកាតយី ហះ ម៉ាត់ យីស៊ូ គ្រិះ លូ ហះ ម៉ាត់ បិយ ប្រ្រះ ឡាក់ ប្រ្រះ រើសះ អន់ អីស ប្រើគី ព្យយ ទិ សារ អាញ អន់តត់ រះ អា អូ រើស ម៉ាត់ អូ សោម ញើ អុះ។

២២ ដៃ រិញ ម៉ន់ សាប៉ាត់ ប្រើ ញើ ប្រើគី ម៉ែត ណាំជា អ្នក អីស ទី ថូត ឡាក់ កា ពូ ដេល ត្រក់ រាំងហៃ ឡាកោ អន់ ដាក់។

២៣ អីស ដៃ អែត ដឹង ទៀក ដោច ត្រក់ អែត តាពៃ ប្លៃ អង់កាច បាប៊ែត អន់ដា ដេល ខង អីស អីត រ៉ាច អីត ពុង លើយៗ នីណោះ។

២៤ សារ យថ ប៉ាណូស បក់ អន់ដា ទី តាបាង អន់ ពូ ប័ប ឡូត អន់ទ្រូល ឡឹង បើ តានី តាត់ស៊ិន សារ ហះកា សារ យថ បក់ អន់ដា ចឹង តាំបាង ប៉ាក់ អន់តីត។

២៥ សារ ដាក់ កា ចឹង តាបាង អន់ ពូ ប័ប ឡូត និះទៅ ដេល យ្រះ សារ ដាក់ បើ តានី តាបាង កាតាម កា អូ សាគីម អុះ។

### ៦

#### សារ អន់តត់ ប៉ាតោ សាំរ៉ាប់ មូត ទុច

១ អុះ ម៉ិ ចំ ឡាក់ ប្រើគី ទុច ពូ ត្រក់ យីត ជា ពី តាំងឡា អើ យី ប៉ាណូស ឡាក់ អើ ចឹង ត្រក់ រ៉ាប់ សៀ អ្សិល កូត ភៀ ដៃ អន់ ញើ កាប អូ ដាក់ កា ប្រ្រះ បិកកាតយី លូ បីដាយ សារ ពិន បាំងហៀន។

២ អុះ ម៉ិ ចំ ទី ពី តាំងឡា ប៉ាណូស សៀ ប្រ្រះ ដៃ បីដាយ ពី តាំងឡា ណោះ ខង អុះ ម៉ិ ទៅ ត្រក់ ប្រើគី ងារ កា អើ ណោះ អន់ ដាដាក់ ឡូត ខង ពី តាំងឡា អើ តង់ ណោះ យី ប៉ាណូស សៀ ប្រ្រះ ដេល លូ ប៉ាណូស ឡាក់ អើ បិច ថៃ។

#### រះ ឡឹង សារ ណោយ អូ ដាក់

អីស ត្រក់ អន់តត់ ប៉ាតោ លូ បាំងហៀន ពូ ព្យយ សារ អា ហង ពី។

៣ ជា ទី ញើ បាំងហៀន ឡឹង សារ អន់ទៀត អូ ថៃ ប្រើគី ព្យយ ប៉ានីរ ប្រ្រះ ឡាក់ ដាក់ ត្រក់ លូ អូ ថៃ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន លូ សារ បាំងហៀន ឡាក់ ប៉ាណាំ អន់ ពូ អ្សិល កូត កា ប្រ្រះ

៤ ប៉ាណូស ណោះ តីស ពុត អើ អូ អូ ញ៉ា អុះ។ អើ ញើប ឡាក់ កា ប៉ាណូស រាំងអា អូ ដឹង ប៉ាតែក លូ តាប៉ុ ញ តាប៉ាក់ ឡឹង សារ អូ រ៉ាឡា អូ រ៉ាឡាយ។ សារ អា ប្រើគី អន់ ទី សារ សាណាំង សាណើស ក្លះ ក្លុប សោប តះ ប៉ាស្យាប អូ សៀ ក្លុប សោប

៥ យី អន់ខៃ អូ ដឹង យីត អូ ដាក់ លូ អូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច អន់ខៃ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លើយ។ អន់ខៃ យីត ជា សារ សៀ ប្រ្រះ ឡាក់ ទ្រង សាំរ៉ាប់ ណាំង រ៉ាស អំបាស។

៦ ហះកា ជា ប៉ាណូស ចំ ប្រើគី ព្យយ ប្រ្រះ អើ ចឹង ទី សារ ដាក់ តាទីច ជា អើ សាណិ ពុត ពីង កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ អើ ទី កេះ

៧ ខង ផះ ពិន កើត ពៃ កា អូ ទី កាណាតី ញ៉ា ដេល ប៉ាក់ ពិន តៅ ទៀ កា អូ អូ អ្នក កាណាតី ញ៉ា ឡឹង អង់ កក់ តេះ អា ដេល។

៨ ទីល នីណោះ ជា ពិន ទី សាណា សា លូ ទី ខោ អាវ កាសិប ញើត យី ពិន បគី សាណិ ពុត កេះ។

៩ ប៉ាណូស បក់ បិច កា កើត ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរដំ យី អើ ប្រើតំ ពួយ សារ ប្រ្រឹះ បឹត ប៉ាដំលំ លូ អើ ចឹង ត្រក់ អង់កោ ប្រ្រឹះ បឹត ដេល។ យី អន់ខែ ទី ពុត បិច ឡាឡាតំ ឡាឡាតំ អៀង យីប ឡាក់ ប្រើតំ អន់ កា ប៉ាណូស តោ វ៉ាយ តោ រ៉ុង

១០ ខង សារ បិច កា លៀន អា ហង ប្រើតំ អន់ ទី សារ អូ ដាក់ គ្រឹប នែវ។ ញន កា សារ អា បះ អុះ មី បក់ អន់ ដា ទី ក្លះ ឡាចំ ចាំងហាយុត អ្នាត សៀ ប្រ្រឹះ កេះ លូ ប្រើតំ តាតំ ប៉ាណាប ឡាកោ ទៅ ទីប ទី សារ អុក ពុត អៀង កាខាក់ ដេល។

**សារ ខំ ប៉ាសង ប៉ាណាំង អន់ ដាក់**

១១ កាប៉ាចំ អីស ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រើតំ ងារ ប្រ្រឹះ ហត់ អីស យ៉ារ អន់ វ៉ាវ៉ាចំ ឡឹង សារ ទិណោះ។ កេះណោះ ខំ ប្រើតំ ពួយ សារ ដាក់ ត្រង់ ខំ អៀល កូតំ លូ ប្រើតំ ពួយ ប្រ្រឹះ ខំ មីង ប្រ្រឹះ លូ បិច ចែ កា ពូ ទីប ទី ពុត អត់ សាវ៉ាញី លូ ពុត ដាក់ សីម។

១២ ហត់ ខំ ប៉ាសង ប៉ាណាំង អន់ ដាក់ សាវ៉ាបំ សារ សៀ កៀ អន់ ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ ខង ប្រ្រឹះ បិក កាតយំ អើ អន់ អីស អ្យក់ អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ អា។ អីស កា ទី រ៉ះ ដេល ឡឹង សារ អីស សៀ ណោះ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស អៀង។

១៣ អាញ ប័រ អន់តត់ រ៉ះ កា អីស ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ ឡាក់ អន់ កាណាតំ ញ៉ា ទិណោះ ទី អាញ រ៉ុស លូ ហះ ម៉ាត់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ទី រ៉ះ កា រតំ ប៉ុនទី ពីឡាត ឡឹង សារ តាទីចះ

១៤ ហត់ អីស ប្រើតំ ពួយ សារ អន់តត់ រ៉ះ អា អន់ ដាក់ កាខាក់ អូ អន់ យច អុះ លើយ ទីល ដាវ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អើ ដីរ។

១៥ ប៉ាត់ ទីល ដាវ កាំឡាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ ចឹង តាំបាង អន់ ពិន ប៉បំ យីស៊ូ យី ប្រ្រឹះ ឡាក់ ដាក់ កេង ខា ក់។ ទី ដឹង ម៉ោញ ដួរ អើ ឡាក់ ទី អំវាញ អីញ អើ ហង សាដាច់ តិស លីន ឡឹង សាដាច់ អន់ទៀត ណារ៉ូ លូ ប្រ្រឹះ តាំងឡា ឡាក់ តិស លីន ឡឹង ប្រ្រឹះ អន់ទៀត។

១៦ ទី ដឹង ម៉ោញ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អូ អូ តោ អើ អ្នែ កាណុង តាតារ ក្លាត់ កាខាក់ អូ ទី ពៀ ចឹង អូ មុត ក្យាម កា អូ ទី ប៉ាណូស ពៀ ប៉បំ អើ អុះ យ្រះ ហៃ អើ កា អូ ប៉បំ ដេល។ អន់ អើ លោ លែង សិច លូ អន់ សារ អំវាញ អីញ អើ អ្នែ លើយ អាមែន។

១៧ ហត់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរដំ អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ អា ណើ ដៃ អន់ អន់ខែ តិស ពុត លូ មីង វ៉ាស អំប៉ាស ឡាក់ កាណាតំ អូ អ្នែ ទុញ ណោះ ត្រក់ មីង ប្រ្រឹះ បិកកាតយំ ឡាក់ ទី អន់ កាណាតំ ញ៉ា អៀង គ្រឹប នែវ កា ពិន កៀ អន់ ពិន ហោក រត់។

១៨ ហត់ អន់តត់ ប្រើ អន់ខែ ប្រើតំ សារ ដាក់ អៀង លូ ជែក អន់ កាណាតំ កា ពូ ញន ពុត ដាក់ អូ កាឡីស កាញ។

១៩ ប្រើតំ នែវ អា ណោះ អន់ខែ ចឹង ប៉ាតុ វ៉ាស អំប៉ាស ដាក់ ឡាក់ អ្នែ លើយ វ៉ាន់ដាបំ ពីង ប្លែង សាវ៉ាបំ កា ឡា កោ អន់ខែ ប៉ាត់ ដាវ តែង ម៉ាត់ ទៀ កៀ អន់ អន់ខែ ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ។

២០ អី ធីត្តិម្ព ហត់ វ៉ាងហៃ សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹះ ទី ប៉ាហ្សី ពីង អីស ណោះ ពិ។ ហត់ យ៉ារ ឡឹង សារ កាប បឹត អីក អូ ទី ខា។ ពូ ផា សារ កាកាប អា យី សារ ហ្សាំង សាឡាចំ ហះកា អូ ត្រក់ នីណោះ អុះ។

២១ ប៉ាណូស បក់ អន់ដា សៀ សារ ណោះ កេះណោះ អ្នាត សៀ ប្រ្រឹះ ហង។ អន់ ប្រ្រឹះ វ៉ាងហៃ វ៉ាងខ្យា អន់ដីស។

# សត្រា ទី ២ វគ្គ ប៉ូល ប៉ាហ្វើ កា ធីម្ល៉េ

## សារ អន់តត់ រ៉ះ

វគ្គ ប៉ូល ប្រាក់ សត្រា ទី ១ រៀន អា ផៈ អើ អ្វី ត្រក់ ខុក ពីង មៀង រ៉ូម (ប័រ ហៃ ២:៩)។ ផៈ ណោះ អើ អ្វី ម៉ោញ ដូរ អូ ទី គូប (ប័រ ហៃ ៤:១០,១៦)។ អើ កា យីត ជា អាញ អើ ទីល ដាវ ត្រក់ តៅ ហង ណោះ ហង បះ អើ ប្រាក់ សត្រា អន់តត់ រ៉ះ កា ធីម្ល៉េ ខង អើ ប៉ូច ចៃ ខាក់ កា ធីម្ល៉េ។ អើ ប្រាក់ សត្រា អា រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៦៤ គ.ស.។

ប័រ ហៃ សារ អន់តត់ រ៉ះ ពីង សត្រា ទី ១ ប៉ាហ្វើ កា ធីម្ល៉េ ដេល។

### សារ សាំខាន់

ពីង សត្រា ទី ២ អា វគ្គ ប៉ូល កាប ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក ធីម្ល៉េ ប្រើ អើ ប្រគំ ងារ កា ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ លើយ យ្រៈ ទី សារ ឡាំបាក នីចម៍ កាតាម។

វគ្គ ប៉ូល ប្រើ ធីម្ល៉េ ខំ ប្រគំ ងារ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ កា តាហាន ដាក់ ត្រង់។ អើ កា អូ អន់ ធីម្ល៉េ ទី សារ តាយុស កា ពូ ដេល។ (១:៣-២:១៣)

វគ្គ ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ កា ធីម្ល៉េ ដៃ អន់ អើ តាប៉ូញ តាប៉ាក់ លូ ពូ ឡឹង សារ អូ ទី ខា។ (២:១៤-២៦)

វគ្គ ប៉ូល រ៉ះ ផៈ រ៉ាំងរ៉ាំង អង់កក់ តេះ ប៊ិច ចឹង ឡុច ពូ ចឹង ប្រគំ អូ ដាក់ ហ៊ាំង អៀង ។ ពៀ ប៉ូច ប្រគំ ដាក់ ពួយ យីស៊ូ អើ ចឹង ទី សារ ឡាំបាក អៀង ហះកា ត្រក់ ប្រគំ ពួយ ដាប ប៉ានីរ ប្រ្រៈ លើយ។ (៣:១-១៧)

វគ្គ ប៉ូល ប្រើ ធីម្ល៉េ រ៉ះ សារ ដាក់ លើយ យ្រៈ ពូ អូ ចៃ សៀ កាតាម ឡាក់ កា វគ្គ ប៉ូល តាំងឡា ខំ តុត ដាក់ លើយ ទីល ឡុច ដេល។ (៤:១-៨)

សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀត ណារ៉ូ។ (៤:៩-២១)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ ពួយ ពុត ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ អាញ ប្រគំ ងារ រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ អ្វី រ៉ុស អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ ត្រក់ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ សាញ៉ា។

២ សត្រា អា អាញ ប៉ាហ្វើ កា ធីម្ល៉េ អីស ឡាក់ កា គន អាញ ប៉ូច ចៃ។ អន់ ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អីស លូ តាប៉ាប តាប៉ុន លូ អន់ សារ សាណុក សាវ៉ាក កា អីស។

### សារ ត្រក់ រ៉ាំងហៃ សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រ្រៈ ប៉ាហ្វើ

៣ អាញ ហោក វគ្គ កា ប្រ្រៈ ឡាក់ អាញ សាំប្រ្រៈ អ៊ូល កូត កា អើ ឡាក់ កា វគ្គ យ៉ាក់ អាញ ពៃ ដេល ទីប ទី ពុត យីត ដាក់ ត្រង់។ ផៈ អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ អាញ កាចាំង កា អីស លើយ ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដាវ។

៤ អាញ កាចាំង ប័ប ទៀក ម៉ាត់ អីស បះ អាញ ឡាងត ប៉ូច ប័ប អីស ណារ៉ូ ភៀ អន់ អាញ ទី សារ ហោក វគ្គ។

៥ អាញ កាចាំង ឡឹង សារ អីស សៀ ដាក់ ត្រង់ យី ឡាក់ កា យ៉ាក់ អីស ឡុអុះ លូ មើត អីស អើនិះ សៀ អន់ ឡូល ឡឹង អីស ពៃ ដេល។ អាញ យីត ជា អីស កា សៀ នីណោះ តាទីច ដេល។

៦ ខ អា ហង បះ អាញ តាក់ កាចាំង អីស ផៈ រ៉ាំងរ៉ាំង អាញ ម៉ន់ សាប៉ាក់ \* អីស ពៃ ប្រ្រៈ ទី អន់ សារ ដាក់ ពីង អីស ហាក់ អីស ខំ ប្រគំ ពួយ ដៃ អន់ ហ៊្វ្រង សារ ណោះ ដៃ

\* ១:៦ ១:៦ គុន តាឡាប័ យើយ ផៈ ពូ អើស ប៉ាណូស ប្រគំ ម៉ែត រ៉ាំងហៃ ពូ យើយ សាប៉ាក់ ពីង កល់ ផៈ ពូ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ អន់ កា អើ ណោះ។

៧ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ទី អន់ ប៉ាងាតី ប៉ាលីង អន់ទៀត ឡាក់ ប្រ្លឹក អន់ ពិន អ្សក ណោះ អុះ យី អើ អន់ ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ សារ បិច ចៃ លូ អូ កាតត ពុត។

៨ ទីល នីណោះ អីស ជៃ តាយួស កា រ៉ះ សារ ពី តាំងឡា ពិន លូ ជៃ តាយួស កា អាញ ត្រត់ ខុក ញន កា សៀ អើ ណោះ។ ហត់ អីស អៃ ថុក ឡាក់បាក អន់ខូ លូ អាញ ញន រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ហត់ ម៉ឹង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហង ពិ។

៩ ប្រ្លឹះ អា ហង ឡាក់ តង ពិន លូ រើស អ្សក ពិន អន់ ប្រ្លឹក ប៉ាសុន ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា អើ។ ប្រ្លឹះ រើស អ្សក ពិន អា អូ ត្រត់ ញន កា ពិន ប្រ្លឹក ដាក់ ណោះ អុះ យី តាម ជិនកាន លូ តាម ពុត ដាក់ ម៉ះ អើ។ អន់ទ្រូល ឡឹង អើ បាំងកើត អងកក តេះ អើ យីត ចឹង ប្រើ យីស៊ូ គ្រិះ ប្រ្លឹក ដាក់ កា ពិន នែវ អា។

១០ កិញអៀ អា ប្រ្លឹះ តាំបាង អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ អើ ពឹង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ជីវ ពឹង អងកក តេះ អា តង ពិន។ អើ ប្រ្លឹក អូ អន់ ទី សារ តោ ហង លូ អើ តាត់ តាតារ អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ អាញ អូ អុ តោ ញន កា សារ ដាក់ អា ហង។

១១ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ អាញ រ៉ះ សារ ដាក់ អា យី ប្រ្លឹក ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង អើ លូ ប្រ្លឹក ណែយូ បាំងហៀន ពូ។

១២ ញន ខ អា ហង បះ អាញ ទី សារ ឡាក់បាក អា ហះកា អាញ អូ តាយួស អុះ ខង អាញ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អាញ សៀ លូ អាញ សៀ ជា អើ ចឹង អូ រាំងហៃ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប៉ាហៀ ពឹង អើ † លើយ ទីល ដាវ អើ ជីវ។

១៣ ហត់ ប្រ្លឹក ពូយ ប៉ានីវ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ដាក់ ត្រត់ ឡាក់ អីស កាតាំង ឡឹង អាញ ញន កា ពុត សៀ លូ ពុត បិច ចៃ ឡាក់ យីស៊ូ គ្រិះ អន់ កា ពិន។

១៤ ហត់ រាំងហៃ សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប៉ាហៀ ពឹង អីស អន់ អៃ លើយ ញន កា ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ អៃ កាណុង ពិន។

១៥ ឡាក់ កា អីស កាតាំង ណោះ ហង អុះ មី បក់ អៃ ពឹង ខេត អាស៊ី ‡ ទិខូ អន់ខៃ អ្នាត អាញ កេះ កាំឡាំង អន់ខៃ ណោះ ទី សិច ឡាក់ កា ភីតឡុះ លូ ហើម៉ូកេន។

១៦ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អូនេស៊ីភើវ លូ កាំឡាំង ហី អើ ខង អើ ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ អាញ លើយ។ អើ កា អូ តាយួស កា ពូ ញន កា អាញ ត្រត់ ខុក អា ដេល។

១៧ អូ ត្រត់ ជឹង ណោះ អុះ ជះ អើ ទីល ប៉ាក់ មៀង រ៉ូម អើ ខំ ចាក ណាំង អាញ ទីល ប៉ប់ ឡុត។

១៨ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាំបាង ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អើ ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ ជីវ ទៀ។ អីស អូ ក្លា ឡឹង ពូ កេះ ជះ អាញ អៃ ពឹង មៀង អេភេសូ ពៃ អើ តង អាញ នីចម អន់ជា ណោះ។

## ២

### សារ ប្រ្លឹក តាហាន ដាក់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ

- ១ អី គន ញន កា ពិន ម៉ឹង សារ តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ អីស ទី សាង ពិ។
- ២ ទី សារ ឡាក់ អីស កាតាំង អាញ រ៉ះ ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស អៀង ដូវ ណោះ អីស ត្រត់ មប អន់ កា អុះ មី ចំ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ លូ ចឹង អូ បាំងហៀន តូ ពូ អន់ទៀត ណារ ពិ។
- ៣ ហត់ អន់ អីស ដាម អត់ កាណុង សារ ថុក ឡាក់បាក ឡាក់ កា តាហាន ដាក់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ពិ។

† ១:១២ ១:១២ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អាញ ប៉ាហៀ ពឹង អើ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អើ ប៉ាហៀ ពឹង អាញ។ ‡ ១:១៥ ១:១៥ ខេត អាស៊ី រ៉ាប់ ដាវ អា ពូ អើ ប៉ាចេត ទូតី តែង ដាវ មុត។



៤ ផ្ទះ ប្រើគំ តាហាន អូ ទី ពៀ យីត ឡើង ង៉ារ អន់ទៀត អុះ យី អន់ខែ យីត អន់ ត្រត់ ពុត ម៉ែត តាហាន។

៥ ម្ហិត បក់ ប៉ាលូង សាតាក់ កា និះទៅ ដេល ជា អន់ខែ ប្រើគំ ពួយ ចាបាប់ ណោះ ចឹង ទី រ៉ាំងរ៉ាំង។

៦ ម្ហិត ប្រើគំ មីរ បក់ ប្រើគំ ង៉ារ តុត ក្លែ្លះ ប៉ាក់ ទីល ខែ ច្រត់ រ៉ាំងដាប់ ត្រត់ ទី ពៀ ទី សាណា អៀង ឡើង ពូ ដេល \*។

៧ ហត់ អីស ចាប្រែប យីត អន់ ហ្លួង ឡើង សារ អាញ កាប អា ខង ប្រើ្លះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រើគំ អន់ អីស ហ្សាំង សាឡាច់ អូ ហ្លួង ឡើង សារ ទិ អា។

៨ ហត់ អីស កាចាំង ឡើង សារ យីស្វី គ្រិះ រ៉ីស សីត អ៊ែ ឡាក់ ផ្ទឹង រ៉ាច លូ សាដាច់ ដារីត ត្រត់ ឡាក់ កា សារ ដាក់ អាញ រិះ។

៩ អាញ ទី សារ ថុក ញ៉ាក ឡាបាក នែរ អា ញន កា សារ ដាក់ អា ហង លើយ ទីល ពូ រ៉ុប ពូ ចត់ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រើគំ យច។ ហះកា ប៉ានីរ ប្រើ្លះ បិកកាតយ័ ពូ អូ អូ រ៉ុប ចត់ អុះ។

១០ ទីល នីណោះ អាញ ខំ អត់ សាំរ៉ាញ គ្រឹប សារ ឡាបាក ញន កា យីត កា ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រើ្លះ រឿស ភៀ អន់ ប្រើ្លះ តង់ អន់ខែ ញន កា យីស្វី គ្រិះ ទីប អន់ អន់ខែ ទី សារ សាណាក សារ៉ាក់ ឡាក់ អ៊ែ លើយ។

១១ សារ អា ត្រត់ សៀ តាទីចះ

ផា ពិន តោ អន់ខូ លូ យីស្វី កេះ

ពិន កា ចឹង អ៊ែ រ៉ីស អន់ខូ លូ អ៊ែ ដេល

១២ ផា ពិន ខំ អត់ សាំរ៉ាញ

ណោះ ពិន ចឹង រ៉ាំងហៃ អង់កក់ តេះ អន់ខូ លូ អ៊ែ។

ផា ពិន អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ អ៊ែ

អ៊ែ កា អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ ពិន ដេល។

១៣ យ្លះ ពិន អូ ដាក់ អូ ត្រង់ កាតាម

កា អ៊ែ អ៊ែ ដាក់ ត្រង់ លើយ

អ៊ែ អូ អូ ប្រើគំ តាង ឡើង ឡាកោ អ៊ែ ទៅ។

**សារ ត្រត់ យ្លារ ឡើង សារ កាកាប ប៊ីត អិក**

១៤ ហត់ តាត់ កាចាំង អន់ខែ ឡើង សារ ទិ អា លូ ទីប ប្រោ អន់ខែ កាខាក់ ហះ ម៉ាត់ ប្រើ្លះ បិកកាតយ័ ដៃ អន់ ប៉ាតែក គូប សោប ឡើង សារ អូ រ៉ាឡា អូ រ៉ាឡាយ ឡាក់ ប្រើគំ អន់ កា ម្ហិត សាំយ៉ាំង ណោះ រ៉ីល រឿង ដេល។

១៥ ហត់ ខំ ប្រើគំ នីចម៍ អន់ ត្រត់ ពុត ប្រើ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ប្រើគំ គូលី ឡាក់ អូ ទី សារ ញ៉ា ប្រើគំ អន់ តាយួស ញន កា អីស ឡាក់ ប៉ាណូស រិះ ពួយ ប៉ានីរ ប្រើ្លះ អន់ ត្រត់។

១៦ អីស ត្រត់ យ្លារ ឡើង សារ កាកាប ប៊ីត អិក អូ ទី ខា ខង សារ កាកាប នែរ អា ចឹង ប្រើគំ អន់ ពូ ក្លះ ឡាច់ ឡើង ប្រើ្លះ ហើង ចាំងហាយុត។

១៧ ប៉ានីរ អន់ខែ កាប ណោះ ឡាក់ កា អេះ សា រ៉ាវុង ហើង ជ្រុ ៗ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី សិច ឡាក់ កា ហ៊ីមេនៃ លូ ភីលេត។

១៨ អន់ខែ ពៀរ ដួរ ណោះ ក្លះ ឡាច់ ឡើង សារ តាទីច កេះ ទីប កាប ផា សារ ប៉ាណូស តោ រ៉ីស សីត ណោះ រ៉ាវ៉ា ចំ កេះ។ អន់ខែ ប្រើគំ អន់ កា អុះ មី បក់ អន់ដា អ្នាត សៀ ប្រើ្លះ។

\* ២:៦ ២:៦ ប៉ាក់ ទីល ខែ ច្រត់ រ៉ាំងដាប់ ត្រត់ ទី ពៀ ទី សាណា អៀង ឡើង ពូ ដេល ពៀត គុល «ត្រត់ ទី ពៀ ទី សាណា ចានែក អន់ខ្លួល»។

១៩ ហះកា អញ្ជើង ម៉ែ ប្រៀប ប៊ិកកាតយ័ អ្នក កាចាប័ និះទៅ លូ ទី ប្រាក់ រះ ជា «ប្រៀប អន់ហ្គាល់ បក់ អើ ចំ ឡាក់ ម៉ែ អើ»† កេះណោះ រះ ជា «ហាក់ អន់ បក់ អើ សិច ប្រៀប ប៊ិកកាតយ័ ឡាច អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ អូ ដាក់ ណោះ ពិ»។

២០ កាណុង ហី តិស អូ ត្រង់ ទី ដឹង យៀង រ៉ាស ពូ ប្រគំ លូ ម៉ាស លូ ប្រាក់ ណោះ អុះ យី យៀង ប្រគំ លូ អ្នក ប្រគំ លូ តេះ អន់ជា ដេល។ យៀង អន់ជា ពូ យរ កាណុង កាន សាំខាន់ៗ យៀង អន់ជា ពូ យរ ដោច ជាច។

២១ ទីល នីណោះ ពៀ ចៃ បុនពែង ពុត ពៀក អន់ ដាក់ លូ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ អូ ដាក់ ទីណោះ អើ ណោះ ប្រៀប ចឹង យរ អើ កាណុង សារ សាំខាន់ៗ អើ ឡាក់ កា យៀង ដាក់ ដេល លូ ទី ខា សាំរ៉ាប កា តាំងឡា ហី ចឹង យរ ប្រគំ ងារ ដាក់ គ្រឹប នែរ។

២២ ហាក់ យ្យរ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង សារ មូត តាតាម ប្រគំ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ កេះណោះ ខំ ប្រគំ ពូយ សារ ដាក់ ត្រង់ ខំ ម៉ឹង ប្រៀប លូ បិច ចៃ កា ពូ ខំ អ្នក ដាក់ រម លូ កាំឡាំង។ អន់ មូត បក់ អើ ប្រៀប ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ទី ពុត ពៀក ដាក់ ត្រង់ ណោះ ប្រគំ ពូយ សារ អា ដេល។

២៣ ដៃ រ៉ាវ៉ាយ ឡើង សារ ពូ ប៉ាតែក ឡាក់ សារ ងល់ អូ ទី ខា អីស អូ អន់តត់ កេះ ជា សារ ប៉ាតែក នែរ អា ចឹង ប្រគំ អន់ ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ គូប សោប។

២៤ បក់ ប្រគំ ងារ ប្រៀប ប៊ិកកាតយ័ អូ ត្រង់ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ គូប សោប អុះ យី ត្រង់ ទី ពុត ដាក់ សឹម កា ប៉ាណូស ទីខ្លូ ត្រង់ អ្នក ប៉ាំងហៀន លូ ទី ពុត អត់ សាំរ៉ាញ ដេល។

២៥ ផះ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ ប៉ាតែក លូ អីស អីស ត្រង់ ទី ពុត ឡាអត់ អ្នក ផែត ប្រៀប ប៊ិកកាតយ័ ចៃ ប្រគំ អន់ កា អន់ខែ បុនពែង ពុត ពៀក កៀ អន់ អូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច ឡាក់ៗ។

២៦ កេះណោះ អន់ខែ ចឹង សាទីរ ឡាកោ លូ ឡាច អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡើង ប្រៀប ប៊ិក សាតាំង ឡាក់ រុប ប៉ាំងខំ អន់ ប្រគំ ពូយ ពុត អើ។

### ៣

សារ ពូ ចឹង ប្រគំ អូ ដាក់ ពីង រ៉ាំងហារ អា អង់កក់ តេះ ចឹង ឡាច កេះ

- ១ អីស ត្រង់ អូ អន់តត់ ជា ពីង រ៉ាំងហារ អា អង់កក់ តេះ ក្យាម ចឹង ឡាច កេះ ចឹង ទី សារ ឡាបាក ខាក់
- ២ ខង ប៉ាណូស ចឹង បិច ដឹង កា ឡាកោ ទៅ លូ បិច កា លៀន លូ អ្នក អេង ខុយ ប៉ាន់តិស កាប អូ ដាក់ អូ រ៉ាប អូ សៀ មើត ពី លូ អូ អូ កាចាំង កា ពូ ប្រគំ ដាក់ កា អើ ទីប បីងាយ ប្រៀប។
- ៣ ប៉ាណូស ចឹង អូ អូ បិច កា គូប សោប អូ អូ អ្នក ដោះ កា គូប កាប ពោ គូប សោប អូ អូ កាតត់ ពុត ខុយ ប៉ាអ្យប់ អូ ចៃ កា សារ ដាក់
- ៤ ទី ពុត អូ ត្រង់ ឡាម៉ត់ អីក តិស ពុត បិច កា សារ រត់ សើម ហ្និត ឡើង បិច កា ប្រៀប ប៊ិកកាតយ័។
- ៥ អំបាំង អា អន់ខែ តាត់ អំប្រគំ អ្យិល កូត កា ប្រៀប ហះកា អន់ខែ អូ ចៃ អន់ហ្គាល់ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ែ ប្រៀប ឡាក់ ចឹង អន់ កា បក់ អ្យិល កូត កា អើ តាទីច។ ហាក់ អ្នក អន់ ចាំងហាយុត ឡើង ប៉ាណូស នែរ អា ពិ។
- ៦ កាណុង កាំឡាំង អន់ខែ ណោះ ទី បក់ អន់ជា ចាក ឡាលែ ឡាឡូ មុត កាណុង ហី ពូ កេះណោះ ប៉ាណាំ មូត អង់កាន់ បក់ អូ ហ្លង់ ឡាក់ ទី ដឹង សារ យច ឡាក់ អង់កាន់ ទីមរីរ ឡាកោ ពូយ ពុត បិច គ្រឹប នែរ ដេល។
- ៧ មូត អង់កាន់ ណោះ ហៀន លើយ ហះកា អ្នក អូ អូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច និះទៅ ដេល។

† ២:១៩ ២:១៩ សារ អា ឡាច ឡើង ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ១៦:៥។

៨ យ៉ាណោះ លូ យ៉ាមប្រេះ \* ប៉ាតែក លូ រតី ម្លីសេ នីចម៍ ម្លត ប៉ាណាំ ពូ យច ណោះ កា ប៉ាតែក លូ សារ តាទីច នីណោះ ដែល។ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស អ្ន ដឹង យីត អ្ន ដាក់ សារ អន់ខែ សៀ ណោះ អ្ន ទី ខា ញ៉ា អុះ។

៩ ធីនកាន អន់ខែ ប្រើ ណោះ ចឹង អ្ន ឡាក់ ប៉ាត់ ម៉ាត់ អុះ ខង ពូ ចឹង បំបំ ពុត ពៀក អន់ខែ ឡាក់ កា ពូ សើត ពៃ ទី បំបំ ពុត ពៀក យ៉ាណោះ លូ យ៉ាមប្រេះ ដែល។

**សារ ផាប់ ប៉ានីរ ប្រើ ទី ខា**

១០ ហះកា អីស អីស សាំយ៉ាង អ្ន កំពុត ចែក កេះ សារ ឡាក់ អាញ ប៉ាងហៀន អីស បំបំ ង៉ារ អាញ ប្រើ លូ ធីនកាន ឡាក់ អាញ ប៊ុច ប្រើ លូ សារ អាញ សៀ សារ អត់ សាំរ៉ាញី សារ ប៊ុច ចៃ លូ សារ អាញ ខំ លើយ។

១១ អីស បំបំ ដែល កា ពូ ប្រើ បាប អាញ លូ អាញ ទី សារ ថុក ឡាក់ បាក ផះ អ្ន ប៉ាត់ មៀង អន់ខែ យ៉ុក មៀង អ៊ីកូ ឡើម លូ មៀង លីសាត្រា។ ពូ ប្រើ បាប អាញ កាខាក់ ហះកា សារ ទីណោះ ប្រើ បិកកាតយ៍ តង់ អាញ អន់ រ៉ាវ៉ាច កេះ។

១២ ពៀ ប៊ុច អ្ន នៃវ អ្ន ល ក្នត់ ប្រើ ពូយ យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ចឹង ទី សារ ពូ អ្ន ណីស នីអៀ ហង។

១៣ កាប៉ាច ប៉ាណូស បក់ អ្ន ដាក់ លូ ម្លត ប៉ាលូ ពូ អ្ន ដឹង ប្រើ សារ អ្ន ដាក់ ហ៊ែង អៀង ៗ លូ ប៉ាណាំ អន់ កា ពូ រីល រឿង អន់ខែ ទៅ កា រីល រឿង ដែល។

១៤ ហះកា អីស ត្រត់ ប្រើ ពូយ សារ ឡាក់ អីស ហៀន កេះ លូ សារ អីស សៀ កាខាក់ ណោះ ខង អីស អ្ន អន់តត់ ជា សារ ទីណោះ អីស ហៀន ឡើង ពៀ។

១៥ ឡើង អីស អ្ន សាស្វា អីស អ្ន ហ្លង់ ឡើង ផាប់ រ៉ាន់ដាប់ ប៉ានីរ ប្រើ ឡាក់ ចឹង ប៉ាណាំ អីស អន់ ហ្សាំង សា ឡាច់ កៀ អន់ ប្រើ តង់ ញាន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។

១៦ គ្រីប សារ ឡាក់ ច្រាត់ កាណុង ផាប់ រ៉ាន់ដាប់ ប៉ានីរ ប្រើ ស៊ុត កា ប៉ានីរ ឡាច់ ឡើង ពីរ ប្រើ បិកកា តយ៍ លូ ទី ខា សាំរ៉ាច ប៉ាងហៀន កាប កា បក់ ប្រើ យច អន់តត់ ប៉ាន់ត្រង់ លូ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អ្ន ពូយ សារ ដាក់ ត្រង់

១៧ កៀ អន់ ប៉ាណូស បក់ ប្រើ ង៉ារ ប្រើ បិកកាតយ៍ អន់ អ្ន ឡើម ឡាកោ អន់ កេះ ម៉ាត់ ប្រើ សារ ដាក់ គ្រីប នៃវ។

**៤**

**សារ ត្រត់ រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រើ**

១ អាញ បំរ អន់តត់ រ៉ះ កា អីស ហះ ម៉ាត់ ប្រើ បិកកាតយ៍ លូ ហះ ម៉ាត់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ចឹង ដីរ ទីប ទី សារ អំ រ៉ាញ អីញ កៀ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា លូ តាត់សិន សារ ប៉ាណូស រីស លូ ប៉ាណូស តោ ដែល។

២ ហត់ អីស រ៉ះ ប៉ានីរ ប្រើ ពិ ត្រត់ រ៉ះ លើយៗ យ្រះ ង៉ារ ដាក់ កាតាម អ្ន ដាក់ កាតាម ត្រត់ តាត់ កាចាំង ពូ អន់ អ្ន អន់តត់ ឡាកោ ទីប កាប កា ពូ លូ ប៉ាងហៀន ពូ លូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ញាន កា ពុត អត់ សាំរ៉ាញី គ្រីប សារ

៣ ខង ចឹង ទី ង៉ារ អន់ដា ពូ ចឹង អ្ន ចៃ សាំយ៉ាង សារ ប៉ាងហៀន ឡាក់ ដាក់ ត្រត់ ណោះ អុះ យី ពូ ចឹង ណាំង ណែយ ចំ ឡាក់ អ្ន ប៉ាងហៀន អន់ ត្រត់ ពុត ពូ ក្រានី កា រត់ តោរ សាំយ៉ាង ដោច។

៤ ពូ ចឹង អ្ន ចៃ អុះ សាំយ៉ាង សារ តាទីច យី ពូ ចឹង ឡាក់ សាំយ៉ាង ដឹង សារ ម៉ាមន ឡុក។

\* ៣:៨ ៣:៨ យ៉ាណោះ លូ យ៉ាមប្រេះ អន់ខែ ឡាក់ ត្រ អំហ្ម សុនសាត អ៊ីស៊ុប រៀរ ដូរ ឡាក់ ប៉ាតែក លូ រតី ម្លីសេ។ បំរ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ៧:១១,២២; ៩:១១។

៥ ហះកា កាប៉ាច់ អីស ត្រង់ អ្នក កាតត់ ពុត លើយ ត្រីប សារ លូ ដាម អត់ កាណុង សារ ឡាំបាក។ ហត់ អន់ អីស អន់តត់ រ៉ះ សារ ដាក់ អន់ កា ពូ ពិ លូ តាត់ អង់កេះ ត្រីប ដ្ឋារ ឡាក់ ឡាកោ ត្រង់ ប្រឹក្សី ណោះ ដេល។

៦ ឡាកោ អាញ ផះ មប អន់ កា ប្រឹះ កេះ ឡាក់ កា តាពៅ ពូ ស្រោច អន់ហ្នឹង \* លូ ទីល ដ្ឋារ ឡាក់ អាញ ត្រង់ ចាក ឡាច់ កេះ ដេល។

៧ អាញ ខំ តុត ដាក់ កេះ អាញ ប៉ាលូង សាតាក់ ទីល ចារ កាំឡាត់ កេះ លូ អាញ រ៉ាំងហៃ សារ អាញ ស្ងៀ កា អ្នែ និះទៅ ដេល។

៨ គិត អៀ តែង ម៉ាត់ ចឹង ទី រ៉ាំងរ៉ាន់ សារ ដាក់ ត្រង់ គម សាំរ៉ាប់ អន់ កា អាញ។ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា តាត់ សុិន សារ ដាក់ ត្រង់ អ៊ែ ចឹង អន់ រ៉ាំងរ៉ាន់ កា អាញ ប៉ាត់ ដ្ឋារ អ៊ែ ជីវ ទៀ។ អូ ត្រង់ ដឹង កា អាញ អុះ អ៊ែ ចឹង អន់ ណោះ យី អន់ កា ប៉ាលូស ទីខ្ល បក់ បិច ចៃ កា សារ អ៊ែ ជីវ ណោះ ដេល។

**សារ រតី ប៊ូល ប្រើ ធីម្ល៉េ ប្រឹក្សី ដ្ឋារ អន់ទៀត។**

៩ ហត់ ខំ ឡាំ ប៉ាត់ ចារ អាញ អា ស្រីស

១០ ខង ដេម៉ះ អ៊ែ អ្នាត អាញ ញួន កា អ៊ែ បិច កា សារ ពីង អង់កក់ កេះ អា អ៊ែ ឡាំ ប៉ាត់ មៀង ថេសាឡូនិក កេះ។ ក្រេសេន កា ឡាំ ប៉ាត់ ខេត កាឡាទី ដេល ទីតុះ កា ឡាំ ប៉ាត់ ខេត ដាល់ម៉ាទៀ។

១១ ទី ដឹង លូកា អ្នែ អន់ខ្ល លូ អាញ។ អ្នក អីស ជៀក ម៉ាកុះ ឡាំ អន់ខ្ល ដេល ខង អ៊ែ អ្ន ប្រឹក្សី ដ្ឋារ តង់ អាញ។

១២ អាញ ប្រើ ទីយីកុះ ឡាំ ប៉ាត់ មៀង អេភេសូ កេះ។

១៣ ប៉ាត់ អីស ឡាំ ប៉ាត់ ចារ អាញ ទៀ អីស អ្នក អារ គ្រីន អាញ ប៉ាហ្សី ពីង ហី កាប៉ុះ ប៉ាត់ មៀង ត្រួអះ លូ អ្នក ឡាំ ផាប់ ទីណោះ ដេល កាខាក់ អ៊ែ យី អ្នក ឡាំ ផាប់ អង់ការ ដេល។

១៤ អាណេកសានត្រុះ ឡាក់ រ៉ាគីយ រស អ៊ែ ប្រឹក្សី បាប អាញ អៀង ខាក់ ហះកា ប្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តូ អ៊ែ ពួយ សារ អ៊ែ ប្រឹក្សី ណោះ ហង។

១៥ អីស កា ត្រង់ ឡាំរ៉ាំង ឡាកោ និះទៅ ដេល ឡឹង អ៊ែ ណោះ ខង អ៊ែ ប៉ាតែក កាខាក់ កា សារ ពិន រ៉ះ។

១៦ ផះ ពូ តាត់សុិន សារ អាញ លើក ទីម៉ោញ អាញ តើល សារ ពូ ច្រោម ហះកា អូ ទីព្រឺ តារ អន់ខ្ល លូ អាញ អុះ យី ពូ សាតាក់ អ្នាត អាញ ទីខ្ល ហះកា អាញ ប៉រ ហះ ប្រឹះ ដៃ អ្នក យ៉ូ សារ យច អន់ខ្ល។

១៧ យ្រឹះ ពូ អ្នាត អាញ កាតាម កា ប្រឹះ បិកកាតយ័ អ្នែ អន់ខ្ល លូ អាញ ទីប អន់ អាញ ទី សាង ដេល ភៀ អន់ អាញ អ្ន រ៉ះ សារ ប្រឹះ អន់ ត្រីប សារ កា សុនសាត អន់ទៀត ទីខ្ល សាំយ៉ាង។ ប្រឹះ តង់ អាញ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ពីរ បិក ដេល។

១៨ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ប្រឹក្សី អន់ អាញ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ អូ ដាក់ ទីណោះ ណា អ៊ែ ចឹង រ៉ាំងហៃ អាញ ភៀ អន់ អាញ ហារ ពីង ប្លែង ចារ អ៊ែ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា។ អន់ អ៊ែ លោ លែង សិច លើយ អាមែន។

១៩ អ្នក អីស ឡាំ ចាចាក អំប័ញ ត្រីស៊ីល លូ អាគីឡា អន់ខ្ល ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប? លូ ឡាំ អំប័ញ ខាប់ខ្ល អូនេស៊ីភើរ ដេល ហោត។

២០ អេវ៉ាសាទុះ អ្នែ ពីង មៀង កូរិនចុះ។ ត្រូភីម អ៊ែ អិត អាញ អន់ អ៊ែ អ្នែ ប៉ាត់ មៀង មីលេត។

២១ អ្នក ខំ ឡាំ អន់ ទីល អន់ទ្រួល ឡឹង ថុន គ្រីន។ អ៊ែប៊ូឡុះ ពូ ជេន លីណុះ កូខៀ លូ មូត អុះ មី អន់ទៀ ត ទីខ្ល អំប័ញ អីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប?។

២២ អន់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ អ្នែ អន់ខ្ល លូ ប៉ាដាត អីស។ អន់ ប្រឹះ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស។

\* ៤:៦ ៤:៦ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យើយ អ្នក តាពៅ ស្រោច អន់ហ្នឹង ផះ អន់ខ្ល អ្នក ចៀម រ៉ាម៉ះ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ដេល។ ប៉រ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ២៨:១-៨។

# សត្រា រតី ប៉ូល ប៉ាហ្វើ កា

## ទីតុះ

### សារ អន់តត់ រ៉ះ

ទីតុះ អើ សុនសាត ក្រិក អើ ប្រើ ងារ ប្រើ អន់ខូ លូ រតី ប៉ូល ដេល (ប៉រ ហៃ កាឡាទី ២:៣)។ អើ ឡា តង់ រ៉ះ កះ បារម មូត សៀ យីស៊ូ ឡាក់ ទី សារ តាប៉ូញ តាប៉ាក់ យច លូ គូប សោប ប៉ាក់ មៀង កូរិនថូះ អន់ ត្រត់ លូ គូប អន់ ខៃ ណារ៉ូ (ប៉រ ហៃ ២ កូរិនថូះ ៧:៧-១៥)។ ផះ រតី ប៉ូល ប្រាត់ សត្រា អា ប៉ាហ្វើ កា អើ អើ អើ ប៉ាក់ តាក្វាល់ ត្រែត ខង រតី ប៉ូល ប្រើ អើ ប្រើ ងារ ពីង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ ពីង តាក្វាល់ ណោះ។ រតី ប៉ូល ប្រាត់ សត្រា អា យី អើ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៦៣ គ.ស.។

### សារ សាំខាន់ៗ

ពីង សត្រា អា រតី ប៉ូល អន់តត់ ប៉ាតោ ឡឹង ឡាបៀប ប្រើ ងារ ពីង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រើ លូ ងារ បក់ ប្រើ ម៉ៃ គ ណាំជា។ មូត សៀ យីស៊ូ ត្រត់ ប្រើ ពួយ សារ សៀ លើយ សារ សៀ អា ឡាច់ ឡឹង សារ ប្រើ បិកកាតយ បិច កា ពិន លូ តង់ ពិន ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ។

រតី ប៉ូល រ៉ះ កា ទីតុះ អន់ អូ អន់តត់ ជា មូត ម៉ៃគ ណាំជា ត្រត់ ប្រើ ដាក់ នីចម អន់ជា។ (១:៥-១៦)

រតី ប៉ូល រ៉ះ ឡឹង ងារ អន់ទៀតៗ ម៉ះ មូត សៀ យីស៊ូ។ (២:១-១៥)

សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ។ (៣:១-១១)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ទុច ប្រើ បិកកាតយ លូ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ។ អើ ប្រើ អាញ ប៉ាណាំ ទី ប៉ាណូស បក់ អើ រើស អន់ សៀ អើ លូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច សារ តាទីច អា ប្រើ អន់ អន់ខៃ អ្សិល កូត ប្រើ ពួយ ប្រើ:

២ ញន អន់ខៃ ម៉ឹង ជា ចឹង ទី អាញ រីស លើយ ឡាក់ កា ប្រើ ទី សាញ៉ា ឡឹង អន់ទ្រូល ឡឹង អើ ប៉ាំងកើត អង់ កក់ តេះ ពៃ អើ អូ តាំពូង អុះ។

៣ ប៉ាក់ ទីល ដារ កាំឡត់ កេះ អើ ប្រើ អន់ ពូ កាតាំង ប៉ានើរ អើ លូ ប៉ាហ្វើ ប៉ានើរ អើ ពីង អាញ ទីប ប្រើ អាញ រ៉ះ កា ពូ។ អើ ឡាក់ ប្រើ តង់ ពិន។

៤ សត្រា អា អាញ ប៉ាហ្វើ កា ទីតុះ ឡាក់ គន អាញ ញន កា សៀ យីស៊ូ អន់ខូ លូ អាញ។ អន់ ប្រើ បិកកា តយ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន ដាក់ ពុត កា អីស លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អីស។

### សារ រើស ប៉ាណូស អន់ ប្រើ ក្រាត់ តាំងកង

៥ ផះ អាញ ឡាច់ ឡឹង តាក្វាល់ ត្រែត ពៃ អាញ ប្រើ អីស អើ ពីង តាក្វាល់ ណោះ ម៉ាក់ អីស ប្រើ អន់ ដាក់ សារ ញ៉ា ឡាក់ បើ តានី ដាក់ លូ រើស ក្រាត់ តាំងកង គ្រីប ក្រុំ គ្រីប ចារ ឡាក់ កា អាញ អន់តត់ រ៉ះ កា អីស ពៃ ហង

៦ យី ត្រត់ ណាំង បក់ ចំ ឡាក់ អូ ទី សារ យច ទី កាម៉ាញ ដឹង ម៉ោញ គន អើ កា សៀ ទីប ពូ អូ ជា គន អើ ងល់ អូ អូ សាំយ៉ាំង ពី មើត

៧ ខង ម៉ៃគ រ៉ាំងហៃ កាំឡាំង មូត សៀ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រើ ងារ ប្រើ អើ អូ ត្រត់ ទី សារ យច អូ តីស ពុត អូ ឡាម៉ត់ អីក អូ បាត់ កា តាពៃ អូ តាប៉ូញ តាប៉ាក់ លើ ណាំង លៀន ឡាបៀប អូ ដាក់ ណោះ អុះ

៨ អើ ត្រត់ អូ រ៉ាំងហៃ អំហ្គិយ លូ បិច ដឹង កា សារ ដាក់ អូ សាំងកៃ ឡាកោ ជេ អន់ ប្រើ យច ទីប អើ ដាក់ ត្រង់ លូ ដាក់ សារ៉ាប់ កា ប្រើ។



៩ ម៉ែត រ៉ាងហៃ កាំឡាំង ម្នាក់ សៀ អ៊ែ ត្រត់ សៀ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ កាខាក់ ឡាក់ សារ ពូ បាំងហៀន អ៊ែ ណោះ ម៉ាក់ ខិន អន់តត់ ប៉ាតោ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ ពួយ សារ តាទីច ឡាក់ ពូ បាំងហៀន ណោះ ហង លូ អ៊ូ តើល លូ ម្នាក់ ប៉ាសាំង លូ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ

១០ ខង ទី ប៉ាណូស អៀង ដូរ កាង កល់ ឡាក់ ប៉ាណូស កាប ឡាក់ ឡាក់ លូ ពូង ប្រ្រៈ កាខាក់ អ៊ែ ម្នាក់ បក់ ជា ត្រត់ កាសិត អង់ការ ។

១១ អន់ដីស ត្រត់ ទីប អន់ខៃ ជែ អន់ កាប ខង អន់ខៃ បាំងហៀន សារ ឡាក់ អ៊ូ ត្រត់ បាំងហៀន ប្រ្រៈ អន់ កា ខាប់ខ្ន អន់ជា អ្នក សៀ ទិខ្ន អន់ខៃ ប្រ្រៈ នីណោះ បិច កា ទី លៀន។

១២ សើត ពៃ ទី ម៉ោញ ដូរ កាណុង កាំឡាំង សុនសាត ត្រតត ណោះ ឡាក់ ហ្សាំង សាឡាច់ អ៊ែ រ៉ះ ជា «ម្នាក់ អ៊ែ ពឹង តាក្វាល់ ត្រតត ស៊ុត កា ប៉ាណូស តាំងពូង តាកេះ ឡាក់ កា បិក ទីប កាជីល ហាន»។

១៣ សារ ណោះ ត្រតត តាទីច ហង ទីល នីណោះ អ៊ែស ត្រតត អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ខៃ កាខាក់ ម៉ាក់ អន់ខៃ សៀ សារ ឡាក់ ត្រតត តាទីច

១៤ ជែ អន់ អន់ខៃ រ៉ែនរ៉ាយ ឡឹង សារ ម៉ាមន រតី យ៉ាក់ សុនសាត អ៊ែស្រាអ៊ែល សើត ពៃ លូ ជែ អន់ ប្រ្រៈ ពួយ ប៉ានីរ ម្នាក់ អ្នក សៀ សារ តាទីច ដៃ។

១៥ បក់ ទី ពុត ដាក់ អ៊ូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប្រ្រៈ អន់ កា អ៊ែ អ៊ូ ដាក់ អុះ \* កាប៉ាច់ បក់ ទី ពុត អ៊ូ ដាក់ លូ អ៊ូ សៀ ប្រ្រៈ អ៊ូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប្រ្រៈ អន់ កា អ៊ែ ដាក់ ណោះ អុះ ញាន កា ពុត ពៀក អ៊ែ អ៊ូ ដាក់ កេះ។

១៦ ពូ ជា ឡាកោ ពូ សៀ ប្រ្រៈ ហះកា សារ ពូ ប្រ្រៈ ណោះ អ៊ូ ត្រតត ឡាក់ កា ពូ សៀ អុះ។ ម្នាក់ ទីណោះ បាក់ ខាអ៊ឹម ប៉ាណូស នីណោះ កាង កល់ កាខាក់ អ៊ូ អ៊ូ ប្រ្រៈ ដាវ ដាក់ អុះ។

## ២

### សារ ទីតុះ ត្រតត បាំងហៀន ពូ

១ កាប៉ាច់ អ៊ែស ត្រតត បាំងហៀន សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រតត ពួយ សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់។

២ ត្រតត រ៉ះ លូ ម្នាក់ កាម៉ាក់ ក្រាក់ តាំងកង ជែ អន់ ប៉ាញីល តាពៃ ត្រតត អ៊ែ ដាក់ រម អ៊ូ សាំងកៃ ឡាកោ ជែ អន់ ប្រ្រៈ យច អន់ សៀ កាខាក់ ទី ពុត បិច ចៃ កា គូប លូ អ៊ូ អត់ សាំរ៉ាញី។

៣ កាប៉ាច់ ម្នាក់ អង់កាន់ ក្រាក់ កា និះទៅ ដេល អ៊ែស ត្រតត រ៉ះ កា អន់ខៃ ជា ប្រ្រៈ នីចម៍ អន់ យី លូ សារ សៀ ជែ កាប ពូង ប្រ្រៈ លើ បាត់ អែត តាពៃ អន់ខៃ ត្រតត រ៉ះ សារ ញ៉ា ឡាក់ ដាក់

៤ ម៉ាក់ អ៊ូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អង់កាន់ ឡាក់ អ៊ែ រ៉ាំងហារ អន់ អ៊ូ បិច កា គន លូ ក្លោ អន់ខៃ ទៅ

៥ អន់ អ៊ូ សាំងកៃ ឡាកោ ជែ អន់ ប្រ្រៈ យច លូ អន់ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ កា ក្លោ លូ អ្សក់ ពុត ចែត កា ដាវ កាណុង ហី លូ ដាក់ ពុត កា ពូ ទីប ទី ពុត រ៉ាប់ សៀ ក្លោ ទៅ ប្រ្រៈ នីណោះ អ៊ូ ទី ពៀ ចឹង កាប បីដាយ កា ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទី អុះ។

៦ កាប៉ាច់ ម្នាក់ កាម៉ាក់ បក់ អ៊ែ រ៉ាំងហារ កា និះទៅ ដេល អ៊ែស ត្រតត អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ខៃ អន់ អ៊ូ សាំងកៃ ឡាកោ ដេល ជែ អន់ ប្រ្រៈ យច។

៧ អ៊ែស ត្រតត ប្រ្រៈ ដាក់ គ្រឹប នៃរ ម៉ាក់ ប៉ាណាំ អន់ ពូ ប្រ្រៈ ពួយ។ អ៊ែស បាំងហៀន ពូ សារ ញ៉ា អ៊ែស តាំងឡា ត្រតត ប្រ្រៈ ពួយ សារ ណោះ ដេល ទីប អ៊ែ អន់ ដាក់ រម

\* ១:១៥ ១:១៥ សារ អា កាប ឡឹង សារ ឡាក់ កា សា សាណា លើ កំ សាណា លូ សារ រ៉ាវ កាណាក់ រ៉ាវ ឡាកោ យី ប្រ្រៈ ពួយ គុន តាឡាប យើយ សុនសាត អ៊ែស្រាអ៊ែល។

៨ លូ កាប ដាក់ ត្រង់ ដៃ អន់ ទី សារ យច ប្រើ គី នីណោះ ម៉ាត់ បក់ ប៉ាសាំង លូ ប៉ានីរ ប្រើ ចឹង តាយួស ខង ណាំង សារ កាប អូ ដាក់ កា ពិន អូ ទី។

៩ ហត់ រះ កា មូត ទុច បក់ សៀ យីស៊ូ អន់ អូ រ៉ាប់ សៀ កា ប៉ាណូស ឡាក់ ពី តាំងឡា អន់ខែ ណោះ គ្រីប ងារ ម៉ាត់ ប្រើ អន់ ពី តាំងឡា អន់ខែ ប៉ាញី ពុត ដៃ ប៉ាតែក លូ ពី តាំងឡា ដៃ

១០ លូ ដៃ អន់តុង ឡឹង ពី តាំងឡា ត្រត់ តាំបាង ពុត ដាក់ ត្រង់ លើយ គ្រីប ងារ ទីណោះ។ ប្រើ គី នីណោះ ម៉ា ត់ ពូ ប៉ានេ សារ ពិន បាំងហៀន ឡឹង សារ ប្រើ បិកកាតយី ឡាក់ តង់ ពិន។

១១ ពិន ត្រត់ ប្រើ តែរ អា ខង ប្រើ បិកកាតយី តាំបាង អន់ ពិន អូ សារ តាប៉ាប តាប៉ុន ឡាក់ អើ តង់ ប៉ាណូស ទីខ្ល។

១២ សារ តាប៉ាប តាប៉ុន អា អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពិន អន់ អ្នាត សារ កាង កល់ លូ សារ បិច ចៃ កា កាណាតី ពីង អង់កក់ តេះ អា ម៉ាត់ ពិន អូ សាំងកៃ ឡាកោ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ លូ សាំប្រើ ប៉ានេ ប្រើ បិកកាតយី ផះ អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ អា។

១៣ ពិន អ្នែ ក្យាត់ សារ ដាក់ យី ពិន ចឹង បប័ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាតារ ក្លាត់ ម៉ះ ប្រើ តិស ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន។

១៤ អើ មប ឡាកោ បាំងឡៃ អើ ភៀ ហ្វាយ ពិន ឡឹង សារ យច លូ ប្រើ អន់ កេះ ប៉ាសុន ដាក់ ត្រង់ សាំរ៉ាប់ កា អើ ឡាក់ ត្រាំង ប្រើ សារ ដាក់។

១៥ ហត់ បាំងហៀន ពូ សារ ទី អា ទីប អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ លូ កាប កា បក់ ប្រើ យច ញុន សារ អំរ៉ាញ អីញ ដៃ អន់ ពូ បីដាយ អីស។

### ៣

#### សារ ត្រត់ ទ្រៀម ឡាកោ ប្រើ ងារ ដាក់

១ ហត់ អីស តាត់ កាចាំង មូត សៀ អន់ អូ អ្សិល កូតី កា មូត អុងកាន អុងឡាក់ លូ ទ្រៀម ឡាកោ ប្រើ ងារ ដាក់ គ្រីប នៃរ

២ លូ ដៃ អន់ អន់ខែ កាប អូ ដាក់ កា បក់ ពៀ ដៃ អន់ ណាំង សារ លូ ពូ ត្រត់ តាំបាង ពុត ដាក់ សីម លូ ចិ ពុត ចិត យរ គ្រីប នៃរ កា ប៉ាណូស ទីខ្ល។

៣ ផះ សើត ពៃ ពិន កា ប៉ាណូស កាង កល់ ងល់ ឌី ឡាក់ ប៉ាណូស រីល រឺង លូ រីន កា ងារ អូ ដាក់ គ្រីប នៃរ អ្នែ អូ រម លូ សាណាំង កា ពូ ពូ អូ ណីស កា ពិន ពិន កា អូ ណីស កា ពូ ដេល។

៤ ហះកា ប៉ាត់ ប្រើ ឡាក់ តង់ ពិន តាំបាង ពុត ដាក់ លូ បិច ចៃ កា ប៉ាណូស ទីខ្ល

៥ អើ តង់ ពិន ញុន កា ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ អើ អូ ត្រត់ ញុន កា ងារ ដាក់ ឡាក់ ពិន ប្រើ ណោះ អុះ។ ផះ ណោះ អើ អន់ ប៉ាដាតី ប៉ាលឹង ដាក់ កាខាក់ ភៀ រ៉ាវ ពិន លូ អន់ ពិន កេះ ប៉ាណូស ណារ នីអៀ ហង អើ តង់ ពិន។

៦ អើ កោះ ប៉ាដាតី ប៉ាលឹង ដាក់ កាខាក់ ពីង ពិន ប៉ាញី ញៀយ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តង់ ពិន។

៧ ញុន កា អើ តាប៉ាប តាប៉ុន ហង បះ អើ ផា ពិន ដាក់ ត្រង់ អូ ទី យច អុះ ណោះ ហង ពិន ម៉ឹង ផា ចឹង ទី អាញ អ្នែ រីស លើយ។

៨ សារ អា ត្រត់ សៀ តាទីច ហង។ អាញ បិច កា អីស រះ កេះ រះ ណារ អន់ កា មូត សៀ ប្រើ អ្សក់ ពុត ចែត ប្រើ ពូយ សារ ដាក់ ខង សារ ទី អា ទី ខា សាំរ៉ាប់ កា ប៉ាណូស ទីខ្ល។

៩ ហះកា អីស ដៃ ប៉ាតែក ឡាក់ ឡាក់ ឡឹង សារ អូ ទី ខា លូ សារ យ៉ាត់ បិក។ ម៉ោញ ណារ អីស ដៃ តាប៉ុញ តា ប៉ាក់ ឡឹង ចាបាប មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអើល ឡាក់ សារ អូ ទី ខា ណោះ។

១០ កាប៉ាច់ បក់ បិច ប៉ាកុលះ ឡើង គួប សោប អីស ត្រក់ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អើ ម៉ោញ ទង ញៀរ ទង កេះណោះ អីស ត្រក់ តាំងហ្សិត ឡាច់ អើ ពិ

១១ ខង បក់ ណោះ ប្រឹក្តី យថ តីស ឡាក់ កេះ ណោះ ចឹង ប្រឹក្តី អន់ ឡាកោ ទី ថូត ហង។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ**

១២ អាញ ចឹង ប្រើ អាតេម៉ះ លើ ទីយីកុះ អន់ ឡា ណាំង អីស ប៉ាក់ អើ ទីល ប៉ាក់ ណោះ ប័រ អីស ខំ ឡា ប៉ាក់ អាញ ប៉ាក់ មៀង នីកូប៉ូល ខង អាញ បិច ឡា អ្វី ប៉ាក់ ណោះ ដេល ផះ ថុន គ្រីន។

១៣ អ្សក៏ អីស តង់ អន់ សាណា សាណីត កា សេណា ឡាក់ ប្រឹក្តី កាន តែង ចាបាប់ លូ កា អាប៉ូឡូ ផះ ចាក ណោះ ដៃ អន់ អន់ខែ ខ្លះ ខាត កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ តងកាន ណោះ។

១៤ អន់ អុះ ម៉ី ពិន ខំ ប្រឹក្តី ង៉ារ ដាក់ ម៉ាក់ តង់ សាណា សាណីត កា បក់ ចាក ប្រឹក្តី ង៉ារ ប្រឹក្តី ដៃ អន់ អន់ខែ ថុក ប៉ាណាប កា កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ អន់ខែ តងកាន ប្រឹក្តី នីណោះ ង៉ារ អន់ខែ ចឹង ទី ខា តាទីច។

១៥ មួត អ្វី អន់ខុ លូ អាញ អន់ខែ ប័រ អំបញ្ច អីស ដេល នីចម៍ អ្វី ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡេ ដេល ប? អាញ កា អំបញ្ច អុះ ម៉ី បក់ បិច កា ញីន ញុន កា សៀ យីស៊ី អុះ ម៉ី អ្វី ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡេ ដេល ប?។

អន់ ប្រឹក្តី បិកកាតយ៍ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា អន់ដីស ទិខ្ច។

# សត្រា វគី ប៉ូល ប៉ាហ្វ្រី កា ភីលេម៉ូន

## សារ អន់តាក់ រ៉ះ

វគី ភីលេម៉ូន អើ ប្រគំ កាន តីស អើ សៀ យីស៊ូ អើ អ្នក កាណុង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រៈ ពឹង មៀង កូឡូ។ អើ កា គូប វគី ប៉ូល ដេល។ អើ ទី ទុច ម៉ោញ ដុវ សិច អូនីស៊ីម ឡាក់ សាតាក់ ឡាច់ ឡឹង ហី អើ។ អូនីស៊ីម ឡាក់ ណាំង វគី ប៉ូល អើ កា បុនពែង ពុត ពៀក សៀ យីស៊ូ ដេល។ ផៈ ណោះ វគី ប៉ូល ត្រគ់ ខុក ពឹង មៀង រ៉ូម។ វគី ប៉ូល ប្រើ អូនីស៊ីម សីត ប៉ាក់ ហី ម៉ែត តាំងឡា អើ ណារ វគី ប៉ូល ប្រាគ់ សត្រា អន់ កា អើ ចឹក សីត ដេល។ ពឹង សត្រា អា វគី ប៉ូល ប្រើ ភីលេម៉ូន ហាប់ អូនីស៊ីម អ្យក់ ប្រគំ អុះ មី ញុន កា សៀ យីស៊ូ អន់ខ្ល អុ ត្រគ់ អ្យក់ ប្រគំ ទុច ណារ អុះ។ គុន តាឡាប័ យើយ ពូ ជា ទុច សាតាក់ ឡាច់ ឡឹង ហី ម៉ែត តាំងឡា នីអៀ អើ ត្រគ់ ថូត ក្លាំង ខា ក់។

### សារ សាំខាន់។

ពិន ប័ប ជា វគី ប៉ូល អុ ប្រើ បាំងខំ ភីលេម៉ូន អុះ អើ កា អុ ប៉ាតែក លូ ចាបាប់ ម៉ះ ភីលេម៉ូន ឡាក់ ម៉ែត តាំងឡា អូនីស៊ីម ណោះ ដេល។ អើ ក្រានី កា តាក់ កាចាំង វគី ភីលេម៉ូន លូ មូត បក់ អាន សត្រា អា អន់ អុ ឡឹង ពុត បិច ចៃ ម៉ះ យីស៊ូ ឡាក់ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស អន់ ដាក់ រម លូ គូប សោប ពួយ ឡាបៀប ណារ អន់ យី លូ បក់ ទី ពុត ពៀក ណារ។

វគី ប៉ូល ប៉ានេ ភីលេម៉ូន។ (១:៤-៧)

វគី ប៉ូល ឡោម ភីលេម៉ូន ដៃ អន់ អ្យក់ យ៉ូ អូនីស៊ីម។ (១:៨-២២)

១ អាញ សិច ប៉ូល ឡាក់ ផៈ អ្នក ត្រគ់ ខុក ញុន កា រ៉ះ សារ យីស៊ូ គ្រិះ។ អាញ លូ ផ្លីម៉ូថេ ឡាក់ អុះ មី ពិន ប៉ាហ្វ្រី សត្រា អា អន់ កា ភីលេម៉ូន ឡាក់ ញីន បិច ចៃ ខាក់ ឡាក់ យើយ ប្រគំ ដ្ឋារ ប្រ្រៈ អន់ខ្ល លូ ញីន ដេល។

២ ញីន កា ប៉ាហ្វ្រី កា ណាង អាប់កៀ ឡាក់ អុះ ញីន ដេល លូ កា មន អាយីប ឡាក់ គូប ខំ ប្រគំ ដ្ឋារ អន់ខ្ល លូ ញីន ទីប កា មូត ឡាក់ ប៉ាក់ គូប ហៀន សារ ប្រ្រៈ ពឹង ហី អីស។

៣ អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយី ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សា ណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស។

### សារ ភីលេម៉ូន សៀ យីស៊ូ លូ បិច ចៃ កា ពូ

៤ អី ភីលេម៉ូន រីប អាញ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្រៈ បិកកាតយី សារ៉ាប កា អីស អាញ ហោក វគី កា អើ ខាក់

៥ ខង អាញ កាតាំង ពូ រ៉ះ ជា អីស បិច ចៃ លូ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ កាខាក់ លូ អីស បិច ចៃ កា ប៉ាសុន ប្រ្រៈ ទិខ្ល ដេល។

៦ អាញ ប័រ លូ ប្រ្រៈ អន់ សារ អីស សៀ អន់ខ្ល លូ ពូ ណោះ ប្រគំ អន់ អីស ហ្លង់ កាខាក់ ឡឹង សារ ដាក់ ទិ ណោះ ឡាក់ ពិន ទី ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ \*។

៧ អី អុះ អាញ ហោក វគី ខាក់ ទីប ទី សាង់ ខង អីស ទី ពុត បិច ចៃ កា ប៉ាសុន ប្រ្រៈ លូ បាំងហោក ពុត ពៀក អន់ខ្ល ដេល។

### សារ ប៉ូល ឡោម ឡា ភីលេម៉ូន ប៉ាតាង អូនីស៊ីម

៨ យីៈ អាញ ទី សារ អំរ៉ាញ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ លូ ខិន ប្រើ អីស ប្រគំ សារ ញ៉ា កាតាម

\* ១:៦ ១:៦ សារ ដាក់ ទិណោះ ឡាក់ ពិន ទី ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រគ់ ដេលះ ដ្ឋារ ដាក់ ទិណោះ ឡាក់ ពិន ត្រគ់ ប្រគំ សារ៉ាប យីស៊ូ គ្រិះ ។

៩ ហះកា អាញ អូ បិច ប្រើ គី នីណោះ អុះ យី អាញ ឡោម ឡា អីស ញន សារ បិច ថៃ។ អាញ អា ក្រាត់ កេះ កិញអៀ អា អាញ កា ត្រត់ ខុក ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ដេល

១០ ទីល នីណោះ អាញ ប៉រ ឡោម ឡា អីស អន់ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា អូនីស៊ីម † ខង អើ អា ញេប ឡាក់ កា គន អាញ ប៉ាំងកើត ផះ អាញ ត្រត់ ខុក អា។

១១ ផះ អន់ទ្រួល ពៃ អើ អា ឡាក់ ប៉ាណូស អូ ទី ខា សារ៉ាប់ អីស តាទីច ហង ហះកា កិញអៀ អា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ទី ខា សារ៉ាប់ អីស លូ អាញ ដេល។

១២ កិញអៀ អា អាញ ប្រើ អើ សីត ប៉ាត់ អីស ណារ៉ូ អើ អា ឡាក់ អាញ បិច ថៃ កាខាក់។

១៣ អាញ បិច អន់ អើ អ៊ែ អន់ខូ លូ អាញ ប៉ាត់ អា ដេល ម៉ាត់ អើ តង់ ប្រើ ង៉ារ កា អាញ ប៉ាតាង អីស ផះ អាញ អ៊ែ ត្រត់ ខុក ញន កា រះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ

១៤ ហះកា អាញ អូ ថៃ ប្រើ គី សារ ញ៉ា ឡាក់ អីស អូ ភម ណោះ អុះ អាញ អូ ថៃ ប៉ាំងខំ អីស ប្រើ គី សារ ដាក់ ណោះ អុះ អាញ បិច កា អីស ប្រើ គី សារ ដាក់ ញន កា ពុត អីស ទៅ បិច ប្រើ គី ដាក់។

១៥ ផះ អន់ទ្រួល ពៃ ប្រើ អន់ អើ ចាក ឡាច់ ឡឹង អីស បាប៊ែត ភៀ អន់ អើ សីត អ៊ែ លូ អីស លើយ តាម ហៃ។

១៦ ហះកា អូ ត្រត់ អ្យក់ អើ ប្រើ គី ទុច ណារ៉ូ អុះ ត្រត់ អ្យក់ អើ ប្រើ គី ឡាក់ កា អុះ កាន់តើះ អីស បិច ថៃ កាខាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង ទុច ណោះ ណារ៉ូ។ ផា អាញ យីត ផា អើ ឡាក់ អុះ បិច ថៃ ខាក់ ហ៊ែង ណោះ ហង អីស ត្រត់ បិច ថៃ កា អើ និះទៅ ដេល ខង អើ កេះ អុះ អីស ញន កា សៀ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។

១៧ ផា អីស យីត ផា អាញ ឡាក់ គូប អីស អន់ អីស ហាប់ អើ អា ឡាក់ កា អីស ហាប់ អាញ ដេល។

១៨ ផា អើ ទី សារ ញ៉ា យច លូ អីស លើ អើ ទូម អីស កាតាម ប៉រ អីស ឡាក់ អ្យក់ ប៉ាត់ អាញ អា ពិ។

១៩ អាញ ប្រាត់ សត់ត្រា អា លូ តី អាញ តាំងឡា ផា ចឹង សឹង កា អីស។ ‡ ហះកា អាញ អូ រះ អុះ កា អីស ផា អីស អ៊ែ ទូម អាញ ដេល អីស ទូម អាញ លូ ឡាកោ អីស ទៅ។ §

២០ អាញ ប៉រ អីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា អាញ ណើ ញន កា អីស សៀ យីស៊ូ ប៉រ អីស ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក អាញ ញន កា ពិន សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។

២១ អាញ ប៉ាហ្សី សត់ត្រា កា អីស ញន កា អាញ យីត ផា អីស ចឹង ប្រើ គី ពួយ ឡុត ទី សារ អាញ ប៉រ អាញ យីត ផា អីស ចឹង ប្រើ គី ហ្គិត ឡឹង សារ អាញ ប៉រ អា សារ។

២២ ម៉ោញ ណារ៉ូ អាញ ប៉រ អីស ទ្រៀម ចារ អន់ កា អាញ អ៊ែ ណើ ខង អាញ ម៉ឹង ផា ចឹង ឡាក់ អ៊ែ អន់ខូ លូ អីស ញន កា អន់ដីស មន់ ឡោម ប្រើ អន់ អាញ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ខុក។

២៣ អេប៉ាប្រះ ឡាក់ ត្រត់ ខុក អន់ខូ លូ អាញ ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ អើ កា អំប៉ញ អីស ដេល ញ៉ា អ៊ែ ដាក់ ឡា កោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប ?

២៤ ម៉ាកុះ លូ អាវីសាតាក ដេម៉ះ លូ លូកា ឡាក់ តាឡាប័ ប្រើ គី ង៉ារ អន់ខូ លូ អាញ អន់ខៃ កា អំប៉ញ អីស ដេល អីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប ?។

២៥ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន ដាក់ ពុត កា អន់ដីស។

† ១:១០ ១:១០ អូនីស៊ីម សិច អើ ទី ណើ ផា «ទី ខា»។ ‡ ១:១៩ ១:១៩ ថាម៉ាដា រត់ ប៉ូល ប្រើ ពូ អន់ទៀត ប្រាត់ សត់ត្រា ពួយ ប៉ានិះ អើ រះ ហះកា ប៉ាត់ ចឹង ឡុច អើ ប្រាត់ ញេរ ប៉ែង ខ លូ តី អើ តាំងឡា អន់ ពូ អូ អន់តត់ ផា សត់ត្រា ណោះ ឡាច់ ឡឹង អើ តាទីច។ § ១:១៩ ១:១៩ អើ អូ ត្រត់ ទូម លៀន លើ រ៉ាស។ រត់ ប៉ូល បិច កាប ផា អើ រះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ កា រត់ ភីលេម៉ូន អន់ អើ មុត សៀ ម៉ាត់ ទី អាញ រុស លើយ ទីល នីណោះ ញេប ឡាក់ កា រត់ ភីលេម៉ូន ទូម រត់ ប៉ូល លូ ឡាកោ អើ ទៅ។



# សត់ត្រា ពូ ប៉ាហ្វើ កា មូត ហេព្រើ សារ អន់តត់ រ៉ះ

សត់ត្រា ប៉ាហ្វើ កា មូត សុនសាត ហេព្រើ ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ទី សារ ប្រើ អន់ អន់ហ្គាល់ តាង ឡឹង សត់ត្រា អន់ទៀតៗ យី ទី សារ អន់តត់ រ៉ះ ឡាក់ កា បក់ ហ្សាំង សាឡាច់ អូ ចាបាប់។ បក់ ច្រាត់ សត់ត្រា អា អើ អូ កាប អន់ រីត ប៉ានីរ ពីរ កាង។ អើ អូ សារ ពីង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រើ សាញ៉ា វែរ ពុត សាន់ដាប់ ឡាក់ កាខាក់។ បក់ អន់ ជា យីត ផា រីត ប៉ូល ច្រាត់ សត់ត្រា អា បក់ អន់ដា ណាវ យីត ផា អាប៉ូឡូ ច្រាត់ បក់ អន់ដា ណាវ យីត ផា ស៊ី ឡូ បាណាបះ លូកា លើ កា ព្រីស៊ីល លូ អាគីឡា ច្រាត់ ហះកា តាទីច អើ ពិន អូ អូ អុះ អូ កា ព្រី ច្រាត់ សត់ ត្រា អា លូ អូ អូ អន់តត់ កា ពូ ច្រាត់ សត់ត្រា អា ប៉ាហ្វើ កា មូត សៀ យីស៊ូ ប៉ាក់ ក្រំ ចំ ណោះ ដេល។ ក្រានី កា ពិន អូ អន់តត់ ញុន កា សត់ត្រា អា រ៉ះ ផា បក់ ច្រាត់ អើ បិច រ៉ះ តាត់ កាចាំង សុនសាត អ៊ីស្រាអើល បក់ ម៉ុត សៀ យីស៊ូ គ្រិះ។ មូត ណោះ បើត ចឹង ទី សារ ម៉ឹង ញុន កា ទី សារ ថុក ឡាក់បាក់ ហះកា បក់ ច្រាត់ សត់ត្រា អា ប្រើ អន់ខៃ ដាម អត់ សៀ លើយ ឡាក់ កា មូត សៀ ប្រើ សើត ពៃ ដេល។

ពូ យីត ផា សត់ត្រា អា ច្រាត់ អន់ទ្រូល ឡឹង សាណាំ ៧០ គ.ស. ឡាក់ សាណាំ ពូ ចាំឡាយ រោង រ៉ាម៉ះ ប្រើ។  
**សារ សាំខាន់ៗ**

បក់ ច្រាត់ សត់ត្រា អា អើ កាប ពូយ សារ សាញ៉ា វែរ ពុត សាន់ដាប់ ភៀ រ៉ះ អន់ ពូ ហ្គង់ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង រីត ម៉ូសេ ខង អើ គន ប្រើ បិកកាតយ័ លូ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង មូត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រើ ខង អើ ឡាក់ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រើ ឡាក់ តិស ឡឹង ពូ លូ អើ អូ ហ្វាយ ប៉ាណូស ទីខូ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ យច។ យីស៊ូ មប ឡាកោ អើ ប្រើ កាណាត រ៉ាម៉ះ ប្រើ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង កាណាត ឡាក់ ពូ រ៉ាម៉ះ ប្រើ កាណាង រោង រ៉ា ម៉ះ សាំ ខង អើ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស អន់ ម៉ុត ក្សាម ប្រើ បិកកាតយ័ លូ ប្រើ សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ណាវ ឡាក់ អ៊ែ លើយ អូ អូ ហ្សាំង។

- បក់ ច្រាត់ សត់ត្រា អា អើ តាត់ កាចាំង មូត សៀ យីស៊ូ អន់ ទី ពុត ខំ ដាក់ ត្រង់ លូ សៀ យីស៊ូ លើយ។
- យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង មូត បិយ ប្រើ។ (១:១-២:១៨)
- យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង រីត ម៉ូសេ លូ រីត យូស្វេ។ (៣:១-៤:១៣)
- យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង មូត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រើ។ (៤:១៤-៧:២៨)
- យីស៊ូ គ្រិះ ប្រើ កាណាង ឡឹង សារ សាញ៉ា វែរ ពុត ណាវ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង សារ សាញ៉ា វែរ ពុត សាន់ដាប់។ (៨:១-៩:២៨)
- យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង កាណាត ពូ រ៉ាម៉ះ ប្រើ។ (១០:១-៣៩)
- សារ ប៉ាណូស សើត ពៃ សៀ ប្រើ។ (១១:១-១២:២៩)
- សារ អ៊ែ កោប អន់ ត្រត់ លូ ពុត ប្រើ។ (១៣:១-១៩)

សារ យីស៊ូ តិស ហ្គិត ឡឹង មូត បិយ ប្រើ:  
១ ផះ សើត ពៃ ប្រើ បិកកាតយ័ រ៉ះ កា រីត យ៉ាក់ ពិន រ៉ះ អៀង ទង រ៉ះ អៀង នែវ កេះ ពីង មូត រ៉ាគីយ ប្រើ:

២ ហះកា កាណាង រ៉ាងហាវ អា អង់កក់ តេះ ចឹង ឡូច កេះ អើ រ៉ះ កា ពិន ពឹង គន អើ ឡាក់ អើ រើស អន់ ប្រគី តាំងឡា កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ អើ កា បាំងកើត អង់កក់ តេះ អន់ខូ លូ គន អើ ហង។

៣ គន ប្រ្លឹះ អា ឡាក់ កា តាតាវ ក្លាត់ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ យី អើ ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ គ្រឹប នៃវ។ អើ ចឹក រ៉ាងហៃ កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ លូ ប៉ានីវ អើ ឡាក់ អំរ៉ាញ អីញ។ ឡែង ឡឹង អើ រ៉ាវ តាក់ អន់ដា គី ប៉ាណូស ឡឹង សាវ យថ កេះណោះ អើ អៃ ពឹង ចារ អំរ៉ាញ អីញ តែង សាម៉ា ប្រ្លឹះ ឡាក់ កាន់ទ្រឹះ កាន់ត្រម ហ្និត អៃ ពឹង ប្លែង តោ។

៤ ណោះ ហង បះ អើ តិស ហ្និត ឡឹង ម្នត បិយ ប្រ្លឹះ ទីប អើ ដាក់ ហ្និត ឡឹង បិយ ប្រ្លឹះ ដេល

៥ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ទី រ៉ះ អុះ កា បិយ អើ ផោះ

«អិស អា ហង គន អាញ  
ដាវ អា អាញ អន់ ពូ អុ អន់តត់ ជា អិស គន អាញ តាទីច»។\*

កា អូ ទី រ៉ះ ផោះ

«អាញ អា ហង ចឹង ប្រគី ពី អើ  
អើ កា ចឹង ប្រគី គន អាញ»។†

៦ ម៉ោញ ណារូ ផះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ គន ឡែងទ្រៀ អើ ដីវ ពឹង អង់កក់ តេះ អា អើ កាប ជា «ហាក់ អន់ បិយ ប្រ្លឹះ ទិណោះ កាដាប សាំប្លឹះ អើ»។‡

៧ កាប៉ាច់ បិយ ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ផោះ

«ប្រ្លឹះ អ្យក់ បិយ អើ ប្រគី ឡាក់ កា ខ្យាល  
អើ អ្យក់ ទុច អើ ប្រគី ឡាក់ កា អំប៊ុត អុញ»§។

៨ កាប៉ាច់ គន អើ ប្រ្លឹះ រ៉ះ ផោះ

«អី ប្រ្លឹះ អិស ចឹង ប្រគី សាដាច់ លើយ  
សាវ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា ម៉ះ អិស ដាក់ ត្រង់។

៩ អិស បិច កា សាវ ដាក់ ត្រង់  
អិស អូ ណិស កា សាវ អូ ដាក់  
ណោះ ហង បះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លឹះ អិស  
អើ រើស អិស ប្រើ ប្រគី សាដាច់  
អើ ប្រគី អន់ អិស ទី ពុត ហោក រ៉ត់ ហ្និត ឡឹង គូប អិស»។\*

១០ ទី ច្រាត់ ណារូ ពឹង ផាប ប៉ានីវ ប្រ្លឹះ ផោះ

«អី ប្រ្លឹះ តាំងឡា ផះ ប៉ាន់ជា ពៃ អិស ទី បាំងកើត អង់កក់ តេះ

\* ១:៥ ១:៥ សាវ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ២:៧។ † ១:៥ ១:៥ សាវ អា ឡាច់ ឡឹង ២ សាំយូអើល ៧:១៤។  
‡ ១:៦ ១:៦ បំរហៃ ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៩:៧:៧។ § ១:៧ ១:៧ សាវ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង)  
១០៤:៤។ អើ បិច រ៉ះ ផា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ យរ បិយ អើ តាម ពុត បិច ទីល នីណោះ បិយ ប្រ្លឹះ ក្រាន់ កា ទុច ដោច។ \* ១:៩ ១:៩-៩ សាវ អា  
ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៤៥:៦-៧។

ប្លែង កា កើត ញុន កា តី អីស ដេល។

១១ ហះកា តេះ លូ ប្លែង ចឹង ហ៊្យង

កាប៉ាច់ អីស ចឹង អ្នែ លើយ។

តេះ លូ ប្លែង ចឹង រោះ ឡាក់ កា ខោ អាវ

១២ អីស ចឹង ឡប់ តេះ ឡាក់ កា ពូ ឡប់ អាវ

ប្លែង កា ចឹង ត្រូវ ឡាក់ កា ពូ ប្លើះ ខោ អាវ

ហះកា កាប៉ាច់ អីស អូ អូ ត្រូវ អុះ

អីស ចឹង អ្នែ លើយ អូ អូ ឡុច អុះ»។†

១៣ ម៉ោញ ណារូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ទី រ៉ះ កា បិយ អើ ផាះ

«ហាក់ អ្នែ ពឹង ចារ អំរ៉ាញ តែង សាម៉ា អាញ

ក្យាក់ អាញ ចឹង ពីត តាម្លីរ អីស

អន់ អ្នែ កាន់តេះ តាំប៉ាង ជុង អីស»។‡

១៤ បិយ ប្រ្លឹះ ទិណោះ អន់ខែ ស៊ុត កា ប៉ាង៉ាត់ ផះ អ្នែ ប្រគី ង៉ារ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ សាំរ៉ាប់ ទិ បក់ ញើ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ចឹង តង់ អន់ អ្នែ រីស។

## ២

១ ញុន ណោះ ហង បះ ពិន ត្រគ់ អ្យក់ ពុត ចែក ឡឹង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡាក់ ពិន កាតាំង ណោះ អន់ កាខា ក់ អ្យក់ ផែត ពិន ចឹង ហ៊្យង ហ្ស៊ីត អូ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ។

២ ផា ចាបាប់ ឡាក់ បិយ ប្រ្លឹះ អ្យក់ ឡាក់ រ៉ះ ណោះ ពែ ត្រគ់ តាទីច កេះ ផា ប៉ាណូស ទិខូ ឡាក់ ប្រគី យច លូ ចាបាប់ ណោះ ត្រគ់ ទូត អន់ ត្រគ់ លូ សារ អូ ដាក់ អន់ខែ ប្រគី ណោះ ហង

៣ ផា នីណោះ ប្រគី នីចម៍ ពិន ចឹង រ៉ាវ៉ាច់ ឡាក់ ផា ពិន អូ ចៃ ស្បើ សារ កេង ខាក់ អា ឡាក់ រ៉ះ ផា ប្រ្លឹះ តង់ ពិន ? ខង សារ អា យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អើ ទៅ រ៉ះ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ។ កេះណោះ មូត បក់ កាតាំង អើ រ៉ះ ណោះ កា រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា ពិន ដេល។

៤ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រគី អន់ ពិន អូ អន់តត់ ផា សារ អា ត្រគ់ តាទីច ញុន កា ប្រគី សារ អំរ៉ាញ អើញ អៀង នែវ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ កា អន់ ពូ អូ ប្រគី ង៉ារ កេង ខាក់ តាម ពុត ប្រ្លឹះ បិច។

### សារ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន

៥ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ ទី មប កា បិយ អើ អុះ រ៉ាវ៉ាច់ ហៃ អងកក់ តេះ តែង ម៉ាត់ ទៀ ឡាក់ កា ញីន ផះ អ្នែ រ៉ះ អា។

៦ ពឹង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ទី សារ ម៉ោញ ពូ ប្រាត់ រ៉ះ ផាះ

«ញ៉ា ប៉ាណូស ទី ខា នីចម៍ បះ អីស អ្យក់ ពុត ចែក កា អន់ខែ ?

ខ ញ៉ា បះ អីស រ៉ាវ៉ាច់ រ៉ាវ៉ាច់ អន់ខែ ?

៧ អីស ប្រគី អន់ អន់ខែ អ្នែ កាន់តេះ អំរ៉ាញ បិយ អីស បើត ដោច

អីស អន់ អន់ខែ ប្រគី សាដាច់ ពឹង អងកក់ តេះ

ទីប ទី សារ អំរ៉ាញ លូ លៅ លែង សិច

† ១:១២ ១:១០-១២ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១០២:២៥-២៧។ ‡ ១:១៣ ១:១៣ សារ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប់ អញស៊ែ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១០:១។

៨ អ៊ីស អន់ កាណាគី ទិណោះ អ្វែ កាន់តេរ៉េ អំរ៉ាញ អន់ខែ»។\*

ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ កាណាគី ទិណោះ អ្វែ កាន់តេរ៉េ អំរ៉ាញ អន់ខែ អូ ទី សល់ ម៉ោញ អុះ។ ហះកា រ៉ប ដាវ អា ពិន បើ ប័ប កាណាគី ទិណោះ អ្វែ កាន់តេរ៉េ អំរ៉ាញ ប៉ាណូស អុះ។

៩ ហះកា ពិន ប័ប យីស៊ូ ប្រ្លឹះ ប្រ័គី អន់ អ៊ែ អ្វែ កាន់តេរ៉េ អំរ៉ាញ បិយ អ៊ែ ប៊ែត អូ ទុញ អុះ ហះកា កិញអៀ អា ប្រ្លឹះ អន់ យីស៊ូ ទី សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ ទីប លោ លែង សិច ញន កា អ៊ែ តោ ប៉ាណាប ប៉ាតាង ប៉ាណូស ទិខ្ច ខង ប្រ្លឹះ តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពិន។

១០ កាណាគី ញាៗ ទិណោះ កើត ពី៖ ឡឹង ប្រ្លឹះ សាំរ៉ាប់ កា អ៊ែ ទៅ។ ប្រ្លឹះ ប៉ាញ ពុត ប្រ័គី អន់ ពូ អៀង ដូរ កេះ គន អ៊ែ ទីប អន់ ពូ ទី សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ អ៊ែ កា ប្រ័គី អន់ តាំងឡា តង ពិន តាគី អង់កេះ ផិនកាន ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ ញន កា តោ ប៉ាណាប។

១១ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ័គី អន់ ប៉ាណូស ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្លឹះ លូ ប៉ាណូស ឡាក់ អ៊ែ ប្រ័គី អន់ ដាក់ ណោះ អន់ខែ កើត ឡាច់ ឡឹង ពី ដឹង ម៉ោញ ញន ណោះ ហង បះ អ៊ែ អូ តាយូស អុះ អ៊ែ កា ពិន ជា អុះ មី។

១២ អ៊ែ កាប ផា៖

«អី ប្រ្លឹះ អាញ ចឹង រះ សារ អ៊ីស កា មូត អុះ មី អាញ អាញ ចឹង ចាដៃ ប៉ានេ អ៊ីស ប៉ាគី ចារ ពូ លូម»។†

១៣ យីស៊ូ កាប ណារូ ផា៖

«អាញ ម៉ឹង ប្រ្លឹះ ហង»‡

លូ ផា៖

«អាញ អ្វែ ប៉ាគី អា អន់ខ្ច លូ គន សោ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ កា អាញ»។§

១៤ គន សោ អ៊ែ ណោះ ទី ឡាកោ បាំងឡែ ណោះ ហង បះ យីស៊ូ កេះ ប៉ាណូស ទី ឡាកោ បាំងឡែ ឡាក់ កា ពូ និទៅ ដេល កេះណោះ អ៊ែ តោ ភៀ ចាំឡាយ អ្នាត ម៉ែត ប្រ្លឹះ ប៊ីត ឡាក់ ទី សារ អំរ៉ាញ ប្រ័គី អន់ ប៉ាណូស តោ

១៥ លូ តង ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង កេះ ទុច ឡុច អញសិច ញន កា អូត កា សារ តោ។

១៦ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អូ តង បិយ អ៊ែ អុះ អ៊ែ តង គន សោ រ៉កី អាប្រាហាំ។

១៧ ញន ណោះ ហង បះ យីស៊ូ ត្រគី ដីរ កេះ ប៉ាណូស ឡាក់ កា អុះ មី អ៊ែ គ្រីប នែវ ភៀ អន់ អ៊ែ កេះ ម៉ែត ក្រាក់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន លូ ប្រ័គី ងារ កា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ អន់ ដាក់ ត្រង់ ទីប រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ហាយ ប៉ាសុន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច។

១៨ ញន កា អ៊ែ តាំងឡា ប្រ្លឹះ ប៊ីត បិច ប្រៀ អ៊ែ ប្រ័គី យច ទីប អ៊ែ ទី សារ ប៉ាណាប បះ អ៊ែ អូ តង បក់ ពៀ ឡាក់ ពូ ជៀក ប្រ័គី យច ដេល។

### ៣

#### សារ យីស៊ូ តិស ហ្គិត ឡឹង រ៉កី ម៉ូសេ

\* ២:៨ ២:៦-៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញសិច ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៨:៤-៦។ † ២:១២ ២:១២ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាច់ អញសិច ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ២២:២២។ ‡ ២:១៣ ២:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៨:១៧។ § ២:១៣ ២:១៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៨:១៨។

១ អី អុះ មី ឡាក់ ដាក់ សាំរ៉ាប់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អើ អ្យក់ អន់ខូ លូ ញីន ហត់ យឹត ចាជ្រែប ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប្រើ រះ ប៉ាតាង អើ យីស៊ូ អា កា ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ពិន សៀ ណោះ ហង។

២ យីស៊ូ ដាក់ ត្រង់ កា ប្រ្លឹះ ឡាក់ ប្រើ អើ ឡាក់ កា រតី ម៉ូសេ ដាក់ ត្រង់ កា ងារ កាណុង ហី ក្រាន ប្រ្លឹះ ដេល។

៣ បក់ ប្រ្រតី ហី លោ លែង សិច ក្លា ឡឹង ហី នីចម៍ យីស៊ូ កា លោ លែង សិច ហ្ន័ត ឡឹង រតី ម៉ូសេ និះទៅ ដេល

៤ ខង ហី ទិណោះ កា ទី ពូ ប្រ្រតី ហះកា ប្រ្លឹះ ប៉ាំងកើត កាណាត់ ទិណោះ។

៥ កាប៉ាច រតី ម៉ូសេ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ ប្រ្រតី ងារ កា ពូ ទីខូ កាណុង ហី ក្រាន ប្រ្លឹះ ងារ អើ ណោះ ប្រ្រតី អន់ ពូ អ្ន ឡឹង សារ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ចឹង រះ ប៉ាត់ អន់តីត

៦ ហះកា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គន ប្រ្លឹះ កា ដាក់ ត្រង់ ផះ អ្ន រ៉ាំងហៃ ហី ក្រាន ប្រ្លឹះ យី ពិន អា ហង ឡាក់ ហី ក្រាន ប្រ្លឹះ ផា ពិន អ្ន ម៉ឹង អើ លើយ ទីប ទី ពុត ខិន លើយ។

សារ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ចឹង ម៉ុត រ៉ាឡូវ អន់ខូ លូ ប្រ្លឹះ

៧ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ រះ ផាះ

«ដាវ អា ផា អន់ដីស កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ៍

៨ អន់ដីស ដៃ កាង កល់ ឡាក់ កា រតី យ៉ាត់ អន់ដីស សើត ពៃ

អន់ខែ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ៍

ផះ ប្រ្លឹះ សាត់ លួង អន់ខែ អ្ន ពឹង ស្រី តិស ពៃ។ \*

៩ ប្រ្លឹះ ផា "ប៉ាត់ ចារ ណោះ ហង

រតី យ៉ាត់ អន់ដីស ប៉ាសាំង លូ អាញ សាមីតី កា អាញ អ្ន ចែត ចូត

ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ៤០ សាណាំ

អន់ខែ បីបី ទិ កេះ គ្រឹប សារ អាញ ប្រ្រតី។

១០ អន់ខែ ប្រ្រតី នីណោះ ប្រ្រតី អន់ អាញ អីក ខាក់

ណោះ អាញ កាប ផា 'ពុត ពៀក អន់ខែ អ្ន រីល រឿង លើយ។

អន់ខែ អ្ន ប្រ្រតី ពួយ ពុត អាញ បិច អុះ'។

១១ ណោះ ហង បះ អាញ កាប អីក កា អន់ខែ ទីប ម៉ត់ ផាះ

'អាញ អ្ន អន់ អន់ដីស ម៉ុត រ៉ាឡូវ ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក អន់ខូ លូ អាញ អុះ' "»។†

១២ អី អុះ មី ខំ សាំងកែ កាខាក់ ដៃ ដៃ អន់ ពៀ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ទី ពុត អ្ន ដាក់ អ្នាត សៀ ប្រ្លឹះ បិកកា តយ៍ ឡាក់ ទី អាញ រីស។

១៣ ហត់ អន់ដីស អន់តត់ ប៉ាតោ កា គូប សោប រ៉ាប់ ដាវ ដាវ ចំ ពូ ផា «ដាវ អា» ដៃ អន់ អុះ មី ចំ កាង កល់ លូ ត្រត់ អង់កោ សារ យច។

១៤ ផា ពិន សៀ កាខាក់ ទីល ឡុច ឡាក់ កា ពិន សៀ ប៉ាន់ដា ពៃ ចាបះ កា ពិន ចឹង ទី ចានែក អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ តាទីច ហង។

១៥ ពឹង ផាប ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ទី រះ ផា «កាណុង ដាវ អា ផា អន់ដីស កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ៍ អន់ដីស ដៃ កាង កល់ ដៃ ឡាក់ កា ផះ រ៉ាំងហារ រតី យ៉ាត់ អន់ដីស ប៉ាសាំង លូ ប្រ្លឹះ ណោះ ពៃ»។

\* ៣:៨ ៣:៨ បំរ ហៃ សារ ឡាច (និក្ខមនំ) ១៧:១-៧។ † ៣:១១ ៣:៧-១១ សារ អា ឡាច ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៩៥:៧-១១។



១៦ ព្រឺ អន់ដា កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ រះ កេះណោះ ប៉ាណាំ គូប ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រឹះ ? យី ម្នូត បក់ វគី ម៉ូសេ ប៉ាណាំ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប ណោះ ហង។

១៧ ផ្ទះ រាំងរាំង ៤០ សាណាំ ណោះ ព្រឺ អន់ដា ប្រ្រឹះ អន់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អឹក ? យី ម្នូត បក់ ប្រ្រឹះ សារ យច ទីប អន់ខែ តោ អ្នាត កាន់តឹង ពីង ស្រី តិស។

១៨ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ម៉ត់ ផា អូ អន់ ព្រឺ អន់ដា ម៉ុត វ៉ាឡូរ ពីង ចារ សាណុក សាវ៉ាក អន់ខូ លូ អើ ? យី ទី ម្នូត អូ សាំយ៉ាំង អើ ណោះ ហង។

១៩ ទីល នីណោះ ពិន បបំ កេះ អន់ខែ អូ ទី ម៉ុត អុះ ខង អន់ខែ អូ សៀ។

៤

១ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី សាញ៉ា កេះ កា ពិន ផា ចឹង អន់ ពិន ម៉ុត វ៉ាឡូរ អន់ខូ លូ អើ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ អន់ដីស សាំងកៃ អន់ កាខាក់ អ្នុត ផែត ទី ព្រឺ ម៉ោញ ដូរ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ចឹង អូ ទី ម៉ុត

២ ខង ពិន កាតាំង សារ ដាក់ ឡាក់ កា អន់ខែ កាតាំង សើត ពៃ ដេល។ ហះកា សារ ដាក់ ឡាក់ អន់ខែ កាតាំង ណោះ អូ ទី ខា អុះ ខង អន់ខែ អូ សៀ។

៣ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រះ ផាះ

«អាញ កាប អឹក កា អន់ខែ ទីប ម៉ត់ ផាះ  
"អាញ អូ អន់ អន់ដីស ម៉ុត វ៉ាឡូរ អន់ខូ លូ អាញ អុះ"»។

កាប៉ាច់ ពិន ឡាក់ សៀ ពិន ចឹង ម៉ុត វ៉ាឡូរ អន់ខូ លូ អើ ហង។ តាទីច អើ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាក់ អង់កេះ ង៉ារ អើ ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ ពៃ

៤ ខង ទី ប្រាត់ រះ កេះ ពីង ផាបំ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ផា «ទីល ដាវ ទី តាំបើះ ង៉ារ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ប្រ្រឹះ កា កេះ ទី កេះ អើ កា វ៉ាឡូរ ពីង ដាវ ណោះ»\*។

៥ ពីង សារ អំពៃ ទី រះ កេះ ផា «អាញ អូ អន់ អន់ខែ ម៉ុត វ៉ាឡូរ អន់ខូ លូ អាញ អុះ»។

៦ បក់ កាតាំង សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ផ្ទះ សើត ពៃ ណោះ អន់ខែ អូ ទី ម៉ុត វ៉ាឡូរ អុះ ញន កា អន់ខែ អូ វ៉ាបំ អូ សៀ ទីល នីណោះ ចឹង ទី ពូ អន់ទៀត ឡុត ចឹង ម៉ុត វ៉ាឡូរ ណោះ។

៧ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កាំឡត់ ដាវ ម៉ោញ ណារ៉ូ យី ដាវ អា ហង ឡាក់ អើ ទី រះ លូ សាដាច់ ដាវីត ទុញ សាណាំ អន់តឹក ឡឹង វគី យូស្វេ ប៉ាណាំ ប៉ាសុន ម៉ុត ពីង ប៉ាថេត កាណាន ឡាក់ កា អាញ ទី រះ កេះ ផាះ

«ដាវ អា ផា អន់ដីស កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័  
អន់ដីស ដៃ កាង កល់ ហង»។†

៨ ផា វគី យូស្វេ ទី ប៉ាណាំ ប៉ាសុន អន់ ទីល ប៉ាក់ ចារ វ៉ាឡូរ តាទីច ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កា អូ រះ ឡឹង ដាវ ម៉ោញ ណារ៉ូ អុះ។

៩ ទីល នីណោះ ចឹង ទី ដាវ វ៉ាឡូរ សាវ៉ាបំ កា ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ

១០ ខង បក់ ចំ ម៉ុត ប៉ាក់ ចារ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ វ៉ាឡូរ បក់ ណោះ កា ចឹង វ៉ាឡូរ ឡឹង ង៉ារ អើ ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ វ៉ាឡូរ ឡឹង ង៉ារ អើ ដេល។

\* ៤:៤ ៤:៤ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២:២។ † ៤:៧ ៤:៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាបំ អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៩៥:៧-៨។

១១ ញួន ណោះ ហង បះ ពិន ត្រក់ ខំ ម៉ុត ឡាវ វ៉ាឡាវ អន់ខូ លូ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ដៃ អន់ ទី បក់ ពៀ បក់ ញួន កា ប្រ្រឹក ឡាក់ កា បក់ អូ វ៉ាប អូ សៀ ផះ សើត ពៃ

១២ ខង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី អាញ រ៉ុស ទីប ទី អំវាញ អីញ លូ សោត ហ្និត ឡឹង ដាវ ប្លា ពៀរ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ អា ប្រាត់ តាលុះ ទីល កាន់តឹង លូ តាងាល់ អន់ កាតាច់ ឡឹង គូប ទីប ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង លូ ពុត ពៀក អន់ កាតាច់ ឡឹង គូប និះទៅ ដេល។ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ កា តាត់សុន សាវ ឡាក់ ប៉ាណូស យីត កាណុង ពុត ពៀក ទិណោះ។

១៣ អូ ទី កាណាត់ ញ៉ា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ហៃ អូ ប៉ប អុះ ម៉ាត់ អើ ហៃ ប៉ប ទិណោះ អូ ទី សាគីម អុះ។ ពិន ត្រក់ រះ កា ប្រ្រឹះ ទី សាវ ឡាក់ ពិន ប្រ្រឹក។

**សាវ យីស៊ូ ឡាក់ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ**

១៤ ពិន ទី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូវ ឡាក់ ដាក់ ហ្និត អើ ម៉ុត ពឹង ប្លែង យី យីស៊ូ ឡាក់ គន ប្រ្រឹះ បិក កាតយ័ ទីល នីណោះ ពិន ត្រក់ សៀ លើយ សាវ ពិន រះ ណោះ

១៥ ខង ពិន ទី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អូ តាប៉ាប កា ពិន ឡាក់ អូ គិត អូ ខា ខង ប្រ្រឹះ បីត ប្រើ អើ ប្រឹក យច គ្រីប នៃវ ឡាក់ កា ពូ ជៀក ពិន ប្រឹក យច ដេល ហះកា អើ អូ ទី ប្រឹក យច អុះ។

១៦ ទីល នីណោះ ពិន ត្រក់ ម៉ុត អន់ ក្យាម ប្រ្រឹះ ឡាក់ ដាក់ ពុត កា ពិន ទីប ពិន ត្រក់ ទី ពុត ខិន ណោះ អើ ចឹង តាប៉ាប តាប៉ុន ទីប តង ពិន រ៉ប ពិន តងកាន។

**៥**

១ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូវ ៗ យី ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រើស អន់ខែ ឡឹង ប៉ាសុន ទីខូ ភៀ ប្រឹក ងារ ហះ ម៉ាត់ អើ ប៉ាតាង ប៉ាសុន។ អន់ខែ ពុះ កាណាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ ភៀ តង ប៉ាណូស អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សាវ យច។

២ ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ អូ តាប៉ាប កា បក់ ងល់ អូ ហ្នង ឡាក់ ទី ពុត រ៉ុល រើង ខង ឡាកោ អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ទី សាវ យច ដេល។

៣ ញួន កា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ទី សាវ យច ដេល បះ អើ ត្រក់ ពុះ កាណាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ សាវ៉ាប កា ឡាកោ អើ ទៅ លូ កា ប៉ាសុន អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សាវ យច។ \*

៤ អូ ទី ពៀ អូ ប្រឹក ងារ ដាក់ អា អុះ ទី ដឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រើស អើ ឡាក់ កា រត់ អាវុន សើត ពៃ ណោះ ចឹង អូ ប្រឹក។

៥ កាប៉ាច់ យីស៊ូ គ្រិះ កា និះទៅ ដេល អើ អូ ត្រក់ ប្រឹក ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ តាម ពុត អើ តាំងឡា អុះ យី ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រះ កា អើ ផាះ

«អីស ឡាក់ គន អាញ ដាវ អា អាញ អន់ ពូ អូ អន់តក់ ផា អីស គន អាញ តាទីច»។†

៦ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រះ កា យីស៊ូ ម៉ោញ ទង ណារ ផាះ

«អីស ឡាក់ ក្រាត់ វ៉ាមះ ប្រ្រឹះ លើយ ពួយ គុន ឡាបៀប សាដាច់ មុលគីសាខែក សើត ពៃ ដេល»។‡

\* ៥:៣ ៥:៣ ប៉រ ហៃ ចាបាប មូត លេវី (លេវីនីយ) ១៦:១១-១៩។ † ៥:៥ ៥:៥ សាវ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ២:៧។ ‡ ៥:៦ ៥:៦ សាវ អា ឡាក់ ឡឹង ផាប អញស៊ី ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១០:៤។

៧ ផ្ទះ យីស៊ូ អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា ពៃ អ៊ែ ឡាច់ ទៀក ម៉ាត់ លូ ម៉ន់ ឡោម កាប ម៉ែៗ ប្រើ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ តង់ អ៊ែ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តៅ។ ញន កា យីស៊ូ អ្សល កូត លូ ប្រើ ព្រយ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ បះ ប្រើ៖ សាំយ៉ាង ព្រយ ប៉ានីរ យីស៊ូ ប៉រ។

៨ យី៖ អ៊ែ ឡាក់ គន ប្រើ៖ បិកកាតយ័ កាតាម កា អ៊ែ ហៀន សាំយ៉ាង ប៉ានីរ ពី អ៊ែ ទីប ទី សារ ប៉ាណាប។

៩ កេះ អ៊ែ ប្រើ ព្រយ គ្រីប សារ ពី អ៊ែ ប្រើ កេះៗ អ៊ែ កា កេះ តាំងឡា តង់ តាក់ អង់រីស លើយ សាំវ៉ាប ប៉ាណូស ទិឡ បក់ សៀ អ៊ែ។

១០ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ កា ប្រើ អ៊ែ ប្រើ ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ ប្រើ៖ តីស ហ្គិត ព្រយ គុន ឡាបៀប វ៉ក់ មុលគីសាខែក ណោះ ហង។

**សារ ត្រក់ ហៀន ប៉ានីរ ប្រើ៖ ជែ អន់ អ្នាត សៀ**

១១ ពីង សារ អា ទី សារ អៀង ញិន បិច រះ កា អន់ដីស ហះកា អន់ដីស ក្រូ ហ្លង់ ខង អន់ដីស អូ ចៃ សាំយ៉ាង ង។

១២ តាទីច អ៊ែ អន់ដីស ត្រក់ ប្រើ ណោយូ ប៉ាងហៀន ពូ កេះ ខង អន់ដីស សៀ ទុញ កេះ ហះកា អន់ដីស អ៊ែ តងកាន ពូ ប៉ាងហៀន អន់ដីស ឡឹង ប៉ានីរ ប្រើ៖ ឡឹង ប៉ាន់ដា ណារ។ អន់ដីស អ៊ែ កា តងកាន ទៀក តុះ អន់ ដីស អូ ចៃ កា សាណា កាង អុះ។ S

១៣ បក់ តងកាន ទៀក តុះ អូ ហ្លង់ ឡឹង សារ ពូ ប៉ាងហៀន ឡឹង សារ ដាក់ ត្រង់ ណោះ អុះ ខង អន់ខែ អ៊ែ សា ស្វា។

១៤ ហះកា សាណា កាង សាំវ៉ាប ដឹង កា ប៉ាណូស តីស ហង ខង អន់ខែ តាឡាប យើយ ខំ ហៀន អន់ អូ អន់ ហ្គាល់ យច អូ អន់ហ្គាល់ ត្រក់។

**៦**

១ ទីល នីណោះ ញិន អូ កាប ណារ ហង ឡឹង សារ អន់ដីស ហៀន ផ្ទះ ប៉ាន់ដា ពៃ ឡឹង សារ បក់ ប្រើ៖ រឺស ប្រើ ប្រើ សាដាច់ ណោះ។ ហក់ អន់ដីស ហៀន ឡាក់ ប៉ាក់ ដីរ អន់ សៀ កាខាក់ ញិន អូ ចៃ ប៉ាងហៀន អន់ដីស លើយៗ ឡឹង សារ ឡាក់ ពូ អង់កះ សៀ ត្រក់ ហៀន ណោះ ឡាក់ កា សារ បិនពែង ពុត អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ឡាក់ ប្រើ អន់ តៅ ញិន កា អូ ចៃ ប៉ាងហៀន ណារ ឡឹង សារ សៀ ប្រើ៖

២ សារ ប៉ាងហុំ ទៀក \* លូ សារ ម៉ន់ សាប៉ាក់ លូ សារ រឺស សីត ទីប សារ ប្រើ៖ ចឹង ចែត ថូត លើយ។

៣ ផា ប្រើ៖ បិកកាតយ័ អន់ ណោះ ញិន ចឹង ប៉ាងហៀន សារ ណារ ឡុត។

៤-៦ បក់ ចំ សៀ ម៉ោញ ទង កេះ លូ អ្សក់ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រើ៖ កេះ ទីប ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាឡឹង ប្រើ៖ សាំ ទីប អន់ខែ អូ ហ្លង់ ប៉ានីរ ប្រើ៖ ទីប ហ្លង់ ឡឹង សារ អំវាញ អីញ ឡាក់ ប្រើ៖ ចឹង តាំបាង ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ ផា បក់ ណោះ ក្លះ ឡាច់ អ្នាត សៀ អន់ខែ អូ អូ ចឹង រឺល សីត បិនពែង ពុត ពៀក ម៉ោញ ទង ណារ អុះ ខង ឡាក់ កា អន់ខែ ប៉ង គន ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ពីង អ៊ឹង គីង ម៉ោញ ទង ណារ ទីប ប្រើ អន់ ពូ កាប បីងាយ កា អ៊ែ ណារ។

៧ តេះ ចារ ចំ ទី បី អៀង លូ កើត ពៀ ប៉ូ អៀង ទីប ទី ខា កា បក់ តប់ ពៀ ប៉ូ ណោះ តេះ ណោះ ចឹង ទី សារ ដាក់ ឡឹង ប្រើ៖ ដេល។

៨ ហះកា ផា តេះ ចារ ណោះ កើត ដឹង សាលៀ ប៉ាញ ទីប ណោះ ទីល នីណោះ ពូ ចឹង ផា តេះ ណោះ អូ ដាក់ អុះ ទីប ប្រើ៖ ចឹង ប៉ាស្សាប សាំ។ ប៉ាក់ ទីល ឡុច ទៀ ពូ ចឹង សុះ អ្នាត ហង។

S ៥:១២ ៥:១២ «ទៀក តុះ» កាប ប៉ាន់ដីប ឡឹង សារ ប៉ាងហៀន សារ ប្រើ៖ ឡាម៉ក់ ហ្លង់ សាំវ៉ាប បក់ អង់កះ សៀ។ «សាណា កាង» កាប ឡឹង សារ ប៉ាងហៀន សារ ប្រើ៖ ឡាក់ ញ៉ាក ហ្លង់។ \* ៦:២ ៦:២ ប៉ាងហុំ ទៀក ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ វ៉ា ឡុកោ។

៩ អី អុះ ម៉ី ឡាក់ ញីន បិច ចៃ យ្រះ ញីន កាប នីអៀ កាតាម ហះកា ញីន សៀ ផា អន់ដីស ចឹង ទី សារ ដាក់ ហង យី ប្រ្រះ ចឹង តង អន់ដីស អន់ រីស

១០ ខង ប្រ្រះ បិកកាតយ័ អូ ត្រង់ ប្រ្រះ អូ ត្រង់ ណោះ អុះ អើ អូ ពីល សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ប្រ្រឹក ណោះ ដេល អើ កា អូ ពីល កា អន់ដីស តង ប៉ាសុន អើ ញាន កា បិច ចៃ កា អើ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ លូ រ៉ាប់ ដាវ អា ដេល។

១១ ញីន បិច កា អន់ដីស ទិខូ អ្យក់ ពុត ចៃគ លើយ ទីល ឡុច ណោះ ចឹង ទី គ្រឹប សារ អន់ដីស ម៉ឹង ណោះ។

១២ ដៃ អន់ អន់ដីស កេះ ប៉ាណូស កាជីល អៃ គ្រឹយ អ្រឿប ហត់ អន់ អន់ដីស ប្រ្រឹក ពួយ បក់ ទី សារ ប្រ្រះ សា ញ៉ា ញាន កា អន់ខៃ សៀ លូ អត់ សាំរ៉ាញី។

**សារ ប្រ្រះ សាញ៉ា អូ អូ តូរី**

១៣ ផះ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ សាញ៉ា លូ រត់ អាប្រាហាំ ពៃ ប្រ្រះ អ្យក់ សិច អើ ទៅ ខង អូ ទី បក់ ពៀ តីស ឡឹង អើ ណាវ អុះ ចឹង ប្រ្រឹក ផាញ៉ាន កា អើ ណោះ។

១៤ អើ សាញ៉ា ផា «អាញ ចឹង អន់ សារ ដាក់ កា អីស ទីប ចឹង ប្រ្រឹក អន់ ផ្លង រ៉ាច់ អីស កើត រាល អៀង កាខាក់ ដេល»។

១៥ ញាន កា រត់ អាប្រាហាំ ទី ពុត អត់ សាំរ៉ាញី អៃ ក្យាត់ អើ កា ទី ឡាក់ កា ប្រ្រះ សាញ៉ា ណោះ តាទីច ហង។

១៦ ប៉ាណូស ពិន ផះ ចំ ពូ ម៉ត់ ពូ ណាំង កាណាត់ ឡាក់ អំរ៉ាញ ឡឹង ឡាកោ ប្រ្រឹក ផាញ៉ាន ភៀ អន់ អុះ អន់តត់ ផា ពូ កាប សារ តាទីច ម៉ាត់ ចឹង កេះ សារ ពូ ប៉ាតែក ណោះ។

១៧ ប្រ្រះ បិកកាតយ័ បិច តាំបាង អន់ កា ពូ ឡាក់ ចឹង ទី សារ អើ សាញ៉ា ណោះ អន់ ពូ អូ ហ្លង ផា អើ ចឹង អូ រើ ពុត អុះ អើ ចឹង អន់ តាទីច ទីល នីណោះ អើ កា ម៉ត់ ហង។

១៨ សារ ប្រ្រះ សាញ៉ា លូ ម៉ត់ ណោះ សារ ទី ពៀរ ណោះ អូ អូ តូរី អុះ ប្រ្រះ កា អូ អូ តាំពូង ដេល ទីល នី ណោះ ពិន ឡាក់ សាតាក់ ឡាំ អាន ប៉ាត់ អើ អើ កា បាំងហោក ពុត ពិន លូ តង អន់ ពិន ម៉ឹង អង អើ លើយ។

១៩-២០ សារ ម៉ឹង អា ប្រ្រឹក អន់ កា ពុត ពៀក ពិន សៀ កាចាប់ ពៀប ឡាក់ កា តាឡង់ ប៉ាសយ័ តីស ប្រ្រឹក អន់ ទូក តាវ ម៉ោញ ចារ។ ពិន អូ ម៉ឹង ញាន កា យីស៊ូ ម៉ុត កាណាង ចារ ពូ បិង លូ កាណាត់ យី ចារ អើ អៃ អន់ ទ្រូល ឡឹង ពិន ភៀ ឡោម ប្រ្រះ ប៉ាតាង ពិន ទិខូ ទីប អើ ប្រ្រឹក ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រ្រះ លើយ ពួយ គុន ឡាបៀប រត់ មិលគី សាខែក។

**៧**

**សារ សាដាច់ មិលគីសាខែក ប្រ្រឹក ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រ្រះ**

១ ផះ សើត ពៃ រត់ មិលគីសាខែក អា ប្រ្រឹក សាដាច់ មៀង សាឡឹម ទីប អើ ប្រ្រឹក ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រ្រះ ឡាក់ តីស ហ្នី ត អើ ឡាំ ប៉ាត់ ចារ រត់ អាប្រាហាំ ផះ អាប្រាហាំ សើត ឡឹង តាកុះ លូ សាដាច់ ប៉ាថេត អន់ ទៀត។ កេះណោះ អើ បំរ សារ ដាក់ ឡឹង ប្រ្រះ អន់ កា អាប្រាហាំ។

២ រត់ អាប្រាហាំ កា អ្យក់ កាណាត់ ឡាក់ អើ តាប៊ីត អ្យក់ ឡឹង ពូ ទីណោះ អញ្ជើ ចានែក អ្យក់ ឡាច់ ម៉ោញ ចា នែក អន់ កា សាដាច់ មិលគីសាខែក។ \* សិច មិលគីសាខែក ណោះ ទី ណី ផា សាដាច់ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ អើ កា សាដាច់ មៀង សាឡឹម † យី សាដាច់ ទី សារ សាណុក សារ៉ាក។

៣ ពូ អូ ច្រាត់ សិច មើត ពី លូ រត់ យ៉ាត់ ផ្លង រ៉ាច់ អើ អុះ ដាវ កើត លើ ដាវ តោ កា អូ ទី ដេល។ អើ ពៀប ឡាក់ កា គន ប្រ្រះ អើ ប្រ្រឹក ក្រាត់ រ៉ាមះ ប្រ្រះ លើយ។

\* ៧:២ ៧:១-២ បំរ ហៃ កាណើត អងកក់ កេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៤:១៧-២០។ † ៧:២ ៧:២ សាឡឹម ទី ណី ផា «សាណុក សារ៉ាក»។

៤ អន់ដីស យីត ចាប្រែប ហៃ មិលគីសាខែក អា អើ កេង ខាក់ តាទីច ហង បះ រគី អាប្រាហាំ អន់ កាណាគី ឡាក់ អើ តាប៊ុត អ្យក់ ណោះ អញ្ជើង ចានែក អើ អ្យក់ ឡាច់ ម៉ោញ ចានែក អន់ កា មិលគីសាខែក។

៥ កាប៉ាច់ ផ្លង់ រ៉ាច់ លេវី ឡាក់ ប្រីគី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ពួយ ចាបាប់ អន់ខែ អ្យក់ ចានែក ឡើង ប៉ាសុន យី អញ្ជើង ចានែក អន់ខែ អ្យក់ ម៉ោញ ចានែក ឡើង អុះ មី អន់ខែ ទៅ យី អន់ខែ ផ្លង់ រ៉ាច់ រគី អាប្រាហាំ ទៅ កាតាម។

៦ កាប៉ាច់ មិលគីសាខែក អើ អុ ត្រត់ ផ្លង់ រ៉ាច់ លេវី អុះ ហះកា អើ អ្យក់ កាណាគី ឡើង រគី អាប្រាហាំ អញ្ជើង ចានែក អ្យក់ ម៉ោញ ចានែក កេះណោះ អើ ប័រ សារ ដាក់ អន់ កា អាប្រាហាំ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ទី សាញ៉ា ណោះ ពៅ។

៧ តាម តាឡាប័ យើយ បក់ អ្យក់ សារ ដាក់ ចិ ឡើង បក់ អន់ សារ ដាក់ សារ អា ពិន អុ អុ ប៉ាតែក អុះ។

៨ ម្ចត លេវី យើយ អ្យក់ កាណាគី អញ្ជើង ចានែក អ្យក់ ឡាច់ ម៉ោញ ចានែក ហះកា អន់ខែ តៅ។ កាប៉ាច់ មិលគីសាខែក អើ អ្យក់ ម៉ោញ ចានែក និះទៅ ដេល ហះកា ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ អុ រះ ផា អើ តៅ អុះ។

៩ យី អើ ពិន ចឹង រះ ផា សារ អា ពៀប ឡាក់ កា រគី លេវី អន់ កាណាគី ម៉ោញ ចានែក កា សាដាច់ មិលគីសាខែក ពួយ រគី អាប្រាហាំ ដេល យី រ៉ប ដាវ អា ម្ចត លេវី អ្យក់ ម៉ោញ ចានែក ឡើង ពូ កាតាម

១០ ខង ផះ រគី អាប្រាហាំ ប៉ាតះ សាដាច់ មិលគីសាខែក ពៅ រគី លេវី បើ តានី កើត អុះ ពៀប ឡាក់ កា អើ អៃ កាណាង ឡាកោ រគី អាប្រាហាំ ណោះ ហង។

**សារ យីស៊ូ ប្រីគី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ**

១១ ចាបាប់ ប្រ្រឹះ ប្រើ គុន សោ រគី លេវី ប្រីគី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សារ អា ឡាក់ គុល ចាបាប់ ប្រ្រឹះ ណោះ ហង។ ទីល នីណោះ ផា ងារ ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ តែង លេវី អុ ហាយ ឡាច់ ប៉ាសុន អន់ រ៉ាច់ ឡើង សារ យច តា ទីច កេះ ញ៉ា ត្រត់ បិច រើស ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ណារុ គុន ឡាបៀប មិលគីសាខែក ប្រីគី ញ៉ា ? ញ៉ា អុ ប្រីគី គុន ឡាបៀប រគី អាវ៉ុន ?

១២ ផា ត្រត់ តុវី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ទីល នីណោះ ចាបាប់ កា ត្រត់ តុវី និះទៅ ដេល

១៣ ខង ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ពូ ទី ប្រាត់ រះ ណោះ អើ កើត ឡាច់ ឡើង ផ្លង់ រ៉ាច់ ឡាក់ អុ យើយ ទី ពៀ កាណាង ផ្លង់ រ៉ាច់ អើ ប្រីគី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អុះ។

១៤ ពិន ទីខូ កា អុ កេះ ពី តាំងឡា ពិន អើ កើត ឡាច់ ឡើង ផ្លង់ រ៉ាច់ យូដា ហះកា ផះ រគី ម៉ូសេ រះ ឡើង សារ ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អើ អុ រះ ឡើង ផ្លង់ រ៉ាច់ យូដា ណោះ អុះ។

១៥ សារ អា ហឹង ចាបះ ខាក់ ហង ខង ទី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូវ ណារុ ឡាក់ កា សាដាច់ មិលគីសាខែក។

១៦ អើ អុ ត្រត់ ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ញុន កា ឡាច់ ឡើង ផ្លង់ រ៉ាច់ លេវី ឡាក់ កា ចាបាប់ រះ ណោះ អុះ យី អើ ប្រីគី ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ញុន កា សារ អំរ៉ាញ អីញ អើ តាំងឡា ឡាក់ ទី អាញ រីស អុ អុ តៅ

១៧ ខង ពីង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ទី រះ ឡើង សារ អើ ផាះ

«អីស ឡាក់ ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លើយ ពួយ គុន ឡាបៀប សាដាច់ មិលគីសាខែក»។

១៨ ទីល នីណោះ ចាបាប់ អន់ខ្លួល ណោះ ពៅ ត្រត់ អ្នាត ហង ខង អុ ទី ខា កេះ

១៩ ខង ចាបាប់ រគី ម៉ូសេ អុ អុ ប្រីគី អន់ សារ ញ៉ា ដាក់ ត្រង់ អុះ ហះកា កិញអៀ អា ពិន ទី សារ ម៉ឹង ដាក់ ខាក់ ឡាក់ ប្រ្រឹះ អន់ កា ពិន ញុន កា សារ ម៉ឹង ណោះ ហង បះ ពិន អុ ម៉ុត ក្យាម ប្រ្រឹះ។



២០-២១ ម៉ោញ ណារ្ណ ផ្ទះ ពូ ប្រើគី ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ សើត ពែ ប្រ្រឹះ អូ ទី ម៉ត់ លូ អន់ខែ អុះ ហះកា ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អន់គីត អា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ម៉ត់ លូ អើ នីអៀះ

«អាញ ម៉ត់ លូ អើស អាញ អូ វើពុត អុះ អើស ឡាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លើយ»។

២២ ញន កា សារ ម៉ត់ ណោះ ហង បះ យីស៊ូ ខិន ឡាប់ ពីង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ្ណ ឡាក់ ដាក់ ហ្និត ឡឹង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត សាន់ដាប់។

២៣ ម៉ោញ ណារ្ណ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ គុន ឡាបៀប សាន់ដាប់ ពែ ទី អៀង ដូរ ខាក់ អន់ខែ ប្រើគី ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ តត់ៗ ខង អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស អូ តៅ

២៤ ហះកា យីស៊ូ អា អើ ឡាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ លើយ អូ មប អន់ កា ញី អុះ ខង អើ ទី អាញ រឹស លើយ អូ តៅ អុះ។

២៥ ញន ណោះ ហង បះ យីស៊ូ អូ តង គ្រឹប សារ ទិ បក់ ញី ម៉ត ឡាក់ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ញន កា អើ ទី អាញ រឹស លើយ ណោះ ហង បះ អើ ម៉ន់ ឡាម ឡា ប្រ្រឹះ ប៉ាតាង ពិន លើយ។

២៦ ពិន ត្រត់ តងកាន ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ កា យីស៊ូ ណោះ ហង យី ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ដាក់ សាំ វ៉ាប់ កា ប្រ្រឹះ អូ ទី សារ យច អុះ ទីប អើ តាង ឡឹង ប៉ាណូស អូ ដាក់ ប្រ្រឹះ តាំប៉ោក អើ អន់ ចាំងហឹត ឡឹង ប្លែង។

២៧ អើ អូ ត្រត់ ឡាក់ កា ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អន់ទៀត អុះ អើ អូ តងកាន ពុះ កាណាត៍ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ វ៉ាប់ ដាវ ញន កា សារ យច អើ តាំងឡា លូ សារ យច ប៉ាសុន អុះ ខង អើ មប ឡាកោ អើ ដឹង ម៉ោញ ទង កេះ ឡូត។

២៨ ពូយ ចាបាប់ វតី ម៉ូសេ ពូ រើស ប៉ាណូស ឡាក់ ទី សារ យច ដេល អន់ ប្រើគី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ហះកា អន់គីត ឡឹង ណោះ ប្រ្រឹះ រើស គន អើ អន់ ប្រើគី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ទីប ម៉ត់។ គន អើ ណោះ តាត់ អង់កេះ ដាវ អើ គ្រឹប នែវ។

### ៨

#### សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ្ណ

១ ទី សារ ឡាក់ ញិន ផ្ទះ អ្វី ប៉ាំងហៀន ណោះ ពែ យី នែវ អាះ ពិន ទី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ នែវ ណោះ ម៉ោញ ដូរ កេះ ឡាក់ ផ្ទះ អង់អ្វី តែង សាម៉ា គ្រេ សាដាច់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ពីង ប្លែង តោ

២ អើ ប្រើគី ដាវ ពីង ចារ វ៉ាម៉ះ តាទីច ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រើគី អូ ត្រត់ ប៉ាណូស ប្រើគី អុះ។

៣ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ទីខូ ពូ រើស អន់ខែ ភៀ អ្យក់ កាណាត៍ ពុះ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ។ ណោះ ហង បះ ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អា កា ត្រត់ ទី កាណាត៍ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ និះទៅ ដេល។

៤ ផា អើ អ្វី ពីង អង់កក់ តេះ អា អើ អូ ទី ប្រើគី ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អុះ ខង ទី ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អៀង កេះ ផ្ទះ អ្វី ពុះ កាណាត៍ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ពូយ ចាបាប់។

៥ មូត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ប្រើគី ដាវ ពីង ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ យី ពូ ប្រើគី ចារ ណោះ ពូយ ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អ្វី ពីង ប្លែង តោ ហង ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រះ លូ វតី ម៉ូសេ ផ្ទះ អើ ចឹង ប្រើគី ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ណោះ ផា «អើស ត្រត់ ហៃ អន់ កាខាក់ អន់ អើស ប្រើគី ពូយ ឡាបៀប អាញ តាំបាង កា អើស ពីង ប៉ានីម ពែ»\*។

\* ៨:៥ ៨:៥ សារ អា ឡាក់ ឡឹង សារ ឡាក់ (និក្ខមនំ) ២៥:៤០។

៦ កិញ្ចេង្គ អា ប្រ្រឹះ រើស យីស៊ូ គ្រិះ អន់ ប្រើគំ ងារ ដាក់ លើន ឡឹង ងារ ម្នត ក្រាត់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ណោះ ណារ ខង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ អើ ប្រើគំ កាណង់ ណោះ ដាក់ ហ្និត ឡឹង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត សាន់ដាប់ ខង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ អា អើ ទី សាញ៉ា ឡាក់ ដាក់ ហ្និត ដេល។

៧ ញុន កា សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ផះ សើត ពៃ បើ ដាក់ កាខាក់ អុះ ណោះ ហង បះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អន់ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ម៉ោញ ណារ

៨ ខង ប្រ្រឹះ បីបី សារ អូ ដាក់ កាណុង ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល ណោះ ហង បះ អើ រះ ផោះ

«ប៉ាក់ អន់តីត ទៀ អាញ ចឹង ប្រើគំ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ អន់ខូ លូ ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល លូ ប៉ាសុន យូដា ដេល។

៩ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត អា អូ ត្រត់ ឡាក់ កា សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ អាញ សាញ៉ា លូ វតី យ៉ាក់ អន់ខែ

ផះ អាញ ប៉ាណាំ អន់ខែ

អន់ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប សើត ពៃ ណោះ អុះ ខង អន់ខែ អូ ប្រើគំ ពូយ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណោះ អុះ ណោះ ហង បះ អាញ អូ រ៉ុនវ៉ាយ កា អន់ខែ ដេល អា ហង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី។

១០ ប៉ាក់ អន់តីត ទៀ អាញ ចឹង សាញ៉ា វែវ ពុត លូ ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអែល នៃវ អាះ ចាបាប់ អាញ ចឹង ចែត ពឹង ពុត តាម៉ុត ពឹង ពៀក អន់ខែ

កេះណោះ អាញ ចឹង កេះ ប្រ្រឹះ អន់ខែ អន់ខែ ចឹង កេះ ប៉ាសុន អាញ ហង។

១១ ផះ ណោះ អូ ទី ពៀ ចឹង ប៉ាំងហៀន អុះ មី អើ ទៅ លូ បក់ អ៊ែរ សាន់នេង ផោះ "ហត់ អន់ អន់ដីស អន់ហ្គាល់ ប្រ្រឹះ ពិ"

ខង អន់ខែ ចឹង អន់ហ្គាល់ អាញ ទិខ ឡឹង បក់ ចិ ឡឹង ពូ ទីល បក់ តីស ឡឹង ពូ

១២ ខង អាញ ចឹង អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច ម៉ះ អន់ខែ លូ អ្នត ដោះ សារ អូ ដាក់ ម៉ះ អន់ខែ ដេល»។†

១៣ ប្រ្រឹះ រះ ផោះ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត អន់តីត អា យី សារ ណារ ទីល នីណោះ សាញ៉ា វែវ ពុត អន់ឡូល ពៃ អូ ទី ខា កេះ សារ សាន់ដាប់ ណោះ បើត ចឹង ហ្យង ហង។

### ៩

ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ពឹង អង់កក់ តេះ អា

១ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត សាន់ដាប់ ទី ចាបាប់ សារ៉ាប់ សារប្រ្រឹះ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ ទីប ទី ចារ សារ៉ាប់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ដេល។

២ វ៉ាណើះ ពូ ប្រើគំ ណោះ ទី កាណុង ពៀរ កាណុង ម៉ោញ ពូ អើ ផោះ កាណុង ដាក់ ពឹង ណោះ ទី ចារ ចែត តា គៀង ទីប ទី ត្រេ សារ៉ាប់ ចែត ណុំ ប៉ាំង ទៀន អន់ កា ប្រ្រឹះ។

៣ តែង តោ កា អញស៊ែង ពូ បុង ណោះ ទី កាណុង ទី ពៀរ ពូ អន់ សិច ផោះ កាណុង ដាក់ កាខាក់ ។

† ៨:១២ ៨:១២ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យេរេមៀ ៣១:៣១-៣៤។

៤ ពីង កាណាង ណោះ ទី អន់ហ្នឹង ម៉ាស សាំរ៉ាប់ សុះ កាណាគី បោផ្លូវ លូ ទី ហ៊ុប សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ ពូ ប្រ័ះ ចារី ម៉ាស ប៉ាញី ទីប ហ៊ុប ណោះ។ កាណាង ហ៊ុប សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណោះ ទី អា ម៉ាស ម៉ោញ ឡាក់ ពូ ចែក ណាំ ម៉ាណា លូ ទី អ៊ឹង កាទូង ម៉ះ រតី អាវ៉ុន ឡាក់ ទី ប៉ាការ ឡាក់ ទីប ទី អំហ្គោ ឡាក់ ពៀរ ប៉ក់ ឡាក់ ប្រ័ះ ច្រា គី សារ សាញ៉ា វែវ ពុត។

៥ អ្នែ អំបាំង ហ៊ុប សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណោះ ទី ហ៊ុប ចេរូប៊ិន ពៀរ ផះ អ្នែ ឡាង កាហ្គាប អំបាំង កល់ ហ៊ុប ចារ ពូ ស្រោច ផាម ភៀ ហ្វាយ ប៉ាសុន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ហ៊ុប ចេរូប៊ិន អា ប៊ុច រ៉ះ ផា ប្រ័ះ បិកកាតយ័ អ្នែ ពីង ណោះ។ ហះកា ញីន អូ កូមី កា រ៉ះ សារ អា គ្រីប ហាច់ ទិណោះ កិញអៀ អា អុះ។

៦ ប៉ាក់ ពូ ប្រ័គី ចារ ណោះ កេះ ទី កេះ ណោះ មួត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ័ះ កា ម៉ុត ពីង កាណាង ទី ម៉ោញ រ៉ាប់ ដាវ ភៀ ប្រ័គី ងារ អន់ខែ

៧ ហះកា ពីង កាណាង ទី ពៀរ ទី ដឹង ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ័ះ ដោច ទី ម៉ុត ម៉ោញ សាណាំ ម៉ោញ ទង អ៊ែ កា ត្រក់ អ្នក ម៉ុត ផាម អ្នក ស្រោច អន់ កា ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ញុន កា សារ យច អ៊ែ តាំងឡា លូ សារ យច ប៉ាសុន ដេល ឡាក់ ពូ ប្រ័គី ទីប អូ ហ្គង់។

៨ សារ អា ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ័ះ ប៊ុច រ៉ះ អន់ អ្ន អន់តត់ ផា ទ្រង ឡាំ ប៉ាក់ កាណាង ដាក់ កាខាក់ ណោះ បើ តានី បើក អុះ ដាវ ចំ កាណាង ទី ម៉ោញ អា អ្នែ។

៩ សារ ទី អា ប៊ុច រ៉ះ ឡឹង រ៉ាងហារ រ៉ាប់ ដាវ អា ហង យី ប៊ុច រ៉ះ ផា កាណាគី ពូ រ៉ាម៉ះ ទិណោះ អូ អូ ប្រ័គី អន់ ពុត ពៀក បក់ ឡាំ សាំប័ះ ប៉ានេ ប្រ័ះ ណោះ ដាក់ ត្រង់ អុះ

១០ ខង សារ ឡាក់ ពូ ប្រ័គី ពូយ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត សាន់ដាប់ ទិណោះ យី ទី ដឹង ឡាក់ កា សាណា សាណី ត ទៀក អែត លូ សារ រ៉ាវ ឡាកោ លូ កាណាគី អន់ទៀតៗ ចាបាប់ ទី អា ក្រានី កា រ៉ះ កា ឡាកោ អំបាំង អា ដោច ឡាក់ ទី ខា ផះ រ៉ាងរ៉ាង ប្រ័ះ បើ តានី ប្រ័គី អន់ ទី ឡាបៀប ណារ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត។

**សារ ផាម យីស៊ូ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង ផាម អ្នក**

១១-១២ ហះកា ផះ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ័ះ ឡាក់ មប អន់ សារ ដាក់ ឡាក់ ពិន ទី កេះ អ៊ែ ម៉ុត ទ្រ ង រ៉ាណើះ ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ដឹង ម៉ោញ ទង កេះ ឡូត រ៉ាណើះ ណោះ អូ ត្រក់ ប៉ាណូស ប្រ័គី អុះ លូ អូ ត្រក់ ពីង អង់កក់ តេះ អា ដេល។ អ៊ែ អូ អ្នក ឡាំ ផាម ប៉ារពេ ទោល លើ ផាម គន រ៉ក់ អុះ យី អ៊ែ អ្នក ផាម អ៊ែ ទៅ ម៉ាក់ ហ្វាយ ពិន អន់ ដាក់ លើយ។

១៣ ផះ ពូ អ្នក ផាម ប៉ារពេ ទោល លូ ផាម រ៉ក់ ប៉ាញី តាម លូ អំហ្គុរ រ៉ក់ ប៉ាញី សាតង់ ឡាយ លូ ទៀក ព្រិះ ពីង បក់ កើត អូ ដាក់ តែង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ណោះ ប្រ័គី អន់ បក់ ណោះ ដាក់ ណារ។ \*

១៤ សាឡង់ កា ផាម យីស៊ូ គ្រិះ ហ៊ែង ខាក់ ចឹង ប្រ័គី អន់ ពុត ពិន ដាក់ យី អ៊ែ ដាក់ កាខាក់ អូ ទី យច ហះ ចំ អុះ ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ័ះ ឡាក់ អ្នែ លើយ ប្រើ អ៊ែ មប ឡាកោ កា ប្រ័ះ បិកកាតយ័ ភៀ អ៊ុត ឡាច់ សារ ពិន ប្រ័ គី យច ឡាក់ ប្រ័គី អន់ តោ ណោះ ម៉ាក់ ពិន ប្រ័គី ងារ កា ប្រ័ះ ឡាក់ អ្នែ លើយ ឡុត។

១៥ ខ ណោះ ហង បះ យីស៊ូ ប្រ័គី កាណាង ឡឹង សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ណារ ភៀ អន់ បក់ ប្រ័ះ រើស អ្នក ណោះ ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ លើយ ឡាក់ កា អ៊ែ សាញ៉ា ពៃ ហង ខង យីស៊ូ តោ កេះ ភៀ ហ្វាយ ឡាច់ អន់ខែ អន់ រ៉ា រ៉ាច់ ឡឹង សារ អន់ខែ ប្រ័គី យច ផះ រ៉ាងរ៉ាង សាញ៉ា វែវ ពុត សាន់ដាប់ ពៃ។

១៦ ផា ពូ ច្រាត់ សត់ត្រា ភៀ រ៉ះ ឡឹង សារ ត្រក់ ជែក ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ផា បក់ ច្រាត់ សត់ត្រា ណោះ អ៊ែ តោ ត្រក់ អូ អន់តត់ ផា អ៊ែ តោ តាទីច កេះណោះ ពូ ចឹង ជែក ពូយ សារ អ៊ែ រ៉ះ ណោះ ហង

\* ៩:១៣ ៩:១៣ ប៊ែ ហៃ ចំលូន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ១៩:១-២២។

១៧ ខង សត់ត្រា ណោះ ត្រង់ ទី ខា ប៉ាត់ ដាវ អែត តៅ។ ផះ រាំងរាំង បក់ ប្រាត់ អែរ រឺស សត់ត្រា ណោះ អូ ទី ខា អុះ។

១៨ កាប៉ាច់ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត សើត ពែ កា និះទៅ ដេល អែត អូ ទី ខា ដេល ជា អូ ទី ផាម។

១៩ ផះ រត់ ម៉ូសេ អន់តត់ ប៉ាតោ កា ប៉ាសុន ទិខូ ពូយ សារ ពីង ផាប ចាបាប ប្រ្លឹះ កេះ ទិ កេះ ណោះ អែត កា អ្សក ក់ ផាម រីក់ ផាម ប៉ារពេ ឡាយ លូ ទៀក កេះណោះ អ្សក សក់ ចៀម នែវ កាប្រី ទ្រែម ពីង តើម អ្សត ហ៊ុសុប ឡុក ពីង ផាម កេះណោះ ប្រ្លឹះ ពីង ផាប ចាបាប ប្រ្លឹះ ទីប ប្រ្លឹះ ពីង ប៉ាសុន ទិខូ ដេល។

២០ ផះ ណោះ អែត រះ ផា «អា ហង ផាម ឡាក់ តាត់ អង់កេះ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រ្លឹះ ពិន ប្រ្លឹក ពូយ»។†

២១ កេះណោះ អែត កា ប្រ្លឹះ ពីង ចារ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ពីង កាណាត់ ញ៉ាៗ ឡាក់ ពូ យើយ យរ កាណុង ចារ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ណោះ ដេល។

២២ តាម ចាបាប ប្រ្លឹះ បើត ចឹង គ្រឹប កាណាត់ ទិណោះ ប្រ្លឹក អន់ ដាត់ ញុន កា ផាម។ ផា អូ ទី ឡាច់ ផាម អូ ទី ទ្រង ចំ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច អុះ។

២៣ ចារ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ កាណាត់ ញ៉ាៗ កាណុង ណោះ ឡាក់ ពូ ប្រ្លឹក ពូយ កាណាត់ ពីង ប្លែង ពូ ប្រ្លឹក អន់ ដាត់ ញុន កា សារ ទិ អា ហង។ ហះកា ផា ចឹង ប្រ្លឹក អន់ ដាត់ ចារ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ តាទីច ឡាក់ អែរ ពីង ប្លែង ណោះ តង កាន កាណាត់ រ៉ាម៉ះ ឡាក់ ដាត់ ហ្វិត។

២៤ យីស៊ូ គ្រិះ អូ ម៉ុត ពីង កាណុង ដាត់ កាខាក់ ឡាក់ ប្រ្លឹក លូ តី ប៉ាណូស ឡាក់ ក្រាន់ កា ប្រ្លឹក ពូយ កាណុង ដាត់ កាខាក់ ពីង ប្លែង ណោះ អុះ យី អែត ហារ អែរ ពីង ប្លែង ឡុត។ កិញអៀ អា អែត អែរ ហះ ឆ័រ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ភៀ ឡោម ប៉ាតាង ពិន។

២៥ អែត អូ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ឡាកោ អែត ទៅ អៀង ទង ឡាក់ កា ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អ្សក ផាម កាណាត់ ម៉ុត រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ពីង កាណុង ដាត់ កាខាក់ រប់ សាណាំ ណោះ អុះ។

២៦ ផា នីណោះ អែត ត្រង់ តៅ ប្រ្លឹក កាណាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អៀង ទង ហង ឡឹង កើត អង់កក់ តេះ អា ពៃ។ ហះកា កិញអៀ អា អង់កក់ តេះ បើត ចឹង ឡុច កេះ អែត ជីវ ពីង ដឹង ម៉ោញ ទង ភៀ អ្សត ឡាច់ សារ យច ញុន កា អែត តៅ លូ មប ឡាកោ ឡាក់ កា កាណាត់ ពុះ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ។

២៧ ប៉ាណូស ទិខូ ត្រង់ តៅ ម៉ោញ ទង កេះណោះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ចែត ចូត។

២៨ យីស៊ូ គ្រិះ កា និះទៅ ដេល អែត កា រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ឡាកោ អែត ទៅ ដឹង ម៉ោញ ទង ភៀ អ្សក ឡាច់ សារ យច ប៉ាណូស ទិខូ។ អែត ចឹង ជីវ ពីង អង់កក់ តេះ អា ម៉ោញ ទង ណារ ហះកា លឹក អន់តីត ទៀ អូ ត្រង់ អ្សត ឡាច់ សារ យច អុះ យី ជីវ តង់ ទិ ប៉ាណូស បក់ អែរ ក្យាត់ សាណាង អែត អន់ អែរ រឺស។

### ១០

១ ចាបាប ញៀប ឡាក់ កា កី សារ ដាត់ ឡាក់ ត្រង់ កើត ពីះ អូ ត្រង់ សារ តាទីច ណោះ អុះ។ ចាបាប អូ អូ ប្រ្លឹក អន់ ប៉ាណូស ដាត់ កាខាក់ អុះ យី ពូ ពុះ កាណាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ រប់ សាណាំ លើយៗ កាតាម។

២ ផា ពូ ពុះ កាណាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ដឹង ម៉ោញ ទង ដាត់ ឡុត ចាបះ កា អន់ខែ ចឹង អូ អន់តត់ ផា ឡាកោ អន់ខែ អូ ទី សារ យច កេះ កេះណោះ អន់ខែ កា អ្សត អូ ពុះ កាណាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ណារ ហង។

៣ ហះកា ញុន កា ពុះ កាណាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ រប់ សាណាំ ណោះ ហង បះ អន់ខែ កាចាំង ឡឹង សារ អន់ខែ ប្រ្លឹក យច

៤ ខង ផាម រីក់ ទោល លូ ផាម ប៉ារពេ ទោល អូ អូ អ្សត ឡាច់ សារ យច អុះ។

† ៩:២០ ៩:១៩-២០ បរិហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ២៤:៣-៨។

៥ ខ អាហង ផ្ទះ យីស៊ូ គ្រិះ ជីវ ពឹង អង់កក់ តេះ ពែ អើ កាប ផាះ

«អើ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័

អីស អូ បិច កា កាណាគី ពុះ វ៉ាម៉ះ អុះ

ហះកា អីស ប្រ្លឹគី អន់ អាញ ទី ឡាកោ ប៉ាង ឡៃ។

៦ អីស អូ បិច អុះ កា កាណាគី ពុះ ទីប កាតុ

លើ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ភៀ ដាក់ ដៃ អន់ ទី សារ យច។

៧ ណោះ ហង បះ អាញ រ៉ះ ផាះ

"អើ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហៃ អាញ ឡា ប្រ្លឹគី ពួយ ពុត អីស

សារ អា ទី ប្រាគ់ រ៉ះ ឡឹង សារ អាញ

កាណាង ផាប ប៉ានើរ ប្រ្លឹះ កេះ"។\*

៨ សាគ់ ប៉ាន់ដា អើ រ៉ះ ផា «កាណាគី ពុះ វ៉ាម៉ះ កាណាគី ពុះ ទីប កាតុ លើ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ភៀ ដាក់ ដៃ អន់ ទី សារ យច អីស អូ បិច អុះ លូ អូ ត្រគ់ ពុត អីស ដេល» យ្លឹះ ពូ អន់ កាណាគី ទីណោះ ពួយ ចាបាប កាតាម។

៩ កេះណោះ អើ កាប ណារ ផា «អើ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហៃ អាញ ឡា ប្រ្លឹគី ពួយ ពុត អីស»។ ទីល នីណោះ អើ កា អ្នាត ទី សារ សាន់ដាប ភៀ អ្យក់ សារ ណារ ប៉ាតាង ឡុត។

១០ ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ មប ឡាកោ អើ ទៅ ម៉ោញ ទង កេះ។ ពួយ ពុត ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អើ ប្រ្លឹគី អន់ ពិន ដាក់ អូ ទី សារ យច កេះ។

១១ មូត ក្រាគ់ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ទីខូ អន់ខែ ប្រ្លឹគី ដាវ ប្រ្លឹះ រ៉ប់ ដាវ លូ ពុះ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លើយ។ ឡាក់ កាណាគី អូ អូ អ្យក់ ឡាច់ សារ យច អុះ។

១២ កាប៉ាច់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡៃង ឡឹង អើ មប ឡាកោ អើ ទៅ សាំវ៉ាប វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ទង កេះ។ ភៀ អន់ ពិន វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច អើ កា អ្នែ ពឹង ចារ អំវាញ អីញ តែង សាម៉ា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លើយ។

១៣ កិញអៀ អា អើ អ្នែ ក្យាគ់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រ្លឹគី អន់ មូត តាម៊ីរ អើ អ្នែ កាន់តេះ ដុង អើ

១៤ ខង អើ ប្រ្លឹគី អន់ កា ពិន ដាក់ កាខាក់ លើយ អូ ទី យច ហះ ចំ អុះ ញុន កា អើ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ឡាកោ អើ ទៅ ដឹង ម៉ោញ ទង ណោះ ហង។

១៥ សើត ពែ ប៉ាដាត ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ដាក់ កាខាក់ កា រ៉ះ ប៉ាឡាក់ កា ពិន ដេល សាគ់ ប៉ាន់ដា អើ កាប ផាះ

១៦ «ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ផាះ

"ប៉ាគ់ អន់តីត ឡៃ អាញ ចឹង ប្រ្លឹគី សារ សាញ៉ា រែវ ពុត លូ ប៉ាសុន អាញ នីអៀះ

ចាបាប អាញ ចឹង ចែត ពឹង ពុត តាម៉ុត ពឹង ពៀក អន់ខែ"។†

១៧ កេះណោះ អើ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ ណារ ផាះ

«អាញ ចឹង អ្នាត ដោះ កា សារ យច អន់ខែ

លូ សារ អូ ដាក់ ម៉ះ អន់ខែ ណោះ ដេល»។‡

១៨ ផា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច កេះ ទីល នីណោះ អូ ត្រគ់ ពុះ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ប៉រ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ណារ ហង។

\* ១០:៧ ១០:៥-៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៤០:៦-៨។ † ១០:១៦ ១០:១៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យេរេមៀ ៣១:៣៣។ ‡ ១០:១៧ ១០:១៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យេរេមៀ ៣១:៣៤។



សារ ពិន ខ្លីន ម៉ុត ឡាំ ក្បាម ប្រ្រឹះ ប៊កកាតយ័

១៩ អី អុះ មី ខ អា ហង បះ ពិន ខ្លីន ម៉ុត ពឹង កាណុង ដាក់ កាខាក់ ញុន កា ផាម យីស៊ូ

២០ ពួយ ទ្រង ណារ ឡាក់ អើ ប្រ្រឹគ អន់ កា ពិន ឡាក់ ទ្រង ប្រ្រឹគ អន់ ទី អាញ រីស យី អើ អន់ ពិន ម៉ុត ទ្រង កា ណាត់ ពូ បុង កាន់ទឹង ញុន កា អើ មប ឡាកោ អើ។

២១ ញុន កា ពិន ទី ម៉ែត ក្រាត់ វ៉ាមៈ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ផះ អ្នែ វ៉ាងហៃ ហី ក្រាន ប្រ្រឹះ

២២ ពិន ត្រត់ ម៉ុត ឡាំ ក្បាម ប្រ្រឹះ ប៊កកាតយ័ ទីប ទី ពុត ដាក់ សៀ លើយ អូ សង់សៃ ញុន កា ប្រ្រឹះ អ៊ូត ឡាច់ ត្រឹប សារ អូ ដាក់ ឡឹង ពុត ពិន កេះ ទីប វ៉ាវ ឡាកោ ពិន លូ ទៀក សាង កេះ ដេល។

២៣ ពិន ត្រត់ សៀ សារ ពិន រះ ណោះ អន់ កាខាក់ យី សារ ពិន មឹង អេង ណោះ អន់ដីស ជៃ រីល រឿង ដៃ ខង ប្រ្រឹះ ប៊កកាតយ័ អើ សាញ៉ា នីចម៍ អើ ប្រ្រឹគ នីណោះ ហង។

២៤ អន់ ពិន យីត ចាជ្រែប ប្រ្រឹគ នីចម៍ អន់ ប៉ាញសុះ គូប សោប អន់ ទី ពុត បិច ចៃ លូ ប្រ្រឹគ សារ ដាក់។

២៥ ជៃ អន់ ពិន អ្នាត ប៉ាតុំ គូប ឡាក់ កា បក់ អន់ជា អ្នាត ណោះ ដៃ ហាត់ ត្រត់ កាប ប៉ាងហោក គូប សោប លើយៗ អន់ ទី ពុត ខ្លីន ខង ដាវ យីស៊ូ ជីរ ពីរ ណារ ក្បាម ចឹង ទីល កេះ។

២៦ ផា ពិន អូ អន់ហ្គាល់ សារ តាទីច កេះ ហះកា ផា ពិន ប៉ាងរង់ ប្រ្រឹគ យច អូ ទី កាណាត់ វ៉ាមៈ ញ៉ា ចឹង អូ អន់ ពិន វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ណោះ អុះ។

២៧ ទី ដឹង អ៊ូត ទីប អ្នែ ក្បាត់ ដាវ តាត់សុិន សារ ទៀ ប៉ាត់ ដាវ ណោះ បក់ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រឹះ អុញ ចឹង សា គីកៗ។

២៨ បក់ ញើ អូ ចៃ ប្រ្រឹគ ពួយ ចាបាប វគី ម៉ូសេ ផា ទី ពូ ប្រ្រឹគ ផាញាន ញើរ ប៉ែង ដូរ ប៉ប អើ ផះ ប្រ្រឹគ សារ អូ ដាក់ ណោះ បក់ ណោះ ត្រត់ ប៉ាន់តោ ឡូត អូ តាប៉ាប អុះ។ S

២៩ ទីល នីណោះ ផា បក់ ញើ បីដាយ គន ប្រ្រឹះ លូ បីដាយ ផាម ឡាក់ តាត់ អង់កេះ សារ សាញ៉ា វែរ ពុត អើ ចឹង ត្រត់ ទី ម៉ុត ក្លាំង ឡឹង ណោះ ណារ ញុន កា ផាម ណោះ ប្រ្រឹគ អន់ ប៉ាណូស ដាក់ អូ ទី យច អុះ លូ ញុន កា បក់ ណោះ ផាម៉ាត ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ឡាក់ ដាក់ ពុត កា ពិន

៣០ ខង ពិន អន់ហ្គាល់ ប្រ្រឹះ ឡាក់ កាប ផា «សារ តូ ពូ សុិត កា អាញ ចឹង តូ ពូ»\* លូ ទី ប្រាត់ រះ ផា «ប្រ្រឹះ ប៊កកាតយ័ ហង ចឹង តាត់សុិន សារ ចែត ម៉ុត ប៉ាសុន អើ»†។

៣១ ត្រត់ អ៊ូត កាខាក់ ហង កា សារ ប្រ្រឹះ ចឹង ចែត ម៉ុត យី ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អាញ រីស។

៣២ ហាត់ អន់ដីស កាចាំង ពិ ផះ អន់ទ្រួល ពៃ ផះ អន់ដីស សៀ ណារៗ ពៃ ផះ ណោះ អន់ដីស ដាម អត់ ឡឹង សារ ម៉ុក ប៉ាណាប ខាក់ ដេល។

៣៣ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស បក់ អន់ជា ពូ ផាម៉ាត បីដាយ ទីប ប្រ្រឹគ បាប ហះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស អៀង ដូរ បក់ អន់ជា ណារ ប្រ្រឹគ គូប លូ ប៉ាណូស ឡាក់ ទី សារ ប៉ាណាប ណោះ ដេល។

៣៤ ផះ ណោះ អន់ដីស តាប៉ាប តាប៉ុន កា គូប អន់ដីស ឡាក់ ត្រត់ ខុក អន់ដីស កា អន់ ពូ វ៉ាត អ៊ូក វ៉ាស អំ ប៉ាស អន់ដីស ទីប ទី ពុត ហោក វ៉ត់ ខង អន់ដីស អូ អន់តត់ ផា អន់ដីស ចឹង ទី វ៉ាស អំប៉ាស ឡាក់ ដាក់ ហ្គិត ឡាក់ អ្នែ លើយ ពឹង ប្លែង តោ។

៣៥ ទីល នីណោះ អន់ដីស ជៃ អ្នាត ដៃ សារ អន់ដីស សៀ កាខាក់ ណោះ ខង សារ សៀ ណោះ ចឹង ទី ខា អៀង កាខាក់។

S ១០:២៨ ១០:២៨ ប៉រ ហៃ សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញើរ (ចោទិយ/កថា) ១៧:២-៧។ \* ១០:៣០ ១០:៣០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញើរ (ចោទិយ/កថា) ៣២:៣៥។ † ១០:៣០ ១០:៣០ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់ ចាបាប លីក ទី ញើរ (ចោទិយ/កថា) ៣២:៣៦។

៣៦ អន់ជីស ត្រង់ ទី ពុត អត់ សាំវ៉ាញ៉ូ ម៉ាក់ អូ ប្រើគី ពូយ ពុត ប្រ្លឹះ លើយ អន់ ទីល ទី កាណាគី ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ សាញ៉ា ផា ចឹង អន់

៣៧ ខង ទី ប្រាក់ រ៉ះ ផា៖

«អែ បៀត ណារ អែ ចឹង ពីរ តាទីច ហង អែ អូ បាំងក្រ អុះ។

៣៨ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ប៉ាសុន អាញ អែ ចឹង ទី អាញ រីស ញុន កា អែ សៀ

ហះកា បក់ ចំ ចាក ឡាច់ ឡឹង អាញ បក់ ណោះ អូ ត្រង់ ពុត អាញ អុះ»។†

៣៩ ហះកា កាប៉ាច់ ពិន ឡាក់ ប៉ាណូស សៀ ម៉ាក់ ពិន ទី អាញ រីស អូ ត្រង់ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ចាក ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ ឡាក់ ចឹង តៅ វ៉ាយ តៅ រ៉ុង ណោះ អុះ។

### ១១

#### សារសៀ ម៉ះ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ សើត ពៃ

១ សារ ពិន សៀ យី ពិន អូ ឡាក់ៗ ផា ចឹង ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ ពិន ម៉ឹង ផា ចឹង ទី លូ អូ ឡាក់ៗ ឡឹង សារ ញ៉ា ឡាក់ ពិន ហៃ អូ ប៉ប ណោះ ដេល។

២ ប៉ាណូស សើត ពៃ ញុន កា អន់ខៃ សៀ ប្រ្លឹះ ណោះ ហង បះ ប្រ្លឹះ ប៉ានេ អន់ខៃ។

៣ ញុន កា ពិន សៀ បះ ពិន អូ ហង ផា ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បាំងកើត តេះ ប្លែង ទីល នីណោះ កាណាគី ញ៉ាៗ ឡាក់ ពិន ហៃ ប៉ប អូ ត្រង់ កើត ឡាច់ ឡឹង កាណាគី ឡាក់ ទី ត្រង់ ទ្រៀយ ណោះ អុះ។

៤ ញុន កា រតី អេបិល សៀ ប្រ្លឹះ បះ អែ ពុះ កាណាគី វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ដាក់ ហ្និត ឡឹង កាណាគី កាអ៊ីន មប អន់ កា ប្រ្លឹះ។ ញុន កា រតី អេបិល សៀ ណោះ ហង បះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រ៉ះ ផា អេបិល ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ កា ណាគី អេបិល ពុះ វ៉ាម៉ះ កា ត្រង់ ពុត ប្រ្លឹះ ខាក់។ យ័ រតី អេបិល តៅ កាតាម កា ប៉ានីរ អែ អែ រ៉ះ កា ពិន ញុន កា សារ អែ សៀ។ \*

៥ ញុន កា រតី ហេណុក សៀ ណោះ ហង បះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប៉ោក ហារ អែ ពីង ប្លែង អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តៅ លូ អូ ទី ពៀ ប៉ប អែ ណារ អុះ ខង ប្រ្លឹះ ប៉ោក ហារ អែ ពីង ប្លែង តេះ។ អន់ទ្រួល ឡឹង ប្រ្លឹះ ប៉ោក ហារ អែ ណោះ ប្រ្លឹះ រ៉ះ ផា រតី ហេណុក ត្រង់ ពុត អែ ខាក់។ †

៦ ផា អូ សៀ អូ ទី ពៀ ចឹង ត្រង់ ពុត ប្រ្លឹះ អុះ ខង ផា បក់ ពៀ បិច ម៉ុត ក្យាម ប្រ្លឹះ បក់ ណោះ ត្រង់ សៀ ផា ទី ប្រ្លឹះ តាទីច លូ សៀ ផា ប្រ្លឹះ ចឹង អន់ សារ ដាក់ កា បក់ ពៀ ខំ ណាំង អែ។

៧ ញុន កា រតី ណូអេ សៀ ណោះ ហង ផះ អែ កាតាំង ប្រ្លឹះ រ៉ះ កា អែ ឡឹង សារ អែ បើ តានី ប៉ប អែ កា សាំ យ៉ាង លូ ប្រើគី ពូយ ដេល អែ ប្រើគី ទុក តិស ភៀ តង ខាប់ខ្នុរ អែ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ទៀក វ៉ាឡាប។ ញុន កា អែ សៀ ណោះ ហង បះ អែ តាតស៊ុន សារ យច ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អែ កា ទី សារ ដាក់ ត្រង់ ញុន កា អែ សៀ។ †

‡ ១០:៣៨ ១០:៣៧-៣៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ហាបាតុក ២:៣-៤។ \* ១១:៤ ១១:៤ ប៉ប ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤:១-១០។ † ១១:៥ ១១:៥ ប៉ប ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៥:២៤។ ‡ ១១:៧ ១១:៧ ប៉ប ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៦:១៣,១៤,២២។

៨ ញន កា វគី អាប្រាហាំ សៀ ណោះ ហង បះ អើ សាំយ៉ាង ប៉ានី ប្រ្លៈ ផះ ប្រ្លៈ ប្រើ អើ ចាក ឡា អ្វី ប៉ាត់ ចារ ម៉ោញ ឡាក់ ចឹង កេះ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ អើ។ វគី អាប្រាហាំ កា ចាក ឡា ច្រើ អើ អូ អូ កា អើ ចឹង ឡា ប៉ាត់ ចំ ណោះ អុះ។

៩ ញន កា អើ សៀ ណោះ ហង បះ អើ ឡា អ្វី ប៉ាត់ ប៉ាចេត ឡាក់ ប្រ្លៈ ទី សាញ៉ា លូ អើ។ អើ ឡាក់ អំហ្វិយ អ្វី ពីង វ៉ាណោះ។ គន អើ អ៊ីសាក់ លូ សោ អើ យ៉ាកុប កា អ្វី ពីង វ៉ាណោះ និះទៅ ដេល ទីប សៀ ផា ប្រ្លៈ ចឹង អន់ ឡាក់ កា អើ សាញ៉ា ណោះ ហង។

១០ វគី អាប្រាហាំ អ្វី ក្បាក់ បិច កា អ្វី ពីង មៀង ម៉ោញ ឡាក់ តិស លូ អ្វី លើយ ឡាក់ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ តាំង ឡា ប៉ាងកើត។

១១ ញន កា អើ សៀ ណោះ ហង យ្រៈ យ៉ាក់ សាវ៉ា អូ អូ ទី គន កាតាម ប្រ្លៈ ប្រគី អន់ អើ ទី គន ដេល ខង អើ យីត ផា ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ ទី សាញ៉ា នីចម៍ អើ កា ចឹង ប្រគី នីណោះ ហង។

១២ ញន ខ ណោះ ហង បះ កើត ទី ប៉ាណូស អៀង ឡាក់ កា សំឡង់ ពីង ប្លែង លើ ឡាក់ កា តេះ ឡា ពុក រហាង សាឡឹត សាឡាយ ញន កា កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដួវ ឡាក់ ក្រាក់ ឡាក់ កេះ ក្បាម ចឹង តៅ ហង។ †

១៣ ម្លត ទីណោះ កា សៀ លើយ ទីល តៅ អន់ខែ បើ ទី អុះ សារ ប្រ្លៈ ទី សាញ៉ា ណោះ ហះកា អន់ខែ ហោក កា អន់ខែ បំប ឡឹង ចាំងហាយុត ដោច ទីប យីត ផា ឡា កោ អន់ខែ ឡាក់ អំហ្វិយ ផះ អ្វី អង់វ៉ាម ពីង អង់កក់ តេះ អា ដោច។

១៤ អន់ខែ យីត នីណោះ ប្រគី អន់ ពិន ហ្លង់ ផា អន់ខែ អ្វី ចាក ណាំង ស្រុក តេះ កា ឡា កោ អន់ខែ តាទីច ហង។

១៥ ផា អន់ខែ កាចាំង កា ស្រុក តេះ ឡាក់ អន់ខែ អង់កះ ឡា ចំ ណោះ អន់ខែ រុល សីត ណារូ កា ទី ដេល

១៦ ហះកា អន់ខែ ផះ អ្វី ណាំង ចារ ម៉ោញ ឡាក់ ដាក់ ហ្វិត យី មៀង ប្រ្លៈ ពីង ប្លែង តោ ណោះ ហង បះ ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ អូ តាយុស អុះ អន់ អន់ខែ អើ អើ ផា ប្រ្លៈ អន់ខែ ខង អើ ទ្រៀម មៀង ណោះ សាវ៉ាប កា អន់ ខែ ហង។

១៧-១៨ ញន កា វគី អាប្រាហាំ សៀ ណោះ ហង បះ អើ អ្យក់ ឡា អ៊ីសាក់ ប្រគី កាណាតី ពុះ វ៉ាមះ ប្រ្លៈ ផះ ប្រ្លៈ សាត់ លួង ពុត អើ។ \* ប្រ្លៈ កាប លូ អើ ផា «ទី ដឹង គន សោ អ៊ីសាក់ អាញ ចឹង ប្រគី សារ សាញ៉ា វែវ ពុត» † ហះកា អើ ភម មប គន អើ ដឹង ម៉ោញ ណោះ។

១៩ វគី អាប្រាហាំ សៀ ផា យ្រៈ គន អើ តៅ កាតាម ប្រ្លៈ បិកកាតយ័ អូ តាត់ អង់វ៉ិស សីត អើ ណារូ។ គន អើ ពៀប ឡាក់ កា តៅ កេះ កេះណោះ រុស សីត ណារូ។

២០ ញន កា វគី អ៊ីសាក់ សៀ ណោះ ហង បះ អើ រះ កា គន អើ យ៉ាកុប លូ អេសាវ ឡឹង សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រ្លៈ ចឹង អន់ កា អន់ខែ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ទៀ។ ‡

២១ ញន កា វគី យ៉ាកុប សៀ ណោះ ហង ផះ អើ ក្បាម ចឹង កាតាច កាស៊ី តាំងហើម អើ កា បំរ សារ ដាក់ អន់ កា គន យូស៊ីប ផះ ណោះ អើ សាប្លៈ ប្រ្លៈ អន់ដើរ ត្រាក់ ឡា កោ លូ អ៊ីង កាទូង អន់ដើរ។ †

២២ ញន កា វគី យូស៊ីប សៀ ណោះ ហង ផះ អើ ក្បាម ចឹង តៅ អើ រះ កា ប៉ាសុន អ៊ីស្រាអ៊ែល ផា អន់ខែ ចឹង ចាក ឡា ច្រើ ប៉ាចេត អ៊ីស៊ីប ទីប អន់តត់ រះ កា អន់ខែ អន់ អ្យក់ សីត កាន់តឹង ប៉ាទ្រូ អើ។ \*

២៣ ញន កា ពី មើត ម៉ូសេ សៀ បះ អន់ខែ ខិន អោន សាស្វា ម៉ូសេ ប៉ែង ខែ ញន កា បំប សាស្វា ដាក់ ឡាយ៉ា ម៉ី ខាក់ អន់ខែ អូ អ្យក់ កា យច ចាបាប សាដាច់ អុះ។ †

† ១១:១២ ១១:១២ បំរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២២:១៧។ \* ១១:១៧-១៨ ១១:១៧-១៨ បំរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២២:១-១៨។ † ១១:១៧-១៨ ១១:១៧-១៨ សារ អា ឡា ច្រើ ឡឹង កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២១:១២។ ‡ ១១:២០ ១១:២០ បំរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២៧:២៨-២៩,៣៩-៤០។ † ១១:២១ ១១:២១ បំរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤៨:១៥។ \* ១១:២២ ១១:២២ បំរ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៥០:២៤-២៥។ † ១១:២៣ ១១:២៣ បំរ ហៃ សារ ឡា ច្រើ (និក្ខមន៍) ២:២-៣។

២៤ ញន កា រតី ម៉ូសេ សៀ ផះ អើ ប៉ាញ្ញី តាម អើ អូ អន់ ពូ អើ អើ ជា សោ សាដាច់ អ៊ីស៊ីប អុះ។ †

២៥ អើ យីត ជា អ្នក ថុក ប៉ាណាប អន់ខូ លូ ប៉ាសុន ប្រ្រៈ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង ទី សារ រតី ម៉ោញ ទ្រុ ញន កា ប្រឹក្ចី សារ យថ។

២៦ អើ យីត ជា អើ អន់ ពូ បីដាយ ញន កា អើ ម៉ឹង សាដាច់ បក់ ប្រ្រៈ ចឹង ប្រើ ពីះ ណោះ ដាក់ ក្លា ឡឹង ទី វ៉ាស អំប៉ាស ពីង ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប ខង អើ យីត កា វ៉ាងវ៉ាន់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ។

២៧ ញន កា អើ សៀ បះ អើ ឡាច់ ឡឹង ប៉ាថេត អ៊ីស៊ីប អូ អ្សក កា សាដាច់ អ៊ីស៊ីប អ៊ីក អុះ ខង អើ ទី ពុត ខិន ពៀប ឡាក់ កា អើ ប៉ប័ ប្រ្រៈ ឡាក់ ពូ ហៃ អូ ប៉ប័។

២៨ ញន កា អើ សៀ ណោះ ហង បះ អើ ប្រឹក្ចី បិន ទ្រុង លូ ឡាប ផាម ចៀម ពីង កាណាប អំប៉ា ដៃ អន់ បិយ ប្រ្រៈ ប៉ាន់តោ គន ឡោងទ្រៀ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល។ §

២៩ ញន កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល សៀ អន់ខែ យ្យង ទៀក តាំងលេ តិស ឡាក់ កា ចាក ពីង គោក ហះកា ប៉ាក់ សុនសាត អ៊ីស៊ីប ម៉ុត ពូយ កា ឡង់ តោ ទី។ \*

៣០ ញន កា អន់ខែ សៀ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល កា ចាក តារ ជុំ មៀង យេរីខូ ទី តាំប៊ើះ ដាវ កេះណោះ ប៉ាន់ ទៀយ កា ប៉ាក់ ពូក ទី។ †

៣១ កាប៉ាច់ វ៉ាហាប់ ឡាក់ អង់កាន់ ម៉ាលេង ញន កា អើ សៀ បះ អើ វ៉ាវ៉ាច់ ដាក់ អូ តោ អន់ខូ លូ មូត ប៉ាសាំង លូ ប្រ្រៈ ញន កា អើ ហាប់ មូត ឡាក់ សីប កាន។ †

៣២ ញ៉ា អន់ដីស បិច កា អាញ្ញៈ វះ សារ ណារ៉ូប? អាញ្ញៈ អូ ហាវ ចឹង វះ ឡឹង សារ គេខៀន សារ បារ៉ាក់ សារ សាំសុន សារ យេបថា សារ សាដាច់ ដាវីត សារ សាំយូអែល លូ សារ មូត វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ អន់ទៀតៗ ណារ៉ូ អុះ។

៣៣ ញន កា អន់ខែ សៀ ណោះ ហង បះ អន់ខែ តាកុះ លូ ប៉ាថេត អន់ទៀតៗ ចាយ ទ្រុង អន់ខែ អន់ខែ តាត់ សុន សារ ពូ អន់ ដាក់ ត្រង់ ទីប ទី សារ ប្រ្រៈ សាញ៉ា ជា ចឹង អន់។ បិក ក្លា កា អូ កាប់ អន់ខែ

៣៤ អុញ កា អូ សា ដេល អន់ខែ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ប្លា ដាវ យ្រៈ អន់ខែ អូ ទី សាងុំ កាតាម ប្រ្រៈ ប្រឹក្ចី អន់ អន់ខែ ទី សាងុំ ឡុក អន់ខែ អូ តាកុះ កេង ខាក់ ប្រឹក្ចី អន់ តាមីរ សាតាក់ តាប្រៈ តាប្រ្រាំង។

៣៥ មូត អង់កាន់ ឡាក់ ប៉ប័ គន ក្លោ អន់ខែ តោ គន ក្លោ អន់ខែ ណោះ កា វ៉ិស សីត ណារ៉ូ។ បក់ អន់ដា អន់ ពូ ប្រឹក្ចី អ៊ីត ប៉ាណាប អូ ថៃ អន់ ពូ តោះ ឡើយ អុះ ម៉ាត់ អន់ ទី អាញ្ញៈ វ៉ិស សីត ណារ៉ូ ណោះ ដាក់ ហ្គិត។

៣៦ បក់ អន់ដា ណារ៉ូ អន់ ពូ កាប អូ ដាក់ ទីប អន់ ពូ ពីត សាប្លាតី ទីប អន់ ពូ កត់ លូ ច្រាល លូ ថែត ពីង ខុក ដេល។

៣៧ បក់ អន់ដា ណារ៉ូ ពូ ហិរ លូ អំហ្គោ បក់ អន់ដា ពូ ប៉ាន់តោ សាក លូ សាណាក កាតាច់ គីត អន់តិគី បក់ អន់ដា ពូ កោះ លូ ដាវ អន់ខែ អ្នក ឡាឡុក ឡាឡុក ទី ដឹង អង់ការ ចៀម លូ អង់ការ ប៉ារពេ ហង អន់ខែ ពៀត ប៉ាតាង ខោ អាវ លូ អូ ទី កាណាតី គ្រីប នៃវ ទីប ពូ ជិះ ចត់ ប្រឹក្ចី អូ ដាក់។

៣៨ អន់ខែ ចាក ឡង់លៃ ពីង ស្រែវ តិស ទីប អ្នក ពីង ប៉ានីម ពីង រ៉ុង អំហ្គោ លូ គីប អំហ្គោ។ ប៉ាណូស ពីង អង់ កក់ តេះ អា អូ យី ចឹង អ្នក អន់ខូ លូ អន់ខែ អុះ។

៣៩ កាប៉ាច់ មូត ទិណោះ យ្រៈ ប្រ្រៈ ប៉ានេ អន់ខែ ញន កា អន់ខែ សៀ កាតាម ហះកា អន់ខែ បើ តាន់ ទី សារ ប្រ្រៈ សាញ៉ា អា អុះ

† ១១:២៤ ១១:២៤ បំរហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ២:១០-១២។ § ១១:២៨ ១១:២៨ បំរហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ១២:១២-៤២។ \* ១១:២៩ ១១:២៩ បំរហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ១៤:១៦-១៧។ † ១១:៣០ ១១:៣០ បំរហៃ យូសូ ៦:១-២០។ † ១១:៣១ ១១:៣១ បំរហៃ យូសូ ២:១-២១; ៦:២២-២៥។

៤០ ខង ប្រ្លឹះ ទ្រៀម សារ ឡាក់ ដាក់ ហ្ន័ត សាំរ៉ាប់ កា ពិន ទីល នីណោះ អើ អូ ប្រ័ត អន់ អន់ខែ ដាក់ កាខាក់ អន់ទ្រួល ឡឹង ពិន អុះ។

### ១២

សារ ប្រ្លឹះ ប៉ាញ់ចាល ពិន ឡាក់ កា ពី ប៉ាញ់ចាល គន

១ ញន កា អន់ខែ ទិខ្ច អ្នែ ហៃ ជំ ពិន ទីល នីណោះ ពិន ត្រត់ អ្នត ពិ ទិ សារ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ័ត អន់ គៀម ទីប អ្នត ទិ សារ យច ឡាក់ អ្នែ ត្រត់ រឹត ពឹង ពិន កេះណោះ ខំ ប៉ាលួង សាតាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ពួយ ទ្រង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទ្រៀម អន់ កា ពិន។

២ ពិន ត្រត់ ហៃ ប៉ាក់ យីស៊ូ ខង អើ ឡាក់ តាំងឡា ប៉ាណាំ អន់ ពិន សៀ លូ ប្រ័ត អន់ ពិន សៀ ដាក់ កាខាក់ អើ ដាម អត់ កា សារ អីត ប៉ាណាប អ្នែ ពឹង អ្នឹង គីង អើ អូ យីត ផា សារ ណោះ ត្រត់ តាយួស អុះ ញន កា អើ ហៃ កា សារ ហោក រឹត ឡាក់ អើ ចឹង ទី ប៉ាក់ អន់តីត។ កិញអៀ អា អើ ផះ អ្នែ ពឹង ចារ អំរ៉ាញ អីញ តែង សា ម៉ា គ្រេ សាដាច់ មះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។

៣ ហត់ អន់ដីស យីត ចា ជ្រែប ហៃ ឡឹង សារ អើ អត់ សាំរ៉ាញ កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ ឡាក់ ប៉ាសាំង លូ អើ កាខាក់ ម៉ាក់ អន់ដីស ដាក់ អូ ស្រាប់ សៀ លូ អូ សាប ពុត

៤ ខង អន់ដីស បើ ទី សារ ពូ ប្រ័ត អូ ដាក់ កា អន់ដីស ទីល តៅ អុះ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រត់ ដាម អត់ កា ខាក់។

៥ អន់ដីស ជែ ពិល ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក ញន អើ អន់ដីស ផា គន អើ ផាះ

«អី គន អីស ជែ បីដាយ សារ ប្រ្លឹះ អន់តត់ ប៉ាតោ

ជែ អុក ពុត ពៀក កា សារ ប្រ្លឹះ កាប កា អីស

៦ ខង ប្រ្លឹះ អន់តត់ ប៉ាតោ កា បក់ ចំ ឡាក់ អើ បិច ចៃ

ទីប ពិត ប៉ាញ់ចាល បក់ ចំ ឡាក់ អើ អន់ កេះ គន អើ»។\*

៧ អន់ដីស ត្រត់ អត់ សាំរ៉ាញ កា សារ ប៉ាញ់ចាល អា ប្រ្លឹះ ប៉ាញ់ចាល អន់ដីស ឡាក់ កា ពី ប៉ាញ់ចាល គន។ ញ៉ា យើយ ទី ដេល ប គន បក់ ចំ ឡាក់ ពី អូ ទី ប៉ាញ់ចាល ?

៨ ផា ប្រ្លឹះ អូ ប៉ាញ់ចាល អន់ដីស ឡាក់ កា គន អើ អន់ទៀតៗ ដេល ទីល នីណោះ អន់ដីស អូ ត្រត់ គន អើ តា ទីច អុះ។

៩ ពិន ទី ពី តែង ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ពិត ប៉ាញ់ចាល ពិន ហះកា ពិន អ្នែ កា កាបុប អើ ដេល កាប៉ាច់ ប្រ្លឹះ បិកកា តយ័ ឡាក់ ពី តែង ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ហើង ខាក់ តះ ពិន ត្រត់ អ្សិល កូត់ ប្រ័ត ពួយ ប៉ានីរ អើ ម៉ាក់ អន់ ទី អាញ រឹស។

១០ ពី ពិន យើយ ប៉ាញ់ចាល ពិន អូ ទុញ សាណាំ អុះ តាម អើ យីត ផា ដាក់ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប៉ាញ់ចាល ពិន ភៀ អន់ ទី ខា ម៉ាក់ អន់ ពិន ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា អើ ដេល។

១១ ដាវ ចំ ប្រ្លឹះ ប៉ាញ់ចាល ពិន ប្រ័ត អន់ ពិន អុក ពុត ខាក់ អូ ត្រត់ ប្រ័ត អន់ ពិន ហោក រឹត អុះ ហះកា ឡែង ឡឹង ណោះ ទី ខា ដេល សារ ប្រ្លឹះ ប៉ាញ់ចាល ណោះ ប្រ័ត អន់ ពិន ទី សារ សាណុក សារ៉ាក់ ទីប ដាក់ ត្រង់។

សារ ពិន អូ ត្រត់ ប៉ាតែក លូ ប្រ្លឹះ

១២ ទីល នីណោះ ហត់ លឹក តី ឡាក់ ឡាកាញ លូ តាកុល ឡាក់ ឡាប៉ាតី ណោះ ប្រ័ត អន់ កាង់ ពិ។

១៣ ហត់ ប្រ័ត ទ្រង អន់ ត្រង់ ម៉ាក់ ឡាម៉ត់ ចាក អន់ ទី បក់ កាជក ជុង ដាក់ ណារ។

\* ១២:៦ ១២:៦ សារ អា ឡាច ឡឹង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ៣:១១-១២។



១៤ ហាក់ ខំ អ្នក អន់ ដាក់ រម លូ ពូ ទីប អ្នក ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រៀ: ជា អ្នក អ្នក ដាក់ ណោះ អ្នក ទី ពៀ ចឹង បំបំ ប្រៀ: អ្នក:។

១៥ ហាក់ ឡាវ៉ាង កា ខាក់ អ្នក ផែត ទី ពៀ ឡាច់ ឡឹង សារ តាប៉ាប តាប៉ុន ម៉ះ ប្រៀ:។ ដៃ អន់ ពៀ កេះ អ្នក ដាក់ ពៀប ឡាក់ កា អ្នក ប៉ាញ្លិល ឡាក់ ប្លោហ ហារ ខង អ៊ែ ចឹង ប្រៀ: អន់ ទី សារ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ ប្រៀ: អន់ ពូ អៀង កើត អ្នក ដាក់ ដេល។

១៦ ហាក់ ឡាវ៉ាង កា ខាក់ ដៃ អន់ ពៀ ប្រៀ: លូ កាម៉ាក់ លូ អង់កាន់ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ លូ ដៃ អន់ ពៀ ង័ល ឌី អ្នក សៀ អ្នក រ៉ាប់ ប្រៀ: ឡាក់ កា អេសារ អ្នក ប៉ាដក់ ប៉ាដៀ ចានែក គន ឡោង ទ្រៀ ត្រវ លូ សាអ៊ឹង ម៉ោញ គូម។ +

១៧ អន់ ដីស ទីឌូ កា អ្នក កេះ ដេល អន់ តីត ឡឹង ណោះ អ៊ែ ប៉រ ឡោម ប៉ុច កា ទី សារ ដាក់ ឡឹង ពី អ៊ែ ពី អ៊ែ ហ៊ែរ អ្នក អ៊ែ។ យ្រៀ: អ៊ែ ឡោម ឡា ទីប ឡាច់ ទៀក ម៉ាត់ កាតាម កា ពី អ៊ែ អ្នក រឺ ពុត អុះ។ †

១៨ អន់ ដីស អ្នក ត្រក់ ឡាក់ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអ៊ែល សើត ពែ អុះ អន់ ខែ ឡា ទីល ប៉ានីម ម៉ោញ ឡាក់ ពូ ហៃ បំបំ យី ប៉ានីម ស៊ីណាយ ឡាក់ ទី អុញ សា លូ ម៉ាម៉ាង ម៉ាមត អិត តាទុក តាទុយ ទីប ទី ខ្យាល តាវ៉ាញ

១៩ អន់ ខែ កាតាំង ពូ ខ្លោម សាណោង លូ កាតាំង ប៉ានីរ ប្រៀ: កាកាប ទីប អន់ ខែ ឡោម ឡា ដៃ អន់ ប្រៀ: កាកាប លូ អន់ ខែ ណារ

២០ ញន កា អន់ ខែ អ្នក កា ប៉ានីរ ប្រៀ: ឡាក់ រ៉ះ ជា «យ្រៀ: ប៉ាណូស ពៀ កាតាម យ្រៀ: កាណាគី ញ៉ា កា តាម ជា ឡា ចក់ ពីង ប៉ានីម ណោះ ពូ ត្រក់ ហ៊ែរ ប៉ាន់តោ លូ អំហ្គោ ឡុត»។

២១ សារ អន់ ខែ បំបំ ណោះ យី ត្រក់ អ្នក ខាក់ ណោះ ហង បះ រ៉ក់ ម៉ូសេ រ៉ះ ជា «អាញ អ្នក កា ខាក់ រ៉ាវ៉ែត ឡា កោ»។

២២ ហះកា អន់ ដីស ឡា ទីល ប៉ានីម ស៊ីយ៉ុន យី ឡា ទីល មៀង យេរូសាឡឹម ពីង ប្លែង ឡាក់ មៀង ប្រៀ: ប៊កកា តយ្រៀ: ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ទីប ទី បិយ ប្រៀ: អ្នក អៀង យ៉ាប ឡាន ដុវ អ្នក អន់ ខុ ហោក រ៉ក់ អរៗ សោៗ។

២៣ អន់ ដីស ឡា ប៉ាក់ ចារ មូត គន ឡោង ទ្រៀ ប៉ាក់ គូប យី ទី ប៉ាណូស ឡាក់ ទី សិច ពីង ប្លែង ទីប អន់ ដីស ឡា អ្នក ប៉ាក់ អ៊ែ ប្រៀ: ប៊កកា តយ្រៀ: ឡាក់ តាំង ឡា តាត់ ស៊ុន សារ កា ប៉ាណូស ទីឌូ លូ ឡា ប៉ាក់ ប៉ាដាត មូត ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ អ្នក ទី សារ យច កេះ។

២៤ អន់ ដីស កា ឡា កេះ ដេល ប៉ាក់ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រៀ: កាណាដ ឡឹង សារ សាញ៉ា រែវ ពុត ណារ ទីប អន់ ដីស ឡា ប៉ាក់ ជាម ឡាក់ ព្រី: ភៀ ប៉រ ដៃ អន់ ប្រៀ: អ្នក យ៉ូ ជាម យីស៊ូ ណោះ ដាក់ ហ្វិត ឡឹង ជាម អេបិល ឡាក់ ក្រាន់ កា ប៉រ អន់ ប្រៀ: ចែត ថុត ពូ \*។

២៥ អន់ ដីស ដៃ ប៉ាតែក ដៃ លូ ប្រៀ: ឡាក់ ផះ កាកាប លូ អន់ ដីស ខង ផះ សុនសាត អ៊ីស្រាអ៊ែល អ្នក សាំយ៉ាង រ៉ក់ ម៉ូសេ អន់ តក់ ប៉ាតោ កា អន់ ខែ ពីង អង់កក់ តេះ អា ពែ អន់ ខែ អ្នក រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ អុះ ទីល នីណោះ ជា ពិន ប៉ាតែក អ្នក ចៃ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ ប្រៀ: ឡាក់ អន់ តក់ ប៉ាតោ កា ពិន ឡឹង ប្លែង ហ៊ែង ខាក់ ពិន អ្នក រ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ តេះ។

២៦ ផះ ប្រៀ: កាប ពីង ប៉ានីម ស៊ីណាយ ពែ ប៉ានីរ អ៊ែ កាកាប ណោះ រ៉ាវ៉ែត អង់កក់ តេះ ហះកា កិញ អៀ អា អ៊ែ សាញ៉ា ជា «ម៉ោញ ទង អា ណារ អ្នក ត្រក់ ដឹង អង់កក់ តេះ អុះ ចឹង រ៉ាវ៉ែត ប្លែង កា ចឹង រ៉ាវ៉ែត ដេល»។ +

២៧ សារ អ៊ែ ជា «ម៉ោញ ទង អា ណារ» ណោះ អ៊ែ ប៉ុច រ៉ះ ជា កាណាគី ឡាក់ រ៉ាវ៉ែត អ៊ែ ចឹង អ្នក ឡាច់ ទី កា ណាគី ទីណោះ យី កាណាគី ញ៉ាៗ ឡាក់ អ៊ែ ប៉ាង កើត សើត ពែ ទីល នីណោះ អ្នក ដឹង កាណាគី ឡាក់ អ្នក អ្នក រ៉ាវ៉ែត ត។

† ១២:១៦ ១២:១៦ បំហែ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២៥:២៩-៣៤។ † ១២:១៧ ១២:១៧ បំហែ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២៧:៣០-៤០។ † ១២:២០ ១២:២០ បំហែ សារ ឡាច់ (និកូមន) ១៩:១២-១៣។ \* ១២:២៤ ១២:២៤ បំហែ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤:១០។ † ១២:២៦ ១២:២៦ បំហែ ហាកាយ ២:៦។

២៨ ញន កា ពិន ចឹង ម៉ុត រាំងហៃ រាំងខ្យា អន់ខ្លូ លូ ប្រ្លឹះ ពិន ត្រក់ ប៉ានេ អើ ខង សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា ណោះ អ្ន អ្ន រ៉ាវ៉ៃត អុះ។ ណោះ ហង អន់ ពិន អ្សល ក្នត់ ទីប ប៉ានេ សាំប្លឹះ ប្រ្លឹះ ត្រក់ ឡាក់ កា ពុត អើ បិច

២៩ ខង ប្រ្លឹះ ពិន អើ ឡាក់ កា អុញ ផះ សា គីកៗ ។

### ១៣

សារ អ្ន កោប អន់ ត្រក់ ពុត ប្រ្លឹះ

១ ហត់ បិច ចៃ កា គូប ឡាក់ កា អុះ ឡាក់ កា ម៉ី។

២ ហត់ រាំងហៃ អំហ្នយ អន់ ដាក់ៗ ខង ទី បក់ អន់ដា ហាប់ ទីប បិយ ប្រ្លឹះ ហះកា អន់ខៃ អ្ន អន់ហ្នាល់ កា បិយ ប្រ្លឹះ អុះ សាម៉ត កា ប៉ាណូស ដោច។

៣ ហត់ អន់ដីស យីត កា គូប អន់ដីស ឡាក់ ផះ អ្ន ត្រក់ ខុក ពៀប ឡាក់ កា អន់ដីស ត្រក់ ខុក អន់ខ្លូ លូ អន់ខៃ ដេល ទីប យីត កា ម្នត បក់ ពូ ផះ ប្រ្លឹក បាប ខង អន់ដីស កា ទី ឡាកោ បាំងឡៃ អ្ន អីត ប៉ាណាប និះទៅ ដេល។

៤ អន់ ប៉ាណូស ទីខ្លូ ការុប ចាបាប់ សារ ទី ក្លោ កាម៉ាញ។ ក្លោ លូ កាម៉ាញ ត្រក់ អ្ន ដាក់ ត្រង់ លូ គូប ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង ចែត ចូត បក់ រ៉ាលង កល់ ក្លោ កាម៉ាញ លូ បក់ ប្រ្លឹក លូ កាម៉ាត លូ អង់កាន់។

៥ ត្រក់ សាំងកៃ ឡាកោ ដៃ ខ្លាម បិច កា លៀន ដៃ យី ត្រក់ សាណិ ពុត កា កាណាត ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស ទី កេះ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រះ ជា «អាញ អ្ន អ្នត អន់ដីស អុះ»។

៦ ញន ណោះ ហង បះ ពិន ខិន កាប ផាះ

«ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បក់ តង់ អាញ

ណោះ ហង បះ អាញ អ្ន អ្នត កា ញ៉ា អុះ

អ្ន ទី ញ៉ា អ្ន ប្រ្លឹក កា អាញ អុះ»។

៧ ហត់ អន់ដីស យីត ហៃ កា ម៉ែត ណាំផា អន់ដីស ឡាក់ បាំងហៀន សារ ប្រ្លឹះ កា អន់ដីស អន់ទ្រូល ពៃ។ ហត់ យីត ចាប្រៃប ហៃ ឡឹង ឡាបៀប អន់ខៃ អ្ន កោប ត្រក់ សៀ ប្រ្លឹះ ឡាក់ កា អន់ខៃ ណោះ ដេល។

៨ យីស្និ គ្រិះ អើ អ្ន និះទៅ ឡឹង សើត ពៃ ទីល រ៉ាប់ ដាវ អា ទីប យ៉ាង តោ កា អ្ន និះទៅ ដេល។

៩ ដៃ សៀ ព្នយ សារ ពូ បាំងហៀន តាងៗ ដៃ។ ពិន ត្រក់ ប្រ្លឹក អន់ ពុត ពៀក សៀ កាខាក់ ញន កា ពុត ដាក់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្ន ត្រក់ ញន កា ប្រ្លឹក ព្នយ ចាបាប់ សារ សាណា ណោះ អុះ ខង ចាបាប់ ទិណោះ អ្ន ទី ខា កា ម្នត បក់ ប្រ្លឹក ព្នយ ណោះ អុះ។

១០ យីស្និ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ លូ ឡាកោ អើ ទៅ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា អន់ហ្នឹង ពីង រ៉ោង រ៉ាម៉ះ ហះកា ម្នត ក្រាត់ រ៉ា ម៉ះ ប្រ្លឹះ អ្ន ទី ចាបាប់ អ្នក សា សាណា ឡឹង អន់ហ្នឹង អា អុះ ទី ដឹង ពិន ឡាក់ សៀ អើ ខិន អ្នក សា។

១១ ម៉ែត ក្រាត់ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ យើយ អ្នក ផាម អ្ន ម៉ុត ពីង ចារ រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ភៀ អន់ រ៉ាវ៉ៃត ឡឹង សារ យច ហះ កា អ្ន ណោះ ពូ ពុះ តែង ឡឹង ចារ ប៉ាសុន អ្ន ។

១២ យីស្និ កា និះទៅ ដេល អើ អីត ប៉ាណាប តែង ឡឹង មៀង ញន កា បិច ហ្នាយ ប៉ាសុន អន់ ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្លឹះ ញន កា ផាម អើ។

១៣ ញន ណោះ ហង បះ ពិន ត្រក់ ឡាច់ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ យីស្និ អ្ន តាង ឡឹង ពូ ទីប អត់ សាំរ៉ាញ អន់ ពូ បីងាយ ឡាក់ កា អើ ដេល

‡ ១២:២៩ ១២:២៩ ប៉ៃ ហៃ សារ អន់ ចាបាប់ លីក ទី ពៀរ (ចោទិយ/កថា) ៤:២៤។ \* ១៣:៥ ១៣:៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង យុសេ ១:៥។ † ១៣:៦ ១៣:៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៨:៦។

១៤ ខង ពីង អង់កក់ តេះ អា ពិន អូទី មឿង ចឹង អ្នែ ដាក់ លើយៗ អុះ ណោះ ហង បះ ពិន ខំ ណាំង មឿង ឡាក់ ចឹង ទី ប៉ាក់ ម៉ាត់ ឡើ។

១៥ ទីល នីណោះ ពិ ពិន ប៉ានេ ប្រ្លឹះ លើយៗ ញួន កា យីស៊ូ ខង សារ ពិន ប៉ានេ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា កា ណាគី ពូ ពុះ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ឡាក់ សារ ដាក់ ឡាច់ ឡើង ពីរ ពិន ផះ អ្នែ រះ ឡើង សារ យីស៊ូ។

១៦ ផៃ ពីល ប្រ្លឹក សារ ដាក់ លើ អន់ កាណាគី កា ពូ ខង ប្រ្លឹក នីណោះ ត្រត់ ពុត ប្រ្លឹះ ខាក់ ពៀប ឡាក់ កា កាណាគី ពូ ពុះ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ដេល។

១៧ ហាក់ វ៉ាប់ សៀ ម៉ែត ណាំផា កាណាង ក្រុំ អន់ដីស ពិ ទីប សាំយ៉ាំង ប្រ្លឹក ពួយ ប៉ានីរ អន់ខៃ ដេល ខង អន់ ខៃ ផះ អ្នែ រាំងហៃ ប៉ាដាតី ប៉ាលឹង អន់ដីស ទីប អន់ខៃ ចឹង រះ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ទី ង៉ារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ខៃ ប្រ្លឹក ណោះ។ ផា វ៉ាប់ សៀ ណោះ អន់ខៃ ចឹង ប្រ្លឹក ង៉ារ អា ទីប ទី ពុត ហោក រត់។ ផា អន់ខៃ ប្រ្លឹក ង៉ារ ទីប អុក ពុត ណោះ អន់ដីស អូទី ខា ញ៉ា ហង។

១៨ ប៉រ អន់ដីស ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ អន់ កា ញីន ណើ ខង ញីន សៀ ផា ពុត ពៀក ញីន ដាក់ ត្រង់ កេះ ទីប បិច ប្រ្លឹក ដាក់ គ្រឹប នៃវ

១៩ កាខាក់ អើ ប៉រ អន់ដីស ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ អន់ កា អាញ លើយៗ ម៉ាក់ ប្រ្លឹះ អន់ អាញ ឡាំ ណារ៉ូ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ស្រីសៗ។

២០ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ឡាក់ តាំងឡា សារ សាណុក សាវ៉ាក តាក់ អង់រីស យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា ពិន អើ ហង ឡាក់ តាំងឡា រង តាប័ល ចៀម ខង អើ តាក់ អង់កេះ សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ឡាក់ អ្នែ លើយ ញួន កា ផាម អើ។

២១ អន់ ប្រ្លឹះ អន់ អន់ដីស អុ ប្រ្លឹក សារ ដាក់ គ្រឹប នៃវ ឡាក់ កា ពុត អើ បិច អន់ អើ ប្រ្លឹក ង៉ារ ពីង ពិន តាម ពុត អើ ញួន កា យីស៊ូ គ្រិះ។ ពិ ពិន ប៉ានេ អើ លើយៗ អាមែន។

២២ អី អុះ មី អាញ ប៉រ ឡោម ឡា អន់ដីស អន់ អន់ដីស ខំ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ អាញ អន់តត់ ប៉ាតោ ពីង សត់ត្រា អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សឺ កា អន់ដីស បាបិត បាបិត អា។

២៣ អាញ បិច រះ កា អន់ដីស អន់ អុ អន់តត់ ផា ផីម៉ូថេ ឡាក់ អុះ មី ពិន ពូ តោះ ឡាច់ អើ ឡើង ខុក កេះ។ ផា អើ ពីះ ទីល ប៉ាក់ អាញ ស្រីសៗ ណោះ អាញ ចឹង ឡាំ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស អន់ខ្ល លូ អើ។

២៤ អាញ ប៉រ អំបញ្ច មូត ណាំផា លូ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ទិខ្ល អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប? មូត ឡាក់ ពីះ ឡើង ប៉ាថេត អ៊ីតាលី ៖ កា អំបញ្ច ផា អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?

២៥ អន់ ប្រ្លឹះ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស ទិខ្ល។

៖ ១៣:២៤ ១៣:២៥ មូត ឡាក់ ពីះ ឡើង ប៉ាថេត អ៊ីតាលី ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ មូត ឡាក់ អ្នែ ពីង ប៉ាថេត អ៊ីតាលី អា ។

**សត់ត្រា  
យ៉ាកុប  
ប្រាប់  
សារ អន់តត់ រ៉ះ**

សត់ត្រា អា រ៉េ យ៉ាកុប ប៉ាហ្សើ កា សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ក្លុះ គូប សោប អ្វែ ប៉ាក់ ប៉ាថេត អន់ទៀតៗ ពីង អង់កក់ តេះ (ប័រ ហៃ ១:១)។ អ៊ែ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡឹង សារ អ្វែ កោប រ៉េប ដាវ សាំរ៉ាប់ កា មូត ស្មើ យីស៊ូ។ ពូ យីត ផា រ៉េ យ៉ាកុប ឡាក់ ប្រាប់ សត់ត្រា អា យី អុះ យីស៊ូ (ប័រ ហៃ កាឡាទី ១:១៩)។ អ៊ែ ប្រឹក្សី ម៉ែត ណាំផា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ អ្វែ ពីង មៀង យេរូសាឡឹម។

**សារ សាំខាន់ៗ**

រ៉េ យ៉ាកុប អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត បក់ ស្មើ យីស៊ូ អន់ អ្វែ កោប អន់ ត្រុត ពូយ សារ អន់ខែ ស្មើ។ មូត ស្មើ យីស៊ូ អុ ត្រុត ក្រាន់ កា សាំយ៉ាង ពូ រ៉ះ សារ ប៉ានីរ ប្រឹះ ណោះ អុះ យី ត្រុត ប្រឹក្សី ពូយ ដេល។ ផា ក្រាន់ កា ស្មើ ដោច អុ ទី ប្រឹក្សី សារ ដាក់ ណោះ អុ ទី ខា អុះ។

រ៉េ យ៉ាកុប រ៉ះ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត ស្មើ យីស៊ូ អន់ ដាម អត់ ផេះ ទី សារ ថុក ឡាំបាក។ អ៊ែ ផា ពិន ត្រុត ហាប់ ពូ អន់ទៀតៗ ដៃ រើស ម៉ាត់ លូ ត្រុត កា រ៉ុប មូត ថុក ញ៉ាក ផេះ កាកាប ត្រុត អុ សាំងកែ ប៉ានីរ។ អ៊ែ កាប បាំង អាល កាខាក់ កា មូត ប្រឹះ ប៉ាតូរង ខង អន់ខែ ជិះ ចត្តិ មូត ថុក ញ៉ាក។ ប៉ាក់ ឡុច រ៉េ យ៉ាកុប រ៉ះ តាក់ កាចាំង កា មូត ស្មើ យីស៊ូ អន់ ខំ ម៉ន់ អ៊ែ ប្រឹះ លូ តង គូប សោប។

រ៉េ យ៉ាកុប រ៉ះ ឡឹង សារ សាត់ លូង ពុត ស្មើ ញួន កា សារ ឡាំបាក។ (១:២-១៨)

រ៉េ យ៉ាកុប ប្រើ ពូ ប្រឹក្សី ពូយ ប៉ានីរ ប្រឹះ អុ ត្រុត ក្រាន់ កា សាំយ៉ាង ដោច អុះ។ (១:១៩-២៧)

រ៉េ យ៉ាកុប ទីប ពូ អុ អន់ រើស ម៉ាត់។ (២:១-១៣)

រ៉េ យ៉ាកុប ប្រើ ពូ ប្រឹក្សី ដាក់ អុ ត្រុត ក្រាន់ កា ស្មើ ដោច។ (២:១៤-២៦)

រ៉េ យ៉ាកុប អន់តត់ ប៉ាតោ កា ពូ ឡឹង ប៉ានីរ កាកាប។ (៣:១-១៨)

រ៉េ យ៉ាកុប រ៉ះ កា ពូ ដៃ អន់ បិច ថៃ កា កាណាត ពីង អង់កក់ តេះ អា។ (៤:១-៥:៦)

សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ។ (៥:៧-២០)

១ អាញ សិច យ៉ាកុប ឡាក់ ទុច ប្រឹះ បិកកាតយី លូ ទុច យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា។ សត់ត្រា អា អាញ ប៉ាហ្សើ អន់ កា គន សោ អ៊ីស្រាអែល ទី ១២ ផូង ឡាក់ ក្លុះ គូប សោប អ្វែ ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ។ អាញ ប័រ អំ បញ្ច អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?។

**សារ សាត់ លូង ពុត ស្មើ**

២ អ៊ី អុះ មី ដាវ ចំ អន់ដីស ទី សារ ឡាំបាក អៀង នៃវ ត្រុត យីត ផា សារ ណោះ ចឹង ប្រឹក្សី អន់ កា អន់ដីស ហោក រ៉េ កាខាក់

៣ ខង អន់ដីស អុ កេះ សារ សាត់ លូង ពុត អន់ដីស ស្មើ អា ចឹង ប្រឹក្សី អន់ កា អន់ដីស ដាម អត់។

៤ ហះកា អន់ដីស ត្រុត ដាម អត់ លើយ ទីល ឡុច ម៉ាក់ អន់ដីស ចឹង កើត ប៉ាណូស ដាក់ កាខាក់ អុ ទី យច សារ ញ៉ា អុះ។

៥ កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស ណោះ ជា ទី ពៀរ អូ អូ អូ ហ្នឹង ប៉ាណូស ណោះ ត្រង់ ប៉រ ឡឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ណោះ អើ ចឹង អន់ ខង អើ ដាក់ ពុត ចៃ អន់ កា ប៉ាណូស ទិខ្ច អើ អូ ជា ញ៉ា អុះ។

៦ ហះកា ប៉ាណូស ណោះ ត្រង់ ទី ពុត សៀ អូ សង់សៃ ខង ប៉ាណូស ឡាក់ ទី ពុត សង់សៃ ឡាក់ កា ទៀក សាឡឹត សាឡាយ រ៉ាំងក្លាច កា ខ្យាល ជីរ ហាវ។

៧ ប៉ាណូស នែរ អា ដៃ សាម៉ី ជា អើ ចឹង ទី កាណាត៍ ញ៉ា ឡឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័

៨ ខង អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ទី ពុត ពៀរ គ្រឹប ងារ អើ ប្រ្រឹះ ណោះ ស៊ុត កា ម៉ាឡា ម៉ាឡាយ ទិណោះ។

៩ អី អុះ មី បក់ ថុក ញ៉ាក ប៉ាកម៉ង ហាក់ អន់ដីស តីស ម៉ុះ ពិ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាក់ អំប៉ោក អន់ដីស កេះ។

១០ កាប៉ាច់ បក់ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរដ៍ ឡាក់ កើត ថុក ញ៉ាក ហាក់ អន់ដីស តីស ម៉ុះ ដេល ពិ \* ខង បក់ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរដ៍ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាកាវ ចឹង ឡាយ៉ោ ប្រុង។

១១ ប៉ាក់ ដាវ ឡាច់ តុ ថាំង កេះ តើម អើ កា ឡាយ៉ោ ក្រោះ ប៉ាកាវ ឡាយ៉ោ ប្រុង អូ ឡាយ៉ាម ហង។ មូត បក់ ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរដ៍ កា និះទៅ ដេល ផះ អើ អ្នែ ប្រ្រឹះ ងារ អើ ចឹង ហ៊្យង ហ្ស៊ុត ឡុត។

១២ ពៀ ដាម អត់ ផះ ទី សារ ឡាបាក ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី សារ សាណាក សារ៉ាក តាទីច ហង ជា អើ ដាម អត់ ទីល ឡុច ណោះ អើ ចឹង ទី អាញ រីស លើយ ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ កា បក់ ចំ ឡាក់ បិច ចៃ កា អើ។

១៣ ពៀ ទី ពុត បិច ប្រ្រឹះ អូ ដាក់ ដៃ កាប ជា «ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ប្រើ អាញ ប្រ្រឹះ អូ ដាក់» ខង អូ ទី កាណាត៍ ញ៉ា ចឹង អូ ប្រើ ប្រ្រឹះ ប្រឹក សារ អូ ដាក់ អុះ ប្រ្រឹះ កា អូ ទី ប្រើ ពៀ ប្រឹក អូ ដាក់ ដេល។

១៤ ហះកា ប៉ាណូស គ្រឹប ដួរ ប្រឹក សារ អូ ដាក់ យី ឡាច់ ឡឹង ពុត ខ្វាម ឡាកោ តាំងឡា ប៉ាណាំ អន់ ប្រឹក សារ អូ ដាក់។

១៥ ពុត ខ្វាម បាំងកើត អន់ ទី សារ យច ជា សារ យច កើត អៀង កេះ ចឹង កើត តោ ហង។

១៦ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស ដៃ យីត យច ដៃ។

១៧ គ្រឹប កាណាត៍ ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ ឡាច់ ឡឹង ប្លែង យី ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ឡាក់ បាំងកើត តាតារ ពីង ប្លែង។ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អូ អូ ប៉ាដាច់ អុះ យី កាណាត៍ ញ៉ា បិច ប្រឹក អន់ អើ ប៉ាដាច់ កា អើ អូ ប៉ាដាច់ អុះ។

១៨ ប្រ្រឹះ ប្រឹក អន់ ពិន ទី អាញ រីស តាម ពុត អើ ញុន កា សារ តាទីច អើ កាប ភៀ អន់ ពិន ពៀប ឡាក់ កា ប្លែ គុល † ទី កាណាត៍ ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹះ ទី បាំងកើត។

**សារ សាំយ៉ាំង លូ ប្រឹក ព្យាយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ**

១៩ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស ត្រង់ អូ អន់តត់ ជា ប៉ាណូស ទិខ្ច ត្រង់ ខំ សាំយ៉ាំង ហិ ដៃ រិញ កាប ដៃ រិញ អីក

២០ ខង សារ ប៉ាណូស អីក អូ ត្រង់ លូ សារ ដាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ អុះ។

២១ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រង់ អ្នាត ពុត ប៊ិត អីក លូ ពុត ខុយ ប៉ាអ្សប់ អៀង យីប ណោះ ពិ កេះណោះ ប៉ុន ពែង ពុត អន់ ដាក់ ឡាអត់ លូ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អើ ចែត កាណាង ពុត អន់ដីស ខង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ អា អូ តង អន់ អន់ដីស ទី អាញ រីស លើយ។

\* ១:១០ ១:១០ មូត ប្រ្រឹះ ប៉ាត្រង់ ឡាក់ កើត ថុក ញ៉ាក ត្រង់ ហោក ញុន កា ប្រ្រឹះ ប្រឹក អន់ កា អន់ខែ ហ្នឹង ជា សារ សៀ ប្រ្រឹះ សាំខាន់ ក្លា ឡឹង រ៉ាស អំប៉ាស។ † ១:១៨ ១:១៨ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យើយ អ្សក់ ប្លែ គុល ទៀន អន់ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។ ជា ប៉ាណូស ពៀប ឡាក់ កា ប្លែ គុល យី ប៉ាណូស ណោះ កានីត ខាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្រឹះ។ ប៉រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមន៍) ២៣:១៩ លូ ចាបាប មូត លេរី (លេរីនីយ) ២៣:៩-១៤។



- ២២ ហត់ ប្រឹក្ច ព្រួយ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ពិ អូ ត្រត់ ក្រានី កា សាំយ៉ាំង លូ ប៉ាងល់ ឡាកោ ទៅ ណោះ អុះ។
- ២៣ ញៀ សាំយ៉ាំង ប៉ានីរ ប្រ្រៈ កេះ ហះកា អូ ប្រឹក្ច ព្រួយ ប៉ាណូស ណោះ ឡាក់ កា ហៃ កី កាណាង សាមីល
- ២៤ ហៃ កេះៗ អើ ចាក ឡាច់ ឡូត តាឡុះ កា ពិល អូ អូ អន់តត់ ជា ម៉ុះ ម៉ាត់ អើ ណោះ នីចម៍។
- ២៥ ហះកា ប៉ាណូស ចំ អ្សក់ ពុត ចែត ហៃ ចាបាប់ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ យី ឡាក់ ចាបាប់ ប្រឹក្ច អន់ ពិន វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ថូត កេះណោះ ខំ ប្រឹក្ច ព្រួយ លើយ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ទី សារ សាណាក សាវ៉ាក តាទីច ញុន កា អើ ប្រឹក្ច ព្រួយ ខង អើ អូ ត្រត់ ក្រានី កា សាំយ៉ាំង កេះណោះ ពិល ណោះ អុះ។
- ២៦ ញៀ ជា ឡាកោ ប្រឹក្ច គុន ប្រ្រៈ ហះកា អើ កាប អូ អូ សាំងតៃ ប៉ាណូស ណោះ ពូង កា ឡាកោ ទៅ ហង សារ អើ ប្រឹក្ច ណោះ កា អូ ទី ខា ដេល។
- ២៧ ហះកា សារ ប្រឹក្ច គុន ប្រ្រៈ ឡាក់ ដាក់ កាខាក់ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រៈ ឡាក់ ពី ពិន យី ត្រត់ ឡាក់ តង់ សាស្វា គន កាន់តី លូ អង់កាន់ អន់ត្រោ ឡាក់ ទី សារ ឡាក់បាក់ លូ រ៉ាំងហៃ ឡាកោ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ ប៊ីត អ៊ីក ពឹង អង់កក់ តេះ អា។

## ២

### សារ រឿស ម៉ាត់

- ១ អី អុះ មី ជា អន់ដីស សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ទី សារ អំរាញ អីញ អើ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ដីស ដៃ រឿស ម៉ាត់ គូប សោប ដៃ។
- ២ ផះ អន់ដីស អ្នែ ប៉ាតុំ លូម គូប ប៉ាន់ដីប ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ចែត អញ្ចចិន ម៉ាស លូ កាសិប ពៀត ខោ អាវ ដាក់ ឡាយ៉ាមី អើ ម៉ុត អន់ខូ លូ អន់ដីស កេះណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ ណារ ថុក ញ៉ាក កាសិប ពៀត ខោ អាវ ប៊ីត អ៊ីក រ៉ោះ សាត ម៉ុត អន់ខូ ដេល។
- ៣ ជា អន់ដីស ជៀក ដឹង ប៉ាណូស បក់ ប៉ាតុរង ណោះ ជា «ប័រ អីស ឡាក់ អង់អ្នែ ពឹង ត្រេ ដាក់ អា វិញ» កេះ ណោះ ប្រើ ប៉ាណូស ថុក ញ៉ាក ណោះ ជា «ហត់ អន់តារ ហះ ស្ទែន តោ កា អីស យ្រៈ អង់អ្នែ កាន់តេះ ចារ អាញ ទីរ ជុង អា កា ដាក់ ដេល»
- ៤ ជា នីណោះ អន់ដីស រឿស ម៉ាត់ គូប សោប កេះ ទីប ទី ពុត ប៊ីត អ៊ីក តាត់ស៊ុន សារ យច។
- ៥ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ ប័រ អន់ដីស សាំយ៉ាំង អាញ។ ញ៉ា អូ ត្រត់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប រឿស មុត ថុក ញ៉ាក ពឹង អង់កក់ តេះ អា អន់ អន់ខែ កើត ប៉ាតុរង តែង សៀ អើ \* លូ អន់ អន់ខែ ម៉ុត អន់ ទី អើ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ឡាក់ អើ ទី សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ កា ប៉ាណូស ចំ ឡាក់ បិច ចៃ កា អើ ?
- ៦ ហះកា អន់ដីស បីដាយ មុត ប៉ាណូស ថុក ញ៉ាក។ ញ៉ា អូ ត្រត់ មុត ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង ហង ប ជិះ ចតី លូ អ្សក់ ឡាក់ អន់ដីស អន់ ពូ ចែត ថូត ?
- ៧ ញ៉ា អូ ត្រត់ មុត ប្រ្រៈ ប៉ាតុរង ហង ប កាប បីដាយ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ដាក់ ត្រង់ ម៉ុះ អន់ដីស ?។
- ៨ ជា អន់ដីស ប្រឹក្ច ព្រួយ ចាបាប់ ប្រ្រៈ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ កាណាង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ជា «ហត់ បិច ចៃ កា ពូ ឡឹង តែង ឡាក់ កា បិច ចៃ កា ឡាកោ អន់ដីស ទៅ» ជា អន់ដីស ប្រឹក្ច ព្រួយ ចាបាប់ ណោះ ដាក់ ហង។
- ៩ ជា អន់ដីស រឿស ម៉ាត់ អន់ដីស ប្រឹក្ច ណោះ យច កេះ ទីប ចាបាប់ ចឹង ជា អន់ដីស ប៉ាណូស ប្រឹក្ច យច ដេល។
- ១០ ញៀ ប្រឹក្ច ព្រួយ ចាបាប់ ប្រ្រៈ ទីណោះ ហះកា ជា អើ ប្រឹក្ច យច ចាបាប់ ដឹង ម៉ោញ កាតាម ឡាក់ កា យច លូ ចាបាប់ ទីណោះ ដេល។

\* ២:៥ ២:៥ កើត ប៉ាតុរង តែង សៀ ទី ណា ជា «សៀ ប្រ្រៈ កាខាក់» លើ «ចឹង កើត ប៉ាតុរង ញុន សៀ ប្រ្រៈ ប៉ាក់ ហារ អ្នែ អន់ខូ លូ អើ»។

១១ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ រ៉ះ ជា «ដៃ វាលង កល់ កាម៉ាញ» អើ រ៉ះ ណាវ ជា «ដៃ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស»។ យ័៖ អន់ ដីស អូ វាលង កល់ កាម៉ាញ កាតាម ហះកា ជា អន់ដីស ប៉ាន់តៅ ពូ ឡាក់ កា ប្រើគី យច លូ ចាបាប់ ទិណោះ ដេល។

១២ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស កាប លូ អ្នក កោប អន់ ត្រត់ លូ ចាបាប់ ឡាក់ ប្រើគី អន់ ពិន វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ថូត ខង ប្រើ៖ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ អន់ដីស ពួយ ចាបាប់ ណោះ ហង។

១៣ ញើ អូ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពូ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ចឹង ចែត ថូត អើ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន ដេល។ ញើ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពូ ប៉ាណូស ណោះ ចឹង វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ ប្រើ៖ អូ ចែត ថូត អើ អុះ។

**សារ សៀ លូ ប្រើគី ដាក់**

១៤ អី អុះ មី ជា ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ រ៉ះ ជា អើ សៀ ប្រើ៖ ហះកា អូ ប្រើគី សារ ដាក់ ញ៉ា ចឹង ទី ខា ដេល ប? ញ៉ា សារ សៀ ណោះ ចឹង អូ ដេល ប តង អន់ អើ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង តៅ?

១៥ ប៉ាន់ដីប ជា ទី អុះ មី ម៉ោញ ដូរ អើ អូ ទី ខោ អារ កាស៊ីប ញើត លូ អូ ទី សាណា ញ៉ា សារ រ៉ាប់ ដាវ

១៦ ជា កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ណោះ ទី ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ រ៉ះ កា បក់ អូ ទី ណោះ ជា «ហត់ សីត ចាក ដាក់ ប៉ាឡឹង អ្នក សាណុក សាវ៉ាត សង់ សា ផឹត លូ អ្នក អន់ វ៉ាតុ ហោត!» ហះកា អូ ទី អន់ កាណាតី ញ៉ា កា អើ អុះ ញ៉ា សារ កាប ណោះ ទី ខា ដេល ប?

១៧ សារ សៀ កា និះទៅ ដេល ជា អូ ទី ប្រើគី ដាក់ សារ អន់ដីស សៀ ណោះ អូ ទី ខា អុះ អើ ហ៊្វុង ហ្វ្រីត តាដោះ។

១៨ ប៉ាន់ដីប ជា ទី ប៉ាណូស អូ ហ្គង់ សារ ម៉ោញ ដូរ កាប ជា «បក់ អន់ជា ក្រានី កា សៀ ដោច បក់ អន់ជា ណា រ៉ូ ប្រើគី សារ ដាក់»។ ណោះ អាញ ជា កា អើ «ប័រ តាំបាង ហៃ សារ អីស សៀ អូ ទី ប្រើគី ដាក់ ណោះ អាញ ចឹង តាំបាង សារ ដាក់ ឡាក់ អាញ ប្រើគី ម៉ាត់ អីស ចឹង អូ អន់តត់ ជា អាញ សៀ តាទីច»។

១៩ អីស សៀ ជា ទី ប្រើ៖ ដឹង ម៉ោញ ណោះ ត្រត់ ហង យ័៖ មូត ប្រើ៖ បឹត កា សៀ នីណោះ ដេល ទីប អូ ត វ៉ាវ៉ាត ឡាកោ។

២០ អី ប៉ាណូស អូ ហ្គង់ អូ ហ្គី នីចម អីស បិច អូ ដេល ប? ប៉ាណូស សៀ ហះកា អូ ទី ប្រើគី សារ ដាក់ សារ អើ សៀ ណោះ អូ ទី ខា អុះ។

២១ រត់ ពិន អាប្រាហាំ ប្រើ៖ ជា អើ ដាក់ ញុន កា អើ ប្រើគី សារ ដាក់ យី អើ អ្យក់ គន អើ អីសាក់ ចឹង ពុះ វ៉ាម៉ះ ប្រើ៖។ †

២២ អីស ប៉ប ដេល ប? សារ អើ សៀ លូ សារ អើ ប្រើគី ណោះ ត្រត់ លូ គូប អើ។ ញុន សារ អើ ប្រើគី ណោះ ហង ពិន អូ អន់តត់ ជា អើ សៀ តាទីច

២៣ ត្រត់ ពួយ សារ ទី ប្រាត់ រ៉ះ កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រើ៖ ជា «អាប្រាហាំ សៀ ប្រើ៖ បិកកាតយ័ ញុន កា អើ សៀ ប្រើ៖ ជា អើ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់»‡ ទីប អ្យក់ ចាង លូ អើ។

២៤ ទីល នីណោះ អន់ដីស ប៉ប កេះ ប្រើ៖ អើ ជា ប៉ាណូស ដាក់ ញុន កា សារ ដាក់ ពូ ប្រើគី អូ ត្រត់ ក្រានី កា សារ ពូ សៀ ណោះ អុះ។

២៥ ណាង វ៉ាហាប់ យី អង់កាន់ ច្បាល ហះកា ប្រើ៖ ជា អើ ប៉ាណូស ដាក់ ញុន កា ដាវ ដាក់ អើ ប្រើគី និះទៅ ដេល ខង អើ ហាប់ មូត សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ សីប កាន អន់ អ្នក ពឹង ហី អើ ប៉ាត់ អន់ខែ ឡាច់ ចាក អើ តាំបាង ទ្រង អន់ទៀត ម៉ោញ ណាវ តង អន់ខែ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ។ §

† ២:២១ ២:២១ ប័រ ហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ២២:១-១៩។ ‡ ២:២៣ ២:២៣ សារ អា ឡាច់ ឡឹង កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៥:៦។ § ២:២៥ ២:២៥ ប័រ ហៃ យូសេ ២:១-២៤; ៦:១៥-២៥។

២៦ ជា ឡាកោ បាំងឡែ អូ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង អើ តៅ កេះ ជា ប៉ាណូស សៀ អូ ទី ប្រ័តិ សារ ដាក់ សារ អើ សៀ ណោះ អូ ទី ខា អុះ ហ៊្វិង ហ្វ្រឹត ឡាក់ កា តៅ និះទៅ ដេល។

### ៣

#### សារ ប៉ាញសាំង អំប៊្រិត

១ អី អុះ មី ដៃ បិច ប្រ័តិ ណែយូ អៀង ដូរ តាឡាម ខង អន់ដីស អូ កេះ កា ប្រ័ះ ចឹង ចែត ចូត ញីន ឡាក់ ណែយូ ក្លាំង ឡឹង ពូ ជា ញីន ប្រ័តិ យច។

២ ពិន ទិខូ ឃើយ ប្រ័តិ យច អៀង។ ញី អូ ប្រ័តិ យច ញន ពីរ ប៉ាណូស ណោះ ដាក់ កាខាក់ ហង លូ អើ ចឹង អូ រាំងហៃ ឡាកោ ទៅ អន់ ដាក់ គ្រីប នែវ ដេល។

៣ ជា បិច អន់ សេះ ប្រ័តិ ពូយ ពិន ពិន អ្យក់ ប៉ាសយ សាំងកាម កាង អើ ណោះ ពិន ចឹង ញាក់ អើ អន់ ឡាក់ តែង ចំ កា ទី ហង។

៤ អន់ដីស ឃើត ហៃ កាំប៉ាន យ័ះ អើ តិស កាខាក់ កាតាម យ័ះ ខ្យាល តិស តិ កាតាម កា ប៉ាណូស គី អើ ទី តាម ពុត បិច ញន កា កាណាតិ គី ចិ ឡាក់។

៥ អំប៊្រិត ប៉ាណូស កា និះទៅ ដេល អើ កាណាតិ ចិ ឡាក់ កាណុង ឡាកោ ប៉ាណូស ហះកា អូ អ្នាត់ អេង កា ខាក់។ អន់ដីស ឃើត ហៃ យ័ះ ប៉ាការ អុញ ចិ ឡាក់ កា អូ ប្រ័តិ អន់ កើត អុញ តិស សា ព្រី។

៦ អំប៊្រិត ឡាក់ កា អុញ ដេល។ អើ ឃើ កាណាតិ អូ ដាក់ អៃ កាណុង ឡាកោ អន់ខូ លូ កាណាតិ អន់ទៀតៗ ដេល អូ ប្រ័តិ អន់ កា ពិន យច ទិ ទីប ឡាកោ។ អើ ប្រ័តិ អន់ កា ពិន ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ឡឹង កើត ទីល តៅ ឃើ អុញ កីត អា ឡាច់ ឡឹង ចារ អុញ កីត លើយ។

៧ ប៉ាណូស អូ ប៉ាញសាំង កាណាតិ អ្យក់ សែម គ្រីប នែវ។ កាណាតិ រ៉ាវ៉ាវ លូ កាណាតិ កាណុង ទៀក កា ប៉ាណូស ប៉ាញសាំង ទី ដេល។

៨ ហះកា អូ ទី ញី អូ ប៉ាញសាំង អំប៊្រិត ឡាកោ ទៅ ទី អុះ ខង អំប៊្រិត ឡាក់ កាណាតិ បឹត អិក អូ ដឹង សាប៉ត់ លើយ ប៉ាញ ដឹង សារ អូ ដាក់ ឡាក់ កា ចារ ពិះ ប្រ័តិ អន់ តៅ។

៩ ពិន ប៉ានេ ប្រ័ះ បិកកាតយ ឡាក់ ពី ពិន ញន កា អំប៊្រិត ពិន តះ ប៉ាស្យាប កា ប៉ាណូស ឡាក់ ប្រ័ះ ទី បាំង កើត អន់ រឹត លូ អើ \* ញន កា អំប៊្រិត ណោះ ទៅ ដេល។

១០ សារ ប៉ានេ ប្រ័ះ លូ សារ តះ ប៉ាស្យាប ឡាច់ ទី ឡឹង ពីរ ដឹង ម៉ោញ ណោះ ហង។ អី អុះ មី ប្រ័តិ នីណោះ អូ ដាក់ អុះ។

១១ ត្រាម ទៀក ដឹង ម៉ោញ អូ ដេល ប ឡាច់ ទៀក ប៉ាអាំ អន់ដា ទៀក ប្លង់ អន់ដា ?

១២ អី អុះ មី ញ៉ា តើម ប្រា អូ ដេល ប បាំងកើត ប្លៃ អូលេវ តើម អង់កាច ចឹង បាំងកើត ប្លៃ ប្រា អូ ដេល ប ? ទីល នីណោះ ត្រាម ទៀក ប្លង់ កា អូ អូ ឡាច់ ទៀក ប៉ាអាំ អន់ដា ដេល។

#### សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ប្រ័ះ

១៣ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ញី ហ្សាំង សាឡាច់ អន់ អើ តាំបាង ដារ ដាក់ លូ ពុត ដាក់ ឡាអត់ ញន សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ណោះ ពិ។

១៤ ហះកា ជា អន់ដីស ទី សារ សាណឹង សាណើស លូ ទី សារ ប៉ាលូង លូ គូប សោប ដៃ អ្នាត់ ជា ឡាកោ ហ្សាំង សាឡាច់។ ជា នីណោះ អន់ដីស ពូង យច ឡឹង សារ តាទីច ហង។

\* ៣:៩ ៣:៩ បំរហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១:២៦-២៧។

១៥ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ នៃវ អា អូ ត្រង់ ឡាច់ ឡើង ប្រ្លឹះ អុះ យី សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ម៉ះ ប៉ាណូស លូ ឡាច់ ឡើង ប្រ្លឹះ ប៊ីត។

១៦ ហះ ចារ ចំ ទី សារ សាណឹង សាណើស លូ សារ ប៉ាលូង លូ គូប សោប ហះ ចារ ណោះ កា ទី កាន វ៉ាចក់ វ៉ាចល់ លូ ទី សារ អូ ដាក់ គ្រឹប នៃវ ដេល។

១៧ ហះកា សារ ហ្សាំង សាឡាច់ ឡាក់ ឡាច់ ឡើង ប្រ្លឹះ ប្រ្រី អន់ កា ពិន ដាក់ ត្រង់ អូ ទី អ៊ីក អុះ ទី ពុត ឡាអត់ អូ តាប៉ុញ តាប៉ាក់ អូ កាង កល់ លូ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន កា កាំឡាំង អូ រើស ម៉ាត់ អូ ពូង លូ ប្រ្រី សារ ដាក់ គ្រឹប នៃវ។

១៨ ញី ទី ពុត ដាក់ សីម លូ ប្រ្រី អន់ ពូ អន់ ត្រង់ លូ គូប សោប ប៉ាណូស ណោះ ចឹង ប៉ាំងកើត អន់ ទី សារ ដាក់ ត្រង់ ហង។

### ៤

#### សារ ពូ ត្រង់ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក

១ សារ អន់ដីស តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ គូប សោប ណោះ ឡាច់ ឡើង ចំ? ញ៉ា អូ ត្រង់ ឡាច់ ឡើង ពុត ដក់ដីរ ប៉ា ណាំ ឡាកោ ប្រ្រី សារ អូ ដាក់ ប?

២ អន់ដីស ខ្លាម បិច កា ទី ហះកា អូ ទី អុះ ញុន ខ អា ហង បះ អន់ដីស ប៉ាន់តៅ ពូ។ អន់ដីស សាណឹង សា ណើស អែ កា អូ ទី អុះ ញុន ខ អា ហង បះ អន់ដីស តាប៉ុញ តាប៉ាក់ លូ គូប សោប។ អន់ដីស អូ ទី ខង អន់ដីស អូ ប័រ ឡើង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័

៣ យ័ អន់ដីស ប័រ ហះកា អូ ទី អុះ ខង អន់ដីស ប័រ ណោះ ឡាច់ ឡើង ពុត អូ ដាក់ យី អន់ដីស ប័រ សាំរ៉ាប់ កា ពុត ខ្លាម។

៤ អី មុត អូ ត្រង់ កា ប្រ្លឹះ ញ៉ា អន់ដីស អូ អូ ប? កាន បិច កា សារ អូ ដាក់ ពឹង អង់កក់ តេះ អា យី ប្រ្រី អន់ កា ឡាកោ អូ ណើស កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។ ញី បិច ប្រ្រី ពូយ នៃវ អូ ដាក់ ឡាក់ ពូ ប្រ្រី ពឹង អង់កក់ តេះ អា អែ ចឹង កើត តាមីរ លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហង។

៥ ញ៉ា អន់ដីស សាមីត កា សារ ឡាក់ ទី ច្រាត់ កាណុង ផាប់ ប៉ានើរ ប្រ្លឹះ ណោះ អូ ទី ខា ប? យី ប្រ្លឹះ បិកកា តយ័ បិច កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលើង អែ អន់ អែ ពឹង ពិន ណោះ និះ អែ ក្បាត់ \*។†

៦ ហះកា ប្រ្លឹះ បិច ចៃ ក្លា ឡើង អា ណារ៉ូ ខង ទី ច្រាត់ រះ កាណុង ផាប់ ប៉ានើរ ប្រ្លឹះ ផោះ

«អែ អូ ណើស កា ប៉ាណូស ឡាក់ ទី ពុត តីស ហះកា អែ បិច ចៃ កា ប៉ាណូស ឡាក់ ប៉ាន់ចិ ពុត»។‡

៧ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រង់ វ៉ាប់ សៀ ម៉ុត តែង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ពិ កេះណោះ ប៉ា សាំង លូ ប្រ្លឹះ ប៊ីត សាតាំង ណោះ អែ ចឹង សាតាក់ ឡាច់ ឡើង អន់ដីស តាទីច ហង។

៨ អ្យក់ អន់ដីស ម៉ុត អន់ ក្បាម ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ណោះ អែ ចឹង ឡាក់ ក្បាម អន់ដីស ដេល។ អី មុត ប្រ្រី យច ហាក់ អ្នាត សារ អូ ដាក់ ពិ! អី ប៉ាណូស ពុត ពៀរ ហាក់ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក អន់ ដាក់!

៩ ហាក់ អន់ដីស ញ៉ា សោក លូ ហ្សឹក ពិ។ ដៃ កាកីក ហង ត្រង់ ញ៉ា អង់ហ្សាំង ឡុត ដៃ ហោក រីត ហង ត្រង់ អុក ពុត ពៀក ឡុត។

\* ៤:៥ ៤:៥ ក្បាត់ យី ឡាក់ កា ក្លោ ក្បាត់ កាម៉ាញ។ † ៤:៥ ៤:៥ ឃ្លើ អា ពៀក គុល អូ សាឡាច់ អុះ ពិន ព្រៃ និអៀ កា ទី ដេលះ ពុត ពៀក ឡាក់ ប្រ្លឹះ អន់ អែ ពឹង ពិន សាណឹង ខាក់។ លើ និអៀះ អង់កក់ តេះ អា សាណឹង កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលើង ប្រ្លឹះ ឡាក់ អែ ពឹង ពិន។ លើ និអៀះ អង់កក់ តេះ អា សាណឹង បិច កា ទី ពុត ពៀក ឡាក់ អែ ពឹង ពិន។ ‡ ៤:៦ ៤:៦ សារ អា ឡាច់ ឡើង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ៣:៣៤។





១០ អីអុះម៉ី អន់ដីស ត្រង់ ប្រើគី ព្យយ ម្នុត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ វះ ប៉ាតាង ប្រ្លឹះ ផះ អន់ខែ ទី សារ ឡាក់បាក់ អន់ ខែ ទី ពុត អត់ សាំវ៉ាញ្ញី លើយ។

១១ ហៃ ពិន អើ ប៉ាណូស បក់ អត់ សាំវ៉ាញ្ញី ជា ម្នុត ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក។ អន់ដីស កា ឃើយ កាតាំង ដេល ពូ វះ ឡឹង សារ វគី យ៉ូប ទី ពុត អត់ សាំវ៉ាញ្ញី ណោះ ពៃ អន់ដីស ប៉ប័ កេះ ប៉ាក់ អន់តីត ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាក់ អន់ដាក់ អើ ញុន កា ប៉ិច ចៃ លូ តាប៉ាប តាប៉ុន កា អើ ខាក់។

១២ អីអុះម៉ី កាខាក់ អើ អន់ដីស ដៃ ម៉ត់ អើ តេះ អើ ប្លែង លូ កាណាក់ អន់ទៀត អ្យក់ ប្រើគី ជាញ៉ាន។ ត្រង់ កាប អន់ ត្រង់ ដៃ តាំព្នង ជា តើល «អីះ» អន់ «អីះ» តាទីច ជា «អូ» អន់ «អូ» តាទីច ភ្លើ ដៃ អន់ អន់ដីស ទី ថុត។

**សារ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ សុត ខាក់**

១៣ ជា អុះម៉ី អើ ចំ ទី សារ ឡាក់បាក់ ត្រង់ ម៉ន់ ឡោម ប្រ្លឹះ។ ជា អុះម៉ី អើ ចំ ហោក វគី ត្រង់ ចាដៃ អញ្ញើស្រី ប៉ានេ ប្រ្លឹះ។

១៤ ជា អុះម៉ី អើ ចំ ទី សារ អិត ពូ ត្រង់ ជៀក ម្នុត ក្រាក់ ណាំជា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ភ្លើ អន់ អន់ខែ ម៉ន់ កា អើ លូ ឡាប សាដី ពឹង អើ ញុន ម៉ឹង អំវ៉ាញ យីស៊ូ។

១៥ ប៉ានីរ ម៉ន់ ឡាច់ ឡឹង ពុត សៀ ចឹង តង់ បក់ អិត ពូ ណោះ កេះណោះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តាក់ អន់ដាក់ អើ\*។ ជា អើ ប្រើគី យច ប្រ្លឹះ កា អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច អើ ដេល។

១៦ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រង់ ឡាប់ ញុម សារ យច លូ គូប សោប កេះណោះ ម៉ន់ កា គូប សោប ភ្លើ អន់ ដាក់។ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ អើ ម៉ន់ ឡោម សុត ខាក់។

១៧ វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ សិច អេលីយ៉ា អើ ប៉ាណូស ឡាក់ កា ពិន ដេល អើ ម៉ន់ ឡោម កាខាក់ អូ អន់ ប្លែង បី ប្លែង កា អូ បី តាទីច ប៉ែង សាណាំ ត្រោ ខៃ។

១៨ កេះណោះ អើ ម៉ន់ អន់ ប្លែង បី ណារ៉ូ ប្លែង កា បី តាទីច តេះ កា ប៉ាំងកើត អន់ ទី សាណា ណារ៉ូ ដេល។ †

១៩ អីអុះម៉ី កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស អា ជា ទី ពៀ អ្នត សៀ សារ តាទីច ឡឹង ប្រ្លឹះ អន់ដីស ត្រង់ ខំ ប៉ា ណាំ អន់ អើ ម៉ុត សៀ ណារ៉ូ។

២០ អន់ដីស ត្រង់ អូ អន់តត់ ជា ពៀ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស ប្រើគី យច អន់ ឡាច់ ឡឹង សារ យច ណោះ យី អើ តង់ ប៉ាណូស ណោះ អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តើ កេះ ទីប អើ ប្រើគី អន់ ប្រ្លឹះ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច ប៉ាណូស ណោះ តុត អៀង ដេល។

\* ៥:១៥ ៥:១៥ តាក់ អន់ដាក់ អើ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រង់ ដេលះ តាក់ អង់រ៉ុស សិត អើ ។ † ៥:១៨ ៥:១៧-១៨ ប៉ែ ហៃ សារ ម្នុត សាដាច់ (ពង្សាវតារ/ក្សត្រ) ទី ១ ១៧-១៨។

**សត្រា ទី ១**  
**ពេត្រុះ**  
**ប្រាក់**  
**សារ អន់តត់ រ៉ះ**

រតី ពេត្រុះ យី សីះ យីស៊ូ កាណុង កាំឡាំង ១២ ដូរឡាក់ ពូ អើ ជា ម្ចាស់ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ។ អើ ប្រាក់ សត្រា ទី ម៉ោញ អា ប៉ាហ្សឺ កា ម្ចាស់ សៀ យីស៊ូ ឡាក់ អ្វី ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀតៗ ប៉ាតាម ចារ ឡាក់ ម្ចាស់ រ៉ូម រាំងហៃ។ ក្រុំ ម្ចាស់ ទិណោះ អន់ខែ សៀ យីស៊ូ ញុន កា គូប រតី ប៉ូល ឡាក់ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ កា អន់ខែ។ ឡើង ឡើង រតី ប៉ូល តោ រតី ពេត្រុះ ប្រាក់ សត្រា អា ផះ អើ អ្វី ពីង មៀង រ៉ូម ឡាក់ អើ អន់ សិច ជា មៀង «បាប៊ីឡូន» (ប័រ ហៃ ៥:១៣) ផះ រាំងរាំង សាណាំ ៦៤ គ.ស.។

**សារ សាំខាន់ៗ**

រាំងរាំង ណោះ ពូ ប្រតី បាប កាប ជាម៉ាត លូ បីដាយ កា ម្ចាស់ សៀ យីស៊ូ ខាក់។ ខ អា ហង បះ រតី ពេត្រុះ បិច រ៉ះ តាក់ កាចាំង កា ម្ចាស់ សៀ យីស៊ូ ឡាក់ អ្វី តាប្រះ តាប្រោង ប៉ាក់ ចារ អន់ទៀតៗ ពីង អង់កក់ តេះ អន់ អន់ខែ សៀ យីស៊ូ ហើង ខាក់។ សារ សៀ អា ចឹង ប្រតី អន់ អន់ខែ ទី ពុត ម៉ឹង កាខាក់ រ៉ប់ ទី សារ កើត ពីះ លូ ប្រតី អន់ អន់ខែ ដាម អត់ រ៉ប់ ទី សារ ថុក ឡាក់បាក់។

រតី ពេត្រុះ តាក់ កាចាំង អន់ខែ អន់ ម៉ឹង ជា ប្រឹះ ចឹង អន់ អន់ខែ អ្វី រ៉ុស លើយ ទីល នីណោះ ត្រត់ ដាម អត់ លូ សារ ឡាក់បាក់ អន់ទៀតៗ។ (១:៣-២៥)

រតី ពេត្រុះ រ៉ះ ជា អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាសុន ប្រឹះ អ្វី អង់រ៉ាម ពីង អង់កក់ តេះ អា។ (២:១-១២)

រតី ពេត្រុះ ប្រឹះ អន់ខែ អ្វីល កូតី កា ពូ។ (២:១៣-៣:៧)

រតី ពេត្រុះ រ៉ះ ឡើង សារ ពិន ប៉ាណាប ញុន កា ប្រតី សារ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា យីស៊ូ ដេល។ (៣:៨-៤:១៩)

រតី ពេត្រុះ រ៉ះ ឡើង ង៉ារ ម៉ែត ណាំជា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ។ (៥:១-៤)

សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ទៀតៗ។ (៥:៥-១១)

១ អាញ សិច ពេត្រុះ ឡាក់ ប៉ាណូស រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ សត្រា អា អាញ ប៉ាហ្សឺ អន់ កា អុះ ម៉ី ឡាក់ ប្រឹះ បិកកាតយី រ៉េស ឡាក់ តាប្រះ តាប្រោង អ្វី អង់រ៉ាម ប៉ាក់ ខេត ប៉ុនតុះ ខេត កាឡាទី ខេត កាប៉ាដូគៀ ខេត អាស៊ី លូ ខេត ប៊ីធុនៀ\*។

២ ប្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ពី ពិន អើ រ៉េស អុះ ម៉ី ត្រត់ ពួយ សារ ឡាក់ អើ យីត ឡើង អន់ទ្រូល កេះ ប៉ាដាត ប៉ា លឹង ប្រឹះ ប្រតី អន់ អន់ដីស ដាក់ ត្រង់ សារ៉ាប កា ប្រឹះ ភៀ អន់ អន់ដីស សាំយ៉ាង ប៉ានីរ យីស៊ូ គ្រិះ លូ ភៀ អន់ អើ ប៉ាប្រះ ជាម អើ ពីង អន់ដីស។

អន់ ប្រឹះ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស ហើង អៀង ៗ។

**សារ ពិន ទី សារ ម៉ឹង អូ អូ ហ៊្យុង**

៣ ប៉ានេ ប្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ពី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា ពិន។ អើ តាប៉ាប តាប៉ុន កា ពិន កាខាក់ ណោះ ហង បះ អើ ប្រតី អន់ ពិន កើត ប៉ាណូស ណារ លូ អន់ ពិន ទី សារ ម៉ឹង អូ អូ ហ៊្យុង ញុន កា យីស៊ូ ទី អាញ រ៉ុស សីត ណារ។

\* ១:១ ១:១ ខេត ទិ អា អូ ទី កេះ រ៉ាប់ ដាវ អា ចារ ទិណោះ អ្វី ពីង ប៉ាចេត ទូតី។

៤ ពិន ចឹង ទី ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ ឡាក់ អូ អូ កើត បឹក អឹក អូ អូ ពុក អូ ហ្សា ហ្សិត។ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ គម វ៉ាន់ ដាប់ ប៉ាដក់ ប៉ាជៀ អា អន់ កា អន់ដីស ពឹង ប្លែង។

៥ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អើ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ដីស ញន កា អន់ដីស សៀ អើ ម៉ាក់ អើ ចឹង តង់ អន់ដីស ឡាក់ អើ យឹត កេះ ហះកា អើ ចឹង តាំបាង សារ អើ តង់ អា ប៉ាក់ ដាវ អង់កក់ តេះ ចឹង ឡុច ទៀ។

៦ ញន ណោះ ហង បះ អន់ដីស ទី ពុត ហោក រ៉ត់ កាខាក់ យ្រៈ កិញអៀ អា អន់ដីស អុក ពុត ញន កា ទី សារ ឡុបាក តាងៗ កាណុង រ៉ាងរ៉ាង បាប៉ែត អា កាតាម។

៧ សារ ឡុបាក ទិ អា ចឹង សាត់ ហៃ លូង អន់ដីស សៀ តាទីច ញ៉ា អូ។ សារ សៀ អា ទី ខា ក្វា ឡឹង ម៉ាស ឡាក់ អូ ហួច យ្រៈ ពូ យើយ សុះ សាត់ លូ អុញ កាតាម។ ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ គ្រិះ តាំបាង ឡាកោ អន់ ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប៉ប័ ទៀ ផា អន់ដីស អ្នែ សៀ ណោះ ប្រ្រៈ ចឹង ប៉ានេ អន់ដីស លូ អន់ សារ អំរ៉ាញ អីញ កា អន់ដីស។

៨ អន់ដីស អូ យើយ ប៉ប័ អើ អុះ ហះកា អន់ដីស បិច កា អើ យ្រៈ បើ តាន់ ប៉ប័ អើ កាតាម កា អន់ដីស សៀ អើ លូ ទី សារ ហោក រ៉ត់ កេង ខាក់ អូ អូ ចឹង រ៉ះ

៩ ខង អន់ដីស ទី កេះ សារ អន់ដីស ម៉ឹង ពៃ ខង ប្រ្រៈ តង់ ប៉ាដាត់ អន់ដីស កេះ។

១០ ផះ សើត ពៃ វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ រ៉ះ ផា ប្រ្រៈ ចឹង ដាក់ ពុត កា អន់ដីស អន់ខៃ ខំ ហៀន យឹត ចាប្រ្រប បិច កា អូ អន់តត់ ឡឹង សារ ប្រ្រៈ តង់ អា។

១១ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ អ្នែ កាណុង មូត វ៉ាគីយ ប្រ្រៈ ទិណោះ ទី រ៉ះ អន់ទ្រួល ផា ប៉ាណូស បក់ ប្រ្រៈ រើស អន់ ប្រ្រៈ សាដាច់ ចឹង ទី សារ ប៉ាណាប លូ អើ ចឹង ទី អំរ៉ាញ អីញ ប៉ាក់ អន់តត់។ អន់ខៃ យឹត ចាប្រ្រ ប បិច កា អូ អន់តត់ ផា សារ អា ចឹង កើត ទី ប៉ាក់ រ៉ាងហារ ចំ ដាវ ចំ លូ អើ ចឹង កើត នីចម៍។

១២ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប្រ្រៈ អន់ វ៉ាគីយ អើ ទិណោះ អូ អន់តត់ ផា សារ អន់ខៃ រ៉ះ អូ ត្រត់ សាំរ៉ាប់ កា អន់ ខៃ អុះ យី សាំរ៉ាប់ កា អន់ដីស ឡុត។ កិញអៀ អា មូត បក់ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ អ្យក់ សារ ទិណោះ ពិះ រ៉ះ កា អន់ដីស ពូ រ៉ះ សារ ដាក់ ពួយ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រៈ ដាក់ កាខាក់ ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ ជីវ ឡឹង ប្លែង។ យ្រៈ មូត បិយ ប្រ្រៈ បិច កា អូ ឡឹង សារ ទិណោះ ដេល។

**សារ ពិន ត្រត់ អ្នែ ដាក់ ត្រង់**

១៣ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ដីស ទ្រៀម ពុត ពៀក ភៀ ចឹង ប្រ្រៈ ដាវ ប្រ្រៈ ផៃ ទីមវើរ ឡាកោ ដៃ ត្រត់ ម៉ឹង ទិ ពុត ទិ ពៀក ពឹង សារ ដាក់ ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ចឹង អន់ កា អន់ដីស ប៉ាក់ ដាវ យីស៊ូ គ្រិះ តាំបាង ឡាកោ អន់ ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប៉ប័។

១៤ ហត់ ប្រ្រៈ ឡាក់ កា គន អូ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ មើត ពី អូ ត្រត់ ប្រ្រៈ ពួយ ពុត អូ ដាក់ ឡាក់ កា អន់ដីស យើយ ប្រ្រៈ ផះ បើ តាន់ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រៈ ណោះ អុះ។

១៥ ប្រ្រៈ ឡាក់ រើស អន់ដីស អើ ដាក់ ត្រង់ នីចម៍ អន់ដីស កា ត្រត់ ដាក់ ត្រង់ នីណោះ ដេល គ្រីប សារ អន់ ដីស ប្រ្រៈ

១៦ ខង កាណុង ផាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ទី ប្រាត់ រ៉ះ ផា «អន់ដីស ត្រត់ ប៊ុនពែង ពុត ពៀក អន់ ដាក់ ត្រង់ ខង អាញ ដាក់ ត្រង់»។

† ១:១៦ ១:១៦ សារ អា ឡុច ឡឹង ចាបាប មូត លេវី (លេវីនីយ) ១១:៤៤; ១៩:២; ២០:៧។

១៧ ម៉ោញ ណារ៉ូ ជា អន់ដីស មិន ឡោម ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទីប អើ ជា ពី ទីល នីណោរ៖ អន់ដីស ត្រង់ អ្សិល កូត៍ អ្សុក កា អើ ផះ អ្វែ ពីង អង់កក់ តេះ អា ខង អើ ចឹង តាត់ស៊ិន សារ កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូវ ៗ ពួយ សារ ពូ ប្រឹក៍ អ្វី រើស ម៉ាត់ បក់ ចំ អុះ។

១៨ អន់ដីស អ្វី អន់តត់ កេះ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ហ្វាយ អន់ដីស អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ឡាបៀប អ្វែ អ្វី ខា ឡាក់ អ្វែ ពួយ គុន រត៍ យ៉ាត់ អន់ដីស។ អើ ហ្វាយ អន់ដីស អ្វី ត្រង់ លូ ម៉ាស លូ ប្រាក់ ឡាក់ អ្វី ហ្លួច ណោះ អុះ

១៩ ហះកា អើ ហ្វាយ អន់ដីស លូ ផាម យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គីត ខា ពៀប ឡាក់ កា គន ចៀម ឡាក់ ដាក់ អ្វី ឡាក់ ឡាក់ អេះ អោម ហះ ចំ អុះ។

២០ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទី រើស អើ អន់ទ្រូល ឡឹង កាណោត អង់កក់ តេះ អា សាំ ហះកា តាំបាង ឡាក់ អន់ ប៉ាណូស បំបំ ពីង វ៉ាងវ៉ាង អា អង់កក់ តេះ ប៊ែត ចឹង ឡុច កេះ ភ្លើ ចឹង តង់ អន់ដីស។

២១ ញុន កា យីស៊ូ ហង បះ អន់ដីស សៀ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ តាត់ អង់រីស សីត អើ ណារ៉ូ លូ អន់ សារ អំវ៉ា ញ អើញ កា អើ ម៉ាត់ អន់ដីស សៀ លូ ម៉ឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។

២២ អន់ដីស បិនពែង ពុត ពៀក ដាក់ កេះ ញុន កា ប្រឹក៍ ពួយ សារ តាទីច ភ្លើ អន់ អន់ដីស អ្វី បិច កា គូប សោប ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា អុះ ម៉ី កាន់តើះ។ ទីល នីណោរ៖ ហត់ អន់ បិច កា គូប សោប សីត ឡាក់ អន់ ទី ពុត ពី

២៣ ខង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រឹក៍ អន់ អន់ដីស កើត ណារ៉ូ អ្វី ត្រង់ ឡឹង តិល បក់ យើយ អោម អុះ យី កើត ឡឹង តិល បក់ អ្វី អោម យី ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។ ប៉ានីរ អា អ្វែ រីស លើយ

២៤ ឡាក់ កា ទី ប្រាត់ រះ ផាះ

«ប៉ាណូស ទិខ្ល ពៀប ឡាក់ កា អ្សិត  
សារ ដាក់ ឡាយ៉ាម មះ អន់ខែ ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាកាវ  
អ្សិត យើយ តាឡាប៊ី ក្រោះ ណោះ  
ប៉ាកាវ កា ប្រាង ដេល។

២៥ ហះកា ប៉ានីរ ពី តាំងឡា ពិន អ្វែ លើយ»‡។

ប៉ានីរ អា យី សារ ដាក់ ឡឹង យីស៊ូ ឡាក់ ពូ អ្សក់ ពីះ រះ កា អន់ដីស។

## ២

សារ យីស៊ូ ពៀប ឡាក់ កា អំហ្គោ ឡាក់ សាំខាន់

១ ទីល នីណោរ៖ ហត់ អន់ដីស អ្នាត សារ អ្វី ដាក់ ទីណោះ អ្នាត សារ ប៉ាញ៉ា ពួង ប្លាច ទីណោះ សារ តាត់ អំ ប្រឹក៍ ពុត សាណឹង លូ សារ កាប ពោ ពូ គ្រឹប នែវ ណោះ ពី។

២ ហត់ យីត បិច កា ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ កា គន ឡន់ អង់កក់ កើត បិច កា ទៀក តុះ ដាក់ ភ្លើ អន់ អន់ដីស ហើង ដាក់ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ចឹង តង់

៣ ខង អន់ដីស អ្សិប សាំយ៉ាង កេះ ណោះ អន់ដីស អ្វី អន់តត់ ជា យីស៊ូ ទី ពុត ដាក់ តាទីច ហង។

៤ ផះ អន់ដីស ម៉ុត ពីះ ក្យាម យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ កា អំហ្គោ ទី អាញ រីស ឡាក់ អំហ្គោ ប៉ាណូស ហីរ អ្នាត ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ រើស អ្សក់ ខង អើ យីត ជា ទី ខា ហ្វិត

‡ ១:២៥ ១:២៤-២៥ សារ អា ឡាច ឡឹង អេសាយ ៤០:៦-៨។

៥ ផ្ទះ អន់ដីស ម៉ុត ណោះ អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា អំហ្គោ ទី អាញ រ៉ុស ដេល ឡាក់ ប្រ្រៈ រឿស អ្សក់ ប្រ្រី រោង រ៉ាមៈ ម៉ៈ ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ្រៈ លូ ប្រ្រី ក្រុំ ដាក់ សារ៉ាប ប្រ្រី ដាវ រ៉ាមៈ អែ តែង ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ្រៈ កា ប៉ាញ ពុត កា អន់ដីស ញុន កា យីស៊ូ គ្រិះ

៦ ខង កាណុង ផាប ប៉ានីវ ប្រ្រៈ ទី ប្រាត់ រ៉ៈ ផា៖

«អាញ រឿស អ្សក់ អំហ្គោ សារ៉ាប ម៉ោញ ឡាក់ គីត ខា

អាញ ចែត អំហ្គោ ណោះ ពីង មឿង ស៊ីយ៉ុន \*។

បក់ ចំ សៀ អំហ្គោ ណោះ

បក់ ណោះ អូ អូ ឡាកោ អុះ»†។

៧ អំហ្គោ អា ទី ខា ហ្គិត សារ៉ាប អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស សៀ។ កាប៉ាច់ មុត បក់ អូ សៀ អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា រ៉ាគីយ ប្រ្រី ហី ប៉ានីវ ប្រ្រៈ រ៉ៈ ផា «មុត រ៉ាគីយ ហី អន់ដីស ហីវ អ្នាត អំហ្គោ អា ហះកា អំហ្គោ អា កើត គីត ខា កាខាក់»‡

៨ លូ «អំហ្គោ ប្រ្រី អន់ ពូ សាលីម បក់»§។ មុត ទិណោះ ចឹង បក់ ឡាក់ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ យីត ឡឹង អន់ទ្រូល កេះ ឡាច់ ឡឹង អន់ដីស អូ សៀ ប៉ានីវ ប្រ្រៈ។

៩ កាប៉ាច់ អន់ដីស ណារ អន់ដីស ឡាក់ សុនសាត ប្រ្រៈ រឿស អន់ដីស កា ក្រុំ រ៉ាមៈ ប្រ្រៈ ឡាក់ អែ រ៉ាងហៃ រ៉ាង ខ្យា អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាសុន ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អ្សក់ ប្រ្រី ម៉ៈ អែ ទៅ ភៀ អន់ អន់ដីស រ៉ៈ ឡឹង ដាវ កេង ខាក់ ម៉ៈ អែ ឡាក់ អែ អន់ដីស អន់ ឡាច់ ឡឹង ចារ ម៉ាម៉ាង ពីះ ប៉ាត់ ចារ តាតារ ដាក់ ឡាយ៉ាម ម៉ៈ អែ។

១០ ឡឹង គុល អន់ដីស អូ ត្រត់ ប៉ាសុន ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អុះ ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស ប៉ាសុន អែ កេះ។ ឡឹង គុល ប្រ្រៈ អូ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ដីស អុះ ហះកា កិញអៀ អា អែ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន កា អន់ដីស កេះ។

១១ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស ឡាក់ អំហ្គោ អែ អង់រ៉ាម ពីង អង់កក់ តេះ អា ទីល នីណោះ អាញ ប័រ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ដៃ ប្រ្រី ពួយ អង់គុន ពុត អូ ដាក់ ឡាក់ ប៉ាសាង លូ ប៉ាងាតី ប៉ាលីង អន់ដីស ណោះ។

១២ ត្រត់ ប្រ្រី ឡាកោ អន់ ដាក់ ត្រង់ លើយ លូ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ សៀ ប្រ្រៈ។ ទីល នីណោះ យ័ៈ ពូ ច្រោម ផា អន់ដីស ប្រ្រី អូ ដាក់ កាតាម ពូ ចឹង ប័ប សារ ដាក់ ម៉ៈ អន់ដីស ម៉ាត់ ពូ ចឹង ប៉ានេ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាត់ ដាវ អែ ដីរ ពីះ ទៀ។

**សារ ត្រត់ ប្រ្រី ពួយ មុត អុងកាន**

១៣ អន់ អ្សល កូត ប្រ្រី ពួយ មុត អុងកាន ទិណោះ ពីង អង់កក់ តេះ អា ញុន កា យីស៊ូ យី ត្រត់ អ្សល កូត ប្រ្រី ពួយ សាដាច់ រួម ឡាក់ គីស ឡឹង ពូ

១៤ លូ ត្រត់ អ្សល កូត ប្រ្រី ពួយ មែត ណាផា ទិណោះ កាណុង ដាវ អន់ដីស ប្រ្រី ប៉ាតាង សាដាច់ ឡាក់ ប្រ្រី អន់ដីស ពីះ ចែត ថុត ទី បក់ ប្រ្រី សារ អូ ដាក់ លូ ប៉ានេ ទី បក់ ប្រ្រី ដាក់។

១៥ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាញ ពុត អន់ អន់ដីស ប្រ្រី នីណោះ ភៀ អន់ បក់ កាតូល ដល់ អូ ទី សារ ចឹង កាប ហង ញុន កា អន់ដីស ប្រ្រី ដាក់។

១៦ អន់ដីស ឡាក់ ប៉ាណូស អូ អែ កាន់តេះ ពូ អុះ ហះកា អូ ត្រត់ ប្រ្រី សារ អូ ដាក់ ញុន កា អូ អែ កាន់តេះ ពូ ណោះ អុះ ហះកា អន់ដីស ត្រត់ ប្រ្រី ឡាក់ កា ទុច ប្រ្រៈ បិកកាតយ័។

\* ២:៦ ២:៦ មឿង ស៊ីយ៉ុន យី មឿង យេរូសាឡឹម ណោះ ហង។ † ២:៦ ២:៦ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ២៨:១៦។ ‡ ២:៧ ២:៧ សារ អា ឡាច់ ឡឹង ផាប អញសី ប៉ានេ ប្រ្រៈ (ទំនុក/តម្កើង) ១១៨:២២។ § ២:៨ ២:៨ សារ អា ឡាច់ ឡឹង អេសាយ ៨:១៤។



១៧ ហត់ អ្សល កូតី កា ប៉ាណូស ទិខ្ច ហត់ បិច ថៃ កា អុះ មី បក់ សៀ អន់ខ្ច ហត់ អ្សល កូតី អ្សត កា ប្រ្រឹះ បិ កកាតយ័ លូ អ្សល កូតី ប្រ្រឹក ព្វយ សាដាច់ ណើ។

១៨ អី អុះ មី ឡាក់ ទុច ព្វ ត្រត់ អ្សល កូតី ប្រ្រឹក ព្វយ តាំងឡា អន់ដីស ត្រឹប សារ អុ ត្រត់ អ្សល កូតី ប្រ្រឹក ព្វយ ដឹង កា តាំងឡា បក់ ថំ ឡាក់ ទី ពុត ដាក់ សីម ណោះ អុះ កា ត្រត់ រ៉ាប់ សៀ តាំងឡា ឡាក់ ខុយ ប៉ាអ្សបំ ណោះ ដើល។

១៩ ផា ទី អុះ មី បក់ ថំ ព្វ ប្រ្រឹក បាប អុ ទី សារ យច ផា អើ ដាម អត់ ញន កា ហៃ កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ បក់ ណោះ ត្រត់ ពុត ប្រ្រឹះ តាទីច ហង។

២០ ផា អន់ដីស ប្រ្រឹក យច យ្រឹះ ដាម អត់ អន់ ព្វ ពីត សាប្លាតី កាតាម កា អុ ទី ខាញ៉ា អុះ។ ផានៃរ អន់ដីស ទី កាន ឡាំបាក ញន កា ប្រ្រឹក សារ ដាក់ លូ ដាម អត់ ណោះ អន់ដីស ត្រត់ ពុត ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ហង។

២១ ប្រ្រឹះ រើស អន់ដីស សាំរ៉ាប់ សារ នៃរ អា ហង ខង យីស៊ូ គ្រិះ កា ឡាំបាក ប៉ាតាង អន់ដីស ភៀ ប៉ាណាំ អន់ដីស អន់ ចាក ព្វយ ទ្រង អើ ដើល។

២២ អើ អុ ទី ប្រ្រឹក សារ យច តុ សិត អុះ  
កា អុ ទី កាប ព្វង ប្លាចំ ឡាចំ ឡើង ពីរ អើ ដើល។

២៣ យ្រឹះ ព្វ តុះ ផាម៉ាត អើ  
កា អើ អុ តុ ព្វ អុះ

យ្រឹះ ព្វ ប្រ្រឹក បាប អើ កាតាម  
ហះកា អើ អុ កាប ប៉ាំងអ្សត កា ព្វ អុះ។

អើ អៃ កា មីង ប្រ្រឹះ ឡាក់ តាត់សិន សារ អន់ ត្រត់។

២៤ យីស៊ូ ទី អ្សក់ សារ យច មិះ ពិន ចែក ពីង ឡាកោ អើ  
ឡាក់ ទូម ពីង អ្វីង គីង

ភៀ អុ អន់ ពិន ទូម សារ យច តុ ឡាំ តែង ម៉ាត់ ណារ៉ូ\*  
លូ អន់ ពិន ប្រ្រឹក ដឹង សារ ដាក់ ត្រង់  
អន់ដីស ដាក់ កេះ ញន កា តាំងហាល ឡាកា អើ

២៥ ខង អន់ដីស ពៀប ឡាក់ កា ចៀម ហៀត  
ហះកា កិញអៀ អា អន់ដីស រីល ពីះ ណាំង បក់ រង  
លូ បក់ រ៉ាប់ហៃ ប៉ាដាត ប៉ាលីង អន់ដីស ណារ៉ូ កេះ។

### ៣

#### សារ ក្លោ លូ កាម៉ាញ ត្រត់ អ្សល កូតី គូប សោប

១-២ អុះ មី អង់កាន់ៗ ឡាក់ ទី ក្លោ កា នីណោះ ដើល ត្រត់ អ្សល កូតី ប្រ្រឹក ព្វយ ក្លោ ពៀ ក្លោ អើ ប្រ្រឹក នីណោះ ភៀ ចឹង អន់ ក្លោ បក់ អុ សៀ យីស៊ូ កា ម៉ុត សៀ ដើល ញន កា អន់ខែ បបំ អន់ដីស ប្រ្រឹក សារ ដាក់ លូ អុ អ្សល កូតី អុ សាណាង កា រិះ កា អន់ខែ អុះ។

៣ ដៃ សាណើម ឡាកោ អំបាំង អា ឡាក់ កា ចាក់ សក់ សាណើម លូ ម៉ាស លើ កា ពៀត អារ អន់តុក អញ្ចុ ដា គំៗ ណោះ អុះ។

\* ២:២៤ ២:២៤ ពៀត តុល «ភៀ អន់ ពិន តៅ តែង សារ យច»។

៤ ហះកា ត្រង់ សារណើម កាណុង ពុត អន់ដីស លូ ឃ្យឺង ខង ឡាក់ អូ អូ វ៉ាយ យី ត្រង់ ចិ ពុត ចិត យរ ណោះ ទី ខា ហ្និត ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

៥ ផះ រ៉ាងហារ សើត ពៃ មួត អង់កាន់ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ ម៉ឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឃើយ សារណើម ឡាកោ នែវ អា ហង យី អន់ខែ អ្សល កូត្ត ប្រ្រឹក ពួយ ក្លោ ពៀ ក្លោ អើ

៦ ឡាក់ កា យ៉ាត់ សារ៉ា សាំយ៉ាង ប៉ានីរ រត់ អាប្រាំហាំ ទីប អើ អើ ជា ពី តាំងឡា សាំ។ ជា អន់ដីស ប្រ្រឹក សារ ដាក់ អូ អូ កា សារ ញ៉ា អុះ ណោះ អន់ដីស អា ឡាក់ កា គន សោ អើ ហង។

៧ កាប៉ាច់ មួត កាម៉ាក ឡាក់ ក្លោ កា និះទៅ ដេល ត្រង់ អ្នែ អន់ខូ លូ កាម៉ាញ ពៀ កាម៉ាញ អើ ទីប រ៉ាងហៃ អន់ ខែ ញន កា អន់ដីស ទី សាង ហ្និត ឡឺង អន់ខែ ហះកា ត្រង់ អ្សល កូត្ត កា អន់ខែ ញន កា ប្រ្រឹះ ចឹង អន់ កា អន់ ខែ ទី អាញ អ្នែ រ៉ុស លើយ ឡាក់ កា អើ អន់ កា អន់ដីស ដេល។ ត្រង់ ប្រ្រឹក នីណោះ ភៀ ដៃ អន់ ទី សារ ញ៉ា ពីះ តាក់ អង់ខើក សារ អន់ដីស ម៉ន់។

**សារ ប៉ាណាប ញន កា ប្រ្រឹក សារ ដាក់ ត្រង់**

៨ សារ អន់តីត អា អន់ដីស ទីខូ ត្រង់ ទី ពុត ពៀក ដឹង ម៉ោញ លូ បិច ចៃ កា គូប សោប ឡាក់ កា អុះ មី ម៉ោញ ម៉ែត លូ ទី ពុត តាប៉ាប តាប៉ុន ទីប ចិ ពុត ចិត យរ។

៩ ដៃ ប្រ្រឹក សារ អូ ដាក់ តូ លូ បក់ ប្រ្រឹក សារ អូ ដាក់ ដៃ តះ ជាម៉ាត តូ លូ បក់ តះ ជាម៉ាត កា អន់ដីស ត្រង់ បរ សារ ដាក់ អន់ កា អើ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ រើស អន់ដីស អន់ ប្រ្រឹក នីណោះ ហង ភៀ ម៉ាត់ អន់ដីស ទី សារ ដាក់ ដេល

១០ ខង ទី ច្រាត់ រះ ផាះ

«ពៀ បិច កា អាញ រ៉ុស លូ បិច កា កាន រត់ រៃ

បក់ ណោះ ដៃ កាប អូ ដាក់  
លូ ដៃ កាប ពួង ប្រាំថៃ។

១១ បក់ ណោះ ត្រង់ អ្នាត ប្រ្រឹក សារ អូ ដាក់

ត្រង់ ប្រ្រឹក សារ ដាក់ ឡុត  
លូ ខំ ណាំង សារ សាណុក សារ៉ាក អ្នែ ដាក់ រម លូ ពូ

១២ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ហៃ ប៉ាណូស បក់ ដាក់ ត្រង់

លូ សាំយ៉ាង ប៉ានីរ ពូ កាប ឡោម  
ហះកា អើ ប៉ាសាំង លូ បក់ ប្រ្រឹក អូ ដាក់»\*។

១៣ ជា អន់ដីស ខំ ប្រ្រឹក សារ ដាក់ ត្រង់ អូ ទី ពៀ ចឹង ប្រ្រឹក បាប អន់ដីស អុះ។

១៤ ហះកា ជា អន់ដីស ទី សារ ប៉ាណាប ញន កា សារ ដាក់ ត្រង់ ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី កាន សាណុក សារ៉ា ក តាទីច ហង។ អូ អន់ អន់ដីស អ្សត កាខរ ណូស កា ពូ ណោះ អុះ។

១៥ ហះកា កាណុង ពុត អន់ដីស ត្រង់ យីត ជា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ដាក់ ត្រង់។ ត្រង់ ទ្រៀម ឡា កោ លើយ ភៀ ចឹង អូ តើល រ៉ប ពូ អំបញ្ច ឡឺង សារ សាណាង ម៉ឹង មះ អន់ដីស ណោះ

១៦ ហះកា ត្រង់ តើល លូ ពូ ទីប ពុត ដាក់ សឹម ទីប អ្សល កូត្ត ទីប ទី ពុត ដាក់ ត្រង់។ ជា ប្រ្រឹក នីណោះ ជា បក់ ពៀ ច្រោម ជា ប្រ្រឹក យច យ្រះ អន់ដីស ប្រ្រឹក ដឹង សារ ដាក់ ញន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ កាតាម បក់ ណោះ ចឹង តាយួស កា អន់ដីស ហង។

\* ៣:១២ ៣:១០-១២ សារ អា ឡាច់ ឡឺង ធ្លាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៣៤:១២-១៦។

១៧ ឌីក្វា ប៉ាណាប ញន កា ប្រឹក្សា សារ ដាក់ ណោះ ដាក់ ហ្វីត ឡើង ប្រឹក្សា សារ អូ ដាក់ ផា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បិច កា នីណោះ។

១៨ យ្លឹះ យីស៊ូ កា តៅ សារ រាប់ សារ យច ម៉ោញ ទង កេះ ដេល យី បក់ ដាក់ ត្រង់ តៅ ប៉ាតាង ប៉ាណូស អូ ដាក់ ភៀ ប៉ាណា អន់ដីស អន់ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។ ផះ យីស៊ូ ទី ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ឡាក់ កា ប៉ាណូស ពូ ប៉ាន់តៅ អើ ហះកា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ប្រឹក្សា អន់ អើ ទី អាញ រីស សីត ញន កា ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ។

១៩ ញន កា ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ ណោះ ហង យីស៊ូ ឡាក់ រះ កា ប៉ាងាតី ប៉ាណូស ឡាក់ ត្រត់ ថូត

២០ ឡាក់ ប៉ាងាតី មូត បក់ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ផះ រ៉ាំងហារ សើត ពៃ ផះ ណោះ ប្រ្លឹះ អត់ សារ រាប់ ក្បាក់ បិច កា ពូ បិចពែង ពុត ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង រតី លូអេ ប្រឹក្សា ទុក តីស។ ទី ប៉ាណូស បើត ដូរ ឡាក់ ម៉ុត កាណុង ទុក អន់ រ៉ាំងថៃ ឡាកោ ឡើង ទៀក រ៉ាឡាប ទី ដឹង តាំងហាម ដូរ ដោច។

២១ ទៀក រ៉ាឡាប ណោះ ពៀប ឡាក់ កា ពិន ប៉ាងហុ ពូ រ៉ាប់ ដាវ អា ភៀ អន់ ប្រ្លឹះ តង់ ពិន ប៉ាងហុ ពូ នៃវ អា អូ ត្រត់ សារ រាប់ រ៉ាវ ឡាកោ អន់ ច្រះ អុះ យី សារ រាប់ ប័រ អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាត់ អន់ដាក់ ពុត ពៀក ញន កា យីស៊ូ គ្រឹះ រីស សីត កេះ។

២២ អើ ហារ ពឹង ប្លែង អៃ ពឹង ចារ អំរ៉ាញ អីញ តែង សាម៉ា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។ បិយ ប្រ្លឹះ លូ ប្រ្លឹះ បើត ទី ណោះ កា អៃ កាន់តេះ អើ ដេល។

### ៤

#### សារ ត្រត់ សាំងកៃ ឡាកោ ដៃ អន់ ប្រឹក្សា យច

១ ញន កា យីស៊ូ គ្រឹះ ទី ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន តែង ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ទីល នីណោះ អន់ដីស ត្រត់ ទី ពុត ពៀក ឡាក់ កា អើ ដេល ភៀ សាំងកៃ ឡាកោ ខង បក់ ចំ ដាម អត់ កា សារ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន តែង ឡាកោ ប៉ាងឡៃ បក់ ណោះ អូ ទី ទូម សារ យច ណារ កេះ

២ ម៉ាត់ អន់ដីស ចឹង ប្រឹក្សា ត្រត់ ពុត ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ផះ រ៉ាំងរ៉ាំង ទី អាញ អៃ រីស ពឹង អង់កក់ តេះ អា អូ ត្រត់ ប្រឹក្សា ពូយ ពុត បិច មះ ប៉ាណូស ណារ អុះ។

៣ ផះ អន់ទ្រូល ពៃ អន់ដីស ប្រឹក្សា ទុញ ឡាក់ កេះ ពូយ គុន សារ សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ អូ សៀ ប្រ្លឹះ ឡាក់ យើយ ប្រឹក្សា លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាតី បិច កា អង់កាន់ ឡាឡាក់ ឡាឡាក់ ហាន កា តាពៃ អែត ក្លុច លូ កាដាប សារ ប្រ្លឹះ ហ្វិប ប្រ្លឹះ ឡាក់ ត្រត់ ខាអីម។

៤ អន់ខៃ ញម ខាក់ ញន កា អន់ដីស អូ ម៉ុត ប្រឹក្សា សារ អូ ដាក់ យីប អន់ខូ លូ អន់ខៃ ណោះ បះ អន់ខៃ កាប ផា ម៉ាត អន់ដីស។

៥ មូត ទីណោះ ចឹង ត្រត់ រះ ឡើង សារ អន់ខៃ ប្រឹក្សា យច ហះ ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ផះ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ ទីប ប៉ាណូស រីស ទីប ប៉ាណូស តៅ។

៦ ញន ណោះ ហង បះ យីស៊ូ អ្យក់ សារ ដាក់ ឡាក់ រះ អន់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ តៅ កេះ \*។ ទីល នីណោះ យ្លឹះ អន់ខៃ ត្រត់ ថូត តៅ តែង ឡាកោ ប៉ាងឡៃ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់ទៀតៗ កាតាម កា អន់ខៃ ទី អាញ រីស តែង ប៉ាងាតី ប៉ាលីង ឡាក់ កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ដេល។

៧ កាណាតី ញាៗ ទីណោះ ក្យាម ចឹង រ៉ាយ រុំ កេះ ទីល នីណោះ ត្រត់ កាតត់ ពុត លូ សាំងកៃ ឡាកោ លើយ ភៀ ចឹង អូ ម៉ន់។

\* ៤:៦ ៤:៦ យីស៊ូ អ្យក់ សារ ដាក់ ឡាក់ រះ អន់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ តៅ កេះ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលះ ពូ អ្យក់ សារ ដាក់ ឡាក់ រះ អន់ កា ប៉ាណូស ឡាក់ តៅ កិញអៀ អា ។

៨ ហះកា សារ សាំខាន់ ឡើង ពូ ត្រង់ បិច ថៃ កា គូប សោប សីត ឡា ទិ ពុត ទិ ពៀក ខង សារ បិច ថៃ ចឹង ប្រើ គី អន់ ពីល សារ យច អៀង កាខាក់។

៩ ត្រង់ អូ រាំងហៃ អំហ្វិយ អន់ រ៉ាប៊ី រះ រើច អូ ងាញ អុះ។

១០ ប្រ្លឹះ អន់ អន់ដីស ម៉ោញ ដូវ ៗ អូ ប្រើ ងារ តាង ៗ ឡើង គូប សោប កេះ ទីល នីណោះ ហាក់ អ្យក់ កាន អូ ទិ អា ឡា តង់ គូប សោប យី អន់ដីស ត្រង់ ប្រើ ពួយ សារ ប្រ្លឹះ អន់ ទិណោះ អន់ ដាក់ ៗ។

១១ ផា បក់ ចំ កាប អន់ កាប ត្រង់ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី។ ផា បក់ ចំ តង់ ប្រើ ងារ ត្រង់ តង់ តាម សាង ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អន់ ម៉ាត់ ត្រីប ងារ ទិណោះ ចឹង ប្រើ អន់ ពូ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ។ អើ ទី សារ អំរាញ អើញ រាំងហៃ លើយ ហាក់ ប៉ានេ អើ លើយ ៗ ពិ អាមេន។

**សារ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ញន កា សៀ យីស៊ូ**

១២ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ថៃ ផា ទី សារ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន កេង ខាក់ ណោះ ដៃ ញម លើ យីត ផា សារ ណោះ តាង ឡើង ពូ ដៃ។ សារ ប៉ាណាប ទិណោះ សារ៉ាប់ សាត់ លួង ពុត អន់ដីស។

១៣ ហះកា ត្រង់ ទី ពុត រត់ លើយ ពិ ខង អន់ដីស ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន អន់ខូ លូ យីស៊ូ គ្រិះ កេះ ទីល នីណោះ ចា បះ កា អន់ដីស ចឹង ហោក រត់ កាខាក់ ប៉ាក់ យីស៊ូ ដីរ ពិះ តាំបាង សារ អំរាញ អើញ ម៉ះ អើ ទៀ។

១៤ ផា ពូ កាប ញត់ អន់ដីស ញន កា សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ អន់ដីស ទី កាន សាណុក សារ៉ាក់ ហង ខង ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ឡាក់ ទី អំរាញ អើញ ហ្វិត យី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អើ អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ដីស កេះ។

១៥ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស ដៃ អន់ បក់ ចំ ប៉ាណាប ញន កា ប៉ាន់តៅ ពូ អន់តុង ម៉ះ ពូ ប្រើ សារ អូ ដាក់ លើ កា សាំងកង់ សារ ពូ ណោះ ដៃ។

១៦ ហះកា ផា ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ញន កា អន់ដីស ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ ដៃ តាយុស ដៃ ហះកា អន់ដីស ត្រង់ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ញន កា ពូ អើ អន់ដីស ផា ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ។

១៧ កិញអៀ អា ដាវ កាំឡាត់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ចឹង តាត់សុន សារ ប៉ាណូស ទីល កេះ អើ តាត់សុន សារ កា ប៉ាសុន អើ អន់ទ្រូល ឡើង ពូ។ ផា អើ តាត់សុន សារ ពិន អន់ទ្រូល នីចម ទិ មូត បក់ អូ ថៃ សៀ សារ ដាក់ ឡើង ប្រ្លឹះ បិកកាតយី សារ ញា ចឹង កើត ពីង អន់ខែ ?

១៨ «ផា ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ រ៉ាវ៉ាច ឡាកោ ទីប ប៉ាណាប នៃវ អា សាឡង់ កា ប៉ាណូស អូ ដាក់ លូ ប៉ាណូស ប្រើ យច អ្យក់ ហើង ខាក់ តះ !»†

១៩ ទីល នីណោះ ទិ បក់ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ពួយ ពុត ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ត្រង់ ប្រើ សារ ដាក់ លូ មីង ប្រ្លឹះ ឡាក់ ប៉ាំង កើត កាណាត់ គ្រីប នៃវ អើ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់។

**៥**

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ សារ៉ាប់ មូត ក្រាត់ តាំងកង់**

១ កាប៉ាច មូត ក្រាត់ តាំងកង់ កាណុង កាំឡាំង មូត សៀ អាញ ប៉រ អន់តត់ ប៉ាតោ កា អន់ដីស ញន កា អាញ ក្រាត់ តាំងកង់ និះទៅ ដេល អាញ កា ប៉ប សារ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ម៉ាត់ អាញ ទៅ លូ ចឹង ទី សារ អំរាញ អើញ អន់ខូ លូ អើ ប៉ាក់ អើ ដីរ តាំបាង ឡាកោ ទៀ។

† ៤:១៨ ៤:១៨ សារ អា ឡាច ឡើង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ១១:៣១។

២ ហត់ អន់ដីស រាំងហៃ រាំងខ្យា ម្នាត ស្បើ ឡាក់ កា តាប័ល ចៀម ឡាក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាហ្សើ ពីង អន់ដីស។ ត្រត់ រាំងហៃ អន់ខៃ ញាន កា ពុត បិច ប្រឹក ព្វយ ពុត ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អូ ត្រត់ ញាន កា ពូ បាំងខំ លើញាន បិច កា ទី ខា ញ៉ា អុះ ហះកា ត្រត់ រាំងហៃ រាំងខ្យា ទី ពុត ទី ពៀក។

៣ ជែ ជិះ ចត់ ទី បក់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ កា អន់ដីស រាំងហៃ រាំងខ្យា ណោះ ត្រត់ ប្រឹក ដាក់ អន់ អន់ខៃ ប្រឹក ព្វយ។

៤ ប៉ាក់ យីស៊ូ ឡាក់ ម៉ែត ម្នាត រាំងហៃ រាំងខ្យា ពីះ ទីល អន់ដីស ចឹង ទី រាំងរ៉ានី តាតារ ក្លាក់ អូ អូ ប៉ាក់។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ សារ៉ាប់ ម្នាត ស្បើ ទិខ្ន**

៥ កាប៉ាច់ ម្នាត តាតាម រ៉ះ ត្រត់ អ្សល កូតិ ប្រឹក ព្វយ ម្នាត ក្រាក់ តាំងកង។

អន់ដីស ទិខ្ន ត្រត់ ប៉ាន់ចិ ពុត ចិត យរ កា គូប សោប សីត ឡាក់ ខង «ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាសាំង លូ បក់ តីស ពុត ហះកា អើ អន់ សារ ដាក់ កា បក់ ប៉ាន់ចិ ពុត ចិត យរ ទិខ្ន»\*។

៦ ទីល នីណោះ ត្រត់ ប៉ាន់ចិ ពុត អៃ កាន់តេះ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ភៀ អន់ អើ ប៉ានេ អន់ដីស ប៉ាក់ ដាវ អើ កាំឡត់ ទៀ។

៧ ហត់ មប សារ អន់ដីស រ៉ិនរ៉ាយ ទិណោះ អន់ កា ប្រ្រៈ ពិ ខង អើ អ្សក់ ពុត ចែក រាំងហៃ អន់ដីស។

៨ ហត់ សាំងកៃ ឡាកោ លូ អៃ ញ៉ាម ពិ ខង ម៉ែត ប្រ្រៈ បិក ឡាក់ តាមីរ អន់ដីស អើ ចាក តារ ជុំ អន់ដីស ទីប ក្រាញី ឡាក់ កា បិក ភៀ ចឹង ណាំង បក់ ចំ ឡាក់ អើ ចឹង កាប់ សា ទី។

៩ អន់ ទី ពុត ស្បើ លើយ ត្រត់ ប៉ាសាំង លូ អើ ទីប អូ អន់តត់ ផា អុះ មី បក់ ស្បើ អន់ទៀតៗ អៃ ពីង អង់កក់ តេះ កា ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ឡាក់ កា អន់ដីស ដេល។

១០ ឡែង ឡឹង អន់ដីស ទី ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន បាបៀត អា កេះ ប្រ្រៈ ចឹង ប៉ោក អន់ដីស អន់ អន់តារ កាចាប់ លូ ទី សាំង អូ អន់ អន់ដីស ដងដូត អុះ ញាន អើ ទី ពុត ដាក់ គ្រឹប នៃរ កា អន់ដីស លូ រើស អន់ដីស អន់ អ្សក់ សារ អំរ៉ាញ អីញ ឡាក់ អៃ លើយ អន់ខ្ន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ហង។

១១ អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ រាំងហៃ រាំងខ្យា លើយ អាមេន។

**សារ អំប៉ញ គូប សោប**

១២ អាញ ប្រាក់ សត់ត្រា អ្នះៗ អា ប៉ាហ្សើ កា អន់ដីស ញាន ទី ស៊ីឡុះ តង់ អាញ យីត ផា អើ ឡាក់ អុះ អាញ អើ ដាក់ ត្រង់ តាទីច ហង។ ញីន ប្រាក់ សត់ត្រា អា ភៀ បាំងហោក ពុត ពៀក អន់ដីស លូ រ៉ះ អន់ អន់ដីស អូ អន់ហ្គាល់ ពុត ដាក់ ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័។ ហត់ អន់ដីស អៃ ស្បើ លើយ ញាន ពុត ដាក់ អើ ណោះ ពិ។

១៣ ម្នាត ស្បើ ប៉ាក់ មឿង បាប៊ីឡុន + ឡាក់ ប្រ្រៈ រើស អ្សក់ ឡាក់ កា អើ រើស អន់ដីស ដេល អន់ខៃ អំប៉ញ ផា អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប? លូ ម៉ាកុះ ឡាក់ កា គន អាញ អើ កា អំប៉ញ ផា អន់ដីស ដាក់ ឡាកោ បាំងឡៃ ដេល ប?

១៤ ប៉ាក់ ប៉ាក់ គូប សោប ត្រត់ តាំបាង ពុត បិច ចៃ។

អន់ ប្រ្រៈ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស ទិខ្ន ឡាក់ ប៉ាសុន យីស៊ូ គ្រិះ។

\* ៥:៥ ៥:៥ សារ អា ឡាច់ ឡឹង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ៣:៣៤។ + ៥:១៣ ៥:១៣ មឿង បាប៊ីឡុន កាប ប៉ាញ់រៀវ ឡឹង មឿង រ៉ុម។



**សត្រ្យា ទី ២**  
**ពេត្រុះ**  
**ប្រាប់**  
**សារ អន់តត់ រ៉ះ**

រតី ពេត្រុះ ប្រាប់ សត្រ្យា ទី ពៀរ អា ផះ រ៉ាងរ៉ាង សាណាំ ៦៤-៦៥ គ.ស. ផះ អើ អ្នក អន់តត់ ជា ពូ ចឹង ប៉ាន់តោ អើ ពៃ (ប៊ែរ ហៃ ១:១៤)។

ប៊ែរ ហៃ សារ អន់តត់ រ៉ះ ពីង សត្រ្យា ទី ១ ពេត្រុះ ប្រាប់ ដេល។

**សារ សាំខាន់ៗ**

សត្រ្យា ទី ពៀរ អា បិច រ៉ះ តាក់ កាចាំង កា មូត សៀ យីស៊ូ ជែ អន់ អន់ខែ ប្រឹក្ច ពូយ មូត ណែយូ ពូង ឡាក់ អន់តត់ ប៉ាតោ ឡឹង សារ តាងៗ ឡាក់ អន់ខែ យើយ សៀ យច ឡឹង សារ មូត រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ យើយ បាំងហៀន។ ពីង សត្រ្យា អា ទី រ៉ះ អន់ ឡាក់ៗ ឡឹង គុល ឡាក់ កើត ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ យី ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ប៉ាណាំ អន់ ពូ ប្រាប់។ ខ អា ហង ប៉ះ មូត សៀ យីស៊ូ ត្រុក ហ្លង់ ឡឹង សារ ពីង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ញុន កា ប៉ាងាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ តាក់ អង់ហ្លង់ លូ ញុន កា សារ ពូ បាំងហៀន។

រតី ពេត្រុះ ប្រើ ពូ សៀ យីស៊ូ ហើង ខាក់។ (១:៣-១៥)

រតី ពេត្រុះ រ៉ះ ឡឹង សារ អើ ប៊ីប តាតារ ក្លាក់ ម៉ះ យីស៊ូ។ (១:១៦-២១)

រតី ពេត្រុះ ប្រើ ពូ សាំងកែ ឡាកោ ជែ អន់ សៀ ពូយ ណែយូ បាំងហៀន សារ យច។ (២:១-២២)

រតី ពេត្រុះ រ៉ះ ឡឹង សារ យីស៊ូ ចឹង ជីរ ពីរ ណារ៉ូ ទីប រ៉ះ ឡឹង ខ ញ៉ា បះ យីស៊ូ អ្នក ជីរ ពីរ ស្រីសៗ។ (៣:១-១៨)

១ អាញ សិច ស៊ីម៉ូន ពេត្រុះ ឡាក់ ទុច យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ រ៉ះ សារ ប៉ាតាង អើ។ អាញ ប៉ាហៀរ សត្រ្យា អា អន់ កា អន់ដីស ឡាក់ សៀ ញុន កា សារ ដាក់ ត្រង់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ប្រ្រៈ ពិន លូ តាំងឡា តង់ ពិន។ សារ អន់ដីស សៀ កា ទី ខា ឡាក់ កា សារ ញីន សៀ ដេល។

២ អន់ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ដាក់ ពុត កា អន់ដីស លូ អន់ សារ សាណាក សារ៉ាក កា អន់ដីស ហើង អៀង ៗ ញុន កា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អើ លូ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។

**សារ ត្រុក ទី សារ ដាក់ ហើង អៀង**

៣ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ អន់ កា ពិន ទី គ្រឹប នែវ ឡាក់ ទី ខា សារ៉ាប់ អាញ រ៉ុស លូ សារ៉ាប់ អៀល កូត ប្រឹក្ច ពូយ អើ។ ពិន ទី គ្រឹប នែវ នីណោ ញុន កា ពិន អន់ហ្គាល់ បក់ អ្យក់ ពិន អន់ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ លូ សារ ដាក់ ឡាយ៉ាម អន់ខុ លូ អើ។

៤ ញុន កា សារ ដាក់ ឡាយ៉ាម លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ អា បះ អើ រ៉ះ សារ សាញ៉ា ឡាក់ ទី ខា ហ្គិត អន់ កា ពិន។ ញុន សារ សាញ៉ា អា អន់ដីស ចឹង កេះ ឡាក់ កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ ទីប រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ប៊ីត អ៊ីក អ៊ែ ពីង អង់កក់ តេះ អា ឡាក់ ឡាច ឡឹង ពុត បិច ប្រឹក្ច អ្នក ដាក់។

៥ ញុន ណោះ ហង អន់ដីស ត្រុក ខំ អន់ ទី ពុត អ្យក់ សារ អន់ដីស សៀ ប៉ាន់ផែម សារ ដាក់ ណារ៉ូ អ្យក់ សារ ដាក់ ប៉ាន់ផែម សារ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រៈ ណារ៉ូ

៦ អ្យក់ សារ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រៈ ប៉ាន់ផែម សារ អ្នក កាតត់ ពុត ណារ៉ូ អ្យក់ សារ អ្នក កាតត់ ពុត ប៉ាន់ផែម សារ អត់ សារ៉ាញ ណារ៉ូ អ្យក់ សារ អត់ សារ៉ាញ ប៉ាន់ផែម សារ អៀល កូត ប្រឹក្ច ពូយ ប្រ្រៈ ណារ៉ូ



# ២

## សារ ម្ចាស់ ណែយូ បាំងហៀន ឡឺក៍ ឡាត៍

១ ហះកា ផះ សើត ពែ ទី វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ឡាត៍ អូ ត្រត៍ វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ តាទីច អែ កាណុង កាំឡាំង ប៉ាសុន។ កាណុង កាំឡាំង អន់ដីស កា និះទៅ ដេល ចឹង ទី ណែយូ បាំងហៀន ឡឺក៍ ឡាត៍ ពីះ អន់តុង តាម៉ុត សារ យច ឡាត៍ ប្រឹក៍ អន់ ប៉ាណូស អន់ដា វ៉ាយ វ៉ា។ អន់ខែ អូ ចែ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ ឡាត៍ តាំងឡា ហ្វាយ អន់ខែ អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡឺក៍ សារ យច ណោះ អុះ ទីល នីណោះ អន់ខែ ចឹង តើ វ៉ា វ៉ាយ ស្រីសៗ ឡុត។

២ ទី ប៉ាណូស អៀង ចឹង ចាក ព្វយ អន់ខែ ឡាត៍ ប្រឹក៍ លូ កាម៉ាក លូ អង់កាន់ ឡាឡឺក៍ ឡាឡាត៍ កេះណោះ ពូ ចឹង បីដាយ សារ តាទីច ឡឺក៍ យីស៊ូ ញុន កា ម្ចាស់ ទិណោះ។

៣ អន់ខែ ចឹង កាប ប៉ាញ៉ា ប្លាចី កា អន់ដីស បិច កា ទី លៀន ហះកា ឡឺក៍ សើត ពែ កេះ ប្រ្រឹះ ជា ចឹង ចែត ចូត ម្ចាស់ អា ប្រ្រឹះ អូ អ្នកដោះ អុះ ចឹង ចាំឡាយ អន់ខែ ណោះ។

៤ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន អុះ កា ម្ចាស់ បិយ អែ បក់ ប្រឹក៍ សារ យច សើត ពែ ណោះ អែ តាឡឺក៍ ម្ចាស់ ណោះ ប៉ាឡឺ កាណុង ឡុះ ជ្រុ ម៉ាម៉ាំង ម៉ាមត កេះ ភឿ ត្រុន អន់ខែ កាណុង ណោះ ក្បាត់ ដាវ អែ តាត៍សិន សារ។

៥ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ កា អូ តាប៉ាប តាប៉ុន កា ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ឡឺក៍ សើត ពែ ដេល អែ ប្រឹក៍ អន់ ទៀក វ៉ាឡាប ពីង អង់កក់ តេះ ឡាត៍ ទី ដឹង ប៉ាណូស អូ ដាត់ ណោះ ហះកា អែ គម វត៍ ណូអេ ឡាត៍ វះ សារ ដាត់ ត្រង់ អន់ អែ អែ រ៉ុស អន់ខូ លូ ខាប់ខូ អែ អន់ខែ ណោះ ដឹង តាំងហាម ដូរ។ \*

៦ ប្រ្រឹះ កា ចាំឡាយ មៀង សូដុំ លូ មៀង កូម៉ូវ៉ា អន់ វ៉ា វ៉ាយ កេះ អំហ្វូរ អែ ប្រឹក៍ នីណោះ ភឿ អន់ ប៉ាណូស ទិខូ អូ អន់តត់ ជា អែ ចឹង ចែត ចូត នីចម កា ប៉ាណូស អូ ដាត់។

៧ អែ កា គម ដឹង វត៍ ឡុត ឡាត៍ ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ អន់ អែ រ៉ុស ខង អែ អុក ពុត ខាក់ ញុន កា ប៉ប ប៉ាណូស អូ ដាត់ រ៉ុនវ៉ាយ ដឹង កា ប្រឹក៍ លូ កាម៉ាក លូ អង់កាន់ ឡាត៍ សារ អូ ដាត់ ផូត

៨ ខង អែ ឡាត៍ ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ អែ ពីង អន់តិក កាំឡាំង ប៉ាណូស អូ ដាត់ ទិណោះ វ៉ាប ដាវ អែ ចុក ប៉ា ណាប កាណុង ពុត ញុន កា ប៉ប លូ កាតាំង សារ អូ ដាត់ ពូ ប្រឹក៍ ទិណោះ។ †

៩ នែវ អា ហង បះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ អូ តោះ ឡើយ ទិ បក់ អ្សិល កូត ប្រឹក៍ ព្វយ អែ អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡឺក៍ សារ ប៉ា ណាប ហះកា អែ គម ប៉ាណូស អូ ដាត់ សាវ៉ាប ចែត ចូត ប៉ាត់ ដាវ អែ ចឹង តាត៍សិន សារ ប៉ាណូស ទិខូ

១០ កាខាក់ អែ ប្រ្រឹះ ចឹង ចែត ចូត ទិ បក់ ប្រឹក៍ ព្វយ ពុត អូ ដាត់ ឡាត៍ ប្រឹក៍ អន់ ឡាត៍ កើត សារ បីត អិក លូ បីដាយ សារ អំវាញ អីញ មះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍។

ណែយូ បាំងហៀន ឡឺក៍ ឡាត៍ ទិណោះ ខូយ អ្នកត់ អេង អូ អ្សុក អុះ កា តះ ជាម៉ាត កា ម្ចាស់ តាតារ ក្លាត់ ‡ ឡាត៍ អែ ពីង ប្លែង។

១១ យ្រឹះ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាត៍ ទី អំវាញ អីញ កេង ក្លា ឡឺក៍ ម្ចាស់ ណែយូ ទិណោះ កា អូ ខិន អ្សុក យ៉ូ លូ ជាម៉ាត ម្ចាស់ តាតារ ក្លាត់ ណោះ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ៍ ដេល។

១២ ហះកា ម្ចាស់ ណែយូ ទិណោះ អន់ខែ ពៀប ឡាត៍ កា កាណាត៍ ព្រី អូ ទី ពុត យីត កើត ពីះ សាវ៉ាប ដឹង ត្រត់ សាឡង តើ វ៉ាយ វ៉ា។ អន់ខែ ប៉ាណា កូប តះ ជាម៉ាត កាណាត៍ ញ៉ា ឡាត៍ អន់ខែ អូ ហ្គង់ ហះកា ប្រ្រឹះ ចឹង ចាំ ឡាយ អន់ខែ ឡាត៍ កា ពូ ប៉ាន់តើ កាណាត៍ ព្រី ដេល។

\* ២:៥ ២:៥ បំរហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៦:៥-៨:២២។ † ២:៨ ២:៦-៨ បំរហៃ កាណេត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៩។ ‡ ២:១០ ២:១០ ម្ចាស់ តាតារ ក្លាត់ យី កាណាត៍ អែ ពីង ប្លែង រឺច លូ បិយ ប្រ្រឹះ។

១៣ ម្ចាស់ ណោះ ចឹង ទី សារ អូ ដាក់ ឡាក់ កា អន់ខែ ប្រើ គី សារ អូ ដាក់ ណោះ ហង។ ម្ចាស់ ទិណោះ រីក់ ហោក កា អែត ប៉ាញីល លូ ប្រើ គី សារ បោះ ប្លាល ផះ អែ កាដាវ។ ពុត អន់ខែ អីក កាលក ផុត ផះ សា សាណា អន់ខូ លូ អន់ដីស អន់ខែ រីក់ ហោក កា សារ ពូង ប្លាចី ណោះ។

១៤ អន់ខែ ទី ពុត បិច កា អង់កាន់ ម៉ាលេង លើយ។ លូ ប្រើ គី សារ យច អូ អូ កេះ អូ អូ ស្រាប់។ អន់ខែ យើយ ជៀក ប៉ាឡោម ទិ បក់ សៀ អូ ខាក់។ អន់ខែ កេង ដឹង កា ខ្លាម បិច កា ទី លៀន។ ម្ចាស់ ទិណោះ ស៊ុត កា ប៉ាណូ ស ប្រើ ប៉ាស្សាប។

១៥ អន់ខែ អ្នក ទ្រង ដាក់ ត្រង់ វេះ ចាក ពូយ ទ្រង រីក់ បាឡោម ឡាក់ គន រីក់ បេអីរ ឡាក់ ប៉ាណូស បិច កា លៀន ពូ ច្រាល អន់ ប្រើ គី សារ អូ ដាក់។

១៦ ហះកា ញន កា អែ ប្រើ គី អូ ដាក់ ប្រើ គី អន់ លៀ អែ ជិះ ណោះ អូ កាប ឡាក់ កា ប៉ាណូស ភៀ ចឹង កាប បាំងអាល អែ អូ អន់ អែ ប្រើ គី សារ ងល់ ងែត នែវ ណោះ អុះ។ S

១៧ ម្ចាស់ ទិណោះ ពៀប ឡាក់ កា កល់ ទៀក ស្វាត់ លូ ឡាក់ កា ប្លែង កាម៉ល់ ឡាក់ ត្រត់ ខ្យាល តីស ប៊ី។ អន់ខែ ចាបះ កា ចឹង ត្រត់ ឡី កាណាង ចារ ម៉ាម៉ាង ម៉ាមត ហង។

១៨ អន់ខែ អ្នក អេង កេង ខាក់ ហះកា អូ ទី ខា ញ៉ា អុះ លូ ជៀក បក់ អង់កេះ សៀ អង់កេះ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ យច អន់ខែ ប្រើ ម្ចាស់ អង់កេះ សៀ ណោះ ប្រើ គី ពូយ គុន ពុត ប៉ាណូស បិច ប្រើ គី អូ ដាក់។

១៩ អន់ខែ សាញ៉ា ជា ចឹង អន់ ម្ចាស់ អង់កេះ សៀ ណោះ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ ប្រើ គី ពូយ ចាបាប់ ហះកា ឡាកោ អន់ ខែ ប្រើ គី ទុច កា សារ យច ខង ម៉ោញ ដូវ ៗ ប្រើ គី ទុច កា កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អំបាំង ឡាកោ។

២០ ជា បក់ ចំ ទី រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ អូ ដាក់ ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ ញន កា អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា បក់ តង់ ពិន ហះកា ទីមវែរ អន់ សារ អូ ដាក់ អា ទី អំរ៉ាញ ពីង អែ ម៉ោញ ទង ណារ បក់ ណោះ ចឹង កើត អូ ដាក់ ក្លា ឡឹង អន់ទ្រួល ណារ។

២១ ដាក់ ដៃ អន់ បក់ ណោះ អន់ហ្គាល់ ទ្រង ដាក់ ត្រង់ ដាក់ ហ្គិត ឡឹង អន់ អន់ខែ អន់ហ្គាល់ កេះណោះ អ្នក អូ ប្រើ គី ពូយ ប៉ានីរ ប្រើ ឡាក់ ពូ រះ កា អន់ខែ ពៃ។

២២ សារ ឡាក់ ទី កើត ពីង អន់ខែ អា យី ឡាក់ កា សារ ពូ យើយ កាប ប៉ាន់ដីប ជា «សូ យើយ រ៉ុល ឡាក់ សា ហាក់ អែ ទៅ»\* លូ «សាតែ ឡាក់ រ៉ាវ ច្រះ កេះ កា ឡាក់ ប៉ុង តាំ តេះ ត្រប់ ណារ ដេល»។

### ៣

#### សារ ប្រើ ចឹង តាត់ស៊ុន សារ ប៉ាណូស ទិឌូ

១ អី អុះ ម៉ី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អា សត់ត្រា ទី ពៀរ ឡាក់ អាញ ប្រាត់ ប៉ាហ្សី អន់ កា អន់ដីស។ សារ កាណាង សត់ត្រា ទី ពៀរ អា អាញ រះ ប៉ាឡាក់ កា អន់ដីស អន់ កាចាំង ភៀ ប្រើ គី អន់ អន់ដីស ទី ពុត យីត ដាក់ លើយ។

២ អន់ដីស ដៃ ពិល សារ ម្ចាស់ រ៉ាគីយ ប្រើ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ ទី រះ ឡឹង ទុញ ពៃ លូ ដៃ ពិល ប៉ានីរ យីស៊ូ ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន យី ប៉ានីរ អែ ប្រើ ពិន ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង ឡឹង ម្ចាស់ រះ ប៉ាតាង អែ។

៣ សារ អា ឡាក់ សាំខាន់ ហ្គិតះ អន់ដីស ត្រត់ អូ អន់តត់ ជា ប៉ាត់ អង់កក់ តេះ ចឹង ឡុច ទៀ ចឹង ទី ម្ចាស់ បក់ អែ ពូយ ពុត ខ្លាម ឡាកោ ទៅ អន់ខែ ចឹង កាប ប៉ាឡែវ កា អន់ដីស។

៤ អន់ខែ ចឹង កាប ជា «ជា យីស៊ូ សាញ៉ា ជា ចឹង ជីរ ពិះ តាទីច ណោះ កិញ អៀ អែ អែ ប៉ាត់ ចំ? សាត់ ឡឹង រីក់ យ៉ាត់ ពិន តោ ឡឹង សើត ពៃ អូ ទី សារ ញ៉ា តូរ រ៉េ អុះ យី អែ តែល ទៅ ឡាក់ កា ឡឹង អង់កក់ តេះ អា កើត ពៃ ដេល»។

S ២:១៦ ២:១៥-១៦ ប័រ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ២២:១-៣៥។ \* ២:២២ ២:២២ សារ អា ឡាក់ ឡឹង សារ អន់តត់ ប៉ាតោ (សុភាសិត) ២៦:១១។

៥ អន់ខែ កាប នីណោះ ឡាច់ ឡើង អន់ខែ តាត់ អំប្រឹក្ចី ពីល ផះ ឡើង គុល ពៅ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បាំងកើត តេះ លូ ប្លែង ញួន ប៉ានីរ អើ យី តេះ កើត ឡាច់ ឡើង ទៀក កេះណោះ ទៀក អៃ ជុំ តេះ។

៦ ឡែង ឡើង ណោះ ញួន កា ទៀក អា ទៅ ហង ប្រ្លឹះ ប្រឹក្ចី អន់ ទៀក តិស វ៉ាឡាប ឡប់ ទិ អងកក់ តេះ សើត ពៅ។

៧ ម៉ៅញ ណារ៉ូ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ អា ទៅ រ៉ះ ជា ប្លែង លូ អងកក់ តេះ រ៉ប់ ដាវ អា អុញ ចឹង សា វ៉ាយ វ៉ា ប៉ាត់ ដាវ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស អូ ដាក់ អន់ តោ វ៉ាយ តោ រ៉ុង ទៀ។

៨ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស ដៃ ពីល សារ ម៉ៅញ អា សា វ៉ា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ម៉ៅញ ដាវ ពៀប ឡាក់ កា ម៉ៅញ វ៉ា ពូ សាណាំ ម៉ៅញ វ៉ា ពូ សាណាំ ពៀប ឡាក់ កា ម៉ៅញ ដាវ និះទៅ ដេល។ \*

៩ អើ ចឹង ប្រឹក្ចី ពូយ សារ អើ សាញ៉ា អើ អូ ក្រូ ឡាក់ កា បក់ អន់ដា យីត ណោះ អុះ។ អើ តាំបាង ពុត អត់ សា វ៉ាញ កា អន់ដីស ខង អើ អូ បិច អន់ បក់ ចំ ម៉ៅញ ត្រត់ តោ វ៉ាយ តោ រ៉ុង អុះ យី អើ បិច អន់ ប៉ាណូស ទិខូ ប៊ិនពែង ពុត ពៀក ណារ៉ូ។

១០ ដាវ យីស៊ូ ជីរ ពីះ ទៀ អូ អូ កា ដាវ ចំ ពៀប ឡាក់ កា ពូ អូ អូ កា ប៉ាណូស ម៉ុត អន់តុង និះទៅ ដេល។ ប៉ា ត់ ដាវ ណោះ ប្លែង ចឹង វ៉ាយ ហ៊្យង ទីប កាតាំង យឹង គីក ៗ ខែ សំឡង់ អុញ ចឹង សា វ៉ាយ ហ៊្យង ទិ ទីប ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង តាត់ស៊ិន ទីប អងកក់ តេះ ទីប សារ ញ៉ា ៗ ឡាក់ ពូ ប្រឹក្ចី ពីង អងកក់ តេះ ដេល។

១១ ជា កាណាត៍ ញ៉ា ៗ ទិណោះ ចឹង ត្រត់ វ៉ាយ ហ៊្យង ហង អន់ដីស កា ត្រត់ ប្រឹក្ចី ពូយ លូ អ៊ូល កូត៍ អ៊ូក កា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាទីច ឡុត។

១២ ហត់ ក្យាក់ សាណាង ហៃ ទ្រង លូ ខំ ប្រឹក្ចី នីចម ភៀ អន់ ដាវ ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូ ស ណោះ អន់ ឡាម៉ត់ ទីល † យី ដាវ អុញ ចឹង សា ប្លែង អន់ វ៉ាយ វ៉ា លូ ខែ សំឡង់ ចឹង វ៉ាយ ហ៊្យង ទិ ដេល។

១៣ ពិន ក្យាក់ សាណាង ហៃ ប្លែង ណារ លូ អងកក់ តេះ ណារ ឡាក់ ទី ដឹង សារ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា ប៉ានីរ អើ សាញ៉ា។

១៤ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស ផះ អៃ ក្យាក់ សាណាង ហៃ សារ ទិ អា ទីល នីណោះ ហត់ ខំ ប្រឹក្ចី នីចម អន់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ បំបំ ជា អន់ដីស ដាក់ អូ ទី សារ អិក លូ បំបំ អន់ដីស អៃ ដាក់ ត្រត់ លូ អើ។

១៥ ត្រត់ យីត ជា ប្រ្លឹះ ពិន ទី ពុត អត់ សា វ៉ាញ ញួន កា អើ បិច តង់ អន់ដីស អន់ វ៉ា វ៉ាច់ ឡើង សារ យច។ សារ អា ទៅ រត់ ប៊ូល ឡាក់ អុះ មី ពិន បិច ចៃ អើ ទី ច្រាត់ អន់ កា អន់ដីស ដេល ពូយ សារ ប្រ្លឹះ អន់ កា អើ អូ ហ្លង់។

១៦ គ្រីប សត់ត្រា ឡាក់ អើ រ៉ះ វ៉ាឡែ ឡើង សារ ទិ អា អើ យើយ ច្រាត់ នីអៀ ហង។ កាណាង សត់ត្រា អើ ណោះ ទី សារ អន់ដា ញ៉ាក ហ្លង់ ប្រឹក្ចី អន់ បក់ កាតូលី ងល់ រ៉ះ យច ឡើង សារ តាទីច ឡាក់ កា អន់ខែ ឡាច់ រ៉ះ ឡើង សារ កាណាង ជាប់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ អន់ទៀត ៗ យច ឡើង សារ តាទីច ដេល ប្រឹក្ចី អន់ ឡាកោ អន់ខែ តោ វ៉ាយ។

១៧ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អន់ដីស អូ សារ ណោះ អន់ទ្រូល កេះ។ ទីល នីណោះ ត្រត់ ឡាវ៉ាង ឡាកោ ដៃ អន់ មូត អូ ដាក់ ប៉ាណាំ អន់ដីស យច អន់ ហ៊្យង ហៀត ពុត សៀ កាខាក់ ណោះ ដៃ។

១៨ ហះកា អន់ដីស ត្រត់ ម៉ុង ពុត ដាក់ ម៉ះ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ តាំងឡា តង់ ពិន ហ៊ែង អៀង ៗ លើយ លូ ខំ អន់ អន់ហ្គាល់ អើ ហ៊ែង ខាក់ ៗ។ អន់ ប៉ាណូស ទិខូ ប៉ានេ តាំប៉ោក សារ តាតារ ក្លាក់ ដាក់ ឡាយ៉ាម ម៉ះ អើ ផះ អៃ កិញអៀ អា លូ ប៉ាត់ ម៉ាត់ លើយ អាមែន។

\* ៣:៨ ៣:៨ បំហៃ ជាប់ អញសើ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ៩០:៤។ † ៣:១២ ៣:១២ ខំ ប្រឹក្ចី នីចម ភៀ អន់ ដាវ ឡាក់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស ណោះ អន់ ឡាម៉ត់ ទីល បក់ អន់ដា យីត ជា ខ អា ទី ណាំ ជា ពិន ត្រត់ ខំ រ៉ះ សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ ប្រើ ពូ គ្រីប សុនសាត សៀ ហ៊ែង អៀង ៗ ណោះ ដាវ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស ចឹង ឡាម៉ត់ ទីល ខង ប្រ្លឹះ ក្យាក់ បិច ដឹង កា ពូ ប៊ិនពែង ពុត ពៀក (បំហៃ ខ ៩)។



# សត្រា ទី ១ យូហាន ច្រក សារ អន់តត់ រ៉ះ

ទុញ សាណាំ ឡើង យីស៊ូ តើ កើត ទី សារ តាង ៗ អៀង ខាក់ កាណុង កាំឡាំង មូត សៀ យីស៊ូ។ ទី បក់ អន់ដា ឡាក់ អ៊ូ ហ្លង់ សារ អៀង នៃ ឡើង មូត ក្រិក អន់ខៃ អ្នក អេង ជា អន់ខៃ អន់ហ្គាល់ ប្រ្លះ លូ ប័ប ប្រ្លះ ញន កា ពុត អ៊ូ ហ្លង់ លូ ញន កា សារ យីត ចា ជ្រៃ ប។ អន់ខៃ អ្នក អេង ណារ ជា ឡាកោ អន់ខៃ អូ ទី សារ យច ឡាក់ កា ខាក់ អើ អន់ខៃ អូ សៀ ជា យីស៊ូ គន ប្រ្លះ បិកកាតយ អុះ លូ អូ សៀ ជា គន ប្រ្លះ បិកកាតយ កើត ប៉ាណូស តាទីច ដេល។ អន់ខៃ យីត ជា ប៉ាងាត ប៉ាលីង គន ប្រ្លះ ក្រាន់ កា ម៉ុត ពីង កាម៉ាក់ ម៉ោញ ដូរ សិច យីស៊ូ ផ្លះ រតី យូហាន \* ប៉ាំងហុំ អើ ពៃ លូ អន់ខៃ យីត ណារ ជា ផ្លះ យីស៊ូ ទី សារ ថុក ឡាក់ បាក អន់ទ្រូល ឡើង ពូ បង់ អើ ពីង អ៊ឹង គីង ប៉ាងាត ប៉ាលីង គន ប្រ្លះ ណោះ កា ឡាច ឡើង អើ ឡាក់។

ពូ យីត ជា រតី យូហាន ច្រក សត្រា ប៉ែង ហ្គា អា យី អើ ផ្លះ រ៉ាំងរ៉ាំង សាណាំ ៩០ គ.ស. ពៃ ភៀ អន់តត់ ប៉ាតោ កា មូត សៀ យីស៊ូ ទីខូ អន់ សៀ សារ ឡាក់ ត្រក់ តាទីច ជៃ សៀ មូត បក់ ទី ប៉ានីរ ពីរ កាង ឡាក់ កាប ឡា ឡាក់ ឡាឡាក់ អូ ទី ខា ណោះ ដៃ។ អើ រ៉ះ ប៉ាឡាក់ តុត ឡាក់ ឡើង សារ ឡាក់ ត្រក់ តាទីច អើ រ៉ះ ជា បក់ ចំ ឡាក់ ទី ពុត បិច ចៃ កា កាំឡាំង ទីខូ បក់ ណោះ ហង អន់ហ្គាល់ ប្រ្លះ បិកកាតយ។

ប៉ានីរ កាប  
ប័រ ហៃ ពីង ផាប យូហាន ច្រក សារ ដាក់ ឡើង យីស៊ូ។

**សារ សាំខាន់ៗ**

- រតី យូហាន រ៉ះ ជា អើ ប័ប យីស៊ូ គ្រិះ ម៉ាត់ តាំងឡា។ (១:១-៤)
- រតី យូហាន រ៉ះ ឡើង សារ តាតារ លូ សារ ម៉ាម៉ាំង។ (១:៥-២:២៩)
- រតី យូហាន រ៉ះ អន់ អ៊ូ អន់ហ្គាល់ បក់ ចំ គន ប្រ្លះ បិកកាតយ លូ បក់ ចំ គន សោ ប្រ្លះ ប៊ីត សាតាំង។ (៣:១-២៤)
- រតី យូហាន អូ អន់ ពូ សៀ មូត ប៉ាឡម តាក់ អំប្រ័ត វ៉ាគីយ ប្រ្លះ។ (៤:១-៦)
- រតី យូហាន រ៉ះ ឡើង សារ បិច ចៃ។ (៤:៧-២១)
- រតី យូហាន រ៉ះ ជា បក់ ចំ សៀ យីស៊ូ បក់ ណោះ ចឹង ទី អាញ អ៊ូ រ៉ុស លើយ។ (៥:១-២១)

សារ រតី យូហាន ប័ប តាំងឡា ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស

<sup>១</sup> ញីន រ៉ះ កា អន់ដីស ឡើង ប៉ានីរ ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស ។ ប៉ានីរ អា អ៊ូ ឡើង សាត់ ប៉ាន់ ជា កាខាក់ កេះ ញីន កាតាំង ប៉ានីរ អា លូ ប័ប ម៉ាត់ ញីន ទៅ ញីន ហៃ អើ ទីប សាប៉ាត់ លូ តី ញីន ទៅ។

<sup>២</sup> តាំងឡា អន់ អាញ រ៉ុស អា ឡាច តាំងឡា អន់ ញីន ប័ប ណោះ ហង បះ ញីន កា ប្រ័ត ជាញីន រ៉ះ កា អន់ដីស ឡើង តាំងឡា អន់ អាញ រ៉ុស លើយ ឡាក់ អ៊ូ អន់ខូ លូ ពី អើ ពៃ កេះណោះ ឡាច ពីរ អន់ ញីន ប័ប។

<sup>៣</sup> សារ ញីន ប័ប លូ កាតាំង ណោះ ញីន រ៉ះ អន់ កា អន់ដីស ភៀ អន់ អន់ដីស ចឹង ប្រ័ត គូប លូ ញីន ដេល កា ប៉ាច ញីន កា ប្រ័ត គូប លូ ប្រ្លះ ឡាក់ ពី ពិន លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គន អើ។

\* : រតី យូហាន អា អូ ត្រក់ រតី យូហាន ឡាក់ ច្រក សត្រា អា អុះ។ † ១:១១-១ ប៉ានីរ ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ុស បិច រ៉ះ ឡើង យីស៊ូ។ ប័រ ហៃ យូហាន ១:១-៤។



៤ ញឹន ប្រាក់ សារ ទិ អា ប៉ាហ្សើ កា អន់ដីស ភ្លឺ អន់ ញឹន ទី សារ ហោក រ៉ត់ កាខាក់។

**សារ អ្វី ពីង តាតារ**

៥ សារ ឡាក់ ញឹន កាតាំង ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ញឹន កា រ៉ះ កា អន់ដីស នីអៀះ ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ តាតារ អូ ទី សារ ម៉ាម៉ាំង ញ៉ា អ្វី ពីង អ៊ែ អុះ។

៦ ផា ពិន កាប ផា ពិន ប្រ័ត័ គូប លូ អ៊ែ ហះកា ពិន អ្វី កាណុង សារ ម៉ាម៉ាំង ទៅ យី ពិន កាប តាំពូង កេះ ពិន អូ ប្រ័ត័ ពួយ សារ តាទីច អុះ។

៧ ហះកា ផា ពិន អ្វី ពីង តាតារ ឡាក់ កា អ៊ែ អ្វី ពីង តាតារ ណោះ ពិន ចឹង ប្រ័ត័ គូប លូ គូប សោប ផាម យី ស៊ូ ឡាក់ គន អ៊ែ កា វ៉ា ពិន អន់ ច្រះ វ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ យច ទិណោះ។

៨ ផា ពិន កាប ផា ពិន អូ ទី សារ យច ឡាក់ ពិន ពូង កា ឡាកោ ទៅ កេះ សារ តាទីច កា អូ អ្វី កាណុង ពុត ពិន ដេល។

៩ ហះកា ផា ពិន ឡាប់ ញម សារ ពិន យច ណោះ ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ អ៊ែ ចឹង អូ អ្សក់ យ៉ូ សារ យច ទីប វ៉ា ពិន អន់ ច្រះ វ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ អូ ដាក់ ទិណោះ ដេល។

១០ ផា ពិន កាប ផា ពិន អូ ទី ប្រ័ត័ សារ យច ឡាក់ ណោះ ឡាក់ កា ពិន ច្រោម ផា ប្រ្រៈ ប៊ិកកាតយ័ ហង ពូង ណោះ ប៉ានីរ អ៊ែ កា អូ អ្វី កាណុង ពុត ពិន អុះ។

**២**

**សារ យីស៊ូ មប ឡាកោ ភ្លឺ ហាយ ពិន**

១ អី គន សោ អាញ ប្រាក់ សារ ទិ អា ប៉ាហ្សើ អន់ កា អន់ដីស ភ្លឺ ជែ អន់ អន់ដីស ប្រ័ត័ សារ យច។ ហះកា ផា ទី ញឺ ប្រ័ត័ សារ យច ពិន ទី កាណង ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ អ្វី ហះ ដ៊ែ ប្រ្រៈ ពី បក់ ណោះ យី យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់។

២ អ៊ែ មប ឡាកោ អ៊ែ ទៅ ភ្លឺ វ៉ាម៉ះ ប្រ្រៈ ហាយ ពិន អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ យច អូ ត្រត់ ហាយ ដឹង ពិន ណោះ អុះ យី ហាយ ទីប ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ទិណោះ ដេល។

៣ ផា ពិន ប្រ័ត័ ពួយ ប៉ានីរ អ៊ែ ណោះ ពិន ចឹង អូ អន់តត់ ផា ពិន អន់ហ្គាល់ អ៊ែ តាទីច។

៤ បក់ ចំ កាប ផា «អាញ អន់ហ្គាល់ ប្រ្រៈ កេះ» ហះកា អូ ប្រ័ត័ ពួយ ប៉ានីរ អ៊ែ បក់ ណោះ កាប ពូង កេះ សារ តាទីច កា អូ អ្វី កាណុង បក់ ណោះ អុះ។

៥ ហះកា បក់ ចំ ប្រ័ត័ ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រៈ ណោះ សារ ប៊ិច ចែ ម៉ះ អ៊ែ ចាបះ កា អ្វី ប៉ាញ កាណុង ពុត បក់ ណោះ ហង។ ញន ខ អា ហង បះ ពិន ចឹង អូ អន់តត់ ផា ពិន អ្វី លូ អ៊ែ តាទីច។

៦ ផា បក់ ចំ កាប ផា ឡាកោ អ្វី លូ អ៊ែ បក់ ណោះ ត្រត់ អ្វី កោប ឡាក់ កា យីស៊ូ ឡាប់ អ្វី កោប ដេល។

**សារ ត្រត់ ប៊ិច ចែ កា គូប សោប**

៧ អី គូប ឡាក់ អាញ ប៊ិច ចែ សារ អាញ ប្រាក់ ប៉ាហ្សើ អន់ កា អន់ដីស អា អូ ត្រត់ សារ រ៉ះ ណារ អុះ យី សារ ក្រាល ទៅ ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង ឡឹង គុល ពែ ហង។ សារ ក្រាល អា យី សារ ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង កេះ។

៨ ហះកា សារ ឡាក់ អាញ ប្រាក់ ប៉ាហ្សើ អន់ កា អន់ដីស អា យី ឡាក់ កា សារ ណារ។ សារ អា តាំបាង អន់ ប៊ីប ពីង សារ យីស៊ូ ប្រ័ត័ លូ ពីង សារ អន់ដីស ប្រ័ត័ ដេល ខង សារ ម៉ាម៉ាំង ផះ ហ៊្យង ហះកា តាតារ តាទីច ណោះ ទី ក្តាត់ កេះ។

៩ បក់ ចំ កាប ផា ឡាកោ អ្វី ពីង តាតារ ហះកា អូ ណីស កា អុះ មី បក់ ណោះ អ្វី កាណុង សារ ម៉ាម៉ាំង ទៅ ហង។

១០ បក់ ចំ បិច កា អុះ មី បក់ ណោះ អ្វី ពឹង តាតារ ហង អូ ទី សារ ញ៉ា ចឹង ប្រឹក្ចី អន់ អើ បក់ អុះ។

១១ ហះកា បក់ ចំ អូ ណ័ស កា អុះ មី បក់ ណោះ អ្វី កាណុង សារ ម៉ាម៉ាំង ហង អើ ចាក កាណុង សារ ម៉ាម៉ាំង ទីប អូ អុះ អន់តត់ ជា ឡាកោ អើ ឡា ប៉ាក់ ចំ អុះ ខង សារ ម៉ាម៉ាំង ណោះ ហង កាន់ទឹង ម៉ាត់ អើ អន់ កើត ម៉ាម៉ាំង។

១២ អី សាស្វា អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អូ អ្យក់ យ៉ូ សារ យច អន់ដីស កេះ ញន កា យីស៊ូ។

១៣ អី មូត ក្រាត់ តាំងកង់ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ កេះ បក់ អ្វី អន់ ទ្រួល ឡឹង កាណាត់ ញ៉ា ទិណោះ។ អី តាតាម រ៉ូះ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា ចាយ ទ្រង អន់ដីស កេះ លូ ម៉ែត ប្រ្លឹះ ប៊ីត ណោះ។

១៤ អី សាស្វា អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ ប្រ្លឹះ ពី កេះ។ អី ក្រាត់ តាំងកង់ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា អន់ដីស អន់ហ្គាល់ អើ ឡាក់ អ្វី អន់ទ្រួល ឡឹង កា ណើត កាណាត់ ញ៉ា ទិណោះ។ អី តាតាម រ៉ូះ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ជា អន់ដីស ទី សាង កេះ ប៉ានី ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អ្វី កាណុង ពុត អន់ដីស ណោះ ចាយ ទ្រង អន់ដីស កេះ លូ ម៉ែត ប្រ្លឹះ ប៊ីត ណោះ។

១៥ ដៃ បិច កា សារ អ្វី កោប គុន ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ លូ ដៃ បិច កា កាណាត់ ញ៉ា ពឹង អង់កក់ តេះ អាដៃ។ បក់ ចំ បិច កា សារ ទិ អា សារ បិច ចៃ ម៉ះ ប្រ្លឹះ ពី អូ អ្វី កាណុង បក់ ណោះ អុះ

១៦ ខង ទី សារ ញ៉ា អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទី ឡាក់ កា ពុត បិច ប្រឹក្ចី អូ ដាក់ ពុត បិច កា ទី កាណាត់ ញ៉ា ឡាក់ ម៉ាត់ ហៃ ប័ប័ លូ ពុត អ្នាត់ អេង ញន កា ទី វ៉ាស អំប៉ាស សារ ទិ អា អូ ត្រត់ ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ ពី អុះ យី ឡាច់ ឡឹង ពុត ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា។

១៧ អង់កក់ តេះ អា ផះ ចឹង វ៉ាយ រ៉ាំ ហ្ស៊ុង ហង ពុត បិច ម៉ះ ប៉ាណូស កា ចឹង ហ្ស៊ុង ដេល។ ហះកា បក់ ប្រឹក្ចី ពួយ ពុត ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ចឹង អ្វី លើយ។

**សារ ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ**

១៨ អី គន សោ អង់កក់ តេះ អា ចឹង ឡុច ឡុក់ កេះ។ អន់ដីស ទី កាតាំង កេះ ជា ទី ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ ម៉ៅញ ដួរ ផះ ចាក ពីះ កិញអៀ អា ទី ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ អៀង ដួរ ពីះ ទីល តាទីច។ ញន ខ អា ហង បះ ពិន អូ អន់តត់ ជា អង់កក់ តេះ ប៊ីត ចឹង ឡុច កេះ។

១៩ មូត បក់ ឡាច់ ឡឹង កាំឡាំង ពិន ទិណោះ អន់ខៃ អូ ត្រត់ គូប ពិន អុះ។ ជា អន់ខៃ គូប ពិន តាទីច ចាបះ កា អន់ខៃ អ្វី អន់ខូ លូ ពិន លើយ ឡុត។ ហះកា អន់ខៃ ចាក ឡាច់ ឡឹង កាំឡាំង ពិន ទីល នីណោះ តាំបាង អន់ ពិន ប័ប័ ជា អន់ខៃ ទិណោះ អូ ត្រត់ គូប ពិន អុះ។

២០ កាប៉ាច់ អន់ដីស យីស៊ូ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់ មប ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្លឹះ អន់ កា អន់ដីស ណោះ ហង ប៉ះ អន់ដីស អូ ហ្គង់ ទីខូ។

២១ អាញ ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ កា អន់ដីស អូ ត្រត់ ញន កា អន់ដីស អូ អូ សារ តាទីច ណោះ អុះ យី ញន កា អន់ដីស អូ កេះ ទីប អូ ទី សារ ពូង ញ៉ា កើត ឡាច់ ឡឹង សារ តាទីច ណោះ អុះ។

២២ បក់ ចំ កាប ពូង ? ទី ដឹង មូត បក់ អូ ចៃ សៀ ជា យីស៊ូ បក់ ប្រ្លឹះ រើស អន់ ប្រឹក្ចី សាដាច់ ណោះ ហង។ បក់ ចំ អូ ចៃ សៀ ប្រ្លឹះ ពី លូ គន អើ យី បក់ ណោះ ហង ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ។

២៣ បក់ ចំ អូ ថៃ សៀ គន ប្រ្លឹះ បក់ ណោះ កា អូ ទី ប្រ្លឹះ ពី អ្វី អន់ខ្ល ដេល ហះកា បក់ ចំ ខិន រ៉ះ ជា យីស៊ូ ហង គន ប្រ្លឹះ បក់ ណោះ ចឹង ទី ប្រ្លឹះ ពី អ្វី អន់ខ្ល។

២៤ កាប៉ាច់ អន់ដីស ហត់ អន់ សារ ឡាក់ អន់ដីស តាឡាប៊ី កាតាំង សាត់ ឡឹង គុល ណោះ ពៃ អ្វី កាណុង ពុត អន់ដីស លើយ ពិ។ ជា សារ ឡាក់ អន់ដីស យើយ កាតាំង ឡឹង គុល ណោះ អ្វី កាណុង ពុត អន់ដីស តា ទីច ណោះ អន់ដីស កា អ្វី អន់ខ្ល លូ គន ប្រ្លឹះ លូ ប្រ្លឹះ ពី ដេល។

២៥ ប៉ានីរ ឡាក់ អ៊ែ សាញ៉ា លូ ពិន ណោះ យី អ៊ែ ចឹង មប អាញ រ៉ុស លើយ អន់ កា ពិន។

២៦ អាញ ប្រាត់ ប៉ាហ្ស៊ី អន់ កា អន់ដីស រ៉ះ ឡឹង សារ មូត បក់ ប៉ាងល់ អន់ដីស។

២៧ កាប៉ាច់ អន់ដីស ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ឡាក់ យីស៊ូ អន់ កា អន់ដីស អ៊ែ អ្វី កាណុង អន់ដីស សាន់ដក់ កេះ ញន ណោះ ហង បះ អន់ដីស អូ តងកាន កា ពៀ ឡាក់ ប៉ាំងហៀន អន់ដីស ណារ៉ុ អុះ ខង ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ប៉ាំងហៀន គ្រីប សារ អន់ កា អន់ដីស អ៊ែ អូ ពូង អុះ អ៊ែ ឡាក់ សារ តាទីច។ ទីល នីណោះ ហត់ អន់ ដីស អ្វី អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ លើយ ឡាក់ កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ប៉ាំងហៀន អន់ដីស ណោះ ហង។

**សារ ពិន ម៉ឹង ជា ចឹង ប៉ប យីស៊ូ**

២៨ អី គន សោ ហត់ អ្វី អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ ពិ ភៀ អន់ ពិន ទី ពុត ខិន ប៉ាត់ ដាវ អ៊ែ ជីរ ទៀ ម៉ាត់ ពិន ចឹង អូ តាយួស ហះ ម៉ាត់ អ៊ែ ប៉ាត់ អ៊ែ ជីរ ទៀ។

២៩ អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ ជា យីស៊ូ ដាក់ ត្រង់ ញន អា ហង បះ អន់ដីស កា អូ អន់តត់ កេះ ជា ទី បក់ ប្រ័ត់ ពួយ សារ ដាក់ ស៊ុត កា កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ ទីណោះ ហង។

**៣**

១ ហត់ យីត ហៃ ប្រ្លឹះ ពី ទី ពុត បិច កា ពិន ប៉ុប ចំ។ អ៊ែ បិច កា ពិន ទីល អ៊ែ ពិន ជា គន អ៊ែ ណោះ ពិន កា គន អ៊ែ តាទីច! ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា អូ អន់ហ្គាល់ កា ពិន គន ប្រ្លឹះ អុះ ញន កា ពូ អូ អន់ហ្គាល់ យីស៊ូ \* ដេល។

២ អី គុប ឡាក់ អាញ បិច ថៃ កិញអៀ អា ពិន ទីខ្ល គន ប្រ្លឹះ បិកកាតយី កេះ ហះកា ពិន ចឹង កេះ នីចម៍ ណោះ អ៊ែ បើ តានី តាំបាង អន់ ពិន អូ អុះ។ ហះកា ប៉ាត់ ដាវ អ៊ែ តាំបាង អន់ ពិន អូ ទៀ ណោះ ពិន ចឹង កេះ ឡាក់ កា យីស៊ូ + ដេល ខង អ៊ែ នីចម៍ ពិន ចឹង ប៉ប អ៊ែ នីណោះ ហង។

៣ បក់ ចំ ម៉ឹង ជា ចឹង ប៉ប អ៊ែ ឡាក់ កា សារ អា បក់ ណោះ កា ប៉ិនពេង ពុត អន់ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា អ៊ែ ដាក់ ដេល។

**សារ បក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ អូ ប្រ័ត់ យច**

៤ បក់ ចំ ប្រ័ត់ សារ យច បក់ ណោះ ប៉ាសាំង លូ ចាបាប ប្រ្លឹះ ហង ខង សារ យច ឡាក់ សារ ប៉ាសាំង លូ ចាបាប ប្រ្លឹះ។

៥ អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ ជា យីស៊ូ ជីរ ពិះ ពៃ ភៀ អ្សក់ ឡាច់ សារ យច ឡឹង ពិន ខង កាណុង ឡាកោ អ៊ែ សារ យច តុ សិត កា អូ ទី ឡាក់។

៦ ទីល នីណោះ បក់ ចំ អ្វី អន់ខ្ល លូ អ៊ែ បក់ ណោះ អូ ប្រ័ត់ សារ យច អុះ ហះកា បក់ ខុ ប្រ័ត់ សារ យច ចឹង អូ ទី ប៉ប អ៊ែ អុះ ទីប អូ អន់ហ្គាល់ អ៊ែ ដេល។

៧ អី គន សោ ជៃ អន់ ពៀ តាំពូង អន់ដីស ដៃ។ បក់ ចំ ប្រ័ត់ សារ ដាក់ ត្រង់ បក់ ណោះ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ កា យីស៊ូ ដាក់ ត្រង់ ដេល។

\* ៣:១ ៣:១ យីស៊ូ ពៀត គុល «អ៊ែ»។ ពិន ព្រៃ ជា ប្រ្លឹះ កា ត្រក់ ដេល។ † ៣:២ ៣:២ យីស៊ូ ពៀត គុល «អ៊ែ»។ ពិន ព្រៃ ជា ប្រ្លឹះ កា ត្រក់ ដេល។

៨ បក់ ចំ ខ្ពុ ប្រើគី សារ យច បក់ ណោះ កើត ឡាច់ ឡឹង ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត ខង ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត ខ្ពុ ប្រើគី សារ យច ឡឹង គុល ទីល កិញអៀ។ ហះកា គន ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ ជីរ ពីរ ភៀ ថាឡាយ ងារ ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត។

៩ បក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ អូ ប្រើគី សារ យច អុះ ខង បក់ ណោះ ទយ ឡឹង ប្រ្រឹះ ហង បក់ ណោះ អូ អូ ប្រើគី យច អុះ ខង អន់ខៃ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័។

១០ សារ អា ហង តាំបាង អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ ចាបះ ជា បក់ ចំ គន ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ បក់ ចំ គន សោ ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត យី បក់ ចំ អូ ប្រើគី សារ ដាក់ ត្រង់ បក់ ណោះ អូ ត្រត់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ អុះ លូ បក់ ចំ អូ ប៊ិច កា អុះ មី បក់ ណោះ កា អូ ត្រត់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ដេល។

**សារ ត្រត់ ប៊ិច ចៃ កា គូប សោប**

១១ សារ អា ហង ឡាក់ អន់ដីស យើយ កាតាំង ឡឹង គុល ទីល កិញអៀ ពិន ត្រត់ ប៊ិច កា គូប សោប។

១២ ពិន អូ ត្រត់ ប្រើគី ឡាក់ កា កាអ៊ីន ឡាក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត អើ ប៉ាន់តោ អុះ អើ តាំងឡា។ ញ៉ា ត្រត់ អើ ប៉ាន់តោ អុះ អើ នីណោះ? ញន កា អើ តាឡាប៊ី ប្រើគី អូ ដាក់ ហះកា អុះ អើ តាឡាប៊ី ប្រើគី សារ ដាក់ ត្រង់។ †

១៣ អី អុះ មី ផានែរ ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អូ ណីស កា អន់ដីស ដៃ ញម ដៃ។

១៤ ពិន អូ អន់តត់ កេះ ជា ពិន ទី យ្លង រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តោ កេះ ពិន កា ទី អាញ រុស ខង ពិន អូ ប៊ិច កា អុះ មី។ បក់ ចំ អូ អូ ប៊ិច បក់ ណោះ អូ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តោ អុះ។

១៥ បក់ ចំ អូ ណីស កា អុះ មី តាំងឡា បក់ ណោះ សាមើ កា ប៉ាន់តោ ពូ កេះ។ អន់ដីស អូ អន់តត់ កេះ ជា ប៉ាណូស ប៉ាន់តោ ពូ អើ ចឹង អូ ទី អាញ រុស លើយ អុះ។

១៦ ពិន អន់ហ្គាល់ សារ ប៊ិច ចៃ កេះ យី នីអៀ យីស៊ូ សាឡាក់ ឡាកោ អើ តោ ប៉ាតាង ពិន កេះ ញន អា ហង បះ ពិន ត្រត់ សាឡាក់ ឡាកោ ប៉ាតាង អុះ មី ពិន ដេល។

១៧ ផានែរ បក់ ចំ ទី រ៉ាស អំប៉ាស ពឹង អង់កក់ តេះ អា អើ ប័ប អុះ មី តាំងឡា ថុក ញ៉ាក ហះកា អើ អូ តាប៉ាប តាប៉ុន អុះ អើ អូ ទី សារ ប៊ិច ចៃ គុន ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ កាណាង ពុត អើ អុះ។

១៨ អី គន សោ ពិន អូ ត្រត់ ប៊ិច កា ពូ ដឹង កា ប៉ានីរ ពិន កាប ណោះ អុះ យី ប៊ិច ញន កា សារ ពិន ប្រើគី លូ ពួយ សារ តាទីច។

១៩ នីអៀ ហង បះ ពិន អូ អន់តត់ ជា ពិន កើត ឡាច់ ឡឹង សារ តាទីច ណោះ ចឹង ប្រើគី អន់ ពុត ពិន អូ អូ គុ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ ហង

២០ ផះ ចំ ពុត ពៀក ពិន យីត ជា ឡាកោ ប្រើគី យច។ ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ តីស ឡឹង ពុត ពិន អើ អូ ទីណោះ កេះ។

២១ អី គូប ឡាក់ អាញ ប៊ិច ចៃ ផានែរ ពុត ពៀក ពិន អូ យីត ជា ឡាកោ ប្រើគី យច អុះ ណោះ ពិន ចឹង ទី ពុត ដាក់ អូ អូ គុ ហះ ម៉ាត់ ប្រ្រឹះ ហង។

២២ ពិន ប័រ សារ ញ៉ា កាតាម ពិន ចឹង ទី តាទីច ហង ខង ពិន ប្រើគី ពួយ ប៉ានីរ អើ លូ ប្រើគី សារ ចំ ឡាក់ ត្រត់ ពុត អើ។

២៣ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប៊ីកកាតយ័ ប្រើ ណោះ យី នីអៀ ពិន ត្រត់ សៀ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គន អើ លូ ត្រត់ ប៊ិច កា គូប សោប សីត ឡា ពួយ ប៉ានីរ អើ រិះ កា ពិន។

† ៣:១២ ៣:១២ ប័រ ហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤:៣-៨។

២៤ បក់ ចំ ប្រឹក្សា ព្រួយ ប៉ានីវ ប្រៀប ប្រកាតយ័ បក់ ណោះ អ្វី អន់ខ្លួន លូ អ៊ែ ហង អ៊ែ កា អ្វី អន់ខ្លួន លូ បក់ ណោះ ដេល។ នី អៀ ហង បះ ពិន អ្ន អន់តត់ ជា ប្រៀប ប្រកាតយ័ អ្វី អន់ខ្លួន លូ ពិន ញន កា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ឡាក់ អ៊ែ មប អន់ កា ពិន។

៤

សារ ម្នត ប៉ាឡម តាត់ អំប្រឹក្សា វាគីយ ប្រៀប:

១ អី គូប ឡាក់ អាញ ប៊ុច ចៃ ដៃ សៀ ទិ បក់ ជា ឡាកោ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រៀប អ្វី អន់ខ្លួន ណោះ ដៃ ត្រត់ សា ត់ លូង អ៊ែ អន់ខ្លួន ភៀ អន់ អ្ន អន់តត់ ជា ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង អ្វី លូ អ៊ែ ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័ តាទីច លើ កា នីចម៍ ខង ទី ម្នត ប៉ាឡម តាត់ អំប្រឹក្សា វាគីយ ប្រៀប អៀង ដូវ ឡាច់ ចាក ពឹង អង់កក់ តេះ អា។

២ អន់ដីស ចឹង អន់ហ្គាល់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័ យី នី អៀះ ជា បក់ ចំ កាប ជា យីស៊ូ គ្រិះ ជីវ ពិះ កើត ប៉ាណូស បក់ ណោះ ហង ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប តាទីច។

៣ ហះកា បក់ ចំ អ្ន សៀ ជា យីស៊ូ គ្រិះ ជីវ កើត ប៉ាណូស អុះ បក់ ណោះ អ្ន ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ឡឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័ អុះ យី ឡាច់ ឡឹង ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ ណោះ ហង។ អន់ដីស កាតាំង ជា ទី ម៉ែត ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ ផះ ពិះ កិញអៀ អា អ៊ែ កា អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា សាន់ដត់ កេះ។

៤ អី គន សោ អន់ដីស កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័ ទីល នីណោះ ចាយ ទ្រង អន់ដីស កេះ លូ ម្នត ប៉ា ឡម តាត់ អំប្រឹក្សា វាគីយ ប្រៀប ទីណោះ ខង ប្រៀប បក់ អ្វី លូ អន់ដីស អ៊ែ ទី អំវាញ តីស ហ្គិត ឡឹង បក់ អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា \* សាំ។

៥ ម្នត ទីណោះ អ្វី គន ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទីល នីណោះ អន់ខែ កាប គុន ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា ដេល ណោះ ហង បះ ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា សាំយ៉ាំង អន់ខែ។

៦ កាប៉ាច់ ពិន ឡាក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័ បក់ ចំ អន់ហ្គាល់ អ៊ែ បក់ ណោះ កា សាំយ៉ាំង ពិន ដេល បក់ ចំ អ្ន កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័ បក់ ណោះ អ្ន សាំយ៉ាំង ពិន អុះ។ នែវ ណោះ ហង បះ ពិន ចឹង អ្ន អន់តត់ ជា បក់ ចំ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រៀប លូ អ្ន អន់តត់ ជា បក់ ចំ កាប តាំពូង។

សារ ប៊ុច ចៃ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប:

៧ អី គូប ឡាក់ អាញ ប៊ុច ចៃ ពិន ត្រត់ ប៊ុច ចៃ កា គូប សោប សីត ឡាំ ខង សារ ប៊ុច ចៃ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប ប្រកាតយ័។ បក់ ចំ ទី ពុត ប៊ុច ចៃ បក់ ណោះ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រៀប លូ អន់ហ្គាល់ អ៊ែ ដេល។

៨ ហះកា បក់ ចំ អ្ន អ្ន ប៊ុច ចៃ បក់ ណោះ អ្ន អន់ហ្គាល់ ប្រៀប ប្រកាតយ័ អុះ ខង ប្រៀប ឡាក់ សារ ប៊ុច ចៃ។

៩ អ៊ែ តាំបាង ពុត ប៊ុច ចៃ ម៉ះ អ៊ែ កា ពិន កេះ យី អ៊ែ ប្រើ គន អ៊ែ ដឹង ម៉ោញ អន់ ជីវ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ភៀ អន់ ពិន ទី អាញ រ៉ុស ញន កា គន អ៊ែ ណោះ ហង។

១០ សារ ប៊ុច ចៃ ម៉ះ ប្រៀប ប្រកាតយ័ យី នី អៀះ អ្ន ត្រត់ ពិន អុះ ឡា ប៊ុច ចៃ កា អ៊ែ យី អ៊ែ ឡាក់ ប៊ុច ចៃ កា ពិន លូ ប្រើ គន អ៊ែ អន់ ជីវ ភៀ មប ឡាកោ អ៊ែ វ៉ាម៉ះ ប្រៀប ហ្វាយ ពិន អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច។

១១ អី គូប ឡាក់ អាញ ប៊ុច ចៃ ជា ប្រៀប ប្រកាតយ័ ប៊ុច កា ពិន បុប អា កេះ ពិន កា ត្រត់ ប៊ុច ចៃ កា គូប សោប សីត ឡាំ ដេល។

១២ អ្ន យើយ ទី ពៀ ប៉ប ប្រៀប ប្រកាតយ័ អុះ។ ជា ពិន ប៊ុច ចៃ កា គូប សោប សីត ឡាំ ណោះ ប្រៀប ប្រកាតយ័ ចឹង អ្វី អន់ខ្លួន លូ ពិន ហង សារ ប៊ុច ចៃ ម៉ះ អ៊ែ កា អ្វី ប៉ាញ តាំ ពុត ពិន ដេល។

\* ៤:៤ ៤:៤ បក់ អ្វី ពឹង អង់កក់ តេះ អា យី ប្រៀប ប្រកាតយ័ ប្រកាតយ័ ហង។



១៣ សារ អា នីអៀះ ពិន អ្នក អន់តត់ ជា ពិន អ្នក អន់ខ្ព លូ អ៊ែ អ៊ែ កា អ្នក អន់ខ្ព លូ ពិន ញន កា អ៊ែ អន់ ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង អ៊ែ កា ពិន។

១៤ ញន ប័ប្រី ជា ប្រ្រឹះ ពី ប្រ្រឹ គន អ៊ែ ជីរ តង ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អន់ វ៉ាវ៉ាច ឡឹង ថូត កេះណោះ ញន រះ អន់ កា ពូអូ។

១៥ បក់ ចំ សៀ លូ រះ ជា យីស៊ូ ហង គន ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ តាទីច ប្រ្រឹះ អ្នក អន់ខ្ព លូ បក់ ណោះ បក់ ណោះ កា អ្នក អន់ខ្ព លូ ប្រ្រឹះ ដេល។

១៦ ណោះ ហង បះ ពិន អន់ហ្គាល់ ពុត ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ប៊ិច ថៃ កា ពិន ណោះ ពិន កា សៀ។ ប្រ្រឹះ ឡាក់ សារ ប៊ិច ថៃ បក់ ចំ ទី ពុត ប៊ិច ថៃ បក់ ណោះ អ្នក អន់ខ្ព លូ អ៊ែ ហង អ៊ែ កា អ្នក អន់ខ្ព លូ បក់ ណោះ ដេល។

១៧ ញន កា ប្រ្រឹះ អ្នក អន់ខ្ព លូ ពិន សារ ប៊ិច ថៃ ម៉ះ អ៊ែ កា អ្នក ប៉ាញ្ញី កាណុង ពុត ពិន ដេល ម៉ាត់ ពិន ចឹង ទី ពុត ខិន ប៉ាត់ ដាវ ប្រ្រឹះ តាតស៊ិន សារ ប៉ាណូស ខង ពឹង អង់កក់ តេះ អា ពិន ទី ឡាបៀប អ្នក កោប ឡាក់ កា យី ស៊ូ ដេល។

១៨ ជា ពិន ទី សារ ប៊ិច ថៃ ពិន អូ អ្នក អុះ ខង សារ ប៊ិច ថៃ ឡាក់ ដាត់ កាខាក់ ទ្រុះ ឡាច់ សារ អ្នក។ សារ ពូ អ្នក ណោះ យី អ្នក កា ប្រ្រឹះ ចែត ថូត ទីល នីណោះ បក់ ចំ អ្នក អ្នក បក់ ណោះ បើ តានី ទី សារ ប៊ិច ថៃ អ្នក ប៉ាញ្ញី កាណុង ពុត អ៊ែ អុះ។

១៩ កាប៉ាច់ ពិន ទី ពុត ប៊ិច ថៃ ខង យីស៊ូ ប៊ិច ថៃ កា ពិន អន់ទ្រូល។

២០ ជា បក់ ចំ កាប ជា «អាញ្ញី ប៊ិច ថៃ កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័» ហះកា អូ ណីស កា អុះ មី បក់ ណោះ កាប ពួង កេះ ខង បក់ ចំ អូ ប៊ិច កា អុះ មី ឡាក់ ឡាកោ ហៃ ប័ប្រី អ៊ែ កា អូ អូ ប៊ិច កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ហៃ អូ ប័ប្រី ណោះ ដេល។

២១ ពិន កា កាតាំង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ រះ ជា «បក់ ចំ ប៊ិច ថៃ កា ប្រ្រឹះ បក់ ណោះ កា ត្រត់ ប៊ិច ថៃ កា អុះ មី អ៊ែ ដេល»។

### ៥

#### សារ ប៊ិច ថៃ កា គន ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័

១ បក់ ចំ សៀ ជា យីស៊ូ បក់ ប្រ្រឹះ រឿស អន់ ប្រ្រឹក់ សាដាច់ តាទីច បក់ ណោះ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ហង។ បក់ ចំ ប៊ិច កា ពី ពូ បក់ ណោះ ប៊ិច កា គន អ៊ែ ដេល។

២ ជា ពិន ប៊ិច ថៃ កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ លូ ប្រ្រឹក់ ពួយ ប៉ានីរ អ៊ែ ទីណោះ ណោះ ពិន ចឹង អ្នក អន់តត់ ជា ពិន ប៊ិច ថៃ កា មូត គន អ៊ែ តាទីច។

៣ ជា ពិន ប៊ិច ថៃ កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ យី ពិន ចឹង ប្រ្រឹក់ ពួយ ប៉ានីរ អ៊ែ ប្រ្រឹ ទីណោះ។ ប៉ានីរ អ៊ែ ប្រ្រឹ ណោះ អូ ញ៉ាក តាឡាម អុះ

៤ ខង ទី បក់ ចំ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ បក់ ណោះ ចាយ ទ្រង អ៊ែ ហង លូ សារ អូ ដាត់ ពឹង អង់កក់ តេះ អា យី ញន កា សារ ពិន សៀ ណោះ ហង បះ ចាយ ទ្រង ពិន លូ សារ អូ ដាត់ ពឹង អង់កក់ តេះ អា។

៥ ញី ចឹង ចាយ ទ្រង អ៊ែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា? យី ទី ដឹង បក់ សៀ ជា យីស៊ូ គន ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ណោះ ហង។

#### សារ ជាញាន រះ ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ

៦ ផ្ទះ យីស៊ូ គ្រិះ ជីវ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ប្រ្ល័: តាំបាង ផា យីស៊ូ គន អែវ តាទីច ផ្ទះ ពូ ប៉ាំងហុំ ពឹង ទៀក អូ ត្រក់ ដឹង ផ្ទះ ពូ ប៉ាំងហុំ អុះ យី ផ្ទះ អែវ តោ ឡាច់ ផាម ដេល។ ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្ល័: រ៉ះ ផា សារ អា ត្រក់ តាទីច កេះ ខង ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្ល័: ឡាក់ សារ តាទីច។

៧ ទី ផាញ៉ាន ប៉ែង រ៉ះ ឡឹង សារ អា

៨ ទី ប៉ាងាត់ ប៉ាលីង ប្រ្ល័: ទី ទៀក ទី ផាម ទី ប៉ែង អា កា រ៉ះ សារ និះទៅ ដេល។

៩ ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ រ៉ះ ឡឹង សារ គន អែវ។ ពិន យើយ សៀ ប៉ានីរ ប៉ាណូស រ៉ះ ហះកា ប៉ានីរ ប្រ្ល័: រ៉ះ អែវ គិត ខា ហ្គិត ឡឹង ណោះ ណារ៉ូ សាំ។

១០ បក់ ចំ សៀ គន អែវ បក់ ណោះ ទី ប៉ានីរ ប្រ្ល័: រ៉ះ អា អែវ កាណុង ពុត កេះ បក់ ចំ អូ សៀ អែវ ឡាក់ កា បក់ ណោះ ច្រោម ផា ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ ពួង ខង បក់ ណោះ អូ សៀ សារ ឡាក់ ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ រ៉ះ ឡឹង គន អែវ។

១១ សារ ណោះ ទី ឡាក់ កា អាះ យី ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ អន់ អាញ រ៉ុស លើយ កា ពិន យី ពិន ចឹង ទី អាញ អែវ រ៉ុស ញន កា គន អែវ។

១២ បក់ ចំ ទី គន ប្រ្ល័: អែវ អន់ខូ បក់ ណោះ កា ទី អាញ រ៉ុស ដេល ហះកា បក់ ចំ អូ ទី គន ប្រ្ល័: អែវ អន់ ខូ បក់ ណោះ អូ ទី អាញ រ៉ុស អុះ។

**សារ ពិន ទី អាញ រ៉ុស លើយ**

១៣ អាញ ច្រាត់ សារ អា ប៉ាហ្សើ កា អន់ដីស ឡាក់ សៀ យីស៊ូ ឡាក់ គន ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ ភៀ អន់ អន់ដីស អូ អន់តត់ ផា អន់ដីស ទី អាញ រ៉ុស លើយ កេះ

១៤ បះ ពិន ទី ពុត ខិន កា អែវ សារ អា យី នីអៀះ ផានែវ ពិន ប័រ សារ ញ៉ា ឡាក់ ត្រក់ ពុត អែវ ណោះ អែវ ចឹង សាំយ៉ាំង ពិន ឡូត។

១៥ ផា ពិន អូ អន់តត់ ផា ប្រ្ល័: សាំយ៉ាំង ពិន យ័: ពិន ប័រ សារ ញ៉ា ឡឹង អែវ កាតាម ពិន កា អូ អន់តត់ ផា ទី កេះ សារ ញ៉ា ឡាក់ ពិន ប័រ ណោះ។

១៦ ផា បក់ ចំ ប័ប័ អុះ មី ប្រ័ត័ សារ យច ឡាក់ ទី ចូត ឡាក់ អូ ត្រក់ តោ ត្រក់ ម៉ន់ ឡោម ហះ ប្រ្ល័: ប៊ិកកា តយ័ ណោះ អែវ ចឹង អន់ អាញ រ៉ុស កា អុះ មី ណោះ។ អាញ កាប ដឹង សារ យច ឡាក់ ទី ចូត អូ ត្រក់ តោ ដោច។ ទី សារ យច អន់ដា ឡាក់ ទី ចូត ត្រក់ តោ កាប៉ាច សារ យច ណោះ អាញ អូ ប្រើ អន់ដីស ម៉ន់ ឡោម ប្រ្ល័: កា បក់ ណោះ អុះ។

១៧ គ្រីប សារ អូ ដាត់ ស៊ុត កា សារ យច ទីណោះ ហះកា ទី សារ យច អន់ដា ទី ចូត អូ ត្រក់ តោ ដេល។

១៨ ពិន អូ អន់តត់ កេះ ផា ទី បក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ អូ ប្រ័ត័ សារ យច អុះ ខង យីស៊ូ ឡាក់ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ អែវ រ៉ាំងហៃ បក់ ណោះ ម៉ែត ប្រ្ល័: ប៊ីត អូ ខិន កាន់តើស បក់ ណោះ អុះ។

១៩ ពិន អូ អន់តត់ ផា ពិន កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ ហះកា ប៉ាណូស ពឹង អង់កក់ តេះ អា ទីណោះ អែវ កាន់តេះ អំរ៉ាញ ម៉ែត ប្រ្ល័: ប៊ីត។

២០ ពិន កា អូ អន់តត់ ដេល ផា គន ប្រ្ល័: ប៊ិកកាតយ័ ជីវ ពិះ ប្រ័ត័ អន់ ពិន ហ្លួង ភៀ អន់ ពិន អន់ហ្គាល់ ប្រ្ល័: ឡាក់ ប្រ្ល័: តាទីច ពិន កា អែវ អន់ខូ លូ ប្រ្ល័: តាទីច ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គន អែវ យី យីស៊ូ អា ហង ឡាក់ ប្រ្ល័: តាទីច លូ តាំងឡា អាញ រ៉ុស លើយ។

២១ អី គន សោ ជេ សៀ លូ ជេ កាដាប សាំប័: ហ្វិប ប្រ្ល័: ដៃ។

# សត្រា ទី ២ យូហាន

## ច្រក

### សារ អន់តត់ រ៉ះ

សត្រា ទី ២ រៀន អា ឡាក់ សត្រា អ្នះ ប៉ាហ្សើ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ចារ។ រតី យូហាន ច្រក សត្រា អា ភៀ ជែ អន់ ពូ តង ណែយូ ឡាក់ បាំងហៀន សារ យច។

ប័រ ហៃ សារ អន់តត់ រ៉ះ ពីង សត្រា ទី ១ យូហាន ច្រក ដេល។

### សារ សាំខាន់ៗ

រតី យូហាន រ៉ះ ឡឹង សារ បិច ចៃ កា គូប សោប។ (១:៤-៦)

រតី យូហាន រ៉ះ ឡឹង សារ មូត បក់ បាំងហៀន សារ យច។ (១:៧-១១)

១ អាញ ឡាក់ ក្រាក់ តាំងកង់ ច្រក សត្រា អា ប៉ាហ្សើ អន់ កា អីស ឡាក់ អង់កាន់ \* ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី រឺស អីស លូ អន់ កា គន សោ អីស ឡាក់ អាញ បិច ចៃ តាទីច អូ ត្រក់ ដឹង អាញ អុះ ឡាក់ បិច ចៃ យី ទី បក់ អុះ អន់តត់ សារ តាទីច កា បិច ចៃ ដេល

២ ញន កា សារ តាទីច អ្នះ កាណុង ពុត ពិន កេះ លូ ចឹង អ្នះ អន់ខូ លូ ពិន លើយ។

៣ ប្រ្រឹះ បិកកាតយី ឡាក់ ប្រ្រឹះ ពី លូ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ គន អ៊ែ ចឹង ដាក់ ពុត តាបាប តាប៉ុន ទីប អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា ពិន ឡាក់ សៀ សារ តាទីច លូ ទី ពុត បិច ចៃ។

### សារ បិច ចៃ កា គូប សោប

៤ អាញ ហោក រតី ខាក់ ញន កា ប័ប គន សោ អីស ម៉ោញ ចំលួន ប្រឹក ពួយ សារ តាទីច ត្រក់ ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ ពី ប្រើ ពិន។

៥ ហះកា អាញ ប័រ ហះ អីស ម៉ោញ ណារ៉ុះ ពិន ត្រក់ បិច ចៃ កា គូប សោប សីត ឡាក់។ អាញ អូ ច្រក រ៉ះ សារ ណារ ប៉ាហ្សើ អន់ កា អីស អុះ សារ អា ឡាក់ ពិន កាតាំង សាក់ ឡឹង គុល ពៃ កេះ។

៦ សារ បិច ចៃ អា យី ពិន ត្រក់ ប្រឹក ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ប្រើ ឡាក់ កា អន់ដីស ឃើយ កាតាំង សាក់ ឡឹង គុល ពៃ ប្រ្រឹះ ប្រើ ពិន បិច ចៃ កា គូប សោប។

### សារ មូត បាំងហៀន សារ យច

៧ ទី បក់ ពូង ប្លាច អៀង ដូរ ឡាច់ ចាក ពីង អង់កក់ តេះ អា កេះ អន់ខែ អូ សៀ ផា យីស៊ូ គ្រិះ ជីរ កើត ប៉ាណូ ស អុះ មូត នែរ អា ហង បក់ ប៉ាសាំង លូ យីស៊ូ គ្រិះ ទីប ពូង ប្លាច។

៨ ហត់ ឡាក់ ឡាក់ កាខាក់ អ្សត ផែត លុប ដារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រឹក ណោះ។ ហះកា ត្រក់ ខំ អន់ ទី រាំងរាំង ទីណោះ។

៩ បក់ ចំ ប្រឹក ហ្វាស ឡឹង ប៉ានីរ យីស៊ូ គ្រិះ រ៉ះ បក់ ណោះ អូ ទី ប្រ្រឹះ បិកកាតយី អ្នះ អន់ខូ អុះ។ បក់ ចំ ប្រឹក ពួយ គីត ប៉ានីរ យីស៊ូ គ្រិះ រ៉ះ បក់ ណោះ ចឹង ទី ប្រ្រឹះ ពី លូ គន អ៊ែ អ្នះ អន់ខូ។

១០ ផា ទី ពៀ ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ហះកា អ៊ែ បាំងហៀន យច ឡឹង សារ អា ជែ អន់ អ៊ែ ម៉ុត អ្នះ កាណុង ហី អន់ដីស ដៃ លូ ជែ កាប ឡើ លូ អ៊ែ ដេល

\* ១.១ ១.១ អង់កាន់ អ៊ែ កាប ប៉ាញ រៀន បិច ផា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អ្នះ ប៉ាក់ ចារ ណោះ។

១១ ខង បក់ ចំ កាប ឡើ លូ ប៉ាណូស នែវ អា ឡាក់ កា ម៉ុត ពុត លូ អើ ឡាក់ ប្រ័គី សារ អូ ដាក់ ណោះ ដេល។

១២ អាញ ទី សារ អៀង ត្រគ់ រះ កា អន់ដីស ហះកា អាញ អូ បិច ច្រាគ់ ប៉ាហ្សើ ពីង ហ្វា កាដាស អា អុះ ខង អាញ ម៉ឹង ផា ចឹង ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ អន់ដីស កាប លូ អន់ដីស ឡុត ភៀ អន់ ពិន ទី សារ ហោក រ៉ត់ កាខាក់។

១៣ គន សោ ម៉ី អង់កាន់ អីស † យី ម៉ី អង់កាន់ ឡាក់ ប្រ័ះ រឺស ណោះ កា អំបញ្ច អន់ដីស ដេល ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡៃ ដេល ប ?។

† ១:១៣ ១:១៣ គន សោ ម៉ី អង់កាន់ អីស អើ កាប ប៉ាញ ផ្លៀវ បិច ផា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ័ះ អ្វី ប៉ាក់ ចារ ម៉ោញ ណាវ។

## សត្រា ទី ៣ យូហាន ច្រាត់ សារ អន់តត់ រ៉ះ

សត្រា ទី ប៉ែង អា ឡាក់ សត្រា អ្នះ រត្ត យូហាន ប៉ាហ្សើ កា ប៉ាណូស ម៉ោញ ដូរ សិច អើ កែយុះ។ រត្ត យូហាន ប៉ានេ កែយុះ ញន កា អើ ទី ពុត បិច ចៃ លូ អើ តង មូត ប្រត្ត ងារ ប្រ្លៈ ហះកា រត្ត យូហាន ប្រើ អើ ឡាក់ ឡឹង ប៉ាណូស អូ ដាត់ ម៉ោញ ដូរ សិច អើ ឌីអូទ្រេប។

ប័រ ហៃ សារ អន់តត់ រ៉ះ ពីង សត្រា ទី ១ យូហាន ច្រាត់ ដេល។

### សារ សាំខាន់។

រត្ត យូហាន ប៉ានេ កែយុះ ញន កា អើ បិច ចៃ លូ អូ តង ពូ។ (១:៥-៨)

រត្ត យូហាន ប៉ាំងអាណ ឌីអូទ្រេប លូ ប៉ានេ ដេមេទ្រៀស។ (១:៩-១២)

១ អាញ ឡាក់ ក្រាត់ តាំងកង ប៉ាហ្សើ សត្រា អា អន់ កា កែយុះ ឡាក់ អាញ បិច ចៃ តាទីច។

២ អី អុះ ឡាក់ អាញ បិច ចៃ ខាក់ អាញ ម៉ន់ ប័រ សារ សាណុក សាវ៉ាក អន់ កា អីស គ្រីប នៃរ លូ អន់ អីស ដាត់ ឡាក់ ប៉ាំងឡៃ ឡាក់ កា ប៉ាដាត់ ប៉ាលីង អីស ដាត់ កេះ ដេល។

៣ ផះ អាញ កាតាំង អុះ មី ពិន រ៉ះ ជា អីស ប្រត្ត ពួយ សារ តាទីច ឡាក់ កា អីស ឃើយ ប្រត្ត ណោះ ហង ណោះ អាញ ហោក ខាក់។

៤ អូ ទី សារ ញ៉ា ប្រត្ត អន់ អាញ ហោក រត្ត ហ្វិត ឡឹង អាញ កាតាំង ជា មូត គន សោ អាញ អៃ ដាត់ ត្រង់ ប្រត្ត ពួយ សារ តាទីច ណោះ អុះ។

### សារ ប៉ានេ កែយុះ

៥ អី អុះ ឡាក់ អាញ បិច ចៃ អីស តង អុះ មី ពិន យី អីស ប្រត្ត សារ ដាត់ ត្រង់ តាទីច ហង យ្លៈ អន់ខៃ ណោះ ឡាក់ ពូ អន់ទៀត កាតាម។

៦ អន់ខៃ កា រ៉ះ ឡឹង ពុត បិច ចៃ ម៉ះ អីស ហះ ម៉ាត់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លៈ។ ប៉ាត់ អន់ខៃ ឡាក់ ណារ៉ូ ប័រ អីស តង អន់ សាណា កា អន់ខៃ ម៉ាត់ អន់ខៃ ចាក ប៉ាត់ ម៉ាត់ ណារ៉ូ ឡាក់ សារ ត្រត់ ពុត ប្រ្លៈ

៧ ខង អន់ខៃ ចាក ឡាក់ ភៀ ប្រត្ត ងារ យីស៊ូ ណោះ ហង អន់ខៃ កា អូ ទី អ្យក់ កាណាត្តី ញ៉ា ឡឹង មូត អូ សៀ ប្រ្លៈ ណោះ អុះ។

៨ ទីល នីណោះ ពិន ត្រត់ តង ប៉ាណូស នៃរ អា ភៀ អន់ ពិន ទី ចានេក កាណុង ងារ រ៉ះ សារ តាទីច អន់ខូ លូ អន់ខៃ ដេល។

### សារ ប៉ាំងអាណ ឌីអូទ្រេប លូ សារ ប៉ានេ ដេមេទ្រៀស

៩ អាញ ប៉ាហ្សើ សត្រា កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លៈ រ៉ះ ឡឹង សារ អា កេះ ហះកា ឌីអូទ្រេប ឡាក់ បិច ប្រត្ត តីស ឡឹង ពូ ណោះ អើ អូ ចៃ សាំយ៉ាំង អុះ។

១០ ទីល នីណោះ ប៉ាត់ អាញ ឡាក់ ទីល ទៀ អាញ ចឹង រ៉ះ កា អន់ដីស ណារ៉ូ ឡឹង សារ អើ កាប ពោ កា ពិន អូ ត្រត់ ដឹង ណោះ អុះ អើ កា អូ ហាប មូត អុះ មី ពិន សាំ លូ អើ ទីប ពូ អូ អន់ រ៉ាំងហៃ អន់ខៃ លូ តាំងហ្សិត ឡាក់ បក់ រ៉ាំងហៃ អន់ខៃ ឡឹង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លៈ ដេល។



១១ អី អុះ ឡាក់ អាញ ប៉ុច ចៃ កាខាក់ ហាក់ ប្រឹក្តី ព្រួយ សារ ដាក់ ពិ ដៃ ប្រឹក្តី ព្រួយ សារ អូ ដាក់ ដៃ ខង បក់ ញើ ប្រឹក្តី ដាក់ បក់ ណោះ កើត ឡាច់ ឡឹង ប្រើ្រះ ហង ហះកា ញើ ប្រឹក្តី អូ ដាក់ បក់ ណោះ អូ ប៉ប្រើ្រះ អុះ។

១២ កាប៉ាច់ ដេមេទ្រៀស ពូទិខ្ច រះ ផា អើ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ខាក់ សារ អើ ប្រឹក្តី កា ដាក់ តាទីច ដេល។ កា ប៉ាច់ ញើន កា រះ ផា អើ ដាក់ ដេល អីស កា អូ កេះ ដេល កា ញើន យើយ កាប ដឹង សារ តាទីច ណោះ។

១៣ អាញ ទី សារ អៀង ណារ ប៉ុច ច្រាត់ ប៉ាហ្វើ កា អីស ហះកា អាញ អូ ចៃ ច្រាត់ ពីង ហ្វា កាដាស អុះ

១៤ ខង អាញ ម៉ឹង ផា អាញ ចឹង ឡាក់ ចាចាក ប៉ាក់ អីស ស្រីសៗ តែង ម៉ាត់ អា ហង ម៉ាត់ ចឹង កាកាប អន់ខ្ច លូ អីស ឡុត។

១៥ អន់ ប្រើ្រះ អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អីស ! គូប ចាង អាញ កា អំប៉ញ អីស ដេល អីស ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡេ ដេល ប ? អាញ កា អំប៉ញ គូប ចាង ពិន ទិខ្ច ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ ណោះ អន់ខ្ច ដាក់ ឡាកោ ប៉ាំងឡេ ដេល ប ?។



៧ ម្ចាស់ ម្យ៉ែង សូដុំ លូ ម្យ៉ែង កូម៉ូរ៉ា លូ ម្យ៉ែង អ្នក រក្សាម៍ ណោះ កា និះទៅ ដេល ខង អន់ខែ ប្រើគី សារ អូ ដាក់ អៀង នៃរ ឡាក់ កា ម្ចាស់ ប៊ិយ ប្រើៈ ណោះ ដេល ខង ម្ចាស់ កាម៉ាក់ ប្រើគី ប៉ារីគី កាម៉ាក់ ទៅ † ណោះ ប្រើៈ ចែក ថ្ងៃ អន់ខែ ពីង ចារ អុញ សា លើយ S សារ ណោះ ភៀ អន់ ប៉ាណូស ទិខូ អុញ។

៨ ម្ចាស់ បក់ ម៉ុត ប៉ាឡម៉ ណោះ កា ប្រើគី សារ អូ ដាក់ និះទៅ ដេល អន់ខែ ជា ទី សារ អំប៉ៅ ឡើង ប្រើៈ អន់ខែ ប្រើគី សារ ប៊ិក អ៊ិក អន់ខែ ប៊ីដាយ បក់ ទី អំរ៉ាញ លូ កាប ជាម៉ាត កា ម្ចាស់ តាតារ ក្លាក់ \* ឡាក់ អ្នក ពីង ប្លែង។

៩ ហះកា ផះ មីគែល ឡាក់ ម៉ែត ប៊ិយ ប្រើៈ ប៉ាតែក លូ ម៉ែត ប្រើៈ ប៊ិក ឡើង សារ ប៉ាឡូ រីគី ម៉ូសេ អ៊ី អូ ខិន ភង លើ កាប ជាម៉ាត អុះ អ៊ី ក្រានី កា កាប ជា «អន់ ប្រើៈ ប៊ិក កាតយី ចែក ថ្ងៃ អ៊ីស ពិ»។

១០ ហះកា ម្ចាស់ ណោះ ខិន ជាម៉ាត ប៊ីដាយ សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ខែ អូ អូ អូ ហ្លង់។ អន់ខែ ចឹង តៅ វ៉ាយ តៅ រ៉ុង ខង ពុត អន់ខែ ឡាក់ កា អ្សា សែម អូ អូ យីត អូ អូ ចា ជ្រែប។

១១ ប៉ាណាប តាទីច ហង ម្ចាស់ អន់ខែ ណោះ ខង អន់ខែ ប្រើគី ព្យយ សារ កាអ៊ិន †។ អន់ខែ ទឹមវ៉ែរ ឡាកោ អន់ ប្រើគី យច ឡាក់ កា រីគី បាឡាម ញុន ប៊ិច កា លៀន †។ អន់ខែ ចឹង តៅ វ៉ាយ តៅ រ៉ុង ឡាក់ កា រីគី កូរេ ខង អន់ ខែ ប៉ាសាំង លូ ប្រើៈ ឡាក់ កា អ៊ី ដេល។ S

១២ អន់ខែ ឡាក់ ប៉ាណូស ទី ពុត អ៊ិក កាលក ផុត ផះ ពិន សង់ សា ហោក រីគី អន់ខែ លូ កូប សោប អន់ខែ ឡាក់ សង់ អន់ខែ អូ យីត អូ រ៉ាប៊ីស អុះ អន់ខែ យីត ដឹង ឡាកោ ទៅ ដោច។ អន់ខែ ឡាក់ កា តើម ប៊ី អូ ទី ទៀក ប៊ី តា បើៈ ព្យយ ខ្យល លូ ឡាក់ កា តើម អ៊ីង អូ ទី ប្លែ ផះ ថុន ប្លែ ឡាក់ កា តើម អ៊ីង តាប្រុត អន់ខែ តៅ ពៀរ ទង។

១៣ អន់ខែ ឡាក់ កា ទៀក សាឡើត សាឡាយ រ៉ាងក្លាច តិសៗ សារ តាយូស អន់ខែ ឡាក់ កា កាំពុះ ឡាច់ ឡើង ទៀក រ៉ាងក្លាច។ អន់ខែ ឡាក់ កា សំឡង់ ចាក ឡាឡើត ឡាឡាក់ អន់ខែ ចឹង អ្នក ពីង ចារ ម៉ាម៉ាង ម៉ាមត លើយ ឡាក់ ទៀម សារ៉ាប កា អន់ខែ។

១៤ រីគី ហេណុក ឡាក់ រីគី ពិន ពីង រ៉ាងហារ ទី តាំបើៈ អន់តីត ឡើង រីគី អាដាំ អ៊ី ទ្វង រ៉ះ ឡើង ម្ចាស់ ណោះ ជា «ហៃ ប្រើៈ ប៊ិក កាតយី ចឹង ដីរ អន់ខែ លូ ប៊ិយ អ៊ី អៀង ដូរ កាខាក់ អូ ដាម យ៉ាប

១៥ ភៀ ចឹង តាតស៊ិន សារ ប៉ាណូស ទិខូ ទីប ចែក ថ្ងៃ ថ្ងៃ ប៉ាណូស អូ រ៉ាប អូ សៀ ប្រើៈ ញុន កា សារ អូ ដាក់ ទី ណោះ ឡាក់ អន់ខែ ប្រើគី លូ ញុន កា ប៉ានីរ អូ ដាក់ ឡាក់ អន់ខែ កាប ជាម៉ាត កា ប្រើៈ»។

១៦ ម្ចាស់ ណោះ ឡាក់ ប៉ាណូស ខុ ងាញ ខុ កាប រ៉ាប៊ីក រ៉ាចប់ ទីប ប្រើគី តាម ពុត អន់ខែ ប៊ិច អន់ខែ កា កាប អ្នាត់ អេង កេង ខាក់។ អន់ខែ កាប រីគីៗ ភៀ ប៊ិច កា ទី ខា កា ឡាកោ ទៅ។

**សារ អន់តត់ ប៉ាតោ អន់ អ្នក សៀ លើយ**

១៧ អ៊ី អុះ ម៉ី ឡាក់ អាញ ប៊ិច ចៃ ខាក់ ហត់ កាចាំង ឡើង សារ ម្ចាស់ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន អន់ខែ អន់ទ្វង រ៉ះ កា ពិន ពៃ។

១៨ អន់ខែ រ៉ះ ជា «ប៉ាត់ អង់កក់ តេះ ចឹង ឡុច ទៀ ចឹង ទី ប៉ាណូស កាប ប៉ាឡែរ កា អន់ដីស អន់ខែ ចឹង ប្រើគី ព្យយ ពុត អូ ដាក់ ម៉ះ អន់ខែ»។

១៩ ម្ចាស់ ណោះ ឡាក់ ប៉ាណូស ប្រើគី អន់ ពូ ក្លះ ផ្លង់ ក្លះ កូប សោប អន់ខែ ប្រើគី ព្យយ គុន ប៉ាណូស អូ សៀ ប្រើៈ ទីប អូ ទី ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រើៈ អ្នក អន់ខែ អុះ។

† ១:៧ ១:៧ ខង ម្ចាស់ កាម៉ាក់ ប្រើគី ប៉ារីគី កាម៉ាក់ ទៅ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រត់ ដេលៈ ខង ប៉ាណូស ប៊ិច ប្រើគី លូ ប៊ិយ ប្រើៈ។ S ១:៧ ១:៧ បំរែ ហៃ កាណោត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ១៩:១-២៩។ \* ១:៨ ១:៨ ម្ចាស់ តាតារ ក្លាក់ យី កាណោត អ្នក ពីង ប្លែង រ៉ុច លូ ប៊ិយ ប្រើៈ។ បំរែ ហៃ ២ ពេត្រុះ ២:១០-១១។ † ១:១១ ១:១១ បំរែ ហៃ កាណោត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤:១-១២។ † ១:១១ ១:១១ បំរែ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ២២:១-២៤:២៥; ៣១:១៦។ S ១:១១ ១:១១ បំរែ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ផន/គណនា) ១៦:១-៣៥។

២០ អី អុះ មី ឡាក់ អាញ បិច ចៃ ខាក់ ហត់ តង់ អន់តត់ ប៉ាតោ គូប សោប អន់ សៀ ដាក់ កាខាក់ លូ ម៉ន់ អើ ប្រ្រៈ ញន អំវាញ ប៉ាងាត ប៉ាលីង ឡាក់ ដាក់ កាខាក់។

២១ ហត់ អ្នែ មីង សារ បិច ចៃ ម៉ះ ប្រ្រៈ ទីប ក្បាក់ សារ តាបាប តាប៉ុន ឡឹង យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន។ អើ តាបាប តាប៉ុន ណោះ ចឹង ប្រ្រៈ អន់ ពិន ទី អាញ រ៉ុស លើយ។

២២ ហត់ ទី ពុត តាបាប តាប៉ុន កា បត់ សៀ បើ ខាក់។

២៣ ត្រត់ តង់ លូ ទុង ពូ អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង អុញ ទីប តាបាប តាប៉ុន កា ពូ ដេល កាប៉ាច់ ពូ អន់ ទៀត អន់ ដីស ត្រត់ តាបាប តាប៉ុន កា ពូ ដេល ហះកា ត្រត់ ឡាវ៉ាង ដៃ ប្រ្រៈ យច ពូយ ពូ ដៃ អន់ ដីស ត្រត់ ខាអីម សារ យច ម៉ះ ពូ ញៀប ឡាក់ កា ខាអីម អារ ប៊ីត អីក។

២៤ ប្រ្រៈ ប៊ីកកាតយ័ អ្ន រ៉ាវ៉ាច់ ហៃ អន់ ដីស អូ អន់ សាលីម ប៉ក់ ទីប អន់ អ្នែ ហះ ចារ តាតារ ក្លាក់ ម៉ះ អើ ទីប អន់ ដីស ចឹង អូ ទី សារ យច ទី ដឹង សារ ហោក រ៉ក់

២៥ ទី ប្រ្រៈ ដឹង ម៉ោញ ហង អ្ន តង់ ពិន ញន កា យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន ពិ ពិន ប៉ានេ សារ តាតារ ក្លាក់ លូ សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ម៉ះ អើ ឡាក់ ទី ឡឹង សើត ពៃ ទីល រ៉ាប ដារ អា លើយ ទីល ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ ដេល អាមែន។

**សារ យីស៊ូ គ្រិះ**  
**តាំបាង**  
**អន់ កា រ៉ត យូហាន ប៊ីប៊ី**  
**(វិវរណៈ)**  
**សារ អន់តត់ រ៉ះ**

ឡែង ឡឺង យីស៊ូ តៅ ម្នាត សៀ អើ កា ទី ចំលួន ហើង អៀងៗ។ អន់ខែ អ្នែ តាប្រះ តាប្រោង រ៉ប ប៉ាចេត ឡាក់ ម្នាត រ៉ម រ៉ាំងហៃ។ ញាន កា ម្នាត សៀ យីស៊ូ អូ ចៃ ប្រតី ព្នយ ប្រ្លះ ព្ន កាខាក់ អើ អន់ខែ អូ ចៃ កាដាប សាំប្លះ សាដាច់ រ៉ម ឡាក់ ម្នាត រ៉ម អើ ជា ប្រ្លះ ម្នាត អុងកាន រ៉ម លូ កាំឡាក់ បក់ អូ សៀ យីស៊ូ អន់ខែ អូ ណីស កា ម្នាត សៀ យីស៊ូ។ ខ អា ហង បះ ម្នាត អុងកាន រ៉ម ប្រតី បាប ហើង ខាក់ កា ម្នាត សៀ យីស៊ូ ទីប ប៉ាន់តៅ អ្នាត អៀង ដួវ ដេល។

ម្នាត សៀ យីស៊ូ បក់ អន់ជា ទិ សារ ម៉ឹង ខាក់ បើត ចឹង អ្នាត សៀ។ ទីល នីណោះ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ អន់ រ៉ត យូហាន ប្រាត់ ផាច់ អា ភៀ កាប ប៉ាំងហោក ពុត ពៀក អន់ខែ។ អើ បិច រ៉ះ កា ម្នាត សៀ យីស៊ូ អូ អន់ អ្ន្យក កា សារ ញ៉ា អុះ។ សារ ឡាក់ កើត ពី៖ ឡាក់បាក កាខាក់ ណោះ យី ប្រ្លះ បើត សាតាំង តាំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អើ ឡាក់ ផះ តាក្លះ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ហះកា ទី ទ្រង យីស៊ូ កេះ។ កាប៉ាច់ ប្រ្លះ បើត សាតាំង លូ គុន សោ អើ ចាបះ កា អន់ខែ អូ ដាម យីស៊ូ អុះ។ កាប៉ាច់ ម្នាត សៀ យីស៊ូ ឡាក់ តៅ ប៉ាណាប ប៉ាប៉ុន ញាន កា ព្ន ប៉ាន់ តៅ ណោះ អន់ខែ ចឹង រ៉ាំងហៃ អន់ខ្ល លូ យីស៊ូ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ទៀ។ ទិ សារ ឡាក់ កើត ពី៖ ណោះ យី តាំបាង ឡឺង ផិនកាន អោន សាគីម ម៉ះ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ បិច តង ប៉ាណូស។

រ៉ត យូហាន រ៉ះ សារ ទិ អា ព្នយ គុន ឡាបៀប សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អើ កាប ព្នយ គុន ឡាបៀប រ៉ត អេ សេគៀល ឡាក់ រ៉ាគីយ ប្រ្លះ លូ គុន ឡាបៀប រ៉ត ដានីអែល។ ខ អា ហង បះ ញ៉ាក ហ្លង់ សារ កាណុង ផាច់ អា។ សារ សាំខាន់ៗ ទី ឡាក់ កា អាះ ប៉ាសុន ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ខ្ល ទី សារ ឡាក់បាក ឡឺង សើត ពៃ កេះ ញាន កា ព្ន ប្រតី បាប អន់ខែ ហះកា ទី ទ្រង យីស៊ូ កេះ។ ប៉ាត់ ម៉ាត់ ទៀ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ចឹង ប៉ាតុ ម្នាត សៀ យីស៊ូ អន់ ទី សារ ហោក រ៉ត អន់ខ្ល លូ អើ លើយ។

**សារ កាប ប៉ាញ់ផៀរ**

កាប៉ាច់ សារ កាប ប៉ាញ់ផៀរ ឡាក់ សាំខាន់ៗ ទី ណី នីអៀះ

«នែវ បាក» យី ម៉ះ ប្រ្លះ បិកកាតយ័។ ទិ ម្នាត បក់ កាសិប ពៀត ខោ អាវ បាក ឡាក់ អ្នែ ពីង ប្លែង ទី ណី ជា អន់ ខែ ទី ម៉ុត អ្នែ អន់ខ្ល លូ ប្រ្លះ បិកកាតយ័ កេះ។

«ម្នក សាដាច់» ប៉ាតាង សារ ចាយ លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ម្នាត សៀ យីស៊ូ។

«ឡេក ប៉ាន់» យី ឡេក ម៉ះ អងកក់ តេះ ខង សើត ពៃ ព្ន យីត ជា អងកក់ តេះ ទី ប៉ាន់ ជួច។

«ឡេក តាំប៊ើ» យី ឡេក ដាត់ កាខាក់ ឡាក់ ឡេក ប៉ាតាង ប្រ្លះ បិកកាតយ័។

«ឡេក ១២» យី ប៉ាតាង សុនសាត អ៊ីស្រាអែល ឡាក់ ទី ១២ ផ្លង់។

«ឡេក ១០០០» ទី ណី ជា អៀង កាខាក់ អូ ដាម យ៉ាប។

«ឡេក ១៤៤.០០០» យី ឡេក ផ្លង់ រ៉ាច់ អ៊ីស្រាអែល ទិ ១២ ផ្លង់ គុន លូ ១២ គុន លូ ១០០០ ទី ណី ជា អៀង កាខាក់ អូ អូ យ៉ាប អុះ យី ចំលួន ម្នាត ប៉ាសុន ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ទិណោះ។

«បែង សាណាំ ទងតិគី» «៤២ ខែ» លើ «១២៦០ ដាវ» ទី ណី ជា រាំងរាំង ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ចឹង ទី សារ ថុក ឡាបា ក លើ កា សារ ពូ ប្រ្លឹក បាប អន់ខែ។ ផ្ទះ សើត ពែ សាដាច់ អាន់ទីយ៉ូគូះ អេពីផាន ប្រ្លឹក បាប សុនសាត អ៊ីស្រា អ៊ែល រាំងរាំង បែង សាណាំ ទងតិគី (ប័រ ហៃ ដានីអ៊ែល ៩:២)។

«គន ចៀម» យី យីស៊ូ ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តៅ ឡាក់ កា ពូ យើយ ប៉ាន់តៅ ចៀម រ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ផ្ទះ ពូ ប្រ្លឹក ប៊ុន ទ្រូង។  
«អង់កាន់» ប៉ាតាង ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ យី ពៀប ឡាក់ កា កាម៉ាញ យីស៊ូ គ្រិះ (ប័រ ហៃ ១២:១-៦)។  
«ណាក» លើ «ពិះ» យី កាណាគី សាំរ៉ាប់ ប៉ាតាង ប្រ្លឹះ ប៊ីត សាតាំង។  
«កាណាគី អូ ដាក់ អ៊ីក កាលក» យី កាណាគី សាំរ៉ាប់ ប៉ាតាង សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ មូត អុងកាន រ៉ូម។  
«មៀង បាប៊ីឡូន» សាំរ៉ាប់ ប៉ាតាង មៀង រ៉ូម។

**ផិនកាន កាណាង ផាប សារ តាំបាង**

យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា វគី យូហាន ប័ប លូ ប្រ្លឹះ អ៊ែ ច្រាត់ សត់ត្រា ប៉ាហ្សើ កា មូត សៀ យីស៊ូ តាំប៉ើះ ក្រុំ។  
(១:៤-៣:២២)  
វគី យូហាន ប័ប សារ កេង ខាក់ ពឹង ផាប ពូ ប៉ាតិត ចារី តាំប៉ើះ ចារ។ (៤:១-៨:១)  
វគី យូហាន ប័ប សារ កេង ខាក់ ផ្ទះ បិយ ប្រ្លឹះ ខ្លោម សាណែង ទី តាំប៉ើះ។ (៨:២-១១:១៩)  
វគី យូហាន ប័ប ណាក លូ កាណាគី អូ ដាក់ អ៊ីក កាលក ពៀរ កាតុ។ (១២:១-១៣:១៨)  
វគី យូហាន ប័ប សារ កេង ខាក់ អន់ទៀតៗ ណារ។ (១៤:១-១៥:៤)  
វគី យូហាន ប័ប សារ កេង ខាក់ ឡឹង អង់គៀន ម៉ាស តាំប៉ើះ ឡាក់ ប៉ាញ ដឹង សារ ប្រ្លឹះ អ៊ីក។ (១៥:៥-១៦:២១)  
វគី យូហាន ប័ប ប្រ្លឹះ ថាំឡាយ មៀង បាប៊ីឡូន កាណាគី អ៊ីក កាលក លូ បក់ តាត់ អំប្រ្លឹក រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ទីប ប្រ្លឹះ ប៊ីត សាតាំង។ (១៧:១-២០:១០)  
ប្រ្លឹះ បិកកាតយី ចឹង តាត់ស៊ុន សារ ចែក ថូត ប៉ាក់ អន់តិគី។ (២០:១១-១៥)  
វគី យូហាន ប័ប ប្លែង ណារ អង់កក តេះ ណារ លូ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ។ (២១:១-២២:៥)  
វគី យូហាន ប្រ្លឹះ ពិន ប្រ្លឹក ពូយ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ច្រាត់ ពឹង ផាប អា។ (២២:៦-២១)

១ អា ឡាក់ សារ យីស៊ូ គ្រិះ តាំបាង អន់ ប័ប យី ប្រ្លឹះ បិកកាតយី អន់ អ៊ែ តាំបាង សារ ឡាក់ ចឹង ត្រាត់ កើត ពិះ ស្រីសៗ ប៉ាត់ តែង ម៉ាត់ ទៀ អន់ កា មូត បក់ ប្រ្លឹក ងារ កា អ៊ែ អូ អន់តត់។ យីស៊ូ ប្រ្លឹះ បិយ អ៊ែ ឡាក់ រិះ កា វគី យូហាន ឡាក់ បក់ ប្រ្លឹក ងារ កា អ៊ែ។

២ វគី យូហាន រិះ ឡឹង សារ ឡាក់ អ៊ែ ប័ប ទិណោរ សារ ណោរ យី ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី លូ សារ យីស៊ូ គ្រិះ រិះ។

៣ ទី សារ សាណាក សារ៉ាក តាទីច ហង ពៀ អាន សារ កាណាង ផាប អា លូ បក់ សាំយ៉ាំង សារ អ៊ែ រិះ ទី អា ឡាក់ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី កេះណោរ ប្រ្លឹក ពូយ ទី សារ ឡាក់ ទី ច្រាត់ គម អា ខង ដាវ កាំឡុត់ ក្យាម ចឹង ទីល ហង។

សារ វគី យូហាន ច្រាត់ ប៉ាហ្សើ អន់ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ

៤ អាញ សិច យូហាន ច្រាត់ សត់ត្រា អា ប៉ាហ្សើ អន់ កា មូត ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្លឹះ ទី តាំប៉ើះ ក្រុំ ឡាក់ អ៊ែ ពឹង ខេត អាស៊ី \*។ អន់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ទី អាញ រីស អ៊ែ រ៉ាប់ ដាវ អា លូ អ៊ែ ឡឹង សើត ពែ លូ ចឹង ដីរ អន់ អ៊ែ ដាក់ ពុត លូ អន់ សារ សាណាក សារ៉ាក កា អន់ដីស។ អន់ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ ទី តាំប៉ើះ ឡាក់ អ៊ែ ហះ ង្គិរ គ្រេ សាដាច់ ម៉ះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយី

\* ១:៤ ១:៤ ខេត អាស៊ី រ៉ាប់ ដាវ អា ពូ អ៊ែ ប៉ាចេត ទូតិ តែង ដាវ មុត។



៥ លូ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ដាក់ ពុត អន់ សារ សាណុក សារ៉ាក កា អន់ដីស ដេល។ យីស៊ូ ឡាក់ ផាញ៉ាន ដាក់ ត្រង់ អ៊ែរ រ៉ុស សីត អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ អ៊ែរ ឡាក់ ពី តាំងឡា តីស ឡឹង សាដាច់ អ៊ែរ ពីង អង់កក់ តេះ អា ទិខ្ល។ អ៊ែរ ទី ពុត បិច ចៃ កា ពិន លូ តង់ ពិន អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ យច ញុន កា ផាម អ៊ែរ ទៅ។

៦ អ៊ែរ កា ប្រឹក្សា អន់ ពិន កេះ ប៉ាសុន អ៊ែរ រ៉ាវ៉ាច់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡា លូ ប្រឹក្សា អន់ កេះ ក្រុំ រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ប្រឹក្សា ដារ កា ប្រ្រឹះ បិក កាតយ័ ឡាក់ ពី អ៊ែរ។ អន់ អ៊ែរ លៅ លែង សិច លូ ទី សារ អំរ៉ាញ អ៊ែរ រ៉ាវ៉ាច់ លើយ អូ អូ ឡុច អាមែន។

៧ ហៃ អ៊ែរ ចឹង ជីវ អ៊ែរ ពីង កាម៉ល់ ប៉ាណូស ទិខ្ល ចឹង ប័ប អ៊ែរ យីៈ មួត បក់ ប្រាត៍ អ៊ែរ ពៃ កា ចឹង ប័ប អ៊ែរ ដេល ទី ផ្លង់ ប៉ាណូស អ៊ែរ ពីង អង់កក់ តេះ ចឹង ញ៉ា សោក ញុន កា អ៊ែរ។ ចាបះ កា ចឹង កើត នីអៀ តាទីច ហង់ អាមែន។

៨ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អាញ អ៊ែរ រ៉ុស រ៉ប ដារ អា លូ អ៊ែរ ឡឹង សីត ពៃ ឡាក់ ចឹង ជីវ យី ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី សារ អំរ៉ាញ អ៊ែរ តា ឡឹង កាណាត៍ ញ៉ាៗ ទិណោះ អ៊ែរ រ៉ះ ផា «អាញ អា ហង់ ឡាក់ គុល លូ ក្យង់ †»។

**សារ យីស៊ូ តាំបាង ឡាកោ អន់ កា វត៍ យូហាន ប័ប**

៩ អាញ ទី សារ ឡាក់បាក អន់ខ្ល លូ អន់ដីស អាញ កា ទី ប្រ្រឹះ រ៉ាវ៉ាច់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡា អន់ខ្ល លូ អន់ដីស លូ អត់ សាំ រ៉ាញ អន់ខ្ល លូ អន់ដីស ដេល ញុន កា យីស៊ូ។ ពូ រ៉ុប អាញ អន់ អ៊ែរ ប៉ាត់ តាគ្វាល់ ប៉ាត់ម៉ុះ អា ញុន កា ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ ញុន កា អាញ រ៉ះ សារ យីស៊ូ។

១០ ពីង ដារ អាទិត ប៉ាងាត៍ ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ប៉ោក ហារ អាញ កេះណោះ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ តែង អង់កក់ អាញ ឡាក់ កា ប៉ានីរ ពូ ខ្លោម សាណែង តេះ ខាក់។

១១ ប៉ានីរ ណោះ រ៉ះ ផា «កាណាត៍ ញ៉ាៗ ឡាក់ អីស ប័ប ហត់ ប្រាត៍ គម កាណុង ផាប ពិ កេះណោះ ប៉ាហៀ ប៉ាត់ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៉ើះ ក្រុំ ឡាក់ អ៊ែរ ពីង មៀង អេភេសូ មៀង សាមីណា មៀង ពើកាម៉ុះ មៀង ធៀទេរ៉ា មៀង សើដេះ មៀង ភីឡាដីលកៀ លូ មៀង ឡោឌីសេ»។

១២ អាញ កា កាលែង ហៃ តែង ប៉ានីរ ឡាក់ កាកាប លូ អាញ ណោះ អាញ កា ប័ប ចារ ពូ ចែត តាកៀង តាំប៉ើះ ឡាក់ ពូ ប្រឹក្សា លូ ម៉ាស។

១៣ ហះ អន់តីត ចារ ចែត តាកៀង ទិណោះ ទី ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ កា ប៉ាណូស † អ៊ែរ ពៀត អាវ អ៊ីង ទីល ដុង លូ ទី ម៉ាអ៊ែវ ម៉ាស រីត ពីង អន់តើះ។

១៤ សក់ កល់ អ៊ែរ បាក តាំព្នង ឡាក់ កា កាប៉ាស ម៉ាត់ អ៊ែរ តាតារ ឡាក់ កា អំប៊ុត អុញ។

១៥ ដុង អ៊ែរ ជៀល កាំឡាក់ ឡាក់ កា សាប៉ានី ទុំ កា ពូ ពុះ ពីង អុញ ប៉ានីរ អ៊ែរ តេះ កាខាក់ ឡាក់ កា យីង ទៀក ជ្រៀយ។

១៦ ពីង តី សាម៉ា អ៊ែរ ចឹក សំឡង់ តាំប៉ើះ លូ ទី ដារ សោត ប្លា ទី ពៀរ បើង ឡាច់ ឡឹង ពីរ អ៊ែរ ម៉ុះ ម៉ាត់ អ៊ែរ ឡាក់ កា ដារ តាតារ កាខាក់។

១៧ ផះ អាញ ប័ប អ៊ែរ អាញ កា បក់ តោ ដល់ អូ ហ្លង់ ប៉ាណូស ហះ ដុង អ៊ែរ ហះកា អ៊ែរ សាប៉ាត់ អាញ លូ តី សាម៉ា លូ កាប ផា «ដៃ អ្យត យី អាញ អា ហង់ ឡាក់ អ៊ែរ អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ កាខាក់ លូ អន់តីត ឡឹង ពូ កាខាក់

១៨ យី អាញ អ៊ែរ រ៉ុស លើយ។ អាញ តោ កេះ ហះកា កិញអៀ អា អាញ ទី អាញ អ៊ែរ រ៉ុស លើយ។ អាញ ទី អំរ៉ាញ អ៊ែរ តាត់ អង់រីស សីត បក់ តោ លូ អន់ ពូ ឡាច់ ឡឹង ស្រុក ប៉ាទ្រូ។

១៩ ទីល នីណោះ ហត់ អីស ប្រាត៍ គម ទី សារ ញ៉ា ឡាក់ អីស ប័ប អា យី សារ ឡាក់ ផះ កើត ពីះ រ៉ប ដារ អា ទីប ដារ តែង ម៉ាត់ ទៀ ដេល។

† ១:៨ ១:៨ គុល លូ ក្យង់ ពៀត គុល «អាល់ផា លូ អូមកា» យី សិច សត់ត្រា អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ លូ អន់តីត ឡឹង ពូ កាណុង សត់ត្រា កាប សុនសាត ក្រិក ឡាក់ កា សត់ត្រា «ក» លូ «អ» ដេល។ ‡ ១:១៣ ១:១៣ ប័រ ហៃ ដានីអ៊ែល ៧:១៣។

២០ អាញ ចឹង រ៉ះ អន់ អីស អ្នក ហ្នឹង ឡើង សារ អោន សាគីម ឡើង សំឡង់ តាំប៉ើះ លូ ចារ ចែក តាគៀង តាំប៉ើះ ឡាក់ ពូ ប្រគី លូ ម៉ាស យី នីអៀ សំឡង់ ឡាក់ អីស ប៉ប អាញ ចឹក ណោះ យី ម្នាក់ បិយ ប្រៀះ ឡាក់ រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀះ ទិ តាំប៉ើះ ក្រំ ចារ ចែក តាគៀង តាំប៉ើះ យី ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀះ ទិ តាំប៉ើះ ក្រំ ណោះ ហង»។

## ២

### សតត្រា រគី យូហាន ច្រាត់ ប៉ាហ្សឺ កា ម្នាក់ ម្យ៉ាង អេភេសូ

១ អើ រ៉ះ កា អាញ ណារ ជា «ហត់ ច្រាត់ ប៉ាហ្សឺ ប៉ាត់ បិយ ប្រៀះ ឡាក់ រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀះ អៃ ពីង ម្យ៉ាង អេភេសូ ណោះ រ៉ះ ជា នីអៀះ

បក់ ចឹក សំឡង់ តាំប៉ើះ ពីង គី សាម៉ា លូ ចាក ពីង អន់តិគី ចារ ចែក តាគៀង តាំប៉ើះ ឡាក់ ពូ ប្រគី លូ ម៉ាស ណោះ អើ រ៉ះ ជា

២ "អាញ អ្នក ទិ កេះ សារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រគី អាញ កា អ្នក ឡើង ង៉ារ ក្លែង ក្លាំង លូ សារ អន់ដីស អត់ សាំរ៉ាញ កាណាង សារ ឡាក់បាក ដេល។ អាញ កា អ្នក អន់តត់ ដេល កា អន់ដីស អ្នក ចៃ កា ប៉ាណាស អ្នក ដាត់ អន់ដីស សាត់ លូង កេះ ម្នាក់ បក់ ជា អន់ខៃ ឡាក់ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង អាញ ហះកា អន់ដីស អ្នក អន់តត់ ជា អន់ខៃ ណោះ អ្នក ត្រត់ បក់ រ៉ះ ប៉ាតាង អាញ អុះ យី បក់ ពូង។

៣ អន់ដីស ខំ ដាម អត់ លូ ទិ សារ ឡាក់បាក អ្នក ញម អុះ ញន កា អាញ។

៤ ហះកា អាញ អ្នក យ៉ូ អន់ដីស ពីង សារ ម៉ោញ យី សារ អន់ដីស អ្នក ពុត បិច ចៃ ម៉ះ អន់ដីស ឡាក់ កា អន់ដីស យើយ បិច ចៃ ផះ ឡើង គុល ពៃ។

៥ ទីល នីណោះ ហត់ យីត ចាជ្រុប ណារ ហៃ សារ អន់ដីស ប្រគី ឡើង អន់ទ្រូល ពៃ ដាត់ កាខាក់ កេះ ហត់ បិច ពែង ពុត លូ ប្រគី ង៉ារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស យើយ ប្រគី ផះ អន់ទ្រូល ពៃ ណារ។ ជា អន់ដីស អ្នក ប្រគី នី ណោះ អាញ ចឹង ឡាក់ ប៉ាត់ ចារ អន់ដីស ហង ជា អន់ដីស អ្នក បិច ពែង ពុត ពៀក អាញ ចឹង អ្នក ឡាក់ ចារ ចែក តាគៀង ម៉ះ អន់ដីស ឡើង ចារ ពូ ចែក អើ ហង។

៦ ហះកា អាញ ប៉ាណេ អន់ដីស ពីង សារ ម៉ោញ យី អន់ដីស អ្នក ណីស កា សារ ម្នាក់ នីកូឡា ប្រគី អាញ កា អ្នក ណីស កា សារ ទិណោះ ដេល។

៧ ហត់ សាំយ៉ាំង អន់ កាខាក់ ពិ សារ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលីង ប្រៀះ រ៉ះ កា ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀះ ទិ តាំប៉ើះ ចារ។ ជា អៃ សៀ លើយ ទីល ឡុច អាញ ចឹង អន់ អន់ដីស សា ប្លៃ អ្នក ឡើង តើម ឡាក់ អន់ អាញ រ៉ីស ពីង សួន ប្រៀះ បិ កកាតយី"។

### សតត្រា រគី យូហាន ច្រាត់ ប៉ាហ្សឺ កា ម្នាក់ ម្យ៉ាង សាមីណា

៨ «ហត់ ច្រាត់ ប៉ាហ្សឺ ប៉ាត់ បិយ ប្រៀះ ឡាក់ រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀះ ឡាក់ អៃ ពីង ម្យ៉ាង សាមីណា ណោះ ជា នីអៀះ

បក់ អៃ អន់ទ្រូល ឡើង ពូ លូ អន់តិគី ឡើង ពូ កាខាក់ យី បក់ តៅ លូ រ៉ីស សីត ណារ អើ រ៉ះ ជា

៩ "អាញ អ្នក អន់តត់ កេះ កា អន់ដីស ទុក ឡាក់បាក លូ តាបាយ កាសត់ ហះកា តាទីច អើ អន់ដីស យី បក់ ប៉ាត រង់។ អាញ កា អ្នក អន់តត់ ដេល កា ម្នាក់ យីត ជា ឡាក់ អន់ខៃ ឡាក់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អន់ខៃ កាប ពោ កា អន់ដីស ហះកា អន់ខៃ ណោះ អ្នក ត្រត់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អុះ យី ក្រំ ហៀន សារ ប្រៀះ បិគ សាតាំង។

១០ ដៃ អ្នក កា អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាបាក ណោះ។ ហៃ ម៉ែត ប្រ្រឹះ ប៊ីត ចឹង រុប បក់ អន់ដា កាណុង កាំ ឡាង អន់ដីស អ្នក ចែត ខុក ភ្លឺ សាត់ លួង អន់ដីស ណោះ អន់ដីស ចឹង ថុក ឡាបាក ទុញ ១០ ដាវ។ ទីល នីណោះ អ្នក អ្នែ អន់ ដាក់ ត្រង់ ទីល តៅ ណោះ អាញ ចឹង អន់ អាញ រឹស កា អន់ដីស។

១១ ហត់ សាំយ៉ាង អន់ កាខាក់ សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ រះ កា ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៉ើ ចារ។ ផា អ្នែ សៀ លើយ ទីល ឡុច សារ តៅ លឹក ទី ពៀរ \* អូ ទី អំរាញ អីញ ពីង អន់ដីស អុះ"។

**សត់ត្រា រតី យូហាន ប្រាក់ ប៉ាហ្សឺ កា មូត មៀង ពើកាម៉ុះ**

១២ «ហត់ ប្រាក់ ប៉ាហ្សឺ ប៉ាក់ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អ្នែ ប៉ាក់ មៀង ពើកាម៉ុះ ណោះ នីអៀះ

បក់ ទី ដាវ សោត ឡាក់ ទី ប្លា ទី ពៀរ ប៊ែង អ៊ែ រះ ផា

១៣ "អាញ អូ កេះ ចារ អន់ដីស អ្នែ ណោះ យី អន់ដីស អ្នែ ហះ ចារ ឡាក់ ទី គ្រេ សាដាច់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ ប៊ីត សាតាំង។ ហះកា អន់ដីស អ្នែ ដាក់ ត្រង់ លូ អាញ លើយ អូ អ្នែត សៀ អាញ អុះ យី រាំងរាំង ពូ ប៉ាន់តៅ អាន់ ទីប៉ះ ឡាក់ ប៉ាណូស ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ រះ សារ អាញ ពីង មៀង អន់ដីស យី ពីង ចារ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ប៊ីត សាតាំង អ្នែ។

១៤ ហះកា ទី សារ អន់ដា អាញ អ្នក យ៉ូ អន់ដីស ខង កាណុង កាំឡាង អន់ដីស ទី បក់ អន់ដា ប្រឹត ពួយ សារ រតី បាឡាម បាំងហៀន។ សើត ពៃ រតី បាឡាម ណោះ បាំងហៀន សាដាច់ បាឡាក់ ប្រើ អ៊ែ ប៉ាញ៉ា កា សុន សាត អ៊ីស្រាអែល ភ្លឺ ប៉ាណាំ អន់ អន់ខៃ សា សាណា ពូ សែន ហ៊ុប ប្រ្រឹះ ប៊ីត លូ ប៉ាណាំ អន់ អន់ខៃ ប្រឹត លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក់។ †

១៥ កាប៉ាច់ អន់ដីស កា នីណោះ ដេល កាណុង កាំឡាង អន់ដីស ទី បក់ អន់ដា ប្រឹត ពួយ សារ មូត នីកូឡា បាំងហៀន ឡាបៀប អា និះទៅ ដេល។

១៦ ទីល នីណោះ ហត់ ប៉ិនពែង ពុត ពៀក ពិ ផា អន់ដីស អូ ប៉ិនពែង ពុត អាញ ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស កាណុង រាំងរាំង ស្រីសៗ តែង ម៉ាត់ អា ហង លូ អាញ ចឹង ឡាក់ តាកុះ លូ មូត ណោះ លូ ដាវ ពីង ពីរ អាញ ‡ ដេល។

១៧ ហត់ សាំយ៉ាង អន់ កាខាក់ សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ រះ កា ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៉ើ ចារ។ ផា អ្នែ សៀ លើយ ទីល ឡុច អាញ ចឹង អន់ ណាំ ម៉ាណា ឡាក់ អោន សាតិម ណោះ ទីប មប អន់ អំហ្គា បាក ម៉ោញ កាតុ ន កា អន់ដីស ដេល ពីង អំហ្គា ណោះ ទី ពូ ប្រាក់ សិច ណាវ ឡាក់ អូ ទី បក់ ពៀ អន់ហ្គាល់ អុះ ទី ដឹង បក់ ទី អ្នក អំហ្គា ណោះ ហង ចឹង អន់ហ្គាល់"។

**សត់ត្រា រតី យូហាន ប្រាក់ ប៉ាហ្សឺ កា មូត មៀង ធៀទេរ៉ា**

១៨ «ហត់ ប្រាក់ ប៉ាហ្សឺ ប៉ាក់ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ រាំងហៃ ក្រំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អ្នែ ប៉ាក់ មៀង ធៀទេរ៉ា ណោះ ផា នីអៀះ

គន ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ម៉ាត់ អ៊ែ តាតារ រឹច លូ អំប៊ុត អុញ ដុង អ៊ែ ធៀល កាំឡាក់ ឡាក់ កា សាប៉ាន់ អ៊ែ រះ ផា

\* ២:១១ ២:១១ សារ តៅ លឹក ទី ពៀរ បំរ ហៃ ២០:១៤-១៥; ២១:៨។ † ២:១៤ ២:១៤ បំរ ហៃ ចំលួន ប៉ាសុន (ជន/គណនា) ២៥:១-៣; ៣១:១៦។ ‡ ២:១៦ ២:១៦ ដាវ អា យី កាប ពៀប ឡឹង ប៉ានីរ អ៊ែ ឡាក់ ទី អំរាញ អីញ ដេល។ § ២:១៧ ២:១៧ សើត ពៃ ពូ លើយ អ្នក អំហ្គា បាក ប្រាក់ សត់ត្រា ធៀក ពូ ពិះ អែត សា។ សារ អា ពៀប ឡាក់ កា ប្រ្រឹះ ធៀក ពូ ឡាក់ អែត សា អន់ខុ លូ អ៊ែ ពីង ប្លែង។

១៩ "អាញ អ្នក ទិ កេះ សារ អន់ដីស ប្រឹក្ច ណោះ អាញ អ្នក ដេល កា អន់ដីស ទី ពុត បិច ចៃ លូ អន់ដីស សៀ ទីប អ្នក តង ពូ លូ អត់ សាំវ៉ាញ កាណាង សារ ឡាបាក។ អាញ កា អ្នក អន់តត់ ជា សារ អន់ដីស ប្រឹក្ច ណាវៗ កិញ អៀ អា ដាក់ ហ្និត ឡឹង អន់ទ្រួល ពៃ ណាវៗ។

២០ ហះកា ទី សារ ម៉ោញ អាញ អ្នក យ៉ូ អន់ដីស យី អន់ដីស ទីមវ៉ែរ អន់ អង់កាន់ សិច យេសិបិល អ៊ែ យីត ជា ឡាកោ អ៊ែ ឡាក់ វ៉ាគីយ ប្រឹះ ហះកា អ៊ែ បាំងហៀន លូ បាំងល់ ម្នត បក់ ប្រឹក្ច ង៉ារ កា អាញ អន់ អន់ខៃ រីល រឿង អន់ ប្រឹក្ច លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ា ឡាឡា ឡាឡា លូ សា សាណា ពូ សែន ហ្វិប ប្រឹះ ប៊ីត។

២១ អាញ កូម អន់ អ៊ែ បិទពែង ពុត ពៀក ហះកា អ៊ែ អ្នក ចៃ បិទពែង ពុត ពៀក អុះ យី អ៊ែ អ៊ែ កា ប្រឹក្ច លូ កាម៉ា ក៏ និះទៅ។

២២ ទីល នីណោះ អាញ ចឹង ប្រឹក្ច អន់ អ៊ែ អ៊ិត ប៉ាណាប កាខាក់ ឡាត។ កាប៉ាច ម្នត បក់ ប្រឹក្ច សារ វ៉ាលង កល់ អន់ខូ លូ អ៊ែ ណោះ ជា អន់ខៃ អ្នក បិទពែង ពុត ពៀក អ្នត ប្រឹក្ច សារ អ្នក ដាក់ អន់ខូ លូ អ៊ែ ណោះ អាញ ចឹង ប្រឹក្ច អន់ អន់ខៃ អ៊ិត ប៉ាណាប កាខាក់ ដេល។

២៣ អាញ ចឹង ប៉ាន់តៅ គន សោ អ៊ែ ឡាត ផះ ណោះ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ទិណោះ ចឹង អ្នក អន់តត់ ជា អាញ អា ហង ឡាក់ ប៉ានិត ហៃ ពុត ពៀក ប៉ាណាស កេះណោះ អាញ ចឹង អន់ កា អន់ដីស តាម ង៉ារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រឹក្ច ណោះ ហង។

២៤ សារ អ៊ែ បាំងហៀន ណោះ ពូ អ៊ែ ជា សារ ជ្រុ ម៉ះ ប្រឹះ ប៊ីត សាតាំង។ កាប៉ាច ម្នត បក់ អន់ជា កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស អ៊ែ ពីង មៀង ធៀទេវ៉ា ឡាក់ អ្នក ទី ប្រឹក្ច ពូយ សារ អ៊ែ បាំងហៀន ណោះ អាញ អ្នក ប្រើ អន់ដីស ប្រឹក្ច ង៉ារ ញ៉ា ណាវ ឡាក់ ញ៉ាក អុះ

២៥ យី ក្រាន់ កា អ៊ែ សៀ កាខាក់ សារ ឡាក់ អន់ដីស សៀ កេះ លើយ ទីល ង៉ារ អាញ ពីះ ទីល ទៀ បក់ កេះ។

២៦ ជា អ៊ែ សៀ លើយ លូ ប្រឹក្ច ង៉ារការ កា អាញ លើយ ទីល អង់កក់ តេះ ចឹង ឡាច ទៀ អាញ ចឹង អន់ អន់ ដីស ទី អំវ៉ាញ អ៊ែ អំបាំង ម្នត សុនសាត អន់ទៀតៗ។

២៧ អន់ដីស ចឹង រាំងហៃ ប៉ាសុន ទិណោះ ឡាក់ កា ពូ តាត់ ប៉ាទុះ កត់ កាអិល លូ អ៊ែ កាទូង ប៉ាសយ់។ \*

២៨ អន់ដីស ចឹង ទី អំវ៉ាញ អ៊ែ ឡាក់ កា អំវ៉ាញ អ៊ែ អាញ ទី ឡឹង ពី អាញ ដេល អាញ កា ចឹង អន់ សំ ឡុង ព្រឹក † កា អន់ដីស។

២៩ ហត់ សាំយ៉ាង អន់ កាខាក់ សារ ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលឹង ប្រឹះ រះ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ទិ តាំប៉ើះ ចារ"។

### ៣

សតត្រា វតី យូហាន ប្រាត់ ប៉ាហៀក ម្នត មៀង សើដេះ

១ «ហត់ ប្រាត់ ប៉ាហៀក ប៉ាត់ បិយ ប្រឹះ ឡាក់ រាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រឹះ ឡាក់ អ៊ែ ពីង មៀង សើដេះ ណោះ រះ ជា នីអៀះ

បក់ ទី ប៉ាង៉ាត់ ប៉ាលឹង តាំប៉ើះ ម៉ះ ប្រឹះ បិកកាតយំ លូ ចឹក សំឡុង តាំប៉ើះ អ៊ែ រះ ជា "អាញ អ្នក ទិ កេះ សារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រឹក្ច ណោះ អន់ដីស លោ សិច ជា អ៊ែ រីស ហះកា តាទីច អ៊ែ អន់ដីស តៅ កេះ។

២ ហត់ សាទីរ ឡាកោ លូ ប៉ាកាង កាណាត់ ញ៉ាៗ ឡាក់ អ៊ែ សល់ ប៊ីត ចឹង តៅ ណោះ អន់ កាចាប៊ី ខង អាញ ប៊ីប ជា សារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រឹក្ច ណោះ បើ ដាក់ កាខាក់ អុះ ហះ ម៉ាត់ ប្រឹះ អាញ។

\* ២:២៧ ២:២៦-២៧ បំរហៃ ផាប អញសើ ប៉ានេ ប្រឹះ (ទំនុក/តម្កើង) ២:៨-៩។ † ២:២៨ ២:២៨ សំឡុង ព្រឹក យី សំឡុង តិស ឡាក់ ឡាច កាំលី។ យីស៊ូ អន់ សំឡុង តិស អា កា អន់ខៃ ភៀ តាំបាង ជា ទី ទ្រង អន់ខៃ ហង។

៣ ទីល នីណោះ ហាក់ កាចាំង ឡើង សារ ញ៉ា ឡាក់ អន់ដីស កាតាំង ឡើង ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ កេះណោះ ប្រគី ពួយ លូ ប៊ុនពែង ពុត ពិ។ ជា អន់ដីស អូ សាទីរ ឡាកោ អាញ ចឹង ឡាក់ ប៉ាក់ ចារ អន់ដីស ឡាក់ កា បក់ អន់តុង អន់ ដីស អូ អូ អន់តត់ កា អាញ ចឹង ពីរ ទីល ប៉ាក់ អន់ដីស មង ប៉ុប ចំ អុះ។

៤ ហះកា អៃ ពីង មៀង សើដេះ ណោះ ទី បក់ អន់ដា កាណាង កាំឡាំង អន់ដីស អូ ប្រគី អន់ ខោ អារ អន់ខៃ ប៊ីត អ៊ីក អុះ អន់ខៃ ណោះ ចឹង កាសិប ពៀត នែវ បាក ចាក អន់ខូ លូ អាញ ខង អន់ខៃ យី ចឹង ពៀត នែវ អា ហង។

៥ ជា អៃ សៀ លើយ ទីល ឡុច ណោះ អន់ដីស ចឹង ទី កាសិប ពៀត ខោ អារ នែវ បាក អាញ កា អូ អ៊ុត ឡាច់ សិច អន់ដីស ឡើង ផាប់ ច្រាក់ សិច បក់ ទី អាញ រឹស អុះ។ អាញ កា ចឹង រះ សិច អន់ដីស ហះ ម៉ាត់ ពី អាញ លូ ហះ ម៉ាត់ បិយ អៃ ដេល។

៦ ហាក់ សាំយ៉ាំង កាខាក់ ពិ សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលិង ប្រ្រឹះ រះ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៉ើះ ចារ"។

**សត់ត្រា រត់ យូហាន ច្រាក់ ប៉ាហ្សឺ កា មូត មៀង ភីឡាដិលភៀ**

៧ «ហាក់ ច្រាក់ ប៉ាហ្សឺ ប៉ាក់ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អៃ ពីង មៀង ភីឡាដិលភៀ ណោះ រះ ជា នីអៀះ

បក់ ដាក់ កាខាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្រឹះ លូ ទី ពុត ដាក់ ត្រង់ លូ ចឹក គន កាចេ ម៉ះ សាដាច់ ដារីត ជា អៃ បើក អូ ទី ពៀ អូ កាត្រើត អុះ ជា អៃ កាត្រើត អូ ទី ពៀ អូ បើក អុះ។ អៃ រះ ជា

៨ "អាញ អូ ទី កេះ សារ ឡាក់ អន់ដីស ប្រគី ណោះ ហៃ អាញ បើក អ្នាត អំបារ ហះ ម៉ាត់ អន់ដីស កេះ អូ ទី ពៀ ចឹង អូ កាត្រើត អុះ។ យី អន់ដីស ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ បាបិត បាបិត កាតាម កា អន់ដីស ប្រគី ពួយ ប៉ានីរ អាញ លូ អូ ទី កាប ជា អូ អន់ហ្គាល់ អាញ ដេល។

៩ ហៃ អាញ ចឹង មប ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ប៊ីត សាតាំង អន់ កា អន់ដីស។ អន់ខៃ ជា ឡាកោ អន់ខៃ សុន សាត អ៊ីស្រាអែល ហះកា តាទីច អៃ អូ ត្រត់ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល អុះ យី អន់ខៃ កាប ពូង។ អាញ ចឹង អន់ មូត ទីណោះ កាដាប សាំប្រឹះ ហះ ដុង អន់ដីស ម៉ាត់ អន់ ពូ អូ អន់តត់ ជា អាញ បិច ចៃ កា អន់ដីស តាទីច។

១០ ញន កា អន់ដីស ខំ ប្រគី ពួយ ប៉ានីរ អាញ លើយ ណោះ អាញ កា ចឹង រ៉ាំងហៃ អន់ដីស អន់ រ៉ាវ៉ាច់ ឡើង សារ ឡាក់ បាក ឡាក់ ចឹង កើត ពីរ ពីង អង់កក់ តេះ អា ភៀ សាត់ លូង ប៉ាលូស ទីខូ។

១១ អាញ ចឹង ឡាក់ ទីល រ៉ាំងរ៉ាំង ស្រិសៗ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទៀ ហង អ្យត់ អៃ សៀ លើយ សារ ឡាក់ អន់ដីស សៀ កេះ ភៀ ជៃ អន់ ទី បក់ ពៀ តាប៊ុត អ្យក់ រ៉ាំងរ៉ាំង ឡើង អន់ដីស។

១២ ជា អៃ សៀ លើយ ទីល ឡុច អាញ ចឹង អន់ អន់ដីស ប្រគី អញដុង កាណាង រោង រ៉ាម៉ះ ម៉ះ ប្រ្រឹះ អាញ លូ អូ ទី ពៀ ចឹង អ្យក់ ឡាច់ អន់ដីស ឡើង រោង រ៉ាម៉ះ ណោះ ណារ អុះ។ អាញ ចឹង ច្រាក់ សិច ប្រ្រឹះ អាញ ពីង អន់ដីស ណោះ លូ ចឹង ច្រាក់ សិច មៀង ម៉ះ ប្រ្រឹះ អាញ យី មៀង យេរូសាឡឹម ណារ ឡាក់ ជីរ ឡើង ប្លែង លូ ឡើង ប្រ្រឹះ អាញ។ អាញ កា ចឹង ច្រាក់ សិច ណារ ម៉ះ អាញ ពីង អន់ដីស ដេល។

១៣ ហាក់ សាំយ៉ាំង កាខាក់ សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលិង ប្រ្រឹះ រះ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៉ើះ ចារ"។

**សត់ត្រា រត់ យូហាន ច្រាក់ ប៉ាហ្សឺ កា មូត មៀង ឡេឌីសេ**

១៤ «ហាក់ ច្រាក់ សត់ត្រា ប៉ាហ្សឺ ប៉ាក់ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ អៃ ពីង មៀង ឡេឌីសេ ណោះ រះ ជា នីអៀះ



បក់ ពូ អើ ជា "អាមែន" ឡាក់ ជាញ៉ាន ដាក់ ត្រង់ លូ ត្រគ់ តាទីច ឡាក់ តាំងឡា ទិ កាណាគី ញ៉ាៗ ឡាក់ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទី បាំងកើត អើ រិះ ជា

១៥ "អាញ អ្នក ទិ កេះ សារ អន់ដីស ប្រគំ ណោះ យី អាញ អ្នក ចៃ កា អន់ដីស ឡាអត់ កា អ្នក ឡាអត់ តុ កា អ្នក តុ។ អាញ បិច អន់ អន់ដីស តុ កាខាក់ លើ ឡាអត់ កាខាក់ ណោះ ដាក់ ហ្និត។

១៦ ញាន កា អន់ដីស ក្រាន់ កា អ្នក អិរៗ ទីល នីណោះ អាញ ចឹង ឡាក់ អ្នក អន់ដីស ឡើង ពីរ អាញ ហង

១៧ ខង អន់ដីស អ្នក ជា 'ញីន ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង ទី វ៉ាស អៀង កាខាក់ កេះ អ្នក តងកាន កាណាគី ញ៉ា ណារូ អុះ' ហះកា អន់ដីស អ្នក អន់តត់ ជា អន់ដីស ផះ ថុក ញ៉ាក តាបាយ កាសត់ លូ ប្រើល ម៉ាត់ ទីប អ្នក សាឡាន អ្នក ទី ខោ អាវ កាសិប ពៀត ណោះ អុះ។

១៨ អាញ ប័រ អន់តត់ រិះ កា អន់ដីស អន់ អន់ដីស ឡា ណាំង តាច ម៉ាស ឡើង អាញ ឡាក់ ម៉ាស ទី សុះ ប៉ាហូ ចំ លូ អុញ ភៀ អន់ អន់ដីស កើត ប្រ្រឹះ ប៉ាតុរង តាទីច លូ តាច ខោ អាវ បាក់ ម៉ាត់ អន់ដីស កាសិប ពៀត ដៃ អន់ អន់ដីស តាយួស កា ពូ កា អន់ដីស អ្នក សាឡាន នីអៀ។ ហត់ តាច អន់ហ្នាំ ចះ ម៉ាត់ ឡើង អាញ ដេល ម៉ាត់ អន់ ដីស ហៃ ប័ប ហៃ ហៃ ហង។

១៩ អាញ កាប តាត់ អញ ចាល លូ អន់តត់ ប៉ាតោ កា បក់ ចំ ឡាក់ អាញ បិច ចៃ ទីល នីណោះ ហត់ ទី ពុត ត្រាំង លូ បិទពេង ពុត ពៀក ពី។

២០ ហៃ អាញ អន់តាវ ហះ អំប៉ាវ ទីប កាខត់ អំប៉ាវ ដេល ជា ពៀ កាតាំង ប៉ានីរ អាញ កេះណោះ បើក អំប៉ាវ ជៀក អាញ ម៉ុត ណោះ អាញ ចឹង ម៉ុត កាណុង ហី អើ ណោះ ទីប អាញ ចឹង សា សាណា អន់ខូ លូ អើ អើ កា ចឹង សា សាណា អន់ខូ លូ អាញ ដេល។

២១ ជា អ្នក សៀ លើយ ទីល ឡុច អាញ ចឹង អន់ អន់ដីស អង់អ្នក ពីង គ្រេ សាដាច់ អន់ខូ លូ អាញ ឡាក់ កា អាញ អង់អ្នក ពីង គ្រេ សាដាច់ អន់ខូ លូ ពី អាញ ដេល ផះ អាញ ចាយ ទ្រង អាញ។

២២ ហត់ សាំយ៉ាង កាខាក់ សារ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ រិះ កា ក្រុំ ហៀន សារ ប្រ្រឹះ ទី តាំបើះ ចារ»។

### ៤

#### សារ ពូ សាំប្រឹះ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ អ្នក ពីង ប្លែង

១ ឡើង ឡើង ណោះ អាញ ប័ប អំប៉ាវ ពីង ប្លែង បើក អ្នក កេះណោះ ប៉ានីរ ឡាក់ អាញ កាតាំង ឡាក់ កា ប៉ានីរ សាណែង ផះ អន់ទ្រួល ពៃ អើ កាប លូ អាញ ណារូ ជា «ចុ ហារ ប៉ាត់ អា អាញ ចឹង តាំបាង អន់ អីស ប័ប សារ ញ៉ា ឡាក់ ចឹង ត្រគ់ កើត ពីះ តែង ម៉ាត់ ទៀ»។

២ ជា ឌី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្រឹះ ប៉ោក ហារ អាញ ឡុត អាញ កា ប័ប គ្រេ សាដាច់ ពីង ប្លែង លូ ទី ម៉ោញ ដូរ អង់ អ្នក ពីង គ្រេ ណោះ។

៣ បក់ អង់អ្នក ពីង គ្រេ សាដាច់ ណោះ តាតាវ ឡាក់ កា តាយ៉ាល់ កាប្រី ទុំៗ លូ ទី កាញ ច្រូ វែល ជុំ គ្រេ ណោះ តាតាវ ក្លាត់ ឡាក់ កា តាយ៉ាល់ ខៀវ សាងៗ។

៤ អ្នក ជុំ គ្រេ សាដាច់ ណោះ ទី គ្រេ ២៤ ណារូ លូ ទី ម្នក ក្រាត់ រាំងហៃ ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ២៤ ដូរ កាសិប ពៀត ខោ អាវ បាក់ តល់ ម្នក ម៉ាស អង់អ្នក ពីង គ្រេ ណោះ ដេល។

៥ ទី កាំឡាត ទី តេះតរ ឡាច់ ឡើង គ្រេ សាដាច់ ណោះ។ ហះ ដីរ គ្រេ ណោះ ទី កាបង តាំបើះ ផះ កីត តាតាវ កាខាក់។ កាបង ទីណោះ យី ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង ទី តាំបើះ មះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។



៦ តែង ងឹរ គ្រេ សាដាច់ ណោះ ទី រឹច លូ ទៀក តាំងលេវ៉ា សាង រ៉ាប៊ី៖ ឡាក់ កា សាមីល រ៉ាប៊ី ហី។ ជុំ គ្រេ ណោះ ទី កាណាគី ងៃ រឹស ប្លាន់ កាតុ ទី ម៉ាត់ ប៉ាញ៉ូ ទីប ឡាកោ ទីប តែង អង់កក់ ទីប តែង ងឹរ។

៧ កាណាគី ទី ម៉ោញ ឡាកោ អែរ រឹច លូ ក្លា កាណាគី ទី ពៀរ ឡាកោ អែរ រឹច លូ រីក់ ទោល កាណាគី ទី ប៉ែង ម៉ុះ ម៉ាត់ អែរ រឹច លូ ប៉ាណូស កាណាគី ទី ប្លាន់ ឡាកោ អែរ រឹច លូ ក្លាង អ៊ីក ផៈ ប៉ាវ។

៨ កាណាគី ងៃ រឹស ទី ប្លាន់ ណោះ ទី កាហ្សាប ត្រោ ទី ប្លាន់ កាតុ ទី ម៉ាត់ ប៉ាញ៉ូ ទីប ឡាកោ ទីប តែង ឡឺង ទីប តែង កាណាង កាហ្សាប ដេល។ កាណាគី ទីណោះ កាប អូ រ៉ាឡូរ អូ រ៉ាឡាក់ ទីប កាដាវ ទីប កាម៉ាង អន់ខៃ កាប ផៈ

«ប្រ៊ី៖ ដាត់ ត្រង់ កាខាក់ ដាត់ ត្រង់ កាខាក់ ដាត់ ត្រង់ កាខាក់  
ប្រ៊ី៖ ប៊ីកកាតយ័ អែរ ទី អំរ៉ាញ អីញ អំប៉ាង កាណាគី ញ៉ាៗ ទីណោះ  
អែរ ងៃ ឡឺង សើត ពៃ លូ ងៃ ទីល រីប ដាវ អា  
អែរ ចឹង ជីរ ណារ»។

៩ ប៉ាត់ កាណាគី ទី ប្លាន់ ណោះ អន់ខៃ ប៉ានេ តាំប៉ោក ហោក រីត់ កា ប្រ៊ី៖ ឡាក់ ងៃ ពឹង គ្រេ សាដាច់ យី ប្រ៊ី៖ ឡាក់ ងៃ លើយ

១០ កេះណោះ មូត ក្រាត់ តាំងកង់ ទី ២៤ ដូរ កា មូប កល់ ទី៖ តេះ ហៈ ម៉ាត់ ប្រ៊ី៖ ឡាក់ អង់ងៃ ពឹង គ្រេ ទីប សាំប៊ី៖ ប៉ានេ អែរ ឡាក់ ទី អាញ ងៃ លើយ កេះណោះ អ្យក់ ឡាច់ មូត ឡឺង កល់ អន់ខៃ អន់ ហៈ ងឹរ គ្រេ លូ កាប ផៈ

១១ «អី ប្រ៊ី៖ ប៊ីកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ៊ី៖ តាំងឡា ញឺន  
អីស យី ចឹង ទី សារ តាតារ ក្លាត់ លូ លេវ៉ា លែង សិច លូ អំរ៉ាញ អីញ  
ខង អីស ប៉ាងកើត កាណាគី ញ៉ាៗ  
ត្រីប នែវ កើត ទី លូ ងៃ ញន កា ពុត អីស ហង់»។

### ៥

#### សារ ផាបំ ពូ ប៉ាតីត ចារី តាំប៊ើ៖ ចារ

១ កេះណោះ អាញ បំបំ ផាបំ \* ពឹង តី សាម៉ា ប្រ៊ី៖ ឡាក់ ងៃ ពឹង គ្រេ សាដាច់។ ពឹង ផាបំ ណោះ ទី ច្រាត់ សត់ ត្រា ទីប តែង ឡឺង ទីប តែង កាណាង លូ ទី ប៉ាតីត ចារី តាំប៊ើ៖ ចារ ពឹង ណោះ ដេល។

២ កេះណោះ ណារ អាញ បំបំ បិយ ប្រ៊ី៖ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ កេង ខាក់ កាប ម៉ែៗ ផា «ពៀ ចឹង យី ត្រត់ អ្យក់ ឡាច់ ចារី លូ ឡាង ផាបំ អា ?»

៣ ហៈកា យី៖ ងៃ ពឹង ប្លែង កាតាម ងៃ ពឹង តេះ លើ កាន់តេះ តេះ កាតាម កា អូ ទី បក់ ពៀ ចឹង អូ ឡាង លូ ហៃ សត់ត្រា កាណាង ផាបំ ណោះ អុះ។

៤ ផៈ ណោះ អាញ អង់ហ្សាំង ញ៉ា កាខាក់ ខង អូ ទី បក់ ពៀ ចឹង យី ឡាង ហៃ ផាបំ ណោះ ទី អុះ។

៥ ផាឌី ទី ក្រាត់ តាំងកង់ ម៉ោញ ដូរ រី៖ កា អាញ ផា «ដៃ ញ៉ា ហង់ ហៃ តោ ក្លា ឡាក់ កើត ឡឺង ផ្លង់ រ៉ាច់ យូដា  
† យី បក់ កើត ឡឺង ផ្លង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដាវីត អែរ ចាយ ទ្រង់ អែរ កេះ អែរ ចឹង អូ អ្យក់ ឡាច់ ចារី ទី តាំប៊ើ៖ ចារ លូ ឡាង ផាបំ ណោះ»។

\* ៥:១ ៥:១ ផាបំ រ៉ាងរ៉ាង ណោះ យី ផាបំ ពូ តាមរ។ † ៥:៥ ៥:៥ បំហៃ កាណើត អង់កក់ តេះ (លោកុប្បត្តិ) ៤៩:៩។

៦ កេះណោះ ណារូ អាញ ប័ប័ គន ចៀម ម៉ោញ អ្នែ អន់តាវ ហះ ម៉ាត់ គ្រេ សាដាច់ លូ ពីង អន់តិគី កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រឺស ទី ប្លាន់ លូ ពីង អន់តិគី មូត ក្រាត់ តាំងកង់។ គន ចៀម ណោះ ហៃ ឡាក់ កា ពូ កោះ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ កេះ។ ចៀម ណោះ ទី អង់តៃ តាំប៊ើះ ម៉ាត់ តាំប៊ើះ កាប៉ាច់ ម៉ាត់ តាំប៊ើះ ណោះ យី ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ទី តាំប៊ើះ ម៉ះ ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រ្លឹះ ប្រើ ពីះ ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ។

៧ គន ចៀម ណោះ កា ឡាំ អ្សក់ ផាបំ ឡឹង តី សាម៉ា ប្រ្លឹះ ឡាក់ អង់អ្នែ ពីង គ្រេ ណោះ។

៨ ប៉ាត់ គន ចៀម អ្សក់ ផាបំ កេះ។ កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រឺស ទី ប្លាន់ លូ មូត ក្រាត់ តាំងកង់ ទី ២៤ ដូវ កា កាដាប ហះ ម៉ាត់ គន ចៀម។ អន់ខៃ ចឹក ព្រួក ដូវ ម៉ោញ លូ ចឹក អក ម៉ាស ឡាក់ ទី តាំងហ៊ឹម ប៉ាញ អក ណោះ។ តាំងហ៊ឹម ណោះ យី សារ មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ម៉ន់។

៩ អន់ខៃ កា ចាដៃ អញស៊ី ណារ ផាះ

«អីស ហង យី ចឹង អ្សក់ ផាបំ អា លូ ចឹង អ្សក់ ឡាច់ ចារី ខង ពូ ប៉ាន់តោ អីស ប្រឹគី កាណាគី វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ អីស ហ្វាយ ប៉ាណូស គ្រឹប ផ្លង់ គ្រឹប សុនសាត គ្រឹប ប៉ាថេត អន់ កា ប្រ្លឹះ ប៊ិកកាតយ័ ញុន កា ផាម អីស។

១០ អីស ប្រឹគី អន់ ពូ កេះ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ រាំងហៃ រាំងខ្យា លូ ប្រឹគី អន់ កេះ ក្រុំ វ៉ាម៉ះ ប្រ្លឹះ ប្រឹគី ងារ កា ប្រ្លឹះ ពិន អន់ខៃ ណោះ ចឹង រាំងហៃ រាំងខ្យា ពីង អង់កក់ តេះ»។

១១ ផះ ណោះ អាញ ប័ប័ លូ កាតាំង ប៉ានីរ បិយ ប្រ្លឹះ អវ់។ អៀង កាខាក់ អ្នែ ជុំ គ្រេ សាដាច់ លូ ជុំ កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រឺស លូ ជុំ មូត ក្រាត់ តាំងកង់។ បិយ ប្រ្លឹះ ណោះ ទី ចំលួន អៀង ប៊ិន វ៉ាពូ ប៊ិន មីន ប៊ិន ស៊ីន។

១២ អន់ខៃ កាប ម៉ៃ។ ផា «គន ចៀម ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តោ ណោះ អ៊ែ យី ចឹង ទី សារ អំវ៉ាញ អីញ ទី វ៉ាស អំ ប៉ាស សារ ហ្សាំង សាឡាច់ សារ សុតចាំង សាំងឡាដី អីញ លូ សារ លៅ លែង សិច សារ តាតារ ក្លាត់ លូ សារ ពូ ប៉ានេ»។

១៣ ផះ ណោះ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាណាគី ទីណោះ ទីប អ្នែ ពីង ប្លែង អ្នែ ពីង តេះ អ្នែ កាន់តេះ តេះ លូ អ្នែ កាណាដ ទៀក សាឡឹត សាឡាយ កាប ផា «អន់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អង់អ្នែ ពីង គ្រេ សាដាច់ លូ គន ចៀម ទី សារ ប៉ានេ សារ លៅ លែង សិច សារ អំវ៉ាញ អីញ លូ សារ តាតារ ក្លាត់ លើយ អូ អូ ឡុច»។

១៤ កេះណោះ ណារូ កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រឺស ទី ប្លាន់ កា កាប ផា «អាមែន !» មូត ក្រាត់ តាំងកង់ កា កា ដាប សាំប្លឹះ ដេល។

### ៦

#### សារ គន ចៀម អ្សក់ ឡាច់ ចារី ត្រា ចារ

១ កេះណោះ អាញ ប័ប័ គន ចៀម អ្សក់ ឡាច់ ចារី ចារ ទី ម៉ោញ កាណាដ ចារ ទី តាំប៊ើះ ណោះ ផាឌី អាញ កា តាំង ប៉ានីរ កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រឺស ទី ម៉ោញ កាប តេះ ឡាក់ កា តេះតវ អ៊ែ កាប ផា «ហាត់ ពីះ ពិ !»

២ អាញ កា ប័ប័ សេះ បាក ម៉ោញ បក់ ដិះ សេះ ណោះ ចឹក ស្រាត់ ពូ កា អន់ មូក សាដាច់ កា អ៊ែ តលី កេះ ណោះ ឡាច់ បាក ភ្លើ ឡាំ តាកុះ អន់ ចាយ ទ្រង អ៊ែ។

៣ ប៉ាត់ គន ចៀម អ្នក ឡាច ចារី ចារី ចារី ចារី អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាណាតី ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ទី ចារី អើ កាប ផា «ហត់ ពីរ ពី!»

៤ ផាឌី កា ទី សេរ ម៉ោញ ណារូ កាប្រី ឡាក់ កា អុញ ប្រ្រៃ អន់ បក់ ជិះ សេរ ណោះ អ្នក ឡាច សារ សា ណាក់ សារ៉ាក់ ឡឹង អងកក់ តេះ ភ្លើ ប្រតី អន់ ប៉ាណូស កោះ ប៉ាន់តៅ គូប សោប ពូ កា អន់ ដាវ តិស ម៉ោញ កា អើ ដេល។

៥ ប៉ាត់ គន ចៀម អ្នក ឡាច ចារី ចារី ចារី ប៉ែង អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាណាតី ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ទី ប៉ែង អើ កាប ផា «ហត់ ពីរ ពី!» អាញ កា ប៉ែ សេរ ម៉ោញ បក់ ជិះ សេរ ណោះ អើ ចឹក កាឡ ម៉ោញ។

៦ អាញ កាតាំង ឡាក់ កា ទី ប៉ានីរ ប៉ាណូស កាប ពីង អន់តិគី កាណាតី ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ទី ប៉ាន់ ណោះ រ៉ះ ផា «ពីង អងកក់ តេះ ទី សារ ឡាយិត ឡាំងរ៉ាញ កាខាក់ តេះ ទីល នីណោះ តែ ពៀ សាឡី ឡាក់ ដាក់ ហាវ ក្លាំង ម៉ោញ កាឡ ទី ខា ម៉ោញ កាក់ \* តែ ពៀ សាឡី ឡាក់ អូ សូវ ដាក់ កា ហាវ ក្លាំង ដេល ប៉ែង កាឡ ទី ខា ម៉ោញ កាក់ ដេល ហះកា សាដី លូ តាពេ ប្លៃ អងកាច ជេ តាក់ អញសឹត ដេ †»។

៧ ប៉ាត់ គន ចៀម អ្នក ឡាច ចារី ចារី ចារី ប៉ាន់ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាណាតី ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ទី ប៉ាន់ អើ កាប ផា «ហត់ ពីរ ពី!»

៨ អាញ កា ប៉ែ សេរ នៃវ ប្លឹក ម៉ោញ បក់ ជិះ សេរ ណោះ សិច អើ សារ តៅ ស្រុក ប៉ាទ្រូ កា ទី ហះ ណោះ ដេល។ ប្រ្រៃ អន់ សារ តៅ លូ ស្រុក ប៉ាទ្រូ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ ពីង អងកក់ តេះ ភ្លើ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស ប៉ាណូ ស ប៉ាន់ តាបល់ អើ ចឹង ប៉ាន់តៅ ម៉ោញ តាបល់ យី ប៉ាន់តៅ លូ ដាវ លូ សារ ឡាយិត ឡាំងរ៉ាញ លូ ត្រក់ ប៉ាញ រ៉ាបល់ លូ កាណាតី ព្រី តាកេះ។

៩ ប៉ាត់ គន ចៀម អ្នក ឡាច ចារី ចារី ចារី ប៉ាតាមី អាញ ប៉ែ ហះ កាន់តេះ អន់ហ្នឹង ពុះ កាណាតី រ៉ាម៉ះ ប្រ្រៃ ទី ប៉ាងាតី ប៉ាណូស បក់ ពូ ប៉ាន់តៅ ញន កា ប្រតី ពួយ ប៉ានីរ ប្រ្រៃ លូ រ៉ះ សារ យីស៊ូ។

១០ ប៉ាងាតី មូត ទិណោះ កាប ម៉ែៗ ផា «អី ប្រ្រៃ ឡាក់ តាំងឡា ញីន ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ តាទីច ក្បាក់ ដាវ ចំ ណារូ អីស ចឹង តាតសិន សារ លូ តូ ប៉ាណូស ពីង អងកក់ តេះ ញន កា ពូ ប៉ាន់តៅ ញីន?»

១១ ពូ អន់ អារ អ្នឹង នៃវ បាក កា អន់ខែ ដូរ ម៉ោញ ៗ លូ កាតាំង ប៉ានីរ ពូ រ៉ះ ផា «អន់ដីស អ្នែ ក្បាក់ បាប៉ែត ណារូ ហិ កូម ទីល ពូ ចឹង ប៉ាន់តៅ មូត អុះ មី ឡាក់ ប្រតី ដាវ អន់ខូ លូ អន់ដីស អន់ គ្រីប ចំលួន ហិ»។

១២ ប៉ាត់ គន ចៀម អ្នក ឡាច ចារី ចារី ចារី ត្រោ អាញ ប៉ែ តេះ រ៉ាវ៉ែត កាខាក់ ដាវ កា កើត ម៉ាម៉ាំង គ្លីប រ៉ាំងអិ ត ខែ កា កើត កាប្រី ឡាក់ កា ផាម។

១៣ កាប៉ាច សំឡង់ ពីង ប្លែង កា ឡី ជីវ ពីង អងកក់ តេះ ឡាក់ កា ប្លៃ ប្រា ឡន់ ប្រុង កា ខ្យាល ឡាយុះ តើម អើ។

១៤ ប្លែង កា ហ្ស៊ុង រ៉ាងាប ឡាក់ កា ពូ តាមួរ ពេល រ៉ាន់ដាប កាប៉ាច ប៉ានីម លូ តាក្វាល់ ទិណោះ កា តាពល ឡាច ឡឹង ចារ អើ ដេល។

១៥ មូត សាដាច់ អ្នែ ពីង អងកក់ តេះ លូ មូត បក់ ប្រតី កាន រ៉ាតិស មូត ម៉ែត តាហាន មូត កេង ខាក់ ទីប ប៉ា សុន ទីប ទុច ពូ កា ប៉ាណា គូប ឡាក់ អោន កាណុង រ៉ឹង ប៉ានីម លូ កាណុង គីប អំហ្គោ។

១៦ អន់ខែ កាប ផា «អី ប៉ានីម អី អំហ្គោ ហត់ គ្លឹម ញីន ពិ លូ តង់ អោន ញីន អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង ម៉ាត់ ប្រ្រៃ ឡាក់ អង់អ្នែ ពីង ត្រេ សាដាច់ លូ អន់ រ៉ាវ៉ាច ឡឹង សារ គន ចៀម អីក

\* ៦:៦ ៦:៦ ម៉ោញ កាក់ ពៀត គុល «ម៉ោញ ខែណារី» យី ខា ប្រតី គុល ម៉ោញ ដាវ។ ថាម៉ាដា ពូ តាច តែ ពៀ សាឡី ឡាក់ ដាក់ យី អើ ១០ កាឡ ទី ខា ម៉ោញ កាក់ អា កាប៉ាច តែ ពៀ សាឡី ឡាក់ អូ សូវ ដាក់ ពូ តាច យី អើ ៣០ កាឡ ទី ខា ម៉ោញ កាក់ ដេល។ † ៦:៦ ៦:៦ សាដី លូ តាពេ ប្លៃ អងកាច ជេ តាក់ អញសឹត ដេ ពិន ព្រៃ នីអៀ កា ត្រក់ ដេលះ ជេ កាល់ អ្នាត តើម អូលេវ លូ តើម ប្លៃ អងកាច ហង ។

១៧ ខង ដាវ កេង ខាក់ ឡាក់ ដាវ ប្រ្រឹះ លូ គន ចៀម អឹក ពីះ ទីល កេះ អូ ទី បក់ ពៀ ចឹង វ៉ាវ៉ាច់ ឡាកោ អុះ»។

### ៧

#### សារ បិយ ប្រ្រឹះ ប៉ាតិត ត្រា ពីង កល់ យ៉ាង មូត សៀ ប្រ្រឹះ

១ កេះណោះ ណារ្ក អាញ ប័ប បិយ ប្រ្រឹះ ប្លាន់ ដូវ អន់តារ ពីង អង់កក់ តេះ ទិ ប្លាន់ ជួច មូត បិយ ណោះ អន់ខៃ ត្រាត់ ខ្យាល ពីង អង់កក់ តេះ ទិ ប្លាន់ ជួច ដៃ អន់ ប៊ី ពីង តេះ លើ ពីង ទៀក សាឡឹក សាឡាយ លើ ពីង តើម អ៊ឹង ចំ អុះ។

២ កេះណោះ អាញ ប័ប បិយ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដូវ ណារ្ក ពីះ ឡឹង ដាវ ឡាច់ ទីប ចឹក ត្រា ម៉ះ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អាញ រឹ ស។ បិយ ណោះ កាប ម៉ែៗ លូ បិយ ប្លាន់ ដូវ ណោះ ឡាក់ ទី សារ អំវាញ អីញ ចឹង ថាំឡាយ កាណាត់ ពីង តេះ លូ ពីង ទៀក សាឡឹក សាឡាយ ណោះ ផា

៣ «ដៃ វិញ ថាំឡាយ កាណាត់ ញ៉ា ពីង តេះ លើ ពីង ទៀក សាឡឹក សាឡាយ លើ ថាំឡាយ តើម អ៊ឹង អែ ចំ កូម ញីន ចឹង ប៉ាតិត ត្រា អន់ ចាណាំ អន់ហ្គាល់ ពីង កល់ យ៉ាង មូត បក់ ប្រឹត ងារ កា ប្រ្រឹះ ពិន ហិ»។

៤ ផះ ណោះ អាញ កាតាំង ពូ រ៉ះ ចំលួន ប៉ាណូស បក់ ទី ប៉ាតិត ត្រា អន់ ចាណាំ អន់ហ្គាល់ ទិណោះ ទី ១៤៤.០០០ ដូវ ពីះ គ្រឹប ផ្លុង ឡឹង សុនសាត អ៊ីស្រាអែលះ

៥ ឡឹង ផ្លុង យូដា បក់ ទី ប៉ាតិត ត្រា អន់ ចាណាំ អន់ហ្គាល់ ទី ចំលួន ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង រូបេន ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង កាត ១២.០០០ ដូវ

៦ ឡឹង ផ្លុង អាស៊ើរ ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង ណាប់ថាលី ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង ម៉ាណាសេ ១២.០០០ ដូវ

៧ ឡឹង ផ្លុង ស៊ីមៀន ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង លេវី ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង អ៊ីសាខារ ១២.០០០ ដូវ

៨ ឡឹង ផ្លុង សេប៊ូលុន ១២.០០០ ដូវ

ឡឹង ផ្លុង យូសែប ១២.០០០ ដូវ

លូ ឡឹង ផ្លុង បេនយ៉ាមីន ១២.០០០ ដូវ ឡាក់ ទី ប៉ាតិត ត្រា អន់ ចាណាំ អន់ហ្គាល់ ណោះ។

#### សារ ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត សាំប្រ្រឹះ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័

៩ កេះណោះ ណារ្ក អាញ ប័ប តាប័ល់ ប៉ាណូស អៀង កាខាក់ អូ ទី ពៀ ដាម យ៉ាប អុះ ប៉ាណូស ទិណោះ ពីះ គ្រឹប ប៉ាថេត គ្រឹប ផ្លុង គ្រឹប សុនសាត។ ពូ ពៀត អារ តិស អ៊ឹង ទីល ជុង នែវ បាក អ៊ែ អន់តារ ហះ អ៊ីវ គ្រេ សា ដាច់ លូ ហះ អ៊ីវ គន ចៀម ទីប ពូ ចឹក តាំងកង់ សាប្លាត់ វ៉ាសេ។

១០ ពូ កាប ម៉ែៗ ផា «ទី ដឹង ប្រ្រឹះ ពិន ឡាក់ អ៊ែ ពីង គ្រេ សាដាច់ លូ គន ចៀម ណោះ ហង ឡាក់ តង់ ពិន អន់ វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ តោ»។

១១ ផះ ណោះ បិយ ប្រ្រឹះ ទិណោះ ឡាក់ អ៊ែ អន់តារ ជុំ គ្រេ សាដាច់ ជុំ មូត ក្រាត់ តាំងកង់ ជុំ កាណាត់ ឡាក់ ទី អាញ រឹស ទិ ប្លាន់ អន់ខៃ កា កាដាប មូប កល់ ទីះ តេះ ហះ គ្រេ សាដាច់ សាំប្រ្រឹះ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័

១២ លូ កាប ជា «អាមែន អន់ ប្រ្លឹះ ពិនទី សារ ដាក់ លូ សារ ហ្សាំង សាឡាច់ សារ លៅ លែង សិច សារ អំរ៉ាញ អីញ លូ សារ សុតថាំង សាំងឡាង អីញ អន់ ប៉ាណូស ទិដ្ឋ ប៉ានេ តាំប៉ោក ហោក រីក កា អើ លើយ អូ អូ ឡុច អាមែន»។

១៣ មូត ក្រាក់ តាំងកង់ ម៉ោញ ដូរ អំប៉ញ លូ អាញ ជា «មូត បក់ ពៀត អាវ តីស អ៊ឹង ទីល ជុង នែវ បាក ណោះ កាំឡាង ញី អន់ខែ ណោះ? អន់ខែ ពី ឡឹង ចំ?»

១៤ អាញ តើល អើ ជា «អី ពី តាំងឡា អីស ហង អូ»។ អើ រះ កា អាញ ជា «អន់ខែ ណោះ សុត កា រ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង សារ ចុនចៃ កាខាក់ អន់ខែ ប៊ីស អាវ អន់ បាក ពីង ផាម គន ចៀម។

១៥ ខ អា ហង បះ អន់ខែ អ៊ែ ហះ ឆីរ គ្រេ សាដាច់ មះ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ លូ សាំប្លឹះ ប៉ានេ អើ ទីប កាម៉ាំង ទីប កាដាវ កាណាង រោង រ៉ាម៉ះ ។ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អង់អ៊ែ ពីង គ្រេ សាដាច់ ណោះ ចឹង កាន់ទីង អន់ខែ លូ កី អើ។

១៦ អន់ខែ ចឹង អូ ឡាប៊ុត អូ ប្រ្រាំង ណារ ហង អន់ខែ កា អូ ត្រុត តុ ដាវ ណារ ដេល

១៧ ខង គន ចៀម ឡាក់ អ៊ែ ហះ ម៉ាត់ គ្រេ សាដាច់ អើ ចឹង រង អន់ខែ លូ ចឹង ប៉ាណាំ ឡាំ ប៉ាត់ កល់ ទៀក ឡាក់ អន់ អាញ រីស។ \* ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ កា ចឹង អ៊ុត ទៀក ម៉ាត់ ឡឹង ម៉ាត់ អន់ខែ»។

### ៨

#### សារ គន ចៀម អ្យក់ ឡាច់ ចារ ចារ ទី តាំប៊ើ:

១ ផះ គន ចៀម អ្យក់ ឡាច់ ចារ ចារ ទី តាំប៊ើ: ណោះ ជាឌី អូ កាតាំង ប៉ានីរ ញ៉ា អុះ ពីង ប្លែង ណោះ រ៉ាដាប យី អើ ទុញ ទងតិក មង។

២ កេះណោះ អាញ ប័ប បិយ ប្រ្លឹះ តាំប៊ើ: ដូរ ឡាក់ អន់តាវ គែង ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ទីប ទី ពូ អន់ សា ណែង តាំប៊ើ:។

៣ ទី បិយ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ដូរ ណារ ពី: អន់តាវ ហះ អន់ហ្នឹង ទីប ចឹក ខាល ម៉ាស ម៉ោញ សាំរ៉ាប ចែត តាំង ហ៊ុម។ បិយ ណោះ ទី តាំងហ៊ុម អៀង មប អន់ កា ប្រ្លឹះ ចែត ពីង អន់ហ្នឹង ម៉ាស ឡាក់ អ៊ែ គែង ឆីរ គ្រេ សា ដាច់ អន់ខូ លូ សារ មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ម៉ន់។

៤ អ៊ុត តាំងហ៊ុម ណោះ កា ហុយ ឡាច់ ឡឹង ខាល បិយ ប្រ្លឹះ ចឹក ណោះ ហារ ពីង ចាំងហឹត អន់ខូ លូ សារ ម៉ន់ មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ ទីល ប៉ាត់ ចារ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័។

៥ កេះណោះ បិយ ប្រ្លឹះ អ្យក់ ងារ អុញ ឡឹង អន់ហ្នឹង ចែត ពីង ខាល ម៉ាស ប៉ាញ កេះណោះ ឡាំ តុះ ពីង តេះ ជា ឌី កា ទី តេះតវ ទី កាំឡាត លូ រ៉ាវ៉ែត តេះ។

#### សារ បិយ ប្រ្លឹះ ខ្លោម សាណែង តាំប៊ើ: កាតុ

៦ កេះណោះ បិយ ប្រ្លឹះ ទី តាំប៊ើ: ដូរ ឡាក់ ចឹក សាណែង តាំប៊ើ: ណោះ កា ទ្រៀម ចឹង ខ្លោម។

៧ បិយ ប្រ្លឹះ ទី ម៉ោញ កា ខ្លោម សាណែង ជាឌី កា ទី ប្លែ ម៉ារៀល លូ អុញ ឡាយ លូ ផាម ឡិ ពីង អង់កក់ តេះ។ តេះ ប៉ែង ចានែក អុញ សា ទី ម៉ោញ ចានែក លូ តើម អ៊ឹង លូ អ៊ុត កាសែត ឡាញ ចិន ប៉ែង ចានែក អុញ សា ទី ម៉ោញ ចានែក ដេល។

៨ បិយ ប្រ្លឹះ ទី ពៀរ កា ខ្លោម សាណែង ជាឌី កា ទី ឡាក់ កា ប៉ានីម តីស ផះ អុញ សា ឡិ ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ។ ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ប៉ែង ចារ កេះ ផាម ម៉ោញ ចារ។

\* ៧:១៧ ៧:១៦-១៧ ប័រ ហៃ អេសាយ ៤៩:១០។

៩ ទី កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រឺស អ្វែ កាណុង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ប៉ែង ចានែក តៅ ម៉ៅញ ចានែក។ កាំ ប៉ាន់ អ្វែ ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ប៉ែង ចានែក កា វ៉ាយ រ៉ាំ ទី ម៉ៅញ ចានែក ដេល។

១០ ប៊ិយ ប្រ្លឹះ ទី ប៉ែង កា ខ្លោម សាណែង ជាឌី កា ទី សំឡុង ម៉ៅញ តុត តិស ឡិ ឡឹង ប្លែង ផ្ទះ កីត ទីរៗ ឡាក់ កា អុញ កាបង។ កាប៉ាច់ ទៀក តាំងលេ ទៀក ទ្រូង លូ កល់ ទៀក ប៉ែង ចានែក សំឡុង ណោះ ឡិ ពីង ម៉ៅញ ចានែក។

១១ សំឡុង ណោះ ពូ អន់ សិច ផា «តើម ក្រិល» ទៀក ប៉ែង ចានែក ណោះ កា កេះ ទៀក ប៉ាញិល ម៉ៅញ ចានែក។ ទី ប៉ាណូស តៅ អៀង ដូរ ខង ទៀក ណោះ កើត តាំង។

១២ ប៊ិយ ប្រ្លឹះ ទី ប៉ាន់ កា ខ្លោម សាណែង ជាឌី ដាវ ខែ លូ សំឡុង ប៉ែង ចានែក កា កើត ម៉ាម៉ាំង ម៉ៅញ ចានែក។ ណោះ កាម៉ាំង ប៉ែង មង អូ ទី តាតារ ខែ សំឡុង ម៉ៅញ មង កា ដាវ ប៉ែង មង កា អូ ទី ដាវ ម៉ៅញ មង និះ ទៅ ដេល។

១៣ ផ្ទះ ណោះ អាញ ប៉ប ក្លាង អ៊ិក ប៉ាវ ពីង ប្លែង លូ កាតាំង អ៊ិក កាប ម៉ៃៗ ផា «ឡាំបាក ខាក់ ឡាំបាក ខាក់ ហង ប៉ាណូស ឡាក់ អ្វែ ពីង អង់កក់ តេះ ញុន កា ប៊ិយ ប្រ្លឹះ ប៉ែង ដូរ ចឹង ខ្លោម សាណែង ណារូ ហង»។

**៩**

១ ប៊ិយ ប្រ្លឹះ ទី ប៉ាតាម កា ខ្លោម សាណែង អាញ កា ប៉ប សំឡុង ម៉ៅញ ឡាក់ ឡិ ឡឹង ប្លែង ពីង អង់កក់ តេះ កេះ ពូ អន់ គន កាចេ អំបារ ឡុះ ជ្រុ ចារ គ្រន ប្រ្លឹះ ប៊ីត កា សំឡុង ណោះ។

២ សំឡុង ណោះ កា បើក អំបារ ឡុះ ណោះ ជាឌី កា ទី អ៊ី ហុយ ឡឹង ឡុះ ណោះ ចុកៗ ឡាក់ កា អ៊ី អុញ តិស ពូ សុះ មីរ។ ផ្ទះ ណោះ ដាវ លូ ប្លែង កើត ម៉ាម៉ាំង ញុន កា អ៊ី អុញ ហុយ ឡាច់ ឡឹង ឡុះ ណោះ។

៣ កា ទី ឡែប អៀង ខាក់ ឡាច់ ឡឹង អ៊ី អុញ ណោះ ប៉ាវ ឡើះ ពីង អង់កក់ តេះ អន់ខែ ទី សាណោច ទី ចារ ឡាក់ កា កាទៀង ខោរ ដេល។

៤ ប្រ្លឹះ រះ កា អន់ខែ ផា «ដៃ ចាំឡាយ អ៊ិត សាម៉ោង លើ តើម អ៊ឹង អ៊ិក ចំ ម៉ៅញ ដៃ ត្រត់ សោច ដឹង ប៉ាណូស បក់ អ៊ិក ចំ ឡាក់ អូ ទី ត្រា ម៉ះ អាញ ប៉ាតិត ពីង កល់ យ៉ាំង ណោះ ហង»។

៥ ប្រ្លឹះ អូ អន់ ឡែប ទី ណោះ ប៉ាន់តៅ ពូ អុះ ក្រានី កា អន់ខែ ប្រគី អន់ ពូ អ៊ិត ប៉ាណាប រ៉ាំងរ៉ាំង ប៉ាតាម ខែ ដោច អន់ខែ ប្រគី អ៊ិត ណោះ ឡាក់ កា កាទៀង ខោរ សោច ពូ ដេល។

៦ ផ្ទះ រ៉ាំងរ៉ាំង ណោះ ប៉ាណូស បិច កា តៅ ខាក់ ហះកា ពូ អូ តៅ អុះ។

៧ ឡែប ទី ណោះ ត្រង់ ទ្រៀយ អន់ខែ រឺច លូ សេះ ពូ ចេត យៀង ចឹង ឡាំ តាកុះ ពីង កល់ អន់ខែ ទី ឡាក់ កា មូក ម៉ាស សាដាច់ ម៉ុះ ម៉ាត់ អន់ខែ ឡាក់ កា ម៉ុះ ម៉ាត់ ប៉ាណូស។

៨ អន់ខែ ទី សក់ អ៊ឹង ឡាក់ កា សក់ អង់កាន់ សាណាញ អន់ខែ ឡាក់ កា សាណាញ ក្លា។

៩ អន់ខែ ពៀត ឡាក់ កា អារ ប៉ាសយ់ ផ្ទះ អន់ខែ ប៉ាវ យឹង កាហ្លាប អន់ខែ ឡាក់ កា យឹង រ៉ាតេះ សេះ អៀង ឡាំ តាកុះ។

១០ ក្បាំង អន់ខែ ទី សាណោច ឡាក់ កា កាទៀង ខោរ សាណោច អន់ខែ ទី ចារ អ៊ីញ សារ៉ាប់ ប្រគី អន់ ប៉ាណូស អ៊ិត ប៉ាណាប ទី រ៉ាំងរ៉ាំង ប៉ាតាម ខែ។

១១ ឡែប ទី ណោះ ទី សាដាច់ រ៉ាំងហៃ អន់ខែ ដេល យី ប៊ិយ ឡាក់ រ៉ាំងហៃ ឡុះ ជ្រុ ណោះ សិច អ៊ិក ផា កាប ពួយ សុនសាត ហេព្រី ផា អាបាដូន ផា កាប ពួយ សុនសាត ក្រិក ផា អាបុលីយ៉ូន ទី ណី ផា «បក់ ចាំឡាយ»។

១២ សារ ឡាំបាក ទី ម៉ៅញ រ៉ាវ៉ាច់ កេះ ហៃ ចឹង ទី សារ ឡាំបាក ពៀរ នែវ ណារូ កា ពីះ ពួយ អន់តីត។



១៣ បិយ ប្រ្រឹះ ទី ត្រោ កា ខ្លោម សាណែង អើ អាញ កា កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡាច់ ឡឹង អង់តែ ទី ប្រ្រឹះ ពីង អន់ ហ្នឹង ម៉ាស ឡាក់ អ្នែ ហះ អ៊ីរ ប្រ្រឹះ។

១៤ ប៉ានីរ ណោះ រះ កា បិយ ប្រ្រឹះ ទី ត្រោ ឡាក់ ចឹក សាណែង ណោះ ជា «ហាក់ រឹស ម្នួត បិយ ប្រ្រឹះ ទី ប្រ្រឹះ ដូរ ឡាក់ ពូ កត់ ពីង តាំងលេ អ៊ីប្រ្រាត ណោះ ពិ»។

១៥ បិយ ប្រ្រឹះ ទី ប្រ្រឹះ ដូរ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ទ្រៀម សារ៉ាប់ កា ទីល មង ដាវ ខែ សាណាំ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ទី កាំឡត់ ពូ កា រឹស អន់ខែ ភៀ ចឹង ប៉ាន់តៅ អ្នាត ប៉ាណូស ប៉ាណូស ប៉ែង តាប័ល ប៉ាន់តៅ ម៉ោញ តាប័ល។

១៦ អាញ កា កាតាំង ពូ រះ ចំលួន តាហាន ជិះ សេះ ឡាក់ ចាក ពួយ បិយ ប្រ្រឹះ ទី ប្រ្រឹះ ណោះ ទី ២០០ លៀន ដូរ។

១៧ កាណុង សារ អំប៉ៅ ណោះ អាញ ប័ប័ សេះ លូ តាហាន បក់ ជិះ សេះ ណោះ ពៀត អាវ ប៉ាសយំ នៃវ កាប្រើ ឡាក់ កា អុញ នៃវ ខៀវ នៃវ កាមីត។ កាប៉ាច់ កល់ សេះ ណោះ រឹច លូ កល់ ក្លា លូ ទី អុញ លូ អ៊ី លូ កាជៀ កីត ឡាច់ ឡឹង ពីរ អន់ខែ។

១៨ ប៉ាណូស ប៉ែង តាប័ល តៅ ម៉ោញ តាប័ល ញួន កា សារ ឡាំបាក ប៉ែង នៃវ អា យី អុញ លូ អ៊ី លូ កាជៀ ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង ពីរ សេះ ណោះ

១៩ ខង អំរ៉ាញ អ៊ីញ សេះ ទីណោះ អ្នែ ពីង ពីរ លូ ពីង ក្បាំង ខង ក្បាំង អន់ខែ ឡាក់ កា កល់ ពិះ ទី ចារ ភៀ ប្រ្រឹះ គី អន់ ប៉ាណូស អីត ប៉ាណាប ញួន កា ក្បាំង អន់ខែ ណោះ ហង។

២០ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស បក់ អូ តៅ កា សារ ចុនចៃ កាខាក់ ណោះ ពូ អ្នែ កា អូ ចៃ ប៊ិនពែង ពុត ពៀក អ្នាត សារ ពូ ប្រ្រឹះ អូ ដាក់ ណោះ អុះ យី ពូ អូ ចៃ អ្នាត សារ ពូ សាំប្រ្រឹះ ប៉ានេ ប្រ្រឹះ ប៊ិត លូ សាំប្រ្រឹះ ហ៊ិប ប្រ្រឹះ ឡាក់ ពូ ប្រ្រឹះ លូ ម៉ាស ប្រ្រឹះ លូ សាប៉ានី អំហ្គោ លូ អ៊ីង យី ប្រ្រឹះ ឡាក់ អូ អូ ហៃ អូ អូ សាំយ៉ាំង អូ អូ ចាក។

២១ អន់ខែ កា អូ ចៃ ប៊ិនពែង ពុត ពៀក អ្នាត សារ កោះ ប៉ាន់តៅ ពូ លូ អូ ចៃ អ្នាត គ្រូ អំហ្គោ អូ ចៃ អ្នាត សារ ប្រ្រឹះ គី លូ កាម៉ាក់ លូ អង់កាន់ អូ ចៃ អ្នាត សារ អន់តុង វ៉ាត មះ ពូ ឡាក់ អន់ខែ យើយ ប្រ្រឹះ ណោះ ដេល។

### ១០

#### សារ បិយ ប្រ្រឹះ ចឹក ផាប់ ចិ

១ អាញ ប័ប័ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ កេង ខាក់ ម៉ោញ ដូរ ណារ ជីវ ឡឹង ប្លែង លូ ទី កាម៉ល់ ជុំ អើ ពីង កល់ អើ ទី កាញ ច្រូ ម៉ុះ ម៉ាត់ អើ ឡាក់ កា ដាវ ដុង អើ ឡាក់ កា អុញ។

២ ពីង តី អើ ចឹក ផាប់ ចិ ឡាក់ ឡាង កេះ។ ដុង សាម៉ា អើ ចតី ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ដុង សាំងអៀ ចតី ពីង គោក។

៣ កេះណោះ អើ កាប ម៉ៃៗ ឡាក់ កា ក្លា ក្រាញ កេះ អើ កាប ម៉ៃៗ កា ទី តេះតរ តាំប៉ើះ តេះ រះ សារ ដេល។

៤ ប៉ាក់ វ៉ាវ៉ាច់ តេះតរ ណោះ កេះ អាញ ផះ ចឹង ច្រាត់ គម សារ ណោះ ជាឌី ទី ប៉ានីរ ឡឹង ប្លែង កាប ជា «អ្សត អោន អន់ សាគីម សារ តេះតរ ទី តាំប៉ើះ រះ ណោះ ដៃ ច្រាត់ គម សារ ណោះ»។

៥ កាប៉ាច់ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អាញ ប័ប័ អើ អន់តាវ ដុង សាម៉ា ចតី ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ដុង សាំងអៀ ចតី ពីង គោក ណោះ អើ កា លឹក តី សាម៉ា ពីង ប្លែង

៦ ទីប មត់ លូ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី អាញ អ្នែ រឹស លើយ យី ប្រ្រឹះ ឡាក់ ប៉ាំងកើត តេះ ប្លែង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ លូ កាណាគី ញ៉ា គ្រីប នៃវ ឡាក់ អ្នែ ពីង ប្លែង ពីង តេះ លូ កាណុង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ។ បិយ ប្រ្រឹះ កាប ជា «អូ ទី ប៉ាប្រើយ ដាវ ណារ អុះ។

៧ ហះកា ប៉ាក់ ដាវ ចំ កាតាំង បិយ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៉ើះ ខ្លោម សាណែង ណោះ ប្រ្រឹះ ចឹង តាត់ អង់កេះ ផិនកាន ឡាក់ អោន សាគីម មះ អើ ឡាក់ កា អើ រះ កា ម្នួត វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ដាវ កា អើ»។

៨ ប៉ានីរ អាញ កាតាំង ពីង ប្លែង ណោះ ពែ កា កាប លូ អាញ ម៉ោញ ទង ណាវ ជា «ហត់ ឡាំ អ្យក់ ផាប់ ចិ ឡាក់ ឡាង កេះៗ ពីង តី បិយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អន់តាវ ចត់ ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ លូ ចត់ ពីង គោក ណោះ ពិ»។

៩ អាញ កា ឡាំ ប៉ាត់ បិយ ប្រ្លឹះ ណោះ ទីប ប៉រ ជា «បិះ អន់ ផាប់ ចិ ណោះ កា អាញ»។ បិយ ប្រ្លឹះ ណោះ តើល ជា «ហត់ អ្យក់ ផាប់ អា សា ពិ។ ផាប់ អា ចឹង ប្រត់ អន់ អីស អិត ណូស ហះកា ផះ អ្នែ ពីង ពីរ កើត អាម ឡាក់ កា ទៀក សុត»។

១០ អាញ កា អ្យក់ ផាប់ ចិ ណោះ ឡឹង តី បិយ ប្រ្លឹះ កេះណោះ អាញ សា ពីង ពីរ អាញ អែ អាម ឡាក់ កា ទៀក សុត តាទីច ហះកា ប៉ាត់ អាញ សា កេះៗ អាញ កា អិត ណូស។

១១ កេះណោះ បិយ ប្រ្លឹះ រះ កា អាញ ជា «អីស ត្រត់ រះ ប៉ានីរ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ទង ណាវ យី រះ ឡឹង សារ ប៉ាថេ ត អៀង រះ ឡឹង សុនសាត អៀង លូ រះ ឡឹង សាដាច់ អៀង ដេល»។

១១

សារ ផាញាន ពៀរ ដូរ

១ បិយ ប្រ្លឹះ ណោះ កា អន់ អ៊ឹង កា អាញ ប្រត់ កាណាត់ សាំរ៉ាប់ រ៉ាស កេះណោះ ប្រ្លឹះ រះ កា អាញ ជា «ហត់ អីស ឡាំ រ៉ាស រោង រ៉ាមៈ ប្រ្លឹះ លូ រ៉ាស អន់ហ្នឹង ទីប យ៉ាប បក់ ប៉ានេ សាំប្លឹះ ប្រ្លឹះ ពីង ចារ ណោះ ដេល។

២ ហះកា ឡាន រោង រ៉ាមៈ អូ រ៉ាស អុះ ខង អាញ អន់ កា មូត សុនសាត អន់ទៀត កេះ ពូ ចឹង អ្នែ ជិះ ចត់ ប្រត់ បាប ពីង មៀង យេរូសាឡឹម ឡាក់ ចារ អាញ ទិ រ៉ាំងរ៉ាំង ៤២ ខែ។

៣ អាញ ចឹង អន់ សារ អំរ៉ាញ អីញ កា ផាញាន អាញ ពៀរ ដូរ អន់ខែ ចឹង រះ ប៉ានីរ អាញ រ៉ាំងរ៉ាំង ១២៦០ ដាវ ណោះ ទីប អន់តុក កាប៉ោ \* ដេល»។

៤ មូត ពៀរ ដូរ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា តើម អូលេវ ទិ ពៀរ លូ ជុង តាគៀង ទិ ពៀរ † ឡាក់ អន់តាវ តែង ម៉ាត់ ប្រ្លឹះ ឡាក់ តាំងឡា អង់កក់ តេះ។

៥ ជា ទី ពៀ បិច ប្រត់ បាប មូត ពៀរ ដូរ ណោះ ចឹង ទី អុញ ឡាច់ ឡឹង ពីរ អន់ខែ ឡាំ សា ថាំឡាយ មូត តាមីរ អន់ខែ ឡុត។ តាទីច ហង ជា ទី ពៀ បិច ប្រត់ បាប អន់ខែ បក់ ណោះ ត្រត់ តោ រែវ អា ហង។

៦ អន់ខែ ពៀរ ដូរ ណោះ ទី អំរ៉ាញ អីញ អូ ប្រត់ អន់ ប្លែង ប្រាំង អូ ទី បី កាណុង រ៉ាំងរ៉ាំង អន់ខែ រះ សារ ប្រ្លឹះ លូ អូ ប្រត់ អន់ ទៀក កេះ ផាម ទីប អូ ប្រត់ អន់ ទី សារ ឡាំបាក កាខាក់ ត្រីប រែវ កើត ពីង អង់កក់ តេះ ផះ ចំ កា ទី តាម ពុត អន់ខែ បិច។

៧ ប៉ាត់ មូត ពៀរ ដូរ រះ ឡឹង សារ ប្រ្លឹះ កេះៗ កា ទី កាណាត់ អូ ដាក់ អិក កាលក ចឹង ឡាច់ ឡឹង ឡុះ ចារ ត្រ ន ប្រ្លឹះ បីត ឡាំ តាកុះ លូ អន់ខែ លូ ទី ទ្រង កាណាត់ ណោះ ទីប អែ ចឹង ប៉ាន់តោ អន់ខែ ឡុត។

៨ ប៉ាទ្រូ អន់ខែ ពូ ចឹង អ្នាត រតាឡាត កាណុង មៀង តីស ឡាក់ មៀង ទី សិច កាប ប៉ាញ់ជៀរ ជា មៀង សុដុំ លូ អ៊ីស៊ីប យី ពីង មៀង ណោះ ហង ពូ រ៉ុប ពី តាំងឡា អន់ខែ បង់ ប៉ាន់តោ ពីង អ៊ឹង គីង។

៩ ណោះ ចឹង ទី ប៉ាណូស ឡឹង សុនសាត អន់ទៀតៗ ឡឹង ផ្នង់ អន់ទៀតៗ លូ ឡឹង ប៉ាថេត អន់ទៀតៗ ពូ ចឹង អ្នែ ហៃ ប៉ាទ្រូ អន់ខែ រ៉ាំងរ៉ាំង ប៉ែង ដាវ ទងតិគី ពូ អូ អន់ បក់ ពៀ អ្យក់ តប់ អុះ ប៉ាទ្រូ អន់ខែ ណោះ។

១០ ប៉ាណូស អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ ពូ ចឹង ទី ពុត ហោក រីត់ ខង ពូ ប៉ប អន់ខែ ពៀរ ដូរ តោ កេះ យី ពូ ចឹង អែត សា រីត់ សើម ពូ កា អន់ កាណាត់ កា គូប សោប សីត ឡាំ ខង រ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ ពៀរ ដូរ ណោះ ប្រត់ អន់ កា ប៉ាណូ ស អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ ទី សារ ឡាំបាក កាខាក់។

\* ១១:៣ ១១:៣ គុន តាឡាប័ ពូ ជា ពូ ញ៉ា សោក ណោះ ពូ កា អន់តុក កាប៉ោ។ † ១១:៤ ១១:៤ ប៉រ ហៃ សាការី ៤:១-១៤។

១១ អន់តីត ឡើង ប៉ែង ដាវ ទងតិគី វ៉ាវ៉ាច កេះ ប្រ្លឹះ កា តាម៉ុត កាស៊ី តាំងហើម ពីង ប៉ាទ្រូ អន់ខែ ពៀវ ដូវ អន់ ទី អាញ រឺស កេះណោះ អន់ខែ កា អូរ អន់តាវ ប្រ្លឹគី អន់ កា មូត បក់ ប៉ប័ អូត កាខាក់។

១២ អន់ខែ ពៀវ ដូវ កា កាតាំង ប៉ានីរ ឡើង ប៉ែង កាប ជា «ចុ ហាវ ប៉ាត់ អា!» អន់ខែ កា ជិះ កាម៉ល់ ហាវ ពីង ប៉ែង។ មូត តាម៉ុរ អន់ខែ កា ប៉ប័ ដេល។

១៣ ផ្ទះ ណោះ ជាឌី កា វ៉ាវ៉ែត តេះ កេង ខាក់។ មៀង ណោះ អញ្ជើង ចានែក កា ពួក ទី ម៉ោញ ចានែក លូ តៅ ប៉ាណូស ទី ៧០០០ ដូវ ផ្ទះ វ៉ាវ៉ែត តេះ ណោះ។ ប៉ាណូស បក់ អ្នែ សល់ អូ តៅ ណោះ កា អូត កាខាក់ កា ប៉ា ណាំ គូប ប៉ានេ សារ អំវាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្លឹះ ឡាក់ តាំងឡា ប៉ែង។

១៤ សារ ឡាក់បាក ទី ពៀវ អា វ៉ាវ៉ាច កេះ ហៃ សារ ឡាក់បាក ទី ប៉ែង កា ចឹង ពីះ ទីល ស្រីសៗ ដេល។

**សារ បិយ ប្រ្លឹះ ទី តាំប៉ើះ ខ្លោម សាណែង**

១៥ កេះណោះ បិយ ប្រ្លឹះ ទី តាំប៉ើះ ខ្លោម សាណែង ជាឌី កាតាំង ប៉ានីរ កាប យឹង ពីង ប៉ែង ផាះ

«ទី ប៉ាថេត សាត ពីង អង់កក់ តេះ អា  
អន់ កា ប្រ្លឹះ តាំងឡា ពិន  
លូ អន់ កា បក់ អ៊ែ រឺស ប្រ្លឹគី សាដាច់ កេះ  
អ៊ែ ចឹង វ៉ាំងហៃ វ៉ាំងខ្យា លើយ»។

១៦ ផ្ទះ ណោះ មូត ក្រាក់ តាំងកង់ ទី ២៤ ដូវ ឡាក់ អង់អ្នែ ពីង ក្រេត តែង ដ៊ីរ ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ អន់ខែ កា កាដាប មូប កល់ ទីះ តេះ សាំប៉ះ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ

១៧ ទីប កាប ផាះ

«អី ប្រ្លឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី សារ អំវាញ អីញ ក្លា ឡើង កាណាគី ញ៉ាៗ ទីណោះ  
អីស ឡាក់ អ្នែ ឡើង សើត ពែ លើយ ទីល រ៉ប៉ ដាវ អា  
ញីន ប៉ានេ អីស  
ខង អីស ពីះ វ៉ាំងហៃ វ៉ាំងខ្យា  
ញន កា អីស ទី សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់។

១៨ សុនសាត អន់ទៀតៗ អីក កា អីស  
ហះកា ដាវ អីស អីក កា ទីល កេះ ដេល  
យី ដាវ កាំឡុត ឡាក់ អីស ត្រត់ តាត់សុន សារ កា ប៉ាណូស តៅ  
លូ អន់ វ៉ាំងវ៉ានី កា មូត វ៉ាតិយ ប្រ្លឹះ ឡាក់ ប្រ្លឹគី ដាវ កា អីស  
លូ កា មូត ប៉ាសុន អីស ឡាក់ អ្សិល កូត អូត កា អីស  
ទីប កា មូត ប្រ្លឹគី តិស ទីប កា មូត ប៉ាសុន ដោច។  
ដាវ ណោះ អីស ត្រត់ ចាំឡាយ មូត បក់ អ្នែ ចាំឡាយ ពីង អង់កក់ តេះ ដេល»។

១៩ ផ្ទះ ណោះ អំបារ រោង វ៉ាម៉ះ ពីង ប៉ែង កា បើក អ្នាត ញីង កា ប៉ប័ ហ៊ុប សារ សាញ៉ា វែវ ពុត ម៉ះ អ៊ែ កា អ្នែ កាណាង រោង វ៉ាម៉ះ ណោះ ដេល លូ ទី កាំឡុត ទី តេះតវ់ លូ វ៉ាវ៉ែត តេះ លូ ឡី ប៉ែ ម៉ាវៀល តិសៗ អៀង ដេល។

**១២**

**សារ អង់កាន់ លូ ណាក**

‡ ១១:១៩ ១១:១៩ បំរហៃហេព្រី ៩:៤-៥។

១ កេះណោះ ទី សារ តីស កើត ពីង ប្លែង យី ទី អង់កាន់ ម៉ោញ ដូវ អែ កាសិប ពៀត ដាវ ប្រ័ត ខោ អាវ លូ ខៃ អែ កាន់តេះ ជុង អែ ទីប ទី មួក ប្រ័ត លូ សំឡង់ ១២ តល់ ពីង កល់ ដេល។

២ អង់កាន់ ណោះ អែ ឡាកោ គៀម ផះ អង់ហ្សាំង កា អីត ចឹង អែ ហាអុញ។

៣ ទី កាណាត ម៉ោញ ណារ៉ូ ឡាច់ ពីង ប្លែង ដេល យី ទី ណាក តុត តីស ឡាកោ អែ កាហ្វី ឡាក់ កា អុញ។ ណាក ណោះ ទី កល់ តាំប៉ើ លូ អង់តៃ អញជីត ពីង កល់ អែ ណោះ ទី មួក សាដាច់ តាំប៉ើ ដេល។

៤ ក្បាំង អែ កវ សំឡង់ ពីង ប្លែង សំឡង់ ប៉ែង ចានែក ប៉ាឡិ ម៉ោញ ចានែក ពីង អង់កក់ តេះ។ ណាក ណោះ វែល ហះ ង្គរ អង់កាន់ ឡាក់ ផះ ចឹង អែ ហាអុញ ណោះ ភៀ ក្បាក់ ឡាវ៉ាន់ សា ប៉ាក់ គន ណោះ កើត។

៥ អង់កាន់ ណោះ អែ ហាអុញ កើត គន កាម៉ាក់ គន អែ ណោះ ចឹក អ្នឹង កាទួង ប៉ាសយ ចឹង រាំងហៃ រាំងខ្យា ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត ហះកា ប្រ័ះ បិកកាតយ អ្យក់ ហាវ គន ណោះ ពីង ប្លែង អន់ខូ លូ អែ អន់ អែ ហះ ត្រេ អែ។

៦ កាប៉ាច់ អង់កាន់ ណោះ សាតាក់ ឡាក់ ប៉ាក់ ស្រែ តីស អែ ហះ ចារ ឡាក់ ប្រ័ះ ទ្រៀម អន់ កា អែ កេះ ភៀ អន់ ពូ តង់ រាំងហៃ អែ រាំងរាំង ១២៦០ ដាវ។

៧ ផះ ណោះ កា ទី សារ តាកុះ ប៉្លះ ពីង ប្លែង យី បិយ ប្រ័ះ សិច មីតល លូ បិយ ប្រ័ះ ឡាក់ អែ អន់ខូ លូ អែ ប៉ាណាំ គួប តាកុះ លូ ណាក។ ណាក លូ បិយ អែ កា តាកុះ តូ លូ អន់ខៃ ដេល។

៨ ហះកា ណាក អូ ដាម អុះ គីត ណោះ ហង អែ លូ បិយ អែ អូ អូ អែ ពីង ប្លែង ណារ៉ូ អុះ។

៩ ណាក តីស ណោះ ពូ ប៉ាឡិ ប៉ាក់ តេះ យី ណាក តីស ណោះ ហង ឡាក់ ពិះ សើត ពែ ឡាក់ ពូ អន់ សិច ផា ម៉ែត ប្រ័ះ បីត លើ កា សាតាំង ឡាក់ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ អន់ ហៀត ឡាច់ ឡឹង ប្រ័ះ។ ពូ ប៉ាឡិ អែ ប៉ាក់ តេះ មួត បិយ អែ កា ពូ ប៉ាឡិ អន់ខូ លូ អែ ដេល។

១០ ផះ ណោះ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាប តុត ពុត ពីង ប្លែង ផា «កិញអៀ អា ទីល ដាវ ប្រ័ះ បិកកាតយ ឡាក់ ប្រ័ះ ពិន អែ តង់ ពិន កេះ។ សារ អំវាញ អីញ លូ សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា មះ ប្រ័ះ បិកកាតយ លូ អំវាញ អីញ មះ បក់ អែ វើស ប្រ័ត សាដាច់ កា ពិះ ទីល ដេល ខង បក់ ច្រោម អុះ មី ពិន ពូ ប៉ាឡិ អ្នាត អែ ប៉ាក់ តេះ កេះ យី អែ ណោះ ហង ឡាក់ ច្រោម អុះ មី ពិន ទីប កាមាំង ទីប កាដាវ ហះ ម៉ាត់ ប្រ័ះ។

១១ ហះកា ទី ទ្រង អុះ មី ពិន ញន កា ផាម គន ចៀម លូ ញន កា សារ អន់ខៃ រះ ណោះ ហង ខង អន់ខៃ សា ឡាក់ ឡាកោ ទីល តោ អូ ខាត អូ តាមៀន អុះ។

១២ ញន ខ អា អី មួត អែ ពីង ប្លែង ហត់ ហោក រត់ ពិ។ អី តេះ លូ ទៀក សាឡីត សាឡាយ អន់ដីស ចឹង ទី សារ ឡាក់ ហង ខង ម៉ែត ប្រ័ះ បីត ដីរ អែ ពីង អន់ដីស កេះ ទីប អីក កេង ខាក់ ខង អែ អូ អន់តត់ ផា ដាវ ប្រ័ះ កាំឡត់ កា អែ អែ បាប៊ែត ឡាក់ កេះ»។

១៣ ប៉ាក់ ណាក ប៉ប ផា ពូ ប៉ាឡិ អែ ប៉ាក់ តេះ កេះ អែ កា តាយិប ពួយ អង់កាន់ បក់ អែ ហាអុញ កើត គន កា ម៉ាក់ ណោះ ពែ។

១៤ ហះកា ប្រ័ះ អន់ អង់កាន់ ណោះ ទី កាហ្សាប ឡាក់ កា កាហ្សាប ក្លង អីក ភៀ អន់ អែ ប៉ាវ ឡាក់ ប៉ាក់ ស្រែ តីស អែ ប៉ាក់ ចារ ឡាក់ ពូ ចឹង តង់ រាំងហៃ អែ រាំងរាំង ប៉ែង សាណាំ ទងតិក់ \* អន់ ចាំងហាយុត ឡឹង ម៉ាត់ ពិះ ណោះ។

១៥ ពិះ កា ព្រះ ទៀក ឡាច់ ឡឹង ពីរ អែ ឡាក់ កា ទៀក តាំងលេ អន់ ហូរ ពួយ អង់កាន់ ណោះ ភៀ អន់ អង់កាន់ ណោះ ឡង់ ពួយ ទៀក។

១៦ ហះកា តេះ សាដះ អ្សីប ទៀក តាំងលេ ណាក ព្រះ ឡាច់ ឡឹង ពីរ អែ ណោះ ស្លាត់ សាអីត ភៀ តង់ អង់កាន់ ណោះ។

\* ១២:១៤ ១២:១៤ រាំងរាំង ប៉ែង សាណាំ ទងតិក់ ពៀត គុល «រាំងរាំង ម៉ោញ លូ ពៀរ លូ ទងតិក់»។

១៧ ណាក កា អ៊ីក ខាក់ កា អង់កាន់ ណោះ កា ឡា តាកុះ លូ គន សោ អង់កាន់ ឡាក់ អ៊ែ សល់ យី មូត បក់ ប្រឹក ពូយ ចាបាប់ ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ លូ សៀ សារ ពូ រះ ឡឹង យីស៊ូ។

១៨ កេះណោះ ណាក កា ចាក អ៊ែ រតេះ ឡាពុក រហាង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ។

### ១៣

#### សារ កាណាគី អូ ដាក់ អ៊ិក កាលក

១ កេះណោះ ណារូ អាញ ប៊ីប៊ី កាណាគី អូ ដាក់ អ៊ិក កាលក ម៉ោញ កាតុ ទី កល់ តាំប៉ើះ អង់តែ អញ្ជើង ឡាច់ ឡឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ពីង អង់តែ ទីណោះ ទី មូក សាដាច់ អញ្ជើង ពីង កល់ ទី តាំប៉ើះ ណោះ ទី ច្រាត់ សិច តាងៗ ឡាក់ កាប ផាម៉ាត កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័។

២ កាណាគី អាញ ប៊ីប៊ី ណោះ ឡាកោ អ៊ែ រឹច លូ ប៊ិក សែម ជុង អ៊ែ ឡាក់ កា ជុង សាគោ ពីរ អ៊ែ ឡាក់ កា ពីរ ក្លា។ ណាក កា មប សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ កេង ខាក់ ភៀ អន់ កាណាគី ណោះ រាំងហៃ ប៉ាតាង អ៊ែ ដេល។

៣ អាញ កា ប៊ីប៊ី កាណាគី កល់ តាំប៉ើះ ណោះ ទី កល់ ម៉ោញ ឡាកា ប៊ែត ចឹង តៅ ហះកា តាំងហាល ឡាកា ណោះ ព្រះ ណារូ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ កា ប៉ាណាំ គូប ចាក ពូយ កាណាគី ណោះ ទីប ញម ខាក់។

៤ ពូ កា ប៉ាណាំ គូប សាំប្រឹះ ប៉ានេ ណាក ខង ណាក មប អន់ សារ អំរ៉ាញ អ៊ីញ អ៊ែ កា កាណាគី ណោះ ពូ កា សាំប្រឹះ ប៉ានេ កាណាគី ណោះ ដេល ទីប កាប ផា «ទី ព្រឺ ចឹង កេង សាម៉ើ លូ កាណាគី អា ? ទី ព្រឺ ចឹង អូ តាកុះ លូ អ៊ែ ?»។

៥ ប្រ្រឹះ អន់ កាណាគី ណោះ អូ កាប ខុយ កាប អ្នាត់ អេង លូ កាប ផាម៉ាត ប្រ្រឹះ កា អន់ អ៊ែ ទី អំរ៉ាញ អ៊ីញ រាំងហៃ រាំងរាំង ៤២ ខែ។

៦ អ៊ែ កាប ផាម៉ាត កា ប្រ្រឹះ ប៊ិកកាតយ័ ទីប កាប ផាម៉ាត កា ចារ ប្រ្រឹះ អ៊ែ លូ កាប ផាម៉ាត កា មូត បក់ អ៊ែ ពីង ប្លែង ដេល។

៧ ប្រ្រឹះ អន់ អ៊ែ តាកុះ ប្រ្រឹះ លូ មូត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ទីប ទី ទ្រង អ៊ែ លូ ប្រ្រឹះ អន់ អ៊ែ ទី អំរ៉ាញ អ៊ីញ អំបាំង ប៉ាណូ ស ទីខូ គ្រឹប ផូង គ្រឹប សុនសាត គ្រឹប ប៉ាថេត។

៨ កាប៉ាច់ ទី ប៉ាណូស អ៊ែ ពីង អង់កក់ តេះ ពូ ចឹង ប៉ាណាំ គូប សាំប្រឹះ ប៉ានេ កាណាគី ណោះ យី ទី ប៉ាណូស ឡាក់ អូ ទី ច្រាត់ សិច ឡឹង កាណេត អង់កក់ តេះ ពែ កាណុង ផាប ច្រាត់ សិច ប៉ាណូស ឡាក់ ទី អាញ រុស យី ផាប ម៉ះ គន ចៀម ឡាក់ ពូ ប៉ាន់តៅ។

៩ ហាក់ សាំយ៉ាង កាខាក់ ពិះ

១០ ផា ប្រ្រឹះ អន់ បក់ ចំ ចឹង ត្រត់ ខុក  
បក់ ណោះ ពូ ចឹង រុប ចែត ខុក តាទីច  
ផា បក់ ចំ ប្រ្រឹះ អន់ ពូ ចឹង កោះ ប៉ាន់តៅ  
បក់ ណោះ ពូ ចឹង កោះ ប៉ាន់តៅ តាទីច \*។

ទីល នីណោះ មូត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ ត្រត់ អត់ សាំរ៉ាញ លូ សៀ លើយ។

១១ កេះណោះ អាញ ប៊ីប៊ី កាណាគី អូ ដាក់ អ៊ិក កាលក ម៉ោញ ណារូ ឡាច់ ឡឹង ត្រោម តេះ ទី អង់តែ ពៀរ ឡាក់ កា អង់តែ គន ចៀម ហះកា ប៉ានីរ អ៊ែ តេះ ឡាក់ កា ណាក។

\* ១៣:១០ ១៣:១០ ផា បក់ ចំ ប្រ្រឹះ អន់ ពូ ចឹង កោះ ប៉ាន់តៅ បក់ ណោះ ពូ ចឹង កោះ ប៉ាន់តៅ តាទីច ហ្នា ពូ ច្រាត់ លូ គី ម៉ោញ ចំលូន ផាះ ផា បក់ ចំ កោះ ប៉ាន់តៅ ពូ លូ ដាវ ពូ កា ចឹង ប៉ាន់តៅ អ៊ែ លូ ដាវ ដេល។



១២ កាណាគី ទី ម៉ោញ អន់ អំរ៉ាញ អីញ កា កាណាគី ណោះ រ៉ាំងហៃ ប៉ាតាង អែ ទីប ប្រឹក្ចី អន់ ប៉ាណូស អែ ពីង អង់កក់ តេះ សាំប្រឹះ ប៉ានេ កាណាគី ទី ម៉ោញ ឡាក់ ឡាក់ កល់ ប៊ែត ចឹង តៅ ណោះ ហះកា ព្រះ ណារ៉ូ ដេល។

១៣ កាណាគី ទី ពៀវ ណោះ អែ តំបាង សារ អំរ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ អែ អ៊ូ ប្រឹក្ចី អន់ ទី អុញ ឡឹង ប្លែង ឡី ពីង តេះ អន់ ប៉ាណូស ប័ប័។

១៤ អែ ប៉ាំងល់ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ញុន កា សារ អំរ៉ាញ អីញ តាងៗ ឡាក់ ប្រឹះ អន់ អែ ប្រឹក្ចី។ អែ ប្រឹក្ចី គី សារ អំរ៉ាញ អីញ ទីណោះ ប៉ាតាង កាណាគី ទី ម៉ោញ អែ រះ កា ប៉ាណូស អែ ពីង អង់កក់ តេះ ប្រើ ពូ តូះ ប្រឹក្ចី ហ៊ូប កាណាគី ទី ម៉ោញ ឡាក់ ឡាក់ ត្រគ់ ដាវ ហះកា អែ រឹស ដេល។

១៥ ប្រឹះ អន់ អែ ទី អំរ៉ាញ អីញ អ៊ូ ប្រឹក្ចី អន់ ហ៊ូប កាណាគី ណោះ ទី តាំងហើម ភៀ អន់ អ៊ូ កាប ម៉ាត់ ចឹង ប្រើ ពូ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស បក់ អ៊ូ ចៃ សាំប្រឹះ ប៉ានេ ហ៊ូប កាណាគី ណោះ។

១៦ អែ កា ប៉ាំងខំ ប៉ាណូស ទីខ្លួ ទីប ម្នត ប្រឹក្ចី គីស ទីប ម្នត ប៉ាសុន ដោច ដាច ទីប បក់ ប៉ាតុរដី ទីប បក់ តាបាយ កាសត់ ទីប បក់ ប្រឹក្ចី ទុច ពូ លូ បក់ ប្រឹក្ចី ម៉ែត តាំងឡា អន់ សាក់ សាញ៉ា ចាណាំ ពីង គី សាម៉ា លើ ពីង កល់ យ៉ាំង។

១៧ សាញ៉ា ចាណាំ អា យី សិច កាណាគី ណោះ លើ ឡេក ប៉ាតាង សិច អែ។ ពូ អ៊ូ អន់ ពៀ តាច់ លើ ប្រូ កា ណាគី ញ៉ា អុះ ផា អ៊ូ ទី សាញ៉ា ចាណាំ ណោះ ពីង អែ។

១៨ ពីង សារ អា ហង ត្រគ់ ទី ពុត ហ្សាំង សាឡាច់ យីត ចាជ្រែប។ ពៀ ហ្សាំង សាឡាច់ ហត់ យីត ឡេក ប៉ាតាង សិច កាណាគី ណោះ ពិ ខង ឡេក ណោះ យី ឡេក ម៉ះ ប៉ាណូស យី ៦៦៦។

### ១៤

#### សារ គន ចៀម លូ ម្នត ១៤៤.០០០ ដូរ

១ កេះណោះ អាញ ប័ប័ គន ចៀម អន់តាវ ពីង ប៉ានីម ស៊ីយ៉ុន លូ ទី ប៉ាណូស ១៤៤.០០០ ដូរ អែ អន់ខ្លួ លូ អែ ដេល ម្នត ទីណោះ ទី សិច គន ចៀម លូ សិច ពី អែ ពូ ច្រាត់ ពីង កល់ យ៉ាំង។

២ កេះណោះ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ ឡឹង ប្លែង ឡាក់ កា ទៀក ជ្រៀយ គីស លើ ឡាក់ កា តេះតរ់ ចាំង កាខាក់ ប៉ានី រ អាញ កាតាំង ណោះ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អៀង ដូរ ផះ អន់ទែង ព្រួក អិត កាណី។

៣ ម្នត ទីណោះ អន់ខែ ចាជែ អញសៃ ណារ ហះ ដ៊ីរ ក្រេ ប្រឹះ អង់អែ លូ ហះ ម៉ាត់ កាណាគី ទី ប៉ាន់ ឡាក់ ទី អាញ រឹស លូ ហះ ម៉ាត់ ម្នត ក្រាត់ តាំងកង់។ អ៊ូ ទី បក់ ពៀ ចឹង ហៀន ចាជែ អញសៃ ណោះ អ៊ូ អុះ ទី ដឹង ប៉ាណូ ស ១៤៤.០០០ ដូរ ឡាក់ ប្រឹះ បិកកាតយ័ ហ្វាយ ឡឹង អង់កក់ តេះ ណោះ ហង ចឹង អ៊ូ។

៤ ម្នត ទីណោះ ស៊ុត កា ប៉ាណូស ដាត់ ត្រង់ កាខាក់ អ៊ូ ទី ប្រឹក្ចី អន់ ឡាកោ ទី សារ ប៊ិត អិត ញុន កា ប្រឹក្ចី លូ អង់ កាន់ អុះ។ គន ចៀម ឡាក់ ប៉ាក់ ចំ អន់ខែ កា ឡាក់ ពួយ ប៉ាក់ ចារ ណោះ ដេល។ ប្រឹះ ហ្វាយ អន់ខែ ឡឹង ប៉ាណូ ស សុន អៀង ឡាក់ អ៊ូ សៀ ប្រឹះ អន់ អន់ខែ ពៀប ឡាក់ កា ប្លែ គុល \* ទៀន អន់ កា ប្រឹះ លូ កា គន ចៀម។

៥ ម្នត ទីណោះ អ៊ូ យើយ កាប ពួង អុះ ខង អន់ខែ ទី ពុត ដាត់ ត្រង់។

#### សារ បិយ ប្រឹះ ប្លែង ដូរ រះ

៦ អាញ កា ប័ប័ បិយ ប្រឹះ ម៉ោញ ដូរ ណារ៉ូ ផះ ប៉ាវ ពីង ប្លែង បិយ ណោះ អែ រះ សារ ដាត់ ឡាក់ អែ លើយ ពីរ រះ កា ប៉ាណូស អែ ពីង អង់កក់ តេះ គ្រីប សុនសាត គ្រីប ផ្លុង គ្រីប ប៉ាថេត។

\* ១៤:៤ ១៤:៤ សុនសាត អ៊ីស្រាអែល យើយ អ្យក់ ថ្លៃ គុល ទៀន អន់ កា ប្រឹះ បិកកាតយ័។ ផា ប៉ាណូស ពៀប ឡាក់ កា ថ្លៃ គុល យី ប៉ាណូស ណោះ កានីត ឡឹង ពូ សាំរ៉ាប់ កា ប្រឹះ។ ប័រ ហៃ សារ ឡាច់ (និក្ខមនំ) ២៣:១៩ លូ ចាបាប់ ម្នត លេវី (លេវីនីយ) ២៣:៩-១៤។



៧ បិយ ណោះ កាប ម៉ែៗ ជា «ហត់ អ្សល កូតី អ្សត កា ប្រ្រៈ បិកកាតយ័ លូ ប៉ានេ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ែ អែ ពិ ខង ដាវ អែ តាត់សិន សារ ចែត ថូត ទីល កេះ ហត់ សាំប៉ៈ ប៉ានេ អែ ឡាក់ បាំងកើត តេះ ប្លែង លូ ទៀក សាឡឹត សាឡាយ លូ កល់ ទៀក ទិណោះ»។

៨ ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ៅញ ដូវ ណារ៉ូ ពីរ ពួយ អន់តីត រ៉ះ ជា «មៀង បាបីឡុន ឡាក់ មៀង តីស តាលៀយ វ៉ាយ រ៉ា កេះ ខង មៀង ណោះ អែ អន់ គ្រីប សុនសាត ប្រ័ត លូ អង់កាន់ ឡាឡឹត ឡាឡឹត រៀប ឡាក់ កា អែត តាពេ ឡាក់ ប្រ័ត អន់ ទី ពុត បិច កាខាក់ កា សារ អូ ដាក់»។

៩ កេះណោះ ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ៅញ ដូវ ណារ៉ូ ឡាក់ បិយ ទី ប៉ែង ពីរ ពួយ អន់តីត កាប ម៉ែៗ ជា «រៀ សាំប៉ៈ ប៉ានេ កាណាក់ អិក កាលក ណោះ លូ ហ្វិប អែ លូ ទី ពូ សាក់ សាញ៉ា ចាណាំ ម៉ែ អែ ពីង កល់ យ៉ាង លើ ពីង តី

១០ បក់ ណោះ ប្រ្រៈ ចឹង អីក កាខាក់ លូ ចឹង តាត់សិន សារ ចែត ថូត អូ តាប៉ាប តាប៉ុន អុះ លូ ប្រ្រៈ ចឹង តាត់ អង់អីត ប៉ាណាប អែ លូ អុញ ចាយ ណាយ កាទីរ ហះ ងីរ ម្លត បិយ ប្រ្រៈ ឡាក់ ដាក់ ត្រង់ លូ ហះ ងីរ គន ចៀម ដេល។

១១ អុញ ឡាក់ ប្រ័ត អន់ ពូ អីត ប៉ាណាប កាខាក់ ណោះ ចឹង អ្ស លើយ។ ទី ម្លត បក់ សាំប៉ៈ ប៉ានេ កាណាក់ អិក កាលក ណោះ លូ ហ្វិប អែ លូ ទី ពូ សាក់ សិច អែ ប្រ័ត សាញ៉ា ចាណាំ អន់ខែ ចឹង ទី សារ អីត ប៉ាណាប កា ខាក់ ទីប កាម៉ាង ទីប កាដាវ អូ វ៉ាឡុវ អូ វ៉ាឡាក់ អុះ»។

១២ ទីល នីណោះ ម្លត ប៉ាសុន ប្រ្រៈ ឡាក់ ប្រ័ត ពួយ ចាប៉ាប ប្រ្រៈ លូ សៀ យីស៊ូ លើយ អន់ខែ ត្រត់ ទី ពុត អត់ សាំរ៉ាញ។

១៣ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ ឡឹង ប្លែង កាប ជា «ហត់ ប្រាត់ នីអៀះ គីត អៀ ប៉ាក់ ម៉ាត់ ទី បក់ តោ ញុន កា សៀ យី ស៊ូ ទី សារ សាណាក សារ៉ាក តាទីច ហង»។ ប៉ាដាត ប៉ាលីង ប្រ្រៈ កាប ជា «តាទីច ហង អន់ខែ ទី ឡូ ចឹង អែ វ៉ា ឡុវ អូ ក្លេ ណារ៉ូ ហង ខង អន់ខែ ចឹង ទី រ៉ាងរ៉ានី សាំរ៉ាប គ្រីប ដាវ អន់ខែ ប្រ័ត ពេ»។

**សារ ច្រូត អង់កក់ តេះ**

១៤ អាញ បិប កាម៉ល់ បាក ម៉ៅញ ចារ លូ ទី ម៉ៅញ ដូវ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អង់អែ ពីង កាម៉ល់ ណោះ † អែ តល់ ម្លត ម៉ាស លូ ចឹក កាន់ខៀវ ឡាក់ សោត កាខាក់។

១៥ កេះណោះ ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ៅញ ដូវ ណារ៉ូ ឡាច់ ឡឹង រោង វ៉ាម៉ែ ឡាក់ កាប ម៉ែៗ លូ បក់ អែ ពីង កាម៉ល់ ណោះ ជា «ហត់ អ្សក កាន់ខៀវ អីស ឡាក់ ច្រូត ពិ ខង ទីល ថុន ច្រូត កេះ អង់កក់ តេះ ទុំ បតី ច្រូត កេះ»។

១៦ ផះ ណោះ បក់ អែ ពីង កាម៉ល់ កា យើរ កាន់ខៀវ ពីង អង់កក់ តេះ អង់កក់ តេះ កា ច្រូត កេះ ឡុត។ ‡

១៧ កេះណោះ ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ៅញ ដូវ ណារ៉ូ ឡាច់ ឡឹង រោង វ៉ាម៉ែ អែ ពីង ប្លែង អែ ចឹក សាំង ឡាក់ សោត កាខាក់ ដេល។

១៨ កេះណោះ ទី បិយ ប្រ្រៈ ម៉ៅញ ដូវ ណារ៉ូ ឡាក់ តាំងឡា អុញ កា ឡាច់ ឡឹង អន់ហ្នឹង ឡាក់ កាប ម៉ែៗ លូ បិយ បក់ ចឹក សាំង សោត ណោះ ជា «ហត់ អ្សក សាំង អីស ឡាក់ កាសិត អន់តង់ ប្លែ អង់កាច ពីង អង់កក់ តេះ ពិ ខង ប្លែ ទុំ បតី អ្លេះ កេះ»។

១៩ បិយ ណោះ កា យើរ សាំង ពីង អង់កក់ តេះ កាសិត ទី អន់តង់ ប្លែ អង់កាច ពីង អង់កក់ តេះ កេះ ទី ឡុត កេះ ណោះ តុះ ពីង ចារ រ៉ូត ប្លែ អង់កាច ឡាក់ ចារ ប្រ្រៈ អីក កាខាក់។

២០ ចារ រ៉ូត ប្លែ អង់កាច ណោះ អែ តែង ឡឹង មៀង ផះ ពូ ចតី ប្លែ អង់កាច កា ទី ផាម ហ្វុវ ឡាច់ ឡឹង ចារ ណោះ ទូល ហារ ជ្រុ គីត ពីរ សេះ ហ្វុវ ចាំងហាយុត ៣០០ កាឡុមិត។

† ១៤:១៤ ១៤:១៤ បំរែហៃ ដានីអែល ៧:១៣។ ‡ ១៤:១៦ ១៤:១៦ បំរែហៃ យូអែល ៣:១២-១៦។

# ១៥

## សារ បិយ ប្រ្រឹះ តាំប៊ើះ ដូវ ឡាក់ ប្រ្រឹះ អន់ ប៉ាណូស ឡាក់បាក

១ កេះណោះ អាញ កា ប័ប័ សារ ម៉ោញ ណារ្ត តុត តិស អ្នែ ពឹង ប្លែង យី សារ ឡាក់ ត្រត់ ញម កាខាក់ យី ទី បិយ ប្រ្រឹះ តាំប៊ើះ ដូវ ឡាក់ ចឹង ប្រ្រឹះ អន់ ទី សារ ឡាក់បាក ទី តាំប៊ើះ យី សារ ឡាក់បាក ឡាក់ ពីះ អន់តីត ឡឹង ពូ ប៉ា គំ សារ ឡាក់បាក អា កេះៗ ណោះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ កា តាត់ អង់កេះ សារ អ៊ែ អ៊ឹក ហង។

២ កេះណោះ ណារ្ត អាញ ប័ប័ ឡាក់ កា ទៀក តាំងលើ សាង ឡាក់ កា សាមីល រ៉ាបោះ ហី កាប្រី ឡាក់ កា អុញ។ មូត បក់ ចាយ កាណាត្តិ អូ ដាត់ អ៊ឹក កាលក ទីប ហ៊ិប អ៊ែ លូ ឡេក ប៉ាតាង សិច អ៊ែ ណោះ អន់ខែ អន់តាវ ហះ សានែង ទៀក តាំងលើ សាង ណោះ ទីប ចឹក ព្រួក ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ទីខ្ល។

៣ អន់ខែ ចាដេ អញស៊ែ រតី ម៉ូសេ ឡាក់ ប្រ្រឹះ ងារ កា ប្រ្រឹះ លូ អញស៊ែ គន ចៀម ផោះ

«អី ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ ក្លា ឡឹង កាណាត្តិ ញ៉ាៗ ទិណោះ

ងារ អីស ប្រ្រឹះ ស៊ុត កា ដាត់ កេង ត្រត់ ញម កាខាក់។

អី សាដាច់ ឡាក់ រាំងហៃ គ្រឹប សុនសាត

ទ្រង អីស ស៊ុត កា ដាត់ ត្រង់ តាទីច។

៤ អី ប្រ្រឹះ តាំងឡា អូ ទី បក់ ញើ ចឹង អូ អ៊ិល កូតិ អ្នែ កា អីស

លូ អូ ទី ញើ ចឹង អូ ប៉ានេ អីស

ខង ដឹង អីស ហង ឡាក់ ដាត់ កាខាក់

ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត ចឹង ប៉ាណាំ គូប ពីះ កាដាប សាំប្រ្រឹះ ប៉ានេ អីស

ខង ពូ ប័ប័ អីស តាត់ស៊ិន សារ ដាត់ ត្រង់ តាទីច»។

៥ អន់តីត ឡឹង ណោះ ណារ្ត អាញ ប័ប័ កាណុង ដាត់ កាខាក់ ពឹង រ៉ាណើះ សាំរ៉ាប រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ កា បើក អ្នាត អំ ប៉ារ។

៦ ទី បិយ ប្រ្រឹះ តាំប៊ើះ ដូវ ឡាក់ ចឹង ប្រ្រឹះ អន់ ទី សារ ឡាក់បាក ទី តាំប៊ើះ កា ឡាច់ ឡឹង កាណុង ដាត់ កាខាក់ ណោះ ទីប កាសិប ញើត ខោ អាវ ប្រ្រឹះ លូ កាណាត់ បាក ដាត់ ឡាយ៉ាម កាំឡាក់ លូ ចេត ម៉ាអ៊ែវ ម៉ាស ពឹង អន់ តើះ។

៧ កាណុង កាណាត្តិ ឡាក់ ទី អាញ រីស ទី ប៉ាន់ ណោះ ទី កាណាត្តិ ម៉ោញ អន់ អង់គៀន ម៉ាស តាំប៊ើះ កា បិយ ប្រ្រឹះ តាំប៊ើះ ដូវ ណោះ។ ពឹង អង់គៀន ទិណោះ ប៉ាញ ដឹង សារ ប្រ្រឹះ អ៊ឹក យី សារ អ៊ឹក ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អាញ អ្នែ រីស លើយ។

៨ ពឹង កាណុង ដាត់ កាខាក់ កា ប៉ាញ ដឹង កា អ៊ិញ ឡាច់ ឡឹង សារ តាតាវ ក្លាត់ លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ ប្រ្រឹះ អូ ទី បក់ ញើ អ្នែ មុត ពឹង កាណុង ដាត់ កាខាក់ ណោះ ទី អុះ ផា សារ ឡាក់បាក ទី តាំប៊ើះ ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង បិយ ប្រ្រឹះ តាំប៊ើះ ណោះ បើ កេះ។

# ១៦

## សារ អង់គៀន ម៉ាស តាំប៊ើះ

១ អាញ កា កាតាំង ប៉ានីរ កាប ម៉ៃៗ ឡឹង រោង រ៉ាម៉ះ រ៉ះ កា មូត បិយ ប្រ្រឹះ ទី តាំប៊ើះ ដូវ ណោះ ផា «ហត់ អន់ ដីស អ្នែ អង់គៀន ទី តាំប៊ើះ ឡាក់ ទី សារ ប្រ្រឹះ អ៊ឹក ណោះ ឡាក់ តូះ ពឹង អង់កក់ តេះ ពិ»។

២ បិយ ទី ម៉ោញ កា អ្យក់ អង់គៀន ម៉ះ អើ ឡាំ តួះ ពីង អង់កក់ តេះ ផាឌី ប៉ាណូស បក់ ទី សាញ៉ា ចាណាំ ម៉ះ កាណាគី អឹក កាលក លូ បក់ សាំប៉ះ ប៉ានេ ហ្យិប អើ កា អេះ អោម អឹត ប៉ាណាប កាខាក់។

៣ បិយ ទី ពៀរ កា អ្យក់ អង់គៀន ម៉ះ អើ ឡាំ តួះ ពីង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ផាឌី ទៀក ណោះ កា កេះ ផាម ឡាក់ កា ទៀក អោម ប៉ាទ្រូ ទី កាណាគី ញ៉ាៗ ឡាក់ អៃ កាណាង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ណោះ កា តៅ ទី ឡូត។

៤ បិយ ទី ប៉ែង កា អ្យក់ អង់គៀន ម៉ះ អើ ឡាំ តួះ ពីង តាំងលេ លូ ទ្រុង ទៀក លូ ពីង ត្រោម ទៀក អន់ទៀតៗ ផា ឌី តាំងលេ ទ្រុង ទៀក លូ ត្រោម ទៀក ទីណោះ កា កេះ ផាម ដេល។

៥ កេះណោះ អាញ កាតាំង បិយ ប្រៀះ ឡាក់ តាំងឡា រាំងហៃ ទៀក កាប ផាះ

«អី ប្រៀះ ឡាក់ ទី អាញ រឹស អៃ រឹប ដាវ អា លូ អៃ ឡឹង សើត ពៃ អីស ដាក់ ត្រង់ តាទីច

ខង អីស តាត់សិន សារ ចែត ថូត នីអៀ ត្រត់ តាទីច ហង

៦ ខង ពូ ប៉ាន់តៅ មូត ប៉ាសុន អីស លូ មូត វ៉ាគីយ អីស អន់ អន់ខៃ ឡាច់ ផាម ទីល នីណោះ អីស អន់ ពូ អែត ផាម ត្រត់ លូ សារ ពូ ប្រឹគី យច ហង»។

៧ អាញ កា កាតាំង ប៉ានីរ កាប ឡឹង អន់ហ្នឹង ចារ វ៉ាម៉ះ ប្រៀះ ផា «តាទីច ហង អី ប្រៀះ តាំងឡា ឡាក់ ទី សារ អំ វ៉ាញ អីញ ក្លា ឡឹង កាណាគី ញ៉ាៗ អីស តាត់សិន សារ ដាក់ ត្រង់ តាទីច»។

៨ បិយ ទី ប៉ាន់ កា អ្យក់ អង់គៀន ម៉ះ អើ ឡាំ តួះ ពីង ដាវ ប្រឹគី អន់ ដាវ កើត តុ កាខាក់ ឡាច់ អុញ ប្រឹគី អន់ កា ប៉ាណូស វ៉ាឡាក់ វ៉ាឡាច់។

៩ ពូ វ៉ាឡាក់ ញុន កា ត្រត់ តុ ដាវ ចាំង តាឡាមី ហះកា ពូ អូ ចៃ បិនពែង ពុត ពៀក ម៉ាក់ ប៉ានេ ប្រៀះ អុះ យី ពូ តត់ ប៉ាស្យាប កា ប្រៀះ ឡាក់ ទី អំវ៉ាញ អីញ ប្រឹគី អន់ ទី សារ ឡាំបាក ទី អា។

១០ បិយ ទី ប៉ាតាមី កា អ្យក់ អង់គៀន ម៉ះ អើ ឡាំ តួះ ពីង ត្រេ កាណាគី អឹក កាលក ណោះ ផាឌី ប៉ាថេត អើ ណោះ កា ម៉ាម៉ាំង រាំងអិត ឡូត។ ប៉ាណូស ទីខូ កា កាប់ អំប៊ុត ទៅ ញុន កា ឡាំបាក តាឡាមី។

១១ ពូ កា តត់ ប៉ាស្យាប កា ប្រៀះ ឡាក់ អៃ ពីង ប្លែង ញុន កា អឹត ប៉ាណាប កើត អេះ អោម ប៉ាញ ឡាកោ។ ទី សារ ប៉ាណាប ប៉ុប ណោះ កេះ ពូ អៃ កា អូ ចៃ បិនពែង ពុត ពៀក អ្នាត សារ យច ឡាក់ ពូ យើយ ប្រឹគី ណោះ អុះ។

១២ បិយ ទី ត្រោ កា អ្យក់ អង់គៀន ម៉ះ អើ ឡាំ តួះ ពីង តាំងលេ អីប្រាត តាំងលេ ណោះ កា ស្វាត់ សាអឹត ឡូត ភៀ ប្រឹគី អន់ ទី ទ្រុង អន់ កា មូត សាដាច់ ពីះ ឡឹង ដាវ ឡាច់ ចាក។

១៣ កេះណោះ អាញ ប៉ប ប្រៀះ បឹត ប៉ែង ឡាកោ អន់ខៃ ឡាក់ កា កឹត ម៉ោញ ឡាច់ ឡឹង ពីរ ណាក ម៉ោញ ឡាច់ ឡឹង ពីរ កាណាគី អឹក កាលក ម៉ោញ ណាឡាច់ ឡឹង ពីរ កាណាគី ឡាក់ ប៉ាឡាមី ប្រឹគី វ៉ាគីយ ប្រៀះ ។

១៤ អន់ខៃ ណោះ យី ប្រៀះ បឹត ប្រៀះ រឹត ចាក ប្រឹគី សារ អំវ៉ាញ អីញ ភៀ ប៉ាតុំ សាដាច់ ពីង អង់កក់ តេះ ទីខូ អន់ ឡាំ តាកុះ ប៉ាត់ ដាវ កេង ខាក់ ម៉ះ ប្រៀះ ឡាក់ ទី សារ អំវ៉ាញ អីញ ក្លា ឡឹង កាណាគី ញ៉ាៗ។

១៥ (យីស៊ូ ផា «ហៃ អាញ ចឹង ពីះ ឡាក់ កា ប៉ាណូស អន់តុង។ ពៀ អៃ ក្យាត់ លូ កាស៊ីប ពៀត ខោ អារ អូ ចាក ឡុន សាឡុន អូ តាយ្យស កា ពូ ចឹង ហៃ បក់ ណោះ ទី សារ សាណាក សាវ៉ាត តាទីច ហង»។)

១៦ ប្រ្រឹះ ប៊ីត កា ចាក ប៉ាតុំ សាដាច់ ទិណោះ អន់ អ្វែ ប៉ាត់ ចារ ម៉ោញ ឡាក់ អន់ សិច គុន ហេព្រី ជា អាម៉ាតេ ដួន។

១៧ បិយ ទី តាំប៉ើះ កា អ្សក់ អង់គៀន ម៉ះ អ៊ែ ឡាំ តុះ ពីង តារ៉ាំង អំពុន តេះ លូ ប្លែង ជាឌី កាតាំង ប៉ានីរ កាប ម៉ែៗ ឡឹង គ្រេ សាដាច់ កាណាង រ៉ោង រ៉ាម៉ះ ជា «កេះ ទិ កេះ»។

១៨ កេះណោះ កា ទី កាំឡាត តេះតរ លូ រ៉ាវ៉ែត តេះ កេង កាខាក់ ឡឹង សាត់ ប៉ាន់ជា ទី ប៉ាណូស អ្វែ ពីង អង់ កក់ តេះ អា ពែ អូ យើយ ទី រ៉ាវ៉ែត តេះ កេង ខាក់ នីអៀ អុះ។

១៩ មៀង តីស សាដះ តេះ កើត ប៉ែង មៀង មៀង ម្នុត សុនសាត អន់ទៀត ទិណោះ កា រ៉ាយ រ៉ាំ ទិ ផះ ណោះ ប្រ្រឹះ កាចាំង កា មៀង បាប៊ីឡូន អ៊ែ ប្រ័ត អន់ មៀង តីស ណោះ អែត តាពែ ពីង ពៀង អន់ ទិ ឡូត យី អែត សារ អ៊ែ អ៊ឹក កេង ខាក់។

២០ ទិ តាក្វាល់ កា តាលៀយ ហ៊្យង ទិ កាប៉ាច់ ប៉ានីម កា អូ ប៉ប កេះ ដេល។

២១ ផះ ណោះ ទី ប្លែ ម៉ារៀល អៀង កាខាក់ ឡិ ឡឹង ប្លែង ត្រត់ ពីង ប៉ាណូស ប្លែ ម៉ារៀល ម៉ោញ កាតុ ក្លាំង ៣០ កាឡូ សល់។ ពូ កា តះ ប៉ាស្យាប កា ប្រ្រឹះ ញុន កា សារ ឡាំបាក កើត ឡឹង ប្លែ ម៉ារៀល ណោះ ឡាក់ សារ ថុក ប៉ាណាប កាខាក់។

### ១៧

#### សារ អង់កាន់ ម៉ាលេង លូ កាណាតី អ៊ឹក កាលក

១ កេះណោះ ទី បិយ ប្រ្រឹះ ម៉ោញ ដួរ កាណាង ម្នុត បិយ ទិ តាំប៉ើះ ឡាក់ ចឹក អង់គៀន ទិ តាំប៉ើះ ណោះ ឡាំ កាប លូ អាញ ជា «ចុ ឡាំ ប៉ាត់ អា អាញ ចឹង តាំបាង អន់ អីស ប៉ប ប្រ្រឹះ តាត់សុន សារ ចែត ថុត អង់កាន់ ម៉ាលេង ឡាក់ លេវ លែង សិច ឡាក់ អង់អ្វែ ពីង ចារ ឡាក់ ទី ទៀក ទ្រូង អៀង។

២ សាដាច់ អ្វែ ពីង អង់កក់ តេះ ឡាំ តែប លូ អង់កាន់ ណោះ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ កា តែប លូ អង់កាន់ ម៉ាលេង ណោះ ដេល ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាញីល អែត»។

៣ បិយ ណោះ កា ប៉ោក អ្សក់ អាញ ញុន អំរ៉ាញ ប៉ាង៉ាត ប៉ាលីង ប្រ្រឹះ ឡាំ ប៉ាត់ ស្រី តីស ហះ ចារ ណោះ អាញ កា ប៉ប អង់កាន់ ម៉ោញ ដួរ ជិះ កាណាតី អ៊ឹក កាលក នែវ កាប្រី។ កាណាតី ណោះ ទី កល់ តាំប៉ើះ អង់តែ អញ្ជើជិត លូ ទី ប្រាត់ សិច តាងៗ ប៉ាញ ឡាកោ ឡាក់ សិច កាប ជាម៉ាត កា ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័។

៤ អង់កាន់ ណោះ អន់តុក អញ្ជើជុ ពៀត អារ នែវ ណាំអិត លូ នែវ កាប្រី ទីប សាលើម ឡាកោ ចែត ម៉ាស លូ តាយ៉ាល់ តាងៗ លូ អ៊ែ ចឹក ពៀង ម៉ាស ឡាក់ ប៉ាញ ដឹង កា សារ អ៊ឹក ប៊ីត ឡាក់ សារ ខាអីម ខាអក់ លូ សារ អ៊ែ ប្រ័ត លូ កាម៉ាក់ ដេល។

៥ ពីង កល់ យ៉ាំង អង់កាន់ ណោះ ទី ប្រាត់ សិច កាប ប៉ាញ្ជៀរ ជា «មៀង តីស បាប៊ីឡូន ឡាក់ មើត ម្នុត អង់ កាន់ ម៉ាលេង លូ គុល សារ អ៊ឹក ប៊ីត ឡាក់ ត្រត់ ខាអីម ខាអក់ ពីង អង់កក់ តេះ អា»។

៦ អាញ ប៉ប អង់កាន់ ណោះ ពៀប ឡាក់ កា អ៊ែ ប៉ាញីល ជាម ម្នុត ប៉ាសុន ប្រ្រឹះ បក់ រះ ឡឹង សារ យីស៊ូ ញុន អ៊ែ ប៉ាន់តៅ ពូ អៀង។ ផះ អាញ ប៉ប អង់កាន់ ណោះ អាញ ញុម កាខាក់។

៧ បិយ ណោះ កាបាប លូ អាញ ជា «ញ៉ា ត្រត់ អីស ញុម ខាក់ នីអៀ? អាញ ចឹង រះ អន់ អីស អ្នុ ឡឹង សារ អង់ កាន់ ណោះ ឡាក់ អោន សាតីម លូ ឡឹង កាណាតី អ៊ឹក កាលក អ៊ែ ជិះ ឡាក់ ទី កល់ តាំប៉ើះ អង់តែ អញ្ជើជិត ណោះ ដេល។

៨ កាណាតី អីស ប៉ប ណោះ សើត ពែ ទី ហះកា កិញអៀ អា អូ ទី កេះ។ អ៊ែ ចឹង ឡាច់ ឡឹង ឡូះ ជ្រុ កេះ ណោះ អ៊ែ ចឹង តៅ ហ៊្យង ហៀត។ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស អ្វែ ពីង អង់កក់ តេះ ពូ ចឹង ញុម ខាក់ ញុន កា ប៉ប កាណាតី

ណោះ ខង សើត ពៃ ទី កិញអៀ អា អូ ទី កេះ ហះកា អើ ចឹង ឡាច ពិះ ម៉ោញ ទង ណារ្ណ។ ហះកា ទិ បក់ ប្រ្រៃ៖ ប្រាត់ សិច ពឹង ជាប់ ប្រាត់ សិច បក់ ទី អាញ រ្ណស ឡាក់ អើ ប្រាត់ ឡឹង កាណើត តេះ ប្លែង ពៃ អន់ខៃ អូ ញម កា កាណាត្ត ណោះ អុះ។

៩ សារ អា ត្រត់ ទី ពុត ហ្សាំង សាឡាច យឹត ចាជ្រែប ណោះ ចឹង ហ្លង់។ កល់ តាំបើះ យី បិច កាប ឡឹង ប៉ានី ម តាំបើះ ឡាក់ ចារ អង់កាន់ ណោះ អង់អ្នែ \* លូ បិច កាប ឡឹង សាដាច តាំបើះ ដូវ ដេល។

១០ សាដាច ប៉ាតាម ដូវ តៅ កេះ ទី ម៉ោញ ដូវ ផះ អ្នែ រាំងហៃ រប់ ដាវ អា លូ ម៉ោញ ដូវ ណារ្ណ បើ ពិះ ទីល អុះ ប៉ា ត់ សាដាច ណោះ ទីល ទៀ អើ ចឹង រាំងហៃ ប៉ាថេត បាប៊ិត អូ ទុញ អុះ។

១១ កាណាត្ត អិក កាលក ឡាក់ ទី ផះ សើត ពៃ ហះកា កិញអៀ អា អូ ទី កេះ អើ ចឹង ពិះ ប្រ្រៃ៖ សាដាច ទី តាំង ហាម។ អើ កា សាដាច កាណាង សាដាច ទី តាំបើះ ណោះ ដេល អើ កា ចឹង តៅ ហ្សឹង ហ្ស៊ីត។

១២ អង់តៃ អញជីត ឡាក់ អីស បំបំ ណោះ យី បិច កាប ឡឹង សាដាច អញជីត ដូវ ឡាក់ បើ ទី ប្រ្រៃ៖ សាដាច ហះ កា សាដាច ទីណោះ ចឹង ទី អំរាញ អីញ ប្រ្រៃ៖ សាដាច ដឹង ម៉ោញ មង អន់ខុ លូ កាណាត្ត អិក កាលក ណោះ។

១៣ សាដាច ទីណោះ វែវ ពុត គូប សោប យី មប សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា មះ អន់ខៃ អន់ កា កាណាត្ត អិក កាលក ណោះ។

១៤ សាដាច ទី អញជីត ចឹង ប៉ាណាំ គូប តាកុះ ប្លៃ៖ លូ គន ចៀម ហះកា ចឹង ទី ទ្រង គន ចៀម ខង អើ ឡាក់ ពី តាំងឡា តិស ហ្លិត ឡឹង ពី តាំងឡា អន់ទៀតៗ លូ សាដាច ឡាក់ តិស ហ្លិត ឡឹង សាដាច អន់ទៀតៗ។ កា ទី មូត បក់ ប្រ្រៃ៖ រឿស អ្សក់ ឡាក់ សៀ ដាក់ ត្រង់ អ្នែ អន់ខុ លូ អើ ដេល»។

១៥ បិយ ប្រ្រៃ៖ រះ កា អាញ ណារ្ណ ជា «ចារ ឡាក់ ទី ទៀក ទ្រង អៀង ឡាក់ អីស បំបំ អង់កាន់ ម៉ាលេង អង់អ្នែ ណោះ យី បិច កាប ឡឹង មូត សុនសាត អន់ទៀតៗ ប៉ាថេត អន់ទៀតៗ លូ ប៉ាណូស អៀង កាខាក់។

១៦ កាណាត្ត អិក កាលក លូ អង់តៃ អញជីត អីស បំបំ ណោះ អន់ខៃ ចឹង អូ ណីស កា អង់កាន់ ម៉ាលេង ណោះ ទីប ចឹង ថាំឡាយ រ៉ាស អំបាស អើ អន់ ទី លូ រ្ណស អ្នាត អញជុ អារ ប្រ្រៃ៖ អន់ អើ អ្នែ សាឡុន កេះណោះ សា បាំង ឡៃ អើ លូ ពុះ អើ ពឹង អុញ

១៧ ខង ប្រ្រៃ៖ ប្រ្រៃ៖ អន់ អន់ខៃ ទី ពុត ប្រ្រៃ៖ ពួយ ផិនកាន អើ លូ អន់ អន់ខៃ វែវ ពុត គូប សោប មប សារ រាំងហៃ រាំងខ្យា មះ អន់ខៃ អន់ កា កាណាត្ត អិក កាលក ណោះ លើយ ទីល កេះ ទី ដាវ ពួយ ប៉ានី ប្រ្រៃ៖។

១៨ កាប៉ាច អង់កាន់ អីស បំបំ ណោះ យី មៀង តិស ឡាក់ ទី អំរាញ អីញ ពឹង សាដាច អន់ទៀតៗ អ្នែ ពឹង អង់ កក់ តេះ អា»។

### ១៨

#### សារ មៀង បាប៊ីឡុន រ៉ាយ រ៉ា

១ អន់តិក ឡឹង ណោះ អាញ បំបំ បិយ ប្រ្រៃ៖ ម៉ោញ ណារ្ណ ឡាក់ ទី អំរាញ អីញ កេង ខាក់ ជីវ ឡឹង ប្លែង តាតារ ក្តាត់ ពឹង ឡាកោ អើ ណោះ កា តាត តាតារ ពឹង អង់កក់ តេះ។

២ អើ កាប ម៉ៃៗ ផាះ

«មៀង បាប៊ីឡុន ឡាក់ មៀង តិស តាលៀយ រ៉ាយ រ៉ា កេះ

មៀង អា កើត ចារ មូត ប្រ្រៃ៖ ប៊ីត ប្រ្រៃ៖ រឺត លូ ចារ សែម អ្សក់ អូ ដាក់ គ្រីប នែវ ឡាក់ ត្រត់ ខាអីម

៣ ខង ប៉ាណូស គ្រីប សុនសាត បិច កា មៀង អា

\* ១៧:៩ ១៧:៩ សារ អា បិច កាប ឡឹង មៀង រឺម ឡាក់ ពូ ប្រ្រៃ៖ ពឹង ប៉ានីម តាំបើះ។

ពៀប ឡាក់ កា តែប លូ អង់កាន់ ម៉ាលេង  
 ពៀប ឡាក់ កា ប៉ាញីល តាពៃ  
 ឡាក់ ប្រឹគី អន់ ទី ពុត បិច កាខាក់ កា សារ អូ ដាត់។  
 មួត សាដាច់ អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ បិច កា មឿង អា  
 ឡាក់ កា ប្រឹគី លូ អង់កាន់ ដេល  
 កាប៉ាច់ មួត បក់ ចាក ណាំង សា ពីង អង់កក់ តេះ អា  
 ពូ កា ណាំង សា ទី កើត ប្រ្លះ ប៉ាតូរង័  
 ញុន កា អំរាញ អីញ លូ សារ រីត់ សើម  
 ឡាក់ អឿង កាខាក់ កាណុង មឿង អា ដេល»។

៤ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ ម៉ោញ ណារ៉ូ កាប ឡឹង ប្លែង ផោះ

«អី ប៉ាសុន អាញ ហត់ ឡាច់ ឡឹង មឿង អា ពិ  
 ភៀ ដៃ អន់ ទី សារ យច អន់ខូ លូ អី  
 អួត ផែត ទី សារ ឡាំបាក ឡាក់ កា អី ដេល

៥ ខង សារ យច ពីង មឿង អា អឿង តាឡាម ពូក ទីល ប្លែង  
 ប្រ្លះ អ្នែ កា កាចាំង ឡឹង សារ អិក បឹត ម៉ះ អី។

៦ ហត់ ប្រឹគី កា មឿង អា ពិ  
 ឡាក់ កា សារ អី ប្រឹគី កា ពូ ពៃ ហង  
 ផា អី ប្រឹគី កា ពូ នីចម៍  
 ត្រត់ តូ អី ត្វា ឡឹង ណោះ ណារ៉ូ  
 លូ ត្រឹង តាត់ អំប៉ាញ ពៀង ឡាក់ អី អន់ កា ពូ  
 ម៉ោញ កើត ពៀរ ដេល។

៧ មឿង អា ប៉ានេ ឡាកោ ទៅ លូ អ្នែ រីត់ សើម នីចម៍  
 ត្រត់ ប្រឹគី អន់ អី ទី សារ អីត ប៉ាណាប លូ សារ ញ៉ាំ សោក នីណោះ ដេល  
 ខង អី យីត កាណុង ពុត ផា  
 "អាញ ឡាក់ សាដាច់ អង់កាន់ ផេះ អ្នែ រាំងហៃ រាំងខ្សា  
 អាញ អូ ត្រត់ អង់កាន់ អន់ត្រាំ អុះ  
 អាញ អូ ត្រត់ ទី សារ ញ៉ាំ សោក លើយ ទីល តែង ម៉ាត់ ទៀ ដេល"។

៨ ញុន ខ អា បះ ចឹង ទី សារ ឡាំបាក អន់ទៀតៗ  
 កើត ពីះ ពីង មឿង អា កាណុង ដាវ ដឹង ម៉ោញ។  
 ប៉ាណូស អ្នែ ពីង មឿង ចឹង ត្រត់ តោ ញ៉ាំ សោក ឡាយុត ឡាំងរ៉ាញ  
 លូ ចឹង ទី អុញ សា ថាំឡាយ មឿង ដេល  
 ខង ប្រ្លះ បិកកាតយ័ ឡាក់ តាំងឡា តាត់សុន សារ ចែត ថុត មឿង អា  
 អី ទី អំរាញ អីញ កេង ខាក់»។



៩ កាប៉ាច់ ម្នុត សាដាច់ អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ ឡាក់ ប៉ិច កា មៀង ណោះ ឡាក់ កា ប្រ័គី លូ អង់កាន់ ទីប អ្នែ រី គំ សើម ពីង មៀង ណោះ ប៉ាក់ អន់ខៃ ប៉ប អ្សី អុញ ផះ អុញ សា មៀង ណោះ អន់ខៃ ចឹង អុក ពុត ពៀក ញ៉ាំ សោក ឡុត។

១០ សាដាច់ ទិណោះ ចឹង តាវ ហៃ ឡឹង ចាំងហាយុត ទីប អ្សត កា សារ អីត ប៉ាណាប ឡាក់ កើត ពីះ ពីង មៀង ណោះ លូ កាប ផាះ

«ឡាំបាក កាខាក់ ហង ឡាំបាក កាខាក់ ហង  
អី មៀង តីស បាបីឡុន ឡាក់ កេង ខាក់ វេ!  
ខង ប្រ័ះ ចែត ថុត អន់ អីស វ៉ាយ រុំ ទិ  
កាណាង រ៉ាំងរ៉ាំង ដឹង ម៉ោញ មង»។

១១ ផះ ណោះ ម្នុត បក់ ចាក ណាំង សា អ្នែ ពីង អង់កក់ តេះ កា ចឹង ញ៉ាំ សោក អុក ពុត ពៀក កា មៀង ណោះ ដេល ខង អុទី ពៀ ចឹង តាច់ វ៉ាស អំប៉ាស អន់ខៃ ណារ ហង។

១២ វ៉ាស អំប៉ាស ទិណោះ ទី ឡាក់ កា ម៉ាស ប្រាក់ តាយ៉ាលី តាងៗ កាណាត់ ដាក់ ឡាយ៉ាមី កាខាក់ កា ណាត់ នៃវ ណាំអិត នៃវ កាប្រី កាណាត់ សុតី អ៊ឹង បោផ្រូវ គ្រីប នៃវ យៀង គ្រីប នៃវ ឡាក់ ប្រ័គី លូ ពុក ប្រ័គី លូ អ៊ឹង ឡាក់ គីត ខា ប្រ័គី លូ ប៉ាសយ់ លូ សាប៉ានី លូ អំហ្គោ បាក

១៣ អំ ហ្គឹក ហិល អំ ហ្គឹក តាំង ហិម យៀង បោផ្រូវ អន់ ទៀតៗ តា ពៃ សាដី តាប៉ុង ពៀ សាឡី រីក់ ចៀម សេះ វ៉ាតេះ លូ ប៉ាណូស ឡាក់ ពុំ រុប ប្រ័គី ទុច។

១៤ ម្នុត បក់ ចាក ណាំង សា ណោះ ចឹង កាប លូ មៀង បាបីឡុន ផាះ

«វ៉ាស អំប៉ាស ឡាក់ អីស ប៉ិច កា ទី ណោះ ហ្ស៊ង ហ្ស៊ីត ទិ កេះ  
កាណាត់ គីត ខា លូ កាណាត់ ប៉ារ៉ក់ ប៉ាសើម ម៉ះ អីស ទិណោះ អូ ប៉ប កេះ  
អុ ទី ពៀ ចឹង ណាំង ទី ណារ អុះ»។

១៥ ម្នុត បក់ ណាំង សា កើត ប្រ័ះ ប៉ាតុរង ញុន កា ប្រូ កាណាត់ ពីង មៀង ណោះ អន់ខៃ ចឹង អន់តាវ ហៃ ឡឹង ចាំងហាយុត ទីប ញ៉ាំ សោក អុក ពុត ពៀក អ្សត កា សារ ចុនចៃ ឡាក់ កើត ពីះ ពីង មៀង ណោះ។

១៦ អន់ខៃ ចឹង កាប ផាះ

«ឡាំបាក កាខាក់ ហង ឡាំបាក កាខាក់ ហង  
ម្នុត មៀង តីស ណោះ  
ឡាក់ យើយ កាសិប ពៀត ខោ អារ ប្រ័គី លូ កាណាត់ ដាក់ ឡាយ៉ាមី  
កាណាត់ នៃវ ណាំអិត នៃវ កាប្រី  
ទីប សាណើម ឡាកោ ប៉ាក់ ម៉ាស លូ តាយ៉ាលី តាងៗ។

១៧ វ៉ាស អំប៉ាស ឡាក់ អៀង កាខាក់ អា  
ហ្ស៊ង វ៉ាយ រុំ ទិ រ៉ាំងរ៉ាំង ដឹង ម៉ោញ មង»។

ម្នុត បិត កាំប៉ាន់ លូ ម្នុត ជិះ កាំប៉ាន់ ម្នុត ប្រ័គី គូលី ពីង កាំប៉ាន់ លូ ម្នុត ចាក ណាំង សា ទ្រង ទៀក ទិ ណោះ អន់ខៃ ចឹង អន់តាវ ហៃ ឡឹង ចាំងហាយុត។

១៨ ប៉ាគ អន់ខៃ ប័ប អ៊ី អុញ ផៈ អុញ សា មៀង ណោះ អន់ខៃ ចឹង កាប ម៉ៃៗ ជា «ទី មៀង ចំ ចឹង ប៉ាន់ដីប ឡាក់ កា មៀង តីស អា?»

១៩ អន់ខៃ កា ចឹង កោច តេះ ចី ពឹង កល់ អន់ខៃ ទៅ លូ ញ៉ាំ សោក អុក ពុត ពៀក ទីប កាប ផៈ

«ឡាំបាក កាខាក់ ហង ឡាំបាក កាខាក់ ហង  
មៀង តីស ឡាក់ ប្រីគី អន់ មូត តាំងឡា កាំប៉ាន់ អ្នែ ពឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ណាំង សា ទី  
ញន កា វ៉ាស អំប៉ាស ពឹង មៀង អា  
ខង វ៉ាងវ៉ាង ដឹង ម៉ោញ មង មៀង អា វ៉ាយ វ៉ាំ ហង»។

២០ អី មូត អ្នែ ពឹង ប្លែង  
ហាក់ ហោក វ៉ាក់ កា សារ វ៉ាយ វ៉ាំ ពឹង មៀង ណោះ ពិ  
អី មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ លូ មូត វ៉ះ ប៉ាតាង យីស៊ូ លូ មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ  
ហាក់ ហោក វ៉ាក់ ដេល ពិ  
ខង ប្រ្លឹះ តាត់ស៊ុន សារ ចែត ថូត មៀង អា  
អន់ ត្រុក ឡាក់ កា ពូ ប្រីគី កា អន់ដីស ពៃ ដេល។

២១ ផៈ ណោះ ទី បិយ ប្រ្លឹះ ម៉ោញ ដូរ ឡាក់ ទី អំវ៉ាញ អីញ កេង ខាក់ កា លឹក អំហ្គោ តីស ប៉ាឡិ ពឹង ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ទីប កាប ផៈ

«ពូ ចឹង តាឡាក់ អ្នាត មៀង តីស បាប៊ីឡុន នីអៀ ដេល  
អូ ទី ពៀ ចឹង ប័ប មៀង ណោះ ណារ៉ូ ហង។  
២២ ពូ ចឹង អូ កាតាំង ប៉ានីរ ពូ អន់ទែង ព្រួក អិត កាណី  
ខ្លោម ច្បាប់ ខ្លោម ប៊ី ពឹង អីស ណារ៉ូ អុះ។  
កា អូ ទី មូត វ៉ាគីយ ប្រីគី ងារ គ្រីប នែរ  
លូ អូ កាតាំង ពូ ប៉េះ ពៀ ពឹង អីស ណារ៉ូ ដេល។

២៣ ចឹង អូ ទី អុញ តាគៀង តាតារ កាណុង អីស ណារ៉ូ អុះ  
លូ អូ កាតាំង ប៉ានីរ ពូ ប៉ាញសង់ ក្លោ កាម៉ាញ កាណុង អីស ណារ៉ូ ដេល  
ខង អីស ប៉ាំងល់ ទី សុនសាត ញន កា ត្រូ អំហ្គ ម៉ះ អីស  
លូ មូត បក់ ណាំង សា កាណុង អីស ពៃ  
ស៊ុត កា មូត ប្រីគី កាន តីស ឡឹង ពូ អ្នែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា។

២៤ កាណុង អីស ប័ប ដឹង ផាម មូត វ៉ាគីយ ប្រ្លឹះ  
លូ ផាម មូត ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ  
លូ ផាម ទី មូត បក់ ពូ ប៉ាន់តោ អ្នែ ពឹង អង់កក់ តេះ អា ដេល»។

### ១៩

សារ ពូ ប៉ានេ ប្រ្លឹះ ពឹង ប្លែង

១ អន់តិត ឡឹង ណោះ អាញ កាតាំង ឡាក់ កា ប៉ានីរ ប៉ាណូស អៀង ដូរ កាប ម៉ៃៗ ពឹង ប្លែង ផៈ

«ហាលេលូយ៉ា ប៉ានេ ប្រៀៈ បិកកាតយ័  
អើ ហង តង ពិន អើ ទី សារ តាតារ ក្លាក់ លូ សារ អំរ៉ាញ អីញ

២ ខង អើ តាត់សិន សារ ចែក ថូត ណោះ  
ស៊ុត កា ត្រត់ លូ ដាក់ ត្រង់ ទិណោះ។

អើ ចែក ថូត អង់កាន់ ម៉ាលេង ឡាក់ លៅ លែង សិច  
ឡាក់ ប៉ាណាំ ប៉ាណូស ពីង អង់កក់ តេះ ប្រឹគី សារ អូ ដាក់  
ញុន កា អើ ប្រឹគី លូ កាម៉ាក់។

ប្រៀៈ តូ អង់កាន់ ណោះ  
ញុន កា អើ ប៉ាន់តៅ មូត បក់ ប្រឹគី ង៉ារ កា ប្រៀៈ»។

៣ កាំឡាំង អៀង ទិណោះ កាប ម៉ៅញ ទង ណារ៉ូ ផោះ

«ហាលេលូយ៉ា ប៉ានេ ប្រៀៈ បិកកាតយ័  
អ៊ី អុញ ពីង មៀង តិស ណោះ ចឹង ហុយ លើយ»។

៤ មូត ក្រាក់ តាំងកង់ ទិ ២៤ ដូរ លូ កាណាគី ឡាក់ ទី អាញ រ៉ុស ទិ ប៉ាន់ កា កាដាប សាំប៊ៈ ប៉ានេ ប្រៀៈ បិកកាតយ័  
ឡាក់ អង់អ៊ូ ពីង ត្រេ សាដាច់ អន់ខៃ កាប ផា «អាមែន ហាលេលូយ៉ា ប៉ានេ ប្រៀៈ បិកកាតយ័»។

៥ កេះណោះ ទី ប៉ានីរ កាប ឡឹង ត្រេ សាដាច់ ផោះ

«អី អន់ដីស ទិខូ ឡាក់ ប្រឹគី ង៉ារ កា ប្រៀៈ បិកកាតយ័  
អន់ដីស ឡាក់ អ៊ុល កូត អ្សត កា អើ

អូ ផា កា បក់ តិស អូ ផា កា បក់ ចិ  
ហត់ ប៉ានេ ប្រៀៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រៀៈ ពិន»។

៦ ផោះ ណោះ អាញ កាតាំង ឡាក់ កា ប៉ានីរ ប៉ាណូស អៀង ដូរ អីងៗ ឡាក់ កា យឹង ទៀក ជ្រៀយ លូ ឡាក់ កា  
តេះតរ ថាំង កាខាក់ កាប ផោះ

«ហាលេលូយ៉ា ប៉ានេ ប្រៀៈ បិកកាតយ័ ឡាក់ ប្រៀៈ ពិន  
អើ ទី សារ អំរ៉ាញ អីញ ក្លា ឡឹង កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ  
អើ ប្រឹគី សាដាច់ រ៉ុងហៃ រ៉ុងខ្យ កេះ។

៧ ពិ ពិន ហោក រីត កាខាក់  
លូ ប៉ានេ សារ អំរ៉ាញ អីញ ម៉ះ អើ

ខង ទីល ដាវ ប៉ាញសង់ គន ចៀម កេះ  
កាម៉ាញ គន ចៀម កា ទ្រៀម ឡាកោ កេះៗ ដេល។

៨ ប្រៀៈ អន់ អើ អន់តុក អញ្ជុជ ពៀត អារ  
ប្រឹគី លូ កាណាត់ បាក កាំឡាក់ ដាក់ ឡាយ៉ាមី កាខាក់»។

អញ្ជុជ អារ ដាក់ ឡាយ៉ាមី កាំឡាក់ ណោះ យី ង៉ារ ដាក់ ត្រង់ ឡាក់ មូត ប៉ាសុន ប្រៀៈ ប្រឹគី។

៩ បិយ ប្រៀប រ៉ះ កា អាញ ផា «ហត់ ច្រាត់ ផាះ ទី សារ សាលាក សារ៉ាក តាទីច ហង បក់ ចំ ប្រៀប ម៉ុត សា សាលា ប៉ាញសង់ គន ចៀម»។ កេះណោះ បិយ ប្រៀប រ៉ះ កា អាញ ណារ៉ូ ផា «សារ អា យី សារ តាទីច ឡាក់ ប្រៀប បិកកាតយ័ រ៉ះ»។

១០ អាញ កា កាដាប ហះ ជុង បិយ ប្រៀប ណោះ ភៀ ចឹង សាំប្រៀប អើ ហះកា អើ ផា កា អាញ «ដៃ កាដាប សាំប្រៀប អាញ ខង អាញ កា ប្រៀប ងារ កា ប្រៀប ឡាក់ កា អីស លូ ឡាក់ កា មូត អុះ មី អីស ឡាក់ សៀ លើយ ឡឹង សារ យីស៊ូ រ៉ះ ដេល។ ហត់ សាំប្រៀប ប៉ានេ ដឹង ប្រៀប បិកកាតយ័ ហង ពិ ខង សារ យីស៊ូ រ៉ះ ទិណោះ យី ប៉ាណាំ ពុត ពៀក ពូ អន់ ប្រៀប វ៉ាគីយ ប្រៀប ។»។

១១ កេះណោះ អាញ ប័ប ប្រៀប តាលុះ ពឹង កា ប័ប សេះ បាក ម៉ោញ។ បក់ ជិះ សេះ ណោះ សិច អើ «ដាក់ ត្រង់» លូ «តាទីច» អើ តាកុះ លូ តាត់សិន សារ ដាក់ ត្រង់ កាខាក់។

១២ ម៉ាត់ អើ ឡាក់ កា អំប៊ុត អុញ ពឹង កល់ អើ ទី មូក សាដាច់ អៀង ពឹង ឡាកោ អើ ទី ច្រាត់ សិច ម៉ោញ អុ ទី ពៀ អន់ហ្គាល់ សិច ណោះ អុះ កាយ ឡឹង អើ ទៅ។

១៣ អើ កាសិប ពៀត ខោ អារ ឡុក លូ ផាម ពូ អើ សិច អើ ផា «ប៉ានីរ ប្រៀប បិកកាតយ័»។

១៤ តាហាន ពឹង ប្រៀប ទិណោះ កា ជិះ សេះ បាក ចាក ពូយ អើ លូ កាសិប ពៀត ខោ អារ នៃរ បាក ដាក់ ឡាយ៉ា មី កាខាក់ ដេល។

១៥ ទី ដាវ ម៉ោញ សោត កាខាក់ ឡាច់ ឡឹង ពីរ អើ ភៀ ចឹង កោះ ប៉ាន់តៅ ប៉ាណូស គ្រឹប សុនសាត។ អើ ចឹង ចឹក អ៊ឹង កាទុង ប៉ាសយ អ្វែ រ៉ាំងហៃ ពូ លូ អើ ចឹង ចែក មូត ពូ ពៀប ឡាក់ កា ចក់ រ៉ូត ប្រៀប អង់កាច ញុន កា សារ អីក ម៉ះ ប្រៀប បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី សារ អំវាញ អីញ កាខាក់ កា ឡឹង កាណាត ញាៗ ទិណោះ។

១៦ ពឹង អារ លូ ពឹង ពូ អើ ទី ច្រាត់ សិច ផា «សាដាច់ តិស ឡឹង សាដាច់ អន់ទៀតៗ ពិ តាំងឡា តិស ឡឹង ពិ តាំងឡា អន់ទៀតៗ»។

១៧ កេះណោះ អាញ ប័ប បិយ ប្រៀប ម៉ោញ ដូវ អ្វែ ពឹង ដាវ អើ កាប ម៉ែៗ រ៉ះ កា សៃម ឡាក់ ប៉ាវ ពឹង ប្រៀប ទិ ណោះ ផា «ហត់ ពិះ ប៉ាតុំ គូប ម៉ុត កាណាង ចារ ប្រៀប បិកកាតយ័ ជៀក ពូ អែត សា រត់ សើម កេង ខាក់ ពិ

១៨ ភៀ សា ប៉ាំងឡៃ មូត សាដាច់ ប៉ាំងឡៃ មូត ម៉ែត តាហាន ប៉ាំងឡៃ ប៉ាណូស បក់ កេង ខាក់ លូ ប៉ាំងឡៃ សេះ ទីប មូត បក់ ជិះ សេះ លូ ប៉ាំងឡៃ ប៉ាណូស ទីខូ ទីប បក់ តិស ទីប បក់ ចិ ទីប បក់ ប្រៀប ម៉ែត ពូ លូ មូត បក់ កេះ ទុច ពូ ដេល»។

១៩ អាញ ប័ប កាណាត អីក កាលក លូ មូត សាដាច់ អ្វែ ពឹង អង់កក់ តេះ ទីប មូត តាហាន អន់ខៃ កា ប៉ាតុំ គូប ភៀ ចឹង ឡាក់ តាកុះ លូ បក់ ជិះ សេះ បាក ណោះ លូ តាហាន អើ។

២០ កាណាត អីក កាលក ណោះ កា ទី ពូ រុប កាណាត ឡាក់ ប៉ាឡុម ប្រៀប វ៉ាគីយ ប្រៀប ឡាក់ ប្រៀប សារ អំវាញ អីញ កេង ខាក់ ហះ ងីរ កាណាត អីក កាលក ណោះ កា ទី ពូ រុប ដេល យី កាណាត ណោះ ហង ឡាក់ ប៉ាំងល់ មូត បក់ ទី សាញ៉ា ចាណាំ អន់ហ្គាល់ ម៉ះ កាណាត អីក កាលក ណោះ លូ មូត បក់ សាំប្រៀប ប៉ានេ ហ៊ុប កាណាត អីក កាលក ណោះ។ ពូ កា អ្សក់ កាណាត ទី ពៀរ ណោះ ប៉ាឡិ ពឹង តាំងលើ អុញ ចាយ ណាយ កាទីរ។

២១ កាប៉ាច់ មូត បក់ អ្វែ សល់ អន់ទៀតៗ ណារ៉ូ កា តៅ កា ត្រត់ ដាវ ឡាច់ ឡឹង ពីរ បក់ ជិះ សេះ កាប៉ាច់ សៃម ទិណោះ ផឹត កា សា ប៉ាំងឡៃ ពូ តៅ។

# ២០

សារ យីស៊ូ រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្សា ទុញ ម៉ោញ វ៉ាពូ សាលា

១ កេះណោះ អាញ ប័ប័ បិយ ប្រ្ល័ះ ម៉ោញ ដូវ ជីវ ឡឹង ប្លែង ទីប ចឹក គន កាចេ អំប៉ាវ ឡួះ ជ្រុ ចារ គ្រន ប្រ្ល័ះ បឹត លូ ចឹក ច្រាល តឹស ដេល។

២ បិយ ប្រ្ល័ះ ណោះ កា រ៉ុប កត់ គ្រន ណាក ទុញ ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ។ ណាក ណោះ យី ពិះ ឡឹង សើត ពៅ អើ ហង ឡាក់ ម៉ែត ប្រ្ល័ះ បឹត លូ ទី សិច ផា សាតាំង។

៣ បិយ ប្រ្ល័ះ ប៉ាឡិ អើ ពឹង ឡួះ ជ្រុ ណោះ កេះណោះ កាត្រើត អំប៉ាវ ចែត កាចេ ប៉ាសីវ អំប៉ាវ អន់ កាចាប់ លើយ ទីល គ្រឹប ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ ភ្លៀ ជែ អន់ អើ ចាក ប៉ាងល់ ពូ គ្រឹប សុនសាត ណារ។ ប៉ាត់ ទីល កាំឡុត វ៉ាវ៉ាច់ ឡឹង ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ កេះ ត្រត់ តោះ ឡើយ អើ បាប៉ែត។

៤ កេះណោះ អាញ ប័ប័ គ្រេ សាដាច់ អៀង ទិ បក់ អង់អ្វៃ ពឹង គ្រេ ណោះ ទី សារ អំវាញ អីញ ចឹង តាត់ស៊ិន សារ។ អាញ កា ប័ប័ ប៉ាងាត់ ប៉ាលឹង បក់ តៅ កា ពូ កាសិត អង់កូ ញន កា រ៉ះ ឡឹង សារ យីស្វិ លូ ញន កា រ៉ះ ប៉ានី រ ប្រ្ល័ះ។ មូត ទិណោះ អូ សាប្ល័ះ ប៉ានេ កាណាត់ អិក កាលក លើ ហ្វិប អើ លូ អូ ទី សាញ៉ា ចាណាំ ម៉ះ អើ ពឹង កល់ យ៉ាង លើ ពឹង តឹ ដេល។ អន់ខែ កា រ៉ុស សីត អ្វៃ រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ខូ លូ សាដាច់ ប្រ្ល័ះ រឿស កាណុង រ៉ាងរ៉ាង ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ។

៥ អា ឡាក់ សារ រ៉ុស សីត លឹក ទី ម៉ោញ។ កាប៉ាច់ ប៉ាណូស អន់ទៀត បក់ តៅ កេះ អូ ទី រ៉ុស សីត អុះ ក្បាក់ លើយ ទីល គ្រឹប ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ ណោះ ចឹង រ៉ុស សីត។

៦ ទិ បក់ រ៉ុស សីត លឹក ទី ម៉ោញ ទី សារ សាណុក សាវ៉ាត តាទីច អន់ខែ ណោះ ដាក់ សាំរ៉ាប កា ប្រ្ល័ះ។ សារ តៅ លឹក ទី ពៀវ អូ ទី អំវាញ អីញ ពឹង អន់ខែ ណោះ អុះ យី អន់ខែ ចឹង កេះ ក្រាក់ វ៉ាម៉ះ សាំរ៉ាប ប្រ្ល័ះ បិកកា តយ័ លូ សាំរ៉ាប សាដាច់ ប្រ្ល័ះ រឿស លូ ចឹង រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្យា អន់ខូ លូ អើ រ៉ាងរ៉ាង ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ ដេល។

**សារ ប្រ្ល័ះ ប៉ាឡិ សាតាំង ពឹង តាំងលៅ អុញ**

៧ ប៉ាត់ ម៉ោញ វ៉ាពូ សាណាំ ណោះ វ៉ាវ៉ាច់ កេះ ណោះ ប្រ្ល័ះ ចឹង តោះ ឡើយ ប្រ្ល័ះ បឹត សាតាំង អន់ អើ ឡាច់ ឡឹង ខុក ចារ ពូ គ្រន អើ ណោះ។

៨ ណោះ អើ ចឹង ឡាច់ ឡាក់ ប៉ាងល់ ពូ គ្រឹប សុនសាត ឡាក់ អ្វៃ ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ អា ឡាក់ ពូ អើ ផា កុក លូ ម៉ាកុក \* ភ្លៀ ប៉ាតុំ ពូ ឡាក់ តាកុះ។ មូត ណោះ ទី កាំឡាង អៀង ឡាក់ កា តេះ ឡាពុក រហាង សាឡីត សាឡាយ។

៩ អន់ខែ ចឹង ចាក ប៉ាញ ទីប អង់កក់ តេះ ភ្លៀ បិច តាកុះ លូ ប៉ាសុន ប្រ្ល័ះ អន់ខែ កា ចឹង រឹង ជុំ ចារ មូត ប៉ាសុន ប្រ្ល័ះ ឡាក់ មៀង អើ បិច ចៃ ហះកា ទី អុញ ឡិ ឡឹង ប្លែង សា អន់ខែ តៅ ទី។

១០ កាប៉ាច់ ម៉ែត ប្រ្ល័ះ បឹត ឡាក់ ប៉ាងល់ សុនសាត ទិណោះ ប្រ្ល័ះ ចឹង ប៉ាឡិ អើ ពឹង តាំងលៅ អុញ ចាយ ណាយ កាទីវ។ ពឹង ចារ ណោះ កាណាត់ អក កាលក លូ កាណាត់ ឡាក់ ប៉ាឡិ ប្រឹត វ៉ាគីយ ប្រ្ល័ះ អ្វៃ កេះ ។ អន់ខែ ចឹង អីត ប៉ាណាប ទីប កាម៉ាង ទីប កាដាវ លើយ អូ អុ ឡុច។

**សារ ប្រ្ល័ះ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស តៅ**

១១ កេះណោះ អាញ ប័ប័ គ្រេ សាដាច់ តឹស ម៉ោញ នែវ បាក លូ ប័ប័ ប្រ្ល័ះ អង់អ្វៃ ពឹង គ្រេ ណោះ ដេល។ តេះ លូ ប្លែង កា ហ្សៀង ឡឹង ម៉ុះ ម៉ាត់ អើ វ៉ាងាប អូ ប័ប័ កេះ។

១២ អាញ កា ប័ប័ ប៉ាណូស តៅ ទីប មូត បក់ ប្រឹត តឹស ទីប មូត ប៉ាសុន ដោច ដាច អន់ខែ អ្វៃ អន់តាវ ហះ ងីវ គ្រេ សាដាច់ កេះណោះ ពូ បើក ផាប អៀង លូ ពូ បើក ផាប ម៉ោញ ណារ ដេល យី ផាប ច្រាក់ សិច បក់ ទី អាញ រ៉ុស។ ប្រ្ល័ះ ឡាក់ អង់អ្វៃ ពឹង គ្រេ ណោះ អើ តាត់ស៊ិន សារ ប៉ាណូស តៅ ទិណោះ តាម សារ ឡាក់ ពូ ប្រឹត ឡាក់ កា ទី ច្រាក់ ពឹង ផាប ទិណោះ ហង។

\* ២០:៨ ២០:៨ កុក លូ ម៉ាកុក ទី ណី ផា សុនសាត អន់ទៀត ឡាក់ ប៉ាសាំង លូ ប្រ្ល័ះ បិកកាតយ័។ ប័រ ហៃ អេសេគៀល ៣៨:២។

១៣ ទៀក សាឡឹត សាឡាយ កា មប ប៉ាណូស តៅ ឡាក់ អ្នែ កាណុង ទៀក ស្រុក ប៉ាទ្រូ កា មប បក់ តៅ ឡាក់ អ្នែ ពីង ចារ ណោះ ដេល កេះណោះ ប្រ្លឹះ តាត់សិន សារ ពូ តាម សារ ឡាក់ ពូ ប្រ្លឹះ ណោះ ហង។

១៤ កាប៉ាច់ ស្រុក ប៉ាទ្រូ ប្រ្លឹះ ប៉ាឡិ ពីង តាំងលេវី អុញ ដេល។ តាំងលេវី អុញ អា ហង ឡាក់ សារ តៅ លីក ទី ពៀរ។

១៥ ទី បក់ អូ ទី សិច កាណុង ផាប់ ច្រាត់ សិច បក់ ទី អាញ រីស ប្រ្លឹះ ប៉ាឡិ ពីង តាំងលេវី អុញ ដេល។

### ២១

#### សារ ប្លែង ណារ លូ អងកក់ តេះ ណារ

១ កេះណោះ អាញ ប័ប ប្លែង ណារ អងកក់ តេះ ណារ ខង តេះ ប្លែង សាន់ដាប់ អន់ទ្រូល ពែ ហ៊្យង ទី កេះ លូ អូ ទី ទៀក សាឡឹត សាឡាយ ណារ ដេល។

២ កេះណោះ ណារ អាញ ប័ប មៀង ប្រ្លឹះ យី មៀង យេរូសាឡឹម ណារ ជីរ ឡឹង ប្លែង ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកា តយ មៀង ណោះ រីត់ សើម ពៀប ឡាក់ កា កាម៉ាញ ណារ សាលើម ឡាកោ ក្យាត់ ហាប់ ក្លោ។

៣ អាញ កាតាំង ប៉ានីរ កាប ម៉ែង ឡឹង គ្រេ សាដាច់ ផា «ហែ តោ ចារ ប្រ្លឹះ អ្នែ អន់ខូ លូ ប៉ាណូស កេះ។ ប្រ្លឹះ ចឹង អ្នែ ពីង អន់តិគី អន់ខែ អន់ខែ កា ចឹង កេះ ប៉ាសុន ប្រ្លឹះ អ្នែ តាំងឡា ចឹង អ្នែ អន់ខូ លូ អន់ខែ។

៤ ប្រ្លឹះ ចឹង អ្នែ ទៀក ម៉ាត់ ឡឹង ម៉ាត់ អន់ខែ សារ តៅ កា អូ ទី កេះ សារ ញ៉ា សោក អុក ពុត លូ សារ ថុក ប៉ាណាប កា អូ ទី ណារ ដេល ខង កាណាត់ ញ៉ា លូ សារ ញ៉ា ឡាក់ ទី ឡឹង អន់ទ្រូល ពែ ហ៊្យង ទី កេះ»។

៥ ប្រ្លឹះ ឡាក់ អង់អ្នែ ពីង គ្រេ សាដាច់ អ្នែ កាប ផា «ហែ អាញ ប្រ្លឹះ អន់ កាណាត់ ញ៉ា ទីណោះ ស៊ុត កា ណារ»។ កេះណោះ អ្នែ កាប ណារ ផា «ហត់ ច្រាត់ គម ពិ ខង សារ ទី អា ឡាក់ សារ តាទីច ឡាក់ ត្រត់ សៀ»។

៦ អ្នែ រះ កា អាញ ផា «កេះ ទី កេះ។ អាញ អា ហង ឡាក់ គុល ប៉ាន់ដា កាខាក់ លូ ក្យង់ ឡាណាច \* ដេល។ ពៀ ប្រៀង ទៀក អាញ ចឹង អន់ អ្នែ អែត ទៀក ឡាក់ ឡាច់ ឡឹង គ្រោម ទៀក ឡាក់ អន់ អាញ រីស អាញ អូ អ្យក់ ខា ញ៉ា ឡឹង អ្នែ អុះ។

៧ បក់ ចំ អ្នែ សៀ លើយ ទីល ឡុច អ្នែ ចឹង ទី ប៉ាដក់ ទី អា ហង អាញ កា ចឹង ប្រ្លឹះ ប្រ្លឹះ អ្នែ អ្នែ ចឹង ប្រ្លឹះ គន អាញ។

៨ ម្មត បក់ ហោង ម្មត បក់ អូ សៀ ម្មត បក់ ប្រ្លឹះ សារ ឡាក់ ត្រត់ ខាអីម ម្មត បក់ ប៉ាន់តៅ ពូ ម្មត បក់ ប្រ្លឹះ លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាត់ ឡាឡឹត ឡាឡឹត ម្មត គ្រូ អំហូ ម្មត បក់ សាប្លឹះ ហ៊្យង ប្រ្លឹះ បីត លូ ម្មត បក់ ពួង ទី ណោះ ចឹង ត្រត់ ថុត ពីង តាំងលេវី អុញ ចាយ ណាយ កាទីរ។ អា ហង ឡាក់ សារ តៅ លីក ទី ពៀរ»។

#### សារ មៀង យេរូសាឡឹម ណារ

៩ កេះណោះ កាណុង កាំឡាំង បិយ ប្រ្លឹះ តាំប៊ើះ ដូរ ឡាក់ ចឹក ពៀង តាំប៊ើះ ឡាក់ ប៉ាញ ដឹង កា សារ ឡាក់បាក ទី តាំប៊ើះ ឡាក់ អន់តិគី កាខាក់ ទី បិយ ម៉ោញ ដូរ អ្នែ ពីះ ប៉ាត់ អាញ លូ កាប ផា «ច ពួយ អាញ អាញ ចឹង តាំបាង អន់ អីស ប័ប អង់កាន់ រ៉ុះ ឡាក់ កាម៉ាញ គន ចៀម»។

១០ បិយ ណោះ កា ប៉ោក អ្យក់ អាញ ញន អំរាញ ប៉ាដាត់ ប៉ាលឹង ប្រ្លឹះ អន់ ពីង ប៉ានីម តិស ចាំងហិត កេះ ណោះ តាំបាង អន់ អាញ ប័ប មៀង ប្រ្លឹះ យី មៀង យេរូសាឡឹម ជីរ ឡឹង ប្លែង ឡាច់ ឡឹង ប្រ្លឹះ បិកកាតយ។

\* ២១:៦ ២១:៦ គុល ប៉ាន់ដា កាខាក់ លូ ក្យង់ ឡាណាច ពៀត គុល «អាល់ផា លូ អូមេកា គុល លូ ក្យង់»។ «អាល់ផា» លូ «អូមេកា» យី សិច សត់ត្រា អន់ទ្រូល ឡឹង ពូ លូ អន់តិគី ឡឹង ពូ កាណុង សត់ត្រា កាប សុនសាត ក្រិក ឡាក់ កា សត់ត្រា «ក» លូ «អ» ដេល។



១១ មឿង ណោះ កា ទី តាតារ ក្លាក់ ឡើង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាតារ ណោះ រៀប ឡាក់ កា តាយ៉ាល់ គីត ខា កា ខាក់ យី តាយ៉ាល់ ឡាក់ ដាក់ តាតារ សាងៗ។

១២ មឿង អា ទី ទ្រូក តិស ចាំងហិត ទីប ទី អំបារ ១២ លូ ទី បិយ ប្រ្រឹះ ១២ ដូរ ក្បាក់ អំបារ ណោះ លូ ទី ច្រាក់ សិច ផ្លុង រ៉ាច់ អ៊ីស្រាអែល ទី ១២ ផ្លុង ពីង អំបារ ណោះ ដេល។

១៣ តែង ដារ ឡាច់ ទី អំបារ បែង តែង ដារ ម៉ុត ទី អំបារ បែង តែង តាបុង ទី អំបារ បែង តែង ជើង ទី អំបារ បែង។

១៤ ទ្រូក មឿង ណោះ ប្រគី អំបាំង អំហ្គោ តិសៗ ១២ កាតុ ពីង អំហ្គោ ទិណោះ ទី ច្រាក់ សិច ម្ពត បក់ រះ ប៉ាតាង គន ចៀម ទី ១២ ដូរ។

១៥ បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ កាកាប លូ អាញ ណោះ អ៊ី ចឹក កាណាគី រ៉ាស ប្រគី លូ ម៉ាស ភ្លៀ រ៉ាស មឿង រ៉ាស អំបារ មឿង លូ ទ្រូក មឿង។

១៦ មឿង អា ទី ប្លាន់ ដូច អំពុ តិស លូ អំពុ អ៊ីង សាម៉េ ទៅ។ បិយ ប្រ្រឹះ អ្សក់ កាណាគី រ៉ាស ប្រគី លូ ម៉ាស ណោះ រ៉ាស មឿង អំពុ អ៊ីង ទី ២៤០០ កាឡូម៉ុត ។ អំពុ តិស អំពុ អ៊ីង លូ អំពុ ចាំងហិត កា សាម៉េ ទៅ ទិណោះ។

១៧ បិយ ប្រ្រឹះ កា រ៉ាស អំពុ កាពុល ទ្រូក ដេល ទី ១៤៤ ហាត់ ពួយ រ៉ាំង រ៉ាស ម៉ះ ប៉ាណូស បិយ ប្រ្រឹះ កា រ៉ាស នីណោះ ដេល។

១៨ ទ្រូក មឿង ប្រគី លូ តាយ៉ាល់ កាប្រី ទុំៗ មឿង ប្រគី លូ ម៉ាស ង៉ាតៗ ដាក់ តាតារ សាងៗ ឡាក់ កា សា មីល រ៉ាបោះ ហី។

- ១៩ ពីង អំហ្គោ កាន់តេះ ទ្រូក មឿង ណោះ កា ទី តាយ៉ាល់ ឡាក់ គីត ខា កាខាក់ គ្រឹប នែរ
- អំហ្គោ ទី ១ ទី តាយ៉ាល់ កាប្រី ទុំ
- អំហ្គោ ទី ២ ទី តាយ៉ាល់ ខៀវ ណាំអិត
- អំហ្គោ ទី ៣ ទី តាយ៉ាល់ ម៉ូ ឡាយ កាប្រី បាក
- អំហ្គោ ទី ៤ ទី តាយ៉ាល់ នែរ កាសែត
- ២០ អំហ្គោ ទី ៥ ទី តាយ៉ាល់ ចាយ រ៉ាំង
- អំហ្គោ ទី ៦ ទី តាយ៉ាល់ កាប្រី តេះៗ
- អំហ្គោ ទី ៧ ទី តាយ៉ាល់ កម្ពិត
- អំហ្គោ ទី ៨ ទី តាយ៉ាល់ ខៀវ ឡាយ ម៉ូ
- អំហ្គោ ទី ៩ ទី តាយ៉ាល់ កម្ពិត ខឹម
- អំហ្គោ ទី ១០ ទី តាយ៉ាល់ ខៀវ ឡាយ បាក
- អំហ្គោ ទី ១១ ទី តាយ៉ាល់ កាប្រី ឡាយ កម្ពិត
- អំហ្គោ ទី ១២ ទី តាយ៉ាល់ កាប្រី ឡាក់ កា ពូម ផាម។

២១ អំបារ ទី ១២ ប្រគី លូ តាយ៉ាល់ ឡាក់ គីត ខា កាខាក់ ទី ១២ យី អំបារ ម៉ោញៗ ប្រគី លូ តាយ៉ាល់ ម៉ោញ កាតុ ឡុត។ ទ្រង ពីង មឿង ប្រគី លូ ម៉ាស ដោះ តាតារ សាងៗ ឡាក់ កា សាមីល រ៉ាបោះ ហី។

២២ អាញ អូ ប័ប ទី រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ អុះ កាណុង មឿង ណោះ ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ ទី អំរ៉ាញ អីញ ក្លា ឡើង កាណាគី ញ៉ាៗ ទិណោះ លូ គន ចៀម អា ហង ឡាក់ រ៉ាំង រ៉ាម៉ះ ប្រ្រឹះ ពីង មឿង ណោះ។

២៣ មឿង ណោះ អូ តងកាន តាតារ ដារ លើ តាតារ ខែ អុះ ខង តាតារ ក្លាក់ ម៉ះ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ តាតុ តាតារ មឿង កាប៉ាច់ គន ចៀម កា តាគៀង តាតុ តាតារ មឿង ណោះ ដេល។

† ២១:១៦ ២១:១៦ ២៤០០ កាឡូម៉ុត ពៀត គុល «១២.០០០ សាតាត»។

២៤ សុនសាត អន់ទៀតៗ ចឹង ចាក ពីង តាតារ កាណុង មៀង ណោះ លូ សាដាច់ អន់ទៀតៗ កា ចឹង អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស ម៉ះ អន់ខែ ម៉ុត កាណុង មៀង ណោះ ដេល។

២៥ អំប៉ា មៀង ណោះ អូ យើយ កាត្រើត ផះ កាដាវ អុះ កា អូ ទី កាម៉ាង ដេល ពីង មៀង ណោះ។

២៦ ពូ ចឹង អ្នក វ៉ាស អំប៉ាស លូ កាណាតី ញ៉ាៗ ឡាក់ គីត ខា ម៉ះ សុនសាត អន់ទៀតៗ ពីះ អន់ កាណុង មៀង ណោះ ដេល។

២៧ ហះកា កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ ប៊ិត អ៊ិក អូ ទី ម៉ុត កាណុង មៀង ណោះ អុះ មូត បក់ ប្រឹតី សារ ឡាក់ ត្រត់ ខា អ៊ឹម លើ កាប ពូង កា អូ ទី ម៉ុត ដេល យី ទី ដឹង បក់ ទី សិច ពីង ផាប ប្រាត់ សិច បក់ ទី អាញ រ៉ុស ម៉ះ គន ចៀម ណោះ ហង ចឹង ទី ម៉ុត កាណុង មៀង ណោះ។

### ២២

១ កេះណោះ បិយ ប្រ្រឹះ តាំបាង អន់ អាញ បំបំ តាំងលេ ឡាក់ ទី ទៀក អន់ អាញ រ៉ុស ដាក់ សាង រ៉ាំប៉ាង ហូរ ឡាច់ ឡឹង គ្រេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ គន ចៀម

២ ពីង អន់តិគី ឡាន មៀង។ រហាង តាំងលេ ទីប ហាង តោ ទីប ហាង អា ទី តើម អ៊ឹង អន់ អាញ រ៉ុស អ៊ឹម ប្រ្រឹះ ១២ ទង កាណុង ម៉ោញ សាណាំ យី ប្រ្រឹះ រំបំ ខែ ហ្គា អ៊ឹង ណោះ កា អន់ហ្គាំ សាំរ៉ាប់ តាត់ អន់ដាក់ អ៊ិក ពូ សុន សាត អន់ទៀតៗ អន់ ដាក់។

៣ កាណុង មៀង ណោះ អូ ទី កាណាតី ញ៉ា ឡាក់ ប្រ្រឹះ ប៉ាស្យាប អុះ។ គ្រេ ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ លូ គន ចៀម កា អ៊ែ កាណុង មៀង ណោះ មូត បក់ ប្រឹតី ងារ កា ប្រ្រឹះ អន់ខែ ចឹង កាដាប សាំប្រ្រឹះ អ៊ឹម ហង។

៤ អន់ខែ ចឹង បំបំ ម៉ុះ ម៉ាត់ អ៊ឹម ពីង កល់ យ៉ាង អន់ខែ កា ទី ប្រាត់ សិច អ៊ឹម ដេល។

៥ កាណុង មៀង ណោះ អូ ទី កាម៉ាង អុះ ពូ អូ តងកាន តាតារ តាគៀង លើ តាតារ ដាវ ណារ ដេល ខង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ឡាក់ តាតារ តាត់ តាតារ ពូ។ អន់ខែ កា ចឹង រ៉ាំងហៃ រ៉ាំងខ្យា លើយ អូ អូ ឡុច អុះ។

#### សារ យីស៊ូ ចឹង ពីះ ទីល ស្រីសៗ

៦ បិយ ប្រ្រឹះ កាកាប លូ អាញ ផា «ប៉ានីរ ទី អា ស៊ុត កា ប៉ានីរ ត្រត់ តាទីច ឡាក់ ត្រត់ សៀ»។ ប្រ្រឹះ បិកកា តយ័ ឡាក់ ប៉ាណាំ ពុត ពៀក មូត វ៉ាគីយ អ៊ឹម ប្រ្រឹះ បិយ អ៊ឹម ឡាក់ រះ ភៀ អន់ មូត បក់ ប្រឹតី ងារ កា អ៊ឹម អុះ អន់ឡូល ឡឹង សារ ឡាក់ ត្រត់ កើត ពីះ ស្រីសៗ តែង ម៉ាត់ ទៀ។

៧ យីស៊ូ កាប ផា «ហៃ អាញ ចឹង ពីះ ទីល ស្រីសៗ ហង។ ពៀ ប្រឹតី ពូយ ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី ប្រាត់ ពីង ផាប អា បក់ ណោះ ចឹង ទី សារ សាណុក សារ៉ាក តាទីច ហង»។

៨ អាញ អា ហង ឡាក់ កាតាំង លូ បំបំ សារ ទី អា។ កេះ អាញ កាតាំង លូ បំបំ សារ ទី អា កេះៗ អាញ កា ដាប ហះ ជុង បិយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ តាំបាង អន់ អាញ បំបំ សារ ទីណោះ ភៀ ចឹង សាំប្រ្រឹះ អ៊ឹម។

៩ ហះកា បិយ ណោះ រះ កា អាញ ផា «ដៃ កាដាប សាំប្រ្រឹះ អាញ អាញ កា ប្រឹតី ងារ កា ប្រ្រឹះ ឡាក់ កា អ៊ឹម ដេល លូ ឡាក់ កា មូត វ៉ាគីយ ប្រ្រឹះ ឡាក់ អុះ មី អ៊ឹម លូ មូត បក់ ប្រឹតី ពូយ សារ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ ពីង ផាប អា ដេល។ ត្រត់ កាដាប សាំប្រ្រឹះ ដឹង ប្រ្រឹះ បិកកាតយ័ ណោះ ហង»។

១០ បិយ ប្រ្រឹះ រះ កា អាញ ណារ ផា «ដៃ អោន ប៉ានីរ ប្រ្រឹះ ឡាក់ ទី ប្រាត់ រះ ពីង ផាប អា ដៃ ខង ដាវ កាំឡុត ក្យាមី ចឹង ទីល កេះ។

១១ ពៀ ប្រឹតី អូ ដាក់ អន់ អ៊ឹម ប្រឹតី អូ ដាក់ តូ ណារ ពិ ពៀ ទី ពុត ប៊ិត អ៊ិក អន់ អ៊ឹម ទី ពុត ប៊ិត អ៊ិក តូ ណារ ពិ ពៀ ដាក់ ត្រង់ អន់ អ៊ឹម ប្រឹតី ដាក់ តូ ណារ ពិ កាប៉ាច់ បក់ ដាក់ សាំរ៉ាប់ កា ប្រ្រឹះ កេះ អន់ អ៊ឹម រ៉ាំងហៃ ឡា កោ អន់ ដាក់ ណារ ពិ»។

១២ យីស៊ូ កាប ជា «ហៃ អាញ ចឹង ពីរ ទីល ស្រីសៗ ហង ទីប អ្សក ពីរ កាណាគី ដែក អន់ កា ពូ តាម ងារ ពូ ប្រើ គី ណោះ ហង។

១៣ អាញ អ្នែ អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ លូ អន់តីត ឡឹង ពូ កាខាក់ អាញ ឡាក់ គុល ប៉ាន់ដា លូ ក្បង់ ឡាណុច។ \*

១៤ ញី ប៊ុស អារ អន់ ដាក់ ច្រះ បក់ ណោះ ទី សារ សាណុក សាវ៉ាក តាទីច ហង អន់ខែ ចឹង ទី អ្នែ ប្លែ ឡឹង តើម ឡាក់ អន់ ទី អាញ រឺស ទីប ម៉ុត ទ្រង អំបារ មៀង ដេល។

១៥ កាប៉ាច់ មូត សូ មូត គ្រូ អំហូ មូត បក់ ប្រើគី លូ អង់កាន់ លូ កាម៉ាក ឡាឡិត ឡាឡិត មូត បក់ ប៉ាន់តោ ពូ មូត បក់ កាដាប សាំប្លះ ហ៊ុប ប្លះ ប៊ីត លូ ទី មូត បក់ ខុ ពូង អន់ខែ ត្រក់ អ្នែ គែង ឡឹង មៀង។

១៦ អាញ សិច យីស៊ូ ប្រើ បិយ អាញ ពីរ កេះ ភ្លើ អន់តត់ រះ សារ ទី អា កា អន់ដីស ឡាក់ អ្នែ ពីង ក្រុំ ហៀន សារ ប្លះ ចារ អន់ទៀតៗ។ អាញ ឡាច់ ឡឹង ផ្លង់ រ៉ាច់ សាដាច់ ដារីត អាញ ឡាក់ សំឡង់ ព្រឹក ឡាក់ តាតារ ក្តាត់»។

១៧ ប៉ាង៉ាតី ប៉ាលីង ប្លះ លូ កាម៉ាញ ណារ កាប លូ យីស៊ូ ផា «ចុ អីស ពីរ ប៉ាត់ អា»។ ញី កាតាំង ប៉ានីរ ណោះ ត្រក់ កាប ផា ដេល «ចុ អីស ពីរ ប៉ាត់ អា»។ ញី ប្រែហ៊ាង ទៀក អន់ អ៊ែ ឡាណាំង ទៀក ពិ ញី ប៉ុច កា ទៀក ឡាក់ អន់ អាញ រឺស អន់ អ៊ែ អែត ពិ យី អ្សក តាដោះ អូ តាច់ អុះ។

១៨ អាញ បរ រះ អន់ ឡាក់ៗ កាខាក់ កា មូត បក់ កាតាំង ប៉ានីរ ប្លះ ឡាក់ ច្រាត់ រះ ពីង ផាប អា ផា ញី រះ ប៉ាន់ផែម សារ ញ៉ា ម៉ោញ អំបាំង ប៉ានីរ អា ប្លះ បិកកាតយី ចឹង អ្សក សារ ឡាបាក ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ ពីង ផាប អា ចែត ពីង អ៊ែ ណោះ ដេល។

១៩ ផា ទី ញី អ្សក ឡាច់ សារ ញ៉ា ម៉ោញ ឡឹង ប៉ានីរ ប្លះ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ ពីង ផាប អា ប្លះ បិកកាតយី ចឹង អ្សក ឡាច់ ចានែក ប្លែ អ៊ែង ឡាក់ អន់ ទី អាញ រឺស ឡឹង អ៊ែ ណោះ ដេល លូ អូ អន់ អ៊ែ ម៉ុត អុះ កាណុង មៀង ប្លះ ឡាក់ ទី ច្រាត់ រះ ពីង ផាប អា។

២០ យីស៊ូ ឡាក់ ប្រើគី ផាញាន រះ សារ ទី អា អ៊ែ កាប ផា «តាទីច ហង អាញ ចឹង ពីរ ទីល ស្រីសៗ»។ អា មែន ! អី យីស៊ូ ឡាក់ ពី តាំងឡា ញីន បរ អីស ដីរ ពីរ ប៉ាត់ អា។

២១ អន់ យីស៊ូ គ្រិះ ឡាក់ ពី តាំងឡា ពិន រ៉ាងហៃ រ៉ាងខ្សា អន់ដីស ទីខុ។

\* ២២:១៣ ២២:១៣ ញីត គុល «អាញ ឡាក់ អាល់ផា លូ អូមេកា អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ លូ អន់តីត ឡឹង ពូ កាខាក់ គុល លូ ក្បង់»។ «អាល់ផា» លូ «អូមេកា» យី សិច សត់ត្រា អន់ទ្រួល ឡឹង ពូ លូ អន់តីត ឡឹង ពូ កាណុង សត់ត្រា កាប សុនសាត ក្រិក ឡាក់ កា សត់ត្រា «ក» លូ «អ» ដេល។